

مخففة القاري

شرح

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ

جلد دوم

ایفادہ

حضرت اقدس مولانا مفتی سعید احمد صاحب الم پوری مدظلہ  
محدث دارالعلوم دیوبند

ترتیب

جناب مولانا مفتی حسین احمد صاحب پالن پوری  
فاضل دارالعلوم دیوبند

# تحفۃ القاری

شرح

# صحیح البخاری

جلد دوم

إفاد است

حضرت اقدس مولانا مفتی سعید احمد صاحب پالن پوری مدظلہ  
محدث دارالعلوم دیوبند

ترتیب

جناب مولانا مفتی حسین احمد صاحب پالن پوری  
فاضل دارالعلوم دیوبند

ناشر

زمزم پبلشرز

نزد مقدس مسجد اُردو بازار کراچی



## جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

”مَجْلَدُ النَّازِلَاتِ“ شرح ”صَحِيحُ النَّازِلَاتِ“ کے جملہ حقوق اشاعت و طباعت پاکستان میں صرف مولانا محمد رفیق بن عبدالمجید مالک (زمزم پبلشرز کراچی) کو حاصل ہیں لہذا اب پاکستان میں کوئی شخص یا ادارہ اس کی طباعت کا مجاز نہیں بصورت دیگر زمزم پبلشرز کو قانونی چارہ جوئی کا مکمل اختیار ہے۔

از سعید احمد پالنپوری عفا اللہ عنہ

اس کتاب کا کوئی حصہ بھی زمزم پبلشرز کی اجازت کے بغیر کسی بھی ذریعے بشمول فوٹو کاپی برقیاتی یا مکانیکی یا کسی اور ذریعے سے نقل نہیں کیا جاسکتا۔  
(زمزم پبلشرز کراچی)

### ملنے کے لیے گھر پر

- ☐ مکتبہ بیت العلم، اردو بازار کراچی۔ فون: 32726509
- ☐ مکتبہ دارالحدیث، اردو بازار کراچی۔ فون: 32711814
- ☐ دارالاشاعت، اردو بازار کراچی
- ☐ قدیمی کتب خانہ بالقابل آرام باغ کراچی
- ☐ مکتبہ بیت العلم، 77 افضل مارکیٹ اردو بازار لاہور۔ فون: 042-37112356
- ☐ مکتبہ رحمانیہ، اردو بازار لاہور

**Madrasah Arabia Islamia**  
1 Azaad Avenue P.O Box 9786,  
Azaadville 1750 South Africa  
Tel : 00(27)114132786

**Azhar Academy Ltd.**  
54-68 Little Ilford Lane  
Manor Park London E12 5QA  
Phone. 020-8911-9797

**Islamic Book Centre**  
119-121 Halliwell Road, Bolton B11 3NE  
U.K  
Tel/Fax : 01204-389080

**Al Farooq International**  
68, Asfordby Street Leicester LE5-3QG  
Tel : 0044-116-2537640

کتاب کا نام ————— مَجْلَدُ النَّازِلَاتِ صَحِيحُ النَّازِلَاتِ جلد دوم

تاریخ اشاعت ————— مئی ۲۰۱۲ء

باہتمام ————— احباب زمزم پبلشرز

ناشر ————— زمزم پبلشرز کراچی

صفحات ————— ۵۹۲

شاہ زیب سینئر نزد مقدس مسجد، اردو بازار کراچی

فون : 021-32729089

فیکس : 021-32725673

ای میل : zamzam01@cyber.net.pk

ویب سائٹ : www.zamzampublishers.com



## فہرست مضامین

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| ۱۸-۳  | ..... فہرست مضامین (اردو) |
| ۳۰-۱۹ | ..... فہرست ابواب (عربی)  |

### کتاب الغسل

#### غسل کا بیان

|    |   |
|----|---|
| ۳۱ | ..... غسل جنابت میں دلک فرض نہیں                                  |
| ۳۲ | ..... غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشق فرض ہیں                      |
| ۳۲ | ..... احکام کی آیات میں تکرار نہیں ہوتا                           |
| ۳۳ | ..... روزوں کے احکام میں تکرار کی وجہ                             |
| ۳۴ | ..... آیت مائدہ اور آیت نساء کا ماسبق لاجلہ الکلام                |
| ۳۴ | ..... وانتم محدثون کے حذف کا قرینہ                                |
| ۳۵ | ..... بعض احکام میں عمل پہلے شروع ہوتا ہے                         |
| ۳۵ | ..... باب (۱): غسل سے پہلے وضو کرنا                               |
| ۳۶ | ..... غسل سے پہلے وضو کی حکمت                                     |
| ۳۶ | ..... غسل جنابت کا مستحب طریقہ                                    |
| ۳۷ | ..... باب (۲): بیوی کے ساتھ غسل کرنا                              |
| ۳۸ | ..... باب (۳): ایک صاع اور اس کے بقدر پانی سے غسل کرنا            |
| ۴۱ | ..... باب (۴): سر پر تین مرتبہ پانی ڈالنا                         |
| ۴۳ | ..... باب (۵): ایک مرتبہ بدن دھونا                                |
| ۴۴ | ..... باب (۶): بو والے یا خوشبو والے پانی سے وضو غسل کرنا جائز ہے |
| ۴۵ | ..... باب (۷): غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشق کرنا                |
| ۴۶ | ..... وضو اور غسل کے بعد تولیہ استعمال کرنا چاہئے یا نہیں؟        |

- باب (۸): مٹی سے ہاتھ ملانا تا کہ صاف ہو جائے ..... ۴۶
- باب (۹): اگر جنبی کے ہاتھ صاف ہوں تو دھوئے بغیر پانی میں ڈال سکتا ہے ..... ۴۷
- باب (۱۰): نہاتے وقت دائیں ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالنا ..... ۴۹
- باب (۱۱): وضو اور غسل میں موالات ضروری نہیں ..... ۵۰
- باب (۱۲): غسل کئے بغیر دوبارہ صحبت کرنا یا دوسری بیوی سے صحبت کرنا جائز ہے ..... ۵۱
- چار ضروری باتیں ..... ۵۱
- باب (۱۳): مذی ناپاک اور ناقص وضو ہے ..... ۵۲
- باب (۱۴): خوشبو لگائی پھر نہایا، اور خوشبو کا اثر باقی رہا تو کچھ حرج نہیں ..... ۵۵
- باب (۱۵): بالوں میں خلل کرنا، پھر جب بالوں کی جڑیں تر ہو جائیں تو سر پر پانی ڈالنا ..... ۵۶
- باب (۱۶): غسل جنابت میں وضو کیا، پھر بدن دھویا، اور اعضاء وضو کو دوبارہ نہیں دھویا تو غسل درست ہے ..... ۵۷
- باب (۱۷): مسجد میں یاد آیا کہ جنبی ہے تو اسی حال میں نکل جائے، تیمم نہ کرے ..... ۵۸
- اس مسئلہ کے ساتھ اور بھی مسائل ملتفت ہیں ..... ۵۹
- باب (۱۸): غسل جنابت کے بعد ہاتھوں کو جھاڑنا ..... ۶۱
- باب (۱۹): غسل میں سر کی دائیں جانب سے شروع کرنا ..... ۶۱
- باب (۲۰): تنہائی میں ننگے نہانا جائز ہے اور ستر چھپا کر نہانا افضل ہے ..... ۶۲
- باب (۲۱): لوگوں کے سامنے باپردہ نہانا ..... ۶۵
- باب (۲۲): جب عورت کو بد خوابی ہو تو غسل واجب ہے ..... ۶۶
- باب (۲۳): جنبی کا پسینہ پاک ہے، اور مسلمان ناپاک نہیں ہوتا ..... ۶۷
- باب (۲۴): جنبی گھر سے نکل کر بازار وغیرہ میں چل سکتا ہے ..... ۶۸
- باب (۲۵): جنبی نہانے سے پہلے وضو کر کے گھر میں رہ سکتا ہے ..... ۷۰
- باب (۲۶): جنبی کا سونا ..... ۷۱
- باب (۲۷): جنبی وضو کر کے سوئے ..... ۷۲
- باب (۲۸): ختنہ کی جگہیں ملنے سے غسل واجب ہوتا ہے ..... ۷۳
- باب (۲۹): اکسال کی صورت میں وہ رطوبت دھونی ضروری ہے جو عورت کی شرمگاہ سے مرد کے عضو پر لگے ..... ۷۵

## کتاب الحيض

## حيض کا بیان

- آیت: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ﴾ کی تفسیر ..... ۷۷
- باب (۱): حیض کی تاریخ یعنی حیض کب سے شروع ہوا؟ ..... ۷۸
- باب (۲): حائضہ شوہر کے سر کو دھو سکتی ہے اور تیل کنگھا کر سکتی ہے ..... ۸۲
- باب (۳): حائضہ کی گود میں سر رکھ کر شوہر قرآن پڑھ سکتا ہے ..... ۸۴
- باب (۴): نفاس کو حیض کہنا درست ہے ..... ۸۵
- باب (۵): حائضہ کے بدن سے بدن لگانا ..... ۸۶
- باب (۶): حائضہ کا روزہ نہ رکھنا ..... ۸۹
- ابھی کوئی جنت و جہنم میں نہیں گیا، پھر حضور ﷺ نے عورتوں کو جہنم میں زیادہ کیسے دیکھا؟ ..... ۹۰
- عورتوں کے جہنم میں زیادہ ہونے کی وجہ ..... ۹۱
- حیض کے زمانہ میں نمازیں معاف ہیں، پھر وہ دینداری میں مردوں سے پیچھے کیوں ہیں؟ ..... ۹۱
- عورتوں کا حافظہ کمزور کیوں پڑ جاتا ہے؟ ..... ۹۱
- باب (۷): حائضہ طواف کے علاوہ حج کے تمام ارکان ادا کرے ..... ۹۲
- جنابت، حیض اور نفاس میں اللہ کا ذکر کرنا جائز ہے یا نہیں ..... ۹۴
- جنبی اور حائضہ کے لئے تلاوت قرآن کا حکم ..... ۹۷
- باب (۸): استحاضہ کا بیان ..... ۹۹
- باب (۹): حیض کا خون دھونا ..... ۱۰۰
- باب (۱۰): مستحاضہ کا اعتکاف کرنا ..... ۱۰۱
- باب (۱۱): کیا عورت زمانہ حیض میں پہنے ہوئے کپڑوں میں نماز پڑھ سکتی ہے؟ ..... ۱۰۲
- باب (۱۲): عورت جب حیض کا غسل کرے تو خوشبو استعمال کرے ..... ۱۰۳
- سوغ کے معنی اور عدت میں سوگ کا مطلب ..... ۱۰۴
- باب (۱۳): عورت غسل طہارت میں خاص عضو کو یا بدن کو رگڑ کر دھوئے غسل کا طریقہ: مشک کا پھاہا لے کر خون کی جگہ لگائے ..... ۱۰۵

- باب (۱۴): حیض کی جگہ کو دھونا ..... ۱۰۶
- باب (۱۵): غسل حیض کے بعد بالوں میں کنگھی کرنا ..... ۱۰۷
- احناف کے نزدیک حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا مفردہ تھیں قارنہ نہیں تھیں ..... ۱۰۸
- باب (۱۶): غسل حیض کے وقت بالوں کو کھولنا ..... ۱۰۹
- باب (۱۷): بچہ گوشت کی بوٹی سے پیدا ہوتا ہے جو کبھی پوری ہوتی ہے اور کبھی ادھوری رہ جاتی ہے ..... ۱۱۰
- حمل کے زمانہ میں حیض آ سکتا ہے یا نہیں؟ ..... ۱۱۱
- انسان دنیا میں نیا پیدا نہیں ہوتا ..... ۱۱۲
- ﴿يَعْلَمُ مَا فِي الْاَرْحَامِ﴾ پر اشکال کا جواب ..... ۱۱۳
- باب (۱۸): حائضہ حج اور عمرے کا احرام کیسے باندھے؟ ..... ۱۱۳
- باب (۱۹): حیض کا آنا اور اس کا بند ہونا ..... ۱۱۴
- حیض میں احناف کے نزدیک تمیز بالدم کا اعتبار نہیں ..... ۱۱۵
- باب (۲۰): حائضہ نمازوں کی قضا نہ کرے ..... ۱۱۷
- باب (۲۱): حائضہ کے ساتھ لیٹنا جبکہ وہ اپنے کپڑوں میں ہو ..... ۱۱۷
- باب (۲۲): زمانہ حیض کے کپڑے پاکی کے زمانہ کے کپڑوں کے علاوہ رکھنا ..... ۱۱۸
- باب (۲۳): حائضہ عیدین اور دینی اجتماع میں شریک ہو سکتی ہے، اور نمازیوں سے الگ بیٹھے ..... ۱۱۹
- فرضوں کے بعد دعا کا حکم ..... ۱۲۰
- عورتوں کا عید، جمعہ اور دیگر نمازوں کے لئے مسجد جانا ..... ۱۲۳
- تقلید اور تقلید شخص واجب لغیرہ ہیں، ان پر دلیل کا مطالبہ صحیح نہیں ..... ۱۲۴
- باب (۲۴): کیا ایک ماہ میں تین حیض آ سکتے ہیں؟ اور حیض و حمل کے سلسلہ میں عورتوں کی ممکن بات مان لی جائے ..... ۱۲۵
- باب (۲۵): حیض کے علاوہ دنوں میں زرد اور گدے رنگ کا حکم ..... ۱۳۰
- باب (۲۶): استحاضہ رگ کا خون ہے ..... ۱۳۱
- باب (۲۷): طواف زیارت کے بعد عورت کو حیض آ جائے تو طواف و داع ساقط ہے ..... ۱۳۲
- باب (۲۸): جب مستحاضہ پاکی دیکھے تو نماز شروع کر دے ..... ۱۳۳
- باب (۲۹): حالت نفاس میں مرنے والی عورت کی نماز جنازہ پڑھنے کا طریقہ ..... ۱۳۴

## کتاب التیمم

## تیمم کا بیان

- باب (۱): تیمم کا بیان ..... ۱۳۸
- آیت تیمم کس غزوہ میں نازل ہوئی ہے؟ ..... ۱۴۰
- نبی ﷺ کی پانچ خصوصیات کی وضاحت ..... ۱۴۱
- باب (۲): فاقد الطہورین کا حکم ..... ۱۴۳
- باب (۳): مقیم بھی تیمم کر سکتا ہے جب پانی نہ ہو اور نماز قضاء ہونے کا اندیشہ ہو ..... ۱۴۵
- باب (۴): کیا مٹی پر تیمم کے لئے ہاتھ مارنے کے بعد ان میں پھونک کر مٹی جھاڑ دے؟ ..... ۱۴۸
- باب (۵): چہرے اور ہتھیلیوں پر تیمم کرنا ..... ۱۴۹
- حدیث عمار رضی اللہ عنہ کا جواب ..... ۱۵۰
- باب (۶): پاک مٹی مسلمان کے وضو کا سامان ہے، وہ پانی کی جگہ کافی ہے ..... ۱۵۲
- تیمم طہارت مطلقہ ہے یا ضروریہ؟ ..... ۱۵۲
- فرقہ صابنہ کا تعارف ..... ۱۵۷
- باب (۷): بیماری، موت یا پیاس کا ڈر ہو تو جنبی تیمم کر سکتا ہے ..... ۱۵۹
- باب (۸): تیمم میں مٹی پر ایک مرتبہ ہاتھ مارنا ہے ..... ۱۶۲
- باب (۹): قادر بقدرۃ الغیر قادر نہیں ..... ۱۶۳

## کتاب الصلاۃ

## نماز کا بیان

- باب (۱): معراج میں نماز کس طرح فرض کی گئی؟ ..... ۱۶۵
- منقول شرعی کا بیان ..... صلوٰۃ کے معنی: آخری درجہ کا میلان ..... ۱۶۵
- استغفار اور تلاوت کے معنی ..... ۱۶۶

## أبواب ثياب المصلی

- باب (۲): صحت صلاۃ کے لئے ستر عورت شرط ہے ..... ۱۷۷
- لباس کے تین درجے ..... ۱۷۷



- ۱۷۸ ..... سنت لباس کیا ہے؟
- ۱۸۰ ..... بعض مسائل میں ضعیف حدیث کے بغیر کام نہیں چل سکتا
- ۱۸۱ ..... باب (۳): نماز میں لنگی گدی پر باندھنا
- ۱۸۳ ..... باب (۴): ایک کپڑے میں لپٹ کر نماز پڑھنا
- ۱۸۵ ..... اشراق و چاشت دو نمازیں یا ایک؟
- ۱۸۶ ..... باب (۵): جب ایک کپڑے میں نماز پڑھے تو اس کو دونوں کندھوں پر ڈالے
- ۱۸۷ ..... باب (۶): جب کپڑا تنگ ہو
- ۱۸۹ ..... باب (۷): شامی جبہ میں نماز پڑھنا
- ۱۹۰ ..... باب (۸): نماز اور غیر نماز میں ننگا ہونے کی حرمت
- ۱۹۱ ..... باب (۹): کرتا، شلوار، جاتگیا اور چوغہ پہن کر نماز پڑھنا
- ۱۹۲ ..... کپڑوں میں گنجائش ہو تو کم از کم تین کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے
- ۱۹۳ ..... باب (۱۰): وہ ستر جس کا چھپانا ضروری ہے
- ۱۹۷ ..... باب (۱۱): چادر (کرتے) کے بغیر نماز پڑھنا
- ۱۹۷ ..... باب (۱۲): ران کے سلسلہ کی روایات
- ۲۰۴ ..... باب (۱۳): عورت کتنے کپڑوں میں نماز پڑھے؟
- ۲۰۵ ..... باب (۱۴): پھول بوٹے والے کپڑے میں نماز پڑھی، اور نماز میں پھولوں کو دیکھا
- ..... باب (۱۵): اگر ایسے کپڑے میں نماز پڑھی جس پر صلیب یا کوئی اور تصویر بنی ہوئی ہو تو کیا نماز فاسد ہوگی؟
- ۲۰۶ ..... اور ایسے کپڑے میں نماز کی ممانعت
- ۲۰۷ ..... باب (۱۶): جس نے ریشم کی عبا میں نماز پڑھی پھر اس کو نکال دیا
- ۲۰۸ ..... باب (۱۷): سرخ کپڑے میں نماز پڑھنا
- ۲۰۹ ..... باب (۱۸): چھتوں پر، منبر پر اور لکڑی پر نماز پڑھنا
- ۲۱۴ ..... باب (۱۹): سجدہ میں نمازی کا کپڑا اس کی بیوی سے لگے تو نماز درست ہے
- ۲۱۵ ..... باب (۲۰): بڑی چٹائی پر نماز پڑھنا
- ۲۱۷ ..... باب (۲۱): چھوٹی چٹائی پر نماز پڑھنا
- ۲۱۷ ..... باب (۲۲): بستر پر نماز پڑھنا

- باب (۲۳): سخت گرمی میں کپڑے پر سجدہ کرنا ..... ۲۱۹
- باب (۲۴): چیلوں میں نماز پڑھنا ..... ۲۱۹
- باب (۲۵): چمڑے کے موزوں میں نماز پڑھنا ..... ۲۲۰
- باب (۲۶): جو شخص سجدہ صحیح نہ کرے ..... ۲۲۱
- باب (۲۷): سجدے میں بازو علاحدہ اور پہلو جدا رکھے ..... ۲۲۲

### أَبْوَابُ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ

- باب (۲۸): نماز میں قبلہ کی طرف منہ کرنے کی اہمیت ..... ۲۲۳
- نماز میں استقبال قبلہ کا حکم ملت کی شیرازہ بندی کے لئے ہے ..... ۲۲۵
- قاویانیوں کا حدیث باب سے استدلال اور اس کا جواب: ..... ۲۲۵
- مرتد کا قتل فتنہ کے سد باب کے لئے ہے ..... ۲۲۹
- باب (۲۹): مدینہ منورہ، ملک شام اور اہل مشرق کا قبلہ ..... ۲۲۹
- باب (۳۰): مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ بنانا ..... ۲۳۰
- باب (۳۱): نماز میں ہر حال میں کعبہ کی طرف رخ کرنا ضروری ہے ..... ۲۳۳
- رکعتوں میں شک کی تین روایتیں اور ان میں تطبیق ..... ۲۳۸
- باب (۳۲): استقبال قبلہ کی روایات ..... ۲۳۹

### أَبْوَابُ آدَابِ الْمَسَاجِدِ

- باب (۳۳): ہاتھ سے مسجد سے تھوک کھرچنا ..... ۲۴۴
- باب (۳۴): کنکری سے مسجد سے رینٹ صاف کرنا ..... ۲۴۶
- باب (۳۵): نماز میں اپنی دائیں طرف نہ تھوکے ..... ۲۴۶
- باب (۳۶): بائیں طرف یا بائیں پیر کے نیچے تھوکے ..... ۲۴۷
- باب (۳۷): مسجد میں تھوکنے کا کفارہ ..... ۲۴۸
- باب (۳۸): مسجد میں بلغم کو دفن کرنا ..... ۲۴۸
- باب (۳۹): بے اختیار تھوک نکل جائے تو اس کو کپڑے میں لیے ..... ۲۴۹
- باب (۴۰): امام کا لوگوں کو صحیح نماز پڑھنے کی نصیحت کرنا اور قبلہ کا تذکرہ ..... ۲۵۰

- باب (۴۱): کیا فلاں قبیلہ کی مسجد کہنا جائز ہے؟ ..... ۲۵۲
- باب (۴۲): مسجد میں مال تقسیم کرنا اور کھجور کے خوشے لٹکانا ..... ۲۵۳
- احکام مسجد میں ابتدائی احوال اور بعد کے احوال میں فرق کرنا ضروری ہے ..... ۲۵۴
- احکام مسجد میں مسجد شرعی اور مسجد عرفی میں فرق کرنا ضروری ہے ..... ۲۵۵
- باب (۴۳): مسجد میں کھانے کی دعوت دینا اور اس کو قبول کرنا ..... ۲۵۷
- باب (۴۴): مسجد میں مقدمہ کا فیصلہ کرنا اور مردوزن کے درمیان لعان کرنا ..... ۲۵۸
- باب (۴۵): کسی کے گھر جائے تو جہاں چاہے یا جہاں حکم دیا جائے نماز پڑھے، ٹوہ نہ لگائے ..... ۲۶۰
- باب (۴۶): گھروں میں مسجدیں بنانا ..... ۲۶۱
- باب (۴۷): دخول مسجد وغیرہ اچھے کام دائیں جانب سے کرنے چاہئیں ..... ۲۶۳
- باب (۴۸): (الف) کیا مشرکوں کی قبریں کھود کر مٹی پھینک دینا اور وہاں مسجد بنانا جائز ہے؟ (ب) اور قبروں میں نماز پڑھنا مکروہ ہے ..... ۲۶۴
- باب (۴۹): بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھنا ..... ۲۶۹
- باب (۵۰): اونٹوں کی جگہوں میں نماز پڑھنا ..... ۲۶۹
- باب (۵۱): نمازی کے سامنے تندو یا آگ یا کوئی ایسی چیز ہو جس کی پرستش کی جاتی ہے اور وہ اللہ کے لئے نماز پڑھے تو کیا حکم ہے؟ ..... ۲۷۱
- باب (۵۲): قبرستان میں نماز پڑھنا مکروہ ہے ..... ۲۷۲
- باب (۵۳): دھنسی ہوئی زمین میں اور جہاں عذاب آیا ہے وہاں نماز پڑھنا ..... ۲۷۳
- باب (۵۴): چرچ میں نماز پڑھنا ..... ۲۷۵
- باب (۵۵): باٹ ..... ۲۷۷
- باب (۵۶): ساری زمین نماز پڑھنے کی جگہ اور پاکی حاصل کرنے کا ذریعہ ہے ..... ۲۷۹
- باب (۵۷): عورت کا مسجد میں سونا ..... ۲۸۰
- باب (۵۸): مردوں کا مسجد میں سونا ..... ۲۸۲
- باب (۵۹): جب سفر سے لوٹے تو نفل نماز پڑھے ..... ۲۸۹
- باب (۶۰): جب مسجد میں داخل ہو تو بیٹھنے سے پہلے تحیۃ المسجد پڑھے ..... ۲۸۸
- باب (۶۱): مسجد میں ریح خارج کرنا ..... ۲۸۹

|  |     |
|--|-----|
| باب (۶۲): مسجد بنانے کا ثواب .....   | ۲۸۹ |
| مسجد کی تعمیر میں تین باتوں کا لحاظ رکھنا چاہئے .....                          | ۲۹۰ |
| باب (۶۳): مسجد باہمی تعاون سے بنانا .....                                      | ۲۹۲ |
| مسجد کی تعمیر میں غیر مسلموں سے تعاون لیا جاسکتا ہے؟ .....                     | ۲۹۳ |
| اجتہادی مسائل میں جب تک پردہ نہیں ہے گاہر فریق خود کو حق پر سمجھتا ہے .....    | ۲۹۵ |
| باب (۶۴): بڑھئی اور کاریگروں سے منبر اور مسجد کے کاموں میں مدد لینا .....      | ۲۹۶ |
| باب (۶۵): مسجد بنانے کا ثواب .....   | ۲۹۸ |
| باب (۶۶): مسجد سے تیر لے کر گزرے تو اس کو پھل کی طرف سے پکڑے .....             | ۳۰۰ |
| باب (۶۷): مسجد سے گزرنا .....  | ۳۰۰ |
| باب (۶۸): مسجد میں شعر پڑھنا .....   | ۳۰۱ |
| باب (۶۹): مسجد میں چھوٹے نیزوں والے .....                                      | ۳۰۲ |
| باب (۷۰): مسجد کے منبر پر بیع و شراء کا ذکر .....                              | ۳۰۳ |
| باب (۷۱): مسجد میں قرض کا مطالبہ کرنا اور مدیون کو گھیرنا .....                | ۳۰۷ |
| باب (۷۲): مسجد میں جھاڑو دینا اور چیتھرے تنکے اور لکڑی کے ٹکڑے چننا .....      | ۳۰۸ |
| باب (۷۳): مسجد میں شراب کے کاروبار کی حرمت کا بیان .....                       | ۳۱۰ |
| باب (۷۴): مسجد کے لئے خادم رکھنا .....   | ۳۱۱ |
| باب (۷۵): قیدی یا مدیون کو مسجد میں باندھنا .....                              | ۳۱۲ |
| باب (۷۶): اسلام قبول کرنے والے کا غسل کرنا اور قیدی کو مسجد میں باندھنا .....  | ۳۱۴ |
| کیا نو مسلم کے لئے غسل کرنا ضروری ہے؟ .....                                    | ۳۱۶ |
| باب (۷۷): مسجد میں بیمار وغیرہ کے لئے خیمہ لگانا .....                         | ۳۱۶ |
| باب (۷۸): کسی وجہ سے مسجد میں اونٹ داخل کرنا .....                             | ۳۱۸ |
| باب (۷۹): باب (ضرورت ہو تو مسجد میں لاٹھی، روشنی اور جوتے لے جاسکتے ہیں) ..... | ۳۲۰ |
| باب (۸۰): مسجد میں پھانک کھولنا اور گزرنا .....                                | ۳۲۱ |
| باب (۸۱): کعبہ شریف اور مساجد میں دروازے لگانا اور ان میں تالا ڈالنا .....     | ۳۲۳ |
| باب (۸۲): غیر مسلم کا مسجد میں آنا .....                                       | ۳۲۵ |

- باب (۸۳): مسجد میں زور سے بولنا ..... ۳۲۷
- باب (۸۴): مسجد میں حلقہ بنانا اور بیٹھنا ..... ۳۲۹
- باب (۸۵): مسجد میں چت لیٹنا ..... ۳۳۱
- باب (۸۶): راستے میں مسجد کا ہونا جبکہ لوگوں کو کوئی ضرر نہ پہنچے ..... ۳۳۲
- باب (۸۷): بازار کی مسجد میں نماز پڑھنا ..... ۳۳۳
- باب (۸۸): مسجد وغیرہ میں انگلیوں میں جال بنانا ..... ۳۳۷
- باب (۸۹): مدینہ شریف کے راستوں کی مسجدیں اور وہ جگہیں جہاں رسول اللہ ﷺ نے نماز پڑھی ہے ..... ۳۴۱

### أَبْوَابُ سُتْرَةِ الْمُصَلِّي

- باب (۹۰): امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے بھی سترہ ہے ..... ۳۵۱
- باب (۹۱): نمازی اور سترہ کے درمیان کتنا فاصلہ ہونا چاہئے؟ ..... ۳۵۵
- باب (۹۲، ۹۳): نیزہ اور تلم کی طرف نماز پڑھنا ..... ۳۵۶
- باب (۹۴): مکہ اور غیر مکہ میں سترہ ..... ۳۵۷
- باب (۹۵): ستون کی طرف نماز پڑھنا ..... ۳۵۸
- باب (۹۶): ستونوں کے درمیان تنہا نماز پڑھنا ..... ۳۶۰
- باب (۹۷): باب ..... ۳۶۲
- باب (۹۸): سواری کے اونٹ، عام اونٹ، درخت اور کجاوے کی طرف نماز پڑھنا ..... ۳۶۲
- باب (۹۹): چار پائی کی طرف نماز پڑھنا ..... ۳۶۳
- باب (۱۰۰): نمازی کو چاہئے کہ سامنے سے گزرنے والے کو روکے ..... ۳۶۵
- باب (۱۰۱): نمازی کے سامنے سے گزرنے کا گناہ ..... ۳۶۷
- باب (۱۰۲): کسی آدمی کا نمازی کی طرف منہ کر کے بیٹھنا ..... ۳۶۸
- باب (۱۰۳): سونے والے کے پیچھے نماز پڑھنا ..... ۳۶۹
- باب (۱۰۴): عورت کے پیچھے نفل نماز پڑھنا ..... ۳۷۰
- باب (۱۰۵): ایک رائے یہ ہے کہ نماز کسی چیز سے فاسد نہیں ہوتی ..... ۳۷۰
- باب (۱۰۶): چھوٹی لڑکی کو گردن پر بٹھا کر نماز پڑھنا ..... ۳۷۲
- باب (۱۰۷): ایسے بستر کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنا جس میں حائضہ ہے ..... ۳۷۳

- باب (۱۰۸): کیا سجدہ کرتے وقت آدمی اپنی بیوی کو ہاتھ لگا سکتا ہے تاکہ وہ سجدہ کرے؟ ..... ۳۷۴
- باب (۱۰۹): عورت نمازی سے کوئی گندی چیز ہٹا دے ..... ۳۷۵

### کِتَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ

#### نماز کے اوقات کا بیان

- باب (۱): نماز کے اوقات اور ان کی اہمیت ..... ۳۷۷
- اوقات نماز کے سلسلہ میں بنیادی حدیثیں تین ہیں اور دو وقتوں میں اختلاف ہوا ہے ..... ۳۷۷
- باب (۲): (فطرت کی پیروی کرو) اللہ کی طرف رجوع ہو کر اور اس سے ڈرو، اور نماز کی پابندی کرو، اور شرک کرنے والوں میں سے مت ہوؤ ..... ۳۸۱
- باب (۳): نماز کے اہتمام پر بیعت لینا ..... ۳۸۳
- باب (۴): نماز گناہوں کا کفارہ ہے ..... ۳۸۴
- باب (۵): وقت پر نماز پڑھنے کی اہمیت ..... ۳۸۸
- باب (۶): پانچ نمازیں گناہوں کا کفارہ ہیں، جبکہ ان کو بروقت پڑھے، جماعت سے پڑھے یا بے جماعت ..... ۳۸۹
- باب (۷): نماز کو وقت سے بے وقت کر کے ضائع کرنا ..... ۳۹۱
- باب (۸): نمازی پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے ..... ۳۹۲
- باب (۹): سخت گرمی میں ظہر کی نماز وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد پڑھنا ..... ۳۹۴
- گرمی کی شدت جہنم کے پھیلاؤ سے ہے: یہ حقیقت یا مجاز؟ ..... ۳۹۶
- باب (۱۰): سفر میں ظہر کی نماز وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد پڑھنا ..... ۳۹۹
- باب (۱۱): ظہر کا وقت زوال سے شروع ہوتا ہے ..... ۴۰۰
- باب (۱۲): ظہر کو عصر تک مؤخر کرنے کا بیان ..... ۴۰۵
- احتناف اور بخاری کے نزدیک جمع حقیقی اعذار میں بھی جائز نہیں ..... ۴۰۶
- باب (۱۳): نماز عصر کا وقت ..... ۴۰۷
- تین صورتوں میں اول وقت کی فضیلت ثانی وقت کی طرف منتقل ہوتی ہے ..... ۴۰۷
- باب (۱۴): عصر کی نماز فوت کرنے اور چھوڑنے کا گناہ ..... ۴۱۲
- باب (۱۶): نماز عصر کی اہمیت ..... ۴۱۴
- باب (۱۷): جس نے سورج چھپنے سے پہلے عصر کی ایک رکعت پالی ..... ۴۱۶



- باب (۱۸): مغرب کا وقت ..... ۴۱۹
- ﴿حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ﴾ کی تفسیر ..... ۴۲۱
- باب (۱۹): ایک رائے یہ ہے کہ مغرب کو عشاء کہنا مکروہ ہے ..... ۴۲۲
- نمازوں کے ناموں میں اوقات کی طرف اشارہ ہے ..... ۴۲۲
- باب (۲۰): عشاء کو عتمہ کہنے کی گنجائش ہے ..... ۴۲۳
- باب (۲۱): عشاء پڑھنے کا وقت جب لوگ اکٹھا ہو جائیں یا آنے میں دیر کریں ..... ۴۲۵
- باب (۲۲): عشاء کی اہمیت ..... ۴۲۶
- باب (۲۳): عشاء سے پہلے سونے کی کراہیت ..... ۴۲۸
- باب (۲۴): عشاء سے پہلے بے اختیار سو جانا ..... ۴۲۹
- باب (۲۵): عشاء کا وقت آدھی رات تک ہے ..... ۴۳۱
- باب (۲۶): فجر کی نماز کی اہمیت ..... ۴۳۲
- باب (۲۷): نماز فجر کا وقت ..... ۴۳۳
- باب (۲۸): جس نے فجر کی ایک رکعت پالی ..... ۴۳۷
- باب (۲۹): جس نے نماز کی ایک رکعت پالی ..... ۴۳۷
- احناف کے نزدیک: ﴿مَنْ أَدْرَكَ رَكْعَةً مِنَ الْعَصْرِ﴾ کا مطلب ..... ۴۳۸
- سورج نکلنے سے فجر باطل ہو جاتی ہے اور سورج ڈوبنے سے عصر باطل نہیں ہوتی: یہ مسئلہ برائے عمل نہیں ..... ۴۳۹
- باب (۳۰): فجر کے بعد سورج بلند ہونے تک نماز پڑھنا ..... ۴۴۰
- شرعی طلوع و غروب اور فلکی طلوع و غروب میں فرق ..... ۴۴۳
- باب (۳۱): سورج چھپنے سے پہلے بالقصد نماز نہ پڑھی جائے ..... ۴۴۳
- عصر کے بعد نبی ﷺ نے نفلیں پڑھی ہیں یا نہیں؟ ..... ۴۴۵
- باب (۳۲): نفل نماز عصر اور فجر کے بعد ہی ممنوع ہے ..... ۴۴۵
- باب (۳۳): عصر کے بعد قضا نمازیں وغیرہ پڑھنا ..... ۴۴۷
- باب (۳۴): ابراہیمؑ اور اس کے بعد عصر کی نماز جلدی پڑھنا ..... ۴۵۰
- باب (۳۵): قضاء شدہ نماز کے لئے اذان دینا ..... ۴۵۱
- باب (۳۶): وقت نکل جانے کے بعد باجماعت نماز پڑھنا ..... ۴۵۳

- باب (۳۷): نماز بھول جائے تو یاد آنے پر اس کو پڑھ لے، اور قضا شدہ نماز ہی پڑھے ..... ۴۵۵
- باب (۳۸): فوائت کی قضاء ترتیب وار کرنا ..... ۴۵۷
- باب (۳۹): عشاء کے بعد قصہ گوئی کی کراہیت ..... ۴۵۷
- باب (۴۰): عشاء کے بعد علمی اور اصلاحی باتیں کرنا ..... ۴۵۹
- باب (۴۱): گھر والوں اور مہمان کے ساتھ عشاء کے بعد باتیں کرنا ..... ۴۶۱

### کِتَابُ الْأَذَانِ

#### اذان کا بیان

- باب (۱): اذان کی تاریخ ..... ۴۶۵
- باب (۲): اذان دوہری ہے ..... ۴۶۹
- باب (۳): اقامت اکہری ہے، مگر قد قامت الصلاة دو مرتبہ ہے ..... ۴۷۱
- باب (۴): اذان دینے کی اہمیت ..... ۴۷۲
- باب (۵): بلند آواز سے اذان کہنا ..... ۴۷۳
- باب (۶): اذان کی وجہ سے خون محفوظ ہو جاتے ہیں ..... ۴۷۴
- باب (۷): جب بانگ سنے تو کیا کہے؟ ..... ۴۷۷
- باب (۸): جب اذان سنے تو دعائے مانگے ..... ۴۷۸
- باب (۹): اذان کے لئے قرعہ اندازی کرنا ..... ۴۸۰
- باب (۱۰): اذان کے درمیان بات کرنا ..... ۴۸۱
- باب (۱۱): اندھے کو کوئی وقت بتلانے والا ہو تو اس کی اذان مکروہ نہیں ..... ۴۸۲
- باب (۱۲ و ۱۳): صبح صادق کے بعد اور پہلے اذان دینا ..... ۴۸۳
- باب (۱۴): اذان و اقامت کے درمیان کتنا فاصلہ رکھنا چاہئے؟ ..... ۴۸۶
- باب (۱۵): اذان کے بعد اقامت کا انتظار کرنا ..... ۴۸۸
- باب (۱۶): اذان و اقامت کے درمیان جو تفلیں پڑھنا چاہئے: پڑھ سکتا ہے ..... ۴۹۰
- باب (۱۷): چاہئے کہ سفر میں ایک مؤذن اذان دے ..... ۴۹۱
- باب (۱۸): مسافر جماعت سے نماز پڑھیں تو اذان و اقامت کہیں، اسی طرح عرفہ اور مزدلفہ میں اور بوقت عذر مؤذن اذان کے بعد اعلان کرے کہ لوگ گھروں میں نماز پڑھیں ..... ۴۹۲

- باب (۱۹): جمعیتین میں چہرہ دائیں بائیں گھمانا، اور اذان میں ادھر ادھر دیکھنا ..... ۴۹۵
- باب (۲۰): یہ کہنا کہ میری نماز چھوٹ گئی ..... ۴۹۶
- باب (۲۱): جو رکعتیں امام کے ساتھ ملیں ان کو پڑھو، اور جو ہاتھ سے نکل جائیں ان کو بعد میں پورا کرو ..... ۴۹۷
- باب (۲۲): لوگ کب کھڑے ہوں؟ بوقت اقامت جب امام کو دیکھیں ..... ۴۹۸
- باب (۲۳): نماز کے لئے کھڑے ہونے میں جلدی نہ کرے، بلکہ سکون و وقار سے کھڑا ہو ..... ۴۹۹
- باب (۲۴): کیا کسی عذر کی وجہ سے مسجد سے نکل سکتا ہے؟ ..... ۵۰۰
- باب (۲۵): اگر امام ہدایت دے جائے کہ میرے آنے تک اپنی جگہ رہو تو لوگ اس کا انتظار کریں ..... ۵۰۲
- باب (۲۶): یہ کہنا کہ ہم نے نماز نہیں پڑھی ..... ۵۰۲
- باب (۲۷): تکبیر کے بعد امام کو کوئی ضرورت پیش آئے تو بات کر سکتا ہے ..... ۵۰۳
- باب (۲۸): تکبیر شروع ہونے کے بعد بات چیت کرنا ..... ۵۰۳

### أَبْوَابُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ وَالْإِمَامَةِ

#### جماعت اور امامت کا بیان

- باب (۲۹): جماعت سے نماز پڑھنے کا وجوب ..... ۵۰۵
- باب (۳۰): جماعت کی نماز کی اہمیت ..... ۵۰۸
- باب (۳۱): فجر کی نماز باجماعت پڑھنے کی اہمیت ..... ۵۱۰
- ثواب بقدر مشقت ہوتا ہے ..... ۵۱۲
- باب (۳۲): ظہر کی نماز کے لئے جلدی جانے کی اہمیت ..... ۵۱۳
- باب (۳۳): نشانات قدم پر ثواب کی امید رکھنا ..... ۵۱۵
- باب (۳۴): عشاء کی نماز باجماعت پڑھنے کی اہمیت ..... ۵۱۶
- باب (۳۵): دو یا زیادہ آدمی جماعت ہیں ..... ۵۱۷
- باب (۳۶): مسجد میں بیٹھ کر نماز کا انتظار کرنا اور مساجد کی اہمیت ..... ۵۱۸
- سات خوش نصیب بندے جن کو قیامت کے دن اللہ کا سایہ نصیب ہوگا ..... ۵۲۰
- باب (۳۷): مسجد آنے جانے کی اہمیت ..... ۵۲۱
- باب (۳۸): جب تکبیر شروع ہو جائے تو فرض نماز کے علاوہ کوئی نماز نہیں ..... ۵۲۲
- فجر کی سنتوں کا حکم ..... ۵۲۳

- ۵۲۵ ..... فجر کی سنتیں فرض کے بعد پڑھنے کا حکم
- ۵۲۷ ..... باب (۳۹): بیمار کا کوشش کرنا کہ جماعت میں شریک ہو
- ۵۲۹ ..... باب (۴۰): بارش اور بوقت حاجت ڈیرے میں نماز پڑھنے کی اجازت
- ۵۳۱ ..... باب (۴۱): کیا امیر حاضرین کے ساتھ نماز پڑھے؟ اور کیا بارش میں جمعہ کے دن خطبہ دے؟
- ۵۳۲ ..... باب (۴۲): جب کھانا سامنے آجائے اور نماز شروع ہو جائے
- ۵۳۶ ..... باب (۴۳): امام نماز کے لئے بلایا جائے درحالیکہ اس کے ہاتھ میں کھانا ہو
- ۵۳۷ ..... باب (۴۴): آدمی گھر کے کام میں مشغول ہو اور نماز شروع ہو جائے تو نماز کے لئے نکلے
- ۵۳۸ ..... باب (۴۵): کوئی نماز پڑھائے اور اس کا مقصود مسنون نماز کی تعلیم دینا ہو
- ۵۳۹ ..... باب (۴۶): علم و فضل والے امامت کے زیادہ حقدار ہیں
- ۵۴۳ ..... باب (۴۷): کسی وجہ سے امام کے پہلو میں کھڑا ہونا
- ۵۴۴ ..... باب (۴۸): نائب امام نماز پڑھانے آیا، پس اصل امام آیا تو نائب امام خواہ پیچھے ہٹے یا نہ ہٹے نماز درست ہے
- ۵۴۷ ..... باب (۴۹): جب لوگ قراءت میں برابر ہوں تو بڑا امامت کرے
- ۵۴۸ ..... باب (۵۰): جب امیر کسی علاقہ میں گیا پس اس نے امامت کی
- ۵۴۸ ..... باب (۵۱): امام اس لئے بنایا جاتا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے
- ۵۴۹ ..... چند مسائل اس ضابطہ سے مستثنیٰ ہیں
- ۵۵۲ ..... باب (۵۲): مقتدی کب سجدہ کریں؟
- ۵۵۶ ..... باب (۵۳): امام سے پہلے رکوع و سجود سے سر اٹھانے کا گناہ
- ۵۵۷ ..... کچی باتوں کو اور مہمل حکایات کو کرامت کے نام پر مان لینا ٹھیک نہیں
- ۵۵۷ ..... باب (۵۴): (۱) غلام اور آزاد کردہ کی امامت (۲) ولد الزنا، بدو اور نابالغ کی امامت (۳) غلام کو کسی خاص وجہ کے بغیر جماعت میں شرکت سے روکنا جائز نہیں
- ۵۵۹ ..... باب (۵۵): جب امام کی نماز ناقص ہو اور مقتدی کی نماز تام ہو
- ۵۶۰ ..... امام کی پوزیشن کیا ہے؟ جماعت کی نماز کی حقیقت کیا ہے؟ نقطہ نظر کا اختلاف
- ۵۶۱ ..... باب (۵۶): باغی اور گمراہ کی امامت
- ۵۶۳ ..... باب (۵۷): دو شخص جماعت کریں تو مقتدی امام کی دائیں جانب بالکل برابر کھڑا ہو
- ۵۶۸ ..... باب (۵۸): اگر مقتدی امام کی بائیں طرف کھڑا ہو جائے اور امام اس کو دائیں طرف لیے تو دونوں کی نماز

- فاسد نہیں ہوگی ..... ۵۶۴
- باب (۵۹): کسی نے تنہا نماز شروع کی، پھر لوگوں نے اس کی اقتداء کی اور اس نے امام ہونے کی نیت کر لی تو ..... ۵۶۵
- نماز درست ہے ..... ۵۶۵
- باب (۶۰): امام نے نماز لمبی کر دی، مقتدی کو کوئی ضرورت تھی، اس نے نماز توڑ دی اور اپنی نماز پڑھ لی ..... ۵۶۶
- باب (۶۱): امام کا قیام کو ہلکا کرنا، اور رکوع و سجود کو تام کرنا ..... ۵۶۷
- باب (۶۲): جب تنہا نماز پڑھے تو جتنی چاہے لمبی کرے ..... ۵۶۹
- باب (۶۳): جب امام لمبی نماز پڑھائے تو مقتدی امام کی شکایت کر سکتا ہے ..... ۵۶۹
- باب (۶۴): نماز ہلکی اور پوری پڑھانی چاہئے ..... ۵۷۱
- باب (۶۵): جب کوئی عارض پیش آئے، مثلاً بچہ روئے تو قراءت مختصر کر دے ..... ۵۷۲
- باب (۶۶): فرض نماز پڑھ کر اسی کی امامت کرنا ..... ۵۷۴
- باب (۶۷): بکتر لوگوں کو امام کی تکبیر پہنچائے ..... ۵۷۵
- باب (۶۸): ایک آدمی امام کی اقتداء کرے اور لوگ اس مقتدی کی اقتداء کریں ..... ۵۷۶
- باب (۶۹): امام کو شک پیش آئے تو کیا وہ لوگوں کی بات پر عمل کر سکتا ہے؟ ..... ۵۷۸
- باب (۷۰): امام نماز میں روئے تو کیا حکم ہے؟ ..... ۵۷۹
- باب (۷۱): اقامت کے دوران اور اس کے بعد صفیں سیدھی کرنا ..... ۵۸۰
- باب (۷۲): صفیں سیدھی کرتے وقت امام کا لوگوں کی طرف متوجہ ہونا ..... ۵۸۲
- باب (۷۳): صفِ اول کا بیان ..... ۵۸۲
- باب (۷۴): صف سیدھی کرنے سے نماز کامل ہوتی ہے ..... ۵۸۳
- باب (۷۵): صفیں درست نہ کرنے کا گناہ ..... ۵۸۴
- باب (۷۶): صف بندی میں مونڈھے کو مونڈھے سے اور پیر کو پیر سے چپکانا ..... ۵۸۵
- باب (۷۷): کوئی امام کی باتیں طرف کھڑا ہو جائے، اور امام اس کو اپنے پیچھے سے دائیں طرف لیلے تو نماز درست ہے ..... ۵۸۶
- باب (۷۸): عورت تنہا صف بنائے ..... ۵۸۷
- باب (۷۹): امام اور مسجد کا دایاں ..... ۵۸۷
- باب (۸۰): جب امام اور مقتدیوں کے درمیان دیوار یا آڑ ہو ..... ۵۸۸
- باب (۸۱): رات کی تاریکی میں نماز ..... ۵۹۰

## عربی ابواب کی فہرست

## ۲- کتابُ الغُسلِ

- [۱-] بَابُ الْوُضُوءِ قَبْلَ الْغُسْلِ ..... ۳۵
- [۲-] بَابُ غُسْلِ الرَّجُلِ مَعَ امْرَأَتِهِ ..... ۳۷
- [۳-] بَابُ الْغُسْلِ بِالصَّاعِ وَنَحْوِهِ ..... ۳۸
- [۴-] بَابُ مَنْ أَقَاضَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا ..... ۴۱
- [۵-] بَابُ الْغُسْلِ مَرَّةً وَاحِدَةً ..... ۴۳
- [۶-] بَابُ مَنْ بَدَأَ بِالْحَلَابِ أَوْ الطَّيِّبِ عِنْدَ الْغُسْلِ ..... ۴۴
- [۷-] بَابُ الْمَضْمُضَةِ وَالِاسْتِشْقِ فِي الْجَنَابَةِ ..... ۴۵
- [۸-] بَابُ مَسْحِ الْيَدِ بِالتُّرَابِ لِتَكُونَ أَنْفَى ..... ۴۶
- [۹-] بَابُ هَلْ يَدْخُلُ الْجُنُبُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ قَبْلَ أَنْ يُغْسِلَهَا إِذَا لَمْ يَكُنْ عَلَى يَدِهِ قَذَرٌ غَيْرُ الْجَنَابَةِ؟ ..... ۴۷
- [۱۰-] بَابُ مَنْ أَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ فِي الْغُسْلِ ..... ۴۹
- [۱۱-] بَابُ تَفْرِيقِ الْغُسْلِ وَالْوُضُوءِ ..... ۵۰
- [۱۲-] بَابُ: إِذَا جَامَعَ ثَمَّ عَادَ، وَمَنْ دَارَ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ ..... ۵۱
- [۱۳-] بَابُ غُسْلِ الْمَذَى وَالْوُضُوءِ مِنْهُ ..... ۵۲
- [۱۴-] بَابُ مَنْ تَطَيَّبَ ثَمَّ اغْتَسَلَ وَبَقِيَ أَثَرُ الطَّيِّبِ ..... ۵۵
- [۱۵-] بَابُ تَخْلِيلِ الشَّعْرِ، حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَرَوَى بَشَرَتَهُ أَقَاضَ عَلَيْهِ ..... ۵۶
- [۱۶-] بَابُ مَنْ تَوَضَّأَ فِي الْجَنَابَةِ، ثَمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ، وَلَمْ يُعِدْ غَسَلَ مَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهُ مَرَّةً أُخْرَى ..... ۵۷
- [۱۷-] بَابُ: إِذَا ذَكَرَ فِي الْمَسْجِدِ أَنَّهُ جُنُبٌ خَرَجَ كَمَا هُوَ وَلَا يَتَيَمَّمُ ..... ۵۸
- [۱۸-] بَابُ نَقْضِ الْيَدَيْنِ مِنْ غُسْلِ الْجَنَابَةِ ..... ۶۱
- [۱۹-] بَابُ مَنْ بَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ فِي الْغُسْلِ ..... ۶۱
- [۲۰-] بَابُ مَنْ اغْتَسَلَ غُرْبَانًا وَحْدَهُ فِي الْخُلُوةِ، وَمَنْ تَسَتَّرَ فَالتَّسَتُّرُ أَفْضَلُ ..... ۶۲
- [۲۱-] بَابُ التَّسَتُّرِ فِي الْغُسْلِ عِنْدَ النَّاسِ ..... ۶۳



- [۲۲]- بَابُ إِذَا احْتَلَمَتِ الْمَرْأَةُ ..... ۶۶
- [۲۳]- بَابُ عَرَقِ الْجُنْبِ وَأَنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجُسُ ..... ۶۷
- [۲۴]- بَابُ الْجُنْبِ يَخْرُجُ وَيَمْشِي فِي السُّوقِ وَغَيْرِهِ ..... ۶۸
- [۲۵]- بَابُ كَيْفَ يُغْتَسَلُ الْيَتِيمُ إِذَا تَوَضَّأَ قَبْلَ أَنْ يُغْتَسَلَ ..... ۷۰
- [۲۶]- بَابُ نَوْمِ الْجُنْبِ ..... ۷۱
- [۲۷]- بَابُ الْجُنْبِ يَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَنَامُ ..... ۷۲
- [۲۸]- بَابُ: إِذَا التَّقَى الْخِتَانَانِ ..... ۷۳
- [۲۹]- بَابُ غَسَلِ مَا يُصِيبُ مِنْ فَرْجِ الْمَرْأَةِ ..... ۷۵

### کتاب الحيض

- [۱]- بَابُ كَيْفَ كَانَ بَدْءُ الْحَيْضِ ..... ۷۸
- [۲]- بَابُ غَسَلِ الْحَائِضِ رَأْسَ زَوْجِهَا وَتَرْجِيلِهِ ..... ۸۲
- [۳]- بَابُ قِرَاءَةِ الرَّجُلِ فِي حَجَرِ امْرَأَتِهِ وَهِيَ حَائِضٌ ..... ۸۳
- [۴]- بَابُ مَنْ سَمِيَ النَّفَاسَ حَيْضًا ..... ۸۵
- [۵]- بَابُ مُبَاشَرَةِ الْحَائِضِ ..... ۸۶
- [۶]- بَابُ تَرْكِ الْحَائِضِ الصَّوْمَ ..... ۸۹
- [۷]- بَابُ تَقْضِي الْحَائِضِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا إِلَّا الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ ..... ۹۲
- [۸]- بَابُ الْإِسْتِحَاظَةِ ..... ۹۹
- [۹]- بَابُ غَسَلِ دَمِ الْحَيْضِ ..... ۱۰۰
- [۱۰]- بَابُ اعْتِكَافِ الْمُسْتَحَاضَةِ ..... ۱۰۱
- [۱۱]- بَابُ هَلْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ فِي ثَوْبٍ حَاضَتْ فِيهِ؟ ..... ۱۰۲
- [۱۲]- بَابُ الطَّبِّ لِلْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ ..... ۱۰۳
- [۱۳]- بَابُ ذَلِكَ الْمَرْأَةِ نَفْسَهَا إِذَا تَطَهَّرَتْ مِنَ الْمَحِيضِ وَكَيْفَ تَغْتَسِلُ؟ وَتَأْخُذُ فِرْصَةً مُمَسَّكَةً، فَتَتَّبِعُ بِهَا أَثَرَ الدَّمِ ..... ۱۰۵
- [۱۴]- بَابُ غَسَلِ الْمَحِيضِ ..... ۱۰۶
- [۱۵]- بَابُ امْتِشَاطِ الْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ ..... ۱۰۷
- [۱۶]- بَابُ نَقْضِ الْمَرْأَةِ شَعْرَهَا عِنْدَ غَسَلِ الْمَحِيضِ ..... ۱۰۹

- [۱۷]- بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ ﴿مُخَلَّقَةً وَغَيْرَ مُخَلَّقَةٍ﴾ ..... ۱۱۰
- [۱۸]- بَابُ: كَيْفَ تُهْلُ الْحَائِضُ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟ ..... ۱۱۳
- [۱۹]- بَابُ إِقْبَالِ الْمَحِيضِ وَإِذْبَارِهِ ..... ۱۱۴
- [۲۰]- بَابُ لَا تَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ ..... ۱۱۷
- [۲۱]- بَابُ النَّوْمِ مَعَ الْحَائِضِ وَهِيَ فِي ثِيَابِهَا ..... ۱۱۷
- [۲۲]- بَابُ مَنْ اتَّخَذَ ثِيَابَ الْحَيْضِ سِوَى ثِيَابِ الطَّهْرِ ..... ۱۱۸
- [۲۳]- بَابُ شُهُودِ الْحَائِضِ الْعِيْدَيْنِ وَدَعْوَةِ الْمُسْلِمِينَ وَيَعْتَزِلْنَ الْمُصَلِّي ..... ۱۱۹
- [۲۴]- بَابُ إِذَا حَاضَتْ فِي شَهْرٍ ثَلَاثَ حِيضٍ ..... ۱۲۵
- [۲۵]- بَابُ الصُّفْرَةِ وَالْكُدْرَةِ فِي غَيْرِ أَيَّامِ الْحَيْضِ ..... ۱۳۰
- [۲۶]- بَابُ عِرْقِ الْإِسْتِحَاضَةِ ..... ۱۳۱
- [۲۷]- بَابُ الْمَرْأَةِ تَحِيضُ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ ..... ۱۳۲
- [۲۸]- بَابُ إِذَا رَأَتْ الْمُسْتَحَاضَةَ الطَّهْرَ ..... ۱۳۳
- [۲۹]- بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّفْسَاءِ وَسُنَّتِهَا ..... ۱۳۴
- [۳۰]- بَابُ ..... ۱۳۶

### کتابُ التَّيْمُمِ

- [۱]- بَابُ التَّيْمُمِ ..... ۱۳۸
- [۲]- بَابُ إِذَا لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تُرَابًا ..... ۱۴۵
- [۳]- بَابُ التَّيْمُمِ فِي الْحَضَرِ إِذَا لَمْ يَجِدْ الْمَاءَ وَخَافَ قَوْتَ الصَّلَاةِ وَبِهِ قَالَ عَطَاءٌ ..... ۱۴۵
- [۴]- بَابُ: هَلْ يَنْفُخُ فِي يَدَيْهِ بَعْدَ مَا يَضْرِبُ بِهِمَا الصَّغِيْدَ لِلتَّيْمُمِ؟ ..... ۱۴۸
- [۵]- بَابُ التَّيْمُمِ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَيْنِ ..... ۱۴۹
- [۶]- بَابُ: الصَّغِيْدُ الطَّيِّبُ وَضَوْءُ الْمُسْلِمِ، يَكْفِيهِ مِنَ الْمَاءِ ..... ۱۵۲
- [۷]- بَابُ: إِذَا خَافَ الْجُنْبَ عَلَى نَفْسِهِ الْمَرَضِ أَوْ الْمَوْتَ أَوْ خَافَ الْعَطَشَ تَيَمَّمَ ..... ۱۵۹
- [۸]- بَابُ: التَّيْمُمُ ضَرْبَةً ..... ۱۶۲
- [۹]- بَابُ ..... ۱۶۳

### کتابُ الصَّلَاةِ

- [۱]- بَابُ كَيْفَ فُرِضَتِ الصَّلَاةُ فِي الْإِسْرَاءِ؟ ..... ۱۶۵

### أَبْوَابُ ثِيَابِ الْمُصَلِّي

- [۲-] بَابُ وَجُوبِ الصَّلَاةِ فِي الثِّيَابِ ..... ۱۷۷
- [۳-] بَابُ عَقْدِ الإِزَارِ عَلَى الْقَفَا فِي الصَّلَاةِ ..... ۱۸۱
- [۴-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ مُلْتَحِفًا بِهِ ..... ۱۸۳
- [۵-] بَابُ إِذَا صَلَّى فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ فَلْيَجْعَلْ عَلَى عَاتِقِهِ ..... ۱۸۶
- [۶-] بَابُ إِذَا كَانَ الثَّوْبُ ضَيِّقًا ..... ۱۸۷
- [۷-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْجُبَّةِ الشَّامِيَّةِ ..... ۱۸۹
- [۸-] بَابُ كَرَاهِيَةِ التَّعَرُّى فِي الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا ..... ۱۹۰
- [۹-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْقَمِيصِ وَالسَّرَاوِيلِ وَالتُّبَانِ وَالْقَبَاءِ ..... ۱۹۱
- [۱۰-] بَابُ مَا يَسْتُرُ مِنَ الْعَوْرَةِ ..... ۱۹۳
- [۱۱-] بَابُ الصَّلَاةِ بِغَيْرِ رِذَاءٍ ..... ۱۹۷
- [۱۲-] بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الْفَجْدِ ..... ۱۹۷
- [۱۳-] بَابُ فِي كَمْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ مِنَ الثِّيَابِ ؟ ..... ۲۰۴
- [۱۴-] بَابُ: إِذَا صَلَّى فِي ثَوْبٍ لَهُ أَعْلَامٌ وَنَظَرَ إِلَى عِلْمِهَا ..... ۲۰۵
- [۱۵-] بَابُ: إِنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ مُصَلَّبٍ أَوْ تَصَاوِيرَ هَلْ تَفْسُدُ صَلَاتُهُ؟ وَمَا يُنْهَى مِنْ ذَلِكَ ..... ۲۰۶
- [۱۶-] بَابُ مَنْ صَلَّى فِي فُرُوجٍ حَرِيرٍ ثُمَّ نَزَعَهُ ..... ۲۰۷
- [۱۷-] بَابُ [الصَّلَاةِ] فِي الثَّوْبِ الْأَحْمَرِ ..... ۲۰۸
- [۱۸-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي السُّطُوحِ وَالْمَنِيرِ وَالْخَشَبِ ..... ۲۰۹
- [۱۹-] بَابُ: إِذَا أَصَابَ ثَوْبُ الْمُصَلِّي امْرَأَتَهُ إِذَا سَجَدَ ..... ۲۱۴
- [۲۰-] بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْحَصِيرِ ..... ۲۱۵
- [۲۱-] بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْخُمْرَةِ ..... ۲۱۷
- [۲۲-] بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْفِرَاشِ ..... ۲۱۷
- [۲۳-] بَابُ السُّجُودِ عَلَى الثَّوْبِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ ..... ۲۱۹
- [۲۴-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي النَّعَالِ ..... ۲۱۹
- [۲۵-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْخِفَافِ ..... ۲۲۰
- [۲۶-] بَابُ إِذَا لَمْ يُتِمَّ السُّجُودَ ..... ۲۲۱
- [۲۷-] بَابُ: يَبْدُو ضَبْعُهُ وَيَجَا فِي جَنْبِهِ فِي السُّجُودِ ..... ۲۲۲

### أَبْوَابُ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ

- [۲۸-] باب فَضْلِ اسْتِقْبَالِ الْقِبْلَةِ ..... ۲۲۳
- [۲۹-] باب قِبْلَةِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَأَهْلِ الشَّامِ وَالْمَشْرِقِ ..... ۲۲۹
- [۳۰-] باب قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ ..... ۲۳۰
- [۳۱-] باب التَّوَجُّهِ نَحْوَ الْقِبْلَةِ حَيْثُ كَانَ ..... ۲۳۳
- [۳۲-] باب مَا جَاءَ فِي الْقِبْلَةِ ..... ۲۳۹

### أَبْوَابُ آدَابِ الْمَسَاجِدِ

- [۳۳-] باب حَكِّ الْبُزَاقِ بِالْيَدِ مِنَ الْمَسْجِدِ ..... ۲۴۳
- [۳۴-] باب حَكِّ الْمُخَاطِ بِالْحَصَى مِنَ الْمَسْجِدِ ..... ۲۴۶
- [۳۵-] باب: لَا يَصُقُّ عَنْ يَمِينِهِ فِي الصَّلَاةِ ..... ۲۴۶
- [۳۶-] باب: لِيَصُقُّ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى ..... ۲۴۷
- [۳۷-] باب كُفَّارَةُ الْبُزَاقِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۴۸
- [۳۸-] باب دَفْنِ النُّخَامَةِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۴۸
- [۳۹-] باب إِذَا بَدَرَهُ الْبُزَاقُ فَلْيَأْخُذْ بِطَرَفِ ثَوْبِهِ ..... ۲۴۹
- [۴۰-] باب عِظَةُ الْإِمَامِ النَّاسِ فِي إِتِمَامِ الصَّلَاةِ، وَذِكْرِ الْقِبْلَةِ ..... ۲۵۰
- [۴۱-] باب: هَلْ يُقَالُ مَسْجِدُ بَنِي فُلَانٍ؟ ..... ۲۵۲
- [۴۲-] باب الْقِسْمَةِ وَتَعْلِيقِ الْقَنَوِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۵۳
- [۴۳-] باب مَنْ دُعِيَ لَطْعَامٍ فِي الْمَسْجِدِ، وَمَنْ أَجَابَ مِنْهُ ..... ۲۵۷
- [۴۴-] باب الْقَضَاءِ وَاللَّعَانِ فِي الْمَسْجِدِ بَيْنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ ..... ۲۵۸
- [۴۵-] باب: إِذَا دَخَلَ بَيْتًا يُصَلِّي حَيْثُ شَاءَ أَوْ حَيْثُ أَمَرَ، وَلَا يَتَجَسَّسُ ..... ۲۶۰
- [۴۶-] باب الْمَسَاجِدِ فِي الْبُيُوتِ ..... ۲۶۱
- [۴۷-] باب التَّيْمُنُ فِي دُخُولِ الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ ..... ۲۶۳
- [۴۸-] باب هَلْ يُنْبَشُّ قُبُورُ مُشْرِكِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَيَتَّخَذُ مَكَانَهَا مَسَاجِدُ؟ وَمَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّلَاةِ فِي الْقُبُورِ ..... ۲۶۳
- [۴۹-] باب الصَّلَاةِ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ ..... ۲۶۹
- [۵۰-] باب الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْإِبِلِ ..... ۲۶۹

- [۵۱] - بَابُ مَنْ صَلَّى وَقُدَّامُهُ تَنُورٌ، أَوْ نَارٌ، أَوْ شَيْءٌ مِمَّا يُعْبَدُ، فَأَرَادَ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ ۲۷۱
- [۵۲] - بَابُ كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقَابِرِ ..... ۲۷۲
- [۵۳] - بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْخُسْفِ وَالْعَذَابِ ..... ۲۷۳
- [۵۴] - بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْبَيْعَةِ ..... ۲۷۵
- [۵۵] - بَابُ ..... ۲۷۷
- [۵۶] - بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا ..... ۲۷۹
- [۵۷] - بَابُ نَوْمِ الْمَرَأَةِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۸۰
- [۵۸] - بَابُ نَوْمِ الرَّجَالِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۸۲
- [۵۹] - بَابُ الصَّلَاةِ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ ..... ۲۸۵
- [۶۰] - بَابُ: إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ فَلْيَرْكَعْ رُكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ ..... ۲۸۸
- [۶۱] - بَابُ الْحَدِيثِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۲۸۹
- [۶۲] - بَابُ بُنْيَانِ الْمَسْجِدِ ..... ۲۸۹
- [۶۳] - بَابُ التَّعَاوُنِ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ ..... ۲۹۲
- [۶۴] - بَابُ الْإِسْتِعَانَةِ بِالتَّجَارِ وَالصَّنَاعِ فِي أَغْوَادِ الْمِنْبَرِ وَالْمَسْجِدِ ..... ۲۹۶
- [۶۵] - بَابُ مَنْ بَنَى مَسْجِدًا ..... ۲۹۸
- [۶۶] - بَابُ: يَأْخُذُ بِنُصُولِ النَّبْلِ إِذَا مَرَّ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۰
- [۶۷] - بَابُ الْمُرُورِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۰
- [۶۸] - بَابُ الشُّعْرِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۱
- [۶۹] - بَابُ أَصْحَابِ الْحِرَابِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۲
- [۷۰] - بَابُ ذِكْرِ الْبَيْعِ وَالشَّرَاءِ عَلَى الْمِنْبَرِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۳
- [۷۱] - بَابُ التَّقَاضِي وَالْمُلَازِمَةِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۰۷
- [۷۲] - بَابُ كُنُسِ الْمَسْجِدِ وَالتَّقَاطِ الْخَرَقِ وَالْقَذَى وَالْعِيدَانِ ..... ۳۰۸
- [۷۳] - بَابُ تَحْرِيمِ تِجَارَةِ الْخَمْرِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۱۰
- [۷۴] - بَابُ الْخَدَمِ لِلْمَسْجِدِ ..... ۳۱۱
- [۷۵] - بَابُ الْأَسِيرِ أَوْ الْغَرِيمِ يُرْبِطُ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۱۲
- [۷۶] - بَابُ الْإِغْتِسَالِ إِذَا أَسْلَمَ، وَرَبَطَ الْأَسِيرَ أَيْضًا فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۱۳
- [۷۷] - بَابُ الْخِيَمَةِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَرْضَى وَغَيْرِهِمْ ..... ۳۱۶

- [۷۸] - بابُ إِدْخَالِ الْبَعِيرِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْعِلَّةِ ..... ۳۱۸
- [۷۹] - بابُ ..... ۳۲۰
- [۸۰] - بابُ الْخَوْخَةِ وَالْمَمَرِّ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۲۱
- [۸۱] - بابُ الْأَبْوَابِ وَالْعَلَقِ لِلْكَعْبَةِ وَالْمَسَاجِدِ ..... ۳۲۲
- [۸۲] - بابُ دُخُولِ الْمُشْرِكِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۲۵
- [۸۳] - بابُ رَفْعِ الصَّوْتِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۲۷
- [۸۴] - بابُ الْحَلْقِ وَالْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۲۹
- [۸۵] - بابُ الْإِسْتِلْقَاءِ فِي الْمَسْجِدِ ..... ۳۳۱
- [۸۶] - بابُ الْمَسْجِدِ يَكُونُ فِي الطَّرِيقِ مِنْ غَيْرِ ضَرَرٍ بِالنَّاسِ فِيهِ ..... ۳۳۲
- [۸۷] - بابُ الصَّلَاةِ فِي مَسْجِدِ السُّوقِ ..... ۳۳۳
- [۸۸] - بابُ تَشْيِيكِ الْأَصَابِعِ فِي الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ ..... ۳۳۷
- [۸۹] - بابُ الْمَسَاجِدِ الَّتِي عَلَى طُرُقِ الْمَدِينَةِ وَالْمَوَاضِعِ الَّتِي صَلَّى فِيهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ..... ۳۴۱
- [۹۰] - بابُ سُتْرَةِ الْإِمَامِ سُتْرَةٌ مِنْ خَلْفِهِ ..... ۳۵۱
- [۹۱] - بابُ: قَدْزَكُمْ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ بَيْنَ الْمُصَلِّيِّ وَالسُّتْرَةِ؟ ..... ۳۵۵
- [۹۲] - بابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْحَرْبَةِ ..... ۳۵۶
- [۹۳] - بابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْعَنْزَةِ ..... ۳۵۶
- [۹۴] - بابُ السُّتْرَةِ بِمَكَّةَ وَغَيْرِهَا ..... ۳۵۷
- [۹۵] - بابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْأَسْطُوَانَةِ ..... ۳۵۸
- [۹۶] - بابُ الصَّلَاةِ بَيْنَ السَّوَارِي فِي غَيْرِ جَمَاعَةٍ ..... ۳۶۰
- [۹۷] - بابُ ..... ۳۶۲
- [۹۸] - بابُ الصَّلَاةِ إِلَى الرَّاحِلَةِ، وَالْبَعِيرِ، وَالشَّجَرِ، وَالرَّحْلِ ..... ۳۶۲
- [۹۹] - بابُ الصَّلَاةِ إِلَى السَّرِيرِ ..... ۳۶۳
- [۱۰۰] - بابُ: لِيَرُدَّ الْمُصَلِّيُّ مِنْ مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ ..... ۳۶۵
- [۱۰۱] - بابُ إِثْمِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّيِّ ..... ۳۶۷
- [۱۰۲] - بابُ اسْتِقْبَالِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ وَهُوَ يُصَلِّي ..... ۳۶۸
- [۱۰۳] - بابُ الصَّلَاةِ خَلْفَ النَّائِمِ ..... ۳۶۹
- [۱۰۴] - بابُ التَّطَوُّعِ خَلْفَ الْمَرْأَةِ ..... ۳۷۰



- [۱۰۵] - بَابُ مَنْ قَالَ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ شَيْءٌ ..... ۳۷۰
- [۱۰۶] - بَابُ إِذَا حَمَلَ جَارِيَةٌ صَغِيرَةً عَلَى عُنُقِهِ فِي الصَّلَاةِ ..... ۳۷۲
- [۱۰۷] - بَابُ إِذَا صَلَّى إِلَى فِرَاشٍ فِيهِ حَائِضٌ ..... ۳۷۳
- [۱۰۸] - بَابُ: هَلْ يَغْمِزُ الرَّجُلُ أَمْرَأَتَهُ عِنْدَ السُّجُودِ لِكَيْ يَسْجُدَ؟ ..... ۳۷۴
- [۱۰۹] - بَابُ الْمَرْأَةِ تَطْرُحُ عَنِ الْمُصَلِّي شَيْئًا مِنَ الْأَذَى ..... ۳۷۵

### کتاب مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ

- [۱] - بَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ وَفَضْلِهَا ..... ۳۷۶
- [۲] - بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُمْشِرِينَ﴾ [الرَّوم: ۳۱] ..... ۳۸۱
- [۳] - بَابُ النُّبُعَةِ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ ..... ۳۸۳
- [۴] - بَابُ: الصَّلَاةُ كَفَّارَةٌ ..... ۳۸۴
- [۵] - بَابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ لَوْفَتْهَا ..... ۳۸۸
- [۶] - بَابُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسُ كَفَّارَةٌ لِلْخَطَايَا إِذَا صَلَّاهُنَّ لَوْفَتْهُنَّ فِي الْجَمَاعَةِ وَغَيْرِهَا ..... ۳۸۹
- [۷] - بَابُ: فِي تَضْيِيعِ الصَّلَاةِ عَنْ وَقْتِهَا ..... ۳۹۱
- [۸] - بَابُ الْمُصَلِّي يُنَاجِي رَبَّهُ ..... ۳۹۲
- [۹] - بَابُ: الْإِبْرَادُ بِالطُّهْرِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ ..... ۳۹۴
- [۱۰] - بَابُ الْإِبْرَادِ بِالطُّهْرِ فِي السَّفَرِ ..... ۳۹۹
- [۱۱] - بَابُ وَقْتِ الطُّهْرِ عِنْدَ الزَّوَالِ ..... ۴۰۰
- [۱۲] - بَابُ تَأْخِيرِ الطُّهْرِ إِلَى الْعَصْرِ ..... ۴۰۵
- [۱۳] - بَابُ وَقْتِ الْعَصْرِ ..... ۴۰۷
- [۱۴] - بَابُ إِثْمٍ مَنْ فَاتَتْهُ الْعَصْرُ ..... ۴۱۲
- [۱۵] - بَابُ مَنْ تَرَكَ الْعَصْرَ ..... ۴۱۲
- [۱۶] - بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْعَصْرِ ..... ۴۱۴
- [۱۷] - بَابُ مَنْ أَدْرَكَ رَكْعَةً مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ الْغُرُوبِ ..... ۴۱۶
- [۱۸] - بَابُ وَقْتِ الْمَغْرِبِ ..... ۴۱۹
- [۱۹] - بَابُ مَنْ كَرِهَ أَنْ يُقَالَ لِلْمَغْرِبِ الْعِشَاءُ ..... ۴۲۲
- [۲۰] - بَابُ ذِكْرِ الْعِشَاءِ وَالْعَتَمَةِ، وَمَنْ رَأَاهُ وَاسْعَا ..... ۴۲۳

- [۲۱]- بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِذَا اجْتَمَعَ النَّاسُ أَوْ تَأَخَّرُوا ..... ۴۲۵
- [۲۲]- بَابُ فَضْلِ الْعِشَاءِ ..... ۴۲۶
- [۲۳]- بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ ..... ۴۲۸
- [۲۴]- بَابُ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ لِمَنْ غَلِبَ ..... ۴۲۹
- [۲۵]- بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ ..... ۴۳۱
- [۲۶]- بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ ..... ۴۳۲
- [۲۷]- بَابُ وَقْتِ الْفَجْرِ ..... ۴۳۳
- [۲۸]- بَابُ مَنْ أَدْرَكَ مِنَ الْفَجْرِ رَكْعَةً ..... ۴۳۷
- [۲۹]- بَابُ مَنْ أَدْرَكَ مِنَ الصَّلَاةِ رَكْعَةً ..... ۴۳۷
- [۳۰]- بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَرْتَفِعَ الشَّمْسُ ..... ۴۴۰
- [۳۱]- بَابُ: لَا تُتَحَرَّى الصَّلَاةُ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ ..... ۴۴۳
- [۳۲]- بَابُ مَنْ لَمْ يَكْرَهُ الصَّلَاةَ إِلَّا بَعْدَ الْعَصْرِ وَالْفَجْرِ ..... ۴۴۵
- [۳۳]- بَابُ مَا يُصَلَّى بَعْدَ الْعَصْرِ مِنَ الْفَوَائِتِ وَنَحْوِهَا ..... ۴۴۷
- [۳۴]- بَابُ التَّبَكُّيرِ بِالصَّلَاةِ فِي يَوْمٍ غَيْمٍ ..... ۴۵۰
- [۳۵]- بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ ..... ۴۵۱
- [۳۶]- بَابُ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ جَمَاعَةً بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ ..... ۴۵۳
- [۳۷]- بَابُ مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَ، وَلَا يُعِيدُ إِلَّا تِلْكَ الصَّلَاةَ ..... ۴۵۵
- [۳۸]- بَابُ قَضَاءِ الصَّلَوَاتِ الْأُولَى فَالْأُولَى ..... ۴۵۷
- [۳۹]- بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّمَرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ ..... ۴۵۸
- [۴۰]- بَابُ السَّمَرِ فِي الْفَقْهِ وَالْخَيْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ ..... ۴۵۹
- [۴۱]- بَابُ السَّمَرِ مَعَ الْأَهْلِ وَالضَّيْفِ ..... ۴۶۱

### کتابُ الْأَذَانِ

- [۱]- بَابُ بَدْءِ الْأَذَانِ ..... ۴۶۵
- [۲]- بَابُ الْأَذَانِ مَثْنَى مَثْنَى ..... ۴۶۹
- [۳]- بَابُ: الْإِقَامَةُ وَاحِدَةً، إِلَّا قَوْلَهُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ ..... ۴۷۱
- [۴]- بَابُ فَضْلِ التَّأْذِينِ ..... ۴۷۲
- [۵]- بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالنِّدَاءِ ..... ۴۷۳

- [۶-] بَابُ مَا يُحَقَّنُ بِالْأَذَانِ مِنَ الدَّمَاءِ ..... ۴۷۴
- [۷-] بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ الْمُنَادِيَ ..... ۴۷۷
- [۸-] بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ النَّدَاءِ ..... ۴۷۸
- [۹-] بَابُ الْإِسْتِهَامِ فِي الْأَذَانِ ..... ۴۸۰
- [۱۰-] بَابُ الْكَلَامِ فِي الْأَذَانِ ..... ۴۸۱
- [۱۱-] بَابُ أَذَانِ الْأَعْمَى إِذَا كَانَ لَهُ مَنْ يُخْبِرُهُ ..... ۴۸۲
- [۱۲-] بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ الْفَجْرِ ..... ۴۸۳
- [۱۳-] بَابُ الْأَذَانِ قَبْلَ الْفَجْرِ ..... ۴۸۳
- [۱۴-] بَابُ: كَمْ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ؟ ..... ۴۸۶
- [۱۵-] بَابُ مَنِ انْتَظَرَ الْإِقَامَةَ ..... ۴۸۸
- [۱۶-] بَابُ: بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ ..... ۴۹۰
- [۱۷-] بَابُ مَنْ قَالَ: لِيُؤَذِّنَ فِي السَّفَرِ مُؤَذِّنٌ وَاحِدٌ ..... ۴۹۱
- [۱۸-] بَابُ الْأَذَانِ لِلْمَسَافِرِ إِذَا كَانُوا جَمَاعَةً، وَالْإِقَامَةَ، وَكَذَلِكَ بِعَرَفَةَ وَجَمْعٍ وَقَوْلِ  
الْمُؤَذِّنِ: الصَّلَاةُ فِي الرَّحَالِ، فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ الْمَطِيرَةِ ..... ۴۹۲
- [۱۹-] بَابُ: هَلْ يَتَّبِعُ الْمُؤَذِّنُ قَاهَ هَاهُنَا وَهَاهُنَا؟ وَهَلْ يَلْتَفِتُ فِي الْأَذَانِ؟ ..... ۴۹۵
- [۲۰-] بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: فَاتَنَّنَا الصَّلَاةُ ..... ۴۹۶
- [۲۱-] بَابُ مَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُّوا ..... ۴۹۷
- [۲۲-] بَابُ: مَتَى يَقُومُ النَّاسُ؟ إِذَا رَأَوْا الْإِمَامَ عِنْدَ الْإِقَامَةِ ..... ۴۹۸
- [۲۳-] بَابُ: لَا يَقُومُ إِلَى الصَّلَاةِ مُسْتَعِجِلًا، وَلَيَقُمُ إِلَيْهَا بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ ..... ۴۹۹
- [۲۴-] بَابُ: هَلْ يَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ لِعِلَّةٍ؟ ..... ۵۰۰
- [۲۵-] بَابُ: إِذَا قَالَ الْإِمَامُ: مَكَانَكُمْ حَتَّى يَرْجِعَ انْتَظَرُوهُ ..... ۵۰۲
- [۲۶-] بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: مَا صَلَّيْنَا ..... ۵۰۲
- [۲۷-] بَابُ: الْإِمَامُ تَعَرَّضَ لَهُ الْحَاجَةُ بَعْدَ الْإِقَامَةِ ..... ۵۰۳
- [۲۸-] بَابُ الْكَلَامِ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ ..... ۵۰۳

### أَبْوَابُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ وَالْإِمَامَةِ

- [۲۹-] بَابُ وَجُوبِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ ..... ۵۰۵

- [۲۰-] باب فَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ ..... ۵۰۸
- [۳۱-] باب فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ فِي جَمَاعَةٍ ..... ۵۱۰
- [۳۲-] باب فَضْلِ التَّهَجُّبِ إِلَى الظُّهْرِ ..... ۵۱۳
- [۳۳-] باب اخْتِسَابِ الْأَثَارِ ..... ۵۱۵
- [۳۴-] باب فَضْلِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ ..... ۵۱۶
- [۳۵-] باب: اثنانِ فَمَا فَوْقَهُمَا جَمَاعَةٌ ..... ۵۱۷
- [۳۶-] باب: مَنْ جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، وَفَضْلَ الْمَسَاجِدِ ..... ۵۱۸
- [۳۷-] باب فَضْلٍ مَنْ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَنْ رَاحَ ..... ۵۲۱
- [۳۸-] باب: إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَاةَ إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ ..... ۵۲۲
- [۳۹-] باب جِدِّ الْمَرِيضِ أَنْ يَشْهَدَ الْجَمَاعَةَ ..... ۵۲۷
- [۴۰-] باب الرُّخْصَةِ فِي الْمَطَرِ وَالْعِلَّةِ أَنْ يُصَلِّيَ فِي رَحْلِهِ ..... ۵۲۹
- [۴۱-] باب: هَلْ يُصَلِّيَ الْإِمَامُ بِمَنْ حَضَرَ؟ وَهَلْ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي الْمَطَرِ؟ ..... ۵۳۱
- [۴۲-] باب: إِذَا حَضَرَ الطَّعَامُ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ ..... ۵۳۲
- [۴۳-] باب: إِذَا دُعِيَ الْإِمَامُ إِلَى الصَّلَاةِ وَبِيَدِهِ مَا يَأْكُلُ ..... ۵۳۶
- [۴۴-] باب مَنْ كَانَ فِي حَاجَةٍ أَهْلِهِ فَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَخَرَجَ ..... ۵۳۷
- [۴۵-] باب مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ وَهُوَ لَا يُرِيدُ إِلَّا أَنْ يَعْلَمَهُمْ صَلَاةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسُنَّتَهُ ..... ۵۳۸
- [۴۶-] باب أَهْلِ الْعِلْمِ وَالْفَضْلِ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ ..... ۵۳۹
- [۴۷-] باب مَنْ قَامَ إِلَى جَنْبِ الْإِمَامِ لِعِلَّةٍ ..... ۵۴۳
- [۴۸-] باب مَنْ دَخَلَ لِيَوْمِ النَّاسِ، فَجَاءَ الْإِمَامَ الْأَوَّلَ، فَتَأَخَّرَ الْأَوَّلُ أَوْ لَمْ يَتَأَخَّرْ: جَازَتْ صَلَاتُهُ ..... ۵۴۴
- [۴۹-] باب: إِذَا اسْتَوَوْا فِي الْقِرَاءَةِ فَلْيَوْمُهُمْ أَكْبَرُهُمْ ..... ۵۴۷
- [۵۰-] باب: إِذَا زَارَ الْإِمَامُ قَوْمًا فَأَمَّهُمْ ..... ۵۴۸
- [۵۱-] باب: إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ ..... ۵۴۸
- [۵۲-] باب: مَتَى يَسْجُدُ مَنْ خَلْفَ الْإِمَامِ؟ ..... ۵۵۳
- [۵۳-] باب: إِنْ مَن رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الْإِمَامِ ..... ۵۵۶
- [۵۴-] باب: إِمَامَةُ الْعَبْدِ وَالْمَوْلَى ..... ۵۵۷
- [۵۵-] باب: إِذَا لَمْ يُتِمَّ الْإِمَامُ، وَأَتَمَّ مَنْ خَلْفَهُ ..... ۵۵۹
- [۵۶-] باب: إِمَامَةُ الْمُفْتُونِ وَالْمُبْتَدِعِ ..... ۵۶۱

- [۵۷]- باب: يَقُومُ عَنْ يَمِينِ الْإِمَامِ بِحَدَائِهِ سَوَاءً إِذَا كَانَا اثْنَيْنِ ..... ۵۶۳
- [۵۸]- باب: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، فَحَوَّلَهُ الْإِمَامُ إِلَى يَمِينِهِ، لَمْ تَفْسُدْ صَلَاتُهُمَا ..... ۵۶۴
- [۵۹]- باب: إِذَا لَمْ يَنْوِ الْإِمَامُ أَنْ يُؤْمَ ثُمَّ جَاءَ قَوْمٌ فَأَمَّهُمْ ..... ۵۶۵
- [۶۰]- باب: إِذَا طَوَّلَ الْإِمَامُ وَكَانَ لِلرَّجُلِ حَاجَةٌ فَخَرَجَ وَصَلَّى ..... ۵۶۶
- [۶۱]- باب: تَخْفِيفُ الْإِمَامِ فِي الْقِيَامِ، وَإِتْمَامُ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ ..... ۵۶۷
- [۶۲]- باب: إِذَا صَلَّى لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ ..... ۵۶۹
- [۶۳]- باب: مَنْ شَكَا إِمَامَهُ إِذَا طَوَّلَ ..... ۵۶۹
- [۶۴]- باب: الْإِنْجَازُ فِي الصَّلَاةِ وَإِكْمَالُهَا ..... ۵۷۱
- [۶۵]- باب: مَنْ أَخَفَّ الصَّلَاةَ عِنْدَ بُكَاءِ الصَّبِيِّ ..... ۵۷۲
- [۶۶]- باب: إِذَا صَلَّى ثُمَّ أَمَّ قَوْمًا ..... ۵۷۴
- [۶۷]- باب: مَنْ أَسْمَعَ النَّاسَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ ..... ۵۷۵
- [۶۸]- باب: الرَّجُلُ يَأْتُمُ بِالْإِمَامِ وَيَأْتُمُ النَّاسُ بِالْمَأْمُومِ ..... ۵۷۶
- [۶۹]- باب: هَلْ يَأْخُذُ الْإِمَامُ إِذَا شَكَّ بِقَوْلِ النَّاسِ؟ ..... ۵۷۸
- [۷۰]- باب: إِذَا بَكَى الْإِمَامُ فِي الصَّلَاةِ ..... ۵۷۹
- [۷۱]- باب: تَسْوِيَةُ الصُّفُوفِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ وَبَعْدَهَا ..... ۵۸۰
- [۷۲]- باب: إِقْبَالُ الْإِمَامِ عَلَى النَّاسِ عِنْدَ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ ..... ۵۸۲
- [۷۳]- باب: الصَّفِّ الْأَوَّلِ ..... ۵۸۲
- [۷۴]- باب: إِقَامَةُ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ ..... ۵۸۳
- [۷۵]- باب: إِنْ مَنَ لَمْ يَتِمَّ الصُّفُوفَ ..... ۵۸۴
- [۷۶]- باب: الزَّاقِ الْمُنْكَبِ بِالْمُنْكَبِ وَالْقَدَمَ بِالْقَدَمِ فِي الصَّفِّ ..... ۵۸۵
- [۷۷]- باب: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، وَحَوَّلَهُ الْإِمَامُ خَلْفَهُ إِلَى يَمِينِهِ: تَمَّتْ صَلَاتُهُ ..... ۵۸۶
- [۷۸]- باب: الْمَرْأَةُ وَحْدَهَا تَكُونُ صَفًّا ..... ۵۸۷
- [۷۹]- باب: مَيِّمَةُ الْمَسْجِدِ وَالْإِمَامِ ..... ۵۸۷
- [۸۰]- باب: إِذَا كَانَ بَيْنَ الْإِمَامِ وَبَيْنَ الْقَوْمِ حَائِطٌ أَوْ سُتْرَةٌ ..... ۵۸۸
- [۸۱]- باب: صَلَاةُ اللَّيْلِ ..... ۵۹۰



بسم اللہ الرحمن الرحیم

## کتابُ الغسل

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ وَقَوْلِهِ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَفَّوْا غُفُورًا﴾

امام بخاری رحمہ اللہ نے سب سے پہلے دو آیتیں لکھی ہیں، پہلی آیت سورہ مائدہ (آیت ۶) کی ہے، اور دوسری سورہ نساء (آیت ۴۳) کی۔ اور حضرت کا طریقہ یہ ہے کہ وہ کتاب کے شروع میں ایک یا چند آیات لکھتے ہیں پھر ابواب قائم کر کے احادیث لاتے ہیں، تمام احادیث انہی آیات کی تفسیر ہوتی ہیں۔ کتاب الوضوء کے شروع میں بھی ایسا ہی کیا ہے، اور ہمارے نسخوں میں جو وہاں آیت کریمہ سے پہلے باب ہے وہ باب نہیں ہونا چاہئے، اس باب پر نسخہ کان بنا ہوا ہے یعنی وہ باب ایک نسخہ میں ہے، سب نسخوں میں نہیں۔ اور وہی نسخہ صحیح ہے جس میں باب نہیں، کیونکہ امام بخاری رحمہ اللہ کا طریقہ یہی ہے جو یہاں ہے۔

امام بخاریؒ نے یہاں جو دو آیتیں لکھی ہیں ان کے تعلق سے چند باتیں عرض ہیں:

پہلی بات: حضرتؒ نے مائدہ کی آیت پہلے اور نساء کی آیت بعد میں لکھی ہے، جبکہ سورہ نساء سورہ مائدہ سے مقدم ہے، اس کی وجہ حافظ رحمہ اللہ نے یہ بیان فرمائی ہے کہ مائدہ والی آیت میں اجمال ہے، اور نساء والی آیت میں تفصیل، اس لئے سورہ نساء کی آیت بعد میں لکھی ہے تاکہ وہ مائدہ والی آیت کی تفسیر بن جائے، سورہ مائدہ میں ہے: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا﴾: اگر تم جنبی ہوؤ تو خوب پاکی حاصل کرو، خوب پاکی کس طرح حاصل کی جائے؟ سورہ نساء میں ہے: ﴿حَتَّى تَغْتَسِلُوا﴾: یہاں تک کہ تم غسل کر لو۔ اب بات واضح ہو گئی کہ خوب پاکی حاصل کرنے کا طریقہ غسل کرنا ہے، پس یہ آیت مفسر (اسم فاعل) ہے اس لئے امام بخاریؒ اس کو بعد میں لائے ہیں۔

غسل جنابت میں دلک فرض نہیں

دوسری بات: امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک غسل جنابت میں دلک (بدن رگڑنا) فرض ہے۔ وہ فرماتے ہیں:

﴿فَاطْهَرُوا﴾ مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اور اغتسال کے معنی ہیں: کسی چیز پر پانی کے ساتھ ہاتھ گزارنا، محض پانی بہانا اغتسال نہیں، اس کے لئے لفظ صَبَّ ہے۔

اور جمہور کے نزدیک دلک فرض نہیں، وہ کہتے ہیں: اغتسال کے مفہوم میں مغسول پر ہاتھ گزارنا شامل نہیں، عربی کا محاورہ ہے: غَسَلْتُ السَّمَاءَ: مجھے بارش نے نہلا دیا۔ معلوم ہوا کہ اغتسال کے لئے مغسول پر ہاتھ گزارنا ضروری نہیں۔

علاوہ ازیں: ازواج مطہرات حضرات صدیقہ و میمونہ رضی اللہ عنہما نے حضور اقدس ﷺ کے غسل جنابت کو تفصیل سے روایت کیا ہے، وہ روایتیں باب میں آرہی ہیں، دونوں میں سے کسی نے دلک کا ذکر نہیں کیا، اگر غسل جنابت میں دلک فرض ہوتا تو دونوں اس کا ذکر ضرور کرتیں۔

اور ﴿فَاطْهَرُوا﴾ میں وضو کے اعتبار سے مبالغہ ہے، یعنی اگر حدث اصغر لاحق ہو اور نماز پڑھنی ہو تو وضو کرو یعنی اطراف دھوؤ، اور اگر جنابت لاحق ہو اور نماز پڑھنی ہو تو اب اطراف دھونے سے کام نہیں چلے گا، اب پورا بدن دھوؤ، خوب پاکی حاصل کرنے کا یہی مطلب ہے، بدن رگڑ کر نہاؤ یہ آیت کریمہ کا مفہوم نہیں۔

### غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشاق فرض ہیں

تیسری بات: غسل جنابت میں ظاہر بدن دھونا بالا جماع فرض ہے، بال برابر بھی جگہ خشک رہ جائے گی تو غسل نہیں ہوگا۔ اور مضمضہ اور استنشاق فرض ہیں یا سنت؟ اس میں اختلاف ہے۔ امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک سنت ہیں۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ فرض قرار دیتے ہیں، وہ فرماتے ہیں کہ منہ اور ناک من وجہ ظاہر اور من وجہ باطن ہیں، منہ کھلا ہو اور ناک اٹھی ہوئی ہو تو دونوں کے اندر کا حصہ نظر آتا ہے۔ اور عام حالات میں نظر نہیں آتا، اسی طرح روزے کے احکام میں بھی دونوں پہلوؤں کی رعایت ہے۔ کلی کرنے سے اور ناک میں پانی ڈالنے سے روزہ نہیں ٹوٹتا، معلوم ہوا دونوں ظاہر ہیں، اور تھوک اور رینٹ نکلنے سے روزہ نہیں ٹوٹتا، معلوم ہوا کہ دونوں باطن ہیں۔ اور فاطھروا میں سارا ظاہر بدن دھونے کا حکم ہے اور منہ اور ناک من وجہ ظاہر ہیں پس ان دونوں کو دھونا بھی ضروری ہے، اور وضو میں وجہ (چہرہ) دھونے کا حکم ہے اور ان دونوں کے ساتھ مواجہہ نہیں ہوتا، اس وجہ سے وضو میں مضمضہ اور استنشاق سنت ہیں۔ اور آنکھ بھی من وجہ ظاہر اور من وجہ باطن ہے، مگر اس کے دھونے میں حرج ہے، بینائی چلی جانے کا اندیشہ ہے، اس لئے آنکھ کے اندر کا دھونا ضروری نہیں۔

### احکام کی آیات میں تکرار نہیں ہوتا

چوتھی بات: احکام کی آیات میں تکرار نہیں ہوتا، تذکیر کی، ترغیب و ترہیب کی اور خاصہ کی آیات میں تکرار ہوتا ہے کیونکہ ان کا مقصد رنگ چڑھانا بھی ہے اور احکام کی آیات کا مقصد مسائل بتلانا ہے اس لئے احکام کی آیات میں تکرار نہیں ہوتا، مگر قرآن مجید میں دو جگہ احکام کی آیات میں تکرار ہے، ایک: یہاں، دوسرے: روزوں کے احکام میں، دونوں جگہ نسخ کا

ایہاں تھا اس لئے تکرار کیا ہے۔

اس کی تفصیل یہ ہے کہ سورۃ نساء کی آیت مقدم ہے، وہ آیت اس وقت نازل ہوئی ہے جب شراب حلال تھی، اور سورۃ مائدہ کی آیت بعد کی ہے، یہ آیت درحقیقت وضو و غسل کے احکام بیان کرنے کے لئے نازل ہوئی ہے، پس اگر آیت ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا﴾ پر روک دی جاتی تو خیال پیدا ہو سکتا تھا کہ اعذار کی صورت میں جو تیمم کا حکم ہے، جس کا بیان سورۃ نساء میں ہے، وہ حکم شاید اب باقی نہیں رہا۔ اس لئے بعینہ وہ الفاظ جو سورۃ نساء میں تھے آیت وضو میں بھی لوٹائے، تاکہ نسخ کا احتمال باقی نہ رہے۔

### روزوں کے احکام میں تکرار کی وجہ

اسی طرح جن آیتوں میں روزوں کے احکام ہیں وہاں بھی تکرار ہے (سورۃ البقرۃ آیات ۱۸۳ و ۱۸۵) جب اللہ تعالیٰ نے روزے فرض کئے تو پہلے سات طرح سے ذہن سازی کی پھر روزے فرض کئے چھٹی مرتبہ ذہن سازی کے مرحلہ میں فرمایا: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾ اس آیت میں ذہنوں سے ایک بوجھ ہٹایا گیا ہے، ذہنوں میں یہ خلجان پیدا ہو سکتا تھا کہ عرب کا ملک گرم ملک ہے اور لوگوں کی معیشت سفر سے وابستہ ہے، جزیرۃ العرب میں کوئی معیشت نہیں، لوگ شام وغیرہ کا سفر کرتے تھے اور وہاں سے اشیاء خرید کر لاتے تھے، بیچتے تھے اور کھاتے تھے، یہی ان کی معیشت تھی، اس لئے ذہن میں یہ بات آسکتی تھی کہ اس گرم ملک میں سفر میں روزے کیسے رکھیں گے؟ اس لئے فرمایا: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾ یعنی سفر میں اور بیماری میں روزے نہ رکھنے کی اجازت ہے، یہ روزے بعد میں رکھ لئے جائیں، اور جتنے گئے ہیں اتنے ہی رکھے جائیں، زائد نہیں۔

پھر سات طریقوں سے ذہن سازی کرنے کے بعد اس مہینہ کی اہمیت بیان کی ہے جس کا روزہ فرض کرنا ہے کہ وہ ایسا مہینہ ہے جس میں قرآن اترتا ہے، اور قرآن وہ کتاب ہے جو تمام لوگوں کے لئے راہنما ہے اور اس میں ہدایت کی واضح دلیلیں ہیں، اور وہ حق و باطل کے درمیان فیصلہ کن کتاب ہے، اس طرح ماہ رمضان کی اہمیت بیان کر کے فرمایا: ﴿فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ تم میں سے جو اس مہینہ کو دیکھے اسے چاہئے کہ اس مہینہ کے روزے رکھے۔ یہاں یہ وہم پیدا ہو سکتا تھا کہ سفر اور مرض میں روزے نہ رکھنے کی جو رخصت دی گئی تھی وہ رخصت شاید اب باقی نہیں رہی، اس لئے مکرر فرمایا: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾ یعنی مریض اور مسافر کے لئے رخصت بدستور قائم ہے یہ سہولت منسوخ نہیں ہوئی (تفصیل تحفہ الامعی ۱۷۳-۱۷۵) میں پڑھئے وہاں سات طرح ذہن سازی کی تفصیل بھی ہے)

ملحوظ: بعض حضرات نزول کے اعتبار سے سورۃ مائدہ کی آیت کو مقدم اور سورۃ نساء کی آیت کو مؤخر مانتے ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی غالباً یہی رجحان ہے، چنانچہ آپؑ نے کتاب التیمم کے شروع میں سورۃ مائدہ کی آیت لکھی ہے، یہاں بھی مائدہ والی آیت کی تقدیم کی ایک وجہ یہ بھی ہو سکتی ہے۔ اس اعتبار سے تقریر کتاب التیمم میں آئے گی۔



## آیتِ ماندہ اور آیتِ نساء کا ماسبق لاجلہ الکلام

پانچویں بات: آیتِ نساء میں اصل مسئلہ یہ بیان کرنا ہے کہ نشہ کی حالت میں نماز پڑھنا جائز نہیں۔ نماز سے اتنی دیر پہلے شراب چھوڑ دینا ضروری ہے کہ نماز کے وقت نشہ اتر جائے، پس یہ آیت شراب کی حرمت نازل ہونے سے پہلے کی ہے۔ اور اس میں دو مسئلے ضمناً بیان ہوئے ہیں:

ایک: جنابت کی حالت میں بھی نماز پڑھنا جائز نہیں، یہاں تک کہ نہالے، دوسرا: پانی نہ ہو تو تیمم کر کے نماز پڑھے، مریض بھی، مسافر بھی، حدث اصغر میں بھی اور حدث اکبر میں بھی۔

اور آیتِ ماندہ میں اصل وضو اور غسل کا حکم بیان کرنا ہے۔ لیکن اگر غسل کے بیان پر آیت روک دی جاتی تو یہ وہم پیدا ہو سکتا تھا کہ سورہ نساء میں پانی نہ ہونے کی صورت میں جو تیمم کی سہولت دی گئی ہے شاید وہ رخصت اب باقی نہیں رہی، اس لئے اُس مضمون کو بعینہ دوبارہ لوٹایا: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ﴾: اگر تم بیمار ہوؤ (یہ ساوی عذر ہے) ﴿أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ﴾: یا سفر میں ہوؤ (یہ اختیاری عذر ہے) ﴿أَوْ جَاءَ أَحَدُكُمْ مِنَ الْغَائِطِ﴾: یا بیت الخلاء میں ہو کر آؤ (اس میں حدث اصغر کا بیان ہے) ﴿أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ﴾: یا بیویوں سے صحبت کرو (اس میں حدث اکبر کا بیان ہے) ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾: پس تمہارے پاس پانی نہ ہو تو چاروں صورتوں میں پاک مٹی کا قصد کرو، پھر تیمم کا طریقہ سکھلا کر وضو و غسل اور تیمم کی حکمت بیان کی ﴿مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾: وضو اور غسل کا حکم دے کر اللہ تعالیٰ تنگی میں ڈالنا نہیں چاہتے، بلکہ اللہ تعالیٰ تمہیں پاکیزہ اور صاف ستھرا کرنا چاہتے ہیں اور تیمم کا حکم نازل فرما کر تم پر اپنے انعامات کی تکمیل کرنا چاہتے ہیں، تاکہ تم شکر گزار بندے بنو، یہ زائد مضمون صرف سورہ ماندہ میں ہے، سورہ نساء میں اس حکمت کا بیان نہیں ہے، پس تکرار باقی نہیں رہی۔

اسی طرح احکام صوم میں روزے لازم کر کے مسافر اور مریض کے لئے جو سہولت دی گئی تھی اس کو دوبارہ ذکر کیا، پھر فرمایا: ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ﴾: یہ سہولت اس لئے دی گئی ہے کہ اللہ تعالیٰ تم پر آسانی کرنا چاہتے ہیں، تنگی کرنا نہیں چاہتے، جب دوسری جگہ یہ مضمون زائد ہے تو اب تکرار باقی نہیں رہی، یہ بھی تکرار کے مسئلہ کو حل کرنے کی ایک صورت ہے۔

## وَأَنْتُمْ مُحَدَّثُونَ کے حذف کا قرینہ

چھٹی بات: ﴿فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ﴾ سے پہلے وَأَنْتُمْ مُحَدَّثُونَ پوشیدہ ہے، یعنی نماز سے پہلے وضو کا حکم اس وقت ہے جب تم بے وضو ہوؤ، اور یہ بات ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا﴾ کے ساتھ مقابلہ کرنے سے سمجھ میں آتی تھی۔ اس لئے اس کو چھوڑ دیا، اور اس میں حکمت یہ ہے کہ وضو پر وضو یعنی ہر نماز سے پہلے نیا وضو کرنا مستحسن ہے اگر وہاں یہ قید مذکور ہوتی تو یہ غلط فہمی

ہوسکتی تھی کہ اطراف دھونے کا حکم اسی صورت میں ہے جب کہ حدث اصغر لاحق ہو، اس لئے فہم سامع پر اعتقاد کر کے اس قید کو چھوڑ دیا۔

ساتویں بات: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں سورہ مائدہ کی آیت جہاں سے غسل کا بیان شروع ہوتا ہے وہاں سے لکھی ہے، اور ایسا شاید اس لئے کیا ہے کہ شروع کا ٹکڑا کتاب الوضوء میں لکھ چکے ہیں، اور یہاں سے کتاب الغسل شروع ہو رہی ہے، اس لئے جہاں سے غسل کا بیان شروع ہوا ہے وہاں سے آیت لکھی ہے، مگر فاطھروا کا مفہوم سمجھنے کے لئے اس کا وضو والے جزء سے مقابلہ کرنا ضروری ہے، جب تک اس کے ساتھ مقابلہ نہیں کیا جائے گا فاطھروا کا مفہوم سمجھ میں نہیں آئے گا۔ اس لئے پوری آیت لکھتے تو بہتر ہوتا۔

### بعض احکام میں عمل پہلے شروع ہوتا ہے

آٹھویں بات: اکثر احکام میں آیات کے نزول کے بعد عمل شروع ہوا ہے، مگر بعض احکام میں عمل پہلے شروع ہوا ہے اور آیت بعد میں نازل ہوئی ہے۔ آیت وضو اسی قبیل سے ہے، وہ مدنی دور میں نازل ہوئی ہے جبکہ وضو اس سے بہت پہلے مکی دور میں جب نماز فرض ہوئی تھی اس وقت سے کیا جا رہا تھا، اس کی مشروعیت وحی غیر متلو سے ہوئی تھی، پھر جب موقع آیا تو اس سلسلہ کی آیت نازل ہوئی، جیسے اذان کی مشروعیت بھی وحی غیر متلو سے ہوئی ہے، حضرت عبداللہ بن زید بن عبد ربہ نے خواب میں فرشتہ کو دیکھا جس نے ان کو اذان سکھلائی، پھر نبی ﷺ نے تائید فرمائی اور اذان کی مشروعیت ہوئی، اور آیت (سورہ جمعہ آیت ۹) بعد میں نازل ہوئی۔

یہ چند ضروری باتیں تھیں جو عرض کی گئیں، تفصیل اور بھی ہے مگر اس کے لئے ہفتہ درکار ہے اس لئے ان سے صرف نظر کرتا ہوں۔

### بَابُ الْوُضُوءِ قَبْلَ الْغُسْلِ

#### غسل سے پہلے وضو کرنا

غسل کا مسنون طریقہ یہ ہے کہ وضو سے اس کا آغاز کیا جائے، اور غسل کے بعد بے ضرورت دوبارہ وضو کرنا اچھا نہیں، بعض علماء اس کو بدعت کہتے ہیں، ہاں حدث پیش آجائے اور نماز پڑھنی ہو تو وضو کرنا ضروری ہے، یا کوئی شافعی ہو اور اس نے غسل کے بعد مس ذکر کیا ہو اور نماز پڑھنی ہو تو دوبارہ وضو کرے، بلا ضرورت وضو کا اعادہ ٹھیک نہیں۔

اور غسل سے پہلے جو وضو کیا جاتا ہے اس میں پیر دھونے چاہئیں یا نہیں؟ یہ بات مُغْتَسِل (غسل خانہ) کی حالت کے تابع ہے۔ اگر پکا فرش ہے اور عسالہ جمع نہیں ہوتا تو پیر بھی دھو لے، اور عسالہ جمع ہوتا ہے تو ابھی پیر نہ دھوئے، غسل کے بعد وہاں سے ہٹ کر پیر دھوئے۔

## غسل سے پہلے وضو کی حکمت

صحبت کے بعد اور بستر سے نکلنے کے بعد آدمی کا جسم گرم ہوتا ہے، اس لئے اگر بدن پر ایک دم ٹھنڈا پانی ڈالے گا تو برا رد عمل ہوگا، اس لئے شریعت نے پہلے اطراف بدن دھونے کا حکم دیا، اطراف میں یہ تاثیر ہے کہ ان کے دھونے سے جسم کا ظاہری حصہ ٹھنڈا پڑ جاتا ہے، پھر بدن پر پانی ڈالے گا تو کوئی ضرر نہیں پہنچے گا، مگر وضو ضروری نہیں، اگر کوئی جنبی پانی میں ڈبکی لگائے اور پورا بدن بھیک جائے تو غسل ہو جائے گا بشرطیکہ اس نے مضمضہ اور استنشاق کیا ہو، اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک دلک یعنی بدن رگڑنا بھی ضروری ہے۔

غسل جنائیت کا مستحب طریقہ: یہ ہے کہ پہلے اپنے دونوں ہاتھ دھوئے، اس کے بعد شرم گاہ کو اور ران وغیرہ کو جہاں ناپاکی لگی ہے دھوئے، پھر وضو کرے، یعنی کلی کرے، ناک صاف کرے، چہرہ اور ہاتھوں کو دھوئے، مسح کرے اور پاؤں دھوئے، پھر پورے بدن پر پانی ڈالے، بال برابر بھی جگہ خشک نہ رہے تو غسل ہو گیا، اور اگر غسل کرنے کی جگہ میں غسالہ جمع ہوتا ہے تو وضو میں پاؤں نہ دھوئے، غسل سے فارغ ہو کر اس جگہ سے ہٹ کر دھوئے۔

## [۱-] بَابُ الْوُضُوءِ قَبْلَ الْغُسْلِ

[۲۴۸] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: نَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ بَدَأَ فغَسَلَ يَدَيْهِ، ثُمَّ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ يَدْخُلُ أَصَابِعُهُ فِي الْمَاءِ، فَيَخْلَلُ بِهَا أُصُولَ الشَّعْرِ، ثُمَّ يَصُبُّ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثَ غُرَفٍ بِيَدِهِ، ثُمَّ يَفِيضُ الْمَاءَ عَلَى جِلْدِهِ كُلِّهِ. [انظر: ۲۶۲، ۲۷۲]

[۲۴۹] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: ثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَتْ: تَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، غَيْرَ رِجْلَيْهِ، وَغَسَلَ فَرْجَهُ وَمَا أَصَابَهُ مِنَ الْأَذَى، ثُمَّ أَقَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ، ثُمَّ نَحَى رِجْلَيْهِ فغَسَلَهُمَا، هَذِهِ غُسْلُهُ مِنَ الْجَنَابَةِ. [انظر: ۲۵۷، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۶، ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۸۱]

حدیث (۱): صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: جب حضور اقدس ﷺ غسل جنابت فرماتے تو ہاتھوں کو دھونے سے (غسل) شروع فرماتے، یعنی سب سے پہلے دونوں ہاتھ دھوتے، پھر نماز والا وضو کرتے، پھر انگلیاں پانی میں بھگا کر بالوں کی جڑوں میں خلل کرتے، پھر ایک ہاتھ میں پانی لے کر سر پر تین چلو ڈالتے، پھر سارے بدن پر پانی بہاتے۔

تشریح: آنحضور ﷺ کے سر پر بال تھے، اس لئے پہلے انگلیاں بھگا کر بالوں کی جڑوں میں خلل کرتے تھے، تاکہ

جڑیں تر ہو جائیں، پھر جب سر پر پانی ڈالا جائے تو جڑوں میں پانی پہنچ جائے، اس کے بعد جسم اطہر پر پانی بہاتے، معلوم ہوا کہ جہاں پانی پہنچنے میں دشواری ہو، اور جن کے خشک رہ جانے کا احتمال ہو، ان کا خاص طور پر خیال رکھنا چاہئے، ہاتھوں کو تر کر کے اس حصے کو بھیگا دینا چاہئے تاکہ جب بدن پر پانی ڈالے تو اس جگہ سہولت پانی پہنچ جائے۔

حدیث (۲): حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: رسول اللہ ﷺ نے نماز والا وضو کیا سوائے پیر دھونے کے، یعنی وضو کے وقت پیر نہیں دھوئے، وہاں غسالہ جمع ہو رہا تھا، اور اپنی شرم گاہ کو دھویا، اور بدن پر جہاں ناپاکی لگتی ہے اس حصہ کو دھویا، پھر بدن پر پانی بہایا، پھر پیروں کو وہاں سے ہٹایا، پھر ان دونوں کو دھویا، یہ آپ کا غسل جنابت ہے۔

### بَابُ غُسْلِ الرَّجُلِ مَعَ امْرَأَتِهِ

#### بیوی کے ساتھ غسل کرنا

مرد و عورت کے ایک ساتھ وضو کرنے کا بیان پہلے گزرا ہے، اور یہ مرد و عورت کے ایک ساتھ غسل جنابت کرنے کا بیان ہے، یہاں تین باتیں جانی چاہئیں:

- ۱- برتن میں بیک وقت میاں بیوی ہاتھ ہاتھ ڈال کر پانی لیں اور غسل کریں تو یہ جائز ہے اور اس میں کوئی اختلاف نہیں۔
- ۲- جب میاں بیوی ایک برتن سے پانی لیں گے تو ایک دوسرے کا مس ہوگا، مرد کا ہاتھ عورت کے ہاتھ سے اور عورت کا ہاتھ مرد کے ہاتھ سے لگے گا، اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا، کیونکہ امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک مس مرأتہ ناقض وضو نہیں، احناف کی بھی یہی رائے ہے۔

۳- باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے معیت کی قید لگائی ہے جبکہ حدیث میں وحدت اناء کا ذکر ہے، معیت کا ذکر نہیں۔ اور علامہ سندھی رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ وحدت اناء معیت کو مستلزم نہیں، کیونکہ مرد نے پہلے غسل کیا اور عورت نے برتن میں بچے ہوئے پانی سے بعد میں غسل کیا تو یہ بھی وحدت اناء ہے، پس ایک برتن سے نہانے کے لئے معیت فی الاغتسال لازم نہیں۔ مگر حضرت رحمہ اللہ نے باب میں معیت کی قید بڑھائی ہے، اس لئے کہ باب کی حدیث میں اگرچہ اس کا تذکرہ نہیں مگر اسی روایت میں دوسری جگہ معیت کا ذکر ہے، اسلئے کتاب الغسل ہی میں یہ حدیث آرہی ہے: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: میں اور نبی ﷺ ایک برتن سے غسل کیا کرتے تھے اور ہم ایک ساتھ پانی لیا کرتے تھے۔ کنت اغتسل أنا والنبی صلی اللہ علیہ وسلم من إناء واحد، نغرف منه جميعا (حدیث ۲۷۳) اور کتاب الاعتصام بالکتاب والسنة میں حضرت عائشہ فرماتی ہیں: میرے اور نبی ﷺ کے سامنے ایک برتن رکھا رہتا تھا۔ ہم اس میں سے ایک ساتھ نہانا شروع کرتے تھے۔ کان یوضع لی ولرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم هذا الموضع فنشروع فیہ جميعا (حدیث ۷۳۹) اور امام بخاری رحمہ اللہ کبھی باب کی روایت کے پیش نظر ہی ترجمہ قائم نہیں کرتے بلکہ وہ روایت جو

دوسری جگہ ہوتی ہے اس کو پیش نظر رکھ کر بھی باب قائم کرتے ہیں۔

### [۲-] بَابُ غُسْلِ الرَّجُلِ مَعَ امْرَأَتِهِ

[۲۵۰-] حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: ثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ، مِنْ قَدْحٍ يُقَالُ لَهُ: الْفَرْقُ.  
[انظر: ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۷۳، ۲۹۹، ۵۹۵۶، ۷۳۳۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں اور نبی ﷺ لکڑی کے ایک برتن سے غسل کیا کرتے تھے جس کو فرق کہا جاتا ہے۔

تشریح: قدح چھوٹے اور بڑے دونوں طرح کے برتن کو کہتے ہیں، جمع اقداح ہے، اور فرق ایک پیانہ تھا جس میں سولہ رطل پانی آتا تھا۔ شوافع کے نزدیک سولہ رطل کے تین صاع بنتے ہیں کیونکہ ان کے یہاں ایک صاع پانچ رطل اور ثلث رطل کا ہوتا ہے۔ اور احناف کے یہاں سولہ رطل کے دو صاع بنتے ہیں، اس لئے کہ ان کے یہاں ایک صاع آٹھ رطل کا ہوتا ہے۔

### بَابُ الْغُسْلِ بِالصَّاعِ وَنَحْوِهِ

ایک صاع اور اس کے بقدر پانی سے غسل کرنا

حضور اقدس ﷺ تقریباً ایک صاع پانی سے غسل فرمایا کرتے تھے ”تقریباً“ نحوہ کا ترجمہ ہے، کتاب الوضوء میں ایک مد پانی سے وضو کرنے کے سلسلہ میں باب گذرا ہے، وہاں بتایا تھا کہ صاع چار مد کا ہوتا ہے، یعنی تین کلو ایک سو پچاس گرام کا، اور ایک مد دو رطل کا ہوتا ہے، یعنی سات سو نوے گرام کا، اتنی مقدار وضو اور غسل کے لئے بہت کافی ہے، مگر متحد نہیں اسراف سے بچتے ہوئے پانی میں کمی بیشی کرنا جائز ہے۔

### [۳-] بَابُ الْغُسْلِ بِالصَّاعِ وَنَحْوِهِ

[۲۵۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: ثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ، يَقُولُ: دَخَلْتُ أَنَا وَأَخُو عَائِشَةَ عَلَى عَائِشَةَ، فَسَأَلَهَا أَخُوَهَا عَنْ غُسْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَتْ بِإِنَاءٍ نَحْوِ مِثْلِ صَاعٍ، فَأَغْتَسَلَتْ، وَأَفَاضَتْ عَلَى رَأْسِهَا، وَبَيْنَنَا وَبَيْنَهَا حِجَابٌ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، وَبَهْزٌ، وَالْجَدِّي، عَنْ شُعْبَةَ: قَدَّرِ صَاعٌ.

ترجمہ: ابوسلمہ کہتے ہیں: میں اور حضرت عائشہؓ کے رضاعی بھائی (عبداللہ بن یزید) حضرت عائشہؓ کے پاس گئے، صدیقہؓ سے ان کے بھائی نے نبی ﷺ کے غسل کے بارے میں دریافت کیا (کہ آپؐ کتنے پانی سے غسل فرماتے تھے؟) صدیقہؓ نے ایک برتن میں پانی منگوایا جس میں تقریباً ایک صاع پانی تھا (یہی جز باب سے متعلق ہے) پس صدیقہؓ نے غسل کر کے دکھایا، اور اپنے سر پر پانی بہایا، اور ان کے اور ہمارے درمیان پردہ تھا۔  
تشریح:

۱- حضرت ابوسلمہ رحمہ اللہ حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کے والا تبار صاحبزادے ہیں اور مدینہ منورہ کے فقہائے سبعہ میں سے ہیں، اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے رضاعی بھانجے ہیں، انھوں نے زمانہ طفولت میں حضرت عائشہؓ کی بہن، مکثوم کا دودھ پیا ہے، اور عبداللہ بن یزید رضاعی بھائی ہیں، دونوں حضرت عائشہؓ کے پاس پڑھنے کے لئے گئے، چونکہ دونوں محرم ہیں اس لئے کمرہ کے اندر گئے، ورنہ طلبہ باہر مسجد میں بیٹھتے تھے اور حضرت عائشہؓ اندر سے حدیثیں بیان کرتی تھیں، بھانجے کے مقابلہ میں بھائی زیادہ بے تکلف ہوتا ہے اس لئے عبداللہ بن یزید نے دریافت کیا کہ نبی ﷺ کتنے پانی سے غسل فرماتے تھے؟ حضرت عائشہؓ نے ایک برتن میں پانی منگوایا جو تقریباً ایک صاع تھا، اور اس سے غسل کر کے دکھایا اور درمیان میں پردہ حائل تھا، معلوم ہوا کہ نبی ﷺ تقریباً ایک صاع پانی سے غسل فرماتے تھے اور یہی باب ہے۔

۲- اس حدیث کو شعبہ رحمہ اللہ سے عبدالصمد بن عبدالوارث کے علاوہ یزید بن ہارون، بہز بن اسد اور عبدالملک مجہدی (جدہ کے رہنے والے) بھی روایت کرتے ہیں اور ان کی روایت میں نحو من صاع کے بجائے قدر صاع ہے، مطلب دونوں کا ایک ہے۔

[۲۵۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، قَالَ: ثَنَا زُهَيْرٌ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: ثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ، أَنَّهُ كَانَ عِنْدَ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، هُوَ وَأَبُوهُ، وَعِنْدَهُ قَوْمٌ، فَسَأَلُوهُ عَنِ الْغُسْلِ؟ فَقَالَ: يَكْفِيكَ صَاعٌ، فَقَالَ رَجُلٌ: مَا يَكْفِيْنِي إِفْقَالَ جَابِرٍ؟ كَانَ يَكْفِيْ مَنْ هُوَ أَوْفَى مِنْكَ شَعْرًا، وَخَيْرًا مِنْكَ، ثُمَّ أَمَّنَا فِي ثَوْبٍ.

[انظر: ۲۵۵، ۲۵۶]

ترجمہ: ابوجعفر یعنی امام باقر رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ وہ اور ان کے ابا (علی زین العابدین) حضرت جابر رضی اللہ عنہ کے پاس تھے، اور ان کے پاس اور لوگ بھی تھے، انھوں نے حضرت جابرؓ سے غسل کے بارے میں پوچھا: آپؓ نے فرمایا: تیرے لئے ایک صاع پانی کافی ہے، ایک شخص نے کہا: میرے لئے ایک صاع پانی کافی نہیں! حضرت جابرؓ نے فرمایا: اتنا پانی کافی تھا اس ذات کو جس کے بال تجھ سے زیادہ تھے، اور جو تجھ سے بہتر تھے، پھر حضرت جابرؓ نے ایک کپڑے میں ہماری امامت فرمائی۔  
تشریح: ابوجعفر: حضرت جعفر صادق رحمہ اللہ کے ابا کی کنیت تھی، ان کا نام محمد باقر رحمہ اللہ تھا، وہ حضرت جابر رضی اللہ

عنہ کے خاص شاگرد ہیں، اور ان کے ابا علی زین العابدین ہیں جو حضرت حسین رضی اللہ عنہ کے صاحبزادے ہیں، حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی مجلس تھی، یہ حضرات موجود تھے، مجلس میں کسی نے دریافت کیا: کتنے پانی سے غسل کرنا چاہئے؟ آپؐ نے فرمایا: غسل میں ایک صاع پانی کافی ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے صاحبزادے محمد بن الحنفیہ کے لڑکے حسن نے کہا: میرے سر پر بال بہت ہیں، ایک صاع پانی میرے لئے کافی نہیں، حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ایک صاع پانی تیرے لئے کیوں کافی نہیں؟ حضور اقدس ﷺ کے سر اور ڈاڑھی کے بال تجھ سے زیادہ تھے، اور وہ تجھ سے افضل تھے، آپؐ ایک صاع پانی سے غسل فرماتے تھے، تیرے لئے ایک صاع پانی کیوں کافی نہیں؟ پھر جب نماز کا وقت ہوا تو حضرت جابرؓ نے امامت فرمائی اور ایک کپڑے میں نماز پڑھائی، جبکہ دوسرا کپڑا موجود تھا، وہیں اسٹینڈ پر رکھا تھا، نماز کے بعد کسی نے عرض کیا: حضرت! دوسرا کپڑا موجود ہے، پھر بھی آپؐ نے ایک کپڑے میں نماز پڑھائی؟ حضرت نے فرمایا: میں نے ایسا اس لئے کیا کہ تیرے جیسا بے وقوف جان لے کہ ایک کپڑے میں نماز جائز ہے، حضور ﷺ کے زمانہ میں ہر شخص کے پاس دو کپڑے کہاں تھے؟ یعنی مسئلہ کی وضاحت کے لئے میں نے ایسا کیا ہے۔

پس اس حدیث میں دو مسئلے ہیں: ایک: حضور اقدس ﷺ ایک صاع پانی سے غسل فرماتے تھے، دوسرا: ایک کپڑے میں نماز درست ہے، اگرچہ دوسرا کپڑا موجود ہو، رہی یہ بات کہ بہتر کیا ہے؟ یہ مسئلہ آگے آ رہا ہے۔

[۲۵۳-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: ثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَيْمُونَةٌ كَانَا يَغْتَسِلَانِ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ.  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: كَانَ ابْنُ عُيَيْنَةَ يَقُولُ أَخِيرًا: عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، وَالصَّحِيحُ مَا رَوَى أَبُو نُعَيْمٍ.

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: نبی ﷺ اور حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا ایک برتن سے غسل کیا کرتے تھے۔  
تشریح: یہ حدیث حضرت ابن عباسؓ کے مسانید میں سے ہے یا حضرت ميمونہؓ کے؟ امام بخاریؒ فرماتے ہیں: سفیان بن عیینہؒ اس حدیث میں پہلے حضرت ميمونہؓ کا تذکرہ نہیں کرتے تھے، چنانچہ ابوالعیم نے ان سے اسی طرح روایت کیا ہے، ان کی روایت میں عن ميمونہ نہیں ہے، مگر ابن عیینہ بعد میں عن ميمونہؓ بڑھانے لگے تھے۔ امام بخاریؒ فرماتے ہیں: ابوالعیم والی حدیث اصح ہے، یعنی یہ حدیث ابن عباسؓ کے مسانید میں سے ہے، حضرت ميمونہؓ کے مسانید میں سے نہیں ہے، مگر دیگر محدثین کی رائے یہ ہے کہ یہ حضرت ميمونہؓ کے مسانید میں سے ہے، کیونکہ نبی ﷺ اور حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا کا ساتھ غسل کرنا ایسی بات ہے جو حضرت ابن عباسؓ نہیں دیکھ سکتے تھے، یہ بات انھوں نے اپنی خالہ حضرت ميمونہؓ ہی سے سنی ہوگی، پس حدیث کے آخر میں عن ميمونہؓ ہونا چاہئے اور امام بخاریؒ کا فیصلہ دیگر محدثین نے قبول نہیں کیا۔

حدیث کی باب سے مناسبت: اس حدیث میں صاع کا ذکر نہیں، اس لئے بعض حضرات نے اس کو ترجمہ سے غیر متعلق

قرار دیا ہے مگر یہ بات صحیح نہیں، اس باب میں یہ حدیث لا کر امام بخاریؒ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ اس حدیث میں اگرچہ صاع کا ذکر نہیں، مگر مراد ہے۔ اس لئے کہ روایات میں غور کرنے سے پتا چلتا ہے کہ آپؐ اکیلے ایک صاع پانی سے غسل فرماتے تھے، اور بیوی صاحبہ کے ساتھ فرق سے غسل فرماتے تھے جس میں سولہ رطل پانی ہوتا ہے جس کے احتاف کے یہاں دو صاع بنتے ہیں۔

### بَابُ مَنْ أَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا

#### سر پر تین مرتبہ پانی ڈالنا

بالوں کی جڑوں میں انگلیاں بھگا کر خلال کرنے کے بعد اور ان کو تر کرنے کے بعد تین لب بھر کر پانی سر پر ڈالنا کافی ہے، اس لئے کہ تثلیث تکرار کی آخری حد ہے، اور یہ تثلیث بالذات مقصود نہیں بلکہ لاجل الاستیعاب مقصود ہے، جیسے وضو میں چہرہ اور ہاتھ تین تین مرتبہ دھوئے جاتے ہیں یہ تثلیث لذاتہ مطلوب نہیں، استیعاب کے مقصد سے مطلوب ہے، تاکہ چہرہ اور ہاتھ پوری طرح دھل جائیں، اسی طرح بالوں کی جڑوں میں خلال کرنے کے بعد سر پر تین لب بھر کر پانی ڈالنا مقصود لذاتہ نہیں، بلکہ استیعاب کے مقصد سے مطلوب ہے۔ پس اگر دو مرتبہ سے استیعاب ہو جائے تو تین بار ضروری نہیں اور تین میں بھی استیعاب نہ ہو تو چوتھی مرتبہ پانی ڈالنا ضروری ہے۔

### [۴-] بَابُ مَنْ أَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا

[۲۵۴-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: ثَنَا زُهَيْرٌ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَمَّا أَنَا فَأُفِضُ عَلَى رَأْسِي ثَلَاثًا" وَأَشَارَ بِيَدَيْهِ كَلْتَيْهِمَا.

[۲۵۵-] حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مَخْوَلِ بْنِ رَاشِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفْرِغُ عَلَى رَأْسِهِ ثَلَاثًا.

[راجع: ۲۵۲]

[۲۵۶-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ، قَالَ: قَالَ لِي جَابِرُ: أَتَانِي ابْنُ عَمَلِكٍ، يُعَرِّضُ بِالْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ، قَالَ: كَيْفَ الْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ؟ فَقُلْتُ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْخُذُ ثَلَاثَ أَكْفَ، فَيَفِضُهَا عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ يُفِضُ عَلَى سَائِرِ جَسَدِهِ، فَقَالَ لِي الْحَسَنُ: إِنِّي رَجُلٌ كَثِيرُ الشَّعْرِ، فَقُلْتُ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرَ مِنْكَ شَعْرًا [راجع: ۲۵۲]



حدیث (۱): رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رہا میں تو میں اپنے سر پر تین مرتبہ پانی بہاتا ہوں“ اور آپ نے دونوں ہاتھوں سے (پانی ڈالنے کا) اشارہ فرمایا۔

تشریح: یہ حضرت جابر بن معتم رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے اور یہاں مختصر ہے۔ پورا واقعہ مسلم شریف میں ہے کہ کسی مجلس میں غسل جنابت کا طریقہ زیر بحث آیا، کسی نے کہا: میں اس طرح نہاتا ہوں، دوسرا بولا: میں اس طرح نہاتا ہوں، آپ ﷺ نے فرمایا: رہا میں تو میں تین لب بھر کر سر پر پانی بہاتا ہوں، غرض اُمتا تفصیلیہ ہے اور اس کی تقسیم مسلم کی حدیث میں مذکور ہے، اور باب کے ساتھ تطبیق واضح ہے (مسلم شریف حدیث ۲۲۷ کتاب الحیض باب ۱۱)

حدیث (۲): حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ اپنے سر پر تین مرتبہ پانی بہایا کرتے تھے (یہ حدیث پہلے بھی گذری ہے اور اگلے نمبر پر بھی آ رہی ہے)

حدیث (۳): ابو جعفر رحمہ اللہ کہتے ہیں: مجھ سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میرے پاس تیرا چچا زاد بھائی آیا، وہ محمد بن الحنفیہ کے لڑکے حسن کی طرف اشارہ کر رہے تھے، اور اس نے پوچھا: غسل جنابت کا طریقہ کیا ہے؟ میں نے کہا: نبی ﷺ تین لب بھر کر پانی لیتے تھے اور اس کو اپنے سر پر بہاتے تھے۔ پھر پورے جسم پر پانی بہاتے تھے، وہ مجھ سے کہنے لگا: میں ایسا شخص ہوں جس کے سر پر بال بہت ہیں، یعنی میرے لئے اتنا پانی کافی نہیں، پس میں نے کہا: نبی ﷺ مجھ سے زیادہ بال والے تھے (اور ان کے لئے اتنا پانی کافی تھا پھر تیرے لئے کیوں کافی نہیں؟) تشریح:

۱- حضرت علی رضی اللہ عنہ کے دولڑکے تھے: ایک: حضرت حسین رضی اللہ عنہ، ان کے لڑکے علی زین العابدین تھے، جو ابو جعفر محمد باقر کے والد تھے، اور دوسرے: محمد بن الحنفیہ تھے، حسن ان کے لڑکے ہیں، پس وہ امام باقر کے چچا ہوئے، جبکہ حضرت جابر نے ان کو چچا زاد بھائی کہا ہے حاشیہ میں لکھا ہے کہ یہ مجاز ہے، مگر صحیح بات یہ ہے کہ نسب بیان کرنے کا اسلامی طریقہ یہی ہے، علی زین العابدین کے ابا حضرت حسین رضی اللہ عنہ محمد بن الحنفیہ کے بھائی تھے، پس وہ علی زین العابدین کے چچا ہوئے، اور امام باقر کے بھی چچا ہوئے، ہندوانہ تصور میں دادا کے بھائی کو بھی دادا کہتے ہیں مگر اسلام میں حضرت آدم علیہ السلام تک ہر دادا کا بھائی چچا ہے، اسی وجہ سے وہ عصبہ بنفسہ ہوتا ہے، اور اس کو چچا کی میراث ملتی ہے۔ دادا کی میراث نہیں ملتی۔ پس جب محمد بن الحنفیہ امام باقر کے چچا ہوئے تو ان کے لڑکے حسن چچا زاد بھائی ہوئے، پس حضرت جابر کا ان کو چچا زاد بھائی کہنا منہی برحقیقت ہے، مجاز نہیں۔

۲- اوپر حدیث (نمبر ۲۵۲) میں یہ آیا ہے کہ جس مجلس میں حسن نے مذکورہ بات پوچھی تھی ابو جعفر اس مجلس میں موجود تھے، اور اس حدیث میں ہے کہ وہ موجود نہیں تھے بلکہ حضرت جابر نے ان کو یہ واقعہ سنایا، اس تعارض کا حل یہ ہے کہ وہ مجلس جس میں سوال و جواب ہوئے تھے بڑی تھی اور ابو جعفر کی موجودگی سے حضرت جابر واقف نہیں تھے اس لئے دوسرے وقت

جب وہ ان کے پاس آئے تو آپؐ نے ان کو واقعہ سنایا، یا ہو سکتا ہے کہ حضرت جابرؓ بھول گئے ہوں کہ اس مجلس میں ابو جعفر بھی موجود تھے اس لئے یہ بات سنائی۔ واللہ اعلم

### بَابُ الْغُسْلِ مَرَّةً وَاحِدَةً

#### ایک مرتبہ بدن دھونا

جس طرح وضو میں اعضاء مغسولہ کو ایک ایک بار دھونا فرض ہے اور دو دو، تین تین بار دھونا سنت ہے اسی طرح غسل جنابت میں بھی پورا بدن ایک مرتبہ دھونا فرض ہے، اور دو اور تین مرتبہ دھونا فرض کی تکمیل کے لئے ہے اور سنت ہے۔

#### [۵-] بَابُ الْغُسْلِ مَرَّةً وَاحِدَةً

[۲۵۷-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا عَبْدُ الْوَّاحِدِ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَتْ مَيْمُونَةُ: وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاءً لِلْغُسْلِ، فَغَسَلَ يَدَهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ أَفْرَغَ عَلَى شِمَالِهِ، فَغَسَلَ مَذَاكِرَهُ، ثُمَّ مَسَحَ يَدَهُ بِالْأَرْضِ، ثُمَّ مَضَمَضَ وَاسْتَشَقَّ، وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ أَفَاضَ عَلَى جَسَدِهِ، ثُمَّ تَحَوَّلَ مِنْ مَكَانِهِ فَغَسَلَ قَلَمِيهِ. [راجع: ۲۴۹]

حدیث: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں نے نبی ﷺ کے لئے غسل کا پانی رکھا، آپؐ نے پہلے اپنا (دایاں) ہاتھ دو یا تین مرتبہ دھویا، پھر برتن کو جھکا کر بائیں ہاتھ میں پانی لے کر مذاکیر دھوئے (یہ ذکر کی خلاف قیاس جمع ہے مراد ذکر اور دو فوطے ہیں) پھر اسی (بائیں) ہاتھ کو مٹی میں رگڑ کر دھویا، پھر کھلی کی اور ناک میں پانی ڈالا اور چہرہ اور ہاتھوں کو دھویا، پھر پورے بدن پر پانی بہایا، پھر اپنی جگہ سے ہٹ کر دونوں پیر دھوئے (جہاں آپؐ نے غسل فرمایا تھا وہاں غسالہ جمع ہو رہا تھا اس لئے غسل کے آخر میں اپنی جگہ سے ہٹ کر پیر دھوئے)

تشریح: ابن بطال رحمہ اللہ نے فرمایا کہ حضرت امام بخاری رحمہ اللہ کا استدلال ثم افاض علی جسدہ سے ہے، حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے اس کو مطلق رکھا ہے، کسی عدد کے ساتھ مقید نہیں کیا، اور نکر اخلاف اصل ہے پس اقل عدد مراد ہوگا، مگر اس پر علامہ سندھی رحمہ اللہ نے اعتراض کیا ہے کہ یہ حکایت واقعہ ہے، غسل کی حالت کا بیان نہیں، اس لئے تعداد کے عدم ذکر سے یہ نہیں سمجھا سکتا کہ دھونا ایک ہی مرتبہ ہوا تھا۔

اور علامہ کشمیری قدس سرہ نے فرمایا کہ میں نے یہ روایت اس کے تمام طرق سے دیکھی تو مجھے تردد ہو گیا کہ آپؐ نے جسم اطہر پر ایک مرتبہ پانی بہایا تھا یا تین مرتبہ؟ اور میرا رجحان یہ ہے کہ جس طرح آپؐ کی عادت شریفہ وضو میں اعضاء کو تین تین مرتبہ دھونے کی تھی اسی طرح اس غسل میں بھی آپؐ نے جسم کو تین مرتبہ دھویا ہوگا۔ واللہ اعلم

## بَابُ مَنْ بَدَأَ بِالْحِلَابِ أَوْ الطَّيْبِ عِنْدَ الْغُسْلِ

بووالے یا خوشبو والے پانی سے وضو غسل کرنا جائز ہے

الحلاب: دودھ دوہنے کا برتن، جو برتن دودھ دوہنے کے لئے ہوتا ہے اس میں بو ہوتی ہے، اگر اس میں گھٹنے دو گھٹنے پانی بھر کر چھوڑ دیا جائے تو اس میں بو پیدا ہو جاتی ہے، اُس بو والے پانی سے غسل کرنا جائز ہے، اسی طرح پانی میں دو چار قطرے عطر کے ٹپکا کر خوشبو والے پانی سے غسل کرنا بھی جائز ہے، اس میں کوئی مضائقہ نہیں، اس لئے کہ پانی کے بو والا یا خوشبو والا ہونے سے پانی کی ماہیت نہیں بدلتی، پس اس سے وضو اور غسل کر سکتے ہیں۔ یہ اس ترجمہ کا مقصد ہے، شارحین کرام اس باب میں بہت پریشان ہوئے ہیں کہ حلاب اور طیب میں کیا جوڑ ہے؟ اصل لفظ حلاب ہے یا یہ حلاب (گلاب) کی تصحیف ہے؟ علامہ کشمیری قدس سرہ نے فیض الباری میں فرمایا ہے کہ اس کو تصحیف قرار دینا صحیح نہیں، بلکہ اس ترجمہ میں تقابل تضاد ہے کہ پانی میں خواہ بو ہو یا خوشبو، اس سے وضو اور غسل کرنا جائز ہے، اور یہی ترجمہ کا مقصد ہے۔

اور باب کا ترجمہ ہے: جس نے دودھ کے برتن سے یا خوشبو سے ابتدا کی نہاتے وقت یعنی شروع سے آخر تک اسی پانی سے نہایا، یعنی شروع میں یا آخر میں سادہ پانی استعمال نہیں کیا تو بھی غسل درست ہے۔

## [۶-] بَابُ مَنْ بَدَأَ بِالْحِلَابِ أَوْ الطَّيْبِ عِنْدَ الْغُسْلِ

[۲۵۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: قُلْنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ، دَعَا بِشَيْءٍ نَحْوِ الْحِلَابِ فَأَخَذَ بِكَفِّهِ، فَبَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ الْأَيْسَرِ، فَقَالَ بِهِمَا عَلَى وَسْطِ رَأْسِهِ.

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: نبی ﷺ جب غسل جنابت کا ارادہ کرتے تو دودھ دوہنے کے برتن جیسا کوئی برتن منگواتے، پھر پانی پھیلی میں لیتے، اور سر کی دائیں جانب سے شروع فرماتے، پھر بائیں جانب کو دھوتے، پھر دونوں ہاتھوں سے اشارہ کیا سر کے درمیان کی طرف یعنی لب بھر کر سر کے بیچ میں پانی ڈالتے تھے۔

تشریح: نحو الحلاب: میں امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک لفظ نحو زائد ہے، یعنی آپ حلاب ہی سے غسل فرماتے تھے، اور طیب کو اس پر قیاس کیا ہے، کیونکہ بعض طرق میں اس کی صراحت ہے (فیض الباری ۱: ۳۵۰) اور آپ غسل کا آغاز سر کی دائیں جانب سے فرماتے تھے، پہلے انگلیاں بھگا کر سر کی دائیں جانب میں بالوں کی جڑوں میں خلال فرماتے تھے، پھر چلو بھر کر اس پر پانی ڈالتے تھے، پھر بائیں طرف بھی اسی طرح کرتے تھے، پھر لب بھر کر تین مرتبہ سر پر پانی ڈالتے اور سر دھوتے..... قَالَ کے صلہ میں ب آئے تو معنی اشارہ کرنے کے ہوتے ہیں۔

## بَابُ الْمَضْمُضَةِ وَالِاسْتِنْشَاقِ فِي الْجَنَابَةِ

## غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشاق کرنا

غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشاق واجب ہے یا سنت؟ اس میں اختلاف ہے، حضرت امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک دونوں واجب ہیں، وضو میں بھی اور غسل میں بھی، اور امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک دونوں میں سنت ہیں، اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک وضو میں سنت اور غسل میں واجب ہیں، اور یہ مسئلہ منصوص نہیں، اجتہادی ہے۔ امام احمد رحمہ اللہ کی دلیل مواظبت تامہ ہے، نبی ﷺ نے ہمیشہ وضو اور غسل میں مضمضہ اور استنشاق کیا ہے، ایک مرتبہ بھی ترک نہیں کیا، یہ مواظبت وجوب کی دلیل ہے۔ اور امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک فعل سے وجوب ثابت نہیں ہوتا، اور وجوب کی دوسری کوئی دلیل نہیں۔ پس انھوں نے دونوں کو سنت کہا، اور امام اعظم رحمہ اللہ نے فرمایا: ﴿فَاَطْهَرُوا﴾ میں مبالغہ ہے، پس غسل جنابت میں ظاہر بدن کو دھونا ضروری ہے اور ناک اور منہ کے اندر کا حصہ من وجہ ظاہر ہے پس ان کو دھونا بھی ضروری ہے، اس لئے غسل جنابت میں مضمضہ اور استنشاق واجب ہیں اور وضو میں وجوب کی کوئی دلیل نہیں، اس لئے اس میں دونوں سنت ہیں، اور آنکھ کے اندر کا حصہ بھی من وجہ ظاہر ہے اور من وجہ باطن، مگر اس کے دھونے میں حرج ہے، بینائی ختم ہو جانے کا اندیشہ ہے اس لئے اس کا دھونا ساقط ہے۔

اور حضرت امام بخاری رحمہ اللہ کی کیا رائے ہے؟ وثوق سے کچھ کہنا مشکل ہے، راجح یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے نزدیک بھی غسل جنابت میں دونوں واجب ہیں، اس لئے کہ حضرت نے کتاب الغسل میں سب سے پہلا ترجمہ باب الوضوء قبل الغسل رکھا ہے، یعنی غسل کا آغاز وضو سے ہونا چاہئے، اور وضو کے ضمن میں مضمضہ اور استنشاق آجاتے ہیں، پھر امام بخاری نے مضمضہ اور استنشاق کے لئے مستقل باب قائم کیا، اگر غسل جنابت میں بھی مضمضہ اور استنشاق کی وہی حیثیت ہوتی جو وضو میں تھی تو الگ سے ترجمہ قائم کرنے کی ضرورت نہیں تھی۔ واللہ اعلم بالصواب

## [۷-] بَابُ الْمَضْمُضَةِ وَالِاسْتِنْشَاقِ فِي الْجَنَابَةِ

[۲۵۹-] حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: ثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَيْمُونَةُ، قَالَتْ: صَبَّأْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلًا، فَأَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى يَسَارِهِ، فَعَسَلَهُمَا، ثُمَّ غَسَلَ فَرْجَهُ، ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ الْأَرْضَ، فَمَسَحَهَا بِالتُّرَابِ، ثُمَّ غَسَلَهَا ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ، وَأَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى فَعَسَلَ قَدَمَيْهِ، ثُمَّ أَتَى بِمِنْدِيلٍ فَلَمْ يَنْقُضْ بِهَا.

حدیث: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں نے نبی ﷺ کے لئے غسل کا پانی رکھا (صَبَّيْتُ بِمَعْنَى وَضَعْتُ ہے) آپؐ نے دائیں ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالا، پس دونوں ہاتھ دھوئے، پھر شرم گاہ دھوئی، پھر ہاتھ سے زمین کی طرف اشارہ کیا اور اس کو مٹی سے رگڑا، پھر اس کو دھویا، پھر مضمرہ اور استسحاق کیا، پھر چہرہ دھویا، اور اپنے سر پر پانی بہایا، پھر اپنی جگہ سے ہٹ کر پیر دھوئے، پھر رومال لایا گیا پس آپؐ نے اس کے ذریعہ پانی نہیں جھاڑا، یعنی بدن نہیں پونچھا۔

تشریح: منديل: میم کے زیر اور زیر کے ساتھ: رومال، اس کا مادہ ہے: ندل (ن) ندلا الشیء: جلدی سے کوئی چیز اچک لینا، منتقل کرنا، تولیہ بدن سے پانی اچک لیتا ہے اس لئے اس کو منديل کہتے ہیں، اس کے لئے دوسرا لفظ مَنْشَفَةٌ ہے۔

نَشَفَ (ن، س) نَشَفًا الثوبُ: کپڑے کا پانی کو جذب کر لینا۔

وضو اور غسل کے بعد تولیہ استعمال کرنا چاہئے یا نہیں؟

امام شافعی رحمہ اللہ کی ایک روایت اور سعید بن المسیبؒ اور امام زہریؒ کا مذہب یہ ہے کہ تولیہ استعمال کرنا مکروہ ہے، اور جمہور کا مذہب اور امام شافعی رحمہ اللہ کی دوسری روایت یہ ہے کہ اس کی گنجائش ہے، کوئی کراہیت نہیں۔

اور مذکورہ حدیث سے بدن پونچھنے کے عدم جواز پر استدلال درست نہیں، اس حدیث سے صرف بدن نہ پونچھنے کا جواز نکلتا ہے، کبھی دیر تک ٹھنڈا رہنے کے لئے یا کسی اور وجہ سے آدمی بدن نہیں پونچھتا، پس اس کی گنجائش ہے، اور جو حضرات کراہیت کے قائل ہیں وہ بھی اس حدیث سے استدلال نہیں کرتے بلکہ ان کا متدل یہ ہے کہ قیامت کے دن وضو کا پانی تولا جائے گا، لہذا اس کو پونچھنا نہیں چاہئے۔ اعضاء پر خشک ہونے دینا چاہئے تاکہ وہ قیامت کے دن تولا جائے۔ اور حضرت عائشہ اور حضرت معاذ رضی اللہ عنہما کی حدیثوں سے جواز نکلتا ہے، وہ حدیثیں ترمذی (حدیث نمبر ۵۷۵۷) میں ہیں، اور ضعیف ہیں مگر اباحت ثابت کرنے کے لئے کافی ہیں۔ اور امام زہریؒ کا یہ فرمانا کہ وضو کا پانی تولا جائے گا یہ اس پر دلالت نہیں کرتا کہ تولیہ استعمال نہیں کرنا چاہئے، کیونکہ وضو کا پانی بہر حال تولا جائے گا خواہ اعضاء پر خشک ہو جائے یا تولیہ میں چلا جائے، یا نالی میں بہ جائے، وہ میزانِ عمل میں ضرور لایا جائے گا۔

بَابُ مَسْحِ الْيَدِ بِالتُّرَابِ لِتَكُونِ أَنْفَى

مٹی سے ہاتھ ملنا تاکہ صاف ہو جائے

حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی اس روایت میں جو بار بار آ رہی ہے ایک بات یہ ہے کہ نبی ﷺ نے شرم گاہ دھونے کے بعد ہاتھ مٹی سے رگڑ کر دھویا، یہ مٹی سے رگڑ کر دھونا غسل کی ماہیت میں داخل ہے یا خارج؟ یہ بات بیان کرنے کے لئے یہ باب لائے ہیں اور ترجمہ میں لتكون انفی بڑھا کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ ہاتھ کو مٹی سے رگڑنا صفا کی مقصد سے تھا، غسل کی ماہیت میں داخل نہیں۔ اور اب صابون سے ہاتھ دھونا مٹی سے دھونے کے معنی میں ہے۔

## [۸-] بَابُ مَسْحِ الْيَدِ بِالتُّرَابِ لِتَكُونِ أَنْقَى

[۲۶۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ الْحَمِيدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ فَغَسَلَ فَرْجَهُ بِيَدِهِ، ثُمَّ دَلَكَ بِهَا الْحَائِطَ، ثُمَّ غَسَلَهَا، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ غَسَلَ رِجْلَيْهِ. [راجع: ۲۴۹]

## بَابُ هَلْ يُدْخِلُ الْجُنُبُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ قَبْلَ أَنْ يَغْسِلَهَا

إِذَا لَمْ يَكُنْ عَلَى يَدِهِ قَدَرٌ غَيْرُ الْجَنَابَةِ؟

اگر جنبی کے ہاتھ صاف ہوں تو دھوئے بغیر پانی میں ڈال سکتا ہے

جنبی کو ہاتھ دھو کر پانی میں ڈالنے چاہئیں، اگر کوئی جنبی ہاتھ دھوئے بغیر پانی میں ڈال دے اور اس کے ہاتھ پر جنابت کے علاوہ کوئی ناپاکی نہ ہو تو پانی پاک ہے، اس لئے کہ جنابت نجاستِ جکی ہے حقیقی نجاست نہیں اس لئے پانی ناپاک نہیں ہوگا۔ اس باب کے دو جزء ہیں: ایجابی اور سلبی: جنبی کا ہاتھ دھونے سے پہلے پانی میں ڈالنا: ایجابی جزء ہے، اور ہاتھ پر جنابت کے علاوہ کوئی اور ناپاکی نہ ہو: سلبی جزء ہے یا کہیں کہ باب میں مشروط اور شرط ہیں، اور باب میں دو آثار اور چار مرفوع احادیث ہیں، بعض ایجابی جزء سے متعلق ہیں اور بعض سلبی جزء۔

## [۹-] بَابُ هَلْ يُدْخِلُ الْجُنُبُ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ قَبْلَ أَنْ يَغْسِلَهَا

إِذَا لَمْ يَكُنْ عَلَى يَدِهِ قَدَرٌ غَيْرُ الْجَنَابَةِ؟

[۱-] وَأَدْخَلَ ابْنُ عُمَرَ وَالْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ يَدَهُ فِي الطَّهْوَرِ وَلَمْ يَغْسِلَهَا، ثُمَّ تَوَضَّأَ.

[۲-] وَلَمْ يَرِ ابْنُ عُمَرَ وَابْنُ عَبَّاسٍ بِأَسَا بِمَا يَنْتَضِعُ مِنْ غُسْلِ الْجَنَابَةِ.

[۲۶۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَفْلَحُ بْنُ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ

أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ تَخْتَلِفُ أَيْدِينَا فِيهِ. [راجع: ۲۵۰]

[۲۶۲-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ غَسَلَ يَدَهُ. [راجع: ۲۴۸]

[۲۶۳-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَفْصٍ، عَنْ غُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ:

كُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ مِنْ جَنَابَةٍ - وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: مِثْلُهُ. [راجع: ۲۵۰]

[۲۶۴-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمَرْأَةُ مِنْ نِسَائِهِ يَغْتَسِلَانِ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ - زَادَ مُسْلِمٌ، وَوَهَبُ بْنُ جَرِيرٍ، عَنْ شُعْبَةَ: مِنَ الْجَنَابَةِ.

۱- حضرات ابن عمر اور براء بن عازب رضی اللہ عنہما نے اپنا ہاتھ پانی میں ڈالا جبکہ اس کو دھویا نہیں، پھر وضو کیا۔ استدلال: اس سے معلوم ہوا کہ ہاتھ دھوئے بغیر پانی میں ڈال سکتے ہیں، اس سے پانی کی طہارت پر اثر نہیں پڑے گا، مگر اس استدلال پر اعتراض کیا گیا ہے کہ ان دونوں بزرگوں نے وضو کیا ہے غسل نہیں کیا، جبکہ باب یہ ہے کہ جنبی غسل سے پہلے ہاتھ دھوئے بغیر پانی میں ڈال سکتا ہے۔ اور اس کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ یہ وضو غسل جنابت سے پہلے والا وضو ہے، جو مسنون ہے۔ پس اثر باب سے منطبق ہے، مگر اس توجیہ پر یہ اشکال ہے کہ غسل جنابت تنہائی میں کیا جاتا ہے جبکہ ان دونوں بزرگوں نے وضو طالب علموں کے سامنے کیا تھا، پس یہ محض وضو ہے، غسل جنابت سے پہلے والا وضو نہیں۔

۲- حضرات ابن عمر اور ابن عباس رضی اللہ عنہما اُن چھینٹوں میں جو غسل جنابت کے وقت پانی میں گرتے ہیں کوئی مضائقہ نہیں دیکھتے تھے، اور حاشیہ میں حضرت حسن بصری رحمہ اللہ کا قول لکھا ہے کہ: مَنْ يَمْلِكُ انْتِشَارَ الْمَاءِ: چھینٹوں سے کون بچ سکتا ہے؟ فانا لنرجو من رحمة الله ما هو أوسع من هذا: پس ہمیں اللہ کی رحمت سے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ اس سے درگزر فرمائیں گے، ان حضرات کے اقوال کا حاصل یہ ہے کہ نہاتے وقت جو چھینٹیں پانی میں پڑیں اس سے پانی ناپاک نہیں ہوتا، پس جنابت والا ہاتھ پانی میں ڈالنے سے بدرجہ اولیٰ پانی ناپاک نہیں ہوگا۔

حدیث (۱): صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: میں اور نبی ﷺ ایک برتن سے غسل کیا کرتے تھے، ہمارے ہاتھ برتن میں آگے پیچھے پڑتے تھے۔

تشریح: اس حدیث میں غسل سے غسل جنابت مراد ہے، عبدالرحمن نے بھی اپنے ابا قاسم سے اس حدیث کو روایت کیا ہے ان کی حدیث میں جنابت کی صراحت ہے، اور غسل کی تکمیل سے پہلے جنابت باقی ہوتی ہے، معلوم ہوا کہ جنابت والا ہاتھ پانی میں ڈالنے سے پانی ناپاک نہیں ہوتا۔

حدیث (۲): صدیقہؓ فرماتی ہیں: ”جب نبی ﷺ غسل جنابت فرماتے تو پہلے اپنا ہاتھ دھوتے تھے۔ تشریح: یہ حدیث باب کے سلبی جزء سے متعلق ہے۔ اگر ہاتھ پر حسی نجاست ہو تو پہلے ہاتھ دھونے ضروری ہیں، اور نجاست نہ ہو تو بھی دھونے چاہئیں۔

حدیث (۳): صدیقہؓ فرماتی ہیں: میں اور نبی ﷺ ایک ہی برتن سے غسل جنابت کیا کرتے تھے۔

تشریح: اس حدیث کو حضرت عائشہؓ سے حضرت عروہ نے روایت کیا ہے اور اس میں جنابت کی صراحت ہے، اور حضرت قاسم نے بھی روایت کیا ہے، پھر ان سے ان کے صاحبزادے عبدالرحمن روایت کرتے ہیں، ان کی روایت میں بھی جنابت کی صراحت ہے۔

حدیث (۴): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ اور آپ کی ایک زوجہ ایک ہی برتن غسے کیا کرتے تھے۔  
تشریح: اس حدیث کو شعبہ رحمہ اللہ سے ابوالولید کے علاوہ مسلم بن ابراہیم اور وہب بھی روایت کرتے ہیں ان کی روایتوں میں بھی جنابت کی صراحت ہے۔

### بَابُ مَنْ أَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ فِي الْغُسْلِ

نہاتے وقت دائیں ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالنا

غسل جنابت اور استنجہ وغیرہ میں جب دونوں ہاتھ استعمال کرنے ناگزیر ہوں تو موضع نجاست بائیں ہاتھ سے دھوئے اور دائیں ہاتھ سے پانی ڈالے، اس ترجمہ کا یہی مقصد ہے۔

### [۱۰-] بَابُ مَنْ أَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ فِي الْغُسْلِ

[۲۶۵-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ: ثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ، قَالَتْ وَضَعْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلًا، وَسَتَرْتُهُ، فَصَبَّ عَلَى يَدِهِ، فَغَسَلَهَا مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ - قَالَ سُلَيْمَانُ: لَا أَذْرِي أَذْكَرَ الثَّلَاثَةِ أَمْ لَا؟ - ثُمَّ أَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ، فَغَسَلَ فَرْجَهُ، ثُمَّ ذَلِكَ يَدَهُ بِالْأَرْضِ أَوْ: بِالْحَائِطِ، ثُمَّ تَمَضَّمَضَ وَاسْتَشَقَّ، وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، وَغَسَلَ رَأْسَهُ، ثُمَّ صَبَّ عَلَى جَسَدِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى فَغَسَلَ قَلَمِيهِ، فَنَاقَلَتْهُ حِرْفَةً، فَقَالَ بِيَدِهِ هَكَذَا، وَلَمْ يَرُدْهَا. [راجع: ۲۴۹]

حدیث: حضرت میمونہؓ کہتی ہیں: میں نے نبی ﷺ کے لئے غسل کا پانی رکھا اور میں نے پردہ کیا (گھر میں غلام وغیرہ ہونگے اس لئے پردہ کیا) آپؐ نے اپنے ہاتھ پر پانی ڈالا اور اس کو ایک یا دو مرتبہ دھویا — سلیمان کہتے ہیں: سالم نے تیسری بار ہاتھ دھونے کا تذکرہ کیا یا نہیں؟ مجھے یاد نہیں — پھر دائیں ہاتھ سے بائیں ہاتھ پر پانی ڈالا، اور شرم گاہ دھوئی (یہی جز باب سے متعلق ہے) پھر ہاتھ زمین پر یا دیوار پر رگڑا، پھر مضمضہ اور استشق کیا، اور چہرے اور ہاتھوں کو دھویا، اور سر دھویا پھر پورے بدن پر پانی بہایا، پھر اپنی جگہ سے ہٹ کر پیر دھوئے، میں نے کپڑے کا ایک ٹکڑا پیش کیا تو آپؐ نے اپنے ہاتھ سے اس طرح اشارہ کیا اور اس کا ارادہ نہیں کیا۔



تشریح: قال کے صلہ میں ب آئے تو معنی اشارہ کرنے کے ہوتے ہیں، اور لم یر دھا کے دو مطلب ہو سکتے ہیں: ایک: حضرت میمونہؓ کپڑا لارہی تھیں تو آپؐ نے اشارہ سے منع کیا، دوم: سر اور بدن سے پانی جھاڑا اور تولیہ استعمال نہیں کیا، اور بعض حضرات نے اس کو لم یر دھا پڑھا ہے یعنی کپڑے کو واپس نہیں کیا مگر یہ غلط ہے، مسند احمد کے الفاظ ہیں: اشار بیدہ ان لا اُریدھا: اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا کہ میں تولیہ نہیں چاہتا۔ معلوم ہوا کہ لم یر دھا ہی صحیح ہے، اور غسل اور وضو کے بعد رومال یا تولیہ استعمال کرنے کا حکم گذر چکا ہے۔

ملفوظ: یہ باب اور آئندہ باب مصری نسخہ میں مقدم و مؤخر ہیں، ہم نے باب اور حدیث کے نمبر بدلے ہیں۔

### بَابُ تَفْرِيقِ الْغُسْلِ وَالْوُضُوءِ

#### وضو اور غسل میں موالات ضروری نہیں

وضو اور غسل میں موالات شرط ہے یا نہیں؟ موالات کے معنی ہیں: پے بہ پے کرنا، یعنی ایک عضو خشک ہونے سے پہلے دوسرا عضو دھونا، کیا یہ بات وضو اور غسل میں ضروری ہے؟ امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک موالات شرط ہے، اگر ایک عضو دھونے کے بعد دوسرا عضو دھونے میں اتنی تاخیر ہوگئی کہ پہلا عضو خشک ہو گیا تو از سر نو وضو اور غسل کرے۔ اور جمہور کے نزدیک بشمول امام بخاریؒ موالات شرط نہیں، مثلاً ایک شخص نے غسل جنابت کیا اور مضمضہ اور استنشاق بھول گیا، دو چار گھنٹہ کے بعد یاد آیا تو اب مضمضہ اور استنشاق کر لے، پورا غسل لوٹنا ضروری نہیں — اس باب میں ایک اثر اور ایک حدیث ہے۔

#### [۱۱-] بَابُ تَفْرِيقِ الْغُسْلِ وَالْوُضُوءِ

وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ غَسَلَ قَدَمَيْهِ بَعْدَ مَا جَفَّ وَضُوءُهُ.

[۲۶۶-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَتْ مَيْمُونَةُ: وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاءً يَغْتَسِلُ بِهِ، فَأَفْرَغَ عَلَى يَدَيْهِ فغَسَلَهُمَا مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ أَفْرَغَ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ فغَسَلَ مَذَاكِيرَهُ، ثُمَّ ذَلِكَ يَدَهُ بِالْأَرْضِ، ثُمَّ تَمَضَّمَضَ وَاسْتَنْشَقَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ غَسَلَ رَأْسَهُ ثَلَاثًا، ثُمَّ صَبَّ عَلَى جَسَدِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى مِنْ مَقَامِهِ، فغَسَلَ قَدَمَيْهِ.

اثر: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے وضو کیا، اور چہرہ اور ہاتھ دھو کر اور سر پر مسح کر کے کسی کام میں مصروف ہو گئے، اس کام سے فارغ ہو کر پھر پاؤں دھویے اس وقت تک چہرہ اور ہاتھ خشک ہو چکے تھے، معلوم ہوا کہ وضو میں موالات شرط نہیں، اور غسل کو اس پر قیاس کریں گے، پس غسل میں بھی موالات شرط نہیں۔

حدیث: باب میں حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے جو بار بار آرہی ہے، اس میں ایک جزء یہ ہے کہ آپؐ نے غسل سے فارغ ہو کر پیر دھوئے۔ وضو کے ساتھ پیر نہیں دھوئے، یہی اعضاء وضو دھونے میں تفریق کرنا ہے۔  
فائدہ: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی یہ حدیث متعدد طرق سے مروی ہے، اور کسی بھی طریق میں مسح راس کا ذکر نہیں، مگر مسح غسل کی بہ نسبت ادنیٰ ہے، اور اعلیٰ کے ضمن میں ادنیٰ خود بخود آجاتا ہے۔ اس لئے جب آپؐ نے سر مبارک پر پانی بہایا تو مسح ہو گیا۔

بَابُ: إِذَا جَامَعَ ثَمَّ عَادَ، وَمَنْ دَارَ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ

غسل کئے بغیر دوبارہ صحبت کرنا یا دوسری بیوی سے صحبت کرنا جائز ہے

صحبت کرنے کے بعد غسل کئے بغیر اور شرم گاہ دھوئے بغیر معاودت جائز ہے، یعنی اسی بیوی سے یا دوسری بیوی سے دوبارہ صحبت کرنا جائز ہے، بہ الفاظ دیگر: عورت کے جسم میں ناپاک عضو داخل کرنا جائز ہے۔ ایک شخص نے پیشاب کیا، اور استنجاء نہیں کیا اور صحبت کی تو اس میں کچھ حرج نہیں — احادیث پڑھنے سے پہلے چند باتیں ذہن نشین کر لیں۔

پہلی بات: جس شخص کی ایک سے زیادہ بیویاں ہوں اس پر ان کے درمیان باری مقرر کرنا واجب ہے، اور ایک کی باری میں اس کی اجازت کے بغیر دوسری بیوی سے صحبت کرنا جائز نہیں، یہ حکم حضر کا ہے سفر کا نہیں۔ اور آنحضور ﷺ پر باری مقرر کرنا واجب نہیں تھا ﴿تَوَجَّعْنِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَوَّيْ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ﴾ میں اس کا بیان ہے۔ البتہ آپؐ نے از خود ازواج کے درمیان باری مقرر کر رکھی تھی۔

دوسری بات: جب آپؐ کسی لمبے سفر سے لوٹتے تو تمام ازواج سے ملتے تاکہ سب کا حق ادا ہو جائے پھر باری مقرر فرماتے۔ اس لئے کہ لمبے سفر سے لوٹنے کے بعد جس طرح مرد کو عورت کی خواہش ہوتی ہے عورت بھی مرد کی منتظر ہوتی ہے۔ غزوہ تبوک سے مراجعت کے بعد آپؐ نے تمام ازواج سے صحبت فرمائی ہے اور ہر صحبت کے بعد غسل فرمایا ہے، اور حجۃ الوداع میں احرام باندھنے سے قبل اور احرام کھولنے کے بعد بھی تمام ازواج سے صحبت فرمائی ہے، اس لئے کہ احرام سے قبل اور احرام کے بعد جس طرح مرد کے لئے صحبت کرنا مسنون ہے عورت کے لئے بھی مسنون ہے۔ چنانچہ آپؐ نے تمام ازواج سے صحبت فرمائی اور آخر میں ایک غسل فرمایا کیونکہ یہ سفر کا موقع تھا، سفر میں پانی تھوڑا ہوتا ہے۔

تیسری بات: احرام شروع کرنے سے پہلے سر، ڈاڑھی یا بدن میں خوشبو لگانے کا کیا حکم ہے؟ حضرت ابن عمرؓ کو ناجائز کہتے تھے۔ جب یہ بات حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو معلوم ہوئی تو آپؐ نے اس کی تردید کی اور فرمایا: ذوالحلیفہ میں احرام شروع کرنے سے پہلے میں نے خود نبی ﷺ کے خوشبو لگائی ہے اور آپؐ کی مانگ میں خوشبو بھری ہے، جو کئی دنوں تک آپؐ کی مانگ میں چمکتی رہی، اس میں سے خوشبو آتی تھی، پس اس کو ناجائز کیسے کہہ سکتے ہیں؟!

چوتھی بات: کسی نے احرام کی چادر میں خوشبو لگائی پھر احرام شروع کیا پس جب تک وہ چادر بدن پر رہے گی کوئی مضائقہ نہیں، مگر بدن سے الگ کرنے کے بعد دوبارہ اس کو اوڑھنا جائز نہیں، ورنہ جنایت لازم آئے گی، اسی طرح بدن پر خوشبو لگائی پھر احرام شروع کیا تو مضائقہ نہیں، مگر اس خوشبو سے چادر خوشبودار ہوگئی تو اس چادر کو بدن سے جدا کرنے کے بعد دوبارہ اوڑھنا جائز نہیں ورنہ جنایت لازم آئے گی۔

[۱۲-] بَابُ: إِذَا جَامَعَ ثَمَّ عَادَ، وَمَنْ دَارَ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ

[۲۶۷-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُثَنَّى، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: ذَكَرْتُهُ لِعَائِشَةَ، فَقَالَتْ: يَرْحَمُ اللَّهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ، ثُمَّ يُصْبِحُ مُحَرِّمًا يَنْضِخُ طِبْنًا [انظر: ۲۷۰]

حدیث (۱): محمد بن المثنی کہتے ہیں: میں نے حضرت عائشہؓ سے یہ بات ذکر کی تو انھوں نے فرمایا: اللہ تعالیٰ ابو عبد الرحمن (ابن عمر) پر رحم فرمائیں! میں نبی ﷺ کے خوشبو لگاتی تھی، پس آپ تمام بیویوں کے پاس تشریف لے جاتے، پھر صبح کرتے احرام کی حالت میں یعنی صبح میں احرام باندھتے، دراصل ایک خوشبو آپ کے بدن سے مہک رہی ہوتی تھی۔  
تشریح: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے نزدیک احرام سے پہلے ایسی خوشبو لگانا جس کا اثر احرام کے بعد تک باقی رہے جائز نہیں تھا، جب محمد بن المثنی نے یہ بات حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو بتائی تو انھوں نے اس کی تردید کی اور فرمایا: اللہ ابو عبد الرحمن پر رحم فرمائیں، میں نے خود نبی ﷺ کو احرام سے پہلے خوشبو لگائی ہے، جو احرام کے بعد بھی آپ کے بدن سے پھوٹ رہی تھی، پس اس کو ناجائز کیسے کہہ سکتے ہیں؟  
اس موقع پر آپ نے تمام ازواج سے صحبت فرمائی تھی اور آخر میں ایک غسل فرمایا تھا اور یہی امام بخاری رحمہ اللہ کا مدعی ہے کہ ایک مرتبہ صحبت کرنے کے بعد غسل کرنے سے پہلے اسی بیوی سے یا دوسری بیوی سے صحبت کرنا جائز ہے۔

[۲۶۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدُورُ عَلَى نِسَائِهِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَهُنَّ إِحْدَى عَشْرَةَ، قَالَ: قُلْتُ لِأَنَسٍ: أَوْ كَانَ يُطِيقُهُ؟ قَالَ: كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أُعْطِيَ قُوَّةَ ثَلَاثِينَ. وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ: إِنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ: تَسْعُ نِسْوَةً. [انظر: ۲۸۴، ۵۰۶۸، ۵۲۱۵]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ رات اور دن کی ایک گھڑی میں اپنی تمام ازواج کے پاس تشریف لے جاتے تھے، اور ازواج گیارہ تھیں، راوی کہتا ہے: میں نے حضرت انسؓ سے پوچھا: کیا آپ اس کی طاقت

رکھتے تھے؟ انھوں نے فرمایا: ہم (صحابہ) آپس میں باتیں کرتے تھے کہ آپ کو تیس مردوں کی طاقت دی گئی تھی۔  
تشریح:

۱- آنحضور ﷺ نے دن میں بھی ایک وقت میں تمام ازواج مطہرات سے صحبت فرمائی ہے اور رات میں بھی، غزوہ تبوک سے مراجعت کے بعد دن میں تمام ازواج سے مجامعت فرمائی ہے، اور ہریوی کے یہاں غسل فرمایا ہے، طحاوی (۹۸:۱) میں اس کی صراحت ہے، اور ذوالحلیفہ والی رات میں بھی تمام ازواج سے مجامعت فرمائی ہے اور آخر میں ایک غسل فرمایا ہے۔

۲- الساعة الواحدة سے عربی ساعت مراد نہیں بلکہ تھوڑا وقت مراد ہے، یعنی تھوڑے وقت میں تمام ازواج سے مجامعت فرمائی، اور ظاہر ہے تھوڑے وقت میں تمام ازواج سے مجامعت اسی وقت ممکن ہے جب کہ آخر میں ایک غسل کیا ہو، ہر صحبت کے بعد غسل نہ کیا ہو، ورنہ اس کے لئے زیادہ وقت درکار ہوگا، پس باب ثابت ہوا کہ ایک مرتبہ مجامعت کے بعد غسل کئے بغیر معاودت جائز ہے اور دوسری بیوی سے بھی صحبت جائز ہے۔

۳- اس حدیث کو قتادہ رحمہ اللہ سے ہشام نے بھی روایت کیا ہے اور سعید بن ابی عروہ نے بھی، ہشام کی روایت میں ازواج مطہرات کی تعداد گیارہ ہے اور سعید کی روایت میں نو، اور یہی صحیح ہے اس لئے کہ نبی ﷺ کے نکاح میں ایک وقت میں نو سے زیادہ بیویاں جمع نہیں ہو سکتیں، اور حضرت ہشام کی روایت کی یہ تاویل کی گئی ہے کہ نو ازواج مطہرات تھیں اور دو باندیاں تھیں، جن کے نام ماریہ قبطیہ اور ریحانہ تھے، پس تعداد گیارہ ہو گئی<sup>(۱)</sup>

۴- حضرت قتادہ رحمہ اللہ نے حیرت سے پوچھا کہ کیا نبی ﷺ میں اتنی طاقت تھی کہ ایک وقت میں نو ازواج سے صحبت فرمائیں؟ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا: صحابہ میں یہ چرچا تھا کہ آپ کو تیس آدمیوں کی طاقت دی گئی تھی، اور صحیح اسماعیلی کی روایت میں چالیس جنتی مردوں کے برابر قوت کا ذکر ہے، اور ترمذی میں یہ بھی ہے کہ جنت کے ایک مرد کی طاقت دنیا کے سو آدمیوں کے برابر ہے، اس حساب سے نبی ﷺ کو چار ہزار مردوں کے برابر قوت دی گئی تھی، مگر اس کے باوجود آپؐ نے پچیس سال کی عمر تک کوئی نکاح نہیں فرمایا، جو شباب اور انگلوں کے اصلی دن ہیں، پھر حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سے نکاح فرمایا جن کی عمر ڈھل چکی تھی، اور دوسرے بیوہ ہو چکی تھیں، پھر تین سال تک اسی ایک بیوی کے ساتھ زندگی بسر کی، پھر چند اور نکاح فرمائے وہ بھی اپنی ضرورت سے نہیں بلکہ ملی، ملکی اور شخصی ضرورت سے جس کی تفصیل

(۱) آپ ﷺ نے دو باندیوں کو بیوی کے طور پر رکھا تھا وہ سرتیات کہلاتی ہیں: (۱) حضرت ماریہ قبطیہ رضی اللہ عنہا (متوفیہ ۶۱ھ) آپؐ رسول اللہ ﷺ کی ام ولد ہیں، ذوالحجہ ۸ھ میں حضرت ابراہیم بن رسول اللہ ﷺ آپ کے بطن سے پیدا ہوئے تھے، مقوقس (شاہ مصر) نے حضرت حاطب بن ابی بلتعہ کے ساتھ آپ کو رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیجا تھا، آپ عالیہ (مدینہ کے بالائی حصہ) میں رہتی تھیں (۲) حضرت ریحانہ رضی اللہ عنہا: بنو نضیر یا بنو قریظہ کے سبایا میں سے تھیں، حضور ﷺ نے آپ کو بھی حجاب میں رکھا تھا، آپؐ کا انتقال حجۃ الوداع کے بعد ۱۰ھ میں حضور ﷺ کی حیات ہی میں ہو گیا تھا۔

’علمی خطبات‘ میں ہے۔

اور صحابہ کے درمیان جس بات کا چرچا تھا اس کی دلیل بھی یہی واقعہ ہے، یہ واقعہ آپ کی آخری زندگی کا ہے، حجۃ الوداع کے موقع پر آپ کی عمر مبارک تریٹھ سال ہو چکی تھی جو بڑھاپے کا زمانہ ہے اور وفات سے دو تین ماہ پہلے کا واقعہ ہے۔ اس عمر میں ایک رات میں نوا گیا رہ بیویوں سے صحبت کرنا غیر معمولی قوت کی دلیل ہے، جوان: جوانی میں اتنی مرتبہ جماع نہیں کر سکتا پس اس واقعہ سے ثابت ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو غیر معمولی قوت عطا فرمائی تھی۔

علاوہ ازیں: موسم، آب و ہوا اور غذا کے تفاوت سے قوت مردی کا متفاوت ہونا ایک بدیہی امر ہے، عرب میں جا کر کوئی بسے تو چند مہینوں ہی میں اپنے اندر تفاوت محسوس کرے گا، اور ٹھنڈے ملکوں کے باشندے چالیس پچاس سال کی عمر کے بعد کسی قابل نہیں رہتے، اگر ان کی سمجھ میں تعداد ازواج کا مسئلہ نہ آئے تو وہ معذور ہیں، وہ اس ضرورت کو سمجھ ہی نہیں سکتے، رہا یہ مسئلہ کہ امت کے لئے چار کی تحدید اور آپ کے لئے عدم تحدید کیوں تھی؟ اس کی وجہ کی طرف اوپر ہم نے اشارہ کیا ہے کہ ملتی، ملکی اور شخصی (بیوی صاحبہ یا اس کے متعلق کی) ضرورت کی وجہ سے عدم تحدید تھی، کیونکہ یہ مصلحتیں تحدید کو قبول نہیں کرتیں، اور چار سے زیادہ ازواج ہونے کی صورت میں ظلم کے اندیشے سے نبی معصوم ہوتا ہے، اس سے ایسا گناہ سرزنش ہو سکتا، اس کی مزید تفصیل رحمۃ اللہ الواسعہ (۹۹:۵) میں ہے۔

### بَابُ غَسْلِ الْمَذْيِ وَالْوُضُوءِ مِنْهُ

#### مذی ناپاک اور ناقص وضو ہے

اس باب میں تین مسئلے ہیں: (۱) مذی ناپاک ہے، منی کی طہارت و عدم طہارت میں تو اختلاف ہے مگر مذی کے ناپاک ہونے میں کوئی اختلاف نہیں (۲) مذی کی تطہیر کے لئے غسل ضروری ہے، منی امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک دھونے سے بھی پاک ہوتی ہے، اور کپڑے پر سے کھرچنے سے بھی، مگر مذی کی تطہیر کے لئے غسل متعین ہے (۳) مذی ناقص وضو ہے، ناقص غسل نہیں، اور یہ سب مسائل اجماعی ہیں اور باب کی حدیث سے تینوں مسائل ثابت ہوتے ہیں، اور حدیث کتاب العلم کے آخر میں گذر چکی ہے۔

### [۱۳-] بَابُ غَسْلِ الْمَذْيِ وَالْوُضُوءِ مِنْهُ

[۲۶۹-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَلِيٍّ، قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا مَذَّاءً، فَأَمَرْتُ رَجُلًا أَنْ يَسْأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَكَانِ ابْتِهَاءِهِ، فَسَأَلَ، فَقَالَ: «تَوَضَّأْ وَاغْسِلْ ذَكَرَكَ» [راجع: ۱۳۲]

## بَابُ مَنْ تَطَيَّبَ ثُمَّ اغْتَسَلَ وَبَقِيَ أَثَرُ الطِّيبِ

خوشبولگائی پھر نہایا، اور خوشبو کا اثر باقی رہا تو کچھ حرج نہیں

اگر بدن پر تیل یا خوشبو ملی، پھر غسل کیا اور اثر باقی رہ گیا تو کچھ حرج نہیں، اور یہ باب درحقیقت دفعِ دخلِ مقدر کے طور پر لایا گیا ہے، کسی شخص نے صحبت سے پہلے خوشبولگائی تاکہ نشاط پیدا ہو، یا غسلِ جنابت سے پہلے تیل لگایا تاکہ بدن میں تری آئے تو تیل پانی کو بدن تک پہنچنے نہیں دے گا اس لئے غسل بھی نہیں ہوگا، اس وہم کو دور کرنے کے لئے یہ باب لائے ہیں کہ غسل صحیح ہوگا، اس لئے کہ جنابت نجاست حکمی ہے، وہ نہ خوشبو میں سرایت کرتی ہے نہ تیل میں، اور خوشبو اور تیل پانی کو بدن تک پہنچنے سے روکتے بھی نہیں اس لئے غسل صحیح ہے۔

البتہ اگر کوئی ایسی چیز لگائے جس کی پرت جمتی ہے جیسے عورتیں ناخن پالش لگاتی ہیں، اس کی ناخن پر پرت جمتی ہے، اس کو کھرچے بغیر غسل و وضو صحیح نہیں ہوگا، اور وہ چیزیں جن کی پرت نہیں جمتی صرف رنگ چڑھتا ہے جیسے مہندی کا رنگ تو وہ وضو اور غسل کے لئے مانع نہیں۔

### [۱۴-] بَابُ مَنْ تَطَيَّبَ ثُمَّ اغْتَسَلَ وَبَقِيَ أَثَرُ الطِّيبِ

[۲۷۰-] حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُتَشِيرِ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ، وَذَكَرْتُ لَهَا قَوْلَ ابْنِ عَمَرَ: مَا أَحَبُّ أَنْ أَصْبَحَ مُحْرِمًا أَنْصُخُ طَيْبًا! فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَنَا طَيِّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ طَافَ فِي نِسَائِهِ، ثُمَّ أَصْبَحَ مُحْرِمًا. [راجع: ۲۶۷]

[۲۷۱-] حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَتْ أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِ الطِّيبِ فِي مَقْرِقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

[انظر: ۵۹۲۳، ۵۹۱۸، ۱۵۳۸]

حدیث: محمد بن المنثر کہتے ہیں: میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے دریافت کیا اور آپؓ سے حضرت ابن عمرؓ کا قول ذکر کیا کہ وہ فرماتے ہیں: مجھے یہ بات پسند نہیں کہ میں احرام کی حالت میں صبح کروں درانحالیکہ میرے بدن سے خوشبو پھوٹ رہی ہو۔ یعنی ابن عمرؓ کہتے ہیں کہ احرام سے پہلے ایسی خوشبولگائی ناجائز نہیں جس کا اثر بعد میں باقی رہے۔ صدیقہؓ نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کے خوشبولگائی، پھر آپ تمام ازواج کے پاس تشریف لے گئے، پھر صبح میں احرام شروع فرمایا۔

اور دوسری حدیث میں صدیقہؓ فرماتی ہیں گویا میں دیکھ رہی ہوں نبی ﷺ کی مانگ میں خوشبو کی چمک درانحالیکہ آپ محرم تھے، یعنی احرام شروع کرنے سے قبل رات میں میں نے آپ کو خوشبولگائی تھی اور آپ کی مانگ میں خوشبو بھری تھی، جو

احرام کے بعد بھی آپ کی مانگ میں چمک رہی تھی، وہ منظر آج تک میری نظروں کے سامنے ہے، پس ابن عمرؓ کی بات صحیح نہیں۔  
 تشریح: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ذوالحلیفہ والی رات میں آپ کے خوشبو لگائی تھی اور آپ کی مانگ میں خوشبو  
 بھری تھی، پھر آپ نے تمام ازواج سے صحبت فرمائی، اور آخر میں ایک غسل فرمایا، پھر صبح میں احرام شروع فرمایا، احرام سے  
 پہلے خوشبو نہیں لگائی، اور احرام کے بعد بھی آپ کے بدن مبارک سے خوشبو پھوٹ رہی تھی اور مانگ میں خوشبو نظر آرہی تھی۔  
 معلوم ہوا کہ خوشبو میں جنابت سرایت نہیں کرتی، اور غسل جنابت کے بعد خوشبو کا اثر جسم پر باقی رہے تو اس میں کوئی مضائقہ  
 نہیں، غسل صحیح ہے۔ اور دلک یعنی رگڑ کر بدن دھونے کی عدم فرضیت بھی ثابت ہوئی، اگر آپ خوب رگڑ کر نہاتے تو مانگ  
 میں خوشبو نظر نہ آتی، جبکہ وہ نظر آرہی تھی، معلوم ہوا کہ دلک فرض نہیں۔

بَابُ تَخْلِيلِ الشَّعْرِ، حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَرَوَى بَشْرَتَهُ أَفَاضَ عَلَيْهِ

بالوں میں خلل کرنا، پھر جب بالوں کی جڑیں تر ہو جائیں تو سر پر پانی ڈالنا

اگر سر پر بال بڑے ہوں تو غسل جنابت میں پہلے انگلیاں بھگا کر بالوں کی جڑوں میں خلل کرنا چاہئے، اور جڑوں کو تر کرنا  
 چاہئے، پھر نہانا شروع کرے۔ جاننا چاہئے کہ وضو میں گھنی ڈاڑھی میں خلل کرنا مستحب ہے، مگر غسل جنابت میں بالوں میں  
 خلل کرنا مستحب نہیں، کیونکہ ڈاڑھی میں خلل فی نفسہ مطلوب ہے پس وہ مستحب ہے اور بالوں میں خلل فی نفسہ مطلوب  
 نہیں، بلکہ بالوں کی جڑوں کو تر کرنے کے مقصد سے خلل کرنے کا حکم ہے، پس وہ مستحب نہیں، اگر کسی اور طریقہ سے بالوں  
 کی جڑیں تر ہو جائیں اور جڑیں خشک رہنے کا احتمال نہ رہے تو کافی ہے خلل ضروری نہیں۔ جیسے ہمارے علاقہ میں خدا کے فضل  
 سے پانی بہت ہے، نہانے والا مگے بھر بھر کر سر پر ڈالتا ہے اور بالوں کی جڑوں کے خشک رہ جانے کا کوئی احتمال نہیں رہتا اس  
 لئے بالوں میں کوئی خلل نہیں کرتا، اور نہ کوئی یہ مسئلہ جانتا ہے، اس کی وجہ یہی ہے کہ بالوں میں خلل فی نفسہ مطلوب نہیں اسی  
 لئے حضرت رحمہ اللہ نے یہ ترجمہ قائم کیا کہ بالوں کی جڑوں میں خلل کرو، یہاں تک کہ غالب گمان ہو جائے کہ کھال نے پانی  
 پی لیا، یعنی جڑیں تر ہو گئیں تو نہانا شروع کرے، یعنی خلل کا مقصد بالوں کی جڑوں کو تر کرنا ہے وہ فی نفسہ مطلوب نہیں۔

[۱۵] - بَابُ تَخْلِيلِ الشَّعْرِ، حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَرَوَى بَشْرَتَهُ أَفَاضَ عَلَيْهِ

[۲۷۲] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ:

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنَ الْجَنَابَةِ غَسَلَ يَدَيْهِ، وَتَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ اغْتَسَلَ، ثُمَّ تَخَلَّلَ بِدِهِ شَعْرَهُ، حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَرَوَى بَشْرَتَهُ أَفَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ

سَائِرَ جَسَدِهِ. [راجع: ۲۴۸]

[۲۷۳-] وَقَالَتْ: كُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ نَعْرِفُ مِنْهُ جَمِيعًا.

[راجع: ۲۵۰]

وضاحت: یہ حضرت عائشہؓ کی حدیث ہے جو بار بار آرہی ہے اور یہاں اس میں تقدیم و تاخیر ہے، پہلے آپؐ نے خلال کیا اور بالوں کی جڑوں کو ترک کیا، پھر غسل فرمایا۔ یا اغتسل: ارادہ ان یغتسل کے معنی میں ہے کہ جب آپؐ غسل جنابت کا ارادہ فرماتے تو پہلے بالوں میں خلال فرماتے..... اور نعرف منہ جمیعاً کا مطلب ہے: ہم دونوں ہی اس برتن میں ہاتھ ڈال کر پانی لیتے تھے۔

بَابُ مَنْ تَوَضَّأَ فِي الْجَنَابَةِ، ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ،

وَلَمْ يُعِدْ غَسَلَ مَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهُ مَرَّةً أُخْرَى

غسل جنابت کے شروع میں وضو کیا، پھر سارا بدن دھویا،

اور اعضاء وضو کو دوبارہ نہیں دھویا تو غسل درست ہے

گذشتہ باب میں یہ مسئلہ تھا کہ غسل جنابت میں بالوں میں خلال کرنے کی شرعی حیثیت کیا ہے؟ اب اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ غسل جنابت سے پہلے وضو کی شرعی حیثیت کیا ہے؟ حضرت رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جس نے غسل جنابت کیا، پھر باقی بدن کو دھویا (سافر کے دو معنی ہیں: سارا اور باقی۔ یہاں دوسرے معنی ہیں، اور قرینہ اگلا جملہ ہے) اور اعضاء وضو دوبارہ نہیں دھوئے تو بھی غسل صحیح ہے۔

غسل جنابت میں وضو مستقلاً مطلوب ہے یا تبعاً للغسل مطلوب ہے؟ ایک رائے یہ ہے کہ مستقلاً مطلوب ہے، پس وضو غسل جنابت کا جزء نہیں ہوگا، اور غسل کے وقت اعضاء وضو پر دوبارہ پانی بہانا ہوگا۔

مگر امام بخاری رحمہ اللہ اس رائے سے متفق نہیں۔ حضرت کے نزدیک غسل جنابت کے شروع میں جو وضو ہے، وہ تبعاً للغسل ہے، یعنی اعضاء وضو کی شرافت کی وجہ سے وضو کا حکم ہے، اور وہ وضو غسل جنابت کا جزء ہے، یہی جمہور کی رائے ہے، پس اگر غسل جنابت میں ان اعضاء پر دوبارہ پانی نہیں بہایا تو بھی غسل صحیح ہوگا۔

[۱۶-] بَابُ مَنْ تَوَضَّأَ فِي الْجَنَابَةِ، ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ،

وَلَمْ يُعِدْ غَسَلَ مَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهُ مَرَّةً أُخْرَى

[۲۷۴-] حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى، قَالَ: أَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ كُرَيْبٍ



مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، قَالَتْ: وَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضُوءَ الْجَنَابَةِ، فَأَكْفَأَ بِيَمِينِهِ عَلَى يَسَارِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ غَسَلَ فَرْجَهُ، ثُمَّ ضَرَبَ يَدَهُ بِالْأَرْضِ أَوْ الْحَاظِطِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ تَمَضَّمَضَ وَاسْتَشَقَّ، وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ، ثُمَّ أَفَاضَ عَلَى رَأْسِهِ الْمَاءَ، ثُمَّ غَسَلَ جَسَدَهُ، ثُمَّ تَنَحَّى فَغَسَلَ رِجْلَيْهِ، قَالَتْ: فَاتَّيْتُهُ بِخِرْقَةٍ، فَلَمْ يُرِدْهَا، فَجَعَلَ يَنْفُضُ بِيَدِهِ. [راجع: ۲۴۹]

وضاحت: حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا کی اس حدیث میں یہ ہے کہ نبی ﷺ نے غسل کا پانی خود رکھا، جبکہ پہلے یہ بات گزری ہے کہ حضرت ميمونہ نے پانی رکھا تھا، یہ تعارض نہیں اس لئے کہ خادم کا عمل مخدوم کا عمل سمجھا جاتا ہے..... اور حدیث کا باب کے ساتھ جوڑیہ ہے کہ بدن دھونے کا وضو کے ساتھ مقابلہ کیا گیا ہے۔ پہلے اعضاء وضو دھونے کا ذکر ہے، پھر بدن دھونے کا، اس مقابلہ سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ باقی جسم دھویا ہے سارا جسم نہیں دھویا، ورنہ تقابل نہیں رہے گا۔ اور دوسری تطبیق یہ ہے کہ اگر غسل جنابت میں وضو مستقل مطلوب ہوتا تو آپ وضو میں پاؤں بھی دھوتے، ان کا غسل مؤخر نہ کرتے، اگر یہ کہا جائے کہ جہاں آپ نے غسل فرمایا تھا وہاں غسلہ جمع ہو رہا ہوگا اس لئے پیر دھونے کو مؤخر کیا تو اس کا جواب یہ ہے کہ اگر وضو بالذات مقصود ہوتا تو آپ وضو میں بھی پیر دھوتے اور غسلہ جمع ہونے کی وجہ سے بعد میں بھی دھوتے، دوبارہ پیر دھونے میں دشواری کیا تھی؟ مگر آپ نے ایسا نہیں کیا، معلوم ہوا کہ غسل جنابت میں وضو مستقل مطلوب نہیں، تبعاً اور ضمناً مطلوب ہے۔

قوله: فجعل ينفذ بيده: یہ جملہ پہلے (حدیث ۲۵۹) بھی گزرا ہے، وہاں یہ بتایا تھا کہ اس کے دو مطلب ہو سکتے ہیں: ایک: ہاتھ کے اشارہ سے منع کیا کہ تولیہ نہیں چاہئے، دوسرا: ہاتھ سے بدن پر سے پانی جھاڑا، پہلے جو الفاظ گزرے ہیں ان سے پہلے معنی کی تائید ہوتی ہے، اور یہاں جو الفاظ ہیں ان سے دوسرے معنی کی تائید ہوتی ہے اور یہی صحیح ہے۔

باب: إِذَا ذَكَرَ فِي الْمَسْجِدِ أَنَّهُ جُنُبٌ خَرَجَ كَمَا هُوَ وَلَا يَتِمِّمُ

مسجد میں یاد آیا کہ جنبی ہے تو اسی حال میں نکل جائے، تیمم نہ کرے

عربی میں بعض افعال ایسے ہیں جن کے ماضی مضارع ایک ہیں اور مصدر مختلف، اور مصدر کے اختلاف سے معنی بدلتے ہیں۔ جیسے دَخَلَ يَدْخُلُ دُخُولًا کے معنی ہیں: کسی چیز کے اندر جانا، اور دَخَلَ يَدْخُلُ دَخَلًا کے معنی ہیں: دخل فصل کرنا، چار سو بیسی کرنا، اسی طرح ذَكَرَ يَذْكُرُ ذِكْرًا کے معنی ہیں: اللہ کا ذکر کرنا، اللہ کو یاد کرنا۔ اور ذَكَرَ يَذْكُرُ ذِكْرًا کے معنی ہیں: بھولی ہوئی بات یاد کرنا، باب میں ذَكَرَ يَذْكُرُ ذِكْرًا سے ہے، یعنی ایک آدمی بھول گیا کہ وہ جنبی ہے اور وہ مسجد میں چلا گیا، پھر اسے جنبی ہونا یاد آیا تو کیا کرے؟ فوراً نکل جائے یا دیوار وغیرہ پر تیمم کر کے نکلے؟ یہ مسئلہ منصوص نہیں، اجتہاد ہی ہے اور ہر فرقہ کی رائے الگ ہے، میں ان میں سے چند ضروری آراء ذکر کرتا ہوں، اصل تو ہمیں احناف کا مذہب جاننا ہے اور امام بخاری

”کی رائے کو سمجھنا ہے۔

اور اس مسئلہ کے ساتھ اور بھی مسائل ملحق ہیں، مثلاً: مسجد میں سویا تھا کہ احتلام ہو گیا، یا ڈول رسی مسجد کے اندر ہیں اور کوئی لا کر دینے والا نہیں، اور طہارت حاصل کرنے کی کوئی صورت نہیں، یا مسجد میں سے گذرنا ہے، دوسرا کوئی راستہ نہیں تو امام اعظم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر مسجد سے باہر جنابت لاحق ہوئی ہے تو تیمم کر کے مسجد میں جائے اور ڈول رسی لائے یا مسجد میں سے گذرے اور مسجد کے اندر جنابت لاحق ہوئی ہے تو مسجد کی مٹی کے علاوہ سے تیمم کرے، مسجد کے فرش اور دیوار پر تیمم کرنا جائز نہیں، اور مسجد کے علاوہ کوئی تیمم کا سامان نہ ہو تو فوراً نکل جائے، حالت جنابت میں مسجد میں ٹھہرنا جائز نہیں۔ البتہ اعذار کی صورتیں متشکی ہیں، مثلاً باہر کر فیو لگا ہوا ہے، یا سردی سخت ہے، ٹھنڈے ملکوں میں مسجد گرم رکھی جاتی ہے، اور معقول انتظام کے بغیر باہر نکلنے میں جان کا خطرہ ہوتا ہے تو مسجد میں ٹھہر سکتا ہے، یہ حنفیہ کی رائے ہے۔

اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک مسجد سے گذرنے کی اجازت ہے ٹھہرنے کی اجازت نہیں، ان کے نزدیک تیمم کے بغیر بھی مسجد سے گذر سکتا ہے اور ڈول رسی لے سکتا ہے، البتہ مسجد میں ٹھہرنا جائز نہیں۔

اور امام بخاری رحمہ اللہ مطلقاً عدم جواز کے قائل ہیں، جنہی کے لئے نہ عبور کی اجازت ہے نہ ٹھہرنے کی۔ وہ فرماتے ہیں: اگر جنہی مسجد سے باہر ہے تو اندر جانا جائز نہیں، اور بھول کر چلا گیا تو فوراً نکل آئے۔ حدیث شریف میں یہ واقعہ ہے کہ ایک مرتبہ نبی ﷺ نماز پڑھانے کے لئے تشریف لائے، تکبیر اور صفیں درست ہو گئیں اچانک آپؐ نے فرمایا: اپنی جگہ رہو، اور آپؐ گھر میں تشریف لے گئے، اور نہا کر تشریف لائے اس حال میں کہ بالوں سے پانی ٹپک رہا تھا، آپؐ نے نماز پڑھائی اور فرمایا: میں جنہی تھا، مجھے غسل کرنا یاد نہیں رہا، میں بھول گیا تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا اس سے استدلال یہ ہے کہ آپؐ بھول سے مسجد میں آگئے، پھر جب یاد آیا تو تیمم نہیں کیا بلکہ فوراً مسجد سے نکل گئے اور غسل کر کے تشریف لائے، معلوم ہوا کہ مسجد میں جنہی کے لئے تیمم کی مقدار بھی ٹھہرنا جائز نہیں۔

غرض امام بخاری رحمہ اللہ کی دلیل باب کی حدیث ہے مگر شارحین نے اس پر یہ اعتراض کیا ہے کہ یہ نبی ﷺ کی خصوصیت تھی، ترمذی شریف میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مناقب میں حدیث ہے کہ آپؐ نے فرمایا: ”اس مسجد میں میرے اور تیرے علاوہ کسی کے لئے جنہی ہونا جائز نہیں“ (ترمذی حدیث ۳۷۵۶) پس اس حدیث سے استدلال درست نہیں۔

مگر یہ اعتراض صحیح نہیں، اس لئے کہ یہ حدیث غایت درجہ ضعیف ہے بلکہ ابن جوزی رحمہ اللہ نے اس کو موضوعات میں لیا ہے۔ اس کا ایک راوی عطیہ عوفی: شیعہ تھا اور مدلس تھا اور حدیث میں بہت زیادہ غلطیاں کرتا تھا۔ اس سے یہ حدیث دو شخص روایت کرتے ہیں، کثیر بن اسماعیل النّوّاء: یہ غالی شیعہ اور ضعیف راوی تھا۔ دوسرا: سالم بن ابی حفصہ عجلّی ابو یونس کوئی: یہ بھی غالی شیعہ تھا، اس لئے یہ روایت یا تو موضوع ہے یا غایت درجہ ضعیف ہے۔ اور امام بخاریؒ اس حدیث سے ناواقف بھی نہیں، امام بخاریؒ نے امام ترمذیؒ سے جو دو حدیثیں سنی ہیں جو ترمذیؒ میں ہیں ان میں سے ایک حدیث یہ ہے، اور اس کو

انتہائی درجہ ضعیف قرار دیا ہے پس اس سے نہ استدلال ہو سکتا ہے اور نہ کوئی خصوصیت ثابت ہو سکتی ہے۔

غرض اگر جنبی بھول کر مسجد میں چلا گیا تو کوئی حرج نہیں، رُفِعَ عَنْ أَمْتِي الْخَطَا وَالنَّسِيَانِ: مگر یاد آتے ہی امام بخاریؒ کے نزدیک فوراً نکل جانا ضروری ہے، تیمم کے بعد بھی مسجد میں ٹھہرنا جائز نہیں، نبی ﷺ یاد آتے ہی فوراً نکل گئے تھے، آپؐ نے تیمم نہیں کیا تھا، یہی رائے امام شافعی رحمہ اللہ کی بھی ہے، ان کے نزدیک عبور کی اجازت ہے لبث کی نہیں، اور حنفی بھی فوراً نکل جائے گا کیونکہ مسجد میں عام طور پر مسجد کی مٹی کے علاوہ کوئی چیز تیمم کے لئے نہیں ہوتی، پس تمام رائیں تقریباً ایک ہو گئیں البتہ داؤد ظاہری اور امام مزنی (یہ امام شافعیؒ کے خاص شاگرد ہیں) کے نزدیک ہر حال میں مسجد میں ٹھہرنا جائز ہے، غیر مقلدین اسی کے قائل ہیں۔

[۱۷-] بَابُ: إِذَا ذَكَرَ فِي الْمَسْجِدِ أَنَّهُ جُنُبٌ خَرَجَ كَمَا هُوَ وَلَا يَتِيمَمُ

[۲۷۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: أَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُفِيَمَتِ الصَّلَاةُ، وَعُدَلَتِ الصُّفُوفُ قِيَامًا، فَخَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا قَامَ فِي مُصَلَّاهُ ذَكَرَ أَنَّهُ جُنُبٌ، فَقَالَ لَنَا: "مَكَانَكُمْ" ثُمَّ رَجَعَ فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْنَا وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ، فَكَبَّرَ فَصَلَّيْنَا مَعَهُ - تَابَعَهُ عَبْدُ الْأَعْلَى، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، وَرَوَاهُ الْأَوْزَاعِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

[انظر: ۶۳۹، ۶۴۰]

باب کا ترجمہ: جب مسجد میں یاد آیا کہ وہ جنبی ہے تو اسی حال میں نکل جائے اور تیمم نہ کرے..... حدیث کا ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نماز کے لئے اقامت کہی گئی اور صفیں بالکل سیدھی کر لی گئیں پس نبی ﷺ ہمارے پاس تشریف لائے، جب آپؐ اپنی نماز کی جگہ میں کھڑے ہوئے تو آپؐ کو یاد آیا کہ آپؐ جنبی ہیں، آپؐ نے ہم سے فرمایا: اپنی جگہ رہو (یعنی مسجد ہی میں رہو، کھڑے رہنا ضروری نہیں) پھر آپؐ لوٹ گئے اور غسل فرما کر ہمارے پاس آئے اس حال میں کہ سر سے پانی ٹپک رہا تھا، آپؐ نے تکبیر کہی اور ہم نے آپؐ کے ساتھ نماز پڑھی۔

تشریح:

۱- قیاماً: ترکیب میں کیا واقع ہے؟ شارحین نے مختلف باتیں کہی ہیں، میرے نزدیک رائج یہ ہے کہ یہ مفعول مطلق ہے من غیر لفظہ۔ اور تاکید کے لئے آیا ہے، یعنی صفیں بالکل درست کر دی گئیں "بالکل" مفعول مطلق کا ترجمہ ہے..... مکانکم: اِی الزموا مکانکم: اپنی جگہ برقرار رہو، اس کا یہ مطلب نہیں کہ کھڑے رہو، بلکہ مطلب یہ ہے کہ مسجد میں رہو۔ ۲- اس روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ دوبارہ تکبیر نہیں کہی گئی، جو تکبیر پہلے کہی گئی تھی اسی سے نماز پڑھائی، اور اس سلسلہ میں قاعدہ کلیہ یہ ہے کہ اگر اقامت اور تکبیر تحریمہ کے درمیان زیادہ فصل ہو جائے تو تکبیر کا اعادہ کرنا چاہئے، اور زیادہ فصل نہ

ہوا، تو اعادہ کی ضرورت نہیں، اور کم و بیش کا فیصلہ رائے مبتلی بہ پر چھوڑ دیا جائے گا۔

۳- عبدالاعلیٰ: عثمان بن عمر کے متابع ہیں وہ بھی بواسطہ معمر امام زہری رحمہ اللہ سے اس حدیث کو روایت کرتے ہیں، اور اوزاعی نے بھی زہری سے اس کو روایت کیا ہے۔

### بَابُ نَفْضِ الْيَدَيْنِ مِنْ غُسْلِ الْجَنَابَةِ

#### غسل جنابت کے بعد ہاتھوں کو جھاڑنا

اس باب میں ماء مستعمل کی طہارت کا مسئلہ ہے۔ ماء مستعمل پاک تو ہے مگر مطہر ہے یا نہیں؟ امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک مطہر بھی ہے، دوسرے فقہاء مطہر نہیں مانتے، البتہ ماء مستعمل کے ظاہر ہونے میں کوئی اختلاف نہیں، جاننا چاہئے کہ جب تک پانی عضو پر چلتا ہے مستعمل نہیں ہوتا، عضو سے منفصل ہونے کے بعد مستعمل ہوتا ہے، لہذا نہانے کے بعد بدن پر جو پانی ہے وہ مستعمل نہیں، پھر جب آپؐ نے بدن پر سے پانی جھاڑا تو وہ مستعمل ہو گیا، وہ پاک ہے اگر وہ کپڑے وغیرہ پر گرے تو کپڑا ناپاک نہیں ہوگا۔

### [۱۸-] بَابُ نَفْضِ الْيَدَيْنِ مِنْ غُسْلِ الْجَنَابَةِ

[۲۷۶-] حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَنَا أَبُو حَمْزَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَتْ مَيْمُونَةُ: وَضَعْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُسْلًا، فَسَرَتْهُ بِثَوْبٍ، وَصَبَّ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَهُمَا، ثُمَّ صَبَّ بِيَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ، فَغَسَلَ فَرْجَهُ، فَضَرَبَ بِيَدِهِ الْأَرْضَ فَمَسَحَهَا، ثُمَّ غَسَلَهَا، فَمَضْمَضَ وَاسْتَشَقَّ، وَغَسَلَ وَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ، ثُمَّ صَبَّ عَلَى رَأْسِهِ، وَأَفَاضَ عَلَى جَسَدِهِ، ثُمَّ تَنَحَّى فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ، فَنَازَلَتْهُ ثَوْبًا فَلَمْ يَأْخُذْهُ فَانْطَلَقَ وَهُوَ يَنْفُضُ يَدَيْهِ [راجع: ۲۴۹]

وضاحت: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی یہ حدیث بار بار آ رہی ہے، یہاں اس جزء سے استدلال ہے کہ نبی ﷺ نے غسل جنابت کے بعد تولیہ نہیں لیا اور ہاتھوں سے بدن پر سے پانی جھاڑا۔ ظاہر ہے وہ ماء مستعمل تھا اگر وہ کسی پاک چیز پر گرے تو وہ چیز ناپاک نہیں ہوگی، کیونکہ ماء مستعمل پاک ہے۔

### بَابُ مَنْ بَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ فِي الْغُسْلِ

#### غسل میں سر کی دائیں جانب سے شروع کرنا

غسل میں لب بھر کر سر پر پانی ڈالیں تو یمنیں ویسا نہیں ہوگا، اسی طرح گل کھول کر اس کے نیچے کھڑے ہو جائیں تو بھی

یمین ویسار نہیں ہوگا، اور چلو بھر کر پانی ڈالیں تو یمین ویسار کا لحاظ کرنا چاہئے۔ پہلے دائیں طرف پھر بائیں طرف پانی ڈالنا چاہئے، یہ اس ترجمہ کا مقصد ہے۔

### [۱۹-] بَابُ مَنْ بَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْمَنِ فِي الْغُسْلِ

[۲۷۷-] حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنَّا إِذَا أَصَابَ أَحَدَنَا جَنَابَةٌ، أَخَذَتْ يَدَيْهَا ثَلَاثًا فَوْقَ رَأْسِهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ بِهَا عَلَى شِقِّهَا الْأَيْمَنِ، وَبِهَا الْأُخْرَى عَلَى شِقِّهَا الْأَيْسَرِ.

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: جب ہم میں سے کسی کو جنابت لاحق ہوتی تو وہ تین بار لب بھر کر سر پر پانی ڈالتی، پھر ایک ہاتھ سے دائیں طرف اور دوسرے ہاتھ سے بائیں طرف پانی ڈالتی۔

تشریح: اس حدیث میں اگرچہ راس کا ذکر نہیں، مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں راس کی قید لگا کر اس طرف اشارہ کیا کہ اس حدیث میں سر دھونے کا بیان ہے، اس لئے کہ بدن دھونے کے لئے چلو بھر کر پانی کافی نہیں۔

میں کہتا ہوں: روایت سے بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ جسم کا دایاں بائیں مراد ہے، اور جب پانی ڈالنے کے لئے کوئی برتن نہ ہو اور ہاتھ سے پانی ڈالے تو سر دھونے کے بعد لب بھر کر پانی ڈالے، ظاہر ہے بیک وقت سارے جسم پر پانی نہیں ڈال سکتا پہلے شق ایمن پر پانی ڈالے پھر ایسر پر۔ پس خلاصہ حدیث یہ ہے کہ سر ہو یا جسم اگر وہ صبر کرے تو کر سکتا ہے، اس وقت یمین ویسار کی رعایت نہ ہوگی مگر اگر تھوڑا تھوڑا پانی ڈالے تو سر میں بھی یمین ویسار کی رعایت کرے (کما مر فی باب من بدأ بالحلاب) اور جسم میں بھی یمین ویسار کی رعایت کرے کما فی هذا الحديث۔

### بَابُ مَنْ اغْتَسَلَ غُرْبَانًا وَخَذَهُ فِي الْخُلُوةِ، وَمَنْ تَسَتَّرَ فَالتَّسَتُّرُ أَفْضَلُ

تنہائی میں ننگے نہانا جائز ہے اور ستر چھپا کر نہانا افضل ہے

اس باب کا حاصل یہ ہے کہ خلوت میں ننگے نہانا جائز ہے دو پیغمبروں سے ثابت ہے مگر ستر چھپا کر نہانا افضل اور اولیٰ ہے، باب میں ایک معلق اور ایک مرفوع حدیث ہے جس میں دو پیغمبروں کا واقعہ ہے، معلق حدیث سے ستر کی افضلیت ثابت ہوتی ہے اور مرفوع حدیث سے عریانہ غسل کا جواز ثابت ہوتا ہے۔

### [۲۰-] بَابُ مَنْ اغْتَسَلَ غُرْبَانًا وَخَذَهُ فِي الْخُلُوةِ، وَمَنْ تَسَتَّرَ فَالتَّسَتُّرُ أَفْضَلُ

وَقَالَ بِهِزٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اللَّهُ أَحَقُّ أَنْ يُسْتَحْيَا مِنْهُ مِنَ النَّاسِ"

یہ حضرت معاویہ بن حیدہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جو ابو داؤد شریف میں ہے۔ انھوں نے نبی ﷺ سے پوچھا: عورتا ما تأتي وما تذر؟ ہم اپنے ستر میں سے کیا لائیں اور کیا چھوڑیں؟ یعنی کب ننگا ہونا جائز ہے اور کب جائز نہیں؟ آپ نے فرمایا: احفظ عورتك إلا من زوجتك أو ماملكت يمينك: بیوی اور باندی کو چھوڑ کر دیگر جگہوں میں ننگا نہیں ہونا چاہئے، انھوں نے پوچھا: إذا كان أحدنا خاليا؟ جب تنہائی ہو؟ آپ نے فرمایا: الله أحق أن يستحى منه من الناس: لوگوں کی بہ نسبت اللہ تعالیٰ زیادہ حق دار ہیں کہ ان سے شرم کی جائے (ابو داؤد حدیث ۴۰۱۷ باب فی التعوی) معلوم ہوا کہ تنہائی میں بھی ستر چھپا کر نہانا افضل ہے، اور ننگا نہانا بھی جائز ہے اور اس کی دلیل دو پیغمبروں کے واقعے ہیں جو آگے آرہے ہیں۔

[۲۷۸-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنْبِيٍّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَغْتَسِلُونَ عُرَاةً، يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، وَكَانَ مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلُ وَحْدَهُ، فَقَالُوا: وَاللَّهِ مَا يَمْنَعُ مُوسَى أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ آذَرُ، فَلَهَبَ مَرَّةً يَغْتَسِلُ، فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ، فَقَرَأَ الْحَجَرُ بِثَوْبِهِ، فَجَمَعَ مُوسَى فِي أَثَرِهِ، يَقُولُ: ثَوْبِي يَا حَجَرُ، ثَوْبِي يَا حَجَرُ، حَتَّى نَظَرَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى مُوسَى قَالُوا: وَاللَّهِ مَا بِمُوسَى مِنْ بَأْسٍ، وَأَخَذَ ثَوْبَهُ، فَطَفِقَ بِالْحَجَرِ ضَرْبًا، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَاللَّهِ إِنَّهُ لَلَّذَبَ بِالْحَجَرِ سِتَّةَ أَوْ سَبْعَةَ ضَرْبًا بِالْحَجَرِ.

[انظر: ۴۷۹۹، ۳۴۰۴]

[۲۷۹-] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "بَيْنَا أَيُّوبُ يَغْتَسِلُ عُرْيَانًا فَخَرَّ عَلَيْهِ جَرَادٌ مِنْ ذَهَبٍ، فَجَعَلَ أَيُّوبُ يَحْتَسِي فِي ثَوْبِهِ، فَنَادَاهُ رَبُّهُ: يَا أَيُّوبُ! أَلَمْ أَكُنْ أَغْنِيكَ عَمَّا تَرَى؟ قَالَ: بَلَى وَعَزَّتْكَ! وَلَكِنْ لَا غِنَى بِي عَنْ بَرَكَتِكَ"

وَرَوَاهُ إِبْرَاهِيمُ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ صَفْوَانَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "بَيْنَا أَيُّوبُ يَغْتَسِلُ عُرْيَانًا" [انظر: ۷۴۹۳، ۳۳۹۱]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: بنی اسرائیل ننگے نہایا کرتے تھے (نہاتے وقت) ایک دوسرے کو دیکھتے تھے، اور موسیٰ علیہ السلام تنہا نہاتے تھے۔ بنی اسرائیل نے ایک دوسرے سے کہا: بخدا! انہیں روکتی موسیٰ کو ہمارے ساتھ نہانے سے کوئی چیز مگر یہ بات کہ ان کے نصیے پھولے ہوئے ہیں، پس حضرت موسیٰ ایک مرتبہ غسل کرنے کے لئے گئے، آپ نے اپنے کپڑے ایک پتھر پر رکھے، وہ پتھر آپ کے کپڑے لے کر بھاگا، حضرت موسیٰ علیہ السلام اس کے پیچھے دوڑے، فرما رہے تھے: او پتھر میرے کپڑے! او پتھر میرے کپڑے! یہاں تک کہ بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیکھا پس انھوں نے کہا: خدا کی قسم! موسیٰ علیہ السلام میں کوئی عیب نہیں، اور آپ نے اپنے کپڑے

لئے اور پتھر کو مارنے لگے۔ حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں: خدا کی قسم! حضرت موسیٰ علیہ السلام کی مار کی وجہ سے اس پتھر میں چھ یا سات نشان پڑ گئے تھے۔

دوسرا واقعہ: اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی ﷺ سے یہ بھی روایت کرتے ہیں کہ آپؐ نے فرمایا: اس درمیان کہ حضرت ایوب علیہ السلام ننگے نہا رہے تھے، اچانک آپؐ پر سونے کی ٹڈیاں گرنے لگیں، حضرت ایوبؑ ان کو اپنے کپڑے میں جمع کرنے لگے پس آپؐ کو آپؐ کے پروردگار نے پکارا! اے ایوب! کیا میں نے تجھ کو بے نیاز نہیں کیا، اس چیز سے جس کو تو دیکھتا ہے؟ یعنی سونے کی ٹڈیوں سے؟ حضرت ایوب علیہ السلام نے عرض کیا: کیوں نہیں! آپؐ کی عزت کی قسم! لیکن میں آپؐ کی برکت سے بے نیاز نہیں ہو سکتا۔

اور اس حدیث کو ابراہیم نے موسیٰ بن عقبہ سے، انھوں نے صفوان سے، انھوں نے عطاء بن یسار سے، انھوں نے ابو ہریرہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کیا کہ آپؐ نے فرمایا: اس درمیان کہ حضرت ایوبؑ ننگے غسل فرما رہے تھے۔  
تشریح: اس حدیث میں دو واقعے ہیں: پہلا واقعہ: حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ہے۔ آپؐ کی قوم بنی اسرائیل ایک دوسرے کے سامنے ننگے نہایا کرتی تھی، مگر آپؐ خلوت میں غسل فرماتے تھے، اس وجہ سے لوگوں میں چمکیاں ہوئیں کہ آپؐ لوگوں کے سامنے اس لئے نہیں نہاتے کہ آپؐ کو کوئی بیماری ہے، بعض نے کہا کہ آپؐ کو اُدرہ کی بیماری ہے، اس بیماری میں خسیوں میں پانی بھر جاتا ہے اور خسی پھول جاتے ہیں، ایسے شخص سے لوگ گھن کرتے ہیں، اور انبیاء کو کوئی ایسی بیماری نہیں ہو سکتی جس سے لوگ گھن کریں اس لئے اللہ تعالیٰ نے آپؐ کی براءت کا ارادہ فرمایا۔ چنانچہ یہ واقعہ پیش آیا کہ آپؐ نہانے کے لئے کسی تالاب پر گئے، کپڑے نکال کر ایک پتھر پر رکھے، جب نہا کر کپڑے پہنے کا ارادہ کیا تو پتھر کپڑے لے کر بھاگا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام اس کے پیچھے دوڑے مگر پتھر ہاتھ نہ آیا، اور ایک ایسی جگہ جا کر رکا جہاں بنی اسرائیل بیٹھے تھے، سب نے دیکھا کہ آپؐ تندرست ہیں، آپؐ کو کوئی بیماری نہیں۔ حضرت موسیٰ نے جلدی سے کپڑے پہنے اور مارے غصہ کے پتھر کو بجانا شروع کیا، ان کی مار کی وجہ سے پتھر پر چھ یا سات نشان پڑ گئے۔

اور دوسرا واقعہ یہ ہے کہ حضرت ایوب علیہ السلام ننگے غسل فرما رہے تھے، اچانک سونے کی ٹڈیاں برسے لگیں، حضرت ایوبؑ ان کو ایک کپڑے میں جمع کرنے لگے، آواز آئی ہم نے تمہیں بہت مال و دولت سے نوازا ہے پھر بھی تم مال کے لئے اتنے بیتاب ہو؟ حضرت ایوبؑ نے شاندار جواب دیا کہ پروردگار عالم! مال کی مجھے ضرورت نہیں، مگر آپؐ کے یہاں سے جو برکت آئے اس سے میں کیسے صبر کر سکتا ہوں؟

ان دونوں واقعوں سے استدلال یہ ہے کہ حضرت موسیٰ اور حضرت ایوب علیہما السلام دونوں ننگے نہا رہے تھے۔ معلوم ہوا کہ ننگے نہانا جائز ہے، اگر یہ حکم گذشتہ شریعت کے لئے خاص ہوتا اور اس شریعت میں اس کی اجازت نہ ہوتی تو نبی ﷺ اس کی وضاحت فرماتے، مگر آپؐ نے ایسی کوئی بات نہیں فرمائی، معلوم ہوا کہ تنہائی میں ننگے غسل کرنا جائز ہے۔

## بَابُ التَّسْتَرِّ فِي الْغُسْلِ عِنْدَ النَّاسِ

لوگوں کے سامنے باپردہ نہانا

لوگوں کی موجودگی میں پردہ کے ساتھ غسل کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔ اور طلبہ جو لنگی باندھ کر سب کے سامنے ٹل پر غسل کرتے ہیں یہ صورت اس باب کا مصداق نہیں، یہ بے تمیزی کی بات ہے، اس لئے کہ جب بدن پر پانی پڑے گا اور لنگی بھیکے گی تو بدن سے چپک جائے گی، اور رنگا معلوم ہوگا۔ باب کا مصداق یہ صورت ہے کہ لوگ موجود ہوں اور کوئی پردہ کے پیچھے غسل کرے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں، جیسے گھروں میں بیت الخلاء ہوتے ہیں اور لوگوں کی موجودگی میں آدمی ان میں چھوٹا بڑا استنجاء کرتا ہے، اسی طرح لوگوں کی موجودگی میں غسل کرنے میں بھی کوئی حرج نہیں — باب میں دو حدیثیں ہیں اور دونوں سے جواز ثابت ہوتا ہے۔

## [۲۱] - بَابُ التَّسْتَرِّ فِي الْغُسْلِ عِنْدَ النَّاسِ

[۲۸۰] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُيَيْدٍ اللَّهِ، أَنَّ أَبَا مُرَّةَ مَوْلَى أُمِّ هَانِيَةَ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ، أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أُمَّ هَانِيَةَ بِنْتَ أَبِي طَالِبٍ تَقُولُ: ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ، وَفَاطِمَةُ تَسْتَرُهُ، فَقَالَ: مَنْ هَذِهِ؟ فَقُلْتُ: أَنَا أُمُّ هَانِيَةَ.

[انظر: ۳۵۷، ۳۱۷۱، ۶۱۵۸]

ترجمہ: حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں فتح مکہ کے سال رسول اللہ ﷺ کے پاس گئی، میں نے آپ کو غسل کرتے پایا۔ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا پردہ کئے ہوئے تھیں، آپ نے فرمایا: یہ کون عورت ہے؟ میں نے کہا: میں ام ہانی ہوں۔

تشریح: ام ہانی: حضرت علی رضی اللہ عنہ کی حقیقی بہن اور رسول اللہ ﷺ کی چچا زاد بہن ہیں، ہجرت کر کے مدینہ نہیں آئی تھیں، مکہ ہی میں رہتی تھیں، فتح مکہ کے دن رسول اللہ ﷺ ام ہانی کے گھر تشریف لے گئے، اس وقت ام ہانی گھر پر نہیں تھیں، جب وہ گھر آئیں تو دیکھا: آپ غسل فرما رہے ہیں اور حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا پردہ کئے ہوئے ہیں۔ یہی جزء ترجمہ سے متعلق ہے کہ لوگوں کی موجودگی میں غسل کرنا جائز ہے۔

[۲۸۱] - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، قَالَتْ: سَتَرْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَغْتَسِلُ مِنَ الْجَنَابَةِ، فَعَسَلَ يَدَيْهِ، ثُمَّ صَبَّ يَمِينِهِ عَلَى شِمَالِهِ، فَعَسَلَ فَرْجَهُ وَمَا أَصَابَهُ، ثُمَّ مَسَحَ بِيَدِهِ عَلَى الْحَائِطِ أَوْ



الأَرْضِ، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ غَيْرَ رَجُلِيهِ، ثُمَّ أَقَاضَ عَلَى جَسَدِهِ الْمَاءَ، ثُمَّ تَنَحَّى فَغَسَلَ قَدَمَيْهِ - تَابَعَهُ أَبُو عَوَانَةَ، وَابْنُ فَضِيلٍ فِي السُّنَنِ. [راجع: ۲۴۹]

وضاحت: یہ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے جو پہلے بار بار آئی ہے۔ یہاں یہ بات زائد ہے کہ جب نبی ﷺ غسل فرما رہے تھے تو حضرت میمونہؓ پردہ کئے ہوئے تھیں، گھر میں غلام باندی وغیرہ ہونگے اس لئے پردہ کیا ہوگا اور یہی جزء باب سے متعلق ہے۔ اور اس جزء میں کہ حضرت میمونہؓ نے پردہ کیا، ابو عوانہ اور ابن فضیل نے سفیان کی متابعت کی ہے یعنی ان دونوں کی روایت میں بھی یہ جزء ہے۔

### بَابُ إِذَا احْتَلَمَتِ الْمَرْأَةُ

جب عورت کو بدخوابی ہو تو غسل واجب ہے

حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کی طرف یہ بات منسوب ہے کہ ان کے نزدیک احتلام کی وجہ سے مرد پر غسل واجب ہوتا ہے عورت پر نہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ ان پر رد کر رہے ہیں کہ مرد کو بدخوابی ہو یا عورت کو دونوں پر غسل واجب ہے۔ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے پوچھا: کیا عورت پر غسل ہے جب اس کو احتلام ہو؟ آپؐ نے فرمایا: ہاں جب وہ پانی دیکھے، یعنی بیدار ہونے کے بعد کپڑے پر مٹی کی تری دیکھے تو اس پر بھی غسل واجب ہے۔

### [۲۲-] بَابُ إِذَا احْتَلَمَتِ الْمَرْأَةُ

[۲۸۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ غُرُوةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، أَنَّهَا قَالَتْ: جَاءَتْ أُمُّ سَلِيمٍ امْرَأَةً أَبِي طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ، هَلْ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ غُسْلِ إِذَا هِيَ احْتَلَمَتْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "نَعَمْ إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ" [راجع: ۱۳۰]

ترجمہ: ام سلمہ جو حضرت ابوطالب رضی اللہ عنہ کی بیوی ہیں، نبی پاک ﷺ کے پاس آئیں اور پوچھا: اے اللہ کے رسول! اللہ تعالیٰ حق بات سے شرم نہیں کرتے، کیا عورت پر بھی غسل ہے جب اسے بدخوابی ہو؟ آپؐ نے فرمایا: ہاں جب وہ پانی دیکھے۔

قولہ: إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ: ام سلمہؓ کو شرم کا مسئلہ پوچھنا تھا اس لئے یہ تمہید قائم کی، علماء نے اس جملہ کے دو مطلب بیان کئے ہیں: ایک: شرم والی بات پوچھنے میں اللہ تعالیٰ شرم کرنے کا حکم نہیں دیتے، دوسرا: ضروری بات بیان کرنے

میں اللہ تعالیٰ شرم نہیں کرتے، اگرچہ وہ بات اللہ کے شایانِ شان نہ ہو، مثلاً: مکھی اور مچھر کی مثالیں بھی اللہ تعالیٰ بیان فرماتے ہیں، یہ مثالیں اللہ کے شایانِ شان نہیں، مگر چونکہ اس پر مسئلہ کا سمجھنا موقوف ہوتا ہے، اس لئے اللہ تعالیٰ بیان فرماتے ہیں: ارشاد پاک ہے: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعْضُ فَعَامًا فَوْقَهَا﴾ پس ضروری بات پوچھنے میں نہ سائل کو شرمانا چاہئے اور مفتی کو جواب دینے میں شرم کرنی چاہئے، یہ تمہید قائم کر کے حضرت ام سلیمؓ نے مسئلہ پوچھا۔

قوله: إِذَا رَأَتْ الْمَاءَ: مرد اگر بیدار ہو کر کپڑے پر مٹی دیکھے تو غسل واجب ہے خواہ اسے خواب یاد ہو یا نہ ہو، یہی حکم عورت کا ہے، اگر وہ بیدار ہونے کے بعد کپڑے پر مٹی دیکھے تو اس پر بھی غسل واجب ہے خواہ اسے خواب یاد ہو یا نہ ہو، اور اگر خواب یاد ہو کہ کسی مرد نے اس سے صحبت کی مگر بیدار ہونے کے بعد کپڑے پر مٹی نہ پائی تو غسل واجب نہیں۔

### بَابُ عَرَقِ الْجُنُبِ وَأَنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجُسُ

جنبی کا پسینہ پاک ہے، اور مسلمان ناپاک نہیں ہوتا

اس باب کے دو جزء ہیں، پہلا جزء یہ ہے کہ جنبی کا پسینہ پاک ہے مگر اس کی کوئی دلیل نہیں تھی، اس لئے باب میں اضافہ کیا کہ مسلمان ناپاک نہیں ہوتا، یعنی جنابت کی وجہ سے مسلمان کا ظاہری بدن ناپاک نہیں ہوتا، جنابت حکمی نجاست ہے، پس جب جنبی کا ظاہری بدن پاک ہے تو اس کا پسینہ بھی پاک ہے۔ جب دوسرا جزء ثابت ہو جائے گا تو پہلا جزء خود بخود ثابت ہو جائے گا۔

### [۲۳-] بَابُ عَرَقِ الْجُنُبِ وَأَنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَنْجُسُ

[۲۸۳-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَهِ فِي بَعْضِ طَرِيقِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ جُنُبٌ، فَأَتْبَجَسْتُ مِنْهُ، فَلَهَبْتُ فَأَغْتَسَلْتُ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْنَ كُنْتَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟ قَالَ: كُنْتُ جُنُبًا فَكِرِهْتُ أَنْ أَجَالِسَكَ وَأَنَا عَلَى غَيْرِ طَهَارَةٍ، فَقَالَ: "سُبْحَانَ اللَّهِ، إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجُسُ" [انظر: ۲۵۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ان کی نبی ﷺ سے مدینہ کے کسی راستہ میں ملاقات ہوئی درانحالیکہ وہ جنبی تھے، پس میں کھسک گیا اور غسل کر کے آیا، آپؐ نے پوچھا: ابو ہریرہ! کہاں چلے گئے تھے؟ انھوں نے عرض کیا: میں جنبی تھا، پس میں نے ناپاکی کی حالت میں آپؐ کے ساتھ چلنے کو پسند نہیں کیا، پس آپؐ نے فرمایا: سبحان اللہ! (عجیب بات!) مسلمان ناپاک نہیں ہوتا۔

تشریح: نبی ﷺ کا بعض صحابہ کے ساتھ خصوصی معاملہ تھا، مثلاً جب حضرت جریر بن عبد اللہ بجلي رضی اللہ عنہ آتے تو

آپؐ مسکراتے، اسی طرح حضرت ابو ہریرہؓ اور حضرت ابوذرؓ سے خصوصی معاملہ تھا کہ ہر ملاقات پر ان سے مصافحہ کرتے، ایک مرتبہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا اچانک آنحضور ﷺ سے آمنہ سامنا ہو گیا، وہ جنبی تھے، انھوں نے سوچا: نبی ﷺ ان سے مصافحہ کریں گے اور وہ ناپاک ہیں اس لئے وہ کھسک گئے، اور غسل کر کے آئے۔

اور آگے روایت میں آرہا ہے کہ رسول اللہ ﷺ ان کا ہاتھ پکڑ کر اپنے ساتھ لے چلے جب آپؐ کسی جگہ تشریف فرما ہوئے تو وہ چیپکے سے کھسک گئے، اسی طرح کسی روایت میں ہے کہ یہ سفر کا واقعہ ہے، یہ سب واقعہ کے متعلقات ہیں، انہیں زیادہ اہمیت نہیں دینی چاہئے۔

جب حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ غسل کر کے آئے تو آپؐ نے پوچھا: کہاں چلے گئے تھے؟ انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں جنبی تھا۔ ناپاکی کی حالت میں آپؐ کے ساتھ بیٹھنا نہیں چاہتا تھا، اس لئے غسل کرنے چلا گیا تھا، آپؐ نے فرمایا: سبحان اللہ! مسلمان ناپاک نہیں ہوتا، یعنی جیسا تم نے خیال کیا ہے مسلمان ایسا ناپاک نہیں ہوتا، بلکہ اس کو نجاست حکمی لاحق ہوتی ہے، اس سے مصافحہ کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔

شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے فرمایا: مؤمن ناپاک نہیں ہوتا، اس سے ملاقات ہو سکتی ہے، اور غالب یہ ہے کہ مسلمان کے بدن پر کچھ نہ کچھ پسینہ ہوتا ہی ہے، معلوم ہوا کہ مؤمن کا پسینہ پاک ہے، بہر حال حدیث سے دوسرا جزء ثابت ہوا، اور دوسرے جزء سے پہلا جزء ثابت ہوا۔

فائدہ: انبجست: یہ لفظ قرآن میں بھی آیا ہے: ﴿فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اِثْنَا عَشْرَةَ عَيْنًا﴾: بارہ چشمے پھوٹ پڑے، اور یہاں انسللت کے معنی میں ہے..... ثم جاء: متکلم کے صیغے چل رہے تھے، یہ غائب کا صیغہ آ گیا، اس کا نام التفات ہے، التفات کی بحث آپؐ نے مختصر المعانی میں پڑھی ہے، اس سے زبان میں لطافت پیدا ہوتی ہے، ایک ہی انداز کے جملے آئیں تو قاری اور سامع بور ہو جاتے ہیں، اور انداز بدل جائے تو نشاط پیدا ہوتا ہے۔

### بَابُ الْجُنْبِ يَخْرُجُ وَيَمْشِي فِي السُّوقِ وَغَيْرِهِ

جنبی گھر سے نکل کر بازار وغیرہ میں چل سکتا ہے

جنابت لاحق ہونے کے بعد فوراً غسل کرنا ضروری نہیں۔ جب نماز کا وقت تنگ ہو جائے تب غسل کرنا واجب ہے، پس ہر کام مثلاً گھر سے نکلنا، بازار میں گھومنا پھرنا، خریداری کرنا، کھانا پینا اور سونا سب جائز ہے، اور یہ اجماعی مسئلہ ہے اس میں کوئی اختلاف نہیں۔ حضرت عطاء رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جنبی پچھنے لگو سکتا ہے، ناخن ترشوا سکتا ہے، حلق کر سکتا ہے، اگرچہ اس نے وضو نہ کیا ہو، کوئی یہ خیال کر سکتا تھا کہ خون، ناخن اور بال وغیرہ جو اعضاء جسم ہیں جنبی ہیں، جنابت کی حالت میں ان کو شاید بدن سے الگ کرنا جائز نہ ہو، حضرت عطاءؒ نے فرمایا: یہ کام کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔

اور حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے ایک رات میں تمام ازواج مطہرات سے صحبت فرمائی اور آخر میں ایک غسل فرمایا، ظاہر ہے جب آپ نے تمام ازواج سے صحبت فرمائی تو ایک گھر سے نکل کر دوسرے گھر میں جائیں گے اور اس میں اور بازار جا کر سودا سلف خریدنے میں کوئی فرق نہیں۔ پس ثابت ہوا کہ جنبی یہ سب کام کر سکتا ہے۔

### [۲۴-] بَابُ الْجُنُبِ يَخْرُجُ وَيَمْشِي فِي السُّوقِ وَغَيْرِهِ

وَقَالَ عَطَاءٌ: يَحْتَجِمُ الْجُنُبُ، وَيَقْلَمُ أَظْفَارَهُ، وَيَحْلِقُ رَأْسَهُ وَإِنْ لَمْ يَتَوَضَّأْ.

[۲۸۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: ثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي اللَّيْلَةِ الْوَاحِدَةِ، وَلَهُ يَوْمَئِذٍ تِسْعُ نِسْوَةٍ. [راجع: ۲۶۸]

وضاحت: وغیرہ کا عطف السوق پر ہے، نبی ﷺ کا ایک گھر سے دوسرے گھر جانا وغیرہ کی مثال ہے، چونکہ جنابت کی حالت میں بازار جانے کی کوئی روایت نہیں تھی اس لئے وغیرہ بڑھایا، اس سے پہلا جزء خود بخود ثابت ہو جائے گا۔  
حدیث: حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ ایک رات میں اپنی تمام ازواج کے پاس تشریف لے گئے اس وقت آپ کی نوبت بیاں تھیں۔

تشریح: حضرت انسؓ کی یہ حدیث کتاب الغسل کے شروع میں گذری ہے، وہاں تاویل کرنی پڑی تھی کہ الساعة الواحدة سے صبح سے شام تک کا وقت اور شام سے صبح تک کا وقت مراد ہے، یہاں کسی تاویل کی ضرورت نہیں، اسی طرح گذشتہ حدیث میں تھا کہ اس وقت آنحضور ﷺ کی گیارہ بیویاں تھیں، صحیح بات یہاں ہے کہ نوبت بیاں تھیں۔

[۲۸۵-] حَدَّثَنَا عِيَّاشٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: ثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ بَكْرِ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

قَالَ: لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا جُنُبٌ، فَأَخَذَ بِيَدِي، فَمَشَيْتُ مَعَهُ حَتَّى قَعَدَ، فَأَنْسَلَلْتُ فَأَتَيْتُ الرَّحْلَ فَأَغْتَسَلْتُ، ثُمَّ جِئْتُ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَقَالَ: أَيْنَ كُنْتَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟ فَقُلْتُ لَهُ: فَقَالَ: "سُبْحَانَ اللَّهِ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجَسُ" [راجع: ۲۸۳]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: مجھ سے نبی ﷺ نے ملاقات کی در انحالیکہ میں جنبی تھا، آپ نے میرا ہاتھ پکڑا، پس میں آپ کے ساتھ چلا یہاں تک کہ آپ کسی جگہ تشریف فرما ہوئے، پس میں چپکے سے کھسک گیا، اور اپنے کجاوہ میں آیا اور غسل کیا، پھر میں آیا در انحالیکہ آپ تشریف فرما تھے، آپ نے پوچھا: ابو ہریرہ! تم کہاں تھے؟ میں نے آپ کو بات بتائی تو آپ نے فرمایا: ابو ہریرہ سحان اللہ! (عجیب بات ہے، اتنا مونا مسئلہ نہیں جانتے!) مسلمان ناپاک نہیں ہوتا۔

تشریح: یہ حدیث گذشتہ باب میں گذری ہے اُس روایت میں اور اس روایت میں دو جگہ اختلاف ہے، ایک: گذشتہ روایت میں تھا کہ نبی ﷺ سے ملاقات نہیں ہوئی، پہلے ہی حضرت ابو ہریرہؓ کھسک گئے تھے، اور اس روایت میں ملاقات کا اور ہاتھ پکڑ کر ساتھ لے چلے گا ذکر ہے، اسی طرح اوپر والی روایت میں تھا کہ یہ واقعہ مدینہ منورہ کی کسی گلی میں پیش آیا تھا اور یہاں ہے کہ سفر میں پیش آیا تھا۔ لفظ رحل سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سفر کا واقعہ ہے، مگر یہ سب واقعہ کے متعلقات ہیں، انہیں زیادہ اہمیت نہیں دینی چاہئے، اصل بات پر توجہ مرکوز رکھنی چاہئے کہ حضرت ابو ہریرہؓ جنابت کی حالت میں گھر سے نکلے اور چلے پھرے معلوم ہوا کہ جنبی کے لئے گھومنے پھرنے کی اجازت ہے۔

### بَابُ كَيْفُونَةِ الْجُنُبِ فِي الْبَيْتِ إِذَا تَوَضَّأَ قَبْلَ أَنْ يَغْتَسِلَ

جنبی نہانے سے پہلے وضو کر کے گھر میں رہ سکتا ہے

یہ باب عام ہے اور اگلا باب نوم کے ساتھ خاص ہے، جنبی کا نہانے سے پہلے گھر میں رہنا، کھانا پینا، سونا اور معاملات کرنا جائز ہے، البتہ فضیلت کا اعلیٰ درجہ یہ ہے کہ نہا کر یہ کام کرے، اور فضیلت کا دوسرا درجہ یہ ہے کہ بدن پر جہاں ناپاکی ہو اسے دھو ڈالے اور نماز والا وضو کر کے یہ کام کرے، اور وضو کئے بغیر یہ کام کرنا امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک مکروہ تزیہی ہے اور امام ابو یوسف رحمہ اللہ کے نزدیک گنجائش ہے، لفظ گنجائش (لا باس بہ) میں اشارہ ہے کہ وضو کئے بغیر یہ کام کرنا ٹھیک نہیں۔ فائدہ: ابو داؤد (حدیث ۲۲۷) میں ایک روایت ہے کہ جس مکان میں جنبی ہوتا ہے وہاں (رحمت کے) فرشتے نہیں آتے، یہ روایت نجی حضرت کوئی تابعی کی حضرت علی رضی اللہ عنہ سے ہے، اس راوی کے بارے میں ابن حبان کہتے ہیں: لا یعجبنی الاحتجاج بخبرہ إذا انفرد (بذل) جب یہ راوی کسی روایت کے ساتھ متفرد ہو تو اس سے استدلال درست نہیں، اور یہ روایت نجی سے ان کا بیٹا عبد اللہ ہی روایت کرتا ہے۔

اس روایت سے بحالت جنابت مکان میں ٹھہرنے کی تنگی معلوم ہوتی ہے، بخاری رحمہ اللہ نے اس باب سے اس کو رفع کیا ہے، اور ابو داؤد کی روایت کا تعلق اس جنبی سے ہے جو جنابت میں رہنے کا عادی ہے، نماز تک میں تہادن کرتا ہے، اور غسل میں تاخیر کرتا ہے (قالہ الخطابی کما فی الفتح) الغرض: بعد الوضوء کیونٹ میں کوئی مضائقہ نہیں۔

### [۲۵] - بَابُ كَيْفُونَةِ الْجُنُبِ فِي الْبَيْتِ إِذَا تَوَضَّأَ قَبْلَ أَنْ يَغْتَسِلَ

[۲۸۶] - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، وَشَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ:

أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرُقُدُ وَهُوَ جُنُبٌ؟ قَالَتْ: نَعَمْ، وَيَتَوَضَّأُ. [انظر: ۲۸۸]

ترجمہ: ابو سلمہؓ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: کیا نبی ﷺ جنابت کی حالت میں سوتے تھے؟ انھوں نے

جواب دیا: ہاں اور سونے سے پہلے وضو کر لیتے تھے۔

تشریح: کینونہ: کان یکون کا مصدر ہے اور حدیث صریح ہے کہ جنبی وضو کر کے گھر میں رہ سکتا ہے اور جب گھر میں رہ سکتا ہے تو کھاپی بھی سکتا ہے اور دیگر کام بھی کر سکتا ہے، اور یہی مقصد ترجمہ ہے۔

## بَابُ نَوْمِ الْجُنُبِ

### جنبی کا سونا

یہ خاص باب ہے، جنبی کے لئے صرف وضو کر کے سونا بھی جائز ہے اور یہ فضیلت کا دوسرا درجہ ہے۔ امام ابو یوسف اور سعید بن المسیب رحمہما اللہ کے نزدیک وضو کئے بغیر سونے میں بھی کچھ حرج نہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ وضو سے جنابت ختم نہیں ہوتی پھر اس کا کیا فائدہ؟ اور ان کی دلیل حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی وہ حدیث ہے جو ترمذی شریف (حدیث ۱۲۱) میں ہے، وہ فرماتی ہیں: ”نبی ﷺ جنابت کی حالت میں سوتے تھے اور پانی کو بالکل ہاتھ نہیں لگاتے تھے“، یعنی نہ غسل کرتے تھے نہ وضو اور سوتے تھے۔ اور جمہور کے نزدیک وضو کر کے سونے میں بھی فضیلت ہے، کیونکہ نبی ﷺ کبھی صرف وضو کر کے سوتے تھے جیسا کہ گذشتہ باب میں حدیث گذری ہے، اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے پوچھا تھا: کیا ہم میں سے کوئی حالت جنابت میں سو سکتا ہے؟ آپ نے فرمایا: ہاں وضو کر کے سو سکتا ہے، یہ روایت باب میں آرہی ہے۔

اور وضو کر کے سونے میں حکمت یہ ہے کہ بہ اطمینان نیند آئے گی، پریشان خواب نہیں آئیں گے، اور سوتے ہوئے موت آگئی تو حکماً پاکی پر مرنے والا قرار دیا جائے گا۔ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: جو جنبی وضو کر کے سویا اس نے پاکی کی حالت میں رات گزاری (طحاوی ۱: ۹۷) اور حضرت شداد کہتے ہیں: جنبی کو وضو کر کے سونا چاہئے کیونکہ اس صورت میں جنابت آدھی رہ جاتی ہے (بیہقی ۱: ۶۰)۔

اور حضرت عائشہ کی حدیث جو ترمذی میں ہے، محدثین کے نزدیک وہ صحیح نہیں، اس میں ابواسحاق سے غلطی ہوگئی ہے، انھوں نے ایک لمبی حدیث کا اختصار کیا ہے جس سے مضمون بگڑ گیا ہے، مفصل روایت یہ ہے کہ نبی ﷺ کبھی رات کے شروع میں صحبت فرماتے، اور کبھی تہجد سے فارغ ہو کر صبح صادق سے کچھ پہلے، اگر رات کے شروع میں صحبت فرماتے تو نہا کر سوتے تھے اور کبھی بیان جواز کے لئے صرف وضو کر کے سوتے ہیں، اور جب تہجد کے بعد مجامعت فرماتے تو پانی کو چھوئے بغیر سو جاتے، اور صبح صادق ہوتے ہی کود کر کھڑے ہوتے اور غسل فرماتے، یہ سونا چونکہ برائے نام تھا اس لئے وضو کئے بغیر سوتے تھے، تفصیل طحاوی (آخر کتاب الطہارۃ) اور ترمذی میں ہے۔

## [۲۶] - بَابُ نَوْمِ الْجُنُبِ

[۲۸۷] - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ سَأَلَ

رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: أَيْرُقُدُ أَحَدُنَا وَهُوَ جُنْبٌ؟ قَالَ: "نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُقُدْ وَهُوَ جُنْبٌ"

[انظر: ۲۸۹، ۲۹۰]

### بَابُ الْجُنْبِ يَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَنَامُ

#### جنبی وضو کر کے سونے

یہ اوپر والا ہی باب ہے، جنابت کی حالت میں سونا ہے تو وضو کر کے سونا چاہئے۔ پہلے یہ بات بتائی ہے کہ ایک مسئلہ سے متعلق چند حدیثیں ہوتی ہیں تو دیگر محدثین ان سب کو ایک باب کے تحت جمع کرتے ہیں، اور امام بخاری رحمہ اللہ ہر حدیث پر افادہ مزید کے لئے نیا عنوان قائم کرتے ہیں۔

### [۲۷-] بَابُ الْجُنْبِ يَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَنَامُ

[۲۸۸-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: ثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ وَهُوَ جُنْبٌ، غَسَلَ رُجْلَهُ وَتَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ. [راجع: ۲۸۶]

[۲۸۹-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا جُوَيْرِيَّةُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: اسْتَفْتَيْتُ عُمَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيَنَامُ أَحَدُنَا وَهُوَ جُنْبٌ؟ قَالَ: "نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ"

[۲۹۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّهُ قَالَ: ذَكَرَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تُصَيِّبُهُ الْجَنَابَةُ مِنَ اللَّيْلِ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَوَضَّأَ وَاغْسَلَ ذَكَرَكَ ثُمَّ نَمَ" [راجع: ۲۸۷]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: جب نبی ﷺ جنابت کی حالت میں سونے کا ارادہ فرماتے تو اپنی شرم گاہ دھوتے اور نماز والی وضو کرتے۔

تشریح: اس حدیث میں صراحت ہے کہ نبی ﷺ جب سونے کا ارادہ فرماتے تو وضو کر کے سوتے تھے، اور ترمذی میں حضرت عائشہؓ کی جو حدیث ہے جس میں وہ فرماتی ہیں کہ نبی ﷺ جنابت کی حالت میں سوتے تھے اور پانی کو ہاتھ نہیں لگاتے تھے، وہ حدیث صحیح نہیں اس میں ابواسحاقؒ سے غلطی ہو گئی ہے۔

حدیث: ابن عمرؓ سے مروی ہے کہ حضرت عمرؓ نے رسول اللہ ﷺ سے ذکر کیا کہ ان کو رات میں جنابت لاحق ہوتی ہے (اور نہانے کا موقع نہیں ہوتا تو کیا حکم ہے؟) نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: وضو کرو، اور شرم گاہ کو دھو ڈالو پھر سو جاؤ۔

تشریح: باب کی تینوں روایتوں کا قدر مشترک یہ ہے کہ جنبی پر فوراً غسل کرنا واجب نہیں، شرم گاہ دھو کر اور وضو کر کے سو سکتا ہے۔

### باب: إِذَا نَقَى الْخِتَانَانِ

ختنہ کی جگہیں ملنے سے غسل واجب ہوتا ہے

خِتَانَان: تشبیہ ہے، مفرد ختان ہے اس کے معنی ہیں ختنہ کی جگہ، یعنی وہ جگہ جہاں سے ختنہ کی چمڑی کاٹی جاتی ہے، یہ جگہ ختنہ کے بعد ہے، زمانہ جاہلیت میں لڑکیوں کی بھی ختنہ کی جاتی تھی، مگر ہر لڑکی کی نہیں کی جاتی تھی، اور اب بھی افریقہ کے بعض ممالک میں لڑکیوں کی ختنہ کا رواج ہے، اور عورت کی ختنہ کی جگہ کو خفاض کہتے ہیں۔ اور مرد کی ختنہ کی جگہ عورت کی ختنہ کی جگہ سے اس وقت ملتی ہے جب ختنہ چھپ جائے، جب اس درجہ تک جماع پہنچ جائے تو غسل واجب ہو جاتا ہے، اگرچہ انزال نہ ہوا ہو۔ اس مسئلہ سے متعلق چند باتیں ذہن نشین کر لینی چاہئیں:

پہلی بات: یہ مسئلہ دور صحابہ میں اختلافی تھا، اکثر انصار الماء من الماء کا فتویٰ دیتے تھے یعنی انزال کے بعد غسل واجب ہوگا، اکسال کی صورت میں غسل واجب نہیں ہوگا، صرف وضو واجب ہوگا، اور اکثر مہاجر غسل کو واجب کہتے تھے، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں اختلاف ختم ہو گیا، واقعہ یہ پیش آیا کہ ایک صاحب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہنے لگے کہ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ مسجد نبوی میں اپنی رائے سے فتویٰ دے رہے ہیں کہ اکسال میں غسل واجب نہیں، حضرت عمرؓ نے ان سے کہا: زید کو بلا کر لاؤ اور خود بھی آؤ تا کہ گواہ رہو، وہ آئے، حضرت عمرؓ نے ان سے پوچھا: کیا آپ اکسال کے مسئلہ میں لوگوں کو اپنی رائے سے فتویٰ دیتے ہیں؟ انھوں نے کہا: میں نے یہ بات اپنے چچاؤں سے سنی ہے، حضرت عمرؓ نے پوچھا: کونسے چچاؤں سے؟ انھوں نے کہا: ابویوب انصاری، ابی بن کعب اور رفاعہ بن رافع رضی اللہ عنہم سے، اتفاق سے حضرت رفاعہ وہاں موجود تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے پوچھا: یہ نوجوان کیا کہتا ہے؟ انھوں نے کہا: ٹھیک کہتا ہے، ہم نبی ﷺ کے زمانہ میں بیویوں سے صحبت کرتے تھے اور انزال نہ ہونے کی صورت میں غسل نہیں کرتے تھے، حضرت عمرؓ نے پوچھا: آپ لوگوں نے یہ مسئلہ نبی ﷺ سے پوچھا تھا؟ انھوں نے کہا: نہیں، پھر حضرت عمرؓ حاضرین کی طرف متوجہ ہوئے کہ آپ حضرات کیا کہتے ہیں؟ ان کے درمیان اختلاف ہوا۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا: اللہ کے بندو! اگر آپ لوگ اس میں اختلاف کرو گے تو بعد کے لوگوں کا کیا حال ہوگا؟ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے مشورہ دیا کہ یہ مسئلہ ازواج مطہرات سے پوچھا جائے، چنانچہ حضرت عمرؓ نے ایک شخص کو اپنی بیٹی حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس بھیجا، مگر انھوں نے لاعلمی ظاہر کی، اور کہا: میرے ساتھ ایسا واقعہ پیش نہیں آیا، پھر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آدمی بھیجا تو انھوں نے کہا: میرے اور نبی ﷺ کے درمیان ایسی صورت پیش آئی ہے اور ہم نے دونوں نے غسل کیا ہے۔ جب نبی ﷺ کا عمل معلوم ہو گیا تو حضرت عمرؓ نے



لوگوں سے کہا: آج کے بعد اگر کوئی شخص ایسا کرے گا اور غسل نہیں کرے گا تو میں اس کو سخت سزا دوں گا (یہ واقعہ تفصیل کے ساتھ شرح معانی الآثار میں ہے) اس دن سے تمام صحابہ کا اجماع ہو گیا کہ اکسال کی صورت میں غسل واجب ہے، اب مسئلہ میں کوئی اختلاف باقی نہیں رہا۔

دوسری بات: شروع اسلام کا حکم الماء من الماء تھا، پہلے ماء سے مراد غسل کا پانی ہے اور دوسرے ماء سے مراد منی ہے، یعنی منی کے نکلنے کے بعد ہی غسل واجب ہوگا، مگر بعد میں یہ حکم منسوخ ہو گیا جیسا کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کا بیان ہے (ترمذی کتاب الطہارۃ باب ۸۱) اور نسخ کی وجہ یہ ہے کہ بعض چیزیں ایسی ہوتی ہیں جن کا ادراک دشوار ہوتا ہے، شریعت ایسی جگہوں میں حقیقی سبب کو ہٹا کر کسی ظاہری چیز کو اس کے قائم مقام کرتی ہے، جیسے سفر میں نمازوں میں قصر کی علت مشقت ہے مگر یہ ایک مخفی چیز ہے، اس کا ادراک مشکل ہے۔ اس لئے نفس سفر کو مشقت کے قائم مقام کر دیا، اسی طرح وضو ٹوٹنے کی علت رتخ کا نکلنا ہے، مگر سونے والے کو اس کا ادراک نہیں ہوتا، اس لئے نیند کو خروج رتخ کے قائم مقام کر دیا، اسی طرح وجوب غسل کی علت انزال ہے مگر کبھی اس کا ادراک نہیں ہوتا اس لئے التقائے ختائین کو اس کے قائم مقام کر دیا، اب حکم اس ظاہر پر دائر ہوگا، حقیقت کی طرف نظر نہیں کی جائے گی۔

تیسری بات: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مسئلہ کو جس انداز پر پیش کیا ہے اور جو الفاظ استعمال کئے ہیں اس سے ان کے سریہ الزام لگا ہے کہ وہ اب بھی اکسال میں عدم غسل کے قائل ہیں، حالانکہ یہ الزام سراسر غلط ہے، یہ اجماع کا انکار ہے اور اجماع کا منکر اہل حق میں نہیں رہتا۔ پس امام بخاریؒ اجماع کا انکار کیسے کر سکتے ہیں؟ اور حضرت پر یہ الزام دو وجہ سے لگا ہے: ایک: حضرت نے جتنے الفاظ استعمال کئے ہیں وہ سب الفاظ ڈھیلے ہیں، چار لفظ استعمال کئے ہیں: (۱) اجود (غسل کرنا زیادہ عمدہ ہے) (۲) اوکد (زیادہ مؤکد ہے) (۳) احوط (زیادہ احتیاط کی بات ہے) (۴) انقی (غسل میں زیادہ صفائی ہے) اگر یہ سب یا واجب صاف اور صریح لکھ دیتے تو یہ الزام نہ لگتا۔

دوسری وجہ: اجماع سے پہلے جن صحابہ کا اختلاف تھا کہ اکسال میں غسل واجب نہیں، حضرت اس روایت کو بھی لائے ہیں اور اس کی وجہ خود بیان کی ہے کہ یہ روایت اس لئے لایا ہوں کہ صحابہ میں یہ مسئلہ اختلافی تھا، حالانکہ جب اجماع ہو گیا تو اختلاف رفع ہو گیا، اس لئے کہ قاعدہ ہے: اجماع لاحق سے اختلاف سابق رفع ہو جاتا ہے، یہاں سے بھی بعض لوگوں کو غلط فہمی ہوئی اور انھوں نے حضرت رحمہ اللہ کے سریہ الزام دھر دیا کہ آپ اختلاف سابق کو اب بھی برقرار مانتے ہیں۔ اور حدیث ہے: اصحابی کالنجوم، بایہم اقتدیتم اہتدیتم جب صحابہ کا اختلاف اب بھی برقرار ہے تو دوسری رائے کو بھی لیا جاسکتا ہے۔ غرض ان دو وجہ سے حضرت رحمہ اللہ کے سریہ الزام لگا ہے۔

[۲۸-] بَابُ: إِذَا تَقَيَّ الْخِثَانَانِ

[۲۹۱-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَصَالَةَ، قَالَ: ثَنَا هِشَامٌ، ح. وَحَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ،

عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: " إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعْبَيْهَا الْأَرْبَعِ، ثُمَّ جَهَلَهَا، فَقَدْ وَجَبَ الْغُسْلُ "

تَابِعَهُ عَمْرُو، عَنْ شُعْبَةَ، وَقَالَ مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ مِثْلَهُ.  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: هَذَا أَجُودُ وَأَوْكَدُ، وَإِنَّمَا بَيْنَا الْحَدِيثَ الْآخِرَ لِاخْتِلَافِهِمْ، وَالْغُسْلُ أَحْوَطُ.

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جب مرد عورت کے چار گوشوں کے درمیان بیٹھ جائے، پھر عورت کو مشقت میں ڈالے تو غسل واجب ہو گیا، عمرو بن مرزوق نے شعبہ کی سند سے متابعت کی ہے، اور موسیٰ نے کہا: ہم سے ابان نے بیان کیا، وہ کہتے ہیں: ہم سے قتادہ نے بیان کیا، وہ کہتے ہیں: ہمیں حسن نے اس کے مانند خبر دی، امام بخاری فرماتے ہیں: یہ یعنی غسل کرنا زیادہ عمدہ اور زیادہ مؤکد ہے اور ہم نے آخری حدیث (اگلے باب میں) صحابہ کے درمیان اختلاف کی وجہ سے بیان کی ہے، اور غسل کرنا احتیاط کی بات ہے۔

قولہ: عورت کے چار گوشوں کے درمیان: اس سے مراد فرج کے چار گوشے ہیں۔ اس کے علاوہ بھی اقوال ہیں، جو حاشیہ میں ہیں مگر راجح یہی قول ہے..... پھر اس نے بیوی کو مشقت میں ڈالا: جب پہلی مرتبہ عورت کے جسم میں عضو داخل کرتے ہیں تو عورت کو پریشانی ہوتی ہے کیونکہ فرج خشک ہوتی ہے، پس یہ کنایہ ہے غیبوت حشفہ سے، جب حشفہ غائب ہو گیا تو غسل واجب ہو گیا، انزال ہوا ہو یا نہ ہوا ہو..... آخر (خاء کے زیر کے ساتھ) اول کا مقابل ہے، پیچھے آنے والی روایت، اور خاء کے زیر کے ساتھ آخر کے معنی ہیں دوسرا۔

سند: قتادہ اگر چہ ثقہ ہیں مگر ان پر تدلیس کا الزام ہے، اور مدلس کا عنعنہ معتبر نہیں، اس لئے حضرت رحمہ اللہ نے متابع پیش کیا ہے، اس میں اخیر ناکی صراحت ہے۔

### بَابُ غَسْلِ مَا يُصِيبُ مِنْ فَرْجِ الْمَرْأَةِ

اکسال کی صورت میں وہ رطوبت دھونی ضروری ہے جو عورت کی شرمگاہ سے مرد کے عضو پر لگے عنوان الماء من الماء نہیں رکھا، بلکہ عنوان یہ رکھا کہ عورت کے ساتھ صحبت کرنے کی صورت میں مرد کے عضو پر عورت کی شرمگاہ سے جو رطوبت لگے اس کو دھونا ضروری ہے، یہ مسئلہ دو راویوں میں تھا، اب غیبوت حشفہ کے بعد غسل واجب ہے، پس جب غسل کرے گا تو رطوبت دھل جائے گی۔

### [۲۹۱] - بَابُ غَسْلِ مَا يُصِيبُ مِنْ فَرْجِ الْمَرْأَةِ

[۲۹۲] - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: ثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنِ الْحُسَيْنِ الْمُعَلِّمِ، قَالَ يَحْيَى: وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ،

أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَارٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيَّ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَأَلَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ، فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِذَا جَامَعَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ فَلَمْ يُمِنْ؟ قَالَ عُثْمَانُ: يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلَاةِ، وَيَغْسِلُ ذِكْرَهُ، قَالَ عُثْمَانُ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، وَالزُّبَيْرِ بْنَ الْعَوَّامِ، وَطَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ، وَأَبِي بَنْ كَعْبٍ، فَأَمَرُوهُ بِذَلِكَ، وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ، أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَا أَيُّوبَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [راجع: ۱۷۹]

[۲۹۳-] حدثنا مُسَدَّدٌ، قَالَ: ثَنَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أَيُّوبَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي بَنْ كَعْبٍ، أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذَا جَامَعَ الرَّجُلُ الْمَرْأَةَ فَلَمْ يُنْزِلْ؟ قَالَ: "يَغْسِلُ مَا مَسَّ الْمَرْأَةَ مِنْهُ، ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي". قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: الْغُسْلُ أَحْوَطُ، وَذَاكَ الْآخِرُ، إِنَّمَا بَيَّنَّاهُ لِاخْتِلَافِهِمْ، وَالْمَاءُ أَنْقَى.

ترجمہ: حضرت زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے پوچھا: آپ کی رائے کیا ہے جب آدمی اپنی بیوی سے صحبت کرے اور منی نہ نکلے؟ حضرت عثمانؓ نے فرمایا: وضو کرے جیسا نماز کے لئے وضو کرتا ہے، اور اپنی شرم گاہ کو دھوئے، حضرت عثمانؓ نے فرمایا: میں نے یہ بات نبی ﷺ سے سنی ہے (حضرت زیدؓ کہتے ہیں) پھر میں نے یہ بات حضرات علی، زبیر، طلحہ اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہم سے پوچھی، انھوں نے بھی اسی کا حکم دیا (یجی کہتے ہیں) اور مجھے ابو سلمہ نے خبر دی کہ حضرت عروہ نے ان کو خبر دی کہ حضرت ابویوب نے ان کو خبر دی ہے کہ ان سے یہ بات رسول اللہ ﷺ نے فرمائی (یعنی حضرت ابویوبؓ کا فتویٰ اوپر والی سند سے نہیں، الگ سند سے مروی ہے)

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! جب آدمی عورت سے صحبت کرے اور انزال نہ ہو تو؟ آپؐ نے فرمایا: عورت کی شرم گاہ سے جو رطوبت پھنچی ہے اس کو دھو ڈالے پھر وضو کرے اور نماز پڑھے۔ امام بخاریؒ کہتے ہیں: غسل کرنا احتیاط کی بات ہے، یہ دوسری حدیث ہے (جس کا اوپر تذکرہ آیا ہے) ہم نے اس کو صرف اس لئے بیان کیا ہے کہ اس مسئلہ میں صحابہ میں اختلاف تھا، اور پانی میں زیادہ صفائی ہے یعنی غسل کرنے میں صفائی زیادہ ہے۔

﴿الحمد للہ! کتاب الغسل کی تقریری کی ترتیب پوری ہوئی﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
کِتَابُ الْحَيْضِ  
حیض کا بیان

امام بخاری رحمہ اللہ نے پہلے سورہ بقرہ کی آیت (۲۲۲) لکھی ہے، اور یہی حضرت کا طریقہ ہے، وہ کتاب کے شروع میں ایک یا چند آیات لکھتے ہیں پھر احادیث لاتے ہیں، جو اس آیت کی شرح ہوتی ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۶- کِتَابُ الْحَيْضِ

وَقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۚ قُلْ: هُوَ اَذٰی فَاَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ، وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتّٰی يَطْهُرْنَ، فَاِذَا طَهَّرْنَ فَلْتَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ، اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾

[البقرة: ۲۲۲]

آیت کا ترجمہ مع وضاحت: لوگ آپ سے حیض کے بارے میں پوچھتے ہیں — حیض اور حیض جمہور کے نزدیک ایک ہیں، بعض لوگوں کی رائے یہ ہے کہ حیض کا زمانہ محض ہے، اور بعض کہتے ہیں: حیض کی جگہ حیض ہے، مگر یہ دونوں قول ضعیف ہیں، صحیح بات یہ ہے کہ حیض اور محض ہم معنی ہیں، اور یہی جمہور کا قول ہے — آپ کہہ دیں کہ حیض ناگوار چیز ہے — اذی کے معنی ہیں: المکروه الذی لیس بشدید: وہ بات جو سخت ناگوار نہ ہو، حالت حیض میں صحبت کرنا مرد کو بھی ناگوار ہوتا ہے اور عورت کو بھی، مگر بہت زیادہ ناگوار نہیں ہوتا، چنانچہ جس کی ایک بیوی ہوتی ہے اور خود جوان ہوتا ہے تو وہ حالت حیض میں بھی صحبت کر بیٹھتا ہے، اور عورت بھی تیار ہو جاتی ہے۔

اور پاخانہ بھی اذی ہے اور حیض بھی، مگر دونوں میں فرق ہے، جیسے گڑھا (بفتح الکاف) اور گڑھا (بضم الکاف) میں فرق ہے، گڑھا میں ناگواری شدید ہوتی ہے اور گڑھا میں طبعی اور ملکی، قرآن کریم میں ہے: جب اللہ تعالیٰ نے آسمان وزمین کو بنایا تو دونوں کو حکم دیا: ﴿اَنْتَبِهَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا﴾: جس مقصد کے لئے تمہیں بنایا گیا ہے اس مقصد کی تکمیل کرو چاہے خوشی سے کرو، چاہے ناگواری سے، اور ماں کے سلسلہ میں جو آیت آئی ہے اس میں ہے: ﴿حَمَلَتْهُ اُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ

نکڑھا: ماں نے بچہ کو پیٹ میں رکھنا ناگواری کے ساتھ اور جننا ناگواری کے ساتھ، مگر یہ ناگواری طبعی ہے، چنانچہ ہر عورت بچہ کے لئے بے تاب رہتی ہے، جب کہ وہ حمل کی تکلیف اور بچہ جننے کی تکلیف جانتی ہے، پھر جب بچہ جنتی ہے تو جان پر بن آتی ہے مگر نفاس سے پاک ہوتے ہی اگلے بچے کے لئے تیار ہو جاتی ہے، اور پرانی باتیں بھول جاتی ہے، اس لئے اللہ تعالیٰ نے نکڑھا (بضم الکاف) فرمایا۔ اسی طرح پاخانہ بھی ناگوار ہے اور حیض بھی، مگر حیض کی ناگواری ہلکی ہے۔ پس حیض کے زمانہ میں عورتوں سے الگ رہو۔ عورتوں سے الگ رہنے کی شرح کیا ہے؟ ایک طرف یہود کا عمل تھا، وہ حیض کے زمانہ میں عورت کو بالکل علاحدہ کر دیتے تھے، نہ اس کے ہاتھ کا پکا ہوا کھانا کھاتے تھے، اور نہ اس کے ساتھ کمرہ میں رہتے تھے، دوسری طرف مشرکین ہیں، وہ سب کچھ کرتے ہیں، حالت حیض میں صحبت بھی کرتے ہیں، اب اللہ تعالیٰ نے حالت حیض میں الگ رہنے کا حکم دیا۔ الگ رہنے کی تفسیر کیا ہے؟ یہ بات اگلے ابواب میں آرہی ہے۔ اور حائضہ عورتوں کے قریب مت جاؤ یہاں تک کہ وہ پاک ہو جائیں۔ کہاں تک قریب جاسکتے ہیں اور کہاں جا کر رک جانا ضروری ہے؟ اور پاکی کے دو درجے ہیں: ایک: عادت پر خون بند ہو جائے، دوسرا: عورت نہالے۔ پس آیت میں کونسا درجہ مراد ہے؟ یہ سب باتیں بھی آگے آرہی ہیں۔ پس جب وہ خوب پاک ہو جائیں۔ یہ مبالغہ کا صیغہ ہے، خون کا بند ہو جانا یطہرن ہے، اور جب عورت نے غسل کر لیا تو قَطَّهْرُن کا تحقق ہوا۔ پس ان کے پاس آؤ یعنی ان سے فائدہ اٹھاؤ جہاں سے اللہ تعالیٰ نے تمہیں فائدہ اٹھانے کا حکم دیا ہے۔ اگلی آیت ہے: ﴿يَسْأَلُكُمْ خَوْفٌ لَّكُمْ فَأَتُوا خَوْلَكُمْ أَنَّىٰ سَأَلْتُمْ﴾: تمہاری عورتیں تمہاری کھیتی ہیں، پس آؤ اپنی کھیتی میں جہاں سے چاہو، اس آیت کے معنی ﴿مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ﴾ کی روشنی میں متعین ہونگے۔ بیشک اللہ تعالیٰ توبہ کرنے والوں کو پسند کرتے ہیں۔ یعنی گناہ ہو جائے اور حالت حیض میں صحبت کر بیٹھے تو سچی توبہ کرے اور کفارہ بھی دے، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: جو شخص حائضہ بیوی سے صحبت کرے وہ نصف دینار صدقہ کرے، اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے یہ بھی مروی ہے کہ آپؐ نے فرمایا: اگر بیوی سے اس زمانہ میں صحبت کی جب اسے سرخ خون آرہا تھا تو ایک دینار صدقہ کرے اور زرد خون آرہا تھا تو نصف دینار صدقہ کرے (ترمذی حدیث ۱۳۷ و ۱۳۸) امام احمد اور حضرت اسحاق رحمہما اللہ کے نزدیک صدقہ توبہ کی قبولیت کے لئے شرط ہے اور جمہور کے نزدیک صدقہ کرنا مستحب ہے، تفصیل تحفۃ اللمعی ۴۱۹:۱ میں ہے۔ اور (اللہ تعالیٰ) خوب پاک ہونے والوں کو پسند کرتے ہیں۔ یعنی عادت پر حیض بند ہونے پر صحبت نہ کرے، بلکہ جب عورت نہالے تب صحبت کرے۔

### بَابُ كَيْفَ كَانَ بَدْءُ الْحَيْضِ

حیض کی تاریخ یعنی حیض کب سے شروع ہوا؟

کتاب الوی کے شروع میں بتایا تھا کہ امام ترمذی اور امام بخاری رحمہما اللہ کے یہاں بَدْءُ کے معنی ہیں: آغاز، تاریخ،

احوال از ابتداء تا انتہاء، جیسے باب بدا الاذان کے معنی ہیں: اذان کا آغاز، اذان کب سے شروع ہوئی؟ اس کی تاریخ کیا ہے؟ بدا الوحی کے معنی ہیں: وحی کے احوال از ابتداء تا انتہاء، پس بدا الحيض کے معنی ہیں: حیض کا آغاز، یعنی عورتوں کو حیض کب سے آنا شروع ہوا؟ اس کی تاریخ کیا ہے؟

جب سے ولادت کا سلسلہ شروع ہوا، اسی وقت سے حیض کا سلسلہ شروع ہوا، وادی حواء رضی اللہ عنہا جب تک جنت میں رہیں ان کو حیض نہیں آتا تھا، چنانچہ جنت میں ان کی کوئی اولاد نہیں ہوئی، جب حضرت آدم و حواء علیہما السلام زمین پر اتارے گئے اور ولادت کا سلسلہ شروع ہوا تو حیض کا سلسلہ بھی شروع ہوا۔ مستدرک حاکم میں بسند صحیح روایت ہے کہ سب سے پہلے حضرت حواء رضی اللہ عنہا کو حیض آیا جب وہ جنت سے زمین پر اتاری گئیں، اور ایک موقع پر نبی ﷺ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا ہے: هذا شيء كتبه الله على بنات آدم: حیض وہ چیز ہے جسے اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم علیہ السلام کی بیٹیوں پر لازم کیا ہے۔ بنات آدم سے مراد انسان کی صنف نساء ہے۔ پس وادی حواء بھی بنات آدم میں شامل ہیں، جیسے آدم سے آدمی بنا ہے اس میں یاء نسبی ہے، مرد بھی آدمی ہیں اور عورتیں بھی بلکہ خود حضرت آدم علیہ السلام بھی آدمی ہیں۔ اور حیض اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک نعمت ہے جو اس دنیا میں بھیجنے کے بعد حضرت حواء کو دی گئی، اس لئے کہ تو والد و تناسل حیض پر موقوف ہے، اگر عورت کو حیض نہ آئے تو تو والد و تناسل کا سلسلہ قائم نہیں ہو سکتا، چنانچہ جب بڑی عمر میں حیض آنا بند ہو جاتا تو والد و تناسل کا سلسلہ رک جاتا ہے۔

جب حمل ٹھہرتا ہے تو بچہ دانی کا منہ بند ہو جاتا ہے اور جو حیض ہر ماہ آتا ہے وہ آتا ہے، مگر خون رگوں میں جمع رہتا ہے اور مشیمہ (نال) کی ایک رگ بچہ کی ناف کے ساتھ جڑی ہوتی ہے، اور پانچ ماہ دس دن کے بعد بچہ میں جان پڑتی ہے اس کے بعد چار ماہ تک بچہ ماں کے پیٹ میں رہتا ہے، اور وہی خون بچہ کی غذا بنتا ہے، یہ قدرت کا نظام ہے۔

غرض حیض خداوند قدوس کی طرف سے ایک نعمت ہے اور جب سے تو والد و تناسل کا سلسلہ شروع ہوا ہے حیض کا سلسلہ شروع ہوا ہے اور سب سے پہلے حضرت حواء رضی اللہ عنہا کو حیض آیا ہے۔ باب میں ایک مرفوع حدیث ہے اور ایک اثر، مرفوع حدیث پہلے تعلیقاً اور مختصر لکھی ہے پھر سند کے ساتھ بالتفصیل لکھی ہے، اور اثر وحدیث کے درمیان تعارض ہے، اس کو بھی حل کرنا ہے۔

### [۱-] بَابُ كَيْفَ كَانَ بَدْءُ الْحَيْضِ

[۱-] وَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "هَذَا شَيْءٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ"

[۲-] وَقَالَ بَعْضُهُمْ: كَانَ أَوَّلَ مَا أُرْسِلَ الْحَيْضُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدِيثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْثَرُ.

[۲۹۴-] حدثنا علي بن عبد الله، قال: ثنا سفيان، قال: سمعت عبد الرحمن بن القاسم، قال: سمعت القاسم، يقول: سمعت عائشة، تقول: خرجنا لا نرى إلا الحج، فلما كنا بسرف حضت، فدخل علي رسول الله صلى الله عليه وسلم وأنا أبكي، فقال: "ما لك أبكي؟" قلت: نعم، قال: "إن هذا أمر كتبه الله على بنات آدم، فأقضي ما يقضي الحاج، غير أن لا تطوفی بالبيت" قالت: وضعت رسول الله صلى الله عليه وسلم عن نسائه بالبقر.

[انظر: ۳۰۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۹، ۳۲۸، ۱۵۱۶، ۱۵۱۸، ۱۵۵۶، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۶۳۸،

۱۶۵۰، ۱۷۰۹، ۱۷۲۰، ۱۷۳۳، ۱۷۵۷، ۱۷۶۲، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷،

۱۷۸۸، ۲۹۵۲، ۲۹۸۴، ۴۳۹۵، ۴۴۰۱، ۴۴۰۸، ۵۳۲۹، ۵۵۴۸، ۵۵۵۹، ۶۱۵۷، ۷۲۲۹]

ترجمہ: (۱) نبی ﷺ کا ارشاد ہے: "یہ (حیض) وہ چیز ہے جو اللہ تعالیٰ نے بناتِ آدم پر لکھ دی ہے" (یہ حدیث باب میں آرہی ہے)

(۲) اور بعض حضرات یعنی ابن مسعود اور عائشہ رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: "پہلی وہ چیز جو بنی اسرائیل پر بھیجی گئی حیض تھی" ترکیب: اول مع مضاف الیہ کان کی خبر مقدم ہے، اور علی بنی اسرائیل: فعل ارسل سے متعلق ہے، اور الحيض: اسم مؤخر ہے، عبارت الجھی ہوئی ہے، حافظ صاحب نے اول کو اسم اور علی بنی اسرائیل کو خبر بنایا ہے۔

حضرت ابن مسعود کا پورا قول اس طرح ہے: کان الرجال والنساء فی بنی اسرائیل یصلون جمیعاً، فكانت المرأة تشرف للرجل، فالقی الله علیهن الحيض، ومنعهن المسجد (فتح الباری): بنی اسرائیل کے مرد اور عورتیں ایک ساتھ نماز پڑھتے تھے، پس عورت مرد کو جھانکتی تھی، پس اللہ نے ان پر حیض مسلط کیا، اور ان کو مسجد سے روک دیا۔ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اور نبی ﷺ کی حدیث زیادہ ہے یعنی ثبوت وقوت کے اعتبار سے بڑھی ہوئی ہے اس لئے اسی کو لیا جائے گا۔

حدیث: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم (حجۃ الوداع میں) صرف حج کے ارادے سے نکلے تھے، پھر جب ہم مقام سرف میں پہنچے تو مجھے حیض آگیا، پس میرے پاس رسول اللہ ﷺ تشریف لائے در انحالیہ میں رو رہی تھی، آپ نے پوچھا: کیا بات ہے، کیوں رو رہی ہو؟ کیا تمہیں حیض آگیا ہے؟ میں نے کہا: جی ہاں، پس آپ نے فرمایا: "یہ وہ چیز ہے جو اللہ تعالیٰ نے بناتِ آدم پر لکھ دی ہے، پس تم تمام ارکان ادا کرو جو حاجی ادا کرتا ہے سوائے بیت اللہ کے طواف کے، حضرت عائشہ کہتی ہیں: رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج کی طرف سے ایک گائے ذبح فرمائی۔

تشریح:

۱- حیض کا سلسلہ کب سے شروع ہوا؟ حدیث مرفوع سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت حواء رضی اللہ عنہا سے شروع ہوا اور

یہی صحیح ہے۔ اور حضرت عائشہ اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ سب سے پہلے بنی اسرائیل کی عورتوں پر حیض مسلط کیا گیا، یعنی حیض کا سلسلہ بنی اسرائیل سے شروع ہوا۔ یہ حدیث مرفوعہ اور قول صحابی میں تعارض ہے: اس تعارض کے تین حل ہیں:

۱- ایسے تعارض کی صورت میں حدیث مرفوعہ کو لیں گے اور قول صحابی کو چھوڑ دیں گے، یہ تطبیق امام بخاریؒ نے دی ہے، فرماتے ہیں: حدیث النبی صلی اللہ علیہ وسلم اکثر: نبی ﷺ کی حدیث زیادہ ہے یعنی ثبوت وقوت کے اعتبار سے بڑھی ہوئی ہے، پس اس کو لیں گے اور قول صحابی کو چھوڑ دیں گے۔

۲- حیض کا نفس آغاز حضرت حواءؑ سے ہوا، اور اس میں اشدادی کیفیت بنی اسرائیل کی عورتوں سے شروع ہوئی، یعنی حیض سب سے پہلے حضرت حواءؑ کو آیا، مگر اس میں اشدادی کیفیت نہیں تھی، صرف تو والد و تناسل کی غرض سے یہ سلسلہ شروع ہوا تھا، پھر جب بنی اسرائیل کی عورتوں کی بدعنوانیاں بڑھیں تو حیض میں اشدادی کیفیت پیدا کر کے اس کو باعث تکلیف بنایا، اب یہ عالم ہے کہ ایام حیض میں عورت نچڑجاتی ہے اور حسن و جمال ماند پڑ جاتا ہے، یہ شدت بنی اسرائیل کے زمانہ سے شروع ہوئی ہے۔

۳- حیض فطری عمل ہے، ہر تندرست عورت کو آتا ہے، جیسے آنسو اور پسینہ وغیرہ فطری امور ہیں اس لئے حیض کے خاص احکام نہیں تھے، پھر جب بنی اسرائیل کی عورتوں نے شرارت شروع کی تو حیض کے خاص احکام نازل ہوئے، تاکہ وہ گھر میں رکیں مسجد میں نہ آئیں۔

۲- حجۃ الوداع میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو صرف مقام میں جو مکہ سے قریب ایک جگہ ہے حیض شروع ہوا، جس کی وجہ سے وہ رو رہی تھیں کہ لب میرے حج کا کیا ہوگا؟ نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: یہ ایسی چیز ہے جو اللہ تعالیٰ نے بناتِ آدم پر لکھ دی ہے، اس سے مفر نہیں، اور یہ حکم دیا کہ تمام ارکان حج ادا کریں، صرف بیت اللہ کا طواف نہ کریں، حائضہ کے لئے مسجد میں جانا جائز نہیں، چنانچہ وہ حالت حیض میں منیٰ اور عرفہ گئیں اور مزدلفہ والی رات میں پاک ہوئیں، اس وقت وہ مزدلفہ میں تھیں اس لئے کہ نبی ﷺ نے عورتوں اور بچوں کو عرفہ سے سیدھا منیٰ بھیج دیا تھا مگر حضرت عائشہؓ آپ کے ساتھ رہی تھیں، غرض یہ جو جملہ آیا ہے کہ حیض کو اللہ تعالیٰ نے بناتِ آدم پر لازم کیا ہے، اس مناسبت سے یہ حدیث یہاں لائے ہیں۔

۳- لانیٰ إلا الحج: اس جملہ کی پوری تفصیل کتاب الحج میں آئے گی۔ یہاں مختصر اتنی بات جان لیں کہ زمانہ جاہلیت سے یہ تصور چلا آ رہا تھا کہ جس سال حج کرنا ہو اس سال اشہر حج میں عمرہ کرنا بڑا پاپ ہے، چنانچہ حجۃ الوداع میں تمام مسلمان بشمول حضرت اقدس ﷺ صرف حج کا احرام باندھ کر چلے تھے، لانیٰ إلا الحج کا یہی مطلب ہے۔ جب قافلہ سرف میں پہنچا اس وقت تک سب کا حج ہی کا احرام تھا، پھر اگلے دن صبح میں قافلہ مکہ معظمہ پہنچا تو وحی آئی کہ جس کے ساتھ قربانی کا جانور نہیں وہ حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دے، اور طواف سعی کر کے اور سر منڈا کر یا قصر کر کر احرام



کھول دے، پھر آٹھ ذی الحجہ کو مکہ سے حج کا احرام باندھے، چونکہ مقام سرف میں حج ہی کا احرام تھا اس لئے نبی ﷺ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہ سے فرمایا: تم حج کے تمام ارکان ادا کرو، سوائے بیت اللہ کے طواف کے، پھر جب مکہ پہنچ کر وحی آئی تو چونکہ حضرت عائشہ کے ساتھ قربانی نہیں تھی اس لئے انھوں نے نیت بدل دی، اور حج کا احرام عمرہ سے بدل دیا، اور پاکی کے انتظار میں رہیں، مگر آٹھ تاریخ تک وہ پاک نہ ہوئیں، اب وہ پھر رو رہی تھیں، جب نبی ﷺ تشریف لائے تو عرض کیا: یا رسول اللہ! میرا کیا ہوگا؟ میں نے تو ابھی تک عمرہ نہیں کیا؟ اور نہ میں پاک ہوئی ہوں؟ آپ نے فرمایا: تم احرام توڑ دو، اور بال کھول لو، اور تیل کنگھا کر کے حج کا احرام باندھ لو۔ چنانچہ انھوں نے ایسا ہی کیا، پھر حج کے بعد تیرہ ذی الحجہ کو آپ نے ان کے بھائی عبدالرحمن کو بلایا اور کہا اپنی بہن کو تنہا لے جاؤ، وہاں سے عمرہ کا احرام بندھو اور عمرہ کراؤ، جو عمرہ کا احرام توڑا تھا یہ اس کی قضا تھی۔

۴۔ ازواج مطہرات کے پاس قربانی نہیں تھی، مگر آنحضور ﷺ نے ان کی طرف سے قربانی کی تھی اور گائے ذبح فرمائی تھی..... بالبقرہ: مدورہ کے بغیر اسم جنس ہے پس ایک پر اور زائد پر اس کا اطلاق ہوگا، اور مدورہ کے ساتھ البقرہ کے معنی ہیں: ایک گائے، اس صورت میں اشکال ہوگا کہ ایک گائے نو بیویوں کی طرف سے کیسے کافی ہوگئی؟ مدورہ نہ ہو تو کوئی اشکال نہیں، تفصیل کتاب الحج میں آئے گی۔

۵۔ حاشیہ میں لکھا ہے کہ دوسرے کی طرف سے قربانی کرنے کے لئے علم واجازت ضروری ہے، ایک شخص کو پتا بھی نہ ہو اور دوسرا اس کی طرف سے قربانی کر دے تو واجب ادا نہ ہوگا، وہ قربانی نفلی ہو جائے گی، مگر شوہر کو بیوی کی طرف سے دلالت اجازت ہوتی ہے، اس لئے قربانی صحیح ہے۔

۶۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث پر ابوذر کے نسخہ میں یہ باب ہے: **بَابُ الْأَمْرِ بِالنَّفْسَاءِ إِذَا فُتِنَ: گیلری میں یہ باب لکھ رکھا ہے، اگر اس نسخہ کا اعتبار کریں تو اس ترجمہ کا مقصد یہ ہوگا کہ حیض کی حالت میں عورت بالکل آزاد نہیں کہ اس سے اوامر و نواہی کا بالکل تعلق نہ ہو، ان ایام میں بھی عورت دینی مجلسوں میں شرکت کر سکتی ہے اور ذکر واذکار بھی کر سکتی ہے، چنانچہ حضرت عائشہ کو طواف کے علاوہ تمام ارکان حج کی ادائیگی کی اجازت دی تھی۔**

### بَابُ غَسْلِ الْحَائِضِ رَأْسَ زَوْجِهَا وَتَوَجِّهِهِ

حائضہ شوہر کے سر کو دھو سکتی ہے اور تیل کنگھا کر سکتی ہے

حائضہ کا شوہر کے سر کو دھونا، تولیہ سے خشک کرنا اور تیل ڈال کر کنگھی کرنا جائز ہے، یہ اعتزال مطلوب کے منافی نہیں، سورة البقرة (آیت ۲۲۲) میں ارشاد پاک ہے: ﴿فَاعْتَرِزُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ﴾ اس آیت میں جو اعتزال کا حکم ہے مذکورہ امور اس کے منافی نہیں، حائضہ ان امور کو انجام دے سکتی ہے۔

جاننا چاہئے کہ حدیث میں صرف توجیل (تیل کنگھا کرنے) کا ذکر ہے، سر دھونے کا ذکر نہیں، مگر اس حدیث کی دوسری سند میں سر دھونے کا بھی ذکر ہے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ ایسا کرتے ہیں کہ دوسری جگہ جو حدیث آئی ہے اس کو پیش نظر رکھ کر ترجمہ قائم کرتے ہیں، پس حدیث باب کے ساتھ پوری طرح منطبق ہے، یا یوں کہیں کہ تیل کنگھا کرنے میں پہلے سر کو دھویا جاتا ہے، پھر سر خشک کر کے بالوں کو تیل پلا کر کنگھی کی جاتی ہے، پس توجیل کے تقاضہ سے غسل راس خود بخود ثابت ہوگا اور حدیث باب کے ساتھ منطبق ہوگی۔

## [۲-] بَابُ غَسْلِ الْحَائِضِ رَأْسَ زَوْجِهَا وَتَرْجِيلِهِ

[۲۹۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أَرْجُلُ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا حَائِضٌ.

[انظر: ۲۹۶، ۳۰۱، ۲۰۲۸، ۲۰۳۰، ۲۰۳۱، ۲۰۴۶، ۵۹۲۵]

ترجمہ: صدیقہ فرماتی ہیں: میں رسول اللہ ﷺ کے سر میں تیل کنگھی کرتی تھی در انحالیکہ میں حائضہ ہوتی تھی۔  
تشریح: رمضان المبارک میں جب آپ ﷺ اعتکاف فرماتے تو چونکہ بال بڑے تھے، اور دس دن کا اعتکاف فرماتے تھے، اتنے دن اگر سر کو دھویا نہ جائے اور تیل نہ ڈالا جائے تو سر میں کھلی ہو جاتی ہے، اس لئے آپ مسجد ہی سے کمرے کے اندر سر نکال دیتے تھے اور حضرت عائشہؓ کسی بڑے برتن میں سر دھودیتی تھیں پھر بالوں کو خشک کر کے تیل پلاتیں اور کنگھی کرتیں، اس زمانہ میں وہ حیض میں ہوتی تھیں، معلوم ہوا کہ حائضہ مرد کی یہ خدمت کر سکتی ہے۔

[۲۹۶-] حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ، قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّهُ سَئِلَ: اتَّخَذَ مِنْهُ الْحَائِضُ أَوْ: تَذْنُو مِنْهُ الْمَرْأَةُ وَهِيَ جُنُبٌ؟ فَقَالَ عُرْوَةُ: كُلُّ ذَلِكَ عَلَى هَيْنَ، وَكُلُّ ذَلِكَ تَخْلَعُنِي، وَلَيْسَ عَلَى أَحَدٍ فِي ذَلِكَ بَأْسٌ، أَخْبَرْتَنِي عَائِشَةُ أَنَّهَا كَانَتْ تُرْجِلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ حَائِضٌ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَنِينِدُ مُجَاوِرٍ فِي الْمَسْجِدِ، يَذْنِي لَهَا رَأْسَهُ وَهِيَ فِي حُجْرَتِهَا، فَتُرْجَلُ وَهِيَ حَائِضٌ. [راجع: ۲۹۵]

ترجمہ: ہشام کہتے ہیں: حضرت عروہؓ سے کسی نے پوچھا کہ کیا حائضہ میری خدمت کر سکتی ہے؟ یا کہا: مجھ سے قریب ہو سکتی ہے، جبکہ وہ جنبی ہو؟ (اوشک راوی کا بھی ہو سکتا ہے اور تنویج کا بھی، شک کا ہو تو قال بڑھائیں گے) حضرت عروہ نے کہا: بھرے اوپر یہ سب آسان ہے، اور حائضہ یہ سب میری خدمت کر سکتی ہے، اور کسی پر اس مسئلہ میں کوئی مضائقہ نہیں (تینوں جملوں کا ایک مطلب ہے) مجھے حضرت عائشہؓ نے بتایا کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے سر میں تیل کنگھی کرتی تھیں، حالانکہ

وہ حائضہ ہوتی تھیں، اور رسول اللہ ﷺ اس وقت مسجد میں معتکف ہوتے تھے، آپ حضرت عائشہؓ کے لئے اپنا سر قریب کر دیتے اور وہ اپنے کمرہ میں ہوتی تھیں، پس وہ آپ کے سر میں تیل کنگھی کرتی تھیں، دراصل ایک وہ حائضہ ہوتی تھیں۔  
تشریح: اس حدیث کا حاصل یہ ہے کہ حائضہ اور نفاس والی عورت شوہر کی اس قسم کی خدمت کر سکتی ہے، اس میں کوئی حرج نہیں۔ اور مدینہ منورہ کی اصطلاح میں مجاور: معتکف کو کہتے تھے، کیونکہ جو مسجد میں بیٹھ گیا وہ اللہ کا پڑوسی بن گیا۔

### بَابُ قِرَاءَةِ الرَّجُلِ فِي حَجْرِ امْرَأَتِهِ وَهِيَ حَائِضٌ

حائضہ کی گود میں سر رکھ کر شوہر قرآن پڑھ سکتا ہے

حَجَر (حاء کے زبر اور زیر کے ساتھ) کے معنی ہیں: گود، کوئی شخص حائضہ بیوی کی گود میں سر رکھ کر قرآن پڑھے تو یہ جائز ہے، اور یہ بھی ایک طرح کا استخدا م ہے، پس جب ہر استخدا م جائز ہے تو یہ بھی جائز ہے۔ اور یہاں سے یہ مسئلہ بھی نکلا کہ نجاست کے قرب میں اگر نجاست مستور ہو تو قرآن پڑھنا جائز ہے، مثلاً کوئی شخص فلیش کے گڈھے پر بیٹھ کر قرآن پڑھے تو یہ جائز ہے کیونکہ ناپاکی مستور ہے۔ اسی طرح جنبی عورت یا مرد کے گود میں سر رکھ کر قرآن پڑھنا بھی جائز ہے۔

### [۳-] بَابُ قِرَاءَةِ الرَّجُلِ فِي حَجْرِ امْرَأَتِهِ وَهِيَ حَائِضٌ

وَكَانَ أَبُو وَائِلٍ يُرْسِلُ خَادِمَهُ، وَهِيَ حَائِضٌ، إِلَى أَبِي رَزِينٍ لِتَأْتِيَهُ بِالْمُصْحَفِ، فَتَمْسِكُهُ بِعِلَاقَتِهِ.

ترجمہ: ابو وائل اپنی باندی کو (خادم کا لفظ مذکر و مؤنث دونوں کے لئے استعمال کیا جاتا ہے) ابو رزین کے پاس بھیجتے تھے جبکہ وہ حائضہ ہوتی تھی، تاکہ وہ ان کے پاس سے قرآن لائے، سو وہ قرآن کو سر بندھن سے پکڑ کر لاتی تھی۔

تشریح: ابو وائل کبار تابعین میں سے ہیں، کوفہ کے رہنے والے ہیں اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے خاص شاگرد ہیں، ان کا نام شقیق بن سلمہ ہے، اور ابو رزین ان کے آزاد کردہ ہیں، ان کا نام مسعود بن مالک ہے، حضرت ابو وائل اپنی باندی کو جو حالت حیض میں ہوتی تھی ابو رزین کے پاس قرآن لینے کے لئے بھیجتے تھے، وہ جزدان میں جو تسمیہ لگا ہوا ہوتا ہے اس سے پکڑ کر قرآن لاتی تھی، اس اثر کا باب کے ساتھ جوڑیہ ہے کہ باندی حاملِ علاقہ ہے، اور علاقہ حامل قرآن ہے، اسی طرح جب شوہر بیوی کی گود میں سر رکھ کر قرآن پڑھ رہا ہے اور وہ حائضہ ہے تو حائضہ حاملِ قاری ہے، اور قاری حامل قرآن ہے، اس اعتبار سے یہ اثر باب کے ساتھ منطبق ہے، اور یہ اثر حنفیہ کے موافق ہے اور امام احمد رحمہ اللہ کا بھی مختار قول یہی ہے، البتہ امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک جنبی اور حائضہ کے لئے تسمہ کے واسطے سے بھی قرآن پکڑنا جائز نہیں۔

مسئلہ: قرآن مجید پر جو گتا، کپڑا یا کاغذ وغیرہ چڑھا دیا جاتا ہے اور اس کو جوڑ دیا جاتا ہے وہ قرآن ہی کے حکم میں ہے۔ عربی میں اس کو مُشْرَج کہتے ہیں، اور جزدان جس میں قرآن لپیٹ کر رکھتے ہیں وہ قرآن کے حکم میں نہیں، جنبی، حائضہ اور

نفاس والی عورت اس کو پکڑ سکتی ہے، حائضہ باندی نے تسمیہ پکڑ رکھا ہے حالانکہ وہ جزدان کے ساتھ جڑا ہوا ہے، مگر وہ جزدان مُشَرَّج نہیں تھا، اس لئے جائز ہے۔

[۲۹۷-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ، سَمِعَ زُهَيْرًا، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَفِيَّةَ، أَنَّ أُمَّهُ حَدَّثَتْهُ، أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَكَبَّيْ فِي جِجْرِي وَأَنَا حَائِضٌ، ثُمَّ يَفْرَأُ الْقُرْآنَ. [انظر: ۷۵۴۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: نبی ﷺ میری گود میں ٹیک لگایا کرتے تھے دراصل ایکہ میں حائضہ ہوتی تھی، پھر آپ قرآن پڑھتے تھے۔

### بَابُ مَنْ سَمَّى النَّفَاسَ حَيْضًا

#### نفاس کو حیض کہنا درست ہے

حیض وہ خون ہے جو تندرست عورت کو آتا ہے اور ہر مہینہ آتا ہے، اور بچہ پیدا ہونے کے بعد جو خون آتا ہے وہ نفاس کہلاتا ہے، جب حمل ٹھہرتا ہے تو حیض کا خون نکلنا بند ہو جاتا ہے، وہ جمع رہتا ہے، پھر جب بچہ میں روح پڑتی ہے تو وہ خون بچہ کی پرورش میں صرف ہوتا ہے، اس کی غذا بنتا ہے، پھر جو خون نکلتا ہے وہ بچہ کی پیدائش کے بعد نکل آتا ہے، اس خون کو نفاس کہتے ہیں، پس یہ خون درحقیقت حیض ہی کا خون ہے اس لئے اس کو حیض بھی کہہ سکتے ہیں، اور حیض کو نفاس بھی کہہ سکتے ہیں، کیونکہ دونوں خون ایک ہیں۔ نبی ﷺ نے حیض پر نفاس کا اطلاق کیا ہے، آپ نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تھا: اَنْفَسَتْ؟ کیا تمہیں حیض آگیا؟ امام بخاریؒ نے اس کے برعکس باب باندھا ہے کہ نفاس پر حیض کا اطلاق درست ہے، کیونکہ دونوں کے احکام ایک ہیں، دونوں ایک ہی خون ہیں، اس لئے اطلاق میں طردعکس درست ہے۔

قوله: مَنْ سَمَّى النَّفَاسَ حَيْضًا: جس نے نفاس کو حیض کہا، حدیث میں اس کے برعکس ہے، حیض پر نفاس کا اطلاق کیا گیا ہے، اس سے حضرت رحمہ اللہ نے یہ استدلال کیا ہے کہ جب حیض پر نفاس کا اطلاق کیا جاسکتا ہے تو نفاس پر بھی حیض کا اطلاق کیا جاسکتا ہے، پس احکام میں اشتراک ثابت ہوا۔

### [۴-] بَابُ مَنْ سَمَّى النَّفَاسَ حَيْضًا

[۲۹۸-] حَدَّثَنَا الْمُكَلَّمِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أُمِّ سَلَمَةَ حَدَّثَتْهُ، أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ حَدَّثَتْهَا، قَالَتْ: بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضْطَجِعَةً

فِي خَمِيصَةٍ، إِذْ حِضَّتْ فَأَنْسَلَتْ، فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حَيْضَتِي، فَقَالَ: "أَنْفَسْتِ؟" قُلْتُ: نَعَمْ، فَدَعَانِي فَأُضْطَجِعْتُ مَعَهُ فِي الْخَمِيلَةِ. [انظر: ۳۲۲، ۳۲۳، ۱۹۴۹]

ترجمہ: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: دریں اثناء کہ میں نبی ﷺ کے ساتھ کمل (خمیصہ: پتلے کمل اور پتل چادر کو کہتے ہیں) میں لیٹی ہوئی تھی کہ اچانک مجھے حیض شروع ہو گیا، میں چپکے سے کمل سے نکل گئی، اور میں نے اپنے حیض کے کپڑے لئے (حیضہ: حاء کا زبر اور زید دونوں طرح پڑھ سکتے ہیں) آپؐ نے فرمایا: کیا تمہارا حیض شروع ہو گیا؟ میں نے کہا: ہاں، آپؐ نے مجھے بلایا پس میں آپؐ کے ساتھ کمل میں لیٹ گئی۔

تشریح: نبی ﷺ اور حضرت ام سلمہؓ ایک ساتھ ایک چادر میں سو رہے تھے کہ اچانک حضرت ام سلمہؓ کا حیض شروع ہو گیا، وہ چپکے سے کمل سے نکل گئیں، اور حیض کے کپڑے باندھنے لگیں، حیض کے زمانہ میں عورتیں کچھ زائد کپڑے استعمال کرتی ہیں، بعض لنگوٹ باندھتی ہیں، بعض روئی یا کپڑا رکھتی ہیں اور اس پر نیکر پہنتی ہیں تاکہ پا عجمہ خراب نہ ہو، اس درمیان نبی ﷺ کی آنکھ کھل گئی، آپؐ نے پوچھا: کیا تمہیں حیض آ گیا؟ انھوں نے کہا: ہاں، آپؐ نے فرمایا: کپڑے باندھ کر میرے ساتھ آ کر لیٹ جاؤ، چونکہ یہ بات رات میں پیش آئی تھی، اور آپؐ کے گھر میں چراغ نہیں جلتا تھا، اور بروقت دوسرا انتظام مشکل تھا اس لئے آپؐ نے زوجہ مطہرہ کو ساتھ لیٹنے کے لئے فرمایا، ورنہ ازواج مطہرات کا عام معمول یہ تھا کہ وہ ماہواری کے دنوں میں علاحدہ لیٹی تھیں، ابوداؤد میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے: كُنْتُ إِذَا حِضْتُ نَوَلْتُ عَنْ الْمَثَلِ (السریں) عَلَى الْحَصِيرِ، فَلَمْ نَقْرَبْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ نَذُنْ مِنْهُ حَتَّى نَطْهُرَ: مجھے جب ماہواری آتی تھی تو میں چارپائی سے چٹائی پر اتر جاتی تھی، پس جب تک ہم پاک نہیں ہوتے تھے نبی ﷺ سے نہ نزدیک ہوتے تھے، نہ قریب (جامع الاصول حدیث ۵۳۹۵) اس حدیث میں آنحضور ﷺ نے حیض پر نفاس کا اطلاق کیا ہے، جب حیض پر نفاس کا اطلاق کیا جاسکتا ہے تو نفاس پر بھی حیض کا اطلاق کیا جاسکتا ہے، کیونکہ دونوں خون ایک ہیں، پس دونوں کے احکام بھی ایک ہونگے اور یہی امام بخاری رحمہ اللہ کا مدعی ہے۔

### بَابُ مُبَاشَرَةِ الْحَائِضِ

#### حائضہ کے بدن سے بدن لگانا

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ ﴿فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ﴾ کی حدود کیا ہیں؟ حائضہ عورت سے کتنا بچنا ضروری ہے؟ اور کتنا قریب جاسکتے ہیں؟ امام احمد اور امام محمد رحمہما اللہ فرماتے ہیں: فرج کے علاوہ باقی بدن سے بدن لگانا جائز ہے۔  
بَشْرَةَ کے معنی ہیں: کھال، اور مباشرت باب مفاعلہ کا مصدر ہے، اس کے معنی ہیں: بدن کو بدن سے لگانا، اور اردو میں

مباشرت کے معنی ہیں: صحبت کرنا، پس لفظ مباشرت سے دھوکہ نہ کھائیں، جیسے شہوت کے عربی معنی ہیں: دل میں گدگدی پیدا ہونا، میلان ہونا، اور اردو میں معنی ہیں: انتشار آکھ، ایسی جگہوں میں طلبہ کو خیال رکھنا چاہئے۔

غرض امام احمد اور امام محمد رحمہما اللہ کے نزدیک فرج کے علاوہ بدن سے بلا حائل بدن لگانا جائز ہے، اور جمہور بشمول امام بخاریؒ کی رائے یہ ہے کہ ناف سے گھٹنے تک مباشرت جائز نہیں، یعنی اتنے حصہ میں کپڑے کے بغیر ہاتھ اور بدن وغیرہ لگانا جائز نہیں، کپڑے کی آڑ کے ساتھ لگا سکتے ہیں، اور باقی بدن کے ساتھ بدن لگا سکتے ہیں، کپڑے کے ساتھ بھی اور کپڑے کے بغیر بھی۔

باب کی حدیث جمہور کی دلیل ہے، نبی ﷺ نے حضرت عائشہؓ سے فرمایا: لنگی باندھ کر میرے ساتھ لیٹ جاؤ، جب لنگی باندھ لیں گی تو ناف سے گھٹنے تک کا بدن چھپ جائے گا، معلوم ہوا کہ بدن کے اس حصہ کو کپڑے کی آڑ کے بغیر ہاتھ اور بدن وغیرہ لگانا جائز نہیں۔

پس آیت کریمہ کی دو تفسیریں ہونیں: امام احمدؒ اور امام محمدؒ کے نزدیک فرج سے بچنا ضروری ہے، باقی بدن کو ہاتھ وغیرہ لگا سکتے ہیں، کپڑے کے ساتھ بھی اور کپڑے کے بغیر بھی، اور جمہور کے نزدیک ناف اور گھٹنے کے درمیانی بدن سے بچنا ضروری ہے، اس حصہ کو کپڑے کی آڑ کے بغیر ہاتھ وغیرہ لگانا جائز نہیں، باقی بدن کو بدن لگا سکتے ہیں۔

### [۵-] بَابُ مُبَاشَرَةِ الْحَائِضِ

[۲۹۹-] حَدَّثَنَا قَيْصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ:

كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ، وَكَلَانَا جُنْبٌ. [راجع: ۲۵۰]

[۳۰۰-] وَكَانَ يَأْمُرُنِي فَأَتَزِرُ فَيُبَاشِرُنِي وَأَنَا حَائِضٌ. [انظر: ۳۰۲، ۲۰۳]

[۳۰۱-] وَكَانَ يُخْرِجُ رَأْسَهُ إِلَيَّ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ فَأَغْسِلُهُ وَأَنَا حَائِضٌ. [راجع: ۲۹۵]

ترجمہ: (۱) حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: میں اور نبی ﷺ ایک برتن سے غسل کیا کرتے تھے درانحالیکہ ہم دونوں جنبی ہوتے تھے (۲) اور آپؐ مجھے حکم دیا کرتے تھے، پس میں لنگی باندھ لیتی تھی، پس آپؐ مجھے اپنے ساتھ لٹاتے تھے، درانحالیکہ میں حائضہ ہوتی تھی (۳) اور آپؐ سر میری طرف نکالتے تھے درانحالیکہ آپؐ معتکف ہوتے تھے، پس میں سر دھو دیتی تھی درانحالیکہ میں حائضہ ہوتی تھی۔

تشریح: اس حدیث میں تین مضمون ہیں: دو کا باب سے کوئی تعلق نہیں اور وہ پہلے گزر چکے ہیں اور ایک باب سے متعلق ہے، جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو حیض آتا تو نبی ﷺ ان کو لنگی باندھ کر ساتھ لیٹنے کا حکم دیتے، مگر یہ کبھی کبھار کا عمل تھا، مگر راوی نے اس کو ماضی استمراری سے تعبیر کیا ہے، روایات ایسا کرتے ہیں۔ جیسے نبی ﷺ نے ایک مرتبہ حج کیا ہے مگر

راوی اس کو ماضی استمراری سے روایت کرتے ہیں، کیونکہ ایک مرتبہ کے عمل سے جو جواز ثابت ہوتا ہے وہ مستمر ہوتا ہے، اس لئے راوی اس کو ماضی استمراری سے تعبیر کرتا ہے، پس اس کو دائمی عمل نہیں سمجھنا چاہئے۔ ازواج مطہرات زمانہ حیض میں الگ سوتی تھیں، گذشتہ باب میں ابوداؤد کے حوالہ سے یہ بات گذر چکی ہے۔

ملحوظہ: اَنْزَرُ: اِزار سے ہے، اس کے معنی ہیں: لنگی باندھنا۔ اردو میں پانجامہ کو ازار کہتے ہیں، عربی میں ازار کے معنی لنگی کے ہیں۔

[۳۰۲] - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ خَلِيلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ: هُوَ الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَتْ إِحْدَانَا إِذَا كَانَتْ حَائِضًا، فَأَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبَاشِرَهَا، أَمَرَهَا أَنْ تَنْزِرَ فِي فُورٍ حَيْضَتِهَا، ثُمَّ يَبَاشِرَهَا، قَالَتْ: وَأَيْكُمْ يَمْلِكُ أَرْبَهُ كَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْلِكُ أَرْبَهُ؟ — تَابَعَهُ خَالِدٌ وَجَرِيرٌ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ.

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: جب ہم میں سے کوئی بیوی حائضہ ہوتی اور رسول اللہ ﷺ اس کو ساتھ لٹانا چاہتے تو اس کو حکم دیتے کہ حیض کے شروع دنوں میں لنگی باندھ لے، پھر اس کو لٹاتے، حضرت عائشہ کہتی ہیں: اور تم میں سے کون اپنی خواہش پر ایسا کنٹرول کر سکتا ہے جتنا نبی ﷺ اپنی خواہش پر کنٹرول رکھتے تھے؟

تشریح: ازواج مطہرات حیض کے زمانہ میں علاحدہ سوتی تھیں، مگر بعض مرتبہ ایسا ہوتا تھا کہ بیوی ساتھ سو رہی ہے اور اس کا حیض شروع ہو گیا، پس آپ بیوی کو حکم دیتے کہ وہ حیض کے زمانہ کے کپڑے باندھ کر لنگی باندھ لے، پھر آپ کے ساتھ لیٹ جائے، اس لئے کہ رات کا وقت ہوتا تھا اور گھر میں چراغ نہیں جلتا تھا، اس لئے علاحدہ سونے کا انتظام کرنا دشوار ہوتا تھا، پھر اگلے دن بیوی علاحدہ سوتی۔

قوله: فِي فُورٍ حَيْضَتِهَا کا یہی مطلب ہے کہ یہ حکم دینا اور ساتھ سلانا حیض کے آغاز میں ہوتا تھا۔ اور نبی ﷺ کا یہ فعل بیان جواز کے لئے تھا ﴿فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ﴾ کی وضاحت کے لئے تھا، پس یہ سنت نہیں، چنانچہ خود حضرت عائشہ فرماتی ہیں: تم میں سے کون اپنی خواہش پر اتنا کنٹرول کر سکتا ہے جتنا نبی ﷺ کا اپنی خواہش پر کنٹرول تھا یعنی تم اس کو سنت سمجھ کر بیوی کو ساتھ نہ لٹاؤ ورنہ گناہ میں مبتلا ہو جاؤ گے۔

اس حدیث سے بھی فوق الازار مباشرت کا جواز ثابت ہوا، اور یہی حدیث کی باب سے مناسبت ہے، اور اَرْب (الف اور راء کا زبر) کے معنی ہیں: حاجت، خواہش، اور اَرْب (الف کا زبر اور راء پر جزم) کے معنی ہیں: عضو، پس دونوں طرح پڑھ سکتے ہیں مگر رائج اَرْب (بفتح تین) ہے۔

فائدہ: ابواسحاق دو ہیں: ایک: سہمی ہمدانی، دوسرے شیبانی، دونوں ایک ہی طبقہ کے ہیں، اس لئے امتیاز کے لئے سند

میں ہو الشیبانی بڑھایا، اور خالد اور جریر: علی بن مسہر کے متابع ہیں، یعنی وہ دونوں بھی ابواسحاق شیبانی سے یہ حدیث روایت کرتے ہیں۔

[۳۰۳] - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادٍ، قَالَ: سَمِعْتُ مَيْمُونَةَ، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُبَاشِرَ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ، أَمَرَهَا فَاتَّزَرَتْ، وَهِيَ حَائِضٌ — وَرَوَاهُ سُفْيَانُ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ.

ترجمہ: حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: رسول اللہ ﷺ جب ازواج میں سے کسی کو ساتھ لٹانے کا ارادہ فرماتے اور وہ حائضہ ہوتی تو اس کو لنگی باندھنے کا حکم دیتے — اس حدیث کو سفیان ثوری بھی شیبانی سے روایت کرتے ہیں۔  
تشریح: نبی ﷺ نے زمانہ حیض میں حضرت عائشہ اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہما کے علاوہ حضرت ميمونہ کو بھی ساتھ لٹایا ہے، مسلم شریف (۱۳۲:۱) میں اس کی صراحت ہے۔

### بَابُ تَرْكِ الْحَائِضِ الصَّوْمِ

#### حائضہ کا روزہ نہ رکھنا

حائضہ نہ نماز پڑھے گی اور نہ روزہ رکھے گی، اور امام بخاریؒ نے نماز کا تذکرہ اس لئے چھوڑ دیا کہ نماز کے لئے طہارت شرط ہے، اور حائضہ طاہرہ نہیں، پس وہ نماز نہیں پڑھ سکتی، یہ بات ہر کوئی جانتا ہے، اور روزہ کے لئے طہارت شرط نہیں، اس لئے کوئی خیال کر سکتا تھا کہ حائضہ روزہ رکھے گی، اس لئے حضرتؒ نے یہ ترجمہ قائم کیا کہ حائضہ روزہ بھی نہیں رکھے گی۔  
مسئلہ: کوئی عورت روزہ سے ہو، فرض روزہ ہو یا نفل اور حیض شروع ہو جائے تو روزہ ٹوٹ جائے گا، اور اس کے لئے کھانا پینا جائز ہے، مگر لوگوں کے سامنے نہ کھائے، اور روزے کی قضا کرے، اور اگر حائضہ رمضان میں دن میں پاک ہو جائے تو اب روزہ شروع نہیں کر سکتی، البتہ اساک ضروری ہے، کھائے پیئے گی تو گنہ گار ہوگی، اور اس روزہ کی بھی قضا کرے گی۔

### [۶] - بَابُ تَرْكِ الْحَائِضِ الصَّوْمِ

[۳۰۴] - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ: هُوَ ابْنُ أَسْلَمَ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحَى أَوْ فِطْرِ إِلَى الْمُصَلَّى، فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ، فَقَالَ: "يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ! تَصَدَّقْنَ فَلَنِي أُرَيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ" فَقُلْنَ: وَيَمَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: "تَكْثِيرُ اللَّعْنِ، وَتَكْفُرُ الْعَشِيرُ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَدِينٍ أَهَبَ لِلْبَّ الرَّجُلِ



الْحَاظِمِ مِنْ إِحْدَاكُنَّ" قُلْنَ: وَمَا نَقْصَانُ دِينِنَا وَعَقْلِنَا يَارَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: "أَلَيْسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ نَصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ؟" قُلْنَ: بَلَى، قَالَ: "فَلِذَلِكَ مِنْ نَقْصَانِ عَقْلِهَا، أَلَيْسَ إِذَا حَاضَتْ لَمْ تُصَلِّ وَلَمْ تُصُمْ؟" قُلْنَ: بَلَى، قَالَ: "فَلِذَلِكَ مِنْ نَقْصَانِ دِينِهَا" [انظر: ۱۴۶۲، ۱۹۵۱، ۲۶۵۸]

ترجمہ: ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ عید الاضحیٰ میں یا عید الفطر میں (راوی کو شک ہے) عید گاہ تشریف لے گئے، پس آپ عورتوں کے پاس سے گزرے، اور فرمایا: اے عورتوں کی جماعت! صدقہ کرو، اس لئے کہ میں جہنم میں تمہاری تعداد زیادہ دکھلایا گیا ہوں، عورتوں نے پوچھا: کس وجہ سے اے اللہ کے رسول؟ یعنی عورتیں جہنم میں زیادہ کیوں ہیں؟ آپ نے فرمایا: تم لعن طعن زیادہ کرتی ہو، اور شوہروں کی ناشکری کرتی ہو، میں نے عقل اور دین کی ادھوری کوئی مخلوق ایسی نہیں دیکھی جو سمجھ دار اور انجام میں مرد کی عقل کو اچک لے، تم سے زیادہ! یعنی تم دین میں بھی ناقص ہو اور عقل میں بھی، اس کے باوجود عقلمند آدمی کی عقل کو چٹکی بجا کر مٹھی میں کر لیتی ہو، عورتوں نے پوچھا: ہمارے دین اور عقل کا نقصان کیا ہے اے اللہ کے رسول؟ آپ نے پوچھا: کیا عورت کی گواہی مرد کی گواہی سے آدھی نہیں؟ یعنی باب شہادت میں دو عورتیں ایک مرد کے برابر نہیں؟ عورتوں نے کہا: کیوں نہیں! آپ نے فرمایا: یہ عقل کا نقصان ہے، کیا یہ بات نہیں ہے کہ جب وہ حائضہ ہوتی ہے تو نہ نماز پڑھتی ہے اور نہ روزہ رکھتی ہے؟ عورتوں نے کہا: کیوں نہیں! آپ نے فرمایا: یہ دین کا نقصان ہے۔

تشریح: یہ حدیث کتاب الایمان میں مختصر گزری ہے، ایک مرتبہ آپ ﷺ نے عید الاضحیٰ یا عید الفطر میں خطبہ دیا پھر آپ نے خیال فرمایا کہ آپ کی آواز عورتوں تک اچھی طرح نہیں پہنچی اس لئے آپ عورتوں کے مجمع کے قریب تشریف لے گئے، اور ان کے سامنے دوبارہ تقریر فرمائی، حضرت بلال رضی اللہ عنہ ساتھ تھے، اس موقع پر آپ نے خاص طور پر عورتوں کو صدقہ کرنے پر ابھارا اور فرمایا کہ میں نے جہنم میں عورتوں کی تعداد زیادہ دیکھی ہے، جہنم آپ نے معراج میں بھی دیکھی ہے، آپ کو چھ مرتبہ معراج ہوئی ہے، ان میں سے پانچ منامی معراجیں ہیں اور بڑی معراج میں اختلاف ہے، جمہور کے نزدیک وہ جسمانی ہے، ان معراجوں میں سے کسی معراج میں آپ کو جنت و جہنم دکھائی گئی تو آپ نے دیکھا کہ جہنم میں عورتوں کی تعداد زیادہ ہے۔

سوال: ابھی نہ تو کوئی جنت میں گیا ہے نہ جہنم میں، ابھی تو سب عالم برزخ میں ہیں، پھر قیامت کے دن روحیں اس دنیا میں واپس آئیں گی، اس کا نام معاد ہے، پھر حساب و کتاب ہوگا، پھر دو دنیاؤں کے درمیان پل رکھا جائے گا، اس سے گذر کر جنتی جنت میں جائیں گے اور جہنمی جہنم میں۔ پھر حضور ﷺ نے عورتوں کو جہنم میں زیادہ کیسے دیکھا؟

جواب: یہ عالم مثال کی جنت و جہنم ہیں، مثال کے معنی ہیں: فوٹو کاپی، عالم مثال اس دنیا کی بھی فوٹو کاپی ہے اور عالم آخرت کی بھی، اس میں ہماری گزشتہ دنیا اور آنے والی آخرت کی مثالیں موجود ہیں۔ آنحضور ﷺ نے عالم مثال کی جنت و جہنم کی سیر کی ہے، اور جہنم میں عورتوں کی تعداد زیادہ دیکھی ہے۔

غرض: نبی ﷺ نے جہنم میں عورتوں کی تعداد زیادہ دیکھی، اور جہنم میں وہی جائے گا جس سے اللہ ناراض ہوں، اور اللہ کی ناراضگی کو صدقہ ختم کرتا ہے، حدیث میں ہے: **إِنَّ الصَّدَقَةَ تُطْفِئُ غَضَبَ الرَّبِّ: صدقہ پروردگار کے غصہ کو ٹھنڈا کرتا ہے، اس لئے آنحضور ﷺ نے عورتوں کو صدقہ کا حکم دیا۔**

اور عورتوں کے جہنم میں زیادہ ہونے کی وجہ یہ بیان فرمائی ہے کہ لعن طعن زیادہ کرتی ہیں، شوہروں کے احسان کی ناشکری کرتی ہیں، بڑے سے بڑے عقلمند کی عقل کو اپنی مٹھی میں کر لیتی ہیں، اور ماں باپ، بھائی بہن، کنبہ اور خاندان سے لڑا دیتی ہیں۔ آنحضور ﷺ نے ان کو دین و عقل میں ناقص بھی قرار دیا، اور عقل کا نقصان یہ بتایا کہ باب شہادت میں دو عورتیں ایک مرد کے برابر مانی جاتی ہیں، اور دین کا نقصان یہ بتلایا کہ مرد ہمیشہ نماز روزہ کرتا ہے، اور عورتیں زمانہ حیض اور زمانہ نفاس میں نہ نماز پڑھتی ہیں نہ روزہ رکھتی ہیں، پھر اگرچہ روزوں کی قضا کر لیتی ہیں مگر نمازوں کی قضا نہیں، اس لئے وہ دین میں مردوں کے برابر نہیں اور یہی جزء باب سے متعلق ہے۔

فائدہ (۱): عورتیں جو زمانہ حیض میں نماز روزہ نہیں رکھتیں ان کو نماز روزہ کا ثواب مل جاتا ہے، مگر وہ صرف اصلی ثواب ہوتا ہے، اور جو بالفعل نماز پڑھتا ہے، روزہ رکھتا ہے اس کو اصلی اور فضلی دونوں ثواب ملتے ہیں، پس وہ صرف اصلی ثواب والے سے بڑھ جاتا ہے، جیسے تہجد گزار جب بڑھاپا یا بیماری کی وجہ سے تہجد نہ پڑھ سکے تو اس کے نلمہ اعمال میں تہجد کا ثواب لکھ دیا جاتا ہے مگر وہ اصلی ثواب ہوتا ہے، اور جو بالفعل تہجد پڑھتا ہے اس کو اصلی اور فضلی دونوں ثواب ملتے ہیں، اس لئے یقیناً وہ ایک ثواب والے سے بڑھ جائے گا۔ مشہور حدیث ہے: نبی ﷺ نے فرمایا: جس نے بغیر عذر کے رمضان کا روزہ کھالیا اگر وہ زمانہ بھر روزہ رکھے تو بھی اس ایک روزہ کے ثواب کو نہیں پاسکتا، اس کی وجہ یہی ہے کہ جو رمضان میں روزہ رکھے گا اس کو اصلی اور فضلی دونوں ثواب ملیں گے، اور بعد میں روزہ قضا کرنے والے کو روزہ کا ثواب تو مل جائے گا، اور ذمہ سے فرض ساقط ہو جائے گا، مگر وہ رمضان کے فضلی ثواب سے محروم رہے گا۔

فائدہ (۲): عورتوں کا ماحول ایسا ہے کہ ان کا حافظہ کمزور پڑ جاتا ہے، صبح سے شام تک بچے دماغ چاٹتے رہتے ہیں، ساس سرور شوہر کی فکر سوار رہتی ہے، اس سے حافظہ پر اثر پڑتا ہے، اس لئے باب شہادت میں دو عورتوں کو ایک مرد کے قائم مقام گردانا گیا ہے، کورٹ میں جب دو مرد گواہی دینے کے لئے کھڑے ہو گئے تو آگے پیچھے گواہی دیں گے، ایک ساتھ کھڑے نہیں ہو گئے، اور عورتیں ایک ساتھ کھڑی ہو گئی، کیونکہ وہ دونوں ایک مرد کے قائم مقام ہیں، کتابوں میں یہ قصہ لکھا ہے کہ کسی قاضی نے عورتوں کی گواہی الگ الگ لینی چاہی تو عورتوں نے اعتراض کیا کہ ہم دونوں ساتھ کھڑی ہو گئی اور قرآن کی آیت پڑھی: **﴿أَنْ تَصِلَ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ أُخْدَاهُمَا الْأُخْرَى﴾** چنانچہ قاضی کو ماننا پڑا، اس آیت میں اشارہ ہے کہ عورتوں کا حافظہ کمزور ہو جاتا ہے، اس لئے حدیث میں عقل سے حافظہ مراد ہے، تاریخ میں بہت سی عورتیں گزری ہیں جو بڑی فرزانہ اور زیرک تھیں، حکومتوں کی انھوں نے سربراہی کی ہے اور آج بھی کر رہی ہیں، کیونکہ حافظہ کمزور کرنے والی باتیں ان

کے ساتھ نہیں ہوتیں، مگر عام عورتوں کا حال ان سے مختلف ہے۔

فائدہ (۳): سورۃ الفرقان کے آخری رکوع میں عباد الرحمن کی ایک خاص شان یہ بیان ہوئی ہے: ﴿الَّذِينَ إِذَا دُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعَنُفِيَانًا﴾: رحمان کے بندوں کو جب رحمان کی آیتوں سے نصیحت کی جاتی ہے تو وہ نہ پراندھے بہرے ہو کر نہیں گرتے، بلکہ ان کو سمجھتے ہیں اور جو بات سمجھ میں نہ آئے اس کو پوچھتے ہیں۔ صحابہ کی یہی شان تھی، مردوں کی بھی اور عورتوں کی بھی، جب نبی ﷺ نے عورتوں کو دین و عقل میں ناقص قرار دیا تو عورتوں نے فوراً سوال کیا، یہ کونسی کوئی بات سمجھ میں نہ آئے تو پوچھنا چاہئے۔

### بَابُ تَقْضِي الْحَائِضِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا إِلَّا الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ

حائضہ طواف کے علاوہ حج کے تمام ارکان ادا کرے

تین مسئلوں میں چولی دامن کا ساتھ ہے، جب تک ان کو الگ الگ نہ کر لیا جائے بات سمجھنا مشکل ہوگا:

(۱) جنابت، حیض اور نفاس کی حالت میں اللہ کا ذکر کرنا جائز ہے یا نہیں؟

(۲) جنبی اور حائضہ کے لئے قرآن کریم کی وہ آیات جو اذکار و ادعیہ اور تعوذ کے قبیل سے ہیں: ان کو پڑھنا جائز ہے یا نہیں؟ جیسے چھینک آنے پر الحمد للہ یا الحمد للہ رب العالمین علی کل حال کہنا، یا دعا کے طور پر رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا سَنَةً الْبَخْرَ پڑھنا، یا سوتے وقت معوذتین اور آیت الکرسی وغیرہ پڑھ کر بدن پر دم کرنا: یہ جائز ہے یا نہیں؟

(۳) جنبی اور حائضہ کے لئے تلاوت قرآن کا کیا حکم ہے؟

یہ تین الگ الگ مسئلے ہیں اگر ان کو جدا جدا نہیں کیا جائے گا تو بات سمجھنا مشکل ہوگا، جیسے فاتحہ کے سلسلہ میں دو مسئلے الگ ہیں، ایک: فاتحہ کا نماز سے کیا تعلق ہے؟ قطع نظر اس سے کہ نمازی کون ہے؟ امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک وہب کا تعلق ہے، اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک فرضیت کا، اور دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ فاتحہ کا کس نمازی سے تعلق ہے؟ نمازی تین: امام، مقتدی اور منفرد، امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک صرف امام اور منفرد سے فاتحہ کا تعلق ہے مقتدی سے تعلق نہیں، اور مشافعی رحمہ اللہ کے نزدیک مقتدی سے بھی فاتحہ کا تعلق ہے، یہ دونوں مسئلے جدا جدا ہیں اگر ان کو الگ نہیں کیا جائے گا تو اہل کا کچھرا ہو جائے گا، اسی طرح مذکورہ تینوں مسئلے بھی جب تک الگ نہیں کئے جائیں گے بات الجھی رہے گی، اس لئے تینوں مسئلوں کو ایک دوسرے سے جدا کر کے سمجھنا چاہئے تفصیل درج ذیل ہے:

۱- جنبی اور حائضہ کے لئے ہر ذکر جائز ہے (قرآن کریم مستثنیٰ ہے) اور یہ اجماعی مسئلہ ہے اس میں کوئی اختلاف نہیں۔

۲- قرآن کریم کی آیات: ذکر، دعا اور تعوذ کے طور پر پڑھنا بھی بالاجماع جائز ہے۔

۳- قرآن کی تلاوت میں اختلاف ہے، حضرات ابوحنیفہ، شافعی، احمد اور جمہور کے نزدیک تلاوت جائز نہیں، نہ تھوڑی

نہ زیادہ، اور احناف کا ایک قول یہ ہے کہ مکمل آیت کی تلاوت جائز نہیں، بعض آیت کی تلاوت جائز ہے، مگر اصح قول یہ ہے کہ طرف کلمۃ یعنی کلمہ کا کچھ حصہ پڑھ سکتے ہیں، پورا کلمہ نہیں پڑھ سکتے۔ اور امام مالک رحمہ اللہ کی دو روایتیں ہیں: ایک: تعوذ کے طور پر چند آیتیں پڑھ سکتے ہیں، دوسری: جنبی اور حائضہ کے لئے مطلقاً تلاوت جائز ہے اور یہی امام بخاری رحمہ اللہ کا مذہب ہے۔

جمہور کے دلائل:

۱- حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا: حائضہ اور جنبی قرآن میں سے کچھ نہ پڑھیں (ترمذی حدیث ۱۳۲) مگر یہ حدیث اسماعیل بن عیاش کی ہے اور ان کے استاذ موسیٰ بن عقبہ حجازی ہیں، اور اسماعیل کی جو حدیثیں شامی اساتذہ سے ہوتی ہیں وہ تو معتبر ہیں مگر حجازی اور عراقی اساتذہ سے جو حدیثیں مروی ہیں ان کو محدثین نے ضعیف قرار دیا ہے۔

۲- حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ ہمیں ہر حال میں قرآن پڑھاتے تھے، البتہ اگر آپ جنبی ہوتے تو قرآن نہیں پڑھاتے تھے (ترمذی حدیث ۱۳۷) معلوم ہوا کہ جنبی کے لئے قرآن پڑھنا جائز نہیں، پس یہی حکم حائضہ اور نفاس والی عورت کا بھی ہوگا۔ اور امام ترمذی نے اس حدیث کی تصحیح کی ہے، مگر یہ حدیث بھی ضعیف ہے اس لئے کہ اس کا مدار عبد اللہ بن سلمہ پر ہے، اور وہ بوڑھے ہو گئے تھے اور ان کی احادیث میں نکارت پیدا ہو گئی تھی، اس لئے امام بخاری نے ان حدیثوں کا اعتبار نہیں کیا، اور فرمایا: جنبی، حائضہ اور نفاس والی عورتوں کے لئے مطلقاً قرآن کی تلاوت جائز ہے، کیونکہ ممانعت کی کوئی روایت ثابت نہیں، مگر جمہور کے نزدیک حضرت علی رضی اللہ عنہ کی حدیث کا ضعف قابل برداشت ہے، یعنی وہ معمولی ضعیف ہے، اور ابن عمرؓ کی حدیث بھی قابل استدلال ہے، کیونکہ مغیرہ بن عبد الرحمن اور معشر: اسماعیل کے متابع ہیں، مغیرہ کی حدیث دارقطنی (۱: ۱۱۷۰) میں ہے۔

۳- حضرت عبد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ جو نبی ﷺ کے شاعر تھے، ایک مرتبہ اپنی باندی سے صحبت کر رہے تھے، ان کی بیوی نے دیکھ لیا، وہ چاقو لے کر آئی اتنے میں وہ صحبت سے فارغ ہو چکے تھے، وہ ان کو گرا کر سینہ پر بیٹھ گئی، اور چاقو دکھا کر کہا: تم نے باندی سے صحبت کی ہے؟ وہ بیچارے مرتے کیا نہ کرتے، انھوں نے بیوی سے کہا: اگر میں نے باندی سے صحبت کی ہے تو میں جنبی ہوں، اور تم جانتی ہو کہ جنبی قرآن نہیں پڑھ سکتا، بیوی نے کہا: ٹھیک ہے قرآن پڑھ کر دکھاؤ، انھوں نے برجستہ چند اشعار پڑھے جن کا مضمون قرآن کے مضمون سے ملتا جلتا تھا۔ یہ اشعار بخاری شریف کتاب التہجد (حدیث ۱۱۵۵) میں آئیں گے، بیوی نے ان کو قرآن سمجھا اور وہ یہ کہہ کر اٹھ گئی کہ میری آنکھوں نے غلط دیکھا، اللہ کے رسول نے صحیح فرمایا! یہ حدیث بخاری شریف میں مختصر آدو جگہ آئی ہے اور تفصیل سے دیگر کتابوں میں ہے۔ اس واقعہ سے معلوم ہوا کہ صحابہ ہی نہیں صحابیات بھی جانتی تھیں کہ جنابت کی حالت میں قرآن پڑھنا جائز نہیں۔

نظیر: حضرت عمر رضی اللہ عنہ غصہ میں بھرے ہوئے بہنوئی کے گھر پہنچے، اور بہن بہنوئی کو مارا، جب غصہ ٹھنڈا ہوا تو انھوں نے کہا: اچھا مجھے دکھاؤ تم کیا پڑھ رہے تھے؟ بہن نے کہا: تم ناپاک ہو، تم اللہ کے کلام کو چھو نہیں سکتے، پہلے غسل کرو، چنانچہ حضرت عمرؓ نے غسل کیا پھر انھوں نے سورۃ طہ کی ابتدائی آیات پڑھیں اور دل کی کاپلٹ گئی اور حلقہ بگوش اسلام ہو گئے، یہ مشہور واقعہ ہے، اس میں غور کرنے کی بات یہ ہے کہ بے وضو قرآن کو چھونا جائز نہیں، اور یہ مسئلہ ﴿لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾ سے نکلتا ہے، یہ بات صحابہ ہی نہیں، صحابیات بھی جانتی تھیں، اب اگر غیر مقلدین اور مودودی اس کو نہ سمجھیں تو ہم کیا کریں؟ پڑیں ان کی عقلوں پر پتھر اسی طرح یہ مسئلہ ہے کہ صحابہ ہی نہیں صحابیات بھی جانتی تھیں کہ جنبی قرآن نہیں پڑھ سکتا۔

غرض: جمہور کی یہ تین دلیلیں ہیں اور جو لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ حالت جنابت میں قرآن پڑھ سکتے ہیں جیسے امام مالک رحمہ اللہ کی ایک روایت ہے، اور امام بخاری رحمہ اللہ کا مذہب ہے، ان کے دلائل کتاب میں ہیں۔ امام بخاریؒ نے باب میں پہلے دو آثار، پھر چار معلق احادیث، پھر ایک اثر اور ایک مرفوع روایت پیش کی ہے، ان میں غور کرنا ہے کہ تقریباً تام ہے یا نہیں؟ یعنی ان سے استدلال درست ہے یا نہیں؟

#### [۷-] بَابُ تَقْضِي الْحَائِضِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا إِلَّا الطَّوَافَ بِالْبَيْتِ

[۱-] وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: لَا بَأْسَ أَنْ تَقْرَأَ الْآيَةَ.

[۲-] وَلَمْ يَرَأِ ابْنُ عَبَّاسٍ بِالْقِرَاءَةِ لِلْجُنُبِ بَأْسًا.

[۳-] وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ.

[۴-] وَقَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةٍ: كُنَّا نَوْمُرُ أَنْ نُخْرِجَ الْحَيْضَ فَيَكْبُرُونَ بِتَكْبِيرِهِمْ وَيَدْعُونَ.

[۵-] وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سُفْيَانَ أَنَّ هِرْقَلَ دَعَا بِكِتَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَأَهُ فِإِذَا

فِيهِ: "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿مُسْلِمُونَ﴾ [آل عمران: ۶۴]

[۶-] وَقَالَ عَطَاءٌ، عَنْ جَابِرٍ: حَاضَتْ عَائِشَةُ فَتَسَكَّتِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ وَلَا تَصَلَّى.

[۷-] وَقَالَ الْحَكَمُ: إِنِّي لَا ذُبْحَ وَأَنَا جُنُبٌ، وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرِ اسْمُ اللَّهِ

عَلَيْهِ﴾ [الأنعام: ۱۲۱].

[۳۰۵-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ

الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا نَذْكُرُ إِلَّا الْحَجَّ، فَلَمَّا جِئْنَا سَرَفَ طَمَعْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَبْكِي، فَقَالَ: "مَا يُبْكِيكِ؟" قُلْتُ: لَوَدِدْتُ

وَاللّٰهُ اَنّٰی لَمْ اُحِجَّ الْعَامَ قَالَ: "لَعَلَّكَ تُفْسِتِ؟" قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: "فَاِنَّ ذٰلِكَ شَيْءٌ كَتَبَهُ اللّٰهُ عَلٰی بَنَاتِ اٰدَمَ، فَاَفْعَلِيْ مَا يَفْعَلُ الْحَاجُّ، غَيْرَ اَنْ لَا تُطَوَّقِيْ بِالْبَيْتِ حَتّٰی تَطْهَرِيْ" [راجع: ۲۹۴]

## آثار:

۱- حضرت ابراہیم خنی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اس میں کوئی حرج نہیں کہ آپ قرآن کریم کی آیت پڑھیں — حضرت رحمہ اللہ نے ایک آیت پڑھنے کی اجازت دی ہے یا مطلقاً قرآن پڑھنے کی؟ پھر تلاوت کے طور پر پڑھنے کی اجازت دے ہے یا دعاء، تعوذ اور ذکر کے طور پر؟ امام بخاریؒ نے حضرت ابراہیم خنی کا جو قول یہاں نقل کیا ہے اس میں کوئی صراحت نہیں البتہ ابراہیم خنی کا یہ قول سنن دارمی وغیرہ میں ہے۔ اس میں صراحت ہے: قال ابراهيم: أربعة لا يقرءون القرآن: الجنب والحائض وعند الحلاء وفي الحمام إلا الآية ونحوها للجنب والحائض: حضرت ابراہیم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: چار آدمی قرآن نہ پڑھیں: جنبی، حائضہ، بیت الخلاء میں اور حمام میں مگر جنبی اور حائضہ کے لئے ایک آیت اور اس کے مانند مستثنیٰ ہے، نحوہا میں ایک آیت سے کم بھی مراد لے سکتے ہیں اور کچھ زیادہ بھی، معلوم ہوا کہ حضرت ابراہیم خنیؒ نے مطلقاً تلاوت کی اجازت نہیں دی بلکہ دعاء، تعوذ اور ذکر کے طور پر ایک آیت کی اجازت دی ہے، مثلاً چھینکنے والے نے کہا: الحمد لله رب العالمين على كل حال، تو پوری آیت پڑھی مگر ذکر کے طور پر پڑھی، اس لئے جائز ہے، غرض ابراہیم خنیؒ کے قول سے امام بخاریؒ کا استدلال کہ جنبی اور حائضہ مطلقاً قرآن پڑھ سکتے ہیں: صحیح نہیں۔

۲- اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جنبی کے لئے قرآن پڑھنے میں تنگی نہیں دیکھی، یعنی حضرت ابن عباسؓ کے نزدیک جنبی کے لئے تلاوت قرآن کی گنجائش ہے — حضرت ابن عباسؓ کا یہ قول ابن المنذرؒ کی کتاب میں ہے، اور اس کے الفاظ یہ ہیں: إِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يَقْرَأُ وَرَدَّهُ وَهُوَ جَنْبٌ: ابن عباسؓ جنابت کی حالت میں اپنا وظیفہ پڑھا کرتے تھے، ورد (وظیفہ) اور چیز ہے اور تلاوت اور چیز ہے، دونوں میں عموم و خصوص مطلق کی نسبت ہے ورد عام ہے، اور تلاوت خاص۔ اور امام بخاریؒ نے جو الفاظ لکھے ہیں وہ الفاظ کہیں نہیں ملے، اور حضرتؒ نے کوئی سند بھی نہیں لکھی، پس جن کتابوں میں سند کے ساتھ قول ہے اسی کا اعتبار ہوگا، ابن المنذرؒ کی کتاب میں لفظ ورد ہے، قراءت نہیں ہے، اور ورد کے معنی ہیں: وظیفہ، وظیفہ میں قرآن بھی داخل ہے مگر وظیفہ قرآن کے ساتھ خاص نہیں، ہم اپنے مریدوں کو پڑھنے کے لئے بارہ تسبیح دیتے ہیں، وہ جنابت کی حالت میں پڑھ سکتے ہیں، کیونکہ وہ ذکر ہے اور جنابت کی حالت میں ذکر جائز ہے۔ غرض ابن عباسؓ کے قول سے بھی استدلال درست نہیں۔

۳- نبی ﷺ ہر حال میں اللہ کا ذکر کرتے تھے — یہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے جو طحاوی میں ہے مگر یہ خاص دعویٰ کے لئے عام دلیل ہے اور دعویٰ خاص کے لئے دلیل عام کافی نہیں، دلیل عام سے دعویٰ خاص ثابت نہیں

ہوسکتا، ذکر: تلاوت سے عام ہے، پس یہ دلیل عام ہے اور جنہی تلاوت کر سکتا ہے یہ دعویٰ خاص ہے اور دعویٰ خاص کے لئے دلیل عام کافی نہیں، پس حضرت عائشہؓ کے اس قول سے بھی استدلال درست نہیں۔

علاوہ ازیں: علیٰ کل احوال: سے احوال متواردہ مراد ہیں، انسان پر پے بہ پے جو احوال آتے ہیں وہ احوال متواردہ کہلاتے ہیں، مثلاً چھینک آئی، اس نے کہا: الحمد للہ، دوسرے نے جواب دیا: یرحمک اللہ، گھر میں داخل ہونے کا ایک ذکر ہے، نکلنے کا دوسرا ذکر، مسجد میں آنے جانے کے اذکار ہیں، سلام و مصافحہ کے اذکار ہیں، یہ احوال متواردہ ہیں، حدیث شریف میں یہی احوال متواردہ مراد ہیں، اور پہلے میں نے یہ قاعدہ سمجھایا ہے کہ بعض حدیثیں عام ہوتی ہیں مگر حقیقت میں خاص ہوتی ہیں اور یہ بات بھی بتائی ہے کہ حدیثوں میں جو ضابطے آتے ہیں وہ منطقی ضابطے نہیں ہوتے کہ کوئی فرد اس سے خارج نہ رہے، بلکہ خطاب اور عمومی ضابطے ہوتے ہیں، پس حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا یہ ارشاد بھی خاص ہے اور اس سے احوال متواردہ مراد ہیں، اس لئے تلاوت کے جواز پر اس سے استدلال درست نہیں۔

علاوہ ازیں: ذکر دو ہیں: بالفعل اور بالقوۃ، ذکر لسانی بالفعل ذکر ہے اور دل و دماغ سے ذکر کرنا بالقوۃ ذکر ہے، پس اگر حدیث میں ذکر بالقوۃ مراد لیا جائے تو کوئی اشکال نہیں، کیونکہ جنہی اور حائضہ دل و دماغ میں قرآن پڑھ سکتے ہیں اس کو اردو میں سوچنا کہتے ہیں۔ مثلاً: کوئی لڑکی حفظ کرتی ہے، اب حیض شروع ہو گیا اور اس کو سبق یاد رکھنا ہے تو وہ دل و دماغ میں پڑھ سکتی ہے، مگر زبان نہیں بٹنی چاہئے یعنی ذکر لسانی نہیں ہونا چاہئے، غرض اس حدیث سے استدلال درست نہیں، اس لئے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی روایت جو اوپر گزری ہے اس کے معارض ہے، پس عموم ذکر و احوال مراد نہیں لے سکتے، یا تو احوال متواردہ مراد لیں گے، یا ذکر قلبی مراد لیں گے یا قرآن کے علاوہ اذکار مراد لیں گے، تاکہ دونوں روایتوں میں کوئی تعارض نہ رہے۔

۴-۱۴- ام عطیہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: ہمیں حکم دیا گیا کہ ہم حائضہ عورتوں کو بھی عید گاہ لے جائیں، پس وہ بھی نمازیوں کے ساتھ تکبیر کہیں (خطبہ میں بار بار تکبیر کہی جاتی ہے، حائضہ بھی وہ تکبیر کہے گی) اور آؤگوں کے ساتھ دعائیں شامل ہوں۔

اس اثر سے امام بخاری رحمہ اللہ کا استدلال اس طرح ہے کہ دعائیں آیتیں بھی ہوتی ہیں پس جب حائضہ دعائیں شامل ہوگی تو آیتیں بھی پڑھے گی، اور تکبیر بھی کہے گی، وہ بھی ایک ذکر ہے، معلوم ہوا کہ حائضہ ہر ذکر کر سکتی ہے، اور قرآن بھی پڑھ سکتی ہے، یہ امام بخاریؒ کا استدلال ہے مگر یہ استدلال بھی کمزور ہے، کیونکہ حائضہ تکبیر تو کہہ سکتی ہے اس میں کوئی اختلاف نہیں، اور حائضہ آیت بھی دعا کے طور پر پڑھ سکتی ہے تو اس میں بھی کوئی اختلاف نہیں، بالا جماع یہ جائز ہے، اختلاف تلاوت کے طور پر قرآن پڑھنے میں ہے اور یہ بات اس حدیث سے ثابت نہیں ہوتی۔

علاوہ ازیں: حضرت ام عطیہؓ کی یہ حدیث ترمذی شریف (حدیث ۵۴۸) میں ہے، اس کے الفاظ یہ ہیں: ویشهدن دعوة المسلمين: وہ مسلمانوں کے وعظ و نصیحت میں شریک ہوں، آپؐ نے حائضہ عورتوں کو عید گاہ جانے کا حکم اس لئے دیا تھا کہ احکام نئے نازل ہو رہے تھے، مرد و زن سب اس کو سیکھنے کے محتاج تھے۔ اور عیدین کے موقع پر آنحضور ﷺ اہم اور

قیمتی نصائح بیان فرماتے تھے، اس لئے ہر مرد و زن کو عید گاہ چلنے کا حکم تھا، تاکہ سب احکام شریعت سیکھیں اور وعظ سننا حائضہ اور جنبی کے لئے جائز ہے، اس میں کوئی اختلاف نہیں، اور دعا: دعا کرنے والا کرے گا، سامعین صرف آمین کہیں گے، اس میں بھی کچھ حرج نہیں، غرض حضرت ام عطیہؓ کی روایت سے بھی استدلال درست نہیں۔

۵- آنحضور ﷺ نے ہر قل کو جو والا نامہ لکھا تھا اس میں ایک تو بسم اللہ پوری لکھی تھی اور سورہ آل عمران کی آیت (۶۴) لکھی تھی، یہ حدیث کتاب الوجی میں گزر چکی ہے، اس سے امام بخاریؒ کا استدلال یہ ہے کہ ہر قل کا فر تھا اور کافر جنبی ہوتا ہے اور اس نے اس والا نامہ کو پڑھا پس آیات کریمہ بھی پڑھیں معلوم ہوا کہ جنبی قرآن پڑھ سکتا ہے۔

یہ استدلال بھی کمزور ہے اس لئے کہ ہر قل نے والا نامہ پڑھا تھا اس کی کیا دلیل ہے؟ وہ عربی نہیں جانتا تھا ورنہ ابوسفیان سے بات کرنے کے لئے ترجمان کی کیا ضرورت تھی؟ وہ والا نامہ کسی اور نے پڑھا تھا، رہی یہ بات کہ وہ پڑھنے والا بھی تو کافر تھا پس مدعی ثابت ہوا تو اس کا جواب یہ ہے کہ والا نامہ پڑھنا قرآن پڑھنا نہیں، یہ تعوذ، دعا اور ذکر کی طرح کا اقتباس ہے۔ مثلاً یہ بخاری شریف ہے، اس میں پانچ سو آیتیں ہونگی، لیکن بے وضو اس کو چھونا جائز ہے اور جنبی بھی چھو سکتا ہے، حائضہ بھی چھو سکتی ہے، اسی طرح تفسیر کی کتابیں اگر تفسیر کے الفاظ زیادہ ہیں اور قرآن کے الفاظ کم ہیں تو بے وضو اس کو چھو سکتا ہے، کیونکہ اب وہ قرآن نہیں، تفسیر کی کتاب ہے، اسی طرح درباری نے خط میں جو آیات کریمہ پڑھی ہیں وہ قرآن پڑھنا نہیں اس لئے یہ استدلال بھی کمزور ہے۔

علاوہ ازیں: احناف کے نزدیک کافر کا غسل صحیح ہے کیونکہ غسل کی صحت کے لئے نیت شرط نہیں، پس ہر قل اور درباری جنبی تھے یہ بات بھی صحیح نہیں۔

۶- حجتہ الوداع کے موقع پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا مقام سرف میں حائضہ ہو گئیں، آنحضور ﷺ نے ان سے فرمایا: تم حج کے تمام ارکان ادا کرو، بس طواف نہ کرنا اور نماز نہ پڑھنا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا اس سے استدلال اس طرح ہے کہ حائضہ طواف اور نماز کے علاوہ سب کچھ کر سکتی ہے، اور سب کچھ میں دعائیں بھی آئیں اور قرآن کی تلاوت بھی آئی، پس معلوم ہوا کہ حائضہ قرآن پڑھ سکتی ہے، مگر یہ بھی دعویٰ خاص پر دلیل عام ہے، اور دعویٰ خاص کے لئے دلیل عام کافی نہیں۔ فائدہ: یہاں ایک گہری بات ہے کہ نماز کی تمام حقیقت قراءت قرآن ہے اور قیام، رکوع، سجود، تسبیحات اور تکبیرات سب حضوری دربار خداوندی کے آداب ہیں، یہ مضمون حضرت نانوتوی قدس سرہ نے توثیق الکلام میں بیان فرمایا ہے، پس اگر کوئی سمجھنا چاہے تو سمجھ سکتا ہے کہ جنبی، حائضہ اور نساء کو نماز سے اس لئے روکا گیا ہے کہ نماز کی پوری حقیقت قراءت قرآن ہے اور یہ تینوں قرآن نہیں پڑھ سکتے، اگر ان کے لئے قرآن پڑھنا جائز ہوتا تو ان کو نماز سے نہ روکا جاتا۔

۷- حکم بن عیینہ جو جلیل القدر تابعی ہیں، فرماتے ہیں: میں جنابت کی حالت میں جانور ذبح کرتا ہوں، جب جانور ذبح کریں گے تو بسم اللہ پڑھیں گے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾ جس



ذبیحہ پر اللہ کا نام نہ لیا جائے اس کو مت کھاؤ، اس آیت کی رو سے ذبیحہ پر تسمیہ ضروری ہے، پس جب حضرت حکم جنابت کی حالت میں جانور ذبح کرتے ہیں اور ذبح کا تسمیہ بسم اللہ اللہ اکبر پڑھتے ہیں تو معلوم ہوا کہ قرآن بھی پڑھ سکتے ہیں، اس لئے کہ وہ بھی ایک ذکر ہے، مگر یہ تقریب بھی تام نہیں اس لئے کہ جنابت کی حالت میں اللہ کا ذکر بالا جماع جائز ہے۔

حدیث کا ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نکلے در انحالیکہ ہم حج کے علاوہ کسی چیز کا ذکر نہیں کرتے تھے یعنی ذوالحلیفہ سے سب نے حج کا احرام باندھا تھا، اس لئے کہ عربوں کے تصور میں جس سال حج کرنا ہوتا ہے اس سال اشہر حج میں عمرہ کرنا بڑا گناہ تھا، پس جب ہم مقام سرف میں پہنچے تو مجھے حیض آگیا، میرے پاس نبی ﷺ تشریف لائے، اس وقت میں رورہی تھی، آپؐ نے پوچھا: کیوں رورہی ہو؟ میں نے کہا: خدا کی قسم! میری خواہش تھی کہ میں اس سال حج کو نہ آتی، آپؐ نے فرمایا: شاید تمہیں حیض آگیا ہے؟ میں نے کہا: ہاں، آپؐ نے فرمایا: یہ ایسی بات ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے بناتِ آدم پر لکھ دیا ہے، پس تم تمام ارکان ادا کرو جو حاجی ادا کرتا ہے سوائے اس کے کہ بیت اللہ کا طواف نہ کرنا، یہاں تک کہ تم پاک ہو جاؤ، اس حدیث سے استدلال نمبر ۷ کے ضمن میں گذر چکا۔

تشریح: یہ حدیث بخاری شریف میں ۳۵ مرتبہ آئی ہے اور روایت میں متعدد اختلافات ہیں۔ یہاں صرف دو باتیں سمجھ لیں: باقی تفصیل کتاب الحج میں آئے گی۔

پہلی بات: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ذوالحلیفہ سے صرف حج کا احرام باندھا تھا، سرف مقام میں ان کو حیض آگیا تو نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: طواف کے علاوہ تمام ارکان ادا کرو، اور جب طواف نہیں کریں گی تو سعی بھی نہیں کریں گی اس لئے کہ سعی طواف کے بعد کی جاتی ہے، پھر مکہ پہنچ کر وحی آئی کہ جن کے پاس قربانی کا جانور نہیں وہ حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیں، اور طواف سعی کر کے احرام کھول دیں، پھر آٹھ ذی الحجہ کو دوبارہ حج کا احرام باندھیں، آنحضور ﷺ کے پاس قربانی تھی اس لئے آپؐ نے احرام نہیں کھولا تھا، اور حج کے ساتھ عمرہ کا احرام بھی شامل کر لیا تھا، یہ احناف کی رائے ہے، چنانچہ آئندہ روایت میں آپؐ کا تلبیہ: اللہم لبیک وبحج وعمرة آ رہا ہے۔ اور حضرت عائشہؓ کے پاس قربانی نہیں تھی، اس لئے انھوں نے حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیا تھا، مگر وہ آٹھ ذی الحجہ تک پاک نہیں ہوئیں پس انھوں نے عمرہ کا احرام توڑ دیا اور حج کا احرام باندھ لیا۔

دوسری بات: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عمرہ کا احرام توڑا تھا یا نہیں؟ شوافع کی رائے ہے کہ احرام توڑا نہیں تھا، بلکہ عمرہ کے احرام پر حج کا احرام باندھ لیا تھا، پس یہ قرآن ہو گیا، جیسے حضور ﷺ نے حج کے احرام کے ساتھ عمرہ کا احرام شامل کر لیا تھا اس لئے وہ قرآن ہو گیا تھا۔ اور احناف کہتے ہیں: حضرت عائشہؓ نے احرام توڑ دیا تھا، سر کھولا تھا، اور بالوں میں تیل لگھائی کی تھی، پھر حج کا احرام باندھا تھا، اور اس کا نبی ﷺ نے ان کو حکم دیا تھا، یہ دو باتیں ذہن نشین کر لیں، باقی باتیں آگے آئیں گی۔

## بَابُ الْإِسْتِحَاضَةِ

## استحاضہ کا بیان

استحاضہ: حیض سے ہے، حاض (ض) حیض کے معنی ہیں: بہنا۔ عرب کہتے ہیں: حاض الوادی: میدان بہا، یعنی اتنی بارش ہوئی کہ نالا چلا، چونکہ خون ہر مہینہ بہتا ہے اس لئے اس کو حیض کہتے ہیں، اور استحاضہ میں س، ت مبالغہ کے لئے ہیں، مستحاضہ وہ عورت ہے جس کو بہت زیادہ خون آتا ہے، مگر یہ زیادتی مقدار کے اعتبار سے نہیں ہوتی بلکہ ایام کے اعتبار سے ہوتی ہے، یعنی جو وقت بے وقت خون آئے وہ استحاضہ ہے۔

جاننا چاہئے کہ حیض و نفاس کا خون بچہ دانی کے اندر سے آتا ہے اور تندرست عورت کو آتا ہے اس لئے اس کے احکام الگ ہیں اور استحاضہ کا خون رگ پھٹنے کی وجہ سے آتا ہے جو فم رحم پر ہوتی ہے، جس کا نام عاذل ہے یا اور کسی بیماری کی وجہ سے آتا ہے اس لئے وہ معذور ہے اور اس کے احکام معذور کے احکام ہیں، اور یہی اس ترجمہ کا مقصد ہے کہ حیض اور استحاضہ کے خون الگ الگ ہیں، حیض کا خون قعر رحم سے آتا ہے اور استحاضہ کا خون فم رحم سے، پس جب دونوں خون الگ الگ ہیں تو احکام بھی الگ الگ ہونگے، اور یہ بات بھی جانی چاہئے کہ حیض اور استحاضہ کے خون ساتھ ساتھ بھی آتے ہیں، ایسی عورت عادت کے ایام میں نماز روزہ چھوڑ دے گی، باقی دنوں میں نماز روزہ کرے گی۔

## [۸-] بَابُ الْإِسْتِحَاضَةِ

[۳۰۶-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: قَالَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَطْهَرُ، أَفَادُعُ الصَّلَاةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّمَا ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَيْسَ بِالْحَيْضَةِ، فَإِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَاتْرُكِي الصَّلَاةَ، فَإِذَا ذَهَبَ قَدْرُهَا فَاغْسِلِي عَنْكَ الدَّمَ وَصَلِّيْ"

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: فاطمہ بنت ابی حبیشؓ نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں پاک نہیں ہوتی پس کیا میں نماز چھوڑ دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: یہ رگ ہی کا خون ہے حیض کا خون نہیں، پس جب حیض کے ایام آئیں تو نماز چھوڑ دو، پھر جب حیض کے ایام کی مقدار گزر جائے تو خود سے خون کو دھوؤ الویعنی غسل جنابت کرلو (اس میں مجاز بالخذف ہے ای اثر الدم، اور اثر سے مراد جنابت ہے، یعنی غسل کرلو) اور نماز شروع کر دو۔

تشریح: حضرت فاطمہ بنت ابی حبیشؓ معتادہ تھیں، ایسی عورت عادت کے ایام میں نماز روزہ چھوڑ دے گی اور باقی ایام میں نماز پڑھے گی، روزے رکھے گی، قرآن کی تلاوت کرے گی اور اس سے صحبت کرنا بھی جائز ہے اس لئے کہ وہ پاک

عورت کی طرح ہے۔

## بابُ غَسْلِ دَمِ الْحَيْضِ

### حيض کا خون دھونا

اس باب میں حیض سے کپڑا پاک کرنے کا طریقہ بیان کیا ہے، اگر کپڑے پر حیض کا خون لگ جائے تو اس کو مبالغہ کے ساتھ دھونا چاہئے، حدیث شریف میں غسل حیض کا طریقہ یہ آیا ہے کہ پہلے کپڑے کو رگڑ دو، پھر بھگا کر انگلیوں سے ملو، پھر اس پر پانی ڈالو اور اس کو دھوؤ، کپڑا پاک ہو جائے گا۔ اب اس کپڑے میں نماز پڑھ سکتے ہیں، اور اگر باب میں مجاز بالحذف مان لیں ای غسل اثر الدم تو اب مطلب ہوگا کہ غسل حیض خوب اچھی طرح مبالغہ کے ساتھ کرو۔

### [۹-] بابُ غَسْلِ دَمِ الْحَيْضِ

[۳۰۷-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّهَا قَالَتْ: سَأَلْتُ امْرَأَةً رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِحْدَانَا إِذَا أَصَابَ ثَوْبَهَا الدَّمُ مِنَ الْحَيْضَةِ، كَيْفَ تَصْنَعُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أَصَابَ ثَوْبَ إِحْدَانَا الدَّمُ مِنَ الْحَيْضَةِ فَلْتَقْرُصْهُ، ثُمَّ لَتَنْصَحْهُ بِمَاءٍ، ثُمَّ لَتُصَلِّيْ فِيهِ" [راجع: ۲۲۷]

[۳۰۸-] حَدَّثَنَا أَصْبَغُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَتْ إِحْدَانَا تَحِيضُ ثُمَّ تَقْتَرِصُ الدَّمَ مِنْ ثَوْبِهَا عِنْدَ طَهْرِهَا، فَتَغْسِلُهُ، وَتَنْصَحُ عَلَى سَائِرِهِ، ثُمَّ تُصَلِّي فِيهِ.

حدیث (۱): حضرت اسماءؓ کہتی ہیں: ایک عورت نے (سوال کرنے والی اسماءؓ خود ہیں راوی کبھی خود کو غائب کر دیتا ہے) نبی ﷺ سے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ ہمیں کیا حکم دیتے ہیں جب ہم میں سے کسی کے کپڑے پر حیض کا خون لگ جائے: پس وہ کیا کرے؟ آپؐ نے فرمایا: جب تم میں سے کسی کے کپڑے پر خون لگ جائے تو چاہئے کہ وہ اس کو چٹکی سے ملے، پھر اس کو پانی سے دھوئے پھر اس میں نماز پڑھے۔

تشریح: حیض کا خون کپڑے پر لگ جائے تو اس کو دھونے میں مبالغہ کرنا چاہئے، اسی طرح حیض کے غسل میں بھی۔ آگے حدیث آرہی ہے کہ مشک کا پھاہا لے اور جہاں خون لگا ہے یعنی شرمگاہ اور اس کا گرد وہاں پھاہا لگائے یہ غسل حیض میں مبالغہ ہے۔

حدیث (۲): حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم میں سے ایک کو حیض آتا پھر جب وہ پاک ہوتی تو اپنے کپڑے سے خون کو کھرچ ڈالتی، پھر اس خاص جگہ کو (اہتمام سے) دھو ڈالتی، اور پھر اس میں نماز پڑھتی۔

تشریح: اس حدیث میں نضح کے معنی دھونے کے ہیں، چھینٹا دینے کے معنی نہیں، معلوم ہوا کہ نضح بمعنی غسل بھی آتا ہے، بچہ کے پیشاب کے مسئلہ میں بڑے دو اماموں نے یہی معنی کئے ہیں۔

### بَابُ اغْتِكَافِ الْمُسْتَحَاضَةِ

#### مستحاضہ کا اعتکاف کرنا

استحاضہ کا خون طہارت کے منافی نہیں، پس مستحاضہ اعتکاف کر سکتی ہے، وہ پاک عورت کی طرح ہے، اور حیض و نفاس کا خون طہارت کے منافی ہے، پس جائزہ اور نفساء اعتکاف نہیں کر سکتیں، اعتکاف کے لئے طہارت شرط ہے، اور احتلام ہو جائے تو نہ اعتکاف ٹوٹتا ہے نہ روزہ، اور حیض سے اعتکاف بھی ٹوٹ جاتا ہے اور روزہ بھی اور یہ فرق اس لئے ہے کہ ایک عارضی جنابت ہے اور دوسری اصلی، حیض اور نفاس اصلی جنابت ہیں، پس وہ روزے اور اعتکاف کے منافی ہیں، اور احتلام عارضی جنابت ہے اس لئے وہ نہ اعتکاف کے منافی ہے، نہ روزے کے۔ بہر حال مستحاضہ اعتکاف کر سکتی ہے، گھر میں بھی کر سکتی ہے اور مسجد میں بھی، بشرطیکہ تلویث مسجد کا اندیشہ نہ ہو، پھر جب احوال بدلے اور عورتوں کے لئے مسجد میں آنے کی ممانعت ہوگئی تو مسجد میں عورتوں کے اعتکاف کا مسئلہ ختم ہو گیا۔

#### [۱۰-] بَابُ اغْتِكَافِ الْمُسْتَحَاضَةِ

[۳۰۹-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ شَاهِينَ أَبُو بَشِيرٍ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَكَفَ مَعَهُ بَعْضُ نِسَائِهِ، وَهِيَ مُسْتَحَاضَةٌ تَرَى الدَّمَ، فَرُبَّمَا وَضَعَتِ الطُّسْتَ تَحْتَهَا مِنَ الدَّمِ، وَزَعَمَ أَنَّ عَائِشَةَ رَأَتْ مَاءَ الْعَصْفَرِ، فَقَالَتْ: كَانَ هَذَا شَيْءٌ كَانَتْ فَلَانَةٌ تَجِدُهُ. [انظر: ۲۰۳۸، ۳۱۱، ۳۱۰]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی ﷺ کے ساتھ ایک بیوی صاحبہ نے اعتکاف کیا اور انھالیکہ وہ مستحاضہ تھیں، خون دیکھتی تھیں یعنی خون جاری تھا، پس بسا اوقات خون کی وجہ سے وہ تھال اپنے نیچے رکھ لیتیں، یعنی تسلی میں پانی بھر کر اس میں بیٹھتیں۔ اور عکرمہ نے کہا: حضرت عائشہ نے گسمبا کا پانی دیکھا تو کہا: گویا کہ یہ ایسی چیز ہے جس کو فلاں عورت پاتی تھی، یعنی فلاں عورت جو مستحاضہ تھی جب وہ پانی میں بیٹھتیں تو پانی کا رنگ ایسا ہو جاتا تھا۔

تشریح: رمضان المبارک میں جب آنحضور ﷺ اعتکاف میں بیٹھتے تھے تو بعض ازواج بھی اعتکاف کرتی تھیں اور

حضور ﷺ کی اجازت سے کرتی تھیں، مسجد کا جو مسقف حصہ تھا اس سے آگے محض تھا اس میں ان کے خیمے نصب کر دیئے جاتے تھے اور وہ اس میں اعتکاف کرتی تھیں، ایک بیوی صاحبہ نے حالت استحاضہ میں اعتکاف کیا اور استحاضہ کا ایک علاج یہ ہے کہ کسی بڑے برتن میں پانی بھر کر گھٹنے دو گھٹنے اس میں بیٹھا جائے، اس سے رگیں سکرتی ہیں اور شفا ہوتی ہے، وہ بیوی صاحبہ اعتکاف میں بھی تسلی میں پانی بھر کر اس میں بیٹھتی تھیں، اتنی دیر تک بیٹھتی تھیں کہ خون پانی میں شامل ہو جاتا اور پانی کا رنگ کسما جیسا ہو جاتا تھا، پھر نہا کر نماز پڑھتی۔

فائدہ: علامہ کشمیری قدس سرہ نے فیض الباری میں اس جگہ ایک عجیب بات لکھی ہے کہ عصر جب کشمیر میں آگے گا تو زعفران بن جائے گا، اور کشمیر کی زعفران دوسری جگہ بوؤ تو عصر بن جائے گی، جگہوں کے اثرات ظاہر ہوتے ہیں۔

[۳۱۰] - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: ثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: اِغْتَكَفْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ امْرَأَةً مِنْ أَزْوَاجِهِ، فَكَانَتْ تَرَى الدَّمَ وَالْصُّفْرَةَ، وَالطُّسْتُ تَحْتَهَا، وَهِيَ تُصَلِّي. [راجع: ۳۰۹]

[۳۱۱] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: ثَنَا مُعْتَمِرٌ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ بَعْضَ امْهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ اِغْتَكَفَتْ وَهِيَ مُسْتَحَاضَةٌ. [راجع: ۳۰۹]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: رسول اللہ ﷺ کے ساتھ آپ کی ازواج میں سے ایک زوجہ نے اعتکاف کیا، پس دیکھتی تھیں وہ خون اور زردی، دراصل ایک تسلیہ ان کے نیچے ہوتا تھا، یعنی علاج کے طور پر پانی میں بیٹھتی تھیں تو خون کی وجہ سے پانی کا رنگ زرد ہو جاتا تھا، پھر وہ نماز پڑھتی تھیں..... اور حضرت عائشہ سے یہ بھی مروی ہے کہ امہات المؤمنین میں سے ایک نے اعتکاف کیا دراصل ایک وہ مستحاضہ تھیں، ان روایتوں سے پتا چلا کہ استحاضہ کا خون طہارت کے منافی نہیں اور مستحاضہ اعتکاف کر سکتی ہے۔

بَابُ هَلْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ فِي نَوْبٍ حَاضَتْ فِيهِ؟

کیا عورت زمانہ حیض میں پہنے ہوئے کپڑوں میں نماز پڑھ سکتی ہے؟

حیض کے زمانہ میں عورت نے جو کپڑے پہن رکھے ہیں اگر ان پر خون نہیں لگا تو پاک ہونے کے بعد ان میں نماز پڑھ سکتی ہے اور خون لگا ہے تو دھو کر پاک کر کے ان میں نماز پڑھ سکتی ہے۔ حیض کے زمانہ میں عورتیں کچھ زائد کپڑے استعمال کرتی ہیں، لنگوٹ باندھتی ہیں، روئی یا کپڑا رکھ کر اس پر انڈر ویر پہنتی ہیں اس صورت میں حیض کا خون کپڑے پر نہیں لگتا اگر کپڑے پر خون نہیں لگا ہے تو پاک ہونے کے بعد غسل کر کے عورت ان کپڑوں میں نماز پڑھ سکتی ہے۔ کپڑوں کو دھونا ضروری

نہیں۔ اور مقصد ترجمہ یہ ہے کہ حائضہ کا پسینہ پاک ہے، حیض کے زمانہ میں عورت کا پسینہ اس کے کپڑوں کو لگے گا مگر اس سے کپڑا ناپاک نہیں ہوتا۔

### [۱۱]- بَابُ هَلْ تَصَلِّي الْمَرْأَةُ فِي ثَوْبٍ حَاضَتْ فِيهِ؟

[۳۱۲]- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: مَا كَانَ لِإِحْدَانَا إِلَّا ثَوْبٌ وَاحِدٌ، تَحِيضُ فِيهِ، فَإِذَا أَصَابَهُ شَيْءٌ مِنْ دَمٍ قَالَتْ بَرِّقْهَا، فَقَصَعَتْهُ بِظَفَرِهَا.

ترجمہ: حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: ہم میں سے ایک کے پاس ایک ہی کپڑا ہوتا تھا جس کو وہ حیض کے دنوں میں پہنتی تھی پس جب اس کپڑے پر کچھ خون لگ جاتا تو وہ اس کو اپنے تھوک سے ترکرتی پھر اس کو اپنے ناخن سے کھر ج دیتی۔  
تشریح: جہاں حیض کا خون لگتا عورتیں اس حصہ کو اہتمام سے دھوئیں، پہلے اس کو تھوک سے ترکرتیں، پھر ناخن سے خون کو کھرچتیں، پھر کپڑے کو دھو ڈالتی۔

طالب علم کہتا ہے: ایک تو حیض کا خون پھر اس پر تھوک یہ کیسی عجیب بات ہے؟ جواب: تمہارے ذہنوں میں یہ سوال اس لئے آیا ہے کہ تم بہت پانی والے علاقہ میں رہتے ہو، جہاں پانی کی قلت ہے وہاں جا کر دیکھو، کھانے کے برتن برسات ہی میں دھوئے جاتے ہیں، باقی دنوں میں مٹی سے مانجھ دیتے ہیں۔

### بَابُ الطَّيِّبِ لِلْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ

عورت جب حیض کا غسل کرے تو خوشبو استعمال کرے

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ حیض بند ہونے پر غسل کے وقت عورت کو خوشبو استعمال کرنی چاہئے، خاص طور پر خون کی جگہوں میں خوشبو لگانی چاہئے، تاکہ بدبو ختم ہو، کھال کی بدروقتی اور سکڑن دور ہو اور شادابی اور رونق آجائے۔

باب میں جو حدیث ہے اس میں عدت کا بیان ہے، عدت میں ہر قسم کی زینت حرام ہے پھر بھی دورانِ عدت جو خون آئے اس کے بند ہونے پر غسل کے وقت عورت کو خوشبو استعمال کرنے کی اجازت ہے، پس عام احوال میں غسل حیض کے وقت خوشبو کا استعمال اور بھی مؤکد ہوگا، یہی اس ترجمہ کا مقصد ہے۔

### [۱۲]- بَابُ الطَّيِّبِ لِلْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ

[۳۱۳]- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، قَالَتْ: كُنَّا نُنْهَى أَنْ نُحَدِّثَ عَلَى مِيتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجِ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا، وَلَا نَكْتَحِلُ، وَلَا نَتَطَيَّبُ،

وَلَا نَلْبَسْ ثَوْبًا مَصْبُوعًا إِلَّا ثَوْبَ عَصَبٍ، وَقَدْ رُحِّصَ لَنَا عِنْدَ الطُّهْرِ إِذَا اغْتَسَلْتَ إِحْدَانَا مِنْ مَحِيضِهَا، فِي نَبْذَةٍ مِنْ كُسْتِ أَظْفَارٍ، وَكُنَّا نُنْهَى عَنِ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ — رَوَاهُ هِشَامُ بْنُ حَسَّانٍ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۵۳۴۰، ۵۳۴۱، ۵۳۴۲، ۵۳۴۳]

ترجمہ: ام عطیہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم منع کی جاتی تھیں میت پر تین دن سے زیادہ سوگ کرنے سے مگر شوہر پر چار ماہ اور دس دن، اور ہم سرمہ نہ لگائیں اور خوشبو استعمال نہ کریں، اور رنگا ہوا کپڑا نہ پہنیں، مگر پٹھے والا کپڑا، اور ہمیں اجازت دی گئی ہے پاکی کے وقت جب ہم میں سے کوئی حیض کا غسل کرے تو تھوڑا قسط ہندی استعمال کرے اور ہم جنازے کے ساتھ جانے سے روکی جاتی تھیں — اس حدیث کو ہشام بن حسان نے بھی حفصہ سے اسی سند سے روایت کیا ہے۔  
تشریح:

۱- سوگ کے معنی ہیں: ترکِ زینت، اور ترکِ زینت یہ ہے کہ عورت زیور نہ پہنے، بناؤ سنگھار نہ کرے، اور شوخ رنگین کپڑا نہ پہنے، سادہ رنگین کپڑا پہن سکتی ہے، سفید کپڑے ہی پہننے ضروری نہیں، جالوں میں سوگ کا جو مطلب سمجھا جاتا ہے کہ عورت عدت میں سورج نہ دیکھے، ہاتھ کی چوڑیاں توڑ دے (سونے کی چوڑیاں اتار لیتی ہیں، کانچ کی توڑ دیتی ہیں) یہ سب جاہلانہ باتیں ہیں، شریعت مطہرہ کا ان فضول باتوں سے کچھ تعلق نہیں، اور عورتوں کو رشتہ داروں کی موت کا غم زیادہ ہوتا ہے اس لئے ان کو تین دن تک سوگ منانے کی اجازت ہے، مردوں کے لئے یہ جائز نہیں، اور کسی بھی میت کا تین دن سے زیادہ سوگ کرنا جائز نہیں، البتہ شوہر مستثنیٰ ہے، اس کا سوگ عورت چار مہینہ دس دن کرے گی۔

قولہ: ثوب عَصَبٍ: ثوب عَصَب کے معنی ہیں: پٹھا، کپڑے رنگنے کا ایک طریقہ یہ تھا کہ کپڑے پر جگہ جگہ پٹھے یا اس جیسی سخت چیز باندھ دی جاتی تھی، پھر کپڑے کو رنگتے تھے، پس کپڑا کہیں سے رنگین اور کہیں سے سفید رہتا تھا، یہ معمولی قسم کا رنگین کپڑا سمجھا جاتا تھا، عدت میں عورت اس کو پہن سکتی ہے۔

قولہ: كُسْتِ أَظْفَارٍ: کُست کو قسط ہندی بھی کہتے ہیں، یہ کُست کا معرب ہے، اردو میں اس کو کوٹھ بھی کہتے ہیں، اور اظفار (الف کے ساتھ) بعض کے نزدیک ظفر کی جمع ہے، یہ ایک قسم کی نباتی خوشبو ہے جو ناخن کی طرح غلاف دار ہوتی ہے، اس کو بخور میں شامل کر کے کپڑوں وغیرہ کو دھونی دیتے تھے، اس کا پورا نام اظفار الطیب ہے، ہندی یا اردو میں اس کو نکھ کہتے ہیں۔ بعض شارحین کی رائے یہ ہے کہ یہ لفظ اظفار نہیں ظفار ہے، یہ ایک قریہ کا نام ہے جو عدن کے ساحل پر واقع ہے۔ جہاں یہ قسط ہندی لا کر فروخت کی جاتی تھی، اس لئے اس کا نام کُست ظفار ہو گیا (ماخوذ از ایضاح البخاری)

اور باب سے یہی جز متعلق ہے کہ جب عدت میں طہر کے وقت غسل حیض میں خوشبو استعمال کرنے کی اجازت ہے تو عام حالات میں اس کی اور بھی زیادہ اہمیت ہوگی۔ پس عورت کو غسل طہارت کے وقت خوشبو ضرور استعمال کرنی چاہئے، اور خوشبو والا صابون اور کریم پاؤڈر خوشبو کے قائم مقام ہو جائیں گے۔

بَابُ ذَلِكَ الْمَرْأَةِ نَفْسَهَا إِذَا تَطَهَّرَتْ مِنَ الْمَحِيضِ  
وَكَيْفَ تَغْتَسِلُ؟ وَتَأْخُذُ فِرْصَةَ مُمَسِّكَةٍ، فَتَسْبَعُ بِهَا أَثَرَ الدَّمِ

عورت غسل طہارت میں خاص عضو کو یا بدن کو رگڑ کر دھوئے

غسل کا طریقہ: مشک کا پھاہالے کر خون کی جگہ لگائے

حيض کے غسل کے دو امتیاز ہیں: ایک: حیض کے غسل میں خاص بدن کو خوب مل کر دھونا ہے، امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک غسل جنابت میں سارے بدن کا مل کر دھونا شرط ہے، دیگر فقہاء کے نزدیک شرط نہیں، سنت مؤکدہ ہے، خاص طور پر غسل حیض میں زیادہ تاکید ہے۔ دوم: محل دم یعنی فرج اور اس کے اطراف میں جہاں خون کے دھبے لگتے ہیں وہاں مشک یا اور کوئی خوشبو استعمال کرنا، یہ غسل حیض کے دو امتیاز ہیں۔

باب کا ترجمہ: عورت کا اپنی ذات کو (بدن کو یا خاص عضو کو) رگڑ کر دھونا جب وہ حیض سے پاک ہو، یہ پہلا امتیاز ہے، غسل حیض میں بدن کو یا شر مگاہ کو خوب رگڑ کر دھونا چاہئے، اور غسل حیض کا طریقہ یہ ہے کہ خوشبو میں بسایا ہوا پھاہالے کر خون کے نشانات کا پیچھا کرے، یہ دوسرا امتیاز ہے۔ روئی وغیرہ معطر کر کے فرج اور اس کے اطراف میں جہاں خون کے دھبے لگتے ہیں وہاں خوشبو لگائے، تاکہ بدبو باقی نہ رہے۔

باب میں نفس سے بدن بھی مراد لیا جاسکتا ہے اور شر مگاہ بھی، اگر بدن مراد لیں تو معنی ہونگے: پورا بدن اچھی طرح دھونا، اور شر مگاہ بھی مراد لے سکتے ہیں۔ لامع الدراری میں جو حضرت گنگوہی رحمہ اللہ کی تقریر ہے اور جس پر شیخ الحدیث حضرت مولانا زکریا صاحب رحمہ اللہ کا حاشیہ ہے یہی معنی کئے ہیں۔

اس کے بعد جانا چاہئے کہ باب کی حدیث میں دلک کا ذکر نہیں، اور باب میں دلک کا ذکر ہے، پس یا تو یہ کہا جائے کہ جب نظافت کے لئے خوشبو کا استعمال ضروری ہے تو دلک بھی ضروری ہے کیونکہ دلک کے بغیر صفائی ممکن نہیں، یعنی حدیث میں دلک دلالت عقلی سے ثابت ہوگا، یا یہ کہا جائے کہ یہ روایت مسلم شریف میں بھی ہے وہاں الفاظ ہیں: تَصُبُّ عَلَى رَأْسِهَا فَتَذْلِكُهُ ذَلِكَ شَدِيدًا: اپنے سر پر پانی ڈالے اور اس کو خوب رگڑ کر دھوئے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ بھی دوسری جگہ جو روایت ہوتی ہے اس کو پیش نظر رکھ کر بھی باب قائم کرتے ہیں۔

[۱۳-] بَابُ ذَلِكَ الْمَرْأَةِ نَفْسَهَا إِذَا تَطَهَّرَتْ مِنَ الْمَحِيضِ

وَكَيْفَ تَغْتَسِلُ؟ وَتَأْخُذُ فِرْصَةَ مُمَسِّكَةٍ، فَتَسْبَعُ بِهَا أَثَرَ الدَّمِ

[۳۱۴-] حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: ثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَفِيَّةَ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ



امْرَأَةٌ سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ؟ فَأَمَرَهَا كَيْفَ تَغْتَسِلُ؟ قَالَ: "خُذِي فِرْصَةً مِنْ مِسْكِ فَتَطَهَّرِي بِهَا" قَالَتْ: كَيْفَ أَتَطَهَّرُ بِهَا؟ قَالَ: "سُبْحَانَ اللَّهِ! تَطَهَّرِي بِهَا" فَاجْتَبَدْتُهَا إِلَيَّ، فَقُلْتُ: تَتَّبِعِي بِهَا أَثَرِ الدَّمِ. [انظر: ۷۳۵۷، ۳۱۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ ایک عورت نے نبی ﷺ سے غسل حیض کے بارے میں پوچھا آپؐ نے اس کو بتایا کہ وہ غسل حیض کیسے کرے؟ (پھر) فرمایا: مشک کا پھاہالے اور اس کے ذریعہ پاکی حاصل کرے اس نے کہا: مشک کے پھاہے سے کیسے پاکی حاصل کروں؟ آپؐ نے فرمایا: سبحان اللہ! مشک کے پھاہے سے پاکی حاصل کر (اس سبحان اللہ کا مطلب یہ ہے کہ یہ بات مردوں سے پوچھنے کی نہیں) حضرت عائشہؓ سمجھ گئیں انھوں نے اس عورت کو اپنی طرف کھینچ لیا اور اس کو سمجھایا کہ آپؐ کے ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ پھاہے سے خون کے دھول کا پیچھا کر یعنی ان پر یہ خوشبو لگا۔

### بَابُ غَسْلِ الْمَحِيضِ

#### حيض کی جگہ کو دھونا

اضافت بیان یہ ہے اور باب میں مجاز بالخذف ہے، غسل المحيض ای غسل محل الدم: محل دم یعنی شرمگاہ دھونے کا بیان، غسل حیض میں شرمگاہ خاص اہتمام کے ساتھ دھونی چاہئے اور اس پر خوشبو لگانی چاہئے۔

### [۱۴-] بَابُ غَسْلِ الْمَحِيضِ

[۳۱۵-] حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: قُنَا مَنْصُورٌ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَتْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ أُغْتَسِلُ مِنَ الْمَحِيضِ؟ قَالَ: "خُذِي فِرْصَةً مُمَسَّكَةً، وَتَوَضَّئِي ثَلَاثًا" ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَحْيَا فَأَعْرَضَ بِوَجْهِهِ، أَوْ: قَالَ: "تَوَضَّئِي بِهَا" فَأَخَذْتُهَا فَجَلَدْتُهَا، فَأَخْبَرْتُهَا بِمَا يُرِيدُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [راجع: ۳۱۴]

ترجمہ: حضرت عائشہؓ سے مروی ہے: ایک انصاری عورت نے نبی ﷺ سے دریافت کیا کہ میں غسل حیض کس طرح کروں؟ آپؐ نے فرمایا: مشک میں بسایا ہوا پھاہالے اور تین مرتبہ اس سے دھو یعنی شرمگاہ پر تین مرتبہ اس کو لگا، مگر وہ بات سمجھی نہیں اور اس سے زیادہ کھول کر بیان کرنے سے نبی ﷺ کو شرم آئی، پس آپؐ نے چہرہ پھیر لیا یا فرمایا: مشک سے صفائی حاصل کر (یہ شک راوی ہے کہ آپؐ نے تلوثاً فرمایا یا توضی بہا فرمایا) حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: میں نے اس کو پکڑ کر اپنی طرف کھینچ لیا، اور نبی ﷺ کی مراد سمجھائی۔

فائدہ: مشک ایک خوشبو ہے اور نہایت قیمتی خوشبو ہے اب اس کا حصول کبریت احمر ہے، اس کی جگہ اب عورتیں صابن اور کریم استعمال کرتی ہیں، وہ مشک کے قائم مقام ہیں، اس سے بھی مقصد حاصل ہو جاتا ہے۔

### بَابُ امْتِشَاطِ الْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ

#### غسل حیض کے بعد بالوں میں کنگھی کرنا

غسل حیض کے بعد عورت بالوں کو کنگھی کر کے سنوار لے، یعنی بناؤ سنگھار اور مانگ پٹی کرے، کیونکہ عام طور پر اس وقت میں شوہر کی بیوی کی طرف رغبت ہوتی ہے۔ نیز یہ علوق (حمل ٹھہرنے) کا بھی بہترین وقت ہے، طہر کی ابتداء میں حمل ٹھہرنے کا امکان زیادہ ہوتا ہے، اور باب میں جو حدیث ہے اس میں احرام کے وقت غسل کرنے کا بیان ہے، عورت جب احرام باندھنے کا ارادہ کرے تو پہلے بال کھول کر، سر اور بدن دھو لے، پھر بالوں میں کنگھی کر کے بال جما کر احرام باندھے، جب غسل احرام میں سر میں کنگھی کرنا مطلوب ہے تو غسل حیض میں تو بدرجہ اولیٰ مطلوب ہوگا۔ حدیث کا باب سے یہی جوڑ ہے۔ اور پہلے یہ بات بتائی ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مکہ پہنچ کر حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیا تھا، مگر وہ پاک نہیں ہوئی تھیں کہ منی جانے کا وقت آگیا، چنانچہ آپؐ نے عمرہ کا احرام توڑ دینے کے لئے فرمایا انھوں نے نہا کر کنگھی کر کے حج کا احرام باندھ لیا (نہانے کا ذکر ابوداؤد کی حدیث (نمبر ۱۷۸۵) میں ہے) پھر حج کے بعد تنعیم سے اس عمرہ کی قضا کی۔

### [۱۵-] بَابُ امْتِشَاطِ الْمَرْأَةِ عِنْدَ غُسْلِهَا مِنَ الْمَحِيضِ

[۳۱۶-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا إِبْرَاهِيمُ، قَالَ: ثَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَهْلَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَكُنْتُ مِمَّنْ تَمَتَّعَ وَلَمْ يَسْقِ الْهَدْيَ، فَرَعَمْتُ أَنَّهَا حَاضَتْ وَلَمْ تَطْهَرْ حَتَّى دَخَلْتُ لَيْلَةَ عَرَفَةَ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذِهِ لَيْلَةُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَإِنَّمَا كُنْتُ تَمَتَّعْتُ بِعُمْرَةٍ؟ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "انْقِضِي رَأْسَكَ وَامْتَشِطِي، وَأَمْسِكِي عَنْ عُمْرَتِكَ" فَفَعَلْتُ، فَلَمَّا قَضَيْتُ الْحَجَّ أَمَرَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ لَيْلَةَ الْحَصْبَةِ، فَأَعْمَرَنِي مِنَ التَّعْيِيمِ مَكَانَ عُمَرَيْنِ الْبَنِيِّ نَسَكْتُ. [راجع: ۲۹۴]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ حجۃ الوداع میں احرام باندھا، اور میں ان لوگوں میں سے تھی جنہوں نے تمتع کیا تھا اور جو ہدی ساتھ نہیں لے گئے تھے، پس وہ کہتی ہیں کہ وہ حائضہ ہو گئیں اور پاک نہیں ہوئیں، یہاں تک کہ عرفہ کی رات آگئی، (یوم الترویہ کی رات تھی، سات اور آٹھ ذی الحجہ کی درمیانی رات تھی، اور

اگلے دن منی جانا تھا، پھر جورات آئے گی وہ عرفہ کی رات ہوگی، مگر چونکہ حضرت عائشہؓ اس وقت تک بھی پاک نہیں ہوئی تھیں اس لئے عرفہ کی رات کہا) انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آج عرفہ کی رات ہے اور میں نے عمرہ کے ساتھ فائدہ اٹھایا ہے یعنی حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیا ہے اور ابھی تک میں نے عمرہ ادا نہیں کیا، آپؐ نے فرمایا: اپنے سر کو کھول لو اور کنگھی کرلو، اور عمرہ سے رک جاؤ، پس میں نے ایسا کیا، پھر جب میں حج سے فارغ ہوئی تو آپؐ نے عبد الرحمن کو لیلة الحصة (تیرہ ذی الحجہ) کو حکم دیا، پس انھوں نے مجھے تعیم سے عمرہ کرایا میرے اس عمرہ کی جگہ جس کا میں نے احرام باندھا تھا۔  
تشریح:

۱- حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا مفردہ تھیں یا قارنہ؟ اس میں تو کوئی اختلاف نہیں کہ آپؐ نے ابتداء میں صرف حج کا احرام باندھا تھا، پھر مکہ پہنچ کر اس کو عمرہ کے احرام سے بدل دیا تھا مگر آٹھ ذی الحجہ تک آپؐ پاک نہ ہوئیں تو آپؐ نے عمرہ کا احرام توڑ دیا یا اس کے ساتھ حج کا احرام شامل کر لیا؟ اس میں اختلاف ہے، شوافع کی رائے یہ ہے کہ آپؐ نے احرام نہیں توڑا تھا بلکہ عمرہ کے ساتھ حج کا احرام ملا لیا تھا، یعنی آپؐ قارنہ تھیں، اور حج کے بعد آپؐ نے جو عمرہ کیا تھا وہ عام عمرہ تھا کسی دوسرے عمرہ کی قضا نہیں تھی، اور احناف کہتے ہیں: آپؐ نے عمرہ کا احرام توڑ دیا تھا اور حج کا احرام باندھ لیا تھا پھر حج کے بعد توڑے ہوئے عمرہ کی قضا کی تھی، اور دلیل یہ ہے کہ نبی ﷺ نے ان کو غسل کرنے کا، سر کھولنے کا اور کنگھی کرنے کا حکم دیا تھا، غسل کرنے کا ذکر ابوداؤد کی روایت (حدیث ۱۷۸۵) میں ہے اور مذکورہ حدیث کی ایک سند میں جو آگے آرہی ہے عمرہ وڑنے کی صراحت ہے پس احناف کے نزدیک آپؐ مفردہ تھیں، قارنہ نہیں تھیں۔

اور اس اختلاف کی بنیاد یہ ہے کہ قارن پر ایک طواف اور ایک سعی ہے یا دو طواف اور دو سعی؟ شوافع کے نزدیک قارن پر ایک طواف اور ایک سعی ہے، اور احناف کے نزدیک دو طواف اور دو سعی، اس لئے حضرت عائشہؓ کو قارنہ ماننے میں احناف کو تکلف ہے، تفصیل کتاب الحج میں آئے گی۔

۲- تمتع کی دو قسمیں ہیں: تمتع لغوی اور تمتع اصطلاحی، تمتع اصطلاحی یہ ہے کہ میقات سے صرف عمرہ کا احرام باندھے اور طواف سعی اور حلق کرا کر احرام کھول دے، پھر آٹھ ذی الحجہ کو حج کا احرام باندھے۔ اور تمتع لغوی یہ ہے کہ ایک سفر میں حج و عمرہ کرے خواہ کسی طرح کرے، پس حضرت عائشہؓ کا یہ فرمانا کہ میں تمتع تھی اس سے تمتع لغوی مراد ہے۔

۳- لیلة الحصة: (نزول محصب کی رات) الحصة کے معنی ہیں: سنگریزے، یہ مکہ سے باہر ایک میدان تھا، تیرہ ذی الحجہ کو منی سے لوٹ کر آپؐ نے اس میدان میں قیام فرمایا تھا اور وہاں عصر تا عشاء تین نمازیں ادا فرمائی تھیں، یہ وہی میدان ہے جہاں قریش نے قسمیں کھائی تھیں اور آپؐ کا، ابوطالب کا، بنو ہاشم کا اور بنو عبدالمطلب کا، کیا بیکاٹ کیا تھا، اس میدان کو ابطح، بطحاء، محصب اور خیف بنی کنانہ بھی کہتے ہیں، یہیں سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو عمرہ کے لئے تعیم بھیجا گیا تھا، اور جس جگہ سے آپؐ نے احرام باندھا تھا اب اس جگہ حضرت عائشہؓ کے نام سے مسجد عائشہ بنی ہوئی ہے۔

## بَابُ نَقْضِ الْمَرْأَةِ شَعْرَهَا عِنْدَ غُسْلِ الْمَحِيضِ

## غسل حیض کے وقت بالوں کو کھولنا

عورت نے اگر سر کے بالوں کی چوٹیاں بٹ رکھی ہیں تو غسل جنابت میں ان کو کھولنا ضروری نہیں، اور بالوں کو بھگانا بھی معاف ہے، البتہ بالوں کی جڑوں میں پانی پہنچانا ضروری ہے، اگر بے کھولے جڑوں میں پانی نہ پہنچے تو بال کھول ڈالے اور بالوں کو بھگائے، یہی حکم غسل حیض کا ہے، البتہ امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک غسل جنابت میں تو چوٹیاں کھولنی ضروری نہیں، اس لئے کہ اس کے بارے میں نص ہے (ترمذی حدیث ۱۰۸) مگر غسل حیض میں چوٹیاں کھولنا، اور سب بال بھگانا اور تمام جڑوں میں پانی پہنچانا ضروری ہے، اس لئے حضرت نے عند غسل المحيض کی تخصیص کی، اور حضرت ابن عمر اور حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کے نزدیک غسل جنابت میں بھی چوٹیاں کھولنا اور سب بالوں کو بھگانا اور جڑوں میں پانی پہنچانا ضروری ہے، پس غسل حیض میں بدرجہ اولیٰ ضروری ہوگا۔ اور باب میں حضرت عائشہ کی وہی حدیث ہے جو اوپر والے باب میں گذری ہے، حضرت عائشہ نے جب عمرہ کا احرام توڑا تھا اور حج کا احرام باندھا تھا تو نبی ﷺ نے حکم دیا تھا کہ چوٹیاں کھول لو اور بالوں میں کنگھی کر لو، اور غسل حیض کے درمیان میں تھا، پس حیض کے بعد غسل میں چوٹیاں کھولنا بدرجہ اتم ضروری ہوگا، یہ امام بخاری کا استدلال ہے، مگر تقریب تام نہیں، اس لئے کہ آپ نے حضرت عائشہ کو بال کھولنے کا اور کنگھی کرنے کا جو حکم دیا تھا وہ ارشادی تھا یعنی ان کو ایک بھلائی کی بات بتائی تھی، حضور ﷺ حجۃ الوداع میں مدینہ منورہ سے پچیس ذی قعدہ کو نکلے ہیں، اور چار ذی الحجہ کو مکہ معظمہ پہنچے ہیں پھر آٹھ ذی الحجہ تک مزید چار دن گذرے ہیں، اتنے میں حضرت عائشہ کے بال بکھر گئے ہونگے، اس لئے آپ نے ان کو ایک فائدہ کی بات بتائی کہ بال کھول لو، کنگھی کرو اور نہ احرام باندھ لو، پس آپ کا یہ حکم ارشادی تھا، اس لئے اس سے مسئلہ اخذ کرنا کہ غسل حیض میں چوٹیاں کھولنا ضروری ہے، صحیح نہیں۔

## [۱۶-] بَابُ نَقْضِ الْمَرْأَةِ شَعْرَهَا عِنْدَ غُسْلِ الْمَحِيضِ

[۳۱۷-] حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: لَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: خَرَجْنَا مُؤَافِينَ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَهْلَ بِعُمْرَةٍ فَلْيَهْلْ، فَإِنِّي لَوْلَا أَنِّي أَهْدَيْتُ لَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ" فَأَهْلَ بَعْضُهُمْ بِعُمْرَةٍ، وَأَهْلَ بَعْضُهُمْ بِحَجٍّ، وَكُنْتُ أَنَا مِمَّنْ أَهْلَ بِعُمْرَةٍ، فَأَذْرَكَنِي يَوْمَ عَرَفَةَ وَأَنَا حَائِضٌ، فَسَكَّوْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "دَعِي عُمْرَتِكَ، وَانْقَضِي رَأْسُكَ، وَامْتَشِطِي، وَأَهْلِي بِحَجٍّ" فَفَعَلْتُ حَتَّى إِذَا كَانَ لَيْلَةُ الْحَضْبَةِ، أَرْسَلَ مَعِيَ أَخِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، فَخَرَجْتُ إِلَى التَّعِيمِ، فَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ مَكَانَ عُمْرَتِي، قَالَ هِشَامُ: وَلَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَذِي وَلَا صَوْمٌ وَلَا صَدَقَةٌ. [راجع: ۲۹۴]

ترجمہ اور وضاحت: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم ایسے وقت نکلے کہ ذی الحجہ کا مہینہ شروع ہونے والا تھا، پچیس ذی قعدہ کو مدینہ منورہ سے روانہ ہوئے، رات ذوالحلیفہ میں گذاری اور عصر تا فجر وہاں پڑھیں، پھر چھبیس ذی قعدہ کو مکہ مکرمہ کے لئے روانہ ہوئے، مکہ پہنچ کر وحی آئی، پس نبی ﷺ نے فرمایا: جسے پسند ہو کہ وہ عمرہ کا احرام باندھے تو چاہئے کہ وہ عمرہ کا حرام باندھے، اگر میرے پاس قربانی کے جانور نہ ہوتے تو میں بھی عمرہ کا احرام باندھتا، پس بعض نے عمرہ کا احرام باندھا اور بعض نے حج کا، اور میں ان لوگوں میں سے تھی جنہوں نے عمرہ کا احرام باندھا۔ پس مجھے یوم عرفہ نے پایا در انحالیکہ میں حائضہ تھی، پس میں نے نبی ﷺ سے شکایت کی، پس آپؐ نے فرمایا: ”اپنا عمرہ چھوڑ دو، اور اپنا سر توڑ لو، اور کنگھی کر لو اور حج کا احرام باندھ لو“ چنانچہ میں نے ایسا ہی کیا۔ یہاں تک کہ جب تیرہویں کی رات آئی (یہ چودہویں کی رات تھی، ایام منی میں راتیں گذشتہ دنوں کے ساتھ گئی جاتی ہیں) تو آپؐ نے میرے ساتھ عبدالرحمنؓ کو بھیجا، پس میں تنعیم کی طرف نکلی، پس میں نے عمرے کا احرام باندھا، میرے (توڑے ہوئے) عمرہ کی جگہ، ہشام کہتے ہیں: اور نہیں تھا کسی چیز میں ان میں سے قربانی کا جانور اور نہ روزہ اور نہ فدیہ۔

جاننا چاہئے کہ عمرہ توڑنے کی وجہ سے احناف کے نزدیک دم واجب ہوتا ہے اور قضا بھی، اور دم نہ ہو تو دس روزے رکھے، تین ایام حج میں اور سات وطن لوٹ کر، اور کتاب الحج میں احصار کا مسئلہ آئے گا، وہاں بتائیں گے کہ احصار کی صورت میں ہدی حرم میں بھیجی پڑتی ہے جب ہدی وہاں ذبح ہو جائے تب احرام کھلے گا۔ اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک جہاں احصار واقع ہوا ہے اس جگہ جانور ذبح کیا جائے گا۔ حضرت عائشہؓ کا معاملہ کیا تھا؟ انہوں نے عمرہ توڑا تھا یا وہ قارنہ تھیں یا احصار تھا؟ پس ان پر قربانی، روزہ یا صدقہ واجب تھا، حضرت ہشامؓ کہتے ہیں: نہیں تھی ان میں سے کسی میں ہدی نہ روزہ اور نہ صدقہ۔ حاشیہ میں امام نووی رحمہ اللہ کا اعتراض لکھا ہے کہ حضرت عائشہؓ پر نہ ہدی واجب ہوئی، نہ روزہ اور نہ صدقہ یہ کیسے ممکن ہے؟ ان میں سے ایک ضرور واجب ہوگا، مگر امام نوویؒ کا یہ اعتراض اس پر مبنی ہے کہ حضرت عائشہؓ نے ان میں سے کچھ بھی ادا نہیں کیا۔ لیکن اگر حضرت ہشام کے اس قول کا یہ مطلب لیا جائے کہ حدیث میں ان کا تذکرہ نہیں تو اعتراض ختم ہو جاتا ہے، اس لئے کہ عدم ذکر عدم شیء کو مستلزم نہیں، روایت میں مذکور نہ ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ نفس الامر میں بھی نہ ہو، غرض حنفیہ کے قول پر عمرہ توڑنے کی وجہ سے دم واجب ہوگا اور شوافع کے قول پر دم قرآن واجب ہوگا۔

### بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ ﴿مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ﴾

بچہ گوشت کی بوٹی سے پیدا ہوتا ہے جو کبھی پوری ہوتی ہے اور کبھی ادھوری رہ جاتی ہے

یہ سورہ حج کے پہلے رکوع کی آیت (۵) کا ٹکرا ہے۔ آیت یہاں سے شروع ہوتی ہے: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ، ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ، ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ، ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ: مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ﴾: اللہ

تعالیٰ نے انسان کو مٹی سے بنایا ہے، مٹی کے جوہر غذا سے خون بنتا ہے، خون سے نطفہ بنتا ہے، نطفہ سے علقہ بنتا ہے، علقہ سے مضغہ بنتا ہے، پھر آگے بڑھ بھی سکتا ہے اور نہیں بھی بڑھتا ہے، مخلقة: کے معنی ہیں: آگے بڑھا ہوا، تخلیق کے مرحلوں میں داخل ہوا ہوا، اور غیر مخلقة: کے معنی ہیں: ان مرحلوں میں داخل نہ ہوا ہوا۔

جاننا چاہئے کہ ﴿مُخَلَّقَةٌ وَغَيْرُ مُخَلَّقَةٍ﴾ صرف مضغہ کے ساتھ خاص نہیں، اس کا تعلق پہلے والے تمام مراحل کے ساتھ ہے اور اگلے مراحل کے ساتھ بھی، کبھی نطفہ گر پڑتا ہے، کبھی علقہ گر پڑتا ہے، کبھی مضغہ گر پڑتا ہے، کبھی آگے کے مراحل میں داخل ہوتا ہے، اس کے بعد گر پڑتا ہے، کبھی بچہ مرا ہوا پیدا ہوتا ہے۔ غرض اس ٹکڑے کا تعلق آگے پیچھے کے سب مراحل سے ہے، جیسے ﴿إِفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ میں علق: درمیانی مرحلہ ہے، اس سے پہلے تین مرحلے ہیں اور بعد میں تین مرحلے، انسان کی تخلیق سات مرحلوں سے گزر کر ہوتی ہے، علق درمیانی مرحلہ ہے، یہ بات حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمائی ہے اور میں نے کتاب الوجی کے شروع میں (حدیث ۳) یہ بات تفصیل سے بیان کی ہے، اسی طرح ﴿مُخَلَّقَةٌ وَغَيْرُ مُخَلَّقَةٍ﴾ کا تعلق پہلے اور بعد والے سب مراحل سے ہے۔

مقصد ترجمہ اور حدیث کی باب سے مناسبت: علامہ ابن بطل رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ حمل کے زمانہ میں حیض نہیں آسکتا۔ حمل کے زمانہ میں حیض آسکتا ہے یا نہیں؟ یہ مسئلہ مختلف فیہ ہے۔ حضرات ابوحنیفہ، احمد، ابو ثور، ابن المنذر، امام شافعی رحمہم اللہ کا قول قدیم اور امام بخاریؒ کی رائے یہ ہے کہ حمل کے زمانہ میں حیض نہیں آسکتا۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ کا قول جدید یہ ہے کہ حمل کے زمانہ میں حیض آسکتا ہے اور یہی امام مالک اور حضرت اسحاق رحمہما اللہ کی رائے ہے۔

یہاں یہ بات جانی چاہئے کہ سورہ بقرہ آیت ۲۲۸ میں قروء سے امام اعظم اور امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک حیض مراد ہے، پس عدت حیض سے گزرے گی، اور امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک طہر مراد ہے، پس عدت طہر سے گزرے گی، جو حضرات حیض سے عدت کے قائل ہیں ان کی سب سے قوی دلیل یہ ہے کہ عدت کا مقصد استبراء رحم ہے، یعنی بچہ دانی حمل سے خالی ہے یہ بات جاننا ہے، پس اگر حمل کے زمانہ میں بھی حیض آئے گا تو کیسے پتہ چلے گا کہ بچہ دانی میں حمل نہیں ہے، اس لئے یہ حضرات فرماتے ہیں کہ حمل کے زمانہ میں حیض نہیں آسکتا۔

جب باب کا مقصد متعین ہو گیا کہ حمل کے زمانہ میں حیض نہیں آسکتا تو اب حدیث کا باب سے انطباق یہ ہے کہ حمل قرار پاتے ہی فرشتہ رحم پر مقرر ہو جاتا ہے اور حمل کی حفاظت کرتا ہے، اب بھی اگر بچہ دانی کا منہ کھلے اور حیض آئے تو فرشتے کی نگرانی سے کیا فائدہ؟ علاوہ ازیں حمل ٹھہرنے کے بعد حیض کا خون جمع رہتا ہے اور بچہ کی غذا بنتا ہے، اگر حیض آئے تو بچہ کی غذا ضائع ہو جائے گی، پس وہ کیسے پلے بڑھے گا؟ اس طرح حدیث کا باب کے ساتھ جوڑ ہے۔

[۱۷-] بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿مُخَلَّقَةٌ وَغَيْرُ مُخَلَّقَةٍ﴾

[۳۱۸-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى

اللہ علیہ وسلم، قَالَ: "إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَكَلَّ بِالرَّحِمِ مَلَكًا، يَقُولُ: يَا رَبِّ نُطْفَةٌ، يَا رَبِّ عَلَقَةٌ، يَا رَبِّ مُضْغَةٌ، فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهُ قَالَ: أَذْكَرٌ أَمْ أُنْثَى؟ شَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ؟ فَمَا الرِّزْقُ؟ وَمَا الْأَجَلُ؟ فَيَكْتُبُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ" [انظر: ۳۳۳۳، ۶۵۹۵]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے بچہ دانی پر ایک فرشتہ مقرر کیا ہے جو کہتا ہے: اے میرے رب! یہ نطفہ ہے، اے میرے رب! یہ خون بستہ ہے، اے میرے رب! یہ گوشت کا ٹوٹھڑا ہے، پھر جب اللہ تعالیٰ اس کو پیدا کرنے کا ارادہ فرماتے ہیں تو وہ پوچھتا ہے: یہ لڑکا ہے یا لڑکی؟ بد بخت ہے یا نیک بخت؟ اس کا رزق کیا ہے؟ اور اس کی موت کا مقررہ وقت کیا ہے؟ یہ ساری باتیں اس کی ماں کے پیٹ میں لکھ دی جاتی ہیں۔

تشریح: انسان اس دنیا میں نیا پیدا نہیں ہوتا، اس دنیا میں صرف اس کا جسم بنتا ہے اس کی روح پہلے پیدا ہو چکی ہے اور تمام روحيں عالم ارواح میں ہیں۔ سورۃ الاعراف (آیت ۱۷۲) میں یہ مضمون ہے: جب روح کے دنیا میں آنے کا وقت ہوتا ہے تو شکم مادر میں اس کے لئے جسم بنتا ہے، اور جسم: چار عناصر سے خاص طور پر مٹی سے بنتا ہے اس طرح کہ عناصر اربعہ کی توانائیاں مجتمع ہو کر انسان کی غذا پیدا کرتی ہے، جب انسان وہ غذا کھاتا ہے تو اس سے خون بنتا ہے، پھر خون کا خاص حصہ مادہ منویہ بننے کے لئے جدا کر لیا جاتا ہے، پھر میاں بیوی کے مادے رحم میں پہنچتے ہیں، جب علوق (حمل ٹھہرنا) مقدر ہوتا ہے تو مادہ کا کچھ حصہ بچہ دانی میں ٹھہر جاتا ہے اور باقی مادہ باہر نکل آتا ہے، اور اسی وقت سے فرشتہ نگرانی پر مقرر ہو جاتا ہے، وہ پوچھتا ہے: یارب مخلوقہ وغیرہ؟ اگر حمل گر جانا مقدر ہے تو غیر مخلوقہ کا حکم ہوتا ہے اور حمل کا ٹھہرنا مقدر ہے تو مخلوقہ کا حکم ہوتا ہے، اور حمل آگے بڑھتا ہے، اور مشیت خداوندی کے مطابق تخلیق مکمل ہوتی ہے۔

صحیحین میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: تم میں سے ہر ایک کی پیدائش جمع کی جاتی ہے اس کی ماں کے پیٹ میں چالیس دن تک نطفہ کی حالت میں (یعنی اس مدت میں نطفہ میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہوتی) پھر اتنی ہی مدت میں علقہ (جما ہوا خون) بنتا ہے پھر اتنی ہی مدت میں مضغہ یعنی گوشت کی بوٹی بنتی ہے، پھر اللہ تعالیٰ اس کی طرف ایک فرشتہ بھیجتے ہیں چار باتوں کے ساتھ، پس وہ اس کا عمل، اس کی موت، اس کی روزی اور اس کا نیک یا بد ہونا لکھتا ہے، پھر اس میں روح پھونکی جاتی ہے (مشکوٰۃ حدیث ۸۲) یعنی مراحل تخلیق میں انتقال تدریجی ہوتا ہے، یکبارگی نہیں ہوتا، اور ہر مرحلہ پہلے والے اور بعد والے مراحل سے مختلف ہوتا ہے، مادہ میں جب تک کوئی نمایاں تبدیلی نہیں ہوتی، نطفہ کہلاتا ہے، پھر جب اس میں معمولی انجماد پیدا ہوتا ہے تو علقہ کہلاتا ہے، پھر جب اس میں خوب انجماد ہو جاتا ہے تو مضغہ کہلاتا ہے، پھر اعضاء بننے شروع ہوتے ہیں اور جب تخلیق مکمل ہو جاتی ہے تو اس میں روح ڈالی جاتی ہے۔

اور ایک دوسری حدیث میں جس کو ابن ابی حاتم رازی اور ابن جریر طبری رحمہما اللہ نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہی سے روایت کیا ہے: نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب نطفہ مختلف ادوار سے گزرنے کے بعد مضغہ بن جاتا ہے تو

فرشتہ جو انسان کی تخلیق پر مامور ہے: اللہ تعالیٰ سے دریافت کرتا ہے: یارب مُخَلَّقَةٌ اَوْ غَيْرُ مُخَلَّقَةٍ؟ اے پروردگار! اس مضغہ سے انسان بنا مقدر ہے یا نہیں؟ اگر جواب ملتا ہے کہ پیدا ہونا مقدر نہیں تو رحم اس کو ساقط کر دیتا ہے اور اگر جواب ملتا ہے کہ پیدا ہونا مقدر ہے تو فرشتہ پوچھتا ہے: لڑکا یا لڑکی؟ نیک بخت یا بد بخت؟ اور اس کی عمر کیا ہے؟ اور اس کا عمل کیا ہوگا؟ اور کہاں مرے گا؟ (ابن کثیر)

فائدہ: سورہ لقمان کی آخری آیت میں یہ مضمون ہے کہ پانچ باتوں کا علم اللہ کے علاوہ کسی کو نہیں، ان میں سے ایک ﴿وَيَعْلَمُ مَا فِي الْاَرْحَامِ﴾ ہے، یعنی رحم مادر میں کیا ہے؟ لڑکا یا لڑکی؟ اسکو اللہ ہی جانتے ہیں۔ یہاں طالب علم سوال کرتے ہیں کہ اب تو مشین بتا دیتی ہے کہ ماں کے پیٹ میں لڑکا ہے یا لڑکی؟ اور یہ آیت کہتی ہے کہ اللہ کے علاوہ اس کو کوئی نہیں جانتا، اس کا جواب یہ ہے کہ آیت میں ماہے من نہیں، اور ما اور من کا فرق آپ جانتے ہیں من ذوی العقول کے لئے ہے اور ما غیر ذوی العقول کے لئے اور وہ عام ہے اور مشین جس مرحلہ میں بتاتی ہے اس مرحلہ میں تخلیق پوری ہو جاتی ہے اور وہ من بن جاتا ہے ما نہیں رہتا جبکہ اللہ تعالیٰ نے مَا فِي الْاَرْحَامِ فرمایا ہے، یعنی جب نطفہ رحم مادر میں پہنچتا ہے اس وقت سے پیدا ہونے تک کے تمام احوال اللہ جانتے ہیں۔ تخلیق مکمل ہوگی یا نہیں؟ لڑکا ہوگا یا لڑکی؟ بد بخت ہوگا یا نیک بخت؟ اس کا رزق کیا ہوگا؟ عمر کتنی ہوگی؟ کہاں مرے گا؟ یہ سب باتیں اللہ تعالیٰ ابتداء ہی سے جانتے ہیں، جبکہ مشین اس وقت بتاتی ہے جب بچہ کی تخلیق مکمل ہو جاتی ہے، لہذا آیت پر کوئی اشکال نہیں۔

ترکیب: یارب نطفة: ..... علقۃ: ..... مضغۃ: اگر یہ مرفوع ہوں تو تقدیر عبارت ہوگی: یارب وقعت فی الرحم نطفۃ ..... علقۃ: ..... مضغۃ: اے رب یہ بس نطفہ ہے؟ ..... یہ بس علقہ ہے؟ ..... یہ بس مضغہ ہے؟ اس کو یہیں ختم ہو جانا ہے یا آگے بڑھنا ہے؟ اور منصوب پڑھیں تو تقدیر عبارت ہوگی: خَلَقْتَ یارب نطفۃ: ..... علقۃ ..... مضغۃ: اور یہ جملے فرشتہ مسلسل ایک سانس میں نہیں بولتا بلکہ چالیس دن کے وقفہ سے پوچھتا ہے۔

### باب: کَیْفَ تَهْلُ الْحَائِضُ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟

حائضہ حج اور عمرے کا احرام کیسے باندھے؟

کوئی عورت حالت حیض میں ہے اور اس کو حج کا یا عمرہ کا احرام باندھنا ہے تو اس کو نہا کر اور بالوں کو سنوار کر احرام باندھنا چاہئے، یہ نہانا اگرچہ غیر مفید ہے، کیونکہ وہ حالت حیض میں ہے تاہم اسے نہا کر احرام باندھنا چاہئے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے جب عمرہ کا احرام توڑا تھا اور حج کا احرام باندھا تھا تو بالوں کو کھول کر، نہا کر، اور بالوں میں تیل کنگھی کر کے احرام باندھا تھا، یہاں روایت میں نہانے کا تذکرہ نہیں، مگر ابوداؤد میں اسی حدیث میں نہانے کا بھی ذکر ہے، نیز حدیث باب میں جو الفاظ ہیں کہ سر کو کھول دو اور کنگھی کر لو، اس میں بھی غسل کی طرف اشارہ ہے، غرض حدیث میں جو الفاظ ہیں اس کے اشارہ



سے حدیث باب کے ساتھ منطبق ہے یا دوسری جگہ جو الفاظ آئے ہیں اس کے اعتبار سے منطبق ہے۔

### [۱۸-] بَابُ: كَيْفَ تُهَلُّ الْحَائِضُ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟

[۳۱۹-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: ثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، فَقَدِمْنَا مَكَّةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَلَمْ يُهْدِ فَلْيُحْلِلْ، وَمَنْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَأُهْدِيَ فَلَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ بِنَحْرِ هَدْيِهِ، وَمَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ فَلْيَتِمَّ حَجَّهُ" قَالَتْ: فَحَضْتُ، فَلَمْ أَزَلْ حَائِضًا حَتَّى كَانَ يَوْمُ عَرَفَةَ، وَلَمْ أَهْلِلْ إِلَّا بِعُمْرَةٍ، فَأَمَرَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَنْقِضَ رَأْسِي وَأَمْتَشِطُ وَأُهْلِلَ بِالْحَجِّ، وَأَتْرُكَ الْعُمْرَةَ، فَفَعَلْتُ ذَلِكَ، حَتَّى قَضَيْتُ حَجَّتِي، فَبَعَثَ مَعِيَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، فَأَمَرَنِي أَنْ أُعْتَمِرَ مَكَانَ عُمُرَتِي مِنَ التَّعِيمِ. [راجع: ۲۹۴]

وضاحت: حدیث واضح ہے اور وَدَاع: واؤ کے زبر کے ساتھ ہے، اردو میں زیر کے ساتھ بولتے ہیں، طالب علم عربی میں بھی واؤ کا زیر پڑھ دیتے ہیں یہ صحیح نہیں، عربی میں واؤ کا زبر ہے..... قولہ: ومن لم يهد فليحلل: جس نے عمرے کا احرام باندھا اور ہدی ساتھ نہیں لایا وہ طواف سعی کر کے احرام کھول دے، اور جس نے عمرہ کا احرام باندھا اور ہدی ساتھ لایا ہے وہ احرام نہ کھولے یہاں تک کہ وہ اپنی ہدی ذبح کر کے حلال ہو..... حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی اسی حدیث میں جو پہلے گزری ہے یہ تھا کہ ہم نے صرف حج کا احرام باندھا تھا اس لئے کہ عربوں کے تصورات میں اشہر حج میں عمرہ کرنا بڑا گناہ تھا، اور یہاں حضرت عائشہ فرما رہی ہیں کہ ہم میں سے بعض نے حج کا احرام باندھا، اور بعض نے عمرہ کا۔ یہ واقعہ کی صحیح نوعیت نہیں، صحیح بات وہ ہے جو پہلے آئی ہے۔

### بَابُ إِقْبَالِ الْمَحِيضِ وَإِدْبَارِهِ

#### حيض کا آنا اور اس کا بند ہونا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ تمیز بالدم کا اعتبار ہے یا نہیں؟ حنفیہ اور امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک تمیز بالدم کا اعتبار نہیں۔ حیض کے اقبال وادبار کا مدار عادت پر ہے۔ خون کے رنگ کا کوئی اعتبار نہیں۔ اور ائمہ ثلاثہ تمیز بالدم کا اعتبار کرتے ہیں، اور انھوں نے حیض کے خون کے چھ رنگ تجویز کئے ہیں اور ان کو اقویٰ اور اضعف قرار دیا ہے، یہ مسئلہ طحاوی میں ہے، بخاری میں یہ مسئلہ نہیں، بخاری میں صرف اتنی بات ہے کہ تمیز بالدم کا اعتبار نہیں۔

فائدہ: مستحاضہ کی ایک قسم مُمِيزُہ ہے یعنی وہ عورت جو خون کے رنگ کے ذریعہ حیض اور استحاضہ کے درمیان فرق

کر سکتی ہے۔ امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک عادت کا اعتبار نہیں، صرف تمیز بالدم کا اعتبار ہے اور احناف کے نزدیک صرف عادت کا اعتبار ہے، تمیز بالدم کا اعتبار نہیں۔ اور امام شافعی اور امام احمد رحمہما اللہ دونوں کا اعتبار کرتے ہیں۔ البتہ امام احمد رحمہ اللہ عادت کو مقدم رکھتے ہیں اور امام شافعی رحمہ اللہ تمیز بالدم کو، غرض ائمہ ثلاثہ کے نزدیک تمیز بالدم کا اعتبار ہے اور انھوں نے حیض کے چھ رنگ تجویز کئے ہیں: أسود (کالا) أحمر (سرخ) أصفر (زرد) کُدْرَة (گدلا) أخضر (سبز) تربتی (میلا) پھر ان میں اقویٰ اور اضعف تجویز کئے ہیں کہ فلاں رنگ اقویٰ ہے اور فلاں اضعف، اور یہ قاعدہ بیان کیا ہے کہ جب اقویٰ رنگ شروع ہو تو وہ حیض ہے اور جب اضعف آنے لگے تو حیض ختم ہو گیا، مثلاً کالا خون شروع ہوا پھر زرد آنے لگا یا سرخ شروع ہوا پھر میلا آنے لگا تو حیض ختم ہو گیا، اور ائمہ ثلاثہ کی دلیل فاطمہ بن ابی حیش کی حدیث ہے جو ابوداؤد وغیرہ میں ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: إِذَا كَانَ دَمُ الْحَيْضِ فَإِنَّهُ دَمٌ أَسْوَدٌ يُعْرَفُ، فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ فَأَمْسِكِي عَنِ الصَّلَاةِ: حیض کا خون کالا ہوتا ہے بآسانی پہچانا جاسکتا ہے، لہذا جب وہ خون آئے تو نماز سے رک جا، اس میں نبی ﷺ نے رنگ کا اعتبار کیا ہے، احناف کہتے ہیں: یہ حدیث متکلم فیہ ہے۔ امام ابوداؤد رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ابن عدی نے یہ حدیث ایک مرتبہ کتاب سے بیان کی، تب اس کو فاطمہ بن ابی حیش کی حدیث بتایا، دوسری مرتبہ حافظہ سے بیان کی تو اس کو حضرت عائشہؓ کی حدیث بتایا، علاوہ ازیں اس میں اضطراب بھی ہے، علاء نے اس کو مرفوع روایت کیا ہے اور شعبہ نے موقوف (ابوداؤد: ۴۳) احناف کی دلیلیں دو ہیں:

- ۱- مدینہ منورہ کی عورتیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس ڈبیہ میں کرسف بھیجا کرتی تھیں وہ ہر رنگ دیکھ کر فرماتیں: ابھی نماز پڑھنے میں جلدی نہ کرو، جب تک چوڑے جیسی سفیدی نہ دیکھو، یہ حدیث باب میں تعلیقاً اور موطا مالک (ص: ۲۰ طہر الحائض) میں موصولاً مروی ہے۔
- ۲- حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: ہم میالے اور زرد رنگ کو کچھ شمار نہیں کرتے تھے، یعنی ان رنگوں کو حیض ہی سمجھتے تھے، پاکی شمار نہیں کرتے تھے۔ یہ حدیث چند ابواب کے بعد آرہی ہے۔ ان دونوں روایتوں سے معلوم ہوا کہ حیض کے زمانہ میں جس رنگ کا بھی خون آئے وہ حیض ہے، مستحاضہ کی باقی اقسام اور ان کے احکام جاننے کے لئے دیکھئے: تحفہ اللمعی (۴۰۲-۴۰۴) — باب میں دواؤں اور ایک مرفوع حدیث ہے۔

### [۱۹-] بَابُ إِقْبَالِ الْمَحِيضِ وَإِدْبَارِهِ

[۱-] وَكُنَّ نِسَاءٌ يَبْعَثْنَ إِلَى عَائِشَةَ بِاللُّرْجَةِ، فِيهَا الْكُرْسُفُ، فِيهِ الصُّفْرَةُ، فَتَقُولُ: لَا تَعَجِّلْنَ حَتَّى تَرَيْنِ الْقَصَّةَ الْبَيْضَاءَ، تُرِيدُ بِذَلِكَ الطُّهْرَ مِنَ الْحَيْضَةِ.

[۲-] وَبَلَغَ بِنْتُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ نِسَاءً يَدْعُونَ بِالْمَصَابِيحِ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ، يَنْظُرْنَ إِلَى الطُّهْرِ، فَقَالَتْ: مَا كَانَ النِّسَاءُ يَصْنَعْنَ هَذَا، وَعَابَتْ عَلَيْهِنَّ.

۱- عورتیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس ڈبیہ میں کرسف (روئی) بھیجتی تھیں جس میں زردی ہوتی تھی، حضرت عائشہ فرماتیں، جلدی نہ کرو جب تک چو نے جیسی سفیدی نہ دیکھ لو، وہ اُس سے حیض سے پاک ہونے کا ارادہ فرماتی تھیں، یعنی حضرت عائشہ ہر رنگ دیکھ کر فرماتیں: ابھی نماز پڑھنے میں جلدی نہ کرو، جب چو نے جیسی سفیدی آجائے تب پاک ہوو گی، اس وقت نماز پڑھنا۔

۲- اور حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کی بیٹی کو یہ بات معلوم ہوئی کہ عورتیں رات میں چراغ منگواتی ہیں اور طہر دیکھتی ہیں، تو انھوں نے کہا: پہلے عورتیں ایسا نہیں کرتی تھیں اور انھوں نے اس کو معیوب قرار دیا۔

حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ مشہور صحابی ہیں ان کے بارے میں نبی ﷺ نے فرمایا ہے: أعلم الناس بالحلال والحرام: حلال وحرام کے سب سے زیادہ جاننے والے ہیں، ان کی صاحبزادی نے اپنے زمانہ کی عورتوں پر تنقید کی ہے، عورتیں رات میں چراغ جلا کر دیکھتی تھیں کہ وہ پاک ہوئیں یا نہیں؟ اس پر صاحبزادی نے تنقید کی کہ عورتوں کا یہ طریقہ ٹھیک نہیں، نبی ﷺ کے زمانہ میں عورتیں ایسا نہیں کرتی تھیں، بلکہ صبح اٹھ کر کرسف دیکھتی تھیں، اگر چو نے جیسی سفیدی ہے تو رات میں پاک ہو گئیں عشاء کی نماز قضا کریں اور کوئی دوسرا رنگ ہے تو پاک نہیں ہوئیں، اور اس اندیشہ سے کہ شاید رات میں پاک ہو جائیں، اور عشاء کی نماز قضا ہو جائے اس مقصد سے بار بار کرسف دیکھنے کی ضرورت نہیں۔ نبی ﷺ کے زمانہ کی عورتیں ایسا نہیں کرتی تھیں اس سے بھی معلوم ہوا کہ رنگوں کا اعتبار نہیں۔

[۳۲۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ كَانَتْ تَسْتَحَاضُ، فَسَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "ذَلِكَ عَرَقٌ وَلَيْسَتْ بِالْحَيْضَةِ، فَإِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَدَعِيَ الصَّلَاةَ، وَإِذَا أَذْبَرَتْ فَاعْتَسِلِي وَصَلِّي" [راجع: ۳۰۶]

حدیث: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: فاطمہ بنت ابی حبیشؓ کو استحاضہ کا خون آتا تھا، انھوں نے نبی ﷺ سے دریافت کیا تو آپؐ نے فرمایا: یہ رگ کا خون ہے، حیض کا خون نہیں، پس جب حیض آئے تو نماز چھوڑ دو، اور جب حیض پیٹھ پھیرے تو غسل کر کے نماز شروع کر دو۔

تشریح: یہ حدیث پہلے بھی گذری ہے وہاں بتایا تھا کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا معتادہ تھیں اور نبی ﷺ نے ان کو عادت کا اعتبار کرنے کا حکم دیا تھا، اور ابو داؤد میں اس حدیث میں فإنه دم أسود یعرف ہے، مگر یہ ٹکڑا منکر ہے، امام بخاری رحمہ اللہ یہ ٹکڑا کسی جگہ نہیں لائے، اور اسی پر ائمہ ثلاثہ نے تمیز بالدم کا مدار رکھا ہے، غرض جب تمیز بالدم کا اعتبار نہیں تو حیض کے آنے جانے کا مدار عادت پر ہوگا، عادت کے ایام میں مستحاضہ نماز روزہ ترک کر دے گی، اور باقی ایام میں نماز روزہ کرے گی۔

## بَابُ لَا تَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ

## حائضہ نمازوں کی قضا نہ کرے

حيض کی حالت میں عورت نہ نماز پڑھے نہ روزہ رکھے، حضرت جابر اور حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہما کی روایتوں سے یہ بات ثابت ہے، پھر نمازوں کی قضا نہیں، یہ بات حضرت عائشہؓ کی حدیث سے ثابت ہے، البتہ روزوں کی قضا کرے گی۔

## [۲۰-] بَابُ لَا تَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ

وَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَدْعُ الصَّلَاةَ"

[۳۲۱-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: ثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُعَاذَةُ: أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ

لِعَائِشَةَ: أَتَجِزِي إِحْدَانَا صَلَاتَهَا إِذَا طَهَّرَتْ؟ فَقَالَتْ: أَخْرُورِيهِنَّ أَتَيْتِ؟ كُنَّا نَحِيضُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا يَأْمُرُنَا بِهِ، أَوْ قَالَتْ: فَلَا نَفْعَلُهُ.

حدیث: معاذہ کہتی ہیں: ایک عورت نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا: کیا ہم میں سے ایک عورت نماز کی قضا کرے جب وہ حیض سے پاک ہو؟ حضرت عائشہؓ نے فرمایا: کیا تو حرور یہ ہے؟ ہمیں نبی ﷺ کے زمانہ میں حیض آتا تھا اور آپؐ ہمیں نماز قضا کرنے کا حکم نہیں دیتے تھے، یا فرمایا: ہم نماز قضا نہیں کرتی تھیں۔

تشریح: حائضہ پر روزوں کی قضا واجب ہے، نمازوں کی قضا واجب نہیں، کیونکہ نمازوں میں تکرار ہے اس لئے ان کی قضا میں دشواری ہے۔ اور شریعت کا قاعدہ ہے: الْحَوَاجُّ مَدْفُوعٌ: چنانچہ نمازوں کی قضا معاف ہے اور یہ مسئلہ اجماعی ہے اس میں کسی کا اختلاف نہیں، البتہ خوارج کا اختلاف تھا ان کے نزدیک نمازوں کی بھی قضا واجب ہے مگر وہ گمراہ فرقہ ہے اور گمراہ فرقوں کا اختلاف اجماع پر اثر انداز نہیں ہوتا۔ اور حضرت عائشہؓ سے سوال کرنے والی خود معاذہ تھیں۔ مصنف عبد الرزاق اور مصنف ابن ابی شیبہ میں اس کی صراحت ہے۔ اور خوارج کو حضرت عائشہؓ نے حروری اس لئے کہا کہ ان کا مرکز حروراء نامی گاؤں تھا۔

## بَابُ النَّوْمِ مَعَ الْحَائِضِ وَهِيَ فِي ثِيَابِهَا

## حائضہ کے ساتھ لیٹنا جبکہ وہ اپنے کپڑوں میں ہو

اس باب کے دو مطلب ہیں: ایک: اگر حائضہ ننگی نہ ہو، کپڑے پہن رکھے ہوں اور ناف سے گھٹنے تک کا حصہ چھپا ہوا ہو تو اس کے ساتھ لیٹنا جائز ہے۔ دوسرا: وہ اپنے کپڑوں میں ہو، یعنی زائد کپڑے باندھ لئے ہوں۔ عورت ایام حیض میں

کرسف لنگوٹ وغیرہ باندھتی ہے، جب عورت نے زائد کپڑے باندھ لئے اور لنگی یا پاجامہ پہن لیا تو اب مزید احتیاط ہوگئی اس لئے اس کو ساتھ لٹانا جائز ہے۔

حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نبی ﷺ کے ساتھ سو رہی تھیں کہ حیض شروع ہو گیا، وہ چپکے سے انھیں اور زائد کپڑے باندھنے لگیں، نبی ﷺ کی آنکھ کھل گئی، آپ نے پوچھا: کیا حیض شروع ہو گیا؟ ام سلمہ نے کہا: ہاں، آپ نے فرمایا: کپڑے باندھ کر میرے ساتھ لیٹ جاؤ، چنانچہ حضرت ام سلمہ زائد کپڑے باندھ کر اور لنگی پہن کر آپ کے ساتھ لیٹ گئیں۔ یہ حدیث پہلے بھی گذری ہے وہاں بتایا تھا کہ نبی ﷺ کا یہ عمل مسئلہ کی وضاحت کے لئے تھا، یہ عمل ﴿فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ﴾ کی تفسیر ہے، سنت نہیں، سنت وہ روایت ہے جو حضرت عائشہؓ سے ابوداؤد میں مروی ہے کہ ازواج زمانہ حیض میں نیچے چٹائی پر علاحدہ سوتی تھیں۔ پس نوجوانوں کو ساتھ لیٹنے سے احتراز کرنا چاہئے، ورنہ گناہ میں مبتلا ہونے کا اندیشہ ہے۔

### [۲۱]- بَابُ النَّوْمِ مَعَ الْحَائِضِ وَهِيَ فِي ثِيَابِهَا

[۳۲۲]- حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: ثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، حَدَّثَتْهُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ: حِضْتُ وَأَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْخِمِيلَةِ، فَأَنْسَلْتُ فَخَرَجْتُ مِنْهَا، فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حَيْضَتِي، فَلَبِسْتُهَا، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَنْفُسْتِ؟" قُلْتُ: نَعَمْ، فَدَعَانِي فَأَدْخَلَنِي مَعَهُ فِي الْخِمِيلَةِ، قَالَتْ: وَحَدَّثَنِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُقْبِلُهَا وَهُوَ صَائِمٌ، وَكُنْتُ أُغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ مِنَ الْجَنَابَةِ. [راجع: ۲۹۸]

وضاحت: اس حدیث میں دو مضمون اور بھی ہیں:

ایک: نبی ﷺ روزہ کی حالت میں ام سلمہؓ کا بوسہ لیتے تھے، یہ بھی کبھی کبھار کا عمل تھا اور مسئلہ کی وضاحت کے لئے تھا۔ اور راوی نے ماضی استمراری کا صیغہ اس لئے استعمال کیا ہے کہ جواز مستمر ہے، تفصیل کتاب الصوم میں آئے گی۔  
دوم: نبی ﷺ اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا ایک ساتھ ایک برتن سے غسل کرتے تھے، یہ مسئلہ پہلے گذر چکا ہے۔

### بَابُ مَنْ اتَّخَذَ ثِيَابَ الْحَيْضِ سِوَى ثِيَابِ الطَّهْرِ

زمانہ حیض کے کپڑے پاکی کے زمانہ کے کپڑوں کے علاوہ رکھنا

اس باب کے دو مطلب ہیں:

ایک: عورت کے پاس دو جوڑے ہوں، ایک حیض کے زمانہ میں پہنے اور دوسرا طہر کے زمانہ میں، یہ جائز ہے، اس میں کوئی حرج نہیں، یہ اسراف نہیں۔

دوم: حیض کے زمانہ میں عورتیں جو زائد کپڑے باندھتی ہیں وہ کپڑے مراد لئے جائیں۔ یہ اچھی بات ہے اس سے لگا پاجامہ خراب نہیں ہوتا، اور یہ بھی اسراف نہیں، بلکہ یہ ایک ضرورت ہے، اس لئے جائز ہے۔ اور حدیث وہی ہے جو اوپر والے باب میں آئی ہے اور جملہ فاخذت ثياب حیضتی: باب سے متعلق ہے۔

### [۲۲-] بَابُ مَنْ اتَّخَذَ ثِيَابَ الْحَيْضِ سِوَى ثِيَابِ الطَّهْرِ

[۳۲۳-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: ثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، قَالَتْ: بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضْطَجِعَةً فِي خِمِيلَةٍ، حِضْتُ، فَانْسَلَلْتُ فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حَيْضَتِي فَقَالَ: "أَنْفِسْتِ؟" فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَدَعَانِي فَأَضْطَجَعْتُ مَعَهُ فِي الْخِمِيلَةِ. [راجع: ۲۹۸]

### بَابُ شُهُودِ الْحَائِضِ الْعِيدِينَ وَدَعْوَةِ الْمُسْلِمِينَ وَيَعْتَزِّلْنَ الْمُصَلِّي

حائضہ عیدین اور دینی اجتماع میں شریک ہو سکتی ہے، اور نمازیوں سے الگ بیٹھے

عیدین کے موقع پر یا وعظ و نصیحت کی مجلس میں شرکت کی غرض سے حائضہ کا عید گاہ جانا اور دینی مجلس میں شریک ہونا جائز ہے، اس کام کے لئے طہارت شرط نہیں، البتہ عید گاہ میں نماز پڑھنے والی عورتوں سے الگ بیٹھے، تاکہ نمازی اور غیر نمازی کا اختلاط نہ ہو۔

قوله: شُهُودُ الْحَائِضِ الْعِيدِينَ: عیدین کے اجتماع میں حائضہ عورتوں کا شرکت کرنا۔ ودعوة المسلمين: اور خطبہ میں مسلمانوں کو جو وعظ و نصیحت کی جاتی ہے اس میں شرکت کرنا۔ دعوة: کا ترجمہ میں نے دعا نہیں کیا، بلکہ وعظ و نصیحت کیا ہے، اس لئے کہ شاہ صاحب قدس سرہ نے فیض الباری میں عیدین کے بعد دعا کا انکار کیا ہے، کیونکہ عیدین کے بعد دعا کرنا آنحضور ﷺ سے ثابت نہیں، اس لئے میں نے دعوة کا ترجمہ وعظ و نصیحت کیا ہے، اور شاہ صاحب قدس سرہ نے جو بات فرمائی ہے اس پر آپ کو حیرت نہیں ہونی چاہئے، آپ کا معمول فرضوں کے بعد اجتماعی دعا مانگنے کا نہیں تھا، گاہ بہ گاہ آپ نے فرضوں کے بعد اجتماعی دعا مانگی ہے، جب فرائض ختم کے بعد آپ کا معمول اجتماعی دعا مانگنے کا نہیں تھا، تو آپ نے عیدین کے بعد بھی اجتماعی دعا نہیں مانگی ہوگی، اس لئے میں نے دعوة کا ترجمہ دعا نہیں کیا، بلکہ وعظ و نصیحت کیا۔

قوله: وَيَعْتَزِّلْنَ الْمُصَلِّي: اور حائضہ عورتیں عید گاہ میں نماز پڑھنے کی جگہ سے الگ بیٹھیں، اس لئے کہ نمازی اور غیر نمازی کا اختلاط اچھا نہیں۔

دعا کے تعلق سے ایک ضروری بات:

دعا عبادت کا مغز ہے، حدیث ہے: الدُّعَاءُ مُنْجُ الْعِبَادَةِ: اور نماز سب سے اہم عبادت ہے پس وہ دعا سے خالی نہیں

رہنی چاہئے، ورنہ وہ بے مغز مونگ پھلی کی طرح ہو جائے گی، اور فرضوں میں دعا کا محل قعدہ اخیرہ ہے، اور نوافل میں اور جگہیں بھی ہیں مثلاً وتر میں تیسری رکعت میں قراءت سے فارغ ہو کر دعا مانگی جاتی ہے۔ اور رسول اللہ ﷺ سے نوافل میں سجدوں میں دعا مانگنا بھی ثابت ہے، اور ابھی بتایا ہے کہ نبی ﷺ کا معمول فرضوں کے بعد اجتماعی دعا مانگنے کا نہیں تھا، مگر کبھی آپؐ نے فرضوں کے بعد اجتماعی دعا مانگی بھی ہے، نیز رسول اللہ ﷺ نے فرضوں کے بعد دعا مانگنے کی ترغیب بھی دی ہے، یہ تمام باتیں اپنی جگہ ثابت ہیں، اور ان کو تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں۔ (تفصیل کے لئے شاطبی رحمہ اللہ کی الاعتصام اور مولانا محمد منظور نعمانی رحمہ اللہ کی معارف الحدیث دیکھیں)

اس کے بعد جاننا چاہئے کہ دورانول کے تمام مسلمان نماز کے اندر دعا مانگنے پر قادر تھے، عربی ان کی مادری زبان تھی اور وہ صحیح عربی بولتے تھے، اور آج بھی بہت سے عرب علماء اس پر قادر ہیں، مگر جب اسلام عجمیوں تک پہنچا اور عربوں کا حال بھی یہ ہو گیا کہ وہ اگرچہ عربی بولتے ہیں مگر صحیح عربی نہیں جانتے، اس لئے اب عام مسلمان دعائے ماثورہ پر اکتفا کرنے پر مجبور ہیں، اور عجمیوں کے لئے تو وہ محض اذکار بن گئے ہیں، دعا کی شان ان میں باقی نہیں رہی اس لئے علماء نے اس کا متبادل تجویز کیا کہ نمازوں کے بعد دعا مانگی جائے، ہر شخص اپنی زبان میں خوب عاجزی سے دعا مانگے اسی لئے کتابوں میں فرض نمازوں کے بعد دعا کرنے کو سنت نہیں بلکہ مستحب لکھا ہے، پس اس نئے طریقہ کو بدعت نہیں کہیں گے کیونکہ اس کی اصل موجود ہے۔ نبی ﷺ نے فرضوں کے بعد گاہ بہ گاہ اجتماعی دعا مانگی ہے اور آپؐ نے فرضوں کے بعد دعا کرنے کی ترغیب بھی دی ہے اس لئے فرائض کے بعد دعا کرنی چاہئے، یہ ایک ضرورت ہے، اور اس موضوع پر حضرت تھانوی قدس سرہ کا ایک رسالہ: استحباب الدعوات عقب الصلوات ہے، جو امداد الفتاویٰ جلد اول میں مطبوعہ ہے، اس کا مطالعہ کرنا چاہئے۔

مگر بعد میں اس سلسلہ میں چند خرابیاں پیدا ہو گئیں، لوگوں نے ایک اور دعا کا اضافہ کر دیا، جس کو دعائے ثانیہ کہتے ہیں، یعنی ایک مرتبہ دعا فرضوں کے بعد مصلیٰ مانگی جائے اور دوسری مرتبہ سنن و نوافل کے بعد اجتماعی دعا بالالتزام مانگی جائے، اسی طرح دعا کو اتنا لازم اور ضروری سمجھ لیا گیا کہ گویا اس کے بغیر نماز ادھوری ہے، حالانکہ مستحب کو لازم کر لینے سے وہ ناجائز ہو جاتا ہے، اسی طرح جبری دعا کا سلسلہ شروع ہو گیا، امام نے چند ماثورہ دعائیں یاد کر لیں وہ انہی کو پڑھتا ہے جس کو نہ لوگ سمجھتے ہیں نہ دعا مانگنے والا۔

دوسری طرف رد عمل کے طور پر چند لوگوں نے فرضوں کے بعد دعا کو بدعت کہنا شروع کر دیا، حالانکہ اس کی اصل موجود تھی، خود رسول اللہ ﷺ نے گاہ بہ گاہ فرضوں کے بعد اجتماعی دعا کی ہے۔ اور فرضوں کے بعد دعا کرنے کی ترغیب دی ہے، پس یہ بدعت کیسے ہو سکتی ہے؟ وہ لوگ کہتے ہیں اب دعا کا التزام شروع ہو گیا ہے، لہذا دعا چھوڑ دینی چاہئے، مگر غور کرنے کی بات یہ ہے کہ یہ غلطی کی اصلاح نہیں، بلکہ دوسری غلطی ہے۔ دعا بند کرنے سے تو بندوں کا اللہ تعالیٰ سے دعا کا تعلق منقطع ہو جائے گا۔

اس لئے صحیح طریقہ یہ ہے کہ جن فرضوں کے بعد سنن ہیں ان میں سلام کے بعد صرف مختصر اذکار کئے جائیں، یہ اذکار احادیث میں آئے ہیں (دیکھئے ترمذی حدیث ۲۹۳-۲۹۶) پھر سنن و نوافل سے فارغ ہو کر ۳۳ مرتبہ سبحان اللہ، ۳۳ مرتبہ الحمد للہ اور ۳۳ مرتبہ اللہ اکبر پڑھے، پھر جم کر دعائے مانگے، اور ہر شخص اپنے طور پر مانگے، ہیئت اجتماعی نہ ہو۔ اور جن نمازوں کے بعد سنتیں نہیں ہیں ان میں سلام کے بعد محصل تسبیحات پڑھے، پھر لوگ دعائیں اور سرمانگیں، ہر آدمی اپنی مراد اللہ سے مانگے اور اس بات کا خیال رکھا جائے کہ التزام نہ ہو، اور ہیئت اجتماعی کو ضروری نہ سمجھا جائے، جس کا جی چاہے امام سے پہلے دعا شروع کر دے جس کو کوئی ضرورت ہو اور وہ چلا جائے تو اس پر نکیر نہ کی جائے، اور جس کی دعا امام کے ساتھ پوری نہ ہو وہ بعد تک مانگتا رہے۔

ہاں اگر پورے مجمع کی مراد مشترک ہو یا امام کے پیش نظر لوگوں کو دعائے مانگنے کا طریقہ سکھانا ہو تو پھر جہراً بھی دعائیں مانگی جاسکتی ہے، نبی ﷺ نے جہراً دعائیں مانگی ہیں جہی وہ منقول ہو کر ہم تک پہنچی ہیں۔

خلاصہ: یہ ہے کہ دو باتیں بیشک قابل اصلاح ہیں: ایک: ہیئت اجتماعی، دوسری: التزام، ان دونوں کی اصلاح کا جو طریقہ تجویز کیا جاتا ہے کہ دعا بدعت ہے، اس کو بند کر دیا جائے، یہ طریقہ صحیح نہیں، یہ تو دوسری غلطی ہوگئی کہ جس چیز کی اصل تھی اس کو بدعت قرار دیا اور بندوں کا اپنے خالق و مالک سے دعا کا رابطہ منقطع کر دیا۔

اصلاح کا صحیح طریقہ یہ ہے کہ عام احوال میں جہری دعائے مانگے، بلکہ ہر شخص اپنی زبان میں اپنی حاجتیں مانگے، پس ہیئت اجتماعی خود بخود ختم ہو جائے گی، تین نمازوں میں تو لوگ نوافل کے بعد دعا کریں گے اور ظاہر ہے نوافل سے سب ایک ساتھ فارغ نہیں ہوتے اس لئے ہیئت اجتماعی خود بخود ختم ہو جائے گی، اور دو نمازوں میں جب جس کی تسبیحات پوری ہوں دعا شروع کر دے اور جب اس کی دعا پوری ہو دعا ختم کر دے خواہ امام سے پہلے یا امام کے بعد پس اجتماعی ہیئت باقی نہیں رہے گی۔ اور التزام کو ختم کرنے کی صورت یہ ہے کہ امام لوگوں کو مختلف اوقات میں یہ بات سمجھاتا رہے کہ امام اور مقتدیوں کا رابطہ سلام پر ختم ہو جاتا ہے، نماز سلام پر پوری ہو جاتی ہے پس جس کو کوئی حاجت ہو وہ جاسکتا ہے، بلکہ خود امام کو کوئی ضرورت ہو تو وہ بھی جاسکتا ہے۔ دوسرے لوگ اپنی تسبیحات پوری کریں اور اپنی دعائیں مانگیں، امام کا ان کے ساتھ ہونا ضروری نہیں۔

ایک واقعہ: لونڈا واڑہ (گجرات) کے پاس ایک قصبہ سنت رام پور ہے، وہاں میرے ایک ساتھی امامت کرتے تھے، میرا ایک مرتبہ وہاں جانا ہوا، مجھے عصر کے وقت واپس لوٹنا تھا، میں نے اپنے ساتھی سے کہا: میں گھر نماز پڑھ کر بس پر چلا جاتا ہوں، آپ مسجد میں جائیں اور نماز پڑھائیں، انھوں نے کہا: نہیں! میں بس پر بٹھانے آؤں گا۔ چنانچہ ہم دونوں سامان لے کر مسجد گئے، انھوں نے نماز پڑھائی، اور نماز کے بعد اعلان کیا: میں مولانا کو بس پر بٹھانے جا رہا ہوں، آپ حضرات تسبیحات کے بعد دعائیں مانگیں۔ پھر ہم دونوں سامان لے کر چلے اور نمازیوں کے لئے کوئی اچھنبھ کی بات نہیں ہوئی، میں نے مسجد سے نکل کر اپنے ساتھی سے کہا: یار! تو نے بکرے اچھے ٹرینڈ کر رکھے ہیں! انھوں نے کہا: ہاں! میں نے لوگوں کو سمجھا رکھا ہے



کہ امام اور مقتدیوں کا رابطہ سلام پر ختم ہو جاتا ہے، پس اگر کسی مقتدی کو کوئی ضرورت ہو تو وہ جاسکتا ہے، اور امام بھی جاسکتا ہے۔ اور مہینہ میں ایک بار کوئی ضرورت نکال کر چلا جاتا ہوں، تاکہ بات لوگوں کے ذہن میں تازہ رہے — یہ ہے اصلاح کا طریقہ! دعا کو بدعت کہہ کر بند کر دینا اصلاح کا طریقہ نہیں ہے۔

غرض عیدین کے بعد اور فرضوں کے بعد دعا مانگنے کا نبی ﷺ کا عام معمول نہیں تھا، مگر اس ضرورت سے جو ابھی میں نے بیان کی فرضوں کے بعد بھی دعا کرنا مستحب ہے اور عیدین کے بعد بھی، چنانچہ ہمارے اکابر کا اسی پر عمل ہے، اور فتویٰ بھی اسی پر ہے۔

### [۲۳] - بَابُ شَهَادَةِ الْحَائِضِ الْعِيدِينَ وَدَعْوَةِ الْمُسْلِمِينَ وَيَعْتَزِلْنَ الْمُصَلَّى

[۳۲۴] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، قَالَتْ: كُنَّا نَمْنَعُ عَوَاتِقَنَا أَنْ يَخْرُجْنَ فِي الْعِيدِينَ، فَقَدِمَتِ امْرَأَةٌ، فَتَزَلَّتْ قَصْرَ بَنِي خَلْفٍ، فَحَدَّثَتْ عَنْ أُخْتِهَا، وَكَانَ زَوْجُ أُخْتِهَا غَزَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ غَزْوَةً، وَكَانَتْ أُخْتِي مَعَهُ فِي سِتٍّ، قَالَتْ: فَكُنَّا نُدَاوِي الْكَلِمَى، وَنَقُومُ عَلَى الْمَرْضَى، فَسَأَلْتُ أُخْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَعَلَى إِحْدَانَا بَأْسٌ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهَا جَلْبَابٌ أَنْ لَا تَخْرُجَ؟ قَالَ: "لَتَلْبِسَهَا صَاحِبَتُهَا مِنْ جَلْبَابِهَا، وَلَتَشْهَدَ الْخَيْرَ، وَدَعْوَةُ الْمُؤْمِنِينَ، فَلَمَّا قَدِمَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ سَأَلَتْهَا: أَسَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَتْ: بِأَبَى نَعَمْ - وَكَانَتْ لَا تَذْكُرُهُ إِلَّا قَالَتْ: بِأَبَى - سَمِعْتُهُ يَقُولُ: "تَخْرُجُ الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتُ الْخُلُورِ، وَالْحَيْضُ، وَلَيَشْهَدَنَّ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ الْمُؤْمِنِينَ، وَتَعْتَزِلُ الْحَيْضُ الْمُصَلَّى" - قَالَتْ حَفْصَةُ: فَقُلْتُ: الْحَيْضُ؟ فَقَالَتْ: أَلَيْسَتْ تَشْهَدُ عَرَفَةَ وَكَذَا وَكَذَا؟

[انظر: ۳۵۱، ۹۷۱، ۹۷۴، ۹۸۰، ۹۸۱، ۱۶۵۲]

ترجمہ: حضرت حفصہ (محمد بن سیرین کی بہن) کہتی ہیں: ہم سیانی لڑکیوں کو عید گاہ جانے سے روکا کرتے تھے (عواتق: عاتق کی جمع ہے: وہ لڑکی جو ماں باپ کے قہر سے آزاد ہو گئی ہو یعنی جس کو اب ماں باپ ڈانٹ نہیں سکتے اردو میں اس کو سیانی کہتے ہیں۔ اور ان مصدر یہ ہے اور اس سے پہلے من پوشیدہ ہے) پس ایک عورت آئی (یہ عورت مدینہ منورہ سے آئی تھی، اس کا نام معلوم نہیں) اور وہ بنی خلف نامی محل میں اتری (غالباً یہ بصرہ کا مسافر خانہ تھا، باہر سے آنے والے یہاں اترتے تھے۔ جب مدینہ سے وہ عورت آئی تو بصرہ کی عورتیں حدیثیں سننے کے لئے اس کے پاس آئیں، حضرت حفصہ بھی آئیں) انھوں نے اپنی بہن کے واسطے سے یہ حدیث سنائی (ان کی بہن صحابیہ ہیں، ان کا نام معلوم نہیں، ہو سکتا ہے وہ ام عطیہ ہوں) اور ان کی بہن کے شوہر نبی ﷺ کے ساتھ بارہ غزوات میں شریک رہے ہیں، اور ان کی بہن اپنے شوہر کے ساتھ چھ غزوات میں شریک رہی ہیں، وہ کہتی ہیں: ہم زعمیوں کی دوا دارو کیا کرتی تھیں اور مریضوں کی تیمارداری کرتی تھیں،

ان کی بہن نے نبی ﷺ سے پوچھا: کیا ہم میں سے کسی عورت پر کچھ حرج ہے جب اس کے پاس اوڑھنا (آج کی اصطلاح میں برقع) نہ ہو کہ وہ گھر سے نہ نکلے یعنی عید گاہ نہ جائے، آپؐ نے فرمایا: اس کی سہیلی اس کو اپنا اوڑھنا اڑائے (یعنی جس کے پاس برقعہ زائد ہو وہ ایسی عورت کو مستعار دیدے یا ایک چادر میں دو لپٹ کر جائیں) اور وہ مجالس خیر میں اور دعوت و نصیحت میں شریک ہو، (یہ عطف تفسیری ہے، الخیر اور دعوة المسلمین ایک ہیں) پھر جب حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا (بصرہ) آئیں تو میں نے ان سے دریافت کیا: کیا آپؐ نے نبی ﷺ سے یہ بات سنی ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، میرے والد آپؐ پر قربان ہوں، اور ام اعطیہؓ جب بھی آپؐ کا ذکر کرتیں تو بانی کہتیں (جار مجر و مفدی سے متعلق ہیں اور اس جملہ کا مفہوم یہ ہے کہ آپؐ پر جو آفت آنی مقدر ہو وہ آپؐ پر نہ آئے میرے ابا پر آئے) میں نے آپؐ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ سنیا بی لڑکیاں پردہ نشین عورتیں اور حیض والی عورتیں نکلیں اور چاہئے کہ وہ مجالس خیر میں اور دعوت و نصیحت میں شریک ہوں اور حائضہ عورتیں نماز کی جگہ سے الگ رہیں، حضرت حفصہؓ کہتی ہیں: میں نے پوچھا: کیا حائضہ عورتیں بھی شریک ہوں؟ انھوں نے کہا: کیا حائضہ عورتیں عرفہ میں حاضر نہیں ہوتیں اور کیا ایسا اور ایسا نہیں کرتیں؟

تشریح:

۱۔ عورتوں کے عید گاہ جانے کے سلسلہ میں امام اعظم رحمہ اللہ سے اجازت اور ممانعت: دونوں قول مروی ہیں، اور امام ابو یوسف رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جو ان عورتوں کو عید گاہ نہیں جانا چاہئے، بڑی عورت جاسکتی ہے۔ اور امام محمد رحمہ اللہ سے کچھ مروی نہیں اور ابن المبارک رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر عورت عید گاہ جانے پر اصرار کرے اور وہ روزمرہ کے اور کام کے کپڑوں میں جانے پر راضی ہو تو شوہر اجازت دے اور اگر وہ اس پر راضی نہ ہو، بنا سکتا ہے کہ ساتھ اور نئے کپڑوں میں جانے پر اصرار کرے تو شوہر کو حق ہے کہ اسے اجازت نہ دے، اس لئے کہ اب وہ نماز پڑھنے نہیں جاری بلکہ اپنے سوٹ اور زیورات کی نمائش کرنے جارہی ہے، اور سفیان ثوری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: عورتوں کے لئے عید گاہ جائز ہے۔ اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: آج کل عورتوں نے جو نئے طریقے نکالے ہیں اگر وہ رسول اللہ ﷺ کے سامنے آتے تو آپؐ عورتوں کو مسجد جانے سے منع فرمادیتے، حضرت عائشہؓ کا یہ ارشاد شیخ وقتہ نمازوں کے تعلق سے ہے، پس اس سے عیدین اور جمعہ کی نمازوں کے لئے جانے کی ممانعت بھی بدرجہ اولیٰ نکل آئی۔

۲۔ عورتوں کا جمعہ اور دیگر نمازوں کے لئے مسجد جانا یا عیدین کے لئے عید گاہ جانے کی وجہ سے حضور اکرم ﷺ کے زمانہ میں عورتیں مسجد نبوی میں اور عیدین کی نمازوں میں حاضر ہوتی تھیں، لیکن اب لغیرہ یعنی خوف فتنہ کی وجہ سے ممنوع ہے، جانا چاہئے کہ جو چیز لغیرہ یعنی کسی دوسری چیز کی وجہ سے واجب یا ممنوع ہوتی ہے اس پر دلیل کا مطالبہ صحیح نہیں، دلیل واجب لعینہ اور ممنوع لعینہ کی دی جاسکتی ہے واجب لغیرہ اور ممنوع لغیرہ ہیں تو اس غیر میں غور کرنا چاہئے کہ اس میں ایجاب و تحریم کی صلاحیت ہے یا نہیں؟ اگر یہ وجوب یا حرمت مان لینی چاہئے ورنہ قصہ بالائے طاق! عورتوں کے لئے عید گاہ یا مسجد جانے

کی جو مانعت ہے وہ بھی لغیرہ ہے اور وہ غیرہ خوفِ فتنہ، اگر یہ وجہ معقول ہے تو عورتوں کو مسجد اور عید گاہ نہیں جانا چاہئے۔ اس کی نظیر نفسِ تقلید اور تقلیدِ شخصی کا وجوب ہے، یہ بھی لعینہ واجب نہیں، بلکہ لغیرہ واجب ہے، کیونکہ تقلید اگر واجب لعینہ ہوتی تو مجتہد کے لئے بھی ہوتی، حالانکہ اس پر بالاجماع تقلید واجب نہیں، اور یہاں غیر یہ ہے کہ شریعت پر عمل کرنا فرض ہے اور ہر شخص از خود قرآن و حدیث سے مسائل اخذ نہیں کر سکتا، پس کسی نہ کسی سے پوچھ کر عمل کرنا ہوگا۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ﴿فَاسْئَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ یعنی اگر تم خود نہیں جانتے تو جاننے والوں سے پوچھو، اور اس پر عمل کرو، پس عوام کو لا محالہ کسی کی تقلید کرنی ہوگی، تقلید کے بغیر زندگی کی گاڑی ایک قدم نہیں چل سکتی، چاہے دنیوی معاملات ہوں یا دینی، فن کے ماہرین کی تقلید کرنی پڑتی ہے۔ غرض تقلید واجب لعینہ نہیں بلکہ واجب لغیرہ ہے، اسی طرح تقلیدِ شخصی بھی واجب لغیرہ ہے کیونکہ اگر تقلیدِ شخصی نہیں کی جائے گی تو لوگ رخصتیں تلاش کریں گے، جس عالم کا قول خواہش کے مطابق ہوگا اس کو لیں گے اور جو قول خواہش کے خلاف ہوگا اس کو چھوڑ دیں گے، پس یہ شریعت پر عمل نہیں ہوگا بلکہ تشبیہ کا دروازہ کھل جائے گا۔ غرض جس طرح تقلید اور تقلیدِ شخصی واجب لغیرہ ہیں اسی طرح عورتوں کا عید گاہ اور مسجد جانا بھی ممنوع لغیرہ ہے اور وہ غیر فتنہ کا اندیشہ ہے، اور یہ ایک ایسی حقیقت ہے جس کا کوئی انکار نہیں کر سکتا۔

۳۔ غیر مقلدین اس حدیث کو لئے پھرتے ہیں اور اصرار کرتے ہیں کہ عورتوں کو پانچوں نمازوں میں مسجد میں اور عید گاہ میں جانا چاہئے۔ وہ کہتے ہیں کہ جب حضور اکرم ﷺ نے عورتوں کو عید گاہ جانے کا حکم دیا اور مسجد نبوی میں عورتیں آتی تھیں تو آج بھی عورتوں کو مسجد اور عید گاہ جانا چاہئے، حالانکہ اس حدیث میں صاف اشارہ ہے کہ آنحضور ﷺ کے زمانہ میں عورتیں جو عید گاہ جاتی تھیں تو مقصود نماز نہیں ہوتی تھی بلکہ تعلیم مقصود ہوتی تھی، ظاہر ہے حائضہ اور نفاس والی عورتوں کے لئے عید گاہ جانا لا حاصل ہے، کیونکہ ان کے لئے نماز پڑھنا جائز نہیں پھر بھی آپ نے ان کو عید گاہ جانے کا حکم دیا۔

اور اس کی وجہ یہ تھی کہ دین نیا نازل ہو رہا تھا، مردوزن سب اس کو سیکھنے کے محتاج تھے، اور عیدین کے موقع پر نبی ﷺ اہم اور قیمتی نصائح بیان فرماتے تھے اس لئے ہر مردوزن کو عید گاہ جانے کا حکم تھا تا کہ سب احکام شریعت اخذ کریں، اور اب وہ مقصد باقی نہیں رہا، دین مکمل ہو چکا اور وہ کتابوں میں محفوظ ہے، بچے بچپن ہی سے تدریجاً اس کو حاصل کرتے ہیں اور لوگوں کے احوال بھی بدل گئے، فیشن کا دور ہے، طبیعتیں شر پسند ہو گئیں، پس فتنہ کا اندیشہ ہے ان بدلے ہوئے احوال میں مسئلہ یہ ہے کہ عورتوں کو نہ تو فرض نمازوں کے لئے مسجد جانا چاہئے اور نہ جمعہ کے لئے جامع مسجد اور عید گاہ جانا چاہئے۔

فائدہ: مگر اس مسئلہ سے کہ عورتوں کو مسجد نہیں جانا چاہئے ذہن غلط بن گیا ہے، عورتیں بازار میں، اسٹیشن پر یا پبلک مقامات میں ہوتی ہیں اور نماز کا وقت آ جاتا ہے اور نماز پڑھنے کے لئے کوئی جگہ نہ ملتی، دینی چنانچہ وہ نماز قضا کر دیتی ہیں، کہ مسجد میں جا کر نماز نہیں پڑھتیں، کیونکہ ذہن یہ بن گیا ہے کہ عورتوں کو مسجد میں نہیں جانا چاہئے، حالانکہ مسجدیں مردوں کی جاکیر نہیں ہیں، ایسی مجبوری میں عورتوں کو مسجد میں جا کر کسی علاحدہ جگہ میں نماز پڑھنی چاہئے۔ اور اتفاقاً جماعت ہو رہی ہو تو

وہ جماعت میں شرکت بھی کر سکتی ہیں، ان کو نماز قضا نہیں کرنی چاہئے۔

۴- تَخْرُجُ الْعَوَاتِقُ وَذَوَاتُ الْخُدُورِ: میں عطف تفسیری ہے کیونکہ لڑکی جب سیانی ہو جاتی ہے تو پردہ نشین ہو جاتی ہے۔ اور ذوات الخدور سے وہ عورتیں بھی مراد ہو سکتی ہیں جو گھر سے بالکل نہیں نکلتیں، بعض عورتیں برقعہ پہن کر سب کام کرتی ہیں، بازاروں میں جاتی ہیں اور سودا سلف خریدتی ہیں مگر شرفاء کی عورتیں گھروں سے بالکل نہیں نکلتیں، میری طالب علمی کے زمانہ تک دیوبند کے شرفاء کی عورتیں کبھی گھر سے نہیں نکلتی تھیں، اگر ضرورت پڑتی تو رات کو مغرب کے بعد نکلتی تھیں اور پالکی میں بیٹھ کر ایک گھر سے دوسرے گھر جاتی تھیں، ایسی عورتیں ذوات الخدور کہلاتی ہیں، اور جو عورتیں برقعہ پہن کر بے تکلف نکلتی ہیں ان کو عواتق میں لے سکتے ہیں اور اس صورت میں عطف تفسیری قرار دینے کی ضرورت نہیں ہوگی۔

### بَابُ إِذَا حَاضَتْ فِي شَهْرٍ ثَلَاثَ حِيضٍ

وَمَا يُصَدَّقُ النِّسَاءُ فِي الْحَيْضِ وَالْحَمْلِ فِيمَا يُمَكِّنُ مِنَ الْحَيْضِ

کیا ایک ماہ میں تین حیض آسکتے ہیں؟

اور حیض و حمل کے سلسلہ میں عورتوں کی ممکن بات مان لی جائے

یہ باب ذرا مشکل ہے، اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ ایک عورت کو اس کے شوہر نے طلاق رجعی دی، ایک مہینہ کے بعد شوہر رجعت کرنا چاہتا ہے، بیوی کہتی ہے: میری عدت پوری ہو گئی، مجھے تین حیض آ گئے، تو اس کی یہ بات مانی جائے یا نہیں؟ اور شوہر کو رجوع کا حق ہو گا یا نہیں؟

بہ الفاظ دیگر: ایک مہینہ میں تین حیض آسکتے ہیں یا نہیں؟ یہ مسئلہ اجتہادی ہے اور ہر امام کی رائے الگ ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے کیا ہے؟ کچھ کہنا مشکل ہے، حضرت نے اپنی رائے محفوظ رکھی ہے، البتہ حضرت کا رجحان اس طرف معلوم ہوتا ہے کہ ایک مہینہ میں تین حیض آسکتے ہیں، کیونکہ حضرت نے ایک قاعدہ کلیہ بیان کیا ہے کہ حیض و حمل کے بارے میں مطلقہ جو بیان دے اس کو قبول کرنا چاہئے، اگر مطلقہ بیان دے کہ وہ حاملہ ہے تو اس کو قبول کیا جائے، وہ یہ بیان دے کہ وہ حاملہ (غیر حاملہ) ہے تو اس کو بھی قبول کیا جائے، پس عدت کے سلسلہ میں وہ جو بیان دے گی اس کو بھی قبول کیا جائے گا۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ﴿وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ﴾: مطلقہ عورتوں کے لئے — اوپر سے مطلقہ عورتوں کا ذکر چل رہا ہے — جائز نہیں کہ وہ اس چیز کو چھپائیں جو اللہ تعالیٰ نے ان کی بچہ دانیوں میں پیدا کی ہے، بچہ دانی میں دو ہی چیزیں ہو سکتی ہیں: حیض یا حمل، اس کو چھپانا مطلقہ کے لئے جائز نہیں، اپنی حالت کو واضح کرنا مطلقہ پر لازم ہے، پس جب اللہ کے حکم کے مطابق مطلقہ اپنی حالت واضح کرے گی تو اس کی بات مانی پڑے گی، ورنہ مطلقہ اپنی حالت

واضح کرنے کا فائدہ کیا؟

لیکن امام بخاری رحمہ اللہ نے قاعدے میں ایک قید بڑھائی ہے: فیما یمكن من الحيض: (جار مجرور یصدق سے متعلق ہیں) حیض کے سلسلہ میں عورت جو بیان دے عقلاً اس کا امکان ہونا چاہئے، تبھی اس کی بات مانی جائے گی اور جو بات عقلاً ممکن نہ ہو وہ نہیں مانی جائے گی۔ اب اس ضابطہ کی روشنی میں غور کرنا ہے کہ ایک ماہ میں تین حیض ممکن ہیں یا نہیں؟ — امام بخاریؒ نے باب میں چند آثار پیش کئے ہیں، پہلے ان کو پڑھ لیں پھر ائمہ مجتہدین کے اقوال بیان کروں گا۔

### [۲۴-] بَابُ إِذَا حَاضَتْ فِي شَهْرٍ ثَلَاثَ حِيضٍ

وَمَا يُصَدَّقُ النِّسَاءُ فِي الْحَيْضِ وَالْحَمْلِ فِيمَا يُمْكِنُ مِنَ الْحَيْضِ لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ﴾ [البقرة: ۲۲۸]

[۱-] وَيُذَكَّرُ عَنْ عَلِيٍّ وَشَرِيحٍ: إِنْ جَاءَتْ بَيِّنَةٌ مِنْ بَطَانَةِ أَهْلِهَا مِمَّنْ يُرْضَى دِينُهُ أَنَّهَا حَاضَتْ ثَلَاثًا فِي شَهْرٍ: صُدِّقَتْ.

[۲-] وَقَالَ عَطَاءٌ، أَقْرَأُهَا مَا كَانَتْ، وَبِهِ قَالَ إِبْرَاهِيمُ.

[۳-] وَقَالَ عَطَاءٌ: الْحَيْضُ يَوْمٌ إِلَى خَمْسَةِ عَشَرَ.

[۴-] وَقَالَ مُعْتَمِرٌ: عَنْ أَبِيهِ: سَأَلْتُ ابْنَ سِيرِينَ عَنِ الْمَرْأَةِ تَرَى الدَّمَ بَعْدَ قُرْنِهَا بِخَمْسَةِ أَيَّامٍ، قَالَ: النِّسَاءُ أَعْلَمُ بِذَلِكَ.

۱- امام بخاری رحمہ اللہ نے سب سے پہلے حضرت علی رضی اللہ عنہ اور قاضی شریح رحمہ اللہ کا ایک واقعہ پیش کیا ہے، قاضی شریحؒ نبی ﷺ کے زمانہ میں مسلمان ہوئے تھے، مگر حضور ﷺ کی زیارت ان کو نصیب نہیں ہوئی، وہ جلیل القدر تابعی اور مختصرم ہیں، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو کوفہ کا قاضی بنایا تھا، بعد میں جتنے خلفاء آئے سب نے ان کو قضاء کے عہدہ پر برقرار رکھا، آپ ساٹھ سال تک قاضی رہے، حضرت علی رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں بھی کوفہ کے قاضی تھے، پھر جب بوڑھے ہو گئے تو خود ہی عہدہ قضاء چھوڑ دیا، ان کا اور حضرت علیؓ کا ایک واقعہ پیش کیا ہے، اور بہت مختصر پیش کیا ہے، ایسا کرنے سے بعض مرتبہ پوری بات سمجھ میں نہیں آتی۔

امام شعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ایک عورت حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس اپنا مقدمہ لے کر آئی (عامر شعیؒ بہت بڑے آدمی ہیں، جلیل القدر تابعی ہیں مگر ان کی بہت سی روایتیں مرسل ہوتی ہیں، چنانچہ کہتے ہیں کہ حضرت علیؓ سے ان کا لقاء اور سماع نہیں، اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے یذکر: فعل مجہول استعمال کیا ہے) اس عورت کے شوہر نے اس کو طلاق رجعی دی، ایک نہینہ پورا ہونے پر شوہر نے رجعت کا ارادہ کیا تو عورت نے کہا: آپ کو رجعت کا حق نہیں، مجھے تین حیض آچکے، اور

میری عدت پوری ہو چکی، شوہر نے اس کا انکار کیا، چنانچہ وہ عورت اپنا مقدمہ لے کر حضرت علیؑ کے پاس گئی، اتفاق سے قاضی شریح بھی وہاں موجود تھے، حضرت علیؑ نے ان سے کہا: آپ اس مقدمہ کا فیصلہ کریں، انھوں نے عرض کیا: حضرت! آپ کی موجودگی میں؟ آپؑ نے فرمایا: ہاں میری موجودگی میں، چھوٹا منہ بڑی بات ٹھیک نہیں ہوتی، لیکن اگر بڑا حکم دے تو پھر چھوٹے کو بولنا چاہئے، چنانچہ قاضی شریح نے فیصلہ کیا: إن جاءت بسينة من بطانة أهلها إلخ: اگر یہ اپنے قریبی خاندان کی گواہی لائے جس کا دین بھی پسندیدہ ہو اور امانت بھی یعنی گواہ قابل اعتماد ہو اور وہ آکر یہ گواہی دے کہ اس عورت کو ایک ماہ میں تین حیض آگئے، اور وہ ہر حیض پورا ہونے پر نہائی ہے اور نمازیں پڑھی ہے تو عورت کا دعویٰ قبول کیا جائے گا اور اگر ایسی گواہی نہ لاسکے تو پھر دعویٰ قبول نہیں کیا جائے گا۔ حضرت علیؑ نے فرمایا: قالون: یہ رومی زبان کا لفظ ہے، عربی میں اس کے معنی ہیں: أحسن وأرغمریزی میں معنی ہیں: ویری گڈ، یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اس فیصلہ کی تحسین کی۔

تشریح: علامہ سرخسی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: قاضی شریح نے اس فیصلہ میں تعلیق بالحال کی ہے کیونکہ وہ ایسی گواہی نہیں لاسکتی اور من بطانة أهلها (خاندان کے قریب ترین لوگوں کی گواہی) کی قید اس لئے لگائی ہے کہ وہ اس عورت کی چار سو بیسی سے واقف ہوتے ہیں، دور کی عورت کو وہ بہکا سکتی ہے اور جھوٹی گواہی دلا سکتی ہے، مگر خاندان کی قریب ترین عورت سے اور وہ بھی نیک، متقی اور پرہیزگار عورت سے گواہی نہیں دلا سکتی، اس لئے سرخسیؒ فرماتے ہیں کہ قاضی شریح رحمہ اللہ نے یہ تعلیق بالحال کی ہے، نہ وہ گواہ لاسکے گی نہ دعویٰ ثابت ہوگا، نہ بارہ من تیل ہوگا نہ رادھانا بچے گی!

دوسرے حضرات کہتے ہیں: فرض کرو اگر وہ ایسی گواہی لے آئے تو پھر اس کا دعویٰ قبول کیا جائے گا، اور یہ دعویٰ قبول کرنا دلیل ہے کہ ایک ماہ میں تین حیض آسکتے ہیں۔ امام بخاریؒ نے یہ قاعدہ بیان کیا ہے کہ عورت کی وہ بات قبول کی جائے گی جس کا امکان عقلی ہو، پس اگر وہ گواہ پیش کر دے تو اس کا دعویٰ مانا جائے گا، معلوم ہوا کہ ایک مہینہ میں تین حیض کا امکان عقلی ہے۔ امام بخاریؒ نے غالباً یہ اثر اسی نقطہ نظر سے پیش کیا ہے، لیکن سرخسی رحمہ اللہ کے نزدیک یہ تعلیق بالحال ہے، جیسے ﴿حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ﴾: ظاہر ہے آؤٹ سوئی کے ناکے میں داخل نہیں ہو سکتا، پس یہ تعلیق بالحال ہے، اسی طرح قاضی شریح نے بھی تعلیق بالحال کی ہے، کیونکہ ایک مہینہ میں تین حیض کا امکان عقلی نہیں۔

۲- حضرت عطاء رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اُس کے حیض وہ ہیں جس پر وہ تھی، اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ عورت اگر دعویٰ کرے کہ اسے ایک مہینہ میں تین حیض آگئے تو اگر اس واقعہ سے پہلے بھی ایسا ہوا ہے یعنی اس کو ایک مہینہ میں تین حیض آئے ہیں تو اس کا دعویٰ مان لیا جائے گا، اور اگر پہلے کبھی ایسا نہیں ہوا اور اب عورت اس کا دعویٰ کرتی ہے تو دعویٰ نہیں مانا جائے گا، اس اثر سے بھی معلوم ہوا کہ ایک ماہ میں تین حیض کا امکان عقلی ہے، حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ بھی اسی کے قائل تھے۔

۳- حضرت عطاء کہتے ہیں: حیض کی کم سے کم مدت ایک رات دن اور زیادہ سے زیادہ مدت پندرہ دن ہے۔

۴- معتمر بن سلیمان اپنے ابا سلیمان سے روایت کرتے ہیں، وہ کہتے ہیں: میں نے حضرت ابن سیرین رحمہ اللہ سے

پوچھا: ایک عورت کو حیض آیا پھر وہ پاک ہوئی پھر پانچ دن کے بعد دوبارہ حیض آیا تو پانچ دن کا طہر ہو سکتا ہے؟ ابن سیرین رحمہ اللہ نے جواب دیا: النساء أعلم بذلك: عورتیں اس کو خوب جانتی ہیں، یعنی حضرت نے کوئی فیصلہ نہیں کیا کہ دو حیضوں کے درمیان کتنے دن کا طہر ضروری ہے۔ اور شاید اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ سمجھا ہے کہ طہر کی کوئی مدت نہیں۔ باب کے آثار پورے ہوئے۔

اب یہ سمجھنا چاہئے کہ یہ مسئلہ تین باتوں پر مبنی ہے، اور وہ تینوں باتیں اختلافی ہیں، لہذا اس مسئلہ میں لامحالہ اختلاف ہوگا۔ پہلی بات: حیض کی کم سے کم اور زیادہ سے زیادہ مدت کیا ہے؟ حنفیہ کے نزدیک کم از کم مدت تین رات دن ہیں اور زیادہ سے زیادہ مدت دس رات دن ہیں، اس سے کم یا زیادہ استخاضہ ہے۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اقل مدت ایک رات دن اور اکثر مدت پندرہ دن ہے۔ اور امام احمد رحمہ اللہ کم سے کم مدت میں حنفیہ کے ساتھ ہیں اور زیادہ سے زیادہ مدت میں شوافع کے ساتھ، اور امام مالک رحمہ اللہ اور امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک اقل مدت کوئی نہیں، دفعۃً خون آ کر رک جائے تو بھی حیض ہے، اور مالکیہ کے نزدیک اکثر مدت سترہ دن ہیں۔

دوسری بات: عدت حیض کے ذریعہ گذاری جائے یا طہر کے ذریعہ؟ امام شافعی اور امام مالک رحمہما اللہ کے نزدیک طہر کے ذریعہ، اور امام ابو حنیفہ اور امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک عین کے ذریعہ عدت گذاری جائے گی۔ تیسری بات: طہر کی مدت متعین ہے یا نہیں؟ یعنی دو حیضوں کے درمیان کم سے کم طہر کی مدت کتنی ہے؟ چاروں ائمہ متفق ہیں کہ دو حیضوں کے درمیان پندرہ دن کا طہر ضروری ہے۔

ان تین باتوں کو پیش نظر رکھ کر مسئلہ مذکورہ میں ائمہ مجتہدین کے اقوال درج ذیل ہیں:

۱- احناف: کے یہاں امکان عقلی کی دو صورتیں ہیں، ایک صورت میں کم از کم انتالیس دن میں تین حیض آسکتے ہیں اور دوسری صورت میں ساٹھ دن میں، لہذا جو عورت ایک ماہ میں تین حیض آنے کا دعویٰ کرے، اس کا دعویٰ معتبر نہیں۔

پہلی صورت: طہر کے بالکل آخر میں شوہر نے طلاق دی پھر حیض شروع ہو گیا اور تین دن رہا، پھر پندرہ دن طہر رہا تو ۱۸ دن ہوئے، پھر تین دن حیض آیا، پھر پندرہ دن طہر تو ۳۶ دن ہوئے، پھر تین دن حیض آیا اس طرح انتالیس دن میں تین حیض آسکتے ہیں۔

دوسری صورت: طہر کے آخر میں طلاق دی اور اکثر مدت دس دن حیض آیا، پھر اس کے بعد پندرہ دن طہر رہا تو ۲۵ دن ہوئے، پھر دس دن حیض آیا پھر پندرہ دن طہر تو ۵۰ دن ہو گئے، پھر دس دن حیض آیا تو ساٹھ دن ہوئے — حنفیہ کے یہاں امکان عقلی کی یہی دو صورتیں ہیں، اور پہلا قول دیاتہ ہے اور دوسرا قضاء یعنی انتالیس دن میں اگر عورت دعویٰ کرے کہ اس کو تین حیض آ گئے تو دیاتہ اس کی بات مان لی جائے گی مگر قاضی اس کے مطابق فیصلہ نہیں کرے گا، ساٹھ دن سے کم میں قاضی عورت کے دعویٰ کو خارج کر دے گا۔

شوافع: کے یہاں بھی امکان عقلی کی دو صورتیں ہیں: ایک صورت میں ۳۲ دن اور ایک ساعت میں تین حیض آسکتے ہیں، اور دوسری صورت میں ۴۷ دن میں عدت پوری ہو سکتی ہے یعنی شوافع کے یہاں بھی ایک ماہ میں تین حیض نہیں آسکتے، پس عورت کا دعویٰ خارج کر دیا جائے گا۔

پہلی صورت: طہر کے بالکل شروع میں طلاق دی تو پندرہ دن طہر کے پھر ایک دن حیض کا، ۱۶ دن ہوئے، پھر پندرہ دن طہر کے پھر ایک دن حیض کل ۳۲ دن ہوئے، پھر پندرہ دن طہر کے تو مجموعہ ۴۷ دن ہوا۔

دوسری صورت: آخر طہر میں طلاق دی جبکہ حیض آنے میں ایک ساعت (ذرا دیر) باقی تھی، وہ ایک ساعت ایک طہر شمار ہوگی، پھر ایک دن حیض، پھر پندرہ دن طہر، ۱۶ دن اور ایک ساعت ہوئی، پھر ایک دن حیض، پھر پندرہ دن طہر، مجموعہ ۳۲ دن اور ایک ساعت ہوا۔

ملاحظہ: جن ائمہ کے نزدیک عدت طہر سے گذرتی ہے ان کے نزدیک جس طہر میں طلاق دی ہے وہ پورا ایک طہر شمار ہوگا، اگرچہ طہر کے بالکل آخر میں طلاق دی ہو، اور جو ائمہ حیض سے عدت گزارنے کے قائل ہیں ان کے یہاں بھی طلاق طہر میں دی جائے گی، ایام حیض میں طلاق دینا جائز نہیں، لیکن اگر کوئی حیض میں طلاق دے تو وہ حیض عدت میں شمار نہیں ہوگا۔

مالکیہ: کے نزدیک ایک ماہ اور تین ساعتوں میں تین حیض آسکتے ہیں، اس طرح کہ طہر کے بالکل آخر میں جب ایک ساعت باقی رہی طلاق دی پس یہ ایک طہر ہو گیا پھر ایک لمحہ کے لئے حیض آیا پھر پندرہ دن طہر رہا پھر ایک ساعت حیض آیا پھر پندرہ دن طہر رہا تو تیس دن اور تین ساعتوں میں عدت پوری ہو گئی۔ امام بخاری رحمہ اللہ اس مسئلہ میں شاید امام مالک کی طرف مائل ہیں، اس لئے یہ باب قائم کیا ہے۔

[۳۲۵-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلَا أَطْهَرُ: أَفَادُعُ الصَّلَاةِ؟ فَقَالَ: "لَا، إِنَّ ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِيَ الصَّلَاةُ قَدَرُ الْأَيَّامِ الَّتِي كُنْتَ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسِلِي وَصَلِّي" [راجع: ۳۰۶]

وضاحت: یہ حدیث دو بار گزر چکی ہے، آنحضور ﷺ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے جو مستحاضہ معتادہ تھیں فرمایا: جن دنوں میں تمہیں حیض آتا تھا ان دنوں میں نماز چھوڑ دو باقی دنوں میں نماز پڑھو۔ حضور ﷺ نے معاملہ حضرت فاطمہ کی صوابدید پر چھوڑ دیا ہے کہ تمہاری عادت کا اعتبار ہے، اس طرح اس حدیث سے استدلال کیا ہے، مگر استدلال بہت ہی خفی ہے، غور کریں۔



## بَابُ الصُّفْرَةِ وَالْكُدْرَةِ فِي غَيْرِ أَيَّامِ الْحَيْضِ

حيض کے علاوہ دنوں میں زرد اور گلے رنگ کا حکم

الصُّفْرَةُ کے معنی ہیں: زرد۔ اور الكُدْرَةُ کے معنی ہیں: گدلا، مٹیالا، حیض کے دنوں میں کسی بھی رنگ کا خون آئے وہ حیض ہے، حتیٰ تری القصة البيضاء: جب چونے جیسی سفیدی آئے تب پاک ہوگی، یعنی تمیز بالدم کا اعتبار نہیں، یہ حنفیہ کی رائے ہے۔ حضرت امام بخاری رحمہ اللہ بھی اسی کے قائل ہیں، تفصیل پہلے گزر چکی ہے، اور باب میں حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا کا قول ہے وہ فرماتی ہیں: ہم مٹیالے اور زرد رنگ کو کچھ شمار نہیں کرتے تھے۔ حضرت ام عطیہؓ کا قول بس اتنا ہی ہے، اس میں ایام حیض اور غیر ایام حیض کی کوئی قید نہیں، امام بخاریؒ نے باب میں فی غیر ایام الحيض کی قید لگا کر اس قول کی شرح کی ہے کہ یہ بات غیر ایام حیض سے تعلق رکھتی ہے۔

اور حنفیہ کے نزدیک اس قول کا مطلب یہ ہے کہ حیض کے زمانہ میں کسی بھی رنگ کا خون آئے اس کو ہم پاکی شمار نہیں کرتے تھے شَيْئًا أَوْ شَيْئًا مِنَ الطَّهَارَةِ: اور دلیل حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے جو پہلے گزر چکی ہے کہ مدینہ منورہ کی عورتیں ڈبیہ میں کرسف رکھ کر ان کے پاس بھیجتی تھیں، آپؐ ہر رنگ دیکھ کر فرماتیں: ابھی نماز پڑھنے میں جلدی نہ کرو، یہاں تک کہ چونے جیسی سفیدی دیکھ لو، اب ام عطیہؓ کا قول حضرت عائشہؓ کے قول کے ساتھ ملائیں گے تو اس کا مطلب یہی نکلے گا کہ ایام حیض میں کسی بھی رنگ کا خون آئے وہ حیض شمار ہوگا۔ اور امام بخاریؒ نے فی غیر ایام الحيض کی قید لگا کر حضرت ام عطیہؓ کے قول کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ پاکی کے زمانہ میں ان دو رنگوں کا خون حیض شمار نہیں ہوگا، اور حیض کے زمانہ میں حیض شمار ہوگا، یعنی تمیز بالدم کا اعتبار نہیں۔

اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اس قول کا مطلب یہ ہے کہ حیض کے زمانہ میں ہم ان رنگوں کو پاکی سمجھتے تھے، کتاب الحيض باب ۱۹ میں یہ بتایا ہے کہ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک تمیز بالدم کا اعتبار ہے اور انھوں نے حیض کے چھ رنگ تجویز کئے ہیں، پھر ان میں اقویٰ اور اضعف تجویز کئے ہیں، اور یہ کہا ہے کہ جب اضعف خون آنے لگے تو عورت پاک ہوگی، کدرة اور صفرة اضعف رنگ ہیں، ان کے آنے پر عورت پاک ہو جائے گی، پس شوافع کے نزدیک اس قول کا مطلب یہ ہے کہ حیض کے زمانہ میں یہ رنگ پاکی کی علامت ہیں، غرض حضرت ام عطیہؓ کے قول کے تین مطلب ہو گئے، ہر فقیہ نے اپنے مذہب کے مطابق اس کی شرح کی ہے۔

### [۲۵] - بَابُ الصُّفْرَةِ وَالْكُدْرَةِ فِي غَيْرِ أَيَّامِ الْحَيْضِ

[۳۲۶] - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: ثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، قَالَتْ: كُنَّا لَا نَعُدُّ الْكُدْرَةَ وَالصُّفْرَةَ شَيْئًا.

## بَابُ عِرْقِ الْإِسْتِحَاضَةِ

## استحاضہ رگ کا خون ہے

عرق: (عین کا کسرہ) کے معنی ہیں: رگ، پہلے یہ بات بتائی ہے کہ حیض کا خون قعر رحم سے آتا ہے، اور استحاضہ کا خون فم رحم سے، جس رگ سے یہ خون آتا ہے، اس کا نام عاذل ہے اس کے پھٹنے سے خون آتا ہے۔ ترمذی میں حضرت حمہ بنت جحشؓ کی حدیث ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: إنما هي ركضة من الشيطان: یہ خون شیطان کے ایڑ مارنے سے آتا ہے (ترمذی حدیث ۱۲۹) حضرت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے فرمایا: یہ استعارہ ہے، خون کی رگوں میں بگاڑ آجاتا ہے اس سے یہ خون آتا ہے، اور یہ شریعت کی ایک تعبیر ہے، شریعت ہر نازیبا بات کو شیطان کی طرف منسوب کرتی ہے اور ہر اچھی بات کو اللہ کی طرف، پس اس ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ یہ خون بیماری کی وجہ سے آتا ہے، تندرست عورت کو جو ماہواری آتی ہے وہ یہ خون نہیں ہے، غرض امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس ترجمہ سے حیض و استحاضہ کے خون کے درمیان فرق کرنا ہے۔

## [۲۶] - بَابُ عِرْقِ الْإِسْتِحَاضَةِ

[۳۲۷] - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ، قَالَ: ثَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى، عَنْ ابْنِ أَبِي ذُنْبٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، وَعَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ اسْتَحِضَتْ سَبْعَ سِنِينَ، فَسَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنْ ذَلِكَ؟ فَأَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ، فَقَالَ: "هَذَا عِرْقٌ" فَكَانَتْ تَغْتَسِلُ لِكُلِّ صَلَاةٍ.

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کو سات سال تک استحاضہ کا عارضہ رہا، انھوں نے نبی ﷺ سے دریافت کیا، پس آپؐ نے ان کو غسل کرنے کا حکم دیا، اور فرمایا: یہ رگ کا خون ہے، چنانچہ وہ ہر نماز کے لئے غسل کیا کرتی تھیں؟

تشریح: ام حبیبہؓ ام المؤمنین حضرت زینب بنت جحشؓ کی بہن تھیں، ان کو استحاضہ کی بیماری تھی، اور ان کی بہن حمہ کو بھی استحاضہ کی بیماری تھی، اور ان کو نبی ﷺ نے ہر فرض نماز کے لئے یا دو نمازوں کے لئے ایک غسل کرنے کا حکم دیا تھا، چنانچہ وہ ہر نماز سے پہلے کسی بڑے برتن میں پانی بھر کر گھسنے دو گھسنے اس میں بیٹھتی تھیں، پھر غسل کر کے نماز پڑھتی تھیں، اور اس سے ان کو فائدہ ہوا تھا، چنانچہ ام حبیبہؓ نے بھی اس طریقہ کو اپنایا۔

جاننا چاہئے کہ ائمہ اربعہ کے نزدیک مستحاضہ ہر فرض نماز کے لئے (عند الشافعی) یا ہر فرض نماز کے وقت کے لئے (عند الاحناف) وضو کرے گی، اور نبی ﷺ نے بعض مستحاضہ عورتوں کو جو ہر فرض نماز سے پہلے غسل کرنے کا حکم دیا تھا وہ بطور

علاج تھا، کیونکہ ٹھنڈے پانی سے رگوں میں خون سکتا ہے، غسل کا حکم مسئلہ شرعی کے طور پر نہیں تھا۔

### بَابُ الْمَرْأَةِ تَحِيضُ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ

طواف زیارت کے بعد عورت کو حیض آجائے تو طواف وداع ساقط ہے

کوئی عورت حج کو گئی اور طواف زیارت کے بعد اس کو حیض آگیا تو وہ وطن واپس لوٹ سکتی ہے اس لئے کہ حائضہ اور نفساء پر طواف وداع واجب نہیں، اور یہ اجماعی مسئلہ ہے۔ پہلے ابن عمر رضی اللہ عنہما کا اختلاف تھا، وہ فرماتے تھے کہ حائضہ پر بھی طواف وداع ہے، طواف وداع کئے بغیر وہ گھر واپس نہیں آسکتی، لیکن جب حضرت عائشہؓ کی حدیث ان کے سامنے آئی تو انھوں نے اپنے قول سے رجوع کر لیا۔ اب اس مسئلہ میں کوئی اختلاف نہیں — اور باب میں یہ حدیث ہے کہ جب منی سے لوٹنے کا وقت آیا تو حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کو حیض آگیا، آنحضور ﷺ نے فرمایا: کیا صفیہؓ ہمیں روک دے گی؟ یعنی ان کی وجہ سے سب کو رک جانا پڑے گا؟ پھر آپؐ نے پوچھا: کیا وہ تمہارے ساتھ طواف زیارت کے لئے نہیں گئیں؟ عرض کیا گیا: طواف زیارت تو وہ کر چکی ہیں، مگر ابھی انھوں نے طواف وداع نہیں کیا، آپؐ نے فرمایا: پھر نہیں، اس لئے کہ حائضہ پر طواف وداع واجب نہیں۔

### [۲۷] - بَابُ الْمَرْأَةِ تَحِيضُ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ

[۳۲۸] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ صَفِيَّةُ بِنْتُ حُجَيٍّْ قَدْ حَاضَتْ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَعَلَّهَا تَحِيضُ، أَلَمْ تَكُنْ طَافَتْ مَعَكُمْ؟" فَقَالُوا: بَلَى، قَالَ: "فَاخْرُجِي" [راجع: ۲۹۴]

[۳۲۹] - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: ثَنَا وَهَيْبٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: رُخِصَ لِلْحَائِضِ أَنْ تَنْفِرَ إِذَا حَاضَتْ. [انظر: ۱۷۵۵، ۱۷۶۰]

[۳۳۰] - وَكَانَ ابْنُ عَمْرٍو يَقُولُ فِي أَوَّلِ أَمْرِهِ: إِنَّهَا لَا تَنْفِرُ، ثُمَّ سَمِعَتْهُ يَقُولُ: تَنْفِرُ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخِصَ لَهَا. [انظر: ۱۷۶۱]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ انھوں نے نبی ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! صفیہؓ کو حیض آگیا ہے، آپؐ نے فرمایا: شاید وہ ہمیں روک دے، کیا انھوں نے تمہارے ساتھ طواف زیارت نہیں کیا؟ ازواج نے عرض

کیا: کیوں نہیں! تو آپؐ نے فرمایا: پس وہ نکلیں..... اور ابن عباسؓ فرماتے ہیں: حائضہ کو طواف و دایع کے بغیر مکہ سے جانے کی اجازت دی گئی ہے جب اس کو حیض آجائے، یعنی روانگی کے وقت اگر حیض آگیا تو وہ روانہ ہو سکتی ہے..... (طاؤس کہتے ہیں:) اور ابن عمرؓ پہلے کہتے تھے کہ وہ مکہ سے نہیں جاسکتی، پھر میں نے ان کو یہ فرماتے سنا کہ وہ جاسکتی ہے، اس لئے کہ نبی ﷺ نے ان کو اس کی اجازت دی ہے۔

تشریح: طواف زیارت فرض ہے، اس کو کئے بغیر حائضہ وطن واپس نہیں لوٹ سکتی، اگر لوٹ گئی تو واپس آ کر طواف زیارت کرنا ضروری ہوگا، اس کے بغیر نہ حج مکمل ہوگا اور نہ وہ شوہر پر حلال ہوگی، البتہ حائضہ پر طواف و دایع نہیں، وہ طواف و دایع کے بغیر لوٹ سکتی ہے۔

### بَابُ إِذَا رَأَتْ الْمُسْتَحَاضَةَ الطَّهْرَ

جب مستحاضہ پاکی دیکھے تو نماز شروع کر دے

مستحاضہ کو ہر مہینہ حیض آئے گا، پس جب وہ طہر کو دیکھے، چاہے حقیقتاً دیکھے یعنی خون بند ہو جائے یا حکماً دیکھے یعنی عادت کے ایام گزر جائیں اور مبتدأہ ہو تو اکثر مدت حیض گزر جائے (عند الاحناف) یا اقل مدت حیض گزر جائے (عند الشافعی) یا خون کے رنگوں سے پتا چل جائے کہ وہ پاک ہوگئی تو وہ حکماً طہر دیکھنا ہے۔ ایسی عورت غسل کر کے نماز شروع کر دے اور اس کے احکام معذور کے احکام ہونگے، اب شوہر کے لئے اس سے مقاربت بھی جائز ہے، مستحاضہ کے اقسام اور احکام کے لئے دیکھئے تحفۃ اللمعی (۲۰۲:۱-۲۰۵)

فائدہ: ائمہ اربعہ کے نزدیک مستحاضہ حیض سے پاک ہونے پر غسل کرے گی، پھر امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک ہر فرض نماز کے لئے وضو کرے گی اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک ہر فرض نماز کے وقت کے لئے وضو کرے گی، اور ثمرہ اختلاف اس طرح ظاہر ہوگا کہ مستحاضہ نے فرض نماز کے لئے جو وضو کیا ہے اس سے قضاء نماز پڑھ سکتی ہے یا نہیں؟ امام شافعیؒ کے نزدیک اس وضو سے صرف فرض نماز پڑھ سکتی ہے، اور اس کے تابع جو سنن و نوافل ہیں ان کو پڑھ سکتی ہے قضاء نماز کے لئے نیا وضو شرط ہے۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک وقت کے اندر مستحاضہ: فرض، قضا، واجب، سنن اور نوافل سب پڑھ سکتی ہے اور قرآن کی تلاوت بھی کر سکتی ہے۔ اور ابراہیم نخعی، عبد اللہ بن شداد رحمہما اللہ وغیرہ کے نزدیک مستحاضہ روزانہ تین غسل کرے گی اور دو نمازیں ایک غسل سے پڑھے گی اور جمع صوری کرے گی، یعنی ظہر آخر وقت میں اور عصر اول وقت میں پڑھے گی، اسی طرح مغرب آخر وقت میں اور عشاء اول وقت میں پڑھے گی اور درمیان میں وضو کرے گی اور فجر سے پہلے علاحدہ غسل کرے گی، اور مجاہد اور سعید بن جبیر رحمہما اللہ کے نزدیک روزانہ پانچ غسل کرے گی اور ہر نماز نئے غسل سے پڑھے گی، دلائل ترمذی میں ہیں، دیکھئے: تحفۃ اللمعی (۳۹۹:۱-۴۱۱)

## [۲۸-] بَابُ إِذَا رَأَتْ الْمُسْتَحَاضَةَ الطُّهْرَ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: تَغْتَسِلُ وَتُصَلِّي وَلَوْ سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، وَيَأْتِيهَا زَوْجُهَا إِذَا صَلَّتْ، الصَّلَاةُ أَكْبَرُ.

[۳۳۱-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: ثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: ثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ:

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أَقْبَلَتِ الْحَيْضَةُ فَدَعِيَ الصَّلَاةَ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ فَاعْسَلِي عَنْكَ الدَّمَ وَصَلِّي" [راجع: ۳۰۶]

اثر: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں: مستحاضہ غسل کرے گی اور نماز پڑھے گی اگرچہ ایک لمحہ کے لئے پاکی دیکھے، اور اس کا شوہر اس سے مقاربت کر سکتا ہے جب وہ نماز پڑھنے لگے، اس لئے کہ نماز کا معاملہ اہم ہے۔

تشریح: حضرت ابن عباسؓ کے اس ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ مستحاضہ طہر دیکھنے کے بعد فوراً نماز شروع کر دے، چاہے حقیقتاً طہر دیکھے یا حکماً اور چاہے ایک لمحہ کے لئے طہر دیکھے، وہ مزید انتظار نہ کرے، ابن عباس طہر میں تحدید مدت کے قائل نہیں، احناف کے نزدیک اگر انقطاع اکثر مدت پر ہوا ہے تو فوراً غسل کر کے نماز ادا کرے اور اگر کم مدت پر ہوا ہے تو ایک نماز کا وقت گزرنے کے بعد انتظار کرے، پھر غسل کرے اور نماز پڑھے، اور مستحاضہ کے ساتھ شوہر کے لئے مقاربت بھی جائز ہے، نماز اور مقاربت دونوں کے لئے ماہارت شرط ہے، پس جب مستحاضہ نماز پڑھ سکتی ہے تو اس سے مقاربت بدرجہ اولیٰ ہو سکتی ہے، اس لئے کہ نماز کا معاملہ صحبت سے اہم ہے۔

اور باب میں حضرت فاطمہ بنت ابی حیشؓ کی حدیث ہے جو بار بار آ رہی ہے، اور وَاِذَا اَدْبَرَتْ فَاعْسَلِي عَنْكَ الدَّمَ سے استدلال ہے، جب حیض نے پیٹھ پھیری تو عورت نے طہر دیکھا، پس وہ غسل کر کے نماز شروع کر دے، اور فاء تعقیب مع الوصل کے لئے ہے، معلوم ہوا کہ طہر دیکھنے کے بعد عورت فوراً نماز شروع کر دے گی، مزید انتظار نہیں کرے گی، یہی امام بخاری رحمہ اللہ کا استدلال ہے۔

## بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النِّفْسَاءِ وَسُنَّتِهَا

حَالَتِ نِفَاسٍ مِیں مرنے والی عورت کی نماز جنازہ پڑھنے کا طریقہ

ہندوستانی نسخہ میں عن ہے جو غلط ہے، فتح الباری میں علی النفساء ہے، مصری نسخہ میں بھی یہی ہے اور وہی صحیح ہے۔

اس باب میں دو مسئلے ہیں:

پہلا مسئلہ: کسی عورت کا ایام نفاس میں انتقال ہو گیا تو اس کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی، اس کا حق صلوٰۃ ساقط نہیں

ہوگا، اور یہ مسئلہ دو وجہ سے بیان کرنا پڑا:

ایک: جب عورت کا نفاس کی حالت میں انتقال ہوا تو نجاست ٹھہر گئی، اب غسل دینے سے بھی وہ نجاست دور نہیں ہو سکتی، اور نماز جنازہ کے لئے میت کا پاک ہونا ضروری ہے اس لئے سوال پیدا ہوا کہ اس کی نماز جنازہ پڑھیں گے یا نہیں؟ جواب یہ ہے کہ یہ نص کے مقابلہ میں قیاس ہے، نبی ﷺ نے ایسی عورت کا جنازہ پڑھا ہے، پس جب نساء پر نماز کا ثبوت نص سے ہے تو قیاس مردود ہے۔

دوم: حدیث میں ہے کہ جس عورت کا بچہ پیدا ہونے کی وجہ سے انتقال ہو جائے وہ شہید ہے، اور بعض ائمہ کے نزدیک شہید کی نماز جنازہ نہیں، پس کوئی یہ خیال کر سکتا تھا کہ نساء کی نماز جنازہ نہیں، اس وہم کو دور کیا گیا کہ نساء کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی اور وہ اختلاف شہید حقیقی کے بارے میں ہے، شہید حکمی کے بارے میں کوئی اختلاف نہیں، اور نساء شہید حکمی ہے پس اس کی نماز جنازہ بالا جماع پڑھی جائے گی۔

دوسرا مسئلہ: ایسی عورت کی نماز جنازہ میں امام کہاں کھڑا ہوگا؟ جواب: جو اختلاف عام عورتوں کی نماز جنازہ کے بارے میں ہے وہی اختلاف یہاں بھی ہے، امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک امام میت کے سر کے مقابل کھڑا ہوگا خواہ جنازہ مرد کا ہو یا عورت کا۔ اور شوافع اور حنابلہ کے نزدیک اگر مرد کا جنازہ ہے تو سر کے مقابل اور عورت کا جنازہ ہے تو نصف بدن کے مقابل کھڑا ہوگا۔ اور احناف کے یہاں دو قول ہیں: ایک: میت کے سینہ کے مقابل کھڑا ہوگا خواہ جنازہ مرد کا ہو یا عورت کا۔ دوم: مرد کے سینہ کے مقابل کھڑا ہوگا اور عورت کے نصف بدن کے مقابل۔ اور حنفیہ کے دونوں قولوں کے درمیان تطبیق یہ ہے کہ اگر جنازہ اچھی طرح ڈھکا ہوا ہے تو امام عورت کے جنازے میں بھی سینہ کے مقابل کھڑا ہوگا اور اگر جنازہ اچھی طرح ڈھکا ہوا نہیں ہے تو پھر امام نصف بدن کے مقابل کھڑا ہوگا تاکہ پردہ ہو جائے۔

### [۲۹-] بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّفْسَاءِ وَسُنَّتِهَا

[۳۳۲-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْجٍ، قَالَ: ثَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: ثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ حُسَيْنِ الْمُعَلِّمِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ: أَنَّ امْرَأَةً مَاتَتْ فِي بَطْنٍ، فَصَلَّى عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَامَ وَسَطَهَا.

[انظر: ۱۳۳۱، ۱۳۳۲]

ترجمہ: حضرت سمرۃ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک عورت کا بچہ جننے کی وجہ سے انتقال ہو گیا تو نبی ﷺ نے اس کی نماز جنازہ پڑھائی، اور آپ میت کے پیچ میں کھڑے ہوئے۔

تشریح: نبی ﷺ کے زمانہ میں عورتوں کا جنازہ بھی کھلا ہوا ہوتا تھا اس پر نعرش نہیں ہوتی تھی، کہتے ہیں کہ نعرش کی وصیت سب سے پہلے حضرت فاطمہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا نے کی تھی، اور سب سے پہلے ان کا جنازہ نعرش کے ساتھ پڑھا گیا، حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا مرض وفات میں بہت پریشان تھیں، عورتوں نے پریشانی کی وجہ پوچھی، فرمایا: مجھے یہ فکر لاحق ہے کہ میرا

جنازہ مردوں کے سامنے رکھا جائے گا، حضرت اسماء بنت عمیس نے جنھوں نے حبشہ کی طرف ہجرت کی تھی عرض کیا: ہم نے حبشہ میں عورتوں کے جنازہ کی ایک خاص شکل دیکھی ہے، وہاں چار پائی پر گول لکڑیاں رکھ کر اس میں ڈھانپ کر عورتوں کا جنازہ لایا جاتا ہے، حضرت فاطمہؓ خوش ہو گئیں اور انھوں نے وصیت کی کہ میرا جنازہ بھی اسی طرح لایا جائے، چنانچہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کا جنازہ نعش میں چھپا کر لایا گیا۔ غرض نبی ﷺ کے زمانہ میں عورتوں کا جنازہ کھلا ہوا ہوتا تھا، اس پر نعش نہیں ہوتی تھی، اس لئے آپؐ میت کے نصف بدن کے مقابل کھڑے ہوئے تھے اور یہی احتاف کا بھی قول ہے۔

## باب

اس پر نسخہ کان بنا رکھا ہے یعنی یہ باب ایک نسخہ میں ہے اور ذبھی لکھ رکھی ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ باب صرف ابو ذر کے نسخہ میں ہے، عام نسخوں میں نہیں ہے، اور یہ باب تشہید اذہان کے لئے بھی ہو سکتا ہے کہ طالب علم یہاں باب لگائیں اور اپنی ذہنی صلاحیتوں کا ثبوت دیں اور کالفصل من الباب السابق بھی ہو سکتا ہے۔ پس اس باب کی حدیث سے اوپر والے باب میں جو مسئلہ گذرا ہے اس پر بھی استدلال کیا جاسکتا ہے، مگر استدلال کا نہج بدلا ہوا ہے اس لئے باب کہہ کر فصل کر دیا۔

اس باب میں حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے وہ فرماتی ہیں کہ میں رات میں نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ میں آڑی لیٹی رہتی تھی، جب آپؐ سجدہ فرماتے تو بعض مرتبہ آپؐ کا کپڑا مجھے لگتا اور میں حالت حیض میں ہوتی تھی، اس حدیث کی روشنی میں یہاں باب لگانا ہے، نمونہ کے طور پر یہ ابواب لگا سکتے ہیں: باب الصلوة بقرب الحائض: باب الصلوة خلف الحائض، باب طهارة جسد الحائض۔

اور اگر اس کو کالفصل من الباب السابق قرار دیں تو پھر گذشتہ باب سے اس کا تعلق اس طرح ہوگا کہ نساء کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی اس لئے کہ نبی ﷺ حائضہ کے پاس نماز پڑھتے تھے، اور کبھی حضور ﷺ کا کپڑا حائضہ کے بدن سے لگتا بھی تھا، پس نفاس والی عورت جس کو غسل دیدیا گیا ہے، اس کے قریب میں نماز کیوں نہیں پڑھی جاسکتی؟

## [۳۰-] باب

[۳۳۳-] حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُدْرِكٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: أَنَا أَبُو عَوَانَةَ: مِنْ كِتَابِهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادٍ، قَالَ: سَمِعْتُ خَالَتِي مَيْمُونَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا كَانَتْ تَكُونُ حَائِضًا لَا تُصَلِّي، وَهِيَ مُفْتَرِشَةٌ بِحِذَاءِ مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُصَلِّي عَلَى خُمُرَتِهِ، إِذَا سَجَدَ أَصَابَنِي بَعْضُ ثَوْبِهِ. [انظر: ۳۷۹، ۳۸۱، ۵۱۷، ۵۱۸]

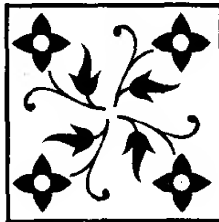
ترجمہ: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ وہ حائضہ ہوتی تھیں اور نماز نہیں پڑھا کرتی تھیں اور وہ نبی ﷺ کے نماز پڑھنے کی جگہ میں سامنے لیٹی رہتی تھیں درنحالیکہ آپ چھوٹی چٹائی پر نماز پڑھ رہے ہوتے تھے، جب آپ سجدہ فرماتے تو آپ کے کپڑے کا کچھ حصہ مجھے لگتا۔

وضاحت: أخبرنا أبو عوانة من كتابه: کا مطلب یہ ہے کہ ابو عوانہ نے یہ حدیث حفظ سے بیان نہیں کی بلکہ کتاب سامنے رکھ کر بیان کی..... کانت تکون: یہاں کان پر کان داخل ہوا ہے پس وہ بیٹا ہو جائے گا یعنی ماضی استمراری بن جائے گا۔

مسئلہ (۱): اگر نمازی پر ناپاکی گرے اور نمازی اس کو ایک رکن کے بقدر تھا مے رہے تو نماز فاسد ہو جائے گی، اور اگر فوراً ناپاکی الگ کر دے یا ناپاکی کو تھا مے ہوئے نہ ہو تو نماز صحیح ہے، مثلاً ماں نماز پڑھ رہی ہے، بچہ گود میں آکر بیٹھ گیا، اور اس کے بدن پر ناپاکی لگی ہوئی ہے تو اگر ماں بچہ کو تھا مے تو نماز فاسد ہو جائے گی، اور اگر نہ تھا مے بچہ تھوڑی دیر گود میں بیٹھ کر چلا گیا تو نماز صحیح ہے، یہ مسئلہ عالمگیری میں ہے۔

مسئلہ (۲): ایک لمبا چوڑا فرش ہے، اس کا ایک کنارہ ناپاک ہے، دوسرے کنارے پر نماز پڑھ سکتے ہیں یا نہیں؟ فیض الباری میں ہے کہ اگر وہ کپڑا اتنا بڑا ہے کہ ایک جانب حرکت دینے سے دوسری جانب نہیں ہلتی تو نماز درست ہے، اور اگر دوسری جانب ہلتی ہے تو وہ ایک کپڑا شمار ہوگا اور نماز صحیح نہیں ہوگی، پانی کی طہارت و عدم طہارت میں بھی احتناف کے یہاں یہی مسئلہ ہے (یہ دونوں مسئلے اصابنی بعض ثوبہ کی مناسبت سے بیان کئے گئے ہیں)

﴿الحمد للہ کتاب الحيض کی تقریر کی ترتیب پوری ہوئی﴾





بسم اللہ الرحمن الرحیم

## ۷- کتاب التیمم

قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ﴾ [المائدة: ۶]

امام بخاریؒ نے یہاں سورہ مائدہ کی آیت (۶) لکھ کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ ہارگم ہونے کے واقعہ میں سورہ مائدہ کی یہی آیت نازل ہوئی تھی۔ سورہ نساء کی آیت (۴۳) نازل نہیں ہوئی تھی، کتاب التفسیر میں سورہ مائدہ کی تفسیر میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت میں اس کی صراحت ہے کہ ہاروا لے واقعہ میں سورہ مائدہ کی یہی آیت نازل ہوئی تھی (حدیث ۳۶۰۸)

### بَابُ التَّيَمُّمِ

#### تیمم کا بیان

اس کے بعد جاننا چاہئے کہ دو غزوے ہیں: (۱) غزوہ بنی المصطلق، اس غزوہ کو غزوة المریسیع بھی کہتے ہیں (۲) غزوہ ذات الرقاع، آیت تیمم ان دونوں میں سے کون سے غزوے میں نازل ہوئی تھی؟ اس میں اختلاف ہے، مگر تین باتیں طے ہیں: پہلی: آیت تیمم واقعہ فک کے بعد کسی غزوے میں نازل ہوئی ہے، دوسری: جس غزوہ میں آیت تیمم نازل ہوئی ہے اس غزوہ میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ موجود تھے اور وہ غزوہ خیبر کے بعد مسلمان ہوئے ہیں، تیسری: حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ بھی اس غزوہ میں موجود تھے اور وہ بھی غزوہ خیبر کے بعد مدینہ آئے ہیں اور غزوہ خیبر سنہ ۷ھ میں ہوا ہے۔ اور جس غزوہ میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر تہمت لگی ہے، وہ غزوہ کب پیش آیا؟ اصحاب سیر کا آخری قول سنہ ۶ھ کا ہے، ظاہر ہے حضرت ابو ہریرہ اور حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہما اس میں شریک نہیں تھے، یہ قرآن ہیں کہ آیت تیمم غزوہ بنی المصطلق میں نازل نہیں ہوئی، اور غزوہ ذات الرقاع کے بارے میں امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے یہ ہے کہ خیبر کے بعد پیش آیا ہے، پس قرین صواب یہ ہے کہ غزوہ ذات الرقاع میں آیت تیمم نازل ہوئی ہے، جبکہ حضرت عائشہ کا ہارگم ہوا تھا، حضرت عائشہ کا ہار دو مرتبہ گم ہوا ہے ایک مرتبہ جب مدینہ منورہ کے قریب لشکر نے پڑاؤ ڈالا تھا، اس وقت ہارگم ہوا تھا اور اس وقت آیت تیمم نازل ہوئی تھی، اور دوسری مرتبہ مدینہ منورہ سے دور ہارگم ہوا تھا، اس وقت تہمت لگی تھی، اور تہمت والا واقعہ غزوہ بنی المصطلق کا ہے، اس میں آیت تیمم نازل نہیں ہوئی اور نہ اس میں حضرت ابو ہریرہ اور حضرت ابو موسیٰ اشعری

رضی اللہ عنہا شریک تھے، اس کے بعد کسی غزوہ میں آیت تیمم نازل ہوئی ہے، یہ ایک موٹا سا فیصلہ ہے، حرف آخر نہیں۔ اور کتاب الغسل کے شروع میں بتایا ہے کہ آیت تیمم میں تکرار ہے اور احکام کی آیتوں میں تکرار نہیں ہوتا مگر جہاں نسخ کا وہم ہوتا ہے وہاں تکرار ہوتا ہے اور اس کی دو ہی مثالیں ہیں ان میں سے ایک یہ آیت ہے، تیمم کا حکم سورہ مائدہ کی اس آیت میں بھی ہے اور سورہ نساء کی آیت (۴۳) میں بھی۔ ان میں سے کوئی آیت اصل ہے؟ اور کوئی مکرر ہے؟ میں نے وہاں بتایا تھا کہ آیت نساء اصل ہے اور آیت مائدہ مکرر ہے، لیکن امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے اس کے برعکس ہے ان کے نزدیک آیت مائدہ اصل ہے اور آیت نساء میں تکرار ہے، اور قرینہ یہ ہے کہ آیت نساء میں منہ نہیں ہے اور تکرار کم سے کم ہوتی ہے۔ علاوہ ازیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں اس کی صراحت ہے۔ یہ امام بخاریؒ کے قول کے دلائل ہیں — باب میں دو حدیثیں ہیں ایک میں مذکورہ آیت کا شان نزول ہے اور دوسری میں نبی ﷺ کی چھ خصوصیتوں کا بیان ہے، ان میں تیمم بھی ہے، اس مناسبت سے وہ حدیث یہاں لائے ہیں۔

### [۱-] بَابُ التَّيْمُمِ

[۳۳۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ - أَوْ: بِذَاتِ الْجَيْشِ - انْقَطَعَ عَقْدُ لِي، فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى التَّيْمُمِ، وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ، وَلَيَسُوا عَلَى مَاءٍ، فَاتَى النَّاسُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ فَقَالُوا: أَلَا تَرَى إِلَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ؟ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسِ، وَلَيَسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاضِعَ رَأْسَهُ عَلَى فِخْلِي، قَدْ نَامَ، فَقَالَ: حَبَسَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسَ، وَلَيَسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ، وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ، وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي، فَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحَرُّكِ إِلَّا مَكَانُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى فِخْلِي، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَصْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ آيَةَ التَّيْمُمِ، فَتَيَمَّمُوا، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ الْحَضِرِ: مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ! قَالَتْ: فَبَعَثْنَا الْبُعَيْرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ فَأَصَبْنَا الْعَقْدَ تَحْتَهُ.

[انظر: ۳۳۶، ۳۶۷۲، ۳۷۷۳، ۴۵۸۳، ۴۶۰۷، ۴۶۰۸، ۵۱۶۴، ۵۲۵۰، ۵۸۸۲، ۶۸۴۴، ۶۸۴۵]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کسی سفر میں نکلے یہاں تک کہ جب ہم بیداء نامی جگہ میں یا فرمایا: ذات الجیش نامی جگہ میں تھے تو میرا ہارٹوٹ گیا، پس رسول اللہ ﷺ اس کو تلاش کرنے کے لئے

ٹھہرے اور آپؐ کے ساتھ لوگ بھی ٹھہرے، اور لوگوں کے پاس پانی نہیں تھا پس لوگ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا: کیا نہیں دیکھتے آپ اس کو جو کیا عائشہؓ نے! رسول اللہ ﷺ کو روک لیا اور لوگوں کو بھی، اور نہ یہاں پانی ہے اور نہ لوگوں کے پاس پانی ہے، پس حضرت ابوبکرؓ حضرت عائشہؓ کے پاس آئے در انحالیکہ رسول اللہ ﷺ میری ران پر سر رکھ کر سو رہے تھے، پس ابوبکرؓ نے کہا: تم نے رسول اللہ ﷺ کو روک دیا اور لوگوں کو روک دیا، در انحالیکہ نہ یہاں پانی ہے اور نہ لوگوں کے پاس پانی ہے۔ حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: پس ابوبکرؓ نے مجھے سرزنش کی اور کہا انھوں نے جو اللہ نے چاہا کہ وہ کہیں (یعنی حضرت ابوبکرؓ نے ڈانٹا) اور میری کوکھ میں اپنے ہاتھ سے کچھ کے مارنے لگے، پس نہیں روکا مجھ کو ہٹنے سے مگر رسول اللہ ﷺ کی میری ران پر سر رکھ کر سونے نے یعنی مجھے تکلیف تو بہت ہوئی مگر میں نہیں ہلی تاکہ رسول اللہ ﷺ کی نیند خراب نہ ہو، پس جب رسول اللہ ﷺ صبح میں بیدار ہوئے تو پانی نہیں تھا، پس اللہ عزوجل نے تیمم کی آیت نازل کی، چنانچہ لوگوں نے تیمم کر کے نماز پڑھی، نماز کے بعد حضرت اسید بن حضیر نے (فرط مسرت) سے کہا: اے خاندان ابوبکر! یہ تمہاری پہلی برکت نہیں! حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: پھر جب ہم نے اس اونٹ کو اٹھایا جس پر میں سوار تھی تو ہمارا اس کے نیچے سے ملا۔

تشریح:

۱- حاشیہ میں فتح الباری کے حوالہ سے لکھا ہے کہ آیت تیمم غزوہ بنی المصطلق میں نازل ہوئی ہے، اور اسی غزوہ میں افک کا واقعہ پیش آیا ہے، مگر یہ بات محققین کے نزدیک صحیح نہیں، علماء محققین کی رائے یہ ہے کہ آیت تیمم کا نزول غزوہ بنی المصطلق میں نہیں ہوا بلکہ اس کے بعد کوئی دوسرا سفر پیش آیا ہے اس میں آیت تیمم نازل ہوئی ہے، معجم طبرانی میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ ایک دفعہ میرا ہارگم ہو گیا، اس پر اہل افک نے کہا جو کہا، پھر دوسرے سفر میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ گئی اور میرا ہارگم ہوا اور اس کی تلاش میں رکن پڑا تو حضرت ابوبکرؓ نے حضرت عائشہؓ سے کہا: بیٹی! تو ہر سفر میں لوگوں کے لئے مشقت اور بلا بن جاتی ہے اسی وقت اللہ تعالیٰ نے تیمم کی آیت نازل فرمائی، تیمم کی سہولت نازل ہونے سے حضرت ابوبکرؓ کو خاص مسرت ہوئی اور حضرت عائشہؓ سے مخاطب ہو کر تین مرتبہ فرمایا: بیٹی! تو بلاشبہ بڑی مبارک ہے — اس روایت سے بھی صاف ظاہر ہوتا ہے کہ آیت تیمم کا نزول غزوہ بنی المصطلق کے بعد کسی اور غزوہ میں ہوا ہے۔

۲- جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا ہارگم ہو گیا اور نبی ﷺ کو اس کی خبر ہوئی تو آپؐ نے ہار تلاش کرنے کا حکم دیا، چنانچہ بعض حضرات پچھلی منزل تک ہار تلاش کرنے کے لئے گئے، اور نبی ﷺ اور صحابہ رک گئے، جب صبح تک وہ لوگ ہار تلاش کر کے واپس نہیں لوٹے اور فجر کی نماز کا وقت آ گیا اور نبی ﷺ سے پانی نہ ہونے کی شکایت کی گئی تو آیت تیمم نازل ہوئی، اس وقت حضرت اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے جو انصاری صحابی ہیں فرط مسرت سے کہا: جب بھی خاندان ابی بکر کے ساتھ کوئی ناگوار بات پیش آتی ہے تو اللہ تعالیٰ اس میں آل ابی بکر کے لئے اور مسلمانوں کے لئے برکت کا سامان کرتے ہیں، یعنی شریعت کا کوئی ایسا حکم نازل ہوتا ہے جو مسلمانوں کے لئے مفید ہوتا ہے۔

اس میں بھی اشارہ ہے کہ اس سے پہلے اٹک کا واقعہ پیش آچکا ہے، اٹک کا واقعہ ناپسندیدہ واقعہ تھا مگر اس میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے لئے اور امت کے لئے خیر کا پہلو تھا، اس واقعہ میں حضرت عائشہ کی براءت میں سورہ نور کی دس آیتیں نازل ہوئی تھیں، جو قیامت تک منبر و محراب سے تلاوت کی جاتی ہیں۔ اس سے بڑی اور کیا فضیلت ہو سکتی ہے؟ اور ان آیات میں یہ اعلان کر دیا گیا کہ اگر کوئی کسی پر تہمت لگائے تو چار گواہوں سے ثابت کرے ورنہ حد قذف لگے گی، اس طرح تہمت لگانے کا سد باب ہو گیا، یہی امت کے لئے خیر کا پہلو ہے۔

۳- آلِ ابی بکر: عام ہے مگر اس سے خاص حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا مراد ہیں سارا خاندان مراد نہیں..... اور ماہی باول برکتکم: میں ہی کا مرجع برکت ہے، جو بعد میں آیا ہے، عربی میں مرجع کبھی بعد میں بھی آتا ہے۔

[۳۳۵-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ: هُوَ الْعَوْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، ح: قَالَ: وَحَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ النَّضْرِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَيَّارٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْفَقِيرُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي: نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، فَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةَ فَلْيُصَلِّ، وَأُحِلَّتْ لِيَ الْغَنَائِمُ، وَلَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُعْتَرِ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً، وَيُعْتَرِ إِلَى النَّاسِ عَامَّةً" [انظر: ۴۳۸]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: مجھے پانچ ایسی چیزیں دی گئیں ہیں جو مجھ سے پہلے کسی کو نہیں دی گئیں: (۱) میری رعب کے ذریعہ مدد کی گئی، ایک مہینہ کی مسافت تک (۲) اور میرے لئے پوری زمین کو نماز پڑھنے کی جگہ اور پاکی کا آلہ بنایا گیا، پس میری امت کے جس شخص کو جہاں بھی نماز پڑھنا پڑے یعنی جہاں بھی نماز کا وقت ہو جائے پس چاہئے کہ وہ نماز پڑھے (۳) اور میرے لئے غنیمت کو حلال کیا گیا، اور مجھ سے پہلے کسی کے لئے غنیمت کو حلال نہیں کیا گیا (۴) اور مجھے شفاعت دی گئی (۵) اور گزشتہ انبیاء خاص اپنی قوم کی طرف مبعوث کئے جاتے تھے اور میں سب لوگوں کی طرف مبعوث کیا گیا ہوں۔

تشریح: نبی ﷺ کی خصوصیتیں پانچ میں منحصر نہیں، آپ کی اور بھی خصوصیتیں ہیں، چنانچہ ایک حدیث میں أُعْطِيتُ سِتًّا ہے، بلکہ علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے الخصائص الکبریٰ میں آنحضور ﷺ کی بہت سی خصوصیتیں جمع کی ہیں۔

### خصوصیات کی وضاحت

۱- آنحضور ﷺ جہاں ہوتے تھے وہاں سے ایک ماہ کی مسافت تک آپ کا رعب پڑتا تھا، اور مسند احمد میں ہے: يُقَدِّفُ فِي قُلُوبِ أَعْدَاءِ: ایک ماہ کی مسافت تک آپ کے دشمنوں کے دلوں میں رعب ڈال جاتا تھا، اور اس میں ایک ماہ سے زیادہ مسافت تک رعب پڑنے کی نفی نہیں ہے، اور ایک ماہ کی تخصیص کی وجہ یہ ہے کہ عموماً آپ کے دشمن اتنی مسافت پر تھے اس لئے اتنی مسافت کا ذکر کیا گیا ہے۔

۲- آپ ﷺ کے لئے پوری زمین نماز پڑھنے کی جگہ بنا دی گئی ہے، پچھلی امتیں اپنی عبادت گاہوں میں ہی نماز پڑھتی تھیں، آج بھی عیسائی اور یہودی چرچوں میں اور سینے گوگوں ہی میں نماز پڑھتے ہیں، گھر میں نماز نہیں پڑھ سکتے، لیکن اس امت کے لئے ساری زمین نماز پڑھنے کی جگہ بنائی گئی ہے، پس جہاں بھی اور جب بھی نماز کا وقت ہو جائے نماز پڑھ سکتا ہے، مسجد ہی میں نماز پڑھنا ضروری نہیں، اسی طرح ساری زمین اس امت کے لئے آلہ تطہیر بنا دی گئی ہے۔ اور یہ دونوں ایک ہی خصوصیت ہیں، اس لئے کہ نماز اور نماز کے لئے وضو اور تیمم ایک ہی چیز ہیں، پس اس کو ایک ہی شمار کریں گے اور یہ سوال ذہن میں نہیں آنا چاہئے کہ ناپاک زمین پر نماز نہیں پڑھ سکتے؟ ناپاک مٹی سے تیمم نہیں کر سکتے؟ اس لئے کہ یہ ممانعت لغیرہ ہے، عارض کی وجہ سے ہے ورنہ فی نفسہ پوری زمین نماز پڑھنے کی جگہ اور آلہ تطہیر ہے۔ اور فائیمہ رجل من امتی ادرکتہ الصلوۃ فلیصل: میں آدھا مضمون ہے اور دوسرا آدھا فہم سامع پر اعتماد کر کے چھوڑ دیا گیا ہے وہ آدھا مضمون یہ ہے: وایما رجل من امتی ادرکتہ الصلوۃ ولم یجد ماءً اقلیتیمم: جہاں بھی نماز کا وقت آجائے اور پانی نہ ہو تو تیمم کر کے نماز پڑھے۔

۳- آپ کے لئے غنیمت کو حلال کیا گیا ہے، گذشتہ امتوں کے لئے غنیمت حلال نہیں تھی، صرف اس امت کے لئے حلال کی گئی ہے اور اس کی حکمت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے یہ بیان فرمائی ہے کہ حضور اقدس ﷺ کے علاوہ تمام انبیاء کی بعثت مخصوص علاقہ اور مخصوص قوم کے لئے تھی، اس لئے ان کا جہاد وقتی تھا، اور نبی ﷺ کی بعثت ساری دنیا کی طرف ہے اور قیامت تک کے لئے ہے، اس لئے آپ کی امت میں ہمیشہ جہاد جاری رہے گا، اس لئے اللہ تعالیٰ نے مجاہدین کی ضرورت کے پیش نظر غنیمت کو حلال کیا ہے۔

بہ الفاظ دیگر: غنیمت میں اصل حلال نہ ہونا ہے تاکہ جو جہاد کرے اخلاص کے ساتھ کرے، اگر غنیمت حلال ہوگی تو غنیمت کے لالچ میں لوگ جہاد کریں گے، مگر امت محمدیہ کے لئے ایک مجبوری تھی، اس وجہ سے ان کے لئے غنیمت حلال کی گئی۔ اور اس کی تفصیل یہ ہے کہ گذشتہ امتوں کا جہاد معینہ مدت، معین قوم اور معین علاقہ تک محدود تھا کیونکہ ان انبیاء کی بعثت مخصوص قوم اور مخصوص علاقہ کے لئے تھی، اس لئے ان کا جہاد وقتی تھا، اور مجاہدین کے پاس کمانے کھانے کا وقت رہتا تھا، اس لئے غنیمت کو حلال کرنے کی کوئی ضرورت نہیں تھی، مگر اس امت کی صورت حال دوسری ہے، ان کا جہاد ہمیشہ جاری رہے گا اور قیامت تک جاری رہے گا، کیونکہ حضور اقدس ﷺ کی بعثت ساری دنیا کے لئے اور قیامت تک کے لئے ہے، اس وجہ سے اس امت کے لئے غنیمت حلال کی گئی تاکہ سال بھر اور ہمیشہ جہاد جاری رہ سکے اور مجاہدین کی ضرورتیں پوری ہوتی رہیں۔

۴- قیامت کے دن شفاعت کبریٰ کے لئے کوئی پیغمبر تیار نہیں ہونگے۔ حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ بارگاہ ذوالجلال میں پہنچیں گے اور تمام انسانوں کے لئے سفارش فرمائیں گے پس حساب و کتاب شروع ہوگا۔

۵- گذشتہ انبیاء مخصوص اقوام کی طرف اور معین وقت کے لئے مبعوث کئے جاتے تھے اور نبی ﷺ کی بعثت عام ہے،

آپ پوری دنیا کی طرف اور قیامت تک کے لئے مبعوث کئے گئے ہیں۔

فائدہ: اس حدیث کے ایک راوی یزید الفقیر ہیں، بین السطور میں لکھا ہے کہ یہ فقیر بمعنی غریب نہیں، بلکہ ان کی ریڑھ کی ہڈی میں تکلیف تھی اس وجہ سے ان کو فقیر کہا جاتا تھا، ریڑھ کی ہڈی کو عربی میں فقرة کہتے ہیں، اسی سے فقیر بنا ہے۔

بَابُ إِذَا لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تُرَابًا

فائدہ الطہورین کا حکم

اگر کسی کے پاس اسباب طہارت (پانی اور مٹی) نہ ہوں تو کیا کرے؟ یہ مسئلہ منصوص نہیں، بلکہ اجتہادی ہے، امام بخاریؒ نے حدیث سے یہ مسئلہ مستنبط کیا ہے، اس مسئلہ میں مجتہدین کی آراء مختلف ہیں:

۱- امام اعظم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: لَا يُصَلِّي وَيَقْضِي: فی الحال نماز نہ پڑھے، بعد میں قضا کرے، اس لئے کہ حدیث میں ہے: لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طَهْوَرٍ: پاکی کے بغیر کوئی نماز قبول نہیں کی جاتی، پس جب آکہ تطہیر موجود نہیں تو فی الحال نماز نہیں پڑھے گا، جب پانی یا مٹی پر قادر ہوگا تب وضو یا تیمم کر کے نماز قضا کرے گا۔

۲- امام احمد رحمہ اللہ کی رائے ہے: يُصَلِّي وَلَا يَقْضِي: فی الحال نماز پڑھے بعد میں قضا نہیں کرے گا، کیونکہ قاعدہ ہے ﴿لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾ انسان کو اللہ تعالیٰ طاقت سے زیادہ حکم نہیں دیتے، اور یہ شخص اسباب طہارت پر قادر نہیں، پس پاکی حاصل کرنے کا مکلف بھی نہیں، اور نماز پڑھنے پر قادر ہے اس لئے طہارت کے بغیر ہی نماز پڑھے اور قضا کی حاجت نہیں، اور یہی امام بخاری رحمہ اللہ کی بھی رائے ہے۔

۳- امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں: لَا يُصَلِّي وَلَا يَقْضِي: نہ فی الحال نماز پڑھے اور نہ قضا کرے، فی الحال اس لئے نہیں پڑھے گا کہ حدیث ہے: لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طَهْوَرٍ: اور قضا اس لئے نہیں کرے گا کہ ﴿لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾: جب وہ شرط یعنی پاکی کے ساتھ نماز ادا کرنے پر قادر نہیں تو وہ مکلف بھی نہیں، جیسے حائضہ اور نفاس والی عورت پاکی کے ساتھ نماز پڑھنے پر قادر نہیں، تو ان کے حق میں نماز معاف ہے، فائدہ الطہورین بھی انہی کی طرح ہے، پس اس کے حق میں بھی نماز کا حکم ساقط ہو جائے گا۔

۴- امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: يُصَلِّي وَيَقْضِي: فی الحال بھی پڑھے اور بعد میں قضا بھی کرے، فی الحال تو اس لئے پڑھے کہ نماز کا وقت داخل ہوتے ہی حکم خداوندی ﴿أَقِمُوا الصَّلَاةَ﴾ متوجہ ہوتا ہے پس اس پر عمل کرنا ضروری ہے اور چونکہ یہ نماز پاکی کے بغیر پڑھی گئی ہے اس لئے صحیح نہیں ہوئی اس لئے قضا بھی کرے۔

۵- اور صاحبین رحمہما اللہ فرماتے ہیں: لَا يُصَلِّي بَلْ يَتَسَبَّهٖ بِالْمُتَسَلِّينَ وَيَقْضِي: فی الحال نماز نہیں پڑھے گا البتہ نماز کی شکل بنائے گا، یعنی پاک، جگہ پر کھڑا ہوگا، قبلہ رو ہوگا، تکبیر تحریر کے لئے ہاتھ اٹھائے گا، رکوع سجدہ کرے گا، سلام پھیرے گا مگر

پڑھے گا کچھ نہیں، بس نمازیوں کی مشابہت اختیار کرے گا، اور بعد میں قضاء کرے گا، اور فتویٰ صاحبین کے قول پر ہے، مگر میں جب ایسی نوبت پیش آتی ہے (بس یا ریل میں ازدحام کی صورت میں) تو امام اعظمؒ کے قول پر عمل کرتا ہوں اور بعد میں قضا کرتا ہوں، کیونکہ سبھی لوگ امام اعظمؒ کے قول پر عمل کرتے ہیں، میں نے نمازیوں کی مشابہت کرتے ہوئے کسی کو نہیں دیکھا۔ غرض: صاحبین کے قول پر فتویٰ ہے مگر عام لوگوں کا عمل امام اعظمؒ کے قول پر ہے، اور یہی فتویٰ سے والعمل علیہ اقویٰ ہے۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ احناف کو امام اعظم رحمہ اللہ کے قول پر عمل کرنا چاہئے، مگر صاحبین کا قول دلیل سے قوی ہو تو اس پر فتویٰ دیا جاتا ہے، اور اس مسئلہ میں کسی کے پاس کوئی صریح دلیل نہیں، صاحبین بھی قیاس کرتے ہیں، کسی نے صحبت کر کے حج یا عمرہ کا احرام توڑ دیا تو اس کو ارکان حج و عمرہ کرنے ہیں، اور قضاء بھی کرنی ہے، اسی طرح رمضان میں دن میں عورت کا حیض بند ہو گیا تو اب اس کو امساک کرنا ہے، صاحبین نے حج اور روزے پر نماز کو قیاس کیا ہے، فرمایا: جب دونوں آگے طہارت موجود نہیں تو نمازیوں کی صورت بنائے، پھر بعد میں قضا کرے، مگر عام طور پر لوگوں کا عمل امام اعظم رحمہ اللہ کے قول پر ہے اور سئل: فتویٰ سے اقویٰ ہے اس لئے میں نے کہا کہ میں مجبوری میں امام صاحب کے قول پر عمل کرتا ہوں۔

### [۲-] بَابُ إِذَا لَمْ يَجِدْ مَاءً وَلَا تُرَابًا

[۳۳۶-] حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى، قَالَ: قُنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: قُنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ قِلَادَةً، فَهَلَكَتْ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا فَوَجَدَهَا، فَأَدْرَكَتْهُمْ الصَّلَاةُ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ، فَصَلُّوا، فَشَكَّوْا ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التِّيمُّمِ، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ لِعَائِشَةَ: جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، فَوَلَّى اللَّهُ مَا نَزَلَ بِكَ أَمْرٌ تَكْرِهِيهِ إِلَّا جَعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ لَكَ وَلِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ خَيْرًا. [راجع: ۳۳۴]

ترجمہ: حضرت عائشہؓ سے مروی ہے کہ انھوں نے حضرت اسماءؓ سے ہار عاریۃ لیا اور وہ راستہ میں گم ہو گیا، تو رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو ہار تلاش کرنے کے لئے بھیجا، پس اس نے ہار پالیا، پس ان لوگوں کو نماز نے پالیا اور ان کے پاس پانی نہیں تھا، پس انھوں نے نماز پڑھی، اور اس کی نبی ﷺ سے شکایت کی (کہ پانی نہ ہونے کی وجہ سے ہم نے بغیر وضو کے نماز پڑھی) پس اللہ تعالیٰ نے آیت تیمم نازل فرمائی۔ حضرت اُسید بن حضیرؓ نے حضرت عائشہؓ سے کہا: اللہ آپ کو بہترین بدلہ عطا فرمائیں، خدا کی قسم! انہیں پیش آیا آپ کے ساتھ کوئی ناپسندیدہ واقعہ مگر اللہ نے اس واقعہ میں آپ کے لئے بھی اور مسلمانوں کے لئے بھی خیر گردانی!

تشریح:

۱- نبی ﷺ نے جن حضرات کو ہار تلاش کرنے کے لئے بھیجا تھا انھوں نے فجر کی نماز بغیر وضو کے پڑھی تھی، ان کے

پاس پانی نہیں تھا اور تیمم کا ان کو علم نہیں تھا، گویا وہ فاقد الطہورین تھے اور نبی ﷺ نے ان کو دوبارہ نماز پڑھنے کا حکم نہیں دیا، معلوم ہوا کہ فاقد الطہورین فی الحال نماز پڑھے گا اور بعد میں قضا نہیں کرے گا۔

۲- نبی ﷺ نے ہار تلاش کرنے کے لئے کئی آدمی بھیجے تھے اور ان کا ایک امیر تھا اس لئے راوی نے کہا: ایک آدمی بھیجا..... اور جب اونٹ کھڑا ہوا تو سب سے پہلے اسی شخص کی ہار پر نظر پڑی اس لئے راوی نے کہا: اس نے ہار پالیا..... اور آیت تیمم ان کے واپس لوٹنے سے پہلے اتر چکی تھی، اور یہاں حدیث میں یہ ہے کہ جب وہ حضرات واپس آئے اور نبی ﷺ سے شکایت کی تب آیت اتری، اس کا جواب یہ ہے کہ صحابہ ہر ممکن صورت کے لئے اُنزل فی کذا استعمال کرتے تھے، یہ بات شاہ ولی اللہ صاحبؒ نے الفوز الکبیر میں بیان فرمائی ہے۔ پس جب وہ حضرات واپس آئے اور نبی ﷺ سے شکایت کی تو آپؐ نے آیت تیمم سنائی، اس کو راویوں نے اُنزل اللہ سے تعبیر کیا ہے۔

۳- امام بخاریؒ کا استدلال یہ ہے کہ نبی ﷺ نے ان کو نماز کے اعادہ کا حکم نہیں دیا، اس کا جواب یہ ہے کہ عدم ذکر عدم شیء کو مستلزم نہیں، ہو سکتا ہے نبی ﷺ نے ان کو اعادہ کا حکم دیا ہو اور انھوں نے نماز کا اعادہ کیا ہو، اور یہ بھی ممکن ہے کہ نماز کا اعادہ نہ کیا ہو، پس جب احتمال نکل آیا تو استدلال باطل ہو گیا اور یہ اعادہ نہ کرنا تشریع کے وقت کی ترخیص قرار دیا جائے گا۔

### بَابُ التَّيْمُمِ فِي الْحَضَرِ إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ وَخَافَ فُوتَ الصَّلَاةِ

مقیم بھی تیمم کر سکتا ہے جب پانی نہ ہو اور نماز قضاء ہونے کا اندیشہ ہو

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اگر مقیم کے پاس پانی نہ ہو خواہ حقیقتاً نہ ہو یا حکماً نہ ہو تو وہ تیمم کر سکتا ہے، جبکہ نماز فوت ہونے کا اندیشہ ہو۔ قرآن کریم میں سفر کی قید ہے ﴿أَوْ عَلَى سَفَرٍ﴾ اس سے یہ مسئلہ پیدا ہوا:

۱- امام بخاریؒ اور حنفیہ کی رائے یہ ہے کہ حضر میں بھی تیمم جائز ہے، البتہ اگر پانی ملنے کی امید ہو تو آخر وقت تک پانی کا انتظار کرنا مستحب ہے، اور حنفیہ کا دوسرا قول وجوب کا ہے، اور امام بخاریؒ کے نزدیک واجب ہے یا مستحب؟ یہ بات معلوم نہیں، امام بخاریؒ نے بخاری شریف کے علاوہ کسی کتاب میں اپنی فقہی آراء ذکر نہیں کیں، اس لئے ان کے مذہب کی تفصیلات جاننے کی کوئی صورت نہیں۔ البتہ اتنی بات طے ہے کہ امام صاحب نے اس مسئلہ میں حنفیہ کی موافقت کی ہے۔

۲- امام ابو یوسف اور امام زفر رحمہما اللہ کے نزدیک حضر میں تیمم جائز نہیں، مگر علامہ یعنی رحمہ اللہ نے شرح قطع سے امام ابو یوسفؒ کا یہ قول نقل کیا ہے کہ اگر پانی نہ ہو تو آخر وقت تک انتظار کرے پھر تیمم کر کے نماز پڑھے، اور وقت کے اندر پانی مل جائے تو نماز کا اعادہ کرے۔

۳- امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک تیمم کر کے نماز پڑھے، اور بعد میں اعادہ کرے، حضرت رحمہ اللہ کا یہ مذہب حافظ رحمہ اللہ نے فتح الباری میں ذکر کیا ہے۔



۴- امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک تیمم کر کے نماز پڑھے، اور وقت کے اندر پانی مل جائے تو اعادہ کرے، وقت کے بعد اعادہ نہیں..... یہ ائمہ مجتہدین کی آراء ہیں، ان کو پیش نظر رکھ کر باب پڑھیں، باب میں دو آثار اور ایک حدیث ہے۔

[۳-] بَابُ التَّيْمُمِ فِي الْحَضَرِ إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ وَخَافَ فَوَتْ الصَّلَاةُ وَبِهِ قَالَ عَطَاءٌ

[۱-] وَقَالَ الْحَسَنُ فِي الْمَرِيضِ عِنْدَهُ الْمَاءُ وَلَا يَجِدُ مَنْ يُنَاوِلُهُ: يَتَيَّمُّ.

[۲-] وَأَقْبَلَ ابْنُ عُمَرَ مِنْ أَرْضِهِ بِالْجُوفِ، فَحَضَرَتِ الْعَصْرُ بِمَرْبِدِ الْغَنَمِ، فَصَلَّى، ثُمَّ دَخَلَ الْمَدِينَةَ وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً فَلَمْ يَعِدْ.

امام بخاری رحمہ اللہ کی جو رائے ہے کہ اگر مقيم کے پاس پانی نہ ہو خواہ حقیقتاً نہ ہو یا حکماً نہ ہو یعنی پانی تو ہو مگر بیماری یا کسی اور عذر کی وجہ سے استعمال پر قدرت نہ ہو، تو وہ آخر وقت میں تیمم کر کے نماز پڑھے، یہی رائے حضرت عطاء رحمہ اللہ کی بھی ہے، اور احناف کا بھی یہی مذہب ہے۔

پہلا اثر: کوئی شخص بیمار ہو اور اتنا بیمار ہو کہ جہاں پانی ہے وہاں تک نہیں جاسکتا اور دوسرا کوئی پانی لا کر دینے والا نہیں، تو حضرت حسن بصریؒ فرماتے ہیں: وہ تیمم کر کے نماز پڑھے، کیونکہ وہ حکماً پانی نہ پانے والا ہے، پس اس کے لئے تیمم جائز ہے۔  
فائدہ: قادر بقدرت الغیر حنفیہ کے نزدیک قادر نہیں، حنفیہ عامل کی قدرت کا اعتبار کرتے ہیں، دوسرے کی قدرت کا اعتبار نہیں کرتے، مثلاً ایک شخص بیمار نا تو اس ہے اس نے ناپاک کپڑا دھویا، تین مرتبہ دھویا اور نچوڑا تو کپڑا پاک ہو گیا، اگرچہ وہ کپڑا پہلوان نچوڑے گا تو اور پانی نکلے گا، مگر اس کا اعتبار نہیں، اور حضرت حسن بصریؒ نے ولا یجد من یناوله کی قید لگائی ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ قادر بقدرت الغیر کو قادر مانتے ہیں، مگر احناف اس کا اعتبار نہیں کرتے، ان کے نزدیک خود عامل کی قدرت کا اعتبار ہے۔

دوسرا اثر: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما ایک مرتبہ اپنے جنگل (کھیت) گئے، جُرف میں جو مدینہ منورہ سے تین میل کے فاصلہ پر جانب شمال ایک جگہ ہے وہاں حضرت کے کھیت تھے، وہاں سے واپسی میں جب مربد میں پہنچے تو عصر کی نماز کا وقت ہو گیا<sup>(۱)</sup>۔ حضرت نے وہاں تیمم کر کے عصر کی نماز پڑھی، پھر جب مدینہ پہنچے تو ابھی سورج کافی اونچا تھا، یعنی عصر کا وقت باقی تھا مگر حضرت نے عصر کی نماز کا اعادہ نہیں کیا، معلوم ہوا کہ حضر میں بھی اگر پانی نہ ہو تو تیمم جائز ہے، پھر تیمم سے پڑھی ہوئی نماز کا اعادہ نہیں، نہ وقت کے اندر نہ وقت کے بعد — اس روایت میں یہاں تیمم کا ذکر نہیں، مگر دوسری جگہ صراحت ہے، اور حضرت کبھی تشحیذ اذہان کے لئے ایسا کرتے ہیں، صراحت دوسری جگہ لاتے ہیں تاکہ طالب علم جدوجہد کرے اور اس (۱) مربد وہ جگہ کہلاتی ہے جہاں اونٹ خرتے ہیں، یہ جگہ مدینہ سے ایک دو میل کے فاصلہ پر تھی، اس کو مربد العنم (جانوروں کے چرنے کی جگہ) بھی کہتے تھے۔

روایت کو پالے۔

سوال: امام بخاریؒ نے ترجمہ میں خاف فوت الصلوٰۃ کی قید لگائی ہے، یعنی تیمم کر کے نماز پڑھنا اس وقت جائز ہے جب وقت تنگ ہو جائے اور نماز فوت ہونے کا اندیشہ ہو، جبکہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے عصر کا وقت ہوتے ہی تیمم کر کے نماز پڑھ لی تھی، اس سے معلوم ہوا کہ آخر وقت تک پانی کا انتظار کرنا ضروری نہیں؟

جواب: آخر وقت تک پانی کا انتظار کرنا حنفیہ کے نزدیک مستحب ہے، وجوب کا قول مرجوح ہے، اور ممکن ہے امام بخاریؒ کے نزدیک بھی آخر وقت تک نماز مؤخر کرنا مستحب ہو، واجب نہ ہو، پس کوئی اعتراض واقع نہ ہوگا۔ دوسرا جواب یہ ہے کہ ممکن ہے حضرت ابن عمرؓ کا ارادہ مرید میں رکنے کا ہو، اور آخر وقت تک نماز مؤخر کرنے کا حکم اس شخص کے لئے ہے جس کو پانی ملنے کی امید ہو اور حضرت ابن عمرؓ کو اس کی امید نہیں تھی، اس لئے کہ مرید میں پانی نہیں تھا، پس آپؐ نے تیمم کر کے نماز پڑھ لی، پھر اتفاقاً کام پورا ہو گیا یا ارادہ بدل گیا اور آپؐ مدینہ پہنچ گئے، فلا اشکال!

[۳۳۷] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: ثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنِ الْأَعْرَجِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَيْرًا مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: أَقْبَلْتُ أَنَا وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسَارٍ، مَوْلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَبِي جُهَيْمٍ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصَّمَةِ الْأَنْصَارِيِّ، فَقَالَ أَبُو جُهَيْمٍ: أَقْبَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ نَحْوِ بَنِي جَمَلٍ، فَلَقِيَهُ رَجُلٌ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَتَّى أَقْبَلَ عَلَى الْجِدَارِ، فَمَسَحَ بِوَجْهِهِ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ.

ترجمہ: حضرت ابن عباسؓ کے آزاد کردہ عمیر کہتے ہیں: میں اور حضرت ميمونہؓ کے آزاد کردہ عبد اللہ بن یسار: ابو جہیم رضی اللہ عنہ کے پاس آئے، انھوں نے یہ حدیث سنائی: نبی ﷺ پیر جمل کی طرف سے تشریف لا رہے تھے کہ آپؐ سے راستہ میں ایک شخص نے ملاقات کی، اور آپؐ کو سلام کیا، نبی ﷺ نے اس کو جواب نہیں دیا، یہاں تک کہ آپؐ ایک دیوار کے پاس آئے اور چہرے پر اور ہاتھوں پر مسح کیا یعنی تیمم کیا، پھر اس کو سلام کا جواب دیا۔

تشریح: یہ حدیث یہاں مختصر ہے، تفصیلی روایت ترمذی وغیرہ میں ہے۔ نبی ﷺ استنجے سے فارغ ہو کر پیر جمل کی طرف سے آرہے تھے، آپؐ مدینہ کی ایک گلی سے گزر رہے تھے کہ ایک شخص نے سلام کیا، آپؐ نے جواب نہیں دیا، جب وہ شخص نظروں سے اوجھل ہونے لگا تو آپؐ نے تیمم کر کے سلام کا جواب دیا اور فرمایا: اِنَّمَا اِنَّهٗ لَمْ يَمْنَعْنِي اَنْ اُرَدُّ عَلَيْكَ اِلَّا اَنِي كُنْتُ لَسْتُ بِطَاهِرٍ: یعنی بے وضو ہونے کی وجہ سے میں نے جواب نہیں دیا، اس موقع پر نبی ﷺ پر کوئی خاص حالت طاری تھی جس کی وجہ سے آپؐ نے بے وضو اللہ کا ذکر کرنا پسند نہیں کیا۔

استدلال: اس حدیث سے استدلال اس طرح ہے کہ جب سلام کا جواب فوت ہونے کے اندیشہ سے نبی ﷺ نے حضرت

میں تیمم فرمایا تو فرض نماز کا معاملہ تو اس سے زیادہ اہم ہے، پس اس کے فوت ہونے کے اندیشہ سے تیمم بدرجہ اولیٰ جائز ہوگا۔

باب: هَلْ يَنْفُخُ فِي يَدَيْهِ بَعْدَ مَا يَضْرِبُ بِهِمَا الصَّعِيدَ لِلتَّيْمُمِ؟

کیا مٹی پر تیمم کے لئے ہاتھ مارنے کے بعد ان میں پھونک کر مٹی جھاڑ دے؟

تیمم میں ہاتھ زمین پر مارنے کے بعد اس میں پھونکنا چاہئے یا نہیں؟ شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے الابواب والتراجم میں — جو کتاب کے شروع میں ہے — فرمایا ہے کہ پھونکنا مستحب ہے تاکہ چہرہ اور ہاتھ گرد آلود نہ ہو جائیں، اور امام بخاریؒ نے یہ باب قائم کر کے ایک وہم دور کیا ہے۔ اعتراض یہ ہو سکتا ہے کہ مٹی پانی کا بدل ہے، پس جس طرح وضو میں پانی خوب استعمال کیا جاتا ہے، اعضاء وضو کو تین تین بار دھویا جاتا ہے، اسی طرح تیمم میں بھی مٹی کو خوب استعمال کرنا چاہئے۔ حضرتؒ نے یہ باب قائم کر کے بتایا کہ اگرچہ قیاس کا تقاضہ یہی ہے مگر ایسا کرنے کا حکم نہیں، اس لئے کہ تیمم میں مٹی کا استعمال عبادت کے طور پر ہے، تلوث مقصود نہیں، یہ اللہ کا ایک حکم ہے، جس کو بجالانا ہے، چہرے اور ہاتھوں کو خراب کرنا مقصود نہیں، پس زمین پر ہاتھ مارنے کے بعد اس میں پھونک کر اور مٹی اڑا کر مسح کرنا چاہئے۔

اور میں نے پہلے بتایا ہے کہ باب میں جہاں بھی ہل یا اور کوئی حرف استفہام آتا ہے وہاں حضرت خود فیصلہ نہیں کرتے بلکہ مسئلہ قاری کے حوالہ کرتے ہیں، یعنی روایت پڑھو اور خود فیصلہ کرو، کیونکہ روایت صریح نہیں..... یَضْرِبُ: فعل مجہول بھی ہو سکتا ہے اور بہماتائب فاعل کے قائم مقام ہوگا اور الصعید: مفعول ثانی اور للتیمم: یضرب سے متعلق ہوگا۔ اور فعل معروف بھی پڑھا جاسکتا ہے، اس صورت میں ترکیب واضح ہے۔

[۴-] باب: هَلْ يَنْفُخُ فِي يَدَيْهِ بَعْدَ مَا يَضْرِبُ بِهِمَا الصَّعِيدَ لِلتَّيْمُمِ؟

[۳۳۸-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: ثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: ثَنَا الْحَكَمُ، عَنْ ذَرٍّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَنَبَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ: إِنِّي أَجَنَّبْتُ فَلَمْ أَصِبِ الْمَاءَ؟ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ يَاسِرٍ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ: أَمَا تَذْكُرُ أَنَا كُنَّا فِي سَفَرٍ أَنَا وَأَنْتَ، فَأَمَّا أَنْتَ فَلَمْ تُصَلِّ، وَأَمَّا أَنَا فَتَمَعَّكْتُ فَصَلَّيْتُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ هَكَذَا" فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِكَفِّهِ الْأَرْضَ، وَنَفَخَ فِيهِمَا، ثُمَّ مَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ وَكَفَّهُ.

[انظر: ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷]

ترجمہ: ایک شخص حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور عرض کیا: میں جنبی ہو گیا اور میں پانی نہیں پاتا؟ پس حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حضرت عمرؓ سے کہا: کیا آپ کو یاد نہیں کہ میں اور آپ ایک سفر میں تھے، پس رہے آپ تو آپ نے نماز

نہیں پڑھی، اور رہا میں تو میں نے مٹی میں لوٹ لگائی، پھر میں نے نماز پڑھی، پھر میں نے یہ بات نبی ﷺ سے ذکر کی تو آپ نے فرمایا: ”تیرے لئے اتنی بات کافی تھی“ پھر آپ نے دونوں ہاتھ زمین پر مارے اور ان میں پھونکا (یہ جزء باب سے متعلق ہے) پھر ان کو چہرے اور ہتھیلیوں پر پھیرا۔

تشریح: یہ حدیث یہاں مختصر ہے، پورا واقعہ یہ ہے کہ ایک شخص حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا، یہ ان کی خلافت کے زمانہ کا واقعہ ہے، اس نے عرض کیا: مجھے جنابت لاحق ہوئی ہے اور میرے پاس پانی نہیں تو میں کیا کروں؟ تیمم کر کے نماز پڑھ سکتا ہوں؟ حضرت عمرؓ نے فرمایا: نہیں، پانی کا انتظار کر، اتفاق سے اس وقت حضرت عمار رضی اللہ عنہ حاضر تھے، انھوں نے عرض کیا: حضرت! کیا آپ کو وہ واقعہ یاد نہیں کہ آپ کو اور مجھ کو نبی ﷺ نے ایک سریہ میں بھیجا تھا، پھر ہم دونوں اونٹ چرانے گئے اور ایک درخت کے نیچے سو گئے، اتفاق سے ہم دونوں کو بد خوابی ہوئی، پھر میں نے مٹی میں لوٹ لگائی، سارے بدن پر مٹی ملی اور نماز پڑھی، اور آپ نے قضا کی، پھر ڈیرے میں آکر غسل کر کے نماز پڑھی، پھر جب ہم مدینہ منورہ پہنچے تو میں نے یہ واقعہ نبی ﷺ سے ذکر کیا، آپ نے میرے عمل کو درست قرار دیا اور فرمایا: تمہارے لئے یہ کافی تھا پھر آپ نے زمین پر ہاتھ مارا اور مٹی پھونک دی، اور چہرے اور ہتھیلیوں پر ہاتھ پھیرے — امام بخاریؒ کا مقصود یہی جز ہے، تیمم میں ہاتھوں سے مٹی پھونک دے پھر مسح کرے، مگر اس واقعہ میں آپ نے تیمم نہیں کیا تھا بلکہ معہود تیمم کی طرف اشارہ کیا تھا، اس لئے استدلال تام نہیں، اور امام صاحب نے بھی فیصلہ قاری کے حوالے کیا ہے۔

ملحوظہ: جنبی کے لئے تیمم جائز ہے یا نہیں؟ اور تیمم میں دو ضربیں ہیں یا ایک؟ اور مسح گٹوں تک ہے یا کہنیوں تک؟ یہ سب مسائل آئندہ ابواب میں آرہے ہیں۔

## بابُ التَّيْمُمِ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ

### چہرے اور ہتھیلیوں پر تیمم کرنا

امام احمد، اسحاق بن راہویہ اور امام بخاری رحمہم اللہ کے نزدیک تیمم میں ہاتھوں پر گٹوں تک مسح کیا جائے گا، امام اعظم رحمہ اللہ کی بھی ایک روایت یہی ہے جو مرقا الفلاح شرح نور الایضاح میں ہے، اور امام اعظمؒ کا مفتی بہ قول اور امام مالک اور امام شافعی رحمہم اللہ کا مذہب یہ ہے کہ تیمم میں دو ضربیں ہیں، اور ہاتھوں پر مسح کہنیوں تک کیا جائے گا۔

اور باب میں حضرت عمار رضی اللہ عنہ کی وہی حدیث ہے جو ابھی گذری اس میں نبی ﷺ نے حضرت عمارؓ کو جو تیمم سکھایا تھا اس میں گٹوں تک مسح کیا تھا، معلوم ہوا کہ گٹوں تک مسح ضروری ہے، اور قیاس کا بھی یہی تقاضہ ہے اس لئے کہ آیت تیمم میں غایت کا بیان نہیں اور آیت سرقہ میں بھی نہیں، اور آیت وضو میں إلى المرفقين کی قید ہے، اور اس پر اجماع ہے کہ چور کا ہاتھ گٹوں سے کاٹا جائے گا، سنت نبوی سے یہ بات ثابت ہے، پس آیت تیمم میں بھی گٹوں تک مسح ضروری ہے، یہ

بات حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان فرمائی ہے (ترمذی حدیث ۱۴۶)

اور جمہور کی دلیل حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے: نبی ﷺ نے فرمایا: التیمم ضربۃ للوجه وضربۃ للذراعین إلی المرفقین: تیمم ایک ضرب ہے چہرے کے لئے اور دوسری ضرب ہے ہاتھوں کے لئے کہنوں تک۔ حاکم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اس کی اسناد صحیح ہے، اور ذہبی رحمہ اللہ نے فرمایا: اس کی سند صحیح ہے اور جو اس کو غیر صحیح کہے اس کی بات پر توجہ نہ دی جائے (عمدۃ: ۲۰:۴)

دوسری دلیل: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: التیمم ضربتان: ضربۃ للوجه وضربۃ للیدین إلی المرفقین: تیمم دو مرتبہ زمین پر ہاتھ مارنا ہے، ایک مرتبہ چہرہ کے لئے اور دوسری مرتبہ ہاتھوں کے لئے کہنوں تک، یہ حدیث طبرانی کی معجم کبیر میں ہے (مجمع الزوائد: ۲۶۲) اور ضعیف ہے مگر چونکہ اس سلسلہ کی حدیثیں متعدد صحابہ سے مروی ہیں، اس لئے مجموعہ حسن لغیرہ اور قابل استدلال ہے۔

حدیث عمار رضی اللہ عنہ کا جواب:

اور جمہور کے نزدیک حضرت عمارؓ کی حدیث میں مسئلہ کا بیان نہیں ہے بلکہ معہود تیمم کی طرف اشارہ ہے، اس کا تفصیلی واقعہ گذشتہ باب میں بیان کیا ہے، حضرت عمارؓ نے غسل کے تیمم کو غسل پر قیاس کیا تھا اس لئے سارے بدن پر مٹی ملی تھی، جب انھوں نے اپنا واقعہ نبی ﷺ کو سنایا تو آپؐ نے فرمایا: إنما یکفیک: تمہارے لئے یہ کافی تھا، پھر آپؐ نے زمین پر ہاتھ مارا اور مٹی جھاڑ دی، کیونکہ تیمم کرنا مقصود نہیں تھا، اور چہرے اور ہتھیلیوں پر ہاتھ پھیرے یعنی اشارہ کیا کہ وضو اور غسل کا تیمم ایک ہے، غسل کے تیمم میں پورے بدن پر مٹی نہیں ملی جائے گی۔ حضرت عمار رضی اللہ عنہ نے اس فعل نبوی کو ضربۃ للوجه و الکفین کے الفاظ سے تعبیر کیا ہے، اور ترمذی میں حضرت عمارؓ کی حدیث کے یہ الفاظ ہیں: أَمَرَهُ بِالتیمم للوجه و الکفین: لفظ أَمَرَهُ یا تو روایت بالمعنی ہے یا حضرت عمارؓ نے ایسا ہی سمجھا ہے۔

اس حدیث میں آپؐ نے تیمم کا طریقہ نہیں سکھایا بلکہ معہود تیمم کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ اس حقیقت سے واقف ہیں، چنانچہ گذشتہ باب میں انھوں نے کوئی فیصلہ نہیں کیا تھا بلکہ فیصلہ قاری کے حوالے کیا تھا۔

اور حضرت ابن عباسؓ کے قیاس کا جواب یہ ہے کہ یہ نص کے مقابلہ میں قیاس ہے اس لئے معتبر نہیں، علاوہ ازیں مقیس اور مقیس علیہ میں فرق ہے، مقیس عبادت ہے جس میں احتیاط مطلوب ہے اور احتیاط مرفقین تک مسح کرنے میں ہے اور مقیس علیہ عقوبت ہے اس میں بھی احتیاط مطلوب ہے اور اس میں احتیاط یہ ہے کہ ہاتھ کا کم سے کم حصہ کاٹا جائے، چنانچہ آیت پر احتیاط کے ساتھ عمل کرنے کے لئے گئے سے ہاتھ کاٹا جاتا ہے۔

اور جمہور کی عقلی دلیل یہ ہے کہ تیمم میں دو عضو ساقط ہیں اور دو باقی ہیں جو ساقط ہیں وہ پورے ساقط ہیں اور جو باقی ہیں ان میں چہرہ بالا جماع پورا باقی ہے، پس قیاس کا تقاضہ ہاتھوں میں یہ ہے کہ وہ بھی پورے (جتنے وضو میں دھونے ضروری

ہیں) باقی رہیں اور اس قیاس کی تائید حدیث مرفوعہ سے ہوتی ہے۔

### [۵-] بَابُ التَّيْمُمِ لِلْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ

[۳۳۹-] حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، قَالَ: ثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ أَخْبَرَنِي الْحَكَمُ، عَنْ ذَرٍّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، قَالَ عَمَّارٌ بِهَذَا، وَضَرَبَ شُعْبَةُ بِيَدَيْهِ الْأَرْضَ، ثُمَّ أَذْنَاهُمَا مِنْ فِيهِ، ثُمَّ مَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ. [راجع: ۳۳۸]

وَقَالَ النَّضَرُ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، قَالَ: سَمِعْتُ ذَرًّا، عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، قَالَ الْحَكَمُ: وَقَدْ سَمِعْتُهُ مِنْ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: عَمَّارٌ.

[۳۴۰-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ ذَرٍّ، عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ شَهِدَ عُمَرَ، وَقَالَ لَهُ عَمَّارٌ: كُنَّا فِي سَرِيَّةٍ فَأُجِنَبْنَا، وَقَالَ: تَقَلَّ فِيهِمَا. [راجع: ۳۳۸]

[۳۴۱-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ ذَرٍّ، عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ عَمَّارٌ لِعُمَرَ: تَمَعَّكْتُ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَكْفِيكَ الْوَجْهُ وَالْكَفَّيْنِ.

[راجع: ۳۳۸]

[۳۴۲-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ ذَرٍّ، عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: شَهِدْتُ عُمَرَ، قَالَ لَهُ عَمَّارٌ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ. [راجع: ۳۳۸]

[۳۴۳-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: ثَنَا عُثْمَرُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ ذَرٍّ، عَنِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِيزٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ عَمَّارٌ: فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدَيْهِ الْأَرْضَ، فَمَسَحَ وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ. [راجع: ۳۳۸]

(حدیث ۳۳۹) قولہ: قال عمار بهذا: یعنی یہ روایت اور اوپر والی روایت ایک ہیں، گذشتہ روایت کو شعبہ رحمہ اللہ سے آدم بن ابی ایاس نے روایت کیا تھا اور اس کو حجاج نے اور آدم کی روایت میں آخر میں نبی ﷺ کے تیمم کا ذکر ہے اور اس روایت میں حضرت شعبہ رحمہ اللہ کے تیمم کا، روایت بیان کر کے شعبہ رحمہ اللہ نے اپنے تلامذہ کو تیمم کر کے دکھایا، پہلے ہاتھ زمین پر مارے، پھر منہ سے قریب کر کے ہاتھوں سے مٹی جھاڑ دی، کیونکہ حضرت شعبہؒ کو بھی تیمم نہیں کرنا تھا، پھر ہاتھوں کو چہرے اور ہتھیلیوں پر پھیرا۔

قولہ: وقال النضر: یہ شعبہ رحمہ اللہ کے تیسرے شاگرد ہیں اس میں سماعت کی صراحت ہے: سمعتُ ذرًّا ..... قولہ: قال الحكم: اور حکم بن عتیبہ نے صراحت کی کہ میں نے یہ حدیث عبد الرحمن بن ابی زہری کے لڑکے سعید سے سنی ہے۔

حدیث (۳۲۰) قوله أنه شهد عمر: یعنی جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے بدو نے مسئلہ پوچھا تھا اور حضرت عمار رضی اللہ عنہ نے اپنا واقعہ سنایا تھا اس وقت عبدالرحمن بن ابزی موجود تھے،..... قوله: قَفَلَ فيهما: دونوں ہاتھوں میں تھوکا یعنی پھونک ماری۔

حدیث (۳۲۱) قوله: الكفين: گیلری میں الکفان لکھا ہے، اور وہی صحیح ہے فتح الباری میں بھی الکفان ہے۔ اور یہ راوی کی تعبیر ہے، نبی ﷺ نے تو تیمم کر کے دکھایا تھا..... قوله: حدثنا محمد بن بشار: اس سند میں اور دوسری سندوں میں صرف یہ فرق ہے کہ اس سند میں امام بخاری اور شعبہ رحمہما اللہ کے درمیان دو واسطے ہیں اور دوسری سندوں میں ایک واسطہ ہے۔

غرض: سب سندیں صحیح ہیں اور یہ حدیث اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے، مگر نبی ﷺ نے جو تیمم کیا تھا وہ وضو کے تیمم کا حوالہ تھا یا تیمم سکھایا تھا؟ اس میں اختلاف ہے، امام احمد اور امام بخاری رحمہما اللہ یہ سمجھتے ہیں کہ آپؐ نے تیمم سکھایا تھا اور جمہور کا خیال یہ ہے کہ حوالہ تھا پس یہ نص فہمی کا اختلاف ہے۔

### باب: الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ، يَكْفِيهِ مِنَ الْمَاءِ

پاک مٹی مسلمان کے وضو کا سامان ہے، وہ پانی کی جگہ کافی ہے

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ تیمم طہارت مطلقہ ہے یا طہارت ضروریہ؟ طہارت مطلقہ کا مطلب یہ ہے کہ ایک تیمم سے جب تک حدت پیش نہ آئے ہر عبادت کر سکتے ہیں، جیسے وضو طہارت مطلقہ ہے، اور ایک وضو سے جب تک حدت پیش نہ آئے ہر عبادت کر سکتے ہیں، اور طہارت ضروریہ کا مطلب یہ ہے کہ جس عبادت کے لئے تیمم کیا ہے وہی عبادت کر سکتے ہیں، دوسری عبادت نہیں کر سکتے، دوسری عبادت کے لئے دوسرا تیمم کرنا ضروری ہے۔

امام اعظم اور امام بخاری رحمہما اللہ کے نزدیک تیمم طہارت مطلقہ ہے، جس طرح وضو طہارت مطلقہ ہے پس ایک تیمم سے جب تک حدت پیش نہ آئے ہر عبادت کر سکتے ہیں۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک طہارت ضروریہ ہے، لہذا اگر نماز جنازہ کے لئے تیمم کیا ہے تو اس تیمم سے قرآن نہیں پڑھ سکتے، اس کے لئے الگ سے تیمم کرنا پڑے گا، کیونکہ قاعدہ ہے: الضرورة تقتدر بقدر الضرورة: جو عمل ضرورت کی وجہ سے کیا گیا ہو وہ بقدر ضرورت باقی رہتا ہے، ضرورت پوری ہونے پر وہ عمل ختم ہو جاتا ہے۔

اس کے بعد جاننا چاہئے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں جو الفاظ رکھے ہیں وہ ایک حدیث مرفوعہ کے الفاظ ہیں جو ترمذی (حدیث ۱۲۶) میں ہے، مگر حضرت نے اس کو حدیث کے طور پر پیش نہیں کیا، فرمایا: الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ: پاک مٹی (ارض پوری زمین کو کہتے ہیں اور صعیذ زمین کی اوپری سطح کو) مسلمان کی پاکی کا سامان ہے بکفیه من

الماء: پاک مٹی پانی کی قائم مقامی کرتی ہے، یعنی جو کام پانی کرتا ہے وہی کام پاک مٹی کرتی ہے۔ اور پانی طہارت کاملہ ہے پس مٹی بھی طہارت کاملہ ہوگی۔ اور ترمذی شریف کی حدیث یہ ہے: **إِنَّ الصَّعِيدَ الطَّيِّبَ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ عَشْرَ سَنِينَ**: پاک مٹی مسلمان کی پاکی کا سامان ہے، اگرچہ وہ دس سال تک پانی نہ پائے، پھر جب پانی پائے تو چاہئے کہ اس کو اپنی کھال سے چھوئے اس لئے کہ وہ بہتر ہے۔ اس حدیث کی صاف دلالت ہے کہ تیمم طہارت کاملہ ہے، طہارت ضروریہ نہیں، کیونکہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے: اگر کوئی دس سال تک بھی پانی نہ پائے تو اس کے لئے تیمم کافی ہے، یعنی جب تک کوئی ناقص وضو یا ناقص غسل پیش نہ آئے اس تیمم سے نمازیں پڑھ سکتا ہے، البتہ وضو اور غسل اصل ہیں اور تیمم ان کا نائب ہے، اور اصل کی موجودگی میں نائب کام نہیں کرتا، اس لئے جب پانی مل جائے تو وضو اور غسل کرنا ضروری ہوگا۔ اور باب میں تین آثار اور ایک مرفوع حدیث ہے۔

### [۶-] بَابُ: الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ، يَكْفِيهِ مِنَ الْمَاءِ

[۱-] وَقَالَ الْحَسَنُ: يُجْزِئُهُ التِّيمُّمُ مَا لَمْ يُحْدِثْ.

[۲-] وَأَمَّ ابْنُ عَبَّاسٍ وَهُوَ مُتِمِّمٌ.

[۳-] وَقَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: لَا بَأْسَ بِالصَّلَاةِ عَلَى السَّجَةِ وَالتِّيمُّمِ بِهَا.

- ۱- حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: تیمم کافی ہے جب تک حدیث پیش نہ آئے، یعنی تیمم طہارت مطلقہ اور کاملہ ہے، ایک تیمم سے جب تک حدیث پیش نہ آئے ہر عبادت کر سکتے ہیں۔
- ۲- حضرت ابن عباسؓ نے ایک مرتبہ تیمم کر کے نماز پڑھائی اور ان کے مقتدی وضو کرنے والے تھے، ان میں حضرت عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ بھی تھے، فتح الباری میں اس کی صراحت ہے، اسی طرح اگلے باب میں یہ واقعہ آ رہا ہے کہ ایک سریہ میں حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ کو جنابت لاحق ہوئی، سردی کا زمانہ تھا اور پانی بہت ٹھنڈا تھا، حضرت نے تیمم کر کے نماز پڑھائی اور آپؐ کے مقتدی وضو کرنے والے تھے۔ یہ واقعہ نبی ﷺ سے ذکر کیا گیا، آپؐ نے اس پر کچھ نہیں فرمایا، ان دونوں واقعوں سے معلوم ہوا کہ تیمم طہارت مطلقہ کاملہ ہے۔ اگر طہارت ضروریہ ہوتا تو متوضمین کی امامت درست نہ ہوتی۔
- ۳- یحییٰ بن سعید انصاریؒ جو جلیل القدر تابعی ہیں اور مدینہ منورہ کے قاضی رہے ہیں، فرماتے ہیں: نمناک مٹی پر نماز پڑھنے میں اور تیمم کرنے میں کچھ حرج نہیں — یہ اثر پیش کر کے امام بخاری رحمہ اللہ نے ایک دوسرے اختلافی مسئلہ کی طرف اشارہ کیا ہے۔ امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اسی مٹی پر تیمم جائز ہے جس میں اگانے کی صلاحیت ہے، غیر منبت مٹی پر تیمم جائز نہیں۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ منبت اور غیر منبت کا فرق نہیں کرتے، ان کے نزدیک ہر اس چیز سے جو زمین کی جنس سے ہو، خواہ اس میں اگانے کی صلاحیت ہو یا نہ ہو اس سے تیمم جائز ہے، حضرت یحییٰ نے یہی بات فرمائی ہے اور امام بخاریؒ



بھی اسی کے قائل ہیں۔

ملفوظ: باب کی حدیث بہت طویل ہے، جداول میں دو جگہ آئے گی، ہم نے قارئین کی سہولت کے لئے اس کو چند حصوں میں لکھا ہے۔

[۳۴۴-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ ثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: ثَنَا عَوْفٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ، عَنْ عُمَرَ، قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِنَّا أَسْرَيْنَا، حَتَّى إِذَا كُنَّا فِي آخِرِ اللَّيْلِ وَقَعْنَا وَقْعَةً — وَلَا وَقْعَةً أَحَلَى عِنْدَ الْمَسَافِرِ مِنْهَا — فَمَا أَبْقَطْنَا إِلَّا حَرُّ الشَّمْسِ، فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ اسْتَيْقَظَ فَلَانٌ، ثُمَّ فَلَانٌ ثُمَّ فَلَانٌ — يُسَمِّيهِمْ أَبُو رَجَاءٍ، فَنَسِيَ عَوْفٌ — ثُمَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ الرَّابِعُ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نَامَ لَمْ يُوقِظْهُ حَتَّى يَكُونَ هُوَ يَسْتَيْقِظُ، لِأَنَّا لَا نَدْرِي مَا يَحْدُثُ لَهُ فِي نَوْمِهِ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ عُمَرُ، وَرَأَى مَا أَصَابَ النَّاسَ، وَكَانَ رَجُلًا جَلِيدًا، فَكَبَّرَ وَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ، فَمَا زَالَ يَكْبُرُ وَيَرْفَعُ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ حَتَّى اسْتَيْقَظَ لَصَوْتِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ شَكَّوْا إِلَيْهِ الَّذِي أَصَابَهُمْ، قَالَ: ”لَا ضَيْرَ“ أَوْ: ”لَا يَضِيرُ! ارْتَحِلُوا“ فَارْتَحِلُوا، فَسَارَ غَيْرَ بَعِيدٍ، ثُمَّ نَزَلَ، فَدَعَا بِالْوُضُوءِ فَوَضُوءًا وَنُودِيَ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ. فَلَمَّا انْقَلَبَ مِنْ صَلَاتِهِ إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مُعْتَرِلٍ لَمْ يَصِلْ مَعَ الْقَوْمِ، قَالَ: ”مَا مَنَعَكَ يَا فَلَانُ أَنْ تُصَلِّيَ مَعَ الْقَوْمِ؟“ قَالَ: أَصَابَتْنِي جَنَابَةٌ وَلَا مَاءَ قَالَ: ”عَلَيْكَ بِالصُّعِيدِ، فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ“

ترجمہ: حضرت عمران رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم ایک سفر میں نبی ﷺ کے ساتھ تھے، اور ہم رات میں چلتے رہے، یہاں تک کہ جب رات کا آخری پہر آ گیا تو ہم گہری نیند سو گئے — اور مسافر کے لئے رات کے آخری پہر کی نیند سے زیادہ لذیذ اور میٹھی کوئی چیز نہیں ہوتی — پس ہمیں بیدار نہیں کیا مگر سورج کی تمازت نے، پس پہلا شخص جو بیدار ہوا فلاں تھا، پھر فلاں، پھر فلاں — ابورجاء عمران بن ملحان عطار دی نے ان کے نام لئے تھے مگر عرف اعرابی ان کو بھول گئے — پھر چوتھے نمبر پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ بیدار ہوئے، اور نبی ﷺ جب سوتے تھے تو ہم آپ کو بیدار نہیں کرتے تھے، یہاں تک کہ آپ خود بیدار ہوتے، کیونکہ ہم نہیں جانتے کہ آپ کے لئے نیند میں کیا نئی بات پیدا ہو رہی ہے، پس جب حضرت عمرؓ بیدار ہوئے اور انھوں نے وہ بات دیکھی جو لوگوں کو پہنچی یعنی فجر کی نماز قضا ہو گئی اور عمرؓ مضبوط آدمی تھے، پس انھوں نے تکبیر کہی، اور تکبیر کے ساتھ اپنی آواز بلند کی، پس وہ برابر تکبیر کہتے رہے اور تکبیر کے ساتھ اپنی آواز بلند کرتے رہے، یہاں تک کہ ان کی آواز سے نبی ﷺ بیدار ہو گئے، پس جب آپ بیدار ہوئے تو لوگوں نے آپ سے اس بات کی شکایت کی جو ان کو پہنچی، تو آپ نے فرمایا: لا یضیر! یا فرمایا: لا یضیر! کچھ نقصان نہیں! کوچ کرو، پس لوگوں نے کوچ کیا، پس آپ چلے مگر زیادہ دور نہیں، پھر اترتے اور وضو کے لئے پانی منگوایا، پس آپ نے وضو کیا اور نماز کے لئے اذان دی گئی، پس آپ نے

لوگوں کو نماز پڑھائی، پس جب آپؐ اپنی نماز سے پھرے تو اچانک ایک آدمی علاحدہ تھا، اس نے لوگوں کے ساتھ نماز نہیں پڑھی تھی، آپؐ نے پوچھا: کس چیز نے تجھ کو اے فلاں! لوگوں کے ساتھ نماز پڑھنے سے روکا؟ اس نے کہا: مجھے جنابت لاحق ہوئی ہے اور پانی نہیں ہے۔ آپؐ نے فرمایا: تو مٹی کو لازم پکڑ، پس بیشک وہ تیرے لئے کافی ہے۔

تشریح: یہ لیلۃ التعریس کا واقعہ ہے، اور یہ واقعہ کب اور کہاں پیش آیا؟ حاشیہ میں اتنے اقوال ہیں کہ شد خواب من پریشان ز کثرت تعبیرہا! یعنی ایک خواب دیکھا، لوگوں نے اس کی اتنی تعبیر دیں کہ خواب خود پریشان ہو گیا، میرے نزدیک یہ واقعہ کے متعلقات ہیں، اصل واقعہ پر توجہ مرکوز رکھنی چاہئے، اور متعلقات میں اختلاف ہو اور تطبیق مشکل ہو تو میں صرف نظر کرتا ہوں اس لئے کہ دور اول میں عام طور پر روایات بالمعنی کی جاتی تھی۔ اور راوی روایت بار بار بیان کرتا تھا، ایسی صورت میں متعلقات میں اختلاف ناگزیر ہے۔

واقعہ: ایک رات رسول اللہ ﷺ پڑاؤ نہیں کرنا چاہتے تھے، کیونکہ وقت تھوڑا رہ گیا تھا، مگر صحابہ کے اصرار پر اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کی ذمہ داری لینے پر آنحضرت ﷺ نے پڑاؤ کیا، حضرت بلال رضی اللہ عنہ صبح صادق کے انتظار میں کجاوے سے ٹیک لگا کر مشرق کی طرف منہ کر کے بیٹھ گئے تاکہ صبح ہوتے ہی اذان دیں اور لوگوں کو بیدار کریں، مگر سوء اتفاق کہ وہ بھی سو گئے، یہاں تک کہ سورج طلوع ہو گیا، سورج کی تمازت سے کچھ حضرات بیدار ہوئے مگر انھوں نے نبی ﷺ کو جگانے کی ہمت نہیں کی، جب نبی ﷺ آرام فرماتے تھے تو صحابہ آپؐ کو بیدار نہیں کرتے تھے، اس لئے کہ کہیں آپؐ پر وحی آرہی ہو اور بیدار کر دیا جائے تو یہ بات نامناسب ہوگی۔ انبیاء پر خواب میں بھی وحی آتی ہے، چوتھے نمبر پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ بیدار ہوئے، انھوں نے جب دیکھا کہ سورج نکل آیا ہے اور سب سو رہے ہیں تو آواز بلند مسلسل تکبیر کہنی شروع کی جس سے نبی ﷺ بیدار ہوئے، لوگ گھبرائے ہوئے تھے، آنحضور ﷺ کی نماز ان کے پڑاؤ کا اصرار کرنے کی وجہ سے قضا ہوئی تھی، انھوں نے معذرت کی اور نماز قضا ہونے کا شکوہ کیا، آپؐ نے ان کو تسلی دی اور فرمایا: اِنَّ هَذَا مَنْزَلٌ حَصَرْنَا فِيهِ الشَّيْطَانُ: اس جگہ شیطان حاضر ہو گیا ہے اس لیے یہاں سے کوچ کرو، چنانچہ قافلہ وہاں سے روانہ ہوا اور اگلی وادی میں پہنچ کر جو قریب ہی تھی سب نے باجماعت نماز ادا کی، جب آپؐ نماز سے فارغ ہو کر لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے تو ایک شخص کو دیکھا جو ایک طرف بیٹھا ہوا ہے، جماعت میں شریک نہیں ہوا، آپؐ نے اس کی وجہ دریافت فرمائی تو اس نے کہا: مجھے جنابت لاحق ہوئی ہے اور میرے پاس پانی نہیں ہے اس لئے میں نے نماز نہیں پڑھی، آپؐ نے فرمایا: اس صورت میں تمہیں مٹی استعمال کرنی چاہئے، وہ تمہارے لئے کافی ہے، یعنی مٹی پانی کے قائم مقام ہے ایسی صورت میں تیمم کر کے نماز پڑھنی چاہئے۔ حدیث کا یہی جزام بخاری رحمہ اللہ کا مقصود ہے، اس جز کی وجہ سے حضرت یہ حدیث لائے ہیں۔

فائدہ (۱): نبی ﷺ نے وہاں سے کوچ کرنے کا حکم اس لئے دیا تھا کہ وہ مکروہ وقت تھا، آپؐ نے یہ خیال فرمایا کہ یہاں بیٹھ کر انتظار کیوں کریں، چلنا تو ہے ہی، اس لئے آپؐ نے کوچ کرنے کا حکم دیا پھر اگلی وادی میں پہنچ کر باجماعت نماز

قضا فرمائی، اس وقت تک مکروہ وقت نکل چکا تھا، ایک روایت میں حتیٰ ابیضت الشمس اور ایک روایت میں ارتفعت الشمس کی صراحت ہے، یہ احناف کا رجحان ہے، ان کے نزدیک مکروہ وقت میں فجر الیوم پڑھنا جائز نہیں، اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک ناسی اور نائم کے لئے فجر الیوم مکروہ وقت میں پڑھنا جائز ہے، وہ فرماتے ہیں کہ کوچ کرنا مکان کے نقصان سے بچانے کے لئے تھا، کیونکہ وہاں شیطان حاضر ہو گیا تھا، یہ مسئلہ تفصیل سے کتاب الصلوٰۃ میں آئے گا۔

فائدہ (۲): مشہور حدیث ہے ”نبی ﷺ کی آنکھیں سوتی ہیں دل نہیں سوتا“ اس واقعہ سے اس پر کوئی اعتراض واقع نہیں ہوتا، اس لئے کہ صبح صادق ہوئی یا نہیں؟ اس کا ادراک آنکھ کرتی ہے اور آپ کی آنکھیں سو رہی تھیں۔

ثُمَّ سَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَاشْتَكَى إِلَيْهِ النَّاسُ مِنَ الْعَطَشِ، فَنَزَلَ فَدَعَا فَلَانًا — كَانَ يُسَمِّهِ أَبُو رَجَاءٍ، نِسِيَهُ عَوْفٌ — وَدَعَا عَلِيًّا، فَقَالَ: ”اذهَبَا فَابْتَعِيَا الْمَاءَ“ فَانْطَلَقَا، فَتَلَقِيَا امْرَأَةً بَيْنَ مَزَادَتَيْنِ أَوْ: سَطِيحَتَيْنِ مِنْ مَاءٍ عَلَى بَعِيرٍ لَهَا، فَقَالَا لَهَا: أَيْنَ الْمَاءُ؟ قَالَتْ: عَهْدِي بِالْمَاءِ أَمْسَ هَذِهِ السَّاعَةَ، وَنَفَرْنَا خُلُوفًا، قَالَا لَهَا: انْطَلِقِي إِذَا، قَالَتْ: إِلَى أَيْنَ؟ قَالَا: إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَتْ: الَّذِي يَقَالُ لَهُ: الصَّابِيُّ؟ قَالَا: هُوَ الَّذِي تَعْنِينَ، فَانْطَلِقِي، فَجَاءَ ابْنَاهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَحَدَّثَاهُ الْحَدِيثَ، قَالَ: فَاسْتَنْزَلُوهُمَا عَنْ بَعِيرِهِمَا، وَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ابْنَاهُ، فَفَرَّغَ فِيهِ مِنْ أَفْوَاهِ الْمَزَادَتَيْنِ أَوْ: السَّطِيحَتَيْنِ، وَأَوْكَأَ أَفْوَاهَهُمَا، وَأَطْلَقَ الْعَزَالِي، وَتَوَدَّى فِي النَّاسِ: اسْقُوا وَاسْتَقُوا، فَسَقَى مَنْ سَقَى، وَاسْتَقَى مَنْ شَاءَ، وَكَانَ آخِرَ ذَلِكَ أَنْ أُعْطِيَ الَّذِي أَصَابَتْهُ الْجَنَابَةُ إِنَاءً مِنْ مَاءٍ، قَالَ: ”اذهَبْ فَأَفْرِغْهُ عَلَيْكَ“ وَهِيَ قَائِمَةٌ تَنْظُرُ إِلَى مَا يَفْعَلُ بِمَائِهَا، وَآيَمُ اللَّهِ! لَقَدْ أَقْلَعَ عَنْهَا، وَإِنَّهُ لَيَخِيلُ إِلَيْنَا أَنَّهَا أَشَدُّ مَلَأَةً مِنْهَا حِينَ ابْتَدَأَ فِيهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”اجْمَعُوا لَهَا“ فَجَمَعُوا لَهَا مِنْ بَيْنِ عَجُورَةٍ، وَدَقِيقَةٍ، وَسَوِيقَةٍ، حَتَّى جَمَعُوا لَهَا طَعَامًا، فَجَعَلُوهُ فِي ثَوْبٍ، وَحَمَلُوهَا عَلَى بَعِيرِهَا، وَوَضَعُوا الثَّوْبَ بَيْنَ يَدَيْهَا، قَالَ لَهَا: ”تَعْلَمِينَ مَا رَزَيْنَا مِنْ مَائِكَ شَيْئًا، وَلَكِنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي أَسْقَانَا“

ترجمہ: پھر نبی ﷺ چلے پس لوگوں نے آپ سے پیاس کی شکایت کی، پس آپ نے پڑاؤ والا، پس آپ نے فلاں کو (راوی حدیث حضرت عمران کو) بلایا — ابورجاء اس کا نام لیتے تھے جس کو عوف بھول گئے — اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بلایا، پس فرمایا: دونوں جاؤ اور پانی تلاش کرو، پس وہ دونوں چلے، اور انھوں نے ایک عورت سے پانی کی دو پکھالوں کے درمیان ملاقات کی جو اونٹ پر سوار تھی، یعنی ایک عورت اونٹ پر پانی لارہی تھی اور پانی کی دو پکھالیں اونٹ کی دونوں جانبوں میں تھیں، اور درمیان میں وہ بیٹھی ہوئی تھی (مزادۃ اور سطیحۃ میں راوی کو شک ہے، دونوں کے اصل معنی تو شہ دان کے ہیں، یہاں مراد پانی کی پکھال ہے) پس دونوں نے اس سے پوچھا: پانی کہاں ہے؟ اس نے کہا: میرا زمانہ پانی کے

ساتھ گذشتہ کل یہ گھڑی ہے یعنی یہاں سے چوبیس گھنٹے کے فاصلہ پر پانی ہے، اور ہمارے گھر والے کام پر گئے ہوئے ہیں، یعنی سفر پر گئے ہوئے ہیں اور گھر میں ہم عورتیں ہی ہیں اس لئے ہمیں ہی پانی لانا پڑتا ہے (یہ عورت مقامی تھی، اسے معلوم تھا کہ آس پاس پانی نہیں ہے اس لئے وہ اتنی دور سے پانی لا رہی ہے اور قافلہ والے پیاسے تھے اس لئے) دونوں نے اس عورت سے کہا: تب تو (تو ہمارے ساتھ) چل! اس نے کہا: کہاں؟ دونوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کے پاس، اس نے کہا: وہ جس کو صابی (بدین) کہا جاتا ہے؟ دونوں نے کہا: وہی وہ ہیں جن کو تو مراد لے رہی ہے، پس تو چل، پس وہ دونوں اس کو رسول اللہ ﷺ کے پاس لائے۔ اور دونوں نے آپؐ سے واقعہ بیان کیا، پس لوگوں نے اس کو اونٹ سے اتارا (پکھالیں بندھی ہوئی تھیں اس لئے اونٹ بیٹھ نہیں سکتا تھا) اور نبی ﷺ نے ایک برتن منگوایا۔ اور اس میں دونوں پکھالوں کے مونہوں سے پانی ریڑھا اور دونوں کے منہ باندھ دیئے اور نیچے کا دہانہ کھول دیا، اور لوگوں میں اعلان کیا گیا: پلاؤ اور پیو، پس پلایا جس نے پلایا اور پیا جس نے چاہا، اور آخر میں پانی کا ایک برتن اس شخص کو دیا جس کو جنابت لاحق ہوئی تھی اور فرمایا: جا اس کو اپنے اوپر ریڑھ لے، یعنی غسل کر لے، اور وہ عورت کھڑی ہوئی دیکھ رہی تھی، جو کچھ اس کے پانی کے ساتھ کیا جا رہا تھا، اور اللہ کی قسم! اس کا پانی لینا بند کیا گیا اور ہمارے خیال میں ایسا آتا تھا کہ اب وہ زیادہ بھری ہوئی ہیں، جب سے ان میں سے لینا شروع کیا تھا، یعنی پہلے کی بہ نسبت اب زیادہ بھری ہوئی معلوم ہوتی تھیں، پس نبی ﷺ نے فرمایا: اس کے لئے جمع کرو، پس لوگوں نے اس کے لئے عجوہ کھجوریں، آٹا اور ستوجمع کیا، یہاں تک کہ اس کے لئے کھانا جمع ہوا، پس ان سب چیزوں کو ایک کپڑے میں باندھا اور اس کو اونٹ پر سوار کیا اور کپڑا اس کے سامنے رکھا، پس آپؐ نے اس سے فرمایا: ”تو جانتی ہے کہ ہم نے تیرے پانی میں سے کچھ کم نہیں کیا، بلکہ اللہ تعالیٰ ہی وہ ہیں جنہوں نے ہم کو پلایا“

تشریح: قرآن میں بھی صابی آیا ہے (البقرة آیت ۶۲) صابی ایک فرقہ ہے جس نے ہر دین میں سے کچھ کچھ لیا ہے، وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو مانتے ہیں اور فرشتوں کی بھی پرستش کرتے ہیں اور زبور پڑھتے ہیں اور کعبہ کی طرف نماز پڑھتے ہیں (فوائد عثمانی) مگر اس عورت نے صابی بدین کے معنی میں استعمال کیا ہے، جیسے بدعتی ہم کو وہابی کہتے ہیں اور چوبیس نمبر بھی کہتے ہیں، چوبیس وہابی کے نمبر ہیں، جو بھی صحیح دین پر ہوتا ہے بدعتیوں کے نزدیک وہ وہابی ہے، اور وہ اس لفظ کو گالی کے طور پر استعمال کرتے ہیں، اسی طرح ہر وہ شخص جو دین محمد ﷺ میں داخل ہوتا تھا اس کے لئے لفظ صابی استعمال کرتے تھے۔ ترکیب: آخر ذلک: کو کان کا اسم بھی بنا سکتے ہیں پس مرفوع پڑھیں گے اور خبر بھی، پس منصوب پڑھیں گے، اور اناؤہ واحد اسم مؤخر ہوگا، اور ذاک: اسم اشارہ ہے، اصل اسم اشارہ ذاہے اس میں کاف بھی بڑھاتے ہیں ذاک اور لام اور کاف بھی بڑھاتے ہیں، ذلک گیر میں ذلک لکھا ہے۔

فَأَتَتْ أَهْلَهَا، وَقَدْ احْتَسِبَتْ عَنْهُمْ، فَقَالُوا: مَا حَسَبُكَ يَا فُلَانَةُ؟ قَالَتْ: الْعَجَبُ! لَقِيتُ رَجُلًا نَزَلَ فَلَاحَ بِنِي إِلَى هَذَا الَّذِي يُقَالُ لَهُ: الصَّابِيُّ، فَفَعَلَ كَذَا وَكَذَا، فَوَاللَّهِ إِنَّهُ لَأَسْحَرُ النَّاسِ مِنْ بَيْنِ هَذِهِ وَهَذِهِ — وَقَالَتْ

يَا صَبِغِهَا الْوُسطَى وَالسَّبَابَةَ، فَرَفَعْتُهُمَا إِلَى السَّمَاءِ تَعْنَى السَّمَاءِ وَالْأَرْضَ — أَوْ إِنَّهُ لَرَسُولُ اللَّهِ حَقًّا، فَكَانَ الْمُسْلِمُونَ بَعْدَ يُغَيِّرُونَ عَلَى مَنْ حَوْلَهَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَلَا يُصَيِّوْنَ الصَّرْمَ الَّذِي هِيَ مِنْهُ، فَقَالَتْ يَوْمًا لِقَوْمِهَا: مَا أَرَى هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ قَدْ يَدْعُونَكُمْ عَمَدًا، فَهَلْ لَكُمْ فِي الْإِسْلَامِ؟ فَأَطَاعُوهَا فَدَخَلُوا فِي الْإِسْلَامِ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: صَبًّا: خَرَجَ مِنْ دِينٍ إِلَى غَيْرِهِ. وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ: الصَّابِنِينَ: فِرْقَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، يَقْرَأُونَ الزُّبُورَ، أَصْبُ: أَمِلَ [انظر: ۳۴۸، ۳۵۷۱]

ترجمہ: پس وہ اپنے گھر پہنچی درانحالیکہ وہ ان سے روک لی گئی تھی۔ یعنی لوٹنے میں دیر ہو گئی تھی، لوگوں نے پوچھا: کس چیز نے تجھے روکا اے فلانی؟ اس نے کہا: حیرت انگیز بات نے! مجھ سے دو شخصوں نے ملاقات کی، پس وہ مجھے اس آدمی کے پاس لے گئے جس کو صابی کہا جاتا ہے، پس اس نے ایسا اور ایسا کیا یعنی پورا واقعہ سنایا۔ پس بخدا! وہ لوگوں میں سب سے بڑا جادوگر ہے اس اور اس کے درمیان اور اپنی وسطی اور سبابہ انگلیوں سے اشارہ کیا، پس دونوں کو آسمان کی طرف اٹھایا مراد لے رہی تھی وہ آسمان اور زمین کو یعنی آسمان وزمین کے درمیان وہ سب سے بڑا جادوگر ہے یا وہ اللہ کے سچے رسول ہیں!

پس اس کے بعد مسلمان حملہ کرتے تھے مشرکین کے ان قبائل پر جو اس کے ارد گرد تھے اور اس شاخ پر حملہ نہیں کرتے تھے جس سے وہ عورت تھی، پس اس نے ایک دن اپنی قوم سے کہا: جو بات میری سمجھ میں آتی ہے وہ یہ ہے کہ یہ لوگ تمہیں بالقصد چھوڑتے ہیں، پس کیا اسلام میں تمہاری رغبت ہے؟ پس لوگوں نے اس کا کہنا مانا اور وہ سب اسلام میں داخل ہو گئے۔

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: صَبًّا کے معنی ہیں ایک دین سے دوسرے دین کی طرف نکلتا، اور ابو العالیہ کہتے ہیں: صابی: اہل کتاب کا ایک فرقہ ہے جو زبور پڑھتا ہے — سورہ یوسف میں أَصْبُ کے معنی ہیں: میں مائل ہو جاؤں گا۔

تشریح: جب مسلمانوں کے سرے اس علاقہ کی طرف جاتے تھے جہاں کی وہ عورت تھی تو مسلمان ارد گرد کے قبائل پر حملہ کرتے تھے، اور اس عورت کے قبیلہ پر حملہ نہیں کرتے تھے، جب کئی مرتبہ ایسا ہوا تو اس عورت نے اپنے قبیلہ والوں سے کہا: کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ یہ محض اتفاق ہے، میرا خیال ہے کہ وہ بالقصد ایسا کرتے ہیں اس لئے کہ میرا ان پر ایک احسان ہے، میں نے ان کو پانی پلایا تھا، اس احسان کے بدلے میں وہ ہم سے درگزر کرتے ہیں، پس کیوں تم اس دین کو قبول نہیں کرتے؟ چنانچہ پورا قبیلہ مسلمان ہو گیا۔

قوله: قالت العجب: عجب مستقل جملہ ہے ای حَبَسَنِي الْعَجَبُ: مجھے ایک حیرت انگیز بات نے روک لیا..... من بین هذه وهذه: جب عورت نے مذکورہ بات کہی تو اس نے وسطی اور سبابہ دو انگلیاں آسمان کی طرف اٹھائیں پھر وسطی کو زمین کی طرف جھکایا اور کہا اس اور اس کے درمیان یعنی آسمان اور زمین کے درمیان یہ سب سے بڑا جادوگر ہے، اور اگر جادوگر نہیں تو پھر برحق رسول ہے۔ دونوں میں سے ایک بات ضرور ہے۔ اور قالت يا صَبِغِهَا الْوُسطَى جملہ معترضہ ہے..... الصَّرْمُ: کے معنی حاشیہ میں لکھے ہیں: کسی بڑے گاؤں میں سے علاحدہ ہو کر چند گھر الگ بس جائیں تو وہ الصَّرْم ہے اردو میں اس کے لئے کوئی

خاص لفظ نہیں آپ اس کو پورہ یا مزرعہ کہہ سکتے ہیں..... حدیث میں صابی لفظ آیا ہے اس کی مناسبت سے حضرت نے اس کے معنی بیان کئے ہیں، صَبًا کے معنی ہیں: ایک دین سے نکل کر دوسرا دین اختیار کرنا، خواہ وہ دین صحیح ہو یا غلط۔

اور صابی اہل کتاب کا ایک فرقہ تھا جو زبور پڑھتا تھا، یہ بات ابوالعالیہ نے فرمائی ہے، اور سورۃ یوسف میں اسی مادہ سے فعل استعمال ہوا ہے: أَصْبُ إِلَيْهِن: میں ان عورتوں کی طرف مائل ہو جاؤں گا۔

بَابُ: إِذَا خَافَ الْجُنْبُ عَلَى نَفْسِهِ الْمَوْضِ أَوْ الْمَوْتَ أَوْ خَافَ الْعَطَشَ تَيَمَّمَ

بیماری، موت یا پیاس کا ڈر ہو تو جنبی تیمم کر سکتا ہے

اس باب میں تین مسئلے ہیں:

۱- اگر وضو یا غسل میں پانی استعمال کرنے سے مرض کا اندیشہ ہو، یعنی بیمار پڑ جانے کا، بیماری بڑھ جانے کا یا بیماری کے ٹھیک ہونے میں دیر لگنے کا خطرہ ہو تو جمہور کے نزدیک بشمول امام بخاری تیمم کرنا جائز ہے، بعض حضرات خوف مرض میں تیمم کے جواز کے قائل نہیں، یہ قول حضرات عطاء، طاؤس اور صاحبین کی طرف منسوب کیا گیا ہے، مگر جمہور کے نزدیک خوف مرض میں بھی تیمم کرنا جائز ہے، وضو کے لئے بھی اور غسل کے لئے بھی، اور وہ بیماری جس میں پانی مضر نہیں جیسے سر میں درد ہے، اس میں پانی مضر نہیں، تو جمہور کے نزدیک اس قسم کی بیماری میں تیمم جائز نہیں، اور داؤد ظاہری کے نزدیک اس میں بھی جائز ہے اور یہ امام مالک رحمہ اللہ کی بھی ایک رائے ہے۔

۲- اگر پانی استعمال کرنے میں موت کا خطرہ ہو تو بالا جماع تیمم جائز ہے، غسل میں تو ایسا خطرہ ہوتا ہے مگر وضو میں ایسا خطرہ نادر ہے، اس لئے حلوانی اس کو ناجائز کہتے ہیں اور شیخ الاسلام فرماتے ہیں کہ اگر وضو میں بھی ایسا خطرہ ہو تو تیمم جائز ہے۔

۳- پانی تو موجود ہے مگر ضرورت کے لئے ہے، وضو یا غسل میں استعمال کریں گے تو پیاس سے مر جانے کا خطرہ ہے، اور آگے دور تک پانی کی امید نہیں تو بھی تیمم جائز ہے۔ امام بخاری نے اس باب میں یہ تینوں مسئلے ایک ساتھ بیان کئے ہیں، اور تینوں صورتوں میں جمہور کے نزدیک تیمم جائز ہے۔

اس کے بعد یہ بات جانی چاہئے کہ علماء سلف و خلف اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق ہے کہ جنبی کے لئے بھی تیمم جائز ہے، البتہ حضرت عمر اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما کے نزدیک جنبی کے لئے تیمم جائز نہیں تھا، ان کے نزدیک یہ رخصت صرف وضو کے لئے تھی، پیچھے آپ نے یہ واقعہ پڑھا ہے کہ ایک بدو نے حضرت عمرؓ سے پوچھا تھا: اگر میں سفر میں جنبی ہو جاؤں اور پانی نہ پاؤں تو کیا کروں؟ آپؓ نے فرمایا: پانی ملنے کا انتظار کرو، وہاں حضرت عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ موجود تھے، انھوں نے عرض کیا: امیر المؤمنین! اس کے لئے تیمم کی گنجائش ہے، آپ وہ واقعہ یاد کریں جو ہم دونوں کے ساتھ پیش آیا تھا، اس واقعہ میں: حضرت عمرؓ نے کہا: عمار اللہ سے ڈرو! حضرت عمارؓ نے کہا: آپ نہ چاہیں کہ میں یہ واقعہ بیان نہ کروں، حضرت عمرؓ نے

فرمایا: نہیں، تم جس بات کے ذمہ دار بنے ہو ہم تم کو اس کے ذمہ دار بناتے ہیں، یہ روایت متفق علیہ ہے۔ اس واقعہ میں حضرت عمرؓ نے جنبی کے لئے جواز تيمم کا فتویٰ نہیں دیا۔

حضرت ابن مسعود رضی اللہ کی بھی یہی رائے تھی کہ جنبی کے لئے تيمم جائز نہیں، اور حضرت ابن مسعودؓ کو ذہ کے معلم، قاضی اور بیت المال کے ذمہ دار تھے، اور کو ذہ کے گورنر حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ تھے، ان کا فتویٰ جواز کا تھا، اس وجہ سے لوگوں میں خلفشار ہوا، جب دو بڑے آدمیوں کے فتاویٰ مختلف ہوں تو لوگوں میں کنفیوژن لازمی ہے، ایسی صورت میں دونوں بڑوں کو مل بیٹھنا چاہئے اور باہم گفتگو کر کے کوئی ایک رائے قائم کرنی چاہئے، چنانچہ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے پاس تشریف لے گئے، اور دونوں بزرگوں کے درمیان جنبی کے تيمم کے جواز و عدم جواز میں گفتگو ہوئی۔ حضرت ابو موسیٰ نے کہا: اگر جنبی ایک مہینہ تک پانی نہ پائے تو کیا کرے؟ حضرت ابن مسعودؓ نے فرمایا: وہ پانی کا انتظار کرے، اور نماز قضاء کرے اس کے لئے تيمم جائز نہیں، ابو موسیٰ نے حضرت عمارؓ والا واقعہ پیش کیا، ابن مسعودؓ نے فرمایا: اس حدیث پر حضرت عمرؓ نے قناعت نہیں کی، یعنی حضرت عمرؓ صاحب معاملہ تھے پھر بھی انھوں نے اپنی رائے نہیں بدلی، ابو موسیٰ نے کہا: آیت کریمہ: ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾ کو آپ کیا کریں گے؟ ابن مسعودؓ نے فرمایا: لو رُخِّصَ لَهُمْ فِي هَذَا لَا وَشَكُوا إِذَا أَبْرَدَ عَلَيْهِمُ الْمَاءُ أَنْ يَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا: اگر لوگوں کو تيمم کی اجازت دی جائے گی تو جب پانی ٹھنڈا ہوگا کھٹ سے تيمم کر ڈالیں گے، حضرت ابو موسیٰ نے فرمایا: إِنَّمَا كَرِهْتُمْ هَذَا لِذَا: اچھا اس مصلحت سے آپ ناجائز کہتے ہیں؟ (یہ حدیث ابو داؤد (حدیث ۳۲۱) اور مسلم (حدیث ۱۱۰) میں بھی ہے، مگر ان میں تقدیم و تاخیر ہے) اب بات واضح ہو گئی کہ حضرت ابن مسعودؓ کے نزدیک جنبی کے لئے تيمم جائز تھا، مگر وہ مصلحتاً ناجائز کہتے تھے، حضرت عمرؓ بھی غالباً تيمم کو جائز سمجھتے تھے مگر مصلحتاً فتویٰ نہیں دیتے تھے، تاکہ لوگ سہل انگاری کا شکار نہ ہو جائیں، اگر ایسا نہ ہوتا تو وہ حضرت عمار رضی اللہ عنہ کی تردید کرتے۔

[۷-] بَابُ: إِذَا خَافَ الْجُنُبُ عَلَى نَفْسِهِ الْمَرَضَ أَوْ الْمَوْتَ أَوْ خَافَ الْعَطَشَ تَيَمَّمَ

وَيَذْكُرُ أَنَّ عَمْرُو بْنَ الْعَاصِ أَجْنَبَ فِي لَيْلَةٍ بَارِدَةٍ، فَتَيَمَّمَ، وَقَالَ: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ [النساء: ۲۹] فَلَذَكَرَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُعْنَفْ.

وضاحت: مذکورہ واقعہ غزوہ ذات السلاسل کا ہے، جو ماہ جمادی الثانیہ سنہ ۸ھ میں پیش آیا تھا، آنحضور ﷺ کو خبر ملی کہ قبیلہ بنو قضاعہ کی ایک جماعت مدینہ منورہ پر حملہ کرنے کا ارادہ رکھتی ہے۔ اس لئے آپؐ نے اس کی سرکوبی کے لئے حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ کو ذات السلاسل کی طرف روانہ فرمایا، اور تین سو آدمی اور تیس گھوڑا سواران کے ساتھ کئے، پھر پیچھے سے حضرت ابوعبیدہ بن الجراح رضی اللہ عنہ کو دو سو آدمیوں کے ساتھ روانہ فرمایا جن میں حضرات شیخین: ابو بکر و عمر

رضی اللہ عنہما بھی تھے، اسی سفر میں یہ واقعہ پیش آیا کہ حضرت عمرو بن العاصؓ کو بدخوابی ہوئی، سردی کی شدت تھی، اس لئے انھوں نے غسل نہیں کیا، تیمم کر کے صبح کی نماز پڑھائی۔ لوگوں نے اعتراض کیا تو انھوں نے آیت کریمہ ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ پڑھی۔ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ اپنے آپ کو ہلاک مت کرو اور مجھے غسل کرنے میں ہلاکت نظر آرہی ہے، اس لئے میں نے غسل نہیں کیا، جب سریہ مدینہ منورہ واپس آیا اور آنحضرت ﷺ کے سامنے اس واقعہ کا ذکر آیا تو آپؐ نے فرمایا: اے عمرو! تم نے جنابت کی حالت میں نماز پڑھائی! حضرت عمروؓ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھ کو اپنی جان کا خطرہ نظر آیا اور اللہ پاک کا ارشاد ہے: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ پس آپؐ نے تبسم فرمایا اور ان کو ڈانٹا نہیں، یعنی ان کے استدلال کو سراہا اور ان کے عمل کی تائید کی (البدایہ والنہایہ ۲/۳۷۳:۳، ابوداؤد حدیث ۳۳۲) معلوم ہوا کہ اگر پانی استعمال کرنے کی وجہ سے ہلاکت کا خطرہ ہو تو تیمم کرنا جائز ہے، اور پیاس اور مرض کے خوف کے وقت بھی یہی حکم ہے۔

[۳۴۵] - حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ: هُوَ غُنْدَرٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ: إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ لَا يُصَلِّي؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: نَعَمْ، إِنْ لَمْ أَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا لَمْ أَصَلِّ، لَوْ رَخَّصْتُ لَهُمْ فِي هَذَا كَانَ إِذَا وَجَدَ أَحَدُهُمُ الْبَرْدَ، قَالَ هَكَذَا: يَعْنِي تَيْمَّمَ وَصَلَّى، قَالَ: قُلْتُ: فَأَيْنَ قَوْلُ عُمَارٍ لِعُمَرَ؟ قَالَ: إِنِّي لَمْ أَرِ عُمَرَ قَبْلَ قَوْلِ عُمَارٍ. [راجع: ۳۳۸]

[۳۴۶] - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: ثَنَا أَبِي، ثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقَ بْنَ سَلَمَةَ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى، فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: أَرَأَيْتَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِذَا أَجْنَبَ فَلَمْ يَجِدْ مَاءً، كَيْفَ يَصْنَعُ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَا يُصَلِّي حَتَّى يَجِدَ الْمَاءَ، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: فَكَيْفَ تَصْنَعُ بِقَوْلِ عُمَارٍ حِينَ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كَانَ يَكْفِيكَ؟" قَالَ: أَلَمْ تَرَ عُمَرَ لَمْ يَقْنَعْ بِذَلِكَ مِنْهُ؟ فَقَالَ أَبُو مُوسَى: قَدْ عَنَّا مِنْ قَوْلِ عُمَارٍ، كَيْفَ تَصْنَعُ بِهِذِهِ الْآيَةِ؟ فَمَا دَرَى عَبْدُ اللَّهِ مَا يَقُولُ، فَقَالَ: إِنَّا لَوْ رَخَّصْنَا لَهُمْ فِي هَذَا لَأَوْشَكَ إِذَا بَرَدَ عَلَى أَحَدِهِمُ الْمَاءُ أَنْ يَدْعُو وَيَتَيْمَّمَ، فَقُلْتُ لِشَقِيقٍ: فَإِنَّمَا كَرِهَ عَبْدُ اللَّهِ لِهَذَا؟ قَالَ: نَعَمْ. [راجع: ۳۳۸]

حدیث (۱): ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے کہا: جب کوئی شخص پانی نہ پائے تو نماز نہ پڑھے؟ ابن مسعودؓ نے کہا: جی ہاں! اگر میں ایک مہینہ تک پانی نہ پاؤں تو نماز نہیں پڑھوں گا، اگر میں لوگوں کو اس کی اجازت دوں تو جب بھی کوئی شخص پانی ٹھنڈا پائے گا اس طرح کرے گا یعنی تیمم کر کے نماز پڑھ لے گا یعنی میں جواز کا فتویٰ اس لیے نہیں دیتا کہ لوگ سہل انگاری سے کام نہ لیں ابو موسیٰ کہتے ہیں: میں نے کہا: حضرت عمارؓ نے حضرت عمرؓ سے جوابات کہی تھی وہ کہاں ہے؟ یعنی اس کا کیا جواب ہے؟ ابن مسعودؓ نے کہا: کیا تم نہیں دیکھتے کہ حضرت عمرؓ نے حضرت عمارؓ کی بات پر



قناعت نہیں کی! — اس حدیث میں تقدیم و تاخیر ہے، واقعہ کی صحیح نوعیت اگلی حدیث میں ہے۔

حدیث (۲): شقیق بن سلمہ کہتے ہیں: میں ابن مسعود اور ابوموسیٰ رضی اللہ عنہما کے پاس تھا، حضرت ابن مسعودؓ سے ابو موسیٰؓ نے کہا: اے ابو عبد الرحمن! آپ کیا فرماتے ہیں: اگر کوئی شخص جنبی ہو اور وہ پانی نہ پائے تو کیا کرے؟ ابن مسعودؓ نے فرمایا: جب تک پانی نہ پائے نماز نہ پڑھے، ابوموسیٰؓ نے کہا: آپ حضرت عمارؓ کے اس قول کے بارے میں کیا کہیں گے جب نبی ﷺ نے ان سے فرمایا تھا کہ تمہارے لئے یہ کافی ہے؟ ابن مسعودؓ نے کہا: کیا تم نہیں جانتے کہ حضرت عمرؓ نے اس پر قناعت نہیں کی، پس ابوموسیٰ اشعریؓ نے فرمایا: حضرت عمارؓ کے قول کو رہنے دیجئے! آپ اس آیت کریمہ کا کیا کریں گے؟ پس حضرت عبد اللہؓ نے نہیں جانا کہ کیا کہیں یعنی وہ لا جواب ہو گئے اور فرمایا: اگر ہم لوگوں کو اس کی اجازت دیں تو ہو سکتا ہے جب کسی کو پانی ٹھنڈا معلوم ہو تو وہ پانی کو چھوڑ کر تیمم کر لیا کرے، سلیمان اعمش نے شقیق سے کہا: تو ابن مسعودؓ نے اسی وجہ سے تیمم کی اجازت نہیں دی؟ شقیق نے کہا: جی ہاں۔

تشریح: مناظرہ کی اصل نوعیت اس حدیث میں ہے، اوپر والی حدیث میں تقدیم و تاخیر ہے، راوی کو جس طرح حدیث پہنچی اس نے اسی طرح روایت کر دی، محدثین سند کی صحت پر اعتماد کرتے ہیں، ان کو واقعہ کی صحیح نوعیت سے کچھ لینا دینا نہیں، اور مجتہدین تمام روایات جمع کر کے حقیقت حال معلوم کرتے ہیں۔

### باب: التَّيْمُمُ ضَرْبَةً

#### تیمم میں مٹی پر ایک مرتبہ ہاتھ مارنا ہے

اس ترجمہ کا مقصد یہ بیان کرنا ہے کہ تیمم میں ایک مرتبہ مٹی پر ہاتھ مارنا ہے یا دو مرتبہ؟ امام احمد اور امام بخاری رحمہما اللہ کے نزدیک ایک مرتبہ ہاتھ مارنا ہے، ایک مرتبہ ہاتھ زمین پر مار کر چہرہ اور ہتھیلیوں پر پھیر لینا کافی ہے، اور جمہور کے نزدیک تیمم میں دو مرتبہ ہاتھ مارنا ضروری ہے، ایک مرتبہ چہرہ کے لئے اور ایک مرتبہ ہاتھوں کے لئے، اور ہاتھوں پر مسح کہنیوں تک کرنا ہے، چند ابواب پہلے یہ مسئلہ گزر چکا ہے کہ تیمم میں ہاتھوں پر مسح کہاں تک ضروری ہے؟ وہاں حضرت جابر اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی مرفوع حدیثیں بیان کی تھیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا: تیمم میں دو ضربیں ہیں، ایک چہرہ کے لئے اور دوسری ہاتھوں کے لئے مرفقین تک۔

اور باب میں وہی حدیث ہے جو ابھی گذری، اس میں حضرت ابن مسعود اور حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہما کا مناظرہ ہے، اُس حدیث سے یہاں استدلال اس طرح کیا ہے کہ نبی ﷺ نے حضرت عمارؓ کو جو تیمم سکھایا تھا اس میں ایک ہی مرتبہ زمین پر ہاتھ مارا تھا اور کفین تک مسح کیا تھا۔ معلوم ہوا کہ تیمم میں ایک ہی ضرب ہے اور ہاتھوں پر مسح گلوں تک ہے، مگر تقریباً تاں نہیں اس لئے کہ آنحضرت ﷺ نے حضرت عمارؓ کو تیمم کا طریقہ نہیں سکھایا تھا بلکہ وضو کے تیمم کا جس کو حضرت

عمار رضی اللہ عنہ جانتے تھے حوالہ دیا تھا — اور جنابت کے تیمم کے بعد یہ باب لاکرامام بخاری نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ حدیث اصغر اور حدیث اکبر دونوں کا تیمم ایک ہے۔

### [۸-] بَابُ: التَّيْمُمُ ضَرْبَةً

[۳۴۷-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَجْنَبَ فَلَمْ يَجِدِ الْمَاءَ شَهْرًا، مَا كَانَ يَتَيَّمُّ وَيُصَلِّي؟ قَالَ: فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَا يَتَيَّمُّ، وَإِنْ كَانَ لَمْ يَجِدْ شَهْرًا. فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: فَكَيْفَ تَصْنَعُونَ بِهَذِهِ الْآيَةِ فِي سُورَةِ الْمَائِدَةِ ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾ [المائدة: ۶]؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَوْ رُخِّصَ لَهُمْ فِي هَذَا لَا وَشَكُّوا إِذَا بَرَدَ عَلَيْهِمُ الْمَاءُ أَنْ يَتَيَمَّمُوا الصَّعِيدَ؟ قُلْتُ: وَإِنَّمَا كَرِهْتُمْ هَذَا لِذَا؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَّارٍ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ فِي حَاجَةٍ فَأَجْنَبْتُ، فَلَمْ أَجِدِ الْمَاءَ، فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ، كَمَا تَمَرَّغُ الدَّابَّةُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَصْنَعَ هَكَذَا" فَضَرَبَ بِكَفِّهِ ضَرْبَةً عَلَى الْأَرْضِ، ثُمَّ نَفَضَهَا، ثُمَّ مَسَحَ بِهَا ظَهَرَ كَفِّهِ بِشِمَالِهِ، أَوْ: ظَهَرَ شِمَالِهِ بِكَفِّهِ، ثُمَّ مَسَحَ بِهَا وَجْهَهُ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: أَفَلَمْ تَرَ عُمَرَ لَمْ يَقْنَعْ بِقَوْلِ عَمَّارٍ؟

وَزَادَ يَعْلَى، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: أَلَمْ تَسْمَعْ قَوْلَ عَمَّارٍ لِعُمَرَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنِي أَنَا وَأَنْتَ فَأَجْنَبْتُ، فَتَمَعَّكْتُ بِالصَّعِيدِ، فَأَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْنَاهُ فَقَالَ: "إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ هَكَذَا" وَمَسَحَ وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ وَاحِدَةً.

[راجع: ۳۳۸]

وضاحت: قولہ: ثم مسح بها ظهره كفه الخ: دائیں ہاتھ کی پشت پر بایاں ہاتھ پھیرایا کہا: بائیں ہاتھ کی پشت پر دایاں ہاتھ پھیرا، صرف ہاتھ کی پشت کا ذکر ہے، باطن کف یعنی ہاتھ کی اندرونی جانب کا ذکر نہیں، یہ روایت میں اختصار ہے، نیز اس میں کفین کا مسح چہرے کے مسح سے مقدم ہے، یہ سب واقعہ کے متعلقات ہیں، اس سے کچھ فرق نہیں پڑتا۔

### بَابُ

### قَادِرُ بِقَدْرَةِ الْغَيْرِ قَادِرٌ نَحْنُ

یہ بلا ترجمہ باب ہے، اور کافصل من الباب السابق بھی ہو سکتا ہے اور تشبیہ اذہان کے لئے نیا باب بھی ہو سکتا ہے،

اگر الفصل من الباب السابق ہے تو پھر حدیث سے اوپر والے مسئلہ پر استدلال کریں گے۔ لیلۃ التعریس میں جو صحابی جماعت میں شریک نہیں ہوئے تھے، جب نبی ﷺ نے ان سے وجہ دریافت کی تو انھوں نے جنبی ہونے کا عذر پیش کیا، آپؐ نے فرمایا: علیک بالصعید: پاک مٹی لازم پکڑو، اس حکم پر ایک مرتبہ زمین پر ہاتھ مارنے سے عمل ہو جاتا ہے، پس دو ضربوں کی کیا ضرورت ہے؟ یہ اس حدیث سے اوپر والے مسئلہ پر استدلال ہے، چونکہ اس استدلال کی نوعیت بدلی ہوئی ہے اس لئے اس پر باب رکھ دیا ہے۔

اور اگر اس باب کو تنجیذ اذہان کے لئے قرار دیں تو پھر اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ قادر بقدرۃ الغیر قادر نہیں، ظاہر ہے قافلہ میں کسی نہ کسی کے پاس پانی ہوگا یا چندہ کر کے غسل کے بقدر پانی حاصل کیا جاسکتا تھا، مگر چونکہ وہ پانی لوگوں کی ضرورت کا تھا، اور سفر میں ضرورت کے بقدر ہی پانی ہوتا ہے، اس لئے نبی ﷺ نے پانی کا چندہ کر کے غسل کرنے کا حکم نہیں دیا بلکہ فرمایا: علیک بالصعید: معلوم ہوا کہ قادر بقدرت الغیر قادر نہیں، اور یہی حنفیہ کی رائے ہے، پس یہاں یہ باب لگائیں گے: باب: لَا يُحْسِنُ سَوَالُ الْمَاءِ مِنَ الْغَيْرِ إِذَا ظَنَّ كَوْنَهُ مَشْغُولًا: جب یہ گمان ہو کہ پانی ضرورت کے بقدر ہے تو مانگنا نہیں چاہئے یعنی اگر جنبی کے پاس پانی نہیں ہے اور ساتھیوں کے پاس پانی ہے مگر وہ ضرورت کے بقدر ہے تو پانی مانگنا اچھا نہیں، وہ پانی پر قادر نہیں، پس تیمم کرے۔

### [۹-] باب

[۳۴۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَوْفٌ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ: ثَنَا عُمَرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ الْخَزَاعِيُّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا مُعْتَزِلًا لَمْ يُصَلِّ فِي الْقَوْمِ، فَقَالَ: "يَا فُلَانُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تُصَلِّيَ فِي الْقَوْمِ؟" فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصَابَتْنِي جَنَابَةٌ وَلَا مَاءَ، قَالَ: "عَلَيْكَ بِالصَّعِيدِ فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ"

[راجع: ۳۴۴]

وضاحت: چند ابواب پہلے جو طویل حدیث گزری ہے یہ وہی حدیث ہے اور علیک بالصعید فإنہ یکفیک: میں براعت اختتام ہے، یہ براعت استہلال کی ضد ہے، براعت استہلال: کتاب کے شروع میں ایسے الفاظ لانا جو مقصود کی طرف مشیر ہوں، اور براعت اختتام: مقصود کے ختم پر ایسا لفظ لانا جو بحث کے مکمل ہونے کی طرف مشیر ہو، فإنہ یکفیک: میں براعت اختتام ہے کہ کتاب الطہارۃ کے مسائل پورے ہو گئے۔

﴿الحمد لله! کتاب التیمم کی تقریر کی ترتیب پوری ہوئی﴾



بسم اللہ الرحمن الرحیم

## کتاب الصلاة

### نماز کا بیان

#### باب کیف فرضت الصلاة فی الإسراء؟

#### معراج میں نماز کس طرح فرض کی گئی؟

کتاب الصلاة شروع کرنے سے پہلے چند باتیں ذہن نشین کر لیں:

پہلی بات: جتنی اصطلاحات شرعیہ ہیں سب کے پہلے لغوی معنی ہوتے ہیں، پھر شریعت ان کو اپنی خاص اصطلاح بناتی ہے، اس کو منقول شرعی کہتے ہیں۔ اور لغوی اور شرعی معنی کے درمیان کبھی ادنیٰ مناسبت ہوتی ہے، اور دونوں کا باہم جوڑ بٹھانا مشکل ہوتا ہے، جیسے صلوٰۃ کے لغوی معنی ہیں: تَخْوِیْکُ الصَّلَوٰتِ: کو لہے کی ہڈیوں کو ہلانا۔ جب آدمی رکوع سجدہ کرتا ہے تو پیچھے کی ہڈیاں ہلتی ہیں۔ اور بعض کے نزدیک: مصلیٰ کے لغوی معنی ہیں: وہ گھوڑا جو ریس میں دوسرے نمبر پر آئے۔ ظاہر ہے ان معانی کے درمیان اور شرعی معنی کے درمیان مشکل سے مناسبت سمجھ میں آئے گی، اس لئے مناسبت کی بحث غیر ضروری ہے، بس شرعی معنی جان لینا کافی ہے۔

دوسری بات: شریعت میں صلوٰۃ کے اصل معنی ہیں: غایتِ انعطاف یعنی آخری درجہ کا میلان <sup>(۱)</sup> پھر متعلقات کے اعتبار سے اس کی شکلیں مختلف ہوتی ہیں، اللہ کا اپنے نبی ﷺ اور مومنین کی طرف جو میلان ہے اس کی نوعیت الگ ہے، اور فرشتوں کا نبی ﷺ کی طرف میلان الگ نوعیت کا ہے۔ اور مومنین کا نبی ﷺ کی طرف یا اللہ کی طرف میلان اور طرح کا ہے۔ جیسے ماں باپ کا اولاد کی طرف اور اولاد کا ماں باپ کی طرف میلان ہوتا ہے، یا بیوی کا شوہر کی طرف اور شوہر کا بیوی کی طرف میلان ہوتا ہے مگر موقع اور محل کے اعتبار سے ان کی نوعیتیں مختلف ہوتی ہیں۔

(۱) یہ معنی علامہ ابوالقاسم سہلی رحمہ اللہ نے الروض الانف میں بیان کئے ہیں، پھر وہاں سے علامہ محمد ادریس کاندھلوی رحمہ اللہ نے التعلیق الصبیح علی مشکاة المصابیح (۲۶۲:۱) میں نقل کئے ہیں۔

اللہ کا: نبی ﷺ کی طرف یا مؤمنین کی طرف میلان: اللہ کا مہربانی فرمانا ہے، یہی معنی اللہ کے شایان شان ہیں، ارشاد پاک ہے: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ﴾ (احزاب آیت ۵۶) اور ارشاد ہے: ﴿هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ﴾ (احزاب ۴۳) یہاں صلوٰۃ کے یہی معنی ہیں، یعنی اللہ تعالیٰ نبی ﷺ پر اور مؤمنین پر مہربانی فرماتے ہیں۔

اور جب صلوٰۃ کا تعلق فرشتوں کے ساتھ ہو تو اس کے معنی استغفار کے ہوتے ہیں۔ استغفار میں س، ت طلب کے لئے ہیں، اور غُفْر کے معنی ہیں: ڈھانکنا، چھپانا، جنگلوں میں سر پر جو خود پہنتے ہیں اس کو مغفّر کہتے ہیں، وہ اسی غُفْر سے بنا ہے، پس استغفار کے معنی ہیں: فرشتوں کا یہ دعا کرنا کہ اے اللہ! اپنے حبیب ﷺ کو اور مؤمنین کو اپنی رحمت میں ڈھانپ لیں، ارشاد پاک ہے: ﴿يَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا﴾ (مومن آیت ۷) فرشتے مؤمنین کے لئے مغفرت طلب کرتے ہیں، یہی ان کی مؤمنین پر صلوٰۃ ہے۔

اور جب صلوٰۃ کا تعلق مؤمنین کے ساتھ ہوتا ہے تو اس کے معنی دعا کے ہوتے ہیں، ارشاد پاک ہے: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ﴾ (احزاب ۵۶) اے مؤمنو! آنحضور ﷺ کے لئے خاص دعا کرو۔

اور جب بندوں کی صلوٰۃ کا اللہ کے ساتھ تعلق ہو تو اس کے معنی ہیں: ارکانِ مخصوصہ اور افعالِ مخصوصہ کا مجموعہ، جس کو فارسی میں نماز اور سنسکرت میں نمنّا کہتے ہیں، یہی بندوں کا اللہ کی طرف آخری درجہ کا انعطاف (میلان) ہے۔

تیسری بات: استغفار خاص ہے اور دعا عام ہے، دعا کے مفہوم میں دو باتیں شامل ہیں، ایک: آنحضور ﷺ کے لئے رحمت مانگنا، یہی استغفار کا مفہوم ہے، دوسری: نبی ﷺ پر نازل ہونے والے دین کو پھیلانے کے لئے جدوجہد کرنا، ظاہر ہے یہ کام فرشتوں کا نہیں، یہ کام مؤمنین کا ہے، پس فرشتے صرف رحمت کی دعا کرتے ہیں اور مسلمانوں پر اس کے علاوہ شریعت محمد ﷺ کو پھیلانے کی کوشش کرنا بھی ہے، مؤمنین اگر صرف دعا کریں اور دین کو پھیلانے کی کوشش نہ کریں تو یہ ناقص درود ہے۔

اس کی نظیر: لفظ تلاوت ہے، اس کے مفہوم میں قرآن کو پڑھنا اور اس میں جو احکام ہیں ان کے واجب الاتثال ہونے کا عقیدہ رکھنا اور ان پر عمل کرنا سب باتیں داخل ہیں، پس جو شخص قرآن کو سمجھ کر اور اس عقیدے کے ساتھ پڑھتا ہے کہ اس میں جو احکام دیئے گئے ہیں ان کی اطاعت کرے گا تو یہ کامل تلاوت ہے، اور سمجھے بغیر قرآن کی تلاوت ناقص تلاوت ہے، کیونکہ اس صورت میں نزول قرآن کا جو مقصد ہے وہ فوت ہو جاتا ہے۔ اسی لئے تلاوت کا لفظ آسمانی کتابوں کے ساتھ خاص ہے، کیونکہ واجب الاتثال ہونے کے عقیدہ کے ساتھ صرف آسمانی کتابوں کو پڑھا جاتا ہے، مگر بندہ ناقص تلاوت پر بھی ثواب کا مستحق ہوتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا ہے: قاری کو قرآن کے ہر حرف پر دس نیکیاں ملتی ہیں، اور اتم ایک حرف نہیں بلکہ تین حرف ہیں (مشکوٰۃ حدیث ۲۱۳۷) اسی طرح جو شخص صرف درود پراکتفا کرتا ہے اور شریعت کی اشاعت کے لئے جدوجہد نہیں کرتا اس کا درود اگرچہ ناقص ہے، مگر ثواب اس کے حق میں بھی ثابت ہے۔

بسم الله الرحمن الرحيم

## [۸-] کتاب الصلاة

### [۱-] بَابُ كَيْفِ فُرْصَتِ الصَّلَاةِ فِي الْإِسْرَاءِ؟

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سُهَيْبَانَ بْنُ حَرْبٍ فِي حَدِيثِ هِرَقْلَ، فَقَالَ: يَأْمُرُنَا - يَعْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِالصَّلَاةِ وَالصَّدَقِ وَالْعَفَافِ.

تشریح:

کیف کی تین قسمیں ہیں: (۱) کیف مکانی (۲) کیف زمانی (۳) کیف حالی۔ اور کیف کبھی بمعنی کم بھی آتا ہے اور باب میں سب مراد ہیں، تفصیل درج ذیل ہے:

۱- کیف مکانی کا مطلب یہ ہے کہ نماز کہاں فرض ہوئی؟ کیا دیگر فرائض کی طرح حضرت جبریل علیہ السلام کی معرفت نماز کی بھی فرضیت نازل ہوئی، یا اس کو فرض کرنے کے لئے کوئی خاص طریقہ اختیار کیا گیا؟ — جواب: نماز کی رفعت و عظمت کا خیال کر کے اللہ عز و جل نے خاص طور پر حضور اقدس ﷺ کو عرش پر بلایا اور نمازوں کا تحفہ عنایت فرمایا، اس کی دلیل اسراء والی حدیث ہے جو باب میں آرہی ہے، اور یہ واقعہ معروف و مشہور ہے، آپ حضرات اس کو جانتے ہیں۔

۲- کیف بمعنی کم کا مطلب یہ ہے کہ کتنی نمازیں فرض کی گئیں؟ ابتداء ہی سے پانچ نمازیں فرض کی گئیں یا زائد فرض کی گئیں، پھر کم کر کے پانچ کر دیں؟ — جواب: ابتداء میں پچاس نمازیں فرض کی گئیں پھر گھٹا کر پانچ کر دی گئیں، جب نمازیں پانچ رہ گئیں تو وحی آئی کہ یہ صورت پانچ ہیں مگر حقیقتاً پچاس ہیں، یعنی ان پانچ سے پچاس کا ثواب ملے گا، اور یہ ضابطہ بھی تحفہ عطا فرمایا کہ ایک نیکی کا ثواب دس گنا ہے، یہ ضابطہ اولاً نمازوں کے تعلق سے نازل ہوا تھا، پھر اس کو عام کر دیا کہ ہر نیکی کا ثواب دس گنا ہے، عطا میں پیغمبر کی عظمت شان کا لحاظ رکھا گیا اور پچاس نمازیں فرض کی گئیں، پھر امت کے ضعف کا لحاظ کر کے پانچ کر دی گئیں، مگر ان کا ثواب برقرار رکھا، ثواب نہیں گھٹایا، اس کی دلیل بھی اسراء کی حدیث ہے جو باب میں آرہی ہے۔

۳- کیف زمانی کا مطلب یہ ہے کہ نماز کب فرض ہوئی؟ مکی دور میں یا مدنی دور میں؟ — جواب: نماز مکی دور میں فرض ہوئی ہے اس کی دلیل ہرقل کی حدیث ہے، قیصر روم ہرقل نے حضرت ابوسفیان رضی اللہ عنہ سے جو دس یا گیارہ سوال کئے تھے جس کی تفصیل کتاب الوحی (حدیث ۶) میں گزر چکی ہے، ان میں ایک سوال یہ تھا کہ تم میں جو صاحب نبوت کا دعویٰ کرتے ہیں وہ تمہیں کیا تعلیم دیتے ہیں؟ ابوسفیان نے کہا: وہ ہمیں نماز کا، سچائی کا اور پاک دامنی کا حکم دیتے ہیں، یہ واقعہ صلح حدیبیہ کے بعد کا ہے مگر ظاہر ہے کہ ابوسفیان مدینہ نہیں آئے پس لامحالہ انھوں نے یہ بات مکی دور میں سنی ہے، معلوم ہوا کہ

نماز کی دور میں فرض ہوئی ہے۔

۴- اور کیف حالی کا مطلب یہ ہے کہ موجود مشکل میں نماز فرض ہوئی ہے یا اس میں کوئی تبدیلی ہوئی ہے؟ —  
جواب: شروع میں تمام نمازیں مغرب کے علاوہ دو رکعت فرض کی گئی تھیں، مغرب شروع ہی سے تین رکعت فرض ہوئی ہے تاکہ وہ دن کی تمام نمازوں کو طاق بنائے، اور اس کے مقابلہ میں رات میں تہجد کے بعد وتر مشروع کیا گیا ہے، تاکہ وہ رات کی تمام نمازوں کو طاق بنائے، اور دو طاق مل کر جوڑا بنیں اور پچاس نمازوں کی تعداد پوری ہو۔

جاننا چاہئے کہ جو حکم تخفیفاً منسوخ ہوتا ہے اس کا استحباب باقی رہتا ہے، شب معراج میں پچاس نمازیں فرض ہوئی تھیں، پھر تخفیف ہوئی اور پانچ رہ گئیں پس ان کا استحباب آج بھی باقی ہے، چنانچہ حضور اقدس ﷺ اور امت میں بہت سے نیک بندے آج بھی رات دن میں پچاس نمازیں (رکعتیں) پڑھتے ہیں۔

اس کی تفصیل یہ ہے کہ نماز درحقیقت ایک رکعت ہے، دوسری رکعت اس کے ساتھ ملائی گئی ہے، اس لئے اس کو شفعہ کہتے ہیں، کیونکہ بندہ ایک رکعت کا حق نہیں پڑھ سکتا، اسی لئے ایک رکعت نماز کو دم بریدہ کہا گیا ہے۔ پس دوسری رکعت ملانا ضروری ہے، تاکہ پہلی رکعت میں جو کمی رہ گئی ہے اس کی دوسری رکعت سے تلافی ہو جائے، اور جو احکام آسانی کے لئے منسوخ ہوتے ہیں ان کا استحباب باقی رہتا ہے، چنانچہ نبی ﷺ رات دن میں پچاس رکعتیں پڑھتے تھے، آپؐ یہ تعداد فرض، واجب، سنن مؤکدہ، تہجد، اشراق، چاشت اور اوائین وغیرہ کے ذریعہ پوری فرماتے تھے، اور پچاس کی تعداد میں جو کمی رہ جاتی اس کو تہجد میں پورا فرما دیا کرتے تھے، اسی وجہ سے آپؐ نے کم و بیش تہجد پڑھا ہے اور چونکہ مغرب کی تین رکعتیں ہیں اس لئے پچاس کی تعداد پوری نہیں ہو سکتی یا انچاس ہوگی یا کیا دن اس لئے پچاس کی تعداد پوری کرنے کے لئے تین رکعت وتر بڑھائی گئی، تاکہ تعداد ٹھیک پوری ہو جائے، یہ بات حجۃ الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نانوتوی قدس سرہ نے توثیق الکلام میں (جس کی میں نے شرح لکھی ہے جس کا نام ہے: ”کیا مقتدی پر فاقہ واجب ہے؟“) اور مصابیح الترویج میں (یہ رسالہ فارسی میں ہے اور مولانا اشتیاق صاحب رحمہ اللہ نے اس کی شرح لکھی ہے جس کا نام ہے: انوار المصابیح) بیان فرمائی ہے، اور اس مسئلہ پر مفصل کلام کیا ہے۔

غرض شروع میں مغرب کے علاوہ تمام نمازیں دو رکعت فرض کی گئی تھیں، پھر سفر میں نمازوں کو ان کی اصل حالت پر برقرار رکھا گیا اور عصر میں ظہرین اور عشاء میں دو رکعت کا اضافہ کیا گیا، اور فجر میں کوئی اضافہ نہیں کیا گیا، بلکہ اس کی جگہ طویل قراءت مسنون کی گئی، دیگر نمازیں مشغولیت کے اوقات میں ہیں اس لئے طویل قراءت مسنون نہیں کی گئی بلکہ رکعتیں ڈبل کر دی گئیں، اور فجر کا وقت فراغت کا وقت ہے اس لئے اس میں طویل قراءت مسنون کی گئی، اور طویل قراءت مسنون کرنے کا مطلب یہ ہے کہ فجر کا پورا وقت نماز میں صرف کیا جائے، چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فجر میں پوری سورہ یوسف پڑھتے تھے، اور نبی ﷺ ساٹھ سے سو آیتیں پڑھتے تھے، یعنی تقریباً پون پارہ پڑھتے تھے، میرے ابا نے مجھ سے

بارہا اپنا یہ واقعہ بیان کیا کہ جب وہ ڈابھیل میں پڑھتے تھے تو کبھی مدرسہ کی مسجد میں حضرت مولانا شبیر احمد عثمانی قدس سرہ فخر کی نماز پڑھاتے تھے، حضرت شاندار قاری تھے، آواز نہایت عمدہ تھی، جب آپ کا ارادہ نماز پڑھانے کا ہوتا تو صبح صادق کے دس پندرہ منٹ کے بعد مصلے پر آجاتے، مسجد میں دو چار آدمی ہوتے، جب دارالاقامہ میں طلبہ کو پتا چلتا کہ آج حضرت نماز پڑھا رہے ہیں تو بھگدڑ مچ جاتی، اور طلبہ جلدی جلدی وضو کر کے آتے اور نماز میں شریک ہو جاتے، سنت بھی نہیں پڑھتے تھے، جب حضرت نماز پوری فرماتے تو ہم محن میں نکل کر آسمان کی طرف دیکھتے کہ سورج تو نہیں نکل آیا؟ اتنی طویل نماز پڑھاتے تھے، میرے استاذ مصری صاحب قدس سرہ بھی دارالعلوم کی قدیم مسجد میں فجر کی نماز میں پہلی رکعت میں ہمیشہ پون پارہ پڑھتے تھے، اور دوسری رکعت میں ایک دو رکوع پڑھتے تھے پوری مسجد میں کوئی مسبوق نہیں ہوتا تھا، فجر پڑھنے کا مسنون طریقہ یہی ہے، مگر اب لوگوں میں سستی آگئی ہے پھر ہم عجمی قرآن سمجھتے نہیں، اس لئے صورت حال بدل گئی ہے، بہر حال فجر میں رکعتیں نہیں بڑھائی گئیں بلکہ اس کی جگہ طویل قراءت مسنون کی گئی، اور مغرب کو سفر و حضر میں اس کی حالت پر برقرار رکھا گیا، چنانچہ سفر میں بھی مغرب تین ہی رکعت فرض ہیں، کچھ لوگ کہتے ہیں کہ مغرب میں قصر اس لئے نہیں کہ ڈیڑھ رکعت کیسے پڑھیں گے؟ یہ بات صحیح نہیں، اس لئے کہ قصر کے لئے آدھا ہونا ضروری نہیں، دو رکعتیں بھی پڑھ سکتے ہیں، صحیح بات یہ ہے کہ مغرب شروع ہی سے تین رکعتیں فرض کی گئی ہیں، اور وہ سفر و حضر میں اپنی اصلی حالت پر ہے، اور فجر بھی اپنی اصلی حالت پر ہے، اور ظہر، اور عشاء کو سفر میں اصل حالت پر قرار رکھا۔ اور حضر میں ان میں دو رکعتوں کا اضافہ کیا گیا، اس کی دلیل حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے جو باب کے آخر میں آرہی ہے۔

خلاصہ کلام: کیف عام ہے، چاروں قسموں کو شامل ہے، مگر فی الإسرائ کی قید سے باب خاص ہو گیا، اب یا تو کیف بمعنی کم مراد ہے یا کیف مکانی مراد ہے، اگر حضرت یہ قید نہ لگاتے تو باب چاروں قسموں کو عام رہتا۔

فائدہ (۱): معراج کا واقعہ کب پیش آیا؟ اس سلسلہ میں سن، ماہ، تاریخ اور دن سب میں اختلاف ہے۔ سن میں چار قول ہیں: ۵: نبوی، ۶: نبوی، ۱۱: نبوی اور ۱۲: نبوی۔ اور مہینہ کے بارے میں پانچ قول ہیں: ماہ ربیع الاول، ربیع الآخر، رجب، رمضان اور شوال۔ اور تاریخ کے بارے میں دو قول ہیں: ۱۷ اور ۱۸۔ اور دن کے بارے میں تین قول ہیں: باریکی رات، جمعہ کی رات اور پیر کی رات، اور لوگوں میں مشہور یہ ہے کہ معراج کا واقعہ ہجرت سے ایک سال پہلے ۱۷ رجب کی شب میں پیش آیا ہے، واللہ اعلم (ہدایت القرآن ۳۲: ۵)

فائدہ (۲): حاشیہ میں لکھا ہے کہ آپ ﷺ کو تین مرتبہ معراج ہوئی ہے، مگر صحیح بات یہ ہے کہ چھ مرتبہ معراج ہوئی ہے، پانچ منامی معراجیں ہیں اور ایک کے بارے میں اختلاف ہے، حضرت عائشہ اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ وہ بھی منامی تھی، باقی سب صحابہ اس کو حالت بیداری میں اور جسمانی مانتے ہیں۔

ملحوظہ: یہ طویل حدیث ہے اور مشہور ہے، آپ حضرات کی پڑھی ہوئی اور سنی ہوئی ہے، زیادہ تفصیل کی ضرورت نہیں،



چند ٹکڑوں میں ترجمہ اور ضروری وضاحت کے ساتھ پیش ہے۔

[۳۴۹-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: قَالَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ أَبُو ذَرٍّ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "فُرِجَ عَنْ سَقْفِ بَيْتِي وَأَنَا بِمَكَّةَ، فَتَزَلَّ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَفَرَجَ صَدْرِي، ثُمَّ غَسَلَهُ بِمَاءٍ زَمْزَمَ، ثُمَّ جَاءَ بِطُسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ، مُمْتَلِيَةٍ حِكْمَةً وَإِيمَانًا، فَأَفْرَغَهُ فِي صَدْرِي، ثُمَّ أَطْبَقَهُ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَعَرَجَ بَنِي إِلَى السَّمَاءِ [الدُّنْيَا]، فَلَمَّا جِئْتُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، قَالَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِحَاظِنِ السَّمَاءِ: افْتَحْ، قَالَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا جِبْرِيلُ، قَالَ: هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، مَعِيَ مُحَمَّدٌ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ] فَقَالَ أُرْسِلْ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَلَمَّا فَتِحَ عَلَوْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا، فَإِذَا رَجُلٌ قَاعِدٌ عَلَى يَمِينِهِ أَسْوَدَةٌ، وَعَلَى يَسَارِهِ أَسْوَدَةٌ، إِذَا نَظَرَ قَبْلَ يَمِينِهِ ضَحِكَ، وَإِذَا نَظَرَ قَبْلَ يَسَارِهِ بَكَى، فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ، وَالْإِبْنِ الصَّالِحِ، قُلْتُ لِجِبْرِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا آدَمُ، وَهَذِهِ الْأَسْوَدَةُ عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ نَسَمُ بَنِيهِ، فَأَهْلُ الْيَمِينِ مِنْهُمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ، وَالْأَسْوَدَةُ الَّتِي عَنْ شِمَالِهِ أَهْلُ النَّارِ، فَإِذَا نَظَرَ عَنْ يَمِينِهِ ضَحِكَ، وَإِذَا نَظَرَ قَبْلَ شِمَالِهِ بَكَى، حَتَّى عُرِجَ بَنِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ، فَقَالَ لِحَاظِنِهَا: افْتَحْ، فَقَالَ لَهُ خَارِجُهَا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُ فَفُتِحَ"

قَالَ أَنَسٌ: فَلَذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ فِي السَّمَوَاتِ آدَمَ، وَإِدْرِيسَ، وَمُوسَى، وَعِيسَى، وَإِبْرَاهِيمَ، وَلَمْ يُبَيِّنْ كَيْفَ سَنَّا لَهُمْ، غَيْرَ أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ آدَمَ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا، وَإِبْرَاهِيمَ فِي السَّمَاءِ السَّادِسَةِ.

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ یہ حدیث بیان کیا کرتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میرے گھر کی چھت کھولی گئی در انحالیکہ میں مکہ میں تھا، یعنی یہ ہجرت سے پہلے کا واقعہ ہے، پس حضرت جبریل علیہ السلام گھر میں داخل ہوئے، پس میرے سینہ کو کھولا پھر اس کو زم زم کے پانی سے دھویا، پھر ایک سونے کا تھال لائے جس میں ایمان اور یقین اور دانشمندی بھری ہوئی تھی، اور اس کو میرے سینہ میں انڈیل دیا، پھر سینہ کو بند کر دیا، پھر میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے لے کر پہلے آسمان پر چڑھے، پس جب میں پہلے آسمان پر پہنچا تو حضرت جبریل نے دربان سے کہا: دروازہ کھولو، اس نے پوچھا: کون ہے؟ انھوں نے کہا: یہ جبریل ہیں (ہذا جبرئیل: یہ التفات ہے، اور التفات سے ادبیت پیدا ہوتی ہے، تفصیل آپ نے مختصر المعانی میں پڑھی ہے) اس نے پوچھا: کیا آپ کے ساتھ اور بھی کوئی ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں میرے ساتھ محمد ﷺ ہیں، اس نے پوچھا: کیا آپ کو ان کے لانے کے لئے بھیجا گیا ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، پس جب دروازہ کھولا گیا تو ہم آسمان دنیا پر چڑھے، پس اچانک وہاں ایک شخص بیٹھے ہیں، ان کی دائیں جانب کچھ اشخاص ہیں اور ان کی بائیں جانب کچھ اشخاص ہیں، جب وہ دائیں طرف دیکھتے ہیں تو ہنستے ہیں اور جب بائیں جانب دیکھتے ہیں تو روتے ہیں،

پس انھوں نے کہا: خوش آمدید اے نیک پیغمبر اور اچھے بیٹے! میں نے حضرت جبرئیل علیہ السلام سے پوچھا: یہ کون ہیں؟ انھوں نے کہا: یہ آدم علیہ السلام ہیں اور یہ دائیں بائیں جو اشخاص ہیں وہ ان کی اولاد کی روحیں ہیں، ان میں سے دائیں جانب والے جنتی ہیں اور ان کی بائیں جانب کے لوگ جہنمی ہیں، پس جب وہ دائیں جانب دیکھتے ہیں تو خوش ہوتے ہیں، اس لئے ہنستے ہیں اور جب بائیں جانب دیکھتے ہیں تو غمگین ہوتے ہیں اس لئے روتے ہیں، یہاں تک کہ حضرت جبرئیل مجھے دوسرے آسمان پر لے کر چڑھے اور اس آسمان کے دربان سے بھی کہا: دروازہ کھولو، تو اس دربان نے بھی حضرت جبرئیل علیہ السلام سے وہی سوال وجواب کیا جو پہلے آسمان والے نے کیا تھا، پھر دروازہ کھول دیا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آسمانوں میں حضرات آدم، ادریس، موسیٰ، یسیٰ اور ابراہیم علیہم الصلوٰۃ والسلام کے ساتھ ملاقات ہوئی (یہ سب حضرات آپ کے استقبال کے لئے وہاں موجود تھے) اور ان کی جگہیں بیان نہیں کیں (بالاجمال) اتنا بتایا کہ یہ یہ انبیاء استقبال کے لئے آسمانوں میں تھے)۔ بجز اس کے کہ انھوں نے یہ بیان کیا کہ پہلے آسمان میں حضرت آدم علیہ السلام سے ملاقات ہوئی، اور چھٹے آسمان میں حضرت ابراہیم علیہ السلام سے، یعنی ان دونوں کی جگہوں کی تعیین کی۔

تشریح:

۱- ایک رات سرور دو عالم ﷺ حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہ کے مکان میں آرام فرماتے اور نیم خوابی کی حالت تھی کہ یکا یک چھت پھٹی، اور حضرت جبرئیل امین علیہ السلام اندر تشریف لائے اور آپ کو جگایا اور مسجد حرام لے گئے، آپ حطیم میں جا کر سو گئے، پھر حضرت جبرئیل اور حضرت میکائیل علیہما السلام نے آپ کو جگایا اور زم زم پر لائے اور سینہ مبارک چاک کیا، اور قلب مبارک کو زم زم سے دھویا، پھر ایک سونے کا تھا ل لائے جو ایمان و حکمت سے بھرا ہوا تھا، اس ایمان و حکمت کو قلب مبارک میں بھر کر سینہ ٹھیک کر دیا، تاکہ قلب مبارک عالم ملکوت کی سیر اور تجلیات الہیہ اور آیات ربانیہ کا مشاہدہ کر سکے اور اللہ عزوجل کے کلام کا تحمل کر سکے، بعد ازاں براق پر سوار کر کے مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ لے گئے، بئراق سے بئراق کے معنی ہیں چٹائی، اور اس سواری کو براق اس کی برق رفتاری کی وجہ سے کہا گیا ہے، یہ سواری جنت سے لائی گئی تھی، اور وہ سفید لائبے قد کا ایک چوپایہ تھا، گدھے سے کچھ بڑا اور خچر سے کچھ چھوٹا، اور یہ جو مشہور ہے کہ اس کا چہرہ عورت جیسا اور جسم گھوڑے جیسا تھا وہ محض بے اصل بات ہے، اور اس سواری کی تیز رفتاری کا حال یہ تھا کہ وہ اپنا پیر منہ تائے نظر پر رکھتی تھی، آپ اس پر سوار ہو کر بیت المقدس پہنچے اور اس کنڈے سے اس کو باندھ دیا جس سے انبیاء اپنی سواریاں باندھا کرتے تھے، پھر آپ مسجد میں تشریف لے گئے اور اس کی محراب میں تحیۃ المسجد ادا فرمائی، اس وقت مسجد اقصیٰ منہدم کر دی گئی تھی، مگر پوری ختم نہیں ہوئی تھی، محراب باقی تھی، صخرۃ اپنی جگہ پر تھا اور باقی مسجد کو کوڑی دان بنادیا گیا تھا، تاریخ طبری وقائع سن ۵ ہجری میں اس کی صراحت ہے۔ پھر ایک زینہ (لفٹ) لایا گیا جس میں درجے بنے ہوئے تھے، اس کے ذریعہ آپ آسمانوں پر چڑھے، مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک کا سفر اسراۃ کہلاتا ہے، اور مسجد اقصیٰ سے آسمانوں کے اوپر تک کی سیر معراج کہلاتی ہے، اسراء کے معنی

ہیں: رات میں چلنا، اور اسری بہ کے معنی ہیں: رات میں لے چلنا، چونکہ یہ سفر رات میں کرایا گیا تھا اس لئے وہ اسراء کہلاتا ہے، اور معراج کے معنی ہیں: سیڑھی، چونکہ آسمانوں پر چڑھنے کے لئے سیڑھی لگائی گئی تھی اس لئے اس سفر کو معراج کہتے ہیں، مگر عرف عام میں دونوں کے مجموعہ کو معراج کہتے ہیں۔

۲- حضرت جبرئیل علیہ السلام جو خلاف معمول چھت کھول کر اندر آئے تھے اس کی علماء نے متعدد حکمتیں بیان فرمائی ہیں، ایک حکمت یہ بیان کی ہے اس طرح آپ کو شوق صدر پر مطمئن کرنا تھا کہ جس طرح حضرت جبرئیل کے چھت کھولنے میں نہ مٹی گری اور نہ کوئی عیب پیدا ہوا، اسی طرح وہ شوق صدر کریں گے، اور بغیر کسی تکلیف کے سینہ چاک کر کے ٹھیک کر دیں گے آپ کو بالکل مطمئن رہنا چاہئے۔

۳- حضرت جبرئیل علیہ السلام جس سونے کے تھال میں ایمان و حکمت بھر کر لائے تھے وہ جنت کا مظروف تھا، اور جنت کے سونے چاندی کے ظروف کا استعمال جائز ہے، جنتی میں وہی ظروف استعمال کریں گے، لہذا یہ اشکال نہیں ہونا چاہئے کہ سونے کے برتن کا استعمال جائز نہیں، حضرت جبرئیلؑ نے اس کو کیسے استعمال کیا؟ علاوہ ازیں: یہ حکم انسانوں کے لئے ہے، اور حضرت جبرئیل علیہ السلام انسان نہیں فرشتہ ہیں۔

۴- حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا کرنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے ان کی دائیں پیٹھ پر ہاتھ پھیرا تو ان کی قیامت تک کی تمام نیک اولاد نکل آئی، پھر بائیں پیٹھ پر ہاتھ پھیرا تو ان کی قیامت تک کی تمام بری اولاد نکل آئی، یہ مضمون قرآن کریم (اعراف ۱۷۲) میں بھی ہے اور احادیث میں بھی، اور معراج میں نبی ﷺ نے حضرت آدم علیہ السلام کے دائیں بائیں جو لوگ دیکھے تھے وہ بنی آدم کی روحیں تھیں، دائیں جانب نیک اور جنتی روحیں تھیں ان کو دیکھ کر حضرت آدم خوش ہوتے تھے اور ہنستے تھے، اور بائیں جانب بری اور جہنمی روحیں تھیں ان کو دیکھ کر آپ غمگین ہوتے تھے اور روتے تھے۔

قَالَ أَنَسٌ: فَلَمَّا مَرَّ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْدِرِسُ، قَالَ: مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْأَخِ الصَّالِحِ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا إِدْرِيسُ، ثُمَّ مَرَرْتُ بِمُوسَى، فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْأَخِ الصَّالِحِ، قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا مُوسَى، ثُمَّ مَرَرْتُ بِعِيسَى فَقَالَ: مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْأَخِ الصَّالِحِ، قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ هَذَا عِيسَى، ثُمَّ مَرَرْتُ بِإِبْرَاهِيمَ، فَقَالَ مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالْإِبْنِ الصَّالِحِ، قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا إِبْرَاهِيمُ.

حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: جب حضرت جبرئیل علیہ السلام نبی ﷺ کو حضرت ادريس علیہ السلام کے پاس سے لے کر گزرے تو انھوں نے کہا: خوش آمد نیک پیغمبر اور بہترین بھائی! میں نے پوچھا: یہ کون ہیں؟ جبرئیلؑ نے کہا: یہ ادريس ہیں، پھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گزرا، انھوں نے بھی یہی کہا: خوش آمد نیک پیغمبر اور بہترین

بھائی! میں نے پوچھا: یہ کون ہیں؟ جبریلؑ نے کہا: یہ موسیٰ ہیں، پھر میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گذرا، انھوں نے بھی کہا: خوش آمدید نیک پیغمبر اور بہترین بھائی! میں نے پوچھا: یہ کون ہیں؟ جبریلؑ نے بتایا: عیسیٰ ہیں، پھر میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پاس سے گذرا انھوں نے کہا: خوش آمدید نیک پیغمبر اور بہترین بیٹے! میں نے پوچھا: یہ کون ہیں؟ جبریلؑ نے کہا: یہ ابراہیم ہیں۔

تشریح:

۱- پہلے آسمان پر حضرت آدم سے، دوسرے پر حضرت یحییٰ اور حضرت عیسیٰ سے، تیسرے پر حضرت یوسف سے، چوتھے پر حضرت ادریس سے، پانچویں پر حضرت ہارون سے، چھٹے پر حضرت موسیٰ سے اور ساتویں پر حضرت ابراہیم علیہم السلام سے ملاقات ہوئی تھی، تمام انبیاء نے آپؐ کا استقبال کیا اور آپؐ کو خوش آمدید کہا اور دعائیں دیں، یہ ترتیب مسلم شریف کی حدیث (نمبر ۲۵۹) میں آئی ہے۔ اور یہاں حضرت ابوذرؓ کی حدیث میں یہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام سے چھٹے آسمان میں ملاقات ہوئی، اس کی توجیہ علماء نے یہ کی ہے کہ حضرت ابراہیم نے آپؐ کا استقبال چھٹے آسمان پر کیا تھا اور ساتویں آسمان تک آپؐ کے ساتھ رہے تھے، پس دونوں باتیں صحیح ہیں۔

۲- حضرت آدم علیہ السلام ابوالبشر ہیں اور حضرت ابراہیم علیہ السلام بھی آپؐ کے اجداد میں سے ہیں اس لئے دونوں حضرات نے ابن کہا، اور باقی انبیاء نے اخ کہا، اور حضرت ادریس علیہ السلام نے بھی اخ کہا، اس سے معلوم ہوا کہ وہ نبی ﷺ کے اجداد میں نہیں، یہی رائے امام بخاری رحمہ اللہ کی ہے، حضرت نے کتاب الانبیاء باب ۴ میں فرمایا ہے کہ حضرت الیاس علیہ السلام ہی درحقیقت حضرت ادریس علیہ السلام ہیں، اور وہ بنی اسرائیل کے انبیاء میں سے ہیں، مگر دوسری رائے یہ ہے کہ حضرت ادریس کا زمانہ حضرت نوح علیہ السلام سے پہلے ہے، اور وہ بھی آپؐ کے اجداد میں ہیں، چنانچہ ایک روایت میں انھوں نے بھی ابن کہا ہے۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي ابْنُ حَزْمٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ، وَأَبَا حَبَّةَ الْأَنْصَارِيَّ، كَانَا يَقُولَانِ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ثُمَّ عُرِجَ بِي حَتَّى ظَهَرْتُ لِمُسْتَوَى أَسْمَعُ فِيهِ صَرِيْفَ الْأَقْلَامِ" قَالَ ابْنُ حَزْمٍ، وَأَنْتَ بَنُ مَالِكٍ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "فَفَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى أُمَّتِي خَمْسِينَ صَلَاةً، فَرَجَعْتُ بِذَلِكَ حَتَّى مَرَرْتُ عَلَى مُوسَى، فَقَالَ: مَا فَرَضَ اللَّهُ لَكَ عَلَى أُمَّتِكَ؟ قُلْتُ: فَرَضَ خَمْسِينَ صَلَاةً، قَالَ: فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَإِنْ أُمْتُكَ لَا تُطِيقُ [ذَلِكَ] فَارْجِعْ، فَوَضَعَ شَطْرَهَا، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى، قُلْتُ: وَضَعَ شَطْرَهَا، فَقَالَ: رَاجِعْ رَبِّكَ فَإِنْ أُمْتُكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ، فَارْجِعْ، فَوَضَعَ شَطْرَهَا، فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ، فَقَالَ: ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ، فَإِنْ أُمْتُكَ لَا تُطِيقُ ذَلِكَ، فَارْجِعْ، فَقَالَ: هِيَ خَمْسٌ وَهِيَ خَمْسُونَ، لَا يُدْأَلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى، فَقَالَ: رَاجِعْ رَبِّكَ، قُلْتُ: اسْتَحْيَيْتُ مِنْ رَبِّي، ثُمَّ انْطَلَقَ بِي حَتَّى انْتَهَى بِي إِلَى سِلْوَةِ الْمُنْتَهَى،

وَعَشِيهَا أَلْوَانٌ لَا أَذْرَى مَا هِيَ، ثُمَّ أُدْخِلْتُ الْجَنَّةَ، فَإِذَا فِيهَا حَبَائِلُ اللُّؤْلُؤِ، وَإِذَا تُرَابُهَا الْمِسْكُ“

[انظر: ۱۶۳۶، ۳۳۴۲]

ترجمہ: ابن شہاب زہری رحمہ اللہ کہتے ہیں: مجھے ابن حزمؒ نے خبر دی کہ ابن عباس اور ابوجہ انصاری رضی اللہ عنہما فرمایا کرتے تھے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: پھر مجھے لے کر چڑھا گیا یہاں تک کہ میں اس لیول پر پہنچ گیا، جہاں میں قلم کی سرسراہٹ سن رہا تھا، ابن حزم اور انس بن مالک کہتے ہیں: نبی ﷺ نے فرمایا: پس اللہ عزوجل نے مجھ پر پچاس نمازیں فرض کیں، پس میں ان کو لے کر واپس آیا یہاں تک کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گذرا، انھوں نے پوچھا: اللہ نے آپؑ کے فائدے کے لئے آپؑ کی امت پر کیا فرض کیا؟ میں نے کہا: پچاس نمازیں فرض کیں، موسیٰ نے کہا: اپنے رب کے پاس واپس جائیں (اور تخفیف کی درخواست کریں) اس لئے کہ آپؑ کی امت اس کی طاقت نہیں رکھتی (وہ پچاس نمازیں نہیں پڑھ سکے گی) پس میں واپس گیا تو اللہ تعالیٰ نے بعض (پانچ) نمازیں معاف کر دیں (شطر کا ترجمہ یہاں آدھا ٹھیک نہیں) میں پھر حضرت موسیٰ کے پاس آیا اور بتایا کہ اللہ نے کچھ نمازیں معاف کر دیں، انھوں نے پھر واپس جانے کے لئے کہا اور یہ کہا کہ آپؑ کی امت اتنی نمازیں بھی نہیں پڑھ سکے گی، چنانچہ میں دوبارہ اللہ کے دربار میں پہنچا، اللہ نے کچھ اور معاف کر دیں، میں نے واپس آ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اس کی خبر دی تو انھوں نے پھر واپس جانے اور تخفیف کی درخواست کرنے کے لئے کہا، چنانچہ میں پھر واپس گیا، تو اللہ عزوجل نے فرمایا: یہ پانچ ہیں اور یہ پچاس ہیں، یعنی یہ حقیقتاً پانچ ہیں مگر حکماً پچاس ہیں، ان پانچ پر پچاس کا ثواب ملے گا، ہماری بات بدلتی نہیں، پھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس واپس آیا تو انھوں نے کہا: پھر واپس جائیے اور تخفیف کی درخواست کیجئے، میں نے انکار کیا کہ اب مجھے واپس جانے میں شرم آتی ہے، پھر حضرت جبریل علیہ السلام مجھے لے کر چلے یہاں تک کہ باڈر کی پیری پر پہنچے، اس درخت پر مختلف الوان چھارے تھے، میں نہیں جانتا کہ وہ کیا تھے، پھر میں جنت میں داخل کیا گیا تو اس میں موتیوں کی رسیاں (جھاڑ فانوس) لٹک رہی تھیں، اور جنت کی مٹی مشک کی تھی۔

قولہ: قال ابن شہاب: یہاں سے دوسری حدیث شروع ہوئی ہے، پہلی حدیث ابن شہاب زہریؒ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کے واسطے سے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت کی تھی، اور اس حدیث کو وہ ابن حزم کے واسطے سے ابن عباس اور ابوجہ انصاریؒ سے روایت کرتے ہیں۔

قولہ: قال ابن حزم و انس: یہ تیسری حدیث ہے اور اس کو ابن شہاب: ابن حزم اور حضرت انسؒ دونوں سے روایت کرتے ہیں۔

قولہ: أَسْمَعُ فِيهِ صَرِيْفَ الْأَقْلَامِ: سن رہا ہوں میں اس مقام میں قلموں کے چلنے کی آواز کو، سرسراہٹ کو — انبیاء سے ملاقات کے بعد آپؑ آگے تشریف لے گئے اور ایسے مقام پر پہنچے جہاں کِلْکِلْ کروبیوں کی آواز سنائی دے رہی تھی، یعنی

بارگاہ کے بالکل قریب پہنچ گیا (کلک: قلم، کر توی: مقرب فرشتہ)

قولہ: وضع شطرها: حضور اقدس ﷺ کو اللہ عزوجل نے جو خاص تحفہ عنایت فرمایا تھا وہ پچاس نمازیں تھیں، جب آپؐ یہ تحفہ لے کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گزرے اور ان کے پوچھنے پر بتلایا کہ امت کے لئے یہ سوغات ملی ہے تو انھوں نے واپس لوٹنے کا اور تخفیف کی درخواست کرنے کا مشورہ دیا، اور فرمایا: آپؐ کی امت پچاس نمازیں نہیں پڑھ سکے گی، میں بنی اسرائیل کو آزمایا چکا ہوں، چنانچہ نبی ﷺ بارگاہ خداوندی میں واپس گئے اور تخفیف کی درخواست کی، ہر بار پانچ نمازیں کم ہوئیں، یہاں حدیث میں لفظ شطرو ہے اس کا ترجمہ بعض (کچھ) ہے، اور کسی روایت میں ایک مرتبہ میں دس یا پندرہ کم کرنے کا تذکرہ ہے وہ راوی نے چند مرتبہ کو جمع کیا ہے۔

جب پانچ نمازیں رہ گئیں تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے پھر بھی واپس جانے کے لئے کہا مگر آنحضور ﷺ نے فرمایا: اب شرم آتی ہے، پس وحی آئی کہ یہ شب و روز میں پانچ نمازیں ہیں مگر ہر نماز کا دس گنا بدلہ ہے پس مجموعہ پچاس ہو گیا، اس طرح پہلا قول حکماً برقرار رہا۔ اور یہاں حدیث میں یہ ہے کہ نبی ﷺ جب آخری مرتبہ درخواست لے کر گئے تو نمازوں کی تعداد پانچ کر دی گئی، اور یہ مژدہ سنایا گیا کہ یہ حکماً پچاس ہیں، یہ واقعہ کے تعلقات میں اختلاف ہے، واقعہ کی اصل صورت وہ ہے جو میں نے اوپر بیان کی کہ جب پانچ نمازیں رہ گئیں اور حضرت موسیٰ نے پھر واپس جانے کے لئے کہا اور نبی ﷺ نے عذر کیا تو وحی آئی اور یہ خوشخبری سنائی گئی، ترمذی کی روایت (حدیث ۲۰۹) میں ثم نوذی ہے جس سے میری بیان کردہ بات کی تائید ہوتی ہے۔

سوال: آنحضور ﷺ کو مرتبہ آئے گئے اور آپؐ کو شرم نہیں آئی۔ دسویں بار درخواست کرتے ہوئے شرم کیوں آئی؟  
جواب: حضرت الاستاذ علامہ بلیاوی قدس سرہ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ کے پاس جانے سے شرم نہیں آئی بلکہ امت کے پاس خالی ہاتھ جانے سے شرم آئی، ہر بار پانچ نمازیں معاف ہو رہی تھیں، اس بار پھر جائیں گے تو وہ پانچ بھی ختم ہو جائیں گی، پس امت کے پاس خالی ہاتھ جانا پڑے گا اس سے نبی ﷺ کو شرم آئی، مگر حدیث کے الفاظ استخیت ربی: کا مفاد یہ ہے کہ اللہ کے پاس جانے سے شرم آئی، اور مذکورہ اعتراض کا جواب یہ ہے کہ جب تک اللہ نے چاہا شرم نہیں آئی، اور جب اللہ کی مشیت ٹھہری کہ پانچ نمازیں امت پر فرض رہیں تو نبی ﷺ کے قلب اطہر میں شرم ڈالی گئی ﴿وَمَا تَشَاؤْنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ﴾

پھر آنحضور ﷺ حضرت جبرئیل علیہ السلام کے ساتھ سدرۃ المنتہی (باؤر کی پیری) تک گئے، یہ جگہ نیچے والی کائنات کی سرحد ہے، اور اس سے آگے علویات کے درجات ہیں، فرشتے اعمال کو سدرۃ المنتہی تک لے جاتے ہیں، اور متعلقہ احکام وہیں سے لاتے ہیں، اس سے آگے نیچے والے فرشتے نہیں جاسکتے، چنانچہ حضرت جبرئیل علیہ السلام نے بھی یہاں پہنچ کر سپردال دی، اور آگے رفاقت سے معذرت کر دی، شیخ سعدی رحمہ اللہ نے اس مضمون کو ایک شعر میں باندھا ہے:

گریک سر مو برتر پرم ❁ فروغ تجلی بسوزد پرم  
(اگر میں بال برابر بھی آگے بڑھوں تو تجلی کی چمک میرے پر جلا دے گی)

چنانچہ وہاں سے آگے حضور اقدس ﷺ تنہا گئے، اور جنت کی سیر فرمائی، اس میں موتیوں کے جھاڑ فانوس لٹکے ہوئے تھے اور جنت کی مٹی مشک کی تھی، یعنی مٹی مشک کی طرح معطر تھی — آپؐ فرماتے ہیں: میں نے سدرۃ المنتہیٰ کو دیکھا، اس کو طرح طرح کے رنگوں نے چھپا رکھا تھا، لیکن ان رنگوں کی حقیقت مجھے معلوم نہ ہو سکی۔ اور بعض روایت میں آیا ہے کہ اس بیری کے پتے ہاتھی کے کان کے برابر تھے، اور اس کے پھل مکلوں جیسے تھے، پھر جب اس بیری کے درخت پر بحکم خداوندی انوار چھا گئے جو چھا گئے تو اس کا حسن اس درجہ دوبالا ہو گیا کہ اللہ کی مخلوق میں سے کوئی اس کی خوبصورتی بیان نہیں کر سکتا (مسلم حدیث ۲۵۹) اور ایک روایت میں ہے کہ آپؐ نے سدرۃ المنتہیٰ کو دیکھا جس پر اللہ تعالیٰ کے حکم سے سونے کے پتنگے اور مختلف رنگوں کے پروانے گر رہے تھے (مسلم شریف حدیث ۲۷۹) اور وہاں آپؐ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو ان کی اصل شکل میں دیکھا کہ ان کے چہرہ سباز وہیں (مسلم حدیث ۲۸۰)

قولہ: حَبَائِلُ اللّٰوَلُو: اس کے معنی ہیں: موتیوں کی رسیاں۔ حاشیہ میں لکھا ہے کہ اکثر محدثین کے نزدیک یہ تصحیف ہے، صحیح لفظ جنابذ ہے، آئندہ حدیث (نمبر ۳۳۳۲) میں یہی لفظ آرہا ہے اور یہ جُنُبذ کی جمع ہے، اور یہ گنبد کی عربی ہے، گنبد فارسی لفظ ہے، ہم نے اس کا ترجمہ موتیوں کے جھاڑ فانوس کیا ہے۔

[۳۵۰] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ حِينَ فَرَضَهَا رَكَعَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ فِي الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ، فَأَقْرَأَتْ صَلَاةَ السَّفَرِ، وَزِيدَ فِي صَلَاةِ الْحَضَرِ. [انظر: ۳۹۳۵، ۱۰۹۰]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: اللہ عزوجل نے جب نماز میں فرض کیس تو دو دو رکعت فرض کیں، حضر میں بھی اور سفر میں بھی، پھر سفر کی نماز کو اس کی اصلی حالت پر برقرار رکھا اور حضر کی نماز میں اضافہ فرمایا۔  
تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نماز شروع میں موجودہ شکل پر فرض نہیں ہوئی، بلکہ اس میں بعد میں تبدیلی آئی ہے، ابتداء میں سب نمازیں مغرب کے علاوہ دو دو رکعت فرض کی گئی تھیں، سفر میں بھی اور حضر میں بھی، پھر سفر کی نماز کو اس کی اصلی حالت پر برقرار رکھا اور حضر میں ظہرین اور عشاء میں دو دو رکعت کا اضافہ کیا اور فجر میں طویل قراءت مسنون کی، اور مغرب میں کوئی تبدیلی نہیں کی، نہ رکعت میں اضافہ کیا اور نہ طویل قراءت مسنون کی — اور یہ حدیث امام اعظم رحمہ اللہ کی صریح دلیل ہے، ان کے نزدیک سفر میں اتمام جائز نہیں، دیگر ائمہ کے نزدیک سفر میں قصر کی اجازت رخصت ترفیہ ہے، بس اتمام جائز ہے، تفصیل اپنی جگہ آئے گی۔

## أَبْوَابُ ثِيَابِ الْمُصَلِّي

### بَابُ وَجُوبِ الصَّلَاةِ فِي الثِّيَابِ

#### صحت صلاة کے لئے ستر عورت شرط ہے

یہاں سے أبواب ثياب المصلیٰ: أبواب ستر العورة شروع ہو رہے ہیں۔ کتنے کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے؟ اس سلسلہ میں قرآن کریم میں جو ہدایت ہے، پہلے وہ جانی چاہئے، ارشاد پاک ہے: ﴿يَبْنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا يُؤَادِي سَوَآتِكُمْ وَرِيشًا، وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ﴾ (اعراف آیت ۲۶) اے آدمیو! ہم نے تم پر ایسا لباس اتارا ہے جو تمہاری شرم کی جگہوں کو چھپاتا ہے اور آرائش کے کپڑے اور پرہیزگاری کا لباس سب سے بہتر ہے — یہ آیت لباس کے سلسلہ میں ہے، نماز کے کپڑوں کے بارے میں نہیں ہے، مگر نمازی کے کپڑوں سے اس کا من وجہ تعلق ہے۔ اس آیت میں لباس کے تین درجے بیان فرمائے ہیں:

پہلا درجہ: لباس سوء (شرم کی جگہوں) کو چھپاتا ہے، سوء: وہ اعضاء ہیں جن کا کھلا رہنا خود انسان کو بھی برا لگتا ہے اور دوسروں کو بھی، احتاف کے نزدیک ناف کے نیچے سے گھٹنے کے نیچے تک کا حصہ سوء ہے، ناف سوء میں داخل نہیں، اور شوافع کے نزدیک گھٹنے بھی داخل نہیں، اور مالکیہ کے نزدیک ران بھی داخل نہیں، ان کے نزدیک ناف کے نیچے جہاں بال آگتے ہیں وہاں سے لے کر اگلی پچھلی شرم گاہیں اور ان کا ارد گرد سوء ہے، ران ننگا نہیں، کیونکہ ان کا کھلنا انسان کو خود بھی برا نہیں لگتا اور دوسروں کو بھی برا نہیں لگتا، مزدور ران کھولے ہوئے کام کرتے ہیں، تفصیل کہیں آگے آئے گی، یہاں بس اتنا بتانا چاہئے کہ ﴿يُؤَادِي سَوَآتِكُمْ﴾ لباس کا پہلا درجہ ہے، یعنی ستر عورت ہر حال میں فرض ہے نماز کے ساتھ اس کی کوئی تخصیص نہیں۔

دوسرا درجہ: ریش کا ہے، ریش پرندے کے پروں کو کہتے ہیں، پرندے کے لئے اس کے برزینت ہیں، پروں کے بغیر پرندہ برا معلوم ہوتا ہے، پروں کے ساتھ خوبصورت معلوم ہوتا ہے۔ اسی طرح لباس بھی انسان کے لئے زینت ہے، اس سے آدمی خوبصورت معلوم ہوتا ہے اور لباس کے اس درجہ کے ساتھ نماز کا تعلق ہے۔ ارشاد پاک ہے: ﴿خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ (اعراف ۳۱) جب نماز پڑھو تو زینت لے کر پڑھو، مزین ہو کر نماز پڑھو، ریش اور زینت کا ایک ہی مفہوم ہے اور یہ درجہ سارے بدن کو ڈھانکنا ہے، اور سر ڈھانکنا زینت میں داخل ہے یا نہیں؟ فیشن پرست سر ڈھانکنے کو زینت میں نہیں لیتے، ان کے نزدیک سر کھلا رکھنا زینت ہے، اور مردوں ہی کے لئے نہیں عورتوں کے لئے بھی سر کھلا رکھنا زینت ہے، مگر اسلامی تہذیب میں سر ڈھانپنا زینت ہے، تین کپڑے زینت ہیں: ایک: پاجامہ (پاؤں کا کپڑا) خواہ وہ لنگی ہو، شلوار ہو یا کوئی اور کپڑا ہو۔ دوسرا: وہ کپڑا جو پورے بدن کو ڈھانپنے خواہ وہ کرتا ہو، چادر ہو یا کوئی اور کپڑا ہو،



تیسرا: سرپوش (سر ڈھانکنے کا کپڑا) اس کا سب سے اعلیٰ درجہ عمامہ ہے پھر ٹوپی، ان تین کپڑوں کا نام اسلامی تہذیب میں زینت ہے۔

تیسرا درجہ: پرہیزگاری والا لباس ہے، یعنی نیک لوگوں کا لباس ہے ﴿ذَلِكْ خَيْرٌ﴾ اور یہ سب سے بہتر لباس ہے پس اس کو پہنوں، کوٹ پتلون صالحین کا لباس نہیں، اسے مت پہنوں۔

اور اللہ تعالیٰ نے لباس المتقین (پرہیزگاروں کا لباس) کہنے کے بجائے لباس التقویٰ (پرہیزگاری کا لباس) کہہ کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ صالحین کے لباس سے پرہیزگاری پیدا ہوتی ہے۔ مفسرین کہتے ہیں: حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مقابلہ میں جو جادوگر میدان میں اترے تھے انھوں نے حضرت موسیٰ اور حضرت ہارون علیہما السلام کا لباس پہن رکھا تھا، اللہ تعالیٰ نے اس لباس کی برکت سے ان کو ایمان کی دولت سے نوازا دیا، اور یہ تجربہ کی بات ہے جس کا جی چاہے تجربہ کر کے دیکھ لے، ایک مہینہ صالحین کا لباس پہنوں اور اس کے اثرات دیکھوں اور ایک مہینہ دنیا والوں کا لباس پہنوں، اپنے قلب میں تبدیلی محسوس کرو گے۔

### سنت لباس کیا ہے؟

سنت لباس کیا ہے؟ نبی اکرم ﷺ اور صحابہ کا لباس سنت لباس ہے، مگر ساری دنیا کے احوال یکساں نہیں، کہیں بہت زیادہ سردی ہے اور کہیں گرمی، اور کہیں کا موسم معتدل ہے۔ اسی طرح تہذیبیں بھی مختلف ہیں اس لئے کوئی معین لباس ساری دنیا کے لئے سنت نہیں بن سکتا، اس لئے ہر زمانہ میں اور ہر جگہ صالحین کا جو لباس ہے وہی تقویٰ والا لباس اور سنت لباس ہے، یورپ و امریکہ میں جہاں سردی بہت زیادہ ہوتی ہے علماء اور صالحین بھی پتلون پہنتے ہیں اور اس کے اوپر کرتا پہنتے ہیں پس وہاں وہی لباس التقویٰ ہے۔ غرض ہر علاقہ میں اور ہر زمانہ میں علماء اور صالحین کا جو لباس ہے وہی لباس التقویٰ ہے۔ اس لئے اس میں جھگڑنا کہ ٹوپی دوپلی ہو یا گول، پانچ کلی کی ہو یا دس کلی کی؟ کرتا کلی دار ہو یا بغیر کلی کا؟ اس میں جھگڑنا ٹھیک نہیں، علماء اور صلحاء کس قسم کا کرتا پہنتے ہیں اور کسی ٹوپی اوڑھتے ہیں یہی دیکھنا چاہئے، اگر سب طرح کی ٹوپیاں اوڑھتے ہیں، سب طرح کے کرتے پہنتے ہیں تو وہ سب لباس التقویٰ ہیں، اور وہی سنت لباس ہے، کوئی مخصوص لباس پرہیزگاری کا لباس نہیں۔

الغرض: اس آیت کریمہ میں لباس کے تین درجے کئے ہیں، ستر عورت کا درجہ: لباس کے اس درجہ کا نماز کے ساتھ خاص تعلق نہیں، وہ عام ہے ہر حال میں ستر عورت فرض ہے، نماز میں بھی اور نماز سے باہر بھی، اور زینت کا لباس: یہ دوسرے درجہ کا لباس ہے، اس کا نماز کے ساتھ تعلق ہے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ نے سب سے پہلے شرائط صلوة بیان کئے ہیں، ستر عورت یعنی ننگا پے کو چھپا کر نماز پڑھنا فرض ہے، مگر یہ فرضیت نماز کے ساتھ خاص نہیں، اس لئے ستر عورت کے سلسلہ کے ابواب نہیں لائے، البتہ زینت کا یعنی لباس کے دوسرے درجہ کا نماز کے ساتھ خصوصی تعلق ہے اس لئے اس سلسلہ کے ابواب لائے جو دور تک چلے گئے ہیں۔ پھر استقبال قبلہ کے ابواب لائیں گے اس لئے کہ نماز کے لئے وہ بھی شرط ہے، اور

قبلہ خود بھی ایک مسجد ہے المسجد الحرام سے خاص قبلہ ہی مراد ہے، اس مناسبت سے ابواب المساجد شروع ہو گئے۔

## [۲-] بَابُ وَجُوبِ الصَّلَاةِ فِي الثِّيَابِ

[۱-] وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿خُلُوعُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ۳۱]

[۲-] وَمَنْ صَلَّى مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ.

[۳-] وَيَذْكُرُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "يَزُودُهُ وَلَوْ بِشَوْكَةٍ" وَفِي إِسْنَادِهِ نَظَرٌ.

[۴-] وَمَنْ صَلَّى فِي الثَّوْبِ اللَّيْثِيِّ يُجَامِعُ فِيهِ مَا لَمْ يَرَفِهِ أَذَى.

[۵-] وَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ لَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُريَانًا.

باب: کپڑوں میں نماز کا وجوب: یہ فقہ والا وجوب نہیں، بلکہ تاکید شدید کے معنی میں ہے، ثياب: ثوب کی جمع ہے اور اقل جمع تین ہے، پس باب کا مطلب یہ ہے کہ کم سے کم تین کپڑوں میں نماز پڑھو، اس لئے کہ یہی زینت ہے، اور زینت لے کر نماز پڑھنے کا حکم ہے۔

۱- ارشاد پاک ہے: ﴿خُلُوعُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ ای عند کل صلوٰۃ: ہر نماز مزین ہو کر پڑھو، اور زینت تین کپڑوں سے حاصل ہوتی ہے: ایک کپڑا پاؤں کے لئے ہونا چاہئے جس کو ہم پا جامہ (پاؤں کا کپڑا) کہتے ہیں، دوسرا کپڑا اس کے اوپر ہونا چاہئے، اور ایک کپڑا سر ڈھانکنے کے لئے ہونا چاہئے، ان تین کپڑوں میں نماز پڑھنا مکدہ ہے۔

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے ایک مرتبہ اپنے تلامذہ سے بیان کیا کہ ایک کپڑے میں نماز پڑھنا سنت ہے، ہم لوگ نبی ﷺ کے زمانہ میں ایسا کرتے تھے اور ہمارا یہ عمل برا نہیں سمجھا جاتا تھا، حضرت ابی بن کعبؓ کی یہ بات جب حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کو پہنچی تو انھوں نے فرمایا: یہ حکم اس صورت میں ہے جب کپڑے کم ہوں، فاما اذا وسع الله فالصلوة في الثوبين أزكى: اب جب اللہ تعالیٰ نے کشادگی فرمادی تو دو کپڑوں میں نماز پڑھنا افضل ہے (مشکوٰۃ حدیث ۱۷۷) جب اس کی خبر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو ہوئی تو انھوں نے حضرت ابن مسعودؓ کی تائید کی اور نو شکلیں بتلائیں، ہر ایک میں دو دو کپڑے بتائے کہ یہ دو کپڑے پہن کر نماز پڑھو<sup>(۱)</sup> یہ روایت آگے چند صفحوں کے بعد آرہی ہے، گویا حضرت ابی بن کعبؓ نے جو ایک کپڑے میں نماز کو سنت کہا ہے وہ سنت نہیں، بلکہ مجبوری کا حکم ہے، اور مجبوری میں ایک کپڑے میں نماز ہو جاتی ہے۔ سنت: ﴿خُلُوعُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ ہے یعنی مزین ہو کر نماز پڑھنا، اور تزئین کے لئے ایک سے زیادہ کپڑے ضروری ہیں۔

۲- اور جس نے ایک کپڑے میں لپٹ کر نماز پڑھی، اس طرح کہ ستر عورت ہو گیا اور وہ کپڑا پاک بھی ہے تو نماز ہو گئی،

(۱) اور تیسرا کپڑا ٹوپی یا عمامہ ضمنا داخل ہے، تفصیل باب ۹ میں آرہی ہے۔

اس لئے کہ نماز میں اصل فرض ستر عورت ہے، اور وہ متحقق ہو گیا، پس ایک کپڑے میں بھی نماز صحیح ہے۔

۳- اور اگر کوئی شخص صرف کرتا پہن کر نماز پڑھ رہا ہو، اور شرم گاہ پر کوئی دوسرا کپڑا نہ ہو تو گریبان بند کر کے نماز پڑھنی چاہئے، اس لئے کہ اگر نمازی کی نظر اپنی شرم گاہ پر پڑ گئی تو نماز تو نہیں ٹوٹے گی، مگر اس سے نماز میں کراہیت آئے گی، اس لئے نبی ﷺ نے فرمایا: گریبان بند کر کے نماز پڑھو، چاہے کانٹے سے بند کرو، تاکہ رکوع وغیرہ میں اپنی شرم گاہ پر نظر نہ پڑے اور نماز مکروہ نہ ہو، معلوم ہوا کہ ایک کپڑے میں نماز صحیح ہے۔

حضرت سلمہ رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث امام بخاری رحمہ اللہ کی التاریخ الکبیر میں ہے اور صحیح ابن حبان، صحیح ابن خزیمہ اور ابوداؤد شریف (حدیث ۶۳۲) میں بھی ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کی تضعیف کی ہے، اور تضعیف کی وجہ موسیٰ بن ابراہیم ہے، امام بخاری کا خیال ہے کہ یہ موسیٰ بن ابراہیم تیمی ہے جو ضعیف ہے، چنانچہ فرمایا: فی إسنادہ نظر۔ مگر حافظ رحمہ اللہ فرماتے ہیں: یہ موسیٰ بن ابراہیم مخزومی ہیں اور وہ ثقہ راوی ہیں، پس یہ حدیث صحیح ہے۔

فائدہ: بعض مسائل میں ضعیف حدیث کے بغیر کام نہیں چل سکتا، امام بخاری کے نزدیک یہ حدیث ضعیف ہے پھر بھی حضرت اس کو لائے ہیں، کیونکہ اس مسئلہ میں دوسری کوئی روایت نہیں، اور ایسی مجبوری میں ضعیف حدیث لی جاتی ہے، امام بخاری نے اس کو لیا ہے، یہ خاص یاد رکھنے کی بات ہے۔ غرض تین کپڑے ضرور نہیں، ایک کپڑے میں بھی جو ستر عورت ہو اور پاک ہو نماز ہو جاتی ہے، اور یزیدہ کو غائب کا صیغہ بھی پڑھ سکتے ہیں اور حاضر کا بھی، اس لئے اوپر معالکھا ہے۔

۴- جو کپڑا پہن کر بیوی سے صحبت کی ہو اگر اس میں ناپاکی نہیں لگی اور وہ ستر عورت ہے تو اس کو پہن کر نماز پڑھنا جائز ہے۔

۵- نبی ﷺ نے ننگے طواف کرنے سے منع فرمایا ہے، کیونکہ طواف بحکم نماز ہے، پس جب طواف میں جو فرع ہے ستر عورت ضروری ہے، تو نماز میں بدرجہ اولیٰ ستر عورت ضروری ہوگا۔ ستر عورت کے بغیر نماز نہیں ہوگی، البتہ اگر مجبوری ہے، کوئی کپڑا میسر نہیں تو پھر درخت کے پتے یا اخبار وغیرہ لپیٹ کر نماز پڑھے، اور وہ بھی میسر نہ ہوں تو ننگے بیٹھ کر پڑھے، اور رکوع وسجود کے لئے اشارہ کرے، یہ بھی ستر کی ایک صورت ہے۔

[۳۵۱]- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ، قَالَتْ: أَمَرَنَا أَنْ نُخْرِجَ الْحَيْضَ يَوْمَ الْعِيدَيْنِ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، فَيَشْهَدُنَّ جَمَاعَةُ الْمُسْلِمِينَ وَدَعَوْتُهُمْ، وَيَعْتَزِلَ الْحَيْضُ عَنْ مُصَلَّاهُنَّ، قَالَتْ امْرَأَةٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِحْدَانَا لَيْسَ لَهَا جِلْبَابٌ، قَالَ: "تَلْبُسُهَا صَاحِبَتُهَا مِنْ جِلْبَابِهَا" وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ، قَالَ: ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أُمُّ عَطِيَّةَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدِي. [راجع: ۳۲۴]

یہ حدیث کتاب الحيض (باب ۲۳) میں گزری ہے۔ نبی ﷺ نے سیانی لڑکیوں کو، پردہ نشین خواتین کو حتیٰ کہ حائضہ اور

نفساء کو بھی عید گاہ جانے کا حکم دیا تاکہ وہ وعظ و نصیحت میں اور دعاؤں میں شرکت کریں، البتہ حائضہ عورتیں نمازی عورتوں سے الگ بیٹھیں، عرض کیا گیا: یا رسول اللہ! اگر کسی عورت کے پاس چادر نہ ہو (آج کی اصطلاح میں برقعہ نہ ہو) تو کیا اس پر بھی نکلنا ضروری ہے؟ آپ نے فرمایا: دوسری عورت سے برقعہ عاریثہ لے لے یا ایک برقعہ اور ایک چادر میں دو لپٹ کر جائیں۔ اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ جب عید گاہ جانے کے لئے پردہ ضروری ہے تو عید گاہ میں نماز پڑھنے کے لئے پردہ کیوں ضروری نہیں ہوگا؟

فائدہ: مرد اور عورت کا ستر ایک ہے، ناف سے گھٹنے تک کا حصہ مرد کا بھی ستر ہے اور عورت کا بھی، اتنا حصہ عورت کے لئے دوسری عورت کے سامنے بے ضرورت کھولنا جائز نہیں، پھر عورت پر ستر کے علاوہ حجاب بھی ہے، محارم کے حجاب میں پیٹ اور اس کے مقابل کی پیٹھ داخل ہے، یہ حصہ عورت کے لئے محارم کے سامنے بھی کھولنا جائز نہیں، اور سینہ، اس کے مقابل کی پیٹھ، چہرہ، دونوں ہاتھ اور گھٹنے سے نیچے پنڈلی وغیرہ عورت محارم کے سامنے کھول سکتی ہے، اور اللہ کے حجاب میں چہرہ (جتنا وضو میں دھویا جاتا ہے) دونوں ہتھیلیاں گنوں تک اور دونوں پیرکھنوں سے نیچے تک شامل نہیں، ان کے علاوہ پورا بدن حجاب میں داخل ہے، پس عورت پر نماز میں چہرہ، ہتھیلیاں اور قد میں کے علاوہ پورا بدن چھپانا ضروری ہے، اور اجنبیوں کے حجاب میں چہرہ بھی داخل ہے، ارشاد پاک ہے: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ﴾: اے نبی! اپنی ازواج سے، بیٹیوں سے اور مسلمانوں کی عورتوں سے کہہ دیجئے کہ وہ اپنی چادریں چہرہ پر تھوڑی نیچے تک لٹکا لیا کریں، جب گھر سے نکلا کریں، معلوم ہوا کہ چہرہ حجاب میں داخل ہے، پس عورت پر اجنبی کے سامنے کفین اور قد میں کے علاوہ پورا بدن چہرہ سمیت چھپانا ضروری ہے، اور کفین اور قد میں کو بھی چھپا کر نکلے تو نور علی نور، البتہ کفین اور قد میں کو چھپانا ضروری نہیں، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے آیت حجاب میں صرف چہرہ کو لیا ہے، کفین اور قد میں کو نہیں لیا۔ غرض عورت پر عید گاہ جانے کے لئے پردہ ضروری ہے، پس عید گاہ میں نماز پڑھنے کے لئے بھی پردہ بدرجہ اولیٰ ضروری ہوگا، یہی حدیث کی باب سے مناسبت ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے مذکورہ حدیث کی ایک دوسری سند بھی لکھی ہے، اس میں تحدیث کی صراحت ہے اس وجہ سے دوسری سند لائے ہیں۔

### بَابُ عَقْدِ الْإِزَارِ عَلَى الْقَفَا فِي الصَّلَاةِ

#### نماز میں لنگی گدی پر باندھنا

اگر نمازی کے پاس ایک ہی کپڑا ہے اور وہ وسعت والا نہیں ہے تو دو باتوں کا خیال رکھنا ضروری ہے، ایک: جتنا زیادہ سے زیادہ بدن اس کپڑے میں چھپ سکے چھپائے۔ دوم: کم وسعت ہے تو سینہ کے نیچے یا سینہ کے اوپر باندھے، اور زیادہ وسعت ہے تو گدی پر باندھے، یعنی چادر کا دایاں کنارہ بائیں کندھے پر اور بایاں کنارہ دائیں کندھے پر ڈال کر گدی پر پیچھے

باندھے، اس کو اردو میں گاتی باندھنا کہتے ہیں، غرض اگر ایک ہی کپڑا ہے اور گنجائش والا نہیں ہے تو اس میں زیادہ سے زیادہ بدن چھپائے، اور گاتی باندھے تاکہ کپڑا کھل نہ جائے اور نماز فاسد نہ ہو، اور کپڑا وسعت والا ہے تو اس کے لئے اگلا باب ہے۔

### [۳-] بَابُ عَقْدِ الْإِزَارِ عَلَى الْقَفَا فِي الصَّلَاةِ

وَقَالَ أَبُو حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ: صَلُّوا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَاقِدِي أَرْزِهِمْ عَلَى عَوَاتِقِهِمْ. [۳۵۲-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: ثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي وَاقِدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: صَلَّى جَابِرُ فِي إِزَارٍ، قَدْ عَقَدَهُ مِنْ قَبْلِ قَفَاهُ، وَثِيَابُهُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الْمَشْجَبِ، قَالَ لَهُ قَائِلٌ: تَصَلِّي فِي إِزَارٍ وَاحِدٍ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا صَنَعْتُ ذَلِكَ لِإِرَائِي أَحَقُّ مِنْكَ، وَأَنَا كَانَ لَهُ ثَوْبَانِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ [انظر: ۳۵۳، ۳۶۱، ۳۷۰]

[۳۵۳-] حَدَّثَنَا مَطْرَفٌ: أَبُو مُصْعَبٍ، قَالَ: ثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: رَأَيْتُ جَابِرًا يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَقَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ. [راجع: ۳۵۲]

حدیث (۱): حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ صحابہ نے نبی ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی، اس حال میں کہ انھوں نے اپنی لنگیوں میں کندھوں پر گرہ لگا رکھی تھی — یہ حدیث چند ابواب کے بعد سند کے ساتھ آرہی ہے۔

حدیث (۲): محمد بن المنکدر کہتے ہیں: حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے ایک کپڑے میں نماز پڑھائی، اس حال میں کہ اس کپڑے کو گدی کی جانب میں باندھ رکھا تھا، اور ان کے کپڑے اسٹینڈ پر رکھے ہوئے تھے، نماز کے بعد کسی نے ان سے کہا: آپ ایک کپڑے میں نماز پڑھتے ہیں؟ حضرت جابرؓ نے کہا: میں نے یہ عمل اس لئے کیا ہے کہ تجھ جیسا بیوقوف میرے اس عمل کو دیکھے اور رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں صحابہ کے پاس دو کپڑے کہاں تھے؟

تشریح: صحابہ کرام قول کے علاوہ فعل سے بھی تعلیم دیتے تھے، اس لئے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے اپنے تلامذہ کو ایک کپڑے میں نماز پڑھائی جبکہ دوسرا کپڑا وہاں موجود تھا، تاکہ تلامذہ یہ مسئلہ جان لیں کہ ایک کپڑے میں بھی نماز صحیح ہے — المشجب کے معنی ہیں: لکڑی کا اسٹینڈ جو کپڑا پھیلانے کے لئے ہوتا ہے۔

حدیث (۳): محمد بن المنکدر کہتے ہیں: میں نے حضرت جابرؓ کو ایک کپڑے میں نماز پڑھتے دیکھا اور انھوں نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کو ایک کپڑے میں نماز پڑھتے دیکھا ہے۔

تشریح: اس روایت میں عقد ازار کا تذکرہ نہیں، اس لئے یہ روایت باب سے بے جوڑ معلوم ہوتی ہے مگر اس روایت سے باب ثابت کرنا مقصود نہیں، باب پہلی روایت سے ثابت ہے، بلکہ حضرت جابرؓ کے عمل کو مرفوع کرنا مقصود ہے، حضرت جابرؓ نے جو ایک کپڑے میں نماز پڑھی تو ان کا یہ عمل حدیث مرفوع سے ثابت ہے، نبی ﷺ نے بھی ایک کپڑے میں نماز

پڑھی ہے، خواہ اس کی صورت عقد از ارکی ہو یا کوئی اور صورت ہو۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ مُلْتَحِفًا بِهِ

ایک کپڑے میں لپٹ کر نماز پڑھنا

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ اگر کپڑا ایک ہے اور اس میں وسعت ہے یعنی لمبا چوڑا کپڑا ہے تو اس کو باندھنا ضروری نہیں، البتہ اس میں زیادہ سے زیادہ بدن چھپانا چاہئے — مُلْتَحِفًا کے معنی ہیں: لپٹ کر، یعنی اگر کپڑا وسعت والا ہے تو اس میں لپٹ کر یعنی زیادہ سے زیادہ بدن چھپا کر نماز پڑھنی چاہئے۔

#### [۴-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ مُلْتَحِفًا بِهِ

[۱-] وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي حَدِيثِهِ: الْمُتَحِفُّ: الْمُتَوَشَّحُ، وَهُوَ الْمُخَالَفُ بَيْنَ طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ، وَهُوَ الْأَشْتِمَالُ عَلَى مَنْكِبَيْهِ.

[۲-] قَالَ: أُمُّ هَانِي: التَّحَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِثَوْبٍ لَهُ، وَخَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ.

۱- امام زہری اپنی (آئندہ) حدیث میں کہتے ہیں: ملتحف یعنی متوشح اور وہ (ملتحف اور متوشح) کپڑے کے دائیں کنارے کو بائیں کندھے پر اور بائیں کنارے کو دائیں کندھے پر ڈالنے والا ہے، اور وہی اپنے دونوں مونڈھوں پر اشتمال ہے۔

تشریح: حدیثوں میں چار لفظ آئے ہیں: (۱) التحاف (۲) توشح (۳) تخالف بین الطرفين (۴) اشتمال، امام زہری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ان چاروں لفظوں کا مفہوم ایک ہے، یعنی کپڑے کا دایاں کنارہ بائیں کندھے پر اور بایاں کنارہ دائیں کندھے پر ڈالنا التحاف بھی ہے، توشح بھی ہے، تخالف بین الطرفين بھی ہے اور اشتمال بھی۔

۲- حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہ کہتی ہیں: نبی ﷺ نے اپنے ایک کپڑے میں لپٹ کر نماز پڑھی، اور آپؐ نے چادر کے دونوں کنارے مخالف جانب سے کندھوں پر ڈالے۔

تشریح: حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہ کی اس حدیث میں ایک حقیقت کے لئے دو تعبیریں ہیں، اس سے امام زہریؒ کے قول کی تائید ہوتی ہے — اس کے بعد امام بخاریؒ نے باب میں تین حدیثیں ذکر کی ہیں، ایک: حضرت عمر بن ابی سلمہؓ کی، یہ آنحضور ﷺ کے پروردہ تھے، ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے لڑکے ہیں، انھوں نے آپؐ کو ایک کپڑے میں لپٹ کر نماز پڑھتے دیکھا ہے۔ دوسری حدیث حضرت ام ہانی کی ہے جو ابھی گذری اور تیسری حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے۔

[۳۵۴] - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ. [انظر: ۳۵۵، ۳۵۶]

[۳۵۵] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: ثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ عُمَرَ بْنِ

أَبِي سَلَمَةَ أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ فِي بَيْتٍ أُمِّ سَلَمَةَ، قَدْ أَلْقَى طَرَفَيْهِ عَلَى

عَاتِقَيْهِ. [راجع: ۳۵۴]

[۳۵۶] - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: ثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ

أَخْبَرَهُ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، مُشْتَمِلًا بِهِ فِي بَيْتٍ أُمِّ سَلَمَةَ،

وَاضِعًا طَرَفَيْهِ عَلَى عَاتِقَيْهِ. [راجع: ۳۵۴]

(۱) عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے ایک کپڑے میں نماز پڑھی اس حال میں کہ کپڑے کے دونوں کناروں کے درمیان مخالف کر رکھا تھا۔ اور دوسری حدیث میں وہ کہتے ہیں کہ انھوں نے نبی ﷺ کو حضرت ام سلمہؓ کے گھر میں ایک کپڑے میں نماز پڑھتے دیکھا، درانحالیکہ آپؐ نے چادر کے دونوں کنارے کندھے پر ڈال رکھے تھے۔ اور تیسری حدیث میں فرماتے ہیں کہ میں نے نبی ﷺ کو حضرت ام سلمہؓ کے گھر میں ایک کپڑے میں لیٹ کر نماز پڑھتے دیکھا درانحالیکہ اس کے دونوں کنارے آپؐ نے دونوں کندھوں پر ڈال رکھے تھے۔

تشریح: امام بخاریؒ نے حضرت عمر بن ابی سلمہؓ کی حدیث تین سندوں سے ذکر کی ہے، پہلی سند عالی ہے اس میں امام بخاریؒ اور راوی عمر بن ابی سلمہؓ کے درمیان تین واسطے ہیں، اور دوسری دو سندیں نازل ہیں، ان میں چار واسطے ہیں، مگر پہلی سند میں مشاہدہ کی صراحت نہیں، اس لئے دوسری سند لائے اس میں دیکھنے کی صراحت ہے، اور تیسری حدیث میں اخبار کی صراحت ہے، اور پہلی دو سندوں میں حضرت عروہ نے عمر بن ابی سلمہؓ سے بصیغہ عن روایت کیا ہے اور تیسری حدیث میں سماعت کی صراحت ہے۔

[۳۵۷] - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُبَيْدِ

اللَّهِ، أَنَّ أَبَا مَرْثَةَ مَوْلَى أُمِّ هَانِيٍّ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أُمَّ هَانِيٍّ بِنْتَ أَبِي طَالِبٍ، تَقُولُ: ذَهَبْتُ إِلَى

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ، وَفَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتُرُهُ، قَالَتْ: فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ،

فَقَالَ: "مَنْ هَذِهِ؟" فَقُلْتُ: أَنَا أُمُّ هَانِيٍّ بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ، فَقَالَ: "مَرْحَبًا بِأُمِّ هَانِيٍّ!" فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ قَامَ،

فَصَلَّى ثَمَانِي رَكَعَاتٍ مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ زَعَمَ ابْنُ أُمِّی أَنَّهُ قَاتِلٌ

رَجُلًا قَدْ أَجْرَتْهُ: فَلَانَ بْنِ هُبَيْرَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتَ يَا أُمُّ هَانِيٍّ"

قَالَتْ أُمُّ هَانِيٍّ: وَذَاكَ ضُحَى. [راجع: ۲۸۰]

حدیث (۲): حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں فتح مکہ کے دن نبی ﷺ کے پاس گئی، میں نے آپ کو غسل کرتے ہوئے پایا، حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے پردہ کر رکھا تھا، وہ کہتی ہیں: میں نے آپ کو سلام کیا، آپ نے پوچھا: کون عورت ہے؟ میں نے عرض کیا: ام ہانی ہوں، آپ نے فرمایا: ام ہانی کا آنا مبارک! جب آپ غسل فرما چکے تو نماز کے لئے کھڑے ہوئے اور آپ نے آٹھ رکعتیں پڑھیں، درانحالیکہ آپ ایک کپڑے میں لپٹے ہوئے تھے (یہی جز باب متعلق ہے) جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرا ماں جایا کہتا ہے کہ وہ فلاں بن ہمیرہ کو قتل کرے گا جس کو میں نے پناہ دی ہے، آپ نے فرمایا: جس کو تم نے پناہ دی ہم نے بھی اس کو پناہ دی، ام ہانی فرماتی ہیں: وہ چاشت کا وقت تھا۔

تشریح:

۱- فتح مکہ کے موقع پر نبی ﷺ نے تمام مکہ والوں کو پناہ دی تھی، مگر بارہ آدمیوں کو مستثنیٰ کیا تھا، حکم تھا کہ وہ جہاں بھی ملیں قتل کر دیئے جائیں، ان میں سے دو کو حضرت ام ہانی رضی اللہ عنہا نے پناہ دی تھی، ان میں سے ایک ان کے سابق شوہر ہبیرہ کا لڑکا تھا، اتفاق سے حضرت علی رضی اللہ عنہ ان کے گھر پہنچ گئے، انھوں نے ان دونوں کو قتل کرنا چاہا، ام ہانی نے کہا: میں نے ان کو پناہ دی ہے، حضرت علیؑ نے فرمایا: عورتوں کو پناہ دینے کا کیا حق ہے؟ وہ خدمت نبوی میں حاضر ہوئیں اور سارا واقعہ عرض کیا، آپ نے فرمایا: جن کو تم نے پناہ دی ہم نے بھی ان کو پناہ دی، چنانچہ وہ قتل نہیں کئے گئے۔

۲- اشراق و چاشت دو نمازیں ہیں یا ایک؟ فقہاء و محدثین کے نزدیک دونوں ایک نماز ہیں، اگر سورج نکلنے کے بعد جلدی پڑھ لی جائے تو اشراق ہے، اور دیر سے (نو، دس یا گیارہ بجے) پڑھی جائے تو چاشت ہے۔ اور صوفیاء کے نزدیک یہ دو الگ الگ نمازیں ہیں، اشراق کی کم سے کم دو رکعتیں اور زیادہ سے زیادہ چار رکعتیں ہیں اور چاشت کی کم سے کم آٹھ رکعتیں اور زیادہ سے زیادہ بارہ رکعتیں ہیں، ظاہر ہے اس مسئلہ میں صوفیاء کی رائے کو زیادہ اہمیت نہیں دی جاسکتی، کیونکہ صوفیاء شریعت کے رمز شناس نہیں، شریعت کے رمز شناس ار نصوص کو سمجھنے والے اول نمبر پر فقہاء ہیں، پھر محدثین، پس ان حضرات کی جو رائے ہے وہی صحیح ہے۔ اور امام احمد رحمہ اللہ نے فرمایا: چاشت کی جو روایات مروی ہیں ان میں یہ روایت سب سے اچھی ہے مگر یہ حدیث نماز چاشت کے باب میں صریح نہیں، ممکن ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فتح مکہ کے شکر یہ میں یہ نقلیں پڑھی ہوں، مگر چونکہ وہ چاشت کا وقت تھا اس لئے ان کو چاشت کی نماز تصور کر لیا گیا۔

[۳۵۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ

أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ سَائِلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّلَاةِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَوْ لِكُلِّكُمْ ثَوْبَانِ؟". [انظر: ۳۶۵]

حدیث (۳): ایک شخص نے نبی اکرم ﷺ سے پوچھا: کیا ایک کپڑے میں نماز ہو جاتی ہے؟ آپ نے فرمایا: کیا تم



میں سے ہر ایک کے پاس دو کپڑے ہیں؟ — ظاہر ہے کہ ہر ایک کے پاس دو کپڑے نہیں، وہ غربت کا دور تھا، پس نماز کے لئے دو کپڑے لازم کیسے ہو سکتے ہیں؟

استدلال: اس حدیث سے استدلال اس طرح ہے کہ دو کپڑوں میں نماز افضل ہے مگر مجبوری میں ایک کپڑے میں بھی نماز صحیح ہے، البتہ اگر ممکن ہو تو ایک کپڑے سے دو کپڑوں کا کام لیا جائے، خوب بدن کو چھپا کر نماز پڑھی جائے، اسی کا نام اشتغال و اتحاف ہے۔

### بَابُ إِذَا صَلَّى فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ فَلْيَجْعَلْ عَلَى عَاتِقِهِ

جب ایک کپڑے میں نماز پڑھے تو اس کو دونوں کندھوں پر ڈالے

اگر ایک کپڑا ہے اور گنجائش والا ہے تو امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک مونڈھوں کو ڈھکنا فرض ہے، ورنہ نماز نہیں ہوگی۔ امام بخاریؒ نے امام احمدؒ کی موافقت کی ہے، اور دیگر فقہاء کے نزدیک وسعت والے کپڑے میں بھی مونڈھوں کو ڈھکنا مستحب ہے، یہ اس باب کا مدعی ہے، مگر انہیں ہے۔

### [۵] - بَابُ إِذَا صَلَّى فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ فَلْيَجْعَلْ عَلَى عَاتِقِهِ

[۳۵۹] - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يُصَلِّي أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، لَيْسَ عَلَى عَاتِقِهِ شَيْءٌ" [انظر: ۳۶۰]

[۳۶۰] - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: ثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، قَالَ: سَمِعْتُهُ أَوْ: كُنْتُ سَأَلْتُهُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ: أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "مَنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ فَلْيُخَالِفْ بَيْنَ طَرَفَيْهِ" [راجع: ۳۵۹]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: تم میں سے کوئی ایک کپڑے میں اس حال میں نماز نہ پڑھے کہ اس کے مونڈھے پر کچھ نہ ہو — اور دوسری حدیث میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: میں گواہی دیتا ہوں یعنی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں نے نبی ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ جو شخص ایک کپڑے میں نماز پڑھے تو چاہئے کہ وہ چادر کا دایاں کنارہ بائیں مونڈھے پر اور بائیں کنارہ دائیں مونڈھے پر ڈال لے۔

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک پہلی حدیث میں نہی تحریمی ہے اور دوسری حدیث میں امر و جوبی ہے۔ اس لئے ان کے نزدیک وسعت والے کپڑے میں نماز میں کم از کم ایک مونڈھا ڈھکنا فرض ہے، ورنہ نماز نہیں ہوگی۔ اور جمہور کے نزدیک نہی تنزیہی ہے اور امر استحبابی ہے۔ پس مونڈھوں کو ڈھکنا ان کے نزدیک مستحب ہے، جمہور کہتے ہیں: مونڈھے ستر

نہیں، اگر مونڈھے ستر ہوتے تو ہر حال میں ان کو ڈھکنا ضروری ہوتا، خواہ کپڑا وسعت والا ہو یا تنگ، پس جب تنگ کپڑے میں مونڈھوں کو ڈھکنا امام احمدؒ کے نزدیک بھی فرض نہیں تو وسعت والے کپڑے میں فرض کیسے ہو سکتا ہے؟ پس امر کو استحباب پر اور نہی کو تنزیہ پر محمول کریں گے۔

ملفوظہ (۱): شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے فرمایا کہ اس ترجمہ کا مقصد اس طرف اشارہ کرنا ہے کہ وسعت والے کپڑے میں مونڈھوں کو ڈھکنا مستحب ہے، پس یہ باب جمہور کے موافقت میں ہوگا۔

ملفوظہ (۲): دوسری حدیث میں مونڈھوں کا ذکر صراحتاً نہیں، مگر مسند احمد میں اس روایت میں مونڈھوں کا ذکر ہے۔

### بَابُ إِذَا كَانَ الثَّوْبُ ضَيِّقًا

#### جب کپڑا تنگ ہو

اگر کپڑا چھوٹا ہو تو اسے لنگی کے طور پر کمر پر یا سینہ پر حسبِ گنجائش باندھ لیں، بہ تکلف اشتمال نہ کرے، اور جن ائمہ کے نزدیک ستر عواتق فرض ہے وہ اس صورت میں ہے جبکہ کپڑے میں گنجائش ہو — اور باب میں یہ حدیث ہے کہ ایک شخص نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا ایک کپڑے میں نماز ہو جاتی ہے؟ حضرت جابرؓ نے اپنا یہ واقعہ سنایا کہ میں ایک سفر میں نبی ﷺ کے ساتھ تھا، رات میں مجھے ایک ضرورت پیش آئی، میں رسول اللہ ﷺ کے پاس گیا، اس وقت آپؐ نماز پڑھ رہے تھے، چنانچہ حضرت جابرؓ نے آپؐ کی اقتداء کر لی، اور کپڑا جمع کر کے ٹھوڑی کے نیچے دبا کر پکڑا، آنحضرت ﷺ دیکھ رہے تھے، اس لئے کہ وہ بالکل قریب میں دائیں جانب کھڑے تھے، نماز کے بعد نبی ﷺ نے آنے کی وجہ پوچھی اور فرمایا: یہ جو تم نے ایک کپڑا بدن پر لپیٹ رکھا ہے یہ اشتمال کیوں کر رکھا ہے؟ انھوں نے عرض کیا: میرے پاس ایک ہی کپڑا ہے، آپؐ نے ان کو مسئلہ سمجھایا کہ اگر ایک ہی کپڑا ہو اور وہ وسعت والا ہو تو اس کو اوڑھنا چاہئے، اور تنگ ہو تو اس کی گاتی باندھنی چاہئے، ٹھوڑی کے نیچے دبانا نہیں چاہئے، اس سے نماز میں توجہ ہٹی ہے، یہ حدیث حضرت جابرؓ نے سائل کو اس کے جواب میں سنائی ہے، معلوم ہوا کہ ایک کپڑے میں نماز صحیح ہے اور کپڑا تنگ ہو تو گاتی باندھنی چاہئے۔

### [۶-] بَابُ إِذَا كَانَ الثَّوْبُ ضَيِّقًا

[۳۶۱-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: ثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: سَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ؟ فَقَالَ: خَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، فَجِئْتُ لَيْلَةً لِبَعْضِ أَمْرِي، فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي، وَعَلَى ثَوْبٍ وَاحِدٍ، فَاسْتَمَلْتُ بِهِ، وَصَلَّيْتُ إِلَى جَانِبِهِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: "مَا السُّرَى يَا جَابِرُ؟" فَأَخْبَرْتُهُ بِحَاجَتِي، فَلَمَّا فَرَغْتُ، قَالَ: "مَا هَذَا الْإِسْتِمَالُ الَّذِي رَأَيْتُ؟" قُلْتُ: كَانَ ثَوْبًا، قَالَ: "فَإِنْ كَانَ وَاسِعًا فَالْتَحِفْ بِهِ، وَإِنْ كَانَ ضَيِّقًا فَاتَّزِرْ بِهِ" [راجع: ۳۵۲]

ترجمہ: سعید بن الحارث کہتے ہیں: ہم نے حضرت جابرؓ سے ایک کپڑے میں نماز کے بارے میں پوچھا: انھوں نے کہا: میں نبی ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں نکلا، پس میں ایک رات کسی ضرورت سے آیا، میں نے آپ کو نماز پڑھتے ہوئے پایا، اور میں نے ایک کپڑا اوڑھ رکھا تھا، پس میں اس میں لپٹا اور نبی ﷺ کی ایک جانب میں نماز شروع کی، جب آپ نے سلام پھیرا تو پوچھا: رات میں کیوں آئے ہو اے جابر؟ میں نے اپنی حاجت بیان کی، جب میں اپنی بات کہہ چکا تو آپ نے فرمایا: اس طرح کپڑا لپیٹنے کا جو میں نے دیکھا کیا مقصد ہے؟ میں نے عرض کیا: یہ ایک کپڑا ہے (اور صحیح اسماعیلی میں عَنَیْقًا بھی ہے یعنی کپڑا تنگ ہے، اس لئے ٹھوڑی کے نیچے دبایا تھا) آپ نے فرمایا: اگر کپڑے میں وسعت ہو تو اس میں پٹ جاؤ، اور تنگ ہو تو اس کی لنگی باندھ لو۔

[۳۶۲-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: ثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ، قَالَ: كَانَ رِجَالٌ يُصَلُّونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَاقِدِي أَرْزِهِمْ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ، كَهَيْئَةِ الصَّبِيَّانِ، وَيُقَالُ لِلنِّسَاءِ: لَأَتَرَفَعْنَ رُؤُسَهُنَّ حَتَّى يَسْتَوِيَ الرَّجَالُ جُلُوسًا. [انظر: ۸۱۴، ۱۲۱۵]

ترجمہ: حضرت سہل سے مروی ہے: لوگ نبی ﷺ کے ساتھ نماز پڑھتے تھے درانحالیکہ ان کی لنگیاں ان کی گردنوں پر بندھی ہوئی ہوتی تھیں، جس طرح بچوں کی گاتی باندھتے ہیں، اور عورتوں سے کہا جاتا تھا، تم اپنا سر نہ اٹھاؤ، یہاں تک کہ مرد ٹھیک طرح سے بیٹھ جائیں۔

تشریح: سردیوں میں عورتیں بچوں کے رومال کے دونوں کنارے مونڈھوں کے اوپر سے مخالف جانب سے نکال کر پیچھے گردن پر باندھتی ہیں، صحابہ بھی اس طرح چادریں گردن پر باندھ کر نماز پڑھتے تھے، اس کو گاتی باندھنا کہتے ہیں۔ اگر کپڑا ایک ہو اور تنگ ہو اور اس میں نماز پڑھنی ہو تو باندھ کر نماز پڑھنی چاہئے، تاکہ کھلے نہ کشف عورت ہونے نماز فاسد ہو۔

اور دوسری بات حضرت سہلؓ نے یہ بیان کی کہ مسجد نبوی میں مردوزن سب ایک ساتھ نماز پڑھتے تھے، جہاں مردوں کی صفیں ختم ہوتی تھیں وہیں سے عورتوں کی صفیں شروع ہو جاتی تھیں، درمیان میں کوئی پردہ نہیں تھا، اور صحابہ عام طور پر ایک ہی کپڑے میں نماز پڑھتے تھے، اور جب ایک کپڑے میں نماز پڑھیں گے تو سجدہ میں پیچھے سے آدمی آدھا ننگا معلوم ہوگا، اس لئے عورتوں کو یہ تاکید کی گئی تھی کہ جب تک مرد سجدہ سے سر نہ اٹھالیں عورتیں سجدہ سے سر نہ اٹھائیں، آج کل لوگ پتلون پہن کر نماز پڑھنے آتے ہیں، اس میں ان کے جسم کا پچھلا حصہ صاف محسوس ہوتا ہے، وہ سجدہ میں نیم عریاں معلوم ہوتے ہیں، ان کو خاص طور پر یہ حدیث سنائی جائے اور صحابہ ایک کپڑے میں نماز پڑھتے تھے وہ ان کی مجبوری تھی، پس پتلون پہن کر لوگ مسجد میں نہ آئیں، اور آئیں تو اوپر کرتا پہن کر آئیں، تاکہ نیم عریاں معلوم نہ ہوں۔

قولہ: وَيُقَالُ: بَغْلَرِي مِثْلَ قَالَ لَكَا هَـ۔ اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ مذکورہ تاکید نبی ﷺ نے خود فرمائی تھی، اور

مجهول پڑھیں تو مطلب ہوگا کہ یہ حکم عورتوں کو صحابہ نے نبی ﷺ کی طرف سے دیا تھا، نبی ﷺ نے خود عورتوں سے یہ بات نہیں فرمائی تھی۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْجُبَّةِ الشَّامِيَّةِ

#### شامی جبہ میں نماز پڑھنا

اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ بلاد کفر میں تیار شدہ کپڑے جن کی طہارت وعدم طہارت کا علم نہیں وہ اصلاً پاک ہیں اور ان کو دھوئے بغیر ان میں نماز پڑھنا جائز ہے، البتہ اگر نجاست موجود ہو یا ناپاک ہونے کا یقین یا ظن غالب ہو تو پھر وہ کپڑا ناپاک ہوگا، دھوئے بغیر اس میں نماز پڑھنا جائز نہیں، نبی ﷺ کے زمانہ میں شام دار الکفر تھا، وہاں سے جو جتے تیار ہو کر آتے تھے نبی ﷺ ان کو زیب تن فرماتے تھے، ان کپڑوں کی طہارت وعدم طہارت کے بارے میں کوئی تفتیش نہیں فرماتے تھے، نہ ان کو دھلواتے تھے، معلوم ہوا کہ بلاد کفر کے کپڑوں میں اصل پاک ہونا ہے۔

### [۷-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْجُبَّةِ الشَّامِيَّةِ

[۱-] وَقَالَ الْحَسَنُ فِي الثِّيَابِ يَنْسَجُهَا الْمُجُوسِيُّ: لَمْ يَرِ بِهَا بَأْسًا.

[۲-] وَقَالَ مَعْمَرٌ: رَأَيْتُ الزُّهْرِيَّ يَلْبَسُ مِنْ ثِيَابِ الْيَمَنِ مَا صُبِغَ بِالْبَوْلِ.

[۳-] وَصَلَّى عَلَى بَنِي أَبِي طَالِبٍ فِي ثَوْبٍ غَيْرِ مَقْصُورٍ.

[۳۶۳-] حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: ثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ، فَقَالَ: "يَا مُغِيرَةُ! خُذِ الْإِدَاوَةَ" فَأَخَذْتُهَا، فَاَنْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى تَوَارَى عَنِّي، فَقَضَى حَاجَتَهُ، وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ شَامِيَّةٌ، فَلَمَّحَ لِيُخْرِجَ يَدَهُ مِنْ كُمِّهَا، فَضَاقَتْ، فَأَخْرَجَ يَدَهُ مِنْ أَسْفَلِهَا، فَصَبَّيْتُ عَلَيْهِ، فَتَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلَاةِ، وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ، ثُمَّ صَلَّى.

[راجع: ۱۸۲]

۱- حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے ان کپڑوں کے بارے میں جن کو آتش پرستوں نے بنا ہے فرمایا: ان میں نماز پڑھنے میں کوئی مضائقہ نہیں، معلوم ہوا کہ غیر مسلموں کے تیار کردہ کپڑوں میں اصل پاک ہونا ہے، پس دھوئے بغیر ان میں نماز پڑھ سکتے ہیں۔

۲- معمر رحمہ اللہ کہتے ہیں: میں نے امام زہری رحمہ اللہ کو دیکھا: وہ یمن کے وہ کپڑے پہنتے تھے جو پیشاب میں رنگے ہوئے تھے — اور جب کپڑا پہنا ہے تو غالب یہ ہے کہ اس میں نماز بھی پڑھتے ہو گئے، جبکہ وہ کپڑا بالیقین ناپاک ہے۔

اس کے تین جواب ہیں:

- ۱- ممکن ہے وہ کپڑا دھو کر پہنا ہو، بغیر دھوئے پہنا تھا اس کی روایت میں کوئی صراحت نہیں۔
- ۲- ممکن ہے وہ کپڑا ماکول اللحم جانور کے پیشاب میں رنگا گیا ہو، اور ماکول اللحم جانوروں کا پیشاب امام زہریؒ کے نزدیک پاک ہو — مگر علامہ کشمیریؒ نے مصنف عبد الرزاق کے حوالہ سے بیان کیا ہے کہ امام زہریؒ کے نزدیک ماکول اللحم جانوروں کا پیشاب ناپاک تھا (فیض الباری ۱۱:۲)

- ۳- ممکن ہے وہ افواہ ہو کہ وہ کپڑا پیشاب میں رنگا ہوا ہے، اور افواہ نجاست کا حکم لگانے کے لئے کافی نہیں۔
- ۳- حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ایک کورے کپڑے میں یعنی نئے کپڑے میں جس کو ابھی دھویا نہیں گیا تھا نماز پڑھی، معلوم ہوا کہ کپڑوں میں اصل پاک ہونا ہے، اگر اس پر کوئی نجاست نہ ہو اور نجاست کا یقین اور ظن غالب بھی نہ ہو تو اس میں نماز پڑھنا صحیح ہے۔

حدیث: حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث پہلے گزری ہے، غزوہ تبوک کے موقع پر رات میں سفر جاری تھا، نبی ﷺ کو حاجت محسوس ہوئی، آپؐ نے حضرت مغیرہ کو اشارہ کیا، چنانچہ وہ پانی کا برتن لے کر آپؐ کے ساتھ ہوئے، آپؐ اتنی دور نکل گئے کہ حضرت مغیرہ کی نظروں سے اوجھل ہو گئے، جب قضاء حاجت فرما کر واپس لوٹے تو حضرت مغیرہؓ نے آپؐ کو وضو کرایا، آپؐ نے شامی جبہ پہن رکھا تھا، اور اس کی آستینیں تنگ تھیں، جب ہاتھوں کو دھونے کا نمبر آیا تو آستینیں نہیں چڑھی، چنانچہ آپؐ نے ہاتھ باہر نکال کر دھوئے، اس وضو میں آپؐ نے خضین پر مسح کیا تھا، پھر نماز پڑھی۔

استدلال: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ کا استدلال یہ ہے کہ آپ ﷺ نے شامی جبہ پہنا ہے، اور شام اس وقت دار الکفر تھا، معلوم ہوا کہ بلا دکر کے کپڑے استعمال کرنے میں کچھ حرج نہیں۔

### بَابُ كَرَاهِيَةِ التَّعَرُّي فِي الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا

نماز اور غیر نماز میں رنگا ہونے کی حرمت

ستر عورت نماز سے باہر بھی فرض ہے اور نماز کی صحت کے لئے شرط ہے، اور شرط کے بغیر نماز صحیح نہیں ہوتی، کیونکہ جب خارج نماز کشف عورت مذموم ہے تو وہ بدرجہ اولیٰ مذموم ہوگا — یہاں کراہیہ: بمعنی حرام ہے، محدثین و فقہاء جس چیز کی حرمت قرآن سے ثابت ہوتی ہے اس کے لئے لفظ حرمت استعمال کرتے ہیں، اور جس کی حرمت حدیثوں سے ثابت ہوتی ہے اس کو کراہیت سے تعبیر کرتے ہیں۔

### [۸-] بَابُ كَرَاهِيَةِ التَّعَرُّي فِي الصَّلَاةِ وَغَيْرِهَا

[۳۶۴-] حَدَّثَنَا مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: ثَنَا رَوْحٌ، قَالَ: ثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ، قَالَ: ثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ:

سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُنْقَلُ مَعَهُمُ الْحِجَارَةُ لِلْكُفْبَةِ، وَعَلَيْهِ إِزَارُهُ، فَقَالَ لَهُ الْعَبَّاسُ عَمُّهُ: يَا ابْنَ أَخِي! لَوْ حَلَلْتَ إِزْرَاكَ، فَجَعَلْتَ عَلَى مَنْكِيكِ ذُوْنَ الْحِجَارَةِ، قَالَ: فَحَلَلَهُ فَجَعَلَهُ عَلَى مَنْكِيكِ، فَسَقَطَ مَغْشِيًّا عَلَيْهِ، فَمَا رَوَى بَعْدَ ذَلِكَ غُرَيَّانَا. [انظر: ۱۵۸۲، ۳۸۲۹]

ترجمہ: حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ لوگوں کے ساتھ کعبہ شریف کے لئے پتھر لاتے تھے، اور آپؐ نے لنگی باندھ رکھی تھی، آپؐ کے چچا حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے آپؐ سے کہا: بھتیجے! اگر آپؐ اپنی لنگی کھول لیں اور اس کو اپنے مونڈھے پر پتھر کے نیچے رکھ لیں تو بہتر ہوگا (نو تمنی کا جواب محذوف ہے ای لکان اسهل عليك) راوی کہتا ہے، پس آپؐ نے لنگی کھولی اور اس کو اپنے مونڈھے پر رکھا پس آپؐ بیہوش ہو کر گر پڑے، پھر اس واقعہ کے بعد آپؐ کبھی ننگے نہیں دیکھے گئے۔

تشریح: کعبہ شریف مرد زمانہ سے بوسیدہ ہو گیا تھا، اس لئے قریش کو اس کی تعمیر نو کا خیال آیا، اس وقت آپؐ کی عمر کیا تھی؟ پندرہ سے پینتیس سال تک کے اقوال ہیں۔ مشہور قول پینتیس سال کا ہے، اس تعمیر میں آپؐ نے حصہ لیا ہے، آپؐ بھی قریش کے لوگوں کے ساتھ پہاڑوں سے موزون پتھر تلاش کر کے لاتے تھے، حضرت عباس رضی اللہ عنہ جو آپؐ کے چچا ہیں اور آپؐ سے دو سال بڑے ہیں وہ بھی پتھر لانے والوں میں شامل تھے، انھوں نے آنحضور ﷺ کو مشورہ دیا کہ آپؐ اپنی لنگی کھول کر دوہری چوہری کر کے مونڈھے پر رکھ لیں، پھر اس پر پتھر رکھیں تاکہ مونڈھا جھل نہ جائے، پھر پتھروں کی تلاش میں سب ادھر ادھر ہو گئے، جب نبی ﷺ کو کوئی موزون پتھر ملا تو آپؐ نے لنگی کھول کر مونڈھے پر رکھنے کا ارادہ فرمایا، اچانک آپؐ بیہوش ہو کر گر پڑے، جب آپؐ کو ہوش آیا تو آپؐ کی لنگی باندھی ہوئی تھی۔ صحیحین کے علاوہ کتب حدیث میں ہے کہ فرشتوں نے آپؐ کی لنگی باندھی تھی (عمدۃ ۷۲:۴) اس واقعہ کے بعد کبھی آپؐ ننگے نہیں دیکھے گئے۔

اس حدیث سے دو باتیں نکلیں:

ایک: جس جگہ حضور ﷺ نے لنگی کھولی تھی وہاں اور کوئی نہیں تھا، اس لئے فرشتوں نے لنگی باندھی۔

دوسری: اس زمانہ میں عربوں میں لنگی کے نیچے کچھ پہننے کا رواج تھا، اگلے باب میں جو حدیث آرہی ہے اس سے اس بات کا اندازہ ہوتا ہے۔ پھر بھی آپؐ بیہوش ہو کر گر پڑے، معلوم ہوا کہ سوءتین کے علاوہ بھی ستر ہے، جمہور اسی کے قائل ہیں، ان کے نزدیک ران بھی ستر میں داخل ہے، اگرچہ امام بخاریؒ اور امام مالکؒ کے نزدیک ران ستر نہیں، تفصیل چند ابواب کے بعد آرہی ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْقَمِيصِ وَالسَّرَاوِيلِ وَالتَّبَانِ وَالْقَبَاءِ

کرتا، شلوار، جاکتیا اور چوغہ پہن کر نماز پڑھنا

قمیص کے معنی ہیں: کرتا، سراویل کے معنی ہیں: شلوار، یہ فارسی لفظ ہے اس کی عربی سراویل ہے اور اس کی جمع سراویل ہے،

اور تہان کے معنی ہیں: جاگنیا، نیکر، چڑی اور قباء اور عباء کے معنی ہیں: چوغہ، ایک ڈھیلا لباس جو کرتے کے اوپر پہنا جاتا ہے۔ اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اگر کپڑوں میں گنجائش ہو تو کم از کم تین کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے، اگرچہ ایک کپڑے میں بھی نماز صحیح ہے، مگر بہتر یہ ہے کہ تین کپڑوں میں نماز پڑھی جائے، میں نے پہلے مشکوٰۃ شریف کے حوالہ سے ایک روایت بیان کی ہے کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ایک کپڑے میں نماز پڑھنا سنت ہے، ہم لوگ نبی ﷺ کے زمانہ میں ایک کپڑے میں نماز پڑھتے تھے اور ہمارا یہ عمل برائے نہیں سمجھا جاتا تھا، جب حضرت ابن مسعودؓ کو یہ قول پہنچا تو انھوں نے فرمایا: ایک کپڑے میں نماز پڑھنا سنت نہیں، یہ اس زمانہ کی بات ہے جب کپڑوں میں تنگی تھی، اب بسبب اللہ نے گنجائش کر دی تو اب دو کپڑوں میں نماز پڑھنا افضل ہے۔

چونکہ یہ دونوں بڑے حضرات تھے، اس لئے لوگوں میں ان کی باتوں کا چرچا ہوا، چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے منبر سے اس کی وضاحت کی تاکہ ہر خاص و عام کو بات پہنچ جائے، آپؓ نے فرمایا: القول ما قال اُبی، ولم یأل ابن مسعود: بات وہی ہے جو ابیؓ نے کہی مگر ابن مسعودؓ نے بھی کوتاہی نہیں کی، یعنی دونوں کی باتیں اپنی اپنی جگہ درست ہیں، پھر حضرت عمرؓ نے فرمایا: دو کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے، پھر اس کی صورتیں بیان کیں، حدیث نے راوی حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو آٹھ صورتوں کے بارے میں تو کوئی شک نہیں البتہ نویں شکل کے بارے میں شک ہے کہ حضرت عمرؓ نے یہ شکل بیان کی تھی یا نہیں، تفصیل حدیث میں آرہی ہے۔

سوال: ابھی آپؓ نے کہا تھا کہ اگر کپڑوں میں گنجائش ہو تو تین کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے، جبکہ حضرت عمرؓ نے دو کپڑوں میں نماز پڑھنے کی صورتیں بیان کی ہیں؟ تین کپڑوں کا انھوں نے ذکر نہیں کیا۔

جواب: تیسرا کپڑا ضمنی ہے، جیسے دھوبی ٹوپی کا چارج نہیں کرتا، ٹوپی جوڑے میں ضمناً شامل ہوتی ہے، اسی طرح حضرت عمرؓ نے دو کپڑے گنائے ہیں اور عمامہ یا ٹوپی ان میں ضمناً داخل ہیں، اور یہ تاویل اس لئے ضروری ہے کہ باب کی دوسری حدیث میں آرہا ہے کہ محرم نہ کرتا پہنے، نہ پا جامہ، نہ ٹوپی، معلوم ہوا کہ غیر محرم یہ تین کپڑے پہنے گا، اور جب ٹوپی پہنے گا تو کیا نماز کے وقت اس کو اتار کر رکھ دے گا؟ غیر مقلدین ابراہی کرتے ہیں، وہ کھلے سر نماز پڑھتے ہیں اور ٹوپی پہن رکھی ہو تو نماز کے وقت اس کو اتار دیتے ہیں، اس کو حماقت کے سوا کیا نام دیا جاسکتا ہے۔

### [۹-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْقَمِيصِ وَالسَّرَاوِلِ وَالتُّبَّانِ وَالْقَبَاءِ

[۳۶۵-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: ثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُعَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ:

قَامَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ، فَقَالَ: "أَوْ كُلُّكُمْ بَجْدٍ ثَوْبَيْنِ؟"

ثُمَّ سَأَلَ رَجُلٌ عُمَرَ، فَقَالَ: إِذَا وَسَّعَ اللَّهُ فَأَرْسِعُوا، جَمَعَ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابُهُ، صَلَّى رَجُلٌ فِي إِزَارٍ وَرِدَاءٍ، فِي

إِذَا رَاقَمَ، فِي إِذَا رَقَبَاءِ، فِي سَرَاوِيلَ وَرَدَاءِ، فِي سَرَاوِيلَ وَقَمِيصِ، فِي سَرَاوِيلَ وَقَبَاءِ، فِي تَبَانٍ وَقَبَاءِ،  
فِي تَبَانٍ وَقَمِيصِ، قَالَ: وَأَحْسِبُهُ قَالَ: فِي تَبَانٍ وَرَدَاءِ. [راجع: ۳۵۸]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ایک شخص نبی ﷺ کے سامنے کھڑا ہوا اور اس نے آپؐ سے ایک کپڑے میں نماز پڑھنے کے بارے میں پوچھا: آپؐ نے فرمایا: کیا تم میں سے ہر ایک دو کپڑے پاتا ہے؟ نہیں پاتا، پس ایک کپڑے میں نماز ہو جاتی ہے (اسی حدیث کو پیش نظر رکھ کر حضرت ابیؓ نے ایک کپڑے میں نماز کو سنت کہا ہے) پھر ایک شخص نے حضرت عمرؓ سے (دور فاروقی میں) اس سلسلہ میں پوچھا، پس حضرت عمرؓ نے فرمایا: جب اللہ نے کشادگی کی ہے تو تم بھی کشادگی کرو، یعنی بہتر ایک سے زیادہ کپڑوں میں نماز پڑھنا ہے، چاہئے کہ آدمی اپنے اوپر اپنے کپڑے جمع کرے، آدمی نماز پڑھے: (۱) لنگی اور چادر میں (۲) لنگی اور کرتے میں (۳) لنگی اور چوغہ میں (۴) پانچامہ اور چادر میں (۵) پانچامہ اور کرتے میں (۶) پانچامہ اور چوغہ میں (۷) جانتگیا اور چوغہ میں (۸) جانتگیا اور کرتے میں۔ ابو ہریرہؓ کہتے ہیں: میرا گمان ہے کہ حضرت عمرؓ نے یہ بھی فرمایا: (۹) جانتگیا اور چادر میں۔

قوله: جَمَعَ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابُهُ: أي لِيَجْمَعَ رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابُهُ، جمع ہے، اور اقل جمع تین ہے، لہذا تین کپڑے مراد ہونگے، پس تاویل کر کے ٹوپی کو اس میں داخل کریں گے۔  
قوله: صَلَّى رَجُلٌ فِي إِذَا رَقَبَاءِ: یہ فعل ماضی بمعنی امر ہے ای يَصَلِّ رَجُلٌ فِي إِذَا رَقَبَاءِ..... اور قباء یا لبا کرتا پہن رکھا ہو تو پانچامہ پہننا ضروری نہیں۔ جانتگیا اور اندر رو بھی کافی ہے، کیونکہ کرتے میں اور قباء میں پورا بدن چھپ جاتا ہے۔

[۳۶۶-] حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ؟ فَقَالَ: "لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ، وَلَا السَّرَاوِيلَ، وَلَا الْبُرْنَسَ، وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا وَرْسٌ، فَمَنْ لَمْ يَجِدِ الثَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ" — وَعَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ. [راجع: ۱۳۴]

وضاحت: یہ حدیث تفصیل کے ساتھ کتاب العلم کے آخری باب میں گزر چکی ہے، اور یہاں اس سے استدلال یہ ہے کہ محرم تین کپڑے کرتا، پانچامہ اور ٹوپی نہیں پہنے گا، پس غیر محرم ان کو پہنے گا، اور نماز بھی ان تین کپڑوں میں پڑھے گا۔ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ٹوپی کا ذکر اس لئے نہیں کیا کہ وہ ضمناً لباس میں داخل ہے۔

### بَابُ مَا يَسْتُرُ مِنَ الْعَوْرَةِ

وہ ستر جس کا چھپانا ضروری ہے

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ وہ ننگا پا جس کا ستر واجب ہے اور جس کے کشف سے نماز نہیں ہوتی وہ ستر کیا ہے؟ امام



بخاری کے نزدیک صرف سوء تین (اگلی پچھلی شرم گاہیں) اور ان کا ارد گردنگا پائیں، ان کو چھپانا فرض ہے نماز میں بھی اور غیر نماز میں بھی، ان کے کھٹنے سے نماز فاسد ہو جاتی ہے، اور سوء تین کے علاوہ کوئی چیز نگا پائیں، امام مالک رحمہ اللہ کا بھی یہی مذہب ہے، اور ان کی دلیل یہ ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: کوئی شخص ایک کپڑے میں احتباء نہ کرے در انحالیکہ اس کی شرم گاہ پر کوئی کپڑا نہ ہو، اس حدیث میں نبی ﷺ نے شرم گاہ کی تخصیص کی ہے، معلوم ہوا کہ صرف قبل و دبر نگا پائیں، اگر ان کے علاوہ بھی کوئی عضو نگا پا ہوتا تو نبی ﷺ اس کا بھی ذکر کرتے، سوء تین کی تخصیص نہ کرتے۔

اور احناف کے نزدیک ناف کے نیچے سے گھٹنے کے نیچے تک سب نگا پا ہے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ کے استدلال کا جواب یہ ہے کہ مذکورہ حدیث سے فرج کا نگا پا ہونا تو ثابت ہوتا ہے مگر غیر فرج کا نگا پا نہ ہونا ثابت نہیں ہوتا، کیونکہ یہ مفہوم مخالف سے استدلال ہے جو حنفیہ کے نزدیک معتبر نہیں، رہی یہ بات کہ نبی ﷺ نے فرج کی تخصیص کیوں کی؟ اس کا جواب یہ ہے کہ قبل و دبر غلط العورات ہیں، ران وغیرہ اس درجہ کا نگا پائیں، اس لئے شرم گاہ کی تخصیص کی۔

#### [۱۰-] بَابُ مَا يَسْتُرُ مِنَ الْعَوْرَةِ

[۳۶۷-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: ثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ اسْتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ. [انظر: ۱۹۹۱، ۲۱۴۴، ۲۱۴۷، ۵۸۲۰، ۵۸۲۲، ۶۲۸۴]

حدیث (۱): ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے منع فرمایا کپڑے میں ٹھوس لپٹ جانے سے، اور اس سے کہ آدمی ایک کپڑے میں حبوہ بنائے در انحالیکہ اس کی شرم گاہ پر اس کپڑے میں سے کچھ نہ ہو۔  
تشریح: ایک کپڑا بدن پر اس طرح لپیٹ لینا کہ دونوں ہاتھ اندر بند ہو جائیں ممنوع ہے، بعض مرتبہ اچانک ہاتھوں سے کام لینے کی ضرورت پیش آتی ہے، مثلاً چل رہا تھا کہ اچانک ٹھوکر لگی تو ہاتھ سے ٹیک لگانے کی ضرورت پیش آئے گی، اور ہاتھ جلدی نکل نہ سکیں گے تو گر پڑے گا، اسی طرح ایک کپڑے میں حبوہ بنانا یعنی گھٹنے کھڑے کر کے چاروں طرف سے کپڑا لپیٹ کر بیٹھنا جبکہ شرم گاہ پر کوئی کپڑا نہ ہو ممنوع ہے، کبھی کسی کے دھکا دینے سے آدمی گر پڑتا ہے یا اونگھتے ہوئے گر جاتا ہے تو نگا پا کھل جائے گا، غرض کپڑا پہننے کی ایسی ہیئت ممنوع ہے جس سے بوقت ضرورت ہاتھ نہ نکل سکیں، یا نگا ہو جانے کا اندیشہ ہو۔

اس حدیث کا ماسبق لاجلہ الکلام بس اتنا ہے کہ اس طرح حبوہ بنا کر بیٹھنا کہ شرم گاہ پر کوئی کپڑا نہ ہو ممنوع ہے، کیونکہ اغلط العورات کھٹنے کا اندیشہ ہے، البتہ نیکر، چڈی وغیرہ پہن رکھی ہو تو اس طرح حبوہ بنا سکتا ہے، کیونکہ اب اگر گرے گا بھی تو زیادہ سے زیادہ ہلکی شرم گاہ ران وغیرہ کھلے گی، بڑی شرم گاہیں قبل و دبر نہیں کھلیں گے، بس اتنی بات اس حدیث کا مقصود ہے،

رہی یہ بات کہ کونسے اعضاء نکا پاہیں اور کونسے نہیں؟ اس سے یہ حدیث بحث نہیں کرتی۔

[۳۶۸-] حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعَتَيْنِ: عَنِ اللَّمَّاسِ، وَالنَّبَاذِ، وَأَنْ يَشْتَمَلَ الصَّمَاءَ، وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ. [انظر: ۵۸۴، ۵۸۸، ۱۹۹۳، ۲۱۴۵، ۲۱۴۶، ۵۸۱۹، ۵۸۲۱]

حدیث (۲): حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے دو بیعوں سے: بیع ملامسہ سے اور بیع منابذہ سے منع فرمایا، اور ایک کپڑے میں ٹھوس لپٹ جانے سے اور ایک کپڑے میں جھوہ کرنے سے منع فرمایا۔  
تشریح: اس حدیث سے بھی وہی استدلال اور جواب ہیں جو اوپر گزرے، اور یہاں حدیث میں اگرچہ لیس علیٰ فرجہ شئی کی قید نہیں، مگر اوپر والی حدیث سے وہ قید یہاں بھی آئے گی — اور لَمَّاس: باب مفاعله کا مصدر ہے، لَامَسَ مَلَامَسَةً وَلَمَّاسًا کے معنی ہیں: ایک دوسرے کو چھونا، اور نَبَاذَ بھی مصدر ہے، نَابَذَ مُنَابَذَةً وَنَبَاذًا کے معنی ہیں: ایک دوسرے کی طرف پھینکنا، زمانہ جاہلیت کا دستور تھا کہ اگر سودا کرتے ہوئے بائع: بیع مشتری کی طرف پھینک دے یا مشتری شمن بائع کی طرف پھینک دے تو سودا پکا ہو گیا، اب دوسرے فریق کو بولنے کا اختیار نہیں، اور ملامسہ کی شکل یہ ہوتی تھی کہ بائع شمن کو ہاتھ لگا دے یا مشتری بیع کو ہاتھ لگا دے تو سودا پکا ہو گیا، ان دونوں بیعوں میں غرر (دھوکا) ہے اس لئے شریعت نے ان دونوں کی ممانعت کی۔ تفصیل کتاب البیوع میں آئے گی۔

[۳۶۹-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: ثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: ثَنَا ابْنُ أُخَيْمٍ ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عَمِّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ فِي تِلْكَ الْحَجَّةِ فِي مُوَدِّينَ يَوْمَ النَّحْرِ، نُوذُنَ بِمَنَى: أَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكًا، وَلَا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانًا، قَالَ حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: ثُمَّ أَرَدَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلِيًّا فَأَمَرَهُ أَنْ يُوَدِّنَ بِ﴿بَرَاءَةٍ﴾ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَأَذَّنَ مَعَنَا عَلِيٌّ فِي أَهْلِ مَنَى يَوْمَ النَّحْرِ: لَا يَحُجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكًا، وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانًا.

[انظر: ۱۶۲۲، ۳۱۷۷، ۴۳۶۳، ۴۶۵۵، ۴۶۵۶، ۴۶۵۷]

حدیث (۳): ابو ہریرہؓ کہتے ہیں: مجھے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اس حج میں (۹ ہجری کے حج میں جس کے آپؐ امیر تھے) یومِ آخر (۱۰ ذی الحجہ) کو اعلان کرنے والوں کے ساتھ بھیجا تا کہ ہم منیٰ میں اعلان کریں کہ اس سال کے بعد کوئی مشرک حج کے لئے نہ آئے، اور نہ کوئی شخص بیت اللہ کا ننگے طواف کرے، حمید بن عبد الرحمن کہتے ہیں: پھر نبی ﷺ نے پیچھے سے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بھیجا اور ان کو براءت کا اعلان کرنے کا حکم دیا، ابو ہریرہؓ کہتے ہیں: پس حضرت علیؑ نے

ہمارے ساتھ منی والوں میں یوم النحر میں اعلان کیا: اس سال کے بعد کوئی مشرک حج کے لئے نہ آئے اور نہ کوئی شخص بیت اللہ کا ننگے طواف کرے۔

تشریح:

۱- اس حدیث میں لفظ غُرَبَان ہے، اس سے استدلال کیا ہے کہ عرف میں تعری اور عدم تعری کا مدار سوءتین کے کشف وستر پر ہے، جس کے سبب سبیلین کھلے ہوں اور سارا بدن چھپا ہوا ہو اس کو ننگا اور بے تمیز کہا جاتا ہے، اور جس نے سوءتین چھپا رکھے ہوں اور باقی بدن کھلا ہو تو اس کو کوئی ننگا نہیں کہتا، مزدور اسی طرح کام کرتے ہیں، اور کوئی ان کو ننگا نہیں کہتا، معلوم ہوا کہ صرف سوءتین ننگا پائیں۔

اور اس کا جواب یہ ہے کہ بیشک عرف یہی ہے مگر احکام عرف کے تابع نہیں ہوتے، لفظ کے جو لغوی معنی ہیں اس کے تابع ہوتے ہیں، جیسے ترمذی میں حدیث ہے: تحريمها التكبير: یہاں تکبیر کے کیا معنی ہیں؟ ائمہ ثلاثہ کہتے ہیں: اللہ اکبر کہنا مراد ہے، چنانچہ ان کے نزدیک خاص اللہ اکبر سے نماز شروع کرنا فرض ہے، مگر امام اعظم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: یہ عرف حادث ہے، جس وقت قرآن نازل ہوا تکبیر کے یہ معنی نہیں تھے بلکہ اس کے معنی ہیں: اللہ کی بڑائی بیان کرنا، ﴿وَرَبُّكَ فَكَبِّرْ﴾ میں یہی معنی ہیں، پس ذکر مشعر تعظیم سے نماز شروع کر سکتے ہیں، اسی طرح امام بخاری اور امام مالک رحمہما اللہ نے عریانیت و عدم عریانیت کا جس چیز پر مدار رکھا ہے وہ عرف حادث ہے، احکام میں اس کا اعتبار نہیں، بلکہ دیگر قرآن و دلائل سے طے کریں گے کہ کونسے اعضاء ننگا پائیں اور کونسے اعضاء ننگا پائیں؟

۲- حج سن ۸ ہجری میں فرض ہوا ہے اور ۹ ہجری میں مسلمانوں نے پہلا حج کیا ہے۔ نبی ﷺ اس سال حج کے لئے تشریف نہیں لے گئے تھے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے یہ حج کرایا تھا، ان کے مکہ روانہ ہونے کے بعد سورہ براءت کی ابتدائی آیتیں نازل ہوئیں، جن میں حج کے موقع پر اعلان براءت کا حکم دیا تھا، چنانچہ آنحضور ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو مکہ بھیجا، اور ہدایت کی کہ منی کے دنوں میں یہ اعلان کریں کہ جن قبائل کے ساتھ ناجنگ میعاد میعادہ ہے وہ معاہدہ اس کی مدت تک باقی رہے گا اور جن قبائل کے ساتھ ایسا کوئی معاہدہ نہیں ان کو چار ماہ کی مہلت دی جاتی ہے، اس کے بعد ان پر حملہ ہو سکتا ہے اور یہ اعلان کرنے کے لئے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو خاص طور پر اس لئے بھیجا تھا کہ اس زمانہ کا دستور تھا کہ معاہدوں کا اعلان یا تو خود بادشاہ کرے یا اس کے خاندان کا کوئی فرد کرے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کے خاندان کے نہیں تھے، اس لئے یہ اعلان کرنے کے لئے حضرت علیؓ کو بھیجا گیا۔

اس موقع پر تین اعلان اور بھی کئے گئے، وہ اعلان دیگر صحابہ کرتے تھے، حضرت علیؓ خاص براءت کا اعلان کرتے تھے پھر ان کے ساتھ دیگر اعلان بھی کرتے تھے، ان میں سے ایک اعلان یہ تھا کہ اس سال کے بعد کوئی بیت اللہ کا ننگے طواف نہیں کرے گا، یہی جزء باب سے متعلق ہے۔

## بَابُ الصَّلَاةِ بِغَيْرِ رَدَاءٍ

چادر (کرتے) کے بغیر نماز پڑھنا

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ ناف سے اوپر ستر نہیں، پس کرتے کے بغیر نماز پڑھ سکتے ہیں۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے صرف لنگی باندھ کر نماز پڑھی ہے، جبکہ چادر موجود تھی۔ مُلتَحِفًا به: مطلق ہے، کپڑے میں لپٹ کر اور کپڑا باندھ کر: دونوں مطلب ہو سکتے ہیں، اور ظاہر ہے لنگی کمر پر باندھی جاتی ہے، پس اوپر کا حصہ کھلا رہے گا، معلوم ہوا کہ ننگا پانا ناف تک ہے، اس کے اوپر ننگا پائیں۔

## [۱۱-] بَابُ الصَّلَاةِ بِغَيْرِ رَدَاءٍ

[۳۷۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي الْمَوَالِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَهُوَ يُصَلِّي فِي ثَوْبٍ مُلتَحِفًا بِهِ، وَرَدَاؤُهُ مَوْضُوعٌ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْنَا: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ! تَصَلِّي وَرَدَاؤُكَ مَوْضُوعٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، أَحْبَبْتُ أَنْ يَرَانِي الْجُهَالُ مِثْلَكُمْ، رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي كَذَا. [راجع: ۳۵۲]

ترجمہ: محمد بن المنکدر کہتے ہیں: میں حضرت جابرؓ کے پاس گیا اور وہ ایک کپڑے میں نماز پڑھ رہے تھے، اس میں لپٹ کر اور ان کی چادر (قریب میں) رکھی ہوئی تھی، جب وہ نماز سے فارغ ہوئے تو ہم نے عرض کیا: اے ابو عبد اللہ! آپ ایک کپڑے میں نماز پڑھتے ہیں، دراصل ایک آپ کی چادر یہیں قریب میں رکھی ہوئی ہے؟ انھوں نے فرمایا: ہاں میں نے پسند کیا کہ دیکھیں مجھ کو تم جیسے بڑے نادان۔ میں نے نبی ﷺ کو اس طرح نماز پڑھتے دیکھا ہے۔

استدلال: ملتحفًا به: کے اطلاق سے استدلال کیا ہے، حضرت جابرؓ نے لنگی میں لپٹ کر یا لنگی باندھ کر نماز پڑھی، اور لنگی کمر پر باندھی جاتی ہے، معلوم ہوا کہ ناف سے اوپر ستر نہیں۔

## بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الْفَحْدِ

ران کے سلسلہ کی روایات

اگلی پچھلی شرم گاہیں اور ان کا ارد گرد بالا جماع ننگا پائیں، اور اگلی شرم گاہ کا ارد گرد جنگا سے کہلاتے ہیں، جہاں ران پر پیشاب کا عضو لگتا ہے وہ جنگا سے ہیں۔ اور دبر (گانڈ) کے حوالی سر نہیں ہیں، اور جنگا سے اور سر نہیں جہاں ختم ہوتی ہیں وہاں سے رانیں شروع ہوتی ہیں، رانیں عورت ہیں یا نہیں؟ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اس سلسلہ میں روایات مختلف

ہیں اور اتنی ران کا ننگا پانہ ہونا ہے، مگر احتیاط اس میں ہے کہ رانوں کو ننگا پان لیا جائے۔ اور امام مالک اور اصحاب طواہر کے نزدیک رانیں ننگا پانہیں، اور جہور کے نزدیک ہیں، البتہ گھٹنوں میں اختلاف ہے، امام شافعی رحمہ اللہ گھٹنے کو عورت نہیں مانتے اور امام اعظم کے نزدیک وہ بھی ننگا پانہیں۔

### [۱۲]- بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الْفَخْدِ

[۱]- قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَيُرْوَى عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَرَاهِدٍ وَمُحَمَّدِ بْنِ جَحْشٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الْفَخْدُ عَوْرَةٌ" وَقَالَ أَنَسٌ: حَسَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ فَخْدِهِ، قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدِيثُ أَنَسٍ أَسْنَدٌ وَحَدِيثُ جَرَاهِدٍ أَحْوْطٌ، حَتَّى نَخْرُجَ مِنْ اخْتِلَافِهِمْ.

[۲]- وَقَالَ أَبُو مُوسَى: عَطَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْبَتَيْهِ حِينَ دَخَلَ عُثْمَانُ.

[۳]- وَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَفَخْدُهُ عَلَى فَخْدِي، فَتَقَلَّتْ عَلَيَّ، حَتَّى خِفْتُ أَنْ تَرُضَ فَخْدِي.

۱- حضرت ابن عباس، جرہد اور محمد بن جحش رضی اللہ عنہم سے مرفوعاً مروی ہے کہ ران ننگا پانہ ہے، حضرت ابن عباسؓ کی حدیث ترمذی (أبواب الأدب) میں ہے اور اس کا ایک راوی ابو یحییٰ القاتل ضعیف ہے، اور حضرت جرہدؓ کی حدیث بھی ترمذی میں ہے وہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ ان کے پاس سے گزرے در انحالیکہ وہ ران کھولے ہوئے تھے، آپؐ نے فرمایا: غَطُّ فَخْدِكَ فَإِنَّهَا مِنَ الْعَوْرَةِ: ران کو چھپاؤ، کیونکہ وہ ننگا پانہ ہے، یہ حدیث ترمذی کے علاوہ موطا مالک، اور امام بخاری کی التاریخ الکبیر میں بھی ہے اور اس کی سند میں اضطراب ہے، امام ترمذیؒ نے اس کو حسن کہا ہے۔

اور تیسری حدیث محمد بن جحش<sup>(۱)</sup> رضی اللہ عنہ کی ہے جو مسند احمد، التاریخ الکبیر، طبرانی اور مستدرک حاکم وغیرہ میں ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ابوکثیر کے علاوہ اس کے سب راوی بخاری و مسلم کے راوی ہیں، اور ابوکثیر محمد بن جحش کے آزاد کردہ ہیں، اور ان کی کسی نے توثیق نہیں کی، یعنی وہ مستور راوی ہے۔ محمد بن جحش کہتے ہیں: میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ معمرؓ کے پاس سے گذرا، وہ اپنے گھر کے باہر بازار میں بیٹھے ہوئے تھے، اور ان کی دونوں رانیں کھلی تھیں، نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: غَطُّ فَخْدِكَ فَإِنَّ الْفَخْدَيْنِ عَوْرَةٌ: اپنی رانیں چھپاؤ، کیونکہ رانیں ننگا پانہ ہیں، ان تینوں حدیثوں کا حاصل یہ ہے کہ ران ننگا پانہ ہے، مگر تینوں حدیثوں میں کچھ کچھ کمزوری ہے۔

اور حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ نے اپنی ران کھولی، یہ حدیث باب میں آ رہی ہے اور اعلیٰ درجہ کی (۱) یہ دادا کی طرف نسبت ہے، باپ کا نام عبد اللہ ہے، اور یہ ام المؤمنین حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے بھتیجے ہیں۔ باپ بیٹے دونوں صحابی ہیں۔

صحیح ہے اور اس کا حاصل یہ ہے کہ ران بنگا پائیں، ورنہ نبی ﷺ اس کو کیوں کھولتے؟

اب امام بخاریؒ فرماتے ہیں: حضرت انسؓ کی حدیث اسناد ہے یعنی سند کے اعتبار سے اصح ہے اور حضرت جرہڈکی حدیث لینے میں احتیاط ہے، تاکہ روایات کے اختلاف سے ہم نکل جائیں، کسی روایت کے خلاف کرنا لازم نہ آئے۔

فائدہ: اختلاف کی رعایت کرنا اس وقت مستحب ہے جب اپنے مذہب کا مکروہ لازم نہ آئے، مثلاً امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک وضو میں ترتیب اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک مولات فرض ہیں، اب اگر کوئی اس اختلاف کی رعایت کرے اور ترتیب سے اور پے بہ پے وضو کرے تو بڑی اچھی بات ہے، ایسا ضرور کرنا چاہئے یہ مستحب ہے، البتہ اگر اپنے مذہب کا مکروہ لازم آئے تو پھر مراعات خلاف مستحب نہیں۔ امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک امام کے پیچھے فاتحہ پڑھنا مکروہ تحریمی ہے، اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک فرض ہے، یہاں اختلاف کی رعایت کرنے میں اپنے مذہب کا مکروہ لازم آئے گا۔ اس لئے مراعات خلاف جائز نہیں، اسی طرح صحابہ میں اختلاف ہو تو ایسی شکل اختیار کرنی چاہئے کہ کسی کا اختلاف باقی نہ رہے، اور روایات میں اختلاف ہو تو ایسی شکل اختیار کرنی چاہئے کہ کوئی اختلاف باقی نہ رہے۔ حضرت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے حجۃ اللہ البالغہ میں عورتوں کے زیورات میں زکوٰۃ کے سلسلہ میں یہی بات لکھی ہے، عورتوں کے زیورات میں زکوٰۃ ہے یا نہیں؟ دونوں طرف کے دلائل ہیں، پس احتیاط زیورات کی زکوٰۃ نکالنے میں ہے، اس صورت میں کسی کا اختلاف باقی نہیں رہے گا، نہ روایتوں کا اور نہ ائمہ کا، امام بخاریؒ نے بھی یہاں یہی بات فرمائی ہے کہ سند کے اعتبار سے اچھی روایت حضرت انسؓ کی ہے، مگر حضرت جرہڈکی حدیث پر عمل کرنے میں احتیاط ہے، اس لئے اسی پر عمل کرنا چاہئے، تاکہ نہ روایتوں کا اختلاف باقی رہے اور نہ ائمہ کا۔

مگر غور کرنے کی بات یہ ہے کہ حضرت انسؓ کی حدیث بے شک اسناد (اصح) ہے مگر صریح بھی ہے یا نہیں؟ حضرت انسؓ کی حدیث صریح نہیں، پس یہ حدیث ان تین حدیثوں کے معارض نہیں، اور مقابل روایات کا مجموعہ حسن لغیرہ ہے اور وہ مسئلہ باب میں صریح بھی ہیں، پس انہی حدیثوں کو لیا جائے گا، اور انہی حدیثوں پر مسئلہ کا مدار رکھا جائے گا۔

تفصیل: حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث مسلم شریف (حدیث ۳۶۵ باب غزوة خيبر) میں ہے وہاں حَسَرَ کے بجائے اِنْ حَسَرَ ہے، یعنی نبی ﷺ نے ران کھولی نہیں بلکہ کھل گئی، جب آپ خیر پہنچے ہیں تو فجر کی نماز کے بعد آپؐ نے صحابہ کو حکم دیا کہ چاروں طرف گھوڑے دوڑائیں، اور آپؐ نے خود بھی اپنا گھوڑا دوڑایا، تاکہ فوجی مشق بھی ہو اور دشمن پر رعب بھی پڑے۔ حضرت انسؓ اپنے سوتیلے والد حضرت ابوطالب رضی اللہ عنہ کے گھوڑے پر پیچھے بیٹھے تھے اور ان کے اور نبی ﷺ کے گھوڑے ساتھ ساتھ دوڑ رہے تھے، اسی دوران ہوا سے آنحضور ﷺ کی ران کھل گئی، حضرت انسؓ نے آپؐ کی ران دیکھی، پس اس حدیث سے استدلال صحیح نہیں، کیونکہ آپؐ کی ران خود بخود کھل گئی تھی، مسلم شریف میں لفظ اِنْ حَسَرَ ہے، اور حَسَرَ بھی کبھی لازم آتا ہے، مصباح اللغات میں ہے: حَسَرَ (ن) ض) حَسُورًا الشَّيْءُ: کھل جانا، حَسَرَ (ن) ض)

حَسْرًا الشَّيْءَ: کھولنا۔ پس حَسْرَ بھی انحسور کے معنی میں ہے۔

علاوہ ازیں: یہ فعلی روایت ہے اور حضرت ابن عباسؓ وغیرہ کی روایتیں قولی ہیں، اور تعارض کے وقت احناف قولی روایت کو لیتے ہیں، اور فعلی روایت کی تاویل کرتے ہیں، پس یہاں بھی قولی روایت لی جائے گی اور فعلی روایت کی تاویل کریں گے، اور وہ تاویل یہ ہے کہ حَسْرَ: انحسور کے معنی میں ہے یعنی نبی ﷺ نے ران کھولی نہیں خود بخود کھل گئی تھی۔

اور دوسری تاویل یہ ہے کہ حضرت انسؓ کی حدیث میں فخذ سے قدم مراد ہے، چنانچہ حضرت انسؓ کی اسی حدیث میں جو آگے آ رہی ہے (حدیث نمبر ۶۱۰) یہ ہے کہ میں حضرت ابوطحہؓ کے گھوڑے پر پیچھے بیٹھا تھا، اور میرا قدم آنحضور ﷺ کے قدم سے لگ رہا تھا، اس میں فخذ کا تذکرہ نہیں، پس یہاں بھی فخذ سے مجازاً قدم مراد لیا جائے گا۔

۲- ایک دن نبی ﷺ کسی باغ میں کنویں پر تشریف فرما تھے، پاؤں کنویں کے اندر لٹکا رکھے تھے، اور رانیں کھول رکھی تھیں، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آئے اور آپؐ کے برابر دائیں جانب بیٹھ گئے اور آپؐ اپنی حالت پر رہے، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ آئے، وہ بھی آپؐ کے برابر بائیں جانب بیٹھے اور آپؐ اپنی حالت پر رہے، پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ آئے اور سامنے بیٹھے تو آپؐ نے ران چھپالی، اور فرمایا: عثمان سے فرشتے بھی شرماتے ہیں، مجھے بھی شرم آئی۔

اس حدیث سے ران کے ستر نہ ہونے پر استدلال کیا گیا ہے مگر تقریب تام نہیں، کیونکہ یہ روایت بہت مختلف طرح سے آئی ہے، کسی میں ران کھولنے کا ذکر ہے اور کسی میں گھٹنہ کھولنے کا، یہاں گھٹنہ کھولنے کا ذکر ہے، درحقیقت آپؐ کی لنگی گھٹنے کے قریب تھی اور کچھ گھٹنا کھلا ہوا تھا اس کو رانوں نے توسعاً کشف فخذ سے تعبیر کیا ہے، پس اس حدیث سے بھی تقریب تام نہیں۔

۳- حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ جو کا تب وحی ہیں آنحضور ﷺ کے بالکل قریب بیٹھے تھے، اسی دوران آپؐ پر وحی کے آثار طاری ہوئے، جب وحی کا نزول ہوتا تھا تو آپؐ پر ناقابل برداشت بوجھ پڑتا تھا، چنانچہ غیر اختیاری طور پر آپؐ کی ران حضرت زیدؓ کی ران پر پڑ گئی، حضرت زیدؓ فرماتے ہیں: مجھ پر اتنا بوجھ پڑا کہ مجھے اندیشہ ہوا کہ میری ران پھٹ جائے گی۔

اس حدیث سے اس طرح استدلال ہے کہ اگر ران ننگا پا ہوتی تو آنحضور ﷺ اپنی ران حضرت زید رضی اللہ عنہ کی ران پر نہ رکھتے اور غیر اختیاری طور پر ران گر گئی تھی تو بعد میں تنبیہ فرماتے، نبی کا غیر اختیاری فعل بھی جس پر آپؐ نے بعد میں تنبیہ نہ فرمائی ہو جنت ہوتا ہے، معلوم ہوا کہ ران عورت نہیں۔

اس کا جواب یہ ہے کہ لوگ سوء تنین میں تو جو اغظ العورات ہیں اتصال کے روادار نہیں ہوتے، نہ کسی چیز کی حیلولت کے ساتھ اور نہ حیلولت کے بغیر، اور ران وغیرہ میں جو اخف العورات ہیں کپڑے وغیرہ کی حیلولت کے ساتھ اتصال کو معیوب نہیں سمجھتے، اس لئے نبی ﷺ نے اپنے غیر اختیاری فعل پر کوئی تنبیہ نہیں فرمائی۔

اس کے بعد حضرت انس رضی اللہ عنہ کی وہی حدیث ہے جس کو امام بخاریؒ نے اسناد کہا ہے، طویل حدیث ہے اور بخاری شریف میں تیس سے زیادہ جگہ آئی ہے، اور مختلف طرح سے آئی ہے، سب روایتوں کا خلاصہ درج ذیل ہے:

خیبر میں یہود آباد تھے، جو بدعہدی کر کے جنگ احزاب میں کفار مکہ کو مدینہ پر چڑھالائے تھے، صلح حدیبیہ کے بعد آپ ذی الحجہ اور اوائل محرم میں مدینہ منورہ میں قیام فرما رہے، اور آخر محرم سنہ ۷ھ میں اللہ کے حکم سے خیبر پر چڑھائی کی، اور خیبر میں رات میں پہنچے اور فجر کی نماز اول وقت غلغلے میں ادا فرمائی، پھر صحابہ کو خیبر کی گلی گوجوں میں گھوڑے دوڑانے کا حکم دیا، تاکہ دشمن مرعوب ہو، چنانچہ گھوڑ سواروں نے سارے خیبر میں ہنگامہ بپا کر دیا، نبی ﷺ بھی بنفس نفیس خیبر کی گلیوں میں گھوڑا دوڑا رہے تھے، یہود پھاوڑے اور کدال لے کر اپنے کاروبار کے لئے گھروں سے نکلے تو یہ منظر دیکھ کر خوف زدہ ہو گئے اور یہ کہتے ہوئے کہ محمد (ﷺ) بہت بڑا لشکر لے کر آگئے، اٹے پاؤں بھاگے، آپ نے تین مرتبہ نعرہ لگایا اور یہ آیت پڑھی:

﴿إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ﴾ (الصفات ۷۷) یہود آپ کو دیکھتے ہی مع اہل وعیال قلعہ بند ہو گئے، خیبر میں یہود کے متعدد قلعے تھے، آپ نے ان قلعوں پر حملے شروع کئے اور یکے بعد دیگرے سب فتح کر لئے۔

فتح خیبر کے بعد جب قیدی جمع کئے گئے تو ان میں حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا بھی تھیں، جو بعد میں ام المؤمنین بنیں، وہ حبشی بن اخطب سردار بنی نضیر کی بیٹی تھیں، اور ان کا شوہر کنذہ بن ابی الحقیق بھی سردار تھا، دونوں غزوہ خیبر میں مارے گئے تھے۔ حضرت وحیہ کلبی رضی اللہ عنہ نے آنحضور ﷺ سے ایک باندی مانگی، آپ نے ان کو اجازت دیدی، انھوں نے حضرت صفیہؓ کا انتخاب کیا، قیدیوں کے ذمہ دار نے حاضر خدمت ہو کر عرض کیا: صفیہ: بنو نضیر اور بنو قریظہ کے سردار کی لڑکی اور دوسرے سردار کی بیوی ہے، وہ آپ کے سوا کسی اور کے لائق نہیں، چنانچہ آپ نے حضرت وحیہ رضی اللہ عنہ کو بلایا اور سات غلام کے بدلہ میں حضرت صفیہ کو خرید لیا پھر ان کو آزاد کر کے ان سے نکاح فرمایا (ابوداؤد ۴۲۱:۲۵۰ باب ماجاء فی سہم الصفی)

خیبر سے چل کر آپ مقام صہباء میں رکے، جو خیبر سے ایک منزل پر ہے، وہاں رسم عروسی ادا فرمائی اور یہیں ولیمہ کیا۔ اور ولیمہ عجیب شان سے کیا، چڑے کا ایک دسترخوان بچھایا اور حضرت انس رضی اللہ عنہ سے فرمایا: اعلان کرو کہ جس کے پاس جو کچھ ہے وہ لے آئے، کوئی کھجور لایا، کوئی پیپر، کوئی ستوا اور کوئی گھی، جب کچھ سامان جمع ہو گیا تو سب نے مل کر کھالیا، اس ولیمہ میں گوشت اور روٹی نہیں تھی۔

حضرت صفیہؓ جب آپ کی زوجیت میں آئیں تو آپ نے ان کے رخسار پر ایک نشان دیکھا، آپ نے پوچھا: یہ نشان کیسا ہے؟ حضرت صفیہؓ نے بتایا کہ ایک روز میں اپنے شوہر کی گود میں سر رکھ کر سو رہی تھی کہ خواب دیکھا کہ چاند میری گود میں آ گیا، یہ خواب میں نے اپنے شوہر سے بیان کیا، اس نے زور سے طمانچہ مارا اور کہا: تو یثرب کے بادشاہ کی تمنا کرتی ہے، یثرب کے بادشاہ سے آنحضور ﷺ کی طرف اشارہ تھا (رواہ ابوحاتم والطبرانی)

حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کے معاملہ میں روایات مختلف ہیں، بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ مال غنیمت میں سے نبی ﷺ نے ان کو منتخب کیا تھا، اسی لئے ان کا نام صفیہ (منتخب کردہ) پڑا تھا، پھر آپ نے ان کو آزاد کر کے ان سے نکاح کر لیا تھا، اور مہر آزادی کو مقرر کیا تھا، حضرت انسؓ کی یہ روایت بخاری شریف میں تیس سے زیادہ مرتبہ آئی ہے، اس روایت میں یہی



بات ہے اور دیگر روایات میں یہ ہے کہ وہ پہلے حضرت وحیدہؓ کی بیٹی تھیں، انھوں نے نبی ﷺ سے ایک باندی لینے کی اجازت طلب کی تھی، آپؐ نے اجازت دیدی تھی، چنانچہ وہ حضرت صفیہؓ کو لے گئے، پھر قیدیوں کے ذمہ دار نے اطلاع دی کہ وہ سردار کی بیٹی اور دوسرے سردار کی بیوی ہیں، وہ آپؐ کے علاوہ کے حصہ میں نہیں جانی چاہئیں، چنانچہ آپؐ نے ان کو سات بردوں کے عوض خرید لیا تھا یا بدل لیا تھا، پھر آزاد کر کے ان سے نکاح کر لیا تھا، پس اس صورت میں ان کا شمن ان کا مہر ہوگا، محض حق مہر نہیں ہوگا، پس غیر مال مہر ہو سکتا ہے یا نہیں: یہ مسئلہ ختم ہو گیا۔

[۳۷۱-] حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: ثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزَا خَيْبَرَ، فَصَلَّيْنَا عَنْهَا صَلَاةَ الْغَدَاةِ بِغُلَسٍ، فَرَكِبَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكِبَ أَبُو طَلْحَةَ، وَأَنَا رَدِيفُ أَبِي طَلْحَةَ، فَأَجْرَى نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي زُقَاقٍ خَيْرٍ، وَإِنْ رُكِبْتُ لَتَمَسُّ فِخْدَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ حَسَرَ الْإِزَارَ عَنْ فِخْدِهِ، حَتَّى إِنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِ فِخْدِ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا دَخَلَ الْقَرْيَةَ قَالَ: "اللَّهُ أَكْبَرُ، خَرِبَتْ خَيْبَرُ! إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْدَرِينَ" قَالَهَا ثَلَاثًا.

قَالَ: وَخَرَجَ الْقَوْمُ إِلَى أَعْمَالِهِمْ، فَقَالُوا: مُحَمَّدٌ قَالَ: عَبْدُ الْعَزِيزِ، وَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا: وَالْبَحْمِيسُ يَعْنِي الْجَيْشَ قَالَ: فَأَصْبَحْنَا عَنْوَةً، فَجُمِعَ السَّيِّئُ فَجَاءَ دُخْيَةٌ، فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أُعْطِنِي جَارِيَةً مِنَ السَّيِّئِ، قَالَ: "أَذْهَبْ فَخُذْ جَارِيَةً" فَأَخَذَ صَفِيَّةَ بِنْتُ حُحَيٍّ، فَجَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أُعْطِيتَ دُخْيَةً صَفِيَّةَ بِنْتُ حُحَيٍّ سَيِّدَةَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرِ، لَا تَصْلُحُ إِلَّا لَكَ، قَالَ: "ادْعُوهُ بِهَا" فَجَاءَ بِهَا، فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "خُذْ جَارِيَةً مِنَ السَّيِّئِ غَيْرَهَا"

قَالَ: فَأَعْتَقَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَزَوَّجَهَا، فَقَالَ لَهُ ثَابِتٌ: يَا أَبَا حَمْزَةَ! مَا أَصْدَقُهَا؟ قَالَ: نَفْسَهَا، أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالطَّرِيقِ جَهَّزْتُهَا لَهُ أُمُّ سَلِيمٍ، فَأَهْدَتْهَا لَهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرُوسًا، فَقَالَ: مَنْ كَانَ عَنْدهُ شَيْءٌ فَلْيَجِئْ بِهِ، وَبَسَطَ نِطْعًا، فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِئُ بِالتَّمْرِ، وَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِئُ بِالسَّمَنِ، قَالَ: وَأَحْسِبُهُ قَدْ ذَكَرَ السَّوِيقَ، قَالَ: فَحَاسُوا حَيْسًا، فَكَانَتْ وَلِيمَةً رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۶۱۰، ۹۴۷، ۲۲۲۸، ۲۲۳۵، ۲۸۸۹، ۲۸۹۳، ۲۹۴۳، ۲۹۴۴، ۲۹۴۵،

۲۹۹۱، ۳۰۸۵، ۳۰۸۶، ۳۳۶۷، ۳۶۴۷، ۴۰۸۳، ۴۰۸۴، ۴۱۹۷، ۴۱۹۸، ۴۱۹۹، ۴۲۰۰، ۴۲۰۱،

[۴۲۱۱، ۴۲۱۳، ۵۰۸۵، ۵۱۵۹، ۵۱۶۹، ۵۳۸۷، ۵۴۲۵، ۵۵۲۸، ۵۹۶۸، ۶۱۸۵، ۶۳۶۳]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے غزوہ خیبر فرمایا پس ہم نے وہاں فجر کی نماز غلَس میں

پڑھی، پھر آپ گھوڑے پر سوار ہوئے اور ابو طلحہ رضی اللہ عنہ بھی سوار ہوئے، اور میں ابو طلحہ کے پیچھے بیٹھا تھا، پس آپ نے خیبر کی گلیوں میں گھوڑا دوڑایا، اور میرا گھٹنا نبی ﷺ کی ران کو چھو رہا تھا، پھر آپ نے اپنی ران پر سے لنگی کھولی (یہی جزء باب سے متعلق ہے) یہاں تک کہ میں آپ کی ران کی سفیدی کو دیکھ رہا ہوں، پس جب آپ آبادی میں داخل ہوئے تو فرمایا: بڑائی اللہ کے لئے ہے، خیبر اجڑا! بیشک ہم جب کسی قوم کے آنگن میں اترتے ہیں تو ڈرائے ہوؤں کی صبح بری ہوتی ہے۔ یہ بات آپ نے تین مرتبہ فرمائی۔

حضرت انسؓ کہتے ہیں: اور لوگ اپنے کاموں کے لئے نکلے، پس انھوں نے کہا: محمدؐ آگئے (جاء محمد) عبدالعزیز کہتے ہیں: اور ہمارے بعض اساتذہ نے والخمیس بھی کہا: خمیس کے معنی ہیں: بڑا لشکر، اور واؤ بمعنی مع ہے، اسی جاء محمد مع الخمیس: محمد بہت بڑا لشکر لے کر آگئے، پس ہم نے خیبر کو لڑ کر فتح کیا، اور قیدی جمع کئے گئے، پس حضرت دحیہؓ آئے اور انھوں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! مجھے قیدیوں میں سے ایک باندی عنایت فرمائیں، آپ نے فرمایا: جاؤ اور ایک باندی لے لو، چنانچہ انھوں نے حضرت صفیہؓ کو لے لیا۔ پس ایک شخص (قیدیوں کا ذمہ دار) نبی ﷺ کے پاس آیا اور اس نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! آپ نے دحیہؓ کو صفیہ بنت حبی دی ہے جو قریظہ اور نصیر کی سردار ہے، وہ آپ کے علاوہ کسی اور کے لئے مناسب نہیں، آپ نے فرمایا: دحیہؓ کو صفیہ کے ساتھ بلاؤ، پس وہ ان کو لے کر آئے، جب نبی ﷺ نے ان کو دیکھا تو آپ نے فرمایا: قیدیوں میں سے ان کے علاوہ کوئی اور باندی لے لو۔

حضرت انسؓ کہتے ہیں: پس نبی ﷺ نے ان کو آزاد کیا اور ان سے نکاح فرمایا، حضرت انسؓ سے ثابت بنانی نے پوچھا: اے ابو حمزہ! صفیہ کو مہر کیا دیا؟ حضرت انسؓ نے کہا: خود ان کی ذات، آپ نے ان کو آزاد کیا اور نکاح فرمایا یعنی (یہ آزاد کرنا ہی مہر ٹھہرا) یہاں تک کہ جب آپ راستہ میں تھے، حضرت ام سلیمؓ نے ان کو نبی ﷺ کے لئے تیار کیا اور اسی شب میں آنحضور ﷺ کی خدمت میں بھیجا، پس نبی ﷺ نے دولہا ہونے کی حالت میں صبح کی، پس آپ نے فرمایا: جس کے پاس جو کچھ ہولائے اور ایک چمڑے کا دسترخوان بچھایا، پس کوئی کھجور لایا اور کوئی گھی لایا، راوی کہتا ہے: اور میرا گمان ہے کہ حضرت انسؓ نے ستو کا بھی ذکر کیا، حضرت انسؓ کہتے ہیں: پس لوگوں نے ملیدہ بنایا اور یہ نبی ﷺ کا ولیمہ تھا۔

تشریح:

۱- خمیس بڑے لشکر کو کہتے ہیں، اور وجہ تسمیہ یہ ہے کہ اس کے پانچ حصے ہوتے ہیں، مقدمہ، میمنہ، میسرہ، قلب اور ساقہ۔  
 ۲- اعتاق (آزاد کرنا) مہر بن سکتا ہے یا نہیں؟ اس میں اختلاف ہے، امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک اعتاق مہر بن سکتا ہے، دیگر ائمہ کے نزدیک نہیں بن سکتا، اور جمہور اس حدیث کا یہ جواب دیتے ہیں کہ آنحضور ﷺ نے ان کو سات غلاموں کے بدلے میں لے کر آزاد کیا تھا، پھر نکاح فرمایا تھا، اور ان غلاموں کو ان کا مہر بنایا تھا، اور دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ بلا عوض ان کو آزاد کیا تھا پھر انھوں نے اپنی ذات آپ کو ہبہ کر دی تھی، اس صورت میں آپ پر مہر کی ادائیگی ضروری نہیں تھی۔ سورۃ

الاحزاب آیت ۵۰ میں آپ کی جو چند خصوصیات بیان کی گئی ہیں ان میں سے ایک خصوصیت یہ ہے: ﴿وَأَمْرًا مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ﴾ یعنی اگر کوئی مؤمن عورت اپنی ذات نبی ﷺ کو ہبہ کر دے اور آپ اس کو قبول فرمائیں تو وہ عورت آپ کے لئے حلال ہے یعنی اس سے بھی نکاح ہو جاتا ہے، اور آپ پر کوئی مہر واجب نہیں ہوتا۔

### بَابُ فِي كَمْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ مِنَ الثِّيَابِ؟

#### عورت کتنے کپڑوں میں نماز پڑھے؟

بعض لوگ کہتے ہیں: عورت کو دو، تین یا چار کپڑوں میں نماز پڑھنی چاہئے۔ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: کوئی عدد ضروری نہیں، پورے بدن کا ستر ضروری ہے، خواہ یہ مقصد ایک کپڑے سے حاصل ہو جائے۔ جانا چاہئے کہ جمہور کے نزدیک چہرہ جتنا وضو میں دھویا جاتا ہے، دونوں ہتھیلیاں گٹوں تک اور دونوں پیر ٹخنوں سے نیچے تک مستثنیٰ ہیں، عورت ان کو کھلا رکھ کر نماز پڑھے تو جائز ہے۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک قدمین تحت الکعبین بھی مستثنیٰ نہیں، عورت پر نماز میں ان کا ستر ضروری ہے ورنہ نماز نہیں ہوگی۔ اور امام بخاریؒ نے اس مسئلہ پر کہ عورت کا ایک کپڑے میں نماز پڑھنا صحیح ہے: جس حدیث سے استدلال کیا ہے وہ تقریب تام نہیں، اگرچہ مسئلہ صحیح ہے، صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: فجر پڑھ کر عورتیں اپنی چادروں میں لپٹی ہوئی نکلتی تھیں، غلس (تاریکی) کی وجہ سے پہچانی نہیں جاتی تھیں، اس حدیث میں یہ جملہ ہے: مُتَلَفَعَاتٍ بِمُرُوطِهِنَّ: مُرُوط: مرط کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: اونی چادر، نماز پڑھ کر عورتیں اپنی چادروں میں لپٹی ہوئی نکلتی تھیں، غلس کی وجہ سے پہچانی نہیں جاتی تھیں، اس سے یہ استدلال کرنا کہ عورتیں بس اسی ایک چادر میں نماز پڑھتی تھیں، اس کے علاوہ کوئی دوسرا کپڑا نہیں ہوتا تھا، یہ استدلال شاید صحیح نہیں، اس لئے کہ یہ چار تو بمنزلہ برقعہ کے تھی، ہاں حضرت عکرمہ کے قول سے استناد صحیح ہے، وہ فرماتے ہیں: ایک کپڑے میں بھی اگر عورت سارا بدن چھپالے تو نماز صحیح ہے، معلوم ہوا کہ عورت کی نماز کے صحیح ہونے کے لئے کپڑوں کی کوئی تعداد متعین نہیں۔

### [۱۳] - بَابُ فِي كَمْ تُصَلِّي الْمَرْأَةُ مِنَ الثِّيَابِ؟

وَقَالَ عِكْرِمَةُ: لَوْ وَارَتْ جَسَدَهَا فِي ثَوْبٍ جَازٍ.

[۳۷۲] - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ، قَالَتْ: لَقَدْ

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الْفَجْرَ، فَيُشْهَدُ مَعَهُ نِسَاءٌ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ، مُتَلَفَعَاتٍ فِي مُرُوطِهِنَّ،

ثُمَّ يُرْجَعْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ، مَا يَعْرِفُهُنَّ أَحَدٌ. [انظر: ۵۷۸، ۸۶۷، ۸۷۲]

ترجمہ: عکرمہ کہتے ہیں: اگر عورت نے ایک کپڑے میں سارا جسم چھپالیا تو نماز صحیح ہے..... صدیقہؓ فرماتی ہیں:

نبی ﷺ فجر پڑھا کرتے تھے، پس مسلمان عورتیں آپ کے ساتھ جماعت میں شریک ہوتی تھیں، درانحالیکہ وہ سر سے پیر تک اپنی چادروں میں لپیٹی ہوئی ہوتی تھیں، پھر اپنے گھروں کو لوٹتی تھیں، کوئی ان کو پہچان نہیں سکتا تھا — یعنی تاریکی میں نماز پوری ہو جاتی تھی، اور تاریکی ہی میں عورتیں چادروں میں لپیٹی ہوئی گھروں کو لوٹتی تھیں، اور ابھی اتنی تاریکی ہوتی تھی کہ ان کو پہچانا مشکل ہوتا تھا۔

تشریح: فجر کی نماز غسل میں افضل ہے یا اسفار میں؟ یہ مسئلہ آگے آئے گا، یہاں تو بس یہ استدلال ہے کہ ایک کپڑے میں نماز صحیح ہے، اور میں نے بتایا ہے کہ تقریباً تمام نہیں، اس لئے کہ عورتیں جو ایک چادر میں لپٹ کر آتی تھیں وہ چادر بمنزلہ برقعہ کے تھی، پس اس حدیث سے استدلال مشکل ہے۔

### بَابُ: إِذَا صَلَّى فِي ثَوْبٍ لَهُ أَعْلَامٌ وَنَظَرَ إِلَى عِلْمِهَا

پھول بوٹے والے کپڑے میں نماز پڑھی، اور نماز میں پھولوں کو دیکھا

اعلام: علم کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: پھول بوٹے، پھول اور بوٹا ایک ہیں، ایسا کپڑا جس میں پھول بوٹے بنے ہوں اگر کوئی اس کو پہن کر نماز پڑھے اور دوران نماز اس کی نظر بوٹوں پر پڑے تو بھی نماز صحیح ہے، لیکن نماز میں ایسا کپڑا نہ پہننا اولیٰ ہے، تاکہ نماز کی طرف پورا دھیان رہے، حضرت ابو جہم رضی اللہ عنہ نے آنحضور ﷺ کو ایک چادر ہدیہ پیش کی، اس میں پھول بوٹے تھے، آپ نے کرتے کی جگہ اس کو اوڑھا اور نماز پڑھی، نماز کے بعد آپ نے وہ چادر اتار دی اور ایک صاحب کو دے کر فرمایا: اسے ابو جہم کو واپس کر دو، اور اس کے بدلہ میں ان کے پاس جو انجانہ چادر ہے وہ لے آؤ، وہ سادہ چادر تھی، اس میں پھول بوٹے نہیں تھے، اس حدیث سے دو باتیں نکلیں: ایک: آپ نے نماز نہیں لوٹائی معلوم ہوا کہ ایسی چادر میں نماز پڑھنا صحیح ہے۔ دوم: آپ نے وہ چادر لوٹا دی معلوم ہوا کہ ایسی چادر کا ترک اولیٰ ہے۔

### [۱۴-] بَابُ: إِذَا صَلَّى فِي ثَوْبٍ لَهُ أَعْلَامٌ وَنَظَرَ إِلَى عِلْمِهَا

[۳۷۳-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي خِمِيصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ، فَنَظَرَ إِلَى أَعْلَامِهَا نَظْرَةً، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: "أَذْهَبُوا بِخِمِيصَتِي هَذِهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ، وَأَتُونِي بِإِنْبِجَانِيَّةِ أَبِي جَهْمٍ، فَإِنَّهَا أَلْهَتْنِي أَنْفًا عَنْ صَلَاتِي." وَقَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى عِلْمِهَا، وَأَنَا فِي الصَّلَاةِ، فَأَخَافُ أَنْ تَفْتِنَنِي" [انظر: ۵۸۱۸، ۷۵۲]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے ایک ایسی چادر میں نماز پڑھی جس میں پھول بوٹے

تھے، نماز کے دوران آپ کی ان پر چشتی نظر پڑھی، جب آپ نے نماز پوری فرمائی تو فرمایا: میری یہ چادر ابو جہم کے پاس لے جاؤ، اور ابو جہم کی انجانہ چادر میرے پاس لاؤ، اس لئے کہ ان بوٹوں نے ابھی مجھے نماز سے غافل کیا، یعنی ان کی وجہ سے میری توجہ نماز سے ہٹی۔ اور ہشام کی روایت میں حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: میں ان بوٹوں کو دیکھ رہا تھا درحالیکہ میں نماز میں تھا، اور مجھے اندیشہ ہوا کہ وہ بوٹے مجھے فتنہ میں مبتلا کر دیں، یعنی میری نماز خراب کر دیں۔

وضاحت: خمیصہ: سرخ یا سیاہ دھاری دار چادر، یعنی کپڑے کی زمین الگ ہو اور اس میں سرخ یا سیاہ دھاریاں ہوں..... حضرت ابو الجہم بن حذیفہ قریشی صحابی ہیں اور ابو الجہم بن الصمہ انصاری ہیں، حضرت اُبی کے بھانجے ہیں، انھوں نے آپ کو سلام کیا تھا اور آپ نے تیمم کر کے جواب دیا تھا۔ ابن حبانہ: جگہ کی طرف نسبت ہے۔

باب: إِنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ مُصْلَبٍ أَوْ تَصَاوِيرٍ هَلْ تَفْسُدُ صَلَاتُهُ؟ وَمَا يُنْهَى مِنْ ذَلِكَ

اگر ایسے کپڑے میں نماز پڑھی جس پر صلیب یا کوئی اور تصویر بنی

ہوئی ہو تو کیا نماز فاسد ہوگی؟ اور ایسے کپڑے میں نماز کی ممانعت

اس باب میں دو مسئلے ہیں:

ایک: وہ کپڑا جس میں کوئی ایسی تصویر بنی ہوئی ہو جس کی پوجا کی جاتی ہے، جیسے صلیب کی تصویر، عیسائیوں کے یہاں صلیب کی پوجا کی جاتی ہے اس میں نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ جواب یہ ہے کہ نماز ہو جائے گی مگر ایسا کپڑا اور ایسا مصلی استعمال نہیں کرنا چاہئے۔

دوسرا مسئلہ: کسی جگہ ہر طرف تصویریں لگی ہوئی یا بنی ہوئی ہوں اور ان کے درمیان آدمی نماز پڑھے تو نماز ہو جائے گی مگر ایسی جگہ نماز نہیں پڑھنی چاہئے۔ تصاویر کا عطف ثوب پر ہے، اور إِنْ صَلَّى فِي تَصَاوِيرٍ کا یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ ایسے کپڑے میں نماز پڑھی جس میں تصویریں تھیں، اور یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ ایسی جگہ نماز پڑھی جہاں دائیں بائیں، آگے پیچھے چاروں طرف تصویریں ہوں، دونوں صورتوں میں نماز صحیح ہوگی مگر ترک اولیٰ ہے، اور جاندار کی تصویر بھی حرام ہے، پس اس کا بھی یہی حکم ہے۔

[۱۵] - باب: إِنْ صَلَّى فِي ثَوْبٍ مُصْلَبٍ أَوْ تَصَاوِيرٍ هَلْ تَفْسُدُ صَلَاتُهُ؟ وَمَا يُنْهَى مِنْ ذَلِكَ

[۳۷۴] - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: نَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ، عَنْ

أَنَسٍ، قَالَ: كَانَ قِرَامَ لِعَائِشَةَ، سَرَتْ بِهِ جَانِبَ بَيْتِهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَمِيطِي عَنَّا قِرَامَكَ

هَذَا، فَإِنَّهُ لَا تَزَالُ تَصَاوِيرُهُ تَعْرِضُ فِي صَلَاتِي" [انظر: ۵۹۵۹]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا ایک پردہ تھا جس سے انھوں نے گھر کا ایک کونہ چھپا رکھا تھا، نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: اپنا یہ پردہ ہم سے دور کرو، اس لئے کہ اس کی تصویریں برابر نماز میں میرے سامنے آتی رہتی ہیں۔

تشریح: قوام: باریک پردہ جس میں مختلف رنگ ہوں، حضرت عائشہؓ نے گھر کے کسی کونے میں ایسا پردہ لٹکا رکھا تھا، دوران نماز وہ پردہ نبی ﷺ کو نظر پڑتا تھا، جس کی وجہ سے توجہ ہٹتی تھی، آپؐ نے حضرت عائشہؓ سے فرمایا: اس پردہ کو ہٹا دو، اس کی وجہ سے میری نماز خراب ہوتی ہے، چنانچہ حضرت عائشہؓ نے اس کو پھاڑ کر بیٹھنے کا گدا بنا دیا، یہی جزء باب سے متعلق ہے کہ اگر نمازی کے سامنے، دائیں بائیں تصویریں ہوں تو نماز صحیح ہے مگر ایسی جگہ نماز نہیں پڑھنی چاہئے اور جب تصویریں نمازی کے سامنے ہوں اور نماز صحیح ہو جاتی ہے تو تصویریں نمازی کے بدن پر ہوں یعنی نمازی نے ایسا کپڑا پہن رکھا ہو تو بھی نماز صحیح ہے۔

### بَابُ مَنْ صَلَّى فِي قُرُوجٍ حَرِيرٍ ثُمَّ نَزَعَهُ

جس نے ریشم کی عبا میں نماز پڑھی پھر اس کو نکال دیا

فروج: اس عبا کو کہتے ہیں جس کا گریبان پیچھے کی طرف ہو، اور باب میں مسئلہ یہ ہے کہ ریشم کے کپڑے میں نماز جائز ہے یا نہیں؟ ریشم مردوں کے لئے حرام ہے، اگر کوئی ریشم کا کپڑا پہن کر نماز پڑھے تو اس کی نماز ہوگی یا نہیں؟ جواب یہ ہے کہ ریشم حرام ہے لیکن اگر کوئی اس میں نماز پڑھے تو نماز ہو جائے گی — اور باب میں جو حدیث ہے وہ مسئلہ باب میں صریح نہیں۔ نبی ﷺ نے ایک مرتبہ ریشم کا جبہ پہن کر نماز پڑھی، وہ جبہ آپؐ کو کسی نے ہدیہ دیا تھا، نماز کے بعد آپؐ نے اس کو ناگواری کے ساتھ اتار دیا اور فرمایا: یہ متقیوں کے لئے مناسب نہیں، اور مسلم شریف میں ہے کہ حضرت جبریل علیہ السلام نے مجھے اس سے منع کیا (حدیث ۲۰۷۰ ابواب اللباس) یعنی اس واقعہ کے بعد ریشم کی حرمت نازل ہوئی، پس اس حدیث سے جواز پر استدلال مشکل ہے، لیکن مسئلہ اپنی جگہ صحیح ہے کہ نماز درست ہو جائے گی۔

### [۱۶-] بَابُ مَنْ صَلَّى فِي قُرُوجٍ حَرِيرٍ ثُمَّ نَزَعَهُ

[۳۷۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: نَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ غُفْبَةَ بِنِ عَامِرٍ، قَالَ:

أُهْدِيَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُرُوجٌ حَرِيرٍ، فَلَبِسَهُ فَصَلَّى فِيهِ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَتَزَعَهُ تَزْعًا شَدِيدًا

كَالْكَارِهِ لَهُ، وَقَالَ: "لَا يَنْبَغِي هَذَا لِلْمُتَّقِينَ" [انظر: ۵۸۰۱]

ترجمہ: حضرت عقبہ کہتے ہیں: نبی ﷺ کو ریشم کا جبہ ہدیہ پیش کیا گیا، آپؐ نے اس کو پہن کر اس میں نماز پڑھی،

پھر جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو آپؐ نے اس کو سختی سے اتار دیا، اس کو ناپسند کرنے والے کی طرح، اور فرمایا یہ متقیوں کے لئے زیبا نہیں۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الثَّوْبِ الْأَحْمَرِ

#### سرخ کپڑے میں نماز پڑھنا

سرخ کپڑے میں نماز پڑھنا جائز ہے، سرخ کپڑا مردوں کے لئے جائز ہے یا نہیں؟ اس سلسلہ میں فقہاء کے اقوال مختلف ہیں، شریانی نے اس موضوع پر ایک رسالہ لکھا ہے جس میں آٹھ اقوال ذکر کئے ہیں، ان میں سے ایک قول استحباب کا بھی ہے، اور سرخ ٹوپی کی اجازت تو بالاتفاق مروی ہے (شامی ۵: ۲۵۳ مطبع ذکریا) اور باب میں حضرت ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے کہ انھوں نے نبی ﷺ کو سرخ جوڑے میں دیکھا: حضرت سفیان ثوری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: (ترمذی کتاب الاذان باب ۳۱) نبی ﷺ نے جو سرخ جوڑا زیب تن فرمایا تھا، وہ حبشی کپڑا تھا یعنی اس کی زمین سفید تھی، اور اس میں سرخ دھاریاں تھیں، اور قریب قریب تھیں اس لئے وہ لال کپڑا محسوس ہوتا تھا، مگر حقیقت میں وہ لال نہیں تھا، جیسے آج کل لال رومال اوڑھتے ہیں، ان کی زمین سفید ہوتی ہے اور ان میں سرخ پھول ہوتے ہیں، اس لئے سرخ رومال کہلاتے ہیں۔

سرخ دھاری دار کپڑا نہ صرف جائز ہے بلکہ مستحب ہے، اور جن روایتوں میں سرخ رنگ کی ممانعت آئی ہے وہ احمر قانی یعنی تیز سرخ رنگ کی ممانعت ہے، ایسا رنگ مستکن ہوتا ہے، جو مردوں کے شایانِ شان نہیں، اس لئے اس کو ناپسند کیا گیا ہے، البتہ عورتوں کے لئے زیبا ہے اس لئے ان کے لئے جائز ہے۔

#### [۱۷-] بَابُ [الصَّلَاةِ] فِي الثَّوْبِ الْأَحْمَرِ

[۳۷۶-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُرْعَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قُبَّةِ حَمْرَاءَ مِنْ أَدَمَ، وَرَأَيْتُ بِلَالًا أَخَذَ وَضُوءَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَتْبِرُونَ ذَلِكَ الْوَضُوءَ، فَمَنْ أَصَابَ مِنْهُ شَيْئًا تَمَسَّحَ بِهِ، وَمَنْ لَمْ يُصَبِّ مِنْهُ شَيْئًا أَخَذَ مِنْ بَلَلِ يَدِ صَاحِبِهِ، ثُمَّ رَأَيْتُ بِلَالًا أَخَذَ عَنَازَةً فَرَكَّزَهَا، وَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حُلَّةِ حَمْرَاءَ مُشْمَرًا، صَلَّى إِلَى الْعَنَزَةِ بِالنَّاسِ رُكْعَتَيْنِ، وَرَأَيْتُ النَّاسَ وَالذُّوَابَ يَمْرُونَ بَيْنَ يَدَيِ الْعَنَزَةِ.

[راجع: ۱۸۷]

ترجمہ: حضرت ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں نے رسول اللہ ﷺ کو ایک سرخ چڑے کے خیمہ میں دیکھا، اور

میں نے حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو دیکھا: انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے لئے وضو کا پانی لیا، اور میں نے لوگوں کو دیکھا کہ وہ اس وضو کے پانی پر جھپٹ رہے ہیں، پس جس کو اس پانی میں سے کچھ مل گیا اس نے وہ پانی بدن پر لیا، اور جس کو کچھ نہ ملا اس نے اپنے ساتھی کے ہاتھ کی تری میں سے لیا اور اپنے چہرہ وغیرہ پر ملا، پھر میں نے حضرت بلالؓ کو دیکھا: انھوں نے ایک بلم لیا اور اس کو (میدان میں) گاڑا، اور نبی ﷺ سرخ جوڑے میں لنگی اٹھائے ہوئے نکلے، آپؐ نے لوگوں کو اس بلم کی طرف منہ کر کے دو رکعت پڑھائیں، اور میں نے لوگوں کو اور جانوروں کو دیکھا کہ وہ بلم کے پرے سے گزر رہے ہیں۔

تشریح: یوم النفر یعنی ۱۳ ذی الحجہ کو حج سے فارغ ہونے کے بعد نبی ﷺ نے بطحاً نامی میدان میں قیام فرمایا تھا اور عصر تا عشاء تین نمازیں وہاں ادا فرمائی تھیں، حضرت ابو حنیفہؒ نے اس موقع کی منظر کشی کی ہے، نبی ﷺ چڑے کے ایک سرخ خیمہ میں تشریف فرما تھے، عصر کی نماز کا وقت ہوا تو حضرت بلال رضی اللہ عنہ وضو کا پانی لائے پھر برتن میں جو پانی بچا اس کو لے کر باہر نکلے تو صحابہ اس تبرک کو حاصل کرنے کے لئے ٹوٹ پڑے، اور اس میں سے لے کر چہرہ، ہاتھ اور بدن پر ملنے لگے، اور جب تبرک ختم ہو گیا تو جو صحابہ رہ گئے تھے انھوں نے اپنے ساتھیوں کے ہاتھوں پر سے تری لے کر چہرہ وغیرہ پر ملی، پھر حضرت بلالؓ نے ایک جگہ چھوٹا بلم گاڑا، جس کو سترہ بنا کر نبی ﷺ نے عصر پڑھائی، اور قصر پڑھائی، اور لوگ اور جانور اس سترہ کے پرے سے گزر رہے تھے، آپؐ نے اس کی کوئی پرواہ نہ کی، کیونکہ سترہ کے پرے سے گزرنا جائز ہے، اس موقع پر حضور اقدس ﷺ نے سرخ جوڑا زیب تن فرمایا تھا، یہی جزء باب سے متعلق ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي السُّطُوحِ وَالْمَنَابِرِ وَالْخَشَبِ

#### چھتوں پر، منبر پر اور لکڑی پر نماز پڑھنا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ کیا زمین پر نماز پڑھنی ضروری ہے یا کسی اور چیز پر بھی نماز پڑھ سکتے ہیں؟ اور یہ مسئلہ اس لئے پیدا ہوا کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے: جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا: پس یہ خیال ہو سکتا ہے کہ زمین پر ہی نماز پڑھنا ضروری ہو گا چنانچہ امام مالک رحمہ اللہ یہی فرماتے ہیں، ان کے نزدیک چٹائی وغیرہ پر فرض نماز اس طرح پڑھنا کہ سجدہ بھی اسی پر ہو جائز نہیں، ان کے نزدیک زمین یا جنس زمین پر سجدہ کرنا فرض ہے، البتہ نفلوں میں گنجائش ہے۔ مگر اب مالکیہ کے یہاں بھی اس پر عمل نہیں رہا، سوڈان کا ایک طالب علم تھا احمد میرف، بڑا ذہین تھا اور مالکی تھا میں نے اس سے اس سلسلہ میں پوچھا تو اس نے بتایا کہ ہمارے یہاں اس پر عمل نہیں۔ غرض امام بخاریؒ نے یہ باب لا کر بتایا کہ زمین ہی پر نماز پڑھنا ضروری نہیں، دوسری چیزوں پر: چھت، منبر اور لکڑی وغیرہ پر بھی نماز پڑھ سکتے ہیں۔

فائدہ: جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا: میں جو زمین کی تخصیص ہے اس کا مفاد یہ ہے کہ زمین کے ہر خطہ پر نماز پڑھی جاسکتی ہے، کوئی جگہ بالذات ممنوع نہیں، اور ناپاک زمین پر نماز پڑھنے کی ممانعت لغیرہ ہے، عارض کی وجہ سے ہے اور



عارض زمین کا ناپاک ہونا ہے۔ اگر وہ عارض باقی نہ رہے تو پھر اس جگہ بھی نماز پڑھنا صحیح ہے۔ زمین پر یا زمین کی جنس پر نماز پڑھنا ضروری ہے، یہ اس حدیث کا مفاد نہیں<sup>(۱)</sup>

### [۱۸-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي السُّطُوحِ وَالْمَنَابِرِ وَالْخَشَبِ

[۱-] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَلَمْ يَرَ الْحَسَنُ بَأْسًا أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى الْجَمْدِ، وَالْقَنَاطِرِ، وَإِنْ جَرَى تَحْتَهَا بَوْلٌ، أَوْ فَوْقَهَا، أَوْ أَمَامَهَا، إِذَا كَانَ بَيْنَهُمَا سُتْرَةٌ.

[۲-] وَصَلَّى أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَى ظَهْرِ الْمَسْجِدِ بِصَلَاةِ الْإِمَامِ.

[۳-] وَصَلَّى ابْنُ عُمَرَ عَلَى الثَّلَجِ.

۱- حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: برف پر اور پل پر نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں، اگرچہ پل کے نیچے، یا اوپر یا سامنے پیشاب بہہ رہا ہو، جبکہ نمازی اور ناپاکی کے درمیان کوئی آڑ ہو، معلوم ہوا کہ نہ زمین پر نماز پڑھنا ضروری ہے اور نہ زمین پر سجدہ کرنا ضروری ہے، کسی بھی چیز پر نماز پڑھ سکتے ہیں اور کسی بھی چیز پر سجدہ کر سکتے ہیں، بس اس جگہ کا پاک ہونا ضروری ہے، بلکہ اگر نمازی کے نیچے، اوپر یا سامنے ناپاکی ہو اور درمیان میں آڑ ہو تو نماز صحیح ہے، مثلاً ایک شخص پل پر نماز پڑھ رہا ہے اور نیچے گندہ پانی بہہ رہا ہے خواہ وہ پل سے لگ کر بہہ رہا ہو، یا منفصل ہو، اسی طرح گٹر پر کپڑا بچھا کر نماز پڑھ رہا ہے اور گٹر کے اندر ناپاکی ہے تو بھی نماز صحیح ہے اس لئے کہ ناپاکی اور نمازی کے درمیان آڑ ہے۔ اسی طرح ناپاک کپڑے پر پاک کپڑا بچھا کر نماز پڑھے تو بھی نماز صحیح ہے، کیونکہ درمیان میں آڑ ہے مگر یہ ضروری ہے کہ کپڑا امشسُج نہ ہو، یعنی اوپر والا کپڑا نیچے والے کپڑے کے ساتھ سیاہ نہ ہو، اگر سی کر دونوں کو ایک کر دیا ہے تو نماز صحیح نہیں ہوگی، اسی طرح نمازی کے اوپر سے یا سامنے سے ناپاکی بہہ رہی ہے اور درمیان میں کوئی آڑ ہے تو بھی نماز صحیح ہے۔

فائدہ: جب ہر چیز پر نماز پڑھنا صحیح ہے اور زمین پر یا جنس زمین پر سجدہ کرنا ضروری نہیں، تو پھر کشتی میں، ریل گاڑی میں، ہوائی جہاز میں اور خلائی گاڑی میں بھی نماز پڑھنا صحیح ہے، اور اس مسئلہ میں اب کوئی اختلاف نہیں رہا، پہلے اختلاف تھا اب سب متفق ہیں کہ شرائط صلوٰۃ کا لحاظ کر کے ریل گاڑی اور ہوائی جہاز وغیرہ میں نماز پڑھنا صحیح ہے۔

۳۲۲- حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے مسجد کی چھت پر امام کی اقتدا میں نماز پڑھی، امام نیچے تھا اور مسجد بھر گئی تھی اس لئے حضرت نے چھت پر نماز پڑھی، جیسے مسجد فوقانی میں نماز پڑھتے ہیں، اور حضرت ابن عمرؓ نے برف پر نماز پڑھی، معلوم ہوا کہ زمین کے علاوہ پر بھی نماز صحیح ہے۔

(۱) زمین کی جنس سے مراد وہ چیزیں ہیں جو جلانے سے نہ جلیں، جیسے اینٹ پتھر وغیرہ، اور جو چیزیں آگ میں جل جائیں جیسے چٹائی اور کپڑا وغیرہ وہ زمین کی جنس سے نہیں۔

[۳۷۷-] حدثنا علي بن عبد الله، قال: نا سُفيان، قال: نا أبو حازم، قال: سألوا سهل بن سعد: من أي شيء المنبر؟ فقال: ما بقي في الناس أعلم به مني، هو من أثل الغابة، عمله فلان مولى فلانة لرسول الله صلى الله عليه وسلم، وقام عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم عليه وسله حين عمل ووضع، فاستقبل القبلة، كبر وقام الناس خلفه، فقرأ ورَكَع، ورَكَع الناس خلفه، ثم رفع رأسه، ثم رجع القهقري، فسجد على الأرض، ثم عاد إلى المنبر ثم قرأ، ثم رَكَع، ثم رفع رأسه، ثم رجع القهقري حتى سجد بالأرض، فهذا شأنه. وقال أبو عبد الله: قال علي بن عبد الله: سألتني أحمد بن حنبل عن هذا الحديث، قال: وإنما أردت أن النبي صلى الله عليه وسلم كان أعلى من الناس، فلا بأس أن يكون الإمام أعلى من الناس بهذا الحديث، قال: فقلت: إن سُفيان بن عُيينة كان يسأل عن هذا كثيراً: فلم تسمعه منه؟ قال: لا.

[انظر: ۲۵۶۹، ۲۰۹۴، ۹۱۷، ۴۴۸]

حدیث (۱): ابو حازم کہتے ہیں: لوگوں نے حضرت سہل بن سعدؓ سے پوچھا: نبی ﷺ کا منبر کس لکڑی کا تھا؟ آپؐ نے فرمایا: اب دنیا میں کوئی باقی نہیں رہا جو اس بات کو مجھ سے زیادہ جانتا ہو یعنی جو صحابہ اس کو جانتے تھے وہ اٹھ چکے، تنہا میں ہی باقی رہ گیا ہوں اس لئے میں ہی اس کو سب سے زیادہ جانتا ہوں<sup>(۱)</sup> وہ غابہ مقام کے جھاؤ کے درخت کی لکڑی کا تھا جس کو رسول اللہ ﷺ کے لئے فلاں شخص نے جو فلاں عورت کا آزاد کردہ تھا بنایا تھا (اس کا نام میمون تھا اور وہ عائشہ انصاریہ کا آزاد کردہ تھا) جب منبر تیار ہو کر مسجد میں رکھا گیا تو نبی ﷺ نے اس پر کھڑے ہو کر نماز پڑھائی (تاکہ سب آپ کی نماز کو دیکھیں اور سیکھیں) پس آپؐ نے قبلہ کی طرف رخ کر کے تکبیر تحریمہ کہی، اور لوگوں نے آپؐ کے پیچھے (نیچے) صف بنائی، پس آپؐ نے قراءت کی اور رکوع کیا، پس لوگوں نے آپؐ کے ساتھ رکوع کیا، پھر آپؐ نے سر اٹھایا پھر اٹے پاؤں لوٹے اور زمین پر سجدہ کیا (منبر پر سجدہ کرنے کی جگہ نہیں تھی اس لئے آپؐ نے نیچے اتر کر سجدہ کیا، اور اٹے پاؤں اس لئے لوٹے کہ قبلہ سے انحراف نہ ہو) پھر منبر پر گئے پھر قراءت کی پھر رکوع کیا، پھر سر اٹھایا، پھر اٹے پاؤں لوٹے یہاں تک کہ زمین پر سجدہ کیا، یہ اس منبر کا حال ہے جس کے بارے میں سوال کیا گیا ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ کہتے ہیں: علی بن المدینی نے فرمایا: مجھ سے یہ حدیث امام احمدؒ نے پوچھی اور کہا: میں نے خاص اس جزء کا ارادہ کیا ہے کہ نبی ﷺ لوگوں سے بلند جگہ پر تھے، یعنی خاص اس جزء کی وجہ سے میں نے تم سے یہ حدیث پوچھی ہے، اس حدیث سے ثابت ہوا کہ امام لوگوں سے بلند جگہ ہو سکتا ہے اس میں کچھ حرج نہیں، ابن المدینی کہتے ہیں: میں نے (۱) حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ مدینہ منورہ میں سب سے آخر میں وفات پانے والے صحابی ہیں اس لئے فرمایا کہ یہاں میرے سوا اس کو جاننے والا کوئی نہیں۔

امام احمدؒ سے کہا: سفیان بن عیینہ سے اس حدیث کے بارے میں بکثرت پوچھا جاتا تھا پس کیا آپؑ نے ان سے یہ حدیث نہیں سنی؟ انھوں نے فرمایا: نہیں۔

تشریح:

۱- منبر رسول عائشہ انصاریہ رضی اللہ عنہا کے آزاد کردہ میمون نجار نے بنایا تھا، اور اس میں تین درجے تھے، اور غابہ نامی جگہ کے جھاؤ کے درخت کی لکڑی کا بنایا تھا، یہ جنگلی درخت ہے، جب یہ منبر مسجد نبویؐ میں رکھا گیا تو نبی ﷺ نے اس پر چڑھ کر نماز پڑھائی، نیچے نماز پڑھانے کی صورت میں آپؐ کو سب نمازی دیکھ نہیں سکتے تھے، اس لئے آپؐ نے منبر پر چڑھ کر نماز پڑھائی تاکہ سب صحابہ آپؐ کو دیکھیں اور آپؐ کی حرکات و سکنات اور رکوع و سجود کو محفوظ کریں، اور نماز کا طریقہ سیکھیں، یہ وجہ مسلم شریف کی حدیث (نمبر ۵۳۴) میں ہے، اور اس حدیث سے ترجمہ کے تینوں جزء ثابت ہوتے ہیں جیسا کہ ظاہر ہے۔

۲- نبی ﷺ نے جوزمین پر سجدہ کیا تھا اس کی وجہ یہ نہیں تھی کہ زمین پر سجدہ کرنا ضروری ہے، بلکہ منبر پر سجدہ کرنے کی جگہ نہیں تھی، اس لئے نیچے اتر کر سجدہ فرمایا تھا۔ اور عمل قلیل کے ساتھ منبر سے اتراجا سکتا ہے، لہذا یہ شبہ نہیں ہونا چاہئے کہ منبر سے اترنے کے لئے آپؐ نے عمل کثیر کیا ہوگا؟ عمل کثیر یہ ہے کہ دو قدم سے زیادہ مسلسل چلے، اس سے کم چلنا، یا دو قدم چل کر ایک رکن کے بقدر ٹھہر جانا پھر دو قدم چل کر رک جانا عمل قلیل ہے۔

۳- علی بن المدینی اور امام احمد بن حنبل خواجہ طاش ہیں یعنی استاذ شریک بھائی ہیں، امام احمدؒ نے ابن المدینیؒ سے یہ حدیث سنانے کی درخواست کی تو ابن المدینی نے ان کو حدیث سنائی، پھر ابن المدینی نے پوچھا: سفیان بن عیینہؒ سے یہ حدیث طلبہ بار بار پوچھتے تھے اور آپؐ ان کے خاص شاگرد ہیں تو کیا آپؐ نے ان سے یہ حدیث نہیں سنی؟ امام احمدؒ نے کہا: حدیث تو سنی ہے، مگر یہ خاص جزء کہ نبی ﷺ نے منبر پر چڑھ کر نماز پڑھائی: یہ جزء نہیں سنا، اس لئے میں نے آپؐ سے یہ حدیث سنی، پھر فرمایا کہ اس حدیث سے یہ مسئلہ نکلا کہ اگر امام کسی بلند جگہ پر ہو اور مقتدی نیچے ہوں تو اس میں کوئی حرج نہیں۔ اور جب یہ جائز ہے تو اس کا برعکس یعنی امام نیچے ہو اور مقتدی بلند جگہ ہوں: یہ بھی جائز ہے، یہ واقعہ کی صحیح صورت ہے۔ یہاں حدیث میں تقدیم و تاخیر ہے، اس لئے بات واضح نہیں ہوتی۔

۴- اگر امام تنہا کسی اونچی جگہ کھڑا ہو اور وہ جگہ قد آدم یا زیادہ بلند ہو تو یہ مکروہ ہے، اس میں یہود کی مشابہت ہے ان کا امام تنہا ایسی ہی بلند جگہ پر کھڑا ہوتا ہے۔ اور قدم آدم سے کم اونچائی ہو یا امام کے ساتھ اس بلند جگہ پر چند مقتدی بھی ہوں تو پھر مضائقہ نہیں، اور یہی حکم برعکس صورت کا ہے، یعنی تنہا امام نیچے ہو اور سب مقتدی قد آدم سے زیادہ اونچے ہوں تو بھی مکروہ ہے۔ اور امام کے ساتھ بعض مقتدی بھی نیچے ہوں، باقی اوپر ہوں خواہ قدم آدم سے زیادہ اوپر ہوں اس میں مضائقہ نہیں۔

[۳۷۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمِيدُ الطَّوِيلُ، عَنْ

أَتَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَقَطَ عَنْ فَرْسِهِ فُجِحِشَتْ سَاقُهُ أَوْ: كَتِفُهُ، وَآلَى مِنْ

نَسَائِهِ شَهْرًا، فَجَلَسَ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ، دَرَجَتُهَا مِنْ جُدُوعٍ، فَأَتَاهُ أَصْحَابُهُ يُعَوِّدُونَهُ، فَصَلَّى بِهِمْ جَالِسًا وَهُمْ قِيَامًا، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: "إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا، وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا، وَإِنْ صَلَّي قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا" وَنَزَلَ لِنِسْعٍ وَعَشْرِينَ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّكَ آلَيْتَ شَهْرًا، فَقَالَ: "إِنَّ الشَّهْرَ نِسْعٌ وَعَشْرُونَ" [انظر: ۶۸۹، ۷۳۲، ۷۳۳، ۸۰۵، ۱۱۱۴، ۱۹۱۱، ۲۴۶۹، ۵۲۰۱، ۵۲۸۹، ۶۶۸۴]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ اپنے گھوڑے سے گر گئے پس آپ کی پنڈلی یا شانہ چھل گیا، اور آپ نے اپنی بیویوں سے ایک مہینہ کے لئے ایلاء کیا، پس آپ اپنے بالا خانہ میں قیام پذیر ہو گئے جس کے زینے کھجور کے تنوں کے تھے، پس آپ کے پاس صحابہ آئے تاکہ وہ آپ کی بیمار پرسی کریں، پس آپ نے ان کو نماز پڑھائی اور انحالیکہ وہ کھڑے ہو کر اقتداء کر رہے تھے، جب آپ نے سلام پھیرا تو فرمایا: "امام اس لئے بنایا جاتا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے، لہذا جب امام تکبیر کہے تو تم تکبیر کہو، جب وہ رکوع کرے تو تم رکوع کرو، جب وہ سجدہ کرے تو تم سجدہ کرو، اور اگر امام کھڑے ہو کر نماز پڑھائے تو تم کھڑے ہو کر نماز پڑھو" اور آپ اُتیس دن پر بالا خانہ سے اتر آئے، صحابہ نے کہا: اے اللہ کے رسول! آپ نے ایک ماہ کے لئے ایلاء فرمایا تھا، آپ نے فرمایا: بیشک یہ مہینہ اُتیس دن کا ہے۔

تشریح: یہ حدیث بخاری میں دس جگہ آئی ہے اور دیگر کتب حدیث میں بھی آئی ہے، اور مختلف طرح سے آئی ہے، اس لئے واقعہ کی جو صحیح صورت ہے اس کو سمجھ لینا چاہئے۔

سب سے پہلے یہ بات جانی چاہئے کہ دو واقعے تقریباً ایک زمانہ میں پیش آئے ہیں، ایک: جب نبی ﷺ کی مختلف جگہوں سے آمدنی بڑھ گئی تو ازواج مطہرات نے نفقہ میں زیادتی کا مطالبہ کیا، ان کے اس مطالبہ سے نبی ﷺ کونا گواری ہوئی، اس لئے کہ آمدنی بڑھی تھی مگر خرچہ بھی بڑھ گیا تھا، اسلام تیزی سے پھیلنا شروع ہوا تھا، روزانہ وفود آرہے تھے ان کا تعاون کرنا، سرایا کی روانگی اور آلات حرب کی خریداری وغیرہ ضروریات اسی آمدنی سے آپ پوری فرماتے تھے، اس لئے ازواج کے مطالبہ سے ناراض ہو کر آپ نے ایک ماہ تک ازواج کے پاس نہ جانے کی قسم کھائی یعنی ایلاء لغوی کیا، اور بالا خانہ میں جو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ پر تھا قیام فرمایا۔ انہی دنوں میں آپ گھوڑے پر سوار ہو کر کہیں تشریف لے جا رہے تھے اچانک گھوڑا کسی بات سے بدکا، اور بھاگا اور کھجور کے ایک درخت کے پاس سے اس طرح گذرا کہ جسم اطہر گھوڑے اور درخت کے بیچ میں آ گیا اور آپ کی ایک جانب چھل گئی، پس بیماری کے دن بھی آپ نے بالا خانہ میں گزارے، مسجد میں تشریف نہیں لاتے تھے، ایک دن صحابہ بیمار پرسی کے لئے گئے اتفاق سے اس وقت آپ بیٹھ کر نماز پڑھ رہے تھے، صحابہ نے موقع غنیمت جانا اور آپ کی اقتداء کر لی، اور کھڑے ہو کر اقتداء کی، آپ نے اشارہ سے ان کو بٹھادیا، پھر جب سلام پھیرا تو فرمایا: امام اس لئے ہوتا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے لہذا جب امام تکبیر کہے تو تم بھی تکبیر کہو، جب امام رکوع کرے تو تم بھی رکوع کرو، جب امام سجدہ کرے تو تم بھی سجدہ کرو، اور جب امام کھڑے ہو کر نماز پڑھائے تو تم کھڑے ہو کر اقتداء کرو اور

جب امام بیٹھ کر نماز پڑھائے تو تم بیٹھ کر اقتداء کرو۔

پھر جب انتیس دن پورے ہوئے اور حضرت جبرئیل علیہ السلام نے مہینہ پورا ہونے کی خبر دی تو آپؐ بالا خانہ سے اترے اور یکے بعد دیگرے سب ازواج کے پاس گئے، سب سے پہلے حضرت عائشہؓ کے پاس گئے اور آیاتِ تحمیر سنائیں جو اکیسویں پارہ کے آخری رکوع میں ہیں، پھر اختیار دیا، حضرت عائشہؓ نے آپؐ کو اختیار کیا، اور یہ بھی عرض کیا: یا رسول اللہ! آپؐ نے ایک ماہ کے لئے ایلا کیا تھا، اور ابھی انتیس دن ہوئے ہیں، حضرت عائشہؓ نے خیال کیا کہ شاید آپؐ بھول گئے ہوں اور مبادا بے خبری میں آپؐ کی قسم ٹوٹ جائے، آپؐ نے فرمایا: یہ مہینہ انتیس دن کا ہے، پھر آپؐ دیگر ازواج کے پاس تشریف لے گئے، اور سب کو آیاتِ تحمیر سنائیں، سب نے آپؐ کو اختیار کیا۔ یہ واقعہ کی صحیح صورت ہے، اور یہ حدیث مختلف طرح سے آئی ہے، اور ایسی جگہوں کے لئے میں کہتا ہوں کہ یہ واقعہ کے تعلقات ہیں، ان میں اختلاف کو زیادہ اہمیت نہیں دینی چاہئے، اصل واقعہ پر توجہ مرکوز رکھنی چاہئے — اور حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے کہ آپؐ نے چھت پر نماز پڑھی، معلوم ہوا کہ زمین پر نماز پڑھنا ضروری نہیں۔

ملفوظہ: اگر امام عذر کی وجہ سے بیٹھ کر نماز پڑھائے تو مقتدی کھڑے ہو کر اقتداء کریں گے یہ مسئلہ آگے آرہا ہے۔

### باب: إِذَا أَصَابَ ثَوْبُ الْمُصَلِّيَ امْرَأَتُهُ إِذَا سَجَدَ

سجدہ میں نمازی کا کپڑا اس کی بیوی سے لگے تو نماز درست ہے

ایک شخص نماز پڑھ رہا ہے، برابر میں بیوی بیٹھی یا لیٹی ہے، جب اس نے سجدہ کیا تو اس کا کپڑا بیوی کو لگا تو کیا حکم ہے؟ اور اس باب کا کیا مقصد ہے؟ حضرت الاستاذ مراد آبادی قدس سرہ نے فرمایا: یہاں سے دور تک ذیلی ابواب ہیں، اور ان تمام ابواب کا مقصد یہ ہے کہ غیر ارض پر نماز صحیح ہے، اوپر جنرل باب گذرا ہے کہ زمین اور غیر زمین سب پر نماز پڑھنا صحیح ہے۔ امام مالک رحمہ اللہ نے فرمایا تھا کہ فرائض میں زمین یا زمین کی جنس پر سجدہ کرنا ضروری ہے، امام بخاریؒ نے تردید کی تھی کہ غیر ارض پر بھی نماز پڑھ سکتے ہیں۔ اب اس جنرل باب کے ذیلی ابواب شروع ہو رہے ہیں، ان سب بابوں میں بس یہی دیکھنا ہے کہ نبی ﷺ نے غیر ارض پر نماز پڑھی ہے، لہذا اب ہر باب کا الگ مقصد تجویز کرنے کی ضرورت نہیں۔

اور اگر آپؐ الگ مقصد چاہتے ہیں تو پھر اس باب کا مقصد یہ ہے کہ بیوی کے نمازی کے قریب ہونے سے نماز پر کوئی اثر نہیں پڑتا، حتیٰ کہ اگر نمازی کا کپڑا حائضہ بیوی کو لگے تو بھی کوئی فرق نہیں پڑتا۔ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا حیض کی حالت میں نبی ﷺ کے سامنے لیٹی رہتی تھیں اور آپؐ نماز پڑھتے تھے، بعض مرتبہ آپؐ کا کپڑا حضرت میمونہؓ کو لگتا تھا پھر بھی آپؐ نماز جاری رکھتے تھے، معلوم ہوا کہ حائضہ عورت کے قریب ہونے سے اور اس پر نمازی کا کپڑا پڑنے سے نماز پر اثر نہیں پڑتا، نماز صحیح ہو جاتی ہے۔

## [۱۹-] بَابُ: إِذَا أَصَابَ ثَوْبُ الْمُصَلِّي أَمْرَأَتَهُ إِذَا سَجَدَ

[۳۷۹-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ خَالِدٍ، قَالَ: نَا سُلَيْمَانُ الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي، وَأَنَا حِذَاءَهُ، وَأَنَا حَائِضٌ، وَرُبَّمَا أَصَابَنِي ثَوْبُهُ إِذَا سَجَدَ، قَالَتْ: وَكَانَ يُصَلِّي عَلَى الْخُمْرَةِ. [راجع: ۳۳۳]

ترجمہ: حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: نبی ﷺ نماز پڑھا کرتے تھے درحالیکہ میں آپ کے سامنے حالت حیض میں لیٹی ہوتی تھی، اور بسا اوقات آپ کا کپڑا مجھے لگتا تھا جب آپ سجدہ کرتے تھے، حضرت ميمونہ کہتی ہیں: اور آپ کھجور کی چھوٹی چٹائی پر نماز پڑھتے تھے۔

تشریح: خُمرة: کے معنی ہیں: چھوٹی چٹائی، جس پر صرف بیٹھ سکیں، ایسی چٹائی سجدہ کی جگہ رکھتے تھے، اور نیچے کھڑے ہو کر نماز پڑھتے تھے اور سجدہ چٹائی پر کرتے تھے۔ غرض نبی ﷺ نے سجدہ خمرہ پر کیا جو زمین کی جنس سے نہیں، اس لئے کہ وہ جلانے سے جل جاتا ہے، معلوم ہوا کہ غیر زمین پر بھی سجدہ کر سکتے ہیں۔

## بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْحَصِيرِ

## بُڑی چٹائی پر نماز پڑھنا

غیر ارض پر نماز کی ایک صورت یہ ہے کہ بڑی چٹائی پر نماز پڑھی جائے، حصیر: اتنی بڑائی چٹائی کو کہتے ہیں جس پر کھڑے ہو کر نماز پڑھے اور سجدہ بھی اس پر کرے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ان کے گھر ایک چٹائی پر نماز پڑھی اور انھوں نے اور یتیم نے آپ کی اقتداء کی اور ان کی نانی ملیکہ اور ایک روایت میں ہے کہ ام سلمہ ان کے پیچھے کھڑی ہوئیں۔ معلوم ہوا کہ غیر ارض پر نماز صحیح ہے۔

## [۲۰-] بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْحَصِيرِ

[۱-] وَصَلَّى جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، وَأَبُو سَعِيدٍ فِي السَّفِينَةِ قَائِمًا.

[۲-] وَقَالَ الْحَسَنُ: تُصَلِّي قَائِمًا مَا لَمْ تَشُقْ عَلَى أَصْحَابِكَ، تَلَوْرَ مَعَهَا، وَإِلَّا فَقَاعِدًا.

[۳۸۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ

مَالِكٍ، أَنَّ جَلَّتَهُ مُلْكَةً دَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِبَطْنِهَا صَنْعَتَهُ لَهُ، فَأَكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: "قَوْمُوا فَلَا صَلَواتٍ لَكُمْ" قَالَ أَنَسٌ: فَقُمْتُ إِلَى حَصِيرٍ لَنَا، قَدْ اسْوَدَّ مِنْ طَوْلٍ مَا لَيْسَ، فَصَنَعْتُهُ بِمَاءٍ، فَقَامَ رَسُولُ

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، وَصَفَّقْتُ أَنَا وَالْيَتِيمَ وَرَأَاهُ، وَالْعَجُوزُ مِنْ وَرَائِنَا فَصَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ انْصَرَفَ. [انظر: ۷۲۷، ۸۶۰، ۸۷۱، ۸۷۴، ۱۱۶۴]

۱- کشتی میں نماز پڑھنا جائز ہے فرائض بھی اور نوافل بھی، البتہ شرائط کا لحاظ رکھنا ضروری ہے، یعنی قبلہ رخ ہو کر پاک جگہ کھڑے ہو کر نماز پڑھنا ضروری ہے، اور عذر نہ ہو تو بیٹھ کر پڑھ سکتے ہیں۔ حضرت جابر اور حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہما نے کشتی میں کھڑے ہو کر نماز پڑھی ہے، معلوم ہوا کہ زمین اور زمین کی جنس پر نماز پڑھنا ضروری نہیں، ہر جگہ نماز پڑھ سکتے ہیں۔  
۲- حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: کھڑے ہو کر نماز پڑھ جب تک رفقائے سفر کے لئے دشواری نہ ہو، گھومے تو کشتی کے ساتھ ورنہ بیٹھ کر پڑھ۔ حضرت حسنؒ نے تین مسئلے بیان کئے ہیں مگر امام بخاریؒ نے عبارت اتنی مختصر کر دی ہے کہ سمجھنا مشکل ہو گیا ہے:

(۱) کشتی میں نماز کھڑے ہو کر پڑھے یا بیٹھ کر؟ — جواب: اگر عذر نہ ہو تو کھڑے ہو کر پڑھے، اور عذر ہو، چکر یا گھمیر آ رہی ہو یا آسکتی ہو تو بیٹھ کر پڑھ سکتا ہے۔

(۲) کشتی میں استقبال قبلہ ضروری ہے یا نہیں؟ — جواب: استقبال قبلہ ضروری ہے اور دوران نماز کشتی گھوم جائے تو نمازی بھی گھوم جائے، ٹرین میں بھی یہی حکم ہے، اس میں بھی عذر نہ ہو تو قیام ضروری ہے اور استقبال قبلہ بھی ضروری ہے، اور جب ٹرین گھومے تو نمازی بھی اس کے ساتھ گھومے۔

(۳) کشتی میں نماز پڑھنا اولیٰ ہے یا زمین پر اتر کر؟ آج کل بڑی دخانی کشتیاں سمندر کے بیچ میں ہوا کی رفتار سے چلتی ہیں، ان کو بار بار کنارے لگانا مشکل ہے، پہلے چھوٹی بوئیں چلتی تھیں، اور سمندر کے کنارے کنارے چلتی تھیں، ان کو کنارے پر لگا کر زمین پر نماز پڑھنے میں کوئی خاص دشواری نہیں تھی، پس کیا کشتی میں نماز پڑھ لے یا زمین پر اتر کر نماز پڑھنی چاہئے؟ — جواب: دونوں صورتیں درست ہیں، البتہ اگر کشتی میں نماز پڑھنے کی صورت میں رفقائے سفر کے لئے دشواری ہو تو پھر نیچے اتر کر نماز پڑھنا اولیٰ ہے۔

حدیث: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ان کی نانی ملیکہ رضی اللہ عنہا نے نبی ﷺ کو اس کھانے پر مدعو کیا جو انھوں نے آپ کے لئے بنایا تھا، آپ نے اس میں سے کھایا، پھر فرمایا: اٹھو میں تمہیں نماز پڑھاؤں (یہ نماز آپ نے گھر میں خیر و برکت کے لئے پڑھی تھی) حضرت انسؓ کہتے ہیں: پس میں ہماری اس چٹائی کی طرف کھڑا ہوا جو لمبے عرصہ تک استعمال کرنے کی وجہ سے میلی ہو گئی تھی، پس میں نے اس کو پانی سے دھو کر صاف کیا (یہاں نضح کے معنی غسل کے متعین ہیں، چھینٹا دینے کے معنی نہیں ہو سکتے، چھینٹا دینے سے تو چٹائی اور میلی ہو جائے گی، حضرات ابو حنیفہ و مالک نے بول غلام کے مسئلہ میں نضح کے معنی غسل کے لئے ہیں، یہ حدیث دلیل ہے کہ نضح غسل کے معنی میں آتا ہے) پس رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور میں اور یتیم آپ کے پیچھے کھڑے ہوئے اور بڑھیا (نانی ملیکہ) ہمارے پیچھے کھڑی ہوئی (معلوم ہوا کہ

عورتوں کی صف بچوں کے بعد ہے) پس آپؐ نے ہمیں دو رکعتیں پڑھائیں پھر آپ تشریف لے گئے۔  
تشریح: نبی ﷺ نے چٹائی پر نماز پڑھی، معلوم ہوا کہ غیر ارض پر نماز صحیح ہے، یہی اس حدیث سے استدلال ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْخُمْرَةِ

#### چھوٹی چٹائی پر نماز پڑھنا

خمرۃ چھوٹی چٹائی کو کہتے ہیں، اس کو سجدہ کی جگہ رکھ کر نیچے کھڑے ہو کر نماز پڑھتے ہیں اور اس پر سجدہ کرتے ہیں، اور عام اوقات میں اس پر بیٹھتے تھے، نبی ﷺ نے خمرہ پر بھی نماز پڑھی ہے۔

### [۲۱]- بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْخُمْرَةِ

[۳۸۱]- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: نَا سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي عَلَى الْخُمْرَةِ. [راجع: ۳۳۳]

### بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْفِرَاشِ

#### بستر پر نماز پڑھنا

فرش کے معنی ہیں: بچھونا، بستر، اس پر بھی نماز پڑھ سکتے ہیں اور یہ بھی غیر ارض پر نماز پڑھنے کی ایک صورت ہے۔

### [۲۲]- بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْفِرَاشِ

وَصَلَّى أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، عَلَى فِرَاشِهِ، وَقَالَ أَنَسُ: كُنَّا نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَسْجُدُ أَحَدُنَا عَلَى ثَوْبِهِ.

[۳۸۲]- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَنَامُ بَيْنَ يَدَيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَرِجَالِي فِي قِبَلَتِهِ، فَإِذَا سَجَدَ عَمَزَنِي، فَقَبَضْتُ رِجْلِي، فَإِذَا قَامَ بَسَطْتُهُمَا، قَالَتْ: وَالْبَيُوتُ يَوْمَئِذٍ لَيْسَ فِيهَا مَصَابِيحُ.

[انظر: ۳۸۳، ۳۸۴، ۵۰۸، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۹، ۹۹۷، ۱۲۰۹، ۶۲۷۶]

[۳۸۳]- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: نَا الْكَلْبِيُّ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي وَهِيَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، عَلَى فِرَاشٍ أَهْلِهِ،



[راجع: ۳۸۲]

[۳۸۴] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ عِرَالٍ، عَنْ عُرْوَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّيُ، وَعَائِشَةُ مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، عَلَى الْفِرَاشِ الَّذِي يَنَامَانِ عَلَيْهِ.

[راجع: ۳۸۲]

اثر: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اپنے بستر پر نماز پڑھی اور فرمایا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ (گرمیوں میں) نماز پڑھا کرتے تھے، پس ہم میں سے ایک اپنے کپڑے پر سجدہ کرتا تھا۔ اور ظاہر ہے کہ بستر اور کپڑا نہ زمین ہے اور نہ زمین کی جنس سے، پس ثابت ہوا کہ غیر ارض پر نماز صحیح ہے۔

حدیث (۱): حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں رسول اللہ ﷺ کے سامنے لیٹی رہتی تھی اور میرے پاؤں آپ کے سجدہ کی جگہ میں ہوتے تھے، پس جب آپ سجدہ کا ارادہ فرماتے تو مجھے چوکا دیتے پس میں اپنے پاؤں سیٹھ لیتی، پھر جب آپ اگلی رکعت کے لئے کھڑے ہوتے تو میں پاؤں پھیلا لیتی، صدیقہ نے فرمایا: ان دونوں گھروں میں چراغ نہیں ہوتے تھے۔

تشریح: حضور اقدس ﷺ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا بستر ایک ہوتا تھا، دونوں اس پر سوتے تھے، اور آپ اسی پر رات میں نماز پڑھتے تھے۔ اس حدیث میں اگرچہ فراش پر نماز پڑھنے کا ذکر نہیں مگر اشارۃً النص سے یہ بات نکلتی ہے — والبیوت یومئذ: یہ حضرت عائشہ نے ایک اعتراض کا جواب دیا ہے کہ آپ ایسی بے تمیزی کیوں کرتی تھیں کہ نبی ﷺ کے سجدہ کی جگہ میں پاؤں پھیلا کر رکھتیں؟ حضرت عائشہ نے جواب دیا: گھروں میں چراغ نہیں ہوتے تھے، آپ کی حیات میں مسجد نبوی میں بھی چراغ نہیں جلتا تھا، ازواج مطہرات کے حجروں میں چراغ کہاں سے جلتا؟ اس لئے اندھیرے میں پتا نہیں چلتا تھا کہ پاؤں کہاں جا رہے ہیں اور آپ سجدہ بہت طویل پڑھتے تھے، اس لئے بے خبری میں پاؤں آپ کے سجدہ کی جگہ میں چلے جاتے تھے۔

حدیث (۲): صدیقہ فرماتی ہیں: رسول اللہ ﷺ نماز پڑھا کرتے تھے در انحالیکہ میں آپ کے اور قبلہ کے درمیان گھروالوں کے بستر پر جنازہ کی طرف آڑی لیٹی رہتی تھی — اس حدیث کے اشارۃً النص سے بھی یہ بات نکلتی ہے کہ آپ بستر پر نماز پڑھتے تھے۔

حدیث (۳): حضرت عروہ کہتے ہیں: نبی ﷺ نماز پڑھا کرتے تھے در انحالیکہ صدیقہ آپ کے اور قبلہ کے درمیان اس بستر پر آڑی لیٹی ہوئی ہوتی تھیں جس پر وہ دونوں سوتے تھے۔

تشریح: ان سب حدیثوں سے ایک بات صراحت کے ساتھ ثابت ہوتی ہے کہ آپ بستر پر سجدہ فرماتے تھے۔ پس معلوم ہوا کہ غیر ارض پر سجدہ کر سکتے ہیں۔

## بَابُ السُّجُودِ عَلَى الثُّوبِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ

سخت گرمی میں کپڑے پر سجدہ کرنا

گرمیوں میں سفر میں جب جنگل میں باجماعت نماز ہوتی تھی تو صحابہ آنحضور ﷺ کے پیچھے زمین کی تپش سے بچنے کے لئے جو چادر انھوں نے اوڑھ رکھی ہوتی تھی اس کا ایک پلہ بچھا کر اس پر سجدہ کرتے تھے، یہ بھی غیر ارض پر نماز پڑھنے کی ایک صورت ہے۔

## [۲۳-] بَابُ السُّجُودِ عَلَى الثُّوبِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ

وَقَالَ الْحَسَنُ: كَانَ الْقَوْمُ يَسْجُدُونَ عَلَى الْعِمَامَةِ وَالْقُلَنُوسَةِ وَيَدَاهُ فِي كُمِهِ.

[۳۸۵-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: نَا بَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنِي غَالِبُ الْقَطَّانِ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَضَعُ أَحَدُنَا طَرَفَ الثُّوبِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ فِي مَكَانِ السُّجُودِ. [انظر: ۱۲۰۸، ۵۴۲]

اثر: حسن بصریؒ فرماتے ہیں: صحابہ پگڑی پر بھی سجدہ کرتے تھے اور ٹوپی پر بھی، اور دوران سجدہ ان کے ہاتھ آستینوں میں ہوتے تھے، ظاہر ہے جب پگڑی پر اور ٹوپی پر سجدہ کریں گے تو درمیان میں کپڑا حائل ہوگا، اسی طرح جب سجدہ میں ہاتھ آستینوں میں ہونگے تو ہاتھوں اور زمین کے درمیان میں بھی کپڑا حائل ہوگا، پس یہ بھی غیر ارض پر نماز پڑھنے کی ایک صورت ہے۔

حدیث: حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نماز پڑھا کرتے تھے، پس ہم میں سے ایک کپڑے کا کنارہ گرمی کی تپش سے بچنے کے لئے سجدہ کی جگہ میں رکھتا تھا، اور اس پر سجدہ کرتا تھا۔

## بَابُ الصَّلَاةِ فِي النَّعَالِ

چپلوں میں نماز پڑھنا

جوتے چپل پہن کر نماز پڑھنا جائز ہے، اور ظاہر ہے اس صورت میں پاؤں اور زمین کے درمیان چپل حائل رہیں گے پس یہ بھی غیر ارض پر نماز پڑھنے کی ایک صورت ہے۔ جاننا چاہئے کہ آنحضور ﷺ اور صحابہ سے چپل پہن کر نماز پڑھنا ثابت ہے، مگر میری نظر سے کوئی روایت ایسی نہیں گذری جس سے یہ ثابت ہوتا ہو کہ آنحضور ﷺ اور صحابہ مسجد میں جوتے پہن کر نماز پڑھتے تھے، غالباً یہ واقعات میدان جنگ کے ہیں، میدان جنگ میں نماز کے لئے وقت تھوڑا ہوتا ہے، اور جس حال میں ہوں اسی حال میں نماز پڑھ لینی ہوتی ہے۔ غیر مقلدین کہتے ہیں: نبی ﷺ اور صحابہ مسجد نبوی میں چپلوں کے ساتھ نماز پڑھتے تھے مگر اس کی کوئی دلیل نہیں، اور غیر مقلدین کی خواہش یہ ہے کہ مسجد میں لوگ جوتے چپل پہن کر آئیں اور

نماز پڑھیں، لیکن اگر وہ ایسا کریں تو مسلمان ان کے سروں پر جوتے بجانیں گے، اس لئے وہ اس کی ہمت نہیں کرتے۔ جیسے آنحضور ﷺ کے زمانہ میں مدینہ منورہ میں مسجد نبوی کے علاوہ نو مسجدیں اور بھی تھیں<sup>(۱)</sup> مگر عورتیں جماعت میں شریک ہونے کے لئے صرف مسجد نبوی میں آتی تھیں، مدینہ منورہ کی باقی مساجد میں عموماً عورتیں نہیں آتی تھیں، اور ان کا مسجد نبوی میں آنادر حقیقت دین سیکھنے کے لئے اور زیارت نبوی کے لئے تھا، میرے علم میں ایسی کوئی روایت نہیں جس سے عورتوں کا مدینہ کی باقی مساجد میں نماز پڑھنے کے لئے جانا ثابت ہوتا ہو، اسی طرح اس کی بھی کوئی دلیل نہیں کہ آنحضور ﷺ اور صحابہ مسجد نبوی میں چپلوں کے ساتھ نماز پڑھتے تھے۔

فائدہ: جوتے چپل میں نماز پڑھنے کے لئے شرط یہ ہے کہ جوتے چپل پاک ہوں، اور سجدہ میں پاؤں کی انگلیاں زمین سے لگیں خواہ بالواسطہ لگیں یا بلا واسطہ، بوٹ آگے سے پتے ہوتے ہیں اور ان کی نوک اور پاؤں کی انگلیوں کے درمیان جگہ رہتی ہے اس لئے ان کو پہن کر نماز پڑھنا صحیح نہیں، کیونکہ ان میں سجدہ میں پاؤں کی انگلیاں بالواسطہ بھی زمین سے نہیں لگتیں، اس لئے نماز صحیح نہیں ہوگی۔

#### [۲۴-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي النَّعَالِ

[۳۸۶-] حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَنَا أَبُو مَسْلَمَةَ سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ الْأَزْدِيُّ، قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ: أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ. [انظر: ۵۸۵۰]

#### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْخِفافِ

##### چمڑے کے موزوں میں نماز پڑھنا

چمڑے کے موزے پہن کر بھی نماز پڑھنا جائز ہے اور یہ بھی غیر ارض پر نماز پڑھنے کی ایک صورت ہے۔

#### [۲۵-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْخِفافِ

[۳۸۷-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، عَنِ الْأَعْمَشِ، قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ، يُحَدِّثُ عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: رَأَيْتُ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بَالَ، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَمَسَحَ عَلَى خُفَيْهِ، ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى، فَسُئِلَ، فَقَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَنَعَ مِثْلَ هَذَا، قَالَ إِبْرَاهِيمُ: فَكَانَ يُعْجِبُهُمْ، لِأَنَّ جَرِيرًا كَانَ مِنْ آخِرِ مَنْ أَسْلَمَ.

(۱) ان مسجدوں کے نام یہ ہیں: مسجد بنی عمرو، یہ قبیلہ بنی نجار کی مسجد تھی، مسجد بنی ساعدة، مسجد بنی عبیدہ، مسجد بنی سلمہ، مسجد رانج، یہ قبیلہ بنی عبد الاشہل کی مسجد تھی، مسجد بنی زریق، مسجد بنی غفار، مسجد اسلم، مسجد جہیمہ۔ ابوداؤد شریف کے آخر میں ایک رسالہ مراہیل ابی داؤد لگا ہوا ہے اس کے صفحہ ۵ پر یہ تفصیل ہے۔

[۳۸۸-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: نَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ، قَالَ: وَضَّأْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَسَحَ عَلَى خُفَّيْهِ وَصَلَّى. [راجع: ۱۸۲]

حدیث (۱): ہام بن الحارث کہتے ہیں: میں نے حضرت جریر رضی اللہ عنہ کو دیکھا: انھوں نے پیشاب کیا پھر وضو کیا اور موزوں پر مسح کیا، پھر کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی، پس ان سے اس بارے میں پوچھا گیا: پس انھوں نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کو دیکھا آپ نے ایسا ہی کیا، ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کہتے ہیں: محدثین اس حدیث کو بہت پسند کرتے تھے، اس لئے کہ حضرت جریر آخر میں ایمان لانے والوں میں سے ہیں۔

تشریح: خوارج اور شیعوں نے یہ شوشہ چھوڑا تھا کہ مسح علی الخفین کی حدیثیں منسوخ ہیں، وہ کہتے تھے کہ یہ دور اول میں ایک رخصت تھی، آیت وضو (المائدہ ۶) سے وہ حکم منسوخ ہو گیا۔ اس لئے حضرت جریرؓ کو خفین پر مسح کرتے دیکھ کر طلبہ نے دریافت کیا۔ حضرت جریرؓ نے فرمایا میں خفین پر مسح کیوں نہ کروں، جبکہ میں نے نبی ﷺ کو خفین پر مسح کرتے دیکھا ہے؟ ابراہیم نخعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: محدثین کو حضرت جریر کی یہ حدیث بہت پسند تھی اس لئے کہ وہ سورہ مائدہ کے نزول کے بعد مسلمان ہوئے تھے، پس یہ واضح دلیل ہے کہ مسح علی الخفین کی حدیثیں منسوخ نہیں۔

ملاحظہ: حضرت جریر بن عبد اللہ بکلی رضی اللہ عنہ کے بارے میں مشہور ہے کہ وہ نبی ﷺ کی وفات سے پچاس دن پہلے مسلمان ہوئے ہیں، اور تحفۃ المعجمی میں بھی شہرت کی بنا پر یہ بات لکھی گئی ہے، مگر یہ بات صحیح نہیں، وہ آپ کی حیات کے آخری سال میں مسلمان ہوئے ہیں، اور حضرت جریر کا تعارف کتاب العلم (باب ۴۳) میں گزرا ہے۔

حدیث (۲): یہ حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جو پہلے کئی مرتبہ آچکی ہے، غزوہ تبوک کے موقع پر نبی ﷺ نے خفین پر مسح کیا ہے اور اس میں نماز پڑھی ہے، اسی مناسبت سے یہاں یہ حدیث لائے ہیں۔

### بَابُ إِذَا لَمْ يُتِمَّ السُّجُودَ

#### جو شخص سجدہ صحیح نہ کرے

غیر ارض پر نماز پڑھنے کے سلسلہ کے ابواب پورے ہوئے۔ ان ابواب سے یہ خیال پیدا ہو سکتا تھا کہ سجدہ کا معاملہ کوئی خاص اہمیت کا معاملہ نہیں، جس طرح چاہے سجدہ کر سکتا ہے، ٹوپی پر کرے، پگڑی پر کرے، کسی بھی چیز پر سجدہ کرے نماز ہو جائے گی، اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ بات لا کر تنبیہ فرمائی کہ سجدے کا معاملہ نماز کے ارکان میں سب سے زیادہ اہم ہے، ایک شخص سجدہ ٹھیک سے نہیں کر رہا تھا، حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے اس کو دیکھا تو فرمایا: تیری نماز نہیں ہوئی، اور راوی کا خیال ہے کہ آپؐ نے یہ بھی فرمایا: اگر اسی طرح نماز پڑھتا ہوا مر گیا تو حضورؐ کے طریقہ پر نہیں مرے گا، اس سے معلوم ہوا کہ نماز کے ارکان میں سجدہ کا معاملہ خاص اہمیت کا حامل ہے، اس لئے کوئی غلط فہمی پیدا نہیں ہونی چاہئے۔

## [۲۶] - بَابُ إِذَا لَمْ يُتِمَّ السُّجُودَ

[۳۸۹] - حَدَّثَنَا الصُّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، نَا مَهْدِيٌّ، عَنْ وَاصِلٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ: أَنَّ رَأْيَ رَجُلًا لَا يُتِمُّ رُكُوعَهُ وَلَا سَجُودَهُ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ لَهُ حُذَيْفَةُ: مَا صَلَّيْتَ قَالَ: وَأَحْسِبُهُ قَالَ: لَوْ مَثُّ عَلَى غَيْرِ سُنَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۷۹۱، ۸۰۸]

ترجمہ: ابووائل کہتے ہیں: حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے ایک شخص کو نماز پڑھتے دیکھا جو رکوع اور سجدے ٹھیک سے نہیں کر رہا تھا، جب اس نے نماز پوری کی تو آپؐ نے اس سے کہا: تو نے نماز نہیں پڑھی یعنی تیری نماز نہیں ہوئی، ابووائل کہتے ہیں: اور میرا گمان ہے کہ حضرت حذیفہؓ نے یہ بھی فرمایا: اگر تو مر گیا تو محمد ﷺ کے طریقہ پر نہیں مرے گا۔

## بَابُ: يُنْدِي ضَبْعِيهِ وَيَجَا فِي جَنْبِيهِ فِي السُّجُودِ

سجدے میں بازو علاحدہ اور پہلو جدار کھے

سجدہ کے سلسلہ میں ایک ہدایت یہ ہے کہ سجدہ میں پیٹ ران سے اور دونوں ہاتھ پہلوؤں سے الگ رہنے چاہئیں، جب لمبا سجدہ کریں گے تبھی پیٹ ران سے الگ رہے گا، اور بازو کھولیں گے اور پہلو سے الگ کریں گے تبھی پیشانی اور ناک زمین پر دب کر لگیں گے، مگر باجماعت نماز میں دائیں بائیں کا خیال کر کے ہاتھوں کو پھیلا نا چاہئے۔

## [۲۷] - بَابُ: يُنْدِي ضَبْعِيهِ وَيَجَا فِي جَنْبِيهِ فِي السُّجُودِ

[۳۹۰] - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ مُضَرَ، عَنْ جَعْفَرٍ، عَنِ ابْنِ هُرْمُزٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ ابْنِ بُحَيْنَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى فَرَجَ بَيْنَ يَدَيْهِ، حَتَّى يَلْدُو بَيَاضَ إِبْطَيْهِ. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ نَحْوَهُ. [انظر: ۸۰۷، ۳۵۶۴]

ترجمہ: عبد اللہ بن مالکؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ جب نماز پڑھتے تھے تو (سجدہ میں) دونوں ہاتھوں کے درمیان کشادگی کرتے تھے، یہاں تک کہ بغل کی سفیدی ظاہر ہو جاتی تھی، لیث کہتے ہیں: مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے اس کے مانند بیان کیا۔ تحدیث کی صراحت کے لئے دوسری سند لائے ہیں۔

وضاحت: بُحَيْنَةَ: عبد اللہ بن مالک رضی اللہ عنہ کی دادی ہیں، اور اعلام متناسبہ میں ابن کا الف نہ پڑھتے ہیں نہ لکھتے ہیں۔ مگر اعلام غیر متناسبہ میں ابن کا الف پڑھتے تو نہیں مگر لکھتے ہیں، اور ابن پر پہلے نام کا اعراب آتا ہے، قرآن کریم میں عیسیٰ ابن مریم میں الف لکھا ہوا ہے کیونکہ مریم حضرت عیسیٰ کی والدہ ہیں، اسی طرح رئیس المنافقین عبد اللہ بن ابی ابن سلول: سلول دادی کا نام ہے اس لئے اس کا الف لکھتے ہیں، البتہ جہاں اعلام متناسبہ کا ابن شروع سطر میں آئے وہاں الف لکھتے ہیں۔

## أَبْوَابُ اسْتِقبالِ الْقِبْلَةِ

یہاں سے استقبال قبلہ کے ابواب شروع ہو رہے ہیں، مگر امام بخاریؒ نے کوئی عنوان قائم نہیں کیا، فتح الباری میں حافظؒ نے یہاں یہ عنوان رکھا ہے: أَبْوَابُ اسْتِقبالِ الْقِبْلَةِ وَمَا يَتَّبِعُهَا مِنْ آدَابِ الْمَسْجِدِ: میں نے پہلے بتلایا تھا کہ کعبہ شریف جو قبلہ ہے وہ درحقیقت مسجد ہے، پہلے لوگ اس میں اندر جا کر نماز پڑھتے تھے، اور اس کے دو دروازے تھے، ایک سے داخل ہوتے تھے اور دوسرے سے نکلتے تھے، لیکن اسلام سے پہلے زمانہ جاہلیت میں جب قریش نے کعبہ شریف کی تعمیر کی تو اپنی اجارہ داری قائم کرنے کے لئے صرف ایک دروازہ رکھا اور وہ بھی قد آدم اونچا، تاکہ جس کو چاہیں داخل ہونے دیں اور جس کو چاہیں روک دیں، چنانچہ لوگوں نے باہر ہی نماز پڑھنا شروع کر دیا، اس وقت سے آج تک یہی سلسلہ چلا آ رہا ہے ﴿فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ میں مسجد حرام سے کعبہ شریف مراد ہے۔ معلوم ہوا کہ کعبہ شریف ایک مسجد ہے پس جب استقبال قبلہ کے ابواب آئیں گے تو لامحالہ آداب المسجد کے ابواب بھی آئیں گے، اس لئے حافظ رحمہ اللہ کا قائم کردہ عنوان بالکل صحیح ہے، مگر میں نے اس عنوان کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے، یہاں أَبْوَابُ اسْتِقبالِ الْقِبْلَةِ کا عنوان لگایا ہے اور جہاں سے ابواب المساجد شروع ہوں گے وہاں دوسرا عنوان: أَبْوَابُ آدَابِ الْمَسْجِدِ آئے گا۔

## بَابُ فَضْلِ اسْتِقبالِ الْقِبْلَةِ

نماز میں قبلہ کی طرف منہ کرنے کی اہمیت

لفظ فضل امام ترمذی رحمہ اللہ عام طور پر ثواب کے معنی میں استعمال کرتے ہیں۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ اہمیت کے معنی میں، یعنی اس عمل کی شریعت میں کیا اہمیت ہے؟ ثواب کے معنی میں عام طور پر امام بخاریؒ یہ لفظ استعمال نہیں کرتے، مگر اہمیت اور ثواب میں چولی دامن کا ساتھ ہے۔

حضرتؒ نے سب سے پہلے یہ مسئلہ ذکر کیا ہے کہ استقبال قبلہ نماز کی ایسی شرط ہے جو پوری نماز میں مستمر رہتی ہے، قبلہ کی طرف سے توجہ بالکل نہیں ہٹنی چاہئے، حتیٰ کہ سجدہ میں بھی جب قبلہ کی طرف منہ رکھنے کی کوئی صورت نہیں ہوتی، پیروں کو موڑ کر انگلیاں قبلہ کی طرف رکھنی چاہئیں یعنی حتیٰ الامکان استقبال قبلہ کا لحاظ رکھنا چاہئے، جیسے سجدہ نام ہے طرف اعلیٰ کو طرف اسفل کے لیول پر لے آنے کا اور طرف اعلیٰ سر کے اوپر کا حصہ ہے اور طرف اسفل پاؤں کی تلی ہے، مگر دونوں کو بیک وقت

زمین پر رکھنا ممکن نہیں، اس لئے پیروں میں سے انگلیاں لیں اور سر میں سے ماتھا اور ناک لئے اور ان کو ایک لیول پر کر دیا تو سجدہ متحقق ہو گیا۔

اسی لئے سجدہ میں ایک رکن کے بقدر پاؤں کی کم از کم ایک انگلی زمین پر ٹکنا ضروری ہے، اگر پورے سجدہ میں ایک رکن کے بقدر پاؤں کی ایک انگلی بھی زمین پر نہیں لگی تو سجدہ متحقق نہیں ہوگا اور نماز نہیں ہوگی۔

اسی طرح یہاں بھی سجدہ میں استقبال قبلہ ممکن نہیں اس لئے پیروں کی انگلیاں موڑ کر ان کو قبلہ کی طرف کر دینا چاہئے، تاکہ پوری نماز میں قبلہ کی طرف توجہ رہے۔ حضرت ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے ایک مجلس میں جس میں چند صحابہ اکٹھا تھے نماز پڑھ کر دکھائی تھی یہ حدیث تفصیل سے آگے آرہی ہے، اس نماز میں ابو حمیدؓ نے پیروں کو موڑ کر انگلیاں قبلہ کی طرف کی تھیں۔

### [۲۸-] بَابُ فَضْلِ اسْتِقبالِ الْقِبْلَةِ

يَسْتَقْبِلُ بِأَطْرَافِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ، قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

[۳۹۱-] حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: أَنَا ابْنُ الْمُهْدِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ سِيَّاهٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا، وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا، وَأَكَلَ ذَيْحَتَنَا، فَلَيْكَ الْمُسْلِمُ الَّذِي لَهُ ذِمَّةُ اللَّهِ وَذِمَّةُ رَسُولِهِ، فَلَا تُخْفِرُوا اللَّهَ فِي ذِمَّتِهِ" [انظر: ۳۹۲، ۳۹۳]

ترجمہ: متوجہ رکھے اپنے دونوں پاؤں کی انگلیاں قبلہ کی طرف، یہ بات حضرت ابو حمید رضی اللہ عنہ نے کہی ہے (یہ قول حدیث نہیں ہے بلکہ فعلی حدیث ہے، ایک مجلس میں چند صحابہ اکٹھا تھے۔ حضرت ابو حمیدؓ نے کہا کہ مجھے نبی ﷺ کی نماز تم سے زیادہ یاد ہے، پھر انھوں نے چار رکعت پڑھ کر دکھائی اس نماز میں انھوں نے سجدہ میں پاؤں موڑ کر انگلیاں قبلہ کی طرف کی تھیں، راوی نے اس کو الفاظ کا جامہ پہنایا ہے یہ حدیث تفصیل سے آگے آرہی ہے)

حدیث (۱): رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس نے ہماری طرح نماز پڑھی، اور (نماز میں) ہمارے قبلہ کی طرف منہ کیا، اور ہمارا بیچ کھایا پس وہ شخص وہ مسلمان ہے جس کے لئے اللہ اور اس کے رسول کی ذمہ داری ہے، پس تم اللہ کی ذمہ داری میں رخنہ اندازی مت کرو، یعنی ایسے مسلمان کو مت ستاؤ وہ اللہ اور اس کے رسول کی گارنٹی میں ہے، پس جو اس کو ستائے گا وہ اللہ کی ذمہ داری میں رخنہ اندازی کرے گا، اس سے اللہ کو غصہ آئے گا اور وہ اس کو سزا دیں گے۔

تشریح:

جس شخص میں تین باتیں پائی جائیں:

(۱) وہ مسلمانوں کی طرح نماز پڑھے، نماز سب پڑھتے ہیں جانور بھی پڑھتے ہیں ﴿كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ﴾

ہر مخلوق اپنی نماز اور اپنی تسبیح جانتی ہے البتہ سب کی نمازوں کا طریقہ الگ ہے، جانوروں کی نماز الگ انداز کی ہے، یہود و نصاریٰ کی الگ اور ہندوؤں کی الگ، ہندوؤں کا تہنوت کرتے ہیں یعنی ہاتھ جوڑ کر کھڑے ہوتے ہیں۔ یہی ان کی نماز ہے، یہ نمازیں مراؤ نہیں بلکہ مسلمانوں کی طرح نماز پڑھے۔

(۲) اور نماز میں قبلہ کی طرف منہ کرے، یہود و نصاریٰ بیت المقدس کی طرف منہ کرتے ہیں اور ہندو مورتیوں کی طرف منہ کرتے ہیں اور مسلمان کعبہ شریف کی طرف منہ کرتے ہیں۔ پس وہ کعبہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھے۔

(۳) اور مسلمان کا ذبیحہ کھائے — تو وہ مسلمان ہے اور ایسا شخص اللہ و رسول کی گارنٹی میں ہے، اس کو ستانا اللہ کے غصہ کو بھڑکانا ہے، جو شخص ایسے بندہ کو ستاتا ہے وہ اللہ و رسول کی گارنٹی میں رخنہ اندازی کرتا ہے، ایسے شخص کو اللہ ضرور سزا دیں گے۔

قوله: فلا تُخْفِرُوا اللَّهَ فِي ذِمَّتِهِ: یہ آدھا مضمون ہے، دوسرا آدھا مضمون فہم سامع پر اعتماد کر کے چھوڑ دیا گیا ہے، پس تقدیر عبارت ہے: فلا تُخْفِرُوا اللَّهَ فِي ذِمَّتِهِ وَ ذِمَّة رَسُولِهِ اور تثنیہ کی ضمیر اس لئے نہیں لائے کہ اللہ و رسول کو ایک ضمیر میں جمع کرنے کی حدیث میں ممانعت آئی ہے۔

فائدہ نماز میں کعبہ شریف کی طرف منہ کرنا کعبہ کی پرستش کرنا نہیں ہے، نماز اللہ کے لئے پڑھی جاتی ہے اور کعبہ شریف کو ملت کی شیرازہ بندی کے لئے قبلہ مقرر کیا گیا ہے۔ آریہ سماجیوں نے یہ اعتراض کیا تھا کہ ہندو مورتیوں کی پوجا کرتے ہیں اور مسلمان کعبہ کی پوجا کرتے ہیں، کعبہ بھی اینٹ پتھر کا ہے۔ حضرت نانوتوی قدس سرہ نے کتاب قبلہ نما میں اس کا جواب دیا ہے کہ مسلمان کعبہ کی پرستش نہیں کرتے بلکہ اللہ کی عبادت کرتے ہیں، اور کعبہ شریف قبلہ کی طرف راہنمائی کرتا ہے، کعبہ کو اہل نظر 'قبلہ نما' کہتے ہیں، یعنی کعبہ شریف قبلہ نہیں ہے، قبلہ تو اللہ کی ذات ہے اسی کی عبادت کی جاتی ہے، اور کعبہ شریف 'قبلہ نما' ہے۔ قبلہ کی طرف راہنمائی کرتا ہے، اور ملت کی شیرازہ بندی کے لئے اس کو قبلہ مقرر کیا گیا ہے کیونکہ اگر کوئی ایک پونٹ مقرر نہیں کیا جائے گا تو ہر شخص جدھر اس کا جی چاہے گا نماز پڑھے گا، ایک ہی مسجد میں کسی کا منہ مشرق کی طرف ہوگا، کسی کا مغرب کی طرف، کسی کا جنوب کی طرف اور کسی کا شمال کی طرف، تو عجیب تماشا ہوگا۔ اس لئے کعبہ شریف کو قبلہ مقرر کیا گیا ہے تاکہ پوری ملت ایک رخ پر نماز پڑھے، اسی لئے اگر قبلہ معلوم نہ ہو تو تحری کر کے جدھر غالب گمان ہو ادھر نماز پڑھنے کا حکم ہے ﴿فَإِنَّمَا تُنَوِّلُوا فَتَحَهُ اللَّهُ﴾ اللہ تعالیٰ ہر جگہ موجود ہیں پس اگر قبلہ معلوم نہ ہو تو تحری کرو اور نماز پڑھو، اب قبلہ کی طرف رخ کرنا ضروری نہیں، چنانچہ نماز کے بعد اگر وقت کے اندر بھی خطا ظاہر ہو جائے تو بھی نماز کا اعادہ واجب نہیں، معلوم ہوا کہ نماز درحقیقت اللہ کے لئے ہے، کعبہ شریف کی پوجا نہیں ہے۔

قادیانیوں کا استدلال اور اس کا جواب:

سوال: قادیانی کہتے ہیں: ہم بھی مسلمان ہیں اس لئے کہ ہم بھی مسلمانوں کی طرح نماز پڑھتے ہیں، نماز میں کعبہ



شریف کی طرف منہ کرتے ہیں، مسلمانوں کا ذبیحہ کھاتے ہیں اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ جس شخص میں یہ تین باتیں ہوں وہ مسلمان ہے اور اللہ و رسول کی گارنٹی میں ہے، ہم میں بھی یہ تینوں باتیں پائی جاتی ہیں، پس ہم بھی مسلمان ہیں، ہمیں غیر مسلم کہنا صحیح نہیں، ہمیں ستانا بھی جائز نہیں، ہمیں ستانا اللہ تعالیٰ کی ذمہ داری میں رخصہ ڈالنا ہے اور اس کے غصہ کو بھڑکانا ہے۔

جواب: حدیث میں مذکور تین باتیں مسلمان کی ذاتیات نہیں، بلکہ عرضیات (علامات) ہیں اور علامتیں اگر ذاتیات کے موافق ہوں تو ان پر حکم لگانا درست ہے ورنہ نہیں، جیسا کہ اگلی دو حدیثوں میں آ رہا ہے کہ لا إله إلا الله کے بعد یہ علامتیں کارآمد ہیں، اور قادیانیوں میں اگر یہ علامتیں پائی جاتی ہیں تو مسلمان کی ذاتیات ان میں نہیں پائی جاتی اس لئے وہ ان علامتوں کے باوجود مسلمان نہیں۔

اس کی تفصیل یہ ہے کہ مسلمان کی ذاتیات یعنی جن پر ایمان و اسلام کا مدار ہے وہ لا إله إلا الله، محمد رسول الله: ہیں یعنی ایک اللہ کو معبود ماننا اور اسی کی بندگی کرنا اور اللہ کے آخری رسول حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کو دین لے کر آئے ہیں اس کو تمام اجزاء کے ساتھ تسلیم کرنا۔

بہ الفاظ دیگر: مسلمان کی ذاتیات وہ ہیں جو ایمان مجمل میں لی گئی ہیں: آمَنْتُ بِاللّٰهِ کما هو باسْمائِه و صفاته وَقَبِلْتُ جَمِيعَ اَحْكَامِه: یعنی اللہ تعالیٰ پر اور ان کی صفات ذاتیہ و فعلیہ پر ایمان لانا، اور اللہ نے اپنے آخری رسول کے ذریعہ جو احکام بھیجے ہیں ان سب کو دل سے قبول کرنا۔

یہ مسلمان کی ذاتیات ہیں اور چونکہ یہ عقائد ہیں، اس لئے مخفی ہیں، ان کو پہچاننا مشکل ہے اس لئے مذکورہ حدیث میں اس کی چند واضح علامتیں بیان کی گئی ہیں، جن کے ذریعہ مسلمان کو پہچانا جاسکتا ہے، مگر یہ علامتیں اس وقت علامتیں ہیں جب وہ ذاتیات کے موافق ہوں، ورنہ وہ نفاق اور زندقہ ہیں، اور قبْلْتُ جمیع احکامہ میں تمام ضروریات دین شامل ہیں یعنی دین کی وہ تمام بدیہی باتیں جو ایک پڑھا لکھا مسلمان جانتا ہے اور مانتا ہے ان سب کو ماننے کے بعد یہ علامات پائی جائیں تو وہ مسلمان ہے، قادیانی چونکہ ختم نبوت کا انکار کرتے ہیں جبکہ وہ ضروریات دین میں سے ہے اور قرآن کریم میں مصرح ہے، قادیانی اس کی غلط تاویل کرتے ہیں کہ تشریحی نبوت ختم ہوئی ہے، امتی نبی آسکتا ہے یہ تاویل چودہ سو سال سے کوئی نہیں جانتا تھا، قادیانیوں نے یہ تاویل گھڑی ہے پس اس تاویل کے ساتھ ختم نبوت کو ماننا نہ ماننا ہے، جیسے کوئی نماز کو اس کے معروف معنی میں نہ مانے، زکوٰۃ اور حج کو ان کے معروف معنی میں نہ مانے ان کے نئے معانی گھڑے تو وہ ماننا ماننا نہیں۔

جیسے انسان کی ذاتیات ہیں حیوانِ ناطق، حیوان یعنی جاندار ہونا اور ناطق یعنی اپنے مافی الضمیر کو الفاظ کی مدد سے سمجھانا اور دوسرا اپنے مافی الضمیر کو الفاظ کی مدد سے سمجھائے تو اس کو سمجھنا یہ ذاتیات ہیں، پھر قد کا سیدھا ہونا اور جسم کا بغیر بالوں والا ہونا جو انسان کی عرضیات ہیں ان کے ذریعہ سے انسان کو پہچانا جاسکتا ہے، مگر یہ عرضیات اس وقت عرضیات ہیں جب ذاتیات کے موافق ہوں، پس اگر کوئی جاندار یا ناطق نہ ہو اور سیدھے قد والا ہو، بالوں سے خالی کھال والا ہو تو اس کو انسان

نہیں کہہ سکتے، اسی طرح قادیانیوں میں چونکہ مسلمان کی ذاتیات نہیں پائی جاتیں اس لئے حدیث میں مذکور عرضیات یعنی علامات ان کو مسلمان قرار دینے کے لئے کافی نہیں۔

حدیث کی باب سے مطابقت:

پہلی تطبیق: من صلی صلاتاً تناً میں قیام، رکوع، سجود، قنومہ، جلسہ، قعدہ، استقبال قبلہ، بدن، کپڑے اور جگہ کی طہارت سب داخل ہیں پھر آپ نے استقبال قبلہ کو الگ سے بیان کیا اس سے قبلہ کی اہمیت اور استقبال قبلہ کا مستقل مطلوب ہونا معلوم ہوا، یہ استقبال قبلہ کی اہمیت کی واضح دلیل ہے۔

دوسری تطبیق: حضرت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے فرمایا: نبی ﷺ نے مسلم اور غیر مسلم کے درمیان امتیاز کرنے والی تین باتیں ذکر فرمائیں، ان میں ایک استقبال قبلہ کو لیا اس سے استقبال قبلہ کی اہمیت نکلتی ہے۔

تیسری تطبیق: حضرت الاستاذ قدس سرہ نے فرمایا: تین باتوں سے تین چیزیں حاصل ہوتی ہیں: اموال محفوظ ہوتے ہیں، خون محفوظ ہوتا ہے اور بندہ اللہ و رسول کی ذمہ داری میں چلا جاتا ہے، ان تین باتوں میں سے ایک استقبال قبلہ ہے اس سے استقبال قبلہ کی اہمیت ظاہر ہوتی ہے۔

[۳۹۲] - حَدَّثَنَا نُعَيْمٌ، قَالَ: نَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَالُوهَا، وَصَلُّوا صَلَاتَنَا، وَاسْتَقْبَلُوا قِبَلَتَنَا، وَأَكَلُوا ذَبِيحَتَنَا فَقَدْ حُرِّمَتْ عَلَيْنَا دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ، إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ." [راجع: ۳۹۱]

[۳۹۳] - وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ نَا حُمَيْدٌ، قَالَ سَأَلَ مِمْوْنُ بْنُ سَيَّاهٍ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ فَقَالَ: يَا أَبَا حَمْزَةَ! وَمَا يُحْرَمُ دَمُ الْعَبْدِ وَمَالُهُ؟ فَقَالَ: مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاسْتَقْبَلَ قِبَلَتَنَا وَصَلَّى صَلَاتَنَا وَأَكَلَ ذَبِيحَتَنَا فَهُوَ الْمُسْلِمُ، لَهُ مَا لِلْمُسْلِمِ، وَعَلَيْهِ مَا عَلَى الْمُسْلِمِ. وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، قَالَ: نَا حُمَيْدٌ، قَالَ: نَا أَنَسُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [راجع: ۳۹۱]

حدیث (۲): رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں لوگوں سے جنگ کروں، یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں۔ پس جب وہ یہ کلمہ کہیں اور ہماری طرح نماز پڑھیں اور ہمارے قبلہ کی طرف منہ کریں اور ہمارا ذبیحہ کھائیں تو ہم پر ان کا خون اور ان کے اموال حرام ہیں، مگر اسلام کے حق کی وجہ سے، اور ان کا حساب اللہ پر ہے۔

حدیث (۳): اور ابن المدینی کہتے ہیں: ہم سے خالد بن الحارث نے بیان کیا، وہ کہتے ہیں: ہم سے حمید طویل نے

بیان کیا، وہ کہتے ہیں: میمون بن سیاہ نے حضرت انسؓ سے دریافت کیا: اے ابو ہریرہ! آدمی کے خون اور مال کو کیا چیز حرام کرتی ہے؟ حضرت انسؓ نے فرمایا: جس نے گواہی دی اس بات کی کہ اللہ کے علاوہ کوئی معبود نہیں، اور ہمارے قبلہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھی، اور ہم جیسی نماز پڑھی اور ہمارا ذبیحہ کھایا تو وہ مسلمان ہے، اس کے لئے وہ حقوق ہیں جو مسلمانوں کے لئے ہیں، اور اس پر وہ ذمہ داریاں ہیں جو مسلمانوں پر ہیں — اور ابن ابی مریم نے یحییٰ سے، انھوں نے حمید سے، انھوں نے حضرت انسؓ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے اس کو روایت کیا ہے۔

**تشریح:** اس حدیث کا باب سے وہی تعلق ہے جو اوپر گذرا، اور اس حدیث کی وجہ سے لوگوں نے یہ پروپیگنڈہ کیا ہے کہ اسلام تلوار کے زور سے پھیلا ہے وہ اس حدیث کا مطلب یہ سمجھتے ہیں کہ جب تک دنیا میں ایک بھی کافر موجود ہے جنگ جاری رکھی جائے، حالانکہ اس حدیث میں جنگ کا نہیں بلکہ جنگ بندی کا بیان ہے۔ اگر دشمن جنگ کے دوران ایمان لے آئے تو فوراً جنگ بند کر دینا ضروری ہے، اب وہ ہمارا بھائی ہے اس کو جانی یا مالی نقصان پہنچانا جائز نہیں۔ تفصیل کتاب الایمان باب ۷ میں گذر چکی ہے۔

**قوله:** **إِلَّا بِحَقِّهَا:** ہا ضمیر کلمہ اسلام کی طرف راجع ہے، یعنی اسلام قبول کرنے کے بعد اگر وہ مسلمان کوئی ایسا جرم کرے جس کی سزا اللہ کے قانون میں جان یا مال لینا ہو تو حکم خداوندی کے مطابق اس کو سزا دی جائے گی، مثلاً مسلمان ہونے کے بعد زنا کرے اور وہ شادی شدہ ہو تو سنگسار کیا جائے گا، یا مرتد ہو جائے یا کسی کو ناحق قتل کرے تو ارتداد کے جرم میں اور قصاص میں قتل کیا جائے گا، ایمان لانے سے اور مسلمان ہونے سے وہ قانونی گرفت سے بچ نہیں سکتا۔

**قوله وحسابهم علی اللہ:** اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ جو شخص کلمہ اسلام پڑھ کر اپنا مؤمن ہونا ظاہر کرے ہم اس کو مؤمن مان کر جنگ بند کر دیں گے، اور اس کے ساتھ مسلمانوں جیسا معاملہ کریں گے، اگر اس کی نیت میں کھوٹ ہے تو اس کا حساب آخرت میں اللہ تعالیٰ لیں گے، وہ عالم الغیب ہیں، دلوں کے رازوں سے واقف ہیں وہ اس کا پورا پورا حساب چکائیں گے، ہم تو ظاہر پر احکام دائر کریں گے، اور اس کے ساتھ مسلمانوں جیسا برتاؤ کریں گے البتہ اگر وہ اپنا مؤمن ہونا بھی ظاہر کرتا ہے اور مندروں میں جا کر بتوں کے سامنے ڈنڈوت بھی کرتا ہے یا حضرت عیسیٰ اور حضرت موسیٰ علیہما السلام کی نبوت کو جاری مانتا ہے اور بیت المقدس کی طرف نماز پڑھتا ہے یا غلام احمد قادیانی کذاب کو بھی نبی مانتا ہے تو ظاہر ہے اب وہ مسلمان نہیں، اور اس کے ساتھ مسلمانوں جیسا برتاؤ نہیں کریں گے۔

**قوله:** **وقال علی بن عبد اللہ:** اس حدیث کو حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حمید طویل نے بصیغہ عن روایت کیا ہے اور اس میں انقطاع کا احتمال ہے اس لئے امام بخاریؒ نے دوسری سند پیش کی ہے کہ حمید طویل کی موجودگی میں میمون نے حضرت انسؓ سے یہ سوال کیا تھا۔ معلوم ہوا کہ حمید طویل نے حضرت انسؓ سے بلا واسطہ یہ حدیث سنی ہے، پھر مزید تقویت کے لئے چوتھی سند ذکر کی ہے، جس میں حمید طویل نے حدثنا انس کہہ کر حدیث بیان کی ہے۔

ملحوظہ: بعض نسخوں میں حدیث مرفوعہ مقدم ہے اور حدیث موقوف مؤخر، مصری نسخہ میں اسی طرح ہے، مگر ہم نے ہندوستانی نسخہ کی پیروی کی ہے۔

فائدہ: مرتد کو قتل کیا جاتا ہے وہ اسلام کے حق کی وجہ سے یعنی فتنہ کے سدباب کے لئے قتل کیا جاتا ہے، عورت اگر مرتد ہو جائے تو اس کو قتل نہیں کیا جاتا، بلکہ اس کو گھر میں نظر بند کر دیا جاتا ہے۔ مرد کو نظر بند نہیں کر سکتے اس لئے کہ یہ بات مرد کی وضع کے خلاف ہے، چنانچہ اسلام میں جیل کی سزا نہیں، اور جب مرتد کو نظر بند نہیں کر سکتے تو وہ لوگوں سے ملے گا اور اسلام کو بدنام کرے گا اور فتنہ پھیلانے کا، اس لئے فتنہ کے سدباب کے لئے اس کو قتل کیا جاتا ہے۔ اور یہ حکم ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ کے معارض نہیں، اس لئے کہ آیت کریمہ کا مطلب ہے: لا اِکْرَاهَ فِي الدِّينِ: دین میں آنے کے لئے زبردستی نہیں، جس کا جی چاہے اسلام میں آئے اور جس کا جی چاہے نہ آئے، مگر جب ایک مرتبہ اسلام قبول کر لیا تو اب واپس نہیں لوٹ سکتا، اگر کوئی لوٹے گا تو اس کو قتل کر دیا جائے گا، تاکہ اس کے فتنہ کا سدباب ہو جائے ﴿وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ﴾ فتنہ قتل سے زیادہ سنگین جرم ہے، لہذا مرتد کے ضرر سے عوام الناس کو بچانے کے لئے اس کو قتل کرنے کا حکم ہے۔ اور یہ کلمہ اسلام کا حق ہے۔

### بَابُ قِبْلَةِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَأَهْلِ الشَّامِ وَالْمَشْرِقِ

#### مدینہ منورہ، ملک شام اور اہل مشرق کا قبلہ

اہل مشرق سے مراد عراق وغیرہ ہیں، اور یہ دور اول کی اصطلاح ہے۔ عراق وغیرہ کے لوگوں کو اہل مشرق کہا جاتا تھا۔ اس کے مقابل لفظ مغرب تھا، بحر ابیض کے شمال کی طرف جو مالک ہیں اسپین، قرطبہ وغیرہ وہ سب مغرب کہلاتے تھے، بوسنیا جہاں چند دنوں پہلے مسلمانوں پر مظالم ہوئے ہیں وہ بھی مغرب میں ہے۔ اور علامہ ابن البرکہ بھی مغرب کے تھے، قرطبہ کے رہنے والے تھے اور قرطبہ مغرب میں ہے۔

اور اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ جو لوگ کعبہ شریف سے شمال کی طرف رہتے ہیں ان کا قبلہ جنوب کی طرف ہے، جیسے مدینہ منورہ کعبہ شریف سے شمال کی طرف ہے، عراق، شام اور یورپ وغیرہ مالک بھی کعبہ شریف سے شمال کی طرف ہیں، پس ان کا قبلہ جنوب کی طرف ہے، اگر وہ مشرق یا مغرب کی طرف نماز پڑھیں گے تو ان کی نماز صحیح نہیں ہوگی اس لئے کہ ان کا قبلہ مشرق و مغرب کی طرف نہیں ہے، بلکہ جنوب کی طرف ہے اور دلیل یہ ہے کہ استقبال و استدبار والی روایت میں آنحضور ﷺ نے فرمایا ہے: وَلَكِنْ شَرُّوْا اَوْ غَوُّوْا: استنبیجے میں مشرق و مغرب کی طرف منہ اور پیٹھ کرنے کا حکم آپ نے اس لئے دیا ہے کہ ان کا قبلہ مشرق و مغرب میں نہیں ہے، کعبہ شریف سے جو شمال میں رہتا ہے اس کا قبلہ جنوب کی طرف ہے اور جو جنوب میں رہتا ہے اس کا قبلہ شمال کی طرف ہے اور جو مغرب میں رہتا ہے اس کا قبلہ مشرق کی طرف ہے، اور جو مشرق میں رہتا ہے اس کا قبلہ مغرب کی طرف ہے، جیسے ہم مشرق میں رہتے ہیں تو ہمارا قبلہ مغرب کی طرف ہے، اور جو

مغرب میں رہتے ہیں جیسے افریقہ وغیرہ ان کا قبلہ مشرق کی طرف ہے، اور یہ بہت موٹی سی بات ہے۔

### [۲۹-] بَابُ قِبْلَةِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَأَهْلِ الشَّامِ وَالْمَشْرِقِ

لَيْسَ فِي الْمَشْرِقِ وَلَا فِي الْمَغْرِبِ قِبْلَةٌ، لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ بِغَائِطٍ أَوْ بَوْلٍ، وَلَكِنْ شَرُّقُوا أَوْ غَرِّبُوا"

[۳۹۴-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: نَا سُفْيَانُ، قَالَ: نَا الزُّهْرِيُّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا أَتَيْتُمُ الْغَائِطَ، فَلَا تَسْتَقْبِلُوا الْقِبْلَةَ، وَلَا تَسْتَدْبِرُوهَا، وَلَكِنْ شَرُّقُوا أَوْ غَرِّبُوا"

قَالَ أَبُو أَيُّوبَ: فَقَلِمْنَا الشَّامَ، فَوَجَدْنَا مَرَا حِضَّ بُيُوتِ قِبَلِ الْقِبْلَةِ، فَتَنَحَّرَفْنَا وَنَسْتَفِرُّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ.

وَعَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ. [راجع: ۱۴۴]

وضاحت: یہ حدیث تفصیل سے کتاب الوضوء (باب ۱۱) میں گزر چکی ہے، اور یہاں بس اتنا استدلال ہے کہ جو لوگ کعبہ شریف سے جانب شمال یا جانب جنوب رہتے ہیں ان کا قبلہ مشرق و مغرب میں نہیں ہے، اگر وہ مشرق و مغرب کی طرف منہ کر کے نماز پڑھیں گے تو ان کی نماز صحیح نہیں ہوگی، اور دلیل یہ ہے کہ نبی ﷺ نے اہل مدینہ کو بوقت استنجاء مشرق و مغرب کی طرف منہ اور پیٹھ کرنے کا حکم دیا ہے۔ اور مدینہ منورہ کعبہ شریف سے جانب شمال واقع ہے..... مرا حوض: مرا حاض کی جمع ہے رَحَضُ التَّوْبِ (ف) کے معنی ہیں: کپڑا دھونا، اور مراد بیت الخلاء ہے، کیونکہ وہاں پانی سے استنجاء کیا جاتا ہے..... وعن الزهري: یہ دوسری سند سماعت کی صراحت کے لئے لائے ہیں، پہلی سند میں عطاء نے حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے بصیغہ عن روایت کیا ہے۔

### بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾

#### مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ بنانا

اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ جو لوگ کعبہ شریف سے جانب مشرق رہتے ہیں ان کا قبلہ جانب مغرب ہے، جیسے ہم مشرق میں رہتے ہیں تو ہمارا قبلہ مغرب ہے، نبی ﷺ نے حجة الوداع میں طواف کا دو گانہ مقام ابراہیم کے پیچھے ادا فرمایا ہے اس طرح کہ مقام ابراہیم اور کعبہ شریف دونوں کو سامنے لیا، مقام ابراہیم وہ جگہ ہے جہاں وہ پتھر رکھا ہے جس پر کھڑے ہو کر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بیت اللہ شریف تعمیر کیا تھا، وہ پتھر بیت اللہ شریف کے دروازہ اور حطیم کے درمیان مشرق کی طرف چند قدم کے فاصلہ پر ایک چھوٹے سے گنبد میں رکھا ہوا ہے، اس پر گلاس (کانچ) چڑھا ہوا ہے وہ پتھر نظر آتا ہے،

کہتے ہیں کہ اس پتھر پر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے قدموں کے نشانات ہیں، اللہ عزوجل نے اس جگہ طواف کا دو گانہ ادا کرنے کا حکم دیا ہے ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ اور یہ امر استحبائی ہے، فرض و واجب نہیں۔

مقام ابراہیم قبلہ نہیں ہے، صرف نماز پڑھنے کی جگہ ہے، پس اگر اس طرح کھڑا ہو کہ مقام ابراہیم بھی سامنے آجائے اور کعبہ شریف بھی سامنے آجائے تو نماز صحیح ہے، اور اگر صرف مقام ابراہیم سامنے ہو اور کعبہ شریف کا استقبال نہ ہو تو نماز صحیح نہیں، اور اس کی ایک ہی صورت ہے کہ مقام ابراہیم سے مشرق کی طرف کھڑا ہو اور منہ مغرب کی طرف کرے تو دونوں سامنے ہونگے اور نماز صحیح ہوگی، نبی ﷺ نے طواف کا دو گانہ اسی طرح ادا فرمایا تھا پس ثابت ہوا کہ کعبہ سے جو مشرق کی طرف ہو اس کا قبلہ جانب مغرب ہے۔

[۳۰-] بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾

[۳۹۵-] حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَأَلْنَا ابْنَ عُمَرَ عَنْ رَجُلٍ طَافَ بِالْبَيْتِ لِلْعُمْرَةِ، وَلَمْ يَطُفْ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، أَيَأْتِي أَمْرَهُ؟ فَقَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا، وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكَعَتَيْنِ، وَطَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَهُوَ قَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ [انظر: ۱۶۲۳، ۱۶۲۷، ۱۶۴۵، ۱۶۴۷، ۱۷۹۳]

[۳۹۶-] وَسَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ: لَا يَفْرُبْنَهَا حَتَّى يَطُوفَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

[انظر: ۱۶۲۴، ۱۶۴۶، ۱۷۹۴]

حدیث (۱): عمرو بن دینار کہتے ہیں: ہم نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اس شخص کے بارے میں دریافت کیا جس نے عمرہ کا طواف کیا اور صفا اور مروہ کے درمیان سعی نہیں کی، پس کیا وہ اپنی بیوی سے صحبت کر سکتا ہے؟ ابن عمرؓ نے فرمایا: نبی ﷺ مکہ پہنچے، پس بیت اللہ کے ساتھ چکر لگائے اور مقام ابراہیم کے پیچھے دو رکعتیں ادا فرمائیں (یہی جزء باب سے متعلق ہے) اور صفا اور مروہ کے درمیان سعی فرمائی، اور بالیقین تمہارے لئے رسول اللہ ﷺ کی ذات میں بہترین نمونہ ہے، یعنی حضرت ابن عمرؓ نے گول مول جواب دیا کوئی واضح بات نہیں فرمائی۔

حدیث (۲): اور ہم نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے یہی مسئلہ پوچھا تو انھوں نے فرمایا: بیوی سے صحبت جائز نہیں یہاں تک کہ صفا اور مروہ کے درمیان سعی کرے۔

تشریح: پہلے یہ بات بتائی ہے کہ جس سال نبی ﷺ نے حج کیا تھا اس سال ذوالحلیفہ سے سب نے صرف حج کا احرام باندھا تھا، پھر مکہ پہنچ کر وحی آئی تھی کہ جو لوگ قربانی ساتھ نہیں لائے وہ حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیں اور طواف سعی کر کے احرام کھول دیں۔

اس مسئلہ میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی دو رائیں تھیں جو کسی نے نہیں لیں، ایک رائے یہ تھی کہ جو بھی شخص میقات سے حج کا احرام باندھ کر آئے، اور اس کے ساتھ قربانی نہ ہو تو کعبہ شریف پر نظر پڑتے ہی اس کا حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل جائے گا، حضرت ابن عباسؓ کی یہ رائے کسی نے نہیں لی، کیونکہ وہ حکم اسی سال کے لئے خاص تھا، ہمیشہ کے لئے وہ حکم نہیں تھا۔

اور دوسری رائے حضرت ابن عباسؓ کی یہ تھی کہ جس نے عمرہ کا احرام باندھا وہ بیت اللہ کا طواف کرنے کے بعد صفا و مروہ کے درمیان سعی کرنے سے پہلے بیوی سے صحبت کر سکتا ہے، حضرت کی یہ رائے بھی کسی نے نہیں لی، اس لئے کہ عمرہ طواف و سعی کے بعد مکمل ہوتا ہے۔

چنانچہ طلب نے حضرت ابن عمر اور حضرت جابر رضی اللہ عنہما سے اس سلسلہ میں دریافت کیا، حضرت ابن عمرؓ نے تو گول مول جواب دیا، مگر حضرت جابرؓ نے دو ٹوک کہا کہ صفا و مروہ کے درمیان سعی کرنے سے پہلی بیوی سے صحبت جائز نہیں اور مسئلہ بھی یہی ہے۔ استدلال: نبی ﷺ نے مقام ابراہیم کے پیچھے طواف کا دو گانہ ادا فرمایا تھا جیسا کہ ابن عمرؓ کی روایت میں ہے، یعنی مقام ابراہیم سے مشرق میں کھڑے ہوئے اور مغرب کی طرف منہ کر کے اس طرح نماز پڑھی کہ مقام ابراہیم بھی سامنے آ گیا اور کعبہ شریف کا استقبال بھی ہو گیا، معلوم ہوا کہ جو لوگ کعبہ شریف سے مشرق میں رہتے ہیں ان کا قبلہ جانب مغرب ہے، کیونکہ مقام ابراہیم کی طرف منہ کرنے کی متعدد شکلیں ہو سکتی ہیں، مگر آپ ﷺ نے ایک معین شکل اختیار فرمائی، کیونکہ کعبہ شریف کا استقبال بھی ضروری تھا اور اس کی یہی ایک صورت تھی کہ مقام ابراہیم کے مشرق میں کھڑے ہوں اور مغرب کی طرف منہ کریں تو مقام ابراہیم اور کعبہ دونوں سامنے آجائیں۔

[۳۹۷-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا يَحْيَى، عَنْ سَيْفٍ، يَعْنِي ابْنَ أَبِي سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا، قَالَ:

أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، فَقِيلَ لَهُ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَأَقْبَلْتُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ خَرَجَ، وَأَجِدُ بِلَالًا قَائِمًا بَيْنَ الْبَابَيْنِ، فَسَأَلْتُ بِلَالَ، فَقُلْتُ: أَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْكَعْبَةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، رَكَعَتَيْنِ بَيْنَ السَّارِيَتَيْنِ اللَّتَيْنِ عَلَى يَسَارِهِ إِذَا دَخَلْتُ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى فِي وَجْهِ الْكَعْبَةِ رَكَعَتَيْنِ. [انظر: ۴۶۸، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۱۱۶۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۲۹۸۸، ۴۲۸۹، ۴۴۰۰]

[۳۹۸-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، قَالَ: لَمَّا دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيْتَ دَعَا فِي نَوَاحِيهِ كُلِّهَا، وَلَمْ يُصَلِّ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ، فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فِي قُبْلِ الْكَعْبَةِ، وَقَالَ: "هَذِهِ الْقِبْلَةُ" [انظر: ۱۶۰۱، ۳۳۵۱، ۳۳۵۲، ۴۲۲۸]

حدیث (۲): مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں: ابن عمرؓ کے پاس آیا گیا، پس ان سے کہا گیا کہ رسول اللہ ﷺ کعبہ میں

تشریف لے گئے ہیں، یعنی ابن عمرؓ کے پاس ایک شخص آیا اور اس نے اطلاع دی کہ آپ ﷺ کعبہ شریف میں تشریف لے گئے ہیں۔ ابن عمرؓ کہتے ہیں: پس میں متوجہ ہوا یعنی مسجد حرام میں آیا درانحالیکہ نبی ﷺ کعبہ شریف سے باہر تشریف لا چکے تھے اور میں نے بلال رضی اللہ عنہ کو کعبہ شریف کے دروازہ کے دونوں پٹوں کے درمیان کھڑا ہوا پایا، پس میں نے بلالؓ سے پوچھا: کیا نبی ﷺ نے کعبہ شریف میں نماز پڑھی؟ انھوں نے کہا: ہاں، دو رکعتیں پڑھیں، ان دوستوں کے درمیان جو آپؐ کی بائیں جانب ہونگے، جب آپ داخل ہوں، پھر آپ باہر تشریف لائے پھر کعبہ شریف کے چہرے میں دو رکعتیں پڑھیں۔

حدیث (۳): ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ بیت اللہ میں تشریف لے گئے تو آپؐ نے بیت اللہ کے سب کونوں میں دعا فرمائی، اور نماز نہیں پڑھی، یہاں تک کہ بیت اللہ سے باہر تشریف لائے، جب آپؐ باہر تشریف لائے تو آپؐ نے بیت اللہ کی طرف منہ کر کے دو رکعتیں پڑھیں، پھر فرمایا: ”یہ قبلہ ہے“ تشریح:

۱- یہ فتح مکہ کا واقعہ ہے، حضرت ابن عمرؓ اپنے ڈیرے میں تھے، کسی نے ان کو خبر دی کہ نبی ﷺ بیت اللہ میں داخل ہوئے ہیں، وہ جلدی سے مسجد حرام میں پہنچے، آپ ﷺ باہر تشریف لا چکے تھے، اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ دروازے میں کھڑے تھے، حضرت ابن عمرؓ نے ان سے پوچھا: کیا نبی ﷺ نے بیت اللہ میں نماز پڑھی؟ انھوں نے کہا: جی ہاں، بیت اللہ میں داخل ہونے پر بائیں جانب جو تین ستون ہیں ان میں سے دوستوں کے درمیان آپؐ نے دو رکعت پڑھیں، پھر آپؐ نے باہر نکل کر کعبہ شریف کی طرف منہ کر کے دو رکعتیں پڑھیں۔

یہی جزء باب سے متعلق ہے، جو شخص کعبہ کے دروازہ والی جانب میں نماز پڑھے گا وہ کعبہ شریف سے مشرق کی جانب ہوگا، اور کعبہ مغرب میں ہوگا، پس ثابت ہوا کہ جو کعبہ سے مشرق میں رہنے والا ہو اس کا قبلہ مغرب میں ہے۔

۲- حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ نبی ﷺ نے بیت اللہ میں نماز پڑھی ہے اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما اس کا انکار کرتے ہیں، وہ فرماتے ہیں: آپؐ نے بیت اللہ میں نماز نہیں پڑھی، صرف چاروں کونوں میں تکبیر کہی، اور دعا کی۔ حضرت ابن عباسؓ کی یہ روایت مرسل صحابی ہے اس لئے کہ وہ اس وقت نبی ﷺ کے ساتھ نہیں تھے، البتہ حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ ساتھ تھے، اور وہ بھی نماز کا انکار کرتے ہیں اور حضرت ابن عباسؓ نے یہ بات حضرت اسامہؓ سے لی ہے مسلم میں محمد بن ابی بکر بن جریج کے طریق میں اس کی صراحت ہے (مسلم حدیث ۳۹۵، کتاب الحج)

اور علماء نے حضرت بلالؓ کی حدیث کو ترجیح دی ہے اس لئے کہ ان کی حدیث مثبت ہے اور حضرت اسامہؓ کی حدیث نافی ہے، اور تعارض کے وقت مثبت کو ترجیح دی جاتی ہے، کیونکہ وہ مبنی بر علم ہوتی ہے، اور نافی مبنی بر عدم علم ہوتی ہے، یعنی حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے آپؐ کو بیت اللہ میں نماز پڑھتے دیکھا ہے اور اس کو روایت کیا ہے اور حضرت اسامہ رضی اللہ



عنه نے نہیں دیکھا تو انھوں نے انکار کیا۔

رہی یہ بات کہ حضرت اسامہؓ بھی تو بیت اللہ میں آنحضور ﷺ کے ساتھ تھے پھر انھوں نے آپ کو نماز پڑھتے کیوں نہیں دیکھا؟ اس کی وجہ یہ ہے کہ حضرت اسامہؓ باہر آیا جایا کرتے تھے آنحضور ﷺ نے جب کعبہ شریف کو غسل دیا تو پانی لانے کی اور غسلہ باہر پھینکنے کی خدمت حضرت اسامہؓ کے ذمہ تھی، اس لئے جب وہ پانی لینے کے لئے یا غسلہ پھینکنے کے لئے باہر گئے، نبی ﷺ نے نماز پڑھی اس لئے ان کے علم میں یہ بات نہیں آئی، اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ مسلسل آپ کے ساتھ موجود رہے ہیں، ان کے ذمہ کعبہ کو دھونے کی خدمت تھی۔

۳- حضرت ابن عباسؓ کی روایت میں یہ بھی ہے کہ آپؐ نے باہر نکل کر کعبہ کی طرف منہ کر کے دو رکعتیں پڑھیں اور فرمایا کہ یہ قبلہ ہے یعنی مشرق میں رہنے والوں کا قبلہ جانب مغرب ہے، یہی جزء باب سے متعلق ہے۔  
فائدہ: کعبہ شریف میں چھ ستون تھے، اور نبی ﷺ نے اس طرح نماز پڑھی تھی کہ دو ستون آپ کی بائیں جانب، ایک ستون دائیں جانب اور تین ستون پیچھے تھے، یہ تفصیل ابن عمرؓ کی حدیث میں آئی ہے، جو مسلم شریف (حدیث ۳۸۸) میں ہے۔

### بَابُ التَّوَجُّهِ نَحْوَ الْقِبْلَةِ حَيْثُ كَانَ

نماز میں ہر حال میں کعبہ کی طرف رخ کرنا ضروری ہے

پہلا باب تھا کہ کعبہ سے شمال میں رہنے والوں کا قبلہ جنوب ہے، اور دوسرا باب تھا کہ کعبہ سے مشرق میں رہنے والوں کا قبلہ مغرب ہے اب عام باب لائے ہیں کہ نماز میں ہر شخص کے لئے قبلہ کی طرف منہ کرنا ضروری ہے، خواہ وہ کسی بھی جانب کا رہنے والا ہو، اس باب میں تین مسند حدیثیں ہیں: حضرت براءؓ کی، حضرت جابرؓ کی اور حضرت ابن مسعودؓ کی اور ایک حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی معلق روایت ہے۔

### [۳۱-] بَابُ التَّوَجُّهِ نَحْوَ الْقِبْلَةِ حَيْثُ كَانَ

وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اِسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ، وَكَبِّرْ"

[۳۹۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، قَالَ: نَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ أَنْ يُوجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ﴾ فَتَوَجَّهَ نَحْوَ الْقِبْلَةِ، وَقَالَ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ - وَهُمْ الْيَهُودُ - : ﴿مَا وَلَاهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمْ أَلَى كَانُوا عَلَيْهَا﴾، قُلْ لِلَّهِ

الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿[البقرة: ۱۴۴] فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ، ثُمَّ خَرَجَ بَعْدَ مَا صَلَّى، فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ يُصَلُّونَ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، فَقَالَ: هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَنَّهُ تَوَجَّهَ نَحْوَ الْكَعْبَةِ، فَتَحَرَّفَ الْقَوْمُ، حَتَّى تَوَجَّهُوا نَحْوَ الْكَعْبَةِ. [راجع: ۴۰]

وقال أبو هريرة: یہ لمبی حدیث کا ٹکڑا ہے جو ترمذی میں ہے، اس حدیث کا نام ہے: حدیث المبینی صلاتہ: خراب نماز پڑھنے والے کا واقعہ، ایک شخص نے تعدیل ارکان کے بغیر نماز پڑھی تھی، آپؐ نے اس کو بار بار نماز لوٹانے کا حکم دیا، پھر جب اس نے کہا کہ یا رسول اللہ! میں تو ایسی ہی نماز پڑھنا جانتا ہوں، آپؐ مجھے سکھائیں کہ میں کس طرح نماز پڑھوں، پس آپؐ نے اس کو نماز سکھائی، فرمایا: قبلہ کی طرف منہ کرو، پھر تکبیر تحریرہ کہو (الی آخرہ) اس سے معلوم ہوا کہ نماز میں قبلہ کی طرف منہ کرنا ضروری ہے خواہ کسی جہت میں نماز پڑھ رہا ہو۔

حدیث (۱): حضرت براء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: رسول اللہ ﷺ نے بیت المقدس کی طرف سولہ مہینے یا سترہ مہینے نماز پڑھی، اور رسول اللہ ﷺ چاہتے تھے کہ آپؐ کعبہ کی طرف متوجہ کئے جائیں، یعنی بیت اللہ آپؐ کی امت کا قبلہ ہو، اس لئے کہ وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا قبلہ تھا اور آپؐ ملت ابراہیمی اسماعیلی پر مبعوث کئے گئے تھے، چنانچہ اللہ عزوجل نے یہ آیت پاک نازل فرمائی: ”ہم دیکھ رہے ہیں آپؐ کا بار بار آسمان کی طرف دیکھنا“ پس آپؐ نے قبلہ کی طرف رخ پھیر لیا اور یوقوفوں نے یعنی یہود نے کہا: ”کس چیز نے پھیر دیا ان کو اس قبلہ سے جس پر وہ تھے، آپؐ کہیں: اللہ ہی کے لئے مشرق و مغرب ہیں، اللہ راہنمائی فرماتے ہیں جس کی چاہتے ہیں سیدھے راستہ کی طرف“ پس نبی ﷺ کے ساتھ ایک شخص نے نماز پڑھی، پھر وہ نماز پڑھنے کے بعد نکلا، پس وہ انصار کی ایک جماعت کے پاس سے گذرا جو عصر کی نماز میں تھے، وہ لوگ بیت المقدس کی طرف نماز پڑھ رہے تھے، پس اس نے کہا: وہ گواہی دیتا ہے کہ اس نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی ہے دراصل ایک آپؐ نے کعبہ کی طرف منہ پھیر لیا ہے، پس لوگ گھوم گئے یہاں تک کہ سب نے کعبہ کی طرف منہ کر لیا۔

تشریح: اس حدیث کی شرح کتاب الایمان (باب ۳۰) میں آچکی ہے، اور یہاں یہ استدلال کرنا ہے کہ جب تحویل قبلہ کی وحی آئی تو رسول اللہ ﷺ نماز ہی میں گھوم گئے تھے، اسی طرح بنو حارثہ کی مسجد میں انصار بھی قبلہ کی طرف گھوم گئے تھے، معلوم ہوا کہ ہر حال میں استقبال قبلہ ضروری ہے۔

ملاحظہ: ارشاد پاک: ﴿يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ میں کعبہ شریف کی افضلیت کی طرف اشارہ ہے، اگرچہ بیت المقدس بھی اللہ کا گھر ہے، مگر کعبہ اس سے افضل ہے، اس لئے افضل الانبیاء اور افضل الامت کے لئے اس کو قبلہ مقرر کیا گیا۔

[۴۰۰-] حدثنا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: نَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: نَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي عَلَى رَاحِلَتِهِ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُرِيضَةَ نَزَلَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ. [انظر: ۱۰۹۴، ۱۰۹۹، ۱۱۴۰، ۴۱۴۰]

حدیث (۲): حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: رسول اللہ ﷺ اپنی سواری پر نماز پڑھا کرتے تھے جدھر بھی سواری آپ کو لے کر رخ کرتی، پھر جب آپ فرض نماز پڑھنے کا ارادہ فرماتے تو سواری سے اترتے اور قبلہ کی طرف منہ کرتے۔ تشریح: آنحضور ﷺ سفر میں اونٹ پر نفلیں پڑھتے تھے سواری کا رخ جدھر بھی ہو، البتہ فرض پڑھنے کے لئے نیچے اترتے تھے، اور کعبہ کی طرف منہ کرتے تھے، معلوم ہوا کہ ہر حال میں استقبال قبلہ ضروری ہے، البتہ عذر کا حکم الگ ہے، مثلاً جہت قبلہ معلوم نہ ہو تو تحریر کر کے نماز پڑھے، یا سواری پر نفل پڑھ رہا ہے اور سواری چل رہی ہے تو یہ بھی ایک عذر ہے، اس صورت میں بھی استقبال قبلہ ضروری نہیں۔

فائدہ: اونٹ پر نفلیں پڑھنا جائز ہے اور اس صورت میں نہ استقبال قبلہ ضروری ہے نہ جگہ کا پاک ہونا ضروری ہے، اور رکوع و سجود اشارے سے کرے گا، اور یہی حکم کار اور بس کا ہے، ان میں بھی نفل نماز پڑھ سکتے ہیں، اور سنن مؤکدہ بھی نفل ہیں پس ان کو بھی کار اور بس میں پڑھ سکتے ہیں، اور استقبال قبلہ اور جگہ کا پاک ہونا ضروری نہیں، البتہ یہ شرط ہے کہ وہ اونٹ، کار اور بس وغیرہ کو چلانہ رہا ہو، اور یہ مسئلہ آگے آ رہا ہے۔

[۴۰۱-] حدثنا عُثْمَانُ، قَالَ: نَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ — قَالَ إِبْرَاهِيمُ: لَا أَذْرِي زَادَ أَوْ نَقَصَ — فَلَمَّا سَلَّمَ، قِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحَدَتْ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ؟ قَالَ: ”وَمَا ذَاكَ؟“ قَالُوا: صَلَّيْتَ كَذًّا وَكَذًّا، فَتَنَى رَجُلِيهِ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، فَلَمَّا أَقْبَلَ عَلَيْنَا بَوَّجَهُ قَالَ: ”إِنَّهُ لَوْ حَدَّثَ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ لَبَيَّاتُكُمْ بِهِ، وَلَكِنْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ، أَنَسَى كَمَا تَنْسَوْنَ، فَإِذَا نَسِيتُ فَذَكِّرُونِي، وَإِذَا شَكَّ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَتَحَرَّ الصَّوَابَ، فَلْيَتِمَّ عَلَيْهِ، ثُمَّ لْيَسَلِّمْ، ثُمَّ يَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ“ [انظر: ۴۰۴، ۱۲۲۶، ۶۶۷۱، ۷۲۴۹]

حدیث (۳): ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: نبی ﷺ نے نماز پڑھی — ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کہتے ہیں: مجھے یاد نہیں کہ آپ نے نماز میں زیادتی کی یا کمی — پھر جب آپ نے سلام پھیرا تو آپ سے پوچھا گیا: یا رسول اللہ! کیا نماز میں کوئی نئی بات پیدا ہوئی ہے؟ آپ نے فرمایا: کیا بات ہوئی؟ لوگوں نے بتایا: آپ نے اتنی اور اتنی رکعتیں پڑھی ہیں، یعنی بھول سے آگاہ کیا، پس آپ نے دونوں پاؤں موڑے اور قبلہ کی طرف منہ کیا (یہی جزء باب سے متعلق ہے) اور دو

سجدے کئے پھر سلام پھیرا۔ پھر جب آپؐ ہماری طرف متوجہ ہوئے تو آپؐ نے فرمایا: ”اگر نماز میں کوئی بات پیدا ہوئی ہوتی تو میں تمہیں اس سے آگاہ کرتا، لیکن میں تمہاری طرح ایک انسان ہوں، بھولتا ہوں جس طرح تم بھولتے ہو، پس جب میں بھول جاؤں تو مجھے یاد دلایا کرو، اور جب تم میں سے کسی کو اپنی نماز میں شک ہو جائے تو چاہئے کہ وہ درست بات سوچے، پھر اس پر بناء کرے، پھر چاہئے کہ سلام پھیرے پھر دو سجدے کرے“

تشریح: یہ حدیث طویل ہے، تفصیل سے آگے آئے گی، اور پوری تفصیلی حدیث ترمذی وغیرہ سنن میں ہے، ایک مرتبہ نبی ﷺ نے ظہر یا عصر کی نماز پڑھائی، اور دو رکعت پر سلام پھیر دیا اور حجرہ میں تشریف لے گئے، لوگوں میں چہ میگوئیاں ہوئیں، بعض نے کہا کہ نماز میں کمی ہوگئی، اور وہ مسجد سے نکل گئے، ذوالیدین نامی ایک صحابی آنحضور ﷺ کے پیچھے حجرہ میں گئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا نماز میں کمی ہوئی یا آپؐ بھول گئے؟ آپؐ نے فرمایا: دونوں میں سے کچھ نہیں ہوا، انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپؐ نے دو رکعتیں پڑھائی ہیں، چنانچہ آپؐ مسجد میں تشریف لائے اور محراب کے قریب ایک لکڑی پر تشبیہ کر کے اور ہاتھوں پر ٹھوڑی رکھ کر کھڑے ہوئے اور صحابہ سے پوچھا: ذوالیدین کیا کہتے ہیں؟ لوگوں نے بتایا کہ آپؐ نے دو ہی رکعتیں پڑھائی ہیں، چنانچہ آپؐ قبلہ کی طرف متوجہ ہوئے اور باقی دو رکعتیں پڑھا کیں (یہی جزء باب سے متعلق ہے) اور آخر میں سلام کے بعد سجدہ سہو کیا، پھر آپؐ صحابہ کی طرف متوجہ ہوئے اور تین باتیں فرمائیں:

پہلی بات: اگر نماز میں کوئی تبدیلی ہوئی ہوتی تو میں تمہیں پہلے سے آگاہ کرتا، میرا آگاہ نہ کرنا دلیل ہے کہ نماز میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی۔

فائدہ: نبی ﷺ نے استنبج کے وقت استقبال و استدبار سے مطلقاً منع کیا تھا، اگر اس حکم میں کوئی تبدیلی ہوئی ہوتی تو آپؐ اس سے امت کو آگاہ کرتے، کیونکہ یہ آپؐ کا فرض منصبی ہے۔ چپکے سے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر کے بیت الخلاء میں اس پر عمل نہ کرتے، وہ تو اتفاق تھا کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے دیکھ لیا، ورنہ امت کو اس کا پتہ کیسے چلتا۔ غرض آپؐ کا اس سلسلہ میں امت کو کوئی ہدایت نہ دینا دلیل ہے کہ استقبال و استدبار کے مسئلہ میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی، پس حضرت ابن عمرؓ کی حدیث کی تاویل کی جائے گی، اس سے مسئلہ مستنبط نہیں کیا جائے گا۔

دوسری بات: یہ فرمائی کہ میں تمہاری طرح بشر ہوں، جیسے تمہیں بھول لگتی ہے مجھے بھی بھول لگتی ہے، اگر نماز میں مجھ سے کوئی بھول ہو جائے تو مجھے یاد دلایا کرو یعنی لقمہ دیا کرو۔

تشریح: قرآن کریم میں ہے: ﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ﴾: آپؐ کہہ دیں کہ میں تمہاری طرح ایک انسان ہوں، البتہ یہ بات ہے کہ میرے پاس وحی آتی ہے اور تمہارے پاس وحی نہیں آتی، پس سب بشر ایک درجہ کے نہیں، البتہ بشریت کے جو تقاضے ہیں: بھوک لگنا، پیاس لگنا، چھوٹے بڑے استنبج کا تقاضا ہونا، بیوی کی ضرورت ہونا وغیرہ امور میں آنحضور ﷺ اور لوگوں کا حال یکساں ہے، اور بشریت کے احوال میں سے ایک بھولنا بھی ہے، اللہ پاک کا ارشاد ہے:

﴿وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَتَسَىٰ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا﴾ اور قبل ازیں ہم نے آدمؑ کو ایک حکم دیا تھا، پس وہ بھول گئے اور ہم نے ان میں پختگی نہیں پائی۔ اور آنحضور ﷺ نے فرمایا: نَسِيَ آدَمُ فَتَسَيْتَ ذَرِيَّتُهُ: یعنی حضرت آدم علیہ السلام کی ذریت میں بھول وراثت میں منتقل ہوئی ہے، اور نبی ﷺ بھی حضرت آدم علیہ السلام کی ذریت میں ہیں پس ضروری ہے کہ بھول آپؐ میں بھی ہو، اس لئے آپؐ نے فرمایا: جس طرح تمہیں بھول لگتی ہے مجھے بھی بھول لگتی ہے، لہذا آئندہ اگر ایسا واقعہ پیش آئے تو قلمہ دے کر مجھے آگاہ کر دیا کرو۔

تیسری بات: یہ فرمائی کہ جب کسی کو نماز میں شک ہو جائے، مثلاً ظہر پڑھ رہا تھا، شک ہو گیا کہ اس نے تین رکعتیں پڑھیں یا چار؟ تو غور کرے اور سوچے اور غالب گمان پر عمل کرے اور آخر میں سلام کے بعد سجدہ سہو کرے، یہ بعد السلام سجدہ سہو کی روایت ہے اور قولی روایت ہے، اور احناف تعارض کے وقت قولی روایت کو لیتے ہیں، تفصیل اپنی جگہ آئے گی۔

جاننا چاہئے کہ شک کے مسئلہ میں تین روایتیں ہیں: ایک روایت یہ ہے کہ اگر رکعتوں کی تعداد میں شک ہو جائے تو از سر نو نماز پڑھے، یہ ابن عمرؓ کی حدیث ہے اور مصنف ابن ابی شیبہ میں ہے (بحوالہ نصب الراية: ۱۷۳) دوسری روایت یہاں ہے کہ تحری کرے اور ظن غالب پر عمل کرے، اور سلام کے بعد سجدہ سہو کرے، اور تیسری روایت یہ ہے کہ بناء علی الاقل کرے، مثلاً تین اور چار میں شک ہو تو تین سمجھے اور سلام سے پہلے سجدہ کرے۔ یہ حدیث حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کی ہے اور ترمذی میں ہے (حدیث ۴۰۸)

احناف نے تینوں روایتوں کو جمع کیا ہے اور مسئلہ کی تین صورتیں کی ہیں: اگر شک پہلی مرتبہ پیش آیا ہے یا شاذ و نادر پیش آتا ہے، سال دو سال میں ایک آدھ مرتبہ پیش آتا ہے تو جس رکن میں شک پیش آئے اسی رکن میں سلام پھیر دے، اور از سر نو نماز پڑھے، اور اگر شک پیش آتا رہتا ہے تو اگر وہ صاحب رائے ہے تو غور و فکر کر کے کوئی رائے قائم کرے اور ظن غالب پر عمل کرے، اور اگر صاحب رائے نہیں ہے تو بناء علی الاقل کرے اور جہاں قعدہ اخیرہ کا احتمال ہو وہاں قعدہ کرے اور آخر میں سجدہ سہو کرے۔

احناف نے اس طرح تینوں روایتوں کو جمع کیا ہے، اور ائمہ ثلاثہ ہر صورت میں بناء علی الاقل کرواتے ہیں، اور جہاں قعدہ اخیرہ کا احتمال ہوتا ہے وہاں قعدہ اخیرہ کرواتے ہیں، اور امام شافعی اور امام اوزاعی رحمہما اللہ کے نزدیک ہر صورت میں نماز از سر نو پڑھے گا۔

فائدہ: ذی رائے شخص کو تحری نماز کا وظیفہ جاری رکھتے ہوئے کرنی ہے، ورنہ اس پر سجدہ سہو واجب ہوگا۔ علامہ حسکفی رحمہ اللہ نے درمختار میں یہی مسئلہ لکھا ہے، اور علامہ ابن الہمام رحمہ اللہ کی رائے یہ ہے کہ چاہے وظیفہ موقوف کر کے سوچے اور چاہے وظیفہ جاری رکھ کر سوچے ہر صورت میں سجدہ سہو واجب ہے اور علامہ کشمیری قدس سرہ نے صاحب درمختار کے قول کو اظہر (قوی) قرار دیا ہے۔

## بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقِبْلَةِ

## استقبال قبلہ کی روایات

یہ عمومی باب ہے، اس باب پر استقبال قبلہ کے ابواب پورے ہو جائیں گے، اور اس باب میں وہ روایتیں ہیں جو استقبال قبلہ کے سلسلہ کی ہیں۔ اور ان کا کوئی خاص موضوع نہیں، جو بھی روایت حضرت رحمہ اللہ کی شرط کے مطابق ہے اس کو لے آئے ہیں۔

استقبال قبلہ کے سلسلہ میں فقہاء کے مزاج مختلف ہیں:

۱- امام شافعی رحمہ اللہ قبلہ کے مسئلہ میں سب سے زیادہ سخت ہیں، ان کے نزدیک عین کعبہ کا استقبال ضروری ہے، جہت کعبہ کا استقبال کافی نہیں، حضرت رحمہ اللہ کی اس رائے پر عمل کرنا مشکل ہے، دنیا میں ہر جگہ سے عین قبلہ کا استقبال کیسے ممکن ہے؟ دوسری بات امام شافعی رحمہ اللہ نے یہ فرمائی ہے کہ قبلہ معلوم نہ ہونے کی وجہ سے اگر کسی نے تحری کر کے نماز پڑھی، پھر خطا ظاہر ہوئی تو اس نماز کا اعادہ واجب ہے وقت کے اندر بھی اور وقت کے بعد بھی۔

۲- اور امام مالک رحمہ اللہ کے یہاں تھوڑا توسع ہے وہ عین قبلہ کے استقبال کو ضروری قرار نہیں دیتے البتہ جو نماز تحری کر کے پڑھی گئی ہے پھر خطا ظاہر ہوئی تو وقت کے اندر اس کا اعادہ واجب ہے اور وقت کے بعد مستحب ہے۔

۳- اور حنفیہ کے نزدیک اور بھی توسع ہے، ان کے نزدیک عین کعبہ کا استقبال ضروری نہیں، جہت کعبہ کا استقبال کافی ہے اور جو نماز تحری کر کے پڑھی گئی خطا ظاہر ہونے پر اس کا اعادہ نہ واجب ہے اور نہ مستحب، نہ وقت کے اندر اور نہ وقت کے بعد۔

۴- اور امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ توسع ہے، وہ فرماتے ہیں: کوئی شخص بھول گیا اور اس نے کعبہ کے علاوہ کی طرف نماز پڑھ لی تو نماز صحیح ہے، سہو و نسیان مترادف ہیں، یعنی مُتَعَمِّدًا کے علاوہ جتنی صورتیں ہو سکتی ہیں سب میں نماز صحیح ہے، بعد میں خطا ظاہر ہو تو کوئی اعادہ نہیں، اور حنفیہ صرف تحری کی صورت میں اگر خطا ظاہر ہو تو اعادہ کا حکم نہیں دیتے، لیکن جہل، نسیان اور سہو وغیرہ حنفیہ کے نزدیک عذر نہیں، ان صورتوں میں نماز کا اعادہ واجب ہے<sup>(۱)</sup>

## [۳۲] - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقِبْلَةِ

وَمَنْ لَمْ يَرَ الْإِعَادَةَ عَلَى مَنْ سَهَا، فَصَلَّى إِلَى غَيْرِ الْقِبْلَةِ، وَلَقَدْ سَلَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَكْعَتَيْ

(۱) استقبال قبلہ کے مسئلہ میں احناف کے یہاں دو مسئلوں میں توسع ہے: ایک تحری کر کے نماز پڑھی اور بعد میں خطا ظاہر ہوئی تو نماز صحیح ہوگی، اعادہ واجب نہیں، دوم: نماز میں حدیث پیش آ گیا تو وضو کر کے بناء کر سکتا ہے، اگر چہ وضو کے لئے جانے میں قبلہ سے چہرہ اور سینہ پھر جائے، اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا، بناء کر سکتا ہے۔

الطُّهْرِ، وَأَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ بِوَجْهِهِ، ثُمَّ أَتَمَّ مَا بَقِيَ.

[۴۰۲-] حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ عَمْرُو:

وَأَفَقْتُ رَبِّي فِي ثَلَاثٍ:

[۱-] قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ اتَّخَذْنَا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى؟ فَنَزَلْتُ: ﴿وَاتَّخَذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ

مُصَلًّى﴾

[۲-] وَآيَةُ الْحِجَابِ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أُمِرْتُ نِسَاءً لَأَنْ يَحْتَجِبْنَ، فَإِنَّهُ يَكْلُمُهُنَّ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ،

فَنَزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ.

[۳-] وَاجْتَمَعَ نِسَاءُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْغَيْرَةِ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ لَهُنَّ: ﴿عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ

يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ﴾ فَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ. [انظر: ۴۴۸۳، ۴۷۹۰، ۴۹۱۶]

وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا بِهَذَا.

مسئلہ: اگر کوئی شخص جہت قبلہ بھول گیا، اور غیر قبلہ کی طرف نماز پڑھ لی، پھر خطا ظاہر ہوئی تو ایک رائے (امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے) یہ ہے کہ نماز ہوگئی، اعادہ کی ضرورت نہیں۔

دلیل: رسول اللہ ﷺ نے ایک مرتبہ ظہر کی نماز پڑھائی، اور دو رکعتوں پر سلام پھیر دیا، پھر لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے، جب صحابہ نے غلطی بتلائی تو آپؐ کعبہ کی طرف پھرے اور باقی نماز پڑھائی۔

اس سے استدلال اس طرح ہے کہ نبی ﷺ کا چہرہ اور سینہ قبلہ سے پھر گیا، مگر یہ جہل کی وجہ سے تھا، اس لئے کہ آپؐ نے اپنے خیال میں نماز پوری کر لی تھی، معلوم ہوا کہ اگر جہل کی وجہ سے نماز میں استقبال قبلہ نہ رہے یا غیر قبلہ کی طرف نماز پڑھ لی جائے تو نماز صحیح ہے، اعادہ کی ضرورت نہیں، اور یہی حکم سہو و نسیان کا بھی ہے۔

مگر یہ استدلال تام نہیں، کیونکہ یہ واقعہ اس زمانہ کا ہے جب نماز میں چلنا پھرنا اور باتیں کرنا جائز تھا، اب یہ حدیث اپنے تمام اجزاء کے ساتھ منسوخ ہے۔

حدیث (۱): حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: میں نے اپنے پروردگار کی تین باتوں میں موافقت کی:

(۱) میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کاش ہم مقام ابراہیم کو نماز پڑھنے کی جگہ بناتے پس یہ آیت اتری: ”اور بناؤ تم مقام

ابراہیم کو نماز پڑھنے کی جگہ“

(۲) اور آیت حجاب، میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کاش آپؐ اپنی ازواج کو پردہ کرنے کا حکم دیتے اس لئے کہ ان

سے نیک اور بد سب ہم کلام ہوتے ہیں، پس پردے کی آیت نازل ہوئی۔

(۳) اور نبی ﷺ کی بیویاں آپؐ پر غیرت کے معاملہ میں جمع ہوئیں، تو میں نے ان سے کہا: اگر نبی ﷺ تم کو

طلاق دیدیں تو ہو سکتا ہے: آپ کا پروردگار آپ کو تم سے اچھی بیویاں دیدے، پس یہی آیت نازل ہوئی۔

قوله: وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلَاثٍ: میں نے تین باتوں میں اپنے پروردگار کی موافقت کی، یہ تعبیر تعظیماً ہے، حقیقی تعبیر: وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلَاثٍ ہے یعنی میرے پروردگار نے تین باتوں میں میری موافقت کی، میری رائے کے مطابق وحی نازل ہوئی، مگر یہ تعبیر بے ادبی والی تعبیر تھی، اس لئے حضرت عمرؓ نے تعبیر بدل دی اور فی ثَلَاثٍ حصر کے لئے نہیں ہے، ذکر عدد نفی ماعدا کو مستلزم نہیں۔ علامہ قسطلانی رحمہ اللہ نے شرح بخاری میں بائیس موافقات عمر ذکر کئے ہیں۔

موافقات عمرؓ کی شرح:

۱- حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خواہش تھی کہ مقام ابراہیم کو مصلیٰ (نماز پڑھنے کی جگہ) بنایا جائے چنانچہ اسی کے مطابق آیت نازل ہوئی ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ اس آیت میں مقام ابراہیم کو مصلیٰ (نماز پڑھنے کی جگہ) بنانے کا حکم ہے، قبلہ بنانے کا حکم نہیں، چنانچہ آنحضور ﷺ نے طواف کا دو گانہ اس طرح پڑھا کہ مقام ابراہیم بھی سامنے آ گیا اور کعبہ بھی — اور یہی جزء باب سے متعلق ہے۔

اور یہ سوال ذہن میں نہیں آنا چاہئے کہ آیت میں استقبال قبلہ کا ذکر نہیں، اس لئے کہ مقام ابراہیم پر جو طواف کا دو گانہ پڑھنا ہے اس میں منہ کعبہ کی طرف کرنا ہے، کیونکہ مقام ابراہیم قبلہ نہیں ہے، صرف مصلیٰ ہے۔ پس اشارة النص سے قبلہ کا ذکر نکل آیا، چنانچہ آنحضور ﷺ نے جب طواف کے بعد مقام ابراہیم پر طواف کا دو گانہ پڑھا تو آپؐ اس طرح کھڑے ہوئے تھے کہ مقام ابراہیم بھی سامنے آ گیا اور کعبہ شریف بھی۔

۲- حضرت عمرؓ کی خواہش تھی کہ ازواج مطہرات کے لئے پردہ ہو کیونکہ جب وہ ضرورت کے لئے گھر سے نکلیں گی تو ہر کس و ناکس ان سے بات کرے گا، یہ بات ان کی شان کے خلاف ہے، چنانچہ پردہ کا حکم نازل ہوا ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ﴾ اے نبی! آپؐ اپنی بیویوں سے، بیٹیوں سے اور سبھی مسلمان عورتوں سے کہہ دیں کہ جب وہ گھر سے نکلیں تو اپنی چادریں اپنے اوپر کھینچ لیں یعنی بوقت ضرورت نکلیں، مگر چہرہ چھپا کر نکلیں، پھر خاص ازواج مطہرات کے تعلق سے یہ حکم بھی آیا: ﴿وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ﴾ اپنے گھروں میں رکی رہو، بے ضرورت گھروں سے مت نکلو۔

۳- ایک مرتبہ تمام ازواج نفقہ (خرچ) میں زیادتی کا مطالبہ لے کر آپؐ کے پاس جمع ہوئیں جس کی وجہ سے آپؐ ازواج سے ناراض ہو گئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا: تم کسی غلط فہمی میں مبتلا نہ رہو، آنحضور ﷺ اگر تم کو طلاق دیدیں تو اللہ تعالیٰ آپؐ کے لئے تم سے اچھی بیویاں مہیا کر دیں گے، چنانچہ اسی مضمون کی آیت سورۃ التحریم میں نازل ہوئی۔

قوله: وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: یہ سند سماعت کی صراحت کے لئے لائے ہیں، پہلی سند میں حمید نے حضرت انسؓ سے بصیغہ عن روایت کیا ہے اور اس سند میں سماعت کی صراحت ہے۔



قوله: فی الغيرة عليه: ازواج کا نبی ﷺ پر غیرت کھانا: روایت کے یہ الفاظ واقعہ کے مطابق نہیں، صحیح الفاظ آگے اسی روایت (حدیث ۴۳۸۳) میں آرہے ہیں: بَلَغْنِي مُعَاتِبَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْضُ نِسَائِهِ: مجھے اطلاع ملی کہ نبی ﷺ اپنی بعض بیویوں سے ناراض ہو گئے ہیں۔ واقعہ کے مطابق یہی تعبیر ہے۔

اور غیرت کے معنی ہیں حمیت، اور بیوی کا شوہر پر غیرت کھانا یہ ہے کہ بیوی کو اس پر ناگواری ہو کہ اس کے شوہر کی توجہ کسی غیر کی طرف ہے۔ ظاہر ہے یہ معنی آپ کے شایان شان نہیں، اس لئے صحیح تعبیر معاتبہ ہے، یعنی آپ ازواج سے ناراض ہو گئے۔  
فائدہ: اگر ترجمہ کے ایک سے زیادہ اجزاء ہوں تو ہر حدیث کا ہر جزء سے منطبق ہونا ضروری نہیں، کسی ایک جزء سے حدیث کا منطبق ہونا کافی ہے، یہ حدیث ترجمہ کے پہلے جزء سے متعلق ہے۔

[۴۰۳-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: بَيْنَا النَّاسُ بِقُبَاءٍ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ، إِذْ جَاءَهُمْ آتٍ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أُنْزِلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ قُرْآنٌ، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكُعْبَةَ، فَاسْتَقْبَلُوهَا، وَكَانَتْ وَجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ، فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكُعْبَةِ. [انظر: ۴۴۸۸، ۴۴۹۰، ۴۴۹۱، ۴۴۹۳، ۴۴۹۴، ۷۲۵۱]

حدیث (۲): ابن عمرؓ سے مروی ہے: دریں اثناء کہ لوگ قباء میں صبح کی نماز میں تھے کہ اچانک ان کے پاس ایک آنے والا آیا، اور اس نے کہا: بیشک رسول اللہ ﷺ پر رات قرآن کریم نازل کیا گیا ہے اور آپ کو کعبہ کی طرف رخ کرنے کا حکم دیا گیا ہے، پس تم بھی قبلہ کی طرف رخ کر لو، اور ان کے چہرے شام (بیت المقدس) کی طرف تھے، پس وہ کعبہ کی طرف گھوم گئے۔  
تشریح: پہلے بتایا ہے کہ جب تحویل قبلہ کا حکم نازل ہوا تو آپ مسجد بنو سلمہ میں ظہر پڑھا رہے تھے، آپ نے دو رکعت پڑھائی تھیں کہ نماز میں وحی نازل ہوئی، پس آپ اور صحابہ شمال کی جانب سے جنوب کی جانب گھوم گئے، اور باقی دو رکعتیں کعبہ شریف کی طرف پڑھیں، اس وجہ سے مسجد بنو سلمہ کو مسجد القبلتین کہتے ہیں۔ پھر آپ نے عصر کی نماز مسجد نبوی میں کعبہ شریف کی طرف منہ کر کے پڑھائی ایک صحابی یہاں سے عصر پڑھ کر مسجد بنو حارثہ کے پاس سے گزرے وہاں نماز ہو رہی تھی اور لوگ بیت المقدس کی طرف نماز پڑھ رہے تھے، جب انھوں نے تحویل قبلہ کی خبر دی تو لوگ نماز ہی میں قبلہ کی طرف گھوم گئے، پھر اگلے دن ایک صحابی مسجد نبوی میں فجر پڑھ کر قباء پہنچے وہاں لوگ بیت المقدس کی طرف نماز پڑھ رہے تھے جب انھوں نے تحویل کی خبر دی تو وہ بھی نماز ہی کے اندر کعبہ شریف کی طرف گھوم گئے، اور ان صحابی کا یہ کہنا کہ رات میں تحویل کا حکم نازل ہوا ہے: یہ بات ان کے اپنے علم کے اعتبار سے ہے، انھوں نے تحویل کے بعد نبی ﷺ کے پیچھے پہلی نماز فجر کی پڑھی تھی، اس لئے انھوں نے گمان کیا کہ رات میں تحویل کا حکم آیا ہے۔

استدلال: قبا والوں کو جب تحویل قبلہ کی خبر دی گئی تو وہ ایک رکعت بیت المقدس کی طرف پڑھ چکے تھے حالانکہ اب

بیت المقدس قبلہ نہیں رہا تھا پھر بھی انھوں نے نماز نہیں لوٹائی، کیونکہ انھوں نے بیت المقدس کی طرف ایک رکعت لاعلمی میں پڑھی تھی، معلوم ہوا کہ لاعلمی میں غیر قبلہ کی طرف نماز پڑھی جائے تو وہ صحیح ہے۔ یہ حدیث کا باب سے ارتباط ہے۔

اور اس استدلال کا جواب یہ ہے کہ یہ تشریع کے وقت کی ترخیص ہے، جب احکام۔ نئے نازل ہوتے ہیں تو شریعت سہولت دیتی ہے اور کوتاہیوں سے چشم پوشی کرتی ہے پس اس واقعہ سے استدلال صحیح نہیں۔

فائدہ: آنحضور ﷺ کے زمانہ میں مسجد نبوی میں فجر کی نماز غلغلے میں ہوتی تھی، اور مدینہ منورہ میں جو نو مسجدیں تھیں ان میں فجر کی نماز اسفار میں ہوتی تھی، یہ حدیث اس کی دلیل ہے۔ ایک شخص مسجد نبوی میں نماز پڑھ کر قباء گیا ہے جو مدینہ منورہ سے دو تین میل کے فاصلہ پر ہے، اس وقت وہاں جماعت ہو رہی ہے، معلوم ہوا کہ صحابہ اسفار کر کے فجر کی نماز پڑھتے تھے۔

اور وہ آدھی رات سے آنے شروع ہو جاتے تھے، مسجد نبوی بستی سے دور مدینہ کی ایک جانب میں تھی، اس کے آس پاس آبادی نہیں تھی، اس لئے یہاں حق اللہ اور حق العباد دونوں کا تقاضہ تھا کہ وقت ہوتے ہی نماز پڑھ لی جائے، چنانچہ آنحضرت ﷺ اول وقت میں نماز فجر پڑھا کرتے تھے، اور مدینہ منورہ کی باقی مساجد کی صورت حال اس سے مختلف تھی، وہاں صبح صادق کے وقت نمازی حاضر نہیں ہوتے تھے، تاخیر سے پہنچتے تھے، اس لئے آپؐ نے وہاں کے نمازیوں کو حکم دیا تھا: اُسْفِرُوا بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ أَكْبَرُ لِلْأَجْرِ: روشنی کر کے یعنی تاخیر سے فجر پڑھا کرو، اس میں زیادہ ثواب ہے، اسفار میں نماز پڑھنے میں جماعت بڑی ہوگی اس لئے ثواب زیادہ ملے گا۔

[۴۰۴] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ خَمْسًا، فَقَالُوا: أَرَيْدُ فِي الصَّلَاةِ؟ قَالَ: "وَمَا ذَاكَ؟" قَالُوا: صَلَّيْتَ خَمْسًا، فَتَنَّى رَجُلَيْهِ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ. [راجع: ۴۰۰]

حدیث (۳): ابن مسعودؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے ظہر کی پانچ رکعتیں پڑھائیں، صحابہ نے عرض کیا: کیا نماز میں اضافہ ہو گیا؟ آپؐ نے پوچھا: کیا بات ہے؟ یعنی یہ بات کیوں کہہ رہے ہو؟ صحابہ نے کہا: آپؐ نے پانچ رکعتیں پڑھائیں پس آپؐ نے اپنے دونوں پاؤں پھیرے اور دو سجدے (سہو کے لئے) کئے۔

استدلال: وہی ہے جو اوپر گذرا کہ آپؐ پانچ رکعت پڑھا کر لوگوں کی طرف گھوم گئے، اور آپؐ کا چہرہ اور سینہ قبلہ سے پھر گیا، پھر جب آپؐ کو غلطی کی خبر دی گئی تو آپؐ نے قبلہ رخ ہو کر دو سجدے کئے، آپؐ کا یہ پھرنا لاعلمی کی وجہ سے تھا، معلوم ہوا کہ اگر کوئی لاعلمی میں کعبہ سے پھر جائے یا غیر کعبہ کی طرف نماز پڑھ لے تو کوئی مضائقہ نہیں، نماز صحیح ہے۔ اور جواب بھی اوپر آچکا کہ یہ واقعہ دو راول کا ہے اور یہ منسوخ ہے پس اس سے استدلال درست نہیں۔

## أَبْوَابُ آدَابِ الْمَسَاجِدِ

استقبالِ قبلہ کے ابواب پورے ہوئے، یہاں سے آدابِ المساجد کے ابواب شروع ہو رہے ہیں، اور میں نے پہلے بتایا ہے کہ قبلہ خود ایک مسجد ہے، اس مناسبت سے استقبالِ قبلہ کے بعد مساجد کے آداب کا بیان لائے ہیں۔ اور آدابِ ادب کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: مَا يُحْمَدُ فِعْلُهُ، وَلَا يُذَمُّ قَرْنُهُ: جس کا کرنا تعریف کیا جائے اور نہ کرنا برائی نہ کیا جائے یعنی وہ کام کرو تو واہ واہ! اور نہ کرو تو کوئی بات نہیں، جیسے اونچی جگہ بیٹھ کر وضو کرنا۔ مگر یہ فقہی اصطلاح ہے، یہاں یہ معنی مراد نہیں، یہاں آداب بمعنی احکام ہے، آدابِ المساجد یعنی احکامِ المساجد کا بیان شروع ہو رہا ہے، جس میں ہر قسم کے احکام کا بیان آئے گا، صرف آداب ہی کا بیان نہیں ہے۔

### بَابُ حَلِّ الْبُرَاقِ بِالْيَدِ مِنَ الْمَسْجِدِ

#### ہاتھ سے مسجد سے تھوک کھرچنا

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ اگر مسجد میں کوئی گندی چیز پڑی ہو تو ہر شخص کی ذمہ داری ہے کہ اس کو صاف کرے، خادم مسجد کا انتظار نہ کرے۔ نبی پاک ﷺ نے کسی مسجد کی دیوار میں تھوک دیکھا، آپ کو ناگوار ہوا، آپ نے خود اس کو صاف کیا، کسی سے نہیں کہا، یہی بالید کا مطلب ہے، بعض حضرات نے آئندہ باب کے قرینہ سے بالید کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ آنحضور ﷺ نے کنکری وغیرہ سے نہیں بلکہ ہاتھ سے اس کو صاف کیا تھا، مگر شاید یہ منہج صحیح نہیں اس لئے کہ آگے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کی حدیث (نمبر ۴۱۴) آرہی ہے، اس میں صراحت ہے کہ آپ نے کنکری سے اس تھوک کو صاف کیا تھا، تھوک خشک ہو گیا تھا، اس لئے کنکری سے کھرچ دیا، مگر امام بخاری رحمہ اللہ ظاہری الفاظ کے مطابق بھی باب قائم کرتے ہیں۔ یہاں حدیث میں چونکہ بالید ہے اس لئے حضرت نے باب رکھ دیا۔

### [۳۳-] بَابُ حَلِّ الْبُرَاقِ بِالْيَدِ مِنَ الْمَسْجِدِ

[۴۰۵-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: نَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نُحَامَةً فِي الْقِبْلَةِ، فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِ، حَتَّى رَوَى فِي وَجْهِهِ، فَقَامَ فَحَكَّهُ بِيَدِهِ، فَقَالَ: "إِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ فِي صَلَاتِهِ فَإِنَّهُ يَنَاجِي رَبَّهُ، أَوْ: إِنَّ رَبَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ فَلَا يَزُفُّ أَحَدَكُمْ قَبْلَ قِبَلَتِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ

تَحْتَ قَلْبِهِ“ ثُمَّ أَخَذَ طَرَفَ رِدَائِهِ فَبَصَّقَ فِيهِ، ثُمَّ رَدَّ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ، فَقَالَ: ”أَوْ يَفْعَلُ هَكَذَا“ [راجع: ۲۴۱]

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے جدارِ قبلی میں بلغم دیکھا، پس آپ کو یہ بات ناگوار ہوئی یہاں تک کہ آپ کے چہرے میں ناگواری کے آثار دیکھے گئے، پس آپ کھڑے ہوئے اور اپنے ہاتھ سے اس کو کھرج دیا اور فرمایا: تم میں سے ایک جب نماز میں کھڑا ہوتا ہے تو وہ اپنے پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے، یا فرمایا: بیشک اس کا پروردگار اس کے اور قبلہ کے درمیان ہوتا ہے، لہذا تم میں سے کوئی قبلہ کی جانب ہرگز نہ تھو کے، بلکہ اپنی بائیں طرف یا اپنے پاؤں کے نیچے تھو کے، پھر آپ نے اپنی چادر کا کنارہ لیا اور اس میں تھوکا یعنی تھوکنے کا اشارہ کیا پھر بعض کو بعض پر لوٹایا یعنی مل دیا، پھر فرمایا: یا اس طرح کرے۔

تشریح: نسخامہ کے معنی ہیں: بلغم، اور بَازِق کے معنی ہیں: تھوک اور مخاط کے معنی ہیں: رینٹ، حدیثوں میں تینوں لفظ آئے ہیں۔ یہ راویوں کے الفاظ ہیں، جب آپ نے جدارِ قبلی میں بلغم، تھوک یا رینٹ دیکھی تو آپ کو نہایت ناگوار ہوا اور چہرہ انور پر ناگواری کے آثار ظاہر ہوئے، پھر آپ نے خود اس کو صاف کیا کسی سے صاف کرنے کے لئے نہیں کہا، پھر فرمایا: بندہ جب نماز پڑھتا ہے تو وہ اپنے پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے، دو آدمی قریب منہ کر کے بات کریں اس کو سرگوشی کہتے ہیں، یعنی نماز میں بندہ اللہ سے بہت زیادہ قریب ہوتا ہے۔ پس سامنے نہ تھو کے کیونکہ یہ گویا اللہ پر تھو کنا ہے، بلکہ ضرورت پڑے تو بائیں طرف تھو کے یا بائیں پیر کے نیچے تھو کے، دائیں طرف نہ تھو کے اس طرف نیکیاں لکھنے والا فرشتہ ہے اور یہ بات اس وقت ہے جب جنگل میں، گھر میں یا کچی مسجد میں نماز پڑھ رہا ہو اور اگر مسجد کی ہو یا فرش، بچھا ہوا ہو تو بائیں طرف اور پیر کے نیچے بھی نہ تھو کے بلکہ اپنے کپڑے میں تھو کے پھر اس کو مل دے، پھر بعد میں اس کو دھو ڈالے اگر چاہے۔

رہی یہ بات کہ قبلہ کی طرف تھوکنے کی ممانعت عام ہے یا نماز کے ساتھ خاص ہے؟ جمہور کے نزدیک نماز کے ساتھ خاص ہے، نماز سے باہر قبلہ کی طرف تھوک سکتے ہیں، مگر امام نووی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ یہ حکم عام ہے، نماز کے اندر اور نماز کے باہر دونوں حالتوں میں یہ ممانعت ہے۔ حضرت عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ وہ نماز کے علاوہ بھی قبلہ کی طرف نہیں تھوکتے تھے، اور فیض الباری میں ہے کہ یہ ممانعت نماز کے ساتھ خاص ہے، نماز میں قبلہ کی طرف نہ تھو کے باقی اوقات میں تھوک سکتا ہے۔

[۴۰۶] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى بُصَاقًا فِي جِدَارِ الْقِبْلَةِ فَحَكَّهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ: ”إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ يُصَلِّي فَلَا يَبْصُقْ قَبْلَ وَجْهِهِ، فَإِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ قَبْلَ وَجْهِهِ إِذَا صَلَّى“ [انظر: ۷۵۳، ۱۲۱۳، ۶۱۱۱]

[۴۰۷] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى فِي جِدَارِ الْقِبْلَةِ مُحَاطًا أَوْ بُصَاقًا أَوْ نُخَامَةً فَحَكَّهُ.

حدیث (۲): ابن عمرؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے جدار قبلی میں تھوک دیکھا، پس آپؐ نے اس کو کھرچ دیا، پھر آپؐ لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: جب تم میں سے کوئی نماز پڑھ رہا ہو تو وہ اپنے سامنے نہ تھو کے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ اس کے سامنے ہوتے ہیں، جب وہ نماز پڑھتا ہے۔۔۔ اس حدیث کی بناء پر شاہ صاحبؒ نے فرمایا ہے کہ یہ ممانعت نماز کے ساتھ خاص ہے، اور دوسری حدیث کا ترجمہ واضح ہے۔

### بَابُ حَكِّ الْمُخَاطِ بِالْحَصَى مِنَ الْمَسْجِدِ

کنکری سے مسجد سے ریٹ صاف کرنا

امام بخاری رحمہ اللہ اس باب میں پہلے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا اثر لائے ہیں: وہ فرماتے ہیں: کوئی شخص مسجد گیا اور ناپاکی پر چلا تو اگر ناپاکی تر ہے تو پیر دھوئے اس لئے کہ پیر ناپاک ہو گئے، اور اگر ناپاکی خشک ہے تو پیر چھڑ کر صاف کر دے، پیروں کو دھونا ضروری نہیں، یہ اثر لا کر امام بخاریؒ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ اگر کوئی مسجد میں تھوک، بلغم یا ریٹ دیکھے او وہ تر ہو تو مسجد کو دھو کر صاف کرے، اور خشک ہو تو دھونا ضروری نہیں، پونچھ کر مسجد کو صاف کر دینا کافی ہے۔

### [۳۴-] بَابُ حَكِّ الْمُخَاطِ بِالْحَصَى مِنَ الْمَسْجِدِ

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنْ وَطِئْتَ عَلَى قَدَرٍ رَطْبٍ فَاغْسِلْهُ، وَإِنْ كَانَ يَابِسًا فَلَا.

[۴۰۸، ۴۰۹، ۴۰۷-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: نَا إِبرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ، قَالَ: أَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ وَأَبَا سَعِيدٍ حَدَّثَاهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نُخَامَةً فِي جِدَارِ الْمَسْجِدِ، فَتَنَازَلَ حَصَاةً فَحَثَّهَا، فَقَالَ: "إِذَا تَنَخَّمُ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَخَّمَنَّ قَبْلَ وَجْهِهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلْيَضُقْ

عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى" [انظر: ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۴، ۴۱۶]

ترجمہ واضح ہے اور حکا اور حث کے ایک ہی معنی ہیں: کھرچ کر صاف کرنا..... إذا تَنَخَّمُ: جب تم میں سے کوئی ناک کی ریٹ ڈالے تو اپنے چہرے کے سامنے ریٹ نہ ڈالے الی آخرہ۔ یہ حدیث بھی نماز کے ساتھ خاص ہے۔

### بَابُ: لَا يَضُقُّ عَنْ يَمِينِهِ فِي الصَّلَاةِ

نماز میں اپنی دائیں طرف نہ تھو کے

فی الصلوة کی قید لگا کر امام بخاریؒ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ سامنے اور دائیں تھوکنے کی ممانعت نماز کے ساتھ خاص ہے، نماز کے باہر سامنے اور دائیں تھوک سکتے ہیں۔ امام مالک رحمہ اللہ بھی یہی فرماتے ہیں کہ نماز سے باہر دائیں

طرف یا سامنے تھوکنے میں کوئی حرج نہیں، مگر امام نوویؒ اس مسئلہ میں سختی کرتے ہیں ان کے نزدیک یہ ممانعت عام ہے نہ نماز کے اندر قبلہ کی طرف اور دائیں طرف تھوکنا جائز ہے اور نہ نماز سے باہر، اور عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ سے بھی یہی مروی ہے وہ نماز سے باہر بھی قبلہ کی طرف نہیں تھوکتے تھے، اور فتح الباری میں حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا بھی یہی عمل لکھا ہے، ان کے نزدیک بھی یہ ممانعت عام تھی، مگر امام بخاریؒ کے نزدیک یہ ممانعت نماز کے ساتھ خاص ہے، یہی شاہ صاحب قدس سرہ کی رائے ہے اور یہی جمہور کی رائے ہے۔

### [۳۵]- باب: لَا يَصُقُّ عَنْ يَمِينِهِ فِي الصَّلَاةِ

[۴۱۰، ۴۱۱]- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: نَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ وَأَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَاهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نُحَامَةً فِي حَائِطِ الْمَسْجِدِ، فَتَنَاولَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَصَاةً فَحَتَّهَا، ثُمَّ قَالَ: "إِذَا تَنَحَّمْ أَحَدُكُمْ فَلَا يَتَنَحَّمْ قَبْلَ وَجْهِهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلْيَصُقْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى" [راجع: ۴۰۸، ۴۰۹]

[۴۱۲]- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يَتَغَلَّنْ أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ رِجْلِهِ الْيُسْرَى." [راجع: ۲۴۱]

وضاحت: لَا يَتَغَلَّنْ أَحَدُكُمْ: ہرگز نہ تھوکے تم میں سے کوئی، تَغَلَّنْ (ن، ض) تَغَلَّنْ: تھوکنا..... یہ روایتیں مطلق ہیں، ان میں فی الصلوٰۃ کی قید نہیں، اس باب میں یہ روایتیں لاکر حضرت نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ یہ روایتیں نماز کے ساتھ خاص ہیں۔

### باب: لِيَصُقَّ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

بائیں طرف یا بائیں پیر کے نیچے تھو کے

اس باب میں فی الصلوٰۃ کی قید نہیں لگائی اس لئے کہ بائیں طرف اور بائیں پیر کے نیچے تھو کنا مطلقاً جائز ہے، اس میں کوئی اختلاف نہیں۔

### [۳۶]- باب: لِيَصُقَّ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى

[۴۱۳]- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: نَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا كَانَ فِي الصَّلَاةِ، فَإِنَّمَا يُنَاجِي رَبَّهُ، فَلَا يَزُقُّ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ،

وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ [راجع: ۲۴۱]

[۴۱۴-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: نَا سُفْيَانُ، قَالَ: نَا الزُّهْرِيُّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْصَرَ نُخَامَةً فِي قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَحَكَّهَا بِحَصَاةٍ، ثُمَّ نَهَى أَنْ يَزُقَ الرَّجُلُ بَيْنَ يَدَيْهِ أَوْ عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى. وَعَنِ الزُّهْرِيِّ سَمِعَ حُمَيْدًا عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ نَحْوَهُ. [راجع: ۴۰۹]

وضاحت: بَصَرَ اور أَبْصَرَ دونوں کے معنی ہیں: دیکھنا..... وعن الزهري إلخ: اس دوسری سند میں سماعت کی صراحت ہے، پہلی سند میں زہری نے حمید سے بصیغہ عن روایت کیا ہے۔

### بَابُ كَفَّارَةِ الْبُزَاقِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں تھوکنے کا کفارہ

اگر مسجد میں تھوکیدانی رکھی ہے اور کوئی اس میں تھوکتا ہے تو یہ مسجد میں تھوکنہ نہیں، عرف میں اس کو مسجد میں تھوکنہ نہیں کہتے جسے عرف میں مسجد میں تھوکنہ کہتے ہیں وہ بڑی غلطی ہے، خطیئہ کی تنوین تعظیم کے لئے ہے، اور ظاہر ہے جان بوجھ کر مسجد میں کوئی نہیں تھوکتا، کبھی بے اختیار تھوک نکل جاتا ہے، کبھی یا مجھرم نہ میں گھس جاتا ہے، کھٹکھارتا ہے پس بے اختیار تھوک نکل کر مسجد میں گر جاتا ہے، یا چھینک آتی ہے اور تھوک نکل جاتا ہے: یہ غلطی ہے، آنحضور ﷺ نے اس کو گناہ نہیں فرمایا خطیئہ قرار دیا ہے، یعنی یہ بڑی غلطی ہے، اس غلطی کی تلافی یہ ہے کہ اس کو صاف کر دیا جائے، نبی ﷺ کے عہد مبارک میں مسجد کا فرش کچا تھا اس لئے آپؐ نے فرمایا: وَكَفَّارَتُهَا دَفْنُهَا: اس غلطی کی تلافی یہ ہے کہ تھوک کو دفن کر دے، اس پر مٹی ڈال دے اور اگر فرش پکا ہو یا چٹائی وغیرہ بچھی ہوئی ہو تو اس کو صاف کر دے، غلطی کی تلافی ہو جائے گی۔

### [۳۷-] بَابُ كَفَّارَةِ الْبُزَاقِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۱۵-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: نَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الْبُزَاقُ فِي الْمَسْجِدِ خَطِيئَةٌ، وَكَفَّارَتُهَا دَفْنُهَا"

### بَابُ دَفْنِ النُّخَامَةِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں بلغم کو دفن کرنا

یہ بات ابھی آچکی ہے مگر امام بخاری معمولی فرق کی وجہ سے بھی نیا عنوان قائم کرتے ہیں، تاکہ مسئلہ سے متعلق جتنی

روایات ہیں ان کو پیش کر دیں، امام بخاری صرف حدیثیں نہیں لاتے بلکہ ہر حدیث پر نیا عنوان بھی لگا دیتے ہیں تاکہ افادہ مزید ہو جائے۔

### [۳۸-] بَابُ دَفْنِ النُّخَامَةِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۱۶-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: أَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامٍ، سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَلَا يَنْصُقُ أَمَامَهُ، فَإِنَّمَا يَنَاجِي اللَّهَ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، فَإِنْ عَنْ يَمِينِهِ مَلَكًا، وَلْيَنْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ، فَيَذْنُهَا" [راجع: ۴۰۸]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جب تم میں سے کوئی نماز کے لئے کھڑا ہو تو اپنے سامنے کی طرف نہ تھوکے اس لئے کہ وہ اللہ سے سرگوشی کرتا ہے جب تک وہ نماز میں رہتا ہے، اور نہ دائیں طرف تھوکے اس لئے کہ اس کی دائیں طرف فرشتہ ہے، اور چاہئے کہ اپنی بائیں طرف تھوکے یا پاؤں کے نیچے تھوکے پھر اس کو دفن کر دے۔  
تشریح: دائیں طرف تھوکے کی ممانعت نیکیاں لکھنے والے فرشتے کے احترام میں ہے اور برائیاں لکھنے والا فرشتہ بائیں طرف ہوتا ہے، مگر جب بندہ نماز شروع کرتا ہے تو وہ اب کیا گناہ کرے گا؟ اس لئے وہ فرشتہ ہٹ جاتا ہے۔

### بَابُ إِذَا بَدَرَهُ الْبُزَاقُ فَلْيَأْخُذْ بِطَرَفِ ثَوْبِهِ

بے اختیار تھوک نکل جائے تو اس کو کپڑے میں لے

بَدَرَهُ الْبُزَاقُ کے معنی ہیں: تھوک نے اس سے سبقت کی یعنی اچانک تھوک نکل گیا، تو اس کو کپڑے یا رومال وغیرہ میں لے کر مل دے۔

### [۳۹-] بَابُ إِذَا بَدَرَهُ الْبُزَاقُ فَلْيَأْخُذْ بِطَرَفِ ثَوْبِهِ

[۴۱۷-] حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: نَا زُهَيْرٌ، قَالَ: نَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نُخَامَةً فِي الْقَبْلَةِ، فَحَكَّهَا بِيَدِهِ، وَرَوَى مِنْهُ كَرَاهِيَةً، أَوْ رَوَى كَرَاهِيَتَهُ لِلذَّكَاءِ، وَشَدَّتْهُ عَلَيْهِ، وَقَالَ: "إِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا قَامَ فِي صَلَاتِهِ فَإِنَّمَا يَنَاجِي رَبَّهُ، أَوْ رَبَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَلْبِهِ، فَلَا يَزُقُّ فِي قَلْبِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ" ثُمَّ أَخَذَ طَرَفَ رِدَائِهِ، فَبَزَقَ فِيهِ، وَرَدَّ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ، قَالَ: "أَوْ يَفْعَلْ هَكَذَا"

[راجع: ۲۴۱]

وضاحت: رَوَى مِنْهُ اور رَوَى كَرَاهِيَتَهُ لِلذَّكَاءِ: دونوں جملوں کا ایک مطلب ہے یعنی آپ کے چہرے میں



کراہیت (ناگواری) دیکھی گئی۔ اور اوشک راوی کا ہے وشدتہ علیہ: اور تھوکنے کا آپؐ پر بہت بوجھ پڑا، فَبَزَقَ فیہ: آپؐ نے کپڑے میں تھوکا یعنی تھوکنے کا اشارہ کیا، پھر فرمایا: اگر نماز میں تھوکانا گزیر ہو جائے تو اس طرح کپڑے میں تھوک کر اس کو مل دے۔

### بَابُ عِظَةِ الْإِمَامِ النَّاسَ فِي إِتِمَامِ الصَّلَاةِ وَذِكْرِ الْقِبْلَةِ

امام کا لوگوں کو صحیح نماز پڑھنے کی نصیحت کرنا اور قبلہ کا تذکرہ

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ امام لوگوں کو صحیح نماز پڑھنے کے سلسلہ میں نصیحت کرے، اب ہمارے ائمہ نے اس فریضہ کو چھوڑ دیا ہے، ائمہ عام طور پر مقتدیوں کی تربیت نہیں کرتے۔ تبلیغ والے لگت کر کے نوجوانوں کو مسجد میں لاتے ہیں پھر جب وہ چلے جاتے ہیں تو وہ نوجوان بھی مسجد سے غائب ہو جاتے ہیں، کیونکہ ان کو نماز نہیں آتی، اور وہ کسی سے کہہ نہیں سکتے کہ مجھے نماز نہیں آتی، ان کو نماز سکھانا اور ان کو سنبھالنا امام کی ذمہ داری ہے، ائمہ کہتے ہیں: یہ ہماری ذمہ داری نہیں، ہمارا کام نماز پڑھانا ہے۔ عزیزو! تنخواہ سے آگے آخرت کے لئے بھی کچھ کرنا چاہئے۔ امام کو چاہئے کہ ایسے نوجوانوں کو لے کر بیٹھے، اور تدبیر سے ان کی اصلاح کرے، ان کو نماز سکھلائے۔

نماز پڑھنے کا طریقہ یہ ہے کہ جب نماز شروع کریں تو پہلے نیت کریں، اور نیت کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ دل میں ارادہ کریں کہ میں ظہر کی نماز امام کے پیچھے پڑھ رہا ہوں اور زبان سے بھی کہہ لیں تو اچھا ہے، پھر تکبیر کہے: اللہ اکبر، اور دونوں ہاتھ کانوں تک اٹھائے پھر ناف کے نیچے باندھے، باقاعدہ ہاتھ باندھ کر جوانوں کو دکھائے، پھر ثناء یاد کرائے اور کسی سے نہ پوچھے کہ تجھے ثناء آتی ہے یا نہیں؟ بلکہ سب کو ایک ساتھ ثناء پڑھائے اور بار بار پڑھائے، اور کئی دن تک پڑھائے، جن کو یاد ہے ان کی پکی ہو جائے گی اور جن کو یاد نہیں ان کو یاد ہو جائے گی، یوں تربیت کرے، اور تکبیر تحریمہ سے سلام تک کے سب مسائل ایک ساتھ بیان نہ کرے، بلکہ تھوڑے تھوڑے مسائل بیان کرے۔

بہر حال امام کی یہ اخلاقی ذمہ داری ہے کہ لوگوں کو صحیح نماز پڑھنے کے سلسلہ میں نصیحت کرے، اور کسی مقتدی میں کوئی برائی دیکھے تو عام نصیحت کرے، کسی کو خاص طور پر مخاطب نہ بنائے، مثلاً امام نے دیکھا کہ بعض لوگ پتلون پہن کر مسجد میں آتے ہیں اور ان کی پتلون ٹخنوں سے نیچے ہوتی ہے تو عام نصیحت کرے کہ ٹخنوں سے نیچے کپڑا پہننا جائز نہیں، اور نماز میں خاص طور پر اس کا خیال رکھا جائے، نماز میں کپڑا ٹخنوں سے نیچے نہیں ہونا چاہئے، اس طرح عام نصیحت کرے۔

غرض یہ امام کی اخلاقی ذمہ داری ہے کہ وہ صحیح نماز پڑھنے کے سلسلہ میں لوگوں کو نصیحت کرے، اور خاص طور پر قبلہ کا تذکرہ کرے تاکہ لوگوں کو معلوم ہو جائے کہ قبلہ کس سمت میں ہے، اب تو مسجدوں میں محراب ہوتی ہے، اس کو دیکھ کر ہر شخص قبلہ کی سمت جان لیتا ہے مگر درودِ اول میں مسجدیں عام گھروں کی طرح تھیں نہ ان میں محراب تھی اور نہ مینارے اور نہ صفیں بچھی

ہوئی تھیں، اگر ایسی صورت ہو تو امام لوگوں کو قبلہ کے بارے میں بتلائے، تاکہ لوگ سمت قبلہ کو جان لیں اور صحیح نماز پڑھیں، یہ اس باب کا مقصد ہے۔

فائدہ: عِظَّة مصدر ہے وَعَظَ يَعِظُ (ض) وَعَظًا وَعِظَةً کے معنی ہیں: نصیحت کرنا، اور قبلہ کا تذکرہ بطور مثال ہے کہ قبلہ وغیرہ کے سلسلہ میں امام لوگوں کو نصیحت کرے یہ امام کا اخلاقی فریضہ ہے۔

#### [۴۰-] بَابُ عِظَةِ الْإِمَامِ النَّاسَ فِي إِمْتَامِ الصَّلَاةِ، وَذِكْرِ الْقِبْلَةِ

[۴۱۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "هَلْ تَرَوْنَ قِبْلَتِي هَاهُنَا؟ فَوَاللَّهِ مَا يَخْفِي عَلَيَّ خُشُوعُكُمْ وَلَا رُكُوعُكُمْ، إِنِّي لَأَرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي" [انظر: ۷۴۱]

حدیث (۱): رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: کیا تم دیکھتے ہو میرے قبلہ کو یہاں؟ یعنی کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ میں قبلہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا رہا ہوں اس لئے مجھے تمہاری کچھ خبر نہیں؟ بخدا! مجھ پر نہ تمہارا خشوع پوشیدہ ہے اور نہ تمہارے رکوع، میں تمہیں اپنی پیٹھ کے پیچھے سے دیکھتا ہوں۔

تشریح: مسجد نبوی کا فرش کچا تھا، اس میں سنگریزے اور مٹی تھی، نہ کوئی صف تھی اور نہ کوئی نشان تھا، اس لئے شروع میں نبی ﷺ صفیں سیدھی کرنے کا اہتمام کرتے تھے، تیر کی لکڑی سینوں پر رکھ کر صفیں درست فرماتے تھے، جب صفیں صحیح ہو جاتیں تو نماز شروع فرماتے، پھر جب آپؐ نے محسوس کیا کہ لوگ صفیں سیدھی کرنے کا طریقہ سیکھ گئے تو آپؐ نے اہتمام چھوڑ دیا، اور یہ ہدایت فرمائی کہ ٹخنوں سے ٹخنہ اور کندھے سے کندھا ملاؤ بیچ میں فاصلہ مت رکھو، کیونکہ انگلیوں کے ذریعہ صف سیدھی نہیں ہو سکتی، پاؤں چھوٹے بڑے ہوتے ہیں، اور ایڑیوں سے صف سیدھی ہو سکتی ہے مگر ایڑیاں دیکھنا مشکل ہے اس لئے آپؐ نے ہدایت دی کہ ٹخنوں سے ٹخنہ ملاؤ، یعنی اس طرح کھڑے ہوؤ کہ سب کے ٹخنے ایک لائن میں آجائیں، اگر ایک طرف سے سوئی ٹخنہ میں داخل کی جائے تو سب ٹخنوں میں سے ہو کر نکل جائے۔

صحابہ نے اس طریقہ سے صفیں سیدھی کرنا شروع کر دیا جب آپؐ نے دیکھا کہ لوگ صفیں سیدھی کرنا سیکھ گئے ہیں تو آپؐ نے اہتمام چھوڑ دیا، لیکن اس کے بعد کبھی صف میں خلل پایا گیا تو آنحضور ﷺ نے ڈانٹا، ترمذی میں حدیث ہے: نَبِيُّ ﷺ نَزَلَ فَرَأَى صُفُوفَكُمْ أَوْ لَبِخَالِفُنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ: یا تو اپنی صفیں سیدھی کر دیا آپس میں اختلافات پیدا ہو جائیں گے۔ صف کی درستگی اور اتحاد میں اور نادرستگی اور اختلاف میں کیا مناسبت ہے؟ جواب: معلوم نہیں، مگر یہ بات بدیہی ہے جو چاہے تجربہ کر کے دیکھ لے، ایک مہینہ بالکل صفیں سیدھی کر کے نماز پڑھو، چھوٹے موٹے اختلاف ختم ہو جائیں گے، اور ایک مہینہ میڑھی میڑھی صفوں کے ساتھ نماز پڑھو جو اختلاف دے ہوئے ہیں وہ بھی ابھر آئیں گے بلکہ نئے اختلاف

پیدا ہو جائیں گے۔

باب کی حدیث میں بھی ایک طرح کی ڈانٹ ہے نبی ﷺ نے فرمایا: کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ میں ادھر قبلہ کی طرف منہ کر کے کھڑا ہوں اس لئے مجھے تمہاری کچھ خبر نہیں، بخدا! میں جس طرح آگے دیکھتا ہوں پیچھے بھی دیکھتا ہوں، تمہارے رکوع، سجود اور خشوع وغیرہ مجھ پر مخفی نہیں، یہ نبی ﷺ نے ڈانٹا ہے۔

فائدہ: آنحضور ﷺ کا آگے دیکھنا جسمانی تھا، اور پیچھے دیکھنا معجزہ تھا، اور معجزہ نبی کے اختیار میں نہیں ہوتا جب اللہ چاہتے ہیں ظاہر ہوتا ہے۔

مناسبت: قبلتی ہاھنا: سے باب کا دوسرا جزء ثابت ہوا، اور آپ کا یہ فرمانا کہ میں پیچھے بھی تمہاری نمازوں کو دیکھتا ہوں: یہ آپؐ نے نصیحت فرمائی کہ رکوع و سجود ٹھیک سے کرو، اس سے باب کا پہلا جزء ثابت ہوا۔

[۴۱۹-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: نَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: صَلَّى بِنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةً، ثُمَّ رَفَعِيَ الْمَنِيرَ، فَقَالَ فِي الصَّلَاةِ وَلَفِي الرُّكُوعِ: "إِنِّي لَأَرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ كَمَا أَرَاكُمْ" [انظر: ۷۴۲، ۶۶۴۴]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہمیں نبی ﷺ نے کوئی نماز پڑھائی، پھر آپ منبر پر چڑھے پس آپؐ نے نماز اور رکوع کے بارے میں فرمایا یعنی نصیحت فرمائی کہ نماز میں رکوع و سجود ٹھیک سے کرو، اور نماز میں خشوع و خضوع ہونا چاہئے ”بیشک میں البتہ تمہیں دیکھتا ہوں (یہ قال کا مقولہ ہے) اپنے پیچھے سے (وراء میں ی پوشیدہ ہے اصل وراثی ہے) جیسا کہ میں تمہیں دیکھتا ہوں اپنے سامنے سے (من امامی پوشیدہ ہے) اور حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے، آپؐ نے ٹھیک نماز پڑھنے کے سلسلہ میں نصیحت فرمائی ہے، اور نماز آپؐ نے قبلہ رخ پڑھائی ہے پس اشارۃ النص سے باب کا دوسرا جزء بھی ثابت ہو گیا۔

باب: هَلْ يُقَالُ مَسْجِدُ بَنِي فُلَانٍ؟

کیا فُلاں قبیلہ کی مسجد کہنا جائز ہے؟

مسجد کی کسی آدمی کی طرف یا کسی قبیلہ یا محلہ کی طرف نسبت کرنا جائز ہے؟ شبہ یہ ہے کہ مسجد اللہ کی ملکیت ہے، پس فُلاں کی مسجد کہنا کیسے درست ہو سکتا ہے؟ حضرت ابراہیم خنی رحمہ اللہ اس کو مکروہ کہتے تھے، اور ان کی دلیل یہ آیت پاک تھی: هَلْ يَمَسُّهُ إِلَّا اللَّهُ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا مسجدیں اللہ کی ملکیت ہیں پس اللہ کے ساتھ تم کسی کو مت پکارو یعنی مسجد کی کسی کی طرف نسبت مت کرو۔

مگر امام بخاریؒ جواز ثابت کر رہے ہیں کیونکہ اضافت معمولی تعلق کی وجہ سے بھی ہوتی ہے، کبھی بانی کی طرف اور کبھی متولی کی طرف نسبت کرتے ہیں، کبھی مسجد کے پاس جو قوم آباد ہوتی ہے اس کی طرف نسبت کرتے ہیں، اور آیت کریمہ کا وہ مطلب نہیں جو حضرت ابراہیمؑ نضحی رحمہ اللہ نے بیان کیا ہے بلکہ آیت کا مطلب ہے کہ مسجدوں میں صرف اللہ کی بندگی کی جائے، ان میں اعمال شریکہ نہ کئے جائیں، پس زیر بحث مسئلہ سے آیت کا کچھ تعلق نہیں، اس لئے نسبت کے جواز پر امت کا اجماع ہے۔

#### [۴۱-] بَابُ: هَلْ يُقَالُ مَسْجِدُ بَنِي فُلَانٍ؟

[۴۲۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الْتَى أَضْمَرَتْ مِنَ الْحَفَايَا، وَأَمْلَهَا ثِيَابُ الْوَدَاعِ، وَسَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضْمَرْ مِنَ الثِّيَابِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ، وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ فِيمَنْ سَابَقَ بِهَا.

[انظر: ۲۸۶۸، ۲۸۶۹، ۲۸۷۰، ۷۳۳۶]

ترجمہ: ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے تضمیر شدہ گھوڑوں کی ریس کرائی حفیاء سے ثنیۃ الوداع تک، اور غیر تضمیر شدہ گھوڑوں کی ثنیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق تک، اور عبد اللہ بن عمرؓ ان لوگوں میں تھے جنہوں نے گھوڑے دوڑائے۔

تشریح: تضمیر کے لغوی معنی ہیں: دبلا کرنا۔ اور تضمیر کا طریقہ یہ ہے کہ پہلے گھوڑے کو خوب کھلاتے پلاتے ہیں جب وہ موٹا تازہ ہو جاتا ہے تو اس کو اندھیرے اور گرم کمرے میں رکھتے ہیں، اور اس کی خوراک کم کرتے ہیں، یہاں تک کہ معمولی خوراک پر لے آتے ہیں جس سے اس کا بدن چھریا ہو جاتا ہے، اور خوب طاقت آ جاتی ہے اس لئے آنحضور ﷺ نے ان کو حفیاء سے ثنیۃ الوداع تک دوڑایا، ان کے درمیان چھ میل (تقریباً دس کلومیٹر) کا فاصلہ ہے، اور غیر تضمیر شدہ گھوڑوں کو ثنیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق تک دوڑایا، ان کے درمیان ایک میل کا فاصلہ ہے، حضرت ابن عمرؓ نے بھی اپنا گھوڑا دوڑایا تھا اور ان کا گھوڑا غیر تضمیر شدہ تھا اور اس دوڑ میں حضرت ابن عمرؓ اول آئے تھے ان کا گھوڑا ان کو لے کر مسجد کی دیوار پھانگ گیا تھا، آپؐ جہاد کے مقصد سے ایسی دوڑ کرایا کرتے تھے، اور استدلال مسجد بنی زریق سے ہے کہ اس طرح کی نسبت جائز ہے۔

#### بَابُ الْقِسْمَةِ وَتَعْلِيْقِ الْقَنَوِ فِي الْمَسْجِدِ

مسجد میں مال تقسیم کرنا اور کھجور کے خوشے لٹکانا

اس باب میں دو مضمون ہیں: ایک: کیا مسجد میں مال بانٹنا جائز ہے؟ دوم: نبی ﷺ کے عہد مبارک میں مسجد نبوی اور صفہ ساتھ ساتھ تھے، صفہ کے معنی ہیں: چبوترہ، جو طلبہ باہر سے پڑھنے آتے تھے وہ اسی چبوترے پر اپنا سامان رکھتے تھے اور

وہیں رہتے تھے اور پڑھتے تھے، وہ ضیوف الاسلام تھے یعنی مسلمانوں کے مہمان تھے، آج کل طالبان علوم نبوت کو ممانان رسول کہا جاتا ہے مگر میرے علم میں اس کی کوئی اصل نہیں، حقیقت میں وہ مسلمانوں کے مہمان ہیں، ابوداؤد کی حدیث میں ان کو ضیوف الاسلام کہا گیا ہے، پس جب یہ اسلام کے مہمان ہیں تو سبھی مسلمانوں کے مہمان ہیں، چنانچہ سبھی مسلمان ان کی کفالت کرتے تھے، آنحضور ﷺ بھی ان کی خدمت کرتے تھے اور دوسرے مسلمان بھی، جن کے گھروں میں گنجائش ہوتی تھی وہ اپنی گنجائش کے مطابق طلبہ کو ساتھ لے جاتے تھے اور کھانا کھلاتے تھے، اور بعض لوگ کھجوروں کے خوشے مسجد میں لٹکا دیا کرتے تھے، ایک خوشے میں دس پندرہ کلو کھجور ہوتی ہے، جب دو چار کھجوریں پک جاتی ہیں تو خوشے کاٹ لیتے ہیں اور گھروں میں لٹکا دیتے ہیں کھجوریں پکتی رہتی ہیں اور لوگ کھاتے رہتے ہیں۔ مسجد نبوی میں خاص جگہ پر خوشے لٹکائے جاتے تھے اور ان پر حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ مگراں تھے، وہ کھجوریں طلبہ میں تقسیم کرتے تھے۔

مسجدیں ذکر و صلوٰۃ کے لئے ہیں حدیث میں ہے: إنما هي لذكر الله وقراءة القرآن والصلوة: جب مسجدیں ذکر واذکار، تلاوت قرآن اور نمازوں کے لئے ہیں تو کیا ان میں اور کام مثلاً مال تقسیم کرنا، کھجوروں کے خوشے لٹکانا وغیرہ جائز ہیں؟ حدیث سے تنگی نظر آتی ہے کہ مسجدوں میں مذکورہ امور ہی کرنے چاہئیں، دوسرے کام مسجدوں میں نہیں کرنے چاہئے۔ مگر امام بخاری رحمہ اللہ واقعات کی روشنی میں اس مسئلہ میں توسع کرنا چاہتے ہیں، چونکہ مسجد میں مال تقسیم کرنا، کھجوروں کے خوشے لٹکانا حدیث سے ثابت ہے اس لئے عام نفع کے کام مسجدوں میں انجام دینا جائز ہے۔ یہاں حدیث میں اگرچہ خوشے لٹکانے کا ذکر نہیں مگر ابو محمد ابن قتیبہ کی کتاب غریب الحدیث میں اسی حدیث میں خوشے لٹکانے کا بھی ذکر ہے، اور امام بخاری ایسا کرتے ہیں کہ حدیث کے دیگر طرق میں جو مضمون آتا ہے اس کو پیش نظر رکھ کر باب قائم کرتے ہیں۔

اور غیر مقلدین اس باب اور اس طرح کے جو دوسرے ابواب آرہے ہیں ان کی وجہ سے کہتے ہیں کہ مسجد میں ہر کام جائز ہے، اونٹ بھی مسجد میں باندھ سکتے ہیں، اور امام بخاری کے جملہ ابواب کا حاصل بھی یہی ہے کہ مسجد میں ہر کام کر سکتے ہیں، مگر ہمیں دو باتیں پیش نظر رکھنی چاہئیں:

پہلی بات: ابتدائی احوال اور بعد کے احوال میں فرق کرنا چاہئے، جب مسجد نبوی بنائی گئی تھی اس وقت اور جگہیں نہیں تھیں یہ ایک مجبوری تھی اس لئے سارے کام مسجد سے لئے جاتے تھے، مسجد میں مال ڈھیر کرتے تھے، مسجد میں تقسیم کرتے تھے، اور قیدیوں کو بھی مسجد ہی کے ستونوں سے باندھتے تھے، لیکن بعد میں احوال بدل گئے اس لئے بعد کے احوال میں اور بالکل ابتدائی احوال میں فرق کرنا پڑے گا، آج بھی جب کسی غریب بستی میں مدرسہ قائم کرتے ہیں تو مسجد ہی میں مدرسہ قائم کرتے ہیں، وہیں بچے اور بڑے پڑھتے ہیں وہیں مسجد میں سوتے ہیں، پھر جب دوسری جگہ کا انتظام ہو جاتا ہے تو مسجد میں تعلیم و قیام موقوف کر دیا جاتا ہے۔

آنحضور ﷺ نے جب مسجد نبوی بنائی تھی تو اس میں کوڑا نہیں تھے، مسجد کھلی تھی، رات میں کتے گھس آتے تھے، پیشاب

کرتے تھے اور رال پٹکاتے تھے، پس اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ سب مسجدیں ایسی ہی ہوں، اگر کوئی ایسا سمجھتا ہے تو وہ نادان ہے۔ یہ سب ابتدائی احوال کی روایتیں ہیں جب کہ جگہ کی تنگی تھی، پس ان سے مسائل میں استدلال کرنا درست نہیں۔

دوسری بات: مسجد کے عام طور پر دو حصے ہوتے ہیں: ایک عبادت خانہ ہوتا ہے اور دوسرا متعلقات مسجد ہوتے ہیں، صحن، وضو خانہ وغیرہ متعلقات مسجد ہیں اور عرف میں سب پر مسجد کا اطلاق کیا جاتا ہے، لیکن دونوں کے احکام الگ الگ ہیں، عبادت خانہ یعنی مسجد شرعی کے احکام الگ ہیں اور متعلقات مسجد یعنی مسجد عرفی کے احکام الگ ہیں، اور روایات میں یہ بات مصرح ہے کہ مسجد نبوی کے آگے صحن تھا، اس میں جنازہ پڑھا جاتا تھا، کوئی مہمان آتا تو وہ اپنا اونٹ وہیں بیٹھاتا تھا، عرف میں اس پر بھی مسجد کا اطلاق کرتے ہیں، لہذا اگر آپ عرف کا سہارا لے کر مسجد شرعی کے لئے بھی یہ سب احکام ثابت کرنے لگیں تو یہ حقیقت حال سے ناواقفیت کی دلیل ہوگی۔ حضرت امام بخاری رحمہ اللہ نے دور تک جوابات قائم کئے ہیں اور جو روایتیں پیش کی ہیں ان میں یہ دونوں باتیں ملحوظ رکھنی ضروری ہیں، ان روایات میں مسجد سے یا تو مسجد عرفی مراد ہے یا یہ ابتدائی احوال کی باتیں ہیں جیسے نماز میں ابتداء میں بہت سے امور جائز تھے پھر آہستہ آہستہ ان کو ختم کیا گیا، اسی طرح مسجد میں ابتداء میں بہت سے کام ضرورت کی وجہ سے کئے جاتے تھے، مگر بعد میں وہ ختم کر دیئے گئے، ان دو باتوں کو پیش نظر رکھ کر ابواب واحادیث پڑھنی چاہئیں۔

#### [۴۲-] بَابُ الْقِسْمَةِ وَتَعْلِيْقِ الْقِنُوِّ فِي الْمَسْجِدِ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: الْقِنُو: الْعِدْقُ، وَالْإِثْنَانِ، قِنُونٌ، وَالْجَمَاعَةُ أَيْضًا قِنُونٌ، مِثْلُ صِنُوٍّ وَصِنُونٍ. [۴۲۱-] وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ - يَعْنِي ابْنَ طَهْمَانَ - عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَالٍ مِنَ الْبُحْرَيْنِ، فَقَالَ: "اَثْرُوهُ فِي الْمَسْجِدِ" وَكَانَ أَكْثَرَ مَالٍ أَتَى بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاةِ، وَلَمْ يَلْبَسْ إِلَيْهِ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ جَاءَ فَجَلَسَ إِلَيْهِ، فَمَا كَانَ يَرَى أَحَدًا إِلَّا أَعْطَاهُ، إِذْ جَاءَ الْعَبَّاسُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَعْطِنِي، فَإِنِّي فَأَذِيتُ نَفْسِي وَفَأَذِيتُ عَقِيلًا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "خُذْ" فَحَتَّى فِي نَوْبِهِ، ثُمَّ ذَهَبَ يَقُولُهُ فَلَمْ يَسْتَطِعْ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمْ بَعْضُهُمْ يَرْفَعُهُ إِلَيَّ. قَالَ: "لَا" قَالَ: فَارْفَعُهُ أَنْتَ عَلَيَّ، قَالَ: "لَا" فَتَشَرَّ مِنْهُ، ثُمَّ ذَهَبَ يَقُولُهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمْ بَعْضُهُمْ يَرْفَعُهُ إِلَيَّ، قَالَ: "لَا" قَالَ: فَارْفَعُهُ أَنْتَ عَلَيَّ، قَالَ: "لَا" فَتَشَرَّ مِنْهُ، ثُمَّ احْتَمَلَهُ، فَأَلْقَاهُ عَلَى كَاهِلِهِ، ثُمَّ انْطَلَقَ، فَمَا زَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُتْبِعُهُ بَصَرَهُ حَتَّى خَفِيَ عَلَيْنَا، عَجَبًا مِنْ جُرْؤِهِ، فَمَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَثَمَّةٌ مِنْهَا دِرْهَمٌ. [انظر: ۳۰۴۹، ۳۱۶۵]

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: قِنُو کے معنی ہیں: کھجور کا خوشہ، گچھا، اس کا ثنیہ قنوان اور جمع قنوان ہے، ثنیہ میں نون

کا کسرہ ہوگا اور جمع میں عامل کے مطابق اعراب آئے گا، جیسے صنو کا تثنیہ اور جمع صنوان ہیں، اور ایسے الفاظ جن کا تثنیہ اور جمع ایک ہوں: کم ہیں، بلکہ کبھی مفرد اور جمع میں صرف اعراب کا فرق ہوتا ہے، جیسے فَلَک (مفرد) اور فَلَک (جمع) اور ایک جڑ سے کھجور کے دو تئیں نکلیں تو وہ صنوان (تثنیہ) ہیں اور تین یا زیادہ نکلیں تو صنوان (جمع) ہیں۔

حدیث: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس بحرین سے مال لایا گیا، آپؐ نے فرمایا: اس کو مسجد میں ڈھیر کر دو، اور وہ ان مالوں میں سب سے زیادہ تھا جو رسول اللہ ﷺ کے پاس لائے گئے، پس رسول اللہ ﷺ نماز کے لئے نکلے اور آپؐ نے اس کی طرف التفات نہیں فرمایا، پس جب آپؐ نے نماز پوری فرمائی تو آپؐ مال کے پاس آئے اور بیٹھے، پس نہیں دیکھتے تھے آپؐ کسی کو مگر اس کو دیتے تھے یعنی جو بھی نظر پڑتا اس کو دیتے تھے، اچانک عباس رضی اللہ عنہ آئے اور انھوں نے کہا: یا رسول اللہ! مجھے دیجئے، اس لئے کہ میں نے (بدر میں) اپنا بھی فدیہ دیا ہے اور (اپنے بھتیجے) عقیل (حضرت علی رضی اللہ عنہ کے بھائی) کا بھی، آپؐ نے ان سے فرمایا: ”لے لو“ چنانچہ انھوں نے اپنے کپڑے میں مال بھرا پھر اس کو اٹھانے کی کوشش کی مگر اٹھانہ سکے، پس انھوں نے کہا: یا رسول اللہ! کسی کو حکم دیجئے کہ وہ مجھے اٹھوائے، آپؐ نے فرمایا: نہیں، انھوں نے کہا: آپؐ اٹھو ایں، آپؐ نے فرمایا: نہیں، پس انھوں نے اس میں سے کچھ کم کیا پھر اٹھانے لگے (مگر اٹھانہ سکے) پس انھوں نے کہا: یا رسول اللہ! کسی سے اٹھو دیجئے، آپؐ نے فرمایا: نہیں، انھوں نے کہا: آپؐ خود اٹھو دیجئے، آپؐ نے فرمایا: نہیں، پس انھوں نے کچھ اور کم کیا، پھر اس کو بہ مشقت اٹھایا اور اس کو اپنے کندھے پر ڈال لیا، پھر چلے، پس آنحضور ﷺ ان کو برابر دیکھتے رہے یہاں تک کہ وہ ہماری آنکھوں سے اوجھل ہو گئے، تعجب کرتے ہوئے ان کی حرص سے۔ اور جب تک وہاں ایک درہم رہا آپؐ کھڑے نہیں ہوئے۔

تشریح: حضرت ابوعبیدہ بن الجراح رضی اللہ عنہ نے جو بحرین کے گورنر تھے بحرین سے نبی ﷺ کی خدمت میں ال بھیجا تھا، گورنر اپنی عملداری سے پایہ تخت میں مال بھیجتے تھے اور اب تک جتنے اموال آئے تھے ان میں یہ سب سے زیادہ ال تھا۔ آنحضور ﷺ کے حکم سے اس کو مسجد (کے صحن) میں ڈھیر کر دیا گیا، جب آپؐ نماز فجر کے لئے نکلے تو آپؐ سیدھے صلے پر تشریف لے گئے آپؐ نے اس مال کو نظر اٹھا کر بھی نہیں دیکھا، اس لئے کہ وہ مال مسجد شرعی سے باہر بلاط (پتھر کے پختہ فرش) پر ڈھیر کیا گیا تھا، مسجد شرعی میں ہوتا تو اس پر آپؐ کی نظر پڑتی، نماز سے فارغ ہونے کے بعد آپؐ مال کے پاس آکر بیٹھے اور اس کو تقسیم فرمایا اور ہر آدمی کو دیا۔ اور جب تک مال نمٹ نہیں گیا آپؐ وہاں سے نہیں اٹھے۔

استدلال: اس واقعہ سے استدلال یہ ہے کہ آنحضور ﷺ نے مسجد میں مال تقسیم کیا، اور مسجد ہی میں اس کو ڈلوایا، علوم ہوا کہ مسجد میں یہ کام جائز ہیں۔

مگر یہ استدلال محل نظر ہے، کیونکہ مال جہاں ڈھیر کیا گیا تھا اور جہاں سے آپؐ نے مال تقسیم فرمایا تھا وہ مسجد شرعی نہیں تھی بلکہ مسجد عرفی تھی، مسجد شرعی کے سامنے جو صحن تھا اس میں مال ڈھیر کیا گیا تھا اور وہیں سے آپؐ نے تقسیم فرمایا تھا، مسجد

میں تو فجر کی نماز پڑھی گئی تھی۔

### بَابُ مَنْ دُعِيَ لِطَعَامٍ فِي الْمَسْجِدِ، وَمَنْ أَجَابَ مِنْهُ

مسجد میں کھانے کی دعوت دینا اور اس کو قبول کرنا

کسی کو مسجد میں کھانے کی دعوت دی گئی اس نے وہ دعوت قبول کی تو یہ جائز ہے اور مسجد میں باتیں کرنے کی جو ممانعت ہے یہ صورت اس میں داخل نہیں، ممنوع کلام وہ ہے جو فضول ہو، اور جس سے شور و شغب ہو۔ ایک مرتبہ نبی ﷺ مسجد میں تشریف فرما تھے، اور آپ کا کئی دن کا فاقہ تھا، حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے جو حضرت انس رضی اللہ عنہ کے سوتیلے والد ہیں آپ کی آواز سے آپ کا فاقہ محسوس کر لیا وہ گھر گئے اور اپنی اہلیہ ام سلیم رضی اللہ عنہا سے پوچھا: گھر میں کھانے کے لئے کچھ ہے؟ میں نے آنحضرت ﷺ کی آواز سے محسوس کیا ہے کہ آپ کا فاقہ ہے، حضرت ام سلیم نے رات کی چند باسی روٹیاں نکالیں اور ان کو اوڑھنی میں لپیٹا اور حضرت انس کے بغل میں دبایا اور باقی کپڑا ان کے گلے میں باندھ دیا تاکہ روٹیاں گر نہ دیں، وہ آنحضرت ﷺ کے پاس آکر کھڑے ہوئے، آپ نے پوچھا: کھانا لائے ہو؟ انس نے جواب دیا: جی ہاں۔ آپ نے حاضرین سے فرمایا: چلو ابو طلحہ کی دعوت ہے، اور آپ نے حضرت انس سے فرمایا: گھر پہنچ کر ہمارے آنے کی اطلاع دو، جب حضرت ابو طلحہ نے سنا کہ آنحضرت ﷺ کئی لوگوں کے ساتھ تشریف لارہے ہیں تو ان کے پیروں تلے سے زمین نکل گئی، انھوں نے ام سلیم سے کہا: اب کیا ہوگا ہمارے پاس اتنا کھانا نہیں کہ ہم سب کو کھلا سکیں، ام سلیم نے کہا: اللہ اور اس کے رسول جانیں، ہم نے سب کو دعوت نہیں دی، آپ نے دعوت دی ہے۔ آنحضرت ﷺ تشریف لائے اور آپ نے روٹیاں چورنے کے لئے فرمایا: روٹیاں ایک پیالہ میں توڑی گئیں، پھر اس میں گھی ڈالا گیا۔

پھر اس کو خوب مل دیا ملیدہ تیار ہو گیا، پھر آپ نے اس میں دعا فرمائی اور کچھ پڑھ کر دم کیا، اور ابو طلحہ سے کہا: دس دس آدمیوں کو بلاؤ، گھر میں اتنے ہی آدمیوں کے بیٹھنے کی جگہ ہوگی، چنانچہ لوگ آتے رہے اور سب نے شکم سیر ہو کر کھایا، کل اسی آدمی تھے، پھر آنحضرت ﷺ نے نوش فرمایا اور گھر والوں نے بھی کھایا اور جو بیچ گیا وہ تقسیم کیا گیا۔

یہ معجزہ کی روایت ہے جو تفصیل سے کتاب المناقب اور کتاب الاطعمہ میں آئے گی، اس میں آنحضرت ﷺ نے مسجد میں لوگوں کو دعوت دی ہے اور لوگوں نے مسجد ہی میں وہ دعوت قبول کی ہے۔ معلوم ہوا کہ مسجد میں دعوت دینا اور اس کو قبول کرنا جائز ہے۔

[۴۳] - بَابُ مَنْ دُعِيَ لِطَعَامٍ فِي الْمَسْجِدِ، وَمَنْ أَجَابَ مِنْهُ

[۴۲] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا: وَجَدْتُ



النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ، وَمَعَهُ نَاسٌ فَقُمْتُ، فَقَالَ لِي: "أَرْسَلَكَ أَبُو طَلْحَةَ؟" فَقُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: "لِطَعَامٍ؟" قُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ: "قُومُوا" فَانْطَلَقَ وَانْطَلَقْتُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ.

[انظر: ۳۵۷۸، ۵۳۸۱، ۵۴۵۰، ۶۶۸۸]

## بَابُ الْقَضَاءِ وَاللَّعَانِ فِي الْمَسْجِدِ بَيْنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ

مسجد میں مقدمہ کا فیصلہ کرنا اور مرد و زن کے درمیان لعان کرانا

قضاء کے لئے بہترین جگہ جامع مسجد ہے، وہاں ہر شخص بے تکلف آسکتا ہے پس قاضی کو جامع مسجد میں بیٹھنا چاہئے تاکہ فریادی بے تکلف وہاں آئیں مگر امام شافعی رحمہ اللہ مسجد کو دارالقضاء بنانے کی اجازت نہیں دیتے، وہ قضاء فی المسجد والی حدیثوں کو ابتدائی احوال پر محمول کرتے ہیں، ان کے علاوہ دیگر ائمہ اس کو پسند کرتے ہیں۔ امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں: قاضی کا مسجد میں بیٹھنا من الامر القديم المعمول بہ یعنی آنحضرت ﷺ کے زمانہ سے یہ سلسلہ چلا آ رہا ہے، نیز قضا ایک عبادت ہے اور عبادت کے لئے سب سے زیادہ موزون جگہ مسجد ہے، پس قضاء مسجد ہی میں ہونی چاہئے۔

امام بخاریؒ نے باب میں لعان کو بھی لیا ہے مگر لعان کا معاملہ غور طلب ہے کیونکہ لعان میں میاں بیوی میں سے ایک بالیقین جھوٹا ہے اور وہ اپنے جھوٹ پر مصر بھی ہے، اس لئے لعان مسجد میں جائز نہیں ہونا چاہئے، مگر اس میں ایک دوسرا پہلو ہے، مسجد میں آدمی جھوٹی قسم کھانے سے ڈرتا ہے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں عراق میں ایک واقعہ پیش آیا، ایک شخص نے اپنی بیوی کو طلاق دی، ایک دی یا تین؟ اس میں اختلاف ہوا، حضرت عمرؓ نے شوہر کو لکھا کہ مجھ سے حج میں آکر ملو، اتفاق سے جب اس کی حضرت عمرؓ سے ملاقات ہوئی تو آپؓ طواف کر رہے تھے، آپؓ نے اس سے وہیں کہا کہ قسم کھا کہ تو نے ایک طلاق دی ہے، اس نے کہا: اگر آپ کسی اور جگہ قسم لیتے تو میں قسم کھا لیتا، مگر بیت اللہ کے پاس جھوٹی قسم کیسے کھاؤں! پھر اس نے اقرار کیا کہ اس نے تین طلاقیں دی ہیں۔ اس واقعہ سے مجھے یہ سمجھانا ہے کہ متبرک جگہوں میں: مسجد میں، بیت اللہ کے پاس، منبر پر چڑھ کر مجمع میں جھوٹی قسم کھانے سے آدمی ڈرتا ہے، اس اعتبار سے مسجد میں لعان جائز ہونا چاہئے، چنانچہ امام بخاریؒ نے اس کا بھی جواز ثابت کیا۔

ملحوظہ: باب کی حدیث میں قضاء فی المسجد کا ذکر نہیں، صرف لعان کا ذکر ہے، مگر لعان اور قضاء میں چولی دامن کا ساتھ ہے، اس لئے قضاء فی المسجد لعان کے ضمن میں خود بخود ثابت ہو جائے گی۔

سوال: لعان مرد اور عورت کے درمیان ہی ہوتا ہے دو مردوں اور دو عورتوں کے درمیان نہیں ہوتا، پھر باب میں بین الرجال والنساء بڑھانے کی کیا ضرورت ہے؟

جواب: یہ عبارت ایک نسخہ میں ہے اور جو عبارت بعض نسخوں میں ہو اس کو لے کر اعتراض نہیں کرنا چاہئے، یہ قاعدہ

ہمیشہ یاد رکھنا چاہئے اور جواب چاہئے تو سنو: عورتوں کا مسجد میں آکر مردوں کے سامنے قسمیں کھانا شاید اس میں کچھ تنگی ہو، یہ بات حجاب کے خلاف ہے اس لئے امام بخاریؒ نے یہ عبارت بڑھائی کہ اس میں کچھ تنگی نہیں، نہ یہ بات پردے کے خلاف ہے، عورت باپردہ کھڑی ہو کر قسم کھا سکتی ہے، جیسے نبی ﷺ کے زمانہ میں عورتیں نماز پڑھنے کے لئے مسجد میں آتی تھیں اور آنحضور ﷺ کی مجلس میں بھی شریک ہوتی تھیں، اور مردوں اور عورتوں کے درمیان کوئی پردہ حائل نہیں ہوتا تھا، مردوں کی صفیں جہاں ختم ہوتی تھیں وہیں سے عورتوں کی صفیں شروع ہوتی تھیں اسی طرح مجلس نبوی میں مردوں کے پیچھے عورتیں بیٹھتی تھیں اور اس میں کوئی بے پردگی نہیں ہوتی تھی، اسی طرح لعان میں بھی عورت باپردہ کھڑی ہو کر مسجد میں قسم کھا سکتی ہے، اس میں کوئی بے پردگی نہیں، اس کی صراحت کے لئے حضرت نے یہ عبارت بڑھائی ہے۔

[۴۴-] بَابُ الْقَضَاءِ وَ النَّعَانِ فِي الْمَسْجِدِ بَيْنَ الرَّجَالِ وَالنِّسَاءِ

[۴۳-] حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا يُقْتَلُهُ؟ فَتَلَاعَنَّا فِي الْمَسْجِدِ وَأَنَا شَاهِدٌ.

[انظر: ۴۷۴۵، ۴۷۴۶، ۵۲۵۹، ۵۳۰۸، ۵۳۰۹، ۶۸۶۵، ۷۱۶۵، ۷۱۶۶، ۷۳۰۴]

ترجمہ: حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کیا فرماتے ہیں اس شخص کے بارے میں جو اپنی عورت کے ساتھ کسی مرد کو پائے، کیا وہ اس کو قتل کر دے؟ پس دونوں نے مسجد میں لعان کیا اور میں اس وقت موجود تھا۔

تشریح: یہ حدیث بہت مختصر ہے، تفصیلی واقعہ کتاب التفسیر میں آئے گا۔ عویر عجلانی رضی اللہ عنہ نے اپنی بیوی پر زنا کی تہمت لگائی، پس سورۃ النور کی آیات (۶-۹) نازل ہوئیں، اور آپ نے دونوں میں لعان کرایا۔

مسئلہ: اگر کوئی مرد اپنی بیوی پر زنا کی تہمت لگائے تو گواہوں سے اس کو ثابت کرے، اور نہ کر سکے تو حکم یہ ہے کہ زوجین باہم لعان کریں، یعنی چند سو کہ قسمیں کھائیں، بایں طور کہ پہلے مرد چار مرتبہ اللہ کی قسم کھا کر گواہی دے کہ وہ یقیناً سچا ہے اور پانچویں بار کہے کہ اگر وہ جھوٹا ہو تو اس پر اللہ کی پھینکار! پھر عورت چار مرتبہ قسم کھائے اور یہ گواہی دے کہ شوہر جھوٹا ہے اور پانچویں بار کہے کہ اگر وہ سچا ہو تو اس (عورت) پر اللہ کا غضب نازل ہو، پھر قاضی دونوں کے درمیان تفریق کر دے، حضرت ابن مسعودؓ فرماتے ہیں: ایک انصاری نے اپنی بیوی پر زنا کی تہمت لگائی، نبی ﷺ نے دونوں کو قسمیں کھلائیں ثُمَّ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا: پھر دونوں کے درمیان تفریق کر دی (حدیث ۶۳۰۶) امام اعظم رحمہ اللہ اسی کے قائل ہیں کہ لعان کے بعد قاضی میاں بیوی میں تفریق کرے گا، اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک خود بخود طلاق واقع ہو جائے گی۔ تفریق کی ضرورت نہیں۔

اور بچہ کے نسب کا انکار کرنا بھی زنا کی تہمت ہے، پس اس صورت میں بھی لعان ہوگا اور لعان کے بعد بچہ ماں کے ساتھ

لاحق کیا جائے گا، باپ سے اس کا نسب منقطع ہو جائے گا، اور اب اس بچہ کو اور اس کی ماں کو طعنہ دینا جائز نہیں کیونکہ ارشاد پاک ہے: ﴿وَيَذَرُهَا الْعَذَابُ﴾ یعنی لعان کرنے سے عورت سے عذاب ٹل جاتا ہے، اور بچہ کو یا ماں کو طعنہ دینا بھی عذاب ہے، پس یہ جائز نہیں، مزید تفصیل کتاب الطلاق میں آئے گی۔

بَابُ: إِذَا دَخَلَ بَيْتًا يُصَلِّي حَيْثُ شَاءَ أَوْ حَيْثُ أَمَرَ، وَلَا يَتَجَسَّسُ

کسی کے گھر جائے تو جہاں چاہے یا جہاں حکم دیا جائے نماز پڑھے، ٹوہ نہ لگائے

اس باب کا حاصل یہ ہے کہ اگر کوئی شخص کسی کے گھر جائے اور وہاں ادخال برکت کے لئے نماز پڑھنا چاہے تو جہاں چاہے نماز پڑھے، یا صاحب خانہ جہاں کہے وہاں نماز پڑھے، بہر صورت دوسرے کے گھر میں تجسس نہ کرے، تجسس کے معنی ہیں: ٹوہ لگانا، یہاں وہاں دیکھنا، ایسا بالکل نہ کرے، باب میں حضرت عتبہ بن مالک رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے، آپؐ اپنی قوم کے امام تھے، بینائی میں کچھ کمزوری تھی، انھوں نے آنحضور ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اپنی قوم کا امام ہوں، اور میں جہاں نماز پڑھاتا ہوں اس جگہ اور میرے گھر کے درمیان ایک نانہ ہے، بارش کے زمانہ میں اس میں پانی بھر جاتا ہے اور میں مسجد تک نہیں پہنچ سکتا، اس لئے میں چاہتا ہوں کہ اپنے گھر میں مسجد بناؤں اور لوگوں کو وہاں نماز پڑھاؤں، آپؐ میرے گھر تشریف لائیں اور نماز پڑھیں میں اس جگہ مسجد بناؤں گا، آپؐ نے آنے کا وعدہ فرمایا، پھر ایک صبح نو دس بجے آپؐ حضرت عتبہؓ کے گھر تشریف لے گئے، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ بھی ساتھ تھے، آپؐ نے جاتے ہی پوچھا: تم کہاں چاہتے ہو کہ میں نماز پڑھوں؟ حضرت عتبہؓ نے ایک جگہ بتائی تو آپؐ نے وہاں باجماعت دو رکعت ادا فرمائیں، اتنی دیر میں محلہ والوں کو آپؐ کی آمد کی خبر ہو گئی، چنانچہ وہ جمع ہو گئے، حضرت عتبہؓ نے کھجڑا بنایا تھا وہ پیش کیا، دوران گفتگو ابن الدخین کا تذکرہ آیا کہ وہ نظر نہیں آ رہا، کسی نے کہا: وہ منافق ہے، اللہ و رسول سے محبت نہیں رکھتا۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا: کیا وہ لا إله إلا اللہ نہیں کہتا؟ کیا وہ اس کلمہ سے اللہ کی خوشنودی نہیں چاہتا؟ لوگوں نے کہا: اللہ اور اس کے رسول بہتر جانتے ہیں مگر یا رسول اللہ! ہم دیکھتے ہیں کہ اس کی دلچسپیاں منافقین کے ساتھ ہیں، وہ ان کے ساتھ اٹھتا بیٹھتا ہے اور ان کے مشوروں میں شریک رہتا ہے۔

اس حدیث سے ثابت ہوا کہ جو شخص کسی کے گھر جائے اور ادخال برکت کے لئے نماز پڑھنا چاہے تو صاحب خانہ سے معلوم کرے، جہاں وہ کہے وہاں نماز پڑھے یا جہاں چاہے نماز پڑھے مگر تجسس نہ کرے۔

[۴۵] - بَابُ: إِذَا دَخَلَ بَيْتًا يُصَلِّي حَيْثُ شَاءَ أَوْ حَيْثُ أَمَرَ، وَلَا يَتَجَسَّسُ

[۴۶] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: نَا إِبرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مَحْمُودِ بْنِ الرَّبِيعِ،

عَنْ عِثْبَانَ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَاهُ فِي مَنْزِلِهِ، فَقَالَ: "أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ لَكَ مِنْ بَيْتِكَ؟" قَالَ: فَأَشَرْتُ لَهُ إِلَى مَكَانٍ، فَكَبَّرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَنَّفْنَا خَلْفَهُ، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

[انظر: ٤٢٥، ٦٦٧، ٦٨٦، ٨٣٨، ٨٤٠، ١١٨٦، ٤٠٠٩، ٤٠١٠، ٥٤٠١، ٦٤٢٣، ٦٩٣٨]

نوٹ: نوافل جماعت کے ساتھ جائز ہیں یا نہیں؟ یہ مسئلہ کتاب التہجد باب ۳۶ میں آئے گا۔

## بَابُ الْمَسَاجِدِ فِي الْبُيُوتِ

### گھروں میں مسجدیں بنانا

اس باب میں بھی حضرت عتبان رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جو گزشتہ باب میں گزری ہے، اور اس باب کا حاصل یہ ہے کہ ہر گھر میں نماز کے لئے کوئی مخصوص کمرہ ہونا چاہئے، آج کل لوگوں کے پاس مصلے ہیں وہ گھر میں جہاں چاہتے ہیں بچھا کر نماز پڑھ لیتے ہیں، مگر وہاں بچے ہوتے ہیں، شور مچاتے ہیں اور نماز خراب کرتے ہیں، اس لئے ہر گھر میں نماز کے لئے ایک کمرہ خاص ہونا چاہئے، اور وہ مسجد کی طرح پاک صاف رہنا چاہئے، گھر کے سب افراد وہاں نماز پڑھیں، تاکہ اطمینان سے نماز ادا ہو۔

مگر اب گھر بھی تو چھوٹے ہو گئے ہیں اس لئے کوئی کمرہ نماز کے لئے خاص کرنا مشکل ہے، مگر جن گھروں میں گنجائش ہو ان میں یہ انتظام بہ آسانی ہو سکتا ہے۔

اور یہ جو کمرہ نماز کے لئے خاص کیا گیا ہے وہ گھر کی مسجد ہے عورت رمضان میں اس میں اعتکاف بھی کر سکتی ہے، مگر اس کے لئے مسجد کے احکام نہیں، حائضہ، نساء اور جنسی وہاں داخل ہو سکتے ہیں۔ حضرت عتبان رضی اللہ عنہ نے اپنے گھر میں مسجد بنائی تھی، تاکہ اہل محلہ وہاں آکر نماز پڑھیں۔ یہ حدیث کا باب سے ربط ہے۔ حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بھی اپنے گھر میں مسجد بنائی تھی وہاں بھی ایک مرتبہ آپؐ نے جماعت سے نماز پڑھی ہے۔

لغت: گھر: خانہ، رہنے کی جگہ، گھیر: بڑا مکان، صحن: خانہ، احاطہ۔

## [۴۶] - بَابُ الْمَسَاجِدِ فِي الْبُيُوتِ

وَصَلَّى الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ فِي مَسْجِدِ دَارِهِ جَمَاعَةً.

[۴۶۵] - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: نَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ

ابْنُ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيُّ، أَنَّ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ، وَهُوَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْأَنْصَارِ، أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ أَنْكَرْتُ بَصْرِي، وَأَنَا

أَصْلَى لِقَوْمِي، فَإِذَا كَانَتِ الْأَمْطَارُ سَالَ الْوَادِي الَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ، لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ آتِيَ مَسْجِدَهُمْ فَأُصَلِّيَ بِهِمْ، وَوَدِدْتُ يَارَسُولَ اللَّهِ! أَنْكَ تَأْتِيَنِي فَتُصَلِّيَ فِي بَيْتِي فَاتَّخِذَهُ مُصَلًّى، قَالَ: فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "سَأَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى" قَالَ عِتْبَانُ: فَقَدَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ حِينَ ارْتَفَعَ النَّهَارُ، فَاسْتَأْذَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأُذِنَتْ لَهُ، فَلَمْ يَجْلِسْ حِينَ دَخَلَ الْبَيْتَ، ثُمَّ قَالَ: "أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أَصَلِّيَ مِنْ بَيْتِكَ؟" قَالَ: فَأَشْرْتُ لَهُ إِلَى نَاحِيَةِ مِنَ الْبَيْتِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَبَّرَ، فَقُمْنَا فَصَفَقْنَا فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، قَالَ: وَحَبَسْنَاهُ عَلَى خَزِيرَةٍ صَنَعْنَاهَا لَهُ، قَالَ: فَتَابَ فِي الْبَيْتِ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الدَّارِ ذُوو عَدَدٍ، فَاجْتَمَعُوا، فَقَالَ قَاتِلٌ مِنْهُمْ: أَيْنَ مَالِكُ بْنُ الدُّخَيْشِ أَوْ ابْنُ الدُّخَيْشِ؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: ذَلِكَ مُنَافِقٌ لَا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا تَقُلْ ذَلِكَ، أَلَا تَرَاهُ قَدْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، يُرِيدُ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ؟" قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ! قَالَ: فَإِنَّا نَرَى وَجْهَهُ وَنَصِيحَتَهُ إِلَى الْمُنَافِقِينَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنِ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ قَدْ حَرَّمَ عَلَى النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَتَّبِعِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ"

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: ثُمَّ سَأَلْتُ الْخُصَمِينَ بَنَ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيِّ، وَهُوَ أَحَدُ بَنِي سَالِمٍ، وَهُوَ مِنْ سَرَائِهِمْ، عَنْ حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ الرَّبِيعِ فَصَّدَّقَهُ بِذَلِكَ. [راجع: ۴۲۴]

ترجمہ: محمود بن الربیع انصاری رضی اللہ عنہ (صحابی صغیر) کہتے ہیں: حضرت عتبان بن مالک رضی اللہ عنہ جو بدری صحابہ میں سے ہیں وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اپنی نظر کو اوپر محسوس کرتا ہوں یعنی میری بینائی کمزور ہو گئی ہے، اور میں اپنی قوم کو نماز پڑھاتا ہوں اور جب بارش ہوتی ہے تو وہ نالہ بننے لگتا ہے جو میرے اور ان کے درمیان ہے، پس میں اس کی طاقت نہیں رکھتا کہ ان کی مسجد میں جاؤں اور انہیں نماز پڑھاؤں، پس میں چاہتا ہوں اے اللہ کے رسول کہ آپ میرے گھر تشریف لائیں اور میرے گھر میں نماز پڑھیں، پس میں اس جگہ کو نماز پڑھنے کی جگہ بناؤں (یہی جزء باب سے متعلق ہے)

راوی کہتے ہیں: پس ان سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میں عنقریب ایسا کروں گا اگر اللہ نے چاہا، حضرت عتبانؓ کہتے ہیں: پس ایک صبح رسول اللہ ﷺ میرے یہاں تشریف لائے دراصل ایک حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ساتھ تھے جس وقت سورج بلند ہو گیا پس آپؐ نے گھر میں داخل ہونے کی اجازت طلب کی، میں نے آپؐ کو اجازت دی، آپؐ گھر میں داخل ہو کر بیٹھے نہیں بلکہ فرمایا: تم کہاں چاہتے ہو کہ میں تمہارے گھر میں نماز پڑھوں؟ حضرت عتبانؓ کہتے ہیں: میں نے گھر کے ایک کونہ کی طرف اشارہ کیا، پس رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور آپؐ نے تکبیر کہی، پس ہم کھڑے ہوئے اور ہم نے صف بنائی، پس آپؐ نے دو رکعتیں پڑھائیں، پھر سلام پھیرا۔

حضرت عتبانؓ کہتے ہیں: اور ہم نے آپؐ کو روک لیا اس کھجورے پر جو ہم نے آپؐ کے لئے تیار کیا تھا۔ حضرت عتبانؓ کہتے ہیں: پس محلہ والوں میں سے چند آدمی گھر میں کود آئے (ذُو وُعدہ کثیر کے لئے بھی ہو سکتا ہے یعنی کافی آدمی آگئے) پس وہ سب ایک جگہ جمع ہو گئے، پس ان میں سے کسی نے کہا: مالک ابن الدُخَیْن کہاں ہے؟ وہ نظر نہیں آ رہا! (ابن الدُخَیْن صحیح نام ہے یا ابن الدُخَیْن، اس میں راوی کو شک ہے) پس کسی نے کہا: وہ منافق ہے، وہ اللہ اور رسولؐ سے محبت نہیں کرتا، آپؐ نے فرمایا: ایسی بات مت کہو کیا تم اس کو نہیں دیکھتے کہ وہ لا إله إلا الله کہتا ہے، اس کلمہ سے اللہ کی خوشنودی چاہتا ہے؟ یعنی وہ اخلاص سے یہ کلمہ پڑھتا ہے اور صدق دل سے اللہ کی وحدانیت کا اقرار کرتا ہے ایسا بندہ منافق کیسے ہو سکتا ہے؟ اس نے کہا: اللہ و رسولؐ بہتر جانتے ہیں (اور) کہا: بیشک ہم اس کی منافقین کے ساتھ لُجسبیاں اور خیر خواہی دیکھتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: بیشک اللہ عز و جل نے جہنم کی آگ پر حرام کیا ہے ہر اس شخص کو جو لا إله إلا الله کہتا ہے در انحالیکہ وہ اس کلمہ سے اللہ کی خوشنودی چاہتا ہے، یعنی جو سچے دل سے اس کلمہ کو پڑھتا ہے اور اللہ کی وحدانیت کا اقرار کرتا ہے اس پر جہنم کی آگ حرام ہے۔ ابن شہابؒ کہتے ہیں: پھر میں نے حصین بن محمد انصاریؒ سے جو قبیلہ بنی سالم کے تھے اور قبیلہ کے سرداروں میں سے تھے محمود بن الربیع کی حدیث کے بارے میں پوچھا تو انھوں نے اس واقعہ کی تصدیق کی۔

تشریح: اس حدیث کے راوی محمود بن الربیعؒ ہیں، اور وہ صحابی صغیر ہیں، پس کسی کو وہم ہو سکتا تھا کہ اللہ جانیں محمود نے حضرت عتبانؓ سے یہ حدیث سنی ہے یا نہیں؟ اس لئے ان کا مصدق حصین بن محمد انصاری رضی اللہ عنہ کو لائے، حصین بن محمدؒ قبیلہ بنی سالم کے تھے اور سرداروں میں سے تھے اور حضرت عتبانؓ بھی اسی قبیلہ کے تھے، ابن شہابؒ نے ان سے حضرت محمود کی حدیث کی تصدیق چاہی تو انھوں نے تصدیق کی کہ محمودؒ نے جو حدیث بیان کی ہے وہ صحیح ہے۔

جاننا چاہئے کہ بنیادی عقیدہ لا إله إلا الله ہے مگر اس میں محمد رسول اللہ شامل ہے، اور یہ دوسرا جزء تبدیل ہوتا رہا ہے، ایک زمانہ میں لا إله إلا الله کے ساتھ آدم صلی اللہ تھا، پھر نوح رسول اللہ، پھر ابراہیم خلیل اللہ، پھر موسیٰ کلیم اللہ، پھر عیسیٰ روح اللہ لکن اب محمد رسول اللہ لگتا ہے۔ اور کتاب الایمان کے شروع میں میں نے بتایا ہے کہ عقائد اگر پھیلائے جائیں تو بہت ہیں، بہشتی زیور میں پچاس عقیدے بیان کئے ہیں، اور اگر ان کو سمیٹا جائے تو وہ چھ عقیدے رہ جاتے ہیں، جن کا ذکر حدیث جبرئیل میں ہے اور ان کو ایمان مفصل میں لیا گیا ہے، اور اگر مزید سمیٹا جائے تو دو عقیدے رہ جاتے ہیں جو کلمہ طیبہ میں لئے گئے ہیں یعنی توحید اور رسالت محمدی کا اقرار، پھر مزید سمیٹا جائے تو بنیادی عقیدہ لا إله إلا الله رہ جاتا ہے جس میں رسالت محمدی وغیرہ تمام عقائد شامل ہیں۔

اور توحید و رسالت کا اقرار کرنے والے پر جہنم کی آگ حرام ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ ہمیشہ کے لئے جہنم حرام ہے، مگر اس عقیدہ کا حامل بھی اپنے گناہوں کی سزا بھگتنے کے لئے جہنم میں جاسکتا ہے مگر وہ وہاں ہمیشہ نہیں رہے گا ایک نہ ایک دن اس کلمہ کی برکت سے جہنم سے نکال لیا جائے گا، توحید و رسالت کا اقرار کرنے والا جہنم میں جائے گا ہی نہیں خواہ وہ کتنے ہی گناہ

کرے، یہ حدیث کا مطلب نہیں ہے۔ دیگر نصوص سے گنہگار مسلمانوں کا جہنم میں جانا پھر وہاں سے نکال لیا جانا ثابت ہے۔

### بَابُ التَّيْمُنِ فِي دُخُولِ الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ

دخول مسجد وغیرہ اچھے کام دائیں جانب سے کرنے چاہئیں

ہر اچھا کام دائیں جانب سے کرنا چاہئے اور برا کام بائیں جانب سے۔ اس قاعدہ سے جب مسجد میں داخل ہو تو پہلے دایاں پیر مسجد میں رکھے اور جب نکلے تو پہلے بایاں پیر نکالے۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا یہی عمل تھا، اور جانا چاہئے کہ مسجدیں دو ہیں: مسجد شرعی اور مسجد عرفی، عبادت خانہ مسجد شرعی ہے اور اس کے تعلقات مسجد عرفی ہیں اور مسجد میں داخل ہونے کی جودعا ہے یا مسجد میں پہلے دایاں پیر رکھنے کی جو سنت ہے اس سے مسجد شرعی مراد ہے مسجد عرفی مراد نہیں۔

#### [۴۷] - بَابُ التَّيْمُنِ فِي دُخُولِ الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَبْدَأُ بِرِجْلِهِ الْيُمْنَى، فَإِذَا خَرَجَ بَدَأَ بِرِجْلِهِ الْيُسْرَى.

[۴۶] - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: نَا شُعْبَةَ، عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّ التَّيْمُنَ مَا اسْتَطَاعَ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ: فِي طَهْوَرِهِ، وَتَوَرُّجِهِ، وَتَنَعُّلِهِ. [راجع: ۱۶۸]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی ﷺ تمام (اچھے) کاموں میں حتی الامکان دائیں طرف سے شروع کرنے کو پسند فرماتے تھے (مثلاً) وضو غسل میں، تیل کنگھا کرنے میں اور جوتا چپل پہننے میں — یہ تین چیزیں بطور مثال ہیں، مسجد میں داخل ہونا بھی اسی ضابطے کے تحت آتا ہے۔

### بَابُ

[الف] هَلْ يُنْبَشُ قُبُورُ مُشْرِكِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَيَتَّخَذُ مَكَانَهَا مَسَاجِدُ؟

[ب] وَمَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّلَاةِ فِي الْقُبُورِ

(الف) کیا مشرکوں کی قبریں کھود کر مٹی پھینک دینا اور وہاں مسجد بنانا جائز ہے؟

(ب) اور قبروں میں نماز پڑھنا مکروہ ہے

اس باب میں دو مسئلے ہیں اور دونوں میں گہرا تعلق ہے:

پہلا مسئلہ: مشرکوں کی قبریں کھود کر مٹی دوسری جگہ ڈال دی جائے اور وہاں مسجد بنائی جائے تو جائز ہے، قبریں باقی رکھ کر مسجد بنانا درست نہیں، یعنی مردوں کی مٹی وہیں رہے، صرف قبروں کا نشان ختم کر دیا جائے اور وہاں مسجد بنائی جائے یہ درست نہیں، اس کو قبروں پر مسجد بنانا سمجھا جائے گا، اب جہاں مسجد نبوی ہے وہاں پہلے زمانہ جاہلیت کے مشرکوں کی قبریں تھیں جب مسجد بنائی گئی تو ان قبروں کو کھود کر مٹی منتقل کر دی گئی پھر وہاں مسجد بنائی گئی نبش (ن) نبش کے معنی ہیں: کچھ نکالنے کے لئے مٹی کھودنا، پس نبش القبر کے معنی ہیں: قبر کھودنا تاکہ اس سے مردہ یا اس کی مٹی نکالی جائے۔

اور قبر کو باقی رکھ کر اس پر یا اس کے پاس مسجد بنانا اس لئے درست نہیں کہ یہود و نصاریٰ پر اسی لئے لعنت کی گئی ہے کہ انھوں نے اپنے انبیاء اور اولیاء کی قبروں پر مسجدیں بنائی تھیں۔

دوسرا مسئلہ: قبروں کے درمیان نماز پڑھنا مکروہ ہے، خواہ قبر پر کھڑے ہو کر پڑھے یا قبر کی طرف منہ کر کے پڑھے، یا قبروں کے درمیان پڑھے، تینوں صورتیں مکروہ ہیں، قبر پر نماز پڑھنے میں قبر کی اہانت ہے جیسے قبر پر چلنے، بیٹھنے اور سونے میں قبر کی اہانت ہے اور شریعت نے قبور کے ساتھ توہین کا معاملہ کرنے کی اجازت نہیں دی اور قبر کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنا قبر کی غیر معمولی تعظیم ہے، شریعت نے اس کی بھی اجازت نہیں دی، اور قبروں کے درمیان نماز پڑھنا بھی ممنوع ہے۔ حضرت عمرؓ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو دیکھا کہ وہ قبر کے پاس نماز پڑھ رہے ہیں تو فرمایا: قبر قبر! یعنی اس سے ہٹ کر نماز پڑھو، مگر ان کو نماز لوٹانے کا حکم نہیں دیا، معلوم ہوا کہ قبر کے پاس پڑھی ہوئی نماز درست ہے، البتہ قبر کے پاس نماز نہیں پڑھنی چاہئے۔

مسئلہ: مسلمانوں کی قبروں کو اکھاڑنا جائز نہیں، پس اگر کسی ایسی جگہ مسجد بنانی ہو تو اس کا طریقہ یہ ہے کہ قبر کو دفن کر دیا جائے یعنی اس کے چاروں طرف دیوار کر کے اس پر چھت ڈال دی جائے اور قبر کو بالکل چھپا دیا جائے، پھر اس پر مسجد بنائی جائے تو اس کی گنجائش ہے، مگر ضروری ہے کہ قبر تک پہنچنے کے لئے کوئی راستہ نہ رکھا جائے، اس طرح قبر دفن ہو جائے گی، اور یہ بھی نبش کی ایک صورت ہے۔

الجاهلیۃ: کی قید اتفاقی ہے زمانہ جاہلیت کے مشرک ہوں یا آج کے مشرک ہوں سب کا حکم ایک ہے — ویتخذ مکانہا مساجد: مکانہا کو منصوب اور مساجد کو مرفوع پڑھ سکتے ہیں، مکان: مفعول فیہ ہوگا اور مساجد مفعول ثانی نائب فاعل ہوگا، اور اس کے برعکس پڑھیں تو مکانہا مفعول اول نائب فاعل ہوگا اور مساجد مفعول ثانی۔

ملحوظہ: کسی بزرگ کی قبر کے قریب مسجد بنانا یا مسجد میں یا مسجد کے آس پاس کسی کو دفن کرنا جائز ہے یا نہیں؟ یہ مسئلہ تفصیل سے کتاب الجنائز میں آئے گا۔

### [۴۸] - باب

[الف] هَلْ يُنْبَشُ قُبُورُ مُشْرِكِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَيُتَّخَذُ مَكَانَهَا مَسَاجِدُ؟



لَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ"  
[ب] وَمَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّلَاةِ فِي الْقُبُورِ، وَرَأَى عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُصَلِّي عِنْدَ قَبْرِ، فَقَالَ:  
الْقَبْرُ الْقَبْرُ! وَلَمْ يَأْمُرْهُ بِالْإِعَادَةِ.

[۲۷-۴] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: نَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ  
وَأُمَّ سَلَمَةَ ذَكَرَتَا كَيْسَةَ رَأَيْتَاهَا بِالْحَبَشَةِ، فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَذَكَرَتَا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "إِنَّ أَوْلَئِكَ  
إِذَا كَانَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ، قَمَاتَ، بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِجَارَةَ الصُّورِ، أَوْلَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ  
عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" [انظر: ۴۳۴، ۱۳۴۱]

حدیث (۱): حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ ام حبیبہ اور ام سلمہ رضی اللہ عنہما نے ایک گرجا گھر کا ذکر کیا جو  
انہوں نے حبشہ میں دیکھا تھا، جس میں تصویریں تھیں، دونوں نے نبی ﷺ سے اس کا تذکرہ کیا تو آپؐ نے فرمایا: "بیشک  
یہ وہ لوگ ہیں کہ جب ان میں کوئی نیک بندہ ہوتا اور وہ مرجاتا تو وہ اس کی قبر پر مسجد تعمیر کرتے اور اس میں اس کی تصویر بناتے،  
یہ لوگ قیامت کے دن اللہ کے نزدیک بدترین مخلوق ہیں"

تشریح: یہ مرض وفات کا واقعہ ہے۔ آنحضور ﷺ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے کمرہ میں چادر اوڑھ کر لیٹے ہوئے  
تھے، اور ازواج مطہرات جمع تھیں، حضرت ام حبیبہ اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہما نے ایک چرچ کا تذکرہ کیا جو انہوں نے  
حبشہ میں دیکھا تھا، اس چرچ میں تصویریں تھیں ان کا بھی تذکرہ کیا۔ آنحضور ﷺ نے جب یہ بات سنی تو سر سے چادر  
ہٹائی اور فرمایا: ان لوگوں کا یہ طریقہ رہا ہے کہ جب ان میں کوئی نیک آدمی مرجاتا تھا تو وہ اس کی قبر پر مسجد تعمیر کرتے تھے۔ اور  
صاحب قبر کا نوٹ دیوار پر بناتے تھے یا اس کا مجسمہ بنا کر عبادت خانہ میں رکھتے تھے، یہ لوگ اللہ تعالیٰ کے نزدیک بدترین  
مخلوق ہیں، معلوم ہوا کہ قبر پر مسجد تعمیر کرنا موجب لعنت کام ہے، اسی مناسبت سے یہاں یہ حدیث ذکر کی ہے۔

[۲۸-۴] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ، فَنَزَلَ أَعْلَى الْمَدِينَةِ فِي حَيٍّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، فَأَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِمْ أَرْبَعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى بَنِي النَّجَّارِ، فَجَاءُوا مُتَقَلِّدِينَ السُّيُوفِ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَاحِلَتِهِ، وَأَبُو بَكْرٍ رِذْلُهُ، وَمَلَأَ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ، حَتَّى أَتَى بِفَيْءِ أَبِي أَيُّوبَ،  
وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُصَلِّيَ حَيْثُ أَدْرَكَتْهُ الصَّلَاةُ، وَيُصَلِّيَ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ، وَأَنَّهُ أَمَرَ بَيْنَاءَ الْمَسْجِدِ، فَأَرْسَلَ  
إِلَى مَلَأٍ مِنْ بَنِي النَّجَّارِ، فَقَالَ: "يَا بَنِي النَّجَّارِ! ثَامِنُونِي بِحَايِطِكُمْ هَذَا" قَالُوا: لَا وَاللَّهِ لَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا  
إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، قَالَ أَنَسٌ: فَكَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ لَكُمْ: قُبُورُ الْمُشْرِكِينَ، وَفِيهِ حَرْبٌ، وَفِيهِ نَحْلٌ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ

صلى الله عليه وسلم بقبور المشركين فنبشت، ثم بالخراب فسويت، وبالنخل فقطع، فصفوا النخل قبلة المسجد، وجعلوا عضادتيه الحجارة، وجعلوا ينقلون الصخر، وهم يرتجزون، والنبي صلى الله عليه وسلم معهم، وهو يقول:

اللَّهُمَّ لَا خَيْرَ إِلَّا نَعِيرُ الْآخِرَةِ ❁ فَاغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ

[راجع: ۲۳۴]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ مدینہ منورہ تشریف لائے، پس آپ مدینہ کے بالائی حصہ میں ایک قبیلہ میں فروکش ہوئے جن کو بنو عمرو بن عوف کہا جاتا ہے، نبی ﷺ ان میں چودہ دن ٹھہرے (ہمارے نسخہ میں اربع وعشرين صحیح نہیں، صحیح اربع عشرة ہے، گیلری میں یہی لکھا ہے اور مصری نسخہ میں بھی یہی ہے) پھر آپ نے بنو النجار کے پاس آدمی بھیجا (بنو النجار آپ کے ننھیالی تھے) وہ تلواریں باندھے ہوئے حاضر ہوئے (حضرت انس کہتے ہیں) گویا میں نبی ﷺ کو آپ کی سواری پر دیکھ رہا ہوں اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کے پیچھے بیٹھے ہیں اور بنو النجار کی جماعت آپ کے ارد گرد چل رہی ہے، یہاں تک کہ آپ نے اپنا سامان حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ کے صحن میں اتارا اور آپ یہ بات پسند کیا کرتے تھے کہ جہاں بھی نماز کا وقت ہو جائے نماز پڑھ لیں، اور آپ بکریوں کے باڑوں میں بھی نماز پڑھتے تھے (اس لئے کہ اس وقت مدینہ منورہ میں کوئی مسجد نہیں تھی) اور آپ نے مسجد تعمیر کرنے کا حکم دیا، پس آپ نے بنو النجار کی جماعت کے پاس آدمی بھیجا، اور ان سے فرمایا: اے بنو النجار! تم مجھے اپنا یہ باغ قیمت سے دیدو، انھوں نے کہا: نہیں، بخدا! ہم اس کی قیمت صرف اللہ عزوجل سے طلب کرتے ہیں، یعنی ہم لوجہ اللہ یہ باغ آپ کو دیتے ہیں، حضرت انس کہتے ہیں: میں تمہیں بتاتا ہوں اس باغ میں کیا تھا: مشرکین کی قبریں، ویران جگہ اور کچھ کھجور کے درخت تھے، پس نبی ﷺ نے مشرکین کی قبروں کے بارے میں حکم دیا پس وہ کھود دی گئیں (یہی جزء باب سے متعلق ہے) اور ویران جگہ کے بارے میں حکم دیا، پس اسے ہموار کیا گیا، اور کھجوروں کے درختوں کے بارے میں حکم دیا پس وہ کاٹ دیئے گئے، پھر ان کھجوروں کے تنوں کو قبلہ کی دیوار میں برابر برابر کھڑا کیا گیا، اور ان کی دونوں جانبوں میں پتھر لگائے گئے، لوگ پتھر لا رہے تھے اور رجز پڑھ رہے تھے، اور نبی ﷺ ان کے ساتھ تھے، اور آپ فرما رہے تھے۔

اے اللہ! کچھ خیر نہیں مگر آخرت کی خیر پس آپ انصار اور مہاجرین کی مغفرت فرمائیں

تشریح: آنحضور ﷺ نے جب ہجرت فرمائی تو آپ پہلے قبائلیں فروکش ہوئے، قبائلیں قبیلہ بنو عمرو بن عوف رہتا تھا، وہاں آپ نے چودہ دن قیام فرمایا اور اس دوران وہاں ایک مسجد تعمیر فرمائی جو مسجد قباء کے نام سے معروف ہے، پھر جب مدینہ منورہ روانگی کا ارادہ فرمایا تو بنو النجار کو بلوایا، یہ آپ کے ننھیالی تھے، آپ کے پردادا ہاشم کا نکاح بنو النجار کی ایک خاتون سلمیٰ بنت عمرو سے ہوا تھا، اور ماں جس خاندان کی ہوتی ہے وہ ننھیال کہلاتا ہے پس دادی کا خاندان بھی ننھیال ہوا۔

بنو النجار تلواریں لٹکائے ہوئے حاضر خدمت ہوئے، پس آپؐ اونٹنی پر سوار ہو کر مدینہ منورہ کے لئے چلے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ آپؐ کے پیچھے بیٹھے ہوئے تھے اور بنو النجار آپؐ کے جلو میں چل رہے تھے، آپؐ نے مدینہ منورہ میں بنو النجار کے یہاں قیام فرمایا، مگر آپؐ کا یہ قیام ارادی نہیں تھا بلکہ اتفاقی تھا۔

جب آپؐ قبا سے روانہ ہوئے تو مدینہ کا ہر قبیلہ خواہش رکھتا تھا کہ آپؐ اس کے یہاں اتریں، مگر آپؐ نے فرمایا: میری اونٹنی اللہ کی طرف سے مامور ہے، جہاں اللہ کا حکم ہو گا وہیں رکے گی، اس کا راستہ چھوڑ دو، اور آپؐ نے خود بھی ٹیکل اونٹنی کی گردن پر ڈال دی، ناقہ تمام محلوں سے نکل کر ایک باغ میں جو دو تیموں کا تھا اور اجڑا ہوا تھا وہاں جا کر بیٹھ گئی، پھر اونٹنی اٹھی اور کچھ دور جا کر واپس لوٹی اور اسی جگہ آ کر بیٹھ گئی، اور اپنی گردن زمین پر ڈال دی، وہاں سے قریب بنو النجار کا محلہ تھا اور سب سے قریب حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ کا مکان تھا، وہ ناقہ سے کجاوہ لے کر گھر چل دیئے، آپؐ نے فرمایا: ”آدمی اپنے کجاوہ کے ساتھ ہوتا ہے“ چنانچہ آپؐ نے حضرت ابویوبؓ کے گھر قیام فرمایا، اور وہ باغ تیموں کے اولیاء سے خرید اور وہاں مسجد تعمیر فرمائی۔

مسجد کی تعمیر میں تقریباً چھ ماہ لگے، اس دوران آپؐ جہاں بھی نماز کا وقت ہوتا نماز پڑھ لیتے تھے، بکریوں کے باڑے میں بھی آپؐ نے نماز پڑھی ہے۔

صحابہ پہاڑوں سے تعمیر کے لئے پتھر لاتے تھے خود نبی ﷺ بھی ان کے ساتھ پتھر لاتے تھے، اس موقع پر صحابہ بھی رجز پڑھ رہے تھے اور نبی ﷺ بھی دعا دے رہے تھے، رجز موزون کلام کی ایک قسم ہے <sup>(۱)</sup> اور انسان کی فطرت یہ ہے کہ وہ محنت کا کام کرتے ہوئے نشاط پیدا کرنے کے لئے کوئی موزون کلام دوہراتا ہے اور عام طور پر رجز یہ کلام چند فقروں پر مشتمل ہوتا ہے، مگر صحابہ کرامؓ اور حضور ﷺ کا رجز یہ کلام ذکر پر، تذکرہ آخرت پر اور دعاء پر مشتمل تھا۔

مسجد نبوی کی چھت چھپر کی تھی اور محراب بیت المقدس کی طرف بنائی گئی تھی، اور عقبی حصہ میں آنحضور ﷺ کے لئے کمرے بنائے گئے تھے، پھر جب قبلہ بدلا تو محراب حجروں کی جگہ آ گئی، اور کمرے بدستور باقی رہے، جو بعد میں مسجد میں شامل کر لئے گئے۔

استدلال: اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ جہاں مسجد نبوی بنائی گئی ہے وہاں مشرکین کی قبریں تھیں، آپؐ نے وہ قبریں

(۱) رجز شعر ہے یا نہیں؟ اس میں اختلاف ہے۔ عام علماء عروض اور اہل ادب کی رائے یہ ہے کہ یہ شعر نہیں اور اس اختلاف کی وجہ یہ ہے کہ رجز آنحضور ﷺ سے ثابت ہے جبکہ شعر کہنے کی قرآن کریم میں نبی ﷺ سے نفی کی گئی ہے ﴿وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ﴾ نہ ہم نے آپؐ کو شعر کی تعلیم دی اور نہ شعر کہنا آپؐ کے شایان شان ہے۔ اور آپؐ نے رجز پڑھا ہے یہ دلیل ہے کہ رجز شعر کی قسم سے نہیں ہے، اور جن حضرات نے رجز کو شعر کی قسم قرار دیا ہے وہ کہتے ہیں شعر وہ کلام موزون ہے جس میں قصد و ارادہ کا دخل ہو، اور نبی ﷺ سے رجز کے طور پر جو ثابت ہے اس میں آپؐ کے قصد و ارادہ کا دخل نہیں تھا، اس لئے وہ شعر کی تعریف میں نہیں آتا (ایضاح البخاری ۱: ۳۷۱)

پھر وادیں اور ان کی مٹی دوسری جگہ لودادی اور وہاں مسجد بنائی۔ معلوم ہوا کہ مشرکین کی قبروں کا نقش اور وہاں مسجد بنانا جائز ہے۔  
 قوله: وجعلوا عَصَادَتِيْهِ الْحِجَارَةَ: اس جملہ کا مطلب بعض شارحین نے یہ لکھا ہے کہ جدار قبلی کھجوروں کے تنوں کی صف بندی کر کے تیاری کی گئی تھی، اور یہ مطلب بھی لکھا ہے کہ ستونوں کی جگہ کھجور کے تنے استعمال کئے گئے تھے اور ان تنوں کے درمیانی خلاء کو پتھروں سے پر کیا گیا تھا، عَصَادَتِيْهِ کی ضمیر نخل کی طرف لوٹ رہی ہے، اور عَصَادَةُ کا ترجمہ ہے: بازو، دروازے کی چوکھٹ، اور وہ چیزیں جو جانبن کو پر کریں یہاں یہ آخری معنی ہو سکتے ہیں۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ

بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھنا

بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھنا جائز ہے، نبی ﷺ وہاں نماز پڑھتے تھے، خواہ باڑے میں بکریاں ہوں یا نہ ہوں، اس لئے کہ بکری غریب جانور ہے، نمازی کو اس سے کوئی خطرہ نہیں، رہی یہ بات کہ کپڑا بچھا کر نماز پڑھے یا کپڑا بچھائے بغیر؟ یہ اختلافی مسئلہ ہے، جن ائمہ کے نزدیک ماکول اللحم جانوروں کے فضلات پاک ہیں ان کے نزدیک کوئی چیز بچھائے بغیر بھی نماز پڑھ سکتے ہیں اور جن ائمہ کے نزدیک ماکول اللحم جانوروں کے فضلات ناپاک ہیں ان کے نزدیک پاک چیز بچھا کر نماز پڑھے۔  
 نوٹ: ماکول اللحم جانوروں کے فضلات کی طہارت وعدم طہارت کا مسئلہ کتاب الوضوء باب ۶۶ میں گذر چکا ہے۔

### [۴۹-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ

[۴۲۹-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ، ثُمَّ سَمِعْتُهُ بَعْدَ يَقُولُ: كَانَ يُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ قَبْلَ أَنْ يُنْشِئَ الْمَسْجِدَ. [راجع: ۲۳۴]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھا کرتے تھے (ابوالتیاح کہتے ہیں) پھر میں نے اس کے بعد آپؐ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: نبی ﷺ مسجد نبوی تعمیر ہونے سے پہلے بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھا کرتے تھے، یعنی حضرت انسؓ بھی قبل ان یُنْشِئَ الْمَسْجِدَ کہتے تھے اور کبھی نہیں کہتے تھے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْإِبِلِ

اونٹوں کی جگہوں میں نماز پڑھنا

اونٹوں کے باڑوں میں نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ تمام ائمہ کہتے ہیں: اونٹوں کے باڑوں میں نماز نہیں پڑھنی چاہئے،

کیونکہ اونٹ اگر باڑے میں موجود ہیں تو خطرہ ہے کہ وہ کوئی شرارت کریں، پس نماز میں اطمینان نہیں ہوگا اور اگر اونٹ باڑے میں نہیں ہیں تو بھی وہاں نماز نہیں پڑھنی چاہئے کیونکہ اونٹوں کا باڑا ہانا ہموار ہوتا ہے اور وہاں بدبو بھی ہوتی ہے۔

البتہ اگر کوئی وہاں نماز پڑھ لے تو امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک اس کی نماز صحیح نہیں، نماز واجب الاعادہ ہے، اس لئے کہ نبی ﷺ نے اونٹوں کے باڑوں میں نماز پڑھنے سے منع فرمایا ہے، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سند صحیح کے ساتھ مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”بکریوں کے باڑوں میں نماز پڑھو اور اونٹوں کے باڑوں میں نماز مت پڑھو“ (ترمذی حدیث ۳۵۵) اور جمہور کے نزدیک بشمول امام بخاریؒ اونٹوں کے باڑوں میں پڑھی ہوئی نماز صحیح ہے ان کے نزدیک ممانعت بر بناء مصلحت ہے، اونٹ کیلئے تو زجانور ہے اور جب وہ مخفی بالطبع ہوتا ہے یعنی اس پر کاٹھی یا ہودج بندھا ہوا نہیں ہوتا تو وہ شرارت کرتا ہے، پس وہاں نماز پڑھنے میں دل کی حضوری میں خلل پڑے گا۔

علاوہ ازیں جہاں اونٹ بیٹھتے ہیں وہاں زمین میں کھڈے پڑ جاتے ہیں اور اس جگہ بدبو بھی ہوتی ہے جبکہ بکریوں کی صورت حال اس سے مختلف ہے وہ مسکین جانور ہے اور بکریوں کے باڑے عام طور پر روزانہ صاف کئے جاتے ہیں اور وہاں بدبو بھی کم ہوتی ہے اور زمین ہموار ہوتی ہے اس لئے بکریوں کے باڑے میں نماز پڑھنے کی اجازت دی اور اونٹوں کے باڑے میں منع فرمایا۔

اور امام بخاری رحمہ اللہ باب میں جو حدیث لائے ہیں اس سے تقریباً تام نہیں، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سفر میں اونٹ بٹھا کر اس کو سترہ بنا کر نماز پڑھتے تھے اور فرماتے تھے کہ نبی ﷺ بھی ایسا کرتے تھے، اس حدیث سے یہ استدلال کرنا کہ اونٹوں کے باڑوں میں مطلقاً نماز پڑھنا جائز ہے: یہ مضبوط استدلال نہیں، اس لئے کہ اونٹ پر جب کاٹھی یا ہودج بندھا ہوا ہوتا ہے تو وہ شرارت نہیں کرتا، اس لئے اس حدیث سے اونٹ کے باڑوں میں نماز کے جواز پر استدلال مضبوط استدلال نہیں، ہاں یہ کہنا جائے کہ امام صاحب نے مواضع کہا ہے جو اعطان (باڑوں) سے عام ہے یعنی اونٹ کے پاس نماز پڑھنا درست ہے تو حدیث سے استدلال تام ہے۔

### [۵۰۔] بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْإِبِلِ

[۴۳۰۔] حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ يُصَلِّي إِلَى بَعِيرِهِ، وَقَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ. [انظر: ۵۰۷]

وضاحت: یہاں حدیث میں لفظ بعیر ہے مگر دوسری جگہ اس حدیث میں راحلہ (حدیث ۵۰۷) ہے اور راحلہ اس اونٹ کو کہتے ہیں جس پر کجاوہ وغیرہ بندھا ہوا ہو، ایسی حالت میں اونٹ شرارت نہیں کرتا، اسی طرح اگر اگلے پیر میں رتی باندھ دی جائے تو بھی خاموش بیٹھا رہتا ہے، حرکت نہیں کرتا، پس اس کے قریب نماز پڑھنا جائز ہے۔

بَابُ مَنْ صَلَّى وَقُدَّامَهُ تَنُورٌ، أَوْ نَارٌ، أَوْ شَيْءٌ مِمَّا يُعْبَدُ، فَأَرَادَ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

نمازی کے سامنے تندور یا آگ یا کوئی ایسی چیز ہو جس کی پرستش کی جاتی ہے

اور وہ اللہ کے لئے نماز پڑھے تو کیا حکم ہے؟

ایک شخص نماز پڑھ رہا ہے اور اس کے سامنے تندور یا چولہا جل رہا ہے یا آگ، انگلیٹھی یا موم بتی وغیرہ جل رہی ہے یا کوئی ایسی چیز ہے جس کی غیر مسلم پرستش کرتے ہیں مثلاً صلیب لٹک رہی ہے یا ہنومان وغیرہ کی تصویر ہے: ایسی جگہ نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ حضرت رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر نماز پڑھنے والا وجہ اللہ نماز پڑھ رہا ہے اور اس کے وہم و گمان میں بھی آگ اور تصویر وغیرہ کی تعظیم نہیں ہے تو وہاں نماز پڑھنا صحیح ہے مگر فقہاء نے اس کو مکروہ لکھا ہے اس لئے کہ اس میں غیر اللہ کی پرستش کا شائبہ ہے، پس حتی الامکان ایسی جگہ نماز پڑھنے سے بچنا چاہئے۔

فائدہ تنور: اردو میں تندور بن جاتا ہے اور نمازی کے سامنے آگ ہو تو اس میں مجوسیوں کے ساتھ مشابہت ہے، مجوسی آگ کو پوجتے ہیں اور وہ آگ کو بالکل سامنے رکھتے ہیں پس اگر نمازی کے سامنے موم بتی جل رہی ہو اور وہ کسی اونچی جگہ رکھی ہوئی ہو تو اس میں کوئی کراہت نہیں۔

[۵۱-] بَابُ مَنْ صَلَّى وَقُدَّامَهُ تَنُورٌ، أَوْ نَارٌ، أَوْ شَيْءٌ مِمَّا يُعْبَدُ، فَأَرَادَ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عُرِضْتُ عَلَى النَّارِ وَأَنَا أَصَلِّي"

[۴۳۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

عَبَّاسٍ، قَالَ: انْخَسَفَتِ الشَّمْسُ، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: "أُرِيتُ النَّارَ فَلَمْ أَرْ

مَنْظَرًا كَالْيَوْمِ قَطُّ أَفْظَعَ" [راجع: ۲۹]

ترجمہ: ابن شہاب زہری رحمہ اللہ کہتے ہیں: مجھے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ نبی ﷺ نے فرمایا: میرے سامنے نماز پڑھنے کی حالت میں جہنم لائی گئی..... اور حضرت ابن عباسؓ سے مروی ہے کہ سورج گہن ہوا پس نبی ﷺ نے نماز کسوف پڑھائی پھر فرمایا: "مجھے جہنم دکھائی گئی، پس میں نے آج جیسا گھبرا دینے والا منظر کبھی نہیں دیکھا"

تشریح: یہ حدیث بار بار گزری ہے، نبی ﷺ کو صلوٰۃ کسوف میں نماز کے دوران جدار قبلی میں جنت و جہنم کا منظر دکھایا گیا، اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے استدلال کیا کہ اگر نمازی کے سامنے آگ ہو تو اس میں کچھ حرج نہیں، مگر تقریباً تام نہیں، اس لئے کہ یہ عالم مثال کی آگ تھی، عالم ناسوت کی آگ نہیں تھی۔

اس کی نظیر: جب نمازیں فرض ہوئیں تو حضرت جبریل علیہ السلام نے دودن آپ کو نمازیں پڑھائیں اس واقعہ سے یہ

استدلال کرنا کہ منتقل کے پیچھے مفترض کی نماز درست ہے، اس لئے درست نہیں کہ حضرت جبریل علیہ السلام نے عالم مثال میں امامت کی تھی، عالم ناسوت میں امامت نہیں کی تھی، صحابہ حضرت جبریل علیہ السلام کو نہیں دیکھ رہے تھے، اور آنحضور ﷺ اور صحابہ عالم ناسوت میں تھے، اس لئے اس سے منتقل کے پیچھے مفترض کی اقتداء کے جواز پر استدلال کرنا درست نہیں، اسی طرح صلوٰۃ کسوف میں آنحضور ﷺ کے سامنے جو جہنم لائی گئی تھی وہ عالم مثال کی جہنم تھی، عالم ناسوت کی نہیں تھی اس لئے اس سے بھی استدلال درست نہیں۔

### بَابُ كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقَابِرِ

#### قبرستان میں نماز پڑھنا مکروہ ہے

باب کی حدیث میں نبی ﷺ نے دو باتیں ارشاد فرمائی ہیں:

پہلی بات: تمہارے گھروں میں تمہاری نمازوں میں سے کچھ گردانوں یعنی سب نمازیں مسجد میں مت پڑھو، گھروں میں بھی کچھ نمازیں پڑھو، اس سے گھر میں برکت ہوگی، شیاطین وہاں سے ہٹ جائیں گے، جہاں اللہ کا ذکر ہوتا ہے وہاں سے شیاطین بھاگتے ہیں اور گھر کے دیگر افراد: بیوی بچوں کو ترغیب ہوگی۔

مگر اس حکم سے فرائض مستثنیٰ ہیں، ان کو مسجد میں پڑھنا ہے، کیونکہ مسجدیں فرائض کی ادائیگی کے لئے بنائی گئی ہیں پس اگر لوگ فرض نمازیں بھی گھروں میں پڑھیں گے تو مسجدیں ویران ہو جائیں گی، نبی ﷺ کا ارشاد ہے: ”تمہاری نمازوں میں زیادہ فضیلت والی نماز وہ ہے جسے تم گھروں میں پڑھو، مگر فرائض مستثنیٰ ہیں (ترمذی حدیث ۴۵۹) یعنی فرائض مسجدوں میں پڑھنے ہیں، اور علماء نے واجب اور سنن مؤکدہ کو بھی فرائض کے تابع کیا ہے ان کے علاوہ دیگر نوافل گھر میں پڑھنا افضل ہے، مزید وضاحت کتاب التہجد (باب ۳۷) میں آئے گی۔

دوسری بات: اور گھروں کو قبرستان مت بناؤ، اس جملہ کے علماء نے دو مطلب بیان کئے ہیں:

ایک: گھروں میں مردوں کو دفن مت کرو، تدفین گورخیاں میں ہونی چاہئے، اس لئے کہ گھروں میں نمازیں پڑھنی ہوگی، پس اگر گھروں میں قبریں ہوگی تو ہو سکتا ہے نماز میں قبر سامنے پڑے، جبکہ قبر کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنے کی ممانعت ہے۔

دوم: گھروں کو اعمال سے ویران مت کرو، جیسے قبرستان اعمال سے ویران ہیں، وہاں کوئی عمل نہیں ہوتا، ہر شخص مرا پڑا ہے اس طرح گھروں کو اعمال سے معطل مت کرو، وہاں نمازیں پڑھو، اعمال صالحہ سے ان کو آباد کرو۔

ملفوظہ: اور آنحضور ﷺ کی تدفین جو مکان میں ہوئی ہے وہ آپ کی خصوصیت ہے۔

مسئلہ: اگر قبرستان بڑا ہو اور بعض حصہ میں قبریں نہ ہوں یا نمازی کے سامنے دیوار وغیرہ ہو تو قبرستان میں نماز پڑھنا

جائز ہے، اگرچہ قبلہ کی جانب میں قبریں (مستور) ہوں، اسی طرح کہیں قبرستان میں جنازہ پڑھنے کی جگہ بنی ہوئی ہوتی ہے مگر سامنے دیوار ہوتی ہے اس لئے وہاں جنازہ پڑھنے میں کچھ حرج نہیں۔

### [۵۲]- بَابُ كَرَاهِيَةِ الصَّلَاةِ فِي الْمَقَابِرِ

[۴۳۲]- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُثَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلَاتِكُمْ، وَلَا تَخْلُوهَا قُبُورًا" [انظر: ۱۱۸۷]

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْخُسْفِ وَالْعَذَابِ

دھنسی ہوئی زمین میں اور جہاں عذاب آیا ہے وہاں نماز پڑھنا

خُسف کے معنی ہیں: زمین کا دھنسا، جو ایک عذاب ہے، اللہ تعالیٰ کا عذاب مختلف شکلوں میں آتا ہے، جہاں زمین دھنسی ہے یا کوئی اور عذاب آیا ہے وہاں نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ امام بخاری رحمہ اللہ نے کوئی فیصلہ نہیں کیا، روایات پڑھ کر خود فیصلہ کرو کہ ایسی جگہوں میں نماز پڑھنی چاہئے یا نہیں؟

سب سے پہلے حضرتؒ یہ روایت لائے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ جب لشکر کے ساتھ صفین جا رہے تھے تو راستہ میں بابل<sup>(۱)</sup> پڑا، وہاں عصر کی نماز کا وقت ہو گیا، حضرت علیؓ نے وہاں نماز پڑھنے کو پسند نہیں کیا، اس علاقہ سے نکل کر نماز پڑھی، پھر فرمایا: ”مجھے نبی ﷺ نے بابل کی زمین میں نماز پڑھنے سے منع کیا ہے اس لئے کہ وہ جگہ ملعون ہے“ یہ حدیث ابو داؤد میں ہے اور حد درجہ ضعیف ہے۔

اور اس کے علماء نے دو مطلب بیان کئے ہیں:

پہلا مطلب: نبی ﷺ نے بابل کی سرزمین میں نماز پڑھنے سے اس لئے منع فرمایا تھا کہ وہاں کوئی عذاب آیا ہے، کیا عذاب آیا ہے؟ یہ بات معلوم نہیں، مگر کوئی عذاب ضرور آیا ہے اس لئے آپؐ نے وہاں نماز پڑھنے سے منع فرمایا۔ امام بخاریؒ نے اسی مطلب کا لحاظ کر کے باب رکھا ہے کہ جہاں کوئی عذاب آیا ہو وہاں نماز نہیں پڑھنی چاہئے۔

دوسرا مطلب: آنحضرت ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو اس ارشاد کے ذریعہ تنبیہ کی ہے کہ وہ خلافت کو کوفہ نہ لے جائیں، آنحضور ﷺ کے بعد تین خلفاء مدینہ منورہ میں رہے، پھر جب حضرت علی رضی اللہ عنہ خلیفہ بنے تو خلافت کو کوفہ لے گئے، کوفہ کو دار السلطنت بنایا، کیونکہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے بیعت نہیں کی تھی، اس لئے ان سے نبرد آزما ہونا ضروری تھا اور مدینہ سے شام تک لشکر بھیجنے میں دشواری تھی، اس لئے آپؐ نے کوفہ کو دار الخلافہ بنایا تاکہ بہ سہولت حضرت

(۱) بابل: اردو میں بآء کے پیش کے ساتھ اور عربی میں باء کے زیر کے ساتھ ہے ۱۲



معاویہؓ سے نمٹا جاسکے، کوفہ سے شام قریب ہے اور نبی ﷺ کے زمانہ میں کوفہ نہیں تھا، کوفہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بسایا ہے اس لئے نبی ﷺ نے بابل کا لفظ استعمال کیا جو کوفہ کے قریب معروف جگہ ہے وہاں نماز مت پڑھنا یعنی کوفہ میں خلافت نہ لے جانا، کیونکہ وہاں خلافت لے جائیں گے تو وہاں نمازیں بھی پڑھیں گے۔

اس کی نظیر: جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا حضرت علی رضی اللہ عنہ سے دم عثمانؓ کا مطالبہ کرنے کے لئے عراق جارہی تھیں تو ایک جگہ کتے بھونکنے لگے، حضرت عائشہؓ نے پوچھا: یہ کونسی جگہ ہے؟ بتایا گیا: فلاں جگہ ہے، حضرت عائشہؓ اس جگہ کا نام سن کر سہم گئیں، انھوں نے واپس لوٹنے کا ارادہ کیا اور کہا کہ ایک مرتبہ ہم ازواج آنحضور ﷺ کے پاس جمع تھیں، اس وقت آپؐ نے فرمایا تھا: ”تم میں سے ایک پر فلاں جگہ کے کتے بھونکیں گے“ یہ وہی جگہ ہے، اس لئے حضرت عائشہؓ نے واپس لوٹنے کا ارادہ کیا مگر لوگوں نے تاویل کر کے ان کا ذہن صاف کر دیا اور وہ آگے بڑھیں اور جنگ جمل ہوئی۔

پس جس طرح حضرت عائشہؓ کو ایک اشارہ دیا تھا اگرچہ نبی ﷺ نے ان کا نام نہیں لیا تھا اسی طرح اس حدیث میں بھی حضرت علی رضی اللہ عنہ کو یہ اشارہ دیا گیا ہے کہ وہ کوفہ کو دار الخلافہ بنائیں مگر اس مصلحت سے جو میں نے ابھی بیان کی حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کوفہ کو دار الخلافہ بنایا — جاننا چاہئے کہ پہلا مطلب رائج ہے اور اس کی وجہ آگے آرہی ہے۔

اور دوسری حدیث باب میں یہ لائے ہیں کہ جب نبی ﷺ تبوک تشریف لے جا رہے تھے تو خمود کے علاقہ سے گذرے، آپؐ نے پہلے ہی سے صحابہ کو ہدایت دینی تھی کہ اس علاقہ سے روتے ہوئے گذرو، اور روانہ آئے تو روہانی صورت بنا کر گذرو، اور خود آپؐ نے بھی سر مبارک جھکا دیا، اور سواری تیز کر دی، اور اس علاقہ سے گذر گئے۔ اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ جب معذین کے علاقہ میں ٹھہرنے کی اجازت نہیں تو وہاں نماز پڑھنے کی بدرجہ اولیٰ اجازت نہ ہوگی۔

### [۵۳] - بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَوَاضِعِ الْخَسْفِ وَالْعَذَابِ

وَيَذْكُرُ أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَرِهَ الصَّلَاةَ بِخَسْفٍ بِبَابِلَ.

[۴۳۳] - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَا تَدْخُلُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الْمُعَذَّبِينَ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ، لَا يُصَيِّكُمْ مَا أَصَابَهُمْ"

[انظر: ۳۳۸۰، ۳۳۸۱، ۴۴۱۹، ۴۴۲۰، ۴۷۰۲]

وضاحت: حضرت علی رضی اللہ عنہ کی مرفوع حدیث جس میں نبی ﷺ نے ان کو بابل میں نماز پڑھنے سے منع کیا ہے ابوداؤد میں ہے اور وہ حد درجہ ضعیف ہے، اس لئے امام بخاریؒ وہ مرفوع حدیث نہیں لائے بلکہ موقوف حدیث لائے کہ حضرت علیؓ نے بابل میں نماز پڑھنے کو ناپسند کیا۔

اور اس حدیث کے علماء نے جو دو مطلب بیان کئے ہیں ان میں سے پہلا مطلب رائج ہے، اس لئے کہ دوسرے مطلب پر بنیادی اشکال یہ ہوگا کہ جب نبی ﷺ نے منع فرمایا تھا تو پھر حضرت علیؓ نے کوفہ کو دار الخلافہ کیوں بنایا؟ علاوہ ازیں: ابوداؤد کی حدیث میں لائنھا ملعونہ بھی ہے، اس میں صاف اشارہ ہے کہ بابل میں عذاب نازل ہوا ہے اس لئے وہاں نماز پڑھنا ممنوع ہے، نیز بابل کوفہ کے علاقہ میں نہیں ہے، اگر بابل کوفہ کے علاقہ میں ہوتا تو حضرت علیؓ نے جس طرح وہاں نماز پڑھنے کو ناپسند کیا تھا آپؓ کوفہ میں بھی نماز نہ پڑھتے، ان وجوہ سے پہلا مطلب رائج ہے اور امام بخاریؒ نے اسی کو اختیار کیا ہے، اور اس سے یہ استدلال کیا ہے کہ معذب جگہوں میں نماز نہیں پڑھنی چاہئے، اور حضرت علیؓ کی یہ معلق حدیث مصنف ابن ابی شیبہ میں ہے۔

حدیث: نبی ﷺ نے فرمایا: مت داخل ہوؤ تم ان عذاب دیئے ہوؤں پر مگر یہ کہ تم رونے والے ہوؤ، پس اگر تم رونے والے نہ ہوؤ تو ان پر داخل مت ہوؤ، یعنی اگر کوئی دوسرا راستہ ہو تو معذبین کے علاقہ سے مت گذرو بلکہ دوسرے راستہ سے گذرو، اور مجبوری ہو، کوئی دوسرا راستہ نہ ہو تو پھر روتے ہوئے یا روہانی صورت بنا کر گذرو، اگر روانہ آئے اور روہانی صورت بھی نہ بنا سکو تو پھر وہاں سے مت گذرو کہیں ایسا نہ ہو کہ تمہیں بھی وہ عذاب پہنچ جائے جو ان کو پہنچا تھا۔

سوال: محمود پر ہزاروں سال پہلے عذاب آیا تھا، اس عذاب کا اثر اب کیسے ظاہر ہوگا؟

جواب: جنت علیہ حدیث میں ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: طاعون ایک عذاب ہے جو بنی اسرائیل پر بھیجا گیا تھا، وہ عذاب بالکل ختم نہیں ہوا، وفاقاً اس کا اثر ظاہر ہوتا رہتا ہے پس قوم ثمود پر جو عذاب آیا تھا اس کے اثرات بھی باقی رہ سکتے ہیں۔ اس کی نظیر: کوئی بھی باطل نظریہ جب ایک مرتبہ وجود میں آجاتا ہے تو وہ بالکل ختم نہیں ہوتا، خواہ اس نظریہ کے حامل ختم ہو جائیں، جیسے معتزلہ کا نظریہ تھا کہ عقل و نقل میں تعارض ہو تو بالادستی عقل کو حاصل ہوگی، اور اہل السنۃ والجماعہ کا عقیدہ تھا کہ نقل عقل پر مقدم ہوگی، آج اگرچہ معتزلہ نہیں رہے مگر ان کا نظریہ مودودیوں کی صورت میں باقی ہے، وہ بھی عقل کو نقل پر ترجیح دیتے ہیں، اسی طرح کسی قوم پر جو عذاب آتا ہے وہ بھی بالکل ختم نہیں ہوتا، وفاقاً اس کا اثر ظاہر ہوتا رہتا ہے۔

سابقہ باب سے مناسبت: بعض قبریں بھی عذاب کی جگہ ہوتی ہیں، اس لئے امام بخاریؒ کراہیۃ الصلوۃ فی المقابر کے بعد یہ باب لائے ہیں کہ مواضع عذاب میں نماز مت پڑھو، یہ دونوں بابوں میں مناسبت ہے اور مواضع عذاب میں نماز پڑھنا مکروہ تنزیہی ہے یعنی اس جگہ اگر کوئی نماز پڑھے تو نماز ہو جائے گی مگر خلافِ اولیٰ ہے، کیونکہ مواضع عذاب میں ٹھہرنا اور وہاں نماز پڑھنا بڑی جسارت کی بات ہے اور آثار عذاب سے لاپرواہی ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْبَيْعَةِ

#### چرچ میں نماز پڑھنا

یہود و نصاریٰ کے معابد میں نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ مندر میں نماز پڑھنے کا مسئلہ حضرتؒ نے نہیں چھیڑا اس لئے کہ

جزیرۃ العرب میں کوئی مشرک نہیں رہا تھا، مگر یہود و نصاریٰ تھے، وہ اسلامی ملک کے شہری تھے وہاں ان کے عبادت خانے تھے اس لئے یہ مسئلہ بیان کیا کہ یہود و نصاریٰ کے معابد میں نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟

جواب: اگر وہاں تصویریں ہوں تو ان میں داخل ہونا ہی ممنوع ہے چہ جائیکہ نماز پڑھنا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ جب شام گئے تھے تو راستہ میں ایک جگہ ایک پادری کے مہمان بنے، اس نے حضرت عمرؓ کی دعوت کی اور چرچ دیکھنے کی درخواست کی، حضرت عمرؓ نے فرمایا: ہم تمہارے چرچوں میں داخل نہیں ہوتے اس لئے کہ وہاں ایسے مجسمے ہیں جن میں صورتیں اور تصویریں ہیں۔ چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ چرچ دیکھنے نہیں گئے، یہی حکم مندروں کا بھی ہے۔

میں رنگوں گیا تھا وہاں بدھسٹوں کا ایک بہت بڑا مندر ہے، دنیا بھر کے لوگ اسے دیکھنے آتے ہیں، مجھ سے بھی دوستوں نے اس کو دیکھنے کے لئے کہا، میں نے منع کر دیا، کیونکہ وہاں چاروں طرف گوتہ بدھ کی مورتیاں ہیں، وہاں جانے کا کوئی جواز نہیں، پھر وہ مجھے ایک جھرنّا دکھانے کے لئے لے گئے جو پہاڑ کے اندر سے بہتا ہے، جب اس کے اندر داخل ہوا تو دیکھا کہ چاروں طرف بدھ کی تصویریں ہیں، میں نے احباب سے کہا: واپس چلو، مجھے جھرنّا نہیں دیکھنا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہی فرمایا ہے کہ چرچوں میں تصویریں اور مجسمے ہوتے ہیں اس لئے ہم چرچوں میں نہیں جاتے، پس وہاں نماز پڑھنے کا کیا سوال ہے؟ اور یہی حکم مندروں کا بھی ہے۔

البتہ اگر غیر مسلموں کے عبادت خانہ میں تصویریں وغیرہ ممنوعات شرعیہ نہ ہوں تو پھر وہاں جانا بھی جائز ہے اور وہاں نماز پڑھنا بھی جائز ہے، مثلاً کسی چرچ یا مندر کا بڑا احاطہ ہے، تصویریں اور مورتیاں اپنی جگہ ہیں اس احاطہ میں کوئی مورتی اور تصویر نہیں تو اس احاطہ میں جانا بھی جائز ہے اور وہاں نماز پڑھنا بھی جائز ہے، اس سلسلہ میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا عمل ہے وہ چرچ میں نماز پڑھتے تھے مگر جس چرچ میں تصویریں ہوتی تھیں اس میں نماز نہیں پڑھتے تھے۔  
ملاحظہ: بیعۃ: نصاریٰ کے عبادت خانہ کو کہتے ہیں، اور یہودیوں کے عبادت خانہ کو صومعہ کہتے ہیں۔

#### [۵۴-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْبَيْعَةِ

[۱-] وَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّا لَا نَدْخُلُ كَنَائِسَكُمْ مِنْ أَجْلِ التَّمَاثِيلِ الَّتِي فِيهَا الصُّورُ.

[۲-] وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُصَلِّي فِي الْبَيْعَةِ إِلَّا بَيْعَةَ فِيهَا تَمَاتِيلُ.

[۳۴-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ أُمَّ

سَلَمَةَ ذَكَرَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْبَسَةَ، رَأَتْهَا بَارِضَ الْحَبَشَةِ، يَقَالُ لَهَا: مَارِيَّةُ، فَلَذَكَرَتْ لَهُ مَا رَأَتْ فِيهَا مِنَ الصُّورِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أُولَئِكَ قَوْمٌ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الْعَبْدُ الصَّالِحُ أَوْ الرَّجُلُ

الصَّالِحُ، بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّورَ، أُولَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ" [راجع: ۴۷۷]

وضاحت: یہ وہی حدیث ہے جو چند ابواب پہلے گزری ہے کہ نبی ﷺ مرض وفات میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے کمرہ میں چادر اوڑھ کر لیٹے ہوئے تھے، اور ازواج مطہرات سب جمع تھیں، حضرت ام حبیبہ اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہما نے ایک چرچ کا تذکرہ کیا جو انھوں نے حبشہ میں دیکھا تھا جس کا نام ماریہ تھا، اور یہ بات بھی ذکر کی کہ اس میں تصویریں تھیں، جب نبی ﷺ نے یہ بات سنی تو آپؐ نے سر سے چادر ہٹائی اور فرمایا: یہ وہ لوگ ہیں کہ جب ان میں کوئی نیک بندہ مرجاتا تو وہ اس کی قبر پر مسجد تعمیر کرتے اور اس میں اس نیک بندے کی تصویر بناتے، یہ لوگ اللہ کے نزدیک بدترین مخلوق ہیں۔

اس سے معلوم ہوا کہ یہود و نصاریٰ کے عبادت خانوں میں اگر تصویریں اور مجسمے ہوں تو وہاں نماز نہیں پڑھنی چاہئے، البتہ اگر وہاں ممنوعات شرعیہ نہ ہوں تو پھر وہاں جانے میں اور نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہیں، حضرت عمر رضی اللہ عنہ جب بیت المقدس تشریف لے گئے ہیں تو آپؐ وہاں کے چرچوں میں گئے ہیں، اتفاق سے نماز کا وقت آگیا تو حضرت عمرؓ نے لوگوں سے کہا: یہاں سے چلو، نماز کا وقت ہو گیا ہے، چرچ کے پادری نے کہا: حضرت یہیں نماز پڑھ لیجئے، آپؐ نے انکار کیا اور فرمایا کہ اگر میں یہاں نماز پڑھوں گا تو مسلمان اس جگہ کا دعویٰ کریں گے کہ یہاں ہمارے خلیفہ نے نماز پڑھی ہے اس لئے یہ جگہ ہماری ہے، چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے وہاں نماز نہیں پڑھی وہاں سے نکل کر دوسری جگہ نماز پڑھی، اس چرچ میں تصویریں نہیں تھیں اس لئے حضرت عمرؓ وہاں گئے اور نماز اس لئے نہیں پڑھی کہ آئندہ مسلمان اس جگہ کا دعویٰ نہ کریں، معلوم ہوا کہ غیر مسلموں کے عبادت خانہ میں اگر ممنوعات شرعیہ نہ ہوں تو جانا اور نماز پڑھنا جائز ہے۔

فائدہ: تماثیل: تماثل کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: پیکر محسوس، اور وہ پیکر جو کسی جاندار کی صورت ہو اس کے لئے الصُّور لفظ ہے۔ اور ماریہ کسی عورت کا نام ہے اس نے وہ چرچ بنایا ہوگا، اور یہ وہی لفظ ہے جو عربی میں مریم بنا ہے اور انگریزی میں میری ہے۔

## باب

یہ باب كالفصل من الباب السابق ہے، اور اس باب کی حدیث سے اوپر والے باب پر الگ طرح سے استدلال کرنا ہے، یہود و نصاریٰ کے معابد میں اگر تماثیل نہ ہوں تو بھی وہاں نماز پڑھنا مکروہ ہے، ابھی میں نے کہا تھا کہ یہود و نصاریٰ کے عبادت خانوں میں تصاویر نہ ہوں تو ان میں داخل ہونا جائز ہے اور ان میں نماز بھی پڑھ سکتے ہیں مگر وہاں نماز پڑھنا مکروہ ہے، کیونکہ صالحین کے پڑوس میں وہ معابد بنائے گئے ہیں، وہ معابد درحقیقت انہی قبروں کی وجہ سے بنائے گئے ہیں، پہلے قبریں بنتی ہیں پھر ان کے پڑوس میں وہ معابد بنائے جاتے ہیں، پس وہاں نماز پڑھنا مکروہ ہے اور اسی کے حکم میں وہ مسجدیں ہیں جن کے پاس نیک لوگوں کی قبریں بنائی گئی ہیں، بریلویوں میں اس کا بہت رواج ہے، بلکہ اب تو دیوبندی بھی ان کے قریب پہنچ گئے ہیں، صرف ایک بالشت کا فرق رہ گیا ہے، یہ بات حضرت مولانا محمد منظور نعمانی قدس سرہ نے خود مجھ سے کہی

ہے۔ حضرت قدس سرہ کا پوری زندگی بریلویوں سے مقابلہ اور مناظرہ رہا ہے، اس لئے وہ دیوبندیت سے بھی واقف ہیں اور بریلویت کی رگ رگ سے بھی واقف ہیں، انھوں نے خود مجھ سے یہ بات فرمائی ہے۔

### [۵۵] باب

[۴۳۶، ۴۳۵] حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، قَالَا: لَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، طَفِقَ يَطْرَحُ خَمِيصَةً لَهُ عَلَى وَجْهِهِ، فَإِذَا اغْتَمَّ بِهَا كَشَفَهَا عَنْ وَجْهِهِ، فَقَالَ وَهُوَ كَذَلِكَ: "لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ" يُحَلِّزُ مَا صَنَعُوا.

[انظر: ۱۳۳۰، ۱۳۹۰، ۳۴۵۳، ۳۴۵۴، ۴۴۴۱، ۴۴۴۳، ۴۴۴۴، ۵۸۱۵، ۵۸۱۶]

[۴۳۷] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "قَاتَلَ اللَّهُ الْيَهُودَ اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ"

ترجمہ: حضرت عائشہ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ جب نبی ﷺ کا مرض موت شروع ہوا تو آپ اپنی چادر بار بار چہرہ پر ڈالتے تھے، پھر جب گھٹن محسوس ہوتی تو چہرہ کھول دیتے، آپ نے اسی حال میں فرمایا: ”یہود و نصاریٰ پر اللہ کی لعنت! انھوں نے اپنے انبیاء کی قبروں کو سجدہ گاہ بنا لیا“ آپ ڈر رہے تھے اُس عمل سے جو انھوں نے کیا۔

تشریح: یہ حدیث گذر چکی ہے، البتہ یہ الفاظ نہ حذر ما صنعوا: پہلی بار آئے ہیں، یعنی آنحضور ﷺ نے اپنی امت کو اس بات سے ڈارایا ہے کہ قبر اطہر کے ساتھ اور صالحین کی قبروں کے ساتھ وہ معاملہ نہ کریں جو یہود و نصاریٰ نے اپنے صلحا اور انبیاء کی قبروں کے ساتھ کیا ہے، اب قبر اطہر مسجد نبوی میں ہے، جب قبر اطہر بنی تھی اس وقت وہ مسجد سے علاحدہ تھی پھر بعد میں جب مسجد کی توسیع کی گئی تو قبر اطہر مسجد میں آگئی، اور یہ آنحضرت ﷺ کی خصوصیت ہے اور اس کی وجہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان فرمائی ہے کہ اگر قبر اطہر گورغریباں میں بنتی تو وہاں لوگ اس کو سجدہ کرتے اور کنٹرول کرنا مشکل ہو جاتا اس لئے قبر اطہر کمرہ میں بنی تاکہ وہاں خرافات نہ ہوں، آج بھی قبر اطہر پر خرافات نہیں ہوتے، سعودی گورنمنٹ اس سلسلہ میں بہت سخت ہے، بلکہ دیوبندیوں کی مسجدوں کے پاس جو قبریں بنی ہوئی ہیں ان میں بھی ابھی خرافات و بدعات نہیں ہوتیں، مگر آگے اندیشہ ہے، اس لئے کہ ابھی اللہ کے فضل سے دیوبندیوں میں علم ہے، جب دیوبندیوں میں بھی جہالت آئے گی تو سب خرافات شروع ہو جائیں گے اللہ تعالیٰ اس برے دن سے امت مسلمہ کی حفاظت فرمائیں۔

قوله: اتخذوا قبور: اس جملہ کے علماء نے دو مطلب بیان کئے ہیں: ایک: جہاں انبیاء اور اولیاء کی قبریں ہوں وہاں مسجد تعمیر نہ کی جائے۔ دوم: انبیاء اور اولیاء کی قبروں پر سجدے نہ کئے جائیں جیسے بریلوی قبروں پر باقاعدہ نماز کی طرح سجدہ

کرتے ہیں۔

حدیث کے یہ دونوں مطلب ہو سکتے ہیں اور یہ دونوں کام موجب لعنت ہیں، اللہ کے رسولؐ نے یہود و نصاریٰ پر یہ کام کرنے کی وجہ سے لعنت فرمائی ہے، پس اگر آپؐ کی امت یہ کام کرے گی تو وہ بھی لعنت کی مستحق ہوگی۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا

ساری زمین نماز پڑھنے کی جگہ اور پاکی حاصل کرنے کا ذریعہ ہے

یہ باب دفعِ دخلِ مقدر کے طور پر لائے ہیں اور جو ابواب آئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض جگہ نماز پڑھنا ناجائز یا مکروہ ہے جب کہ حدیث میں ہے کہ ساری زمین نبی ﷺ کے لئے نماز پڑھنے کی جگہ بنائی گئی ہے، اس لئے یہ باب لا کر اعتراض کا جواب دیتے ہیں کہ ساری زمین بالذات نماز پڑھنے کی جگہ ہے اور بعض جگہ نماز پڑھنا جو منوع یا مکروہ ہے وہ بالغیر منوع یا مکروہ ہے، مثلاً جگہ ناپاک ہے اس لئے وہاں نماز پڑھنا جائز نہیں، یہ غیر کی وجہ سے ممانعت ہے اگر یہ عارض نہ ہوتا تو وہاں نماز پڑھنا جائز ہوتا۔ ترمذی میں حدیث ہے: نبی ﷺ نے سات جگہوں میں نماز پڑھنے سے منع کیا (ترمذی حدیث ۳۵۴) اسی طرح اوپر ابواب میں جو بعض جگہ نماز پڑھنے کی ممانعت یا کراہت آئی ہے وہ بھی ممانعت اور کراہت لغیرہ ہے، ورنہ فی نفسہ ساری زمین آنحضور ﷺ کے لئے اور آپؐ کی امت کے لئے نماز پڑھنے کی جگہ بنائی گئی ہے۔

[۵۶-] بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: جُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا

[۴۳۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَيَّارٌ، هُوَ أَبُو الْحَكَمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْفَقِيرُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلِي: نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ، وَجُعِلَتْ لِيَ الْأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا، وَإِيْمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكْتُهُ الصَّلَاةَ فَلْيُصَلِّ، وَأُحِلَّتْ لِيَ الْغَنَائِمُ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُعْتَرِئُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً، وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ" [راجع: ۳۳۵]

وضاحت: یہ حدیث کتاب التیمم کے شروع میں گزر چکی ہے، تفصیل وہاں پڑھیں، اور آنحضور ﷺ کا جو رعب کافروں پر پڑتا تھا اور ایک ماہ کی مسافت تک پڑتا تھا اس کی وجہ یہ تھی کہ آپؐ کے دشمن اس وقت ایک ماہ کی مسافت تک تھے — اور وایما رجل: کا تعلق دوسرے جملہ سے ہے، اور گیلری میں واؤ کے بجائے فا ہے فایما رجل: اور یہی صحیح ہے، پس یہ بات دوسری خصوصیت پر متفرع ہے، یعنی جہاں بھی نماز کا وقت ہو جائے نماز پڑھ لی جائے، یہ اس امت کی خصوصیت ہے دیگر امتوں کے لئے نماز معابد میں پڑھنا ضروری تھا۔

## بَابُ نَوْمِ الْمَرْأَةِ فِي الْمَسْجِدِ

## عورت کا مسجد میں سونا

یہ باب عورتوں کے تعلق سے ہے۔ عورت مسجد میں سو سکتی ہے یا نہیں؟ اور آئندہ باب مردوں کے تعلق سے آرہا ہے، اور دونوں بابوں کا حاصل یہ ہے کہ مسجد میں سونے کا کیا حکم ہے؟ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جس کا قیام مسجد میں ہو وہ مسجد میں سو سکتا ہے، مثلاً کوئی مسافر ہے جس کا کوئی ٹھکانہ نہیں وہ مسجد میں ٹھہرا ہوا ہے تو وہ وہیں مسجد میں سو بھی سکتا ہے، خواہ وہ مرد ہو یا عورت، اگرچہ مرد میں اجتنام کا احتمال ہے اور عورت میں حیض شروع ہونے کا، مگر یہ احتمالات مسجد میں سونے کے لئے مانع نہیں، اسی طرح کوئی شخص مسجد میں ہے اور نیند غالب آگئی تو اس میں بھی کچھ حرج نہیں۔

باب کی حدیث میں ایک واقعہ ہے، ایک جشن تھی جو عرب کے کسی قبیلہ کی باندی تھی، مالک نے اس باندی کو آزاد کر دیا اور اس زمانہ کا دستور تھا کہ غلام باندی آزاد ہو کر چلے نہیں جاتے تھے، بلکہ آزاد کرنے والے کے ساتھ ہی رہتے تھے اور وہ آزاد کرنے والے کے خاندان کا فرد سمجھے جاتے تھے۔

ایک مرتبہ یہ واقعہ پیش آیا کہ ایک دلہن کا ہار گم ہو گیا، جو سرخ چمڑے کے تسمے کا بنا ہوا تھا، اتفاق سے وہاں سے ایک چیل گزری اس نے گوشت کا ٹکڑا سمجھ کر اس کو اچک لیا، لوگوں نے اس باندی پر شک کیا، اس کو پکڑ کر مار پیٹا، اور اس کی تلاشی لی حتیٰ کہ شرم گاہ کی بھی تلاشی لی، ابھی تلاشی لی ہی جارہی تھی کہ اوپر سے چیل گزری اور اس نے وہ ہار ڈال دیا، اس باندی نے کہا: لو تمہارا ہار یہ رہا، تم نے مجھ پر خواہ مخواہ شک کیا۔

اس واقعہ سے وہ جشن ان لوگوں سے اتنی بد دل ہو گئی کہ وطن کو چھوڑ کر مدینہ منورہ چلی آئی اور مسلمان ہو گئی، مدینہ میں اس کا کوئی ٹھکانہ نہیں تھا اس لئے مسجد نبوی کے صحن میں اس کے لئے خیمہ لگایا گیا، وہ اکثر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آتی تھی اور ہمیشہ مجلس کے آخر میں ایک شعر پڑھتی تھی:

وَيَوْمَ الْوِشَاحِ مِنْ تَعَاجِبِ رَبَّنَا ۖ أَلَا إِنَّهُ مِنْ بَلَدَةِ الْكُفْرِ أَنْجَانِي

اور ہار والا دن عجائب قدرت میں سے ہے ۖ سنو! اس نے مجھے دار الکفر سے نجات دی!

جب اس جشن نے کئی مرتبہ یہ شعر پڑھا تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس سے پوچھا: ہار والا دن کیا ہے؟ پس اس

نے یہ واقعہ سنایا۔

استدلال: اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ اس جشن کے لئے مسجد میں کٹیابنائی گئی تھی وہ وہیں رہتی تھی اور وہیں سوتی تھی، معلوم ہوا کہ عورت کے لئے مسجد میں سونا جائز ہے — مگر میں نے پہلے بتایا ہے کہ ابتدائی احوال اور بعد کے احوال میں فرق کرنا ضروری ہے، نیز مسجد شرعی اور مسجد عرفی کا فرق کرنا بھی ضروری ہے، عرف میں دونوں پر مسجد کا اطلاق کیا جاتا

ہے، مگر مسائل میں فرق کیا جاتا ہے، اس جہن کی کنیا مسجد شرعی میں نہیں بنائی گئی تھی بلکہ صحن مسجد میں بنائی گئی تھی، پس اس سے عورت کے مسجد میں سونے پر استدلال کرنا شاید استدلال تام نہیں۔

### [۵۷-] بَابُ نَوْمِ الْمَرْأَةِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۳۹-] حَدَّثَنَا عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ وَلِيدَةَ كَانَتْ سَوْدَاءَ، لِحَيٍّ مِنَ الْعَرَبِ، فَأَعْتَقَهَا فَكَانَتْ مَعَهُمْ، قَالَتْ: فَخَرَجْتُ صَبِيَّةً لَهُمْ، عَلَيْهَا وَشَاحٌ أَحْمَرُ مِنْ سُيُورٍ، قَالَتْ: فَوَضَعْتُهُ أَوْ: وَقَعَ مِنْهَا، فَمَرَّتْ بِهِ حُدَيَّةُ، وَهُوَ مُلْقَى، فَحَسِبْتُهُ لَحْمًا، فَخَطَفْتُهُ، قَالَتْ: فَالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ، قَالَتْ: فَاتَّهَمُونِي بِهِ، قَالَتْ: فَطَفِقُوا يَفْتَشُونِي، حَتَّى فَتَّشُوا قَبْلَهَا، قَالَتْ: وَاللَّهِ إِنِّي لَقَائِمَةٌ مَعَهُمْ، إِذْ مَرَّتِ الْحُدَيَّةُ فَالْتَقَتْهُ، قَالَتْ: فَوَقَعَ بَيْنَهُمْ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: هَذَا الَّذِي اتَّهَمْتُمُونِي بِهِ، زَعَمْتُمْ وَأَنَا مِنْهُ بَرِيئَةٌ، وَهُوَ ذَا هُوَ، قَالَتْ: فَجَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسْلَمْتُ، قَالَتْ: عَائِشَةُ فَكَانَتْ لَهَا حَبَاءٌ فِي الْمَسْجِدِ أَوْ: حَفْشٌ. قَالَتْ: فَكَانَتْ تَأْتِينِي فَتَحَدِّثُ عِنْدِي، قَالَتْ: فَلَا تَجْلِسُ عِنْدِي مَجْلِسًا إِلَّا قَالَتْ:

وَيَوْمَ الْوُشَاحِ مِنْ تَعَاجِبِ رَبِّنَا ۖ أَلَا إِنَّهُ مِنْ بَلَدَةِ الْكُفْرِ أَنْجَانِي

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ لَهَا: مَا شَأْنُكَ لَا تَقْعُدِينَ مَعِيَ مَقْعَدًا إِلَّا قُلْتَ هَذَا؟ قَالَتْ فَحَدَّثَنِي بِهَذَا الْحَدِيثِ.

[انظر: ۳۸۳۵]

ترجمہ: حضرت عائشہؓ سے مروی ہے کہ عرب کے کسی قبیلہ کی ایک کالی (جہن) باندی تھی — ولیدہ کے معنی ہیں: لڑکی، اور باندی کو بھی ولیدہ کہتے ہیں — وہ دلہن تھی، اس کو بچی مجازاً کہا گیا ہے — اس پر سرخ چڑے کی پٹیوں کا زیور تھا، باندی کہتی ہے: اس نے وہ ہار رکھا یا وہ گر گیا پس وہاں سے ایک چیل گزری درانحالیکہ وہ ہار پڑا ہوا تھا چیل نے اس ہار کو گوشت سمجھا اور اس کو چھٹ لیا، باندی کہتی ہے: پس ان لوگوں نے وہ ہار تلاش کیا اور اس کو نہیں پایا، باندی کہتی ہے: پس انھوں نے اس کا مجھ پر الزام رکھا، باندی کہتی ہے: پس انھوں نے میری تلاشی لینی شروع کی یہاں تک کہ انھوں نے اس کی شرم گاہ کی بھی تلاشی لی، باندی کہتی ہے: بخدا! میں ان کے ساتھ کھڑی تھی کہ اچانک وہ چیل گزری پس اس نے وہ ہار ڈال دیا، باندی کہتی ہے: پس وہ ہار ان کے درمیان میں گرا، باندی کہتی ہے: پس میں نے کہا: یہی وہ ہار ہے جس کا تم نے مجھ پر الزام دھرا ہے، تم نے گمان کیا ہے (کہ میں نے وہ ہار چرایا ہے) حالانکہ میں اس سے بری ہوں، لو وہ ہار یہ رہا۔ حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: پس وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آگئی اور مسلمان ہوگئی، صدیقہ فرماتی ہیں: پس اس کے لئے مسجد میں خیمہ یا کہا: کنیا (چھوٹی جھونپڑی) تھی، صدیقہ فرماتی ہیں: پس وہ میرے پاس آتی تھی اور مجھ سے باتیں کرتی تھی، صدیقہ کہتی ہیں:



پس نہیں بیٹھتی تھی وہ میرے پاس کوئی بیٹھنا مگر کہتی تھی

اور ہار والا دن عجائب قدرت میں سے ہے ﴿ سنو! اس نے مجھے دار الکفر سے نجات دی! صدیقہ فرماتی ہیں: میں نے اس سے پوچھا: تیرا کیا معاملہ ہے تو جب بھی میرے پاس بیٹھتی ہے تو یہ بات کہتی ہے؟ صدیقہ فرماتی ہیں: پس اس نے مجھ پر یہ واقعہ بیان کیا۔

### بَابُ نَوْمِ الرِّجَالِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مردوں کا مسجد میں سونا

اوپر بتلایا ہے کہ جس کے لئے مسجد میں قیام کی اجازت ہے اس کے لئے مسجد میں سونے کی بھی اجازت ہے اور جس کے لئے قیام کی اجازت نہیں اس کے لئے سونے کی بھی اجازت نہیں، مسافر اور وہ شخص جس پر نیند غالب آگئی اور بے ارادہ آنکھ لگ گئی ان کے لئے گنجائش ہے، پس عمومی احوال میں مسجد میں سونا نہیں چاہئے نہ دن میں اور نہ رات میں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا ہے: لَا يَتَّخِذُهُ مَبِيتًا وَمَقِيلًا: مسجد کو رات میں سونے کی جگہ اور قیلولہ کرنے کی جگہ بنانا جائز نہیں۔

(ترمذی کتاب الصلوٰۃ باب ۱۲۵)

امام بخاری رحمہ اللہ سب سے پہلے حضرت انس رضی اللہ عنہ کی معلق حدیث لائے ہیں کہ نبی ﷺ نے قبیلہ عکلم کے لوگوں کو مسجد نبوی میں ٹھہرایا، ان کا رہنا اور سونا سب مسجد میں تھا، اور دوسری معلق روایت حضرت عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما کی لائے ہیں کہ اصحاب صفہ (چبوترے والے) فقراء اور غریب لوگ تھے، صفہ مسجد نبوی کا وہ حصہ تھا جس پر سائبان پڑا ہوا تھا اور جس میں نبی ﷺ کے مدرسہ کے نادار اور غریب طلبہ رہتے تھے، ان کے پاس دوسرا کوئی ٹھکانہ نہیں تھا، اس لئے ان کا رہنا سونا سب صفہ میں تھا۔ اسی طرح حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما ہجرت کے بعد مسجد نبوی میں سوتے تھے، اس وقت وہ نوجوان تھے اور ان کی شادی نہیں ہوئی تھی، اسی طرح ایک مرتبہ حضرت علی رضی اللہ عنہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے ناراض ہو کر گھر سے نکل گئے، جب نبی ﷺ کو اس کی خبر ہوئی تو آپؐ نے ان کو تلاش کرایا، وہ مسجد میں سو رہے تھے اور بدن سے چادر گر گئی تھی اور بدن مٹی مٹی ہو گیا تھا، آپؐ وہاں تشریف لے گئے اور بدن صاف کرتے ہوئے فرمایا: قُمْ أَبَا تُرَابٍ! اے مٹی والے اٹھو، حضرت علیؑ کو یہ جملہ اتنا پسند آیا کہ انھوں نے یہی اپنی کنیت رکھ لی، ان تمام احادیث سے امام بخاریؒ کا استدلال یہ ہے کہ مردوں کے لئے مسجد میں سونا جائز ہے۔

### [۵۸-] بَابُ نَوْمِ الرِّجَالِ فِي الْمَسْجِدِ

[۱-] وَقَالَ أَبُو قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: قَدِمَ رَهْطٌ مِنْ عُكْلٍ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانُوا

فی الصُّفَّةِ.

[۲-] وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: كَانَ أَصْحَابُ الصُّفَّةِ الْفُقَرَاءُ.

[۴۴۰-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبيدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يَنَامُ وَهُوَ شَابٌّ أَعَزَبُ لَا أَهْلَ لَهُ، فِي مَسْجِدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

[انظر: ۱۱۲۱، ۱۱۵۶، ۳۷۳۸، ۳۷۴۰، ۷۰۱۵، ۷۰۲۸، ۷۰۳۰]

قولہ: قدم رَهْطٌ: رھط کا اطلاق دس سے کم پر ہوتا ہے اور یہ آٹھ آدمی تھے، تین قبیلہ عکل کے، چار قبیلہ عرینہ کے اور ایک کسی اور قبیلہ کا تھا، ان کا تذکرہ پہلے آچکا ہے کہ ان کو مدینہ کی آب و ہوا اس نہیں آئی، اور جو بیماری ہوگئی تو آپ نے ان کو صدقات کے اونٹوں میں بھیج دیا اور ان کا دودھ اور پیشاب پینے کا حکم دیا، یہ حدیث کتاب الطہارۃ میں گزر چکی ہے۔

قولہ: وقال عبد الرحمن: یہ ایک لمبی حدیث کا ٹکڑا ہے جو کتاب مواقیئ الصلوٰۃ (باب ۴۱) میں آئی ہے، اصحاب صفہ غریب و نادار لوگ تھے اور نبی ﷺ نے صحابہ سے فرما رکھا تھا کہ جس کے پاس کھانے میں دو کی گنجائش ہو وہ تیسرے کو اور چار کی گنجائش ہو تو وہ پانچویں اور چھٹے کو لے جائے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ان میں سے تین کو ساتھ گھر لائے تھے (الی آخرہ)

حدیث (۱): حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ وہ مسجد نبوی میں سویا کرتے تھے درنا خلیکہ وہ نوجوان تھے ان کی شادی نہیں ہوئی تھی، لا اهل له: اعزب کی تفسیر ہے اور فی مسجد النبی: جار مجرور بنام کے ساتھ متعلق ہیں۔

تشریح: امام شافعی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی وجہ سے یہ بات فرمائی ہے کہ مسجد میں علی الاطلاق سونا جائز ہے، خواہ سونے والا مسافر ہو یا غیر مسافر، دن میں سوئے یا رات میں، اور یہ مسئلہ حضرت نے کتاب الام میں لکھا ہے، دیگر ائمہ کے نزدیک مسجد کو مبیعت (رات میں سونے کی جگہ) اور مقبیل (قبیلہ کرنے کی جگہ) بنانا جائز نہیں، البتہ معتکف اور مسافر اس حکم سے مستثنیٰ ہیں، ان کے لئے مسجد میں سونا جائز ہے، اور ان کی دلیل حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے وہ ایک مرتبہ مسجد نبوی میں سو رہے تھے، آنحضور ﷺ کا وہاں سے گزر ہوا تو آپ نے ان کو پاؤں لگا کر بیدار کیا، اور فرمایا: اَلَا اَرَاكَ نَائِمًا فِيهِ: کیا میں آپ کو مسجد میں سویا ہوا نہیں دیکھ رہا؟ یعنی مسجد میں کیوں سو رہے ہو؟ انھوں نے جواب دیا: غَلَبَتْنِي عَيْنَايَا: یا رسول اللہ! میری آنکھ لگ گئی تھی، یعنی میں بالقصد نہیں سویا، بے اختیار سو گیا، آپ نے عذر قبول کیا اور کچھ نہ فرمایا۔ یہ حدیث دارمی (۳۲۵:۱) میں ہے، معلوم ہوا کہ مقامی لوگوں کے لئے مسجد میں سونا جائز نہیں، اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث ابتدائی احوال پر محمول ہے، جب مسلمان ہجرت کر کے مدینہ پہنچے ہیں تو مہاجرین کے پاس رہنے اور سونے کے لئے معقول انتظام نہیں تھا، اس لئے نوجوان مسجد میں سوتے تھے اور ان کے ماں باپ گھر میں سوتے تھے، پھر جب حالات بدل گئے تو آنحضور ﷺ نے نوجوانوں سے خطاب فرمایا: يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! تَرَوْا جُؤَانَا: اے نوجوانو! گھر بساؤ، غرض حضرت ابن عمر وغیرہ نوجوانوں کا مسجد میں سونا عذر کی بناء پر تھا اس کے ذریعہ مسجد میں سونے کی عام اجازت پر استدلال کرنا درست نہیں۔

اسی طرح اصحاب صفہ کا مسجد میں سونا بھی عذر کی بناء پر تھا، وہ فقراء اور مساکین تھے، ان کے پاس کوئی ٹھکانہ نہیں تھا، وہ مسجد میں رہتے تھے، احادیث یاد کرتے تھے اور آنحضور ﷺ اور مسلمان ان کی کفالت کرتے تھے۔ اور جب طلبہ کی تعداد بڑھ جاتی اور چہوڑہ پر جگہ نہ رہتی تو مسجد میں بھی سوتے تھے، جیسے بعض مدرسے مسجد میں قائم کئے جاتے ہیں، اور طلبہ مسجد میں سوتے ہیں، یہ سونا بر بناء عذر ہے، اگر دوسری جگہ موجود ہو تو طلبہ کے لئے مسجد میں سونا جائز نہیں، اور اگر مجبوری ہو، متبادل انتظام نہ ہو، تو پھر وقتی طور پر گنجائش ہے اور دلیل حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث ہے مگر ارباب مدرسہ کو چاہئے کہ پہلی فرصت میں دوسرا انتظام کریں۔

[۴۱-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتَ فَاطِمَةَ فَلَمْ يَجِدْ عَلَيْهَا فِي الْبَيْتِ، فَقَالَ: أَيْنَ ابْنُ عَمِّكَ؟ قَالَتْ: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ، فَعَاضَنِي، فَخَرَجَ فَلَمْ يَقُلْ عِنْدِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِإِنْسَانٍ: "انْظُرْ أَيْنَ هُوَ" فَجَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ، قَدْ سَقَطَ رِذَاؤُهُ عَنْ شِقَّةٍ، وَأَصَابَهُ تَرَابٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُهُ عَنْهُ، وَيَقُولُ: "قُمْ أَبَا تَرَابٍ! قُمْ أَبَا تَرَابٍ!" [انظر: ۳۷۰۳]

حدیث (۲): حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف لائے، آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو گھر میں نہیں پایا، آپ نے پوچھا: تمہارے چچا زاد بھائی کہاں ہیں؟ انھوں نے عرض کیا: میرے اور ان کے درمیان کچھ بات ہو گئی اور وہ ناراض ہو کر گھر سے چلے گئے، انھوں نے میرے پاس قیلولہ نہیں کیا، نبی ﷺ نے ایک شخص سے فرمایا: دیکھو وہ کہاں ہیں؟ وہ شخص تلاش کر کے واپس آیا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ مسجد میں سو رہے ہیں، پس نبی ﷺ وہاں تشریف لے گئے درحالیکہ وہ لیٹے ہوئے تھے اور ان کی چادر گر گئی تھی، اور ان کو مٹی لگی تھی (اس لئے کہ مسجد نبوی کا فرش کچا تھا) پس نبی ﷺ ان کے بدن سے مٹی جھاڑنے لگے اور فرمایا: اے مٹی والے اٹھو! اے مٹی والے اٹھو!

تشریح: اس حدیث سے یہ استدلال کیا ہے کہ مقامی لوگ جن کے پاس سکونت ہے وہ بھی اگر کسی مصلحت سے مسجد میں سونا چاہیں تو کوئی تنگی نہیں، کیونکہ نبی ﷺ نے حضرت علیؓ کے مسجد میں سونے پر نکیر نہیں فرمائی۔

[۴۲-] حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عِيسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: رَأَيْتُ سَبْعِينَ مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ، مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ عَلَيْهِ رِذَاءٌ، إِلَّا إِزَارٌ وَإِمَّا كِسَاءٌ، قَدْ رَبطُوا فِي أَعْنَاقِهِمْ، فَمِنْهَا مَا يَلْبَسُ السَّاقِينَ، وَمِنْهَا مَا يَلْبَسُ الْكَمِيْنِ، وَيَجْمَعُهُ بِيَدِهِ كَرَاهِيَةً أَنْ تَرَى عَوْرَتَهُ.

حدیث (۳): حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں نے ستر اصحاب صفہ کو دیکھا ہے ان میں سے کوئی شخص ایسا نہیں تھا جس کے پاس سوتی چادر ہو، یا تولنگی ہوتی تھی یا اونی چادر ہوتی تھی (دو کپڑے کسی کے پاس نہیں ہوتے تھے) انہوں نے وہ چادر اپنی گردن میں باندھی ہوتی تھی، ان میں سے کوئی چادر نصف پنڈلی تک پہنچتی تھی اور کوئی ٹخنوں تک، پس وہ اس کو ہاتھوں سے پکڑے رہتا تھا، اس اندیشہ سے کہ اس کا ننگا پا دیکھا جائے۔

تشریح: رداء کے معنی ہیں: سوتی چادر اور کساء کے معنی ہیں: اونی چادر، اور اس حدیث میں اصحاب صفہ کی تعداد ستر آئی ہے اور یہ تعداد کھنتی بڑھتی رہتی تھی، اور جب ان کی غربت کا یہ حال تھا کہ کسی کے پاس دو چادریں نہیں تھیں تو رہنے کا گھر کہاں سے ہوگا؟ وہ مسجد ہی میں رہتے تھے اور مسجد ہی میں سوتے تھے، معلوم ہوا کہ مسجد میں سونا جائز ہے۔ یہ اس حدیث سے استدلال ہے مگر تقریب تام نہیں اس لئے کہ اصحاب صفہ کا مسجد میں سونا براءِ عذر تھا، اور عذر میں مسجد میں ہو سکتے ہیں۔ اور حضرت علی رضی اللہ عنہ بھی مسجد میں لیٹے تھے، سونے کے ارادہ سے مسجد میں نہیں لیٹے تھے، بس اتفاقاً آنکھ لگ گئی تھی۔

### بَابُ الصَّلَاةِ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ

#### جب سفر سے لوٹے تو نفل نماز پڑھے

اب تین باب حقوق مسجد سے متعلق ہیں، دو مثبت پہلو سے اور ایک منفی پہلو سے، مثبت پہلو سے جو ابواب ہیں ان میں پہلا باب یہ ہے کہ جب آدمی لمبے سفر سے لوٹے تو محلہ کی مسجد میں شکرانے کی دو نفلیں پڑھے، یہ مسجد کا حق ہے۔ مگر یہاں یہ بات غور طلب ہے کہ نبی ﷺ سفر سے لوٹنے کے بعد مسجد میں جو دو نفلیں پڑھتے تھے وہ نماز فی نفسہ مطلوب تھی یا اس کا کوئی اور مقصد تھا؟ جیسے نبی ﷺ کا معمول تھا کہ آپ عید گاہ ایک راستہ سے جاتے تھے اور دوسرے راستہ سے لوٹتے تھے، یہ حکم عام ہے یا امراء کے ساتھ خاص ہے؟ ایک رائے یہ ہے کہ یہ حکم امراء کے ساتھ خاص ہے، ان کو عید گاہ راستہ بدل کر آنا جانا چاہئے اس لئے کہ امراء کو دیکھنے کا عوام میں غیر معمولی جذبہ پایا جاتا ہے، اگر امیر جس راستہ سے عید گاہ گیا ہے اسی راستہ سے لوٹے گا تو واپسی میں وہاں بھیڑ جمع ہو جائے گی، اس لئے امیر ایک راستہ سے عید گاہ جائے اور دوسرے راستہ سے لوٹے، تاکہ لوگ راستہ میں بھیڑ نہ کریں، نیز اس میں امیر کی حفاظت بھی ہے، جس راستہ سے گیا ہے اسی راستہ سے لوٹے گا تو دشمن گھات لگا سکتا ہے۔

مگر علماء کی عام طور پر رائے یہ ہے کہ یہ سنت عام ہے ہر شخص کے لئے یہ حکم ہے، مگر یہ بات غور طلب ہے۔ اگر یہ سنت عام ہوتی تو صحابہ اس پر عمل کرتے، حالانکہ صحابہ سے اس پر عمل کرنا مروی نہیں، صرف آنحضور ﷺ کے بارے میں مروی ہے کہ آپ راستہ بدل کر عید گاہ آتے جاتے تھے، کسی صحابی کے بارے میں یہ بات مروی نہیں۔ آنحضور ﷺ کے بعد سو سال تک صحابہ کا دور ہے اگر یہ سنت عام ہوتی تو صحابہ کا اس پر ضرور عمل ہوتا۔

اسی طرح صرف آنحضور ﷺ کے بارے میں مروی ہے کہ آپؐ جب لمبے سفر سے لوٹتے تو مسجد میں دو نفلیں ادا فرماتے، مگر صحابہ کا یہ معمول نہیں تھا۔ میرے علم میں ایسی کوئی روایت نہیں کہ صحابہ بھی سفر سے لوٹنے کے بعد پہلے مسجد میں دو نفلیں پڑھتے ہوں۔

اس لئے شاید یہ نماز فی نفسہ مطلوب نہیں، بلکہ لغیرہ مطلوب ہے، آنحضور ﷺ جب سفر سے لوٹتے تو پہلے مسجد نبوی میں دو نفلیں پڑھتے اتنے میں شمع رسالت کے پروانے مسجد نبوی میں جمع ہو جاتے، آپؐ ان سے ملاقات فرماتے پھر گھر میں تشریف لے جاتے، پس جو لوگ مقتدی اور پیشوا ہیں اور جن سے ملنے کے لوگ مشتاق ہیں ان کے لئے سنت یہ ہے کہ وہ سفر سے لوٹنے کے بعد فوراً گھر میں نہ چلے جائیں بلکہ پہلے مسجد میں جا کر دو نفلیں ادا کریں تاکہ اتنی دیر میں زیارت کے متمنی مسجد میں جمع ہو جائیں، پس ان سے ملاقات کر کے پھر گھر میں جائیں۔

بہر حال امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو حقوق مسجد میں لیا ہے کہ ہر شخص کو لمبے سفر سے لوٹنے کے بعد گھر میں داخل ہونے سے پہلے محلہ کی مسجد میں دو نفلیں پڑھنی چاہئیں، یہ مسجد کا ایک حق ہے۔

#### [۵۹-] بَابُ الصَّلَاةِ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ

وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ بَدَأَ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى فِيهِ.

[۴۴۳-] حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْعَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دَثَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ - قَالَ مُسْعَرٌ: أَرَاهُ قَالَ: ضَحَى - فَقَالَ: صَلِّ رَكَعَتَيْنِ. وَكَانَ لِي عَلَيْهِ دَيْنٌ، فَقَضَانِي، وَزَادَنِي. [انظر: ۱۸۰۱، ۲۰۹۷، ۲۳۰۹، ۲۳۸۵، ۲۳۹۴، ۲۴۰۶، ۲۴۷۰، ۲۶۰۳، ۲۶۰۴، ۲۷۱۸، ۲۸۶۱، ۲۹۶۷، ۳۰۸۷، ۳۰۸۹، ۳۰۹۰، ۴۰۵۲، ۵۰۷۹، ۵۰۸۰، ۵۲۴۳، ۵۲۴۴، ۵۲۴۵، ۵۲۴۶، ۵۲۴۷، ۵۳۶۷، ۶۳۸۷]

حدیث (۱): غزوہ تبوک میں تین مخلص صحابہ پیچھے رہ گئے تھے ان میں حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ جب ایک مہینہ کے بعد آنحضور ﷺ تبوک سے واپس لوٹے تو آپؐ سیدھے مسجد نبوی میں تشریف لے گئے اور وہاں دو رکعتیں ادا فرمائیں، اسی دوران پیچھے رد جانے والے منافقین مسجد میں جمع ہو گئے اور انھوں نے جھوٹے اعذار پیش کئے آپؐ نے سب کے اعذار قبول فرمائے، مگر ان تین مخلص صحابہ نے کوئی عذر پیش نہیں کیا بلکہ صاف کہہ دیا کہ یا رسول اللہ! ہمارا کوئی عذر نہیں، محض مال و دولت اور آرام و آسائش نے ہمیں غزوہ سے پیچھے رکھا۔ یہ لمبا واقعہ ہے جو آئندہ بخاری میں آئے گا۔ دو ڈھائی صفحہ کی روایت ہے، اس واقعہ میں حضرت کعبؓ فرماتے ہیں کہ آپؐ نے غزوہ تبوک سے لوٹنے کے بعد سب سے پہلے مسجد نبوی میں دو رکعتیں پڑھیں، اسی مناسبت سے یہاں یہ حدیث لائے ہیں۔

حدیث (۲): حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں نبی ﷺ کے پاس آیا در انحالیکہ آپ مسجد نبوی میں تھے۔ مسعر کہتے ہیں: میرا خیال ہے کہ یہ بھی فرمایا کہ میں چاشت کے وقت مسجد میں آیا، آپ نے فرمایا: دور کعتیں پڑھ لو، اور میرا آپ پر قرض تھا، پس آپ نے میرا قرض چکایا اور مجھے زائد عطا فرمایا۔

تشریح: یہ حدیث بخاری شریف میں پچیس سے زائد مرتبہ آئی ہے اور یہاں بہت مختصر ہے، پورا واقعہ یہ ہے کہ ایک غزوہ سے واپسی پر جب مدینہ منورہ قریب آیا تو حضرت جابر رضی اللہ عنہ اپنی اونٹنی کو بھگا رہے تھے، اونٹنی ڈلی اور مرل تھی، آنحضور ﷺ پیچھے سے آئے اور اونٹنی کو چھڑی ماری تو وہ برق رفتار ہو گئی، پھر آپ نے دریافت کیا کہ جلدی کیوں ہے؟ حضرت جابر نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے شادی کی ہے، میں چاہتا ہوں کہ رات سے پہلے مدینہ پہنچ جاؤں، آپ نے پوچھا: کنواری سے شادی کی ہے یا بیوہ سے؟ انھوں نے کہا: بیوہ سے۔ آپ نے فرمایا: کنواری سے کیوں نہیں کی، تم اس سے کھیلتے اور وہ تم سے کھیلتی! انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ابا جان (حضرت عبد اللہ) جنگ احد میں شہید ہو گئے ہیں اور انھوں نے سات یا فرمایا: نو بہنیں چھوڑی ہیں پس میں ایک ایسی عورت لایا ہوں جو ان بہنوں کو سنبھالے، یعنی اگر کنواری سے شادی کرتا تو گھر میں ایک لڑکی اور آجاتی، اس لئے ایک ذمہ دار عورت گھر میں لایا ہوں تاکہ وہ ان کی تربیت کرے، یہ سن کر آپ نے ان کو دعائیں دیں، پھر آپ نے فرمایا: یہ اونٹنی مجھے بیچ دو، حضرت جابر نے عرض کیا: یہ تو ٹکمی تھی۔ آپ کی چھڑی کی برکت سے اس میں جان پڑی ہے، یہ آپ کی نذر ہے۔ آپ نے قبول نہ کی اور بیچنے پر اصرار کیا، چنانچہ آپ نے وہ اونٹنی چند اوقیہ چاندی کے بدل خرید لی، حضرت جابر نے مدینہ تک اس پر جانے کی شرط کی تو آپ نے منظور کر لی۔ حضرت جابر رات سے پہلے گھر پہنچ گئے، اور آپ کی عادت مبارکہ رات میں شہر میں داخل ہونے کی نہیں تھی اس لئے آپ نے مدینہ سے باہر قیام فرمایا، پھر صبح مدینہ میں داخل ہوئے۔ حضرت جابر اونٹنی لے کر حاضر خدمت ہوئے اس وقت آپ مسجد نبوی میں تھے اور وہ چاشت کا وقت تھا۔ آپ نے حضرت جابر سے فرمایا: دور کعتیں پڑھ لو، اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ان کی رقم ادا کرنے کا انتظام کرو۔ حضرت بلال آنحضور ﷺ کے خزانچی تھے، آنحضور ﷺ نے تول کر ان کو ثمن ادا کیا، حضرت جابر وہ ثمن لے کر جانے لگے آدھی مسجد تک پہنچے تھے کہ آپ نے ان کو واپس بلوایا، اور پوٹلی میں جو چاندی بیچ گئی تھی وہ بھی ان کو عنایت فرمائی، پھر جب واپس جانے لگے تو پھر بلایا اور وہ اونٹنی بھی لوٹادی۔

استدلال: اس واقعہ میں یہ ہے کہ جب حضرت جابر رضی اللہ عنہ اونٹ لے کر حاضر خدمت ہوئے تو آپ نے ان سے دور کعتیں پڑھنے کے لئے فرمایا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اسے حق مسجد قرار دیا، لیکن میرے خیال میں آنحضور ﷺ نے ان کو کام میں لگایا ہے تاکہ اتنی دیر میں ثمن کا انتظام کر لیا جائے، اس کو حق مسجد قرار دینا غور طلب ہے۔ حضرت جابر نے تو رات مدینہ میں گزاری ہے، پس اس کو حق مسجد کیسے قرار دیا جاسکتا ہے؟ علاوہ ازیں مسلمانوں میں اس کا رواج بھی نہیں، بلاشبہ آنحضور ﷺ کا یہ معمول تھا، مگر کسی صحابی کے بارے میں یہ عمل مروی نہیں، نہ آپ کی حیات طیبہ میں اور نہ آپ کے

بعد سو سالہ دور صحابہ میں۔ اگر یہ عام سنت ہوتی تو صحابہ کا اس پر ضرور عمل ہوتا، اور تابعین اس کو روایت کرتے، مگر میرے علم میں ایسی کوئی روایت نہیں، اس لئے میں نے یہ بات کہی ہے کہ یہ نماز فی نفسہ مطلوب نہیں بلکہ لغیرہ مطلوب ہے تاکہ اس دوران زیارت کے متمنی حضرات مسجد میں آجائیں اور ملاقات کر لیں، پھر آپ گھر تشریف لے جاتے تھے۔ واللہ اعلم

باب: إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ

جب مسجد میں داخل ہو تو بیٹھنے سے پہلے تحیۃ المسجد پڑھے

یہ حقوق مسجد سے متعلق دوسرا باب ہے، جب بھی آدمی مسجد میں آئے اور وہ با وضوء ہو اور مکروہ وقت نہ ہو تو بیٹھنے سے پہلے تحیۃ المسجد پڑھنی چاہئے۔ جمہور کے نزدیک یہ مسجد کا حق ہے اور مستحب ہے۔ اصحابِ ظواہر سے وجوب منقول ہے، اسی لئے جمعہ کے دن دورانِ خطبہ آنے والے کو بھی وہ تحیۃ المسجد پڑھنے کا حکم دیتے ہیں، کیونکہ تحیۃ المسجد ان کے نزدیک واجب ہے، بعض فقہاء بھی خطبہ کے دوران تحیۃ المسجد کے قائل ہیں مگر وہ وجوب کے قائل نہیں۔ حنفیہ کے نزدیک دورانِ خطبہ اگر کوئی مسجد میں آئے تو وہ تحیۃ المسجد نہیں پڑھے گا اس لئے کہ تحیۃ المسجد مستحب ہے اور خطبہ سننا واجب ہے۔ اور حضرت امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: وہ مختصر تحیۃ المسجد پڑھے پھر خطبہ سنے۔ غرض تحیۃ المسجد حقوق مسجد میں سے ہے اور یہ ہندوں کا رب المسجد کو سلام کرنے کا طریقہ ہے اور جو شخص مسجد میں آتے ہی سنت شروع کر دے تو تحیۃ المسجد خود بخود ادا ہو جائے گی، جیسے کوئی وضوء کے بعد فوراً سنت شروع کر دے تو تحیۃ الوضوء کا ثواب مل جائے گا، نیت کی ضرورت نہیں۔ اور اگر نیت کر لے تو اچھا ہے۔

اور جو شخص مسجد میں آکر پہلے بیٹھ گیا پھر تحیۃ المسجد پڑھی تو یہ بھی درست ہے، بیٹھنے سے تحیۃ المسجد فوت نہیں ہوتی، البتہ زیادہ دیر بیٹھنے سے تحیۃ المسجد فوت ہو جائے گی، اور کم و بیش کی تعیین رائے متبلی بہ پر چھوڑ دی گئی ہے، مسند دارمی میں حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے کہ ایک مرتبہ وہ تحیۃ المسجد پڑھے بغیر بیٹھ گئے، آنحضور ﷺ نے دریافت کیا: أَرَكَعْتَ رَكَعَتَيْنِ؟ کیا تم نے تحیۃ المسجد پڑھی؟ حضرت ابو ذر نے نفی میں جواب دیا تو آپ نے فرمایا: قُمْ فَارْكَعْهُمَا اٹھو اور دو رکعتیں پڑھو۔ مسند دارمی میں اس حدیث پر یہ باب قائم کیا ہے: بیٹھنے سے تحیۃ المسجد فوت نہیں ہوتی۔

[۶۰] - بَابُ: إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ

[۴۴۴] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرْقِيِّ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ السَّلَمِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ" [نظر: ۱۱۶۳]

## بَابُ الْحَدَّثِ فِي الْمَسْجِدِ

## مسجد میں رتخ خارج کرنا

یہ منفی پہلو سے حقوق مسجد سے متعلق باب ہے، مسجد میں رتخ خارج کرنا بعض علماء کے نزدیک مکروہ تنزیہی ہے اور کبیری میں مکروہ تحریمی لکھا ہے۔ البتہ محکف کو اس حکم سے مستثنیٰ کرنا ہوگا اس لئے کہ وہ رہتا ہی مسجد میں ہے، اگر وہ رتخ خارج کرنے کے لئے مسجد سے باہر جائے گا تو رتخ اوپر چڑھ جائے گی۔

اور مسجد میں رتخ خارج کرنا مکروہ اس لئے ہے کہ اس سے فرشتوں کو تکلیف ہوتی ہے اور وہ دعائیں بند کر دیتے ہیں، نبی ﷺ نے فرمایا: فرشتے برابر نمازی کے لئے دعا کرتے رہتے ہیں جب تک وہ رتخ خارج نہ کرے، جب وہ رتخ خارج کرتا ہے تو فرشتے دعا بند کر دیتے ہیں، اس لئے مسجد میں رتخ خارج کرنا مکروہ ہے۔

## [۶۱-] بَابُ الْحَدَّثِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۴۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تُصَلِّي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ الَّذِي صَلَّى فِيهِ، مَا لَمْ يُحَدِّثْ، تَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ" [راجع: ۱۷۶]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: ملائکہ تم میں سے ہر ایک کے لئے برابر دعائیں کرتے ہیں جب تک وہ اپنی نماز پڑھنے کی جگہ میں رہتا ہے، جہاں اس نے نماز پڑھی ہے، جب تک وہ رتخ خارج نہ کرے، فرشتے کہتے ہیں: اے اللہ اس کی مغفرت فرما، اے اللہ! اس پر رحم فرما۔

تشریح: مسجد میں جس جگہ نماز پڑھی ہے خاص اس جگہ بیٹھنا ضروری نہیں، مسجد کے کسی بھی حصہ میں بیٹھ کر ذکر و اذکار اور تلاوت قرآن میں مشغول رہے تو فرشتے دعا کرتے ہیں — اور ملائکہ کی طرف بتاویل طائفہ مؤنث کی ضمیر لوٹائی ہے۔

## بَابُ بُنْيَانِ الْمَسْجِدِ

## مسجد بنانے کا ثواب

عہد نبوی میں مسجد نبوی سادہ اور کچی تھی، اس کی دونوں جانبوں میں پتھر لگائے گئے تھے اور بیچ میں کچی اینٹیں بھری گئی تھیں، اور ستونوں کی جگہ کھجور کے تنے کھڑے کئے گئے تھے، اور چھت کھجور کے پتوں کی ڈالی گئی تھی، پھر جب مسجد تنگ پڑھنے لگی تو آنحضور ﷺ نے پرانی مسجد باقی رکھ کر اس میں توسیع کی، وہ اضافہ بھی سادہ اور کچا تھا۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ



عنه نے توسیع فرمائی مگر سادہ اور کچی بنائی، پھر جب حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کا زمانہ آیا تو مسجد بوسیدہ ہو گئی، اور چھوٹی بھی پڑتی تھی، اس لئے آپؐ نے ساری مسجد شہید کردی اور خالص اپنے مال سے از سر نو مسجد تعمیر کی اور پختہ بنائی، اس وقت لوگوں میں چمی گوئیاں ہوئیں کہ یہ تو کسری کا محل بن گیا، حضرت عثمانؓ نے لوگوں سے خطاب کیا اور صورت حال واضح کی، فرمایا: میں نے یہ کام ازراہ ثواب کیا ہے اس لئے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”جس نے اللہ کے لئے کوئی مسجد بنائی اللہ تعالیٰ اس کے لئے جنت میں حویلی بناتے ہیں“

اور امام بخاری رحمہ اللہ نے بناء مسجد کے سلسلہ میں تین باتیں ذکر فرمائی ہیں:

پہلی بات: مسجد کی تعمیر سادہ یعنی تکلفات سے پاک ہونی چاہئے تاکہ لوگوں کی نمازوں میں خلل نہ پڑے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جب مسجد نبویؐ کی توسیع کی تھی تو اس بات کی خاص طور پر تاکید فرمائی تھی، اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی یہی بات مروی ہے۔

دوسری بات: مسجد تعمیر کرتے وقت سردی، گرمی، بارش اور نمازیوں کی ضروریات کا خیال رکھنا چاہئے، جیسے زیر پ و امریکہ میں مسجد میں معذوروں کے لئے ڈھلان بنانا ضروری ہے، ان کے لئے چھوٹے بڑے استنجے کا انتظام کرنا ضروری ہے۔ عورتوں کا الگ انتظام کرنا ضروری ہے اس کے بغیر حکومت پر مشین نہیں دیتی، وہاں مسجد میں نماز پڑھنے کے لئے عورتیں بھی آتی ہیں۔ معذور بھی آتے ہیں، اور عام طور پر لوگ گاڑیوں میں آتے ہیں اس لئے ہر مسجد کے ساتھ پارکنگ بھی ضروری ہے، ہمارے یہاں عورتیں مسجدوں میں نہیں آتیں اس لئے ہم ان کے لئے کوئی علاحدہ جگہ نہیں بناتے، اور معذور بھی نہیں آتے، اور آتے ہیں تو کسی نہ کسی طرح چڑھ جاتے ہیں، اور لوگ پیدل ہی نماز پڑھنے کے لئے آتے ہیں اس لئے پارکنگ کی ضرورت نہیں ہوتی۔ غرض تعمیر مسجد میں نمازیوں کی راحت و سکون کا پورا خیال رکھنا چاہئے۔ حضرت عمرؓ کے قول سے یہ بات ثابت ہے۔

تیسری بات: مسجد کی بنیاد تقویٰ اور پرہیزگاری پر ہونی چاہئے۔ اللہ کی خوشنودی کے لئے مسجد بنائی جائے، ریاء و سمعہ اور تفاخر سے احتراز کیا جائے، اس سلسلہ میں حضرت انس رضی اللہ عنہ کا قول لائے ہیں۔

### [۶۲] - بَابُ بُنْيَانِ الْمَسْجِدِ

[۱] - وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: كَانَ سَقْفُ الْمَسْجِدِ مِنْ جَرِيدِ النَّخْلِ.

[۲] - وَأَمَرَ عُمَرُ بِنَاءَ الْمَسْجِدِ وَقَالَ: أَكُنْ النَّاسُ مِنَ الْمَطَرِ، وَإِيَّاكَ أَنْ تُحَمَّرَ أَوْ تُصَفَّرَ فَتَفْتِنَ النَّاسَ.

[۳] - قَالَ أَنَسٌ: يَبَاهُونَ بِهَا، ثُمَّ لَا يَعْمُرُونَهَا إِلَّا قَلِيلًا.

[۴] - وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَنَزَخْرِفْنَهَا كَمَا زَخَرَفَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى.

۱- حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: مسجد نبوی کی چھت کھجور کے پتوں کی تھی (یہ طویل حدیث (نمبر ۸۱۳) کا کٹڑا ہے، جو آگے آرہی ہے) — مسجد نبوی تعمیر کرنے کے لئے نبی ﷺ نے جو باغ خریدا تھا، وہ دو یتیموں کا تھا، اس کے بعض حصے میں کھجور کے درخت تھے، آپؐ نے وہ درخت کٹوا کر ان کے تنے ستونوں کی جگہ کھڑے کئے تھے، اور ان کے پتوں کا چھپر ڈالا تھا۔

۲- حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی بنانے کا حکم دیا، اور فرمایا: میں لوگوں کو بارش سے بچاؤنگا، اور بچ تو سرخ کرنے سے یا زرد کرنے سے، پس آزمائش میں ڈالے تو لوگوں کو (ض) الشی: چھپانا، بچانا..... حَمَرُ الشی: سرخ کرنا..... صَفَرُ الشی: زرد رنگ میں رنگنا، زرد بنانا..... فَتَنَ (ض) فَتَنًا: آزمائش میں ڈالنا) تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جب مسجد نبوی کی تجدید اور اضافہ کا حکم دیا تو دو باتیں فرمائیں:

ایک: اضافہ کا مقصد بیان کیا کہ میں مسجد میں اس لئے اضافہ کر رہا ہوں کہ لوگوں کو بارش سے بچاؤں یعنی اب مسجد چھوٹی پڑ رہی ہے، بہت سے لوگوں کو دھوپ اور بارش میں کھڑا ہونا پڑتا ہے، ان کی سہولت کے پیش نظر مسجد میں اضافہ کر رہا ہوں۔ معلوم ہوا کہ بنائے مسجد میں گرمی، سردی اور بارش وغیرہ سے بچنے کا اور نمازیوں کی راحت و سہولت کا خیال رکھنا چاہئے۔ دوسری بات: ٹیپ ٹاپ سے منع کیا، فرمایا: مسجد کو لال پیلا کرنے سے بچو، ایسا کرو گے تو لوگ آزمائش میں پڑ جائیں گے، یعنی اگر تم لال پیلی مسجد بناؤ گے، غیر معمولی رنگ و روغن اور زیبائش کرو گے تو لوگوں کی نماز خراب ہوگی، وہ نماز میں مسجد کی خوبصورتی میں گم ہو جائیں گے اور حضور قلب کی دولت سے محروم ہو جائیں گے۔ معلوم ہوا کہ مسجد سادہ اور تکلفات سے پاک ہونی چاہئے۔

۳- حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ایک وقت آرہا ہے جب لوگ مسجدیں بنانے میں ایک دوسرے کا مقابلہ کریں گے، مگر اعمال سے بہت کم لوگ ان کو آباد کریں گے، لاہور میں ایک زمین لب سڑک تھی، اس کے بارے میں علامہ اقبال مرحوم نے کہا ہے:

مسجد تو بنادی شب بھر میں ایمان کی حرارت والوں نے ﴿﴾ من ہے اپنا پرانا پانی برسوں میں نمازی بن نہ سکا  
۴- حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں: تم ضرور مسجدوں کو مزین کرو گے جیسا یہود و نصاریٰ نے اپنی عبادت گاہوں کو مزین کیا — اس میں ناپسندیدگی کی طرف اشارہ ہے، مسجدوں میں غیر ضروری خرچ کرنا اور حد سے زیادہ مزین کرنا مناسب نہیں، اس سے بچنا چاہئے۔

[۴، ۴۶] - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، قَالَ: ثَنَا نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَخْبَرَهُ: أَنَّ الْمَسْجِدَ كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَبْنِيًّا بِالْبَلْبَنِ، وَسَقْفُهُ الْجَرِيدُ، وَعُمْدَتُهُ خَشَبُ النَّخْلِ، فَلَمْ يَزِدْ فِيهِ أَبُو بَكْرٍ شَيْئًا، وَزَادَ فِيهِ عُمَرُ، وَبَنَاهُ عَلَى بُنْيَانِهِ

فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِاللَّيْلِ وَالنَّجْدِ، وَأَعَادَ عُمْدَهُ خَشَبًا، ثُمَّ غَيَّرَهُ عُثْمَانُ، فَزَادَ فِيهِ زِيَادَةً كَثِيرَةً، وَبَنَى جِدَارَهُ بِالْحِجَارَةِ الْمَنْقُوشَةِ وَالْقَصَّةِ، وَجَعَلَ عُمْدَهُ مِنْ حِجَارَةٍ مَنْقُوشَةٍ، وَسَقَفَهُ بِالسَّاجِ.

حدیث: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی ﷺ کے زمانہ میں مسجد نبوی کچی اینٹوں سے بنائی گئی تھی، اور اس کی چھت کھجور کے پتوں کی تھی اور اس کے ستون کھجور کی لکڑی کے تھے، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اس میں کوئی اضافہ نہیں کیا، اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اضافہ کیا اور اس کو آنحضور ﷺ کے زمانہ کی بنیادوں پر کچی اینٹوں اور کھجور کے پتوں سے بنایا، اور لکڑی کے ستونوں کو لوٹایا، پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اس کو بدل دیا اور اس میں بہت زیادہ اضافہ کیا، اور اس کی دیوار منقش پتھروں اور چونے سے تعمیر کی۔ اور اس کے ستون منقش پتھروں کے لگائے اور اس کی چھت سال کی لکڑی کی بنائی۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جب مسجد نبوی کی توسیع کی تو پوری مسجد از سر نو بنائی، اور آنحضور ﷺ کے زمانہ کی بنیادوں پر بنائی، اور اس میں کچھ اضافہ کیا، اور جیسی آنحضرت ﷺ کے زمانہ میں مسجد سادہ اور خام تھی ویسی ہی بنائی، اور پرانے ستون ہی دوبارہ استعمال کئے، البتہ چھپر کھجور کے پتوں کا نیا ڈالا، پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے پوری مسجد کا نقشہ بدل دیا، دیواریں منقش پتھر اور چونے سے تعمیر کیں اور سال کی لکڑی کی چھت ڈالی، سال کی لکڑی بہت قیمتی اور مضبوط ہوتی ہے اور زیادہ تر ہندوستان میں پیدا ہوتی ہے، حاشیہ میں لکھا ہے کہ وہ لکڑی ہندوستان سے منگوائی گئی تھی۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عمل سے معلوم ہوا کہ مسجد از سر نو بنانا، مضبوط اور پختہ بنانا اور اس میں اعتدال سے نقش و نگار کرنا اور اسے خوبصورت بنانا جائز ہے، البتہ بہت زیادہ ٹیپ ٹاپ مناسب نہیں اس سے نمازیوں کی نماز میں خلل پڑ سکتا ہے۔

### بَابُ التَّعَاوُنِ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ

مسجد باہمی تعاون سے بنانا

اس باب میں دو مسئلے ہیں:

پہلا مسئلہ: مسلمانوں کو مل کر باہمی تعاون سے مسجد بنانی چاہئے، خود ہی خرچہ کریں اور خود ہی مزدوری کریں، بستی سے باہر مسجد کا چندہ نہ کیا جائے۔ آج کل مسلمانوں کا عجیب حال ہو گیا ہے، چھوٹی مسجد کا چندہ بھی دنیا بھر میں کیا جاتا ہے، جب گاؤں کا ہر شخص اپنے پیسوں سے اپنا گھر بناتا ہے تو سارا گاؤں مل کر اللہ کا گھر کیوں نہیں بنا سکتا؟ اللہ کا گھر گاؤں والے اپنی گنجائش کے مطابق بنائیں۔ دور تک چندہ کرنا کیا ضروری ہے؟ مکہ والوں نے کعبہ شریف بنایا تھا تو مکہ ہی میں چندہ کیا تھا، چندہ کم ہوا تو حطیم کا حصہ باہر نکال دیا، اور کعبہ کو چھوٹا بنایا اور خود ہی مزدوری کی آنحضور ﷺ بھی پتھر اٹھا کر لانے والوں میں شامل تھے، مسجد نبوی کی تعمیر میں بھی مسلمانوں نے بشمول سید الاولین والآخرین خود ہی مزدوری کی ہے، پس آج کل

جو صورت حال مسجدوں کے تعلق سے چل پڑی ہے وہ ٹھیک نہیں، مسلمانوں کو مل کر باہمی تعاون سے مسجد بنانی چاہئے، اور اپنی حیثیت کے مطابق بنانی چاہئے۔

دوسرا مسئلہ: مسجد کی تعمیر میں کفار کا حصہ نہیں ہونا چاہئے، معمار اور مزدور بھی اگر مسلمان میسر ہوں تو غیر مسلم معماروں اور مزدوروں سے کام نہ لیا جائے، اس لئے کہ مسجد بنانا خالص اسلامی کام ہے اگرچہ فقہ کی کتابوں میں یہ مسئلہ لکھا ہے کہ کوئی غیر مسلم لوجہ اللہ مسجد کی تعمیر میں چندہ دے تو اس شرط کے ساتھ اس کو قبول کر سکتے ہیں کہ اس کی طرف سے یا اس کی قوم کی طرف سے احسان جتانے کا اندیشہ نہ ہو، یعنی چھوٹا چندہ لے سکتے ہیں، چھوٹے چندہ میں یہ اندیشہ نہیں ہوتا، اور کتابوں میں یہ حیلہ بھی لکھا ہے کہ اگر کوئی کافر مسجد میں پیسے لگانا چاہتا ہے تو کسی مسلمان کو بہہ کر دے، اور وہ مسلمان اپنی طرف سے وہ پیسہ مسجد میں لگائے، یعنی خالص حلال و طیب مال سے مسجد تعمیر کرنی چاہئے، اور ظاہر ہے کافر کا مال مال مزی کی نہیں پس اس کا مال راست مسجد میں نہیں لگانا چاہئے۔

### [۶۳] - بَابُ التَّعَاوُنِ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ

وَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ﴾ [التوبة: ۱۷]

[۴۷] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُخْتَارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَدَّاءُ، عَنْ عِكْرِمَةَ، قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ وَلِإِبْنِهِ عَلِيٌّ: انْطَلَقْنَا إِلَى أَبِي سَعِيدٍ، فَاسْمَعْنَا مِنْ حَدِيثِهِ، فَانْطَلَقْنَا فَإِذَا هُوَ فِي حَائِطٍ يُصَلِّحُهُ، فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَاحْتَبَى، ثُمَّ انْشَأَ يُحَدِّثُنَا حَتَّى أَتَى عَلِيٌّ ذِكْرَ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: كُنَّا نَحْمِلُ لَبَنَةً لَبَنَةً، وَعَمَّارٌ لَبَنَتَيْنِ لَبَنَتَيْنِ، فَرَأَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْقُضُ التُّرَابَ عَنْهُ، وَيَقُولُ: "وَيْحَ عَمَّارٍ! تَقْتُلُهُ الْفِتْنَةُ الْبَاغِيَّةُ يَدْعُوهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ، وَيَدْعُوْنَهُ إِلَى النَّارِ." قَالَ: يَقُولُ عَمَّارٌ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتْنِ! [انظر: ۲۸۱۲]

آیت کریمہ: یہ سورہ توبہ کی آیت ہے، یہ آیت لکھ کر امام بخاریؒ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ مسجد کی تعمیر مسلمانوں کو باہمی تعاون سے کرنی چاہئے، تعمیر مسجد میں غیر مسلموں کا پیسہ قبول نہیں کرنا چاہئے۔

اور اس آیت کریمہ کے دو مطلب بیان کئے گئے ہیں:

ایک: مسجد کی ظاہری تعمیر میں غیر مسلموں کا حصہ نہیں ہونا چاہئے۔ چندہ ظاہری تعمیر ہے، اور معمار اور مزدور بھی ظاہری تعمیر کرتے ہیں لہذا معمار اور مزدور بھی غیر مسلم نہیں ہونے چاہئیں، اور غیر مسلموں کا چندہ بھی نہیں لینا چاہئے، صرف مسلمانوں کا اور مسلمانوں میں بھی ان کا چندہ مسجد میں لگانا چاہئے جن کا مال حلال و طیب اور مزی کی ہے۔

اس آیت کریمہ میں یہ مضمون ہے کہ کعبہ شریف کا متولی کون ہوگا؟ ظاہر ہے غیر مسلم کعبہ شریف کا متولی نہیں ہو سکتا اس لئے کہ تولیت ظاہری تعمیر ہے اور مسجد کی ظاہری تعمیر مسلمان کرتے ہیں پس غیر مسلم متولی کیسے ہو سکتا ہے؟

اور دوسرا مطلب یہ بیان کیا گیا ہے کہ مسجد کی معنوی تعمیر کون کرتا ہے؟ مسجد میں اعمال صالحہ کرنا مسجد کی معنوی تعمیر ہے، ایک مسجد بہت شاندار ہے مگر وہاں نماز پڑھنے والے چار آدمی ہیں تو وہ مسجد ویران ہے اور دوسری مسجد سیدھی سادی اور کچی ہے مگر نمازیوں سے بھری رہتی ہے تو وہ مسجد آباد ہے، یہ معنوی تعمیر مشرک نہیں کرتے، وہ تو مورتیوں کی پوجا کرتے ہیں وہ مسجد میں اللہ کی عبادت کیا کریں گے؟ ﴿شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ﴾: وہ اپنے کفر پر خود گواہ ہیں پس وہ مسجد میں آکر کیا عبادت کریں گے؟ مسجد کی معنوی تعمیر مسلمان ہی کرتے ہیں، امام بخاری رحمہ اللہ نے پہلے مطلب کے اعتبار سے آیت کریمہ لکھی ہے۔

حدیث: عکرمہ کہتے ہیں: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے مجھ سے اور اپنے بیٹے علی سے کہا: دونوں حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کے پاس جاؤ اور ان سے حدیثیں سنو، ہم دونوں گئے اچانک حضرت ابوسعیدؓ اپنے باغ میں کام کر رہے تھے (انھوں نے جا کر کہا کہ ہم پڑھنے آئے ہیں پس حضرت ابوسعیدؓ نے کام بند کر دیا) اور اپنی چادر لی اور جوبہ بنا کر بیٹھ گئے (یہ آرام کرسی بنائی) پھر انھوں نے ہم سے حدیثیں بیان کرنی شروع کیں، یہاں تک کہ مسجد نبویؐ کی تعمیر کا تذکرہ آیا تو انھوں نے فرمایا: ہم ایک ایک اینٹ اٹھا کر لاتے تھے اور حضرت عمار رضی اللہ عنہ دو دواہنٹیں، نبی ﷺ نے ان کو دیکھا تو آپؐ نے ان کے بدن سے مٹی جھاڑی اور فرمایا: عمار پر اللہ مہربانی فرمائیں! اس کو باغی جماعت قتل کرے گی، یہ ان کو جنت کی طرف بلارہا ہوگا اور وہ اس کو جہنم کی طرف بلارہے ہوں گے، ابوسعیدؓ کہتے ہیں: پس حضرت عمارؓ نے کہا: میں فتنوں سے اللہ کی پناہ چاہتا ہوں۔

تشریح:

۱۔ عکرمہؒ حضرت ابن عباسؓ کے آزاد کردہ ہیں، وہ بھگوڑے تھے، پڑھتے نہیں تھے، حضرت ابن عباسؓ ان کے پیروں میں زنجیر ڈال دیا کرتے تھے زبردستی ان کو پڑھایا ہے، بعد میں وہ حضرت ابن عباسؓ کے علوم کے وارث بنے۔

اور علیؓ حضرت ابن عباسؓ کے صاحبزادے ہیں، جس دن حضرت علیؓ رضی اللہ عنہ کی شہادت ہوئی ہے اسی دن وہ پیدا ہوئے ہیں، اس لئے حضرت علیؓ کے نام پر ابن عباسؓ نے ان کا نام علی رکھا ہے، ابوالحسن ان کی کنیت تھی، خلفائے بنو عباس کے جد امجد ہیں، بنو امیہ کے بعد بنو عباس خلیفہ بنے ہیں وہ انہی ابوالحسن علیؓ کی اولاد ہیں۔

حضرت ابن عباسؓ نے دونوں کو حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کے پاس حدیثیں پڑھنے کے لئے بھیجا، جب یہ دونوں ان کے پاس پہنچے تو اتفاق سے اس وقت حضرت ابوسعیدؓ اپنے باغ میں کام کر رہے تھے، انھوں نے حدیثیں سننے کی درخواست کی تو حضرت ابوسعیدؓ نے کام بند کر دیا اور ایک جگہ چادر کا جوبہ<sup>(۱)</sup> بنا کر بیٹھ گئے، اور حدیثیں بیان کرنی شروع کیں، اس دن ابوسعیدؓ نے جو حدیثیں بیان کیں ان میں سے ایک حدیث یہ بیان کی کہ جب مسجد نبویؐ تعمیر کی جارہی تھی تو سب

(۱) جوبہ یہ ہے کہ سرین کے ٹل بیٹھ کر دونوں پنڈلیاں رانوں سے ملا کر گھٹنے کھڑے کر لئے جائیں پھر کمر اور پنڈلیوں کے گرد کوئی کپڑا وغیرہ باندھ دیا جائے یہ ایک قسم کی آرام کرسی ہے۔

صحابہ ایک ایک اینٹ اٹھا کر لارہے تھے، اور حضرت عمار رضی اللہ عنہ دو دو لارہے تھے، ہمارے یہاں اینٹیں چھوٹی ہوتی ہیں مزدور ایک ساتھ دس بارہ اینٹیں اٹھاتا ہے مگر عرب میں اور یورپ و امریکہ وغیرہ میں اتنی بڑی اینٹیں ہوتی ہیں کہ آدمی ایک ہی اینٹ اٹھا سکتا ہے۔ نبی ﷺ بھی اینٹیں اٹھا کر لانے والوں میں شامل تھے۔ حضرت عمار رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ تشریف رکھیں، آپ کے حصہ کی اینٹ میں لاؤں گا، اس لئے وہ دو اینٹیں لارہے تھے، اور پسینہ پسینہ ہو گئے تھے، مونڈھے پر سے چادر گر گئی تھی اور بدن گرد آلود ہو گیا تھا، آنحضور ﷺ نے ان کے بدن سے مٹی جھاڑی اور فرمایا: اللہ تعالیٰ عمار پر رحم فرمائیں ان کو باغی جماعت قتل کرے گی۔ جنگ صفین میں حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی فوج کے ہاتھوں وہ شہید ہوئے، اس وقت تک عام طور پر لوگ یہ حدیث نہیں جانتے تھے۔ آج یہ حدیث بخاری میں آگئی تو سب جاننے لگے۔

جب حضرت عمارؓ شہید ہوئے تو حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہؓ سے کہا: غضب ہو گیا! عمار ہماری فوج کے ہاتھوں مارے گئے اور آنحضور ﷺ نے ان کے بارے میں فرمایا ہے کہ ان کو باغی جماعت قتل کرے گی۔ حضرت معاویہؓ نے کہا: ہم نے ان کو قتل نہیں کیا، علیؓ نے قتل کیا ہے، وہ ان کو میدان کارزار میں کیوں لائے؟ اگر وہ ان کو میدان میں نہ لاتے تو وہ مارے نہ جاتے، عجیب تاویل کی!

جب جنگ صفین ہو رہی تھی اس وقت وہ اجتہادی مسئلہ تھا، اور اجتہادی مسائل میں ہر فریق اپنے آپ کو حق پر سمجھتا ہے اور اپنی بات کی تاویل کرتا ہے، جیسے فاتحہ خلف الامام کے مسئلہ میں احناف کی ایک رائے ہے اور شوافع کی دوسری رائے ہے، ظاہر ہے دونوں باتیں صحیح نہیں ہو سکتیں، کوئی ایک ضرور خطا پر ہے مگر ابھی ہم خطا و صواب کو نہیں جان سکتے، ابھی اس پر پردہ پڑا ہوا ہے اور جب تک پردہ پڑا رہے گا ہر شخص اپنی بات کی تاویل کرے گا، جنگ صفین کی بنیاد بھی اجتہاد پر تھی، اور ہر فریق اپنے آپ کو حق پر سمجھتا تھا، اور اپنے موقف کی تاویل کرتا تھا۔

جب حضرت عمار رضی اللہ عنہ شہید ہوئے تو ذرا سا پردہ ہٹا، مگر حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے تاویل کر کے پھر اس پر پردہ ڈال دیا، تمام اجتہادی مسائل میں ایسا ہی ہوتا ہے، فاتحہ خلف الامام کے مسئلہ میں شوافع نے بھی کتب خانہ بھر دیا ہے اور احناف نے بھی، پھر مرور زمانہ کے ساتھ کبھی اجتہاد پر سے پردہ ہٹتا ہے تو صواب و خطا کا پتا چل جاتا ہے جیسے آج دو ٹوک فیصلہ ہو گیا ہے کہ جنگ صفین میں حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی اجتہادی غلطی تھی اور صواب پر حضرت علی رضی اللہ عنہ تھے۔ اور بعض اجتہادی مسائل وہ ہیں جن سے پردہ قیامت کے دن ہی ہٹے گا جب سینوں کے راز طشت از بام ہونگے ﴿وَحُصِّلَتْ مَا فِي الصُّدُورِ﴾ فاتحہ خلف الامام کا مسئلہ بھی اسی قبیل سے ہے۔

۲- لفظ وَيُحْ يُنَحْ تین طرح استعمال ہوتا ہے: (۱) صرف وَيُ ﴿وَيُكَانَ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ﴾ (۲) وَيُحْ (۳) وَيُنَحْ اور تینوں کے معنی وہی ہیں جو وَيُنَحْ کے ہیں، ویل جہنم کی ایک وادی کا نام ہے اور اس کے معنی ہیں: سخت عذاب، پس وَيُحْ

عمار کا لفظی ترجمہ ہے: عمار کے لئے سخت عذاب ہے یا عمار کے لئے جہنم کی وادی ہے۔ مگر عرف میں پیار کے موقع پر یہ لفظ استعمال کرتے ہیں، جیسے ہم اردو میں کہتے ہیں: ارے باؤ! یا لا پگل کو کہتے ہیں، پگل کی اصل پادرگل ہے، پاؤں کچڑ میں، شراب پی کر نالی میں گر گیا، پاؤں کچڑ میں ہو گیا، مگر عرف میں اس کو پیار کے موقع پر استعمال کرتے ہیں، اسی طرح وِیج بھی پیار کے معنی میں استعمال ہوتا ہے اور اردو محاورہ میں اس کا کوئی ترجمہ ممکن نہیں۔

اور اس جملہ کا مفہوم یہ ہے کہ عمار پر اللہ تعالیٰ مہربانی فرمائیں! یہ بندہ کتنی مشقت برداشت کر رہا ہے، اپنی اینٹ بھی لار رہا ہے اور اللہ کے رسول کے حصہ کی اینٹ بھی لار رہا ہے، مگر لوگوں کا اس کے ساتھ کیا معاملہ ہوگا؟ ایک ایسی جماعت جو حکومت سے بغاوت کرنے والی ہوگی وہ اسے قتل کرے گی، اور اس کا قصور صرف یہ ہوگا وہ ان کو جنت کی طرف بلارہا ہوگا اور وہ اس کو جہنم کی طرف بلارہا ہے ہوں گے۔

اس جملہ کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ایک فریق کے مقتول جنت میں جائیں گے اور دوسرے فریق کے مقتول جہنم میں، صفین کے موقع پر حضرت علی رضی اللہ عنہ سے یہ مسئلہ پوچھا گیا تھا آپؐ نے فرمایا: قتلانا و قتلہم فی الجنة: ہمارے مقتول اور ان کے مقتول سب جنت میں جائیں گے، پس اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ عمارؓ جس جماعت کے ساتھ ہونگے وہ جماعت حق پر ہوگی، جنت کی طرف بلانے کا یہی مطلب ہے اور دوسری جماعت جو ان کو قتل کرے گی وہ حق پر نہیں ہوگی، جہنم کی طرف بلانے کا یہی مطلب ہے۔

### بَابُ الْإِسْعَانَةِ بِالنَّجَارِ وَالصُّنَّاعِ فِي أَنْوَادِ الْمِنْبَرِ وَالْمَسْجِدِ

بڑھئی اور کاریگروں سے منبر اور مسجد کے کاموں میں مدد لینا

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ مسجد کی تعمیر میں معمار، مزدور، بڑھئی، لوہار اور دیگر کاریگروں کی مدد حاصل کی جاسکتی ہے، اگر وہ خود بناء مسجد کی طرف متوجہ نہ ہوں تو گفت و شنید کر کے بالمعاوضہ یا بلا معاوضہ ان کی خدمات حاصل کی جائیں، اور مجبوری میں غیر مسلم کاریگروں کی خدمات بھی حاصل کی جاسکتی ہیں۔ نبی ﷺ نے مسجد نبویؐ کا منبر بنانے کے لئے ایک انصاری عورت کے غلام کی خدمت حاصل کی ہے، اس عورت کا نام رائج قول کے مطابق عائشہ انصاریہ تھا اور غلام کا نام میمون تھا جو نجاری کرتا تھا۔ نجار کے معنی ہیں: بڑھئی، اس نے مقام غابہ کے جھاؤ کی لکڑی سے منبر تیار کیا تھا، معلوم ہوا کہ مسجد اور اس کے تعلقات میں کاریگروں سے مدد لی جاسکتی ہے، اور حدیث میں صرف بڑھئی کا ذکر ہے، مگر بڑھئی اور دیگر کاریگروں میں کوئی فرق نہیں، پس ہر کاریگر سے مدد حاصل کی جاسکتی ہے، اور مسند احمد میں روایت ہے کہ جب مسجد نبویؐ تعمیر ہو رہی تھی تو گارا بنانے کی خدمت آپؐ نے حضرت طلق بن علی یمامی رضی اللہ عنہ کو سونپی تھی وہ گارا بنانا اچھا جانتے تھے، معلوم ہوا کہ تعمیر مسجد میں بہتر سے بہتر کاریگروں کی خدمات حاصل کی جائیں۔

## [۶۴-] بَابُ الْإِسْتِعَانَةِ بِالنَّجَارِ وَالصُّنَّاعِ فِي أَعْوَادِ الْمِنْبَرِ وَالْمَسْجِدِ

[۴۸-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ، قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى امْرَأَةٍ: مَرَى غُلَامَكَ النَّجَّارَ يَعْمَلُ لِيْ أَعْوَادًا أُجْلِسُ عَلَيْهِنَّ. [راجع: ۳۷۷]

[۴۹-] حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا أُجْعَلُ لَكَ شَيْئًا تَقْعُدُ عَلَيْهِ، فَإِنِ لِيْ غُلَامًا نَجَّارًا؟ قَالَ: إِنِ شِئْتَ، فَعَمَلْتَ الْمِنْبَرِ. [انظر: ۹۱۸، ۲۰۹۵، ۳۵۸۴، ۳۵۸۵]

لغات: نَجَّار کے معنی ہیں: بڑھئی، اور الصُّنَّاع: الصانع کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: کاری گر، فی أعواد المنبر: منبر کی کڑیوں میں یعنی منبر بنانے میں، والمسجد: یہ تخصیص بعد التعمیم ہے یعنی مسجد اور مسجد کے متعلقات بنانے میں بڑھئی اور دیگر کاری گروں کی خدمات حاصل کی جاسکتی ہیں۔

حدیث (۱): حضرت سہل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: مجھے نبی ﷺ نے ایک عورت کے پاس بھیجا کہ تو اپنے بڑھئی غلام کو حکم دے کہ وہ میرے لئے چند کڑیاں بنائے یعنی ایسا منبر بنائے جس میں کئی درجے ہوں جن پر میں (تقریر کے لئے) بیٹھا کروں۔

حدیث (۲): اور حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک عورت نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا میں آپ کے لئے کوئی ایسی چیز بناؤں جس پر آپ بیٹھا کریں، اس لئے کہ میرا غلام بڑھئی ہے؟ آپ نے فرمایا: ”اگر تم چاہو“ (تو بنواؤ) چنانچہ اس عورت نے منبر بنایا۔

تشریح: ان دونوں روایتوں میں بظاہر تعارض ہے، پہلی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ نبی ﷺ نے از خود منبر بنانے کا حکم دیا اور دوسری روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ عورت نے منبر بنانے کی درخواست کی، آپ نے از خود اس کا حکم نہیں دیا۔

اس تعارض کا حل یہ ہے کہ اولاً عورت نے درخواست کی ہوگی مگر اس وقت منبر کی کوئی خاص ضرورت نہیں ہوگی اس لئے آپ نے اس کی مرضی پر چھوڑ دیا، پھر جب منبر کی ضرورت محسوس کی گئی تو آپ نے حضرت سہلؓ کے ذریعہ منبر کی تیاری کے لئے کہلا بھیجا اور منبر کا آئیڈیا بھی دیا کہ منبر میں چند درجے ہوں، جن پر بیٹھ کر خطاب کیا جاسکے، یہ تطبیق ابن بطال رحمہ اللہ نے دی ہے، جو حاشیہ میں ہے۔

اور فَعَمَلْتَ الْمِنْبَرِ میں اسناد مجازی ہے، منبر غلام نے بنایا تھا مگر اس عورت کے حکم سے بنایا تھا اس لئے اس کی طرف نسبت کی گئی۔



## بَابُ مَنْ بَنَى مَسْجِدًا

## مسجد بنانے کا ثواب

اس باب میں مسجد بنانے کی فضیلت کا بیان ہے، حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے جب مسجد نبوی کی از سر نو تعمیر کی تو مسجد پختہ بنائی، اس میں منقش پتھروں کی دیواریں اور ستون کھڑے کئے اور سال کی لکڑی کی چھت ڈالی اس پر لوگوں میں چہ می گوئیاں ہوئیں کہ یہ کسری کا محل بن گیا اور بیت المال کا مال بے حساب بہا دیا، حالانکہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے خالص اپنے مال سے مسجد تعمیر کی تھی، بیت المال کا ایک پیسہ بھی اس میں نہیں لگایا تھا، آج بھی سعودیہ کے بادشاہ حرمین کی توسیع وغیرہ میں جو کروڑوں ریال خرچ کرتے ہیں وہ سب اپنی جیب خاص سے کرتے ہیں، حکومت کا ایک پیسہ بھی اس میں صرف نہیں کرتے اسی لئے وہ خادم الحرمین کہلاتے ہیں۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے بھی اپنے مال سے مسجد نبوی کی تعمیر کی تھی، بیت المال کا کوئی پیسہ اس میں صرف نہیں کیا تھا، جب لوگوں میں چہ می گوئیاں ہوئیں تو ایک دن آپؐ نے تقریر فرمائی اور پوری صورت حال واضح کی اور فرمایا: میں نے یہ مسجد اس لئے بنائی ہے کہ میں نے آنحضور ﷺ سے سنا ہے: ”جو شخص اللہ کی خوشنودی کے لئے مسجد بناتا ہے اللہ تعالیٰ اس کے لئے جنت میں محل بناتے ہیں“ اس حدیث سے مسجد بنانے کی فضیلت ثابت ہوئی، اور یہی اس باب کا مدعی ہے۔

## [۶۵] - بَابُ مَنْ بَنَى مَسْجِدًا

[۴۵۰] - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو، أَنَّ بُكَيْرًا حَدَّثَهُ، أَنَّ عَاصِمَ بْنَ عَمْرِو بْنِ قَتَادَةَ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ الْخَوْلَانِيَّ، أَنَّهُ سَمِعَ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَقُولُ عِنْدَ قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ جِنِّ بَنَى مَسْجِدَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّكُمْ أَكْثَرْتُمْ، وَإِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: ”مَنْ بَنَى مَسْجِدًا - قَالَ بُكَيْرٌ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: يَتَغْنَى بِهِ وَجْهَ اللَّهِ - بَنَى اللَّهُ لَهُ مِثْلَهُ فِي الْجَنَّةِ“

ترجمہ: عبید اللہ خولانی سے مروی ہے کہ انھوں نے حضرت عثمانؓ کو لوگوں کے ان کے بارے میں چہ می گوئیاں کرنے کے وقت میں جب انھوں نے مسجد نبوی بنائی تو فرماتے ہوئے سنا: تم لوگوں نے بہت زیادہ کیا یعنی تم میرے مسجد بنانے کے سلسلہ میں بہت باتیں کرتے ہو، حالانکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا ہے کہ جس نے مسجد بنائی — نکیر کہتے ہیں: میرا خیال ہے کہ عاصم نے یہ بھی کہا تھا کہ اس کے ذریعہ وہ اللہ کی خوشنودی حاصل کرنا چاہتا ہے — تو اللہ تعالیٰ اس کے لئے اس کے مانند جنت میں گھر بنائیں گے۔

تشریح:

قولہ: بَنَى عام ہے، جو ثواب پہلی مرتبہ مسجد بنانے کا ہے وہی ثواب مسجد کو توڑ کر دوبارہ تعمیر کرنے کا ہے، نیز مسجد کے متعلقات بنانے کا اور مرمت کرنے کا اور جائز رنگ و روغن کرنے کا بھی ہے۔

قولہ: مسجداً: تنوین تکمیل کے لئے ہے یعنی مذکورہ ثواب ہر مسجد بنانے کا ہے خواہ بڑی مسجد بنائے یا چھوٹی، اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں صغیراً کان او کبیراً کی صراحت ہے (ترمذی حدیث ۳۲۹) اور حضرت عثمانؓ کی حدیث کے ایک طریق میں ولو کمفحص فطاعة بھی ہے، یعنی اگر قطعات (بئیر یا چھوٹے تیر) کے انڈے دینے کی جگہ کے بقدر مسجد بنائے تو بھی مسجد بنانے کا ثواب ملے گا (یہ حدیث مصنف ابن ابی شیبہ میں ہے)

اور اس جملہ کے علماء نے دو مطلب بیان کئے ہیں: ایک: یہ چھوٹا ہونے میں مبالغہ ہے۔ دوسرا: مسجد چندہ سے بنائی جائے، پس جس کا معمولی چندہ ہے اس کے لئے بھی یہ ثواب ہوگا۔

قولہ: یتغى به وجه الله: یعنی اللہ کی خوشنودی کے لئے مسجد بنائی، دکھا دیا کسی اور غرض سے مسجد نہیں بنائی، ابن جوزی رحمہ اللہ نے فرمایا ہے: جس نے مسجد بنا کر اپنے نام کا کتبہ لگایا تو یہ کام اخلاص سے بہت بعید ہے، یعنی اس کا یہ فعل اللہ کی خوشنودی کے لئے نہیں رہا<sup>(۱)</sup> پس معمار اور مزدور جو دہاڑی پر کام کرتے ہیں وہ مذکورہ ثواب کے حق دار نہیں ہونگے۔

البتہ علامہ بدرالدین عینی رحمہ اللہ نے عمدۃ القاری میں لکھا ہے کہ اگر مزدور وغیرہ ثواب کی نیت بھی کر لیں تو وہ کچھ نہ کچھ اجر پائیں گے، اور نیت کے احوال سے اللہ تعالیٰ واقف ہیں مگر ایک علامت یہ ہے کہ مزدور تندہی اور چستی سے کام کریں، یا وقت مقررہ سے زیادہ کام کریں اور اس کی اجرت نہ لیں تو یہ ثواب کی نیت ہونے کا ایک قرینہ ہے۔

قولہ: بَنَى اللہ: یہ اسناد مجازی ہے جس طرح کہا جاتا ہے: بَنَى الأميرُ المدينة: امیر نے شہر بسایا، حالانکہ تعمیر کرنے والے معمار اور مزدور ہوتے ہیں مگر چونکہ تعمیر امیر کے حکم سے ہوتی ہے اس لئے اس کی طرف نسبت کر دی جاتی ہے، اسی طرح یہاں بھی اسناد مجازی ہے۔

قولہ: مثله: یہ مثلیت بناء میں ہے مبنی میں نہیں ہے، یعنی بندے نے اللہ کے لئے مسجد بنائی پس اللہ تعالیٰ اس کے لئے گھر بنائیں گے، مگر جو مسجد بنائی گئی ہے اس میں مثلیت نہیں، بندہ اپنی گنجائش یا لوگوں کی حاجت کے بقدر مسجد بناتا ہے اور اللہ تعالیٰ اپنی شان کے مطابق اس کے لئے محل بناتے ہیں۔ حضرت واصلہ بن الاسقع رضی اللہ عنہ کی حدیث کے الفاظ یہ ہیں: بَنَى اللہُ لہِ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ اَفْضَلَ مِنْهُ: معلوم ہوا کہ مبنی میں مثلیت نہیں، صرف بناء میں ہے۔ حضرت واصلہؓ کی حدیث معجم طبرانی کبیر میں ہے۔

(۱) اگر مسجد بنانے والے کی مرضی اور علم کے بغیر کتبہ لگایا جائے تو یہ مستثنیٰ ہے۔ ابن جوزیؒ کے قول کا مصداق یہ ہے کہ مسجد بنانے والا خود یا اس کی مرضی سے کتبہ لگایا جائے پس یہ اخلاص سے بعید ہے۔

واقعہ: حاتم طائی سے کسی نے دو درہم کا سوال کیا، حاتم نے اس کو درہموں کی دو تھیلیاں دیں۔ ایک تھیلی میں سو درہم ہوتے ہیں، کسی نے حاتم سے کہا: اس نے تو دو درہم مانگے تھے؟ حاتم نے جواب دیا: اس نے اپنی حاجت کے بقدر مانگا تھا اور ہم نے اپنے حوصلے کے بقدر دیا۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ بھی اپنی شان عالی کے مطابق عمل بنائیں گے۔

### باب: يَأْخُذُ بِنُصُولِ النَّبْلِ إِذَا مَرَّ فِي الْمَسْجِدِ

مسجد سے تیر لے کر گزرے تو اس کو پھل کی طرف سے پکڑے

نُصُول: نَصْل کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: پھل، اور نَبْل کے معنی ہیں: تیر، اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص مسجد سے تیر لے کر گزرے تو تیر کو پیر کی طرف سے نہ پکڑے بلکہ پھل کی طرف سے پکڑے تاکہ کوئی زخمی نہ ہو، جیسے اگر چھری کسی کو دینی ہو تو دستہ کی طرف سے دینی چاہئے دھار کی طرف سے نہیں دینی چاہئے۔ اسی طرح تیر پر کی طرف سے پکڑ کر مسجد میں سے نہ گزرے، بلکہ پھل کی طرف سے پکڑے تاکہ کوئی زخمی نہ ہو، اور اس باب کا مقصد یہ ہے کہ مسجد میں ہتھیار کے ساتھ داخل ہونا جائز ہے مگر احتیاط شرط ہے، مثلاً تیر کو پیکان کی طرف سے پکڑ کر مسجد میں سے گزرے، اور یہی حکم تمام مجامع، مارکیٹ اور بازار وغیرہ کا ہے۔

### [۶۶-] بَاب: يَأْخُذُ بِنُصُولِ النَّبْلِ إِذَا مَرَّ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۱-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: قُلْتُ لِعَمْرٍو: أَسَمِعْتَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ:

مَرَّ رَجُلٌ فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ سِهَامٌ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَمْسِكْ بِنِصَالِهَا"

[انظر: ۷۰۷۳، ۷۰۷۴]

ترجمہ: سفیان کہتے ہیں: میں نے عمرو بن دینار سے پوچھا: کیا آپ نے حضرت جابرؓ سے یہ حدیث سنی ہے کہ ایک شخص مسجد میں سے گزرا اور انحالیکہ اس کے پاس تیر تھا، تو نبی ﷺ نے اس سے فرمایا: اس کو پھل کی طرف سے پکڑ — تو عمرو بن دینار نے کہا: ہاں، یہ جملہ آگے (حدیث ۷۰۷۳) میں آ رہا ہے۔

### باب الْمُرُورِ فِي الْمَسْجِدِ

مسجد سے گزرنا

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ بوقت ضرورت مسجد میں سے گزرنے کی اجازت ہے مگر مسجد کو ممر (گذرگاہ) اور طریق نہیں بنانا چاہئے یہ مسجد کی شان کے خلاف ہے پس اس باب کو بھی منفی پہلو سے حقوق مسجد میں شمار کر سکتے ہیں۔ حدیث وہی

ہے جو اوپر باب میں گزری اس میں لفظ مؤ آیا ہے، جس میں سے مرور نکال کر حضرت نے باب ثابت کیا ہے۔

### [۶۷] - بابُ الْمُرُورِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۲] - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "مَنْ مَرَّ فِي شَيْءٍ مِنْ مَسَاجِدِنَا أَوْ أَسْوَاقِنَا بِنَبْلٍ، فَلْيَأْخُذْ عَلَى نَصَالِهَا، لَا يَعْقُرَ بِكَفِّهِ مُسْلِمًا" [انظر: ۷۰۷۵]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جو شخص ہماری مسجدوں میں سے یا ہمارے بازاروں میں سے تیرے کر گزرے تو چاہئے کہ وہ اس کو پرکان کی طرف سے پکڑے تاکہ وہ اپنی ہتھیلی (ہاتھ) سے کسی مسلمان کو زخمی نہ کر دے — او اسواق میں او تنویع کا ہے، شک راوی کا نہیں، اسی لئے میں نے کہا تھا کہ تمام مجامع کا یہی حکم ہے۔

### بابُ الشُّعْرِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں شعر پڑھنا

مسجد میں اشعار پڑھنا بعض علماء کے نزدیک مطلقاً ممنوع ہے اس لئے کہ نبی ﷺ نے مسجد میں اشعار پڑھنے سے منع فرمایا ہے (ترمذی حدیث ۳۳۲) مگر یہ رائے صحیح نہیں۔ اس لئے کہ نبی ﷺ نے تا شد اشعار سے منع فرمایا ہے اور تا شد اشعار بیت بازی کو کہتے ہیں جس میں باری باری سبھی اشعار سناتے ہیں، یہ ممنوع ہے اس لئے کہ اس میں لوگ ایک دوسرے کو داد دیتے ہیں اور بہت شور و شغب ہوتا ہے اور اشعار بھی اچھے برے ہر طرح کے ہوتے ہیں، اس لئے اس میں مسجد کی بے حرمتی ہے البتہ دوران وعظ یا دوران درس بطور اشتہاد شعر پڑھنے کی گنجائش ہے، بلکہ مسجد میں حمد و نعت پڑھنے کی بھی گنجائش ہے۔ حضرت حسان رضی اللہ عنہ مسجد نبوی میں منبر رسول پر کھڑے ہو کر کفار کی جھوٹیں اور آنحضور ﷺ کی مدح میں اشعار سناتے تھے، اور آپ ان کو دعا دیتے تھے کہ اے اللہ احسان کی روح القدس سے یعنی حضرت جبریل علیہ السلام کے ذریعہ مد فرما، معلوم ہوا کہ مسجد میں اشعار پڑھنا مطلقاً ممنوع نہیں، البتہ بیت بازی ممنوع ہے۔

### [۶۸] - بابُ الشُّعْرِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۳] - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، أَنَّهُ سَمِعَ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيَّ، يَسْتَشْهِدُ أَبَا هُرَيْرَةَ: أَنْشَدَكَ اللَّهُ أَهْلَ سَمِعَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "يَا حَسَّانُ أَجِبْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ أَيْدِ بَرُوحِ الْقُدُسِ!" قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: نَعَمْ. [انظر: ۳۲۱۲، ۶۱۵۲]

ترجمہ: ابوسلمہؒ سے مروی ہے کہ انھوں نے حضرت حسان رضی اللہ عنہ کو۔ نا در انحالیکہ وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو گواہ بنا رہے تھے کہ میں آپ کو اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا ہے کہ اے حسان! رسول اللہ ﷺ کی طرف سے جواب دو، اے اللہ! حسان کو روح القدس کے ذریعہ تقویت پہنچا؟ حضرت ابو ہریرہؓ نے کہا: ہاں میں نے یہ سنا ہے۔

تشریح: اس حدیث میں اگرچہ مسجد میں اشعار پڑھنے کا ذکر نہیں، مگر اسی حدیث کے دوسرے طریق میں مسجد میں اشعار پڑھنے کا ذکر ہے، وہ حدیث کتاب بدء الخلق (حدیث ۳۲۲۱) میں آرہی ہے۔ سعید بن المسیبؒ کہتے ہیں: حضرت عمر رضی اللہ عنہ مسجد میں سے گزرے در انحالیکہ حضرت حسان اشعار پڑھ رہے تھے، حضرت عمرؓ نے گھور کر دیکھا یا کسی اور طرح سے ناگواری کا اظہار کیا اس پر حضرت حسانؓ نے کہا: میں مسجد میں اشعار پڑھتا تھا در انحالیکہ مسجد میں تم سے بہتر یعنی آنحضرت ﷺ موجود ہوتے تھے، پھر انھوں نے حضرت ابو ہریرہؓ کو قسم دے کر پوچھا: کیا تم نے نبی ﷺ سے یہ ارشاد سنا ہے کہ اے حسان! نبی ﷺ کی طرف سے جواب دو، اے اللہ! روح القدس (حضرت جبریلؑ) کے ذریعہ حسانؓ کی مدد فرما؟ حضرت ابو ہریرہؓ نے جواب دیا: جی ہاں، میں نے یہ ارشاد سنا ہے۔ اس حدیث میں مسجد میں اشعار پڑھنے کی صراحت ہے۔ اور امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ طریقہ ہے کہ آپ کبھی حدیث کے دیگر طرق میں جو الفاظ آئے ہوتے ہیں ان کو پیش نظر رکھ کر باب قائم کرتے ہیں اس لئے یہاں ترجمہ میں فی المسجد کی قید بڑھائی، اور اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ اسلامی اشعار جیسے حمد و نعت وغیرہ یا وہ اشعار جن میں کفار کی بھوک لگی ہو یا ان کے دغراش طعنوں کا جواب دیا گیا ہو: ایسے اشعار مسجد میں پڑھنا جائز ہے۔

### بَابُ أَصْحَابِ الْحِرَابِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں چھوٹے نیزوں والے

الحراب: الحربة کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: چھوٹا نیزہ۔ عید کے دن حبشہ کے لوگوں نے مسجد نبوی میں چھوٹے نیزوں کی مشق کی تھی، حبشہ کے لوگ اس کھیل کے ماہر تھے۔ اور فتح الباری میں امام مالک رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ یہ کھیل مسجد سے باہر کھیلا گیا تھا، یعنی مسجد شری سے باہر تھا، مسجد نبوی میں آگے صحن تھا جس کو روایتوں میں بلاط کہا گیا ہے اس میں وہ کھیل کھیلا گیا تھا، اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اپنے حجرہ سے آنحضرت ﷺ کے پیچھے کھڑے ہو کر وہ فوجی مشق دیکھی تھی۔ حضرت امام بخاری رحمہ اللہ نے بہت احتیاط سے ترجمہ قائم کیا ہے، فرمایا: أصحاب الحراب فی المسجد: چھوٹے نیزے والے مسجد میں: اس کا کیا حکم ہے؟ دیکھنے والے اور کھیلنے والے سب اس کا مصداق ہو سکتے ہیں، غرض حضرت نے بہت احتیاط سے باب قائم کیا ہے۔

## [۶۹-] بَابُ أَصْحَابِ الْحَرَابِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا عَلَى بَابِ حُجْرَتِي، وَالْحَبَشَةُ يُلْعَبُونَ فِي الْمَسْجِدِ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتُرُنِي بِرِدَائِهِ، أَنْظُرُ إِلَى لَعِبِهِمْ [انظر: ۴۵۵، ۹۵۰، ۹۸۸، ۲۹۰۶، ۳۵۲۹، ۹۳۳۱، ۵۱۹۰، ۵۲۳۶]

[۴۵۵-] زَادَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْبَرِ، حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: "رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْحَبَشَةُ يُلْعَبُونَ بِحَرَابِهِمْ" [راجع: ۴۵۴]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: میں نے رسول اللہ ﷺ کو ایک دن اپنے کمرے کے دروازے پر دیکھا درانحالیکہ حبشہ والے مسجد (مسجدِ عربی) میں کھیل رہے تھے (یہی جزء باب سے متعلق ہے) اور رسول اللہ ﷺ نے مجھے اپنی چادر میں چھپا رکھا تھا درانحالیکہ میں دیکھ رہی تھی، ان کے کھیل کو، اور ابراہیم بن المنذر کی سند میں یہ اضافہ ہے کہ حضرت عائشہ نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کو دیکھا درانحالیکہ حبشہ والے اپنے چھوٹے نیزوں سے کھیل رہے تھے، یعنی اوپر والی حدیث میں نیزہ کا ذکر نہیں تھا اس دوسری حدیث میں اس کا ذکر ہے۔

تشریح: یہ کھیل مسجدِ شرعی میں نہیں، بلکہ مسجدِ عربی میں کھیلا گیا تھا جیسا کہ فتح الباری کے حوالہ سے میں نے امام مالک رحمہ اللہ کا قول بیان کیا ہے۔ اور حضرت عائشہ نے آپ کی چادر کے پردے میں آپ کے پیچھے آپ کے کندھے پر منہ رکھ کر یہ کھیل دیکھا تھا، پھر جب آپ نے محسوس کیا کہ وہ تھک گئی ہیں تو آپ نے پوچھا: تمہارا جی بھر گیا؟ انھوں نے کہا: ہاں تو آپ نے فرمایا: پس چلی جاؤ، اس حدیث سے معلوم ہوا کہ عورت میلان قلبی کے بغیر پردے کے پیچھے سے مردوں کو دیکھ سکتی ہے، البتہ مرد اجنبی عورت کو نہیں دیکھ سکتا، نہ شہوت (میلان قلبی) سے نہ اس کے بغیر۔

## بَابُ ذِكْرِ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ عَلَى الْمِنْبَرِ فِي الْمَسْجِدِ

## مسجد کے منبر پر بیع و شراء کا ذکر

حافظ عسقلانی، علامہ عینی اور علامہ سندھی رحمہم اللہ فرماتے ہیں کہ اس باب کا مقصد یہ ہے کہ مسجد میں بیع و شراء کے احکام بیان کرنا جائز ہے۔ اور شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ فرماتے ہیں کہ اس باب کا مقصد یہ ہے کہ مسجد میں بیع حاضر کے بغیر بیع و شراء جائز ہے، کیونکہ بیع حاضر کے بغیر بیع و شراء محض کلام ہے اور کلام بھی کلام مباح کے قبیل سے ہے پس یہ جائز ہے، اور ہاری فقہ میں یہ مسئلہ لکھا ہے کہ بیع حاضر کے بغیر مسجد میں بیع و شراء جائز ہے، لیکن شاہ صاحب نے اس کو جواب کا مقصد

قرار دیا ہے وہ بعید معلوم ہوتا ہے، رائج بات وہی ہے جو علامہ سندھی وغیرہ نے فرمائی ہے۔

اور باب میں یہ حدیث ہے کہ حضرت بریرہ رضی اللہ عنہا ایک یہودی کی باندی تھیں۔ اور بہت سمجھ دار اور نیک خاتون تھیں، انھوں نے اپنے آقا سے ایک بڑی رقم پر کتابت کا معاملہ کر لیا تھا، ان کے پاس بدل کتابت ادا کرنے کے لئے رقم نہیں تھی، وہ مدد مانگنے کے لئے حضرت عائشہؓ کے پاس آئیں (۱) حضرت عائشہؓ نے ان سے کہا: میں تمہاری مدد کروں گی لیکن اگر تم چاہو تو اپنے آقا سے بات کرو وہ پوری رقم میں تم کو بیچ دے، میں خرید کر تمہیں آزاد کروں گی۔ حضرت بریرہؓ نے اپنے آقا سے گفتگو کی، اس نے شرط لگائی کہ تمہاری ولاء مجھے ملے تو میں تیار ہوں (۲) حضرت بریرہ رضی اللہ عنہا فتح الرقاب (۳) کا وظیفہ جانتی تھیں، ایسے شخص کے پاس ہدایا بہت آتے ہیں، اس یہودی نے سوچا کہ مرنے تک بریرہ بہت مالدار ہو جائیں گی۔ اس لئے اس نے ولاء کی شرط لگائی کہ عائشہؓ تمہیں آزاد کر سکتی ہیں مگر جب تم مرو گی تو تمہاری میراث مجھے ملے گی۔

حضرت عائشہؓ نے آنحضور ﷺ سے اس سلسلہ میں بات کی، آپؐ نے فرمایا: تم خرید کر آزاد کرو، ولاء اسی کو ملے گی جو آزاد کرے گا، چنانچہ حضرت عائشہؓ نے حضرت بریرہؓ کو خرید کر آزاد کر دیا، پھر آنحضور ﷺ نے منبر سے یہ مسئلہ بیان کیا کہ لوگ سودے میں ایسی شرطیں کیوں لگاتے ہیں جو شرعاً جائز نہیں۔ اگر وہ ایسی سو شرطیں بھی لگائیں گے تو ان کا کچھ اعتبار نہ ہوگا، ولاء اسی کو ملے گی جو آزاد کرے گا۔

اس حدیث میں آنحضور ﷺ نے حضرت عائشہؓ سے فرمایا ہے: ابْتَاْعِيْهَا فَاَعْتِقِيْهَا: اس میں خریدنے کا، آزاد کرنے کا اور ضمناً بیچنے کا بھی تذکرہ آگیا، آپؐ نے منبر سے یہ مسئلہ بیان کیا ہے، یہی باب سے مناسبت ہے۔ مسجد میں بیع و شراء کا تذکرہ کرنا جائز ہے، یہ مسائل کی تعلیم ہے اور تعلیم عبادت ہے جس کے لئے سب سے زیادہ موزون جگہ مسجد ہے پس بیع و شراء کی تعلیم مسجد میں بلا کر اہت جائز ہے۔

(۱) بریرہؓ سے ان کے آقا نے نو اوقیہ چاندی پر کتابت کی تھی، ہر سال ان کو ایک اوقیہ چاندی ادا کرنی تھی، ایک اوقیہ چالیس درہم کا ہوتا ہے، پہلی قسط کی ادائیگی کے سلسلہ میں مدد مانگنے کے لئے وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئی تھیں (بخاری حدیث ۲۱۶۸)

(۲) غلام باندی کو آزاد کرنے سے مُعْتَق (آزاد کرنے والے) اور مُعْتَق (آزاد شدہ) کے درمیان ایک رشتہ (تعلق) قائم ہوتا ہے، اس کا نام ولاء ہے، وہ نسبی رشتہ کی طرح ایک رشتہ ہے۔ نبی ﷺ نے فرمایا ہے: الْوَلَاءُ لِحُمَةِ كُلِّ حُمَةِ النَّسَبِ: ولاء نسبی رشتہ کی طرح ایک رشتہ ہے (بیہقی ۶: ۲۴۰) پس جس طرح نسب بدل نہیں سکتا ولاء بھی بدل نہیں سکتی، اور جس طرح نسب کی بنیاد پر میراث ملتی ہے ولاء کی بنیاد پر بھی میراث ملتی ہے۔ اگر کسی میت کے ذوی الفروض اور عصبہ نسبی نہ ہوں تو عصبہ سببی وارث ہوتا ہے، عصبہ سببی بھی آزاد کرنے والا ہے۔

(۳) فتح الرقاب یعنی گردنیں مسخر کرنے والا وظیفہ، یہ لفظ مزاحاً استعمال کیا ہے، ایسا کوئی وظیفہ نہیں، اور حضرت الاستاذ کی مراد یہ ہے کہ بعض بندوں کے لئے اللہ تعالیٰ فتوحات کا دروازہ کھول دیتے ہیں، ان کے پاس ہدایا خوب آتے ہیں ۱۲

ملاحظہ: یہ حدیث بخاری شریف میں بار بار آئے گی، اور مختلف طرح سے آئے گی، تمام روایتوں کو پیش نظر رکھ کر جو صحیح صورت تھی وہ میں نے عرض کی، اس لئے جو اختلافات آئیں ان کی تاویل کرو یا واقعہ کے متعلقات قرار دے کر صرف نظر کرو، اور اس حدیث میں دو مسئلے اور بھی ہیں، اختیار حق کا مسئلہ اور ملک بدلنے سے حکم بدلنے کا مسئلہ: یہ مسائل آگے اپنی جگہ آئیں گے۔

### [۷۰-] بَابُ ذِكْرِ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ عَلَى الْمِنْبَرِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۶-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: أَتَتْهَا بَرِيرَةُ تَسْأَلُهَا فِي كِتَابَتِهَا، فَقَالَتْ: إِنْ شِئْتَ أُعْطِيتُ أَهْلَكَ، وَيَكُونُ الْوَلَاءُ لِي، وَقَالَ أَهْلُهَا: إِنْ شِئْتَ أُعْطِيتَهَا — وَقَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: إِنْ شِئْتَ أُعْطِيتَهَا، وَيَكُونُ الْوَلَاءُ لَنَا — فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرْتُهُ ذَلِكَ فَقَالَ: "إِبْتَاعُهَا فَأَعْتِقْتُهَا، فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ"

ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ — وَقَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: فَصَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ — فَقَالَ: "مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ؟ مَنْ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ لَهُ، وَإِنْ اشْتَرَطَ مِائَةَ مَرَّةٍ"

وَرَوَاهُ مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَةَ: أَنَّ بَرِيرَةَ، وَلَمْ يَذْكُرْ: صَعِدَ الْمِنْبَرَ.

قَالَ عَلِيُّ: قَالَ يَحْيَى، وَعَبْدُ الْوَهَّابِ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَةَ نَحْوَهُ، وَقَالَ جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ، عَنْ يَحْيَى سَمِعْتُ عُمَرَةَ، قَالَتْ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ [انظر: ۱۴۹۳، ۲۱۵۵، ۲۱۶۸، ۲۵۳۶، ۲۵۶۰، ۲۵۶۱، ۲۵۶۳،

۲۵۶۴، ۲۵۶۵، ۲۵۷۸، ۲۷۱۷، ۲۷۲۶، ۲۷۲۹، ۲۷۳۵، ۵۰۹۷، ۵۲۷۹، ۵۲۸۴، ۵۴۳۰، ۶۷۱۷،

[۶۷۵۱، ۶۷۵۴، ۶۷۵۸، ۶۷۶۰]

ترجمہ: صدیقہ فرماتی ہیں: بریرہ ان کے پاس آئیں، درخواست کر رہی تھیں وہ ان سے اپنی کتابت کے معاملہ میں یعنی بدل کتابت کے ادا کرنے میں مدد کی خواستگار تھیں۔ صدیقہ نے کہا: اگر تم چاہو تو میں تمہارے آقاؤں کو رقم ادا کر دوں، اور میراث میرے لئے ہو۔ یعنی تم خود کو کتابت سے عاجز کر دو، کتابت فسخ ہو جائے گی، پھر تمہارا آقا تمہیں نو اوقیہ (۳۶۰ درہم) میں مجھے بیچ دے میں تمہیں خرید کر آزاد کر دوں گی، اور تمہاری میراث مجھے ملے گی یہ روایات کا اختلاف ہے، حضرت عائشہؓ کو ولاء (میراث) سے کچھ مطلب نہیں تھا۔

اور سفیان بن عیینہؒ نے ایک مرتبہ کہا: اگر آپ چاہیں تو بریرہ کو آزاد کر دیں، اور ولاء ہمارے لئے ہوگی (یہ حدیث علی المدینی (استاذ امام بخاری) نے ابن عیینہ سے بار بار سنی ہے، صرف ایک مرتبہ انھوں نے ولاء کا بھی ذکر کیا ہے)

پس جب نبی ﷺ آئے تو میں نے آپ کو یہ بات یاد دلانی یا میں نے آپ سے یہ بات ذکر کی (اگر ذکر ہو) (باب



تفعلیل سے) ہے تو پہلے معنی ہیں، اور ذِکْرُث (مجرد سے) ہے تو دوسرے معنی ہیں، پہلی صورت میں مطلب ہوگا کہ حضرت عائشہؓ ایک مرتبہ پہلے یہ بات آپؐ سے کہہ چکی تھیں، مگر آپؐ بھول گئے اس لئے انھوں نے دوبارہ یاد دلایا، مگر صحیح بات یہ ہے کہ حضرت عائشہؓ نے پہلی مرتبہ ذکر کیا تھا، پس صحیح ذِکْرُث (مجرد) ہے۔

پس نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم ان کو خرید کر آزاد کرو، اور دلاء اس کے لئے ہوگی جس نے آزاد کیا ہے“

پھر رسول اللہ ﷺ منبر پر کھڑے ہوئے — اور سفیان نے ایک مرتبہ کہا: رسول اللہ ﷺ منبر پر چڑھے قَام اور صَعَد کا فرق ظاہر کیا، مطلب دونوں کا ایک ہے — پس آپؐ نے فرمایا: لوگوں کا کیا حال ہے کہ وہ ایسی شرطیں لگاتے ہیں جو اللہ کی کتاب میں نہیں ہیں، یعنی جو جائز نہیں ہیں، جس نے کوئی ایسی شرط لگائی جو کتاب اللہ میں نہیں ہے تو اس شرط کا کوئی اعتبار نہیں، یعنی وہ شرط باطل ہے، اگرچہ وہ سو شرطیں ہوں۔

سند کی بحث:

۱- اس حدیث کو امام مالک رحمہ اللہ نے یحییٰ انصاری سے، انھوں نے عمرہ سے روایت کیا ہے کہ بریرہ الی آخرہ، اور انھوں نے منبر پر چڑھنے کا ذکر نہیں کیا، یعنی یہ سند مرسل ہے، اس میں حضرت عائشہؓ کا ذکر نہیں، اور نبی ﷺ کے منبر پر تقریر کرنے کا بھی ذکر نہیں۔

۲- علی بن المدینیؒ کہتے ہیں: یحییٰ بن سعید قطانؒ اور عبد الوہاب بن عبد المجیدؒ: یحییٰ بن سعید انصاریؒ سے اور وہ عمرہ سے اسی طرح روایت کرتے ہیں یعنی یہ سند بھی مرسل ہے، اس میں بھی حضرت عائشہؓ کا ذکر نہیں، اور منبر سے تقریر کرنے کا بھی ذکر نہیں۔

۳- اور جعفر بن عونؒ: یحییٰ انصاریؒ سے روایت کرتے ہیں، وہ کہتے ہیں: میں نے عمرہ سے سنا، وہ کہتی ہیں: میں نے عائشہؓ سے سنا یعنی اس میں سماعت کی صراحت ہے اور یہ سند مسند ہے، آخر میں عائشہؓ کا ذکر ہے۔

خلاصہ کلام: اس حدیث کو علی بن المدینیؒ چار اساتذہ سے روایت کرتے ہیں: ابن عیینہؒ سے، یحییٰ بن سعید قطانؒ سے، عبد الوہاب بن عبد المجیدؒ سے اور جعفر بن عونؒ سے، اور یہ چاروں شیوخ یحییٰ بن سعید انصاریؒ سے روایت کرتے ہیں، اور ان کی سندوں میں فرق یہ ہے کہ یحییٰ قطان اور عبد الوہاب کی سندیں مرسل ہیں ان میں حضرت عائشہؓ کا ذکر نہیں، اور نبی ﷺ کے منبر پر تقریر کرنے کا بھی ذکر نہیں، اور ابن عیینہ کی سند متصل ہے اور اس میں منبر سے تقریر کرنے کا ذکر بھی ہے جس سے ترجمہ کا ثبوت ہوتا ہے اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو پہلے لیا ہے، اور جعفر بن عون کی سند بھی متصل ہے اور اس میں یحییٰ کی عمرہ سے سماعت کی صراحت ہے اور ابن عیینہ کی حدیث بصیغہ عن ہے — اور امام مالک رحمہ اللہ کی سند یہاں معلق ہے، کتاب الکاتب میں (حدیث ۲۵۶۴) عبد اللہ بن یوسف کے طریق سے موصولاً ذکر کی گئی ہے، یہاں امام مالکؒ یحییٰ انصاریؒ سے روایت کرتے ہیں، اور ان کی حدیث مرسل ہے، اس میں بھی حضرت عائشہؓ کا ذکر نہیں، نیز منبر پر تقریر کرنے کا ذکر بھی نہیں۔

فائدہ: وہ معاملات جن میں اقالہ ہو سکتا ہے یعنی وہ معاملات وجود میں آنے کے بعد ختم ہو سکتے ہیں فقہاء کی اصطلاح میں وہ 'بیوع' کہلاتے ہیں ان میں اگر کوئی شرط فاسد لگائی جائے تو معاملہ فاسد ہو جاتا ہے اور شرط فاسد وہ ہے جس میں احد المتعاقدين کا یا بیع کا فائدہ ہو در انحالیکہ بیع اہل استحقاق میں سے ہو، مثلاً کپڑا خریدا اور مشتری نے شرط لگائی کہ بائع اس کو سی کر دے گا، یا گھوڑا بیچا اور بائع نے شرط لگائی کہ وہ اس پر ایک مہینہ تک سواری کرے گا، یا غلام اس شرط پر بیچا کہ مشتری روزانہ صبح اس کو ناشتہ میں پراٹھے کھلائے گا اس شرط میں بیع (غلام) کا فائدہ ہے اور وہ اہل استحقاق میں سے ہے پس یہ شرط فاسد ہے، اس سے بیع بھی فاسد ہو جائے گی۔

اور وہ معاملات جن کا اقالہ نہیں ہو سکتا یعنی جو ہونے کے بعد ختم نہیں ہو سکتے، فقہاء کی اصطلاح میں وہ 'یمین' کہلاتے ہیں۔ اگر ان میں شرط فاسد لگائی جائے تو وہ شرط خود فاسد ہو جاتی ہے اور معاملہ درست رہتا ہے۔ مشہور حدیث ہے: نبی ﷺ نے فرمایا ثلاث جملھن جڈ، وَهَزْلُهُنَّ جڈ: النکاح والطلاق والعنق: تین چیزیں ایسی ہیں جن میں سنجیدگی سنجیدگی ہے اور دل لگی بھی سنجیدگی ہے: نکاح طلاق اور عنق، یعنی یہ تینوں معاملے جب ہو گئے تو واپس نہیں ہو سکتے، خواہ سنجیدگی سے ان کو کیا ہو یا مذاق میں، اور یہ تین بطور مثال ہیں ہدایہ آخرین میں ایسے معاملات ڈیڑھ سطر میں لکھے ہیں، عتق بھی ان میں سے ایک ہے، اس میں بھی اقالہ نہیں ہو سکتا، پس اگر اس میں کوئی شرط فاسد لگائی جائے تو وہ شرط خود فاسد ہو جائے گی اور عتق صحیح ہوگا، پس خاص یاد رکھنے کی بات اس حدیث میں یہ ہے کہ ولاء کی شرط اعتاق میں تھی جواز قبیل یمین ہے، بیع میں یہ شرط نہیں تھی، پس بیع بھی درست ہوگی اور اعتاق بھی اور شرط فاسد ہو جائے گی۔

### بَابُ التَّقَاضِي وَالْمُلَازِمَةِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں قرض کا مطالبہ کرنا اور مدیون کو گھیرنا

التَّقَاضِي کے معنی ہیں: قرض کا مطالبہ کرنا، تقاضہ کرنا۔ اور الْمُلَازِمَةُ کے معنی ہیں: مدیون کو گھیرنا، اس کے پیچھے لگنا۔ یہاں حدیث میں باب کے دوسرے جزء کے بارے میں کوئی لفظ نہیں، مگر یہی حدیث آگے کتاب الخصومات (حدیث ۲۴۲۳) میں آ رہی ہے، وہاں الفاظ ہیں: فَلَقِيْهِ وَلَزِمَهُ: پس باب کے دونوں جزء حدیث سے ثابت ہیں۔

حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کا ابن ابی حدرد پر قرضہ تھا، اتفاق سے مسجد نبوی میں دونوں کی ملاقات ہو گئی، حضرت کعب نے اپنے قرض کا مطالبہ کیا، ابن ابی حدرد نے عذر کیا کہ میرے پاس قرض ادا کرنے کا انتظام نہیں۔ دونوں میں تکرار ہوئی اور دونوں کی آوازیں بلند ہو گئیں، آنحضور ﷺ اپنے حجرہ سے سن رہے تھے، آپ مسجد میں تشریف لائے یا کمرے کا پردہ ہٹایا اور حضرت کعب کی طرف اشارہ کیا کہ آدھا قرض چھوڑ دو، کعب نے قبول کر لیا، پس آپ نے ابن ابی حدرد سے کہا: جاؤ اور آدھا قرضہ ادا کر دو، حضرت کعب نے مسجد میں اپنے قرض کا مطالبہ کیا ہے اور قرض کے سلسلہ میں ابن

ابی حدرد کو گھیرا ہے اور یہی باب ہے، پس مسجد میں قرض کا مطالبہ کرنا اور مدیون کو گھیرنا جائز ہے۔

### [۷۱-] بَابُ التَّقَاضِي وَالْمُلَازِمَةِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۷-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ كَعْبٍ: أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنُ أَبِي حَذْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي الْمَسْجِدِ، فَأَرْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا، حَتَّى سَمِعَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ حُجْرَتِهِ، فَنَادَى: "يَا كَعْبُ" قَالَ: لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: "ضَعْ مِنْ دَيْنِكَ هَذَا" وَأَوْمَأَ إِلَيْهِ أَيْ الشُّطْرَ، قَالَ: لَقَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: "قُمْ فَاقْضِهِ" [انظر: ۴۷۱، ۲۴۱۸، ۲۴۲۴، ۲۷۰۶، ۲۷۱۰]

ترجمہ: حضرت کعب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انھوں نے عبد اللہ بن ابی حدرد سے مسجد نبوی میں قرض کا مطالبہ کیا جو کعب کا ان پر تھا (فی المسجد: تقاضی کے ساتھ متعلق ہے) پس دونوں کی آوازیں بلند ہو گئیں، یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ نے دونوں کی آوازیں سنیں در انحالیکہ آپ حجرہ میں تھے، پس آپ ان کی طرف نکلے یہاں تک کہ آپ نے اپنے حجرہ کا پردہ کھولا، یعنی پردہ ہٹا کر حجرہ سے باہر سر نکالا، اور پکار کر کہا: اے کعب! انھوں نے عرض کیا: حاضر ہوں اے اللہ کے رسول! آپ نے فرمایا: اپنے قرض میں سے اتنا معاف کر دو اور ان کی طرف اشارہ کیا یعنی آدھے کا اشارہ کیا یعنی آدھا قرض معاف کر دو، حضرت کعب نے عرض کیا: میں نے کیا اے اللہ کے رسول! یعنی میں نے آدھا قرض معاف کر دیا، آپ نے ابن ابی حدرد سے کہا: کھڑے ہوؤ اور آدھا قرض ادا کرو۔

تشریح: پہلے یہ حدیث گذری ہے کہ نبی ﷺ القدر کی خبر دینے کے لئے مسجد میں تشریف لائے تو وہاں دو شخص باہم جھگڑ رہے تھے آپ ان کے درمیان صلح کرانے میں مشغول ہو گئے اور شب قدر کا علم ذہن سے نکل گیا، وہ غالباً یہی واقعہ ہے، اور وہ کوئی دوسرا واقعہ بھی ہو سکتا ہے، اور یہ روایت بار بار آئے گی اور الفاظ کا اختلاف بھی آئے گا، بعض روایات میں آئے گا کہ جس وقت جھگڑا ہو رہا تھا نبی ﷺ وہاں سے گزرے، یہ واقعہ کے متعلقات ہیں اور یہ جملہ کہ آپ ان کی طرف نکلے یہاں تک کہ حجرہ کا پردہ کھولا: اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ آپ نے پردہ ہٹا کر سر مبارک نکالا، اور پکار کر حضرت کعب سے کہا۔

### بَابُ كُنُسِ الْمَسْجِدِ وَالتَّقَاطِ الْخِرَقِ وَالْقَذَى وَالْعِيدَانِ

مسجد میں جھاڑو دینا اور چیتھڑے تنکے اور لکڑی کے ٹکڑے چننا

کنس کے معنی ہیں: جھاڑو دینا، التقاط کے معنی ہیں: چننا۔ الخرق: الخرقۃ کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: کپڑے

کے ٹکڑے، چیتھڑے، القلّی کے معنی ہیں: خاشاک، تنکے، اور عیدان: عود کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: لکڑی۔  
اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ مسجد کو صاف ستھرا رکھنا چاہئے اس لئے کہ مسجد کی صفائی ایک پسندیدہ عمل ہے، ہم اپنے گھروں کو صاف کرتے ہیں، پس مسجد کو کیوں صاف نہ کریں؟ اور مسجد کو صاف رکھنے کی مختلف صورتیں ہیں: جھاڑو دینا اور چیتھڑے، تنکے اور لکڑی کے ٹکڑے پڑے ہوں تو ان کو چن لینا اور باہر ڈال دینا مسجد کو صاف رکھنے کی صورتیں ہیں۔  
سوال: ابوداؤد میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ اگر کوئی شخص مسجد سے کنکریاں اٹھا کر باہر لے جاتا ہے تو کنکریاں قسم دیتی ہیں کہ ہمیں باہر مت لے جاؤ، اس حدیث کے ایک راوی ابو بدر کہتے ہیں: میرا خیال یہ ہے کہ ابو ہریرہؓ نے اس حدیث کو مرفوع کیا ہے (ابوداؤد حدیث ۴۶۰) اس حدیث کی رو سے مسجد کو صاف کرنا درست نہیں، کوڑا قسم دے گا کہ مجھے باہر مت لے جاؤ۔

جواب: باب کی حدیث اور ابوداؤد کی حدیث کے مصداق الگ الگ ہیں، جو کنکریاں قسم دیتی ہیں وہ دور نبوی میں مسجد کا جز تھیں، کوڑا کبڑا نہیں تھیں اور جھاڑو لگانے سے خس و خاشاک باہر نکلتے ہیں، وہ قسم نہیں دیتے، انھوں نے تو خود دخل در معقولات کر رکھا ہے، پس ان کو تودفع کرنا ہی چاہئے۔

### [۷۲-] بَابُ كُنْسِ الْمَسْجِدِ وَالتَّقَاطِ الْخِرَقِ وَالْعِيدَانِ

[۴۵۸-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَسْوَدَ أَوْ: امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَ يَقُمُ الْمَسْجِدَ، فَمَاتَ، فَسَأَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُ؟ فَقَالُوا: مَاتَ. قَالَ: "أَفَلَا كُنْتُمْ أَذْنُمُونِي بِهِ؟ ذَلُّونِي عَلَى قَبْرِهِ" أَوْ قَالَ: "عَلَى قَبْرِهَا" فَاتَى قَبْرَهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا.

[انظر: ۴۶۰، ۱۳۳۷]

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک کالا آدمی یا کالی عورت مسجد نبوی میں صفائی کیا کرتی تھی (او شک راوی کا ہے اور مرد کی رعایت میں فعل مذکر لائے ہیں) پس وہ مر گیا تو نبی ﷺ نے اس کے بارے میں دریافت کیا لوگوں نے بتایا کہ اس کا انتقال ہو گیا، آپؐ نے فرمایا: تم نے مجھے اس کی خبر کیوں نہ کی؟ میری اس کی قبر کی طرف راہنمائی کرو، پس آپؐ اس کی قبر پر تشریف لے گئے اور قبر پر نماز جنازہ پڑھی۔

تشریح: چند ابواب پہلے یہ حدیث گذری ہے کہ ایک حبش پر اس کے آقا کے قبیلہ والوں نے ہار چوری کرنے کا الزام لگایا تھا اور اس کو مار پیٹا تھا، اور اس کی شرم گاہ تک کی تلاشی لی تھی، جس کی وجہ سے وہ عورت بددل ہو کر مدینہ آگئی تھی اور مسلمان ہو گئی تھی، اور آنحضور ﷺ نے اس کے لئے مسجد نبوی میں کٹیا یا خیمہ لگوا دیا تھا وہیں رہتی تھی۔ اور مسجد نبوی کی صفائی کرتی تھی، میرا خیال ہے کہ یہ اسی عورت کا واقعہ ہے، جب اس کا انتقال ہوا تو صحابہ نے نماز جنازہ پڑھ کر اس کو دفن کر دیا

اور نبی ﷺ کو اس کی خبر نہ کی، جب آپؐ نے مسجد میں کوڑا دیکھا تو آپؐ نے اس کے بارے میں دریافت کیا کہ وہ عورت جو مسجد نبوی کی صفائی کرتی تھی کہاں ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ اس کا تو انتقال ہو گیا، آپؐ نے فرمایا: تم نے مجھے اس کی خبر کیوں نہ کی؟ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! معمولی عورت تھی، رات کا وقت تھا، آپؐ کو کیا تکلیف دیتے، ہم نے خود نماز جنازہ پڑھ کر دفن کر دیا، نبی ﷺ نے فرمایا: تمہاری قبریں تاریکی سے بھری رہتی ہیں، میرے نماز پڑھنے سے ان میں روشنی ہوتی ہے، چنانچہ آپؐ قبرستان تشریف لے گئے اور آپؐ نے اس کی قبر پر نماز جنازہ پڑھی۔ آنحضور ﷺ نے اس کی قبر پر جا کر نماز پڑھی اس سے مسجد میں جھاڑو دینے کی فضیلت نکلی، وہ عورت چونکہ مسجد نبوی کی صفائی کرتی تھی اس لئے آپؐ نے اس کی قبر پر نماز جنازہ پڑھی۔

### بَابُ تَحْرِيمِ تِجَارَةِ الْخَمْرِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں شراب کے کاروبار کی حرمت کا بیان

شراب گندی چیز ہے، ایسی خبیث چیز کا تذکرہ شاید مسجد میں جائز نہ ہو اس لئے یہ باب قائم کیا کہ شراب کا تذکرہ مسجد میں نہ صرف جائز ہے بلکہ بعض مرتبہ اس کا تذکرہ ضروری ہو جاتا ہے۔ ظاہر ہے شراب، سود اور خنزیر وغیرہ کے احکام بیان کرنے ہوں گے تو نام لئے بغیر کیسے بیان کریں گے؟

اور یہ بات ذہن میں رکھنی چاہئے کہ شراب کی حرمت پہلے نازل ہوئی ہے اور سود کی بعد میں فتح مکہ کے موقع پر حرمت نازل ہوئی ہے، فتح مکہ کے دن آنحضور ﷺ نے جو تقریر فرمائی ہے اس میں ایک بات یہ فرمائی تھی کہ آج سے ہر قسم کا سود حرام ہے، اور سب سے پہلا سود جو میں ختم کرتا ہوں وہ میرے چچا عباسؓ کا سود ہے۔ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: جب سود کی حرمت نازل ہوئی تو آپؐ مسجد میں تشریف لے گئے، اور منبر سے آپؐ نے لوگوں کو وہ آیتیں سنائیں۔ اور اعلان فرمایا کہ اب سود حرام ہے، اس موقع پر آپؐ نے شراب کی تجارت کی حرمت کا بھی اعلان کیا، الشیء بالشیء، یذکر: بات میں سے بات نکلتی ہے، سود بھی حرام ہے، شراب بھی حرام ہے، اس لئے سود کے ساتھ شراب کی حرمت کا بھی تذکرہ فرمایا۔

### [۷۳-] بَابُ تَحْرِيمِ تِجَارَةِ الْخَمْرِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۵۹-] حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: لَمَّا أُنْزِلَتِ الْآيَاتُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي الرِّبَا، خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَقَرَأَهُنَّ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ حَرَّمَ تِجَارَةَ الْخَمْرِ. [انظر: ۲۰۸۴، ۲۲۲۶، ۴۵۴۰، ۴۵۴۱، ۴۵۴۲، ۴۵۴۳]

ترجمہ: صدیقہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: جب سورہ بقرہ میں ربا کے سلسلہ کی آیتیں نازل کی گئیں تو نبی ﷺ گھر سے

نکلے اور وہ آیتیں لوگوں کے سامنے تلاوت فرمائیں، پھر شراب کی تجارت کو حرام فرمایا۔

تشریح: جب آیاتِ ربانہ **يَا كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ لَا يُقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يُقُوْمُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ** (بقرہ آیات ۲۷۵-۲۷۹) نازل ہوئیں تو نبی ﷺ نے منبر پر یہ آیتیں تلاوت فرمائیں اور سود کی حرمت کا اعلان کیا، اور ساتھ ہی شراب کی تجارت کی حرمت کا بھی اعلان کیا، آیاتِ غمر سورہ مائدہ (آیت ۹۰ و ۹۱) میں ہیں، اور وہ سود کی حرمت سے بہت پہلے نازل ہو چکی ہیں، مگر بات میں سے بات نکلتی ہے، سود بھی حرام ہے اور شراب بھی حرام ہے، شرابی بھی مجنوب الحواس ہوتا ہے اور سودی بھی دنیا کی حرص میں ہمیشہ مجنوب الحواس رہتا ہے، اور قیامت کے دن وہ واقعی شرابی کی طرح مجنوب الحواس ہوگا اس مناسبت سے آپؐ نے شراب کا بھی تذکرہ فرمایا، اور یہ شراب و سود کی حرمت کا اعلان مسجد میں فرمایا، پس ترجمہ ثابت ہو گیا کہ ان کا مسجد میں تذکرہ جائز ہے۔

### بَابُ الْخَدَمِ لِلْمَسْجِدِ

#### مسجد کے لئے خادم رکھنا

مسجد کے لئے بالمعاوضہ یا بلا معاوضہ خادم رکھنا جائز ہے، اگر کوئی یہ شبہ کرے کہ ہر مسلمان مسجد کا خادم ہے اگر کسی کو خادم مقرر کیا جائے گا تو یہ دوسروں کا حق مارنا ہے، یہ شبہ بیکار ہے، عہدِ نبوی میں اس کا ثبوت ہے، مسجدِ نبوی کی دیکھ بھال اور صفائی ایک جشن کیا کرتی تھی، اور یہ بات الگ ہے کہ نبی ﷺ کے زمانہ میں جو خدمت گار مقرر ہوتے تھے وہ بلا معاوضہ مقرر ہوتے تھے اور بعد میں ضرورت کی وجہ سے بالمعاوضہ مقرر کئے جانے لگے، مگر اس سے اتنی بات ثابت ہو گئی کہ مسجد کے لئے خادم مقرر کرنا خواہ وہ تنخواہ دار ہو یا بلا تنخواہ: جائز ہے۔ اور اس کا رواج صرف اسی امت میں نہیں بلکہ ام سابقہ میں بھی اس کا رواج تھا، مسجد کے لئے خدام متعین ہوتے تھے۔ حضرت مریم رضی اللہ عنہا کی والدہ نے جب ان کا حمل ٹھہرا تو منت مانی تھی کہ میرے جولوڑ کا پیدا ہوگا میں اس کو بیت المقدس کی خدمت کے لئے وقف کرتی ہوں اس زمانہ میں بچہ پیدا ہوتے ہی بیت المقدس کو دیدیا جاتا تھا، وہ وہیں پلتا بڑھتا تھا اور بڑا ہو کر زندگی بھر خادم رہتا تھا، اور اس کی ضروریات بیت المقدس ہی سے پوری ہوتی تھیں، مگر صرف لڑکے وقف کئے جاتے تھے، چنانچہ جب لڑکی پیدا ہوئی تو حضرت مریم کی والدہ پریشان ہو گئیں کہ میری نذر کا کیا ہوگا؟ میرے یہاں تو لڑکی پیدا ہوئی؟ واقعہ تم پڑھ چکے ہو، اس واقعہ سے یہ معلوم ہوا کہ مسجد کے لئے خادم مقرر کرنے کا ام سابقہ میں بھی رواج تھا، اور اس امت کے لئے بھی یہی حکم ہے۔ اگر مسجد کی خدمت کے لئے کوئی شخص متعین کیا جائے تو جائز ہے۔

قوله: الخدم: یہ خادم کی جمع ہے، اور جمع لا کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ مسجد کے لئے اگر ضرورت ہو تو ایک سے زیادہ خادم مقرر کئے جاسکتے ہیں، سعودیہ میں چھوٹی مساجد میں ایک ہی آدمی سرکاری ملازم ہوتا ہے، وہی اذان دیتا ہے، وہی تکبیر

کہتا ہے، وہی نماز پڑھاتا ہے اور وہی مسجد صاف کرتا ہے، اور بڑی مساجد میں کئی کئی خدام ہوتے ہیں، حریم شریفین میں بے شمار خدام ہیں۔ غرض جیسی مسجد ہو اس کے اعتبار سے خدام مقرر کئے جاسکتے ہیں۔

#### [۷۴] - بَابُ الْخَدَمِ لِلْمَسْجِدِ

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا﴾ [آل عمران: ۳۵] مُحَرَّرًا لِلْمَسْجِدِ يَخْدُمُهُ.

[۴۶۰] - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ وَاقِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ امْرَأَةً

أَوْ رَجُلًا كَانَتْ تَقُمُ الْمَسْجِدَ - وَلَا أَرَاهُ إِلَّا امْرَأَةً - فَذَكَرَ حَدِيثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ صَلَّى

عَلَى قَبْرِهَا. [راجع: ۴۵۸]

وضاحت: ابن عباسؓ نے فرمایا: ﴿مُحَرَّرًا﴾ کا مطلب ہے: مسجد کے لئے آزاد کیا ہوا، جو بڑا ہو کر بیت المقدس کی خدمت کرے گا، اور حدیث وہی ہے جو گذشتہ سے پیوستہ باب میں گزری ہے کہ ایک حبش مسجد نبویؐ میں صفائی کیا کرتی تھی۔ حدیث میں شک راوی ہے کہ وہ خادم مرد تھا یا عورت، راوی کہتا ہے کہ میرا گمان یہ ہے کہ وہ عورت تھی، اور بعض روایات میں تعین ہے کہ وہ خادم عورت تھی اور اس کا نام اُمّ مِحْجَن تھی<sup>(۱)</sup> — ولا ارأه إلا امرأة: حضرت ابو ہریرہؓ کا کلام بھی ہو سکتا ہے اور ابورافع کا بھی (عمدہ)

#### بَابُ الْأَسِيرِ أَوِ الْغَرِيمِ يُرْبِطُ فِي الْمَسْجِدِ

##### قیدی یا مدیون کو مسجد میں باندھنا

اوپر غریم کے بارے میں باب آیا تھا اس باب میں اسیر بڑھا دیا تو نیا باب ہو گیا، قیدی کو مسجد میں باندھ سکتے ہیں، اسی طرح مقروض اگر قرض ادا نہ کرے تو اس کو بھی مسجد میں باندھ سکتے ہیں۔ یہ دو راویوں کے احوال ہیں، اس وقت حوالات اور جیل خانہ نہیں تھا، سب سے پہلے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جیل کے نام سے ایک مکان خریدا ہے، دو راویوں میں قیدیوں کو مسجد میں کسی ستون سے باندھ دیا کرتے تھے، پس ابتدائی احوال اور بعد کے احوال میں فرق کرنا چاہئے مگر حضرتؓ نے فرق کئے بغیر ابواب قائم کئے ہیں۔

#### [۷۵] - بَابُ الْأَسِيرِ أَوِ الْغَرِيمِ يُرْبِطُ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۶۱] - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَنَا رَوَيْتُ، وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ،

(۱) صحیح ابن خزیمہ میں ابو ہریرہؓ سے بائعین مروی ہے کہ وہ خادم حبش تھی اور بیہوشی کی روایت میں اس کا نام امّ مِحْجَن آیا ہے (عمدہ)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِنَّ عَفْرِيَّتًا مِنَ الْجِنِّ تَفَلَّتْ عَلَى الْبَارِحَةِ - أَوْ: كَلِمَةً نَحْوَهَا - لَيَقْطَعُ عَلَى الصَّلَاةِ، فَأَمَكَنَتِي اللَّهُ مِنْهُ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْبِطَهُ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، حَتَّى تُصْبِحُوا، وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كُلُّكُمْ، فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سُلَيْمَانَ: ﴿رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يُنْفِخُ لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي﴾ [ص: ۳۵] قَالَ رَوْحٌ: فَرَدُّهُ خَاسِمًا. [انظر: ۴۸۰۸، ۳۴۲۳، ۳۲۸۴، ۱۲۱۰]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: بیشک ایک طاقت ور جن یعنی دیو نے گزشتہ رات مجھ پر حملہ کیا — یا آپؐ نے اس کے مانند کوئی کلمہ فرمایا — تاکہ وہ میری نماز کو خراب کر دے، پس اللہ نے مجھے اس پر قدرت دیدی، پس میں نے اس کو مسجد کے ستونوں میں سے کسی ستون سے باندھنے کا ارادہ کیا (یہی جزء ترجمۃ الباب سے متعلق ہے) تاکہ تم سب صبح میں اس کو دیکھو، پھر مجھے اپنے بھائی حضرت سلیمان علیہ السلام کی بات یاد آگئی کہ اے میرے رب! میری مغفرت فرما اور مجھے ایسا ملک عطا فرما جو میرے بعد کسی کے لئے مناسب نہ ہو۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے استاذ الاستاذ روح کی روایت میں یہ اضافہ ہے: پس آپؐ نے اس کو دھتکار دیا۔

تشریح: عفریت کے معنی ہیں: طاقت ور، یہ لفظ قرآن کریم میں حضرت سلیمان علیہ السلام کے واقعہ میں آیا ہے، وہاں مترجمین نے دیو ترجمہ کیا ہے۔ لیکن لغت میں اس کے معنی طاقت ور لکھے ہیں، اس لئے حدیث میں من الجن کی قید آئی ہے، اس لئے کہ یہ لفظ دیو اور بھوت کے لئے خاص نہیں۔

حضور اقدس ﷺ تہجد پڑھ رہے تھے، اچانک ایک طاقت ور جن یعنی دیو نے آپؐ پر حملہ کیا، تفلّت علیہ کے معنی ہیں: کودنا، حملہ کرنا تاکہ وہ آپؐ کی نماز خراب کر دے۔ لَيَقْطَعُ کا ترجمہ نماز فاسد کرنے کے نہیں ہیں بلکہ اس کا ترجمہ ہے تاکہ وہ آپؐ کی نماز خراب کر دے۔ آگے کتاب الصلوٰۃ ہی میں حدیث پڑھو گے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: يَقْطَعُ الصَّلَاةَ الْكَلْبُ وَالْحَمَارُ وَالْمَرَأَةُ: کتا، گدھا اور عورت نمازی کے سامنے سے گزر جائیں تو نماز خراب ہو جاتی ہے، نماز فاسد ہو جاتی ہے یہ ترجمہ صحیح نہیں، یعنی خشوع و خضوع باقی نہیں رہتا، اس جن نے بھی نماز خراب کرنے کے لئے آنحضور ﷺ پر حملہ کیا، آپؐ نے فرمایا: اللہ نے مجھے اس پر قابو دیدیا، اور میں نے ارادہ کیا کہ اس کو پکڑ کر مسجد کے کسی ستون سے باندھ دوں تاکہ تم سب صبح میں اس کا نظارہ کرو، مگر مجھے حضرت سلیمان علیہ السلام کی دعایا آگئی، حضرت سلیمان علیہ السلام نے یہ دعا کی تھی کہ اے اللہ! مجھے ایسا ملک عطا فرما جو میرے بعد کسی کے لئے مناسب نہ ہو، چنانچہ چرند و پرند، جنات و انسان اور ہوا وغیرہ پر آپؐ کی حکومت تھی، اگر آنحضور ﷺ جن کو پکڑ کر باندھ دیتے تو کوئی کہہ سکتا تھا کہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی خصوصیت نہیں رہی، آنحضور ﷺ کو بھی جنات پر حکومت حاصل تھی اس لئے آپؐ نے ارادہ بدل دیا اور اس کو دھتکار دیا — یہ نبی ﷺ نے جو دیو کو ستون سے باندھنے کا ارادہ کیا تھا یہی قیدی کو مسجد کے ستون سے باندھنا ہے اور اسی مناسبت سے یہ حدیث لائے ہیں۔



## بَابُ الْإِغْتِسَالِ إِذَا أَسْلَمَ، وَرَبَطَ الْأَسِيرَ أَيْضًا فِي الْمَسْجِدِ

اسلام قبول کرنے والے کا غسل کرنا اور قیدی کو مسجد میں باندھنا

یہ گذشتہ باب کا ضمیمہ ہے، ربط الأسیر فی المسجد: تو گذشتہ باب میں آگیا، اس کے ساتھ ایک دوسرا جزء بھی بڑھایا کہ جب غیر مسلم اسلام قبول کرے تو اس کو چاہئے کہ غسل کرے، زیر ناف اور نعل کے بال کاٹے، سرمندوائے، ناخن کتر لے اور کپڑے دھو لے، یہ کام مستحب ہیں۔

## [۷۶-] بَابُ الْإِغْتِسَالِ إِذَا أَسْلَمَ، وَرَبَطَ الْأَسِيرَ أَيْضًا فِي الْمَسْجِدِ

وَكَانَ شُرَيْحٌ يَأْمُرُ الْغُرَيْمَ أَنْ يُجَسَّسَ إِلَى سَارِيَةِ الْمَسْجِدِ.

[۴۶۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِيَلًا قَبْلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ، يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ أُنَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةِ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "أَطْلِقُوا ثُمَامَةَ" فَانْطَلَقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَاعْتَثَلَ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. [انظر ۴۶۹، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴]

اثر: قاضی شریح جن کو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کوفہ کا قاضی مقرر کیا تھا اور بعد میں سب خلفاء نے ان کو اس عہدہ پر برقرار رکھا، ان کے پاس ایک مقروض لایا گیا جو قرض کی ادائیگی میں ٹال مٹول کر رہا تھا، قاضی شریح نے حکم دیا کہ اس کو مسجد کے ستون سے باندھ دو — یہ اثر باب کے دوسرے جزء سے متعلق ہے، اور یہاں یہ اثر اس لئے لائے ہیں کہ یہ باب گذشتہ باب سے پیوستہ ہے۔

حدیث: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ نے چند گھوڑ سواروں کو نجد کی طرف بھیجا پس وہ قبیلہ بنی حنیفہ کے ایک آدمی کو پکڑ لائے، جن کو ثمامہ بن اُنال کہا جاتا تھا، صحابہ نے ان کو مسجد کے ستونوں میں سے ایک ستون سے باندھ دیا، پس نبی ﷺ اس کی طرف نکلے، آپ نے فرمایا: "ثمامہ کو چھوڑ دو" پس وہ مسجد سے قریب ایک کھجور کے باغ میں گئے، وہاں انھوں نے غسل کیا، پھر مسجد میں آئے، اور اللہ کی وحدانیت اور نبی ﷺ کی رسالت کا اقرار کیا، یعنی اسلام قبول کیا۔

تشریح: یہاں یہ حدیث بہت مختصر آئی ہے، تفصیلی روایت کتاب المغازی باب وفد بنی حنیفہ (حدیث ۴۳۷۲) میں ہے۔ نبی ﷺ نے ۱۰ محرم الحرام سنہ ۶ ہجری میں محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کی سرکردگی میں تیس سواروں کو قریطاء کی جانب روانہ فرمایا، قریطاء قبیلہ بنی بکر کی ایک شاخ ہے، انھوں نے ان پر چھاپہ مارا جس میں دس آدمی مقتول ہوئے اور باقی بھاگ

گئے، ڈیڑھ سواونٹ اور تین ہزار بکریاں غنیمت میں ہاتھ آئیں۔ واپسی میں یہ لوگ قبیلہ بنی حنیفہ<sup>(۱)</sup> کے سردار ثملہ بن اثال کو پکڑ لائے، اور آپؐ کے حکم سے مسجد نبوی کے ایک ستون سے ان کو باندھ دیا، ستون سے باندھنے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ قیدی ہل بھی نہ سکے، بلکہ پاؤں وغیرہ میں رسی باندھ کر ستون سے اس طرح باندھ دیتے تھے کہ قیدی بھاگ نہ جائے۔ نبی ﷺ جب ان کے پاس سے گزرے تو پوچھا: ثمامہ! تمہارا کیا گمان ہے؟ انھوں نے کہا: میرا گمان یہ ہے کہ اگر آپؐ قتل کریں تو ایسے شخص کو قتل کریں گے جو قتل کا مستحق ہے اور اگر انعام و احسان فرمائیں تو ایک شکر گزار پر انعام و احسان فرمائیں گے۔ اور اگر مال مطلوب ہے تو جتنا چاہیں حاضر کروں، آپؐ یہ سن کر گزر گئے، پھر دوسرے دن ان کے پاس سے گزرے اور وہی سوال کیا، انھوں نے بھی وہی جواب دیا۔ آپؐ خاموش وہاں سے گزر گئے، تیسرے دن پھر ان کے پاس سے گزرے اور وہی سوال کیا، انھوں نے پھر وہی جواب دیا، آپؐ نے صحابہ سے فرمایا: ثمامہ کو کھول دو، چنانچہ وہ رہا ہو گئے، اور مسجد نبوی سے قریب ایک نخلستان میں گئے، وہاں جا کر غسل کیا، پھر مسجد میں آئے اور شہادتین ادا کیں اور نبی ﷺ سے عرض کیا: اب سے پہلے آپؐ کے چہرہ سے زیادہ کوئی چہرہ مجھے مغضوب نہیں تھا اور اب آپؐ کے چہرے سے زیادہ روئے زمین پر کوئی چہرہ مجھے محبوب اور پیارا نہیں ہے، اور اس سے پہلے آپؐ کے دین سے زیادہ کوئی دین مجھے مغضوب نہیں تھا اور آج سب سے زیادہ آپؐ ہی کا دین مجھ کو محبوب ہے، اور آپؐ کے شہر سے زیادہ کوئی شہر مجھے مغضوب نہیں تھا، اور اب آپؐ کے شہر سے زیادہ مجھ کو کوئی شہر محبوب نہیں، پھر کہا: میں عمرہ کرنے جا رہا تھا کہ آپؐ کے سوار مجھ کو گرفتار کر لائے، اب آپؐ جو حکم دیں بجالاؤں گا، آپؐ نے ان کو عمرہ کرنے کا حکم دیا اور بشارت دی کہ تم محفوظ رہو گے کوئی تم کو ضرر نہیں پہنچا سکے گا۔

حضرت ثمامہ رضی اللہ عنہ جب مکہ پہنچے تو کسی کافر نے کہا: ثمامہ بے دین ہو گیا! حضرت ثمامہؓ نے کہا: ہرگز نہیں، میں محمد ﷺ کے ساتھ مسلمان ہو گیا ہوں، یعنی اللہ کا مطیع و فرمانبردار بندہ ہو گیا ہوں، کان کھول کر سن لو! میں کبھی تمہارے مذہب کی طرف نہیں لوٹوں گا اور یمامہ سے جو غلہ تمہارے پاس آتا ہے اب اس کا ایک دانہ بھی تمہارے پاس نہیں آئے گا، یہاں تک کہ نبی ﷺ اجازت دیں۔

حضرت ثمامہؓ نے یمامہ پہنچ کر غلہ کی برآمدی بند کر دی، قریش نے مجبور ہو کر آپؐ کی خدمت میں عرض کیا کہ آپؐ صلہ رحمی کا حکم دیتے ہیں، ہم آپؐ کے رشتہ دار ہیں، آپؐ ثمامہؓ سے کہیں: وہ غلہ بھیجنا جاری رکھیں، آپؐ نے حضرت ثمامہؓ کو خط لکھوایا کہ غلہ نہ روکیں (فتح الباری ۸: ۶۸)

مناسبت: حضرت ثمامہ رضی اللہ عنہ کو مسجد نبوی کے ستون سے باندھا گیا، اس سے باب کا دوسرا جزء ثابت ہوا، اور انھوں نے اسلام قبول کرنے سے پہلے غسل کیا، اس سے باب کا پہلا جزء ثابت ہوا — اور حضرت ثمامہؓ کو مسجد میں (۱) میلہ کذاب بھی اسی قبیلہ کا تھا، اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی ایک باندی بھی اسی قبیلہ کی تھی جس سے محمد بن الحنفیہ پیدا ہوئے ہیں جو شجاعت میں حضرت علیؓ کا عانی تھے۔

باندھنے کی ایک وجہ یہ تھی کہ اس وقت قیدی کو باندھنے کے لئے کوئی دوسری جگہ نہیں تھی، اور دوسری مصلحت یہ تھی کہ وہ مسلمانوں کی نماز اور بارگاہِ خداوندی میں ان کے عجز و نیاز کو دیکھیں اور ان کے اندر کی ظلمتیں دور ہوں، چنانچہ اس کا خاطر خواہ فائدہ نمودار ہوا اور وہ بغیر کہے خود حلقہ بگوش اسلام ہو گئے۔

فائدہ: اگر نو مسلم نے جنابت کی حالت میں اسلام قبول کیا ہے تو مسلمان ہونے کے بعد اس پر غسل کرنا فرض ہے اور اگر نو مسلم اسلام قبول کرتے وقت جنبی نہیں ہے تو غسل کرنا مستحب ہے۔ اور کپڑے دھونا اور بال کٹوانا بھی مستحب ہے۔ اور امام مالک اور امام احمد رحمہما اللہ فرماتے ہیں: نو مسلم خواہ جنبی ہو یا پاک اسلام قبول کرنے کے بعد اس پر غسل کرنا فرض ہے، ان کی دلیل قیس بن عاصم کی حدیث ہے جب وہ مسلمان ہوئے ہیں تو نبی ﷺ نے ان کو پیری کے پانی سے غسل کرنے کا حکم دیا تھا (ترمذی حدیث ۶۰۷) امام اعظم رحمہ اللہ وغیرہ فرماتے ہیں کہ یہ امر استحباب کے لئے تھا وجوب کے لئے نہیں تھا اور اس کا قرینہ یہ ہے کہ نبی ﷺ کے زمانہ میں ایک لاکھ سے زیادہ افراد مسلمان ہوئے ہیں، مگر آپؐ نے کسی کو غسل کا حکم نہیں دیا صرف قیس بن عاصمؓ کو حکم دیا، اگر نو مسلم پر غسل واجب ہوتا تو آپؐ ہر مسلمان ہونے والے کو یہ حکم دیتے۔ اور اس سلسلہ کی روایات درجہ تو اتر تک پہنچ جاتیں، معلوم ہوا کہ حدیث مذکور میں امر استحباب کے لئے ہے وجوب کے لئے نہیں ہے۔

### بَابُ الْخِيْمَةِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَرْضَى وَغَيْرِهِمْ

مسجد میں بیمار وغیرہ کے لئے خیمہ لگانا

مسجد میں بیمار وغیرہ کے لئے خیمہ لگانا جائز ہے، یہاں بھی مسجد شرعی اور مسجد عربی میں فرق کرنا ضروری ہے، حدیث شریف میں مسجد میں جو خیمہ لگانے کا ذکر ہے وہ مسجد شرعی میں نہیں تھا، بلکہ مسجد عربی میں لگایا گیا تھا، مگر حضرت رحمہ اللہ مسجد شرعی اور مسجد عربی میں کچھ فرق نہیں کرتے۔

### [۷۷-] بَابُ الْخِيْمَةِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَرْضَى وَغَيْرِهِمْ

[۶۳-] حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: أَصِيبَ سَعْدٌ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فِي الْأَكْحَلِ، فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِيْمَةً فِي الْمَسْجِدِ، لِيَعُوْدَهُ مِنْ قَرِيبٍ، فَلَمْ يَرُعْهُمْ - وَفِي الْمَسْجِدِ خِيْمَةٌ مِنْ بَنِي غِفَارٍ - إِلَّا اللَّهُمَّ يَسِّلْ إِلَيْهِمْ، فَقَالُوا: يَا أَهْلَ الْخِيْمَةِ! مَا هَذَا الَّذِي يَأْتِيَنَا مِنْ قَبْلِكُمْ؟ فَإِذَا سَعْدٌ يَغْلُو جُرْحُهُ دَمًا، فَمَاتَ مِنْهَا.

[النظر: ۲۸۱۳، ۳۹۰۱، ۴۱۱۷، ۴۱۲۲]

ترجمہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کو خندق کے دن اکل نامی رگ میں زخم لگایا گیا، پس نبی ﷺ نے مسجد میں ان کا خیمہ لگایا تاکہ آپ ان کی قریب سے عیادت کریں، پس نہیں گھبراہٹ میں ڈالا لوگوں کو۔ اور مسجد میں بنی غفار کا بھی ایک خیمہ تھا (یہ جملہ معترضہ ہے)۔ مگر اس خون نے جوان کی طرف بہہ کر آ رہا تھا، پس انھوں نے کہا: اے خیمہ والو! یہ کیسا خون ہے جو تمہاری طرف سے بہہ کر آ رہا ہے؟ پس اچانک حضرت سعد کے زخم سے خون بہنا شروع ہو گیا تھا، اور اسی میں ان کا انتقال ہو گیا۔

تشریح: حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ بڑے درجہ کے صحابی ہیں، قبیلہ اوس کے سردار تھے۔ نبی ﷺ کا ان سے خاص تعلق تھا، غزوہ خندق میں ان کے بازو میں تیر لگا جوان کے بازو کو چھوتا ہوا گذر گیا، اس سے ان کے بازو کی خون کی رگ کٹ گئی، جس کو اکل یا اکل کہتے ہیں، یہ رگ جسم کے ہر حصہ میں ہوتی ہے، عربی میں ہر حصہ کی رگ کا الگ نام ہے، اردو میں اس کو رگ ہفت اندام کہتے ہیں، نبی ﷺ نے لوہا گرم کر کے اس کو دو مرتبہ داغنا تاکہ خون بند ہو جائے، مگر اس جگہ ورم ہو گیا تو حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے دعا کی: الہی! مجھے موت نہ آئے جب تک میری آنکھیں بنو قریظہ کے معاملہ میں ٹھنڈی نہ ہو جائیں، چنانچہ خون بند ہو گیا، آپ نے ان کی دیکھ بھال اور عیادت کی آسانی کے لئے مسجد نبوی میں ان کا خیمہ لگوا دیا تھا، پھر جب بنو قریظہ ان کے فیصلہ پر اتر آئے تو آپ نے ان کو بلوایا آپ گدھے پر سوار ہو کر تشریف لائے جب سواری قریب آئی تو آپ نے ان کے قبیلہ کے لوگوں سے کہا: قوموا الی سیدکم: اپنے سردار کی طرف اٹھو یعنی ان کو سواری سے اتارو، حضرت سعد نے آکر فیصلہ کیا کہ بنو قریظہ کے مردوں کو قتل کیا جائے اور ان کی عورتوں کو باقی رکھا جائے، ان سے مسلمان کام لیں، نبی ﷺ نے فرمایا: سعد نے وہی فیصلہ کیا جو اللہ کو منظور ہے۔ بنو قریظہ کی تعداد چار سو تھی، جب ان کا قتل منٹ گیا تو حضرت سعد اپنے خیمہ میں سو رہے تھے، اچانک خیمہ میں بکری گھس آئی اور اس نے ٹھیک زخم کی جگہ پر پیر رکھ دیا، جس سے رگ کھل گئی، اور خون بہنے لگا، مسجد نبوی کے صحن میں قبیلہ بنی غفار کا بھی ایک خیمہ تھا جس میں رفیدہ نام کی ایک خاتون اپنے متعلقین کے ساتھ مقیم تھی، جب خون بہہ کر ان کے خیمہ میں گیا تو انھوں نے کہا: یہ کیسا خون ہے جو تمہاری طرف سے آ رہا ہے؟ غرض خون بہہ جانے کی وجہ سے حضرت سعد رضی اللہ عنہ کا انتقال ہو گیا، اور امام بخاری رحمہ اللہ کا ترجمہ ثابت ہو گیا کہ مسجد میں مریض اور غیر مریض کے لئے خیمہ لگانا جائز ہے۔

فائدہ: جب حضرت معاذ رضی اللہ عنہ فیصلہ کے لئے بلائے گئے تو وہ گدھے پر سوار ہو کر آئے تھے، جب وہ کمپ کے قریب پہنچے تو نبی ﷺ نے ان کے قبیلہ کے لوگوں سے فرمایا: قوموا الی سیدکم: اپنے سردار کی طرف اٹھو، یعنی وہ بیمار ہیں ان کو سہارا دے کر اتارو، کچھ لوگ اس سے قیام تعظیسی کے جواز پر استدلال کرتے ہیں مگر یہ استدلال صحیح نہیں، یہ استدلال اس وقت درست ہوتا جب قوموا الی سیدکم ہوتا یعنی اپنے سردار کے لئے اٹھو، جب کہ حدیث میں لام نہیں بلکہ الی ہے اور اس کے معنی وہ ہیں جو اوپر بیان کئے گئے۔

## بَابُ إِدْخَالِ الْبَعِيرِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْعِلَّةِ

کسی وجہ سے مسجد میں اونٹ داخل کرنا

اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر کوئی ضرورت ہو تو مسجد میں اونٹ لے جاسکتے ہیں، العلة کے معنی ہیں: ضرورت، حاجت، یہ منطقیوں والی علت نہیں ہے، اگر مسجد ایسی ہو کہ اس میں اونٹ جاسکے اور کوئی ضرورت و حاجت ہو تو مسجد میں اونٹ لے جاسکتے ہیں۔ نبی ﷺ نے فتح مکہ کے موقع پر مطاف میں اونٹ پر بیٹھ کر تفریر فرمائی ہے، اور حجۃ الوداع میں طواف زیارت بھی اونٹ پر کیا ہے، اور حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بھی بیماری کی وجہ سے آنحضور ﷺ کی اجازت سے اونٹ پر بیٹھ کر طواف کیا ہے۔ معلوم ہوا کہ ضرورت و حاجت کے وقت مسجد میں اونٹ کو داخل کرنا جائز ہے۔

## [۷۸-] بَابُ إِدْخَالِ الْبَعِيرِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْعِلَّةِ

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: طَافَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَعِيرِهِ.

[۶۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ: عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، قَالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَشْتَكِي، قَالَ: "طَوِّفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ" فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ، يَقْرَأُ بِالطُّورِ وَكِتَابِ مَسْطُورٍ. [انظر: ۱۶۱۹، ۱۶۲۶، ۱۶۳۳، ۴۸۵۳]

حدیث (۱): حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں: نبی ﷺ نے اونٹ پر بیٹھ کر طواف فرمایا۔ فیض الباری میں ہے کہ یہ فتح مکہ کا واقعہ ہے، آنحضور ﷺ نے فتح مکہ کے موقع پر بھی اونٹ پر بیٹھ کر طواف فرمایا تھا اور حجۃ الوداع میں بھی۔ مگر روایتوں میں بہت زیادہ غت رلود ہو گیا ہے، کوئی روایت فتح مکہ کی ہے اور کوئی حجۃ الوداع کی؟ اس میں امتیاز کرنا مشکل ہو گیا ہے۔ تشریح: فتح مکہ کے موقع پر آپ نے اونٹ پر طواف سیکورٹی کے نقطہ نظر سے کیا تھا۔ مکہ ابھی فتح ہوا تھا، اس لئے طواف کرنے والوں میں کوئی بدنیت ہو سکتا تھا، اس لئے آپ نے اونٹ پر بیٹھ کر طواف فرمایا، جب آپ اونٹ پر تھے اور چاروں طرف صحابہ تھے تو اب کوئی دشمن اپنے مقصد میں کامیاب نہیں ہو سکتا تھا۔

سوال: آنحضور ﷺ کی حفاظت کی ذمہ داری اللہ تعالیٰ نے لی ہے ﴿وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ پھر احتیاط کی ضرورت کیا تھی؟

جواب: آیت کا مطلب یہ ہے کہ آنحضور ﷺ کو کوئی قتل نہیں کر سکتا مگر مادون انفس اذیت پہنچا سکتا ہے، غزوہ احد میں دندان مبارک شہید ہوا ہے اور پیشانی زخمی ہوئی ہے۔ غرض آپ نے سیکورٹی کے پیش نظر اونٹ پر طواف کیا تھا اور حجۃ

الوداع میں اونٹ پر طواف اس لئے فرمایا تھا کہ سب صحابہ آپ کو دیکھیں اور طواف کرنے کا طریقہ سیکھیں، یہ دونوں علتیں منصوبہ نہیں، علماء کی بیان کردہ ہیں۔

استدلال: امام بخاری رحمہ اللہ کا ترجمہ ثابت ہو گیا کہ مسجد میں اونٹ لے جاسکتے ہیں مگر میں نے پہلے بتایا ہے کہ مسجد حرام درحقیقت کعبہ شریف ہے، اور اس کے ارد گرد جو کھلی جگہ ہے وہ مطاف (طواف کرنے کی جگہ) ہے وہ مسجد نہیں۔ آنحضور ﷺ کے عہد مبارک میں وہ مسجد نہیں تھی، آنحضور ﷺ کے زمانہ کا نقشہ یہ تھا کہ کعبہ شریف کے ارد گرد جو کھلی جگہ ہے وہاں لوگ نماز پڑھتے تھے اور طواف کرتے تھے، مگر پہلے کعبہ شریف کے اندر جا کر نماز پڑھتے تھے، پھر جب قریش نے کعبہ تعمیر کیا اور اپنی اجارہ داری قائم کرنے کے لئے ایک دروازہ بند کر دیا اور ایک دروازہ قد آدم اونچا کر دیا تو لوگ باہر مطاف میں نماز پڑھنے لگے، مطاف کے فوراً بعد لوگوں کے مکانات شروع ہو جاتے تھے اور ان کے بیچ میں مطاف میں آنے کے راستے تھے، یہ آنحضور ﷺ کے زمانہ کا نقشہ ہے، پس آنحضور ﷺ مطاف میں اونٹ لے گئے ہیں، مسجد میں نہیں لے گئے، بلکہ متعلقات مسجد میں لے گئے ہیں، اور متعلقات مسجد میں اونٹ لے جانے میں کوئی اشکال نہیں، مسجد نبوی کے متعلقات میں بھی اونٹ لے جانے کے کئی واقعات مروی ہیں۔ حضرت صہام بن ثعلبہ رضی اللہ عنہ جب اپنی قوم کی طرف سے واند بن کر آئے ہیں تو انھوں نے مسجد میں اونٹ بٹھایا ہے، وہ عارضی مسجد بھی ہو سکتی ہے جو دوران سفر پڑاؤ کی جگہ میں آپ کے خیمہ کے قریب بنائی جاتی تھی اور یہ واقعہ مسجد نبوی کا بھی ہو سکتا ہے، مگر انھوں نے متعلقات مسجد میں اونٹ باندھا تھا مسجد شرعی میں نہیں باندھا تھا، پس ان روایات سے استدلال صحیح نہیں۔

حدیث (۲): حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: میں نے نبی ﷺ سے اپنے بیمار ہونے کی شکایت کی تو آپ نے فرمایا: لوگوں کے پیچھے سوار ہو کر طواف کرلو، پس میں نے طواف کیا درانحالیکہ آپ بیت اللہ کے قریب نماز پڑھا رہے تھے اور سورہ طور تلاوت فرما رہے تھے۔

تشریح: حجۃ الوداع میں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا بیمار تھیں انھوں نے طواف ووداع نہیں کیا تھا، جب مدینہ واپس لوٹنے کا وقت آیا تو انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں بیمار ہوں اور میں نے ابھی تک طواف ووداع نہیں کیا، اور کمزوری کی وجہ سے طواف کرنے کی ہمت نہیں، آپ نے فرمایا: جب نماز شروع ہو جائے تو نمازیوں کے پیچھے اونٹ پر سوار ہو کر طواف کر لینا، چنانچہ حضرت ام سلمہ نے اونٹ پر سوار ہو کر طواف کیا اس وقت آپ فجر کی نماز پڑھا رہے تھے اور سورہ طور تلاوت فرما رہے تھے۔ حضرت ام سلمہ نے دوران طواف سورہ طور سنی۔ یہ تفصیل آئندہ حدیث (نمبر ۱۶۲۶) میں آرہی ہے۔

مگر اس پر اعتراض یہ ہے کہ نبی ﷺ دس تا تیرہ ذی الحجہ منیٰ میں رہے ہیں، اور تیرہ کی ظہر کے بعد منیٰ سے لوٹے ہیں اور بطحائ نامی میدان میں قیام فرمایا ہے اور آدھی رات کے قریب مدینہ منورہ لوٹ گئے ہیں۔ پس حضرت ام سلمہ کا نماز فجر میں طواف ووداع کرنا اور دوران طواف لسان نبوت سے سورہ طور سننا کس طرح ممکن ہے؟

میرا خیال یہ ہے کہ یہ عمرہ کے طواف کا واقعہ ہے۔ پہلے بتایا تھا کہ ذوالحلیفہ سے سب نے حج کا احرام باندھا تھا، پھر مکہ پہنچ کر وحی آئی کہ جن کے پاس ہدی کا جانور نہیں وہ حج کا احرام عمرہ کے احرام سے بدل دیں اور طواف وسیعی کر کے احرام کھول دیں، ازواج مطہرات کے پاس ہدی نہیں تھی، انھوں نے بھی طواف وسیعی کر کے احرام کھول دیا تھا، غالباً حضرت ام سلمہؓ نے یہ شکایت اس وقت کی تھی کہ یا رسول اللہ! میں بیمار ہوں، عمرہ کا طواف کس طرح کروں؟ آپؐ نے فرمایا: نماز فجر کے وقت طواف کر لینا، اس وقت نماز میں سورہ طور سنی ہے۔ غرض یہ طواف دواغ نہیں ہے، طواف عمرہ ہے اور حقیقت حال اللہ تعالیٰ بہتر جانتے ہیں۔

## باب

یہ باب بلا عنوان ہے اور طلبہ کی تمرین کے لئے ہے۔ یہاں درج ذیل ابواب رکھے جاسکتے ہیں:

۱- بابُ ادخالِ المصباحِ والغصا والنعال فی المسجد للعلّة: یعنی ضرورت پڑے تو چراغ، لاٹھی اور جوتے مسجد میں لے جاسکتے ہیں۔

۲- بابُ الاستِئْذَانِ فی طریقِ المسجد: یعنی روشنی ساتھ لے کر مسجد جانا جائز ہے، اس سے ثواب میں کچھ کمی نہیں آتی۔ ترمذی میں حدیث ہے: بَشِّرِ الْمَسْأَلِينَ إِلَى الْمَسَاجِدِ فِي الظُّلَمِ بِالنُّورِ النَّامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: تاریکیوں میں مسجدوں کی طرف بہت زیادہ چلنے والوں کو قیامت کے دن کامل روشنی کی خوشخبری سنا دیجئے، اس حدیث سے یہ خیال ہو سکتا تھا کہ روشنی لے کر مسجد نہیں جانا چاہئے، اس لئے یہ باب رکھا کہ اس میں کچھ حرج نہیں، اس سے ثواب میں کچھ کمی نہیں آتی۔ پہلا باب شارحین کرام نے رکھا ہے اور دوسرا باب حضرت شیخ الہند قدس سرہ نے باندھا ہے۔

اور باب میں یہ واقعہ ہے کہ دو انصاری صحابی: حضرت اُسید بن حضیر اور حضرت عباد بن بشر، عشاء کے بعد دیر تک نبی ﷺ کے پاس رہے، پھر دونوں اپنے گھروں کی طرف لوٹے، دونوں کے ہاتھ میں ڈنڈے تھے، دیہات کے لوگ رات میں ہمیشہ ڈنڈا ساتھ لے کر چلتے ہیں، کیونکہ راستہ میں کتا پریشان کر سکتا ہے، سانپ مل سکتا ہے، جب مسجد نبوی سے نکلے تو ایک کی لاٹھی کا سرا چپکنے لگا، ثارچ بن گیا، دونوں اس کی روشنی میں چلتے رہے، پھر ایک جگہ پہنچے جہاں سے دونوں کو الگ الگ ہونا تھا تو دوسرے کی لاٹھی بھی چپکنے لگی، یہ اپنی ثارچ کے ساتھ گھر گئے اور وہ اپنی ثارچ کے ساتھ۔

یہ کرامت کی روایت ہے، شرح عقائد میں آپؐ نے پڑھا ہے کہ اولیاء کی کرامتیں برحق ہیں، نبی کے ہاتھ پر جو خرق عادت بات ظاہر ہو وہ معجزہ کہلاتی ہے اور ولی کے ہاتھ پر خرق عادت بات ظاہر ہو وہ کرامت کہلاتی ہے، معجزہ اسم فاعل واحد مؤنث ہے، بعض لوگ جیم کا زبر پڑھتے ہیں یہ غلط ہے اور اس کے معنی ہیں: عاجز کرنے والی بات، یعنی انبیاء کے ہاتھ سے جو خرق عادت بات ظاہر ہوتی ہے وہ انبیاء کے دشمنوں کو اس کے مانند لانے سے عاجز کر دیتی ہے، اس لئے وہ معجزہ کہلاتی

ہے، اور کرامت کے معنی ہیں: عزت، ولی کی عزت افزائی کے لئے وہ بات ظاہر کی جاتی ہے، وہ کسی کو دکھانے کے لئے نہیں ہوتی۔ غرض معجزہ اور کرامت خرق عادت کے طور پر ظاہر ہوتے ہیں اور دونوں میں کچھ خاص فرق نہیں۔

### باب [۷۹-]

[۴۶۵-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ: أَنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَا مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدُهُمَا عَبَّادُ بْنُ بِشْرٍ وَأَحْسِبُ الثَّانِيَ أُسَيْدَ بْنَ حُضَيْرٍ فِي لَيْلَةٍ مُظْلِمَةٍ، وَمَعَهُمَا مِثْلُ الْمُصْبَاحَيْنِ يُضِيئَانِ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا، فَلَمَّا افْتَرَقَا صَارَ مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا وَاحِدٌ، حَتَّى أَتَى أَهْلَهُ. [انظر: ۳۶۳۹، ۳۸۰۵]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ کے اصحاب میں سے دو شخص ایک اندھری رات میں نبی ﷺ کے پاس سے نکلے، ان میں سے ایک عباد بن بشر تھے، اور میرا گمان یہ ہے کہ دوسرے اسید بن حضیر تھے (فی لیلۃ مظلمۃ: جا رہو رخصت سے متعلق ہیں) اور ان دونوں کے ساتھ چراغوں کے مانند تھا جو ان کے ہاتھوں میں چمک رہا تھا۔ پھر جب وہ دونوں جدا جدا ہوئے تو ان میں سے ہر ایک کے ساتھ ایک ہو گیا، یہاں تک کہ وہ دونوں اپنے گھر پہنچے — یہ روایتوں کا اختلاف ہے اصل واقعہ وہ ہے جو میں نے اوپر بیان کیا۔

### باب الْخَوْخَةِ وَالْمَمَرِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں پھاٹک کھولنا اور گزرنا

الْخَوْخَةُ کے معنی ہیں: کھڑکی، چھوٹا دروازہ، بڑے پھاٹک میں جو چھوٹا دروازہ ہوتا ہے وہ خوخہ کہلاتا ہے، جب مسجد کی طرف چھوٹا دروازہ ہوگا تو لامحالہ آدمی اس میں سے گزرے گا، اس لئے باب کا دوسرا جزء ہے: وَالْمَمَرُ فِي الْمَسْجِدِ: اس باب میں کوئی خاص مسئلہ نہیں بس حدیث کو سمجھنا ہے۔ پہلے کتاب الوضوء (باب ۴۵) میں ایک حدیث گزری ہے کہ مرض وفات میں ایک دن آنحضور ﷺ نے فرمایا: مجھ پر ایسی سات مشکوں کا پانی ڈالو جن کے تھے کھولے نہ گئے ہوں، شاید میں لوگوں سے کوئی عہد باندھوں، چنانچہ آپ ایک لگن میں بٹھائے گئے جو حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کا تھا پھر آپ پر سات مشکوں کا پانی ڈالا گیا، پھر آپ لوگوں کی طرف نکلے درانحالیکہ آپ نے شدت درد کی وجہ سے سر پر کپڑا باندھ رکھا تھا، آپ نے منبر پر بیٹھ کر تقریر فرمائی اس تقریر میں فرمایا کہ اللہ نے اپنے ایک بندے کو اختیار دیا: وہ دنیا میں رہنا چاہے تو دنیا میں رہے اور ہمارے پاس جو نعمتیں ہیں ان سے مستفیض ہونا چاہے تو ہمارے پاس آئے، اس بندے نے اللہ کے پاس جو نعمتیں ہیں ان کو اختیار کیا، یہ سنتے ہی حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ رونے لگے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ پر ہمارے ماں باپ قربان!



حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں نے دل میں کہا: آنحضور ﷺ ایک نیک بندے کا تذکرہ فرما رہے ہیں، اس میں رونے کی کیا بات ہے؟ مگر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ ہم سے زیادہ جاننے والے تھے وہ سمجھ گئے تھے کہ وہ نیک بندے خود آنحضور ﷺ ہیں، آپ کو اختیار دیا گیا تھا اور آپ نے اللہ کے یہاں جانے کو پسند کیا تھا۔ اس لئے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ روئے تھے، نبی ﷺ نے ان کو تسلی دی کہ مت روؤ، پھر ان کی شان میں دو باتیں فرمائیں:

پہلی بات: رفاقت (ساتھ دینے) میں اور مالی تعاون میں جتنا بڑا احسان مجھ پر ابوبکرؓ کا ہے اتنا بڑا احسان کسی کا نہیں۔  
دوہری بات: اگر میں اللہ کے علاوہ کسی کو خلیل (جگری دوست) بناتا تو ابوبکرؓ کو بناتا، مگر میں نے اللہ کو اپنا جگری دوست بنایا ہے، اور ابوبکرؓ کے ساتھ اخوت اسلامی کا تعلق ہے۔

اس سے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی فضیلت نکلی، اگر آپ کسی کو جگری دوست بناتے تو حضرت ابوبکرؓ کو بناتے، جیسے لو کان بعدی نبی لکان عمر سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی فضیلت نکلتی ہے۔

پھر نبی ﷺ نے فرمایا: جتنی کھڑکیاں مسجد کی طرف کھلتی ہیں سب بند کر دی جائیں، آنحضور ﷺ کے حجروں کی کھڑکیاں بھی مسجد کی طرف کھلتی تھیں، حضرت ابوبکر، عمر، عباس رضی اللہ عنہم وغیرہ کے گھروں کی کھڑکیاں بھی مسجد کی طرف کھلتی تھیں، آپ نے سب کھڑکیاں بند کرادیں اور فرمایا: صرف ابوبکرؓ کی کھڑکی کھلی رہے، اس میں اشارہ تھا کہ نبی ﷺ کی وفات قریب آچکی ہے اور آپ کے بعد حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ خلیفہ بنیں گے جن کی وجہ سے ان کو بار بار مسجد میں آنا پڑے گا اس لئے ان کی کھڑکی کھلی رہنے دی۔

#### [۸۰-] بَابُ الْخَوْخَةِ وَالْمَمَرِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۶۶-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: نَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ، عَنْ عُيَيْدِ بْنِ حُجَيْنٍ، وَعَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: خَطَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ خَيْرٌ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ" فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: مَا يُبْكِي هَذَا الشَّيْخَ! إِنْ يَكُنِ اللَّهُ خَيْرَ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَكَانَ سَوْءُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ الْعَبْدُ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ أَعْلَمَنَا، فَقَالَ: "يَا أَبَا بَكْرٍ! لَا تَبْكُ، إِنَّ [مِنْ] أَمْنِ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ أُمَّتِي خَلِيلًا لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ، وَلَكِنْ أَخُوَّةُ الْإِسْلَامِ وَمَوَدَّتُهُ، لَا يَبْقَيْنِ فِي الْمَسْجِدِ بَابٌ إِلَّا سُدَّ إِلَّا بَابُ أَبِي بَكْرٍ" [انظر: ۳۶۵۴، ۳۹۰۴]

[۴۶۷-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ، قَالَ: نَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: نَا أَبِي، قَالَ: سَمِعْتُ يَعْلى بْنَ حَكِيمٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ،

حدیث (۱): ابو سعید خدریؓ کہتے ہیں: رسول اللہ ﷺ نے تقریر فرمائی، آپؐ نے فرمایا: بیشک اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے اپنے ایک بندے کو اختیار دیا دنیا کے درمیان اور ان نعمتوں کے درمیان جو اللہ کے پاس ہیں، پس اس بندے نے ان نعمتوں کو اختیار کیا جو اللہ کے پاس ہیں۔ پس حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ روئے (راوی کہتے ہیں) پس میں نے اپنے دل میں سوچا: ان حضرت کو کس بات نے رلایا! اللہ نے اپنے ایک بندے کو اختیار دیا دنیا کے درمیان اور ان نعمتوں کے درمیان جو اللہ کے پاس ہیں، پس اس بندے نے اللہ کے پاس کی نعمتوں کو اختیار کیا (اس میں رونے کی کیا بات ہے؟) پس رسول اللہ ﷺ ہی وہ بندے تھے یعنی جب چند روز کے بعد آپؐ کا وصال ہو گیا تو ہم نے جانا کہ وہ نیک بندے خود آنحضور ﷺ تھے اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ہم میں سب سے زیادہ جاننے والے تھے، آپؐ نے فرمایا: اے ابو بکر! امت روؤ، بیشک رفاقت میں اور مال میں مجھ پر سب سے بڑا احسان ابو بکرؓ کا ہے (آئندہ اسی حدیث (نمبر ۳۹۰۴) میں من امن الناس ہے وہاں سے ہم نے یہاں من بڑھایا ہے اور کھڑی دو قوسوں کے درمیان رکھا ہے) اور اگر میں کسی کو جگر کی دوست بناتا تو ابو بکرؓ کو بناتا، لیکن (میرا ان کے ساتھ) اسلامی اخوت اور اسلامی مودت کا تعلق ہے (اخوت و مودت مترادف ہیں) مسجد میں کوئی دروازہ نہ چھوڑا جائے مگر اس کو بند نہ دیا جائے سوائے ابو بکرؓ کے دروازہ کے، اور اگلی حدیث میں خونہ لفظ ہے اس لئے حضرت نے باب میں لفظ خونہ رکھا ہے، اور وہی اصل لفظ ہے، اور یہ روایت بالمعنی ہے۔

قوله: وعن بسر بن سعيد: میں واؤ ہے یا نہیں؟ اس میں شارحین میں اختلاف ہے، بعض شرح کا خیال ہے کہ یہ واؤ کا بتوں کی غلطی سے لکھا گیا ہے اور عبید بن حنین: بسر بن سعید سے روایت کرتے ہیں، مگر یہ بات صحیح نہیں۔ یہاں واؤ صحیح ہے اور ابو النضر: عبید بن حنین اور بسر بن سعید دونوں سے اس حدیث کو روایت کرتے ہیں، چنانچہ مسلم شریف (حدیث ۶۱۷۱) میں بھی اسی طرح (عن عبید بن حنین و بسر بن سعید) ہے اور یہاں عن حرف جر کو لٹا کر عطف کیا گیا ہے، عربی میں کبھی حرف جر کو لٹا کر بھی عطف کرتے ہیں، اس سے بعض حضرات کو غلط فہمی ہوئی اور انھوں نے کہہ دیا کہ یہاں واؤ کا بتوں کی غلطی سے لکھا گیا ہے، حالانکہ یہ بات صحیح نہیں۔ ابو النضر اس حدیث کو دو اساتذہ سے روایت کرتے ہیں پس یہاں واؤ صحیح ہے۔

فائدہ: حضرت علی رضی اللہ عنہ کے بارے میں ایک فضیلت منقول ہے، مسند احمد (۳۳۱:۱) میں روایت ہے کہ آپ نے فرمایا: سُدُّوا أَبْوَابَ الْمَسْجِدِ غَيْرَ بَابِ عَلِيٍّ: علی کے دروازہ کے علاوہ مسجد کے تمام دروازے بند کر دیئے جائیں،

پس ان دونوں روایتوں میں تعارض ہے، کیونکہ مسند احمد کی روایت کا مفاد یہ ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کا دروازہ بند نہیں کیا گیا، اور اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا دروازہ بھی بند کر دیا گیا۔

اس تعارض کا حل یہ ہے کہ یہ دو الگ الگ زمانوں کی روایتیں ہیں، مسند احمد والی روایت بہت پہلی کی ہے، اس وقت حضرت علی رضی اللہ عنہ کے گھر کا ایک ہی دروازہ تھا اور وہ مسجد میں کھلتا تھا اور دیگر صحابہ کے گھروں کے دوازے مسجد کی دوسری طرف بھی کھلتے تھے، اس لئے آپؐ نے تمام دوازے بند کر دئیے اور حضرت علیؑ کا دروازہ کھلا رکھا، اور دوسروں کو مسجد میں آنے جانے کی سہولت کے لئے کھڑکیاں کھلی رکھنے کی اجازت دی، پھر مرض وفات میں سب کھڑکیاں بند کر دیں تو حضرت علیؑ کا دروازہ بھی بند ہو گیا، کیونکہ اب حضرت علی رضی اللہ عنہ نے دوسری طرف دروازہ کھول لیا تھا۔ اور شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ فرماتے ہیں: طبع سلیم رکھنے والوں کے لئے اس روایت سے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خلافت پر استدلال بالکل واضح ہے۔

حدیث (۲): یہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت ہے، اور دونوں روایتیں ایک ہیں — عَاصِبًا رَأْسَهُ بِخَوْفَةٍ: آپؐ نے سر کپڑے سے باندھ رکھا تھا اس لئے کہ سر میں شدید درد تھا — وَلَكِنْ خَلَّةَ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ: غلت اسلامی، اخوت اسلامی اور مودت اسلامی ایک ہی ہیں، اور یہ غلت کے بعد دوسرا درجہ ہے جس میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سب سے اعلیٰ و ارفع ہیں ان کے برابر نہ کسی کے ساتھ مودت تھی اور نہ اخوت — اس حدیث میں خو خوخہ لفظ ہے، اس مناسبت سے باب میں یہ لفظ رکھا ہے اور پہلی روایت بالمعنی ہے۔

### بَابُ الْأَبْوَابِ وَالْغَلَقِ لِلْكَعْبَةِ وَالْمَسَاجِدِ

کعبہ شریف اور مساجد میں دروازے لگانا اور ان میں تالا ڈالنا

اس باب کا حاصل یہ ہے کہ عام مساجد ہوں یا خاص، جیسے کعبہ شریف ان میں دروازے لگانا اور ان دروازوں کو بند رکھنا جائز ہے، فتح مکہ کے موقع پر آنحضور ﷺ نے عثمان بن طلحہؓ سے جو کعبہ شریف کے چابی بردار تھے چابی منگوائی، اور تالا کھول کر کعبہ شریف میں تشریف لے گئے اس کو غسل دیا اور اندر جو تصویریں بنی ہوئی تھیں ان کو صاف کیا اور اندر دو رکعت نفل ادا فرمائیں، اس سے معلوم ہوا کہ کعبہ شریف کا دروازہ تھا اور وہ بند رہتا تھا اور آج بھی بند رہتا ہے، اسی طرح ابن ابی ملیکہ نے ابن جریج سے کہا: اگر تو ابن عباسؓ کی مساجد اور ان کے دروازے دیکھتا تو حیرت انگیز بات دیکھتا، یعنی حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مساجد کے دروازے بہت شاندار تھے، حضرت ابن عباسؓ طائف کے گورنر تھے وہاں انھوں نے متعدد مسجدیں بنوائی تھیں، اور ایک خاص مسجد جو مسجد ابن عباسؓ کے نام سے معروف ہے جس میں حضرت سبق پڑھاتے تھے، میں نے اس مسجد کی زیارت کی ہے، وہاں تقریر بھی کی ہے وہاں ایک کتب خانہ ہے اس کو بھی دیکھا ہے اور حضرت ابن عباسؓ کی قبر بھی وہیں ہے اس کی بھی زیارت کی ہے۔ ظاہر ہے وہ مسجد بار بار بنی ہے، حضرت ابن عباسؓ کے زمانہ کی مساجد ابن جریج

کے زمانہ میں نہیں تھیں اس لئے ابن ابی ملیکہ نے ان سے کہا: اگر تو ابن عباس کی مساجد اور ان کے دروازے دیکھتا تو عجیب بات دیکھتا، معلوم ہوا کہ حضرت ابن عباسؓ نے جو مساجد بنائی تھیں ان کے دروازے تھے۔

### [۸۱-] بَابُ الْأَبْوَابِ وَالْعَلَقِ لِلْكَعْبَةِ وَالْمَسَاجِدِ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: يَا عَبْدَ الْمَلِكِ! لَوْ رَأَيْتَ مَسَاجِدَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَبَوَيْهَا!

[۴۶۸-] حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَا: نَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدِمَ مَكَّةَ فَدَعَا عُثْمَانَ بْنَ طَلْحَةَ، فَفَتَحَ الْبَابَ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِلَالٌ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ، ثُمَّ أَغْلَقَ الْبَابَ، فَلَبِثَ فِيهِ سَاعَةً، ثُمَّ خَرَجُوا قَالَ ابْنُ عُمَرَ: قَبَدْتُ، فَسَأَلْتُ بِلَالَ، فَقَالَ: صَلَّى فِيهِ، فَقُلْتُ فِي أَيِّ؟ قَالَ: بَيْنَ الْأُسْطُوذَتَيْنِ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَلَذَهَبَ عَلَيَّ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى؟ [راجع: ۳۹۷]

وضاحت: العَلَقِ کے معنی ہیں: تالا، اور لو رأیت مساجد ابن عباس و أبو ایہا: میں اگر لو شرطیہ ہے تو جزاء محذوف ہے ای لرأیت أمراً عجیباً اور اگر لو تمنی کا ہے تو کچھ محذوف نہیں، اور قَبَدْتُ کے معنی ہیں: پس میں تیزی سے آیا، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما اپنے خیمہ میں تھے کسی نے بتایا کہ نبی ﷺ کعبہ شریف میں تشریف لے گئے ہیں، تو وہ تیزی سے مسجد حرام میں پہنچے اس وقت نبی ﷺ کعبہ شریف سے باہر آچکے تھے، تفصیل ابواب استقبال القبلة میں گذری ہے وہاں ملاحظہ کریں، اور عثمان بن طلحہ رضی اللہ عنہ جو کعبہ شریف کے چابی بردار تھے بعض حضرات کہتے ہیں وہ صلح حدیبیہ کے موقع پر مسلمان ہوئے تھے اور بعض کہتے ہیں کہ فتح مکہ کے موقع پر مسلمان ہوئے تھے، جب آپ خانہ کعبہ سے باہر تشریف لائے تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! چابی مجھے عنایت فرمائیے تاکہ سقایہ کے ساتھ حجابت (کلید برادری) کا شرف بھی ہمیں حاصل ہو جائے، لیکن آپ نے حضرت عثمانؓ ہی کو چابی عنایت فرمائی اور فرمایا: اے آل ابی طلحہ! ہمیشہ ہمیشہ کے لئے لے لو، تم سے ظالم اور غاصب ہی اس کو لے گا، چنانچہ آج تک چابی اسی خاندان کے پاس ہے — فلذهب علی: میرے ذہن سے نکل گیا کہ پوچھوں: آپ نے کتنی رکعتیں پڑھیں تھیں؟

### بَابُ دُخُولِ الْمُشْرِكِ فِي الْمَسْجِدِ

غیر مسلم کا مسجد میں آنا

مسجد میں غیر مسلم کا داخلہ جائز ہے یا نہیں؟ احناف کے نزدیک ہر مسجد میں غیر مسلم آ سکتا ہے، حتیٰ کہ مسجد حرام میں بھی

آسکتا ہے، اور شوافع مسجد حرام کا استثناء کرتے ہیں، اس کے علاوہ ہر مسجد میں غیر مسلم داخل ہو سکتا ہے، سرخصی رحمہ اللہ نے السیر الکبیر کی شرح میں امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کی ایک روایت بھی یہی ذکر کی ہے، اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک کسی بھی مسجد میں غیر مسلم داخل نہیں ہو سکتا، نہ مسجد حرام میں اور نہ اس کے علاوہ مساجد میں، اور یہ اختلاف سورہ توبہ کی ایک آیت کے سمجھنے میں اختلاف کی وجہ سے ہوا ہے، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ﴿إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا﴾: بیشک مشرکین ناپاک ہیں، پس وہ اس سال کے بعد مسجد حرام کے قریب نہ آئیں۔

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جب مسجد حرام میں آنے کی ممانعت ہے تو دنیا کی تمام مساجد اللہ کا گھر ہیں اور محترم ہیں، لہذا کسی بھی مسجد میں مشرکین نہیں آسکتے۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: یہ حکم مسجد حرام کے ساتھ خاص ہے، اس لئے کہ مسجد نبویؐ میں غیر مسلم آئے ہیں اور نبی ﷺ نے ان کو مسجد نبویؐ میں ٹھہرایا ہے، اس پر صحابہ کو اشکال بھی ہوا تھا کہ مشرکین نجس ہیں، ان کو مسجد میں کیسے ٹھہرایا جاسکتا ہے؟ آپؐ نے جواب دیا کہ ان کی نجاست ان کے عقیدوں میں ہے، ان کے ظاہر بدن پر کوئی نجاست نہیں، پس مسجد میں ٹھہرانے میں کچھ حرج نہیں، معلوم ہوا کہ مشرکین کا دیگر مساجد میں داخلہ جائز ہے۔ اور مذکورہ آیت مسجد حرام کے ساتھ خاص ہے۔ اور حنفیہ کہتے ہیں کہ اس آیت میں حج کے لئے آنے کی ممانعت ہے، مسجد میں آنے کی ممانعت نہیں ہے، پیچھے آپؐ نے پڑھا ہے کہ سنہ ۹ ہجری میں حج حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کرایا تھا اس حج میں نبی ﷺ کے حکم سے چار اعلان کئے گئے تھے، ان میں سے ایک اعلان یہ تھا کہ اس سال کے بعد کوئی مشرک حج کے لئے نہیں آئے گا۔ اس آیت میں بھی حج کے لئے آنے کی ممانعت ہے پھر ایک سوال مقدر کا جواب دیا ہے کہ غلہ کے تاجروں کو تمام مشرکین ہیں، اگر وہ حج میں نہیں آئیں گے تو مکہ والے کیا کھائیں گے؟ اللہ نے فرمایا: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾: اگر تمہیں محتاجی کا اندیشہ ہے تو اللہ تعالیٰ بہت جلد اپنے فضل سے تمہیں بے نیاز کر دیں گے، چنانچہ غلہ کے وہ سب تاجر مسلمان ہو گئے، اور جو اندیشہ تھا وہ ٹل گیا۔

غرض حنفیہ کہتے ہیں کہ اس آیت میں مطلق مسجد میں آنے کی ممانعت نہیں ہے بلکہ حج میں آنے کی ممانعت ہے، اور اس کی دلیل یہ ہے کہ مسجد نبویؐ میں غیر مسلم آئے ہیں اور نبی ﷺ نے ان کو مسجد میں ٹھہرایا ہے اور مسجدیں محترم ہونے میں اور اللہ کا گھر ہونے میں سب برابر ہیں، پس مسجد حرام میں بھی مشرکین آسکتے ہیں۔

اور امام احمد رحمہ اللہ کی اس مسئلہ میں وہی رائے ہے جو امام شافعی رحمہ اللہ کی ہے اور سعودی گورنمنٹ حنبلی ہے اس لئے جہاں سے حرم شریف شروع ہوتا ہے وہیں سے دور استے الگ کر دیئے ہیں ایک پر للمسلمین لکھا ہے وہ راستہ مکہ جاتا ہے، اور دوسرے پر لغیر المسلمین لکھا ہے وہ طائف جاتا ہے۔

## [۸۲-] بَابُ دُخُولِ الْمُشْرِكِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۶۹-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: نَا اللَّيْثُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ

اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّم خَلَّیلاً قَبْلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ، یَقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ اُثَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِبَةٍ مِنْ سَوَارِی الْمَسْجِدِ. [راجع: ۴۶۲]

وضاحت: یہ حدیث چند ابواب پہلے گزری ہے، قبیلہ بنو حنیفہ کے سردار ثمامہ بن اثال کو مسجد میں باندھا گیا تھا، وہ اس وقت مشرک تھے، معلوم ہوا کہ مشرک مسجد میں داخل ہو سکتا ہے۔

### بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں زور سے بولنا

مسجد میں زور سے بولنے کا کیا حکم ہے؟ باب میں دو حدیثیں ہیں، پہلی حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ مسجد میں زور سے بولنا جائز نہیں، اور دوسری حدیث سے کچھ گنجائش نکلتی ہے۔ پہلی حدیث یہ ہے کہ مسجد نبوی میں دو شخص گفتگو کر رہے تھے اور زور سے بول رہے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے سائب بن یزید کو جو تابعی ہیں اور جو کچھ فاصلہ پر تھے کنکری پھینک کر اپنی طرف متوجہ کیا، پھر اشارہ سے ان کو اپنے پاس بلایا، اور فرمایا: ان دونوں کو بلا کر لاؤ جو زور سے باتیں کر رہے ہیں، یہ حضرت عمرؓ کی خلافت کا واقعہ ہے، جب وہ دونوں آئے تو آپؐ نے ان سے پوچھا: کہاں کے ہو؟ انھوں نے کہا ہم طائف کے ہیں، حضرت عمرؓ نے فرمایا: تم نبی ﷺ کی مسجد میں زور سے بول رہے ہو، جبکہ آپؐ یہاں لیٹے ہوئے ہیں، تم دونوں باہر کے ہو اور آداب مسجد سے واقف نہیں ہو اس لئے معاف کرتا ہوں اگر تم مدینہ کے ہوتے تو سخت سزا دیتا۔

اور دوسرا واقعہ وہ ہے جو چند ابواب پہلے گزرا ہے، حضرت کعب رضی اللہ عنہ نے ابن ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے اپنے قرض کا مطالبہ کیا اور تقاضے میں جھگڑے کی نوبت آئی، فریقین کی آوازیں بلند ہو گئیں، آپؐ نے اپنے حجرہ میں سے ان کی آوازیں سنیں، آپؐ نے پردہ ہٹا کر سر نکالا اور حضرت کعب کو پکار کر کہا کہ آدھا قرض معاف کر دو، حضرت کعبؓ نے معاف کر دیا، پس آپؐ نے ابن ابی حدرد سے کہا کہ جاؤ آدھا قرض ادا کرو۔

پہلی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ مسجد میں زور سے بولنا مطلقاً جائز نہیں، حضرت امام مالک رحمہ اللہ سے بھی یہی بات مروی ہے، خود حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے سائب بن یزید کو پکارا انہیں بلکہ کنکری پھینک کر ان کو اپنی طرف متوجہ کیا، پھر اشارہ سے بلایا، اگر آپؐ ان کو آواز دیتے تو مسجد میں زور سے بولنا لازم آتا۔

اور دوسری روایت سے کچھ گنجائش معلوم ہوتی ہے اس لئے کہ نبی ﷺ نے حضرت کعبؓ کو پکارا تھا پھر ان کے درمیان تصفیہ فرمایا تھا اور ان کے زور سے بولنے پر کوئی نکیر نہیں فرمائی تھی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں دونوں روایتیں جمع کر کے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ بے ضرورت مسجد میں آواز بلند کرنا جائز نہیں، البتہ مذاکرہ علمی اور دوسری دینی یا دنیوی

ضرورت سے اگر مسجد میں آواز بلند ہو جائے اور شور و غوغا کی حد تک نہ پہنچے تو اس کی گنجائش ہے۔ فیض الباری (۳۹:۲) میں یہ واقعہ لکھا ہے کہ امام اعظم رحمہ اللہ مسجد میں سبق پڑھا رہے تھے، اور زور سے تقریر فرما رہے تھے، سفیان ثوری رحمہ اللہ نے ان کو ٹوکا کہ آپ مسجد میں زور سے بولتے ہیں؟ امام اعظم رحمہ اللہ نے عذر کیا کہ کیا کروں، زور سے بولے بغیر طلبہ سمجھتے نہیں، اس مجبوری میں زور سے بول رہا ہوں۔

تم اپنے اساتذہ میں غور کرو جو اساتذہ زور سے اور صاف بولتے ہیں طلبہ ان کی بات سمجھتے ہیں اور جو اساتذہ آہستہ بولتے ہیں طلبہ ان کی بات نہیں سمجھتے، امام اعظم رحمہ اللہ نے یہی عذر کیا ہے کہ اگر زور سے نہ بولوں تو طلبہ سمجھتے نہیں، معلوم ہوا کہ بوقت ضرورت مسجد میں زور سے بول سکتے ہیں، البتہ اتنی زور سے مسجد میں بولنا کہ شور و غوغا ہو جائے جائز نہیں۔

### [۸۳-] بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۷۰-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ بْنُ نَجِيحٍ الْمَدِينِيُّ، قَالَ: نَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ، قَالَ: نَا الْجُعَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، قَالَ: كُنْتُ قَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ، فَحَضَبَنِي رَجُلٌ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَقَالَ: اذْهَبْ فَأْتِنِي بِهَلْدَيْنِ، فَجِئْتُهُ بِهِمَا، فَقَالَ: مِمَّنْ أَنْتُمَا؟ أَوْ: مِنْ أَيْنَ أَنْتُمَا؟ قَالَا: مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ، قَالَ: لَوْ كُنْتُمَا مِنْ أَهْلِ الْبَلَدِ لَأَوْجَعْتُكُمَا، تَرَفَعَانِ أَصَوَاتَكُمَا فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟

[۴۷۱-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: نَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنُ أَبِي حَذْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ، فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ، فَارْتَفَعَتْ أَصَوَاتُهُمَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ حُجْرَتِهِ، وَنَادَى كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: لَيْلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَشَارَ بِيَدِهِ أَنْ ضَعِ الشُّطْرَ مِنْ دَيْنِكَ، قَالَ: كَعْبٌ: قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "قُمْ فَأَقْضِهِ" [راجع: ۴۵۷]

ترجمہ: سائب بن یزید کہتے ہیں: میں مسجد میں کھڑا تھا، مجھے ایک شخص نے کنکری ماری، میں نے دیکھا تو اچانک وہ حضرت عمرؓ تھے، آپؓ نے فرمایا: جان دونوں کو بلالہ، میں دونوں کو بلا کر لایا تو آپؓ نے پوچھا: تم دونوں کس قبیلہ کے ہو؟ یا فرمایا: تم کہاں سے آئے ہو؟ انھوں نے کہا: طائف سے آئے ہیں، آپؓ نے فرمایا: اگر تم مدینہ کے ہوتے تو میں تم دونوں کو سزا دیتا، کیا تم نبی ﷺ کی مسجد میں آواز بلند کر رہے ہو؟ (ہمزہ استفہام پوشیدہ ہے ای اثر رفعان) اور دوسری حدیث کا ترجمہ چند ابواب پہلے گزر چکا ہے۔

## بَابُ الْحَلَقِ وَالْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ

## مسجد میں حلقہ بنانا اور بیٹھنا

الحلق: حاء کا زبر اور زیر دونوں صحیح ہیں، یہ حَلَقَة کی جمع ہے اور اس کے معنی ہیں: گول دائرہ بنا کر بیٹھنا، تھوڑے لوگ ہوں تو بیٹھنے کا یہی طریقہ ہے اور لوگ زیادہ ہوں تو مل کر بیٹھیں، جس طرح آپ حضرات بیٹھے ہیں۔ نبی ﷺ کی مجلس میں صحابہ دونوں طرح بیٹھتے تھے، اور مسجد میں بھی دونوں طرح بیٹھنا جائز ہے، ترمذی میں حدیث ہے: نبی ﷺ نے جمعہ کے دن جامع مسجد میں حلقے لگانے سے منع فرمایا، یہ حدیث یا تو امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک صحیح نہیں یا پھر وہ جمعہ کے ساتھ خاص ہے اس لئے امام بخاری نے یہ باب قائم کیا کہ مسجد میں مطلق بیٹھنا اور حلقہ بنا کر بیٹھنا: دونوں طریقے جائز ہیں، باب کی پہلی دو حدیثوں میں صرف جلوس کا ذکر ہے، اور تیسری حدیث میں حلقہ بنا کر بیٹھنے کا ذکر ہے۔

## [۸۴-] بَابُ الْحَلَقِ وَالْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ

[۷۲-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا بَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ: مَا تَرَى فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ؟ قَالَ: "مَثْنَى مَثْنَى، فَإِذَا خَشِيَ الصُّبْحَ أَحَدَكُمْ صَلَّى وَاحِدَةً، فَأَوْتَرْتَ لَهُ مَا صَلَّى" وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ: اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَا، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِهِ. [انظر: ۴۷۳، ۹۹۰، ۹۹۳، ۵۹۵، ۱۱۳۷]

[۷۳-] حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَخْطُبُ فَقَالَ: كَيْفَ صَلَاةُ اللَّيْلِ؟ قَالَ: "مَثْنَى مَثْنَى، فَإِذَا خَشِيتَ الصُّبْحَ فَأَوْتَرِ بِوَاحِدَةٍ، تُؤْتِرُ مَا قَدْ صَلَّيْتَ"

وَقَالَ الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَجُلًا نَادَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ. [راجع: ۴۷۲]

حدیث (۱): ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ایک شخص نے نبی ﷺ سے پوچھا اور انحالیکہ آپ منبر پر تھے، آپ رات کی نماز (تہجد) کے بارے میں کیا فرماتے ہیں؟ آپ نے فرمایا: رات کی نماز دو دو، دو دو رکعتیں ہیں، پس جب تم میں سے کوئی صبح کا اندیشہ کرے تو ایک رکعت پڑھے، پس وہ ایک رکعت اس کی نمازوں کو طاق بنا دے گی، اور ابن عمر فرمایا کرتے تھے: اپنی رات کی آخری نماز وتر کو بناؤ اس لئے کہ نبی ﷺ نے اس کا حکم دیا ہے۔

حدیث (۲): ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ایک شخص نبی ﷺ کے پاس آیا اور انحالیکہ آپ تقریر فرما رہے



تھے، اس نے عرض کیا: رات کی نمازیں کس طرح ہیں؟ آپؐ نے فرمایا: دودودودور رکعتیں ہیں، پس جب صبح کا اندیشہ ہو تو ایک رکعت کے ذریعہ طاق بناؤ، طاق بنائے گی وہ ایک رکعت اس نماز کو جو تو نے پڑھی ہے (تو تو جو اب امر مجزوم ہے اور اس کو مستقل جملہ بھی بنا سکتے ہیں، پس وہ مرفوع ہوگا اور مطلب ہوگا کہ وتر حقیقی رات کی سب نمازوں کو طاق بنا دے گی) اور دوسری سند سے ابن عمرؓ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے نبی ﷺ سے پکار کر کہا (معلوم ہوا کہ مجمع بڑا تھا اس لئے زور سے بولنا پڑا) درانحالیکہ آپ مسجد میں تھے۔

تشریح: ان حدیثوں سے بس یہ استدلال کرنا ہے کہ صحابہ اور آنحضور ﷺ مسجد میں بیٹھے تھے، پس مسجد میں جلوس کا جواز ثابت ہوا، اور حدیث میں دو مسئلے اور بھی ہیں:

ایک: تہجد گزاروں کو ہر دو رکعت پر سلام پھیرنا چاہئے، یہ مسئلہ ہے یا مصلحت؟ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک مسئلہ ہے، چنانچہ ان کے نزدیک رات میں ہر دو رکعت پر سلام پھیرنا افضل ہے، بلکہ امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک تو رات میں ایک سلام سے دو سے زیادہ نفلیں پڑھنا جائز ہی نہیں۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک یہ مصلحت ہے یعنی آنحضور ﷺ نے تہجد گزاروں کو ان کی بھلائی کی بات بتائی ہے، چونکہ تہجد طویل پڑھے جاتے ہیں، نبی ﷺ بہت لمبے تہجد پڑھتے تھے اور صحابہ کا بھی یہی معمول تھا اس لئے آپؐ نے یہ ہدایت فرمائی کہ ہر دو رکعت پر سلام پھیرو، اس میں سہولت ہے پھر کچھ آرام کر کے تازہ دم ہو کر اگلا دو گانہ شروع کرو، چار رکعتیں ایک ساتھ طویل پڑھنے سے آدمی تھک جائے گا، تفصیل کتاب التہجد (باب ۱۰) میں آئے گی۔

اور دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ وتر حقیقی ایک رکعت ہے یا تین رکعتیں؟ امام اعظم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: وتر کی تین رکعتیں ہیں ایک رکعت وتر پڑھنا جائز نہیں، اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک وتر حقیقی ایک رکعت ہے، مگر ایک سلام سے تین رکعت وتر پڑھنا بھی جائز ہے، اور یہ اختلاف اس حدیث کو سمجھنے میں ہوا ہے یعنی یہ نص فہمی کا اختلاف ہے، دلائل کا اختلاف نہیں، تفصیل ابواب الوتر میں آئے گی۔

[۷۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّ أَبَا مَرْثَةَ مَوْلَى عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، أَخْبَرَهُ، عَنْ أَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيِّ، قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ، فَأَقْبَلَ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ، فَأَقْبَلَ الثَّانِيَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَهَبَ وَاحِدٌ، فَأَمَّا أُحْلَهُمَا فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلَقَةِ فَجَلَسَ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَأَذْبَرَ ذَاهِبًا، فَلَمَّا قَرَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفْرِ الثَّلَاثَةِ؟ أَمَّا أُحْلَهُمَا فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ" [راجع: ۶۶]

وضاحت: اس حدیث کی شرح کتاب العلم (باب ۸) میں گزر چکی ہے وہاں ملاحظہ کریں، اور یہاں یہ استدلال ہے کہ مسجد میں حلقہ بنا کر بیٹھنا جائز ہے، نبی ﷺ اور حضرات صحابہ مسجد میں حلقہ بنا کر بیٹھے تھے۔

### بَابُ الْإِسْتِلْقَاءِ فِي الْمَسْجِدِ

#### مسجد میں چت لیٹنا

إِسْتَلْقَى عَلَى ظَهْرِهِ: چت لیٹنا، سیدھا ہو کر پڑنا، پیٹھ پر لیٹ کر آرام کرنا۔ سونا یعنی نیند لگ جانا اس کے مفہوم میں داخل نہیں، مسجد میں چت لیٹنا جائز ہے جبکہ کشف عورت کا اندیشہ نہ ہو، یعنی اگر نیند آجائے تو ستر کھلنے کا اندیشہ نہ ہو، مثلاً پانچامہ پہن رکھا ہو یا لنگی پہنی ہو مگر چونکہ سواہ اور کشف عورت کا اندیشہ نہ ہو تو کچھ مضائقہ نہیں، صحیح احادیث میں مسجد میں پیر پر پیر رکھ کر لیٹنے سے منع کیا گیا ہے، اور یہاں حدیث ہے کہ عباد بن تمیم کے چچا نے نبی ﷺ کو مسجد میں چت لیٹے ہوئے دیکھا، درانحالیکہ آپؐ نے پیر پر پیر رکھ رکھا تھا، یہ تعارض ہے اس لئے بعض علماء نے ان روایات کو ناخن و منسوخ قرار دیا ہے، ممانعت کی روایت منسوخ ہے اور باب کی روایت ناخن ہے لیکن عام طور پر علماء ناخن و منسوخ قرار نہیں دیتے بلکہ تطبیق دیتے ہیں کہ ممانعت کشف عورت کے اندیشہ کی صورت میں ہے، اور اجازت اطمینان کی صورت میں ہے۔

#### [۸۵-] بَابُ الْإِسْتِلْقَاءِ فِي الْمَسْجِدِ

[۴۷۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَلْقِيًا فِي الْمَسْجِدِ، وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى. وَعَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، قَالَ: كَانَ عُمَرُ وَعُثْمَانُ يَقْعَلَانِ ذَلِكَ. [انظر: ۵۹۶۹، ۶۲۸۷]

ترجمہ: عباد بن تمیم اپنے چچا عبد اللہ بن زید بن عاصم سے روایت کرتے ہیں کہ انھوں نے نبی ﷺ کو مسجد میں چت لیٹے ہوئے دیکھا درانحالیکہ آپؐ نے ایک پیر دوسرے پیر رکھ رکھا تھا — اور ابن شہاب نے بواسطہ سعید بن المسیب روایت کیا ہے کہ حضرات شیخین رضی اللہ عنہما بھی ایسا کرتے تھے۔

تشریح: اس حدیث سے یہ ظاہر یہ مفہوم ہوتا ہے کہ نبی ﷺ ایک پیر کھڑا کر کے اس پر دوسرا پیر رکھ کر چت لیٹے تھے، مگر ایک نسخہ میں باب میں وَمَدَّ الرَّجْلَ بھی ہے، وہ نسخہ گیلری میں ہے۔ اس جملہ سے امام بخاریؒ نے حدیث کی شرح کی ہے کہ نبی ﷺ جو پیر پر پیر رکھ کر لیٹے تھے تو آپؐ نے پیر لے کر رکھے تھے اور اس صورت میں کشف عورت کا اندیشہ نہیں ہوتا پس یہ جائز ہے، اور ممانعت والی احادیث کا محمل وہ صورت ہے جب کشف عورت کا اندیشہ ہو۔

قوله وعن ابن شهاب: یہ تعلیق بھی ہو سکتی ہے اور سابق سند سے متصل بھی ہو سکتی ہے، اور حاشیہ میں لکھا ہے کہ حضرات

شیخین کا عمل لا کر امام بخاریؒ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ ممانعت والی احادیث منسوخ ہیں اس لئے کہ نبی ﷺ کے بعد حضرات شیخین سے بھی پاؤں پر پاؤں رکھ کر لیٹنا ثابت ہے اگر ممانعت باقی ہوتی تو حضرات شیخین اس طرح نہ لیٹتے۔ مگر میں نے کہا کہ ناخ و منسوخ ماننے کی ضرورت نہیں، دونوں حدیثوں کا محمل الگ الگ تجویز کیا جائے، اگر کشف عورت کا اندیشہ ہو تو ممانعت ہے اور اطمینان ہو تو اجازت ہے۔

### بَابُ الْمَسْجِدِ يَكُونُ فِي الطَّرِيقِ مِنْ غَيْرِ ضَرَرٍ بِالنَّاسِ فِيهِ

#### راستے میں مسجد کا ہونا جبکہ لوگوں کو کوئی ضرر نہ پہنچے

یہاں مسجد کے لغوی معنی بھی مراد ہو سکتے ہیں اور شرعی معنی بھی۔ اگر لغوی معنی مراد ہیں تو راستہ میں مسجد بنانے کا مطلب ہے: راستہ میں نماز پڑھنا، لوگ اسٹیشن پر، پلیٹ فارم پر، ایرپورٹ پر اور دیگر عوامی جگہوں میں نماز پڑھتے ہیں اس میں کچھ حرج نہیں، جبکہ راستہ میں نماز پڑھنے سے لوگوں کو ضرر نہ پہنچے، پس اس ایک بات کا خیال رکھ کر راستہ میں نماز پڑھنا جائز ہے۔ اور اگر شرعی مسجد بنانا مراد ہے تو حکومت کی اجازت ضروری ہے، ویران زمین کی آباد کاری کے مسئلہ میں امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک محض آباد کاری سے آدمی زمین کا مالک نہیں ہوتا، حکومت کی اجازت ضروری ہے، خواہ اجازت لاحقہ ہو یا سابقہ، اسی طرح راستہ عام لوگوں کا حق ہے اور حکومت عوام کے حقوق کی محافظ ہے، اس لئے راستہ میں مسجد بنانے کے لئے حکومت کی اجازت ضروری ہے۔ اور شاہ صاحب قدس سرہ نے فیض الباری میں فرمایا ہے کہ جہاں ممانعت ہو یعنی بعض مسجد بنانے کے حق میں ہوں اور بعض مخالفت کر رہے ہوں تو ایسی جگہ مسجد بنانا جائز نہیں، البتہ اگر سب لوگ مسجد بنانے پر متفق ہوں تو پھر راستہ میں مسجد بنا سکتے ہیں۔

فائدہ: باب میں فیہ مصری نسخہ میں نہیں ہے اور فتح الباری میں بھی نہیں ہے اور اس کی ضرورت بھی نہیں ہے، لیکن ہمارے ہندوستانی نسخہ میں ہے اور ضمیر طریق کی طرف لوٹی ہے، یعنی راستہ میں مسجد بنانے سے اگر لوگوں کو کوئی ضرر نہ پہنچے تو بنا سکتے ہیں۔ اور فیہ کے اوپر بین السطور میں جو لکھا ہے وہ صحیح نہیں، صحیح بات وہ ہے جو میں نے بیان کی، اس پر زیادہ سے زیادہ یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ طریق مؤنث سماعی ہے، اس کی طرف مذکر ضمیر کیسے لوٹے گی؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ طریق اگرچہ مؤنث سماعی ہے مگر لفظ مذکر ہے، اس لئے اس کی طرف کبھی مذکر ضمیر بھی لوٹتا ہے۔

### [۸۶-] بَابُ الْمَسْجِدِ يَكُونُ فِي الطَّرِيقِ مِنْ غَيْرِ ضَرَرٍ بِالنَّاسِ فِيهِ

وَبِهِ قَالَ الْحَسَنُ وَأَيُّوبُ وَمَالِكٌ.

[۴۷۶-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: نَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ،

أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَتْ: لَمْ أَغْقِلْ أَبُورِي إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ، وَلَمْ يَمُرْ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفِي النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً، ثُمَّ بَدَأَ لِأَبِي بَكْرٍ فَأَبْتَنَى مَسْجِدًا بِفَنَاءِ دَارِهِ، فَكَانَ يُصَلِّي فِيهِ، وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَيَقِفُ عَلَيْهِ نِسَاءَ الْمُشْرِكِينَ وَأَبْنَاؤُهُمْ، يَعْجَبُونَ مِنْهُ وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَجُلًا بَكَّاءَ وَلَا يَمْلِكُ عَيْنِيهِ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ، فَأَفْرَعَ ذَلِكَ أَشْرَافَ قُرَيْشٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ. [انظر: ٢١٣٨، ٢٢٦٣، ٢٢٦٤، ٢٢٩٧، ٣٩٠٥، ٤٠٩٣، ٥٨٠٧، ٦٠٧٩]

اثر: حضرات حسن بصری، ایوب سختیانی اور امام مالک رحمہم اللہ راستہ میں مسجد بنانے کے جواز کے قائل ہیں، اور احناف بھی اس کو جائز کہتے ہیں، البتہ اذن امام کی شرط لگاتے ہیں۔

حدیث: صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: میں نے جب سے ہوش سنبھالا ہے ماں باپ کو دین دار پایا ہے اور کوئی دن ایسا نہیں گذرتا تھا مگر نبی ﷺ اس دن کے دونوں کناروں میں یعنی صبح و شام ہمارے یہاں تشریف لاتے تھے۔ پھر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے لئے ظاہر ہوا یعنی ان کی رائے بنی تو انھوں نے اپنے گھر کے صحن میں مسجد بنائی (یہی جزء باب سے متعلق ہے) پس وہ اس میں نماز پڑھتے تھے اور قرآن پڑھتے تھے، پس ان کے پاس مشرکین کی عورتیں اور بچے ٹھہر لگاتے تھے اور ان کے پڑھنے اور رونے پر حیرت کرتے تھے اور ان کو دیکھتے رہتے تھے۔ اور ابوبکرؓ بہت زیادہ رونے والے تھے، جب وہ قرآن پڑھتے تو ان کا آنکھوں پر قابو نہیں رہتا تھا، پس اس سے قریش کے شرفاء گھبرا گئے۔

تشریح: یہ حدیث یہاں بہت مختصر ہے، تفصیلی حدیث آگے آئے گی۔ اس حدیث میں پہلے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے باہمی تعلقات کا نقشہ کھینچا ہے، پھر حضرت ابوبکرؓ کی ہجرت کا تذکرہ کیا ہے۔ مکی دور میں جب کفار کا ظلم و ستم بہت بڑھ گیا تو نبی ﷺ نے مسلمانوں کو ہجرت کی اجازت دیدی، لوگ حبشہ ہجرت کر کے جانے لگے، ایک وقت کے بعد کفار کے مظالم سے تنگ آ کر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بھی ہجرت کا ارادہ کیا اور حبشہ جانے کے ارادہ سے گھر سے نکل کھڑے ہوئے، راستہ میں بَرَك الغماد نامی جگہ میں قبیلہ قارہ کے سردار ابن الدغنة سے حضرت ابوبکرؓ کی ملاقات ہوئی، اس نے پوچھا: کہاں کا ارادہ ہے؟ حضرت ابوبکرؓ نے فرمایا: میری قوم نے مجھے مکہ سے نکال دیا ہے اس لئے نکل کھڑا ہوا ہوں، اللہ کی زمین میں گھوموں گا اور اللہ کی بندگی کروں گا، ابن الدغنة نے کہا: آپ جیسا آدمی نہ مکہ سے نکلتا ہے اور نہ نکالا جاتا ہے، آپ صلہ رحمی کرتے ہیں، لوگوں کا بوجھ اٹھاتے ہیں یعنی مقروض کے قرضے ادا کرتے ہیں، ناداروں کی خبر گیری کرتے ہیں، مہمان نوازی کرتے ہیں اور قدرتی آفات میں لوگوں کی مدد کرتے ہیں (۱) آپ جیسا آدمی مکہ میں نہیں رہے گا تو مکہ والوں کا کیا ہوگا؟ آپ واپس چلیں میں آپ کو پناہ دوں گا، چنانچہ ابن الدغنة حضرت ابوبکر (۱) یہ وہی پانچ صفات ہیں جو حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا نے آنحضور ﷺ کی شان میں بیان کی تھیں جب آپؐ پر پہلی مرتبہ وحی نازل ہوئی تھی اور آپؐ گھبرائے ہوئے گھر پہنچے تھے، تفصیل کتاب الوحی میں گزری ہے۔

رضی اللہ عنہ کو ساتھ لے کر مکہ آیا اور رؤسائے مکہ کو جمع کر کے اعلان کیا کہ آج سے ابوبکر میری پناہ میں ہیں، مکہ کے رؤساء نے اس سے کہا: تم بڑے آدمی ہو، ہم تمہاری پناہ کو قبول کرتے ہیں مگر ہماری ایک شرط ہے، ابوبکر گھر کے صحن میں نماز پڑھتے ہیں، اس سے متصل راستہ ہے اور وہ زور سے قرآن پڑھتے ہیں اور روتے ہیں، ہماری عورتیں اور بچے وہاں ٹھٹھ لگا کر کھڑے ہو جاتے ہیں اور ان کا پڑھنا اور رونا حیرت سے دیکھتے ہیں ہمیں ان کے بے دین ہو جانے کا خطرہ ہے۔ آپ ابوبکر سے کہیں کہ وہ گھر میں جو چاہیں کریں گھر کے صحن میں نماز نہ پڑھیں۔ ابن الدغنے نے حضرت ابوبکرؓ سے یہ بات کہی، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے شرط قبول کر لی اور کچھ دن گھر میں نماز پڑھتے رہے، لیکن پھر حضرت کی رائے بدل گئی اور انھوں نے صحن میں نماز پڑھنی شروع کر دی، مکہ والوں نے ابن الدغنے کو بلوایا اور کہا ابوبکرؓ نے شرط کی خلاف ورزی شروع کر دی ہے، آپ ابوبکرؓ سے کہیں یا تو شرط کے مطابق گھر میں نماز پڑھیں یا تمہاری پناہ واپس کر دیں، ہم نہیں چاہتے کہ تمہاری پناہ میں رخنہ پڑے، ابن الدغنے نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے یہ بات کہی، حضرت ابوبکرؓ نے اس کی پناہ واپس کر دی۔

استدلال: یہ جو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے گھر کے صحن میں نماز پڑھنے کے لئے جگہ متعین کی تھی جس سے متصل راستہ تھا اسے گوام بخاریؒ راستہ میں مسجد بنانا کہہ رہے ہیں، حالانکہ یہ مسجد بنانا نہیں ہے، ہجرت سے پہلے ایسے حالات نہیں تھے کہ مکہ میں کوئی مسجد بنائے، کعبہ شریف میں نماز پڑھنا بھی مشکل تھا دوسری مسجد کیسے بناتے؟ پس یہ استدلال کمزور ہے۔

فائدہ: اس روایت میں ہے کہ نبی ﷺ روزانہ صبح و شام حضرت ابوبکرؓ کے گھر تشریف لے جاتے تھے، اور دوسری روایت میں روزانہ ملاقات کرنے سے منع فرمایا ہے: زُرْعَبًا تَوَدُّ ذُحْبًا: گاہ بہ گاہ ملاقات کرو اس سے محبت بڑھے گی، پس یہ گونہ تعارض ہے۔

پس جانا چاہئے کہ باب کی حدیث کا مصداق گہرے تعلقات ہیں، اور دوسری حدیث کا مصداق عام تعلقات ہیں، اگر تعلقات سرسری ہوں تو گاہ بہ گاہ ملاقات کرنی چاہئے، تاکہ بار خاطر نہ ہو، اور قریبی اور گہرے تعلقات ہوں تو روزانہ ملاقات کر سکتے ہیں اس سے فریقین کو فرحت حاصل ہوتی ہے۔ اور تعلقات کی نوعیت کا فیصلہ رائے مبتنی بہ پر چھوڑ دیا جائے گا، علاوہ ازیں: حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی حیثیت وزیر کی بھی تھی، اور بادشاہ کو وزیر سے بار بار مشورہ کرنا پڑتا ہے، پس یہ دو حدیثیں دو بابوں کی ہیں، اس لئے ان میں کچھ تعارض نہیں۔

### بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَسْجِدِ السُّوقِ

#### بازار کی مسجد میں نماز پڑھنا

مسجد سوق سے بازار کا وہ چبوترہ وغیرہ مراد ہے جو بازار والے نماز کے لئے بنا لیتے ہیں، مسجد شرعی مراد نہیں، نبی ﷺ کے زمانہ میں بازار کی نوعیت آج کل کی مینٹھوں جیسی تھی، دن بھر وہاں ہمارا ہی رہتی اور شام کو نہو کا عالم ہو جاتا، وہاں اگر کوئی

مقصود ہے۔ شخص تنہا یا باجماعت نماز پڑھے تو جائز ہے۔ اور وہاں باجماعت نماز پڑھنے سے جماعت کا ثواب ملے گا، یہ اس ترجمہ کا مقصد ہے۔

عبداللہ بن عونؒ نے جو بڑے فقیہ ہیں اور حضرات حسن بصری اور محمد بن سیرین رحمہما اللہ کے معاصر ہیں اپنے گھر کی مسجد میں جس میں دروازہ تھا یعنی دروازہ بند کرنے کے بعد کوئی شخص نہیں آ سکتا تھا: باجماعت نماز پڑھی ہے <sup>(۱)</sup> معلوم ہوا کہ گھر میں باجماعت نماز پڑھنے سے جماعت کا ثواب ملے گا، اگر جماعت کا ثواب نہ ملے تو گھر میں جماعت کرنے کا فائدہ کیا؟ پس بازار میں بھی باجماعت نماز پڑھنے سے جماعت کا ثواب ملے گا۔ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کی حدیث آگے بخاری میں آرہی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: جماعت کی نماز تنہا نماز سے پچیس گنا فضیلت رکھتی ہے۔ یہ حدیث مطلق ہے ہر اس نماز کو شامل ہے جو باجماعت پڑھی جائے خواہ وہ مسجد شرعی میں پڑھی جائے یا بازار یا گھر میں۔ اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث میں ستائیس گنا ثواب کا ذکر ہے۔

رہی یہ بات کہ مسجد شرعی میں جو نماز باجماعت پڑھی جائے اس میں مسجد کا الگ سے ثواب ملتا ہے یا نہیں؟ اس سلسلہ میں کوئی صراحت نہیں، پس جب کوئی دلیل نہیں تو قطعیت کے ساتھ کوئی بات کہنا مشکل ہے، البتہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً مروی ہے کہ بندہ جب مسجد جانے کے ارادہ سے گھر سے نکلتا ہے اور شاندار وضو کر کے جاتا ہے تو ہر قدم پر ایک گناہ معاف ہوتا ہے اور ایک نیکی لکھی جاتی ہے، اور جب تک وہ نماز کے انتظار میں رہتا ہے حکماً نماز میں ہوتا ہے اور فرشتے اس کے لئے بخشش و مرحمت کی دعا کرتے رہتے ہیں، ظاہر ہے گھر میں اور بازار میں نماز پڑھنے والے کو یہ فضیلت حاصل نہیں ہوگی، مسجد شرعی میں جا کر نماز پڑھنے والے ہی کو یہ فضیلت حاصل ہوگی۔

#### [۸۷-] بَابُ الصَّلَاةِ فِي مَسْجِدِ الشُّوقِ

وَصَلَّى ابْنُ عَوْنٍ فِي مَسْجِدٍ فِي دَارٍ يُغْلَقُ عَلَيْهِمُ الْبَابُ.

[۴۷۷-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "صَلَاةُ الْجَمِيعِ تَزِيدُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَصَلَاتِهِ فِي سُوقِهِ خَمْسًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً، فَإِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءِ، وَآتَى الْمَسْجِدَ لَا يُرِيدُ إِلَّا الصَّلَاةَ، لَمْ يَخْطُ خَطْوَةً إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً وَحَطَّ عَنْهُ خَطِيئَةٌ، حَتَّى يَدْخُلَ الْمَسْجِدَ. وَإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ كَانَ فِي صَلَاةٍ مَا كَانَتْ تَحْسِبُهُ وَتُصَلِّي الْمَلَائِكَةُ عَلَيْهِ مَا دَامَ فِي مَجْلِسِهِ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ مَا لَمْ يُؤْذِ، يُحَدِّثُ فِيهِ. [راجع: ۱۷۶]

(۱) یہ مسجد شرعی نہیں تھی بلکہ گھر میں نماز پڑھنے کے لئے جو جگہ مختص کی جاتی ہے وہ جگہ تھی۔

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جماعت کی نماز اس نماز پر جو آدمی نے اپنے گھر میں پڑھی ہے اور اس نماز پر جو اپنی دکان میں پڑھی ہے پچیس گنا بڑھ جاتی ہے، پس بیشک تم میں سے ایک آدمی جب وضو کرتا ہے اور اچھی طرح وضو کرتا ہے پھر مسجد میں آتا ہے، نہیں ارادہ کرتا وہ مگر نماز ہی کا تو نہیں اٹھاتا وہ کوئی قدم مگر اس پر اللہ اس کا ایک درجہ بلند فرماتے ہیں اور اس کا ایک گناہ معاف فرماتے ہیں، یہاں تک کہ وہ مسجد میں آجاتا ہے، اور جب وہ مسجد میں آجاتا ہے تو وہ حکماً نماز میں ہوتا ہے، جب تک کہ وہ نماز کا انتظار کرتا ہے اور فرشتے اس کے لئے بخشش و رحمت کی دعا کرتے ہیں، جب تک کہ وہ اس جگہ میں ہوتا ہے جہاں وہ نماز پڑھتا ہے: اے اللہ! اس کی بخشش فرما، اے اللہ! اس پر رحم فرما، جب تک وہ ایذا نہ پہنچائے، جب تک وہ گوزنہ مارے (یحدث سے پہلے مائلم پوشیدہ ہے) تشریح:

- ۱- اس حدیث میں گھر اور دوکان میں پڑھی ہوئی نماز سے مسجد میں باجماعت پڑھی ہوئی نماز کو پچیس گنا فضیلت والا بتایا گیا ہے، معلوم ہوا کہ دوکان میں نماز پڑھنا جائز ہے، یہی اس حدیث سے استدلال ہے۔
- ۲- اس حدیث میں پچیس گنا ثواب کا ذکر ہے اور ابن عمرؓ کی حدیث میں ستائیس گنا ثواب مروی ہے اور وہ روایت بھی اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے اور دونوں روایتوں میں تطبیق یہ ہے کہ نفس جماعت کا ثواب پچیس گنا ہے لیکن اگر جماعت میں مزید خصوصیات پیدا ہو جائیں، مثلاً امام نیک آدمی ہو، یا مجمع بڑا ہو یا جماعت میں نیک لوگ شامل ہوں تو پھر ثواب بڑھ کر ستائیس گنا ہو جائے گا۔
- اور دوسری تطبیق علماء نے یہ دی ہے کہ نفس جماعت کا ثواب خواہ کہیں پڑھی گئی ہو پچیس گنا ہے اور مسجد میں باجماعت نماز پڑھنے کا ثواب ستائیس گنا ہے۔

اور حضرت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے فرمایا: جماعت کے فوائد ایک زاویہ سے پچیس ہیں اور دوسرے اعتبار سے ستائیس، پس جس زاویہ سے دیکھا جائے اس کا اعتبار ہوگا (تفصیل رحمۃ اللہ الوارثہ ۳: ۵۷۵ میں ہے)

اور جماعت کی نماز منفرد کی نماز سے اس لئے بڑھ جاتی ہے کہ تنہا نماز پڑھنے والے کو نہ نماز کا انتظار رہتا ہے، نہ کہیں جانا ہے، نہ امام کی قراءت سننی ہے بلکہ وہ وضو بھی ڈھنگ سے نہیں کرتا، جلدی جلدی وضو کر کے چھوٹی چھوٹی سورتوں سے نماز نمٹا دیتا ہے، اور پڑ کر سو جاتا ہے یا کام میں مصروف ہو جاتا ہے، اور باجماعت نماز پڑھنے والا وضو بھی ڈھنگ سے کرتا ہے، مسجد میں بھی جاتا ہے، جس میں ہر قدم پر نیکی لکھی جاتی ہے اور گناہ معاف ہوتا ہے، نماز کا انتظار بھی کرتا ہے اور منتظر صلوة بحکم صلوة ہوتا ہے، امام کی قراءت بھی سنتا ہے اور نماز کے لئے ایک معتدبہ ٹائم صرف کرتا ہے، غرض اس کی نماز منفرد کی نماز سے ہر اعتبار سے بڑھی ہوئی ہوتی ہے اس لئے باجماعت نماز کی فضیلت وارد ہوئی ہے۔

۳- حدیث میں وضو کی قید عربوں کے عرف کے اعتبار سے ہے، چونکہ عربوں کی مسجدوں میں وضو کا انتظام نہیں ہوتا،

لوگ گھر سے وضو کر کے آتے ہیں، اس لئے حدیث میں یہ قید آئی ہے۔ یہ بات علامہ کشمیری قدس سرہ نے فیض الباری (۷۳:۲) میں فرمائی ہے، البتہ یہ ضروری ہے کہ وہ مسجد جانے ہی کے لئے گھر سے نکلا ہو دوسرے کسی کام کے لئے نہ نکلا ہو، جیسی مذکورہ ثواب ملے گا، ایک شخص سبزی لینے کے لئے بازار گیا اور نماز بھی پڑھتا آیا تو اس کو مذکورہ ثواب نہیں ملے گا، جو نماز پڑھنے ہی کے لئے گھر سے نکلا اور راستہ سے سبزی بھی لیتا آیا تو اس کو یہ ثواب ملے گا۔

قولہ: أَوْ حَطَّ عَنْهُ خَطِيئَةٌ: مصری نسخہ میں واؤ ہے اور گیلری میں بھی واؤ لکھا ہے اور وہی صحیح ہے اور ہمارے نسخہ میں جو او ہے وہ بمعنی واؤ ہے۔

۴۔ جو شخص نماز کے انتظار میں مسجد میں بیٹھا ہے وہ حکماً نماز میں ہے، اس کے لئے فرشتے رحمت و مغفرت کی دعا کرتے ہیں، اسی طرح جو نماز کے بعد مسجد میں بیٹھا ہے اور ذکر و کار یا تلاوت میں مشغول ہے اس کے لئے بھی فرشتے دعا کرتے ہیں، اور اس وقت تک کرتے ہیں جب تک وہ کسی کو تکلیف نہ پہنچائے یا مسجد میں رتخ خارج نہ کرے۔ یہ بھی تکلیف پہنچانے کی ایک صورت ہے، فرشتوں کو اس سے اذیت پہنچتی ہے، اس لئے وہ دعا بند کر دیتے ہیں، اسی طرح کسی اور مخلوق کو اذیت پہنچائے، اس کی جو بھی صورت ہو، تو فرشتے دعا موقوف کر دیتے ہیں۔

قولہ: مادام فی مجلسه الذی یُصلی فیہ: مجلس سے مسجد مراد ہے جہاں اس نے نماز پڑھی ہے خاص وہ جگہ جہاں نماز پڑھی ہے مراد نہیں، پس پوری مسجد میں کسی بھی جگہ بیٹھ کر ذکر و کار میں مشغول ہو تو فرشتے اس کے لئے دعا کریں گے۔

### بَابُ تَشْيِيكِ الْأَصَابِعِ فِي الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ

#### مسجد وغیرہ میں انگلیوں میں جال بنانا

شَبَكَةٌ کے معنی ہیں: جال، اور تشبیک کے معنی ہیں: انگلیوں میں انگلیاں ڈالنا اور جال بنانا۔ نماز میں یا انتظار نماز کی حالت میں یا نماز کے لئے مسجد کی طرف جاتے ہوئے تشبیک کرنا ممنوع ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: جب کوئی شخص وضو کرے اور اچھی طرح وضو کرے پھر مسجد جانے کے لئے گھر سے نکلے تو وہ ہرگز تشبیک نہ کرے (ترمذی حدیث ۳۹۶)

اور تشبیک کی ممانعت اس وجہ سے ہے کہ وہ جالبِ نوم ہے یعنی تشبیک کرنے سے آرام ملتا ہے اور نیند آتی ہے، ورنہ اس کا مقدمہ اونگھ یا اس کا بھی مقدمہ سستی ضرور پیدا ہوتی ہے، اور نمازی کو اور نماز کا انتظار کرنے والے کو ایسی کیفیت اختیار نہیں کرنی چاہئے جو سستی پیدا کرے، اس سے نماز بے مزہ ہو جائے گی، چنانچہ ان حالات میں فقہاء نے انگلیاں چٹخانے کو بھی منع کیا ہے، اس کی وجہ بھی طبیعت میں سستی پیدا ہونا اور نیند آنا ہے۔

اور اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ تشبیک مطلقاً ممنوع نہیں، صرف اس وقت ممنوع ہے جب نماز کے لئے تیاری کر چکا ہو، تفہیم و تعلیم کی غرض سے، اور غور و فکر کے وقت مسجد میں بھی اور غیر مسجد میں بھی تشبیک جائز ہے اور نبی ﷺ سے ثابت ہے۔



## [۸۸-] بَابُ تَشْبِيكِ الْأَصَابِعِ فِي الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ

[۴۷۸، ۴۷۹-] حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ عُمَرَ، عَنْ بِشْرِ، نَا عَاصِمَ، نَا وَاقِدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ - أَوْ ابْنِ عُمَرَ -

قَالَ شَبَّكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَابِعَهُ. [انظر: ۴۸۰]

[۴۸۰-] وَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، نَا عَاصِمَ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ سَمِعْتُ هَذَا الْحَدِيثَ مِنْ أَبِي [فَلَمْ أَحْفَظْهُ]

فَقَوْمَهُ لِي وَاقِدَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي وَهُوَ يَقُولُ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ! كَيْفَ بَكَ إِذَا بَقِيَتْ فِي حُثَالَةٍ مِنَ النَّاسِ بِهِذَا." [راجع: ۴۷۹]

حدیث: ابن عمرؓ ابن عمرو بن العاصؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے اپنی انگلیوں میں جال بنایا، اور عاصم بن علیؓ عاصم بن محمد سے روایت کرتے ہیں: وہ کہتے ہیں: میں نے یہ حدیث اپنے ابا سے سنی مگر میں نے اس کو محفوظ نہیں کیا۔ پھر اس کو ٹھیک کیا و اقد نے اپنے ابا کی سند سے، و اقد کہتے ہیں: میں نے اپنے ابا سے سنا، در انحالیکہ وہ کہہ رہے ہیں: عبد اللہ بن عمروؓ نے فرمایا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اے عبد اللہ بن عمرو! تیرا کیا حال ہوگا جب تو لوگوں کے کوڑے میں رہ جائے گا؟ مذکورہ حدیث آخر تک۔

تشریح:

۱- حاشیہ میں لکھا ہے کہ یہ حدیث بخاری کے اکثر نسخوں میں نہیں ہے اور ہمارے ہندوستانی نسخہ میں فربری اور حماد بن شاکر سے ابوریح کی نقل کے مطابق ہے جس کو ابو مسعود دمشقی نے اپنی کتاب الاطراف میں ذکر کیا ہے اور اس حدیث میں شک ہے کہ یہ حدیث عبد اللہ بن عمرؓ کی ہے یا عبد اللہ بن عمرو بن العاصؓ کی، اور اس شک کو دور کرنے کے لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے تعلق ذکر کی ہے: عاصم بن محمد کہتے ہیں: میں نے یہ حدیث اپنے ابا محمد بن زید سے سنی، مگر وہ مجھے اچھی طرح محفوظ نہیں، پھر میرے بھائی و اقد بن محمد نے اپنے ابا محمد بن زید سے یہ حدیث سنی اور ٹھیک طرح سے یاد رکھی، محمد بن زید کہتے ہیں: نبی ﷺ نے حضرت عبد اللہ بن عمرو بن العاصؓ سے فرمایا: اے عبد اللہ! تیرا کیا حال ہوگا جب تو لوگوں کے کوڑے میں رہ جائے گا؟ یعنی یہ حدیث عبد اللہ بن عمرؓ کی نہیں ہے بلکہ عبد اللہ بن عمرو بن العاصؓ کی ہے — عاصم بن علیؓ امام بخاریؒ کے استاذ ہیں، مگر یہ حدیث ان سے باقاعدہ نہیں پڑھی، بلکہ مجلس مذاکرہ میں حاصل کی ہے، امام بخاریؒ ایسی روایتوں کو قائل سے ذکر کرتے ہیں۔

۲- یہ روایت علامہ عینی رحمہ اللہ نے حمیدی کی کتاب الجمع بین الصحیحین کے حوالہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کی ہے: قَالَ: كَيْفَ أَنْتَ يَا عَبْدَ اللَّهِ! إِذَا بَقِيَتْ فِي حُثَالَةٍ مِنَ النَّاسِ قَدْ مَرَجَتْ غُهُوْهُمْ وَأَمَانَتُهُمْ، وَاخْتَلَفُوا، فَصَارُوا هَكَذَا: وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، قَالَ: فَكَيْفَ أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: تَأْخُذُ مَا تَعْرِفُ، وَتَدَعُ مَا تُنْكِرُ، وَتَقْبِلُ عَلَى خَاصَّتِكَ، وَتَدَعُهُمْ وَعَوَامَّهُمْ: یعنی نبی ﷺ نے فرمایا: اے عبد اللہ! تیرا کیا حال ہوگا جب تو کوڑے جیسے

لوگوں کے درمیان رہ جائے گا، ان کے عہد و پیمان اور ان کی امانتیں ضائع ہو چکی ہوگی، اور وہ باہم مختلف ہو گئے ہونگے اور اس طرح ہو گئے ہونگے: اور آپؐ نے انگلیوں کے درمیان جال بنایا، ابن عمرؓ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے ایسی صورت حال میں کیا کرنا چاہئے؟ آپؐ نے فرمایا: دین میں جو چیزیں معروف ہیں انہیں اختیار کرنا اور منکر کو چھوڑ دینا، خواص کو لازم پکڑنا اور عوام سے کنارہ کشی اختیار کر لینا (عمدة القاری ۴: ۲۶۰)

نبی ﷺ نے لوگوں کے اختلافات اور اچھے برے کی تمیز ختم ہو جانے کی منظر کشی کرنے کے لئے انگلیوں میں انگلیاں ڈال کر اشارہ فرمایا، اس سے معلوم ہوا کہ تعلیم و تفہیم اور معنویات کو محسوس بنانے کے لئے مسجد اور خارج مسجد میں تشبیہ کرنا جائز ہے۔

فائدہ: یہ حدیث عصر حاضر کے مسلمانوں کے لئے رہنما اصول کی حیثیت رکھتی ہے، جب صورت حال ابتر ہو جائے، عہد و پیمان کی پابندی اور امانت و دیانت کی پاسداری معاشرے سے رخصت ہو جائے اور لوگ باہمی اختلافات کا شکار ہو کر اچھے برے کی تمیز کھو بیٹھیں اس حال میں نبی ﷺ کی ہدایت یہ ہے کہ دین کی جو باتیں معروف ہیں ان پر مضبوطی سے عمل کیا جائے اور منکرات اور برائیوں سے بچنے کی پوری کوشش کی جائے اور عوام سے کنارہ کشی اختیار کر لی جائے، اور خواص یعنی علماء، صلحاء اور اولیاء سے وابستگی اختیار کی جائے، اللہ تعالیٰ اس زریں نصیحت پر عمل کی توفیق عطا فرمائے (آمین)

[۴۸۱-] حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبَنِيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا" وَشَبَّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَابِعَهُ. [انظر: ۶۰۲۶، ۲۴۴۶]

حدیث: نبی ﷺ نے فرمایا: ایک مسلمان دوسرے مسلمان کے لئے عمارت کی طرح ہے جس کا بعض بعض کو مضبوط کرتا ہے (اور یہ بات سمجھانے کے لئے) آپؐ نے اپنی انگلیوں کے درمیان جال بنایا۔  
تشریح: اس حدیث میں اتحاد و اتفاق کی تعلیم دی گئی ہے، اتحاد و اتفاق میں جو قوت ہے وہ تشمت و افتراق میں نہیں، چند کمزور باہم مل کر قوی ہو جاتے ہیں اور مضبوط پہلوان تہا پہچاڑ دیا جاتا ہے، نبی ﷺ نے ایک ہاتھ کی انگلیاں دوسرے ہاتھ کی انگلیوں میں پیوست کیں اور محسوس طور پر سمجھایا کہ جس طرح اینٹیں ایک دوسرے میں گھس کر اور دیواریں ایک دوسرے سے جڑ کر مضبوط ہوتی ہیں، اسی طرح مسلمان بھی اسی وقت سرخ رو ہو سکتے ہیں جب وہ ایک اور نیک بن جائیں، پوری ملت ایک صالح اکائی بن جائے، تب عزت کا تاج ان کے سر کی زینت بن سکتا ہے۔

[۴۸۲-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: نَا ابْنُ شُمَيْلٍ، قَالَ: أَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِحْدَى صَلَاتِي الْعِشِيِّ - قَالَ ابْنُ سِيرِينَ: قَدْ سَمَّاهَا أَبُو هُرَيْرَةَ،

وَلَكِنْ نَسِيتُ أَنَا — قَالَ: فَصَلَّى بِنَا رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، فَقَامَ إِلَى خَشَبَةٍ مَعْرُوضَةٍ فِي الْمَسْجِدِ، فَاتَّكَأَ عَلَيْهَا كَأَنَّهُ غَضَبَانٌ، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، وَوَضَعَ خَدَّهُ الْأَيْمَنَ عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرَى، وَخَرَجَتِ السَّرْعَانُ مِنْ أَبْوَابِ الْمَسْجِدِ، فَقَالُوا: قُصِرَتِ الصَّلَاةُ، وَفِي الْقَوْمِ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَهَابَا أَنْ يُكَلِّمَاهُ، وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ فِي يَدَيْهِ طُولٌ، يَقَالُ لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْسَيْتَ أَمْ قُصِرَتِ الصَّلَاةُ؟ قَالَ: "لَمْ أَنْسَ وَلَمْ تَقْصُرْ" فَقَالَ: "أَكَمَا يَقُولُ ذُو الْيَدَيْنِ؟" فَقَالُوا: نَعَمْ، فَقَدَّمْ فَصَلَّى مَا تَرَكْتَ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ، ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ، فَرُبَّمَا سَأَلُوهُ: ثُمَّ سَلَّمَ؟ فَيَقُولُ: ثَبِّتْ أَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: ثُمَّ سَلَّمَ.

[انظر: ۷۱۴، ۷۱۵، ۱۲۲۷، ۱۲۲۹، ۶۰۵۱، ۷۲۵۰]

حدیث: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہمیں رسول اللہ ﷺ نے شام کی دو نمازوں (ظہرین) میں سے کوئی ایک نماز پڑھائی — ابن سیرین کہتے ہیں: حضرت ابو ہریرہ نے اس کا نام لیا تھا مگر میں بھول گیا — ابو ہریرہ کہتے ہیں: پس ہمیں دو رکعتیں پڑھائیں پھر سلام پھیر دیا، پھر آپ ایک کڑی کی طرف کھڑے ہوئے جو مسجد میں گڑی ہوئی تھی، پس آپ نے اس پر ٹیک لگائی گویا آپ غصہ میں ہیں، اور اپنا دایاں ہاتھ بائیں ہاتھ پر رکھا اور انگلیوں کے درمیان جال بنایا، اور اپنا دایاں رخسار اپنی بائیں ہتھیلی کی پیٹھ پر رکھا، اور جلد باز لوگ مسجد کے دروازہ سے نکل گئے، انھوں نے کہا کہ نماز میں کمی کر دی گئی، اور مجمع میں حضرات شیخین تھے، پس وہ دونوں آپ سے اس سلسلہ میں گفتگو کرنے سے ڈرے، اور لوگوں میں ایک شخص تھا جس کے ہاتھوں میں درازی تھی، جس کا لقب ذوالیدین تھا، اس نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ بھول گئے یا نماز میں کمی کر دی گئی؟ آپ نے فرمایا: نہ میں بھولا اور نہ کمی کی گئی، پس آپ نے پوچھا: ذوالیدین کیا کہہ رہے ہیں؟ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ذوالیدین ٹھیک کہہ رہے ہیں، پس آپ آگے بڑھے اور باقی نماز پڑھائی، پھر سلام پھیرا پھر تکبیر کہی اور اپنے سجدوں کے مثل یعنی نماز کے سجدوں کے مثل یا اس سے بھی لمبا سجدہ کیا، پھر سر مبارک اٹھایا اور تکبیر کہی، پھر تکبیر کہی اور اپنے سجدوں کے مثل یا اس سے بھی لمبا سجدہ کیا پھر سر مبارک اٹھایا اور تکبیر کہی، پس بعض مرتبہ لوگوں نے ابن سیرین سے پوچھا: کیا آپ نے سلام پھیرا؟ انھوں نے کہا: مجھے بتایا گیا ہے کہ حضرت عمرانؓ نے فرمایا: پھر آپ نے سلام پھیرا۔

تشریح: اس حدیث میں جو واقعہ ہے اس کی صحیح نوعیت یہ تھی کہ آپ نے ظہرین میں سے کوئی نماز پڑھائی اور دو یا تین رکعت پر سلام پھیر دیا، اور حجرہ میں تشریف لے گئے، لوگوں میں چہ می گوئیاں ہوئیں مگر کسی کی ہمت نہ ہوئی کہ وہ آنحضور ﷺ سے اس سلسلہ میں گفتگو کرے، مسجد میں حضرات شیخین رضی اللہ عنہما بھی تھے ان کی بھی ہمت نہ ہوئی، اور پیچھے کچھ جلد باز لوگ یہ کہتے ہوئے مسجد سے نکل گئے کہ نماز میں کمی کر دی گئی۔ ذوالیدین نامی ایک صحابی آنحضور ﷺ کے حجرہ میں گئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا نماز میں کمی ہوئی یا آپ بھول گئے؟ آپ نے فرمایا: دونوں میں سے کوئی بات نہیں ہوئی، نہ کمی

ہوئی نہ بھول ہوئی۔ انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ایک بات ضرور ہوئی ہے، چنانچہ آپ غصہ میں مسجد میں تشریف لائے اور محراب کے قریب ایک لکڑی تھی آپ نے دونوں ہاتھ کی انگلیاں ایک دوسرے میں ڈال کر اس لکڑی پر دونوں ہاتھ رکھے اور بائیں ہاتھ کی پشت پر دایاں رخسار رکھا پھر لوگوں سے پوچھا: ذوالیدین کیا کہتے ہیں؟ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ صحیح کہہ رہے ہیں، آپ نے نماز کم پڑھائی ہے۔ چنانچہ آپ قبلہ کی طرف گھوم گئے اور باقی نماز پڑھائی اور آخر میں سلام کے بعد سجدہ سہو فرمایا۔

مناسبت: جب آنحضور ﷺ مسجد میں تشریف لائے تو آپ نے دونوں ہاتھوں کی انگلیاں ایک دوسرے میں پیوست کیں، یہی باب ہے۔ تشبیک مطلقاً ممنوع نہیں۔ غور و فکر کے وقت تشبیک کرنا خواہ مسجد کے اندر ہو یا مسجد سے باہر جائز ہے، نبی ﷺ سے یہ ثابت ہے۔ اور اس حدیث میں اور بھی مسائل ہیں مثلاً نماز میں کلام کا مسئلہ، قبل السلام یا بعد السلام سجدہ سہو کا مسئلہ: یہ مسائل اپنی جگہ آئیں گے۔

قولہ: نُبِئْتُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْوَلِيدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ تَلَا مِنْهُ نَبِيًّا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَجْدَةِ سَهْوٍ بَعْدَ السَّلَامِ پھیرا یا نہیں؟ انھوں نے جواب دیا: مجھے بتایا گیا ہے کہ حضرت عمران رضی اللہ عنہ نے فرمایا: نبی ﷺ نے سجدہ سہو کے بعد سلام پھیرا، یعنی محمد بن سیرینؒ نے حضرت عمرانؒ سے براہ راست یہ بات نہیں سنی، درمیان میں کوئی واسطہ ہے، حضرت عمرانؒ کی یہ حدیث ابوداؤد (حدیث ۱۰۱۸) میں ہے۔

### بَابُ الْمَسَاجِدِ الَّتِي عَلَى طُرُقِ الْمَدِينَةِ

وَالْمَوَاضِعِ الَّتِي صَلَّى فِيهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مدینہ شریف کے راستوں کی مسجدیں

اور وہ جگہیں جہاں رسول اللہ ﷺ نے نماز پڑھی ہے

یہ ابواب المساجد کا آخری باب ہے، نبی ﷺ نے مکہ اور مدینہ کے درمیان بہت سے اسفار فرمائے ہیں: چار عمرے فرمائے ہیں، فتح مکہ کے لئے سفر فرمایا ہے، حجۃ الوداع کے لئے سفر فرمایا ہے اور ایک معین راستہ پر سفر فرمایا ہے اس راستہ میں آپ نے کہاں کہاں نمازیں پڑھی ہیں؟ اور اس راستہ میں کہاں کہاں مسجدیں بنی ہوئی ہیں؟ یہ دو باتیں اس باب کا موضوع ہیں۔ جاننا چاہئے کہ آنحضور ﷺ نے جہاں جہاں نمازیں پڑھی ہیں سب جگہ مسجدیں بنی ہوئی نہیں ہیں، اور جہاں مسجدیں بنی ہوئی ہیں ان سب جگہوں میں آنحضور ﷺ نے نماز نہیں پڑھی، بعض مسجدیں وہ ہیں جہاں آپ نے نماز پڑھی ہے جیسے ذوالحلیفہ کی مسجد جو اہل مدینہ کی میقات ہے، وہاں آپ نے نمازیں پڑھی ہیں، پھر ایک کیکر کے درخت کے نیچے طواف کا

دو گناہ افرمایا ہے، ٹھیک اسی جگہ ذوالحلیفہ میں مسجد بنی ہوئی ہے، اور بہت سی مسجدیں حکومتوں نے یا لوگوں نے مسافروں کی سہولت کے لئے بنائی ہیں، وہاں آنحضور ﷺ نے نماز نہیں پڑھی، وہ مساجد الطریق ہیں۔

نیز یہ بات بھی جانی چاہئے کہ مکہ اور مدینہ کے راستہ میں جتنی مساجد ہیں سب کا احاطہ کرنا مقصود نہیں، اور نہ ان جگہوں کا احاطہ کرنا مقصود ہے، جن میں نبی ﷺ نے نمازیں پڑھی ہیں، بلکہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے جن مساجد کی نشاندہی کی ہے ان کا بیان مقصود ہے۔

اس باب میں ایک طویل حدیث ہے، حضرت الاستاذ علامہ مراد آبادی قدس سرہ فرمایا کرتے تھے کہ حضرت الاستاذ شیخ الہند قدس سرہ اس حدیث کو سمجھاتے نہیں تھے، صرف عبارت پڑھا دیتے تھے، اس لئے کہ جس راستہ پر نبی ﷺ نے سفر کیا ہے اب وہ راستہ باقی نہیں رہا، اور نہ وہ مسجدیں باقی ہیں، اب حکومت نے دوسرا راستہ بنایا ہے، اب ساری ٹریفک اسی پر چلتی ہے، پھر اس روایت کو موقع ہی پر سمجھا جاسکتا ہے، دارالحدیث میں بیٹھ کر وہ جگہیں مشخص نہیں کی جاسکتیں؟ اس لئے شیخ الہند قدس سرہ صرف حدیث پڑھا دیتے تھے اور کچھ کلام نہیں فرماتے تھے مگر حضرت الاستاذ قدس سرہ اس روایت کو خوب مزے لے کر پڑھاتے تھے اور بڑی تفصیل فرماتے تھے، وہ تفصیل ایضاً البخاری میں ہے جو حضرت الاستاذ قدس سرہ کی تقریر ہے، اور جسے حضرت مولانا ریاست علی صاحب بخنوری نے مرتب کیا ہے، میں کتاب سمجھانے کی حد تک کلام کرونگا، اس سے زیادہ تفصیل ایضاً البخاری میں دیکھیں۔

### مساجد طریق کی شرعی حیثیت:

نبی ﷺ نے جہاں اتفاقاً کوئی نماز پڑھی یا پڑھائی ہے اس مقام کو کوئی فضیلت حاصل ہے یا نہیں؟ یہ حدیث گوئے فضیلت پر دلالت کرتی ہے، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما ایسی جگہیں ڈھونڈھ کر وہاں نماز پڑھتے تھے، بلکہ انھوں نے تو وہ جگہیں بھی یاد رکھی تھیں جہاں سفر میں نبی ﷺ نے پیشاب فرمایا تھا، اور ان جگہوں میں پیشاب کرنے کی ہیئت بنا کر بیٹھتے تھے، مگر پیشاب نہیں کرتے تھے، مگر ان کے ابا حضرت عمر رضی اللہ عنہ جو فقاہت میں ان سے بہت بڑھے ہوئے تھے ان کا مزاج دوسرا تھا۔ عمدۃ القاری اور فتح الباری میں یہ روایت ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سفر میں تھے، فجر کے بعد وہ ایک جگہ پہنچے، وہاں انھوں نے لوگوں کی بھیڑ دیکھی، وجہ دریافت کی تو معلوم ہوا کہ نبی ﷺ نے یہاں نماز پڑھی ہے اس لئے لوگ یہاں جمع ہوئے ہیں اور نماز پڑھ رہے ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کو ناپسند کیا اور فرمایا: اہل کتاب اسی لئے ہلاک ہوئے کہ انھوں نے اپنے انبیاء کے آثار کو غیر معمولی اہمیت دیدی اور وہاں معابد بنالئے۔ اگر نماز کا وقت آجائے تو وہاں اتر کر نماز پڑھے ورنہ آگے بڑھ جائے (عمدۃ القاری ۴: ۲۷۵)

اس اثر سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ذہن پڑھا جاسکتا ہے، علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ کا بھی یہی ذہن تھا، وہ بھی ایسے

اتفاق آثار کے قائل نہیں تھے، سعودی گورنمنٹ بھی ایسے آثار کو پسند نہیں کرتی، وہ ابن تیمیہ کے نظریات کی حامل ہے۔ البتہ وہ جگہیں جہاں نبی ﷺ نے بالقصد نماز پڑھی ہے، جیسے قبا کی مسجد نبی ﷺ نے تعمیر فرمائی ہے اور آپؐ نے گاہ بہ گاہ وہاں جا کر نماز پڑھی ہے، یا مدینہ منورہ کی دوسری مساجد جہاں بالقصد آپؐ نے نماز پڑھی ہے ایسے آثار کے نہ ابن تیمیہ منکر ہیں، نہ سعودی حکومت، مسجد قباء میں ہر وقت لوگوں کی آمد و رفت رہتی ہے، حکومت نے بھی وہاں لوگوں کی ضروریات کا انتظام کیا ہے مگر یہ گفتگو حقیقی آثار کے بارے میں ہے، فرضی آثار کی کوئی حیثیت نہیں۔

### [۸۹-] بَابُ الْمَسَاجِدِ الَّتِي عَلَى طُرُقِ الْمَدِينَةِ

وَالْمَوَاضِعِ الَّتِي صَلَّى فِيهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

[۴۸۳-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: ثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: نَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: رَأَيْتُ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَتَحَرَّى أَمَّاكِنَ مِنَ الطَّرِيقِ، فَيُصَلِّي فِيهَا، وَيُحَدِّثُ أَنَّ أَبَاهُ كَانَ يُصَلِّي فِيهَا، وَاللَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تِلْكَ الْأَمْكِنَةِ. قَالَ: وَحَدَّثَنِي نَافِعٌ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّكَ كَانَ يُصَلِّي فِي تِلْكَ الْأَمْكِنَةِ، وَسَأَلْتُ سَالِمًا فَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا وَافَقَ نَافِعًا فِي الْأَمْكِنَةِ كُلِّهَا، إِلَّا أَنَّهُمَا اخْتَلَفَا فِي مَسْجِدِ بَشْرَفِ الرُّوحَاءِ.

[انظر: ۱۵۳۵، ۲۳۳۶، ۷۳۴۵]

باب کا ترجمہ اور وضاحت: مدینہ کے راستوں پر یعنی مکہ مدینہ کے درمیانی راستے پر کہاں کہاں مساجد ہیں؟ طالب علم پوچھتا ہے: یہ تو ایسی بات ہوگئی، مدینہ سے مکہ کے راستے پر کہنا چاہئے؟ جواب: مکہ کی اہمیت بڑھانے کے لئے حضرت رحمہ اللہ نے یہ حسن تعبیر اختیار کی ہے، اگر مدینہ سے مکہ کے راستے پر فرماتے تو مدینہ کی اہمیت بڑھتی اس لئے حضرت نے تعبیر بدل دی، اس کی نظیر پہلے گذری ہے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میں نے میرے رب کی تین باتوں میں موافقت کی۔ حالانکہ صحیح تعبیر یہ تھی کہ میرے رب نے میری تین باتوں میں موافقت کی۔ مگر یہ تعبیر اللہ کے شایان شان نہیں تھی، اس لئے حضرت عمرؓ نے تعبیر بدل دی، اسی طرح امام بخاریؒ نے بھی یہاں تعبیر بدل دی ہے۔

حدیث (۱): موسیٰ بن عقبہ کہتے ہیں: میں نے حضرت ابن عمرؓ کے صاحبزادے سالم کو دیکھا وہ راستہ کی چند جگہوں کا قصد کرتے تھے، پس ان جگہوں میں نماز پڑھتے تھے اور بیان کرتے تھے کہ ان کے ابا ان جگہوں میں نماز پڑھا کرتے تھے اور بیشک انھوں نے (ابن عمرؓ نے) نبی ﷺ کو ان جگہوں میں نماز پڑھتے دیکھا ہے — موسیٰ بن عقبہ کہتے ہیں: اور مجھ سے نافع نے ابن عمرؓ سے روایت کرتے ہوئے بیان کیا کہ وہ (ابن عمرؓ) ان جگہوں میں نماز پڑھا کرتے تھے، اور میں نے

سالم سے پوچھا پس میں نہیں جانتا ان کو مگر انھوں نے نافع کی موافقت کی سبھی جگہوں میں، یعنی دونوں کا بیان تمام جگہوں میں متفق تھا، مگر شرف الروحاء کی مسجد میں دونوں میں اختلاف رہا۔

تشریح: موسیٰ بن عقبہ امام المغازی ہیں اور سالم و نافع حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے راویے ہیں، سالم صاحب زادے ہیں اور نافع مولیٰ ہیں، دونوں کو ابن عمرؓ کی تمام روایتیں یا تھیں، اس کے بعد لمبی حدیث ہے، وہ موسیٰ بن عقبہ نے نافع سے روایت کی ہے پھر سالم سے اس کی تصدیق چاہی ہے، سالم نے حرف بحرف اس کی تصدیق کی ہے، صرف شرف الروحاء میں جو مسجد ہے اس کے بارے میں دونوں میں اختلاف ہوا ہے، شرف کے معنی ہیں: بلندی اور رروحاء ایک جگہ کا نام ہے، رروحاء سے متصل جو اونچی جگہ ہے وہاں کی مسجد کی تعیین میں نافع اور سالم کے بیانات مختلف ہیں، یا یہ اختلاف ہوا کہ نافع نے اس کو ذکر کیا اور سالم نے اس کو ذکر نہیں کیا<sup>(۱)</sup>

ملاحظہ: اگلی حدیث نافع کی ہے جو ان سے موسیٰ بن عقبہ نے روایت کی ہے، اور وہ درحقیقت نو حدیثیں ہیں، ہمارے ہندوستانی نسخوں میں وہ ایک ہی حدیث ہو گئی ہے، مصری نسخہ میں ہر حدیث الگ ہے اور ہر حدیث پر نیا نمبر پڑا ہوا ہے، ہم نے مصری نسخہ کی پیروی کی ہے، اور پہلی حدیث میں دو مقامات کا ذکر ہے، پس کل دس مقامات کا تذکرہ ہے۔

[۴۸۴-] حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ، قَالَ: نَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ، قَالَ: نَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِبَيْتِ الْحُلَيْفَةِ حِينَ يَغْتَمِرُ، وَفِي حَاجَتِهِ حِينَ حَجَّ، تَحْتَ سَمُرَةٍ فِي مَوْضِعِ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِبَيْتِ الْحُلَيْفَةِ، وَكَانَ إِذَا رَجَعَ مِنْ غَزْوَةٍ، وَكَانَ فِي تِلْكَ الطَّرِيقِ، أَوْ حَجَّ أَوْ عُمَرَةَ هَبَطَ بَطْنٍ وَادٍ، فَإِذَا ظَهَرَ مِنْ بَطْنٍ وَادٍ، أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتِي عَلَى شَفِيرِ الْوَادِي الشَّرْقِيَّةِ، فَعَرَسَ ثُمَّ حَتَّى يُصْبِحَ، لَيْسَ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِحِجَارَةٍ، وَلَا عَلَى الْأَكْمَةِ الَّتِي عَلَيْهَا الْمَسْجِدُ، كَانَ ثُمَّ خَلِيجٌ يُصَلِّي عِنْدَ اللَّهِ عِنْدَهُ، فِي بَطْنِهِ كُتُبٌ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يُصَلِّي، فَدَحَا فِيهِ السَّيْلُ بِالْبَطْحَاءِ، حَتَّى دَفَنَ ذَلِكَ الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي فِيهِ.

[انظر: ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۷۹۹]

(۱) رروحاء کے بارے میں مختلف اقوال ہیں، کوئی کہتا ہے: یہ مدینہ سے دو دن کی مسافت پر ایک آبادی کا نام ہے، کوئی ۳۶ میل اور کوئی ۴۱ میل بتاتا ہے، اور ایک روایت میں نبی ﷺ نے اس کو جنت کی وادی فرمایا ہے اور فرمایا ہے کہ مجھ سے پہلے یہاں ستر پیغمبروں نے نماز پڑھی ہے اور یہ بھی مذکور ہے کہ بنی اسرائیل کے ستر ہزار افراد کے ساتھ حضرت موسیٰ علیہ السلام یہاں سے گزرے ہیں، بہر حال یہ وادی پہلے ہی سے متبرک تھی، پھر نبی ﷺ کے نماز پڑھنے کی وجہ سے اس کے تقدس میں مزید اضافہ ہو گیا (ماخوذ

حدیث (۱): نافع کہتے ہیں: عبد اللہ بن عمرؓ نے ان کو بتایا کہ نبی ﷺ ذوالحلیفہ میں اتر اترتے تھے جب آپؐ عمرہ کا ارادہ فرماتے، یا جب آپؐ نے حج کا سفر فرمایا، ایک کیکر کے درخت کے نیچے، اس مسجد کی جگہ میں جواب ذوالحلیفہ میں ہے اور جب آپؐ کسی غزوہ سے واپس تشریف لاتے اور آپؐ اس راستہ میں ہوتے یعنی اس راستہ سے لوٹتے یا حج و عمرہ سے واپس تشریف لاتے تو وادی (عقیق) کے پیٹ میں اترتے، یعنی وادی عقیق کے درمیان سے گذرتے۔ پس جب آپؐ وادی کے بیچ سے اوپر چڑھتے تو بطاء میں جو وادی عقیق کے مشرقی کنارہ پر واقع ہے اونٹ بٹھاتے، پس وہاں رات گزارتے، یہاں تک کہ صبح کرتے، یہ جگہ اس مسجد کے پاس نہیں ہے جو پتھروں کی بنی ہوئی ہے اور نہ اس ٹیلے پر ہے جس پر مسجد بنی ہوئی ہے، وہاں ایک گہری وادی تھی، ابن عمرؓ اس کے پاس نماز پڑھا کرتے تھے، اس وادی کے بیچ میں ریت کے تودے تھے، نبی ﷺ وہاں نماز پڑھا کرتے تھے، پس اس میں پانی کی رو سگریزوں کو دھکیل لائی، یہاں تک کہ وہ جگہ چھپ گئی جہاں ابن عمرؓ نماز پڑھا کرتے تھے۔ تشریح: اس حدیث میں دو جگہ نماز پڑھنے کا ذکر ہے ایک ذوالحلیفہ میں دوسرے بطاء میں، نبی ﷺ کا معمول یہ تھا کہ جب آپؐ حج یا عمرہ کے لئے تشریف لے جاتے تو ذوالحلیفہ میں پہلا پڑاؤ کرتے تاکہ تمام ساتھی تیار ہو کر وہاں اکٹھا ہو جائیں، پھر اگلی منزل کے لئے سفر شروع ہوتا۔ حجۃ الوداع میں ذوالحلیفہ میں ایک کیکر کے درخت کے قریب آپؐ کا خیمہ نصب کیا گیا تھا، آپؐ نے اسی کیکر کے درخت کے نیچے احرام کا دو گانہ پڑھا تھا، پھر تبلیہ پڑھ کر احرام شروع کیا تھا، اب ٹھیک اسی جگہ مسجد بنی ہوئی ہے، جس میں نہانے دھونے کا معقول انتظام ہے، لوگ وہیں سے احرام باندھتے ہیں، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے زمانہ میں بھی وہ مسجد بنی ہوئی تھی۔

اور جب آپؐ حج یا عمرہ یا کسی غزوہ سے لوٹتے تو آپؐ کی نماز پڑھنے کی جگہ دوسری تھی، وادی عقیق کے مشرقی کنارہ پر بطاء میں آپؐ قیام فرماتے، بطاء اس میدان کو کہتے ہیں جہاں پانی کی رو سے سگریزے جمع ہو گئے ہوں، وہیں آپؐ صبح تک قیام فرماتے، آپؐ کی عادت مبارکہ یہ تھی کہ آپؐ رات میں مدینہ میں داخل نہیں ہوتے تھے، اس لئے کہ آپؐ کے ساتھ بڑا مجمع ہوتا تھا، اگر آپؐ رات میں مدینہ میں داخل ہو گئے تو لوگ بے چین ہو جائیں گے۔ علاوہ ازیں: آپؐ عورتوں کو موقع دینا چاہتے تھے کہ وہ خود کو شوہروں کے لئے تیار کر لیں، جس جگہ آپؐ رات گزارتے تھے اس کو معرّس (رات گزارنے کی جگہ) بھی کہتے ہیں، نافع کہتے ہیں: یہاں دو مسجدیں بنی ہوئی ہیں: ایک مسجد پتھروں کی بنی ہوئی ہے اور دوسری مسجد ایک ٹیلے پر ہے، یہ دونوں مسجدیں نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ نہیں ہیں، آپؐ نے جہاں نماز پڑھی تھی اس کے قریب ایک گہری کھائی تھی جس میں ریت کے تودے تھے، اس وادی میں آپؐ نے نماز پڑھی تھی۔ حضرت ابن عمرؓ بھی وہیں نماز پڑھتے تھے، مگر اب وہ جگہ بے نشان ہو گئی ہے، پانی کے بہاؤ سے سگریزوں نے اس جگہ کو پاٹ دیا ہے۔

[۴۸۵-] وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى حَيْثُ الْمَسْجِدُ الصَّغِيرُ الَّذِي

دُونَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِشَرْفِ الرُّوحَاءِ، وَقَدْ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَعْلَمُ الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ صَلَّى فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ



عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: ثُمَّ عَنْ يَمِينِكَ حِينَ تَقُومُ فِي الْمَسْجِدِ تُصَلِّي، وَذَلِكَ الْمَسْجِدُ عَلَى حَافَةِ الطَّرِيقِ الْيُمْنَى، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ، بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ الْأَكْبَرِ رَمِيَّةٌ بِحَجَرٍ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ.

حدیث (۲): اور ابن عمرؓ نے نافع سے بیان کیا کہ نبی ﷺ نے اُس جگہ نماز پڑھی ہے جہاں اب وہ چھوٹی مسجد ہے جو شرف الروحاء کی مسجد کے قریب ہے، اور ابن عمرؓ (مختلف طرح سے) اس جگہ کی نشاندہی کیا کرتے تھے، جہاں نبی ﷺ نے نماز پڑھی ہے۔ کہتے تھے: وہ جگہ آپ کی دائیں طرف پڑے گی جب آپ مسجد میں نماز پڑھنے کے لئے کھڑے ہوں گے، اور وہ (چھوٹی) مسجد مکہ کی طرف جاتے ہوئے راستہ کے داہنے کنارہ پر واقع ہے، اس چھوٹی اور بڑی مسجد کے درمیان کم و بیش ایک پتھر پھینکنے کے بقدر فاصلہ ہے۔

تشریح: شرف کے معنی ہیں: اونچائی، بلندی۔ اور رواۃ جگہ کا نام ہے جو مدینہ منورہ سے دودن کے فاصلہ پر یا ۳۶ میل پر واقع ہے، مکہ جاتے ہوئے پہلے آبادی کا ایک بالائی حصہ آتا ہے، اس کو شرف الروحاء کہتے ہیں، اور آبادی سے باہر نکلتے ہوئے جو حصہ آتا ہے اس کو منصرف الروحاء کہتے ہیں، شرف الروحاء میں دو مسجدیں ہیں: ایک بڑی مسجد ہے جس کا کوئی پس منظر نہیں، اور دوسری چھوٹی مسجد ہے: وہ نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ ہونے کی بنیاد پر بنائی گئی ہے، وہ مسجد مکہ مکرمہ جاتے ہوئے راستہ کے دائیں کنارے پر واقع ہے، اور اس کا بڑی مسجد سے اتنا فاصلہ ہے کہ ایک مسجد سے پتھر پھینکا جائے تو دوسری مسجد میں جا گرے، قبلہ رو کھڑے ہونے والے کی دائیں جانب وہ جگہ پڑتی ہے۔

[۴۸۶-] وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُصَلِّي إِلَى الْعَرِيقِ الَّذِي عِنْدَ مُنْصَرِفِ الرُّوحَاءِ، وَذَلِكَ الْعَرِيقُ انْتِهَاءُ طَرَفِهِ عَلَى حَافَةِ الطَّرِيقِ، ثَوْنُ الْمَسْجِدِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُنْصَرِفِ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ، وَقَدْ ابْتَنَى ثُمَّ مَسْجِدًا، فَلَمْ يَكُنْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يُصَلِّي فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ، كَانَ يَتْرُكُهُ عَنْ يَسَارِهِ وَوَرَاءَهُ، وَيُصَلِّي أَمَامَهُ إِلَى الْعَرِيقِ نَفْسِهِ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرُوحُ مِنَ الرُّوحَاءِ، فَلَا يُصَلِّي الظُّهْرَ حَتَّى يَأْتِيَ ذَلِكَ الْمَكَانَ، فَيُصَلِّي فِيهِ الظُّهْرَ، وَإِذَا أَقْبَلَ مِنْ مَكَّةَ: فَإِنْ مَرَّ بِهِ قَبْلَ الصُّبْحِ بِسَاعَةٍ، أَوْ مِنْ آخِرِ السَّحَرِ، عَرَسَ حَتَّى يُصَلِّيَ بِهَا الصُّبْحَ.

حدیث (۳): اور یحییٰ ابن عمرؓ نماز پڑھا کرتے تھے اس پہاڑی کے پاس جو منصرف الروحاء کے نکال پر واقع ہے اور اس پہاڑی کا کنارہ راستہ کے کنارہ سے ملا ہوا ہے جو اس مسجد کے قریب ہے جو مکہ جاتے ہوئے پہاڑی اور منصرف الروحاء کے نکال کے درمیان ہے، اور اب اس جگہ ایک مسجد بنادی گئی ہے مگر ابن عمرؓ اس مسجد میں نماز نہیں پڑھا کرتے تھے، اس کو اپنے بائیں اور پیچھے چھوڑ دیا کرتے تھے، اور مسجد کے سامنے پہاڑی کی طرف اپنا رخ کر کے نماز پڑھتے تھے۔ اور ابن عمرؓ وال کے بعد رواۃ سے روانہ ہوتے تھے، پس ظہر نہیں پڑھتے تھے یہاں تک کہ اس جگہ میں پہنچ جاتے تھے، پس وہاں ظہر پڑھتے تھے اور جب آپ مکہ سے واپس آتے تو اگر صبح سے ایک ساعت پہلے یا آخر شب میں وہاں سے گذرتے تو رات

وہاں گذارتے یہاں تک کہ فجر کی نماز اس جگہ پڑھتے۔

تشریح: روحاء ایک وسیع و عریض علاقہ ہے اس کا ابتدائی حصہ شرف الروحاء کہلاتا ہے، اور اس کا نکال منصرف الروحاء کہلاتا ہے، روحاء کے نکال پر ایک پہاڑی ہے جس کا ایک کنارہ راستہ کے کنارہ سے ملا ہوا ہے اس کے قریب ایک مسجد ہے جو مسافروں کی سہولت کے لئے بنائی گئی ہے، وہ نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ نہیں، ابن عمرؓ اس مسجد میں نماز نہیں پڑھتے تھے بلکہ اس مسجد کو اپنے بائیں اور پیچھے چھوڑ کر پہاڑی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے تھے، اور مکہ جاتے ہوئے وہاں ظہر پڑھتے تھے اور واپسی میں وہاں رات گذارتے تھے اور فجر پڑھتے تھے۔

[۴۸۷] - وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ تَحْتَ سَرْحَةٍ ضَخْمَةٍ دُونَ الرُّوَيْثَةِ، عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ وَوَجَاهِ الطَّرِيقِ، فِي مَكَانٍ بَطْحٍ سَهْلٍ، حَتَّى يُفْضِيَ مِنْ أَكْمَةِ دُونَيْنِ بَرِيدِ الرُّوَيْثَةِ بِمِيلَيْنِ، وَقَدْ انْكَسَرَأَعْلَاهَا فَانْتَشَى فِي جَوْفِهَا وَهِيَ قَائِمَةٌ عَلَى سَاقٍ وَفِي سَاقِهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ.

حدیث (۴): اور ابن عمرؓ نے نافع سے بیان کیا کہ نبی ﷺ ایک بہت بڑے درخت کے نیچے ٹھہرا کرتے تھے (سَرْحَةٍ کے معنی ہیں: بڑا درخت اور ضَخْمَةٍ اس کی تاکید کے لئے ہے) رُوَيْثَةِ کے درے، راستہ کی دائیں جانب اور راستہ کے سامنے ایک کشادہ نرم ہموار جگہ میں، یہاں تک کہ آپؐ رُوَيْثَةِ کی ڈاک چوکی سے لگے ہوئے ٹیلے سے دو میل آگے نکل جاتے تھے، اور اس درخت کا اوپر کا حصہ ٹوٹ گیا ہے اور وہ اس کے جوف (کھوکھلے تنے) میں گھس گیا ہے اور وہ اپنے تنے پر کھڑا ہے اور اس کے تنے کے پاس ریت کے بہت سارے تودے ہیں۔

تشریح: رُوَيْثَةِ مدینہ منورہ سے ۷۰ فرسخ کے فاصلہ پر ایک جگہ کا نام ہے اور روحاء سے ۱۲ میل ہے اس منزل میں نبی ﷺ ایک بڑے درخت کے نیچے پڑاؤ کرتے تھے، اور وہیں نماز پڑھتے تھے وہ درخت مکہ والے راستہ کی دائیں طرف اور سامنے پڑتا ہے، یعنی اس راستہ میں گھوم ہے کہ درخت دائیں جانب ہونے کے باوجود سامنے معلوم ہوتا ہے اور وہ درخت کشادہ اور نرم و ہموار زمین میں واقع ہے، اور رُوَيْثَةِ کی ڈاک چوکی سے قریب جو پہاڑی ہے اس سے دو میل کی مسافت پر ہے، اور اس درخت کی ایک علامت یہ ہے کہ اس کا اوپری تناٹوٹ کر اس کے کھوکھلے تنے میں گھس گیا ہے اور اس کے برابر میں بہت سارے ریت کے تودے ہیں۔

[۴۸۸] - وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِي طَرَفِ تَلْعَةٍ مِنْ وَرَاءِ الْعُرْجِ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى هَضْبَةٍ، عِنْدَ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ قَبْرَانِ أَوْ ثَلَاثَةٍ، عَلَى الْقُبُورِ رَضَمٌ مِنْ حِجَارَةٍ، عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ، عِنْدَ سَلَمَاتِ الطَّرِيقِ، بَيْنَ أُولَئِكَ السَّلَمَاتِ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرُوحُ مِنَ الْعُرْجِ بَعْدَ أَنْ تَمِيلَ الشَّمْسُ بِالنَّهْجَةِ، فَيَصْلِي الظُّهْرَ فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ.

حدیث (۵): اور ابن عمرؓ نے نافع کو بتایا کہ نبی ﷺ نے مقام عرج کے ایک ٹیلے کے کنارہ پر نماز پڑھی ہے جبکہ آپ ہضبہ کی طرف جارہے ہوں، اس مسجد کے پاس دو یا تین قبریں ہیں ان قبروں پر پتھر کی سلسلیں رکھی ہوئی ہیں جو راستہ کے پتھروں کے درمیان راستہ کی دائیں طرف واقع ہیں، ابن عمر عرج سے دو پہر کا سورج ڈھلنے کے بعد ان پتھروں کے درمیان چلتے تھے اور اس مسجد میں ظہر پڑھتے تھے۔

تشریح: یہ مقام عرج میں نماز پڑھنے کا ذکر ہے، عرج ایک جگہ کا نام ہے جو روضہ سے ۱۴ میل کے فاصلہ پر ہے۔ یہاں ہضبہ کی طرف جاتے ہوئے ایک ٹیلہ پڑتا ہے اس کے کنارہ پر نبی ﷺ نے نماز پڑھی ہے، اس مسجد کے قریب جہاں آپؐ نے نماز پڑھی ہے دو یا تین قبریں ہیں، یہ قبریں راستہ کے پتھروں کے پاس ہیں۔ ابن عمرؓ انہی پتھروں کے درمیان دو پہر میں سورج ڈھلنے کے بعد عرج سے چلتے تھے اور اس مسجد میں ظہر ادا کرتے تھے۔

[۴۸۹-] وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ عِنْدَ سَرَاحٍ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ، فِي مَسِيلٍ دُونَ هَرْشَى، ذَلِكَ الْمَسِيلُ لَأَصْقَ بَكْرَاعٍ هَرْشَى، بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ قَرِيبٌ مِنْ غُلُوَّةٍ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي إِلَى سَرَاحَةٍ، هِيَ أَقْرَبُ السَّرَاحَاتِ إِلَى الطَّرِيقِ، وَهِيَ أَطْوَلُهُنَّ.

حدیث (۶): اور ابن عمرؓ نے نافع کو بتایا کہ نبی ﷺ نے ان بڑے درختوں کے پاس پڑاؤ ڈالا جو راستہ کی بائیں طرف نشیبی جگہ میں واقع ہیں (مسیل کے معنی ہیں: پانی کا ٹالا، مراد ہے نشیبی جگہ) جو ہرشی پہاڑی کے قریب ہے، یہ نشیبی جگہ ہرشی کے کنارہ سے ملی ہوئی ہے، اس کے اور راستہ کے درمیان ایک تیر پھینکنے کے بقدر فاصلہ ہے (یعنی چار سو ہاتھ کے بقدر فاصلہ ہے) اور ابن عمرؓ اس درخت کے پاس نماز پڑھا کرتے تھے جو راستہ سے سب سے زیادہ قریب ہے اور سب سے اونچا درخت ہے۔

تشریح: ہرشی بروزن فعلی ایک پہاڑی کا نام ہے جو مکہ کے راستہ میں ایسی جگہ واقع ہے جہاں شام اور مدینہ کے راستے ملتے ہیں، اس پہاڑی کے قریب جو نشیبی جگہ اور پانی کی گذرگا ہے وہاں راستہ کی بائیں جانب بڑے سایہ دار درخت تھے، نبی ﷺ نے ان درختوں کے قریب پڑاؤ کیا تھا، آپؐ کے اترنے کی جگہ ہرشی پہاڑی کے کناروں سے ملی ہوئی تھی اور اس مسیل اور راستہ کے درمیان کا فاصلہ ایک تیر پھینکنے کے بقدر یعنی تقریباً چار سو ہاتھ تھا ان درختوں میں راستہ سے جو سب سے زیادہ قریب اور سب سے بلند درخت تھا اس کے قریب ابن عمرؓ نماز پڑھا کرتے تھے۔

[۴۹۰-] وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ فِي الْمَسِيلِ الَّذِي فِي أُذُنِي مَرَّ الظُّهْرَانِ قَبْلَ الْمَدِينَةِ، حِينَ نَهَبْتُ مِنَ الصَّفَرَاوَاتِ، يَنْزِلُ فِي بَطْنِ ذَلِكَ الْمَسِيلِ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ، لَيْسَ بَيْنَ مَنْزِلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ إِلَّا رَمِيَّةٌ بِحَجَرٍ.

حدیث (۷): اور ابن عمرؓ نے نافع کو بتایا کہ نبی ﷺ اتر کر تھے پانی کی اس گذرگا (نشیبی جگہ) میں جو مدینہ کی

طرف مر الظہر ان کے پاس ہے، جب آپ صغراوات کی وادیوں سے اتریں گے تو اس نشیبی جگہ کے بیچ میں اتریں گے، اور یہ جگہ مکہ جاتے ہوئے راستہ کی بائیں طرف ہے نبی ﷺ کے اترنے کی جگہ اور راستہ کے درمیان ایک پتھر پھینکنے کے بقدر فاصلہ ہے۔

تشریح: یہ مر الظہر ان میں نماز پڑھنے کا تذکرہ ہے، اس کا دوسرا نام بطن مروہ ہے، یہ ایک وادی ہے جہاں سے مکہ کا فاصلہ چودہ میل رہ جاتا ہے، مر الظہر ان کے قریب مدینہ کی جانب جو پانی کی گذرگاہ یعنی نشیبی جگہ ہے وہاں نبی ﷺ نے پڑاؤ ڈالا تھا، آدمی مکہ جاتے ہوئے صغراوات کی وادیوں سے گذر کر اسی نالے میں اترتا ہے، آپ کے پڑاؤ ڈالنے کی جگہ اور راستہ کے درمیان صرف پتھر پھینکنے کے بقدر فاصلہ ہے، یعنی اگر راستہ سے پتھر پھینکا جائے تو وہ آپ کے اترنے کی جگہ میں گرے گا۔

[۴۹۱-] وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي طُوًى، وَيَبِيتُ حَتَّى يُصْبِحَ، يُصَلِّي الصُّبْحَ حِينَ يَقْدُمُ مَكَّةَ، وَمُصَلِّي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةِ غَلِظَةٍ، لَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي بَنَى ثُمَّ، وَلَكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةِ غَلِظَةٍ. [انظر: ۱۷۶۷، ۱۷۶۹]

حدیث (۸): اور ابن عمرؓ نے نافع کو بتایا کہ نبی ﷺ ذکووی نامی جگہ میں اتر اترتے تھے اور صبح تک وہیں ٹھہرتے تھے، مکہ جاتے وقت آپ فجر کی نماز وہیں پڑھا کرتے تھے، اور یہاں رسول اللہ ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ ایک بڑے ٹیلے پر ہے، یہ وہ جگہ نہیں ہے جہاں اب مسجد بنا دی گئی ہے، بلکہ اس سے نیچے اتر کر ایک بڑے ٹیلے پر ہے۔

تشریح: ذکووی مکہ مکرمہ سے تین میل سے کچھ کم فاصلہ پر ایک جگہ کا نام ہے، یہ آپ کے سفر کی آخری منزل ہے، یہاں آپ رات گزارتے تھے اور فجر پڑھ کر مکہ میں داخل ہوتے تھے، یہاں ایک ٹیلہ پر مسجد بنی ہوئی ہے مگر وہ آپ کی نماز پڑھنے کی جگہ نہیں، بلکہ اس سے نیچے کی طرف ایک بڑے ٹیلے پر آپ نے نماز پڑھی ہے۔

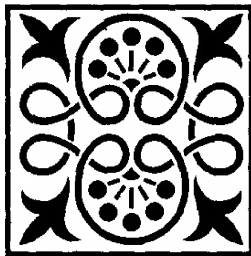
[۴۹۲-] وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقْبَلَ فُرُضَتَيِ الْجَبَلِ، الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ نَحْوَ الْكَعْبَةِ، فَجَعَلَ الْمَسْجِدَ الَّذِي بَنَى ثُمَّ يَسَارَ الْمَسْجِدِ بِطَرَفِ الْأَكْمَةِ، وَمُصَلِّي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْفَلَ مِنْهُ عَلَى الْأَكْمَةِ السُّودَاءِ، تَدْعُ مِنَ الْأَكْمَةِ عَشْرَةَ أَذْرُعَ أَوْ نَحْوَهَا، ثُمَّ تُصَلِّي مُسْتَقْبِلَ الْفُرُضَتَيْنِ مِنَ الْجَبَلِ الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ.

حدیث (۹): اور ابن عمرؓ نے نافع کو بتایا کہ نبی ﷺ نے اس پہاڑ کے دونوں جھکے ہوئے کناروں کو سامنے کی طرف لیا جو آپ کے اور اس اونچے پہاڑ کے درمیان ہے جو کعبہ کی جانب واقع ہے، پھر ابن عمرؓ نے اس مسجد کو جو وہاں بنائی گئی ہے اس مسجد کی بائیں طرف لیا جو ٹیلے کے کنارے پر ہے، اور نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ کا لے ٹیلے پر اس سے نیچے ہے، تم

اس ٹیلے سے تقریباً دس ہاتھ چھوڑ دو، پھر اس پہاڑ کے جو آپ کے اور کعبہ کے درمیان ہے دونوں جھکے ہوئے کناروں کی طرف رخ کر کے نماز پڑھو۔

تشریح: یہ اوپر والی حدیث ہی کا تتمہ ہے، ذوطوی نامی جگہ میں ٹیلے پر جو مسجد بنی ہوئی ہے اس سے نیچے ایک بڑے ٹیلے پر نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ ہے۔ ابن عمرؓ نے اس کی علامت یہ بتائی ہے کہ اس جگہ جانب کعبہ ایک اونچا پہاڑ ہے جس کے دو درے ہیں جو پہاڑ میں جانے کے راستے ہیں، وہاں بھی ایک مسجد ہے، ابن عمرؓ نے اس مسجد کو ٹیلے پر جو مسجد ہے اس کی بائیں طرف لیا اور بتایا کہ نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ اس سے نیچے کالے رنگ کے ٹیلے پر ہے، اس ٹیلے پر دس ہاتھ کے قریب جگہ چھوڑ کر اس اونچے پہاڑ کے دونوں دروں کو سامنے رکھ کر نماز پڑھی جائے تو نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ میں نماز پڑھو گے۔

فائدہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے جن مسجدوں کا تذکرہ کیا ہے وہ سب مسجدیں نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ میں نہیں بنائی گئی تھیں، بلکہ بعض مسافروں کی سہولت کو پیش نظر رکھ کر بنائی گئی تھیں وہ مساجد الطریق ہیں، مگر جب تک موقع پر جا کر ان کو دیکھا نہ جائے دارالحدیث میں بیٹھ کر الفاظ کی مدد سے ان کو سمجھا نہیں جاسکتا، اور اب اس کی بھی کوئی صورت نہیں رہی اس لئے کہ ان میں سے اکثر مساجد اور جو علامتیں ابن عمرؓ نے بتائی ہیں: باقی نہیں رہیں، اسی لئے شارحین نے بھی الفاظ کی تشریح کی حد تک محنت کی ہے، اور شیخ الہند قدس سرہ جب یہاں پہنچتے تھے تو حدیث شریف پڑھا دیتے تھے اور مطلق کلام نہیں فرماتے تھے، اس لئے کہ اب اس کا کوئی فائدہ نہیں (ان حدیثوں کی شرح میں ایضاً البخاری سے استفادہ کیا گیا ہے)



## أَبْوَابُ سُرَّةِ الْمُصَلِّي

یہاں سے سترہ کے سلسلہ کے ابواب شروع ہو رہے ہیں، امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں کوئی عنوان نہیں رکھا، اور نہ بسم اللہ لکھی ہے، اس لئے کہ یہ مستقل ابواب نہیں ہیں، بلکہ ابواب المساجد میں داخل ہیں، اور دونوں میں مناسبت یہ ہے کہ آدمی ہمیشہ مسجد ہی میں نماز نہیں پڑھتا، خارج مسجد بھی نماز پڑھتا ہے، مسجد میں تو سترہ کی ضرورت نہیں، قبلہ کی جانب جو دیوار ہے وہ کافی ہے، مگر خارج مسجد سترہ کی ضرورت ہوتی ہے، اس مناسبت سے ابواب المساجد کے ذیل میں سترہ کے ابواب لائے ہیں، اور آخر میں چند ابواب ایسے آئیں گے جن کا تعلق مسجد سے ہوگا، سترہ سے نہیں ہوگا، کیونکہ امام بخاری رحمہ اللہ کے ابواب المساجد: کتاب مواقیب الصلاة تک چلے گئے ہیں۔

### بَابُ سُرَّةِ الْإِمَامِ سُرَّةُ مَنْ خَلْفَهُ

امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے بھی سترہ ہے  
 جمہور بشمول امام بخاری کی رائے یہ ہے کہ امام کا سترہ مقتدیوں کا بھی سترہ ہے، کچھ لوگ کہتے ہیں: امام کا سترہ صرف امام کا سترہ ہے، اور خود امام قوم کا سترہ ہے مگر یہ رائے صحیح نہیں۔

#### [۹۰] - بَابُ سُرَّةِ الْإِمَامِ سُرَّةُ مَنْ خَلْفَهُ

[۹۳-۴] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ، قَالَ: أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارٍ اثْنَيْنِ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَزْتُ الْإِحْتِلَامَ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ بِمَنْى، إِلَى غَيْرِ جِدَارٍ، فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ الصَّفِّ، فَتَزَلْتُ وَأَرْسَلْتُ الْأَتَانِ تَرَقُّعًا، وَدَخَلْتُ فِي الصَّفِّ، فَلَمْ يُنْكِرْ ذَلِكَ عَلَيَّ أَحَدٌ. [راجع: ۷۶]

۱- یہ حدیث کتاب العلم (باب ۱۸) میں گزر چکی ہے، وہاں بتایا تھا کہ یہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ایک روایت پر نقد کیا ہے، روایت میں ہے کہ کتے، گدھے اور عورت کے نمازی کے سامنے سے گزرنے سے نماز ٹوٹ جاتی ہے، اس

حدیث پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بھی نقد کیا ہے کہ تم نے ہم عورتوں کو کتوں اور گدھوں کے برابر کر دیا؟ میں نبی ﷺ کے سامنے لیٹی رہتی تھی اور آپ نماز پڑھتے تھے، یہ روایت چند ابواب کے بعد آرہی ہے اور حضرت ابن عباسؓ نے بھی اس روایت پر نقد کیا ہے کہ گدھے کے نمازی کے سامنے سے گزرنے سے نماز کیسے فاسد ہوگی؟ میرا خود اپنا واقعہ ہے کہ حجۃ الوداع میں ایک گدھی پر سوار ہو کر مئی میں آیا اس وقت میں قریب البلوغ تھا، اور نبی ﷺ دیوار کے علاوہ کی طرف نماز پڑھا رہے تھے، یعنی آپ کے سامنے دیوار نہیں تھی، اس کے علاوہ سترہ تھا، پس میں صف کے کچھ حصہ کے سامنے سے گذرا، پھر میں نے گدھی کو چرنے کے لئے چھوڑ دیا اور صف میں مل گیا، اور مجھ پر کسی نے اعتراض نہیں کیا، اگر گدھے کے سامنے سے گزرنے سے نماز فاسد ہو جاتی تو لوگ مجھ پر نکیر کرتے۔

۲- یصلی بمنی الی غیر جدار: کا مفہوم بعض حضرات یہ سمجھتے ہیں کہ نبی ﷺ کے سامنے سترہ نہیں تھا، کیونکہ اس وقت منی میں مسجد نہیں تھی، اور آپ بغیر سترہ کے نماز پڑھا رہے تھے، اور جب امام کے سامنے سترہ نہیں تھا تو مقتدیوں کے سامنے بھی سترہ نہیں تھا اور گدھی سامنے چر رہی تھی اور نمازیوں کے سامنے سے گزر رہی تھی، پس معلوم ہوا کہ گدھے کے نمازی کے سامنے سے گزرنے سے نماز فاسد نہیں ہوتی۔

مگر یہ بات اور یہ استدلال صحیح نہیں، اس لئے کہ غیر عربی میں ہمیشہ صفت واقع ہوتا ہے، یعنی نبی ﷺ کے سامنے دیوار نہیں تھی، بلکہ دیوار کے علاوہ سترہ تھا، اور جب نبی ﷺ کے سامنے سترہ تھا تو وہی سترہ مقتدیوں کا بھی سترہ ہوا، اور سترہ کے پرے سے کتا، گدھا وغیرہ گذریں تو نماز پر کچھ اثر نہیں پڑتا، پس حضرت ابن عباسؓ کا نقد بر محل نہیں۔

اور امام بخاری رحمہ اللہ بھی حدیث کا یہی مطلب سمجھ رہے ہیں کہ آپ کے سامنے سترہ تھا، البتہ دیوار نہیں تھی، کوئی اور سترہ تھا، چنانچہ اس حدیث سے اس بات پر استدلال کیا ہے کہ امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے بھی سترہ ہے، اور اسی وجہ سے ابن عباسؓ پر کسی نے نکیر نہیں کی تھی، کیونکہ گدھی سترے کے پرے سے گزر رہی تھی۔

۳- حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”جب نمازی کے سامنے کجاوہ کی کچھلی لکڑی کے مانند — یا فرمایا کجاوہ کی درمیانی لکڑی کے مانند — کوئی چیز نہ ہو یعنی نمازی کے سامنے سترہ نہ ہو تو اس کی نماز کو کالا کتا، عورت اور گدھا کا ثابہ“ حدیث کے ایک راوی عبد اللہ بن الصامت نے حضرت ابوذرؓ سے پوچھا: کالے کتے کی کیا تخصیص ہے؟ آپ نے جواب دیا: یہی بات میں نے نبی ﷺ سے پوچھی تھی، آپ نے فرمایا: ”کالا کتا شیطان ہے“ یہ حدیث اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے اور ترمذی (حدیث ۳۴۷) میں ہے، اس حدیث کی بنا پر امام احمد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ نمازی کے سامنے سے اگر کالا کتا گذر جائے تو نماز فاسد ہو جائے گی، اور گدھے اور عورت کے بارے میں انھوں نے کوئی دو ٹوک بات نہیں فرمائی، اس لئے کہ ان دونوں کے سلسلہ میں حضرت عائشہؓ اور حضرت ابن عباسؓ کی روایتیں معارض ہیں جو اوپر گذریں۔ اور کتے کے بارے میں کوئی معارض روایت نہیں اس لئے امام احمدؓ نے کتے کے گزرنے سے نماز کے فساد کا حکم

لگایا اور عورت اور گدھے کے گزرنے میں کوئی واضح فیصلہ نہیں کیا۔

اور جمہور کہتے ہیں: حضرت ابو ذرؓ کی مذکورہ حدیث کے ساتھ معارض نہ حضرت عائشہؓ کی حدیث ہے اور نہ حضرت ابن عباسؓ کی، اس لئے کہ نبی ﷺ کے سامنے سترہ تھا اور گدھی سترہ کے پرے سے گزر رہی تھی اور امام کا سترہ لوگوں کے لئے سترہ ہوتا ہے، پس گدھی کے نمازیوں کے سامنے سے گزرنے سے کوئی فرق نہیں پڑا، اور حضرت عائشہؓ کی حدیث اس لئے معارض نہیں کہ وہاں نمازی کے سامنے عورت پہلے سے لیٹی ہوئی تھی، اور مذکورہ حدیث میں عورت کے نمازی کے سامنے سے گزرنے کا مسئلہ ہے اور دونوں باتوں میں فرق ہے۔

علاوہ ازیں: اس حدیث میں قطع صلوة سے فساد صلوة مراد نہیں بلکہ قطع و صلہ (تعلق) مراد ہے اور عورت سے مرغوبات، گدھے سے مُسْتَقْدَرَات (گھناؤنی چیزیں) اور کالے کتے سے مُخَوَّفَات (ڈراؤنی چیزیں) مراد ہیں۔ اس کی تفصیل: یہ ہے کہ جب نمازی کی نظر کسی مرغوب چیز پر پڑتی ہے تو اس کی توجہ ہٹتی ہے، پیچھے آپ نے حدیث پڑھی ہے: ایک مرتبہ نبی ﷺ نے بیل بوٹوں والی چادر اوڑھ کر نماز پڑھی، دوران نماز آپ کی ان پر نظر پڑی، نماز کے بعد آپ نے وہ چادر ایک صاحب کو دی اور فرمایا: اس کو ابو جہمؓ کے پاس لے جاؤ اور ان کے پاس انجانیہ سادہ چادر ہے وہ لے آؤ (بخاری حدیث ۳۷۲) آنحضور ﷺ نے وہ چادر اس لئے لوٹادی تھی کہ اس نے آپ کی توجہ نماز سے ہٹائی تھی۔ معلوم ہوا کہ مرغوبات قطع و صلہ کا سبب بنتے ہیں، اور عورت مرغوبات کا اعلیٰ فرد ہے اس لئے اس کا ذکر کیا گیا ہے، پس یہ عورتوں کا اعزاز ہے، تو ہین نہیں ہے۔

اسی طرح مُسْتَقْدَرَات یعنی گھناؤنی چیزیں بھی قطع و صلہ کا سبب بنتی ہیں، اور اس کا ایک فرد گدھا ہے اور ایک حدیث میں خنزیر کا ذکر ہے، وہ بھی گھناؤنی چیز ہے (ابوداؤد: ۱۰۲) نیز مخوفات یعنی ڈراؤنی چیزیں بھی توجہ ہٹاتی ہیں، کالا کتا اس کی مثال ہے۔ اور ایک حدیث میں یہودی اور مجوسی کا ذکر آیا ہے (ابوداؤد: ۱۰۲)

ابتدائے اسلام میں یہودیوں کا ہر وقت کھٹکالگا رہتا تھا، نبی ﷺ رات میں پیشاب کرنے کے لئے بھی گھر سے نہیں نکلتے تھے، گھر میں لکڑی کا ایک پیالہ رکھا ہوا تھا جس میں آپ پیشاب فرماتے تھے، صبح پیشاب پھینک دیا جاتا تھا۔ غرض ڈراؤنی چیزیں: سانپ، بچھو، کالا کتا، گھناؤنی چیزیں: گدھا، خنزیر اور مرغوبات جب نمازی کے سامنے آتی ہیں تو یقیناً توجہ ہٹتی ہے، حدیث میں قطع صلوة سے یہی قطع و صلہ مراد ہے۔ اس توجہ سے احادیث میں تعارض ختم ہو جاتا ہے اور حضرت عائشہؓ کے نقد کا جواب بھی نکل آتا ہے کہ عورت کو گدھے اور کتے کے برابر نہیں کیا بلکہ عورت کو اس کی نوع (مرغوبات) کا اعلیٰ فرد قرار دیا ہے۔

۴- امام کا سترہ مقتدیوں کا سترہ ہے اور اس پر تین ائمہ متفق ہیں، صرف امام مالک رحمہ اللہ کا ذرا سا اختلاف ہے، اور یہ اس بات کی دلیل ہے کہ جماعت کی نماز متحد ہے، احناف اسی کے قائل ہیں وہ کہتے ہیں کہ نماز کے ساتھ حقیقتاً اور



بالذات امام متصف ہے اور مقتدی امام کے واسطے سے مجازاً اور بالعرض متصف ہیں، اسی لئے مقتدی پر قراءت بشمول فاتحہ فرض نہیں، اس لئے کہ امام کی قراءت مقتدی کے حق میں محسوب ہے، حدیث ہے: مَنْ كَانَ لَهُ إِمَامٌ فَقَرَأَ لَهُ الْإِمَامُ لَهُ قِرَاءَةٌ: جس کا امام ہو تو اس کا پڑھنا مقتدی کا پڑھنا ہے، اسی طرح امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے سترہ ہے اور جو لوگ امام کو لوگوں کا سترہ قرار دیتے ہیں ان کی بات حدیث مرفوع کے خلاف ہے، حدیث میں ہے: مَنْ كَانَ لَهُ إِمَامٌ فَسُتْرَهُ الْإِمَامُ لَهُ سُتْرَةٌ: جس کا امام ہو تو امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے سترہ ہے، امام بخاری رحمہ اللہ کا ترجمہ اسی حدیث کی ترجمانی کرتا ہے۔

[۴۹۴-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: نَا عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ يَوْمَ الْعِيدِ أَمَرَ بِالْحَرْبَةِ فَوُضِعَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَيَصْلِي إِلَيْهَا وَالنَّاسُ وَرَاءَهُ، وَكَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السَّفَرِ، فَمِنْ ثَمَّ اتَّخَذَهَا الْأَمْرَاءُ. [انظر: ۹۷۲، ۹۷۳، ۴۹۸]

حدیث: ابن عمرؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ جب عید کے لئے نکلتے تھے تو چھوٹے نیزہ کے بارے میں حکم دیتے، پس وہ آپؐ کے سامنے گاڑا جاتا، پس آپؐ اس کی طرف نماز پڑھاتے اور لوگ آپؐ کے پیچھے ہوتے، اور سفر میں بھی ایسا ہی کیا جاتا، اسی وجہ سے امراء نے اس کو اپنایا ہے۔

تشریح: پہلے یہ بات گزری ہے کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ اور ایک انصاری لڑکے کی دوزمہ داریاں تھیں: ایک: جب آپؐ استنجے کے لئے جائیں تو پانی ساتھ لے کر جائیں۔ دوم: جب کسی کھلی جگہ میں نماز پڑھنی ہو تو عصا یا نیزہ ساتھ لے کر جائیں اور نماز کی جگہ میں اس کو گاڑیں، چنانچہ سفر میں بھی اور عید گاہ میں بھی عصا یا چھوٹا نیزہ ساتھ لے جایا جاتا تھا اور آپؐ اس کی طرف نماز پڑھتے تھے، اس لئے کہ اس زمانہ میں باقاعدہ عید گاہ بنی ہوئی نہیں تھی، کھلے میدان میں عید پڑھی جاتی تھی، مگر اب امراء نے اس کو رسم بنالیا ہے، اب باقاعدہ عید گاہ بنی ہوئی ہے، اس لئے سترہ کی ضرورت نہیں، جدار قبلہ کافی ہے مگر پھر بھی عید کے دن امراء کے سامنے بٹم لے کر چلا جاتا ہے اور اس کو عید گاہ میں گاڑا جاتا ہے، یہ طریقہ اس حدیث سے لیا گیا ہے حالانکہ نبی ﷺ کے زمانہ میں اس کی ضرورت تھی اور اب اس کی کوئی ضرورت نہیں رہی۔

استدلال: اور اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ صرف نبی ﷺ کے لئے نیزہ لے جایا جاتا تھا، مقتدی اپنے ساتھ نیزے نہیں لے جاتے تھے، معلوم ہوا کہ امام کا سترہ مقتدیوں کے لئے سترہ ہے ان کو الگ سے سترہ گاڑنے کی ضرورت نہیں۔

[۴۹۵-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: نَاشِعَةُ، عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِهِمْ بِالْبُطْحَاءِ - وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَزَّةٌ - الظُّهْرَ رَكَعَتَيْنِ، وَالْعَصْرَ رَكَعَتَيْنِ، يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ الْمَرْأَةُ وَالْحِمَارُ. [راجع: ۱۸۷]

حدیث: حضرت ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے ان کو سنگریزوں والے میدان میں ظہر اور عصر کی دو دور کعتیں پڑھائیں درنحالیکہ آپ کے سامنے ایک چھوٹا نیزہ گڑا ہوا تھا، آپ کے سامنے سے عورتیں اور گدھے گزر رہے تھے۔

تشریح: پہلے بتایا ہے کہ بطحاء اس میدان کو کہتے ہیں جہاں پانی کے بہاؤ سے چھوٹے چھوٹے سنگریزے پھیل گئے ہوں، حج سے فارغ ہو کر آپ بطحاء میں فروکش ہوئے تھے، وہاں آپ نے ظہر پڑھائی ہیں اور دو دور کعتیں پڑھائی ہیں اور آپ کے سامنے سترہ گڑا ہوا تھا اور سترہ کے پرے سے عورتیں اور گدھے گزر رہے تھے، معلوم ہوا کہ امام کا سترہ سب کے لئے کافی ہے اور سترہ کے پرے سے کسی کے گزرنے سے نماز میں کچھ فرق نہیں پڑتا۔

باب: قَدْرُكُمْ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ بَيْنَ الْمُصَلِّي وَالسُّتْرَةِ؟

نمازی اور سترہ کے درمیان کتنا فاصلہ ہونا چاہئے؟

سترہ سجدہ کی جگہ سے قریب ہونا چاہئے، کیونکہ سترہ کا مقصد نمازی کی توجہ کو روکنا ہے، اگر سترہ دور ہوگا تو نمازی کی نظر نہیں رکے گی، دور تک جائے گی، اور اللہ جانے کیا کیا نظر آئے گا!

[۹۱-] باب: قَدْرُكُمْ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ بَيْنَ الْمُصَلِّي وَالسُّتْرَةِ؟

[۴۹۶-] حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: نَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ:

كَانَ بَيْنَ مُصَلِّي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ الْجِدَارِ مَمَرُ الشَّاةِ. [انظر: ۷۳۳۴]

[۴۹۶-] حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: نَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ: كَانَ جِدَارُ الْمَسْجِدِ عِنْدَ

الْمِنْبَرِ، مَا كَادَتْ الشَّاةُ تَجُوزُهَا.

حدیث (۱): حضرت سہل کہتے ہیں: نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ یعنی سجدہ کی جگہ اور جدار قبلی کے درمیان بکری کے گزرنے کے بقدر جگہ تھی (بین: خبر مقدم اور ممر: اسم مؤخر ہے)

حدیث (۲): سلمۃ بن الاکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: مسجد کی دیوار منبر کے پاس تھی یعنی لگی ہوئی تھی، نہیں قریب تھی بکری کہ اس جگہ سے گزرے یعنی اس جگہ میں سے بکری مشکل سے گزر سکتی تھی (کاد: محل اثبات میں نفی کرتا ہے اور محل نفی میں اثبات یعنی بکری بمشکل وہاں سے گزرتی تھی)

تشریح: ان حدیثوں کا مفاد یہ ہے کہ سترہ نمازی کے قریب ہونا چاہئے، اس لئے کہ مسجد نبوی میں نبی ﷺ کے سجدہ کی جگہ جدار قبلی سے بالکل قریب تھی، درمیان سے بکری مشکل ہی سے گزر سکتی تھی۔

## بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْحَرْبَةِ

نیزہ اور بَلَم کی طرف نماز پڑھنا

یہاں سے کئی ابواب تک کا مقصد سترہ کی تعمیر کرنا ہے، سترہ: ہر وہ چیز بن سکتی ہے جو کم از کم انگلی کے بقدر موٹی اور ایک ہاتھ کے بقدر لمبی ہو، اور اگر کسی کے پاس سترہ بنانے کے لئے کوئی چیز نہ ہو تو امام احمد رحمہ اللہ فرماتے ہیں: لکیر کھینچ دے، اور لکیر یا تو لمبائی میں کھینچے یا محراب کی طرح کھینچے، دیگر ائمہ لکیر کو سترہ کے قائم مقام نہیں گردانتے اور لکیر کھینچنے کی روایت ابو داؤد (حدیث ۶۸۹) میں ہے مگر وہ استدلال کے قابل نہیں، اسماعیل بن امیہ ہی اس کو روایت کرتا ہے، اور اس کی روایت میں اضطراب ہے اور اس کا استاذ ابو عمر و اور ابو عمر و کا دادا نثریث مجہول راوی ہیں۔

## [۹۲-] بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْحَرْبَةِ

[۴۹۸-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا بَحْيَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُرَكِّزُ لَهُ الْحَرْبَةَ، فَيُصَلِّيُ إِلَيْهَا [راجع: ۴۹۴]

## [۹۳-] بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْعَنْزَةِ

[۴۹۹-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: نَا عَوْفُ بْنُ أَبِي جَحْفَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ: خَرَجَ إِلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْهَاجِرَةِ، فَاتَى بَوْضُوءَ فَتَوَضَّأَ، فَصَلَّى بِنَا الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنْزَةٌ، وَالْمَرْأَةُ وَالْجِمَارُ يَمْرُؤُونَ مِنْ وَرَائِهَا. [راجع: ۱۸۷]

وضاحت: یہ وہی بطحاء والا واقعہ ہے جو دو ابواب پہلے گزرا ہے۔ اور الہاجرة کے معنی ہیں: گرمی کی دوپہر، زوال آفتاب سے عصر تک کا وقت اور عنزۃ کے معنی ہیں: وہ ڈنڈا جس میں پھل لگا ہوا ہو یعنی بَلَم۔

[۵۰۰-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ بَزْيعٍ، قَالَ: نَا شَدَّادُ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ تَبِعْتُهُ أَنَا وَغُلَامٌ، وَمَعَنَا عُكَّازَةٌ أَوْ عَصَا أَوْ عَنْزَةٌ، وَمَعَنَا إِدَاوَةٌ، فَإِذَا فَرَغَ مِنْ حَاجَتِهِ نَأَوَّلْنَاهُ الْإِدَاوَةَ. [راجع: ۱۵۰]

ترجمہ: حضرت انسؓ کہتے ہیں: جب نبی ﷺ قضاء حاجت کے لئے تشریف لے جاتے تو میں اور ایک لڑکا آپ کے ساتھ جاتے اور ہمارے پاس چھڑی یا لاشی یا چھوٹا نیزہ ہوتا تھا اور ہمارے ساتھ ایک برتن ہوتا تھا، پس جب آپ قضاء

حاجت سے فارغ ہوتے تو ہم آپ کو وہ برتن دیا کرتے تھے۔

تشریح: عُنَاظَة: وہ ڈنڈا جس میں پھل لگا ہوا ہو۔ اور عَنَزَة کے معنی ہیں: بَلَم، اور عام لاشی عصا ہے اور یہ شک راوی ہے۔ پہلے بتایا تھا کہ حضرت انسؓ اور ایک انصاری لڑکے کے ذمہ دو خدمتیں تھیں: ایک: جب آپؐ استنجے کے لئے جائیں تو پانی ساتھ لے جائیں۔ دوسری: کھلی جگہ میں نماز پڑھنی ہو تو لاشی وغیرہ ساتھ لے جائیں، پانی ساتھ کیوں لے جایا جاتا تھا اس کی وجہ تو حضرت انسؓ نے بیان کر دی اور لاشی وغیرہ لے جانے کی حکمت یہاں حدیث لا کر امام بخاریؒ نے بیان کی کہ وہ سترہ بنانے کے مقصد سے لے جاتی جاتی تھی، اور یہ دو الگ الگ خدمتیں تھیں، راوی نے ان کو ایک ساتھ کر دیا ہے جس کی وجہ سے بات الجھ گئی ہے۔

### بَابُ السُّتْرَةِ بِمَكَّةَ وَغَيْرِهَا

#### مکہ اور غیر مکہ میں سترہ

جن مصالح کی بناء پر سترہ مطلوب ہے ان کے لحاظ سے مکہ اور غیر مکہ کا حکم یکساں ہے، سترہ کا مقصد نمازی کی توجہ کو روکنا ہے، اور گزرنے والے کو آزادی دینا ہے کہ سترہ کے پرے سے بے تکلف گزرے، اس لحاظ سے مکہ اور غیر مکہ میں کوئی فرق نہیں۔ بعض لوگ کہتے ہیں: مکہ میں سترہ کی ضرورت نہیں۔ امام بخاریؒ اس قول کی تردید فرما رہے ہیں کہ سترہ کے جو مقاصد ہیں ان کے لحاظ سے مکہ اور غیر مکہ میں تفریق کرنا صحیح نہیں، دونوں کا حکم یکساں ہے، البتہ طواف کرنے والا نمازی کے سامنے سے سجدہ کی جگہ سے پرے سے گزر سکتا ہے، مگر اب لوگ سجدہ کی جگہ ہی سے نہیں بلکہ نمازی سے لگ کر گزرتے ہیں، اور طواف کرنے والے ہی نہیں عام لوگ بھی مسجد حرام میں اسی طرح گزرتے ہیں، یہ صحیح نہیں، بڑی مسجد میں نمازی کے سامنے سے گزرنے کی گنجائش ہے، مگر جہاں تک نمازی کی نظر جاتی ہے یعنی دو ڈھائی صف کے پرے سے گزر سکتے ہیں، یہی حکم مسجد حرام کا ہے، صرف طواف کرنے والوں کے لئے تھوڑی گنجائش ہے۔

### [۹۴-] بَابُ السُّتْرَةِ بِمَكَّةَ وَغَيْرِهَا

[۵۰۱-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: نَا شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّهْجَةِ، فَصَلَّى بِالْبَطْحَاءِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرَ رَكَعَتَيْنِ، وَنُصِبَ بَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ،

وَتَوَضَّأَ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَتَمَسَّحُونَ بِوُضُوئِهِ. [راجع: ۱۸۷]

ترجمہ: نبی ﷺ ہماری طرف دو پہر میں نکلے پس آپؐ نے بطحاء میں ظہر اور عصر کی دو رکعتیں پڑھائیں اور آپؐ کے سامنے بَلَم گاڑا گیا، اور آپؐ نے وضو فرمایا، پس لوگ آپؐ کے وضو کے بچے ہوئے پانی کو اپنے بدن پر ملنے لگے۔

تشریح: وضو کے پانی سے وہ پانی مراد ہے جو وضو کے بعد برتن میں بچ گیا تھا، لوگ اس کو بطور تبرک اپنے بدن پر مل رہے تھے، اور آپؐ نے یہ نمازیں مکہ میں پڑھائی تھیں اور آپؐ کے سامنے سترہ تھا، معلوم ہوا کہ سترہ کے باب میں مکہ اور غیر مکہ کا حکم یکساں ہے۔

## بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْأُسْطُوَانَةِ

### ستون کی طرف نماز پڑھنا

مسجد میں یہاں وہاں نماز پڑھنے کی بہ نسبت کسی ستون یا دیوار کی آڑ میں نماز پڑھنا بہتر اور افضل ہے، اس سے گزرنے والوں کو آزادی مل جاتی ہے اور نمازی کی نماز خراب نہیں ہوتی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ستونوں کے زیادہ حق دار باتیں کرنے والوں کی بہ نسبت نماز پڑھنے والے ہیں یعنی جو لوگ مسجد میں دینی باتیں کر رہے ہیں، وعظ و نصیحت اور درس و تدریس میں مشغول ہیں ان سے ستونوں کے زیادہ حقدار نماز پڑھنے والے ہیں ان کو ستون استعمال کرنے کا موقع دینا چاہئے، اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ایک شخص کو دیکھا جو دو ستونوں کے درمیان نماز پڑھنے کا ارادہ کر رہا تھا، ابن عمرؓ اس کو پکڑ کر ایک ستون کے پاس لے گئے اور فرمایا: اس ستون کو سترہ بنا کر نماز پڑھ۔ معلوم ہوا کہ لوگوں کو جب وہ تنہا نماز پڑھ رہے ہوں ستون وغیرہ کی آڑ میں نماز پڑھنی چاہئے۔ سترہ کی تعیم بھی کر دی کہ ستونوں کو بھی سترہ بنا سکتے ہیں پس سترہ کی تعیم کے ابواب سے بھی اس باب کا تعلق ہو گیا۔

## [۹۵-] بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الْأُسْطُوَانَةِ

- [۱-] وَقَالَ عُمَرُ: الْمُصَلُّونَ أَحَقُّ بِالسَّوَارِي مِنَ الْمُتَحَدِّثِينَ إِلَيْهَا.  
 [۲-] وَرَأَى ابْنُ عُمَرَ رَجُلًا يُصَلِّي بَيْنَ أُسْطُوَانَتَيْنِ، فَأَذَنَاهُ إِلَى سَارِيَةٍ، فَقَالَ: صَلِّ إِلَيْهَا.  
 [۵۰۲-] حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: نَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ، قَالَ: كُنْتُ آتِي مَعَ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ، فَيُصَلِّي عِنْدَ الْأُسْطُوَانَةِ الَّتِي عِنْدَ الْمُصْحَفِ، فَقُلْتُ: يَا أَبَا مُسْلِمٍ! أَرَأَيْكَ تَتَحَرَّى الصَّلَاةَ عِنْدَ هَذِهِ الْأُسْطُوَانَةِ؟ قَالَ: فَإِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَحَرَّى الصَّلَاةَ عِنْدَهَا.

وضاحت: السواری: ساریہ کی جمع ہے: ستون۔ اور متحدثین (باتیں کرنے والے) یعنی وہ لوگ جو ستونوں سے ٹیک لگا کر وعظ و نصیحت یا درس و تدریس میں مشغول ہیں، دنیوی باتیں کرنے والے مراد نہیں مسجد میں دنیوی باتیں کرنا جائز نہیں۔ حدیث (۱): یزید بن ابی عبید کہتے ہیں: میں حضرت سلمۃ بن الاکوع کے ساتھ (مسجد نبوی میں) آیا کرتا تھا، پس وہ اس ستون کے پاس نماز پڑھا کرتے تھے جس کے پاس قرآن مجید رکھا ہوا ہے، پس میں نے عرض کیا: اے ابو مسلم! میں

دیکھتا ہوں کہ آپ اس ستون کے پاس نماز پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں (اس کی کیا وجہ ہے؟) انھوں نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کو اس ستون کے پاس نماز پڑھنے کا قصد کرتے ہوئے دیکھا ہے۔

تشریح: یزید بن ابی عبید: حضرت سلمہ رضی اللہ عنہ کے مولیٰ ہیں، وہ حضرت سلمہؓ کے ساتھ رہتے تھے اس زمانہ میں غلام آزاد ہونے کے بعد بھی آقا کے ساتھ رہتا تھا، چلا نہیں جاتا تھا، وہ آقا کے خاندان کا ایک فرد سمجھا جاتا تھا، اور یہ تیسری ثلاثی حدیث ہے، بخاری میں بائیس ثلاثیات ہیں، ان میں زیادہ تر حضرت سلمہؓ کی حدیثیں ہیں، اور بیس ثلاثیات امام بخاریؒ نے حنفی شیوخ سے روایت کی ہیں۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اپنے دور خلافت میں پانچ مصاحف تیار کرائے تھے، ایک مصحف مسجد نبوی میں رکھا تھا اور باقی مصاحف مختلف شہروں میں بھیج دیئے تھے، مسجد نبوی میں جس ستون کے پاس قرآن رکھا گیا تھا اس ستون کے پاس عام طور پر نبی ﷺ نقلیں پڑھتے تھے اسی وجہ سے وہاں قرآن رکھا گیا تھا اور حضرت سلمہؓ قصد کر کے وہاں نماز پڑھتے تھے۔ اور حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے۔ نبی ﷺ ستون کا سترہ بنا کر نماز پڑھتے تھے۔

[۵۰۳-] حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: نَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ كِبَارَ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَدَرُونَ السَّوَارِيَ عِنْدَ الْمَغْرِبِ — وَزَادَ شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ أَنَسٍ: حَتَّى يَخْرُجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۶۲۵]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے نبی ﷺ کے بڑے صحابہ کو مغرب کے وقت ستونوں کی طرف لپکتے دیکھا ہے — اس حدیث کو عمرو بن عامر سے شعبہؒ نے بھی روایت کیا ہے ان کی حدیث میں یہ اضافہ ہے: یہاں تک کہ نبی ﷺ حجرہ سے باہر تشریف لاتے۔

تشریح: آنحضور ﷺ کے عہد مبارک میں جب مغرب کی اذان ہوتی تو صحابہ ستونوں کی طرف لپکتے اور ان کو سترہ بنا کر نقلیں پڑھتے، کیونکہ عصر کے بعد نفلوں کی جو ممانعت ہے وہ غروب شمس پر ختم ہو جاتی ہے، پس غروب شمس کے بعد نقلیں پڑھنا جائز ہے مگر یہ سنت نہیں، نبی ﷺ نے مغرب سے پہلے نقلیں نہیں پڑھیں، خلفائے راشدین نے بھی نہیں پڑھیں، کتاب التہجد میں یہ حدیث آئے گی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: مغرب سے پہلے نقلیں پڑھو، یہ بات دومرتبہ فرمائی پھر تیسری مرتبہ لَمَنْ شَهِدَ شَهِادَةً بِمَغْرِبِ النَّاسِ يَتَخَلَّهَا النَّاسُ سَنَةً (کو راہیہ ان یَتَخَلَّهَا النَّاسُ سَنَةً) پس مغرب سے پہلے نقلیں پڑھنا جائز ہے مگر اس کی وجہ سے جماعت میں تاخیر نہیں ہونی چاہئے، میں جب مظاہر العلوم میں پڑھتا تھا تو میں نے حضرت مولانا سعد اللہ صاحب قدس سرہ کو جو حضرت تھانوی رحمہ اللہ کے خلیفہ تھے اور مظاہر علوم کے ناظم تھے دیکھا کہ کبھی وہ مغرب کی اذان شروع ہوتے

ہی نفلوں کی نیت باندھ لیتے تھے اور امام کے مصلے پر آنے سے پہلے سلام پھیر دیتے تھے، اسی طرح رمضان المبارک میں اذان و اقامت کے درمیان پانچ سات منٹ کا وقفہ رہتا ہے اس درمیان اگر کوئی نفلیں پڑھے تو جائز ہے، مگر سنت نہیں، پس اس کو معمول نہ بنایا جائے۔

اور شعبہ رحمہ اللہ کی حدیث میں یہ اضافہ ہے: یہاں تک کہ نبی ﷺ حجرہ سے نکل آتے تھے، اتنی دیر میں صحابہ دو نفلیں پڑھ لیتے تھے، مگر اب عرب ممالک میں باقاعدہ سنتوں کی طرح ان نفلوں کو پڑھنے کا اہتمام کیا جاتا ہے اور اس کے لئے مغرب کی نماز میں تاخیر کی جاتی ہے، یہ طریقہ ٹھیک نہیں۔

### بَابُ الصَّلَاةِ بَيْنَ السَّوَارِي فِي غَيْرِ جَمَاعَةٍ

ستونوں کے درمیان تنہا نماز پڑھنا

ایک حدیث میں نبی ﷺ نے ستونوں کے درمیان نماز پڑھنے سے منع فرمایا ہے <sup>(۱)</sup> امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو جماعت پر محمول کرتے ہیں کہ جماعت میں ستونوں اور دروں کے بیچ میں صفیں نہیں بنانی چاہئیں، لیکن اگر کوئی تنہا دروں یا ستونوں کے بیچ میں نماز پڑھے تو جائز ہے، فعل نبوی سے اس کا ثبوت ہے۔

فائدہ: باجماعت نماز میں ستونوں اور دروں کے درمیان تنہا کھڑے رہنا مکروہ تحریمی ہے اور یہ مسئلہ اجماعی ہے، بلکہ امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک تو شاید اس کی نماز ہی نہیں ہوگی، کیونکہ ان کے نزدیک صف میں تنہا کھڑے رہنے سے نماز نہیں ہوتی، اور اگر دروں اور ستونوں کے درمیان دو یا زیادہ اشخاص کھڑے ہوں اور صف بن جائے تو بے ضرورت ایسا کرنا خلاف اولیٰ ہے اور عند الضرورت جیسے جمعہ اور عیدین میں اس کی گنجائش ہے (تفصیل تحفۃ اللمع ۱: ۵۵۶ میں دیکھیں)

### [۹۶-] بَابُ الصَّلَاةِ بَيْنَ السَّوَارِي فِي غَيْرِ جَمَاعَةٍ

[۵۰۴-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: نَاجُوِيَّةٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى

(۱) ترمذی میں عبد الحمید بن محمود کی حدیث ہے وہ کہتے ہیں: ہمارے علاقہ میں ایک امیر صاحب آئے جس کی وجہ سے نماز میں اڑدھام ہو گیا، پس ہم نے مجبوراً ستونوں کے درمیان نماز پڑھی، مسجد میں حضرت انس رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے، نماز کے بعد آپؐ نے لوگوں کو تنبیہ کی اور فرمایا کہ ہم نبی ﷺ کے زمانہ میں ایسا کرنے سے بچتے تھے یعنی صحابہ نبی ﷺ کے زمانہ میں ستونوں کے درمیان نماز پڑھنے سے احتراز کرتے تھے (ترمذی حدیث ۲۲۸) اور ابن ماجہ میں معاویہ بن قرہ کی حدیث ہے وہ اپنے والد قرہ بن ایاسؓ سے روایت کرتے ہیں کہ ہم نبی ﷺ کے زمانہ میں ستونوں کے درمیان صف بنانے سے سختی کے ساتھ روکے جاتے تھے (ابن ماجہ ص: ۷۰)

اللہ علیہ وسلم، وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ، وَبِلَالٌ، فَأُطَالَ ثُمَّ خَرَجَ، وَكُنْتُ أَوَّلَ النَّاسِ دَخَلَ عَلَى أَثَرِهِ، فَسَأَلْتُ بِلَالَ: أَيْنَ صَلَّيْ؟ قَالَ: بَيْنَ الْعُمُودَيْنِ الْمُقَدَّمَيْنِ. [راجع: ۳۹۷]

[۵۰۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ، وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، وَبِلَالٌ، وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ الْحَجَبِيُّ، فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ، وَمَكَثَ فِيهَا، فَسَأَلْتُ بِلَالَ حِينَ خَرَجَ: مَا صَنَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: جَعَلَ عُمُودًا عَنْ يَسَارِهِ، وَعُمُودًا عَنْ يَمِينِهِ، وَثَلَاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ، ثُمَّ صَلَّي. وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ فَقَالَ: عُمُودَيْنِ عَنْ يَمِينِهِ، [راجع: ۳۹۷]

۱- یہ حدیث پہلے ابواب استقبال القبلة میں گزر چکی ہے، فتح مکہ کے موقع پر نبی ﷺ کعبہ شریف کے اندر تشریف لے گئے تھے، حضرات بلال، اسامہ بن زید اور عثمان بن طلحہ رضی اللہ عنہم ساتھ تھے، آپ نے اندر دوستونوں کے درمیان نماز پڑھی، کعبہ شریف کے اندر اس وقت تین ستون ہیں <sup>(۱)</sup> لیکن دور نبوی میں (ابن الزبیرؓ کی تعمیر سے پہلے) چھ ستون تھے اور ان کی مشرق سے مغرب کی طرف دو لائیں تھیں، آپ جب دروازے سے اترے ہیں تو سامنے کی دیوار کی طرف ستونوں کی دونوں لائنوں کے آگے چلے ہیں جب سامنے کی دیوار سے تین ہاتھ کا فاصلہ رہ گیا تو آپ دوستونوں کے درمیان اس طرح کھڑے ہوئے کہ ایک ستون دائیں ہاتھ پر اور دوستون بائیں ہاتھ پر اور تین ستون پیچھے رہے، یعنی جنوبی دیوار کی طرف منہ کر کے دو رکعتیں پڑھیں۔

۲- باب میں دو حدیثیں ہیں، پہلی حدیث جویریہ بن اسماء الضبعی البصری کی ہے جس کو وہ نافع سے روایت کرتے ہیں، اس میں ہے کہ آپ نے اگلے دوستونوں کے درمیان نماز پڑھی یعنی سامنے کی دیوار کی پاس جو دوستون ہیں ان کے درمیان نماز پڑھی۔ پس ایک ستون دائیں ہاتھ پر ہوگا اور دوستون (دروازے کی جانب والے) بائیں ہاتھ پر ہوں گے۔ اور دوسری حدیث امام مالکؒ کی ہے وہ بھی نافع سے روایت کرتے ہیں اور ان سے عبد اللہ بن یوسف اور اسماعیل روایت کرتے ہیں، عبد اللہ بن یوسف کی روایت میں وہی تفصیل ہے جو اوپر عرض کی گئی کہ ایک ستون کو بائیں ہاتھ پر لیا اور ایک کو دائیں ہاتھ پر اور تین ستون کو پیچھے اور نماز پڑھی اور بائیں طرف یعنی دروازے کی طرف جو ایک اور ستون ہے اس کو عبد اللہ بن یوسف نے ذکر نہیں کیا اور اسماعیل نے ذکر کیا چنانچہ ان کی روایت میں ہے کہ آپ کی دائیں طرف دوستون تھے، مگر یحییٰ بن یحییٰ تسمی نے اس حدیث کو امام مالک سے روایت کیا ہے جو مسلم شریف (حدیث ۳۸۸) میں ہے اس میں بھی ہے کہ دوستون آپ کی بائیں طرف تھے۔ غرض ان روایتوں میں کوئی تعارض نہیں، سب ایک ہی حقیقت کی ترجمانی کرتی ہیں اور پورا نقشہ تمام روایتوں سے مل کر بنتا ہے۔



## باب

یہ باب کا فصل من الباب السابق ہے، اس باب کی حدیث اوپر والے باب ہی سے متعلق ہے، بس اس میں یہ بات زائد ہے کہ کعبہ شریف میں ہر جگہ اور ہر طرف نماز پڑھی جاسکتی ہے۔

## باب [۹۷-]

[۵۰۶-] حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: نَا أَبُو صَمْرَةَ، قَالَ: نَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ كَانَ إِذَا دَخَلَ الْكُعْبَةَ مَشَى قِبَلَ وَجْهِهِ حِينَ يَدْخُلُ، وَجَعَلَ الْبَابَ قِبَلَ ظَهْرِهِ، فَمَشَى حَتَّى يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِدَارِ الَّذِي قِبَلَ وَجْهِهِ قَرِيبًا مِنْ ثَلَاثِ أَذْرُعٍ: صَلَّى، يَتَوَخَّى الْمَكَانَ الَّذِي أَخْبَرَهُ بِهِ بِلَالٌ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى فِيهِ، قَالَ: وَلَيْسَ عَلَى أَحَدٍ بَأْسٌ أَنْ يُصَلِّيَ فِي أَيِّ نَوَاحِي الْبَيْتِ شَاءَ. [راجع: ۳۹۷]

ترجمہ: نافع کہتے ہیں: ابن عمر جب کعبہ شریف میں جاتے تھے تو داخل ہو کر سامنے کی جانب چلتے تھے اور کعبہ کے دروازہ کو اپنی پیٹھ کی جانب کر لیتے تھے، پس آپؐ چلتے تھے یہاں تک کہ آپؐ کے اور اس دیوار کے درمیان جو سامنے کی جانب ہے تین ہاتھ کا فاصلہ رہ جاتا تھا تو نماز پڑھتے تھے، ارادہ کرتے تھے آپؐ اس جگہ کا جس کے بارے میں حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے بتایا تھا کہ نبی ﷺ نے اس جگہ نماز پڑھی ہے، ابن عمرؓ کہتے ہیں: کسی پر کوئی تنگی نہیں کہ بیت اللہ کے جس کونے میں بھی چاہے نماز پڑھے۔

تشریح: امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں: کعبہ شریف کے اندر فرائض نہیں پڑھ سکتے، نفل نماز پڑھ سکتے ہیں اس لئے کہ نبی ﷺ سے کعبہ میں فرض نماز پڑھنا ثابت نہیں، اور جمہور کہتے ہیں کہ استقبال قبلہ کے مسئلہ میں فرائض اور نوافل کے احکام ایک ہیں، پس کعبہ شریف کے اندر فرائض بھی پڑھ سکتے ہیں اور نوافل بھی۔

## باب الصَّلَاةِ إِلَى الرَّاحِلَةِ، وَالْبَعِيرِ، وَالشَّجَرِ، وَالرَّحْلِ

سواری کے اونٹ، عام اونٹ، درخت اور کجاوے کی طرف نماز پڑھنا

راحلہ: وہ اونٹنی جس پر کجاوہ بندھا ہوا ہو۔ اور بعیر عام ہے اونٹ اور اونٹنی دونوں کو شامل ہے، یہاں حدیث میں بعیر اور شجر کا ذکر نہیں، پس یا تو قیاس کریں گے اس لئے کہ راحلہ اور بعیر ایک جنس ہیں، اور کجاوہ اور درخت دونوں لکڑی ہیں، یا بعض روایتوں میں شجر اور بعیر کا ذکر ہے ان کو پیش نظر رکھ کر باب باندھا ہے بعیر کا ذکر ابن عمرؓ کی حدیث میں ہے جو ابو داؤد میں ہے اور شجر کا ذکر حضرت علی رضی اللہ عنہ کی حدیث میں ہے جو نسائی میں ہے۔

## [۹۸-] بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى الرَّاحِلَةِ، وَالْبَعِيرِ، وَالشَّجَرِ، وَالرَّحْلِ

[۵۰۷-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ الْبَصْرِيُّ، قَالَ: نَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ كَانَ يُعْرِضُ رَاحِلَتَهُ، فَيَصَلِّي إِلَيْهَا. قُلْتُ: أَفَرَأَيْتَ إِذَا هَبَّتِ الرِّكَابُ؟ قَالَ: كَانَ يَأْخُذُ الرَّحْلَ فَيَعْدِلُهُ، فَيَصَلِّي إِلَيْهِ آخِرَتِهِ، أَوْ قَالَ مُؤَخَّرِهِ، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَفْعَلُهُ. [راجع: ۴۳۰]

ترجمہ: ابن عمرؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ اپنے راحلہ کو بٹھاتے تھے، پھر اس کی طرف (اس کو سترہ بنا کر) نماز پڑھتے تھے۔ نافع کہتے ہیں: میں نے پوچھا: بتائیں جب سواری اٹھنے لگے (تو آپ کیا کرتے تھے؟) ابن عمرؓ نے کہا: کجاوہ پکڑ کر اس کو سیدھا کرتے تھے، پس آپ اس کی پچھلی لکڑی کی طرف نماز پڑھتے تھے (آخرتہ اور مؤخرہ میں راوی کو شک ہے، دونوں کے معنی ایک ہیں) اور ابن عمرؓ بھی ایسا کیا کرتے تھے۔

تشریح: پہلے بتایا ہے کہ جب اونٹ پر کجاوہ بندھا ہوا ہوتا ہے تو سکون سے بیٹھا رہتا ہے، حرکت نہیں کرتا، پس اس کے قریب میں نماز پڑھنے میں کوئی خطرہ نہیں، اس لئے نبی ﷺ سفر میں راحلہ کو سترہ بنا کر نماز پڑھتے تھے، مگر جب اونٹ مخلی بالطبع ہو، اس پر کجاوہ یا ہودج نہ ہو تو وہ شرارت کرتا ہے اور اس کے قریب نماز پڑھنے میں خطرہ ہوتا ہے، اس لئے اونٹوں کے باڑے میں نماز پڑھنے کی ممانعت آئی ہے۔ اسی طرح آپ کجاوہ کو بھی سترہ بناتے تھے اور اس کی پچھلی لکڑی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے تھے، یہاں سے فقہاء نے تنقیح مناط کر کے یہ مسئلہ نکالا ہے کہ سترہ کا کم از کم انگلی کے بقدر موٹا اور ایک ہاتھ کے بقدر لمبا ہونا ضروری ہے۔ اور امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک حیوان کو سترہ بنانا مکروہ ہے اس لئے کہ حیوان کا کچھ بھروسہ نہیں: کب اٹھ کر چل دے؟ جب کہ سترہ کا مقصد نماز کا تحفظ ہے، اور امام اعظم اور امام حمد رحمہما اللہ کے نزدیک حیوان اور غیر حیوان سب کو سترہ بنانا جائز ہے، یہ حدیث ان کی دلیل ہے۔ امام بخاریؒ نے اس مسئلہ میں حنفیہ اور حنابلہ کی موافقت کی ہے۔

## بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى السَّوْبِ

## چارپائی کی طرف نماز پڑھنا

یہ بھی سترہ کی تعلیم ہی کے سلسلہ کا باب ہے، چارپائی کو سترہ بنا سکتے ہیں یا نہیں؟ چارپائی میں چار پائے ہوتے ہیں اور آڑی اور لمبی باہیں ہوتی ہیں۔ پایوں کو سترہ بنانے میں تو کچھ مضائقہ نہیں، مگر باہ کو سترہ بنا سکتے ہیں یا نہیں؟ یعنی چارپائی کے بیچ میں کھڑے ہو کر نماز پڑھی جائے تو باہ سترہ بنے گی یا نہیں؟ یہ مسئلہ غور طلب ہے، جیسے تپائی رکھی ہوئی ہو اگر کوئی اس کے

پایوں کو سترہ بنائے تو صحیح ہے لیکن اگر کوئی بیچ میں کھڑا ہو تو مفتیان کرام کہتے ہیں کہ اس طرح تپائی سترہ نہیں بنے گی۔ مگر امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک توسع ہے ان کے نزدیک چار پائی کی باہ بھی سترہ بن سکتی ہے۔ مگر حضرت نے جو روایت پیش کی ہے وہ ناطق (صریح) نہیں۔

### [۹۹-] بَابُ الصَّلَاةِ إِلَى السَّرِيرِ

[۵۰۸-] حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: نَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: أَعْدَلْتُمُونَا بِالْكَلْبِ وَالْحِمَارِ؟ لَقَدْ رَأَيْتُنِي مُضْطَجِعَةً عَلَى السَّرِيرِ، فَيَجِيءُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَتَوَسَّطُ السَّرِيرَ، فَيُصَلِّي، فَأُفَكِّرُهُ أَنْ أَسْنَحَهُ، فَأَنْسَلُ مِنْ قِبَلِ رَجُلِي السَّرِيرِ، حَتَّى أَنْسَلُ مِنْ لَحَافِي.

[راجع: ۳۸۰]

ترجمہ: صدیقہ فرماتی ہیں: کیا تم نے ہمیں کتے اور گدھے کے برابر کر دیا؟ البتہ واقعہ یہ ہے کہ میں نے مجھ کو دیکھا (اس میں دو ضمیر ہیں ایک ضمیر فاعل ہے اور ایک ضمیر مفعول) لیٹے ہوئے ہونے کی حالت میں، یعنی مجھے اچھی طرح یاد ہے: میں چار پائی پر پہلو کے بل لیٹی ہوئی ہوتی تھی، پس نبی ﷺ تشریف لاتے اور چار پائی کے درمیان کھڑے ہو کر نماز پڑھتے، پس میں آپ کے سامنے ظاہر ہونے کو ناپسند کرتی، پس میں پائنتی کی طرف کھسک جاتی، یہاں تک کہ میں بستر سے نکل جاتی۔

تشریح: بعض مرتبہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا چار پائی پر سوئی ہوئی ہوتی تھیں، نبی ﷺ باہر سے تشریف لاتے اور چار پائی کی بیچ کی طرف منہ کر کے نماز شروع فرماتے، صدیقہ کو کوئی حاجت پیش آتی تو وہ لیٹے لیٹے پیروں کی طرف کھسک جاتیں تاکہ آپ کی نماز خراب نہ ہو، اس کو امام بخاری نے چار پائی کو سترہ بنا کر نماز پڑھنا قرار دیا ہے، حالانکہ یہ چار پائی کو سترہ بنانا نہیں ہے، اس لئے کہ سترہ کی ضرورت وہاں ہوتی ہے جہاں سامنے سے کسی کے گزرنے کا امکان ہو۔ نبی ﷺ گھر میں نماز پڑھ رہے ہیں اور گھر میں بیوی کے علاوہ کوئی نہیں، اور وہ بھی سو رہی ہیں، پس سترہ کی ضرورت نہیں، حضرت عائشہ بھی اس کو سترہ نہیں سمجھ رہیں، چنانچہ وہ ان لوگوں پر نقد کر رہی ہیں جو یہ روایت کرتے ہیں کہ کتے، گدھے اور عورت کے نمازی کے سامنے سے گزرنے سے نماز خراب ہو جاتی ہے، اگر حضرت عائشہ چار پائی کو سترہ سمجھتیں تو یہ نقد نہ کرتیں، کیونکہ سترہ کے پرے سے گزرنے کی آزادی ہوتی ہے اور جمہور بھی اس حدیث کا یہ جواب نہیں دیتے کہ حضرت عائشہ کی یہ تنقید اس لئے صحیح نہیں کہ درمیان میں سترہ حائل تھا، بلکہ یہ کہتے ہیں کہ اُس حدیث میں نمازی کے سامنے سے گزرنے کی بات ہے اور پہلے سے سامنے لیٹا ہوا ہونا یا سامنے سے ایک طرف کھسک جانا الگ بات ہے، یہ نمازی کے سامنے سے گزرنہ نہیں۔

علاوہ ازیں: حضرت عائشہ چار پائی سے کھڑے ہونے میں جو تکلف کر رہی ہیں اس کی بھی ضرورت نہ تھی، کیونکہ وہ سترہ سے پرے تھیں، معلوم ہوا کہ باہ سترہ نہیں تھی۔

غرض امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے چار پائی کو اور اس کی باہ کو سترہ بنانے کے جواز پر جو استدلال کیا ہے وہ غور طلب ہے۔ اس حدیث کی مزید شرح ابواب السترہ کے پہلے باب میں (نمبر ۳ کے ضمن میں) آچکی ہے۔

### باب: لِيُرَدَّ الْمُصَلِّيُّ مِنْ مَرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ

نمازی کو چاہئے کہ سامنے سے گزرنے والے کو روکے

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ کوئی مسجد میں یا کھیت میں یا ایسی جگہ نماز پڑھ رہا ہے جہاں سے کسی کے گزرنے کا احتمال نہیں، اس لئے سترہ کھڑا نہیں کیا، پھر اتفاق سے کوئی شخص وہاں سے بے خبری میں گزرنا چاہتا ہے تو تسبیح کے ذریعہ یا ہاتھ سامنے کر کے اس کو چوکنا کرے تاکہ وہ سامنے سے نہ گزرے، لیکن وہ نہ مانے تو اس سے الجھے اسے دھکا دے اور سامنے سے نہ گزرنے دے، اور الجھنے میں اگر عمل کثیر ہو جائے تو نماز دوبارہ پڑھے اور عمل قلیل سے کام بن جائے تو نماز پڑھتا رہے از سر نو نماز پڑھنے کی ضرورت نہیں، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نماز پڑھ رہے تھے اور تشہد میں بیٹھے تھے، ایک شخص سامنے سے گزرنے لگا، حضرت نے اسے چوکنا کیا مگر وہ نہ مانا تو حضرت نے اسے دھکا دیا اور سامنے سے گزرنے نہیں دیا، پھر نماز کے بعد فرمایا: اگر کوئی نمازی کے سامنے سے گزرنا چاہے اور وہ نہ مانے اور اس سے الجھنا پڑتے تو الجھے، مگر اسے گزرنے نہ دے۔

فائدہ: اصحاب درس کہتے ہیں: اب تسبیح کے ذریعہ یا ہاتھ بڑھا کر چوکنا کرنا چاہئے، الجھنا نہیں چاہئے اس لئے کہ اب جہالت عام ہے، ان کی یہ بات صحیح نہیں، اس سے تو جہالت اور بڑھگی، اور ایک مرتبہ الجھے گا تو وہ مسئلہ جان لے گا۔ اس کی نظیر: لوگ کہتے ہیں: جن سورتوں میں آیات سجدہ ہیں: فرائض میں وہ سورتیں نہیں پڑھنی چاہئیں، اس لئے کہ عوام کو عام طور پر سجدے کا پتہ نہیں ان کی یہ بات بھی صحیح نہیں، اس لئے کہ جب امام وہ سورتیں پڑھے گا اور سجدہ کرے گا تو لوگوں کو ان کا علم ہو جائے گا، اور شروع میں کسی کی نماز خراب ہوگی تو وہ دوبارہ پڑھ لے گا مگر مسئلہ تو جان لے گا۔ جیسے جمعہ کے دن ائمہ فجر کی نماز میں پہلی رکعت میں سورۃ السجدہ پڑھتے ہیں، لوگوں کو اس سے کوئی پریشانی نہیں ہوتی ہے، اس لئے کہ لوگوں کو اس سورت میں سجدہ کا علم ہے، اسی طرح ترمذی میں حدیث ہے کہ سانپ اور بچھو دیکھے تو ان کو مار ڈالے، رہی یہ بات کہ اس کی نماز باقی رہے گی یا ختم ہو جائے گی؟ یہ الگ مسئلہ ہے، اگر عمل قلیل سے مارا ہے، بچھو سامنے سے گزرا قریب میں چپل رکھا تھا وہ اس پر رکھ کر دبا دیا تو یہ عمل قلیل ہے نماز پر کوئی اثر نہیں پڑے گا نماز پڑھتا رہے، اور نمازی کے سامنے سے سانپ گزرا وہ دوڑ کر لاپھی لایا اور اس کو مارا تو یہ عمل کثیر ہے، اس کی وجہ سے نماز فاسد ہو جائے گی، پس دوبارہ نماز پڑھے اور فسادِ صلوة کا کوئی گناہ نہیں ہوگا۔ اسی طرح نمازی کے سامنے سے کوئی گزرنا چاہتا ہے اس نے اس کو دھکا دیا اور اس سے الجھا تو اگر عمل قلیل سے کام بن گیا تو نماز جاری رکھے ورنہ نماز از سر نو پڑھے۔

[۱۰۰-] بَاب: لِرُدِّ الْمُصَلِّيِّ مِنْ مَرِّ بَيْنَ يَدَيْهِ

وَرَدَ ابْنُ عُمَرَ فِي الشَّهَادَةِ، وَفِي الرُّكْعَةِ، وَقَالَ: إِنَّ أَبِي إِلَّا أَنْ تَقَاتِلَهُ قَاتِلُهُ.

[۵۰۹-] حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: نَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: نَا يُونُسُ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ح: وَحَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: نَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ، قَالَ: نَا حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ الْعَلَوِيُّ، قَالَ: نَا أَبُو صَالِحٍ السَّمَّانُ، قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فِي يَوْمِ جُمُعَةٍ، يُصَلِّي إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ، فَأَرَادَ شَابٌّ مِنْ بَنِي أَبِي مُعَيْطٍ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَدَفَعَ أَبُو سَعِيدٍ فِي صُلْبِهِ، فَنَظَرَ الشَّابُّ، فَلَمْ يَجِدْ مَسَاحًا إِلَّا بَيْنَ يَدَيْهِ، فَعَادَ لِيَجْتَازَ، فَدَفَعَهُ أَبُو سَعِيدٍ أَشَدَّ مِنَ الْأُولَى، فَقَالَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَى مَرْوَانَ، فَشَكَا إِلَيْهِ مَا لَقِيَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ، وَدَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ خَلْفَهُ عَلَى مَرْوَانَ، فَقَالَ: مَا لَكَ وَلِابْنِ أَخِيكَ يَا أَبَا سَعِيدٍ؟ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ "إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ، فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَلْيَدْفَعْهُ فَإِنَّ أَبِي فَلْيَقَاتِلَهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ" [انظر: ۳۲۷۴]

قوله: وفي الركعة: ہمارے نسخہ میں وفي الركعة ہے اور وہی نسخہ صحیح ہے، یعنی ابن عمر نماز پڑھ رہے تھے اور شہد میں بیٹھے تھے اور کسی نے گزرنا چاہا تو گزرنے نہیں دیا، اسی طرح رکعت میں کھڑے تھے اور کسی نے گزرنا چاہا تو بھی گزرنے نہیں دیا..... إِنَّ أَبِي إِلَّا أَنْ تَقَاتِلَهُ: اگر وہ نہ مانے اور تمہیں لڑنے پر مجبور کرے تو اس سے لڑو۔ حدیث: ابوصالح کہتے ہیں: میں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو جمعہ کے دن (مسجد نبوی میں) دیکھا آپؓ کسی چیز کی طرف نماز پڑھ رہے تھے، آپؓ نے اس کو لوگوں سے آڑ بنا رکھا تھا یعنی آپؓ کے سامنے سترہ تھا، پس ابومعیط کی اولاد میں سے ایک نوجوان نے ان کے سامنے سے (سترہ کے اندر سے) گزرنا چاہا، حضرت ابوسعیدؓ نے اس کے سینہ پر ہاتھ رکھ کر دھکا دیا، پس اس نوجوان نے دیکھا یعنی گزرنے کے لئے دوسری جگہ تلاش کی مگر اس نے حضرت ابوسعیدؓ کے سامنے جگہ کے علاوہ کوئی جگہ نہیں پائی تو وہ واپس لوٹا تا کہ وہاں سے گزرے تو حضرت ابوسعیدؓ نے پہلے سے بھی زیادہ زور سے دھکا دیا، اس نے حضرت ابوسعیدؓ کو برا بھلا کہا، پھر وہ مروان کے پاس گیا اور اس سے اس بات کی شکایت کی جو اسے حضرت ابوسعیدؓ سے پہنچی تھی (مروان اس وقت مدینہ کا گورنر تھا، ابھی وہ خلیفہ نہیں بنا تھا) اور پیچھے سے مروان کے پاس حضرت ابوسعیدؓ پہنچے، اس نے حضرت ابوسعیدؓ سے پوچھا: آپؓ کا اور آپؓ کے بھتیجے کا کیا معاملہ ہے؟ حضرت ابوسعیدؓ نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا ہے: ”جب تم میں سے کوئی کسی چیز کی طرف نماز پڑھ رہا ہو جس کو اس نے لوگوں سے آڑ بنا رکھا ہو پس کوئی اس کے سامنے سے گزرنے کا ارادہ کرے تو چاہئے کہ وہ اس کو دھکا دے (یہی جزء ترجمۃ الباب سے متعلق ہے) پس اگر وہ نہ مانے تو چاہئے کہ وہ اس سے لڑے اس لئے کہ وہ شیطان ہے“

تشریح: آج کل لوگ مسجد حرام اور مسجد نبوی میں بہت زیادہ بے احتیاطی برتتے ہیں، وہ بے ضرورت نمازی کے سامنے سے گزرتے ہیں، بلکہ نمازی سے لگ کر گزرتے ہیں اور ان سے کہو تو الٹا مسئلہ بتاتے ہیں کہ حرمین میں گزر سکتے ہیں۔ اس حدیث میں ان کے لئے سبق ہے، حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ مسجد نبوی میں نماز پڑھ رہے تھے، ایک نوجوان نے سامنے سے گزرنا چاہا تو آپؐ نے اس کو گزرنے نہیں دیا، وہ مدینہ کے گورنر مروان کا رشتہ دار تھا، حکومت کے نشہ میں چور تھا، اس نے دوبارہ گزرنا چاہا تو حضرت ابوسعیدؓ نے زور سے دھکا دیا اس نے حضرت ابوسعیدؓ کو برا بھلا کہا اور مروان سے شکایت کی تو حضرت ابوسعید خدریؓ نے حدیث سنائی، معلوم ہوا کہ مسجد نبوی میں بھی نمازی کے سامنے سے گزرنا جائز نہیں، البتہ مسجد کبیر کے جواکام ہیں وہ احکام مسجد نبوی کے بھی ہیں، مسجد کبیر میں جہاں تک نمازی کی نظر جاتی ہے اس سے آگے سے گزر سکتے ہیں، عام طور پر نمازی کی نظر دوڑھائی صف تک جاتی ہے اس سے آگے سے گزر سکتے ہیں۔ یہی حکم مسجد نبوی کا بھی ہے، اور ہمارے نسخہ میں وہی الکعبۃ ہے یعنی حرم کی کا بھی یہی حکم ہے، وہاں بھی نمازی کے سامنے سے گزرنا جائز نہیں، ایسے شخص سے لڑا جائے، البتہ طواف کرنے والے متشی ہیں وہ سجدہ کی جگہ سے آگے سے گزر سکتے ہیں، اور یاد رکھنا چاہئے کہ اس حدیث میں امر استحباب کے لئے ہے، پس نمازی کے سامنے سے گزرنے والے سے الجھنا فرض و واجب نہیں۔

### بَابُ إِثْمِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ

نمازی کے سامنے سے گزرنے کا گناہ

نمازی کے سامنے سے گزرنا کتنا بڑا گناہ ہے؟ اس کا اس باب میں بیان ہے۔

#### [۱۰۱-] بَابُ إِثْمِ الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ

[۵۱۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ: أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ أَرْسَلَهُ إِلَى أَبِي جُهِيمٍ يَسْأَلُهُ: مَاذَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَارِّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ؟ فَقَالَ أَبُو جُهِيمٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِّ: مَاذَا عَلَيْهِ؟ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ" قَالَ أَبُو النَّضْرِ: لَا أَدْرِي قَالَ: أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ سَنَةً.

ترجمہ مع وضاحت: زید بن خالد جعفی رضی اللہ عنہ نے بسر بن سعید کو حضرت ابو جہیم رضی اللہ عنہ کے پاس بھیجا وہ دریافت کر رہے ہیں ان سے کہ انھوں نے نبی ﷺ سے نمازی کے سامنے سے گزرنے والے کے بارے میں کیا سنا ہے؟ ابو جہیمؓ نے جواب دیا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: "اگر نمازی کے سامنے سے گزرنے والا اس گناہ کو جان لے جو اس

کو ہوتا ہے تو وہ چالیس (سال) تک ٹھہرا ہے، یہ بات اس کے لئے بہتر ہے اس سے کہ وہ اس کے سامنے سے گزرے، ابو انصر کہتے ہیں: بسر بن سعید نے چالیس سال کہا یا چالیس مہینے یا چالیس دن یہ مجھے یاد نہیں رہا (اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث میں جو ابن ماجہ (ص: ۶۷) میں ہے گناہ کے ڈر سے سو سال اپنی جگہ ٹھہرے رہنے کی بات ہے، یہ قرینہ ہے کہ حضرت ابو جہم کی حدیث میں چالیس سال ہوگا۔

### بَابُ اسْتِقْبَالِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ وَهُوَ يُصَلِّي

کسی آدمی کا نمازی کی طرف منہ کر کے بیٹھنا

ابھی سترہ کے ابواب چل رہے ہیں، درمیان میں ضمناً دو باتیں آئی ہیں: ۱- اگر کوئی نمازی کے سامنے سے گزرنا چاہے تو نمازی کیا کرے؟ ۲- اور نمازی کے سامنے سے گزرنے کا بڑا گناہ ہے؟ اب اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ کسی آدمی کے منہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنا کیسا ہے؟ جواب یہ ہے کہ اس طرح نماز پڑھنا ٹھیک نہیں، ہاں اگر کسی کی پیٹھ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھے تو کچھ حرج نہیں۔

### [۱۰۲-] بَابُ اسْتِقْبَالِ الرَّجُلِ الرَّجُلَ وَهُوَ يُصَلِّي

وَكُرْهُ عُثْمَانُ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الرَّجُلَ وَهُوَ يُصَلِّي، وَهَذَا إِذَا اشْتَغَلَ بِهِ، فَأَمَّا إِذَا لَمْ يَشْتَغَلْ بِهِ، فَقَدْ قَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: مَا بَالَيْتُ! إِنَّ الرَّجُلَ لَا يَقْطَعُ صَلَاةَ الرَّجُلِ.

[۵۱۱-] حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ خَلِيلٍ، أَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهُ ذَكَرَ عِنْدَهَا: مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ؟ فَقَالُوا: يَقْطَعُهَا الْكَلْبُ وَالْحِمَارُ وَالْمَرْأَةُ، فَقَالَتْ: لَقَدْ جَعَلْتُمُونَا كِلَابًا! لَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي، وَإِنِّي لَكَيْنَهُ وَالْقَبِيلَةَ، وَأَنَا مُضْطَجِعَةٌ عَلَى السَّرِيرِ، فَتَكُونُ لِي الْحَاجَّةُ، وَأَكْرَهُ أَنْ أُسْتَقْبِلَهُ، فَأَنْسَلُ أَنْسِلًا.

وَعَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ نَحْوَهُ. [راجع: ۳۸۲]

اثر: کوئی شخص نماز پڑھ رہا ہو اور دوسرا اس کی طرف منہ کر کے بیٹھ جائے اس کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ناپسند کیا، اس سے نمازی کا ذہن اس کی طرف چلا جائے گا اور اس کا خشوع و خضوع باقی نہیں رہے گا۔ امام بخاری فرماتے ہیں: یہ بات اس وقت مکروہ ہے جب نمازی کا ذہن اس کی طرف جائے اور اگر یہ بات نہ ہو تو پھر کچھ حرج نہیں، ہم ٹرینوں میں اسی طرح نماز پڑھتے ہیں، لوگ سیٹوں پر بیٹھے باتیں کرتے ہیں، اور ان کے منہ ہماری طرف ہوتے ہیں اور ہم ان کے درمیان مصلی بچھا کر نماز پڑھتے ہیں اور ہمارا ذہن ان کی طرف نہیں جاتا، پس یہ مکروہ نہیں، چنانچہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے

ہیں: میں اس کی پرواہ نہیں کرتا کیونکہ آدمی آدمی کی نماز کو قطع نہیں کرتا، یعنی کسی کے نمازی کی طرف منہ کر کے بیٹھنے سے نماز باطل نہیں ہوتی، لیکن اگر قطع صلوٰۃ سے قطع وصلہ یعنی توجہ کا بننا مراد لیا جائے تو بات حضرت عثمانؓ کی صحیح ہے، کیونکہ عام طور پر توجہ بنتی ہے، لیکن اگر فرض کرو کہ ذہن اس شخص کی طرف نہ جائے، اور اس کے نمازی کی طرف منہ کر کے بیٹھنے سے نماز میں کوئی خلل نہ پڑے تو حضرت زیدؓ کا ارشاد بھی صحیح ہے۔

حدیث: مسروق رحمہ اللہ کہتے ہیں: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس اس بات کا تذکرہ آیا کہ کیا چیز نماز کو خراب کرتی ہے؟ پس لوگوں نے کہا: نماز کو کتا، گدھا اور عورت خراب کرتی ہے، حضرت عائشہؓ نے فرمایا: تم نے ہم کو کتا بنادیا! میں نے نبی ﷺ کو دیکھا آپ نماز پڑھتے تھے دراصل ایکہ میں آپ کے اور قبلہ کے درمیان چار پائی پر لیٹی ہوتی تھی، پس جب مجھے کوئی حاجت پیش آتی تو میں آپ کے سامنے بیٹھنے کو ناپسند کرتی (باب سے یہی جزء متعلق ہے) چنانچہ میں پائنتی کی طرف آہستہ سے کھسک جاتی۔

اور اعمشؓ اس حدیث کو ابراہیم سے، وہ اسود سے، وہ عائشہ سے اسی طرح روایت کرتے ہیں، یعنی اعمش سے اوپر اس حدیث کی دو سندیں ہیں۔

تشریح: یہ حدیث چند ابواب پہلے بھی گذری ہے۔ نبی ﷺ نماز پڑھتے تھے اور حضرت عائشہؓ سامنے قبلہ کی جانب میں چار پائی پر لیٹی ہوتی تھیں، جب ان کو کوئی ضرورت پیش آتی تو وہ پائنتی کی طرف کھسک جاتیں اور وہ یہ تکلف اس لئے کرتیں تھیں کہ نماز میں نبی ﷺ کی طرف منہ کرنے کو وہ پسند نہیں کرتی تھیں، معلوم ہوا کہ نمازی کی طرف منہ کر کے نہیں بیٹھنا چاہئے اور یہی باب کا مدعی ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ خَلْفَ النَّائِمِ

سونے والے کے پیچھے نماز پڑھنا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص سو رہا ہے اور دوسرا اس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھے تو یہ جائز ہے اس میں کچھ حرج نہیں — یہ بھی سترہ کی تعیم کا باب ہے گویا حضرت کے نزدیک اس شخص نے سونے والے کو سترہ بنایا، اسی طرح اوپر والے باب میں جو سامنے منہ کر کے بیٹھا ہے اس کو سترہ بنایا ہے، مگر حقیقت میں یہ سترہ بنانا نہیں ہے۔

### [۱۰۳-] بَابُ الصَّلَاةِ خَلْفَ النَّائِمِ

[۵۱۲-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا يَحْيَى، قَالَ: نَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَأَنَا رَافِدَةٌ مُعْتَرِضَةٌ عَلَى فِرَاشِهِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُؤْتِرَ أَبْقَطْنِي فَأَوْتَرْتُ. [راجع: ۳۸۲]



ترجمہ: صدیقہؒ کہتی ہیں: نبی ﷺ نماز پڑھتے تھے درحالیکہ میں آپ کے بستر پر آڑی لیٹی ہوئی ہوتی تھی، پس جب آپ وتر پڑھنے کا ارادہ فرماتے تو مجھے بیدار کرتے، پس میں اٹھ کر وتر پڑھتی۔

تشریح: اوپر جو حدیث گزری ہے اس میں یہ تھا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا چار پائی پر لیٹی ہوئی ہوتی تھیں اور اس حدیث سے یہ مفہوم ہوتا ہے کہ بستر نیچے بچھا ہوا تھا اور آپ اس پر نماز پڑھتے تھے اور اسی پر حضرت عائشہؓ سامنے لیٹی ہوئی ہوتی تھیں، یہ تعارض نہیں، اس لئے کہ یہ الگ الگ واقعات ہیں۔

اور آنحضور ﷺ تہجد میں ازواج مطہرات کو بیدار نہیں کرتے تھے، وہ خود اٹھیں تو ان کی مرضی، آپ رمضان کے آخری عشرہ کے علاوہ ازواج کو بیدار نہیں کرتے تھے، البتہ ازواج مطہرات وتر آخرات میں پڑھتی تھیں اس لئے جب صبح صادق کا وقت قریب آتا تو آپ ان کو وتروں کے لئے بیدار فرماتے۔

### بَابُ التَّطَوُّعِ خَلْفَ الْمَرْأَةِ

#### عورت کے پیچھے نفل نماز پڑھنا

یہ بھی سترہ کی تعیم کا باب ہے، اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ عورت کو بطور سترہ استعمال کرنا جائز ہے، اور باب میں وہی حدیث ہے جو ابھی گزری کہ حضرت عائشہؓ سامنے لیٹی ہوئی ہوتی تھیں اور نبی ﷺ ان کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے تھے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے استدلال کیا ہے کہ عورت کو سترہ بنا سکتے ہیں مگر یہ استدلال غور طلب ہے، اس لئے کہ نبی ﷺ جو حضرت عائشہؓ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے تھے تو مقصود سترہ بنانا نہیں تھا، پس باب کیسے ثابت ہوگا؟

### [۱۰۴-] بَابُ التَّطَوُّعِ خَلْفَ الْمَرْأَةِ

[۵۱۳-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَنَا مِ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَرَجُلَايَ فِي قِبْلَتِهِ، فَإِذَا سَجَدَ غَمَزَنِي فَقَبَضْتُ رِجْلَيْ إِذَا قَامَ بَسَطْتُهُمَا، قَالَتْ: وَالْيَبُوتُ يَوْمَئِذٍ لَيْسَ فِيهَا مَصَابِيحُ. [راجع: ۵۸۲]

ملاحظہ: اس حدیث کا ترجمہ اور شرح کتاب الصلوٰۃ (باب ۲۲) میں پڑھیں۔

### بَابُ مَنْ قَالَ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ شَيْئٌ

ایک رائے یہ ہے کہ نماز کسی چیز سے فاسد نہیں ہوتی

ابواب السترہ پورے ہوئے، اب یہاں سے آخر تک جو ابواب ہیں وہ دفع دخل مقدر کے طور پر لائے گئے ہیں، اوپر

امام بخاریؒ نے فرمایا تھا کہ عورت کو سترہ بنا سکتے ہیں اس پر کوئی اعتراض کر سکتا ہے کہ سترہ کا مقصد نماز کا تحفظ ہے، جو عورت کو سترہ بنانے سے حاصل نہیں ہوتا، بلکہ بعض فقہاء تو یہ کہتے ہیں کہ اگر نمازی کے سامنے سے عورت گزر جائے تو نماز فاسد ہو جاتی ہے، پس عورت کو سترہ بنانا کیونکر صحیح ہوگا؟ امام بخاریؒ نے یہ ابواب قائم کر کے اس اعتراض کا جواب دیا ہے کہ نمازی کے سامنے سے عورت کے گزرنے سے اور عورت کو چھونے سے اور عورت کے بدن کے ساتھ نمازی کا بدن لگنے سے نہ نماز فاسد ہوتی ہے نہ نماز میں کوئی نقص پیدا ہوتا ہے۔ احادیث مبارکہ سے یہ بات ثابت ہے اور عورت کو سترہ بنانے میں زیادہ سے زیادہ مجاورت یا محاذات ہوگی یعنی عورت کے پڑوس میں یا عورت کو سامنے کر کے نماز پڑھنا ہوگا، اور جب عورت کا مرد، عورت کا لمس اور عورت کے ساتھ اتصال بدنی مفسد صلوٰۃ نہیں تو عورت کو سترہ بنانے میں کیا حرج ہے؟ غرض یہ ابواب دفع دخل مقدر کے طور پر لائے گئے ہیں اور ان میں متشددین کے تشدد کا جواب بھی ہے اور مسئلہ کی وضاحت بھی ہے۔

ملفوظ: باب میں قال مصری نسخہ سے بڑھایا ہے اور میں نے پہلے بتایا ہے کہ جب حضرت باب میں من قال کہتے ہیں تو دوسرے کے کندھے پر بندوق رکھ کر چلاتے ہیں، اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ نمازی کے سامنے سے اگر عورت گزر جائے تو نماز فاسد ہوتی ہے یا نہیں؟ جمہور کے نزدیک نماز فاسد نہیں ہوتی اور یہی امام بخاریؒ کی بھی رائے ہے، اس کی مزید تفصیل ابواب السترہ کے پہلے باب میں (نمبر ۳ کے ضمن میں) پڑھیں۔

### [۱۰۵-] بَابُ مَنْ قَالَ لَا يَقْطَعُ الصَّلَاةُ شَيْءٌ

[۵۱۴-] حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: ثَنَا أَبِي، قَالَ: نَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: نَا إِبْرَاهِيمُ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، ح: قَالَ الْأَعْمَشُ: وَحَدَّثَنِي مُسْلِمٌ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، ذُكِرَ عِنْدَهَا مَا يَقْطَعُ الصَّلَاةَ: الْكَلْبُ وَالْحِمَارُ وَالْمَرَأَةُ، فَقَالَتْ: شَبَّهْتُمُونَا بِالْحِمَرِ وَالْكَلَابِ، وَاللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي، وَإِنِّي عَلَى السَّرِيرِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقَبِيلَةِ مُضْطَجِعَةً فَيَبْدُوَنِي الْحَاجَّةُ فَأُكْرَهُ أَنْ أَجْلِسَ فَأُوذِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْسَلُ مِنْ عِنْدِ رَجُلَيْهِ. [راجع: ۳۸۲]

وضاحت: اس حدیث میں تحویل ہے، تحویل کبھی مصنف کی طرف سے ہوتی ہے اس کی بے شمار مثالیں ہیں، اور کبھی تحویل درمیان سند سے ہوتی ہے، یہاں ایسا ہی ہے۔ اعمش تک حدیث کی ایک سند ہے اور اعمش کے بعد دو سندیں ہیں، پہلی سند ابراہیم کے طریق سے ہے اور دوسری مسلم کے طریق سے اور دونوں سندیں حضرت عائشہؓ پر پہنچتی ہیں.....

الکلب والحمار والمرأة: ما موصولہ کا بیان ہے اور من بیان یہ پوشیدہ ہے یا یہ ہو مبتداء محذوف کی خبر ہیں..... فببدولی الحاجة: پس میرے لئے کوئی حاجت ظاہر ہوتی یعنی استنجہ وغیرہ کا تقاضہ ہوتا تو میں چار پائی پر کھڑی نہیں ہوتی تھی، بلکہ لیٹے لیٹے ہی پیروں کی طرف سے پائینتی کی طرف سرک جاتی تھی پھر کھڑی ہوتی تھی اور یہ تکلف اس لئے کرتی تھی کہ نبی ﷺ

کی نماز خراب نہ ہو۔

[۵۱۵-] حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: نَا ابْنُ أَخِي ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّهُ سَأَلَ عَمَّهُ عَنِ الصَّلَاةِ: يَقْطَعُهَا شَيْءٌ؟ قَالَ: لَا يَقْطَعُهَا شَيْءٌ، أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُومُ فَيُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، وَإِنِّي لَمُعْتَرِضَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ عَلَى فِرَاشِ أَهْلِهِ. [راجع: ۳۸۲]

وضاحت: محمد بن عبد اللہ نے جو امام زہری رحمہ اللہ کے بھتیجے ہیں اپنے چچا سے پوچھا: کیا کسی چیز سے نماز فاسد ہوتی ہے؟ ابن شہاب نے فرمایا: کسی چیز سے نماز فاسد نہیں ہوتی — طالب علم سوال کرتا ہے: بہت سی چیزوں سے نماز فاسد ہو جاتی ہے پھر ابن شہاب نے یہ کیوں کہا کہ کسی چیز سے نماز فاسد نہیں ہوتی؟ جواب یہ ہے کہ شئی اگرچہ عام ہے مگر حقیقت میں خاص ہے، یعنی سائل کا منشا کتے گدھے اور عورت کے بارے میں دریافت کرنا ہے کہ ان کے گزرنے سے نماز فاسد ہوتی ہے یا نہیں؟ ابن شہاب نے جواب دیا کہ ان کے گزرنے سے نماز فاسد نہیں ہوتی۔

بَابُ إِذَا حَمَلَ جَارِيَةٌ صَغِيرَةً عَلَى عُنْقِهِ فِي الصَّلَاةِ

چھوٹی لڑکی کو گردن پر بٹھا کر نماز پڑھنا

ایک مرتبہ جب تکبیر ہو گئی تو نبی ﷺ اپنی نواسی حضرت زینب رضی اللہ عنہا کی صاحبزادی امامہ بنت ابی العاصؓ کو کندھے پر بٹھا کر مسجد میں تشریف لائے اور اسی حال میں نماز پڑھائی، جب رکوع و سجود کرتے تو بچی کو نیچے رکھ دیتے، اگلی رکعت میں پھر کندھے پر اٹھا لیتے۔

اس طرح نماز پڑھنے کی وجہ کیا تھی؟ کیا اس بچی کو دس منٹ کے لئے کوئی رکھنے والا نہیں تھا؟ آنحضور ﷺ کے نوگھر تھے اور تمام مسلمان شمع نبوت کے پروانے تھے اس لیے ایسا سمجھنا نادانی ہے۔

بلکہ آپؐ نے بالقصد یہ عمل کیا تھا اور مسئلہ کی وضاحت کے لئے کیا تھا، اور یہ زندگی میں ایک مرتبہ کا واقعہ ہے، بعض مرتبہ آدمی ایسی جگہ ہوتا ہے جہاں خطرہ ہوتا ہے، درندہ بچے کو پھاڑ کھائے گا یا اغواء کرنے والا اچک لے جائے گا، ایسی صورت میں آدمی کیا کرے؟ کیا نماز قضا کرے؟ نہیں بچہ کو اٹھا کر نماز پڑھے اور کبھی بچہ بدک جاتا ہے، ماں سے جدا نہیں ہوتا، اور گھر میں کوئی دوسرا رکھنے والا نہیں، ایسی صورت میں ماں بچہ کو اٹھا کر نماز پڑھے گی، نماز قضا نہیں کرے گی، مگر شرط یہ ہے کہ بچہ کا بدن اور کپڑے پاک ہوں۔

غرض آپؐ نے مسئلہ کی وضاحت کے لئے یہ عمل کیا ہے، پس یہ حدیث ہے سنت نہیں، مگر راوی نے اس کو ماضی استمراری کے صیغے سے بیان کیا ہے جس سے یہ دھوکا ہوتا ہے کہ آپؐ نے یہ عمل بار بار کیا ہے، حالانکہ ایسا نہیں ہے مگر روایت جواز کے

استمرار کو بتلانے کے لئے ایک مرتبہ کے فعل کو ماضی استمراری سے ذکر کرتے ہیں، کتاب الحج میں آپ کو اس کی بہت مثالیں ملیں گی، نبی ﷺ نے صرف ایک حج کیا ہے پس افعال حج بھی ایک ہی مرتبہ کئے ہیں مگر راوی ان کو ماضی استمراری سے بیان کرتا ہے، اس لئے کہ آپ کے فعل سے جو جواز ثابت ہوتا ہے وہ مستمر ہے، اسی طرح آپ نے اپنی پوری حیات طیبہ میں صرف ایک مرتبہ بچی کو اٹھا کر نماز پڑھائی ہے مگر اس سے جو جواز نکلتا ہے وہ مستمر ہے اس لئے راوی نے اس کو ماضی استمراری سے تعبیر کیا ہے۔

فائدہ: یورپ اور امریکہ میں بعض لوگ ناسمجھ بچوں کو مسجد میں لے کر آتے ہیں اور مسجد میں لا کر ان کو چھوڑ دیتے ہیں وہ صفوں میں یہاں وہاں دوڑتے پھرتے ہیں اور لوگوں کی نماز خراب کرتے ہیں، ان سے کچھ کہا جائے تو وہ فوراً یہ حدیث پیش کرتے ہیں میں ان سے کہتا ہوں: آپ کو اگر حدیث پر عمل کرنا ہے تو بچہ کو گود میں لے کر نماز پڑھو، اس کو مسجد میں چھوڑ کیوں دیتے ہو؟ اور ابن ماجہ میں حدیث ہے: جَنَّبُوا صِبْيَانَكُمْ مَسَاجِدَ كُمْ: اپنی مسجدوں کو اپنے (ناسمجھ) بچوں سے بچاؤ، جب تک بچے پاکی ناپاکی نہ سمجھیں اور مسجد کا احترام نہ جانیں: بچوں کو مسجد میں نہیں لانا چاہئے، یہی سنت ہے اور مذکورہ واقعہ صرف حدیث ہے جو مسئلہ کی وضاحت کے لئے ہے۔

### [۱۰۶-] بَابُ إِذَا حَمَلَ جَارِيَةً صَغِيرَةً عَلَى عُنُقِهِ فِي الصَّلَاةِ

[۵۱۶-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرْقِيِّ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ حَامِلٌ أُمَامَةَ بِنْتَ زَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلِأَبِي الْعَاصِ بْنِ رَيْعَةَ بْنِ عَبْدِ شَمْسٍ، فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَهَا وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا. [انظر: ۵۹۹۶]

وضاحت: علیٰ عنقہ: کی دو شکلیں ہیں، ایک شکل یہ ہے کہ بچہ کو کندھے پر بٹھائے اور دونوں پیر آگے پیچھے نکال دے، اور دوسری شکل یہ ہے کہ پیچھے گردن پر بٹھائے اور دونوں پیر دونوں جانبوں سے آگے کر دے، حدیث میں دونوں لفظ آئے ہیں، عنق لفظ بھی آیا ہے اور عاتق لفظ بھی آیا ہے اور میرا خیال یہ ہے کہ نبی ﷺ نے بچی کو کندھے پر بٹھایا ہوگا اس لئے کہ گردن پر بٹھانے میں رکوع میں جاتے وقت بچی کو زمین پر رکھنے میں اور اگلی رکعت میں دوبارہ گردن پر بٹھانے میں عمل کثیر کرنا پڑے گا، اور کندھے سے اتار کر رکھنے میں اور دوبارہ بٹھانے میں عمل قلیل ہوگا، اور آسانی بھی ہوگی، اور جاریہ صغیرہ کی قید اتفاقی ہے، بڑے آدمی کو بھی پیٹھ پر لا کر نماز پڑھ سکتے ہیں، بس شرط یہ ہے کہ اس کے کپڑے اور بدن پاک ہوں۔

### بَابُ إِذَا صَلَّى إِلَى فِرَاشٍ فِيهِ حَائِضٌ

ایسے بستر کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنا جس میں حائضہ ہے

وہ بستر جس پر حائضہ لیٹی ہے اس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھنے میں کچھ حرج نہیں، بلکہ اگر نمازی کا کپڑا حائضہ کو لگ

جائے تو بھی کچھ مضائقہ نہیں، پھر عورت کو سترہ بنانے میں کیا حرج ہے؟ پس یہ باب بھی دفع و خل مقدر کے طور پر ہے۔

### [۱۰۷]- بَابُ إِذَا صَلَّى إِلَى فِرَاشٍ فِيهِ حَائِضٌ

[۵۱۷]- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: نَا هُشَيْمٌ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ، قَالَ: أَخْبَرَتْنِي خَالَتِي مَيْمُونَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ، قَالَتْ: كَانَ فِرَاشِي حَيْثَ مَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَرُبَّمَا وَقَعَ ثَوْبُهُ عَلَيَّ وَأَنَا عَلَى فِرَاشِي. [راجع: ۳۳۳]

[۵۱۸]- حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ، قَالَ: نَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ، قَالَ: نَا الشَّيْبَانِيُّ سُلَيْمَانُ، نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ، قَالَ: سَمِعْتُ مَيْمُونَةَ تَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَأَنَا إِلَى جَنْبِهِ نَائِمَةٌ فَإِذَا سَجَدَ أَصَابَنِي ثَوْبُهُ وَأَنَا حَائِضٌ. [راجع: ۳۳۳]

وضاحت: یہ حدیثیں کتاب الحيض کے آخری باب میں گزر چکی ہیں، حضرت ميمونه رضی اللہ عنہا کا بستر نبی ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ کے بالکل سامنے ہوتا تھا اور وہ اس پر لیٹی ہوئی ہوتی تھیں اور آپ بستر کے پاس اتنے قریب نماز پڑھتے تھے کہ بعض مرتبہ آپ کا کپڑا حضرت ميمونهؓ کو لگتا تھا، اور دوسری روایت میں ہے کہ وہ نبی ﷺ کے پہلو میں لیٹی ہوئی ہوتی تھیں، یہ تعارض نہیں، اس لئے کہ یہ الگ الگ موقعوں کی حدیثیں ہیں، اور جب آپ سجدہ فرماتے تو بعض مرتبہ آپ کا کپڑا حضرت ميمونهؓ کو لگتا، اور وہ حالت حیض میں ہوتیں، معلوم ہوا کہ ایسے بستر کے سامنے جس پر حائضہ لیٹی ہو نماز پڑھنا صحیح ہے، پس عورت کو سترہ بنانا بھی صحیح ہے۔

### بَابُ: هَلْ يَغْمِزُ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ عِنْدَ السُّجُودِ لِكَيْ يَسْجُدَ؟

کیا سجدہ کرتے وقت آدمی اپنی بیوی کو ہاتھ لگا سکتا ہے تاکہ وہ سجدہ کرے؟

اس باب میں جو حدیث ہے وہ پہلے گزری ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا قبلہ کی جانب میں لیٹی ہوئی ہوتی تھیں اور نبی ﷺ ان کے قریب نماز پڑھتے تھے اور بے خبری میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا پیر آپ کے سجدہ کی جگہ میں چلا جاتا تھا، پس جب آپ سجدہ کرنے کا ارادہ فرماتے تو حضرت عائشہؓ کے پیر کو ہاتھ لگاتے، وہ پاؤں سیٹھ لیتیں پس آپ سجدہ فرماتے۔ اس صورت میں نمازی کا عورت کے ساتھ اتصال بدنی ہوتا ہے اور اس سے نماز میں کوئی خرابی پیدا نہیں ہوتی، پس عورت کو سترہ بنانے میں بھی کچھ حرج نہیں؟

### [۱۰۸]- بَابُ: هَلْ يَغْمِزُ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ عِنْدَ السُّجُودِ لِكَيْ يَسْجُدَ؟

[۵۱۹]- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: نَا يَحْيَى، قَالَ: نَا عُبَيْدُ اللَّهِ، قَالَ: نَا الْقَاسِمُ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ

عنها: قَالَتْ: بِنَسَمَا عَدَلْتُمُونَا بِالْكَذِبِ وَالْحِمَارِ، لَقَدْ رَأَيْتُنِي وَرَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وَأَنَا مُضْطَجِعَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَسْجُدَ غَمَزَ رِجْلِي فَقَبَضْتُهَا. [راجع: ۳۸۲]

قولہ: بنسما عدلتمونا: تم لوگوں نے بہت ہی برا کیا کہ ہمیں کتوں اور گدھوں کے برابر کر دیا۔

### بَابُ الْمَرْأَةِ تَطْرُحُ عَنِ الْمُصَلِّي شَيْئًا مِنَ الْأَدَى

عورت نمازی سے کوئی گندی چیز ہٹا دے

اس باب کی حدیث بھی پہلے کتاب الوضوء (باب ۶۹) میں گذر چکی ہے: ایک مرتبہ نبی پاک ﷺ خانہ کعبہ کے پاس نماز پڑھ رہے تھے کہ عقبہ بن ابی معیط ملعون نے کہیں سے جانور کا میل لاکر آپ کی پیٹھ پر رکھ دیا، جس کو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے آکر ہٹایا، معلوم ہوا کہ اگر عورت نمازی سے قریب ہو جائے بلکہ اتصال بدنی ہو جائے تو بھی نماز فاسد نہ ہوگی۔ پس عورت کو سترہ بنانا بدرجہ اولیٰ جائز ہوگا اس لئے کہ سترہ بنانے میں صرف مجاورت یا محاذات ہوتی ہے۔

### [۱۰۹-] بَابُ الْمَرْأَةِ تَطْرُحُ عَنِ الْمُصَلِّي شَيْئًا مِنَ الْأَدَى

[۵۲۰-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ السَّرْمَارِيُّ، قَالَ: نَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، قَالَ: نَا إِسْرَائِيلُ، هُنَ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يُصَلِّي عِنْدَ الْكَعْبَةِ، وَجَمْعُ قُرَيْشٍ فِي مَجَالِسِهِمْ، إِذْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ: أَلَا تَنْظُرُونَ إِلَى هَذِهِ الْمَرَأَةِ؟ أَيُّكُمْ يَقُومُ إِلَى جُزُورِ آلِ فُلَانٍ، فَيَعِمُّدُ إِلَى فُرْثِهَا وَذِمِّهَا وَسَلَاهَا، فَيَجِيءُ بِهِ، ثُمَّ يَمْهُلُهُ حَتَّى إِذَا سَجَدَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَفَيْهِ؟ فَأَنْبَعَتْ أَشْقَاهُمْ، فَلَمَّا سَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَفَيْهِ، وَبَتَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا، فَضَحِكُوا حَتَّى مَالَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنَ الضَّحِكِ، فَانْطَلَقَ مُنْطَلِقًا إِلَى فَاطِمَةَ وَهِيَ جُوزِيَةٌ، فَأَقْبَلَتْ تَسْعَى وَبَتَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا حَتَّى أَلْقَتْهُ عَنْهُ، وَأَقْبَلَتْ عَلَيْهِمْ تَسْبُهُمْ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ، قَالَ: "اللَّهُمَّ عَلَيكَ بِقُرَيْشٍ! اللَّهُمَّ عَلَيكَ بِقُرَيْشٍ! اللَّهُمَّ عَلَيكَ بِقُرَيْشٍ!" ثُمَّ سَمَى: "اللَّهُمَّ عَلَيكَ بِعَمْرِو بْنِ هِشَامٍ، وَعُقْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ، وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ، وَالْوَلِيدَ بْنَ عُتْبَةَ، وَأُمَيَّةَ بْنَ خَلْفٍ، وَعُقْبَةَ بْنَ أَبِي مُعَيْطٍ وَعُمَارَةَ بْنَ الْوَلِيدِ" قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَوَ اللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُهُمْ صَرَخُوا يَوْمَ بَدْرٍ، ثُمَّ سَحَبُوا إِلَى الْقَلْبِ قَلْبِي بَدْرٍ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَاتَّبِعْ أَصْحَابَ الْقَلْبِ لَعَنَهُ"

[راجع: ۲۴۰]

نوٹ: حدیث کا ترجمہ اور شرح کتاب الوضوء (باب ۶۹) میں پڑھیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## کتاب مواقيت الصلوة

### نماز کے اوقات کا بیان

#### باب مواقيت الصلوة وفضلها

#### نماز کے اوقات اور ان کی اہمیت

مواقيت: ميقات کی جمع ہے، اس کے دو معنی ہیں: مقررہ جگہ، اور مقررہ وقت، کتاب الحج میں ميقات کے معنی ہیں: مقررہ جگہ یعنی وہ جگہیں جہاں سے احرام باندھنا ضروری ہے، اور یہاں معنی ہیں: مقررہ وقت۔

اور اس باب میں دو مضمون ہیں: ایک: نماز کے اوقات کا بیان ہے، دوسرا: نماز کی اہمیت کا بیان ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں سورۃ النساء کی آیت (۱۰۳) لکھی ہے: ﴿إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا﴾: بیشک نماز مسلمانوں پر فرض کی گئی ہے اوقات کا لحاظ کر کے، کتاباً مصدر: مکتوب اسم مفعول کے معنی میں ہے۔ کتب قرآن مجید میں فرض کے معنی میں بھی آیا ہے، اللہ پاک کا ارشاد ہے: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ﴾: اے وہ بندو جو ایمان لائے ہو! تم پر روزے فرض کئے گئے۔ اور موقوفاً: وَقْتُ يَقُت (ض) سے اسم مفعول ہے اس کے معنی ہیں: وقت مقرر کیا ہوا، پس آیت کا مطلب یہ ہے کہ نماز کے اوقات مقرر ہیں، انہی اوقات میں نماز پڑھنی ضروری ہے۔ اور حدیث میں ہے: إن للصلوة أولاً و آخراً: نماز کے اوقات کی ابتداء اور انتہاء ہے (ترمذی) شیعہ کہتے ہیں: نمازیں پانچ ہیں، اور ان کے اوقات تین ہیں، صبح صادق سے طلوع شمس تک فجر کا وقت ہے اور زوال سے غروب تک ظہر اور عصر کا وقت ہے، اور غروب سے صبح صادق تک مغرب اور عشاء کا وقت ہے، شیعوں کی یہ بات اس آیت اور اس حدیث کے خلاف ہے، اور ائمہ اربعہ کے نزدیک ہر نماز کا وقت الگ ہے، ہر نماز اسی کے وقت میں پڑھنی ضروری ہے، البتہ ائمہ ثلاثہ اعذار کی صورت میں ظہرین اور عشاءئین کے درمیان جواز جمع کے قائل ہیں، جمع حقیقی کے بھی اور جمع صوری کے بھی، اور احناف کے نزدیک کسی بھی حالت میں جمع حقیقی جائز نہیں، البتہ جمع صوری کی گنجائش ہے، یعنی ایک نماز کو اس کے آخر وقت میں پڑھنا اور دوسری نماز کو اس کے اول وقت میں، یہ جمع صوری ہے، اس کی گنجائش ہے، تفصیل اپنی جگہ آئے گی۔

احناف کہتے ہیں: اللہ تعالیٰ نے ﴿کِتَابًا مَوْفُورًا﴾ فرمایا ہے اور کتاب اللہ پر زیادتی حدیث متواتر ہی سے ہو سکتی ہے، یا (عند البعض) حدیث مشہور سے ہو سکتی ہے، جیسے عرفہ میں ظہر اور عصر کو ایک ساتھ ظہر کے وقت میں پڑھتے ہیں اور مزدلفہ میں مغرب اور عشاء کو ایک ساتھ عشاء کے وقت میں پڑھتے ہیں، یہ تواتر سے ثابت ہے، پس کتاب اللہ پر زیادتی جائز ہے چنانچہ پوری امت متفق ہے کہ عرفہ میں اور مزدلفہ میں جمع تقدیم اور جمع تاخیر کی جائے گی، مگر اعذار کی وجہ سے جمع کے سلسلہ میں جو روایتیں ہیں اولاً تو وہ صریح نہیں، ان میں جمع صوری کا احتمال ہے، صرف ایک حدیث صریح ہے جو ترمذی میں ہے، مگر وہ انتہائی ضعیف ہے، اس کے علاوہ جتنی حدیثیں ہیں ان میں جمع صوری کا احتمال ہے اور وہ خبر واحد ہیں، پس ان سے کتاب اللہ پر زیادتی جائز نہیں۔

فائدہ (۱): اوقات نماز کے سلسلہ میں بنیادی حدیثیں تین ہیں اور وہ حدیثیں ترمذی شریف میں کتاب الصلوٰۃ کے شروع میں ہیں، ان حدیثوں کی روشنی میں دو وقتوں میں اختلاف ہوا ہے:

اول: ظہر کے آخر وقت میں، پس عصر کے اول وقت میں بھی اختلاف ہوگا، ائمہ ثلاثہ اور صاحبین کے نزدیک ظہر کا وقت ہر چیز کا سایہ (سایہ اصلی کے علاوہ) ایک مثل ہونے تک رہتا ہے، اور دوسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہوتا ہے، اور امام اعظم رحمہ اللہ سے چار قول مروی ہیں:

۱- جمہور کے موافق۔ ترکی اور عراق کے احناف کا اسی قول پر فتویٰ اور عمل ہے۔

۲- دو مثل تک ظہر کا وقت رہتا ہے اور تیسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہوتا ہے، یہ ظاہر روایت ہے اور متون میں اسی کو لیا گیا ہے، برصغیر کے احناف اسی قول پر فتویٰ دیتے ہیں۔

ظاہر روایت اس قول کو کہتے ہیں جو امام محمد رحمہ اللہ کی چھ کتابوں: جامع کبیر، جامع صغیر، سیر کبیر، سیر صغیر، زیادات اور کتاب الاصل (مبسوط) میں مذکور ہو، مگر علامہ انور شاہ صاحب کشمیری قدس سرہ نے فرمایا ہے کہ میں نے مذکورہ کتابوں میں سے کسی کتاب میں یہ مسئلہ نہیں دیکھا (معارف السنن ۹: ۲) البتہ موطا محمد (۴۳: ۲) میں یہ مسئلہ مذکور ہے اور اس میں عصر کے اول وقت کا ذکر ہے، ظہر کا آخر وقت اس میں بھی مذکور نہیں، اسی وجہ سے بہت سے علماء احناف پہلے قول پر فتویٰ دیتے ہیں۔

۳- ظہر کا وقت ایک مثل تک اور عصر کا وقت تیسرے مثل سے ہے اور بیچ کا وقت مہمل ہے یعنی وہ نہ عصر کا وقت ہے نہ ظہر کا۔

۴- دوسرے مثل کے آخر میں چار رکعت کے بقدر مہمل وقت ہے، اور تیسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہوتا ہے۔ یہ آخری دونوں قول مفتی بہ نہیں ہیں۔

ثانی: مغرب کے آخر وقت میں اختلاف ہوا ہے اور اس اختلاف کا اثر عشاء کے اول وقت پر پڑا ہے، اور یہ اختلاف شفق کے معنی کی تعیین میں ہوا ہے، ائمہ ثلاثہ اور صاحبین کے نزدیک شفق سے سرخی مراد ہے اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک



سرخی اور سفیدی دونوں مراد ہیں۔ لہذا افاق سے سرخی غائب ہوتے ہی جمہور کے نزدیک مغرب کا وقت ختم ہو جاتا ہے اور عشاء کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک سرخی اور سفیدی دونوں کے ختم ہونے کے بعد عشاء کا وقت شروع ہوتا ہے، اس سے پہلے تک مغرب کا وقت رہتا ہے۔

اور علامہ علاء الدین <sup>حسفی</sup> رحمہ اللہ نے درمختار میں امام اعظم رحمہ اللہ کا صاحبین کے قول کی طرف رجوع نقل کیا ہے، مگر ابن عابدین شامی رحمہ اللہ نے اس کی تردید کی ہے (شامی ۲: ۷۱۰ کتاب الصلوة) اور دلائل کی روشنی میں امام اعظم رحمہ اللہ کا قول قوی ہے، اس لئے کہ ایک حدیث میں حین یُسَوِّدُ الْأَفُقُ آیا ہے، اور ظاہر ہے کہ افاق سفیدی ختم ہونے کے بعد ہی سیاہ ہوتا ہے (ابوداؤد: ۵۱۵ باب المواقیث)

فائدہ (۲): شفق صرف سرخی کا نام ہے یا سرخی اور سفیدی دونوں کا؟ یہ اختلاف دو صحابہ سے چلا آ رہا ہے، جمہور نے ان صحابہ کی رائے لی ہے جو صرف سرخی کو شفق قرار دیتے ہیں، اور امام اعظم رحمہ اللہ نے ان صحابہ کے قول کو اختیار کیا ہے جو دونوں کو شفق کہتے ہیں، مگر ظہر کے آخر وقت میں جو اختلاف ہوا ہے وہ مجتہدین کے درمیان ہوا ہے اور روایات میں تطبیق دینے کی وجہ سے ہوا ہے، جمہور نے حدیث جبرئیل پر مدار رکھا ہے جو ترمذی میں ہے، کیونکہ وہ صریح ہے، حدیث جبرئیل کا حاصل یہ ہے کہ ایک مثل ظہر کا وقت ختم ہو جاتا ہے اور دوسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہوتا ہے، مگر امام اعظم نے اس کو فیصلہ کن نہیں سمجھا کیونکہ اس میں نسخ کا احتمال ہے، اس لئے کہ بعض ایسی روایتیں موجود ہیں جن سے مثل ثانی میں ظہر کا وقت ہونے کا احتمال پیدا ہوتا ہے مثلاً آئندہ حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کی حدیث آرہی ہے کہ ایک سفر میں نبی ﷺ نے نماز ظہر میں اتنی تاخیر فرمائی کہ ٹیلوں کے سایے نمودار ہو گئے۔ اور ایک روایت میں ہے کہ ٹیلوں کے سایے ٹیلوں کے برابر ہو گئے، اور جزیرۃ العرب آج بھی موجود ہے جو چاہے مشاہدہ کر سکتا ہے، ایک مثل پر ٹیلوں کے سایے نمودار نہیں ہوتے، اس قسم کی احادیث سے حدیث جبرئیل میں نسخ کا احتمال پیدا ہوتا ہے، اس لئے امام اعظم نے حدیث جبرئیل کو فیصلہ کن نہیں سمجھا اور امام اعظم کا مزاج بھی یہ ہے کہ وہ عبادات میں اس نص کو لیتے ہیں جس میں احتیاط ہوتی ہے، جو شخص جمہور کی رائے کے مطابق شفق احمر غروب ہوتے ہی عشاء پڑھ لے گا یا مثل ثانی میں عصر پڑھے گا تو اس کی نماز میں شک باقی رہے گا اس لئے کہ نفس الامر میں شفق ابیض مغرب کا وقت بھی ہو سکتا ہے اور مثل ثانی ظہر کا وقت بھی ہو سکتا ہے پس اگر بات ایسی ہوئی تو نہ اس کی نماز ہوگی اور نہ ذمہ فارغ ہوگا جبکہ شفق ابیض میں مغرب پڑھنے والے کی اور مثل ثانی میں ظہر پڑھنے والے کی نماز بالیقین ہو جائے گی، خواہ ادا ہو یا قضا۔

علاوہ ازیں عصر کے معنی ہیں: نچوڑنا، اس لفظ کے مفہوم میں اس طرف اشارہ ہے کہ عصر کی نماز دن کا اکثر وقت گزر جانے کے بعد پڑھنی چاہئے۔ غرض امام اعظم رحمہ اللہ کے قول میں احتیاط کے علاوہ لفظ عصر کے مفہوم پر عمل کرنا بھی پایا جاتا ہے۔

بسم الله الرحمن الرحيم

## ۹- کِتَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ

### [۱-] بَابُ مَوَاقِيتِ الصَّلَاةِ وَفَضْلِهَا

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا﴾ [النساء: ۱۰۳]: مَوْقُوتًا: وَقْتُهُ عَلَيْهِمْ.  
 [۵۲۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ، قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ  
 أَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا، فَدَخَلَ عَلَيْهِ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ أَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا، وَهُوَ  
 بِالْعِرَاقِ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ أَبُو مُسْعُودٍ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ: مَا هَذَا يَا مُغِيرَةُ؟ أَلَيْسَ قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 نَزَلَ فَصَلَّى، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ  
 صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ صَلَّى  
 فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: "بِهَذَا أُمِرْتُ" فَقَالَ عُمَرُ لِعُرْوَةَ: أَعَلَمْ مَا تُحَدِّثُ بِهِ! أَوْ إِنَّ  
 جِبْرِيلَ هُوَ أَقَامَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقْتَ الصَّلَاةِ؟ قَالَ عُرْوَةُ: كَذَلِكَ كَانَ بِشِيرِ بْنِ أَبِي  
 مُسْعُودٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ. [انظر: ۴۰۷، ۳۲۲۱]  
 [۵۲۲-] قَالَ عُرْوَةُ: وَلَقَدْ حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ  
 وَالشَّمْسُ فِي حُجْرَتِهَا قَبْلَ أَنْ تَطْهَرَ. [انظر: ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۳۱۰۳]

قولہ: مَوْقُوتًا: یہ امام بخاری رحمہ اللہ نے موقوفات کے معنی بیان کئے ہیں، عربی میں جب کسی لفظ کا ترجمہ کرتے ہیں تو مجرد کا ترجمہ مزید سے اور مزید کا ترجمہ مجرد سے کرتے ہیں، عربی کا ترجمہ دوسری زبانوں میں تو آسان ہے مگر عربی کا عربی میں ترجمہ مشکل ہے، اس لئے کہ عربی میں کوئی دو لفظ بالکلیہ مترادف نہیں، جب عربی میں مترادف حقیقی نہیں تو عربی کا عربی میں ترجمہ کیسے کریں گے؟ اس لئے ترجمہ کرنے کے لئے مختلف طریقے اختیار کرتے ہیں ان میں سے ایک طریقہ یہ ہے کہ مجرد کا ترجمہ مزید سے اور مزید کا ترجمہ مجرد سے کیا جائے۔ حضرت نے موقوفات (مجرد) کا ترجمہ مَوْقُوتًا (مزید) سے کیا ہے، پھر مزید وضاحت کے لئے فعل ماضی وقت علیہم لائے ہیں، تینوں لفظوں کا ایک ہی مطلب ہے کہ اللہ تعالیٰ نے نمازیں متعین اوقات میں فرض کی ہیں۔

حدیث: ابن شہاب سے مروی ہے کہ حضرت عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ نے ایک دن نماز میں تاخیر کی، پس ان کے پاس حضرت عروہ تشریف لے گئے، اور ان کو بتایا کہ ایک دن حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ نے نماز میں تاخیر کی درانحالیکہ وہ

عراق میں تھے یعنی عراق کے گورنر تھے، پس ان کے پاس حضرت ابو مسعود رضی اللہ عنہ تشریف لے گئے اور ان سے کہا: اے مغیرہ یہ کیا ہے؟ کیا آپ نہیں جانتے کہ حضرت جبریل علیہ السلام اترے، پس انھوں نے نماز پڑھائی پس نبی ﷺ نے نماز پڑھی، پھر (یعنی دوسرے وقت میں) نماز پڑھائی، پس آپ نے نماز پڑھی۔ پھر نماز پڑھائی پس آپ نے نماز پڑھی، پھر نماز پڑھائی پس آپ نے نماز پڑھی، پھر نماز پڑھائی پس آپ نے نماز پڑھی، پھر حضرت جبریل نے فرمایا: آپ کو اس کا حکم دیا گیا ہے۔ پس حضرت عمر بن عبد العزیزؓ نے حضرت عروہ سے کہا: جان لو تم، کیا حدیث بیان کرتے ہو، کیا حضرت جبریل علیہ السلام نے نبی ﷺ کو نماز پڑھا کر اوقات نماز کی تعلیم دی؟ عروہ نے کہا: بشیر بن ابی مسعود اپنے والد سے اسی طرح روایت کرتے تھے — عروہ نے کہا: مجھ سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی ﷺ عصر کی نماز پڑھا کرتے تھے دراصل ایک دھوپ ان کے کمرے میں ہوتی تھی، ابھی دیوار پر چڑھی نہیں ہوتی تھی۔

تشریح:

۱- قرأت علی مالک: امام مالک رحمہ اللہ کے یہاں موطا مالک پڑھنے کے لئے مخصوص طالب علم ہوتا تھا، وہی عبارت پڑھتا تھا، ہر کسی کو عبارت پڑھنے کی اجازت نہیں تھی، عبد اللہ بن مسلمہ کہہ رہے ہیں کہ میں نے خود امام مالکؒ کے سامنے پڑھا ہے۔

۲۔ جب حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ مدینہ منورہ کے گورنر تھے ایک دن انھوں نے عصر کی نماز میں تاخیر کی، کسی کام میں مشغول ہونگے اس لئے وقت پر نماز پڑھانے نہیں آئے، پس حضرت عروہ رحمہ اللہ ان کے گھر گئے اور ان کو مذکورہ حدیث سنائی کہ جب نمازیں فرض کی گئیں تو حضرت جبریل علیہ السلام ہر نماز کے وقت میں آکر آنحضور ﷺ کی امامت کرتے تھے، اس حدیث میں جو ثم ثم ہے وہ اس بات کی دلیل ہے کہ پانچوں نمازیں جداگانہ اوقات میں ادا کی جانی چاہئیں۔

جاننا چاہئے کہ یہ ایک اتفاقی امر تھا، تاخیر کر کے نماز پڑھنا حضرت عمر کا معمول نہیں تھا، چنانچہ حدیث میں یوماً ہے یعنی یہ ایک دن کا واقعہ ہے۔ اور ایک حدیث میں شیعاً بھی ہے، یعنی تھوڑی تاخیر ہوئی تھی مگر وہ وقت شروع نہیں ہوا تھا۔

۳۔ جب نمازیں فرض کی گئیں تو حضرت جبریل علیہ السلام نے دو دن بیت اللہ کے پاس آپ کی امامت فرمائی، پہلے دن تمام نمازیں اول وقت میں پڑھائیں اور دوسرے دن تمام نمازیں مستحب وقت کی رعایت کر کے آخر وقت میں پڑھائیں، پھر فرمایا: یہ گزشتہ انبیاء کا وقت ہے اور ان اوقات کے درمیان نمازوں کا وقت ہے۔

جاننا چاہئے کہ پانچ نمازیں اس امت پر ہی فرض کی گئی ہیں، گذشتہ امتوں پر متفرق نمازیں فرض کی گئی تھیں، یعنی کسی پر دو اور کسی پر تین، نیز کسی پر ظہر و عصر اور کسی پر کوئی اور نماز فرض کی گئی تھی (مزید تفصیل تحفۃ اللمعی کتاب الصلوٰۃ کے اوائل میں ہے)

۴۲۔ جب حضرت عروہؓ نے عمر بن عبدالعزیزؒ کو یہ حدیث سنائی تو انھوں نے فرمایا: ”جان لو کیا حدیث بیان کرتے ہو! یہ

وہی اعتراض ہے جو کتابوں میں لکھا ہے کہ حضرت جبریلؑ نمازوں کے مکلف نہیں تھے، پس ان کی نماز نفل ہوئی، اور آنحضور ﷺ اور صحابہ پر نمازیں فرض تھیں، پس متفل کے پیچھے مفترض کی اقتداء لازم آئی، جبکہ حنفیہ کے نزدیک متفل کے پیچھے مفترض کی اقتداء درست نہیں؟ اس لئے فرمایا کہ اچھی طرح غور کر لو تم کیا حدیث بیان کرتے ہو! علم: عَلِمَ سے فعل امر ہے یا مضارع واحد متکلم؟ جواب: اس کا فعل امر ہونا متعین ہے، اگلا جملہ: اَوْ اِنْ جبریل ہو اَقَام الخ: اس کی دلیل ہے، جب حضرت عمر بن عبدالعزیزؓ نے یہ اعتراض کیا تو حضرت عروہؓ نے جواب دیا کہ مجھ سے یہ حدیث بشیر بن ابی مسعودؓ نے اپنے ابا سے روایت کرتے ہوئے اسی طرح بیان کی ہے۔ حضرت عروہؓ کی ذمہ داری پوری ہوگئی، اعتراض کا جواب دینا ان کی ذمہ داری نہیں، یہ کام فقہاء اور شارحین کا ہے، محدثین کا کام بس حدیث کو سند کے ساتھ روایت کرنا ہے، سو وہ کام انھوں نے کر دیا۔

اور شارحین نے اس اعتراض کے متعدد جواب دیئے ہیں، مثلاً حضرت جبریلؑ علیہ السلام عالم مثال میں امام تھے، اور عالم مشاہدہ میں آنحضور ﷺ امام تھے، اور صحابہ نے حضور اکرم ﷺ کی اقتداء کی تھی، اور مفترض و متفل کی اقتداء کا مسئلہ عالم مشاہدہ سے تعلق رکھتا ہے۔

دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ جب بغرض تعلیم حضرت جبریلؑ کو نماز پڑھانے کا حکم ہوا تو دودن کی نمازیں بھی پر فرض ہو گئیں، اور یہ بھی جواب دیا گیا ہے کہ حضرت جبریلؑ نے بذات خود امامت نہیں کی تھی، بلکہ وقت ہونے پر آپ کو نماز پڑھانے کے لئے کہا تھا، پس اُمّی جبریل کا مطلب اُمّی جبریل بالامامة ہے۔

۵- دوسری حدیث کہ نبی ﷺ عصر کی نماز اس وقت پڑھا کرتے تھے جب دھوپ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرے میں ہوتی تھی، ابھی دھوپ دیوار پر نہیں چڑھی ہوتی تھی، یہ حدیث چند ابواب کے بعد (باب وقت العصر میں) آرہی ہے، وہاں اس حدیث کی شرح کریں گے۔

بابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُسْرِكِينَ﴾

(فطرت کی پیروی کرو) اللہ کی طرف رجوع ہو کر اور اس سے ڈرو،

اور نماز کی پابندی کرو، اور شرک کرنے والوں میں سے مت ہوؤ

اوپر جنرل عنوان تھا جو نماز کے اوقات کی اہمیت کے بارے میں تھا، پھر حضرتؓ نے ایک آیت کریمہ کا جس کا اوقات نماز سے تعلق تھا، اب اس آیت میں نماز کی اہمیت کا بیان ہے۔ یہاں سے دور تک نماز کی اہمیت کے بارے میں ابواب ہیں، پھر اوقات کے سلسلہ کے ابواب شروع ہو گئے، منیبین: اسم فاعل ہے اُنابِ إلیہ (افعال) کے معنی میں: رجوع

ہونا، متوجہ ہونا۔

آیت کا ترجمہ: فطرت کی پیروی کرو یعنی دین پر قائم رہو، درانحالیکہ تم اللہ کی طرف متوجہ ہونے والے ہو یعنی صرف اللہ کی رضا جوئی کے لئے دین پر عمل کرو، دین پر عمل کرنے کی کوئی اور غرض نہیں ہونی چاہئے، اور اللہ سے ڈرتے رہو یعنی ممنوعات شرعیہ کا ارتکاب مت کرو، اور خاص طور پر نماز کا اہتمام کرو، یہ تخصیص بعد الصمیم ہے ﴿فَاقِمْ وَجْهَكَ﴾ میں نماز بھی داخل تھی، مگر نماز کی اہمیت واضح کرنے کے لئے اس کا خاص طور پر ذکر کیا، یہی نماز کی فضیلت ہے۔

قاضی بیضاویؒ نے بیضاوی شریف میں تحریر فرمایا ہے: اَقِمُوا الصَّلَاةَ اور یَقِیْمُونَ الصَّلَاةَ: اَقَامَ الْعُودَ سے ماخوذ ہیں، تیر بنانے والا تیر کی لکڑی کو آگ پر گرم کر کے بالکل سیدھا کرتا ہے اس میں ذرا کجی نہیں رہنے دیتا، تاکہ تیر صحیح نشانہ پر لگے۔ اس محاورہ سے اقامتِ صلوٰۃ کی تعبیر لی گئی ہے، اردو میں ہم اس کا ترجمہ کرتے ہیں: نماز کا اہتمام کرو، نماز کا اہتمام کرنا کیا ہے؟ تقریباً دو ہزار حدیثیں اس کی تفسیر کرتی ہیں۔ نماز کے تمام ارکان: فرائض، واجبات، سنن، مستحب، آداب، مکروہات اور ممنوعات (جن سے نماز فاسد ہوتی ہے) ہر ایک کو تفصیل سے بیان کیا ہے، مسجدیں بنانے کا حکم دیا، اذان و جماعت کا نظام بنایا، امام و مؤذن کے اوصاف بیان کئے، نمازوں کے اوقات متعین کئے اور اوقات کے اول و آخر کو بیان کیا یہ سب چیزیں نماز کا اہتمام کرنے میں داخل ہیں۔

غرض: ﴿اَقِیْمُوا الصَّلَاةَ﴾ کی تخصیص نماز کی اہمیت پر دلالت کرتی ہے پھر اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں: ﴿وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِیْنَ﴾ اُمی بتروں الصلوٰۃ: نماز چھوڑ کر مشرک مت بن جاؤ، یعنی ترکِ صلوٰۃ میں شرک کا خطرہ ہے، یہ ارشاد نماز کی اہمیت پر خاص طور پر دلالت کرتا ہے۔

اور ترکِ صلوٰۃ میں شرک کا خطرہ اس لئے ہے کہ ترکِ صلوٰۃ کے ڈانڈے (سرحدیں) شرک کے ساتھ ملے ہوئے ہیں، شاہ عبدالقادر صاحب قدس سرہ جو قرآن کریم کے پہلے مترجم ہیں فرماتے ہیں: خواہشِ نفس کی وجہ سے نماز چھوڑنا شرک کی ایک نوعیت ہے، اللہ کا حکم ہے کہ نماز پڑھو، اور نفس کہتا ہے کہ مت پڑھو، پس تارکِ صلوٰۃ اللہ کا حکم ٹھکرادیتا ہے اور نفس کی اطاعت کرتا ہے، پس یہ شرک کی ایک نوعیت ہے۔

اور مشہور حدیث ہے: بین ایمان و الکفر ترک الصلوٰۃ: ایمان و کفر کے درمیان نماز چھوڑنا ہے، جیسے بڑے روڈ میں جانے کا راستہ الگ اور آنے کا راستہ الگ ہوتا ہے اور درمیان میں ڈیوائڈر (Divider) ہوتا ہے جو نہ جانے والے روڈ کا حصہ ہوتا ہے اور نہ آنے والے کا، دونوں کے درمیان ہوتا ہے، اسی طرح ترکِ صلوٰۃ نہ ایمان کا حصہ ہے اور نہ کفر کا، وہ درمیانی مقام ہے اس کے ڈانڈے ایمان کے ساتھ بھی ملے ہوئے ہیں اور کفر کے ساتھ بھی، پس آیت کا مطلب یہ ہے کہ جس نے نماز چھوڑ دی وہ کفر و شرک کے قریب پہنچ گیا۔ اب مشرک ہو جانے میں کیا دیر باقی رہ گئی؟ ایک قدم اٹھایا کہ شرک سے جا ملا، بہر حال یہ حدیث اور یہ آیت نماز کی اہمیت پر دلالت کرتے ہیں۔

[۲-] بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿مُتَّبِعِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ [الروم: ۳۱]

[۵۲۳-] حدثنا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: نَا عَبَّادٌ: وَهُوَ ابْنُ عَبَّادٍ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَدِمَ وَفَدَّ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالُوا: إِنَّا هَذَا الْحَيُّ مِنْ رِبْعَةٍ، وَلَسْنَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ، فَمَرْنَا بِشَيْءٍ نَأْخُذُهُ عَنْكَ، وَنَدْعُو إِلَيْهِ مَنْ وَرَاءَ نَا، فَقَالَ: ”أَمْرُكُمْ بِأَرْبَعٍ، وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: الْإِيمَانُ بِاللَّهِ— ثُمَّ فَسَّرَهَا لَهُمْ— شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِتَاءُ الزَّكَاةِ، وَأَنْ تُؤَدُّوا إِلَيَّ خُمْسَ مَا غَنِمْتُمْ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الذُّبَابِ، وَالْحَنْتَمِ، وَالْمُقْمَرِ، وَالنَّقِيرِ“ [راجع: ۵۳]

وضاحت: یہ حدیث تفصیل سے کتاب الایمان (باب ۴۰) میں گزری ہے، وفد عبد القیس نے نبی ﷺ سے عرض کیا: آپ ہمیں جامع بات بتائیں تاکہ ہم خود بھی اس پر عمل کریں اور جو پیچھے ہیں ان کو بھی اس کی دعوت دیں، آپ نے ان کو چار باتوں کا حکم دیا اور شراب کے چار برتنوں سے منع کیا، اور پہلے بتایا تھا کہ امام بخاریؒ نے اس حدیث کو اس طرح سمجھا ہے کہ ایمان باللہ اصل ہے اور اقامتِ صلوٰۃ، ادائے زکوٰۃ، رمضان کے روزے اور مالی غنیمت کا خمس: ایمان باللہ کی تفسیر ہیں۔ پھر یہ چاروں مل کر ایک بات ہیں، اور کتاب الایمان میں اس سے ایمان کی ترکیب پر استدلال کیا تھا کہ جب یہ چار باتیں ایمان باللہ کا جزء ہیں تو ایمان مرکب ہوا اور یہاں استدلال یہ ہے کہ جو تین چیزیں ایمان کے اجزاء ہیں ان میں سے ایک اقامتِ صلوٰۃ بھی ہے، پس اقامتِ صلوٰۃ کی فضیلت نکلی، اور اگر یہ کہا جائے کہ ایمان باللہ یعنی توحید و رسالت کا اقرار پہلی چیز ہے اور باقی تین باتیں: اقامتِ صلوٰۃ، ادائے زکوٰۃ اور ادائے خمس ہیں تو نماز کی اہمیت اس طرح نکلے گی کہ نبی ﷺ نے اعمال میں سب سے مقدم نماز کا تذکرہ فرمایا، اس تقدیم سے نماز کی اہمیت واضح ہوتی ہے۔

بَابُ الْبَيْعَةِ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ

نماز کے اہتمام پر بیعت لینا

حضور اقدس ﷺ نے حضرت جریر بن عبد اللہ بکلی رضی اللہ عنہ سے جو بیعت لی تھی، اس میں نماز کے اہتمام پر بھی بیعت لی تھی، اور نماز کے اہتمام میں اوقاتِ صلوٰۃ کا لحاظ داخل ہے اور کسی بات پر بیعت لینا اس کے متمم بالشان ہونے کی دلیل ہوتی ہے، پس اس حدیث سے نماز کی اہمیت نکلی اور اوقاتِ نماز کی بھی، پس یہ حدیث جنرل باب کے دونوں اجزاء سے متعلق ہے۔

## [۳-] بَابُ الْبَيْعَةِ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ

[۵۲۴-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ، عَنْ جَوْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ. [راجع: ۵۷]

وضاحت: اس حدیث کی شرح کتاب الایمان کے آخری باب میں پڑھیں۔ اور بیعت کے لغوی اور اصطلاحی معنی کے لئے دیکھیں: تحفة القاری (۲۲:۱)

## بَابُ: الصَّلَاةُ كَفَّارَةٌ

نماز گناہوں کا کفارہ ہے

نماز میں خواہ وہ فرائض ہوں یا واجبات، سنن ہوں یا نوافل کفارہ سیئات کی شان ہے، یہ بھی نماز کی فضیلت کی دلیل ہے۔ اللہ پاک کا ارشاد ہے: ﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ﴾ اچھائیاں برائیوں کو بہالے جاتی ہیں، یہ آیت عام ہے ہر نیکی کو شامل ہے، اور نماز کو خاص طور پر شامل ہے، یہی نماز کی فضیلت ہے۔  
فائدہ: باب میں لفظ صلوٰۃ عام ہے، فرائض و واجبات اور سنن و نوافل سب کو شامل ہے اور آگے پانچ نمازوں کے بارے میں باب آرہا ہے، وہ خاص باب ہے۔ دونوں بابوں میں بس اتنا ہی فرق ہے۔

## [۴-] بَابُ: الصَّلَاةُ كَفَّارَةٌ

[۵۲۵-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنِ الْأَعْمَشِ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ، قَالَ: سَمِعْتُ حُدَيْفَةَ، قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ: أَيُّكُمْ يَحْفَظُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ؟ قُلْتُ: أَنَا، كَمَا قَالَ، قَالَ: إِنَّكَ عَلَيْهِ أَوْ عَلَيْهِا لَجَرِيءٌ، قُلْتُ: فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ وَجَارِهِ تَكْفُرُهَا الصَّلَاةُ وَالصَّوْمُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَمْرُ وَالنَّهْيُ، قَالَ: لَيْسَ هَذَا أُرِيدُ، وَلَكِنَّ الْفِتْنَةَ الَّتِي تَمُوجُ كَمَا يَمُوجُ الْبَحْرُ؟ قَالَ: لَيْسَ عَلَيْكَ مِنْهَا بَأْسٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا لَبَابٌ مُغْلَقٌ. قَالَ: أَيُكْسَرُ أَمْ يُفْتَحُ؟ قَالَ: يُكْسَرُ. قَالَ: إِذَا لَا يُغْلَقُ أَبَدًا.

قُلْنَا: أَكَانَ عُمَرُ يَعْلَمُ الْبَابَ؟ قَالَ: نَعَمْ، كَمَا أَنَّ دُونَ الْعَدِ اللَّيْلَةَ، إِنِّي حَدَّثْتُهُ بِحَدِيثٍ لَيْسَ بِالْأَعْلَاطِ، فَهَبْنَا أَنْ نَسْأَلَ حُدَيْفَةَ، فَأَمَرَنَا مَسْرُوقًا فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: الْبَابُ عُمَرُ. [انظر: ۱۴۳۵، ۱۸۹۵، ۳۵۸۶، ۷۰۹۶]

حدیث (۱): حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ہم لوگ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس تھے، پس آپؓ نے پوچھا: تم میں سے کس کو فتنہ کے بارے میں نبی ﷺ کا ارشاد یاد ہے؟ میں نے کہا: مجھے بالکل ویسا ہی یاد ہے جیسا آپؓ نے فرمایا ہے، حضرت عمرؓ نے فرمایا: بیشک آپؓ نبی ﷺ کے قول پر — یا فرمایا — فتنوں پر دلیر تھے، یعنی فتنوں کی احادیث سے آپؓ کو خصوصی دلچسپی تھی پس آپؓ کو وہ ارشاد یاد ہونے ہی چاہئیں، میں نے کہا: آدمی کی اپنے گھر والوں میں مال و اولاد اور پڑوسیوں میں جو کوتاہیاں ہوتی ہیں: نماز، روزہ، صدقہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر ان کو مٹا دیتے ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میری مراد یہ فتنے نہیں ہیں بلکہ وہ فتنہ مراد ہے جو سمندر کی طرح ٹھاٹھیں مارتا ہوا آئے گا۔ حضرت حذیفہؓ نے کہا: اے امیر المؤمنین! آپؓ کو اس فتنہ سے ڈرنے کی ضرورت نہیں، آپؓ کے اور اس فتنہ کے درمیان ایک بند دروازہ ہے، حضرت عمرؓ نے پوچھا: کیا وہ دروازہ توڑا جائے گا یا کھولا جائے گا؟ حضرت حذیفہؓ نے کہا: توڑا جائے گا، حضرت عمرؓ نے فرمایا: تب وہ کبھی بند نہ ہوگا!

طلباء نے حضرت حذیفہؓ سے پوچھا: کیا حضرت عمرؓ دروازہ کو جانتے تھے؟ حضرت حذیفہؓ نے کہا: ہاں جس طرح ہم یہ بات جانتے ہیں کہ آئندہ کل کے بعدرات آئے گی، میں نے ان سے صاف حدیث بیان کی تھی، میں نے پہلی نہیں بوجھی تھی، پس ہم حضرت حذیفہؓ سے پوچھنے سے ڈرے، پس ہم نے مسروق کو حکم دیا (کہ وہ پوچھیں) پس انھوں نے حضرت حذیفہؓ سے پوچھا: تو حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: وہ دروازہ خود حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے۔  
تشریح:

۱- فتنہ کا مادہ فتن ہے، اس کے لغوی معنی ہیں: سونے کو آگ میں تپا کر کھراکھوٹا معلوم کرنا، أصلُ الفتن: إدخال الذهب النار لِیُظْهِرَ جَوْدَتُهُ مِنْ رَدَائِهِ (راغب) پھر فتنہ کے معنی آزمائش کے ہو گئے اور آزمائش میں چونکہ تکلیف دی جاتی ہے اس لئے ایذا رسانی اور اس کی مختلف شکلوں کے لئے اور آزمائش میں جو کھوٹا ثابت ہو اس کے ساتھ جو معاملہ کیا جائے ان سب کے لئے قرآن و حدیث میں لفظ فتنہ اور اس کے مشتقات استعمال کئے گئے ہیں، پس فتنہ کے معنی ہیں: آزمائش، آفت، دغا، فساد، ہنگامہ، دکھ دینا، اور تحنہ، مشق، بنانا وغیرہ۔

فتنے چھ قسم کے ہیں: (۱) آدمی کے اندر کا فتنہ اور وہ یہ ہے کہ آدمی کے احوال بگڑ جائیں، اس کا دل سخت ہو جائے اور اس کو عبادت میں حلاوت اور مناجات میں لذت محسوس نہ ہو (۲) گھر کا فتنہ اور وہ نظام خانہ داری کا بگاڑ ہے (۳) وہ فتنہ جو سمندر کی طرح موجیں مارتا ہے، یہ نظام مملکت کا بگاڑ ہے اور لوگوں کا ناحق حکومت کی آز کرنا ہے (۴) ملی فتنہ اور وہ یہ ہے کہ بڑے حضرات وفات پا جائیں اور دین کا معاملہ نااہلوں کے ہاتھ میں پہنچ جائے (۵) عالمگیر فتنہ، یہ بد دینی کا فتنہ ہے جب یہ فتنہ رونما ہوتا ہے تو لوگ انسانیت اور اس کے تقاضوں سے نکل جاتے ہیں (۶) فضائی حادثات کا فتنہ یعنی ایسے حادثات کا رونما ہونا جو عام تباہی مچائیں، یہ فتنوں کی چھ قسمیں ہیں اور ان کی تفصیل رحمۃ اللہ الواسعہ (۶۵۵:۵-۶۵۸) اور تحفۃ اللمعی (۵۱۹:۵)۔



(۵۲۲) میں ہے، وہاں دیکھ لی جائے۔

اور ہمارے حضرت شاہ صاحب علامہ کشمیری قدس سرہ نے فیض الباری میں فرمایا ہے کہ فتنے گذشتہ امتوں پر بھی آتے رہے ہیں، مگر اس امت پر فتنے زیادہ آتے ہیں اس لئے کہ اس امت کا بقا قیامت تک مقدر ہے اور فتنوں اور آزمائشوں کا ایک اہم مقصد مخلصین اور غیر مخلصین کے درمیان امتیاز کرنا ہے، جیسے امتحان اسی مقصد سے لیا جاتا ہے کہ کس نے پڑھا ہو یا یاد کیا ہے اور کس نے یاد نہیں کیا، اسی طرح مومن کا بھی وقتاً فوقتاً امتحان ہوتا رہتا ہے، تاکہ واضح ہو جائے کہ کون دعویٰ ایمان میں کھرا ہے اور کون کھوٹا، چنانچہ صرف مدنی زندگی میں صحابہ کرام کا کم از کم دس مرتبہ امتحان لیا گیا، غزوہ بدر میں مسلمانوں کا ہاتھ اونچا ہو گیا تو اگلے ہی سال غزوہ احد میں ستر مسلمان شہید ہوئے، یہ ایک امتحان تھا، آزمائش تھی تاکہ پتہ چل جائے کہ کون ایمان میں ثابت قدم رہتا ہے اور کون ایڑیوں پر پلٹ جاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ سورۃ آل عمران میں فرماتے ہیں: ﴿وَلِيُمَحْصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ﴾: ان آزمائشوں میں مبتلا کر کے اللہ تعالیٰ ایمان والوں کو پاک صاف کرتے ہیں اور کافروں کو مٹاتے ہیں۔

غرض: یہ دنیا امتحان گاہ ہے، یہاں انسان ہر گھڑی میدان امتحان میں ہے، ایمان و کفر تو بڑے امتحان ہیں مگر مومن کا بھی مختلف شکلوں میں امتحان کیا جاتا ہے، اگر مومن ان آزمائشوں میں کامیاب ہو جائے تو زہرے نصیب! ورنہ اس کا خمیازہ دنیا و آخرت میں بھگتنا پڑتا ہے۔

۲- حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کی — جو نبی ﷺ کے رازدار تھے — زیادہ تر دلچسپی فتنوں کی حدیثوں سے تھی، وہ زیادہ تر فتنوں کے بارے میں نبی ﷺ سے سوال کرتے رہتے تھے، ایک مرتبہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں مجلس تھی آپؐ نے حاضرین سے پوچھا: فتنہ کی حدیث تم میں سے کس کو یاد ہے؟ حضرت حذیفہؓ نے کہا: مجھے یاد ہے اور بالکل ویسی ہی یاد ہے جیسی آپؐ نے فرمائی ہے یعنی میں اس میں سے کچھ نہیں بھولا، حضرت عمرؓ نے فرمایا: آپؐ کو یاد ہونی ہی چاہئے کہ آپؐ کی زیادہ دلچسپی اسی سے تھی۔ پھر حضرت حذیفہؓ نے یہ حدیث بیان کی کہ آدمی کی آزمائش اس کی فیملی میں بھی ہوتی ہے، مال و اولاد میں بھی ہوتی ہے اور پڑوس کے لوگوں میں اور احباب و متعلقین میں بھی ہوتی ہے، ان کے حقوق کی ادائیگی میں کوتاہیاں ہوتی ہیں مگر نماز، روزہ، صدقہ، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر سے وہ کوتاہیاں معاف ہو جاتی ہیں۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا: یہ چھوٹے فتنے تو آتے ہی رہتے ہیں، میں تو اس فتنہ کے بارے میں پوچھ رہا ہوں جو سمندر کی طرح ٹھاٹھیں مارتا ہوا آئے گا، یعنی ملکی اور سیاسی فتنہ: جس کے بعد معاملات گڈمڈ ہو جائیں گے اور سارا نظام درہم برہم ہو جائے گا، حضرت حذیفہؓ نے فرمایا: آپؐ کو اس فتنہ کی فکر کرنے کی ضرورت نہیں اس لئے کہ آپؐ کے اور اس فتنہ کے درمیان ایک بند دروازہ حائل ہے، یعنی آپؐ کی حیات تک وہ فتنہ نہیں آئے گا، اِن بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا لَبَابٌ مَغْلَقٌ کا مطلب ہے: اِن بَيْنَ زَمَانِكَ وَبَيْنَ زَمَانِ الْفِتْنَةِ وَجُودٌ حَيَاتِكَ، یعنی جب تک آپؐ کا وجود باسعود ہے وہ فتنہ رونما نہیں ہوگا۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا: اچھا یہ بتاؤ وہ دروازہ کھولا جائے گا یا توڑا جائے گا؟ حضرت حذیفہؓ نے جواب دیا: توڑا جائے گا یعنی حضرت عمرؓ شہید کئے جائیں گے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہمیشہ یہ دعا کیا کرتے تھے کہ اے اللہ! مجھے مدینہ میں شہادت کی موت عطا فرما، یہ عجیب و غریب دعائی، شہادت پانے کے لئے تو مدینہ سے باہر جہاد میں جانا پڑے گا، مدینہ میں شہادت کہاں سے ملے گی! مگر آپؓ مدینہ میں شہادت کی تمنا کرتے تھے، چنانچہ آپؓ کی یہ دعا بارگاہ ایزدی میں قبول ہوئی اور ایک دن فجر کی نماز میں فیروز نامی غلام نے آپؓ کو زہر میں بچھا ہوا خنجر مارا جو آپؓ کی شہادت کا سبب بنا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد فتنوں کا جو تانتا بندھا وہ تاریخ کا ہر طالب علم جانتا ہے، اس دن سے فتنے رکنے کا نام ہی نہیں لیتے، اور قیامت تک رکیں گے بھی نہیں اس لئے کہ دروازہ توڑ دیا گیا، پس فتنوں پر بند لگانے کی کوئی صورت باقی نہیں رہی۔

مناسبت: نبی ﷺ نے جو فرمایا ہے کہ آدمی سے اپنی فیملی میں، مال و اولاد میں، آس پڑوس کے لوگوں میں اور احباب و متعلقین کے حقوق کی ادائیگی میں جو کچھ کوتاہیاں ہوتی ہیں: نماز، روزہ، صدقہ، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر ان کے لئے کفارہ بن جاتے ہیں، اسی جزء سے باب ثابت کرنا ہے کہ روزہ اور صدقہ وغیرہ کی طرح نماز میں بھی کفارہ سیئات کی شان ہے اور یہی نماز کی فضیلت ہے۔

۳۔ جب حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث بیان کی تو طلبہ نے پوچھا: کیا حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس دروازہ کو جانتے تھے؟ حضرت حذیفہؓ نے فرمایا: بالکل اسی طرح جانتے تھے جس طرح ہم میں سے ہر شخص جانتا ہے کہ آئندہ کل کے بعدرات آئے گی، اس میں کسی کو شک نہیں، اسی طرح حضرت عمرؓ کو بھی اس دروازہ کا علم تھا، اس میں ذرا شک نہیں تھا، پھر حضرت حذیفہؓ نے فرمایا: میں نے کوئی پہیلی نہیں بوجھی تھی، صاف بات کہی تھی، چاہے سامعین اس کو نہ سمجھ رہے ہوں مگر جس سے گفتگو ہو رہی تھی وہ میری بات سمجھ رہا تھا، نبی ﷺ نے چیتا نہیں بیان کرنے سے منع فرمایا ہے (مشکوٰۃ حدیث ۲۳۳) لیکن اگر مخاطب کے لئے بات پیچیدہ نہ ہو، مخاطب اے سمجھ رہا ہو تو وہ پہیلی نہیں ہے، چاہے دوسرے لوگ اسے نہ سمجھیں، اس سے آگے پوچھنے کی طلبہ میں ہمت نہیں ہوئی، چنانچہ انھوں نے حضرت مسروق رحمہ اللہ سے جو حضرت حذیفہؓ کے خاص شاگرد تھے کہا: کوئی مناسب موقع دیکھ کر آپؓ حضرت سے دریافت کریں کہ وہ دروازہ کون تھا؟ جب مسروق رحمہ اللہ نے حضرت حذیفہؓ سے پوچھا تو آپؓ نے فرمایا: وہ دروازہ خود حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے۔

[۵۲۶-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ النَّهْدِيِّ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ قُبْلَةً، فَآتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ، فَانْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿أَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ﴾ [هود: ۱۱۴] فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَيْ هَذَا؟ قَالَ: "لِجَمِيعِ أُمَّتِي كُلِّهِمْ" [انظر: ۴۶۸۷]

حدیث (۲): حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے ایک عورت کا بوسہ لیا، پس وہ نبی ﷺ کے پاس آیا اور آپ کو اس کی خبر دی، پس اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی: ”اور نماز قائم کرو دن کے دونوں کناروں میں اور رات کے کچھ حصہ میں بیشک نیکیاں برائیوں کو بہالے جاتی ہیں“، پس اس شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ حکم خاص میرے لئے ہے؟ آپ نے فرمایا: نہیں، میری ساری امت کے لئے ہے۔

تشریح: ابوالیسر رضی اللہ عنہ سے بہ تقاضائے بشریت ایک گناہ سرزد ہو گیا، انھوں نے ایک عورت کا بوسہ لے لیا، مگر فوراً ان کو اپنی غلطی کا احساس ہوا وہ بے قرار ہو کر حاضر خدمت ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھ سے ایسا گناہ ہو گیا ہے جس پر حد آتی ہے آپ مجھ پر حد قائم فرمائیں۔ آپ نے پوچھا: کیا گناہ ہوا ہے، انھوں نے بتایا کہ میں نے ایک عورت کا بوسہ لیا ہے، آپ نے کوئی جواب نہیں دیا اس لئے کہ اس گناہ کی کوئی شرعی حد نہیں ہے، جب نماز کا وقت آیا تو آپ نے نماز پڑھائی، ابوالیسرؓ بھی نماز میں شریک ہوئے اور نماز کے بعد دوبارہ عرض کیا کہ یا رسول اللہ! مجھ پر حد جاری فرمائیں اور مجھے پاک کریں۔ حضور اکرم ﷺ نے پوچھا: کیا تم نے ابھی ہمارے ساتھ نماز نہیں پڑھی؟ انھوں نے عرض کیا: پڑھی ہے، تو آپ نے مذکورہ آیت پڑھ کر سنائی، انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ حکم صرف میرے لئے ہے؟ آپ نے فرمایا: نہیں، میری پوری امت کے لئے ہے۔ معلوم ہوا کہ نماز میں کفارہ سینات کی شان ہے اور یہی نماز کی فضیلت ہے۔

فائدہ: پہلے الفوز الکبیر کے حوالہ سے بتایا تھا کہ صحابہ ہر اس واقعہ کے لئے جس میں آیت کا شان نزول ہونے کی صلاحیت ہوتی ہے انزل کذا کہہ دیا کرتے تھے، لہذا یہ نہیں سمجھنا چاہئے کہ یہ آیت اسی واقعہ میں نازل ہوئی ہے، یہ آیت پہلے سے نازل شدہ تھی، مگر یہ واقعہ بھی آیت کا شان نزول بن سکتا تھا اس لئے ابن مسعودؓ نے کہہ دیا: انزل کذا۔

### بابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ لَوْ قَتِلَ

#### وقت پر نماز پڑھنے کی اہمیت

شریعت مطہرہ نے جن اعمال کو محبوبیت کا درجہ دیا ہے ان میں پہلا نمبر نماز کا ہے، مگر یہ درجہ اسی نماز کو حاصل ہے جو بروقت یعنی مستحب وقت میں ادا کی جائے، قضاء کر کے یا مکروہ وقت میں نماز پڑھی جائے تو اس کا حکم آگے آ رہا ہے۔ جاننا چاہئے کہ باب میں لَوْ قَتِلَ ہے لاؤل وقتہا نہیں ہے، مطلقاً اول وقت کی فضیلت میں کوئی صریح اور صحیح حدیث نہیں ہے۔ اور ترمذی میں حضرت ابن عمرؓ کی جو حدیث آپؐ نے پڑھی ہے کہ نماز کا اول وقت اللہ کی خوشنودی کا وقت ہے اور آخر وقت اللہ کے درگزر کا وقت ہے یہ حدیث یعقوب بن الولید کی وجہ سے انتہائی ضعیف ہے، بلکہ بعض حضرات کے نزدیک تو موضوع ہے، اور اس کے علاوہ کوئی صریح حدیث نہیں، اور اس باب کا مقصد یہ ہے کہ اگر بروقت یعنی مستحب وقت میں نماز پڑھی جائے تو اس کی فضیلت کیا ہے؟

## [۵-] بَابُ فَضْلِ الصَّلَاةِ لَوْفَتِهَا

[۵۲۷-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ الْوَلِيدُ بْنُ الْعِزَّارِ: أَخْبَرَنِي، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَمْرٍو الشَّيْبَانِيَّ، يَقُولُ: حَدَّثَنَا صَاحِبُ هَذِهِ الدَّارِ، وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى دَارِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: "الصَّلَاةُ عَلَى وَقْتِهَا" قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: "بِرُّ الْوَالِدَيْنِ" قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: "الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ" قَالَ: حَدَّثَنِي بِهِنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَوْ اسْتَزِدُّهُ لَزَادَنِي. [انظر: ۲۷۸۲، ۵۹۷۰، ۷۵۳۴]

ترجمہ: ولید بن عیزار کہتے ہیں: میں نے ابو عمرو شیبانی کو فرماتے ہوئے سنا کہ ہم سے اس گھروالے نے — اور انھوں نے ابن مسعودؓ کے گھر کی طرف اشارہ کیا — بیان کیا کہ میں نے نبی ﷺ سے پوچھا: اللہ کے نزدیک سب سے محبوب عمل کونسا ہے؟ آپؐ نے فرمایا: نمازوں کو بروقت پڑھنا یعنی مستحب اوقات میں نمازیں پڑھنا سب سے محبوب عمل ہے، ابن مسعودؓ نے کہا: تم اُنّی یہ محاورہ ہے اور اس کا مفہوم ہے، پھر دوسرے نمبر پر کونسا عمل ہے؟ آپؐ نے فرمایا: ماں باپ کے ساتھ حسن سلوک کرنا، ابن مسعودؓ نے پوچھا پھر اس کے بعد کونسا عمل ہے؟ آپؐ نے فرمایا: راہِ خدا میں قتال کرنا، ابن مسعودؓ کہتے ہیں: یہ تینوں باتیں مجھ سے نبی ﷺ نے بیان کیں (اس جملہ کا مفہوم یہ ہے کہ یہیں تک میں نے پوچھا) اور اگر میں آپؐ سے اور پوچھتا تو آپؐ مجھے آگے بھی جواب دیتے — اور مسلم شریف میں یہ بھی ہے: فَمَا تَرَ كُتُّ أَنْ اسْتَزِيدَهُ إِلَّا إِرْعَاءَ عَلَيْهِ: میں نے اور زیادہ پوچھے کو نہیں چھوڑا مگر آپؐ پر مہربانی کرتے ہوئے یعنی مزید اس لئے نہیں پوچھا کہ آپؐ تنگ دل نہ ہوں۔

تشریح: حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے جو سوال کیا ہے وہ سوال اور بھی صحابہ نے کیا ہے اور آپؐ نے سائل کے احوال کی رعایت سے اور موقع کی مناسبت سے مختلف جوابات دیئے ہیں، اور اس حدیث میں ہمارے لئے سبق یہ ہے کہ سوال کی ایک حد ہونی چاہئے، زیادہ سوال کئے جائیں تو استاذ کو ناگواری ہو سکتی ہے اور ایسا طالب علم جھکی کہلاتا ہے۔

## بَابُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسُ كَفَّارَةٌ لِلْخَطَايَا إِذَا صَلَّاهُنَّ لَوْفَتِهِنَّ فِي الْجَمَاعَةِ وَغَيْرِهَا

پانچ نمازیں گناہوں کا کفارہ ہیں، جبکہ ان کو بروقت پڑھے، خواہ جماعت سے پڑھے یا بے جماعت یہ باب سابق باب سے اخص ہے، پہلے مطلق نماز کی اہمیت کا باب گذرا ہے اور اس باب میں فرائض خمسہ کی اہمیت کا بیان ہے کہ فرائض خمسہ میں بھی کفارہ سینات کی شان ہے، اور عام باب کے بعد یہ خاص باب دفعِ دخل مقدر کے طور پر لائے ہیں، کسی کے ذہن میں یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ فرائض تو لازماً عبودیت ہیں، کمپلسری ہیں، ان پر انعام کیسا؟ فرائض میں

کفارہ کی شان نہیں ہونی چاہئے۔ حضرت رحمہ اللہ نے یہ باب رکھ کر اس وہم کو دور کیا کہ فرائض کی انجام دہی پر بھی انعام ملتا ہے، بشرطیکہ ڈیوٹی صحیح طریقہ پر انجام دی ہو، یعنی فرائض بروقت پڑھے ہوں، خواہ تنہا پڑھے ہوں یا جماعت کے ساتھ، ہر حال میں وہ گناہوں کے لئے کفارہ بنیں گے۔

اور اس مضمون کو نبی ﷺ نے ایک مثال سے سمجھایا ہے: کسی کے گھر کے دروازہ پر نہر بہہ رہی ہو، اور وہ اس میں روزانہ پانچ مرتبہ نہاتا ہو تو کیا اس کے بدن پر کچھ میل باقی رہے گا؟ نہیں رہے گا، اس کا بدن ستھرا ہو جائے گا، اسی طرح فرائض خمسہ آدمی کو ستھرا کر دیتے ہیں اور اس حدیث میں اشارہ ہے کہ جو فرض نماز تنہا پڑھی گئی ہے اس میں بھی کفارہ کی شان ہے اس لئے کہ گھر کے دروازہ پر نہر بہہ رہی ہے، اس میں نہایا یعنی نہانے کے لئے مسجد نہیں گیا، معلوم ہوا کہ جو فرض نماز گھر میں پڑھی ہے وہ بھی کفارہ بنے گی۔ اس لئے حضرتؒ نے ترجمہ میں وغیرہا بڑھایا ہے۔

اور اس حدیث میں یہ بھی اشارہ ہے کہ فرائض خمسہ کے اوقات جدا گانہ ہیں، اس لئے کہ حدیث میں روزانہ پانچ مرتبہ نہانے کی بات ہے اور پانچ مرتبہ نہانا اسی وقت کہیں گے جب الگ الگ اوقات میں نہائے، ایک شخص مسلسل پانچ گھنٹے نہاتا رہے تو اس کو پانچ مرتبہ نہانا نہیں کہتے، یہ ایک ہی مرتبہ نہانا ہے۔ معلوم ہوا کہ پانچوں فرائض کے اوقات الگ الگ ہیں۔

[۶-] بَابُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ كَفَّارَةٌ لِلْخَطَايَا إِذَا صَلَّاهُنَّ لَوْفِهِنَّ فِي الْجَمَاعَةِ وَغَيْرِهَا

[۵۲۸-] حدثني إبراهيم بن حمزة، قال: حدثنا ابن أبي حازم، والدرّاوردي، عن يزيد بن عبد الله، عن محمد بن إبراهيم، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم، يقول: "أرأيتم لو أن نهرًا بباب أحدكم يغتسل فيه كل يوم خمسًا، ما تقول: ذلك ينقي من ذنبيه؟" قالوا: لا يبقى من ذنبيه شئنا! قال: "فذلك مثل الصلوات الخمس يمحو الله بها الخطايا"

ترجمہ: رسول اللہ ﷺ نے پوچھا: بتلاؤ! اگر تم میں سے کسی کے دروازہ پر نہر بہہ رہی ہو جس میں وہ روزانہ پانچ مرتبہ نہاتا ہو، تو کیا کہتے ہو تم: یہ پانچ مرتبہ نہانا اس کے میل میں سے کچھ بھی باقی چھوڑے گا؟ صحابہ نے عرض کیا: اس کے میل میں سے کچھ بھی باقی نہیں چھوڑے گا، نبی ﷺ نے فرمایا: پس یہ پانچ نمازوں کی مثال ہے ان کے ذریعہ اللہ تعالیٰ خطاؤں کو مٹاتے ہیں۔

تشریح: حافظ رحمہ اللہ نے فتح الباری میں تحریر فرمایا ہے کہ اس حدیث کے کسی طریق میں ماتقول نہیں ہے صرف بخاری کی اسی سند میں یہ لفظ آیا ہے، اور میں نے پہلے بتایا ہے کہ گناہ کے چار درجے ہیں: (۱) مَغْصِيَّة (نافرمانی) (۲) سَيِّئَةٌ (برائی) (۳) خَطِيئَةٌ (غلطی) (۴) ذُنُوب (نامناسب کام) نماز سے کونسے گناہ معاف ہوتے ہیں؟ علامہ کشمیری قدس سرہ نے یہ قاعدہ بیان فرمایا ہے کہ نص میں جو لفظ آیا ہے وہ اور اس سے نیچے کے گناہ معاف ہونگے۔ پس یہاں لفظ خطایا آیا ہے

اس لئے نماز سے خطایا اور ذنوب معاف ہو گئے، معصیہ اور سیئہ معاف نہیں ہو گئے۔

### باب: فِي تَضْيِيعِ الصَّلَاةِ عَنْ وَقْتِهَا

نماز کو وقت سے بے وقت کر کے ضائع کرنا

میں نے پہلے بتایا تھا کہ جو نماز بے وقت پڑھی جائے اس کے لئے باب آگے آ رہا ہے، یہ وہی باب ہے۔ نماز نا وقت پڑھنا یعنی مکروہ وقت میں پڑھنا یا قضا کر کے پڑھنا نماز کو ضائع کرنا ہے، ایسی نماز کفارہ تو کیا بنے گی جان بچ جائے یہی غنیمت ہے، ایسی نماز وبال جان ہوگی، اس پر سزا ملے گی، ہاں اللہ تعالیٰ درگزر فرمائیں تو دوسری بات ہے۔

### [۷-] باب: فِي تَضْيِيعِ الصَّلَاةِ عَنْ وَقْتِهَا

[۵۲۹-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ، عَنْ غِلَّانَ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: مَا أَعْرِفُ شَيْئًا مِمَّا كَانَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقِيلَ: الصَّلَاةُ؟ قَالَ: أَلَيْسَ صَنَعْتُمْ مَا صَنَعْتُمْ فِيهَا! حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ: أَبُو عُبَيْدَةَ الْحَدَّادُ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي رَوَّادٍ أَخِي عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، يَقُولُ: دَخَلْتُ عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِدَمَشَقَ وَهُوَ يَكْبِي، فَقُلْتُ لَهُ: مَا يَكْبِيكَ؟ فَقَالَ: لَا أَعْرِفُ شَيْئًا مِمَّا أَدْرَكْتُ إِلَّا هَذِهِ الصَّلَاةَ، وَهَذِهِ الصَّلَاةُ قَدْ ضُيِّعَتْ! — وَقَالَ بَكْرُ بْنُ خَلْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي رَوَّادٍ نَحْوَهُ.

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میں ان چیزوں میں سے کوئی چیز نہیں دیکھتا جو نبی ﷺ کے زمانہ میں تھیں، یعنی عہد رسالت کی باتوں میں سے کوئی بات باقی نہیں رہی۔ کہا گیا: نماز (تو باقی ہے؟) آپؐ نے فرمایا: کیا تم نے نماز میں وہ نہیں کیا جو تم نے کیا ہے: یعنی نمازوں کی درگت بنا دی ہے دیکھ نہیں رہے!..... ابن شہاب زہریؒ کہتے ہیں: میں حضرت انسؓ کے پاس دمشق میں گیا در انحالیکہ وہ رو رہے تھے، میں نے عرض کیا: کس بات نے آپؐ کو رلایا؟ آپؐ نے فرمایا: میں نے نبی ﷺ کے زمانہ میں جو چیزیں دیکھی ہیں ان میں سے کوئی چیز باقی نہیں رہی، سوائے نماز کے، اور نماز کو بھی تم نے ضائع کر دیا!

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ بصرہ میں وفات پانے والے آخری صحابی ہیں ان کے زمانہ میں ولید بن عبد الملک بادشاہ تھا اور اس کی طرف سے عراق کا گورنر حجاج بن یوسف تھا، بصرہ اور کوفہ دونوں اس کے ماتحت تھے، وہ نمازوں میں سستی کرتا تھا، مستحب وقت کے بعد نماز پڑھانے آتا تھا بلکہ کبھی وقت ختم ہونے کے بعد نماز پڑھانے آتا تھا، اس صورت حال سے حضرت انس رضی اللہ عنہ خاص طور پر پریشان تھے۔ پہلی روایت میں انھوں نے بصرہ کی صورت حال پر تبصرہ کیا ہے کہ

عہد رسالت کی کوئی چیز باقی نہیں رہی، کسی نے کہا: حضرت! نماز تو باقی ہے؟ حضرتؐ نے فرمایا: نماز کیا باقی ہے! دیکھ نہیں رہے تم نے نمازوں کی کیا گت بنا رکھی ہے؟

حضرت انسؓ کی نکیر حجاج کو بری لگتی تھی، اس لئے وہ حضرت کو پریشان کرتا تھا، حضرت اس کی شکایت لے کر ولید بن عبد الملک کے پاس دمشق گئے، وہاں کی صورت حال اور بھی ابتر تھی، اس کو دیکھ کر حضرت انسؓ روتے تھے، قیام دمشق کے دوران ایک مرتبہ ابن شہاب زہریؒ، حضرت انسؓ کے پاس گئے اس وقت آپؐ رو رہے تھے، ابن شہاب نے رونے کی وجہ پوچھی تو آپؐ نے فرمایا: نماز کو چھوڑ کر کوئی چیز عہد رسالت کی باقی نہیں رہی۔ اور اس کا بھی تم نے برا حال کر دیا ہے، یہ تبصرہ دوسری حدیث میں ہے۔

اس واقعہ کے بعد حضرت انسؓ مدینہ منورہ تشریف لے گئے، وہاں آپؐ کا وہ تبصرہ پہنچ چکا تھا جو آپؐ نے دمشق میں کیا تھا، وہاں لوگوں نے مدینہ کی صورت حال کے بارے میں دریافت کیا تو آپؐ نے فرمایا: ما انکرت شیئاً الا انکم لاتقیمون الصفوف: یہاں مجھے کوئی چیز اوپری معلوم نہیں ہوئی، بس ایک بات ہے کہ تم صفوں کو سیدھا نہیں کرتے (یہ روایت فتح الباری میں ہے)

مدینہ منورہ کے گورنر حضرت عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ تھے جو تبع سنت تھے، وہ نمازیں مستحب اوقات میں پڑھاتے تھے، ایک مرتبہ تاخیر ہو گئی تو حضرت عروہؓ نے ٹوکا، چنانچہ آپؐ نے اپنی اصلاح کر لی۔

مناسبت: حجاج وغیرہ کا جو طریقہ تھا یعنی تاخیر کر کے یا وقت گزرنے کے بعد نماز پڑھانا اس کو حضرت انسؓ نے نماز کو ضائع کرنا قرار دیا ہے، اس وجہ سے یہ حدیث لائے ہیں۔

سند: دوسری حدیث جو ابن شہاب زہریؒ کی ہے اس کو امام بخاریؒ، عمرو بن زرارہ سے بھی روایت کرتے ہیں اور بکر بن خلف سے بھی، پھر عمرو، عبد الواحد بن واصل سے روایت کرتے ہیں اور بکر: محمد بن بکر سے وہ دونوں عثمان بن ابی رواد سے روایت کرتے ہیں اس سے اوپر دونوں حدیثوں کی سند ایک ہے اور متن بھی ایک ہے۔

### بَابُ الْمُصَلِّيِ يُتَاجَى رَبَّهُ

نمازی پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے

جب حاکم کے پاس کسی ضرورت سے جاتے ہیں تو پہلے وقت لینا پڑتا ہے، اور منٹوں کے حساب سے وقت کی پابندی کرنی پڑتی ہے ورنہ نامراد لوٹتا ہے۔ اسی طرح نماز دربار خداوندی کی حاضری ہے، نمازی پروردگار کے ساتھ راز و نیاز کی باتیں کرتا ہے، پس اس کے لئے بھی وقت کی پابندی ضروری ہے، اگر اس کی خلاف ورزی کرے گا تو نامراد لوٹے گا، اللہ کی خوشنودی حاصل نہیں کر سکے گا۔ غرض نمازوں کے اوقات کی پابندی ضروری ہے یہ جنرل عنوان کا پہلا مضمون تھا، اور نماز

پروردگار کے ساتھ سرگوشی ہے اس سے نماز کی فضیلت نکلتی ہے۔ یہ جنرل عنوان کا دوسرا مضمون تھا، اور حضرت الاستاذ علامہ بلیاوی قدس سرہ فرائض و نوافل میں فرق کرتے تھے، حضرت فرماتے تھے: فرائض اللہ کے دربار (کچھری) کی خاص ملاقات ہے اور نوافل پرائیویٹ ملاقات ہے اور خاص ملاقات میں وقت کی پابندی ضروری ہوتی ہے اور پرائیویٹ ملاقات میں آزادی ہوتی ہے، جیسے وزیر اعظم سے ملاقات کرنے جاتے ہیں تو پہلے وقت لیتے ہیں اور آداب دربار کی رعایت کر کے حاضر ہوتے ہیں، اور وقت مقررہ میں اپنی بات پوری کرتے ہیں اور جب وزیر اعظم سے دوستانہ ملاقات اس کے گھر میں کرتے ہیں تو کوئی پابندی نہیں ہوتی، جب تک چاہیں باتیں کریں، اور جتنا چاہیں بیٹھیں، یہی حال فرائض و نوافل کا ہے، فرائض میں اللہ کے دربار میں باقاعدہ حاضری ہوتی ہے پس فرائض کے لئے جو اصول و ضوابط ہیں ان کی رعایت کرنا اور متعین اذکار پر اکتفا کرنا ضروری ہے اور نوافل میں آزادی ہے جو چاہے پڑھے، اور جو چاہے مانگے۔

### [۸-] بَابُ الْمُصَلِّي يُنَاجِي رَبَّهُ

[۵۳۱-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا صَلَّى يُنَاجِي رَبَّهُ، فَلَا يَفْلَحَنَّ عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى" [راجع: ۲۴۱]

[۵۳۲-] حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهُ قَالَ: "اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ، وَلَا يَسْطُرْ أَحَدُكُمْ ذِرَاعِيهِ كَالْكَلْبِ، وَإِذَا بَرَقَ فَلَا يَزُقُّ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، فَإِنَّمَا يُنَاجِي رَبَّهُ"

وَقَالَ سَعِيدٌ: عَنْ قَتَادَةَ: "لَا يَفْلَحَنَّ قَدَامَهُ أَوْ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ" وَقَالَ شُعْبَةُ: "لَا يَزُقُّ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ" وَقَالَ حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يَزُقُّ فِي الْقِبْلَةِ وَلَا عَنْ يَمِينِهِ، وَلَكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ" [راجع: ۲۴۱]

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: "بیٹھک تم میں سے ایک جب نماز پڑھتا ہے تو وہ اپنے پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے پس وہ ہرگز اپنی دائیں طرف نہ تھو کے بلکہ اپنے بائیں پیر کے نیچے تھو کے"

حدیث (۲): نبی ﷺ نے فرمایا: "سجدے ٹھیک سے کرو، اور تم میں سے کوئی اپنے ہاتھ کتے کی طرح نہ بچھائے، اور جب تھو کے تو ہرگز اپنے سامنے نہ تھو کے اور نہ دائیں طرف تھو کے اس لئے کہ وہ اپنے پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے"

اور سعید بن ابی عروبہ کی روایت میں قتادہ سے مروی ہے کہ اپنے سامنے نہ تھو کے (قدام اور بین دیدہ میں راوی کو شک ہے معنی دونوں کے ایک ہیں) بلکہ اپنی بائیں طرف یا اپنے پیر کے نیچے تھو کے، اور شعبہ کہتے ہیں: اپنے سامنے نہ تھو کے اور نہ دائیں طرف تھو کے بلکہ بائیں طرف یا پیر کے نیچے تھو کے۔ اور حمید بواسطہ حضرت انسؓ نبی پاک ﷺ سے روایت



کرتے ہیں: قبلہ کی طرف یعنی سامنے اور دائیں نہ تھو کے بلکہ بائیں طرف یا پیر کے نیچے تھو کے۔  
تشریح:

۱- یہ احادیث ابواب آداب المساجد میں مختلف سندوں سے گذری ہیں اور یہاں باب کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ نماز میں بندہ پروردگار کے ساتھ راز و نیاز کی باتیں کرتا ہے اس سے نماز کی فضیلت نکلی۔

۲- اعتدال کا ایک مفہوم ہے تعدیل ارکان، یعنی ارکان اربعہ (رکوع، سجدہ، قومہ، جلسہ) ٹھیک سے کرنا، اور اعتدال کا دوسرا مطلب ہے: سجدہ ڈھنگ سے کرنا، اور ڈھنگ سے سجدہ کرنے میں ہاتھوں کو نہ بچھانا بھی شامل ہے۔ کتا اور دوسرے درندے اگلے پیر زمین پر بچھا کر بیٹھتے ہیں، سجدہ میں اس طرح ہاتھوں کو بچھانے سے منع کیا گیا۔

۳- احادیث شریفہ میں نماز میں آٹھ ہیئتیں اختیار کرنے سے منع کیا گیا ہے: (۱) کتے کی طرح ہاتھوں کو بچھانے سے (۲) کتے کی طرح بیٹھنے سے (۳) لومڑی کی طرح جھانکنے سے (۴) اونٹ کی طرح بیٹھنے سے (۵) مرغ کی طرح ٹھونکنے سے (۶) گدھے کی طرح سر جھکانے سے یعنی سر کو پیٹھ کے لیول سے نیچا کرنے سے (۷) جلسہ میں سرین کے بل بیٹھنے سے (۸) بد کے ہوئے گھوڑے کی طرح ہاتھ ہلانے سے — اور جانوروں کے ساتھ تشبیہ دینے سے مقصود تنفیر ہے یعنی ان ہیئتوں کی نفرت دل میں پیدا کرنے کی غرض سے جانوروں کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے (معارف السنن ۳: ۴۵)

۴- وقال سعید، وقال شعبہ، وقال حمید: یہ سب تعلیقات بھی ہو سکتی ہیں اور سند سابق کے تحت داخل بھی ہو سکتی ہیں، یعنی اس حدیث کو اسی سند سے سعید بن المسیب اور شعبہ بھی بواسطہ قتادہ حضرت انسؓ سے روایت کرتے ہیں، اور حمید کی حدیث کی سند بھی یہی ہے، پس یہ حدیثیں بھی مسند ہوگی۔

### باب: الإبرادُ بالظہرِ فی شدّة الحرِّ

سخت گرمی میں ظہر کی نماز وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد پڑھنا

جب یہ بات واضح ہو گئی کہ نماز مناجات مع الرب ہے تو اب یہ باب لائے کہ سخت گرمی میں وقت ٹھنڈا کر کے یعنی تاخیر سے ظہر پڑھنی چاہئے۔ امام شافعی رحمہ اللہ کے علاوہ تمام فقہاء اس کو مستحب کہتے ہیں، اس لئے کہ گرمی کی زیادتی رب ذوالجلال کے غضب کا وقت ہے۔ نبی ﷺ کا ارشاد ہے: ”جب گرمی سخت ہو جائے تو نماز ٹھنڈی کرو یعنی وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد نماز پڑھو، اس لئے کہ گرمی کی زیادتی جہنم کے پھیلاؤ سے ہے“ اور چونکہ جہنم اللہ کی صفت غضب کا مظہر ہے جیسا کہ جنت پروردگار کی صفت رحمت کا مظہر ہے تو جہنم کے اثرات بھی صفت غضب کا مظہر ہوئے اور وہ اثرات گرمیوں میں ظہر کے شروع وقت میں پھیلتے ہیں پس یہ وقت اللہ کی ناراضگی کا ہے، ایسے وقت میں مناجات مناسب نہیں، پہلے وقت کو ٹھنڈا ہونے دو، پھر نماز پڑھو، تاکہ اطمینان خاطر کے ساتھ عرض معروض کر سکو، سخت گرمی میں نماز پڑھنا جہنم کی بھاڑ کے

قریب کھڑے ہو کر مناجات کرنا ہے، ایسے نامناسب وقت میں مناجات نہیں کرنی چاہئے۔

اور جاننا چاہئے کہ ابراد کا حکم حضر و سفر دونوں کے لئے ہے چنانچہ امام بخاریؒ اس کے بعد یہ باب لائیں گے کہ ابراد کا حکم حضر کے ساتھ خاص نہیں، سفر کا بھی یہی حکم ہے، حضرت امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک ابراد کی علت رفع مشقت ہے یعنی لوگوں کی پریشانی کے پیش نظر یہ حکم دیا گیا ہے، پس عورتوں اور معذوروں کے لئے ابراد کا حکم نہیں کیونکہ انہیں گھر میں نماز پڑھنی ہے، اسی طرح وہ مسجد جس کے نمازی تھوڑے ہوں اور مسجد کے پاس رہتے ہوں ان کے لئے بھی ابراد کا حکم نہیں، ان کو اول وقت مسجد میں آنے میں کوئی پریشانی نہیں، البتہ جو مسجد دور ہو، جس کے نمازی دور سے آتے ہوں اور نمازیوں کا تانتا بندھا رہتا ہو، ان کے لئے ابراد کا حکم ہے اس لئے کہ سخت گرمی میں مسجد میں آنے میں ان کے لئے پریشانی ہے۔ غرض لوگوں کی پریشانی کے پیش نظر ابراد کا حکم دیا گیا ہے، ان کے نزدیک وقت میں کوئی خرابی نہیں، مگر جمہور مطلقاً ابراد کو مستحب قرار دیتے ہیں، ان کے نزدیک ابراد کے حکم کی علت اللہ کی ناراضگی کا وقت ہونا ہے ایسے نامناسب وقت میں مناجات کرنا مناسب نہیں۔

#### [۹-] بَابُ: الْإِبْرَادُ بِالظُّهْرِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ

[۵۳۴، ۵۳۳] حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ، عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ: حَدَّثَنَا الْأَعْرَجُ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَغَيْرُهُ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَنَافِعٍ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُمَا حَدَّثَاهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَابْرِدُوا بِالصَّلَاةِ، فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ" [انظر: ۵۳۶]

حدیث (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: جب گرمی سخت ہو جائے تو نماز ٹھنڈی کر کے پڑھو، اس لئے کہ گرمی کی زیادتی جہنم کے پھیلاؤ سے ہے۔

تشریح: عرب میں گیارہ ساڑھے گیارہ بجے دوپہر ٹھہر جاتی ہے یعنی ہوا بالکل بند ہو جاتی ہے، گرمی سخت ہو جاتی ہے، اور چلت پھرت بند ہو جاتی ہے۔ اس وقت دھوپ لگتی ہے جس کی وجہ سے جان کا خطرہ پیدا ہو جاتا ہے، جیسے ہمارے علاقہ میں لو لگنے سے آدمی مر جاتا ہے، پھر ایک وقت کے بعد سمندر کی طرف سے ٹھنڈی ہوا چلتی ہے، میں نے مکہ میں بارہا اس کا مشاہدہ کیا ہے، عصر کی نماز کے بعد سمندر کی طرف سے جھونکے آنے لگتے ہیں، موسم خوشگوار ہو جاتا ہے اور گرمی کی شدت ٹوٹ جاتی ہے، یہی ابراد یعنی وقت کو ٹھنڈا کرنا ہے، محمد بن کعب قرظی تابعیؒ فرماتے ہیں: إِذَا فَاءَتْ الْأَفْيَاءُ وَهَبَّتِ الْأَرْوَاحُ، يُقَالُ: أَبْرَدْتُمْ فَأَلْرَوَاحُ: جب سایے پلٹ جائیں اور ہوائیں چلنے لگیں تو قافلہ میں اعلان کیا جاتا ہے کہ وقت ٹھنڈا ہو گیا سفر شروع کرو۔

غرض آنحضور ﷺ نے سخت گرمیوں میں وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد ظہر پڑھنے کا حکم دیا ہے، اور اس کی وجہ یہ بیان

فرمائی ہے کہ گرمی کی شدت جہنم کے پھیلاؤ سے ہے، اس لئے ایسے نامناسب وقت میں نماز نہیں پڑھنی چاہئے۔ اور گرمی کی شدت جہنم کے پھیلاؤ سے ہے: اس میں مجاز بالخلف ہے یعنی جہنم کے اثرات کے پھیلاؤ سے ہے، جہنم بذاتِ خود نہیں پھیلتی بلکہ اس کا اثر پھیلتا ہے — فَنِیَحُ کے معنی ہیں: وسعت۔ کہتے ہیں: غُرْفَةٌ فِیْ حِجَابٍ اِیْ غُرْفَةٌ وَاسِعَةٌ: کشادہ کمرہ۔ حضور اقدس ﷺ کا یہ ارشاد حقیقت ہے یا مجاز؟ امام شافعی رحمہ اللہ کا رجحان یہ ہے کہ یہ مجاز ہے یعنی یہ پیرایہ بیان ہے، اس سے یہ سمجھنا مقصود ہے کہ گرمی کی شدت تکلیف دہ ہے، ظاہر ہے جب جہنم بذاتِ خود تکلیف دہ ہے تو اس کے اثرات بھی تکلیف دہ ہونگے، مگر جہنم اپنی جگہ ہے نہ وہ خود پھیلتی ہے اور نہ اس کے اثرات پھیلتے ہیں، بلکہ سخت گرمی تکلیف دہ ہے: یہ بات سمجھنا مقصود ہے، اور جب یہ تمثیل ہے تو وقت میں کوئی خرابی نہیں، چنانچہ امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک گرمیوں میں بھی عورتوں کے لئے ظہر اول وقت میں پڑھنا مستحب ہے، کیونکہ ان کو گھر میں نماز پڑھنی ہے اسی طرح وہ نمازی جن کو محلہ کی مسجد میں نماز پڑھنی ہے اور انہیں زیادہ دور سے نہیں آنا ان کے لئے بھی اول وقت میں ظہر پڑھ لینا مستحب ہے، ہاں اگر مسجد دور ہو، اور نمازیوں کی تعداد بہت ہو تو تاخیر کرنے میں کچھ حرج نہیں۔

اور احناف، حنابلہ اور امام بخاریؒ کے نزدیک حدیث میں حقیقت کا بیان ہے، یعنی گرمی کی شدت واقعی جہنم کے اثر کے پھیلاؤ سے ہے، اور چونکہ جہنم اللہ کی صفت غضب کا مظہر ہے جس طرح جنت اللہ کی صفت رحمت کا مظہر ہے پس جہنم کے اثرات بھی صفت غضب کا مظہر ہونگے اور وہ اثرات گرمیوں میں ظہر کے اول وقت میں پھیلتے ہیں اس لئے اول وقت میں خرابی ہوئی، اس لئے گرمیوں میں ظہر تاخیر کر کے پڑھنا مستحب ہے خواہ گھر میں پڑھے یا مسجد میں اور خواہ سفر میں پڑھے یا حضر میں۔ فائدہ: قرآن وحدیث میں تمثیلات بھی ہیں اور بیان حقیقت بھی۔ اور دونوں کے درمیان امتیاز اس طرح ہوتا ہے کہ اگر گفتگو مثال سے مثل لے کی طرف منتقل ہو جائے تو وہ تمثیل ہے اور اگر مثال ہی پر کلام ختم ہو جائے تو وہ حقیقت ہے، جیسے سورۃ النور (آیت ۳۹) ہے: ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً، حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فُوقَهُ حِسَابَهُ﴾: قیامت کے دن کفار کے اعمال سراب کی طرح ہونگے، سراب چمکتی ریت کو کہتے ہیں جس کو انسان پانی سمجھتا ہے حالانکہ وہ ریت ہوتی ہے پھر جب کفار اپنے اعمال کا صلہ پانے کے لئے پہنچیں گے تو وہاں کچھ نہ پائیں گے بلکہ وہاں اللہ ہونگے یعنی ان کو حساب کا سامنا کرنا ہوگا، اور اللہ تعالیٰ ان کا پورا حساب چکائیں گے، یہاں کلام مثال سے مثل لے کی طرف منتقل ہو گیا ہے، اس لئے یہ تمثیل ہے — اور حدیث مذکورہ میں بیان حقیقت ہے کیونکہ وہاں مثال ہی پر بات پوری ہو گئی ہے، اور فَإِنْ شَدَّ الْحَرُّ پہلے جملہ کی تعلیل ہے۔

سوال: گرمی کی شدت کا تعلق سورج سے ہے جہنم کے اثر اور اس کے پھیلاؤ سے نہیں ہے چنانچہ جب سورج سر کے قریب آتا ہے تو گرمی بڑھ جاتی ہے اور جب وہ دور ہو جاتا ہے تو گرمی ملکی پڑ جاتی ہے پس یہ کہنا کیسے صحیح ہے کہ گرمی کی شدت جہنم کی وسعت سے ہے؟

جواب: انسان عالم مشاہدہ یعنی اس دنیا کے احوال اپنی عقل سے سمجھ سکتا ہے مگر دوسری دنیا کے یعنی ماورائے طبع کے احوال اپنی عقل سے کما حقہ نہیں سمجھ سکتا، مخبر صادق ﷺ پر اعتماد کرنا ضروری ہے، جنت میں دودھ کی نہریں ہیں، دودھ کہاں سے آتا ہے؟ کیسے پیدا ہوتا ہے؟ اس کا تصور ہم نہیں کر سکتے، چونکہ مخبر صادق ﷺ نے یہ باتیں بتلائی ہیں اس لئے ہم مانتے ہیں اسی طرح جہنم، اس کے اثرات اور ان کا پھیلنا بھی دوسری دنیا سے تعلق رکھتا ہے وہ اثرات عالم مشاہدہ تک کیسے پہنچتے ہیں ہم نہیں جانتے ممکن ہے سورج جہنم کے اثر کو قبول کرتا ہو پھر اس کے روزن (سورخ) سے وہ اثرات اس دنیا میں پھیلتے ہوں۔

[۵۳۵-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْمُهَاجِرِ أَبِي الْحَسَنِ: سَمِعَ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: أَدْنَى مُؤَدُّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ، فَقَالَ: "أَبْرِدْ أَبْرِدْ" أَوْ قَالَ: "انْتَظِرْ انْتَظِرْ" وَقَالَ: "شِدَّةُ الْحَرِّ مِنْ فِجْ جَهَنَّمَ؛ فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا عَنِ الصَّلَاةِ" حَتَّى رَأَيْنَا فَيَّءَ التَّلَوْلِ. [انظر: ۵۳۹، ۶۲۹، ۳۲۵۸]

حدیث (۲): حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ کے مؤذن (حضرت بلال رضی اللہ عنہ) نے ظہر کی اذان دینے کا ارادہ کیا، نبی ﷺ نے فرمایا: وقت کو ٹھنڈا ہونے دو، وقت کو ٹھنڈا ہونے دو، یا فرمایا: انتظار کرو، انتظار کرو (یہ شک راوی ہے اور یہ آپ نے وقفہ وقفہ سے فرمایا تھا) اور فرمایا: "گرمی کی زیادتی جہنم کے پھیلاؤ سے ہے پس جب گرمی زیادہ ہو جائے تو نماز کو ٹھنڈی کرو" (ابوذر کہتے ہیں) یہاں تک کہ ہم نے ٹیلوں کے سایہ دیکھے (اتنی تاخیر کر کے آپ نے اذان دلوائی) تشریح: یہ سفر کا واقعہ ہے۔ دوپہر کے وقت قافلہ پڑاؤ کئے ہوئے تھا جب ظہر کا وقت ہوا تو حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دینے کا ارادہ کیا، نبی ﷺ نے ان کو منع کیا کہ ابھی وقت ٹھنڈا ہونے دو، کچھ وقفہ کے بعد حضرت بلال نے پھر اذان دینے کا ارادہ کیا آپ نے پھر فرمایا کہ ابھی وقت کو ٹھنڈا ہونے دو (حضرت بلال بار بار اذان دینے کا ارادہ کرتے رہے اور نبی ﷺ ان کو روکتے رہے، یہاں تک کہ ٹیلوں کے سایہ نمودار ہو گئے، اور آئندہ حدیث (نمبر ۶۲۹) میں ہے کہ ٹیلوں کے سایہ ٹیلوں کے برابر ہو گئے۔ ٹیلے مخروطی یعنی گاجر کی شکل کے ہوتے ہیں اور مخروطی شکل کی جو چوٹی ہوتی ہے اس کا سایہ اس کے نفس پر پڑتا ہے پھر آہستہ آہستہ وہ نیچے اترتا ہے، پھر سایہ نمودار ہوتا ہے)

امام ترمذی رحمہ اللہ نے اس حدیث سے امام شافعی رحمہ اللہ پر رد کیا ہے کہ یہ سفر کا واقعہ ہے، سب صحابہ ایک ساتھ تھے، نماز کے لئے کسی کو دور سے نہیں آنا تھا، اس کے باوجود نبی ﷺ نے تاخیر کی، معلوم ہوا کہ گرمیوں میں ہر شخص کے حق میں تاخیر مستحب ہے۔

مگر میرا خیال ہے کہ اس حدیث سے امام شافعی رحمہ اللہ کے مذہب پر کوئی حرف نہیں آتا اس لئے کہ امام ترمذی کا یہ فرمانا کہ اس موقع پر دور سے آنے والے نمازی نہیں تھے: درست نہیں، نبی ﷺ کا قافلہ جب کسی جگہ ٹھہرتا تو سب لوگ

مجمع نہیں ہوتے تھے بلکہ پورے میدان میں جس کو جہاں سایہ ملتا قیام کرتا، اس طرح وہ حضرات دور دور تک پھیلے رہتے تھے، اور نبی ﷺ کے لئے خیمہ کھڑا کیا جاتا تھا اور آپ کے خیمہ کے قریب کوئی جگہ ہموار کر کے عارضی مسجد تیار کی جاتی تھی، اذان سن کر سب صحابہ اس عارضی مسجد میں آتے تھے اور سب باجماعت نماز ادا کرتے تھے، پس لوگوں کو دور سے آنا ہوتا تھا۔

علاوہ ازیں: ٹیلوں کا سایہ نمودار ہونے تک تاخیر کرنے کا معمول نہیں تھا ورنہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ قبل از وقت بار بار اذان دینے کا ارادہ کیوں کرتے، مقررہ مؤذن بروقت ہی اذان دیتا ہے ان کے بار بار اذان دینے کا ارادہ کرنے میں اس طرف اشارہ ہے کہ ظہر میں اتنی تاخیر کرنا نبی ﷺ کا معمول نہیں تھا، اس دن تاخیر عارضی مصلحت سے کی جا رہی تھی کیونکہ جو جگہ نماز پڑھنے کے لئے تیار کی گئی تھی وہ گرم تھی، اس لئے آپ نے اس جگہ کے ٹھنڈا ہونے کا انتظار کیا، دو راول میں مسلمان کچھ بچھائے بغیر نماز پڑھتے تھے ان کے پاس پہننے کے لئے کپڑے نہیں تھے، مصلیٰ کہاں سے لاتے!

غرض اس حدیث سے امام شافعی رحمہ اللہ پر جو رد کیا گیا ہے وہ غور طلب ہے اور اختلاف کی بنیاد وہ ہے جو ابھی میں نے ذکر کی کہ إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ: بیان حقیقت ہے یا تمثیل؟ امام شافعی رحمہ اللہ کا خیال ہے کہ یہ تمثیل اور پیرایہ بیان ہے، اور حنفیہ کے خیال میں یہ بیان حقیقت ہے، پس یہ نص بھی کا اختلاف ہے۔

فائدہ: امام اعظم رحمہ اللہ جو فرماتے ہیں کہ ظہر کا وقت دو مثل تک ہے: یہ حدیث ان کا مستدل ہے، اس لئے کہ ٹیلوں کا سایہ اور وہ بھی ٹیلوں کے بقدر مثل اول میں ممکن نہیں، چوچا ہے اس کا تجربہ کرے۔ جزیرۃ العرب آج بھی بحالہ موجود ہے، پس حدیث جبریل میں جو ظہر کا وقت بیان ہوا ہے: اس میں تبدیلی ہوئی ہے، ورنہ ماننا ہوگا کہ آنحضور ﷺ نے آج ظہر کی نماز قضا کر کے پڑھی لا حول ولا قوۃ إلا باللہ! ایسی بات کون مان سکتا ہے؟!

[۵۳۶] - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَدِينِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَفِظْنَاهُ مِنَ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "إِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ" [راجع: ۵۳۳]

[۵۳۷] - وَاشْتَكَّتِ النَّارُ إِلَى رَبِّهَا، فَقَالَتْ: يَا رَبِّ! أَكَلْتُ بَعْضِي بَعْضًا، فَأَذِنَ لَهَا بِنَفْسَيْنِ: نَفْسٍ فِي الشِّتَاءِ، وَنَفْسٍ فِي الصَّيْفِ، وَهُوَ أَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الْحَرِّ، وَأَشَدُّ مَا تَجِدُونَ مِنَ الزَّمْهِرِيِّ [انظر: ۳۲۶۰]

حدیث (۳): یہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جس کو امام زہریؒ بواسطہ سعید بن المسیبؒ روایت کرتے ہیں اور ان سے سفیانؒ روایت کرتے ہیں، وہ فرماتے ہیں: یہ حدیث ہم نے امام زہریؒ سے اچھی طرح محفوظ کی ہے یعنی ہمیں یہ حدیث اچھی طرح یاد ہے۔ اس حدیث میں دو مضمون ہیں، پہلا مضمون اوپر آچکا اور دوسرا مضمون یہ ہے کہ جہنم نے رب ذوالجلال سے شکایت کی کہ اے پروردگار! میرے بعض نے بعض کو کھالیا یعنی مجھے خود اپنی ذات سے تکلیف پہنچ رہی

ہے، پس اللہ عزوجل نے جہنم کو دوسانس لینے کی اجازت دی، ایک سانس سردی میں اور دوسرا سانس گرمی میں۔ پس گرمی کی جو سختی تم پاتے ہو، اسی طرح سردی کی جو سختی تم پاتے ہو وہ جہنم کے سانس لینے کی وجہ سے ہے۔  
تشریح:

۱- سانس لینے کی دو صورتیں ہیں: ایک: باہر سے ہوا اندر لینا، پھر اس کو باہر نکالنا حیوانات اسی طرح سانس لیتے ہیں، دوسری: اندر کی گیس باہر نکالنا، جمادات اسی طرح سانس لیتے ہیں۔ انجن اسی طرح گیس پھینکتے ہیں، یہی ان کا سانس لینا ہے۔ جہنم بھی اسی طرح دوسانس لیتی ہے ایک گرمیوں میں ایک سردیوں میں۔ اس کے سرد سانس سے دنیا میں سخت سردی ہوتی ہے اور اس کے گرم سانس سے جھلسا دیئے والی گرمی ہوتی ہے۔

رہا یہ سوال کہ سردی گرمی کا بظاہر تعلق سورج سے ہے، جہنم سے اس کا کچھ تعلق نہیں۔ اس کا جواب اوپر آچکا، اور سورۃ الدھر (آیت ۱۳) میں ہے کہ جنت میں نہ تپش ہے اور نہ جاڑا ﴿لَا يَوْنُ فِيهَا شَمْسٌ وَلَا زَمْهَرِيرٌ﴾ اس کے مقابل سے معلوم ہوتا ہے کہ جہنم کے دو طبقے ہیں ایک میں شدید حرارت ہے اور دوسرے میں شدید برودت، اور دونوں طبقوں کو سال میں ایک ایک مرتبہ گیس باہر پھینکنے کی اجازت ہے، تاکہ ان کی سردی گرمی میں کچھ کمی آئے، اور خود جہنم کو کچھ آرام ملے۔

۲- سردی کی تیزی بھی جہنم کے اثر کا نتیجہ ہے، مگر سخت سردی کی وجہ سے فجر کی نماز میں تاخیر کا حکم نہیں، اس لئے کہ فجر میں فی الجملہ تاخیر تو مستحب ہے، فرمایا: اُسْفِرُوا بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ اعْظَمُ لِلْأَجْرِ: پس اس سے زیادہ تاخیر کرنے میں فجر کے قضاء ہونے کا اندیشہ ہے کیونکہ بعض اوقات موسم ابرار آلود ہوتا ہے یا کبرہ ہوتا ہے پس وقت کا پتہ نہیں چلتا، اور ظہر کے وقت آسمان صاف ہوتا ہے اور گرمیوں میں کبرابھی نہیں ہوتا وہاں نماز قضا ہونے کا خطرہ نہیں اس لئے گرمیوں میں ظہر میں تاخیر کا حکم دیا۔

[۵۳۸-] حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَبْرَدُوا بِالظُّهْرِ فَإِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ" تَابَعَهُ سُفْيَانُ، وَيَحْيَى، وَأَبُو عَوَانَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ. [انظر: ۳۲۵۹]

وضاحت: یہ بھی گرمیوں میں وقت ٹھنڈا کر کے ظہر پڑھنے کی روایت ہے اور یہ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے اور اس کو اعمش سے حفص بن غیاث روایت کرتے ہیں۔

### بَابُ الْإِبْرَادِ بِالظُّهْرِ فِي السَّفَرِ

سفر میں ظہر کی نماز وقت ٹھنڈا ہونے کے بعد پڑھنا

اس باب کی تقریر اور حدیث اوپر گزر چکی ہے۔ گرمیوں میں تاخیر ظہر کا حکم حضر میں بھی ہے اور سفر میں بھی۔ ایک سفر میں

دوپہر کے وقت نبی ﷺ کا قافلہ پڑاؤ کئے ہوئے تھا، حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے ہمیشہ کے وقت پر اذان دینے کا ارادہ کیا تو آپؐ نے ان کو روک دیا اور فرمایا: وقت ٹھنڈا ہونے دو۔ اور آپؐ برابر روکتے رہے، یہاں تک کہ ٹیلوں کے سایے نمودار ہو گئے، تب آپؐ نے اجازت دی، پھر اذان و اقامت کہی گئی اور نماز ہوئی۔ معلوم ہوا کہ تاخیر ظہر کا حکم سفر میں بھی ہے جمہور بشمول امام بخاریؒ اسی کے قائل ہیں ان کے نزدیک مطلقاً گرمیوں میں تاخیر کر کے ظہر پڑھنا مستحب ہے، خواہ گھر میں پڑھے یا مسجد میں، مسجد قریب ہو یا دور، سفر میں ہو یا حضر میں، اور امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ یہ حکم ان لوگوں کے لئے ہے جن کو دور سے مسجد میں آنا ہے، اسی مسجد میں ظہر میں تاخیر کرنے کی گنجائش ہے۔ امام ترمذی رحمہ اللہ نے بھی حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کی حدیث سے امام شافعیؒ کے قول کی تردید کی ہے اور امام بخاریؒ بھی تردید کر رہے ہیں کہ سفر میں سب ساتھی اکٹھا تھے، کسی کو دور سے نہیں آنا تھا، اس کے باوجود نبی ﷺ نے ظہر تاخیر سے پڑھی مگر میں نے بتایا تھا کہ اس حدیث سے امام شافعیؒ کے قول کی تردید نہیں ہوتی، یہ درحقیقت نص فہمی کا اختلاف ہے۔

### [۱۰-] بَابُ الْإِبْرَادِ بِالظُّهْرِ فِي السَّفَرِ

[۵۳۹-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُهَاجِرٌ أَبُو الْحَسَنِ مَوْلَى لِنَيْ تَيْمِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغَفَارِيِّ، قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَأَرَادَ الْمُؤَدُّ أَنْ يُؤَدَّ لِلظُّهْرِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَبْرِدْ" ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُؤَدَّ فَقَالَ لَهُ: "أَبْرِدْ" حَتَّى رَأَيْنَا فِيءَ التَّلَوْلِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ، فَإِذَا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلَاةِ" وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: ﴿يَتَفَيَّأُ﴾ [النحل: ۴۸]: يَتَمَيَّلُ. [راجع: ۵۵۴]

وضاحت: اس حدیث میں لفظ فیء آیا ہے اس سے یَتَفَيَّأُ بنا ہے جو سورہ نحل (آیت ۴۸) میں آیا ہے ﴿يَتَفَيَّأُ ظِلَالَهُ﴾: جھکتے ہیں چیزوں کے سایے۔ اور بخاری شریف کی خصوصیت ہے کہ معمولی مناسبت سے امام بخاریؒ قرآن کریم کے الفاظ کے معانی بیان کرتے ہیں، یَتَفَيَّأُ کے معنی ہیں: یَتَمَيَّلُ: چیزوں کے سایے جھکتے ہیں کبھی دائیں طرف اور کبھی بائیں طرف، زوال کے بعد بھی سایہ مشرق کی طرف جھک جاتا ہے اس لئے اس کے لئے لفظ فیء ہے۔

### بَابُ وَقْتِ الظُّهْرِ عِنْدَ الزَّوَالِ

ظہر کا وقت زوال سے شروع ہوتا ہے

اوپر جو دو باب گذرے ہیں کہ سخت گرمی میں ظہر میں ابراد مستحب ہے اور یہ ابراد سفر میں بھی مستحب ہے، یہ باب ان ابواب سے استثناء ہے کہ ظہر میں تاخیر کرنے کا حکم صرف سخت گرمیوں میں ہے عام دنوں میں ظہر اہل وقت میں پڑھنی

چاہئے، زوال ہوتے ہی ظہر کا وقت شروع ہو جاتا ہے، پس فوراً ظہر پڑھ لینی چاہئے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ ٹھیک گرمیوں کی دوپہر میں ظہر کی نماز پڑھا کرتے تھے، ہاجرة کے معنی ہیں: مطلق گرمی کی دوپہر، سخت گرمی کی دوپہر اس کے معنی نہیں۔ جب نبی ﷺ ٹھیک گرمیوں کی دوپہر میں ظہر پڑھا کرتے تھے، تاخیر نہیں کرتے تھے، تو سردیوں کی دوپہر میں بدرجہ اولیٰ اول وقت میں پڑھتے ہوئے اس لئے کہ گرمیوں میں ظہر کا وقت لمبا ہوتا ہے اور سردیوں میں مختصر، پس سردیوں میں زوال ہوتے ہی بدرجہ اولیٰ ظہر پڑھ لینی چاہئے۔

### [۱۱]- بَابُ وَقْتِ الظُّهْرِ عِنْدَ الزَّوَالِ

وَقَالَ جَابِرٌ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِالْهَاجِرَةِ.

[۵۴۰] - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ حِينَ زَاغَتِ الشَّمْسُ فَصَلَّى الظُّهْرَ، فَقَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَذَكَرَ السَّاعَةَ وَذَكَرَ أَنَّ فِيهَا أُمُورًا عِظَامًا، ثُمَّ قَالَ: "مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْ، فَلَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَخْبَرْتُكُمْ مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هَذَا" فَأَكْثَرَ النَّاسُ فِي الْبُكَاءِ، وَأَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ: "سَلُونِي" فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُدَافَةَ السَّهْمِيُّ، فَقَالَ: مَنْ أَبِي؟ قَالَ: "أَبُوكَ حُدَافَةُ" ثُمَّ أَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ: "سَلُونِي" فَبَرَكَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا، فَسَكَتَ، ثُمَّ قَالَ: "عُرِضَتْ عَلَى الْجَنَّةِ وَالنَّارِ آتِفًا فِي عُرْضِ هَذَا الْحَائِطِ، فَلَمْ أَرَ كَالْخَيْرِ وَالشَّرِّ" [راجع: ۹۳]

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ نکلے جس وقت سورج ڈھلا، پس آپ نے ظہر پڑھائی، پس آپ منبر پر کھڑے ہوئے اور آپ نے قیامت کا تذکرہ کیا اور بتایا کہ قیامت میں بڑے بڑے معاملات پیش آئیں گے پھر فرمایا: "جو شخص پسند کرتا ہے کہ مجھ سے کوئی بات پوچھے تو چاہئے کہ پوچھے، پس تم مجھ سے کوئی بات نہیں پوچھو گے، مگر میں تمہیں وہ بات بتاؤں گا، جب تک میں اس جگہ میں ہوں" پس لوگ بہت رونے لگے اور آپ بار بار فرماتے تھے: "مجھ سے پوچھو" پس عبد اللہ بن حذافہ سہمی کھڑے ہوئے اور انھوں نے پوچھا: میرے والد کون ہیں؟ آپ نے فرمایا: تمہارے والد حذافہ ہیں، پھر آپ بار بار کہتے رہے: پوچھو: پس حضرت عمر رضی اللہ عنہ دوزانو بیٹھ گئے، اور کہا: ہم اللہ کی ربوبیت پر، اسلام کی حقانیت پر اور محمد ﷺ کی رسالت پر راضی ہیں، پس آپ خاموش ہو گئے پھر آپ نے فرمایا: میرے سامنے ابھی اس دیوار کی چوڑائی میں جنت و جہنم پیش کی گئیں پس نہیں دیکھی میں نے ایسی خیر و شر!

تشریح: یہ حدیث پہلے کتاب العلم (باب ۲۸) میں گذری ہے اور اس حدیث کا شان و ردو غالباً یہ ہے کہ منافقین نے



آپؐ کے بارے میں کہا تھا کہ آپؐ آسمانوں کے اوپر کی خبریں بتاتے ہیں مگر اونٹ کہاں ہے اس کی خبر نہیں<sup>(۱)</sup> جب یہ بات آپؐ کو پہنچی تو آپؐ کو ناگواری ہوئی کیونکہ آپؐ دوسرے انسانوں کی طرح ایک انسان تھے، عالم الغیب نہیں تھے، البتہ اللہ کے رسول تھے، آپؐ کے پاس وحی آتی تھی، مگر آپؐ وہی باتیں بتاتے تھے جو اللہ آپؐ پر کھولتے تھے آپؐ کو بذاتِ خود غیب کا علم نہیں تھا، چنانچہ آپؐ زوال کے ساتھ مسجد میں تشریف لائے اور ظہر پڑھائی، پھر تقریر فرمائی اور اس میں قیامت کا تذکرہ فرمایا اور فرمایا: قیامت میں اہم واقعات پیش آئیں گے، پھر فرمایا: آج تمہیں جو کچھ پوچھنا ہے پوچھ لو، میں تمہاری ہر بات کا جواب دوں گا، اس وقت نبی ﷺ کے سامنے سے دوسری دنیا کے پردے ہٹا دیئے گئے تھے اس لئے آپؐ نے فرمایا: جب تک میں یہاں کھڑا ہوں جو چاہو پوچھو، میں جواب دوں گا، صحابہ سمجھ گئے کہ منافقین کے تبصرہ سے آپؐ کو ناگواری ہوئی ہے، چنانچہ وہ رونے لگے، اور آپؐ غصہ میں بار بار فرماتے رہے، پوچھو: جو پوچھو گے جواب دوں گا، جب آپؐ نے بار بار یہ بات فرمائی تو دو صحابہ نے یکے بعد دیگرے کھڑے ہو کر اپنے باپ کے بارے میں پوچھا: ان دونوں کو لوگ نسب میں معطون کرتے تھے آپؐ نے ایک سے فرمایا: تیرا باپ حذافہ ہے اور دوسرے سے فرمایا: تیرا باپ سالم ہے، یعنی وہ دونوں جس باپ کی طرف منسوب کئے جاتے تھے آپؐ نے انہی کے نام بتائے پس وہ بیٹھ گئے پھر آپؐ فرمانے لگے: پوچھو، جو پوچھو گے جواب دوں گا جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے چہرہ مبارک میں غصہ کے آثار دیکھے تو اپنی جگہ سے اٹھ کر آپؐ کے سامنے دو زانو بیٹھے اور عرض کیا: ہم اللہ کی ربوبیت پر، اسلام کی حقانیت پر اور محمد ﷺ کی رسالت پر راضی ہیں، اس سے آپؐ کا غصہ ٹھنڈا پڑا، پھر آپؐ نے فرمایا: ابھی اس دیوار (جدارِ قلبی) کی چوڑائی میں میرے سامنے جنت و جہنم پیش کی گئیں، اور ایسی اچھی چیز اور ایسی بری چیز میں نے کبھی نہیں دیکھی، جنت خیر محض ہے، اس سے اچھی چیز کیا ہو سکتی ہے اور جہنم نہایت بری چیز ہے اس سے بری چیز بھی کوئی نہیں ہو سکتی۔

استدلال: نبی ﷺ زوال ہوتے ہی مسجد میں تشریف لائے اور ظہر پڑھائی اس سے معلوم ہوا کہ اسی وقت میں ظہر پڑھانے کا آپؐ کا معمول تھا، اگر آپؐ خلاف معمول قبل از وقت تشریف لاتے تو مسجد میں کوئی نہ ہوتا، پس زوال ہوتے ہی ظہر پڑھ لینی چاہئے اور ابراہیم کا حکم سخت گرمی کے زمانہ کے ساتھ خاص ہے۔

[۵۴۱-] حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي الْمُنْهَالِ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الصُّبْحَ، وَأَحَدُنَا يَعْرِفُ جَلِيسَهُ، وَيَقْرَأُ فِيهَا مَا بَيْنَ السَّتِينَ إِلَى الْمِائَةِ، وَيُصَلِّي

(۱) یہ شانِ ورود درجہ احتمال میں بیان کیا گیا ہے اور وہ وجہ بھی ہو سکتی ہے جو پہلے گذری ہے کہ ایک موقع پر نبی ﷺ سے بے تکلف سوالات پوچھے گئے، آپؐ کو یہ بات ناگوار ہوئی اور آپؐ نے غصہ میں فرمایا: آج جو کچھ پوچھنا ہے پوچھ لو، آج ہر بات کا جواب دوں گا۔

الظُّهْرُ إِذَا زَالَتْ الشَّمْسُ، وَالْعَصْرُ وَأَحَدُنَا يَذْهَبُ إِلَى أَقْصَى الْمَدِينَةِ، رَجَعَ وَالشَّمْسُ حَيَّةً، وَنَسِيتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ، وَلَا يَأْتِنِي بِتَأْخِيرِ الْعِشَاءِ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ: ثُمَّ قَالَ: إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ، وَقَالَ مُعَاذٌ: قَالَ شُعْبَةُ: ثُمَّ لَقِيتُهُ مَرَّةً، فَقَالَ: أَوْ: ثُلُثِ اللَّيْلِ. [انظر: ٥٤٧، ٥٦٨، ٥٩٩، ٧٧١]

حدیث (۲): حضرت ابو بزرہ اسلمی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ صبح کی نماز پڑھا کرتے تھے دراصل ایک ہم میں سے ایک اپنے ہم نشین کو پہچان لیتا تھا (یعنی جب آپ نماز پوری فرماتے تو مسجد میں اتنی روشنی ہو جاتی تھی کہ ساتھ میں کون بیٹھا ہے اس کو پہچانا جاسکتا تھا) اور آپ فجر میں ساٹھ سے سو آیتوں کے درمیان پڑھتے تھے، اور ظہر سورج ڈھلتے ہی پڑھا کرتے تھے، اور عصر پڑھتے تھے دراصل ایک ہم میں سے ایک مدینہ منورہ کے آخری کنارہ میں جاتا تھا، وہ گھر لوٹا دراصل ایک سورج زندہ ہوتا تھا (گیلری میں یوجع ہے اور وہی صحیح ہے) اور (ابو المنہال کہتے ہیں) حضرت ابو بزرہؓ نے مغرب کے بارے میں کیا فرمایا: وہ میں بھول گیا، اور آپ عشاء کو تہائی رات تک مؤخر کرنے میں کچھ پرواہ نہیں کرتے تھے، پھر کہا: آدھی رات تک، اور معاذ کہتے ہیں کہ شعبہؓ نے فرمایا (اس کے بعد) پھر میری ایک مرتبہ ابو المنہال سے ملاقات ہوئی تو فرمایا: یا تہائی رات تک۔  
تشریح:

۱- حضرت ابو بزرہ اسلمی رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث بخاری شریف میں کئی جگہ آئی ہے، آپؐ نے نبی ﷺ کے نماز پڑھنے کے اوقات بیان کئے ہیں، فرماتے ہیں: آپ فجر کی نماز سے ایسے وقت فارغ ہو جاتے تھے کہ مسجد نبوی روشن ہو جاتی تھی اور ہم اپنے برابر والے کو پہچان لیتے تھے، مسجد نبوی کا رخ شمال کی طرف تھا، ہماری مسجدوں کا رخ مشرق کی طرف ہے اس لئے ہماری مسجدوں میں جلدی روشنی داخل ہوتی ہے مگر مسجد نبوی کا رخ شمال کی طرف تھا، اس لئے روشنی دیر میں داخل ہوتی تھی، اور عہد رسالت میں مسجد نبوی میں چراغ نہیں جلتا تھا اس پس منظر میں حدیث کو سمجھنا چاہئے کہ جب آپ فجر کا سلام پھیرتے تھے تو برابر والا آدمی پہچان لیا جاتا تھا اور آپ فجر میں ساٹھ سے سو آیتیں تلاوت فرماتے تھے، یعنی بڑی آیتیں ساٹھ اور چھوٹی آیتیں سو اور متوسط آیتیں ان کے درمیان تلاوت فرماتے تھے، سورہ بقرہ میں ۲۸۶ آیتیں ہیں یعنی تقریباً آدھا پارہ نماز فجر میں تلاوت فرماتے تھے، اس سے بخوبی یہ بات سمجھی جاسکتی ہے کہ آپ غلّس میں نماز شروع فرماتے تھے اور اسفار میں پوری فرماتے تھے، اور یہی نبی ﷺ کا معمول تھا، اس لئے کہ صحابہ اور صحابیات عام طور پر تہجد پڑھنے کے لئے مسجد نبوی میں آتے تھے اور آدھی رات ہی سے آنا شروع ہو جاتے تھے، اور صبح صادق تک سب آ جاتے تھے، اس کے بعد آنے والا کوئی نہیں ہوتا تھا اس لئے کہ مسجد نبوی بستی سے دور مدینہ منورہ کی ایک جانب میں واقع تھی، اس کے ارد گرد آبادی نہیں تھی، پس یہاں حق اللہ اور حق العبد دونوں کا تقاضہ تھا کہ شروع وقت میں نماز پڑھ لی جائے، چنانچہ نبی ﷺ اول وقت میں فجر پڑھا کرتے تھے، البتہ مدینہ منورہ میں مسجد نبوی کے علاوہ نو مسجدیں اور ان کی صورت حال مسجد نبوی سے مختلف تھی، ان میں صبح صادق کے ساتھ نمازی حاضر نہیں ہوتے تھے، اس لئے نبی ﷺ نے ان مسجدوں کے نمازیوں کو حکم

دیا تھا کہ روشنی کر کے یعنی تاخیر کر کے فجر پڑھا کریں اس میں ثواب زیادہ ہے: اَسْفِرُوا بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ اعْظَمُ لِلْأَجْرِ: اسفار میں نماز پڑھنے میں جماعت بڑی ہوگی، اس لئے ثواب بھی زیادہ ملے گا۔ اور حرمین کی صورت حال آج بھی وہی ہے، وہاں تہجد کے وقت سے نمازی آجاتے ہیں اس لئے حرمین میں آج بھی اول وقت میں فجر پڑھی جاتی ہے، یہاں دیوبند میں بھی رمضان المبارک میں فجر اول وقت میں پڑھی جاتی ہے اس لئے کہ سب لوگ بیدار ہوتے ہیں وہ سحری بند کر کے فوراً مسجد میں پہنچ جاتے ہیں، پس اسفار تک نماز کو مؤخر کرنا بلاوجہ تاخیر ہے مگر دوسرے دنوں میں صورت حال دوسری ہوتی ہے، لوگ صبح صادق کے ساتھ مسجد میں نہیں آتے، اس لئے بندوں کے حق کا تقاضہ ہے کہ اسفار میں یعنی تاخیر کر کے فجر پڑھی جائے، نبی ﷺ نے اسی کا حکم دیا ہے اور فرمایا ہے کہ اسفار میں نماز پڑھنے میں ثواب زیادہ ہے۔

۲- اور آنحضور ﷺ ظہر زوال ہوتے ہی پڑھ لیا کرتے تھے، یہی جزء ترجمہ سے متعلق ہے، اور آپؐ نے ابراد کا یعنی ظہر تاخیر سے پڑھنے کا جو حکم دیا ہے وہ سخت گرمیوں کے ساتھ خاص ہے۔

۳- اور آپؐ عصر ایسے وقت پڑھا کرتے تھے کہ مدینہ منورہ کے آخر میں رہنے والا عصر پڑھ کر گھر پہنچ جاتا تھا، اور سورج ابھی زندہ ہوتا تھا یعنی وہ پوری طرح روشن ہوتا تھا، اس کی نماز باقی ہوتی تھی اور اس کو نظر بھر کر دیکھنا ممکن نہیں ہوتا تھا۔

اس حدیث سے عصر کی تعجیل یا تاخیر کے بارے میں کوئی فیصلہ کرنا مشکل ہے، اس لئے کہ مدینہ منورہ کی آبادی کہاں تک تھی؟ یہ بات معلوم نہیں، اب مدینہ منورہ کی آبادی احد سے بھی آگے پہنچ گئی ہے، پھر قصی مدینہ میں جانے والا پیدل جاتا تھا یا سوار ہو کر اس کی طرف بھی حدیث میں کوئی اشارہ نہیں، پس عصر کی تعجیل یا تاخیر پر اس حدیث سے استدلال ممکن نہیں۔

۴- اور مغرب کے بارے میں حضرت ابوہریرہؓ رضی اللہ عنہ نے جو کچھ فرمایا تھا وہ ابوالمہال بھول گئے۔

۵- اور عشاء پڑھنے کا کوئی معین وقت نہیں تھا، غروب شمس سے تہائی رات تک کسی بھی وقت آپؐ عشاء پڑھتے تھے، اگر نمازی پہلے آجاتے تو عشاء جلدی پڑھ لیتے اور دیر سے آتے تو عشاء میں تاخیر کرتے۔

۶- اور حفص بن عمر کی حدیث میں ثلث اللیل اور شطر اللیل میں شک ہے مگر معاذ کہتے ہیں: شعبہؒ نے فرمایا: دوسری مرتبہ جب میری ملاقات ابوالمہال سے ہوئی تو میں نے ان سے یہ حدیث دوبارہ سنی، انھوں نے ثلث اللیل کہا، یعنی اصل لفظ ثلث اللیل ہے اور یہی قرین صواب ہے، اس لئے کہ ثلث لیل تک ہی عشاء مؤخر کرنا مستحب ہے، اور معاذ والی حدیث متعلق ہے اس لئے کہ معاذ امام بخاری رحمہ اللہ کے استاذ نہیں۔

[۵۴۶-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنِي

غَالِبُ الْقَطَّانُ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُزَنِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالظَّهَائِرِ، سَجَدْنَا عَلَى ثِيَابِنَا اتِّقَاءَ الْحَرِّ. [راجع: ۳۸۵]

حدیث (۳): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: جب ہم دوپہر میں نبی ﷺ کے پیچھے نماز (ظہر) پڑھا کرتے

تھے تو ہم گرمی سے بچنے کے لئے اپنے کپڑوں پر سجدہ کیا کرتے تھے۔

تشریح: ظہانور: ظہیرۃ کی جمع ہے، اس کے معنی ہیں: دوپہر۔ گرمیوں کے عام دنوں میں زوال ہوتے ہی نبی ﷺ ظہر پڑھا کرتے تھے، اور صحابہ کے پاس چونکہ بچھانے کے لئے کپڑا نہیں ہوتا تھا اس لئے وہ زمین پر نماز پڑھا کرتے تھے، اور سجدہ میں زمین کی گرمی سے بچنے کے لئے جو کپڑا اوڑھ رکھا تھا اس کا ایک پلہ زمین پر بچھا کر اس پر سجدہ کرتے تھے۔ غرض نبی ﷺ کا معمول گرمیوں میں زوال ہوتے ہی ظہر پڑھنے کا تھا اور ابراہادوالی حدیث سخت گرمیوں کے ساتھ خاص ہے۔

### بَابُ تَاخِيرِ الظُّهْرِ إِلَى الْعَصْرِ

#### ظہر کو عصر تک مؤخر کرنے کا بیان

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ ظہر اور عصر کے درمیان نہ وقت مشترک ہے اور نہ وقت مہمل، ظہر کا وقت ختم ہوتے ہی عصر کا وقت شروع ہو جاتا ہے، اسی طرح مغرب اور عشاء کے درمیان بھی نہ وقت مشترک ہے نہ وقت مہمل، مغرب کا وقت ختم ہوتے ہی عشاء کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔ نبی ﷺ نے ایک مرتبہ مدینہ منورہ میں آٹھ رکعتیں اور سات رکعتیں ایک ساتھ پڑھائی ہیں، یعنی ظہرین اور عشاءئین ایک ساتھ پڑھائی ہیں تاکہ صحابہ ظہرین اور عشاءئین کے اول و آخر وقت سے واقف ہو جائیں اور یہ بھی جان لیں کہ ظہرین اور عشاءئین کے درمیان وقت مشترک اور وقت مہمل نہیں، بلکہ ایک نماز کا وقت ختم ہوتے ہی دوسری نماز کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔ اور یہ آپؐ نے جمع حقیقی نہیں کیا تھا بلکہ جمع صوری کیا تھا یعنی ظہر اس کے آخر وقت میں اور عصر اس کے اول وقت میں پڑھی تھی اسی طرح مغرب آخر وقت میں اور عشاء اول وقت میں پڑھی تھی۔

اور اس عمل کا دوسرا مقصد بیان جواز تھا، ترمذی میں ابن عباسؓ کی اسی حدیث میں ہے کہ جب آپؐ نے یہ حدیث بیان کی تو طلبہ نے پوچھا: نبی ﷺ نے یہ عمل کیوں کیا تھا؟ ابن عباسؓ نے فرمایا: اَنْ لَا تُخْرَجَ اَمْتُهُ: تاکہ آپؐ کی امت تنگی میں نہ پڑے یعنی نبی ﷺ نے یہ عمل بیان جواز کے لئے کیا تھا (ترمذی حدیث ۱۸۴)

شیعہ اس حدیث کی وجہ سے کہتے ہیں کہ نمازیں پانچ ہیں اور ان کے اوقات تین ہیں، صبح صادق سے طلوع شمس تک فجر کا وقت ہے، زوال سے غروب تک ظہر و عصر کا وقت ہے، اور غروب سے صبح صادق تک سارا وقت مغرب اور عشاء کا ہے، لیکن اہل السنۃ والجماعہ کے نزدیک ہر نماز کا وقت جداگانہ ہے، اور ہر نماز کا اول و آخر ہے، البتہ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک بعض اعذار میں ظہرین اور عشاءئین کو جمع کرنے کی گنجائش ہے، جمع تقدیم کی بھی اور جمع تاخیر کی بھی، اور اعذار: امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک بارش، سفر اور مرض ہیں، اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک صرف سفر عذر ہے مگر ائمہ ثلاثہ اس حدیث سے استدلال نہیں کر سکتے اس لئے کہ اس حدیث میں ترمذی میں یہ

صراحت ہے کہ نبی ﷺ نے ظہرین اور عشاءین کو مدینہ میں جمع کیا تھا، جبکہ نہ دشمن کا خوف تھا اور نہ بارش تھی (حدیث ۱۸۴) یعنی سفر، مطر اور مرض میں سے کوئی عذر نہیں تھا۔

اور احناف اس حدیث کو جمع صوری پر محمول کرتے ہیں یعنی آپؐ نے ظہرین اور عشاءین میں سے پہلی نماز آخر وقت میں اور دوسری نماز اول وقت میں پڑھائی تھی اور ایسا آپؐ نے دو وجہ سے کیا تھا:

ایک: بیان جواز کے لئے، شریعت کا منشاء تو یہ ہے کہ ہر نماز الگ الگ وقت میں پڑھی جائے تاکہ دنیا کی مشغولیت اللہ سے غافل نہ کرے، اور جمع صوری اگرچہ شریعت کے منشاء کے خلاف ہے مگر اس کی گنجائش ہے، یہ مسئلہ واضح کرنے کے لئے آپؐ نے ایک مرتبہ ایسا عمل کیا جیسے آپؐ نے بیان جواز کے لئے ایک مرتبہ کھڑے ہو کر پیشاب فرمایا، پس یہ حدیث ہے سنت نہیں، سنت وہ ہے جو منشاء شریعت کے مطابق ہے، یعنی ہر نماز الگ وقت میں پڑھنا۔ اور نبی ﷺ کا یہ عمل منشاء شریعت کے خلاف نہیں، اس لئے کہ بیان جواز مقاصد نبوت میں سے ہے۔

اور دوسرا مقصد وہ تھا جو اس باب کا مدعی ہے یعنی اس بات کی تعلیم دینا مقصود تھا کہ ظہرین اور عشاءین کے درمیان وقت مشترک اور وقت مہمل نہیں، ایک نماز کا وقت ختم ہوتے ہی دوسری نماز کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔

فائدہ: احناف کے نزدیک اعذار کی صورت میں بھی جمع حقیقی جائز نہیں، امام بخاریؒ بھی اسی کے قائل ہیں، اس لئے حضرت نے باب باندھا ہے: ”ظہر کو عصر تک مؤخر کرنے کا بیان“ یعنی مجبوری میں ظہر کو عصر تک مؤخر کر کے ایک ساتھ دونوں نمازیں ان کے وقتوں میں پڑھ سکتے ہیں، اور اسی کو جمع صوری کہتے ہیں۔

### [۱۲-] بَابُ تَاخِيرِ الظُّهْرِ إِلَى الْعَصْرِ

[۵۴۳-] حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِالْمَدِينَةِ سَبْعًا وَثَمَانِيًا: الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ، وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ، فَقَالَ أَيُّوبُ: لَعَلَّهُ فِي لَيْلَةِ مَطِيرَةٍ؟ قَالَ: عَسَى. [انظر: ۵۶۲، ۱۱۷۴]

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے مدینہ منورہ میں سات اور آٹھ رکعتیں یعنی ظہر و عصر اور مغرب و عشاء ایک ساتھ پڑھیں (یہ لف و نشر مشوش ہے، ظہرین میں آٹھ رکعتیں ہیں اور عشاءین میں سات) ایوب سختیانی کہتے ہیں: میں نے جابر بن زید سے کہا: شاید بارانی رات میں یہ عمل کیا ہوگا؟ جابر بن زید نے کہا: شاید!..... مگر ترمذی کی اسی روایت میں جس کو ابن عباسؒ سے سعید بن جبیر نے روایت کیا ہے صراحت ہے کہ (اس دن) بارش نہیں تھی، پس جابر بن زید نے درجہ احتمال میں جو بات کہی ہے وہ صحیح نہیں۔

قوله: عسى: أى عسى أن يكون فيها: اسم وخبر كوحذف کیا گیا ہے۔

## بَابُ وَقْتِ الْعَصْرِ

## نماز عصر کا وقت

اس باب میں تعجیل عصر کا بیان ہے، صرف احناف حق صلوة کی وجہ سے عصر میں قدرے تاخیر کو مستحب کہتے ہیں، تاکہ جو لوگ عصر کا وقت شروع ہونے کے بعد کاروبار اور مشغولیت چھوڑ کر سیدھے مسجد میں پہنچیں ان کو نقل پڑھنے کا موقع ملے، کیونکہ عصر کے بعد نوافل ممنوع ہیں، دیگر ائمہ کے نزدیک عصر کی نماز اول وقت میں پڑھنا افضل ہے، ان کے دلائل باب میں ہیں، مگر وہ صریح نہیں، اور احناف جو فی الجملہ تاخیر کو مستحب کہتے ہیں ان کی دلیل حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے، وہ اپنے زمانہ کے لوگوں پر نقد کرتی ہیں کہ آپ لوگ ظہر کی نماز تاخیر سے پڑھتے ہو، جبکہ نبی ﷺ اتنی تاخیر نہیں کرتے تھے، اور آپ لوگ عصر جلدی پڑھتے ہو، جبکہ نبی ﷺ اتنی جلدی عصر نہیں پڑھتے تھے، یعنی اپنے دونوں عمل بدلو، ظہر ذرا جلدی پڑھو، اور عصر ذرا تاخیر سے پڑھو۔ ظاہر ہے لوگ وقت داخل ہونے کے بعد ہی عصر پڑھتے ہوں گے، پھر بھی حضرت ام سلمہؓ تنبیہ فرماتی ہیں کہ آپ لوگ عصر جلدی پڑھتے ہو، معلوم ہوا کہ نبی ﷺ عصر میں کچھ تاخیر کرتے تھے، یہ حدیث اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے اور ترمذی (حدیث ۱۶۱) میں ہے۔

تنبیہ: مگر احناف کے یہاں جمہور کے مسلک کے اعتبار سے پہلے ہی ایک مثل کی تاخیر ہو جاتی ہے، پہلے بتایا تھا کہ ائمہ ثلاثہ اور صاحبین کے نزدیک ایک مثل تک ظہر کا وقت رہتا ہے اور دوسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہو جاتا ہے اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک تیسرے مثل سے عصر کا وقت شروع ہوتا ہے، اس ایک مثل کی تاخیر کا یہاں لحاظ کرنا چاہئے۔ اور عصر میں مزید تاخیر نہیں کرنی چاہئے، تیسرا مثل شروع ہوتے ہی اذان دینی چاہئے اور دس پندرہ منٹ کے بعد عصر پڑھ لینی چاہئے۔

فائدہ: نماز اول وقت ہی میں پڑھنی چاہئے کیونکہ وقت داخل ہوتے ہی اللہ تعالیٰ کا حکم صَلُّوا (نماز پڑھو) بندوں کی طرف متوجہ ہوتا ہے، پس وقت ہوتے ہی نماز پڑھ لینی چاہئے کیونکہ امر کا امتثال (اطاعت) فوراً کرنا ہی حقیقی فرمانبرداری ہے مگر احناف کہتے ہیں کہ تین صورتوں میں یعنی حق مصلیان، حق صلوة اور حق وقت کی وجہ سے اول وقت کی فضیلت ثانی وقت کی طرف منتقل ہوتی ہے۔

تفصیل:

۱۔ حق مصلیان: یعنی نمازیوں کا حق: اس حق کی بناء پر اول وقت کی فضیلت ثانی وقت کی طرف منتقل ہوتی ہے، کیونکہ اول وقت کی فضیلت اللہ کا حق ہے اور ثانی وقت کی فضیلت بندوں کا حق ہے اور جب ان دونوں حقوق میں تعارض ہوتا ہے تو بندوں کے حق کی رعایت کی جاتی ہے، کیونکہ وہ محتاج ہیں اور اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں، اس کی مثال پہلے گزری ہے: احناف کہتے ہیں: عمومی احوال میں اسفار میں فجر پڑھنا افضل ہے کیونکہ اس میں بندوں کے احوال کی رعایت ہے، اور رمضان میں

نیز حریم شریفین میں جلدی یعنی غلّس میں نماز فجر پڑھنا افضل ہے کیونکہ وہاں یہی قرین مصلحت ہے، رمضان میں لوگ سحری کے وقت بیدار ہو جاتے ہیں پس اسفار تک فجر کو مؤخر کرنے کی صورت میں یا تو لوگ تنہا نماز پڑھ کر سو جائیں گے یا نماز پڑھے بغیر سوئیں گے اور ان کی جماعت یا نماز فوت ہو جائے گی، اور حریم شریفین میں تہجد کے وقت سے لوگ مسجد میں پہنچ جاتے ہیں، پس ان کی رعایت صبح صادق ہوتے ہی نماز پڑھ لینے میں ہے۔

غرض: جہاں بندوں کا حق تاخیر کا متقاضی ہو وہاں ثانی وقت میں نماز پڑھنا افضل ہے اور جہاں بندوں کا حق بھی اول وقت کو چاہتا ہو وہاں دو فضیلتیں اکٹھا ہونے کی وجہ سے اول وقت میں نماز پڑھنا افضل ہے۔

۲- حق صلوٰۃ یعنی نفل نماز کا حق: اس کی صرف ایک مثال ہے، احناف کے نزدیک نماز عصر فی الجملہ یعنی کچھ تاخیر سے پڑھنا افضل ہے اور یہ نماز کا حق ہے اس لئے کہ عصر کے بعد نفل ممنوع ہیں پس وہ لوگ جو عصر کا وقت شروع ہونے کے بعد مسجد میں آتے ہیں اور وہ نفل پڑھنا چاہتے ہیں ان کو تھوڑا موقع دینا چاہئے، اگر وقت ہوتے ہی عصر پڑھ لی جائے گی تو یہ لوگ نفلوں سے محروم رہ جائیں گے، مگر میں نے ابھی کہا کہ جمہور کے مسلک کے اعتبار سے پہلے ہی ایک مثل کی تاخیر ہو جاتی ہے، اس تاخیر کا لحاظ کرنا چاہئے، مزید تاخیر نہیں کرنی چاہئے۔

۳- وقت کا حق: یعنی اگر نماز کے اول وقت میں کچھ خرابی ہو تو پھر فضیلت ثانی وقت کی طرف منتقل ہوگی، اور اس کی بھی صرف ایک مثال ہے اور وہ سخت گرمیوں میں ظہر کی نماز ہے، نبی ﷺ نے سخت گرمیوں میں ابراد کا یعنی ظہر تاخیر کر کے پڑھنے کا حکم دیا ہے اور فرمایا ہے کہ گرمی کی زیادتی جہنم کے اثرات کے پھیلنے کی وجہ سے ہے، معلوم ہوا کہ گرمیوں میں ظہر کے اول وقت میں کچھ خرابی ہے اس لئے گرمیوں میں ظہر تاخیر سے پڑھنا افضل ہے اور یہ حق وقت کی وجہ سے ہے۔

### [۱۳-] بَابُ وَقْتِ الْعَصْرِ

[۵۴۴-] حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: ثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَّاضٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الْعَصْرَ، وَالشَّمْسُ لَمْ تَخْرُجْ مِنْ حُجْرَتِهَا. [راجع: ۵۲۲]

[۵۴۵-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الْعَصْرَ، وَالشَّمْسُ فِي حُجْرَتِهَا، لَمْ يَظْهَرِ الْفَيْءُ مِنْ حُجْرَتِهَا. [راجع: ۵۲۲]

[۵۴۶-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي صَلَاةَ الْعَصْرِ، وَالشَّمْسُ طَالِعَةً فِي حُجْرَتِي، وَلَمْ يَظْهَرِ الْفَيْءُ بَعْدُ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ مَالِكٌ، وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، وَشُعَيْبٌ، وَابْنُ أَبِي حَفْصَةَ: وَالشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ تَظْهَرَ.

حدیث (۱): صدیقہ فرماتی ہیں: نبی ﷺ عصر پڑھا کرتے تھے دراصل ایک دھوپ ان کے کمرے سے نکلی نہیں ہوتی

تھی یعنی ابھی دھوپ حجرہ میں ہوتی تھی اگلی دیوار پر نہیں چڑھی ہوتی تھی — (۲) نبی ﷺ عصر پڑھتے تھے درانحالیکہ دھوپ ان کے کمرے میں ہوتی تھی، سایہ ان کے حجرہ سے (دیوار پر) چڑھا نہیں ہوتا تھا — (۳) نبی ﷺ عصر پڑھا کرتے تھے درانحالیکہ سورج (دھوپ) ان کے کمرے میں موجود ہوتا تھا، ابھی سایہ چڑھا نہیں ہوتا تھا۔

امام بخاریؒ فرماتے ہیں: امام مالک، یحییٰ قطان، شعیب اور ابن ابی حفصہ کی روایت میں والشمس قبل ان تظہر ہے: دھوپ ابھی اوپر نہیں چڑھی ہوتی تھی یعنی ابن عیینہ کی حدیث میں سایہ کا ذکر ہے اور ان حضرات کی حدیث میں دھوپ کا۔  
تشریح: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ان حدیثوں سے ائمہ ثلاثہ تعیل عصر پر استدلال کرتے ہیں اور حنفیہ تاخیر پر مگر یہ دونوں استدلال معرض خفاء میں ہیں۔ اس لئے کہ حجرہ سے کیا مراد ہے، رہائشی کمرہ مراد ہے یا کمرہ کی مشرقی جانب کا صحن مراد ہے؟ کمرہ کے دو دروازے تھے، ایک: مغربی جانب میں تھا جو مسجد میں کھلتا تھا، دوسرا: مشرقی جانب میں تھا جو صحن میں کھلتا تھا، اور مسجد کی طرف کمرے اور مسجد میں کوئی فصل نہیں تھا، پس دھوپ مسجد کے مغربی دروازہ سے داخل ہو کر پوری مسجد سے گذر کر کمرہ میں داخل ہوگی، پھر کمرہ کے صحن سے گذر کر سامنے والی دیوار پر چڑھے گی، ظاہر ہے اس صورت میں عصر میں شدید تاخیر ہو جائے گی۔ اور اگر حجرہ سے صحن مراد ہے جو کمرہ کی مشرقی جانب میں تھا تو کمرہ کا سایہ صحن میں پڑے گا اور وہ سایہ بڑھ کر سامنے کی دیوار پر چڑھے گا، لیکن کمرہ کتنا اونچا تھا اور صحن کتنا بڑا تھا، یہ بات اب متعین کرنا دشوار ہے اس لئے اس حدیث سے نہ تعیل پر استدلال درست ہے نہ تاخیر پر، اور روایت بھی کبھی لفظ شمس (دھوپ) استعمال کرتے ہیں کبھی الفیء (سایہ) پہلے لفظ سے پہلا احتمال رائج معلوم ہوتا ہے اور دوسرے لفظ سے دوسرا احتمال، میری ناقص رائے میں دوسرا احتمال رائج ہے اور حدیث کی مراد یہ ہے کہ کمرے کا جو سایہ صحن میں پڑتا تھا وہ ابھی صحن میں ہوتا تھا، اگلی دیوار پر نہیں چڑھا ہوتا تھا، اس وقت آنحضور ﷺ عصر پڑھتے تھے، اور اس سے تعیل یا تاخیر پر استدلال کرنا اب ممکن نہیں، کیونکہ اب نہ وہ حجرہ رہا نہ وہ صحن!

[۵۴۷] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَوْفٌ، عَنْ سَيَّارِ بْنِ سَلَامَةَ، قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَأَبِي عَلَى أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ، فَقَالَ لَهُ أَبِي: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ؟ فَقَالَ: كَانَ يُصَلِّي الْهَجِيرَ الَّتِي تَدْعُونَهَا الْأُولَى حِينَ تَذْخُضُ الشَّمْسُ، وَيُصَلِّي الْعَصْرَ، ثُمَّ يَرْجِعُ أَحَدَنَا إِلَى رَحْلِهِ فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ، وَنَسِيتُ مَا قَالَتْ فِي الْمَغْرِبِ، وَكَانَ يَسْتَجِبُ، أَنْ يُؤَخَّرَ مِنَ الْعِشَاءِ الَّتِي تَدْعُونَهَا الْعَمَّةَ، وَكَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا، وَكَانَ يَنْقِيلُ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ حِينَ يَعْرِفُ الرَّجُلُ جَلِيسَهُ، وَيَقْرَأُ بِالسُّتَيْنِ إِلَى الْمَاءَةِ. [راجع: ۵۴۱]

وضاحت: یہ حدیث گذشتہ سے پیوستہ باب میں گذر چکی ہے، حضرت ابو بزرہ اسلمی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: آنحضور ﷺ کے پیچھے عصر پڑھ کر مدینہ کے آخری کنارہ کا رہنے والا اپنے گھر پہنچ جاتا تھا درانحالیکہ سورج زندہ ہوتا تھا یعنی ابھی



سورج آب و تاب کے ساتھ روشن ہوتا تھا، اس جزء سے تعجیل عصر پر استدلال کیا گیا ہے، مگر میں نے بتایا تھا کہ جب تک یہ بات معلوم نہ ہو کہ مدینہ کی آخری آبادی مسجد نبوی سے کتنی دور تھی؟ اور جانے والا سوار ہو کر جاتا تھا یا پیدل؟ اس وقت تک تعجیل یا تاخیر پر استدلال کرنا مشکل ہے اور اب اس کو جاننے کی کوئی صورت نہیں۔

قولہ: كَانَ يُصَلِّيُ الْهَجِيرَ: آپ دوپہر کی نماز جسے تم پہلی نماز کہتے ہو سورج ڈھلنے کے وقت پڑھا کرتے تھے، الْهَجِير اور الْهَاجِرَة: دونوں کے معنی ہیں: دوپہر۔ دَحَضَ (ف) رَجُلُهُ دَحَضًا: پھسلنا، جب سورج پھسلتا تھا یعنی مغرب کی طرف ڈھلتا تھا..... الْعَتَمَة: دو راول میں عشاء کو عتمہ بھی کہا جاتا تھا، نبی ﷺ نے عشاء کو عتمہ کہنے سے منع فرمایا ہے جیسا کہ آئندہ حدیث میں آرہا ہے..... وَكَانَ يَكْرَهُ النُّومَ قَبْلَهَا: عشاء سے پہلے سونے کا اور عشاء کے بعد قصہ گوئی کا حکم چند ابواب کے بعد آرہا ہے۔

[۵۴۸] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنَّا نُصَلِّيُ الْعَصْرَ، ثُمَّ يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ فَيَجِدُهُمْ يُصَلُّونَ الْعَصْرَ.  
[انظر: ۵۵۰، ۵۵۱، ۷۳۲۹]

حدیث (۵): حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ہم عصر پڑھا کرتے تھے پھر ایک شخص قبیلہ بنی عمرو بن عوف کی طرف نکلتا، پس وہ ان کو عصر کی نماز پڑھتے ہوئے پاتا۔

تشریح: قبیلہ بنی عمرو بن عوف مدینہ منورہ سے دو میل کے فاصلہ پر قبائیں آباد تھا، نبی ﷺ کے پیچھے عصر پڑھ کر ایک شخص چلتا جب قباء پہنچتا تو وہاں عصر کی نماز ہو رہی ہوتی تھی۔ اس حدیث سے دو باتیں معلوم ہوئیں: ایک: نبی ﷺ عصر جلدی پڑھتے تھے۔ دوم: عہد رسالت میں صحابہ عصر تاخیر سے پڑھتے تھے، پس حدیث شریف کی دونوں باتیں پیش نظر رکھنی چاہئیں، نبی ﷺ عصر جلدی پڑھتے تھے اس سے تعجیل عصر پر استدلال کرنا اور دوسری بات سے صرف نظر کرنا ٹھیک نہیں۔ نبی ﷺ فجر، ظہر اور عصر جلدی پڑھتے تھے اور صحابہ دیر سے، اس لئے کہ مسجد نبوی کے احوال اسی کے متقاضی تھے، وہاں اول وقت لوگ حاضر ہو جاتے تھے، جبکہ مدینہ منورہ کی دوسری مساجد کی صورت حال اس سے مختلف تھی، وہاں کچھ تاخیر سے لوگ پہنچتے تھے اس لئے نبی ﷺ نے ان کو تاخیر کرنے کا حکم دیا تھا۔

[۵۴۹] - حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَهْلٍ بْنُ حُنَيْفٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ يَقُولُ: صَلَّيْنَا مَعَ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الظُّهْرَ، ثُمَّ خَرَجْنَا حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، فَوَجَدْنَاهُ يُصَلِّيُ الْعَصْرَ، فَقُلْتُ: يَا عَمَّ! مَا هَذِهِ الصَّلَاةُ الَّتِي صَلَّيْتَ؟ قَالَ: الْعَصْرُ، وَهَذِهِ صَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّتِي كُنَّا نُصَلِّيُ مَعَهُ.

حدیث (۶): ابو بکر (راوی) کے چچا ابوامامہ اسعد بن اسلم بن حنیف رحمہ اللہ کہتے ہیں: ہم نے عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ کے پیچھے ظہر پڑھی، پھر ہم مسجد سے نکلے اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کے گھر گئے، ہم نے ان کو عصر پڑھتے ہوئے پایا، میں نے پوچھا: چچا! آپ نے یہ کوئی نماز پڑھی؟ آپ نے فرمایا: یہ عصر ہے، اور یہ نبی ﷺ کی نماز ہے جو ہم آپ کے ساتھ پڑھا کرتے تھے۔

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ بصرہ میں رہتے تھے اور مدینہ منورہ آتے جاتے تھے، ایک مرتبہ آپ مدینہ آئے، ابوامامہ وغیرہ مسجد میں ظہر پڑھ کر آپ سے ملنے گئے آپ عصر کی نماز کی تیاری کر رہے تھے، اس وقت مدینہ کے گورنر حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ تھے، وہ کامل جمع سنت تھے اور وہ مستحب اوقات میں نماز پڑھاتے تھے، حضرت انس نے ان کے بارے میں فرمایا ہے: میں نے اس نوجوان کی نماز سے زیادہ کسی کی نماز نبی ﷺ کی نماز سے مشابہ نہیں دیکھی (مسند احمد ۲۹:۲) مگر اس دن کسی عذر سے انھوں نے ظہر دیر سے پڑھائی، جب یہ لوگ حضرت انس کے گھر پہنچے تو آپ نے فرمایا: آؤ! پہلے نماز پڑھ لیں، پھر بیٹھیں، ان لوگوں نے عرض کیا: ہم نماز پڑھ کر آئے ہیں، آپ نے پوچھا: کوئی نماز؟ عرض کیا: ظہر کی نماز، حضرت انس نے فرمایا: میں عصر کی نماز کی بات کر رہا ہوں، چنانچہ سب نے باجماعت نماز پڑھی۔ پھر حضرت انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا: نبی ﷺ اس وقت عصر پڑھا کرتے تھے۔

ظاہر ہے حضرت انس نے عصر کے اول وقت میں نماز پڑھی ہے اور یہی نبی ﷺ کا معمول تھا مگر میں نے ابھی بتایا ہے کہ نبی ﷺ فجر، ظہر اور عصر جلدی پڑھتے تھے اور صحابہ دیر سے پڑھتے تھے۔

علاوہ ازیں: حضرت انس بڑھاپے کی وجہ سے نماز گھر میں پڑھتے تھے، ترک جماعت کے اعذار میں سے بڑھاپا بھی ہے اور حنفیہ عصر میں فی الجملہ تاخیر مسجد جماعت میں مستحب کہتے ہیں، تاکہ جسے نوافل پڑھنے ہوں پڑھ لے، اور جو شخص گھر میں نماز پڑھتا ہے اس کو اگر نوافل پڑھنے ہیں تو تاخیر کرے گا، ورنہ تاخیر کی کوئی ضرورت نہیں، وہ اول وقت میں نماز پڑھے گا جیسا کہ حضرت انس نے گھر میں اول وقت میں نماز پڑھی ہے۔

[۵۵۰] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنَّا

نُصَلِّيُ الْعَصْرَ، ثُمَّ يَنْهَبُ الدَّاهِبُ مِنَّا إِلَى قُبَاءٍ، فَيَأْتِيهِمْ وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً. [راجع: ۵۴۸]

[۵۵۱] - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيُ الْعَصْرَ، وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً حَيْثُ، فَيَنْهَبُ الدَّاهِبُ إِلَى الْعَوَالِي، فَيَأْتِيهِمْ

وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً، وَبَعْضُ الْعَوَالِي مِنَ الْمَدِينَةِ عَلَى أَرْبَعَةِ أَمْيَالٍ أَوْ نَحْوِهِ. [راجع: ۵۴۸]

وضاحت: یہ دونوں حدیثیں حضرت انس رضی اللہ عنہ کی ہیں اور دونوں کا حاصل یہ ہے کہ نبی ﷺ کے ساتھ عصر

پڑھ کر قباء کا باشندہ قباء میں اور عوالی کا باشندہ عوالی میں پہنچ جاتا تھا دراصل ایک سورج بلند اور زندہ ہوتا تھا، یعنی سورج پوری طرح روشن ہوتا تھا، ابھی اس میں تغیر نہیں آیا ہوتا تھا۔

مدینہ منورہ کی مشرقی جانب (بالائی حصہ) میں جو گاؤں تھے وہ عوالی کہلاتے تھے اور بعض گاؤں مدینہ منورہ سے تقریباً چار میل کے فاصلہ پر تھے۔ کرمانی کہتے ہیں: یہ امام بخاریؒ کا قول بھی ہو سکتا ہے اور حضرت انسؓ کا بھی اور ابن شہاب زہری کا بھی۔ عوالی ایک میل سے شروع ہوتے تھے، ان حدیثوں سے بھی تعیل عصر پر استدلال کیا گیا ہے، مگر میں نے بتایا کہ نبی ﷺ عصر جلدی پڑھتے تھے اور عہد رسالت ہی میں صحابہ دیر سے عصر پڑھتے تھے، ہمیں دونوں باتیں پیش نظر رکھنی چاہئیں، ایک پہلو سے استدلال کرنا اور دوسرے پہلو سے صرف نظر کرنا ٹھیک نہیں۔

### بَابُ إِنْهُمْ مَنْ فَاتَتْهُ الْعَصْرُ وَبَابُ مَنْ تَرَكَ الْعَصْرَ

عصر کی نماز فوت کرنے اور چھوڑنے کا گناہ

یہ دو باب اہم ہیں، پہلا باب نماز عصر فوت کرنے کے بارے میں ہے اور دوسرا ترک عصر کے بارے میں، فوت ہونا غیر اختیاری ہے اور ترک کرنا اختیاری، کسی شخص کو وقت کا خیال نہ رہا، اور عصر قضاء ہوگئی یہ فوت ہونا ہے۔ اور جان بوجھ کر بالقصد عصر کی نماز قضا کرنا ترک کرنا ہے اور فوت ہونا اگرچہ غیر اختیاری ہوتا ہے مگر اس کے اسباب اختیاری ہوتے ہیں، اور وہ دو سبب ہیں، جن کی طرف حدیث میں اشارہ ہے، ایک: کاروبار کی مصروفیت، دوسرا: اہل و عیال کی مشغولیت۔ چونکہ فوت ہونے کے اسباب اختیاری ہیں اس لئے حدیث میں عصر فوت ہونے کا بھی نقصان بیان کیا گیا ہے اور فوت کرنا تو سنگین گناہ ہے، پس اس کا نقصان اور زیادہ ہوگا اور وہ اگلے باب میں آ رہا ہے۔

#### [۱۴-] بَابُ إِنْهُمْ مَنْ فَاتَتْهُ الْعَصْرُ

[۵۵۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الَّذِي تَفَوَّتَهُ صَلَاةُ الْعَصْرِ فَكَأَنَّمَا وَتَرَ أَهْلَهُ وَمَالَهُ"

وَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: يَتَرَكُمُ. وَتَرَتْ الرَّجُلُ: إِذَا قُتِلَ لَهُ قَبِيلًا، أَوْ أَخَذَتْ لَهُ مَالًا.

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جس کے ہاتھ سے عصر کی نماز نکل گئی تو گویا اس کے خاندان کے آدمی پر اور اس کے مال پر آفت آن پڑی، یعنی نہ تو مقتول کا قصاص ملا اور نہ دیت۔ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: سورہ محمد میں جوہو لَنْ يَتْرَكُكُمْ أَعْمَالُكُمْ آیا ہے وہ فعل اسی وترت الرجل سے ماخوذ ہے، جب تم کسی کا کوئی آدمی قتل کر دو یا اس کا مال لے لو تو یہ فعل استعمال کرتے ہیں۔

تشریح: اسلامی حکومت میں جب کوئی آدمی قتل ہو جاتا ہے تو مقتول کے ورثاء کو قصاص و دیت میں سے کوئی ایک ضرور ملتا ہے، خون رانگاں نہیں جاتا، پس اگر کوئی شخص مارا جائے اور مقتول کے ورثاء کو نہ قصاص ملے اور نہ دیت تو خون رانگاں گیا، یہ جتنا بھاری نقصان ہے نماز عصر فوت ہونے کا گویا اتنا ہی بڑا نقصان ہے۔

ترکیب اور معنی: وَتُرَى: فعل ماضی مجہول ہے اور یہ متعدی بد و مفعول ہوتا ہے اور اُھْلُه و مَالُه علی سبیل البدلیت مفعول ثانی ہیں اور مفعول اول جو نائب فاعل ہے محذوف ہے اور وہ مقتول کا وارث ہے اور فاعل بھی محذوف ہے، اور وہ قاتل ہے، اس صورت میں وَتُرَى بمعنی اُصِيب (آفت ڈالا گیا) ہوگا، یعنی مقتول کے وارث پر آفت ڈالی گئی اس کے مال یعنی دیت کی اور اس کے اہل یعنی آدمی کی، یعنی مقتول کی نہ دیت ملی اور نہ قصاص۔

اور دوسری ترکیب یہ بھی ہو سکتی ہے کہ اُھْلُه و مَالُه نائب فاعل ہوں، اس صورت میں وَتُرَى بمعنی اُخِذَ (لیا گیا) ہوگا، پس گویا اس کا آدمی (مقتول) اور اس کا مال (دیت) لے لیا گیا۔ محدثین کے نزدیک پہلی ترکیب مشہور ہے۔

فائدہ: جاننا چاہئے کہ عام طور پر شرحوں میں اس حدیث کا مطلب یہ لکھا ہے کہ جس کی عصر کی نماز فوت ہو گئی تو گویا اس کا سارا مال برباد ہو گیا اور اس کی ساری فیملی ہلاک ہو گئی، مگر میری سمجھ میں یہ مطلب نہیں آیا اس لئے کہ فعل وَتُرَى قصاص اور دیت نہ ملنے کے ساتھ خاص ہے اس لئے میرے نزدیک حدیث کا وہ مطلب متعین ہے جو ابھی عرض کیا۔

قال أبو عبد الله: سورة محمد (آیت ۳۵) میں ہے: ﴿وَلَنْ يُّتْرَكُمْ أَعْمَالُكُمْ﴾: حاشیہ میں لکھا ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے معنی بیان کرنے کے لئے آیت کا یہ ٹکڑا نہیں لکھا بلکہ ترکیب سمجھانے کے لئے لکھا ہے کہ اس فعل کے دو مفعول آتے ہیں، جیسے آیت میں تُمْ پہلا مفعول ہے اور أَعْمَالُكُمْ دوسرا مفعول ہے، اور وَتُرَى الرجل إلخ سے یہ بیان کیا ہے کہ اس کا کبھی ایک مفعول بھی آتا ہے، جب کوئی کسی کو قتل کر دے یا اس کا مال لے لے تو کہا جاتا ہے: وَتُرَى الرجل: میں نے فلاں کو مار دیا یا فلاں کا مال لے لیا، اس محاورہ میں ایک ہی مفعول ہے۔

### [۱۵-] بَابُ مَنْ تَرَكَ الْعَصْرَ

[۵۵۳-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ بُرَيْدَةَ فِي غَزْوَةٍ فِي يَوْمٍ ذِي غَيْمٍ، فَقَالَ: بَكُرُوا بِصَلَاةِ الْعَصْرِ، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ الْعَصْرِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ" [انظر: ۵۹۴]

ترجمہ: ابوالملیح کہتے ہیں: ہم ایک غزوہ میں ابراہیم اور دودن میں حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے آپؐ نے فرمایا: عصر جلدی پڑھ لو، اس لئے کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے: "جس نے عصر کی نماز چھوڑ دی یقیناً اس کے اعمال اکارت ہو گئے" تشریح: اس حدیث میں جان بوجہ کر نماز عصر چھوڑنے کا نقصان بیان کیا گیا ہے، یہ نقصان گذشتہ نقصان سے دو اعتبار

سے بڑھا ہوا ہے۔ ایک: گزشتہ حدیث میں کائنما (گویا) تھا یعنی خطرہ کا اظہار تھا اور یہاں قدح تحقیق یہ ہے یعنی نقصان یقینی ہے۔ دوم: گزشتہ حدیث میں عصفوت ہونے کا نقصان خارجی چیزوں میں تھا، قصاص اور دیت خارجی چیزیں ہیں، اور یہاں اپنے اعمال کا اکارت ہونا ہے، اور یہ ذاتی نقصان ہے، اور ذاتی نقصان متعلقات کے نقصان سے بڑھا ہوا ہوتا ہے اور متعلقات کا نقصان ہلکا سمجھا جاتا ہے، کسی کا ایکسڈنٹ ہو گیا، گاڑی پوری ختم ہو گئی مگر خود بچ گیا تو ہر شخص کہتا ہے: اللہ کا فضل ہوا کہ آپ بچ گئے، گاڑی تو دوسری بھی آجائے گی اور گاڑی بچ گئی اور خود مر گیا تو یہ بھاری نقصان ہے، غرض ذاتی نقصان بڑا سمجھا جاتا ہے اور اعمال کا اکارت ہو جانا ذاتی نقصان ہے اور اس کا تحقق بھی یقینی ہے پس بالقصد عصر چھوڑنے کا نقصان بھاری نقصان ہے۔

### بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْعَصْرِ

#### نماز عصر کی اہمیت

باب میں ایک آیت کریمہ اور ایک حدیث شریف ہے، حدیث سے بھی عصر کی اہمیت نکلتی ہے اور آیت سے بھی، آیت پاک کا حاصل یہ ہے کہ آخرت میں دو باتوں سے اللہ عزوجل کا دیدار نصیب ہوگا، ایک: پابندی کے ساتھ فجر پڑھنے سے، دوم: پابندی کے ساتھ عصر پڑھنے سے۔ معلوم ہوا کہ عصر کی نماز کا دیدار خداوندی میں دخل ہے اور یہی عصر کی فضیلت ہے اور اس فضیلت میں فجر بھی شریک ہے، اور حدیث کا حاصل یہ ہے کہ فجر و عصر میں فرشتوں کی ڈیوٹیاں بدلتی ہیں، دن والے فرشتے فجر میں آتے ہیں اور رات والے فرشتے فجر پڑھ کر رخصت ہو جاتے ہیں، اور عصر میں رات والے فرشتے آ جاتے ہیں اور دن والے فرشتے مغرب پڑھ کر رخصت ہوتے ہیں، دن والے فرشتے تو اپنے وقت پر آتے ہیں، صبح صادق سے دن شروع ہو جاتا ہے، مگر رات والے فرشتے وقت سے پہلے عصر پڑھنے کے لئے آ جاتے ہیں، عصر سے رات شروع نہیں ہوتی، غروب شمس سے رات شروع ہوتی ہے پس رات والے فرشتوں کو مغرب میں آنا چاہئے، مگر وہ وقت سے پہلے عصر میں آ جاتے ہیں، اس سے عصر کی فضیلت نکلی اور یہ فضیلت عصر کے ساتھ خاص ہے۔

اور تیسری فضیلت: اللہ پاک کا ارشاد ہے: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ اور مشہور و معروف حدیث کے مطابق صلوٰۃ وسطیٰ کا مصداق عصر کی نماز ہے، اس تخصیص سے بھی عصر کی اہمیت نکلی۔

### [۱۶] - بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْعَصْرِ

[۵۵۴] - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَنَظَرُوا إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةً، فَقَالَ: "إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا

تَرَوْنَ هَذَا الْقَمَرَ، لَا تُصَاوُونَ فِي رُؤْيَيْهِ، فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلِبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا: فَافْعَلُوا، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾ [ق: ۳۹] قَالَ إِبْرَاهِيمُ: افْعَلُوا، لَا تَفُوتُكُمْ. [انظر: ۵۷۳، ۴۸۵۱، ۷۴۳۴، ۷۴۳۵، ۷۴۳۶، ۷۴۳۷]

حدیث (۱): حضرت جریر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم نبی ﷺ کے پاس تھے آپ نے ایک رات چاند کی طرف دیکھا اور فرمایا: ”تم اپنے رب کو اسی طرح دیکھو گے جس طرح تم اس چاند کو دیکھتے ہو، اس کے دیکھنے میں دھکا ملی نہیں کرو گے پس اگر تمہارے بس میں ہو کہ تم ہر اے نہ جاؤ طلوع شمس سے پہلے والی نماز میں اور غروب سے پہلے والی نماز میں تو ایسا ضرور کرو“ یعنی پابندی سے یہ دو نمازیں پڑھو، پھر آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی: ”اور اپنے رب کی خوبیاں بیان کر سورج نکلنے سے پہلے اور سورج غروب ہونے سے پہلے“ اسماعیل کہتے ہیں: تم کرو، ہر گز تمہارے ہاتھ سے نکل نہ جائیں (یہ دو نمازیں) یعنی یہ نمازیں پابندی سے پڑھو، یہ اسماعیل نے ان لا تغلبوا کی تفسیر کی ہے۔

تشریح: یہ سفر کا واقعہ ہے، چودھویں کا چاند چمک رہا تھا، نبی ﷺ نے اس کو دیکھا اور فرمایا: جس طرح تم بے تکلف چاند کو دیکھ رہے ہو اسی طرح قیامت کے دن اللہ تعالیٰ کا دیدار کرو گے، اور ہر شخص اپنی جگہ سے زیارت کرے گا، نہ کوئی بھیڑ ہوگی نہ دھکا ملی، مگر یہ شرف اس کو حاصل ہوگا جو فجر اور عصر کی نمازیں پابندی سے پڑھتا ہے، معلوم ہوا کہ یہ دو نمازیں خاص طور پر دیدار خداوندی کی صلاحیت پیدا کرتی ہیں، اور یہی ان کی فضیلت ہے۔

لغات: تُصَاوُونَ: فعل مضارع مجہول، ضم سے باب تفاعل، جس کے معنی ہیں ملنا، یعنی پروردگار کے دیدار میں تم ایک دوسرے سے ملو گے نہیں یعنی ہجوم اور اثر و دھام نہیں ہوگا، ہر شخص بہ سہولت اپنی جگہ سے اللہ تعالیٰ کو دیکھے گا۔ اور ایک روایت میں لَا تُصَاوُونَ بہ تخفیف میم ہے، یہ ضم سے فعل مضارع مجہول ہے، جس کے معنی ہیں ظلم کرنا یعنی اس کے دیدار میں تم پر ظلم نہیں ہوگا کہ کوئی دیکھے کوئی محروم رہے: ایسا نہیں ہوگا۔

لا تغلبوا: فعل مضارع مجہول منفی، غلبہ: غالب ہونا، زیر کرنا، فتح پانا اور فعل مجہول کے معنی ہیں: ہرانا، مغلوب کرنا۔

[۵۵۵] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ”يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَرْجِعُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ، فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ -وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ-: كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُولُونَ: تَرَكْنَا هُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ“ [انظر: ۳۲۲۳، ۷۴۲۹، ۷۴۸۶]

حدیث (۲): نبی ﷺ نے فرمایا: تمہارے پاس باری باری آتے ہیں، کچھ فرشتے رات میں اور کچھ فرشتے دن میں، اور وہ فجر اور عصر کی نماز میں اکٹھا ہوتے ہیں، پھر وہ فرشتے جنہوں نے تمہارے اندر رات گزاری ہے آسمانوں میں چڑھتے

ہیں، پس ان سے ان کے پروردگار پوچھتے ہیں: جبکہ وہ بندوں کے احوال سے بخوبی واقف ہیں، کس حال میں چھوڑا تم نے میرے بندوں کو؟ وہ جواب دیتے ہیں: ہم نے چھوڑا ان کو دراصل ایک وہ نماز پڑھ رہے تھے اور پہنچے ہم ان کے پاس دراصل ایک وہ نماز پڑھ رہے تھے یعنی جب ہم زمین پر اترے اس وقت بھی وہ نماز میں مشغول تھے اور جب ہم لوٹے تب بھی وہ نماز پڑھ رہے تھے (اور یہی سوال وجواب دن کے فرشتوں سے بھی ہوتا ہے مگر اس کو فہم سامع پر اعتماد کر کے چھوڑ دیا ہے)

تشریح: رات کے فرشتے عصر کے وقت ہی آجاتے ہیں جبکہ رات مغرب سے شروع ہوتی ہے مگر وہ عصر کی نماز کی محبت میں وقت سے پہلے آجاتے ہیں، یہی عصر کی فضیلت ہے..... اور اللہ تعالیٰ عالم الغیب ہیں ان کا علم حضوری ہے وہ سب کچھ جانتے ہیں مگر فرشتوں سے پوچھتے ہیں تاکہ تخلیق آدم کے وقت فرشتوں نے جو دے لفظوں میں اعتراض کیا تھا کہ پروردگار آپ ایسی مخلوق کیوں پیدا کرتے ہیں جو زمین میں فساد مچائے گی؟ خون خرابہ کرے گی، ہم آپ کی تقدیس و تحمید کے لئے کافی ہیں؟ ان فرشتوں کو احساس دلانا ہے کہ تم نے جو اعتراض کیا تھا وہ غلط تھا، اللہ تعالیٰ ہی اپنے کاموں کی حکمت بہتر جانتے ہیں، یہ مخلوق جس کی تخلیق پر تم نے اعتراض کیا تھا وہ سب یکساں نہیں، ان میں وہ بھی ہیں جو ہر وقت بندگی میں لگے ہوئے ہیں، حالانکہ ان میں طبع مخالف بھی ہے، پس یہ ان کا فرشتوں سے بھی بڑا کمال ہے۔

### بَابُ مَنْ أَذْرَكَ رُكْعَةً مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ الْغُرُوبِ

جس نے سورج چھپنے سے پہلے عصر کی ایک رکعت پالی

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ عصر کا وقت غروب تک رہتا ہے، اصفرار شمس کے بعد جو مکروہ وقت ہے وہ بھی عصر کا وقت ہے، اور اس کی دلیل یہ ہے کہ جس نے غروب سے پہلے ایک رکعت کے بقدر وقت پالیا اس نے عصر پالی، اگر اصفرار شمس کے بعد کا وقت عصر میں شامل نہ ہوتا تو اس وقت کا پانا عصر میں محسوب نہ ہوتا، باب کی حدیث کا یہی مطلب ہے کہ جس نے غروب سے پہلے ایک رکعت پالی اس نے عصر پالی، یعنی غروب تک کا سارا وقت عصر کا وقت ہے، یہ اس باب کا مقصد ہے۔

اور باب کی ابن عمر اور ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہما کی حدیثیں بخاری میں بار بار آئیں گی اور ان میں اتنا اختلاف ہے کہ ان میں تطبیق دینا مشکل ہے، اس لئے اصل واقعہ پہلے سن لیں، پھر اس کی روشنی میں روایتیں سمجھیں اور جو اختلاف ایسا ہے کہ اس میں تطبیق دینا مشکل ہے اس کو متعلقات کا اختلاف قرار دیں۔

ایک مثال: ایک شخص کو مکان میں کوئی کام کروانا ہے وہ مزدور لایا اور پورے دن کی مزدوری ایک درہم طے کی، مزدوروں نے کام شروع کیا، دوپہر جب کھانے کا وقت ہوا تو انھوں نے کام سے معذرت کر دی کہ ہم آگے کام نہیں کریں گے، اور ہمیں آدھے دن کی مزدوری بھی نہیں چاہئے، مالک بھلا آدمی تھا اس نے کہا: تمہیں کام نہ کرنا ہونہ کرو، مگر مزدوری پوری لے جاؤ چنانچہ اس نے سب کو ایک ایک درہم ادا کر دیا اور مزدور اجرت پا کر خوش ہو گئے، مگر کام ابھی باقی تھا اس لئے

مالک دوسرے مزدور لایا اور ان کی بھی ایک ایک درہم مزدوری ملے گی، یہ آدھا دن کام کریں گے اور پوری دہاڑی پائیں گے اور یہی اصول بھی ہے، صبح آٹھ بجے مزدور لائیں گے ان کو بھی پوری دہاڑی دیں گے اور دس بجے لائیں گے ان کو بھی پوری دہاڑی دیں گے، بہر حال نئے مزدور کام پر لگ گئے، مگر عصر کے وقت انھوں نے بھی معذرت کر دی کہ ہمیں آگے کام نہیں کرنا اور اجرت بھی نہیں چاہئے، مگر مالک نے ان کو بھی ایک ایک درہم ادا کر دیا مگر کام ابھی باقی ہے اور کسی وجہ سے آج ہی کام پورا کرنا ہے اس لئے مالک پھر مزدوروں کی تلاش میں نکلا، شام میں عام طور پر مزدور کام کرنے کے لئے تیار نہیں ہوتے اس لئے اس نے لالچ دیا کہ غروب تک کام کرو، دو دو درہم دوں گا، وہ مزدور کمر کس کر کام میں لگ گئے اور غروب سے پہلے انھوں نے کام نمٹا دیا، مالک خوش ہو گیا اور سب کو دو دو درہم دے کر رخصت کیا، اب پہلے والے مزدور جنھوں نے دوپہر تک اور عصر تک کام کیا تھا آگئے اور انھوں نے مالک سے کہا: ہم نے کام زیادہ کیا اور مزدوری کم پائی، مالک نے جواب دیا: کیا میں نے تم پر کچھ ظلم کیا؟ تمہاری مزدوری پوری نہیں دی؟ انھوں نے کہا: ہمیں ہمارا جو حق تھا وہ آپ نے پورا پورا دے دیا ہے، پس مالک نے کہا: کیا میری جیب پر تمہاری اجارہ داری ہے جو اعتراض کرتے ہو؟ میری مرضی میں جس کو جو چاہوں دوں!

یہ آنحضور ﷺ نے یہود، عیسائی اور اس امت کی مثال بیان فرمائی ہے۔ پہلے مزدور یہودی ہیں، دوسرے مزدور عیسائی ہیں اور تیسرے مزدور یہ امت ہیں، اس حدیث میں تیسرے مزدوروں کے بارے میں ہے: عَمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ، انھوں نے غروب تک کام کیا، معلوم ہوا کہ عصر کا وقت سورج غروب ہونے تک باقی رہتا ہے۔

### [۱۷-] بَابُ مَنْ أَذْرَكَ رَكْعَةً مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ الْغُرُوبِ

[۵۵۶-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أَذْرَكَ أَحَدُكُمْ سَجْدَةً مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ، فَلْيَتِمَّ صَلَاتُهُ، وَإِذَا أَذْرَكَ سَجْدَةً مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَلْيَتِمَّ صَلَاتُهُ" [انظر: ۵۸۰، ۵۷۹]

حدیث (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: جب تم میں سے کوئی سورج غروب ہونے سے پہلے عصر کی ایک رکعت پالے تو چاہئے کہ وہ اپنی نماز پوری کرے، اور جب سورج طلوع ہونے سے پہلے صبح کی ایک رکعت پالے تو چاہئے کہ وہ اپنی نماز پوری کرے (یہ روایت بالمعنی ہے، حدیث کے اصل الفاظ آگے آرہے ہیں)

تشریح: عصر کی ایک رکعت پڑھی تھی کہ سورج غروب ہو گیا یا فجر کی ایک رکعت پڑھی تھی کہ سورج طلوع ہو گیا تو نماز باقی رہے گی یا ٹوٹ جائے گی؟ یہ مسئلہ یہاں زیر بحث نہیں، بلکہ اس باب کا مقصد صرف یہ ہے کہ عصر کا وقت غروب تک رہتا ہے اور اصفرائش کے بعد جو مکروہ وقت ہے وہ بھی عصر کا وقت ہے اور دلیل یہ ہے کہ حدیث میں قبل أن تغرب الشمس ہے،



معلوم ہوا کہ غروب تک کا سارا وقت عصر کا وقت ہے، غروب سے ذرا پہلے والے وقت کو بھی عصر میں شمار کیا گیا ہے۔ اور فلیتم صلوٰۃ: روایت بالمعنی ہے، راوی نے جیسا سمجھا ویسا روایت کر دیا، اصل الفاظ فقد أدرك العصر اور فقد أدرك الفجر ہیں، آئندہ حدیث (نمبر ۵۷۹) میں یہ الفاظ آ رہے ہیں۔

ملحوظ: سورج کا اوپر کا کنارہ چھپ جائے تب غروب ہوگا اور سورج کا اوپر کا کنارہ نکل آئے تو طلوع ہو گیا، یہ شرعی طلوع وغروب ہے اور آبرو یو طلوع وغروب اس وقت مانتی ہے جب مرکز شمس افق سے گزر جائے، سورج خط افق سے چار منٹ میں گذرتا ہے، پس شریعت کے طلوع وغروب میں اور آبرو یو کے طلوع وغروب میں دو منٹ کا فرق ہوگا، شرعی طلوع دو منٹ پہلے اور غروب دو منٹ بعد ہوگا۔

[۵۵۷] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّمَا بَقَاؤُكُمْ فِيمَا سَلَفَ قَبْلَكُمْ مِنَ الْأَمِّ، كَمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ؛ أُوتِيَ أَهْلُ التَّوْرَةِ التَّوْرَةَ، فَعَمِلُوا بِهَا، حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ النَّهَارُ عَجَزُوا، فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا، ثُمَّ أُوتِيَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ الْإِنْجِيلَ، فَعَمِلُوا إِلَى صَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ عَجَزُوا، فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا، ثُمَّ أُوتِيَ الْقُرْآنَ، فَعَمِلْنَا إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ، فَأَعْطَيْنَا قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ. فَقَالَ أَهْلُ الْكِتَابِينَ: أَيُّ رَبَّنَا! أُعْطِيتْ هَؤُلَاءِ قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ، وَأُعْطِينَا قِيرَاطًا قِيرَاطًا، وَنَحْنُ كُنَّا أَكْثَرَ عَمَلًا، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: هَلْ ظَلَمْتُمْكُمْ مِنْ أَجْرِكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟ قَالُوا: لَا، قَالَ: فَهُوَ فَضْلِي أُوتِيَهُ مِنْ أَشَاءَ"

[انظر: ۲۲۶۸، ۲۲۶۹، ۳۴۵۹، ۵۰۲۱، ۷۴۶۷، ۷۵۳۳]

[۵۵۸] حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ، عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَثَلُ الْمُسْلِمِينَ وَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَأْجَرَ قَوْمًا، يَعْمَلُونَ لَهُ عَمَلًا إِلَى اللَّيْلِ، فَعَمِلُوا إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ، فَقَالُوا: لَأَحَاجَّةٌ لَنَا إِلَى أَجْرِكَ، فَاسْتَأْجَرَ آخَرِينَ، فَقَالَ: أَكْمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمْ، وَلَكُمْ الَّذِي شَرَطْتُ، فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا كَانَ حِينَ صَلَاةِ الْعَصْرِ، قَالُوا: لَكَ مَا عَمَلْنَا، فَاسْتَأْجَرَ قَوْمًا فَعَمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ، وَاسْتَكْمَلُوا أَجْرَ الْفَرِيقَيْنِ" [انظر: ۲۲۷۱]

حدیث (۲): نبی ﷺ نے فرمایا: تمہارا (دنیا میں) باقی رہنا ان امتوں کی بہ نسبت جو تم سے پہلے گذری ہیں اتنا ہے جتنا عصر سے غروب تک کا وقت ہے۔ تورات والے (یہودی) تورات دیئے گئے، پس انھوں نے اس پر عمل کیا یہاں تک کہ جب دن آدھا ہوا تو وہ تھک گئے، پس وہ ایک ایک قیراط دیئے گئے، پھر انجیل والے (عیسائی) انجیل دیئے گئے پس انھوں نے عصر تک عمل کیا پھر وہ تھک گئے، پس وہ بھی ایک ایک قیراط دیئے گئے، پھر ہم قرآن دیئے گئے، پس ہم نے

غروب تک کام کیا (یہی جزء ترجمہ سے متعلق ہے) پس ہم دودو قیراط دیئے گئے پس دونوں کتابوں والوں نے کہا: اے ہمارے رب! آپ نے ان لوگوں کو دودو قیراط دیئے اور ہمیں ایک ایک قیراط دیا درحالیکہ ہم نے کام زیادہ کیا۔ اللہ عزوجل نے فرمایا: کیا میں نے تمہارے اجر میں سے کچھ بھی کم کیا ہے؟ انھوں نے کہا: نہیں، اللہ نے فرمایا: پس یہ میرا فضل ہے جس کو چاہوں عطا کروں!

حدیث (۳): نبی ﷺ نے فرمایا: مسلمان، یہودی اور نصاریٰ کی مثال اس شخص جیسی ہے جس نے کچھ مزدور رکھے جو اس کے لئے رات تک کام کریں، پس انھوں نے دو پہر تک کام کیا، پھر کہا: ہمیں تیری اجرت کی ضرورت نہیں، پس اس نے دوسرے مزدور رکھے اور کہا: تم باقی دن کام کرو اور تمہارے لئے وہ ہے جو میں نے شرط کیا ہے، یعنی پہلے مزدوروں کے ساتھ شروع دن سے کام کرنے کی جو دہاڑی طے کی تھی وہ دہاڑی تمہیں بھی دوں گا، پس انھوں نے کام کیا، یہاں تک کہ جب عصر کا وقت ہوا تو انھوں نے کہا: تیرے لئے وہ ہے جو ہم نے کیا، یعنی ہمیں کام نہیں کرنا، اور جو کام ہم نے کیا ہے اس کی اجرت بھی نہیں چاہئے، پس اس نے تیسرے مزدور رکھے، پس انھوں نے باقی دن کام کیا یہاں تک کہ سورج غروب ہو گیا، اور انھوں نے پہلی دونوں جماعتوں کی پوری مزدوری پائی۔

قولہ: إنما بقاء کم: اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ اس امت کا زمانہ یہود و نصاریٰ کے زمانہ سے کم ہے، مگر اس پر اشکال یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا زمانہ تقریباً دو ہزار سال ہے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا زمانہ ساڑھے پانچ سو سال، اور اس امت پر چودہ سو سال گزر چکے ہیں اور ابھی معلوم نہیں کب تک اس کا بقاء مقدر ہے، پس اس امت کا زمانہ کم کہاں ہوا؟ اس لئے میں نے کہا تھا کہ یہ روایت اتنے اختلاف کے ساتھ آئی ہے کہ کسی لفظ کی وجہ سے کوئی اشکال کرنا صحیح نہیں۔

## بابُ وَقْتِ الْمَغْرِبِ

### مغرب کا وقت

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ مغرب کا وقت غروب سے شروع ہوتا ہے اور عشاء تک رہتا ہے۔ درمیان میں نہ کوئی مشترک وقت ہے اور نہ مہمل، اور دلیل یہ ہے کہ مریض جب جمع صوری کرے گا تو مغرب آخر وقت میں پڑھے گا اور عشاء اول وقت میں، اور پہلے بتایا ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ جمع حقیقی کے قائل نہیں، اور ابن عباسؓ کی حدیث جو پہلے گزری ہے اور یہاں بھی آ رہی ہے وہ جمع صوری پر محمول ہے، اس میں نبی ﷺ نے مغرب آخر وقت میں اور عشاء اول وقت میں پڑھی ہے، معلوم ہوا کہ مغرب اور عشاء کے درمیان وقت مشترک اور وقت مہمل نہیں۔

اور باب میں چار حدیثیں ہیں پہلی تین حدیثوں میں مغرب کے اول وقت کا بیان ہے اور آخری حدیث میں مغرب اور عشاء میں اتصال کا بیان ہے، اور حضرت عطاء رحمہ اللہ کا اثر بھی اسی مقصد سے لائے ہیں کہ مریض جمع صوری کر سکتا ہے۔

## [۱۸-] بَابُ وَقْتِ الْمَغْرِبِ

وَقَالَ عَطَاءٌ: يَجْمَعُ الْمَرِيضُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ.

[۵۵۹-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهْرَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو النَّجَّاشِيِّ

— اسْمُهُ عَطَاءُ بْنُ صُهَيْبٍ، مَوْلَى رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ — قَالَ: سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ يَقُولُ: كُنَّا نُصَلِّي الْمَغْرِبَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَنْصَرِفُ أَحَدُنَا، وَإِنَّهُ لَيَنْصَرِفُ مَوَاقِعَ نَبِيِّهِ.

حدیث (۱): رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم نبی ﷺ کے ساتھ مغرب پڑھا کرتے تھے پھر ہم میں سے ایک لوٹتا تھا دراصل یہ وہ اپنے تیر گرنے کی جگہ کو دیکھتا تھا، یعنی نبی ﷺ جب مغرب سے فارغ ہوتے تھے تو اتنی روشنی رہتی تھی کہ اگر تیر مارا جائے تو وہ کہاں گرا ہے وہ جگہ نظر آتی تھی، تیر چار سو ہاتھ جاتا ہے اور یہ اسی وقت ممکن ہے جب سورج غروب ہوتے ہی مغرب پڑھ لی جائے۔

[۵۶۰-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ

ابْنِ عَمْرٍو بْنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، قَالَ: قَدِمَ الْحِجَابُ فَسَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ، وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ نَقِيَّةً، وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجَبَتْ، وَالْعِشَاءَ أحيانًا وَأحيانًا، إِذَا رَأَاهُمْ اجْتَمَعُوا عَجَلًا، وَإِذَا رَأَاهُمْ أَبْطَأُوا آخَرًا، وَالصُّبْحَ كَانُوا أَوْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي بِهَا بَغْلَسًا. [انظر: ۵۶۵]

حدیث (۲): محمد بن عمرو کہتے ہیں: جب حجاب آیا تو ہم نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا: نبی ﷺ نمازیں کب پڑھتے تھے؟ آپ نے فرمایا: نبی ﷺ ظہر دوپہر میں پڑھتے تھے اور عصر اس وقت پڑھتے تھے جب سورج صاف ہوتا تھا اور مغرب سورج غروب ہوتے ہی پڑھتے تھے اور عشاء کبھی اور کبھی، یعنی عشاء پڑھنے کا معمول مختلف تھا جب لوگ جلدی آجاتے تو آپ عشاء میں جلدی کرتے اور جب لوگ آنے میں دیر کرتے تو آپ عشاء دیر سے پڑھتے اور نبی ﷺ فجر غلس میں پڑھتے تھے۔

تشریح: پہلے بتایا ہے کہ حجاج: ولید بن عبد الملک کی طرف سے بصرہ کا گورنر تھا پھر کوفہ بھی اس کی گورنری میں دیدیا گیا، وہ نمازوں کے معاملہ میں لا پرواہ تھا جب مرضی ہوتی نماز پڑھانے آتا، اس وقت لوگوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ نبی ﷺ کے نماز پڑھنے کے اوقات کیا تھے؟ آپ نے اوقات بیان کئے اور مغرب کے بارے میں فرمایا کہ سورج غروب ہوتے ہی آپ مغرب پڑھا کرتے تھے، معلوم ہوا کہ سورج غروب ہوتے ہی مغرب کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔

[۵۶۱-] حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَغْرِبَ إِذَا تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

حدیث (۳): حضرت سلمہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم نبی ﷺ کے ساتھ مغرب پڑھا کرتے تھے، جب سورج اوٹ میں چلا جاتا تھا یعنی سورج غروب ہو جاتا تھا۔

تشریح: تورات میں جو ہی ضمیر پوشیدہ ہے وہ لفظ مغرب کے قرینہ سے سورج کی طرف لوٹتی ہے، اور سورہ ص میں حضرت سلیمان علیہ السلام کے واقعہ میں بھی یہ لفظ آیا ہے ﴿فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ﴾ یہاں بھی بعض مفسرین نے العشی کے قرینہ سے تورات کی ضمیر سورج کی طرف لوٹائی ہے اور آیت کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام گھوڑوں کا معائنہ کرنے میں ایسے مشغول ہوئے کہ سورج غروب ہو گیا اور نماز عصر قضا ہو گئی، لیکن ضمیر کا مرجع المصافات (گھوڑے) بھی ہو سکتا ہے یعنی جہاد کی تیاری ہو رہی تھی حضرت سلیمان علیہ السلام جنگی سامان کا معائنہ فرما رہے تھے، آپ کے سامنے گھوڑے پیش کئے گئے، آپ بیٹھ کر ان کا معائنہ فرما رہے تھے، گھوڑوں کی لائن اتنی لمبی تھی کہ گھوڑوں کا اگلا حصہ نظروں سے اوجھل ہو گیا ﴿حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ﴾ جب معائنہ فرما چکے تو دل میں جذبہ شکر ابھرا اور حکم دیا: ﴿رُدُّوْهَا عَلَيَّ﴾ گھوڑوں کو واپس لاؤ، اب آپ نے کھڑے ہو کر معائنہ شروع کیا اور گردن پر اور پنڈلیوں پر ہاتھ پھیرنا شروع کیا اور فرمایا: ﴿إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي﴾ مجھے گھوڑوں سے محبت اس لئے ہے کہ یہ جہاد کا آلہ ہیں، غرض آیت میں تورات کا مصداق سورج متعین نہیں، بلکہ گھوڑے بھی اس کا مرجع ہو سکتے ہیں اور یہ مرجع پہلے صراحۃً مذکور ہے اور وہ اقرب بھی ہے یعنی ﴿الصَّافِنَاتُ الْجَيَادُ﴾: عمدہ گھوڑے اور سورج کا تذکرہ صراحۃً نہیں ہے، اس کو ﴿العشی﴾: شام کے وقت سے مستنبط کرنا ہوگا، اور وہ بعید بھی ہے جبکہ اقرب کو مرجع بنانا بہتر ہے۔

[۵۶۲-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعًا جَمِيعًا وَلَمَّا يَأْتِ جَمِيعًا. [راجع: ۵۴۳]

وضاحت: یہ حدیث چند ابواب پہلے گزری ہے اور یہاں یہ استدلال ہے کہ مغرب کا وقت عشاء کے وقت کے ساتھ متصل ہے ان کے درمیان وقت مشترک اور وقت مہمل نہیں، یہ باب بتلانے کے لئے یہ حدیث یہاں لائے ہیں۔  
فائدہ: تمام ائمہ متفق ہیں کہ مغرب کی نماز سورج غروب ہوتے ہی فوراً پڑھ لینی چاہئے، یہی مستحب وقت ہے اور اشتباک نجوم یعنی ستاروں کا جال بننے سے پہلے تک مغرب کو مؤخر کرنا مکروہ تزہی ہے اور اشتباک نجوم تک مؤخر کرنا مکروہ تحریمی ہے جبکہ کوئی عذر نہ ہو، اگر سفر وغیرہ کے عذر سے تاخیر کرے تو مکروہ نہیں اور مغرب کا وقت غروب شفق تک رہتا ہے،

اور شفق سے جمہور کے نزدیک سرخی مراد ہے اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک سرخی اور سفیدی دونوں مراد ہیں، تفصیل پہلے گزری ہے، اور امام شافعی رحمہ اللہ کا ایک قول یہ ہے کہ مغرب کا وقت موع نہی ہے، مضیق ہے یعنی مغرب کا وقت غروب کے بعد صرف اتنی دیر باقی رہتا ہے جس میں جنبی غسل کر کے اور بے وضو وضو کر کے پانچ رکعت پڑھ سکے مگر شوافع کے یہاں اس قول پر فتویٰ نہیں، ان کا مفتی یہ قول جمہور کے موافق ہے، تفصیل تحفۃ الالمعی (۴۶۵:۱) میں ہے۔

### بَابُ مَنْ كَرِهَ أَنْ يُقَالَ لِلْمَغْرِبِ الْعِشَاءُ

ایک رائے یہ ہے کہ مغرب کو عشاء کہنا مکروہ ہے

غروب شمس کے بعد فوراً جو نماز ہے اس کا اسلامی نام مغرب ہے اور غروب شفق کے بعد جو نماز ہے اس کا اسلامی نام عشاء ہے، بول چال میں اس کا لحاظ رکھنا چاہئے، زمانہ جاہلیت میں مغرب کے وقت کو عشاء کا وقت کہتے تھے، اس جاہلی نام کو رواج نہیں دینا چاہئے، اس کے دو نقصان ہیں: ایک: احکام میں اشتباہ پیدا ہوگا، دوسرے: بعض نصوص کے سمجھنے میں دشواری پیش آئے گی۔

پہلی بات کی تفصیل یہ ہے کہ نمازوں کے جو نام ہیں ان ناموں میں ان کے اوقات کی طرف اشارہ ہے: فجر یعنی صبح صادق سے فجر کا وقت شروع ہوتا ہے۔ ظہر: یعنی سورج کا ڈھلنا، یہاں سے ظہر کا وقت شروع ہوتا ہے، عصر کے معنی ہیں: نچوڑنا، یہ نماز دن کا اکثر حصہ گزار کر پڑھی جاتی ہے اس لئے اس کا یہ نام ہے، چنانچہ حنفیہ کہتے ہیں: لفظ عصر میں اشارہ ہے کہ عصر کی نماز وقت ہوتے ہی نہیں پڑھ لینی چاہئے بلکہ تھوڑا وقت گزار کر پڑھنی چاہئے، اس لئے حنفیہ کے نزدیک عصر میں تھوڑی تاخیر مستحب ہے، مغرب یعنی سورج کا غروب ہونا، یہاں سے مغرب کا وقت شروع ہوتا ہے اور عشاء کے معنی ہیں: تاریکی کی ابتداء، یہ معنی خلیل نحوی نے بیان کئے ہیں، شفق غروب ہوتے ہی تاریکی کی ابتداء ہوتی ہے اور یہی عشاء کا وقت ہے، اب اگر مغرب کو عشاء کہیں گے جیسا کہ زمانہ جاہلیت میں اس وقت کو عشاء کہا جاتا تھا تو احکام میں اشتباہ پیدا ہوگا، آدمی یہ سمجھے گا کہ جب رات چھا جائے تب مغرب کا وقت شروع ہوتا ہے، حالانکہ یہ تو مغرب کے وقت کی انتہاء ہے۔

اور دوسری بات کی تفصیل یہ ہے کہ بعض نصوص کے سمجھنے میں دشواری پیش آئے گی مثلاً سورہ نور میں ہے کہ نابالغ بچے اور غلام تین وقتوں میں کمرے میں آنے کے لئے اجازت لیں، ان میں سے ایک وقت ہے ﴿وَمِنْ بَعْدِ صَلَوةِ الْعِشَاءِ﴾ (النور آیت ۵۸) اگر مغرب کو عشاء کہیں گے تو اب آیت سمجھنے میں دشواری پیش آئے گی، اس لئے جاہلی ناموں کو بالکل چھوڑ دینا چاہئے، مغرب کو مغرب اور عشاء کو عشاء کہنا چاہئے، تاکہ احکام میں اشتباہ پیدا نہ ہو، اور نصوص کے سمجھنے میں دشواری پیش نہ آئے، یہی اس باب کا مقصد ہے۔

## [۱۹] - بَابُ مَنْ كَرِهَ أَنْ يُقَالَ لِلْمَغْرِبِ الْعِشَاءُ

[۵۶۳] - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ - هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنِ الْحُسَيْنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرِيْدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ الْمُزْنِي، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَا تَغْلِبَنَّكُمُ الْأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمُ الْمَغْرِبَ" قَالَ: وَتَقُولُ الْأَعْرَابُ: هِيَ الْعِشَاءُ.

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: ہرگز تمہاری مغرب کی نماز کے نام پریدہ وغالب نہ آجائیں، حضرت عبداللہ کہتے ہیں: نہ وہ مغرب کو عشاء کہتے ہیں۔ یعنی بدوں کا عرف ہرگز رائج نہ ہو، مغرب کو مغرب اور عشاء کو عشاء کہنا چاہئے، تاکہ احکام میں نہ اشتباہ پیدا ہو اور نہ نصوص کے سمجھنے میں دشواری پیش آئے۔

## بَابُ ذِكْرِ الْعِشَاءِ وَالْعَتَمَةِ، وَمَنْ رَأَاهُ وَاسِعًا

## عشاء کو عتمہ کہنے کی گنجائش ہے

لفظ عتمہ اور لفظ عشاء کے معنی ایک ہیں، یعنی تاریکی کی ابتداء، پس عشاء کو عتمہ بھی کہہ سکتے ہیں، اس لئے کہ اس سے نہ احکام میں اشتباہ پیدا ہوتا ہے اور نہ کوئی غلط فہمی ہوتی ہے، مگر عتمہ بدوں کی اصطلاح ہے اور شریعت کی اصطلاح عشاء ہے، قرآن میں عشاء ہی آیا ہے ﴿وَمَنْ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ﴾ پس شریعت کی اصطلاح ہی استعمال کرنی چاہئے، بدوں کی اصطلاح استعمال نہیں کرنی چاہئے۔ لیکن اگر کوئی کر لے تو کچھ حرج بھی نہیں، جیسے حکیم کو عربی میں طیب کہتے ہیں، جبکہ نبی ﷺ نے حکیم کو طیب کہنے سے منع فرمایا ہے، ارشاد فرمایا: الطیب هو الله، مگر لوگ حکیم کو طیب کہتے ہیں اور یہ کہنا جائز ہے، اسی طرح غلام باندی کو عبدی اور امتی کہنے سے منع فرمایا ہے، مگر قرآن وحدیث میں یہ اطلاق آیا ہے، اسی طرح عشاء کو عتمہ بھی کہہ سکتے ہیں، مگر یہ پسندیدہ لفظ نہیں — اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے نو نصوص اکٹھا کی ہیں، کسی میں لفظ عشاء ہے اور کسی میں لفظ عتمہ، پس یہی دیکھنا ہے، اور درمیان میں حضرت رحمہ اللہ نے ایک مسئلہ بھی بیان کیا ہے۔

## [۲۰] - بَابُ ذِكْرِ الْعِشَاءِ وَالْعَتَمَةِ، وَمَنْ رَأَاهُ وَاسِعًا

[۱] - وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَثْقَلُ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَنَافِقِينَ الْعِشَاءُ وَالْفَجْرُ"

[۲] - وَقَالَ: "لَوْ يَعْمَلُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالْفَجْرِ"

[۳] - قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَالْإِخْتِيَارُ أَنْ يَقُولَ: الْعِشَاءُ، لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ﴾ [النور: ۵۸]

[۴] - وَيَذْكُرُ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: كُنَّا نَتَنَاقَشُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، فَأَعْتَمَ بِهَا.

[۵]- وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَعَائِشَةُ: أَعْتَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعِشَاءِ.

[۶]- وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنْ عَائِشَةَ: أَعْتَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَتَمَةِ.

[۷]- وَقَالَ جَابِرٌ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيُ الْعِشَاءَ.

[۸]- وَقَالَ أَبُو بَرَزَةَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُؤَخِّرُ الْعِشَاءَ.

[۹]- وَقَالَ أَنَسٌ: "أَخَّرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ.

[۱۰]- وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ، وَأَبُو أَيُّوبَ، وَابْنُ عَبَّاسٍ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ.

(۱) حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی ﷺ سے روایت کرتے ہیں: منافقین پر دو نمازیں: عشاء اور فجر بہت بھاری ہیں (اس میں لفظ عشاء ہے)

(۲) اور آپؐ نے فرمایا: اگر لوگ جان لیں وہ ثواب جو عتمہ اور فجر میں ہے (یہاں لفظ عتمہ ہے)

(۳) امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اور عشاء کہنا بہتر ہے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے ﴿وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ﴾ یعنی قرآن میں لفظ عشاء آیا ہے اس لئے وہی پسندیدہ ہے۔

(۴) اور ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے نقل کیا گیا ہے کہ ہم نبی ﷺ کی خدمت میں عشاء کے وقت باری باری جاتے تھے ایک دن آپؐ نے عشاء پڑھانے میں تاخیر کی۔

(۵) ابن عباس اور عائشہ رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں: نبی ﷺ نے عشاء پڑھانے میں تاخیر کی (أَعْتَمَ: عتمہ سے ہے اور جب فعل استعمال کر سکتے ہیں تو اسم بھی استعمال کر سکتے ہیں)

(۶) اور بعض روایات عائشہؓ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے نماز عتمہ پڑھانے میں دیر کی (اسم عتمہ اور فعل اعتم دونوں استعمال کئے ہیں)

(۷) اور حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ عشاء پڑھا کرتے تھے۔

(۸) اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ عشاء دیر سے پڑھایا کرتے تھے۔

(۹) اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نبی ﷺ نے پچھلی عشاء تاخیر سے پڑھائی (یہ دور اول کی اصطلاح ہے دور اول میں مغرب کو عشاء اولیٰ (پہلی عشاء) اور عشاء کو عشاء آخرہ (پچھلی عشاء) کہتے تھے)

(۱۰) اور حضرت ابن عمر، ابو ایوب اور ابن عباس رضی اللہ عنہم کہتے ہیں: نبی ﷺ نے مغرب اور عشاء پڑھی۔

غرض نصوص میں لفظ عشاء بھی آیا ہے اور لفظ عتمہ بھی، پس عشاء کو عتمہ کہنے کی گنجائش ہے مگر پسندیدہ نام عشاء ہے اس لئے کہ وہ قرآن کی اور شریعت کی اصطلاح ہے، اور عتمہ بدوں کی اصطلاح ہے، چنانچہ رفتہ رفتہ یہ جاہلی لفظ متروک ہو گیا، اب لفظ عشاء ہی استعمال کیا جاتا ہے۔

[۵۶۴-] حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ سَالِمٌ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: صَلَّى لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ، وَهِيَ الَّتِي يَدْعُو النَّاسُ الْعَتَمَةَ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا فَقَالَ: "أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ، فَإِنَّ رَأْسَ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْهَا لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ" [راجع: ۱۱۶]

حدیث: حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: ہمیں نبی ﷺ نے ایک رات عشاء کی نماز پڑھائی اور عشاء وہ نماز ہے جس کو لوگ عتمہ کہتے ہیں، پھر آپ پھرے اور ہماری طرف متوجہ ہوئے پس فرمایا: "کیا تم نے اپنی اس رات کو دیکھا یعنی اس رات کو یاد رکھو پس بیشک اس رات سے سو سال پرانے لوگوں میں سے کوئی باقی نہیں رہے گا جو آج زمین کی پیٹھ پر ہے" — اس حدیث میں لفظ عشاء بھی آیا ہے اور عتمہ بھی، اور یہ حدیث پہلے کتاب العلم (باب ۴۱) میں گزر چکی ہے۔

### بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِذَا اجْتَمَعَ النَّاسُ أَوْ تَأَخَّرُوا

عشاء پڑھنے کا وقت جب لوگ اکٹھا ہو جائیں یا آنے میں دیر کریں

مغرب میں تو ہمیشہ تعجیل مستحب ہے مگر عشاء میں معمول نبوی یہ تھا کہ اگر نمازی جلدی آجاتے تو آپ عشاء جلدی پڑھا دیتے تھے اور اگر لوگ دیر سے آتے تو آپ عشاء دیر سے پڑھاتے، پس عشاء کے وقت میں وسعت ہے۔ عوارض کا لحاظ کر کے تقدیم و تاخیر کر سکتے ہیں، یہی نبی ﷺ کا طریقہ تھا مگر اب ن کی نمازیں شروع ہو گئی ہیں جو نبی گھڑی میں وقت ہوتا ہے امام کو نماز پڑھانی پڑتی ہے، وہ تاخیر نہیں کر سکتا، اور امام حاضر نہیں ہے تو کوئی بھی پڑھا دیتا ہے، امام کا انتظار نہیں کرتے، یہ صحیح طریقہ نہیں۔ دوران اول میں ائمہ کا مسجد پر کنٹرول تھا ان کی مرضی کے خلاف نمازیں نہیں ہو سکتی تھیں، یہی سنت ہے ایسے ائمہ کو چاہئے کہ وہ لوگوں کی رعایت کر کے عشاء پڑھائیں اگر لوگ جلدی آجائیں تو جلدی پڑھا دیں اور لوگ آنے میں دیر کریں تو تھوڑی تاخیر سے پڑھائیں، یہی نبی ﷺ کا طریقہ تھا۔

### [۲۱-] بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِذَا اجْتَمَعَ النَّاسُ أَوْ تَأَخَّرُوا

[۵۶۵-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ ابِرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، وَهُوَ ابْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، قَالَ: سَأَلْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ صَلَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ، وَالْعَصْرَ وَالشَّمْسُ حَيَّةً، وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجَبَتْ، وَالْعِشَاءَ إِذَا كَثُرَ النَّاسُ عَجَلًا وَإِذَا قَلُّوا أَخَّرَ، وَالصُّبْحَ بَغْلَسَ. [راجع: ۵۶۰]



ملفوظہ: یہ حدیث چند ابواب پہلے گزری ہے۔

## بَابُ فَضْلِ الْعِشَاءِ

### عشاء کی اہمیت

عشاء کی نماز اس امت کی خصوصیت ہے، اللہ عزوجل نے نبی ﷺ اور آپ کی امت کے لئے عشاء کو چھپا رکھا تھا، کسی امت کو یہ نماز نہیں دی، اور جو چیزیں قیمتی ہوتی ہیں وہ چھپا کر رکھی جاتی ہیں اور ہم شخصیت کو دی جاتی ہیں اور بڑی شخصیت کو جو چیز دی جاتی ہے وہ قیمتی ہوتی ہے، یہی عشاء کی فضیلت ہے، حضرت الاستاذ قدس سرہ نے فرمایا کہ تعجب ہے حافظ عسقلانی رحمہ اللہ کو باب کی حدیث میں عشاء کی فضیلت نظر نہیں آئی، حالانکہ اس کی فضیلت واضح ہے جو اوپر بیان کی گئی۔

### [۲۲-] بَابُ فَضْلِ الْعِشَاءِ

[۵۶۶-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ، قَالَتْ: أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً بِالْعِشَاءِ، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُوَ الْإِسْلَامُ، فَلَمْ يَخْرُجْ حَتَّى قَالَ عُمَرُ: نَامَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ، فَخَرَجَ، فَقَالَ لِأَهْلِ الْمَسْجِدِ: "مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ غَيْرُكُمْ" [انظر: ۵۶۹، ۸۶۲، ۸۶۴]

حدیث (۱): صدیقہ فرماتی ہیں: ایک رات نبی ﷺ نے عشاء پڑھانے میں تاخیر کی اور یہ اسلام پھیلنے سے پہلے کا واقعہ ہے پس آپ نماز پڑھانے کے لئے نہیں نکلے، یہاں تک کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ”عورتیں اور بچے سوئے لگے“ پس آپ نکلے اور آپ نے مسجد والوں سے فرمایا: ”روئے زمین پر تمہارے علاوہ کوئی اس نماز کا انتظار نہیں کر رہا“ تشریح: ایک مرتبہ نبی ﷺ نے کسی مصروفیت کی وجہ سے عشاء پڑھانے میں دیر کر دی، یہاں تک کہ عورتیں اور بچے سوئے لگے۔ اس سے یہ نہیں سمجھنا چاہئے کہ آپ نے گھنٹوں تاخیر کی ہوگی، عورتیں اور بچے بہت جلد سونے لگتے ہیں، بلکہ بعض مرد بھی عورتوں کی طرح بہت جلد سوجاتے ہیں۔

اور یہ اس زمانہ کا واقعہ ہے جب اسلام پورے جزیرۃ العرب میں نہیں پھیلا تھا، صرف مدینہ میں مسلمان تھے، اور مدینہ نورہ کی مسجدوں میں لوگ عشاء پڑھ کر سو چکے تھے صرف مسجد نبوی میں لوگ نماز کا انتظار کر رہے تھے اور منتظر صلوٰۃ بحکم صلوٰۃ ہوتا ہے، پس ان کو بیٹھے بیٹھے نماز کا ثواب مل رہا تھا۔

[۵۶۷-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَأَصْحَابِي الَّذِينَ قَدِمُوا فِي السَّقِينَةِ: نَزُولًا فِي بَقِيعِ بَطْحَانَ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ،

فَكَانَ يَتَنَوَّبُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ كُلَّ لَيْلَةٍ نَفَرُ مِنْهُمْ، فَوَافَقَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَصْحَابِي، وَلَهُ بَعْضُ الشُّغْلِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ، فَأَعْتَمَ بِالصَّلَاةِ حَتَّى انْهَارَ اللَّيْلِ، ثُمَّ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى بِهِمْ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ لِمَنْ حَضَرَهُ: "عَلَى رِسَالِكُمْ! أُبَشِّرُوا، إِنَّ مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ: أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ يُصَلِّي هَذِهِ السَّاعَةَ غَيْرُكُمْ" أَوْ قَالَ: "مَا صَلَّي هَذِهِ السَّاعَةَ أَحَدٌ غَيْرُكُمْ" - لَا يَدْرِي أَيُّ الْكَلِمَتَيْنِ قَالَ - قَالَ أَبُو مُوسَى: فَرَجَعْنَا فَرَحَى بِمَا سَمِعْنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

حدیث (۲): ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں اور میرے ساتھی جو میرے ساتھ کشتی میں آئے تھے بقیع قبرستان کے قریب بطحان نامی میدان میں اترے تھے (نزولاً: کشتی کی خبر ہے) اور نبی ﷺ مدینہ منورہ میں تھے، پس ان میں سے ایک جماعت ہر رات عشاء کی نماز کے وقت باری باری نبی ﷺ کے پاس آتی تھی (نفر: يتناوب کافاعل ہے) پس ایک دن اتفاقاً ایسا ہوا کہ میں اور میرے ساتھی عشاء پڑھنے گئے اور آپ اپنے کسی کام میں مشغول تھے، پس آپ نے عشاء پڑھانے میں دیر کی یہاں تک کہ رات آدھی ہو گئی، پھر نبی ﷺ نکلے پس آپ نے لوگوں کو نماز پڑھائی، جب آپ نماز سے فارغ ہوئے تو آپ نے حاضرین سے فرمایا: "اپنی جگہ رہو! خوشخبری سن لو، بیشک تم پر یہ اللہ کا فضل ہے کہ اس وقت تمہارے علاوہ کوئی اس نماز کو پڑھنے والا نہیں" یا فرمایا: "اس وقت تمہارے علاوہ کسی نے یہ نماز نہیں پڑھی" دونوں میں سے کوئی بات فرمائی یہ راوی کو یاد نہیں رہا، راوی کہتا ہے: حضرت ابو موسیٰ نے فرمایا: پس ہم اس بات کی وجہ سے جو ہم نے نبی ﷺ سے سنی خوش خوش (اپنے ڈیروں میں) لوٹے۔

تشریح: حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ یمن سے مدینہ طیبہ کے لئے سمندری راستہ سے نکلے تھے، کشتی میں اور مسلمان بھی تھے، راستہ میں کشتی بھٹک گئی اور وہ حبشہ پہنچ گئے، وہاں حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ سے ملاقات ہوئی، اور وہ وہیں رک گئے، پھر سن ۷ ہجری میں حضرت جعفرؓ کے ساتھ مدینہ آئے اس وقت نبی ﷺ خیبر میں تھے، یہ حضرات خیبر چلے گئے، خیبر سے واپسی کے بعد بقیع قبرستان کے پاس ایک میدان بطحان نامی تھا، اس قافلہ نے وہاں قیام کیا، یہ حضرات باری باری عشاء کے وقت نبی ﷺ کی خدمت میں دین سیکھنے کے لئے حاضر ہوتے تھے اور سب ایک ساتھ اس لئے نہیں آتے تھے کہ سامان کی خبر گیری بھی ضروری تھی، ایک دن حضرت ابو موسیٰؓ کی باری تھی، وہ اپنے ساتھیوں کے ساتھ عشاء کے وقت نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تاکہ عشاء کے بعد احادیث سنیں، اتفاق سے اس دن نبی ﷺ کسی کام میں مشغول تھے، آپ آدھی رات کے بعد عشاء پڑھانے کے لئے تشریف لائے، عشاء کے بعد آپ نے تقریر فرمائی کہ تم پر اللہ عزوجل کا یہ خصوصی انعام ہے کہ اس وقت تمہارے سوا کوئی نماز نہیں پڑھ رہا۔ سب لوگ نماز پڑھ کر سو گئے ہیں اور تم ابھی تک نماز پڑھ رہے ہو، اس لئے کہ منتظر نماز حکماً نماز میں ہوتا ہے، تمہارا نماز کے انتظار میں بیٹھا رہنا حکماً نماز پڑھنا ہے یا فرمایا:

تمہارے سوا کسی نے اس وقت نماز نہیں پڑھی، یعنی امم سابقہ میں سے کسی کو یہ نماز نہیں ملی، یہ تمہاری خصوصیت ہے، یہی عشاء کی فضیلت ہے، اور اسی مناسبت سے یہ حدیثیں اس باب میں لائے ہیں۔

### بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ

#### عشاء سے پہلے سونے کی کراہیت

عشاء سے پہلے اختیاری نیند یعنی بالقصد سونا مکروہ ہے اور اضطراری نیند مکروہ نہیں، اس کے لئے اگلا باب ہے، اور عشاء سے پہلے اختیاری سونا مکروہ اس لئے ہے کہ وہ دو حال سے خالی نہیں: یا تو بروقت نہیں اٹھے گا اور عشاء کی جماعت فوت ہو جائے گی یا اٹھے گا مگر کچی نیند اٹھے گا، طبیعت میں کسل (سستی) ہوگا، اور دونوں باتیں نامناسب ہیں، اور اس وقت سونے کا کوئی تقاضا بھی نہیں ہوتا اس لئے عشاء سے پہلے بالارادہ سونا ممنوع ہے، چنانچہ آپ نے ترمذی میں پڑھا ہے کہ علماء نے رمضان اور غیر رمضان میں فرق کیا ہے، رمضان میں عشاء سے پہلے سونے کی فقہاء نے اجازت دی ہے اس لئے کہ آدمی دن بھر بھوکا ہوتا ہے اور مغرب کے بعد پیٹ بھر کر کھاتا ہے، اس لئے غنودگی آتی ہے، پس اگر عشاء سے پہلے تھوڑی دیر سو جائے گا تو طبیعت میں نشاط پیدا ہو جائے گا ورنہ ہارے جی عشاء اور تراویح پڑھے گا۔

اور رمضان میں عبادت کا شوق بڑھا ہوا ہوتا ہے اس لئے اٹھنے پر سستی نہیں رہے گی، اور اگر سستی رہے گی تو کب تک رہے گی؟ رمضان میں ڈیڑھ گھنٹہ نماز پڑھنی ہے، سستی جھک مار کر جائے گی، برخلاف عام دنوں کے ان میں دس پندرہ منٹ میں نماز منٹ جاتی ہے پس احتمال ہے کہ عشاء سستی کے ساتھ شروع کرے اور آخر تک سستی باقی رہے اس لئے علماء رمضان اور غیر رمضان میں فرق کرتے ہیں۔

### [۲۳-] بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ

[۵۶۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَدَّاءُ، عَنْ أَبِي الْمُنْهَالِ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَ الْعِشَاءِ، وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا.

[راجع: ۵۴۱]

وضاحت: حضرت ابو بزرہ سلمی رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث چند ابواب پہلے گزری ہے اس میں آپؐ نے نبی ﷺ کے نماز پڑھنے کے اوقات بیان کئے ہیں، اُس حدیث میں ایک بات یہ بھی ہے کہ عشاء سے پہلے سونا اور عشاء کے بعد قصہ گوئی کرنا ممنوع ہے، عشاء سے پہلے سونے کے بارے میں تفصیل آپؐ کی اور عشاء کے بعد قصہ گوئی کی ممانعت کا ذکر چند ابواب کے بعد آ رہا ہے۔

## بَابُ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ لِمَنْ غَلِبَ

عشاء سے پہلے بے اختیار سو جانا

لِمَنْ غَلِبَ کا مطلب ہے: بے اختیار سو جانا، یعنی سونے کا ارادہ نہیں تھا، بے اختیار آنکھ لگ گئی، اس میں کچھ حرج نہیں، کراہیت اس سونے میں ہے جو اختیاری ہو، جس میں عشاء کے فوت ہونے کا اندیشہ ہو یا سستی کے ساتھ عشاء کا پڑھنا پایا جائے۔

## [۲۴-] بَابُ النَّوْمِ قَبْلَ الْعِشَاءِ لِمَنْ غَلِبَ

[۵۶۹-] حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ، عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعِشَاءِ، حَتَّى نَادَاهُ عُمَرُ الصَّلَاةَ، نَامَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ، فَخَرَجَ، فَقَالَ: "مَا يَنْتَظِرُهَا مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ أَحَدٌ غَيْرُكُمْ" قَالَ وَلَا تُصَلِّيْ يَوْمَئِذٍ إِلَّا بِالْمَدِينَةِ، قَالَ: وَكَانُوا يُصَلُّونَ الْعِشَاءَ فِيمَا بَيْنَ أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ الْأَوَّلِ.

[راجع: ۵۶۶]

قوله: وَلَا تُصَلِّيْ يَوْمَئِذٍ إِلَّا بِالْمَدِينَةِ: کا مفہوم یہ ہے کہ ابھی اسلام جزیرۃ العرب میں نہیں پھیلا تھا، جماعت کے ساتھ عشاء کی نماز صرف مدینہ میں پڑھی جاتی تھی، اور مکہ میں جو مسلمان تھے وہ کمزور تھے، وہ ہجرت نہیں کر سکتے تھے وہ تنہا چھپ کر نمازیں پڑھتے تھے، جماعت کے ساتھ اس وقت صرف مدینہ میں نماز پڑھی جاتی تھی۔

قوله: إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ: غروب شمس سے صبح صادق تک کے وقت کو تین حصوں میں تقسیم کریں، پہلا حصہ رات کا پہلا تہائی ہے، نبی ﷺ تہائی رات تک عشاء پڑھ لیا کرتے تھے اور لوگوں کی رعایت میں نماز عشاء میں تقدیم و تاخیر فرماتے تھے۔

مناسبت: اور حدیث کی باب سے مناسبت یہ ہے کہ جو بچے اور عورتیں سونے لگے تھے وہ بالقصد نہیں ہوئے تھے، بلکہ نماز کا انتظار کرتے کرتے بے اختیار آنکھ لگ گئی تھی۔

[۵۷۰-] حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جَرِيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شُغِلَ عَنْهَا لَيْلَةً، فَأَخْرَجَهَا حَتَّى رَقَدْنَا فِي الْمَسْجِدِ، ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا، ثُمَّ رَقَدْنَا، ثُمَّ اسْتَيْقَظْنَا، ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: "لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ غَيْرُكُمْ" وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يُيَالِي أَقْدَمَهَا أَمْ أَخْرَجَهَا، إِذَا كَانَ لَا يَخْشَى أَنْ يَغْلِبَهُ النَّوْمُ عَنْ وَفَّيْهَا، وَكَانَ يَرْقُدُ قَبْلَهَا.

قوله: شغل عنها لَيْلَةً: ایک رات عشاء سے غافل کئے گئے یعنی کوئی مشغولیت پیش آئی۔

قوله: حتی رقدنا فی المسجد: یہاں تک کہ ہم مسجد میں سونے لگے، یہی جزء ترجمۃ الباب سے متعلق ہے۔ صحابہ بے اختیار سوئے تھے نماز کا انتظار کرتے کرتے آنکھ لگ گئی تھی اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے صرف عورتوں اور بچوں کا تذکرہ اس لئے کیا کہ ان کے نام سے رعایت کی درخواست مناسب تھی۔

قوله: وکان ابن عمر لا یبالی: اور ابن عمرؓ پرواہ نہیں کرتے تھے کہ عشاء جلدی پڑھیں یا دیر سے، جب تک انہیں نیند سے مغلوب ہونے کا اندیشہ نہ ہو، یعنی ابن عمر عشاء کبھی جلدی پڑھتے تھے کبھی دیر سے، البتہ اگر نیند کی وجہ سے نماز کے بے وقت ہو جانے کا اندیشہ ہوتا تو پھر جلدی پڑھ لیتے تھے۔

قوله: وکان یرقد قبلہا: ابن عمرؓ کبھی عشاء سے پہلے سوتے تھے، کیونکہ اگر عشاء فوت ہونے کا اندیشہ نہ ہو تو عشاء سے پہلے سونا جائز ہے، جو صحابہ نماز کے انتظار میں صفوں میں بیٹھے ہوئے رہے تھے وہاں نماز کے فوت ہونے کا کوئی اندیشہ نہیں تھا، کیونکہ جب نماز کھڑی ہوگی تو لوگ ایک دوسرے کو جگادیں گے، اس لئے یہ سونا مکروہ نہیں۔

[۵۷۱-] قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قُلْتُ لِعَطَاءٍ، فَقَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أُنْعِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ بِالْعِشَاءِ، حَتَّى رَقَدَ النَّاسُ وَاسْتَيْقَظُوا، وَرَقَدُوا وَاسْتَيْقَظُوا؛ فَقَامَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ: الصَّلَاةُ. قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَخَرَجَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ الْآنَ، يَقَطُرُ رَأْسُهُ مَاءً، وَاصْبَعًا يَدُهُ عَلَى رَأْسِهِ، فَقَالَ: "لَوْلَا أَنِ أَشَقُّ عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ أَنْ يُصَلُّوْهَا هَكَذَا" فَاسْتَبْثْتُ عَطَاءً: كَيْفَ وَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَأْسِهِ يَدَهُ كَمَا أَنبَأَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ؟ فَبَدَّدَ لِي عَطَاءٌ بَيْنَ أَصَابِعِهِ شَيْئًا مِنْ تَبْدِيدٍ، ثُمَّ وَضَعَ أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ عَلَى قَرْنِ الرَّأْسِ، ثُمَّ ضَمَّهَا، يُمِرُّهَا كَذَلِكَ عَلَى الرَّأْسِ، حَتَّى مَسَّتْ إِبْهَامُهُ طَرَفَ الْأُذُنِ مِمَّا يَلِي الْوَجْهَ، عَلَى الصَّدْغِ وَنَاحِيَةِ اللَّحْيَةِ، لَا يَعْصِرُ وَلَا يَبْسُطُ إِلَّا كَذَلِكَ، وَقَالَ: "لَوْلَا أَنِ أَشَقُّ عَلَى أُمَّتِي لَأَمَرْتُهُمْ أَنْ يُصَلُّوْهَا هَكَذَا" [انظر: ۷۲۳۹]

ترجمہ: ابن جریج کہتے ہیں: میں نے یہ روایت جو نافع سے سنی تھی حضرت عطاء کو سنا، پس انھوں نے کہا: میں نے ابن عباسؓ کو فرماتے ہوئے سنا کہ ایک رات نبی ﷺ نے عشاء کی نماز میں تاخیر فرمائی، یہاں تک کہ لوگ سو گئے پھر بیدار ہوئے پھر سو گئے پھر بیدار ہوئے، پس حضرت عمر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور کہا: نماز! عطاء کہتے ہیں: ابن عباسؓ نے فرمایا: پس نبی ﷺ نکلے گویا میں اس وقت آپ کو دیکھ رہا ہوں، یعنی اُس وقت کا منظر نگاہوں میں ہے آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا اور آپ اپنا ہاتھ اپنے سر پر رکھے ہوئے تھے پس آپ نے فرمایا: "اگر میری امت پر دشواری کا ڈر نہ ہوتا تو میں ان کو حکم دیتا کہ وہ عشاء کی نماز اس وقت پڑھیں (عطاء کہتے ہیں) پس میں نے حضرت عطاء سے بات پکی کرنی چاہی یعنی وہ

عملی طور پر بتائیں کہ نبی ﷺ کس طرح پانی جھاڑتے ہوئے نکلے تھے جیسا کہ ان کو ابن عباسؓ نے بتایا تھا، پس حضرت عطاء نے اپنی انگلیاں قدرے کشادہ کیں پھر انگلیوں کے کنارے سر کے کونوں پر رکھے پھر انگلیوں کو ملا کر سر پر اس طرح گذارا کہ آپ کے انگوٹھوں نے کانوں کے اس کنارے کو چھو لیا جو کپٹی اور ڈاڑھی کے کنارے پر چہرے کے قریب تھا، نہ آپ انچوڑتے تھے اور نہ مضبوط پکڑے ہوئے تھے یعنی بالوں کو مضبوط نہیں پکڑا تھا، مگر اس طرح یعنی جس طرح میں کر رہا ہوں اس طرح کر رہے تھے (اور مصری نسخہ میں اور گیلری میں لَا يَقْصُرُ ہے یعنی آپ کی نہیں کر رہے تھے، یہ لا یطش کا مقابل ہے یعنی بال مضبوط پکڑے تھے نہ بالکل برائے نام پکڑے تھے، بلکہ درمیانی کیفیت سے بال پکڑ کر ان میں انگلیاں گذار رہے تھے) اور آپ نے فرمایا: اگر میری امت پر دشواری کا ڈرنہ ہوتا تو میں ان کو اس وقت عشاء پڑھنے کا حکم دیتا۔

تشریح: حدیث نمبر ۵۷۰ اور ۵۷۱ کی ابن جریج تک ایک ہی سند ہے، پھر ابن جریج سے سند بدلی ہے، نمبر ۵۷۰ تا ۵۷۱ سے مروی ہے اور ۵۷۱ عطاء سے، اور عطاء کی سند سے حدیث آگے نمبر ۲۳۹ پر بھی آ رہی ہے۔ اور نماز عشاء میں فی نفسہ ثلث اللیل تک تاخیر مستحب ہے اور یہ حق صلوة کی وجہ سے ہے، اس لئے کہ عام طور پر لوگ عشاء پڑھ کر سو جاتے ہیں پھر فجر ہی میں اٹھتے ہیں، تہجد کے وقت بیدار نہیں ہوتے پس عشاء تاخیر سے پڑھنی چاہئے تاکہ لوگ سونے سے پہلے نفلیں پڑھیں مگر بندوں کے حق کا تقاضہ یہ ہے کہ جلد ہی نماز پڑھ لی جائے تاکہ نوافل نہ پڑھنے والے عشاء سے پہلے سونہ جائیں، عشاء سے پہلے سونے کی بھی ممانعت ہے اور جو نہیں سوئے گا وہ بھی انتظار کرتے کرتے تھک جائے گا اور جب حق اللہ اور حق العبد متعارض ہوتے ہیں تو حقوق العباد کو مقدم رکھا جاتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں اور بندے محتاج ہیں، محتاج کی رعایت مقدم ہوتی ہے، چنانچہ حق مصلیان کی رعایت میں عشاء کی نماز میں تعجیل مستحب ہے اور یہ دونوں باتیں یعنی ثلث لیل تک تاخیر کا استحباب اور حق العباد کی وجہ سے تقدیم کا استحباب: اسی حدیث سے ثابت ہیں، نبی ﷺ نے جو ثلث لیل تک تاخیر کرنے کا حکم دینے کا ارادہ فرمایا تھا وہ اسی استحباب کی وجہ سے تھا پھر لوگوں کی مشقت کا خیال کر کے جو ارادہ ملتوی فرما دیا وہ بھی حقوق العباد کی رعایت میں تھا پس دونوں باتیں اسی حدیث سے ثابت ہوئیں۔

### بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ

عشاء کا وقت آدھی رات تک ہے

داؤد ظاہری اور حنفیہ میں سے حسن بن زیاد و لؤلؤی کا مذہب یہ ہے کہ عشاء کا وقت آدھی رات تک ہے، آدھی رات کے بعد عشاء کا وقت ختم ہو جاتا ہے، غالباً امام بخاریؒ کی بھی یہی رائے ہے، اور جمہور کے نزدیک نصف شب تک، وقت مختار (مستحب) ہے اور صبح صادق تک وقت جواز ہے۔ اور باب میں دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ عشاء میں فی الجملہ تاخیر مستحب ہے۔ ابو برزہ اسلمی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ عشاء میں تاخیر کو پسند فرماتے تھے، اور ابھی میں نے بتایا ہے کہ عشاء میں فی

نفسہ تاخیر مستحب ہے، مگر بندوں کے حق کا تقاضہ ہے کہ عشاء جلدی پڑھ لی جائے، اور جب حق اللہ اور حق العبد میں تعارض ہوتا ہے تو حق العبد کو مقدم کیا جاتا ہے اس لئے کہ اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں اور بندے محتاج ہیں اور محتاج کی رعایت مقدم ہے۔

### [۲۵-] بَابُ وَقْتِ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ

وَقَالَ أَبُو بَرَزَةَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَحِبُّ تَأْخِيرَهَا.

[۵۷۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ الْمُحَارِبِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أَخَّرَ النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ إِلَى نِصْفِ اللَّيْلِ، ثُمَّ صَلَّى، ثُمَّ قَالَ: "وَقَدْ صَلَّى النَّاسُ وَنَامُوا، أَمَا أَتُكْمُ فِي صَلَاةٍ مَا أَنْتَظَرْتُمُوهَا"

وَزَادَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: قَالَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا قَالَ: كَانِي أَنْظُرُ إِلَى

وَبَيْضِ خَاتَمِهِ لَيْلَتَيْهِ. [انظر: ۶۰۰، ۶۶۱، ۸۴۷، ۵۸۶۹]

### بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ

#### فجر کی نماز کی اہمیت

فجر کی نماز کی اہمیت کے لئے یہ بات کافی ہے کہ اس کا دیدار خداوندی میں دخل ہے، جو شخص فجر اور عصر پابندی سے پڑھتا ہے اسے دیدار خداوندی ضرور نصیب ہوگا۔

ملاحظہ: ہمارے نسخہ میں باب کے آخر میں والحديث بھی ہے یہ صرف ابو ذر کے نسخہ میں ہے، بخاری کے دوسرے نسخوں میں نہیں ہے اور یہ لفظ بے جوڑ ہے اس کی کوئی توجیہ ممکن نہیں، اس لئے اس کو حذف کیا ہے اور حاشیہ میں اس کی ایک توجیہ ہے، طلبہ اس کو دیکھ لیں۔

### [۲۶-] بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ

[۵۷۳-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ، قَالَ: قَالَ لِي جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ

اللَّهِ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، فَقَالَ: "أَمَا إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرُونَ هَذَا، لَا تَضَامُونَ أَوْ لَا تَضَاهُونَ فِي رُؤْيَيْهِ، فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلِبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ

غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا" ثُمَّ قَالَ: ﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا﴾ [طہ: ۱۳۰] [راجع: ۵۵۴]

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: زَادَ ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرٍ، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

سَتَرُونَ رَبَّكُمْ عَيَانًا.

وضاحت: ہمارے نسخہ میں إِذَا نَظَرَ ہے یعنی جب آپؐ نے چاند دیکھا، اور إِذْ نَظَرَ کے معنی ہیں: اچانک آپؐ نے چاند دیکھا..... لیلۃ البدر: چودھویں کا چاند..... اَمَّا: حرف تنبیہ ہے..... لَا تُضَاوِنُ: کے معنی ہیں: نہیں بھیڑ کرتے ہو تم، یہ ضَم سے ہے اور لَا تُضَاوِنُ کے معنی ہیں: نہیں شک کرتے تم (یہ شک راوی ہے)

مناسبت: یہ حدیث چند ابواب پہلے گزری ہے اور اس حدیث کا حاصل یہ ہے کہ عصر اور فجر پابندی کے ساتھ پڑھنے سے دیدارِ خداوندی کی صلاحیت پیدا ہوتی ہے، یہی فجر کی فضیلت ہے اور اس فضیلت میں عصر بھی شریک ہے، اور احسن کا مقدمہ حسن ہوتا ہے، دیدارِ خداوندی احسن ہے اور اس کی صلاحیت فجر اور عصر کی نمازوں سے پیدا ہوتی ہے، پس وجہن ہوئیں۔

قولہ: زاد ابن شہاب: یہ حدیث کی دوسری سند ہے اور اس میں یہ اضافہ ہے: ”عقرب تم اپنے رب کو کھلم کھلا دیکھو گے، یعنی کوئی پردہ حائل نہ ہوگا، براہ راست دیدارِ خداوندی نصیب ہوگا۔“

[۵۷۴-] حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ”مَنْ صَلَّى الْبُرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ“ وَقَالَ ابْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ أَخْبَرَهُ بِهَذَا. حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ حَدَّثَنَا حَبَّانُ، قَالَ: ثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو جَمْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ.

ترجمہ: جو شخص دو ٹھنڈی نمازیں (فجر اور عصر) پڑھے وہ جنت میں جائے گا۔

تشریح: اس حدیث میں فجر کی نماز کو دخولِ جنت کا سبب قرار دیا ہے، یہی فجر کی فضیلت ہے اور اس فضیلت میں عصر بھی شریک ہے، اور فجر ٹھنڈے وقت میں پڑھی جاتی ہے اس لئے اس کو ٹھنڈی نماز کہا گیا ہے، اور عصر کو ظہر کی بہ نسبت ٹھنڈی نماز کہا گیا ہے اور دوسری توجیہ یہ ہے کہ عربی میں جب دو چیزوں کو ملا کر کوئی خبر دیتے ہیں تو ایک کا وصف دوسرے کو اوڑھاتے ہیں، جیسے مسلسلات میں ایک موضوع حدیث ہے: مَنْ أَصَافَ بِالْأَسْوَدَيْنِ التَّمْرَ وَالْمَاءَ: جس نے کسی کی دعوت کی دو کالی چیزوں سے یعنی کھجور اور پانی کی دعوت کی، کھجور کالی ہوتی ہے مگر پانی کالا نہیں ہوتا، تاہم تغلیباً پانی کو کالا کہا گیا، اسی طرح مشہور حدیث ہے: اقْتُلُوا الْأَسْوَدَيْنِ: دو کالوں کو یعنی سانپ اور بچھو کو مارو، سانپ کالا ہوتا ہے مگر بچھو کالا نہیں ہوتا، تاہم جب دونوں کو ملایا تو ایک کا وصف دوسرے کو اوڑھایا۔ عربی میں ایسا بہت ہوتا ہے یہاں بھی فجر کے ساتھ جب عصر کو ملایا تو تغلیباً عصر کو بھی ٹھنڈی نماز کہہ دیا۔

قولہ: وقال ابن رَجَاءٍ: ابو جرہ کے استاذ ابو بکر کون ہیں؟ ہمارے نسخہ میں ابن ابی موسیٰ لکھا ہے پس تعین ہوگئی مگر ابن ابی موسیٰ بخاری کے سب نسخوں میں نہیں ہے، اگر یہاں بھی ابن ابی موسیٰ نہ ہوتا تو تعین مشکل ہوتی، چنانچہ بعض حضرات نے



ان کو ابو بکر بن عمارہ بن رویہ سمجھا ہے ان کی تردید کے لئے امام بخاریؒ دو سندیں لائے ہیں کہ یہ ابو بکر: ابن ابی عمارہ نہیں ہیں، بلکہ عبداللہ بن قیس (حضرت ابو موسیٰ اشعری) کے صاحبزادے ہیں۔

## بَابُ وَقْتِ الْفَجْرِ

### نماز فجر کا وقت

اس باب میں دو مسئلے ہیں:

پہلا مسئلہ یہ ہے کہ فجر کا وقت کب شروع ہوتا ہے؟ پوری امت متفق ہے کہ سحری کا وقت ختم ہوتے ہی فجر کا وقت شروع ہوتا ہے اور سحری کا وقت صبح صادق پر ختم ہوتا ہے، قرآن مجید میں ہے: ﴿كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾: کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ صبح کی سفید دھاری سیاہ دھاری سے جدا ہو جائے یعنی صبح صادق تک کھاپی سکتے ہو۔

اور دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ فجر ادا کرنے کا مستحب وقت کیا ہے؟ ائمہ ثلاثہ اور امام بخاری رحمہم اللہ کے نزدیک فجر اول وقت میں یعنی غلس میں پڑھنا افضل ہے اور حنفیہ کہتے ہیں کہ یہ حالات کے تابع ہے، اگر اول وقت میں سب نمازی آجائیں تو غلس میں فجر پڑھنا افضل ہے ورنہ اسفار میں یعنی تاخیر کر کے پڑھنا افضل ہے اور اس سلسلہ میں نبی ﷺ کا عمل بھی ہے اور آپ کا ارشاد بھی ہے، آپ کی مسجد کا بھی عمل ہے اور صحابہ کی مسجدوں کا بھی، اس لئے احناف نے مسئلہ کی تفصیل کی ہے، ائمہ ثلاثہ اور امام بخاریؒ کوئی تفصیل نہیں کرتے، ان کے نزدیک مطلقاً فجر غلس میں پڑھنا افضل ہے۔

## [۲۷-] بَابُ وَقْتِ الْفَجْرِ

[۵۷۵-] حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ حَدَّثَهُ، أَنَّهُمْ تَسَحَّرُوا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ، قُلْتُ: كَمْ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: قَدَرُ خَمْسِينَ أَوْ سِتِّينَ، يَعْنِي آيَةً. [انظر: ۱۹۲۱]

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے ان سے بیان کیا کہ صحابہ نے نبی ﷺ کے ساتھ سحری کی پھر نماز کے لئے کھڑے ہوئے، میں نے پوچھا: سحری اور نماز کے درمیان کتنا فاصلہ تھا؟ آپ نے فرمایا: پچاس یا ساٹھ آیتوں کے بقدر۔

تشریح: غالباً یہ سفر کا واقعہ ہے اس لئے صحابہ نے نبی ﷺ کے ساتھ سحری کی ہے اور سحری کے بعد فوراً آپ نماز کے لئے کھڑے ہوئے ہیں، سحری اور فجر کے درمیان صرف اتنا فاصلہ تھا جس میں پچاس ساٹھ آیتیں یعنی تقریباً آدھا پارہ

تلاوت کر سکیں، معلوم ہوا کہ سحری کا وقت ختم ہوتے ہی فجر کا وقت شرع ہو جاتا ہے — اور حدیث میں محدود مذکور نہیں تھا اس لئے راوی نے یعنی آیۃ بڑھایا۔

[۵۷۶] - حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ، سَمِعَ رَوْحَ بْنَ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ تَسَحَّرَا، فَلَمَّا فَرَغَا مِنْ سُحُورِهِمَا قَامَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاةِ فَصَلَّى، قُلْنَا لِأَنَسٍ: كَمْ كَانَ بَيْنَ فَرَاعِهِمَا مِنْ سُحُورِهِمَا وَدُخُولِهِمَا فِي الصَّلَاةِ؟ قَالَ: قَدَرُ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً. [انظر: ۱۱۳۴]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے اور حضرت زید بن ثابتؓ نے سحری کی پس جب دونوں سحری سے فارغ ہوئے تو نبی ﷺ نماز کے لئے کھڑے ہوئے، پس دونوں نے نماز پڑھی۔ میں نے (قتادہ نے) حضرت انسؓ سے پوچھا: دونوں کی سحری کے درمیان اور نماز شروع کرنے کے درمیان کتنا فاصلہ تھا؟ حضرت انسؓ نے فرمایا: جتنی دیر میں آدمی پچاس آیتیں پڑھ سکے اتنا فاصلہ تھا۔

تشریح: سُحُور (س کا زبر) کے معنی ہیں: سحری کا کھانا اور سُحُود (س کا پیش) کے معنی ہیں: سحری کھانا، جیسے طہور اور وُضُوء (بالتح) کے معنی ہیں: پاکی اور وُضُوء کا آلہ، اور طہود اور وُضُوء (بالضم) کے معنی ہیں: پاکی اور وُضُوء۔

[۵۷۷] - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، يَقُولُ: كُنْتُ أَتَسَحَّرُ فِي أَهْلِي، ثُمَّ يَكُونُ سُرْعَةً بِي، أَنْ أُدْرِكَ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۱۹۲۰]

حدیث (۳): حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں اپنے گھر میں سحری کرتا تھا، پھر تیزی کے ساتھ چلتا تھا تاکہ نبی ﷺ کے ساتھ فجر کی نماز پاؤں (سُرْعَةً: یکون کا اسم ہے اور یہی ظرف مستقر ہو کر خبر ہے اور اُن ادرک میں لام اجلیہ پوشیدہ ہے ای لائن ادرک) یعنی سحری کھا کر میں لپک کر مسجد پہنچتا تھا تاکہ جماعت پاؤں اس لئے کہ نبی ﷺ صبح صادق کے بعد فوراً فجر کی نماز شروع فرمادیتے تھے — ان تینوں حدیثوں کا حاصل یہ ہے کہ صبح صادق کے بعد فوراً فجر کا وقت شروع ہو جاتا ہے۔

[۵۷۸] - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ، قَالَتْ: كُنَّ نِسَاءُ الْمُؤْمِنَاتِ يَشْهَدْنَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْفَجْرِ، مُتَلَفَعَاتٍ بِمُرُوطِهِنَّ، ثُمَّ يَنْقَلِبْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ حِينَ يَقْضَيْنَ الصَّلَاةَ، لَا يَعْرِفُهُنَّ أَحَدٌ مِنَ الْعَلَسِ. [راجع: ۳۷۲]

وضاحت: یہ حدیث ابواب المصلی (باب ۱۳ حدیث ۳۷۲) میں گزر چکی ہے، لَفَعَ اور لَفَفَ دونوں کے معنی ہیں: پلٹنا..... مُرُوط: مُرُوط کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: اوئی چادر..... لَا يَغْرِفُهُنَّ أَحَدٌ مِنَ الْفُلَسِ: آخر شب کی تاریکی کی وجہ سے وہ پہچانی نہیں جاتی تھیں، صنف نہیں پہچانی جاتی تھی یا شخص؟ بعض کتابوں میں لکھا ہے کہ صنف نہیں پہچانی جاتی تھی یعنی راستہ میں عورت جا رہی ہے یا مرد؟ اس کا پتہ نہیں چلتا تھا، مگر یہ تفسیر صحیح نہیں اس لئے کہ نبی ﷺ صبح صادق کے بعد فوراً نماز شروع نہیں فرماتے تھے، پھر ساٹھ تا سو آیتیں تلاوت فرماتے تھے پھر بھی اتنا اندھیرا باقی ہو کہ راستہ میں مرد جا رہا ہے یا عورت؟ اس کا پتہ نہ چلے یہ بات عقل باور نہیں کرتی۔ چند ابواب پہلے حضرت ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہ کی حدیث گزری ہے کہ جب نبی ﷺ نماز فجر سے فارغ ہوتے تھے تو مسجد میں اتنی روشنی ہو جاتی تھی کہ برابر میں کون بیٹھا ہے وہ پہچانا جاتا تھا اس لئے یہ جو تفسیر کی گئی ہے کہ فجر پڑھ کر عورتیں غلس میں گھر لوٹتی تھیں اور اندھیرے کی وجہ سے صنف نہیں پہچانی جاتی تھی یہ تفسیر صحیح نہیں، صحیح تفسیر یہ ہے کہ شخص نہیں پہچانا جاتا تھا یعنی کون عورت ہے؟ یہ نہیں پہچانا جاتا تھا، آج بھی مسجد نبوی میں عورتوں کا حصہ الگ ہے اور ان کا مسجد میں جانے آنے کا راستہ بھی الگ ہے، نماز کے بعد مرد راستہ میں کھڑے ہو جاتے ہیں، تاکہ بیوی اور بہن وغیرہ کو ساتھ لے کر گھر جائیں، جب عورتیں نکلتی ہیں تو پہچانی نہیں جاتیں، حدیث میں یہی شخص کا نہ پہچانا مراد ہے صنف کا نہ پہچانا مراد نہیں۔

اس حدیث سے ائمہ ثلاثہ اور امام بخاریؒ نے نماز فجر غلس میں پڑھنے کی انضیلت پر استدلال کیا ہے اور ان کا استدلال واضح ہے کہ نبی ﷺ کا معمول غلس میں فجر پڑھنے کا تھا پس یہی افضل ہے۔ اور احناف کہتے ہیں: بلاشبہ نبی ﷺ غلس میں فجر پڑھا کرتے تھے اور خلفائے راشدین کا بھی یہی معمول تھا، اس لئے کہ ان کے زمانہ میں بھی مسجد نبوی کی وہی صورت حال تھی جو نبی ﷺ کے عہد میں تھی بلکہ آج بھی وہی صورت حال ہے، لوگ تہجد کے وقت سے حرم میں پہنچ جاتے ہیں، صبح صادق تک حرم شریف کچا کچھ بھر جاتا ہے ایسی صورت میں احناف کے نزدیک بھی غلس میں فجر پڑھنا افضل ہے۔ دیوبند میں رمضان المبارک میں فجر غلس میں پڑھی جاتی ہے اور احناف جو اسفار کو مستحب کہتے ہیں وہ عمومی احوال کے اعتبار سے اور عام مسجدوں کے تعلق سے ہے، عام مسجدوں میں اور عام دنوں میں صبح صادق کے وقت مسجد میں کوئی نہیں ہوتا، لوگ دیر سے پہنچتے ہیں، اس لئے اسفار میں نماز پڑھنا افضل ہے۔ نبی ﷺ کا ارشاد ہے: اَسْفِرُوا بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ أَكْبَرُ مَا يَجُوزُ: روشنی کر کے نماز پڑھا کرو اس میں ثواب زیادہ ہے، اسفار میں جماعت بڑی ہوگی اس لئے ثواب بھی زیادہ ملے گا، چنانچہ مسجد نبوی کے علاوہ مدینہ طیبہ کی دوسری مساجد میں اسفار میں فجر ہوتی تھی، پہلے حدیث گزری ہے کہ ایک شخص نبی ﷺ کے ساتھ فجر پڑھ کر قباء پہنچا جو مدینہ سے دو تین میل کے فاصلہ پر ایک گاؤں ہے وہاں لوگ فجر پڑھ رہے تھے جب انھوں نے تحویل قبلہ کی خبر دی تو وہ سب نماز میں کعبہ کی طرف گھوم گئے۔ غرض جہاں حق اللہ اور حق العبد دونوں کا تقاضہ اول وقت میں نماز پڑھنے کا ہو وہاں غلس میں فجر پڑھنا افضل ہے، جیسے رمضان المبارک اور حرمین شریفین میں اور جہاں بندوں کی رعایت

اسفار میں نماز پڑھنے میں ہو وہاں اسفار میں فجر پڑھنا افضل ہے۔

## بَابُ مَنْ أَذْرَكَ مِنَ الْفَجْرِ رَكْعَةً

جس نے فجر کی ایک رکعت پالی

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ طلوع آفتاب تک سارا وقت فجر کا ہے، عصر میں تو آخر میں مکروہ وقت بھی آتا ہے، جو عصر کا وقت ہے، مگر یہاں کوئی مکروہ وقت نہیں، طلوع تک سارا وقت فجر کا ہے۔

### [۲۸-] بَابُ مَنْ أَذْرَكَ مِنَ الْفَجْرِ رَكْعَةً

[۵۷۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، وَعَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، وَعَنِ الْأَعْرَجِ يُحَدِّثُونَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: "مَنْ أَذْرَكَ مِنَ الصُّبْحِ رَكْعَةً قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَقَدْ أَذْرَكَ الصُّبْحَ، وَمَنْ أَذْرَكَ رَكْعَةً مِنَ الْعَصْرِ قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ فَقَدْ أَذْرَكَ الْعَصْرَ" [راجع: ۵۵۶]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جس نے طلوع آفتاب سے پہلے فجر کی ایک رکعت پالی اس نے فجر پالی، اور جس نے غروب سے پہلے عصر کی ایک رکعت پالی اس نے عصر پالی — اس حدیث کو زید بن اسلم، عطاء بن یسار، بسر بن سعید اور عبد الرحمن اعرج سے روایت کرتے ہیں اور وہ تینوں حضرات ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں اور ائمہ ثلاثہ اس حدیث کو فجر اور عصر کے ساتھ خاص کرتے ہیں اور احناف عام رکھتے ہیں، مزید تشریح اگلے باب میں ہے۔

## بَابُ مَنْ أَذْرَكَ مِنَ الصَّلَاةِ رَكْعَةً

جس نے نماز کی ایک رکعت پالی

یہ باب دفع و دخل مقدر کے طور پر لائے ہیں، گزشتہ باب میں جو حدیث آئی ہے اس سے یہ خیال پیدا ہو سکتا ہے کہ ایک رکعت پانے سے نماز پانے کی جو بات حدیث میں آئی ہے وہ شاید عصر اور فجر کے ساتھ خاص ہو، اس لئے یہ باب لا کر امام بخاریؒ نے اس وہم کو دور کیا کہ یہ حدیث مقید بھی آئی ہے اور مطلق بھی، پس یہ حکم پانچوں نمازوں کے لئے ہے، یہ اس باب کا مقصد ہے۔

### [۲۹-] بَابُ مَنْ أَذْرَكَ مِنَ الصَّلَاةِ رَكْعَةً

[۵۸۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ،

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ أَذْرَكَ رُكْعَةً مِنَ الصَّلَاةِ فَقَدْ أَذْرَكَ الصَّلَاةَ"

[راجع: ۵۵۶]

وضاحت: گذشتہ باب کی حدیث اور یہ حدیث ایک ہیں، بس اتنا فرق ہے کہ اوپر والی حدیث فجر اور عصر کی تخصیص کے ساتھ آئی تھی اور یہ عام ہے۔ اور یہ حدیث اہم اور معرکتہ الآراء ہے اس کے سمجھنے میں ائمہ کے درمیان اختلاف ہوا ہے، اس لئے پہلے چند باتیں سمجھنی چاہئیں:

پہلی بات: ائمہ ثلاثہ رحمہم اللہ نے مذکورہ حدیث کا مطلب یہ سمجھا ہے کہ اگر فجر کی نماز کے دوران سورج نکل آئے یا عصر کی نماز کے دوران سورج غروب ہو جائے تو نماز باطل نہیں ہوتی، وہ نماز پڑھتا رہے اس کی نماز صحیح ہے۔ یعنی ائمہ ثلاثہ نے اس حدیث کو فجر اور عصر کے ساتھ خاص کیا ہے اور وہ حدیث کا جو مطلب سمجھتے ہیں اس کے مطابق پہلے راوی نے الفاظ بدلے تھے: فَلْيُتِمَّ صَلَاتَهُ (حدیث ۵۵۶) وہ روایت بالعمی تھی، حدیث کے اصل الفاظ یہاں ہیں۔

اور امام اعظم رحمہ اللہ فرماتے ہیں: یہ حدیث فجر اور عصر کے ساتھ خاص نہیں، پانچوں نمازوں کے لئے یہی حکم ہے کیونکہ یہ حدیث فجر اور عصر کی تخصیص کے بغیر بھی آئی ہے، امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب رکھ کر اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ غرض: امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک اس حدیث کا فجر الیوم اور عصر الیوم کے مسئلہ سے کچھ تعلق نہیں، وہ مسئلہ محض اجتہادی ہے اور اس حدیث کے دو مطلب ہو سکتے ہیں:

۱- جس نے امام کے ساتھ ایک رکعت پائی اس نے نماز یعنی جماعت پائی۔ دو چیزیں الگ الگ ہیں، ایک جماعت پانا ہے اور دوسری جماعت کا ثواب پانا ہے، جو شخص امام کے سلام پھیرنے سے پہلے جماعت میں شریک ہو اس کو بھی جماعت کا ثواب مل جاتا ہے مگر وہ جماعت پانے والا نہیں۔ جماعت پانے والا وہ ہے جو امام کے ساتھ کم از کم ایک رکعت پائے، اسی لئے مسئلہ یہ ہے کہ اگر فجر کی نماز ہو رہی ہو اور کوئی آئے اور اس نے سنتیں نہ پڑھی ہوں اور اس کو امید ہو کہ وہ سنتیں پڑھ کر امام کے ساتھ کم از کم ایک رکعت پائے گا اور سنتیں پڑھنے کے لئے کوئی علاحدہ جگہ بھی ہو تو وہ پہلے سنتیں پڑھے، پھر جماعت میں شریک ہو، اور اگر ایک رکعت پانے کی امید نہ ہو تو سنت پڑھے بغیر جماعت میں شریک ہو جائے، اس لئے کہ اگر ایک رکعت بھی امام کے ساتھ نہیں پائے گا تو وہ جماعت پانے والا شمار نہیں ہوگا، باب کی حدیث سے اس مطلب کی تائید ہوتی ہے۔

۲- جو شخص کسی نماز کے وقت کے بالکل آخر میں نماز کا اہل بنا مثلاً نابالغ تھا بالغ ہوا، کافر تھا مسلمان ہوا، عورت کو حیض یا نفاس آ رہا تھا وہ پاک ہو گئی، اور اتنا وقت مل گیا جس میں طہارت حاصل کر کے ایک رکعت پڑھ سکے تو اس پر وہ نماز فرض ہو گئی۔ غرض: احناف کے نزدیک حدیث کے یہی دو مطلب ہو سکتے ہیں اور فجر الیوم اور عصر الیوم کے مسئلہ سے اس حدیث کا کچھ تعلق نہیں، وہ مسئلہ اجتہادی ہے اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک وہ مسئلہ منصوص ہے، انھوں نے اس حدیث سے وہ مسئلہ ثابت کیا ہے۔ دوسری بات: احناف کے نزدیک اگر فجر کی نماز میں سورج نکل آئے تو فرض باطل ہو گیا کیونکہ نماز شروع کرنے سے

پہلے جو متصل وقت ہے وہ وجوب اداء کا سبب ہے، اور وہ وقت کامل ہے، پس نماز کامل فرض ہوئی، اس لئے کامل ہی پوری کرنی ضروری ہے، پھر جب نماز کے دوران سورج نکل آیا تو جیسی واجب ہوئی تھی ویسی پوری نہیں کی بلکہ ناقص پوری کی، اس لئے فرض باطل ہو گیا اس کا اعادہ ضروری ہے، اور عصر کی نماز میں سورج غروب ہو جائے تو عصر صحیح ہے، کیونکہ یہاں وجوب اداء کا جو سبب ہے وہ ناقص ہے، یعنی نماز شروع کرنے سے پہلے جو متصل جزء ہے وہ ناقص ہے پس نماز ناقص فرض ہوئی اور ناقص پوری کی اس لئے نماز ہو گئی۔

تیسری بات: احناف کا جو مذہب ہے کہ سورج نکلنے سے فجر باطل ہو جاتی ہے اور سورج کے ڈوبنے سے عصر باطل نہیں ہوتی، یہ مسئلہ برائے عمل نہیں ہے، عمل کے لئے احناف کا مذہب یہ ہے کہ مکروہ وقت میں نماز پڑھنا جائز نہیں، لہذا اگر وقت تھوڑا رہ گیا ہے، دوران نماز سورج نکلنے کا احتمال ہے تو ابھی نماز شروع نہ کرے، بلکہ طلوع شمس کے بعد جب مکروہ وقت نکل جائے تب فجر پڑھے، اسی طرح جب سورج لال تھالی ہو گیا تو اب عصر نہ پڑھے غروب کے بعد قضاء پڑھے، احناف حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے واقعہ سے استدلال کرتے ہیں، وہ ایک مرتبہ شام کے وقت اپنے لڑکوں سے باغ میں چلنے کے لئے کہہ کر خود پہلے چلے گئے لڑکوں کو کسی وجہ سے دیر ہو گئی وہ گاؤں میں نماز پڑھ کر باغ میں پہنچے، حضرت ابو بکرؓ لڑکوں کے انتظار میں سو گئے، جب لڑکے آئے اور آپؐ بیدار ہوئے تو مکروہ وقت شروع ہو چکا تھا آپؐ وضو سے فارغ ہو کر غروب کے انتظار میں بیٹھ گئے اور غروب کے بعد نماز پڑھی، یہ حدیث ترمذی میں مختصر اور طحاوی کی مشکل الآثار میں مفصل ہے، اسی طرح حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب سورج کا کنارہ طلوع ہو جائے تو نماز کو مؤخر کرو تا آنکہ وہ بلند ہو جائے، اور جب سورج کا کنارہ غروب ہونے لگے تو نماز کو مؤخر کرو تا آنکہ وہ غروب ہو جائے“ (بخاری حدیث ۵۸۳) ان حدیثوں کی بناء پر احناف کہتے ہیں کہ مکروہ وقت میں نہ فجر الیوم پڑھے اور نہ عصر الیوم۔ لیکن اگر کوئی پڑھ لے تو فجر الیوم نہیں ہوگی اور عصر الیوم ہو جائے گی اور فرق کی وجہ وہ ہے جو ابھی میں نے بیان کی کہ وجوب ادا کا سبب نماز سے متصل جزء ہوتا ہے اور وہ جزء فجر میں کامل ہے اور عصر میں ناقص، اور نماز کے درمیان طلوع و غروب سے نماز مکروہ تحریمی اور ناقص ہو جاتی ہے، پس فجر میں جیسی واجب ہوئی تھی ویسی ادا نہیں کی، اس لئے اس کا اعادہ ضروری ہے اور عصر میں ناقص واجب ہوئی اور ناقص ہی ادا کی، پس اس کا اعادہ واجب نہیں۔

غرض یہ دونوں مسئلے الگ الگ ہیں ایک مسئلہ یہ ہے کہ مکروہ اوقات میں نہ فجر الیوم پڑھنی چاہئے نہ عصر الیوم، اور دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ اگر مکروہ وقت میں نماز پڑھ لی تو فجر الیوم صحیح نہیں ہوگی اور عصر الیوم صحیح ہو جائے گی، ان دونوں مسئلوں کو الگ الگ کرنا چاہئے، احناف کی بعض کتابوں میں یہ مسئلہ لکھا ہے کہ مکروہ وقت میں فجر الیوم نہ پڑھے مگر عصر الیوم پڑھے، حالانکہ امام ترمذی رحمہ اللہ نے احناف کا مسلک یہ بیان کیا ہے کہ دونوں نمازیں مکروہ وقت میں نہ پڑھے، مکروہ وقت نکل جانے کے بعد دونوں نمازیں پڑھے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مکروہ وقت میں عصر نہیں پڑھی تھی بلکہ غروب کے انتظار میں

رکے رہے تھے اور غروب کے بعد عصر پڑھی تھی۔

اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک فجر الیوم اور عصر الیوم مکروہ وقت میں پڑھے گا، ان کا ایک تو مذکورہ حدیث سے استدلال ہے جس کا میں نے جواب دیا کہ اس حدیث میں فجر الیوم اور عصر الیوم کا مسئلہ نہیں ہے، اور دوسرا استدلال حضرت علی رضی اللہ عنہ کے قول سے ہے، حضرت علیؑ سے پوچھا گیا: ایک شخص نماز بھول گیا تو کیا حکم ہے؟ آپؑ نے فرمایا: يُصَلِّيْهَا مَتَى ذَكَرَهَا فِي وَقْتٍ أَوْ فِي غَيْرِ وَقْتٍ: وہ نماز پڑھے جب اسے یاد آئے خواہ وقت میں یاد آئے یا غیر وقت میں، ائمہ ثلاثہ کے نزدیک فی وقت اور غیر وقت سے مباح اور مکروہ اوقات مراد ہیں اور احناف کے نزدیک وقت ادا اور وقت قضا مراد ہیں، مباح اور مکروہ وقت مراد نہیں۔

چوتھی بات: ابھی میں نے بتایا تھا کہ مذکورہ بالا حدیث فجر اور عصر کے ساتھ خاص نہیں، اس کا قرینہ یہ ہے کہ فجر میں تو ایک رکعت کی تخصیص ائمہ ثلاثہ کے مذہب پر معقول نظر آتی ہے، کیونکہ فجر کی دو ہی رکعتیں ہیں، مگر عصر کی چار رکعتیں ہیں اس میں ایک رکعت کی تخصیص ائمہ ثلاثہ کی تفسیر پر غیر معقول ہے، غروب سے پہلے خواہ ایک رکعت پائے یا دو رکعت پائے یا تین رکعت پائے سب کا حکم ایک ہے۔

اور احناف نے حدیث کا جو مطلب بیان کیا ہے وہ نہایت معقول ہے، کیونکہ ہر نماز درحقیقت ایک رکعت ہے، باقی رکعتیں اس کے ساتھ ملائی ہوئی ہیں، لہذا جب کسی نے ایک رکعت کے بقدر وقت پالیا تو نماز اس پر فرض ہوگئی۔ اور ایک رکعت پانے والا جماعت پانے والا بھی ہوگا۔

ملاحظہ: نماز درحقیقت ایک رکعت ہے: یہ مضمون میں نے توثیق الکلام کی شرح ”کیا مقتدی پر فاتحہ واجب ہے؟“ میں تفصیل سے لکھا ہے اور اس کی دس دلیلیں دی ہیں، اور رحمۃ اللہ الواسعہ (۳۰۱:۳) میں بھی یہ مضمون ہے۔

پانچویں بات: گذشتہ باب کی حدیث میں فجر اور عصر کی تخصیص اس لئے ہے کہ یہی دو وقت ایسے ہیں جن میں محسوس طور پر وقت نکلتا ہوا نظر آتا ہے، ورنہ یہ حدیث عام ہے پانچوں نمازوں کے لئے یہی حکم ہے۔

آخری بات: امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک بھی طلوع وغروب کے وقت فجر الیوم اور عصر الیوم صحیح ہو جاتی ہیں تاہم ان کے نزدیک بھی مذکورہ حدیث عام ہے، فجر اور عصر کے ساتھ خاص نہیں، اور وہ ابن عمرؓ کی حدیث سے استدلال کرتے ہیں جو اگلے باب میں آ رہی ہے۔

### بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَرْتَفِعَ الشَّمْسُ

فجر کے بعد سورج بلند ہونے تک نماز پڑھنا

غروب سے پہلے سورج لال تھا یا ہو جاتا ہے، اسی طرح جب نکلتا ہے اس وقت بھی لال تھا یا ہوتا ہے، اس وقت بھی

سورج میں کر نیں ہوتی ہیں، مگر ان کا فوکس سامنے پڑتا ہے اس لئے زمین پر دھوپ محسوس نہیں ہوتی، پھر جب سورج بلند ہو جاتا ہے تو کر نیں زمین پر پڑتی ہیں، پس جب زمین پر کر نیں پڑیں تو سمجھ لیا جائے کہ سورج بلند ہو گیا۔

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ فجر کے فرض پڑھنے کے بعد سورج بلند ہونے تک نماز پڑھنے کا کیا حکم ہے؟ احناف کے نزدیک فجر اور عصر کے بعد نوافل مطلقاً ممنوع ہیں خواہ ان نفلوں کا سبب ہو (جیسے تحیۃ المسجد وغیرہ) یا سبب نہ ہو، البتہ قضا نماز اور واجب لعینہ جیسے سجدہ تلاوت اور نماز جنازہ پڑھنا جائز ہے اور واجب لغیرہ جیسے طواف کا دو گانہ پڑھنا جائز نہیں، اور اوقات ثلاثہ یعنی طلوع، غروب اور استواء کے وقت کوئی بھی نماز جائز نہیں نہ نفل، نہ فرض، نہ واجب، نہ اداء نہ قضاء۔ اسی طرح سجدہ تلاوت اور نماز جنازہ بھی ان اوقات میں جائز نہیں، کیونکہ ان اوقات میں سورج کی عبادت ہوتی ہے، پس وقت میں خرابی ہے۔

اور امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک بھی فجر و عصر کے بعد نوافل ممنوع ہیں، البتہ عصر کے بعد دو نفل بلا سبب پڑھ سکتے ہیں اور فرض و واجب نمازیں بھی پڑھ سکتے ہیں اور طلوع و غروب کے وقت بالقصد نماز پڑھنا جائز نہیں، ارادہ کے بغیر پڑھ سکتے ہیں مثلاً ایک شخص فجر یا عصر پڑھ رہا تھا دوران نماز طلوع یا غروب ہو گیا تو وہ نماز پڑھتا رہے اس کی نماز صحیح ہے یا قضاء یا واجب پڑھ رہا تھا اور طلوع و غروب ہو گیا تو وہ نماز جاری رکھے اس کی نماز صحیح ہے کیونکہ اس نے خاص طلوع اور غروب کے وقت نماز پڑھنے کا ارادہ نہیں کیا پس فجر الیوم اور عصر الیوم ان کے یہاں بھی صحیح ہیں اور ان کا مستدل ابن عمرؓ کی حدیث ہے جو باب میں آ رہی ہے احناف کے نزدیک اگر قضا یا واجب نماز کے دوران طلوع ہو گیا تو نماز باطل ہو جائے گی وہ نماز دوبارہ پڑھے اور نفل نماز کے درمیان استواء ہو جائے تو نفل کراہیت تحریمی کے ساتھ صحیح ہوگی۔

اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک فجر اور عصر کے بعد فرض واجب لعینہ، واجب لغیرہ جیسے طواف کا دو گانہ اسی طرح وہ نوافل جن کا کوئی سبب ہے مثلاً تحیۃ المسجد اور تحیۃ الوضوء وغیرہ پڑھ سکتے ہیں اسی طرح بغیر کسی سبب کے عصر کے بعد دو نفل پڑھنے کی بھی اجازت ہے، کیونکہ نبی ﷺ سے ان کا پڑھنا ثابت ہے اور فجر کی سنتیں نہ پڑھی ہوں تو فرض پڑھنے کے بعد سورج نکلنے سے پہلے سنتیں بھی پڑھ سکتے ہیں ان کے علاوہ نوافل ممنوع ہیں اور طلوع و غروب کے وقت کوئی بھی نماز پڑھنا جائز نہیں، مگر فجر الیوم اور عصر الیوم مستثنیٰ ہیں۔

### [۳۰] - بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَرْتَفَعَ الشَّمْسُ

[۵۸۱] - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ:

شَهِدَ عِنْدِي رَجُلًا مَرَضِيًّا، وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهِيَ عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَشْرُقَ الشَّمْسُ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ.

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، سَمِعْتُ أَبَا الْعَالِيَةِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي

نَاسٌ بِهَذَا.



حدیث (۱): ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: میرے سامنے بہت سے ایسے لوگوں نے گواہی دی جو قابل اعتماد ہیں، اور ان میں میرے نزدیک سب سے زیادہ پسندیدہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہیں کہ نبی ﷺ نے فجر کے بعد نماز سے منع کیا، یہاں تک کہ سورج چمکنے لگے اور عصر کے بعد یہاں تک کہ سورج غروب ہو جائے..... اس حدیث کو قتادہؒ سے شعبہؒ نے بھی روایت کیا ہے اور ان کی سند میں قتادہؒ کے سماع کی ابو العالیہؒ سے صراحت ہے۔ نیز ان کی حدیث میں شہد کے بجائے حدثی ہے اور رجال مؤثین کی جگہ ناس ہے۔ ان فروق کو بیان کرنے کے لئے دوسری سندیں لائے ہیں۔

تشریح: شہد کا مفہوم: قسم کھا کر بیان کرنا ہے، شہادت میں قسم کا مفہوم شامل رہتا ہے، چاہے قسم پر دلالت کرنے والا کوئی لفظ ہو یا نہ ہو، اور مؤثین کے معنی ہیں: قابل اعتماد۔ فقہ اور مؤثین ہم معنی ہیں، اور رجال مؤثین سے صحابہ کرام مراد ہیں، کیونکہ ابن عباس نے صحابہ کرام سے علم حاصل کیا ہے، نبی ﷺ کے زمانہ میں وہ بچے تھے۔

اس حدیث کا حاصل یہ ہے کہ فجر کے فرض پڑھنے کے بعد سورج بلند ہونے تک اور عصر کے بعد غروب تک نماز مطلقاً ممنوع ہے، احناف نے اس کے عموم سے فرض اور واجب لعینہ کو مستثنیٰ کیا ہے اور امام بخاریؒ نے فجر الیوم اور عصر الیوم اور عصر کے بعد بلا سبب و فتلوں کو بھی مستثنیٰ کیا ہے۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ نے ان نوافل کو بھی جن کا کوئی سبب ہے: مستثنیٰ کیا ہے۔ فائدہ: اوقات ثلاثہ میں نماز پڑھنے کی ممانعت کی حدیثیں اخبار آحاد ہیں، اور اعلیٰ درجہ کی صحیح ہیں اور عصر اور فجر کے بعد ممانعت کی حدیثیں تقریباً متواتر ہیں۔

[۵۸۲-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا تَحْرُوا بِصَلَاةِكُمْ طُلُوعَ الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا"  
[انظر: ۵۸۵، ۵۸۹، ۱۱۹۲، ۱۶۲۹، ۳۲۷۳]

حدیث (۲): نبی ﷺ نے فرمایا: "تم طلوع و غروب شمس کے وقت نماز پڑھنے کا قصد نہ کرو" تشریح: اس حدیث سے امام بخاریؒ نے یہ استدلال کیا ہے کہ طلوع و غروب کے وقت بالقصد نماز پڑھنا جائز نہیں، اور ارادہ کے بغیر جائز ہے پس اگر فجر الیوم اور عصر الیوم پڑھتے ہوئے طلوع و غروب ہو جائے تو نماز صحیح ہے کیونکہ اس نے خاص طلوع و غروب کے وقت نماز پڑھنے کا ارادہ نہیں کیا، ہاں بالقصد طلوع یا غروب کے وقت فجر الیوم یا عصر الیوم پڑھنا جائز نہیں۔

[۵۸۳-] وَقَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَأَخْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَإِذَا غَابَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَأَخْرُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَغِيبَ" تَابِعَهُ عَبْدَةُ.  
[انظر: ۳۲۷۲]

حدیث (۳): یہ حدیث بھی مذکورہ بالا سند سے مروی ہے اس کو بھی ابن عمرؓ سے حضرت عروہ روایت کرتے ہیں کہ نبی

ﷺ نے فرمایا: جب سورج کا اوپر کا کنارہ نمودار ہو جائے تو نماز کو مؤخر کر دتا آنکہ سورج بلند ہو جائے اور جب سورج کا نیچے کا کنارہ غائب ہو جائے تو نماز کو مؤخر کر دتا آنکہ سورج چھپ جائے۔

تشریح: پہلے بتایا تھا کہ جب سورج کا اوپر کا کنارہ نمودار ہو گیا تو طلوع ہو گیا مگر جب تک سورج بلند نہ ہو اور اس کی کرنیں زمین پر نہ پڑیں مکروہ وقت ہے اور عام طور پر یہ وقت دس منٹ ہوتا ہے یعنی طلوع کے بعد دس منٹ طلوع کے ساتھ لاحق ہیں، اسی طرح جب سورج کا نیچے کا کنارہ چھپنے لگے تو غروب شروع ہو گیا اور اس سے پہلے والے دس منٹ غروب کے ساتھ لاحق ہیں، اور استواء کے ساتھ کچھ لاحق نہیں، خط استواء سے پورا سورج چار منٹ میں گذرتا ہے، مکروہوں جانوں سے تین تین منٹ احتیاطاً لیتے ہیں اور استواء کا وقت دس منٹ لکھتے ہیں، مگر درحقیقت استواء کے چار منٹ ہیں، باقی چھ منٹ بریاء احتیاط ہیں ان چھ منٹوں میں نماز مکروہ نہیں، اور طلوع کے بعد کے دس منٹ اور غروب سے پہلے کے دس منٹ طلوع و غروب کے ساتھ لاحق ہیں ان اوقات میں نماز مکروہ ہے۔

[۵۸۴-] حَدَّثَنَا عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ، عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ ابْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ، وَعَنْ صَلَاتَيْنِ: نَهَى عَنِ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ، وَعَنِ اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَعَنِ الْإِحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، يُفَضُّ بِفَرْجِهِ إِلَى السَّمَاءِ، وَعَنِ الْمُنَابَذَةِ، وَالْمَلَامَسَةِ. [راجع: ۳۶۸]

حدیث (۴): حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ نے دو بیعوں سے، دو کپڑے پہننے کے طریقوں سے اور دو نمازوں سے منع فرمایا، فجر کے بعد نماز پڑھنے سے منع فرمایا یہاں تک کہ سورج طلوع ہو جائے اور عصر کے بعد یہاں تک کہ سورج غروب ہو جائے اور اشتمال صماء سے اور ایک کپڑے میں جبوہ بنانے سے منع فرمایا دراصل ایک شرم گاہ آسمان کی طرف کھلی ہو، یعنی شرم گاہ اور آسمان کے درمیان میں کوئی چیز حائل نہ ہو، اور بیع منابذہ اور بیع ملامسہ سے منع فرمایا۔

تشریح: یہ حدیث ابواب الثیاب المصلیٰ میں گذری ہے (حدیث ۳۶۸) اشتمال صماء اور احتباء کی تفسیر وہاں دیکھیں، اور منابذہ اور ملامسہ زمانہ جاہلیت کی دو بیوع تھیں، جن میں زبان بندی ہوتی ہے اس لئے نبی ﷺ نے ان سے منع فرمایا، تفصیل کتاب البیوع میں آئے گی۔

بَابُ: لَا تُتَحَرَّى الصَّلَاةُ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ

سورج چھپنے سے پہلے بالقصد نماز نہ پڑھی جائے

اوپر والے باب میں حتیٰ ترفع الشمس تھا اس لئے کہ صبح میں مکروہ وقت طلوع آفتاب کے بعد شروع ہوتا ہے اور

شام میں غروب سے پہلے شروع ہوتا ہے، اس لئے قبل غروب الشمس کی قید لگائی اس وقت بھی بالقصد نماز پڑھنا صحیح نہیں البتہ کوئی بلا ارادہ پڑھے اور نماز کے درمیان سورج غروب ہو جائے تو کچھ حرج نہیں ..... لا تَتَحَرَّى فَعْلَ مَجْهُول ہے، غروب سے پہلے نماز کا قصد نہ کیا جائے یعنی بالقصد اس وقت نماز نہ پڑھی جائے۔

### [۳۱-] بَابُ: لَا تَتَحَرَّى الصَّلَاةُ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ

[۵۸۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَا يَتَحَرَّى أَحَدُكُمْ فَيَصْلِي عِنْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَلَا عِنْدَ غُرُوبِهَا" [راجع: ۵۸۲]

[۵۸۶-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ الْجُنْدِيُّ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "لَا صَلَاةَ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تَرْتَفَعَ الشَّمْسُ، وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغِيبَ الشَّمْسُ"

[انظر: ۱۱۸۸، ۱۱۹۷، ۱۸۶۴، ۱۹۹۲، ۱۹۹۵]

[۵۸۷-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي الثَّيَّاحِ، قَالَ: سَمِعْتُ حُمْرَانَ بْنَ أَبَانَ، يُحَدِّثُ عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّكُمْ لَتَصَلُّونَ صَلَاةً لَقَدْ صَحَّبْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا رَأَيْنَاهُ يُصَلِّيَهَا، وَلَقَدْ نَهَى عَنْهُمَا يَعْنِي الرُّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ. [انظر: ۳۷۶۶]

[۵۸۸-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ خُبَيْبٍ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَلَاتَيْنِ: بَعْدَ الْفَجْرِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ. [راجع: ۳۶۸]

وضاحت: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث گذشتہ باب میں گزر چکی ہے اس حدیث سے امام بخاری نے فجر ایوم اور عصر ایوم کو مستثنیٰ کیا ہے، اگر کوئی بلا ارادہ طلوع یا غروب کے وقت فجر اور عصر پڑھے تو جائز ہے، البتہ بالقصد ان اوقات میں نماز پڑھنا جائز نہیں، اور دوسری اور چوتھی حدیثیں حضرت ابوسعید خدری اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما کی ہیں ان میں فجر اور عصر کے بعد مطلقاً نماز کی ممانعت ہے اور ان کے عموم سے احتاف نے فرض اور واجب لعینہ کی تخصیص کی ہے اور امام بخاری نے فجر ایوم، عصر ایوم اور عصر کے بعد بلا سبب دو رکعتوں کی بھی تخصیص کی ہے اور امام شافعی نے ان نوافل کو بھی مستثنیٰ کیا ہے جن کا کوئی سبب ہے، جیسے تحیۃ المسجد اور تحیۃ الوضوء وغیرہ۔

اور تیسری حدیث حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی ہے ان کے زمانہ خلافت میں صحابہ تھوڑے رہ گئے تھے، تابعین زیادہ ہو گئے تھے، اور عصر کے بعد نفل نماز پڑھنے کا رواج چل پڑا تھا۔ حضرت نے لوگوں کو سمجھایا کہ عصر کے بعد نفل مت پڑھو، ہم

نے نبی ﷺ کو یہ نفل پڑھتے کبھی نہیں دیکھا اور عہد رسالت میں صحابہ بھی یہ نفلیں نہیں پڑھتے تھے، پس تمہارا یہ فعل نبی ﷺ کے قول و عمل کے خلاف ہے، اس لئے اس پر عمل ترک کرو۔

فائدہ: آنحضور ﷺ نے عصر کے بعد نفلیں پڑھی ہیں یا نہیں؟ اس سلسلہ کی روایات متعارض ہیں، حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کا بیان ہے کہ آپؐ نے صرف ایک مرتبہ عصر کے بعد دو نفلیں پڑھی ہیں، آپؐ کی ظہر کی سنتیں رہ گئی تھیں جو آپؐ نے عصر کے بعد پڑھی تھیں اس ایک واقعہ کے علاوہ کبھی آپؐ نے عصر کے بعد نفلیں نہیں پڑھیں اور پورا واقعہ جو مسلم شریف میں آیا ہے وہ یہ ہے کہ ایک مرتبہ آنحضور ﷺ ظہر کی نماز سے فارغ ہو کر فوراً مال تقسیم کرنے میں لگ گئے، خیال تھا کہ فراغت کے بعد سنت پڑھ لیں گے مگر تقسیم کا عمل جاری رہا تا آنکہ عصر کی اذان ہو گئی اور تقسیم بھی مکمل ہو گئی، آپؐ عصر پڑھا کر حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں تشریف لے گئے کیونکہ یہ ان کی باری کا دن تھا اور وہاں آپؐ نے نفل نماز شروع فرمائی، اس وقت حضرت ام سلمہؓ کے پاس کچھ خواتین بھی تھیں، انہیں اور حضرت ام سلمہؓ کو نبی ﷺ کے نفل پڑھنے پر تعجب ہوا، چنانچہ ام سلمہؓ نے اپنی باندی کو آپؐ کے پاس بھیجا اور ہدایت کی کہ خدمت اقدس میں سلام عرض کر، اگر آپؐ اشارہ کریں تو نماز کے بعد، ورنہ اسی وقت دریافت کر، جب سلام کیا تو آپؐ نے ہاتھ سے رکنے کا اشارہ فرمایا، جب آپؐ نماز سے فارغ ہوئے تو باندی نے عرض کیا: ام سلمہؓ سلام کہتی ہیں اور دریافت کرتی ہیں کہ آنجناب عصر کے بعد نماز سے منع فرماتے ہیں، پھر یہ نماز کیسی ہے؟ آپؐ نے فرمایا: میرے پاس مال آیا تھا جس کی تقسیم کی مشغولیت کی بناء پر ظہر کے بعد کی سنتیں رہ گئی تھیں۔

(مسلم شریف ۱: ۷۷۲ باب الاوقات التي نهى الخ)

دوسری طرف حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: اس واقعہ کے بعد جب بھی آنحضور ﷺ عصر کے بعد میرے گھر تشریف لائے تو آپؐ نے دو نفلیں پڑھیں اور آپؐ کا یہ معمول وفات تک جاری رہا، مگر حیرت انگیز بات یہ ہے کہ صدیقہ کی باری ہفتہ میں ایک دن آتی تھی، باقی ایام میں آپؐ دیگر ازواج کے یہاں قیام فرما ہوتے تھے مگر کوئی ام المؤمنین عصر کے بعد نفل پڑھنے کی بات روایت نہیں کرتی، بلکہ حضرت ام سلمہؓ شدت سے انکار کرتی ہیں۔ اور صحابہ میں سے بھی کوئی یہ نماز روایت نہیں کرتا، بلکہ حضرات عمر، زید بن ثابت، ابن عباس اور معاویہ رضی اللہ عنہم وغیرہ متعدد صحابہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت کا انکار کیا ہے، مذکورہ حدیث میں امیر معاویہؓ نے اسی روایت پر نقد کیا ہے۔ مگر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث بھی بخاری میں ہے، اس لئے صدیقہ کی بات کی حقیقت پانا مشکل ہے۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَكْرِهِ الصَّلَاةَ إِلَّا بَعْدَ الْعَصْرِ وَالْفَجْرِ

نفل نماز عصر اور فجر کے بعد ہی ممنوع ہے

اوقات ممنوعہ جن میں نماز پڑھنے کی ممانعت ہے پانچ ہیں۔ اور ان کے دو گروپ بنائے گئے ہیں، ایک گروپ میں

طلوع، غروب اور استواء ہیں اور دوسرے گروپ میں عصر اور فجر کے بعد کے اوقات ہیں اور دونوں کی روایتیں الگ الگ ہیں اوقات ثلاثہ میں ممانعت کی روایتیں اخبار آحاد ہیں، اور اعلیٰ درجہ کی صحیح ہیں اور عصر و فجر کے بعد کی روایتوں کو بہت سے حضرات نے متواتر کہا ہے۔ مگر امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک استواء کا وقت کراہیت میں شامل نہیں اور غالباً امام بخاریؒ کی بھی یہی رائے ہے، اس لئے حضرت نے باب میں صرف طلوع و غروب کی تخصیص کی استواء کا ذکر نہیں کیا، اور حضرات عمر، ابن عمر، ابوسعید خدری اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہم کی حدیثوں کا حوالہ دیا کہ ان کی حدیثوں میں صرف عصر اور فجر کا ذکر ہے، استواء کا ذکر نہیں، پس استواء اوقات منوعہ میں شامل نہیں، مگر حضرت کا یہ استدلال کچھ زیادہ مضبوط نہیں اس لئے کہ یہ روایتیں تو بعد الفجر اور بعد العصر نوافل کی ممانعت کی ہیں، اور اوقات ثلاثہ میں ممانعت کی روایتیں الگ ہیں! مگر حضرت وہ روایتیں نہیں لائے کیونکہ وہ حضرت کے مذہب کے خلاف ہیں اور جو روایت حضرت کے مذہب کے خلاف ہوتی ہے اس کو حضرت نہیں لاتے، اور ابن عمرؓ وغیرہ کی حدیثوں کا حوالہ دیا ہے پھر ابن عمرؓ کی حدیث باب میں بھی لائے ہیں مگر میں نے کہا اس سے حضرت کا استدلال تام نہیں کیونکہ بعد الفجر اور بعد العصر کی روایتیں الگ ہیں اور ان میں حتیٰ تطلع الشمس اور حتیٰ تغیب الشمس کا مطلب ہے: بُعِثَ طُلُوعُ الشَّمْسِ وَقَبِيلُ غُرُوبِهَا اور اوقات ثلاثہ کی روایتیں الگ ہیں۔

### [۳۲] - بَابُ مَنْ لَمْ يَكْرَهُ الصَّلَاةَ إِلَّا بَعْدَ الْعَصْرِ وَالْفَجْرِ

رَوَاهُ عُمَرُ، وَابْنُ عُمَرَ، وَأَبُو سَعِيدٍ، وَأَبُو هُرَيْرَةَ.

[۵۸۹] - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: أَصَلَّيْتُ كَمَا رَأَيْتُ أَصْحَابِي يُصَلُّونَ، لَا أَنْهَى أَحَدًا يُصَلِّيَ لَيْلًا وَنَهَارًا مَآشَاءَ، غَيْرَ أَنَّ لَا تَحَرُّوا طُلُوعَ الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا.

[راجع: ۵۸۲]

ترجمہ: ابن عمرؓ فرماتے ہیں: میں نے جس طرح اپنے ساتھیوں کو نماز پڑھتے دیکھا ہے نماز پڑھتا ہوں، یعنی دوسرے صحابہ جن اوقات میں نماز پڑھتے تھے میں بھی ان اوقات میں نماز پڑھتا ہوں اور جو شخص رات یا دن میں جو بھی نفلیں پڑھتا ہے میں اس کو منع نہیں کرتا، مگر تم طلوع اور غروب کے وقت نماز پڑھنے کا ارادہ مت کرو — حضرت ابن عمرؓ نے استواء کو چھوڑ دیا، پس امام بخاری رحمہ اللہ نے استدلال کیا کہ استواء اوقات منوعہ میں شامل نہیں۔

تشریح: حضرت علی رضی اللہ عنہ کے دورِ خلافت کا واقعہ ہے: ایک شخص عید سے پہلے عید گاہ میں نفلیں پڑھ رہا تھا، کسی نے حضرت علیؓ سے عرض کیا: آپ اس کو روکتے نہیں؟ حضرت علیؓ نے فرمایا: مجھے ڈر ہے کہ میں ﴿أَفْرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى عَبْدًا إِذَا صَلَّى﴾ کا مصداق نہ بن جاؤں، چنانچہ حضرت نے اسے منع نہیں کیا حالانکہ آیت کا ماسبق لاجلہ الکلام یہ صورت نہیں، مگر حضرت نے خطرہ محسوس کیا۔ اسی طرح جب حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کا انتقال ہونے لگا تو انھوں نے گھر والوں کو وصیت کی

کہ میرے مرنے کی کسی کو خبر مت کرنا، کہیں یہ تشہیر ممنوع نہ ہو جائے، نبی ﷺ نے موت کی تشہیر سے منع فرمایا ہے حالانکہ اعزہ و اقارب کو موت کی خبر دینا تا کہ وہ جنازہ میں اور تجہیز و تکفین میں شریک ہوں اور ایصالِ ثواب اور دعائے مغفرت کریں ممنوع نہیں، مگر حضرت نے خطرہ محسوس کیا تو گھر والوں کو منع کیا، اسی طرح حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما فرما رہے ہیں کہ عام صحابہ کے نماز پڑھنے کے جو اوقات ہیں، میں بھی انہی اوقات میں نماز پڑھتا ہوں اور کوئی ان کے علاوہ اوقات میں نماز پڑھتا ہے تو میں اس کو روکتا نہیں، بس ایک بات کا خیال رکھنا ضروری ہے کہ طلوع اور غروب کے وقت بالقصد نماز نہیں پڑھنی چاہئے، یہاں سے امام بخاری رحمہ اللہ نے استدلال کیا کہ استواء اوقات ممنوعہ میں شامل نہیں، کیونکہ حضرت ابن عمرؓ نے اس کا ذکر چھوڑ دیا ہے اور دوسرا استدلال یہ کیا ہے کہ طلوع و غروب کے وقت بالقصد نماز پڑھنا تو جائز نہیں لیکن اگر کوئی بلا ارادہ اس وقت نماز پڑھے تو جائز ہے۔

### بَابُ مَا يُصَلِّي بَعْدَ الْعَصْرِ مِنَ الْفَوَائِتِ وَنَحْوِهَا

#### عصر کے بعد قضا نمازیں وغیرہ پڑھنا

آنحضور ﷺ نے عصر کے بعد جو نماز پڑھنے سے منع کیا ہے اس کا تعلق صرف نوافل سے ہے، فوائت وغیرہ سے نہیں ہے، فوائت سے مراد قضا نمازیں ہیں، اور نحوہا کا مصداق حنفیہ کے نزدیک واجبات مثلاً سجدۂ تلاوت اور نماز جنازہ وغیرہ ہیں، اور حافظ رحمہ اللہ فرماتے ہیں: جو نوافل ذات سبب ہیں وہ بھی نحوہا میں داخل ہیں — اس کے بعد چند باتیں جانی چاہئیں:

پہلی بات: باب میں ایک تو حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی روایت ہے کہ ایک دن نبی ﷺ ظہر کی سنتیں نہیں پڑھ سکے تھے، بحرین سے مال آیا تھا، ظہر پڑھا کر آپؐ اس کو تقسیم کرنے میں مشغول ہو گئے، خیال تھا کہ مال تقسیم کر کے سنتیں پڑھیں گے مگر اس کام سے عصر کے وقت فراغت ہوئی، عصر پڑھا کر آپؐ نے حضرت ام سلمہؓ کے گھر میں وہ سنتیں پڑھیں، وہ حضرت ام سلمہؓ کی باری کا دن تھا۔ امام بخاریؒ نے یہاں سے مسئلہ اخذ کیا کہ عصر اور فجر کے بعد فوائت پڑھ سکتے ہیں۔ حضور ﷺ نے عصر کے بعد فوائت پڑھے ہیں اور دوسری روایت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ہے وہ فرماتی ہیں کہ اس واقعہ کے بعد نبی ﷺ ہمیشہ عصر کے بعد دو رکعتیں پڑھتے تھے، اس سے التزام نکلا، اس التزام کو نحوہا میں لیا، فائتہ کا ثبوت حضرت ام سلمہؓ کی روایت سے ہوا اور نحوہا کا حضرت عائشہؓ کی روایت سے۔

دوسری بات: امام بخاریؒ نے باب میں عصر کی تخصیص کی ہے یعنی فوائت اور نحوہا کا استثناء صرف عصر میں ہے، فجر میں نہیں ہے، اگر عصر اور فجر دونوں کا حکم ایک ہوتا تو حضرت رحمہ اللہ عصر کی تخصیص نہ کرتے یا تو ترجمہ مطلق رکھتے یا دونوں کی صراحت کرتے، عصر کی تخصیص کرنا دلیل ہے کہ امام بخاریؒ کے نزدیک فجر کے فرضوں کے بعد فوائت اور اس جیسی نماز جائز

نہیں، لہذا جس کی فجر کی سنتیں رہ گئی ہوں وہ فجر کے فرضوں کے بعد ان کو نہیں پڑھ سکتا، یہی رائے حنفیہ کی بھی ہے، البتہ طلوع آفتاب اور مکروہ وقت نکلنے کے بعد پڑھ سکتا ہے، بلکہ پڑھنی چاہئیں، اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک فجر کے فرضوں کے بعد فجر کی سنتیں پڑھ سکتے ہیں۔

### [۳۳-] بَابُ مَا يُصَلِّي بَعْدَ الْعَصْرِ مِنَ الْفَوَائِتِ وَنَحْوِهَا

وَقَالَ كُرَيْبٌ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ الْعَصْرِ رُكْعَتَيْنِ، وَقَالَ: شَغَلَنِي نَاسٌ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ عَنِ الرُّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ.

[۵۹۰-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ، قَالَتْ: وَالَّذِي ذَهَبَ بِهِ مَا تَرَكَهُمَا حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ، وَمَا لَقِيَ اللَّهَ حَتَّى ثَقُلَ عَنِ الصَّلَاةِ، وَكَانَ يُصَلِّي كَثِيرًا مِنْ صَلَاتِهِ قَاعِدًا، تَعْنِي الرُّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيهِمَا، وَلَا يُصَلِّيهِمَا فِي الْمَسْجِدِ، مَخَافَةَ أَنْ يَثْقُلَ عَلَى أُمَّتِهِ؛ وَكَانَ يُحِبُّ مَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ. [انظر: ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۱۶۳۱]

ترجمہ: کرب: ام سلمہؓ سے روایت کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے عصر کے بعد دو رکعتیں پڑھیں اور فرمایا: مجھے عبد القیس کے لوگوں نے ظہر کے بعد کی دو سنتوں سے مشغول کر دیا — حضرت عائشہؓ کہتی ہیں: اس ذات کی قسم جو حضور ﷺ کو لے گئی! آپؐ نے دو رکعتیں (ہما کا مرجع آگے آ رہا ہے) نہیں چھوڑیں، یہاں تک کہ آپؐ نے اللہ سے ملاقات کی اور اللہ سے ملاقات نہیں کی آپؐ نے یہاں تک کہ آپؐ نماز سے بھاری ہو گئے اور آپؐ بارہا بیٹھ کر نماز پڑھا کرتے تھے — مراد ابی رہی ہیں: عصر کے بعد کی دو نفلوں کو، یہ راوی نے ما ترکہما کی ضمیر تثنیہ کا مرجع بتلایا — اور نبی ﷺ یہ دو نفلیں پڑھا کرتے تھے مگر مسجد میں نہیں پڑھتے تھے اس اندیشہ سے کہ آپؐ اپنی امت پر بوجھ ڈالیں اور آپؐ لوگوں کے لئے تخفیف کو نذر مانتے تھے۔

تشریح:

۱- امام بخاری رحمہ اللہ ظہر کی سنتوں کو جو آپؐ نے عصر کے بعد پڑھی ہیں فوائت کی مثال میں لائے ہیں اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جو بیان کرتی ہیں کہ اس واقعہ کے بعد آپؐ ہمیشہ عصر کے بعد دو نفلیں پڑھتے تھے، اس کو نحوہا کی مثال میں لائے ہیں، اور یہ نحوہا کی مثال اس طرح ہے کہ محبوب: حُب کے پاس جس وقت آتا ہے اس وقت محبت کو محبوب کا انتظار رہتا ہے، مثلاً محبوب ہمیشہ عشاء کی نماز کے بعد آتا ہے تو محبت کو ہمیشہ عشاء کے بعد انتظار رہے گا، لیکن اگر کسی دن کسی عارض سے صبح دس بجے محبوب آئے تو اگلے دن اس وقت بھی محبت کو انتظار رہے گا یہ فطری بات ہے۔

حضور اکرم ﷺ اللہ کے محبوب ہیں اور اللہ محبت ہیں، ایک دن خلاف معمول عصر کے بعد آپؐ اللہ کی بارگاہ میں حاضر

ہوئے اور عصر کے بعد دو سنتیں پڑھیں تو اب روز اللہ کو انتظار رہے گا کہ میرا محبوب عصر کے بعد میری بارگاہ میں آئے اور میری بندگی کرے اس لئے نبی ﷺ نے اس دن کے بعد ہمیشہ عصر کے بعد دو نفلیں پڑھیں، جب اس علت کی وجہ سے آپؐ نے ہمیشہ یہ نفلیں پڑھیں تو یہ فوائت اور واجبات جیسی ہو گئیں اس لئے حضرت رحمہ اللہ اس کو نحوہا کی مثال میں لائے، یہ حضرت رحمہ اللہ کی دقت نظر ہے۔

۲- میں نے پہلے کہا تھا کہ صدیقہ جو فرماتی ہیں کہ اس واقعہ کے بعد ہمیشہ نبی ﷺ عصر کے بعد دو نفلیں پڑھتے تھے، اور باقی از واج مطہرات اور تمام صحابہ اس کا انکار کرتے ہیں، اور ظاہر ہے تمام صحابہ اور از واج مطہرات جو فرما رہے ہیں وہ غلط نہیں ہو سکتا، اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جو فرماتی ہیں وہ بھی غلط نہیں ہو سکتا اس لئے میں نے کہا تھا کہ دونوں باتوں میں تطبیق مشکل ہے، اور ابھی جو بات میں نے کہی ہے وہ علی تقدیرالصحہ کہی ہے، یعنی عصر کے بعد دو نفلیں پڑھنے کا معمول اس وجہ سے تھا کہ جب ایک مرتبہ خلاف معمول عصر کے بعد آپؐ بارگاہ ایزدی میں حاضر ہوئے اور دو نفلیں پڑھیں تو اب روز محبت کو اس وقت میں محبوب کا انتظار رہے گا اس لئے آپؐ نے اس واقعہ کے بعد ہمیشہ یہ نفلیں پڑھیں۔

۳- اور صدیقہ رضی اللہ عنہا یہ بھی فرماتی ہیں کہ نبی ﷺ یہ نفلیں گھر میں پڑھتے تھے مسجد میں نہیں پڑھتے تھے اور اس کی وجہ یہ بیان فرماتی ہیں کہ امت پر بوجھ نہ پڑے، آنحضور ﷺ کا مزاج یہ تھا کہ آپؐ امت کے حق میں ہمیشہ تیسیر اور آسانی کو ملحوظ رکھتے تھے، صدیقہؓ فرماتی ہیں: مَا خَيْرَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا: جب بھی نبی ﷺ کو دو باتوں میں اختیار دیا گیا تو آپؐ امت کے لئے آسان پہلو اختیار فرماتے تھے، اس کی بہت مثالیں ہیں مثلاً آپؐ نے صوم وصال رکھا مگر امت کو منع کیا، آپؐ عبادت میں ریاضت شاقہ کرتے تھے، تہجد اتنا لمبا پڑھتے تھے کہ پیروں پر روم آجاتا تھا مگر امت سے فرمایا: الدِّينُ يُسْرُ، وَلَنْ يُشَادَّ الدِّينَ أَحَدٌ إِلَّا غَلَبَهُ: دین آسان ہے، دین سے ٹکر مت لو اگر ایسا کرو گے تو دین تم کو ہرا دے گا، جتنے اعمال تمہارے بس میں ہیں اتنے ہی کرو، جو دین میں تشدد اختیار کرے گا وہ کامیاب نہیں ہوگا۔ یہ حدیث کتاب الایمان (باب ۲۹) میں گزری ہے، صدیقہؓ بھی یہی فرما رہی ہیں کہ آپؐ یہ سنتیں جلوت اور خلوت میں پابندی سے پڑھتے تو یہ سنت مؤکدہ بن جاتیں، دس (عند الشافعی) یا بارہ (عند الاحناف) سنت مؤکدہ تو تھی ہی دو اور بڑھ جاتیں اور امت پر بوجھ پڑتا، اس لئے نبی ﷺ نے خلوت میں یہ سنتیں پڑھیں ہیں، جلوت میں نہیں پڑھیں۔ مگر یہ اعتراض اب بھی باقی ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ہفتہ میں ایک مرتبہ باری آتی تھی باقی دن دیگر از واج کی باریاں تھیں، وہ یہ بات کیوں بیان نہیں کرتیں اور نہ صرف بیان نہیں کرتیں بلکہ حضرت ام سلمہؓ تو سختی سے تردید کرتی ہیں، اور آنحضور ﷺ ہمیشہ خلوت میں نہیں ہوتے تھے جہاد وغیرہ کے اسفار میں مہینوں جلوت میں بھی رہتے تھے۔ اگر آپؐ کا یہ معمول تھا تو تمام صحابہ اور از واج مطہرات اس عمل سے ناواقف کیوں رہے؟ اس لئے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت اگرچہ سند کے اعتبار سے اعلیٰ درجہ کی ہے، بخاری میں ہے، مگر درایۃ اس کا حال اللہ بہتر جانتے ہیں۔



۴- نبی ﷺ آخر حیات میں کمزور ہو گئے تھے اور بدن مبارک بھی قدرے بھاری ہو گیا تھا اس لئے وفات سے ایک سال پہلے آپ تہجد زیادہ تر بیٹھ کر پڑھتے تھے، کبھی کھڑے ہو کر تہجد شروع فرماتے پھر کچھ قراءت کر کے بیٹھ جاتے اور باقی قراءت بیٹھ کر فرماتے، پھر جب رکوع کا ارادہ فرماتے تو پچاس ساٹھ آیتیں کھڑے ہو کر تلاوت فرماتے پھر رکوع و سجود فرما کر اگلی رکعت میں بیٹھ جاتے اور دوسری رکعت بھی اسی طرح ادا فرماتے۔ غرض وفات سے ایک سال پہلے آپ نے تہجد بیٹھ کر پڑھا ہے۔

[۵۹۱-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: ابْنُ أُخْتِي! مَا تَرَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السُّجُودَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ عِنْدِي قَطُّ. [راجع: ۵۹۰]

[۵۹۲-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: رَكَعَتَانِ لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُهُمَا سِرًّا وَلَا عَلَانِيَةً: رَكَعَتَانِ قَبْلَ الصُّبْحِ، وَرَكَعَتَانِ بَعْدَ الْعَصْرِ. [راجع: ۵۹۰]

[۵۹۳-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: رَأَيْتُ الْأَسْوَدَ، وَمَسْرُوقًا شَهِدَا عَلَى عَائِشَةَ، قَالَتْ: مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِينِي فِي يَوْمِ بَعْدَ الْعَصْرِ إِلَّا صَلَّى رَكَعَتَيْنِ.

وضاحت: پہلی حدیث حضرت عروہؓ کی ہے جو حضرت عائشہؓ کے بھانجے اور حضرت اسماءؓ کے صاحبزادے ہیں ان سے صدیقہؓ نے فرمایا: اے میرے بھانجے! — یا حرف نداء محذوف ہے اور گیلری میں جو نسخہ ہے اس میں حرف نداء مذکور ہے — نبی ﷺ نے کبھی میرے پاس عصر کے بعد ان دو رکعتوں کو نہیں چھوڑا، یعنی جب بھی عصر کے بعد آپ میرے یہاں تشریف لائے تو آپ نے یہ نفلیں پڑھیں، اور اسود اور مسروق کی روایت بھی اسی کے ہم معنی ہے (یہ تیسری روایت ہے) اور اسود بن یزید صدیقہؓ سے یہ بھی روایت کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فجر سے پہلے کی دو سنتیں اور عصر کے بعد کی دو نفلیں کبھی نہیں چھوڑیں۔ خلوت میں بھی ان کو پڑھا اور جلوت میں بھی (یہ دوسری روایت ہے)

یہ روایت اوپر والی روایت کے معارض ہے اور صدیقہؓ نے فرمایا تھا کہ نبی ﷺ یہ نفلیں خلوت میں پڑھتے تھے، جلوت میں نہیں پڑھتے تھے اور اب فرما رہی ہیں کہ خلوت میں بھی پڑھتے تھے اور جلوت میں بھی، یہ تعارض ہے، اس تعارض کا حل یہ ہے کہ اگر گھر میں کوئی نہیں ہے تو خلوت ہے اور صدیقہؓ گھر میں موجود ہیں تو جلوت ہے اس اعتبار سے صدیقہؓ نے سر اوعلانیہ فرمایا ہے۔

### بَابُ التَّكْبِيرِ بِالصَّلَاةِ فِي يَوْمِ غَيْمٍ

ابر آلود دن میں عصر کی نماز جلدی پڑھنا

اس باب کا حاصل یہ ہے کہ اگر آسمان ابر آلود ہو تو عصر جلدی پڑھ لینی چاہئے، پہلے گھڑیاں نہیں تھیں، اور ابر آلود موسم

میں وقت کا صحیح اندازہ نہیں ہوتا تھا، ایسی صورت میں عصر کے قضاء ہونے کا یا مکروہ وقت میں پہنچ جانے کا احتمال تھا، اس لئے عصر جلدی پڑھ لینے کا حکم ہے، اور باب میں جو حدیث ہے وہ پہلے گزری ہے کہ ایک لشکر کے حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ امیر تھے، ایک دن موسم ابرآلود تھا تو آپؐ نے فوجیوں سے فرمایا: آؤ! جلدی نماز پڑھ لیں اس لئے کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے: ”جس نے عصر چھوڑ دی اس کے اعمال اکارت گئے“

اس حدیث پر امام بخاریؒ نے یہ باب باندھا ہے کہ ابرآلود دنوں میں نماز عصر جلدی پڑھنی چاہئے، اس کا مفہوم مخالف (ائمہ ثلاثہ اور محدثین کے نزدیک مفہوم مخالف معتبر ہے) یہ ہے کہ صاف موسم میں عصر تاخیر سے پڑھنی چاہئے، احناف اسی کے قائل ہیں۔ ان کے نزدیک عصر میں فی الجملہ (تھوڑی) تاخیر مستحب ہے اور ابرآلود موسم میں تعجیل مستحب ہے، کنز الدقائق میں ہے: غین والے دن میں عین والی نماز جلدی پڑھی جائے، غین سے غیم یعنی ابرآلود موسم مراد ہے اور عین سے عصر اور عشاء مراد ہیں، ابرآلود موسم میں عصر اور عشاء جلدی پڑھنی چاہئیں یہ احناف کا مذہب ہے، اور یہی حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ کا عمل ہے وہ ابرآلود موسم میں عصر جلدی پڑھتے تھے اور صاف موسم میں تاخیر سے پڑھتے تھے اور امام بخاریؒ کو بھی یہ بات تسلیم کرنی پڑے گی اس لئے کہ انھوں نے اس حدیث پر جو باب قائم کیا ہے اس کا مفہوم مخالف یہی ہے۔

فائدہ: احناف میں مشہور یہ ہے کہ نصوص میں مفہوم مخالف معتبر نہیں، اور فقہاء کی عبارتوں میں اور لوگوں کے محاورات میں معتبر ہے مگر سرخسی رحمہ اللہ نے سیر کبیر کی شرح کے مقدمہ میں لکھا ہے کہ بعد میں امام محمد رحمہ اللہ کی رائے بدل گئی تھی وہ نصوص میں بھی مفہوم مخالف کا اعتبار کرنے لگے تھے اور سیر کبیر میں بہت سی جگہوں میں امام محمد رحمہ اللہ نے مفہوم مخالف سے استدلال کیا ہے۔

#### [۳۴-] بَابُ التَّكْبِيرِ بِالصَّلَاةِ فِي يَوْمٍ غَيْمٍ

[۵۹۴-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى: هُوَ ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، أَنَّ أَبَا الْمَلِيحِ حَدَّثَهُ، قَالَ: كُنَّا مَعَ بَرِيدَةَ فِي يَوْمٍ ذِي غَيْمٍ، فَقَالَ: بَكَّرُوا بِالصَّلَاةِ، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ”مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ الْعَصْرِ حَبِطَ عَمَلُهُ“ [راجع: ۵۵۳]

#### بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

قضاء شدہ نماز کے لئے اذان دینا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ فاسقہ کے لئے اذان دینی چاہئے یا نہیں؟ امام بخاری رحمہ اللہ باب میں لیلۃ التمریس والا واقعہ لائے ہیں، جو پہلے گزر چکا ہے۔ غزوہ خیبر سے واپسی میں ایک رات ناوقت پڑاؤ کرنے کی وجہ سے نبی ﷺ کی فجر

کی نماز قضاء ہوگئی۔ سورج نکلنے کے بعد آپؐ بیدار ہوئے تو آپؐ نے لوگوں سے فرمایا: اس میدان میں شیطان حاضر ہو گیا ہے، یہاں سے کوچ کرو، چنانچہ قافلہ روانہ ہو گیا، اگلے میدان میں پہنچے تو سورج کافی بلند ہو چکا تھا وہاں قافلہ رکا اور نبی ﷺ کے حکم سے حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دی پھر باجماعت فجر قضاء کی گئی۔ یہ واقعہ لا کر امام بخاریؒ نے ثبوت فراہم کر دیا کہ فائتہ کے لئے بھی اذان دینی چاہئے، اس لئے کہ اذان نماز کے وقت کی اطلاع دینے کے لئے ہے، اور فائتہ کا وقت: وقت تذکر ہے یعنی جب نماز یاد آجائے وہی اس کا وقت ہے، لہذا جب نماز قضاء کرنی ہو اس وقت اذان دینی چاہئے، نیز قضا ادا کے طرز پر ہونی چاہئے اور اداء کے لئے اذان مشروع ہے تو قضاء کے لئے بھی اذان دینی چاہئے۔ امام شافعی رحمہ اللہ کا قول قدیم بھی یہی ہے اور امام شافعیؒ کا قول جدید اور امام مالک رحمہ اللہ کا مذہب یہ ہے کہ فائتہ کے لئے اذان نہیں دی جائے گی، اور حافظ عسقلانی رحمہ اللہ کا میلان قول قدیم کی طرف ہے کہ قضاء کے لئے اذان دی جائے گی۔

اس کے بعد جاننا چاہئے کہ اگر دو چار آدمیوں کی نماز قضاء ہوئی ہے جیسے عام طور پر لوگوں کی نماز قضاء ہوتی ہے تو وہ اذان نہیں دیں گے البتہ باجماعت نماز قضاء کریں تو اقامہ کہیں گے۔ اور پوری جماعت کی نماز قضاء ہوئی ہے تو اذان بھی کہیں گے، بشرطیکہ ان کی اذان سے لوگوں کو تشویش نہ ہو۔ مثلاً بستی کے بیس پچیس آدمیوں کی نماز قضاء ہوگئی اب وہ مینارے پر چڑھ کر اذان دیں گے تو سارا شہر پریشان ہوگا کہ یہ بے وقت کی اذان کیسی؟ اور لیلۃ التعلیس میں سبھی کی نماز قضاء ہوئی تھی، اور بستی سے دور اذان کے ساتھ نماز قضا کی گئی تھی ایسی جگہ اذان دینے میں کسی کو تشویش نہیں ہوگی پس اذان دینی چاہئے۔

بہ الفاظ دیگر: اذان و اقامت کی اہمیت کیا ہے؟ شوافع کے نزدیک اذان و اقامت کی اہمیت زیادہ ہے ان کے یہاں تنہا نماز پڑھنے والا بھی اقامت کہے گا، اذان تو مسجد محلہ کی کافی ہے مگر اقامت تنہا نماز پڑھنے والا بھی کہے گا، اور حنفیہ اور مالکیہ کے نزدیک جماعت کے ساتھ اذان و اقامت کی اہمیت ہے، تنہا نماز پڑھنے والا نہ اذان کہے گا اور نہ اقامت، باجماعت نماز کے لئے اذان و اقامت ہے، پھر اگر غائبین کو بھی اطلاع دینی ہے تو اذان و اقامت کی اہمیت یکساں ہے، اور غائبین کو اطلاع نہیں دینی، نمازی سب حاضر ہیں تو اقامت کی اہمیت زیادہ ہے اور اذان کی کم، اگرچہ اس صورت میں بھی اذان دینی چاہئے اس لئے کہ اذان کی آواز جہاں تک پہنچے ملائکہ اور جنات جماعت میں شریک ہونگے اور شجر و حجر وغیرہ گواہی دیں گے، بہر حال اس صورت میں جب غائبین کو اطلاع نہ دینی ہو اذان کی اہمیت کم ہے، حضرت امام شافعی رحمہ اللہ کا قول جدید بھی یہی ہے مگر حافظ رحمہ اللہ کا میلان قول قدیم کی طرف ہے اس لئے شوافع کے ذہنوں میں اذان و اقامت کی اہمیت زیادہ ہے۔

مسئلہ: اگر باجماعت نماز قضاء کی جائے تو قضاء علی شاکلۃ الاداء ہوگی، یعنی رات کی نماز دن میں جماعت کے ساتھ قضاء کی جائے تو اس میں قراءت جبری ہوگی، اور دن کی نماز رات میں جماعت کے ساتھ قضاء کی جائے تو قراءت سری ہوگی، یہ مسئلہ عالمگیری میں ہے۔

## [۳۵-] بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

[۵۹۵-] حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سِرْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: لَوْ عَرَسَتْ بِنَا يَارَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: "أَخَافُ أَنْ تَنَامُوا عَنِ الصَّلَاةِ" قَالَ بِلَالٌ: أَنَا أَوْقُظُكُمْ، فَاضْطَجَعُوا، وَأَدْنَدَ بِلَالٌ ظَهْرَهُ إِلَى رَاحِلَتِهِ، فَغَلَبَتْهُ عَيْنَاهُ فَنَامَ، فَاسْتَقِظَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ، فَقَالَ: "يَا بِلَالُ! أَيْنَ مَا قُلْتَ؟" قَالَ: مَا أَلْقَيْتُ عَلَى نَوْمَةٍ مِثْلَهَا قَطُّ، قَالَ: "إِنَّ اللَّهَ قَبَضَ أَرْوَاحَكُمْ حِينَ شَاءَ، وَرَدَّهَا عَلَيْكُمْ حِينَ شَاءَ، يَا بِلَالُ! فَمَافَذَنْ بِالنَّاسِ بِالصَّلَاةِ" فَتَوَضَّأَ، فَلَمَّا ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ وَابْيَاضَتْ قَامَ فَصَلَّى.

[انظر: ۷۴۷۱]

ترجمہ: حضرت ابوقنادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم ایک رات نبی ﷺ کے ساتھ سفر کر رہے تھے پس بعض حضرات نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کاش آپ پڑاؤ ڈالتے! یعنی ہم تھک گئے ہیں، نیند بہت آرہی ہے، آپ پڑاؤ ڈالیں تو بہتر ہوگا، آپ نے فرمایا: مجھے ڈر ہے کہ تم نماز سے سوتے رہ جاؤ، یعنی وقت: ناوقت ہو گیا ہے اب پڑاؤ ڈالیں گے تو ہو سکتا ہے فجر کی نماز قضاء ہو جائے، حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: میں آپ حضرات کو جگاؤں گا۔ چنانچہ آپ نے پڑاؤ ڈالنے کا حکم دیا، اور لوگ سو گئے، اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ اپنی پیٹھ کجاوہ سے لگا کر (مشرق کی طرف منہ کر کے صبح صادق کے انتظار میں) بیٹھ گئے، پس ان کی بھی آنکھ لگ گئی، پس نبی ﷺ بیدار ہوئے در انحالیکہ سورج طلوع ہو چکا تھا، آپ نے فرمایا: اے بلال! وہ بات کہاں گئی جو تم نے کہی تھی؟ حضرت بلال نے عرض کیا: مجھے آج جیسی گہری نیند کبھی نہیں آئی۔ آپ نے فرمایا: بیشک اللہ تعالیٰ تمہاری روحوں کو روک لیتے ہیں جب چاہتے ہیں اور تمہاری روحوں کو لوٹاتے ہیں جب چاہتے ہیں۔ اے بلال! کھڑے ہوؤ اور نماز کے لئے اذان کہو، پس آپ نے وضو فرمایا، پس جب سورج بلند ہو گیا اور خوب روشن ہو گیا تو آپ کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی۔

## بَابُ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ جَمَاعَةً بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

وقت نکل جانے کے بعد باجماعت نماز پڑھنا

جماعت وقت کے ساتھ خاص نہیں، قضاء نماز بھی جماعت کے ساتھ پڑھ سکتے ہیں، اور یہ مسئلہ اوپر آچکا ہے کہ قضاء اور اداء میں مماثل چاہئے یعنی قضاء علی شاکلۃ الاداء ہوگی جبکہ باجماعت قضا کی جائے، اور اس مسئلہ میں ائمہ اربعہ کا اجماع ہے۔

## [۳۶-] بَابُ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ جَمَاعَةً بَعْدَ ذَهَابِ الْوَقْتِ

[۵۹۶-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ جَاءَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، فَجَعَلَ يَسُبُّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا كِدْتُ أَصَلِّي الْعَصْرَ حَتَّى كَادَتِ الشَّمْسُ تَغْرُبُ، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا" فَقُمْنَا إِلَى بَطْحَانَ، فَتَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ وَتَوَضَّأْنَا لَهَا، فَصَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى بَعْدَهَا الْمَغْرِبَ. [انظر: ۵۹۸، ۶۴۱، ۹۴۵، ۴۱۱۲]

ترجمہ: حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: غزوہ خندق میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ سورج غروب ہونے کے بعد آئے در انحالیکہ وہ کفار قریش کو برا بھلا کہہ رہے تھے، انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! انہیں قریب تھا میں کہ سورج غروب ہونے سے پہلے عصر پڑھوں (حدیث: محل نفی میں ہے پس اثبات کرے گا، یعنی کسی طرح میں نے عصر پڑھ لی) نبی ﷺ نے فرمایا: بخدا! میں نے عصر نہیں پڑھی، پس ہم بطحان نامی میدان میں اترے پس آپؐ نے نماز کے لئے وضو کیا اور ہم نے بھی وضو کیا، پس آپؐ نے سورج غروب ہونے کے بعد عصر پڑھی، پھر اس کے بعد مغرب پڑھی۔

تشریح: غزوہ خندق میں دومرتبہ آنحضور ﷺ کی نمازیں قضاء ہوئی ہیں ایک مرتبہ صرف عصر کی نماز قضاء ہوئی ہے اور ایک مرتبہ ظہر، عصر اور مغرب تین نمازیں قضاء ہوئی ہیں، اور دونوں مرتبہ آپؐ نے ترتیب وار نمازیں قضاء فرمائی ہیں، اور جماعت سے قضاء فرمائی ہیں۔

جاننا چاہئے کہ جنگ اندھا دھند نہیں لڑی جاتی، بلکہ ضوابط کے تحت لڑی جاتی ہے، آج بھی قوانین کے تحت جنگیں لڑی جاتی ہیں، نبی ﷺ کے زمانہ میں کھانے پینے کے لئے، آرام کرنے کے لئے، اور نمازیں پڑھنے کے لئے جنگ بند کی جاتی تھی، جس فریق کو جنگ بند کرنی ہوتی وہ نقارہ بجاتا، دوسرا فریق جواب دیتا اور جنگ بند ہو جاتی، پھر جنگ شروع کرنے کے لئے دوبارہ نقارہ بجایا جاتا، مگر جب گھمسان کی لڑائی ہوتی تو قوانین بالائے طاق رکھ دیئے جاتے۔ غزوہ خندق میں دومرتبہ ایسا اتفاق ہوا کہ دشمن کا دباؤ بڑھتا جا رہا تھا، اس لئے آپؐ کی عصر کی نماز قضاء ہو گئی، اور ایک مرتبہ ظہر، عصر اور مغرب تین نمازیں قضاء ہو گئیں، رات دیر سے جنگ بندی ہوئی۔ چنانچہ آپؐ نے عشاء کے وقت میں ترتیب وار تینوں نمازیں باجماعت قضاء فرمائیں، پھر عشاء ادا فرمائی مگر چونکہ عشاء کافی دیر سے پڑھی گئی تھی اس لئے راوی نے کہہ دیا کہ آپؐ کی چار نمازیں قضاء ہوئیں۔ اور ایک مرتبہ غروب کے بعد جنگ بند ہوئی، جنگ بند ہونے کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ کفار کو برا بھلا کہتے ہوئے کیمپ میں آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ان کفار کا ناس ہو! قریب نہیں تھا میں کہ سورج ڈوبنے سے پہلے عصر پڑھتا۔ یہاں کا دچوکہ محل نفی میں ہے اس لئے اثبات کرے گا یعنی بڑی مشکل سے میں نے وقت میں عصر پڑھ لی، نبی

ﷺ نے فرمایا: تم نے تو عصر پڑھ بھی لی، ہم نے تو ابھی تک نہیں پڑھی، چنانچہ سورج غروب ہونے کے بعد آپؐ نے بطمان نامی میدان میں پہلے عصر پڑھائی پھر مغرب پڑھائی۔

بَابُ مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَ، وَلَا يُعِيدُ إِلَّا تِلْكَ الصَّلَاةَ

نماز بھول جائے تو یاد آنے پر اس کو پڑھ لے، اور قضا شدہ نماز ہی پڑھے

اس باب کا پہلا مقصد یہ ہے کہ قضاء اور اداء میں مساوات ہے یعنی ایک نماز کی قضاء ایک ہی نماز ہے، دونہیں، بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر کوئی سوتا رہ گیا یا نماز بھول گیا اور نماز قضاء ہو گئی تو جب آنکھ کھلے یا یاد آئے فوراً نماز پڑھے، پھر اگلے دن اس نماز کے وقت میں دوبارہ اس کو پڑھے، مثلاً فجر کی نماز میں آنکھ نہیں کھلی، نو بجے بیدار ہوا تو اٹھتے ہی فوراً فجر پڑھے پھر اگلے دن فجر کے وقت میں دوبارہ اس فجر کو پڑھے، بعض روایات سے ایسا مفہوم ہوتا ہے اس لئے حضرت نے یہ باب قائم کیا کہ بیدار ہوتے ہی اور یاد آتے ہی نماز قضاء کر لینا کافی ہے، اگلے دن اس نماز کے وقت میں دوبارہ اس کو پڑھنا ضروری نہیں۔ پھر حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کا قول لائے ہیں کہ جس نے کوئی نماز چھوڑ دی اور بیس سال گزر گئے پھر یاد آیا تو بس وہی ایک نماز قضاء کرنی ہے، دوسری قضاء نہیں، حضرت ابراہیم کے قول سے معلوم ہوا کہ اداء اور قضاء میں مساوات ہے جتنی نمازیں قضاء ہوئی ہیں اتنی ہی قضا کرنی ہوگی، دوسری قضاء نہیں ہے۔

جاننا چاہئے کہ غیر مقلدین کے نزدیک صرف فوت شدہ نماز کی قضاء ہے، فوت کردہ نماز کی قضاء نہیں، یعنی جو نماز سونے کی وجہ سے یا بھول جانے کی وجہ سے فوت ہوئی ہے صرف اس کی قضاء ہے جو نماز بالقصد چھوڑی ہے اس کی قضاء نہیں، اس کے لئے توبہ ضروری ہے اور وہی کافی ہے، اس لئے کہ بالقصد نماز چھوڑنا کبیرہ گناہ ہے جو قضاء کرنے سے معاف نہیں ہو سکتا، جیسے احناف کے نزدیک یحیٰی منعقدہ میں تو کفارہ ہے مگر یحیٰی غموس میں کفارہ نہیں، احناف کہتے ہیں کہ یحیٰی غموس اتنا بڑا گناہ ہے کہ تین روزے رکھنے سے یا دس مسکینوں کو کھانا کھلانے سے معاف نہیں ہو سکتا، اس کے لئے توبہ لازم ہے اسی طرح غیر مقلدین کہتے ہیں کہ جان بوجھ کر نماز چھوڑنا سنگین گناہ ہے، اس کے لئے توبہ لازم ہے، قضاء کرنے سے وہ گناہ معاف نہیں ہو سکتا۔

اور ان کی دلیل یہ ہے کہ حدیث میں نماز بھولنے والے کو اور سونے والے کو قضاء کا حکم دیا ہے، جان بوجھ کر نماز چھوڑنے والے کو یہ حکم نہیں دیا، بلکہ فَقَدْ كَفَرَ کی وعید سنائی ہے۔ اگر قضاء ضروری ہوتی تو شریعت ضرور اس کا حکم دیتی، مگر چاروں فقہاء نے تفویت کو فوات کے ساتھ لاحق کیا ہے، یعنی نماز بھولنے والے کے لئے اور سوتے رہ جانے والے کے لئے جو حکم ہے وہی حکم بالقصد نماز چھوڑنے والے کے لئے بھی ہے، اور اس پر قضاء کے ساتھ توبہ بھی لازم ہے۔

قضاء اس لئے لازم ہے کہ فرض نماز اللہ کا حق ہے، وہ بہر حال ادا کرنا ہے، اور جب فوت ہونے میں قضاء ہے تو فوت

کرنے میں بدرجہ اولیٰ قضا ہے، اس لئے کہ فوت ہونے کی بہ نسبت فوت کرنا سنگین گناہ ہے اور بالقصد نماز ترک کرنا مستقل گناہ ہے اس پر الگ سے توبہ لازم ہے۔ غرض یہ اجتہادی مسئلہ ہے منصوص نہیں۔ اور حضرت شاہ ولی اللہ صاحب محدث دہلوی قدس سرہ نے حجۃ اللہ البالغہ میں فرمایا ہے: **الْحَقُّ الْفُقَهَاءُ التَّقْوِيَّةُ بِالْفَوَاتِ** فقہاء نے فوت کرنے کو فوت ہونے کے ساتھ لاحق کیا ہے اس لئے کہ دونوں ہی صورتوں میں اللہ کا حق اپنے پاس روک لینا ہے، جب فوت ہونے میں وہ حق ادا کرنا ضروری ہے تو فوت کرنے میں بدرجہ اولیٰ ضروری ہے، اور بالقصد اللہ کا حق تلف کرنا مستقل گناہ ہے اس لئے توبہ بھی لازم ہے، اور یحییٰ غموس پر قیاس کرنا اس لئے درست نہیں کہ یحییٰ ایک معاملہ ہے اور نماز کی قضاء عبادت ہے، پس ایک کو دوسرے پر قیاس کرنا درست نہیں۔

دوسرا مقصد: شارحین نے اس باب کا دوسرا مقصد یہ بیان کیا ہے کہ اگر کسی کی نماز فوت ہوگئی پھر وہ بھول گیا اور ہفتہ کے بعد یاد آیا تو جب یاد آئے وہی نماز قضاء کرے، ہفتہ بھر کی نمازوں کی قضاء نہیں، اس لئے کہ نسیان عذر ہے اس سے ترتیب ساقط ہو جاتی ہے، اس مسئلہ میں امام مالک رحمہ اللہ کا اختلاف ہے ان کے نزدیک نسیان عذر نہیں، اور یہ مسئلہ اگلے باب میں آ رہا ہے۔ دیگر فقہاء کے نزدیک نسیان عذر ہے، اس کی وجہ سے ترتیب ساقط ہو جاتی ہے اور دلیل حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کا قول ہے: وہ فرماتے ہیں: ایک شخص کی نماز رہ گئی، بیس سال کے بعد یاد آئی تو وہی نماز قضا کرے، بیس سال کی نمازیں دوبارہ پڑھنے کا حضرت ابراہیمؒ نے حکم نہیں دیا، معلوم ہوا کہ نسیان کی وجہ سے ترتیب ساقط ہوتی ہے۔

باب کا یہ مقصد شارحین نے بیان کیا ہے مگر حضرت الاستاذ قدس سرہ نے پہلا مقصد بیان کیا ہے کہ اداء اور قضاء میں مساوات ہے، ایک نماز کی قضاء ایک ہی ہے دوہری نہیں۔ اور حضرت ابراہیمؒ کے قول سے استدلال اس طرح کیا ہے کہ بیس سال کے بعد بھی انھوں نے ایک ہی نماز قضا کروائی دوہری نہیں کروائی، معلوم ہوا کہ اداء اور قضا میں مساوات ہے۔

[۳۷-] **بَابُ مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَ، وَلَا يُعِيدُ إِلَّا تِلْكَ الصَّلَاةَ**

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: مَنْ تَرَكَ صَلَاةً وَاحِدَةً عَشْرِينَ سَنَةً، لَمْ يُعِدْ إِلَّا تِلْكَ الصَّلَاةَ الْوَاحِدَةَ.

[۵۹۷-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَا: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنِ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "مَنْ نَسِيَ صَلَاةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَ، لَا كَفَّارَةَ لَهَا إِلَّا ذَلِكَ ﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ﴾ [طه: ۱۴]" قَالَ مُوسَى: قَالَ هَمَّامٌ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ بَعْدُ: ﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ﴾ وَقَالَ حَبَّانُ: تَنَا

هَمَّامٌ، قَالَ: تَنَا قَنَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوَهُ.

قولہ: ولا يعيد إلا تلك الصلوة: اور نہ لوٹائے مگر وہی نماز، اس جملہ سے باب کے دونوں مقصد نکلتے ہیں، اس کا یہ مفہوم بھی نکلتا ہے کہ دوہری قضاء نہیں، اور یہ مطلب بھی نکلتا ہے کہ نسیان سے ترتیب کا وجوب ساقط ہو جاتا ہے۔

حدیث کا ترجمہ مع وضاحت: نبی ﷺ نے فرمایا: جو شخص نماز بھول گیا تو چاہئے کہ وہ اسے پڑھے جب یاد آئے، اس کے لئے کفارہ نہیں مگر یہی یعنی اس نماز کو قضاء کر لینا ہی کافی ہے، اس لئے کہ فوت ہونے میں کوئی گناہ نہیں۔ حدیث ہے: رُفِعَ عَنْ أُمَّتِي الْخَطَا وَالنِّسْيَانُ: میری امت سے چوک اور بھول اٹھادی گئی ہیں یعنی ان کا گناہ اٹھادیا گیا ہے، البتہ بالقصد نماز چھوڑنا کبیرہ گناہ ہے، اس کے لئے توبہ لازم ہے۔ پھر نبی پاک ﷺ نے سورہ طہ کی آیت ۱۴ تلاوت فرمائی کہ نماز کا اہتمام کرو مجھے یاد رکھنے کے لئے، اسی لئے نمازیں رات دن کے متفرق اوقات میں فرض کی گئی ہیں، تاکہ اس کے ذریعہ اللہ کو یاد رکھا جاسکے، اگر ایک وقت میں تمام نمازیں پڑھ لے گا تو کچھ دیر بعد اللہ کو بھول جائے گا۔ غرض نماز اللہ کو یاد رکھنے کا ذریعہ ہے ﴿وَلَدِكُ اللَّهُ أَكْبَرُ﴾ اللہ کو یاد رکھنا نماز کا سب سے بڑا فائدہ ہے۔

اس آیت کریمہ میں ایک دوسری قراءت بھی ہے ﴿أَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ﴾ الذِّكْرُ مصدر ہے اور ذِکْرُ بھی مصدر ہے اس کی یائے متکلم کی طرف اضافت کی گئی ہے، اور ذِکْرُ کے آخر میں یائے متکلم نہیں ہے اور شروع میں الف لام ہے، اور الذِکْرُ کے معنی ہیں: یاد کرنا، پس ﴿أَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ﴾ کا مطلب ہے: جب تمہیں نماز یاد آئے تو پڑھ لو۔ الذِکْرُ والی اسی قراءت سے نبی ﷺ نے وہ حکم مستنبط کیا ہے جو حدیث میں بیان کیا گیا ہے۔

قولہ: سمعته يقول بعد: یعنی پہلی مرتبہ حدیث بیان کی تو لِدِکْرِ پڑھا، ہماری قراءت یہی ہے، اور دوسری مرتبہ حدیث بیان کی تو لِدِکْرِ پڑھا، ہمارے نسخہ میں دونوں جگہ لِدِکْرِ لکھا ہے، یہ صحیح نہیں، بین السطور میں جو لکھا ہے وہی صحیح ہے، فرق اسی صورت میں واضح ہوگا۔

## بَابُ قَضَاءِ الصَّلَوَاتِ الْأُولَى فَلَا أُوْلَى

### فَوَائِدُ قَضَاءِ تَرْتِيبِ وَارَكْرَا

فائدت اور وقتیہ نمازوں کے درمیان اسی طرح فوائت کے درمیان ترتیب واجب ہے یا سنت؟ امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک سنت ہے۔ دوسرے فقہاء کے نزدیک واجب ہے۔ امام بخاری بھی جمہور کے ساتھ ہیں اور جمہور کا استدلال غزوہ خندق کے واقعہ سے ہے۔ غزوہ خندق میں دو مرتبہ نبی ﷺ کی نمازیں قضاء ہوئی تھیں، ایک مرتبہ ظہر، عصر اور مغرب تین نمازیں قضاء ہوئی تھیں، جن کو آپؐ نے ترتیب سے باجماعت قضا کیا تھا، پھر عشاء پڑھی تھی، اور دوسری مرتبہ صرف عصر قضاء ہوئی تھی، چنانچہ پہلے عصر پڑھی، پھر مغرب، یہ مواظبت وجوب کی دلیل ہے۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: یہ فعلی روایت ہے اور فعل سے وجوب ثابت نہیں ہوتا، جمہور کہتے ہیں: بیشک فعلی روایت سے وجوب ثابت نہیں ہوتا لیکن قرآن منضمہ ہوں تو فعل سے بھی وجوب ثابت ہوتا ہے۔ جیسے نبی ﷺ نے وتر مواظبت تامہ کے ساتھ پڑھے ہیں، زندگی میں ایک مرتبہ بھی ترک نہیں کئے، اور اس مواظبت کے ساتھ قرآن منضمہ ہیں جن کا بیان تحفہ اللمعی ہے، پس وتر واجب ہیں،



اسی طرح حضور اکرم ﷺ کی زندگی میں یہی دو دو اقعے پیش آئے ہیں اور آپؐ نے دونوں مرتبہ ترتیب ملحوظ رکھی ہے جو وجوب کا قرینہ ہے اگر ترتیب واجب نہ ہوتی تو آپؐ بیان جواز کے لئے کم از کم ایک مرتبہ خلاف ترتیب نمازیں قضا فرماتے، دونوں مرتبہ ترتیب وار نمازیں پڑھنا وجوب کی دلیل ہے۔

فائدہ: احناف کے نزدیک تین اعذار سے ترتیب کا وجوب ساقط ہوتا ہے، ایک: نسیان کی وجہ سے یعنی اگر کوئی قضا نماز بھول جائے اور وقتی نماز پڑھ لے تو وہ ہو جائے گی، دوسرا: کثرت فوائت سے یعنی چھ سے زیادہ نمازیں قضا ہو جائیں تو ترتیب کا وجوب ساقط ہو جاتا ہے، تیسرا: ضیق وقت سے یعنی وقت اتنا تنگ ہو جائے کہ پہلے قضاء پڑھنے کی صورت میں ادا نماز بھی قضا ہو جائے گی، تو ترتیب کا وجوب ساقط ہو جاتا ہے اور امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک کثرت فوائت عذر نہیں، اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک نسیان عذر نہیں۔

### [۳۸-] بَابُ قَضَاءِ الصَّلَوَاتِ الْأُولَى فَلَا أُوْلَى

[۵۹۸-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - هُوَ ابْنُ أَبِي كَثِيرٍ - عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: جَعَلَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ يَسُبُّ كُفَّارَهُمْ، وَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا كَذْتُ أَصْلَى الْعَصْرِ حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ، قَالَ: فَزَلْنَا بَطْحَانَ فَصَلَّى بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ ثُمَّ صَلَّي الْمَغْرِبَ. [راجع: ۵۹۶]

### بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّمْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

#### عشاء کے بعد قصہ گوئی کی کراہیت

یہاں سے مواظبت الصلوة کے ختم تک سمر یعنی قصہ گوئی کے سلسلہ کے ابواب ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک جاہلی سمر ممنوع ہے — سمر کے معنی ہیں: رات کو کہی جانے والی کہانیاں۔ زمانہ جاہلیت میں ایام بیض میں رات دیر تک قصہ گوئی کی جاتی تھی — اسلامی، اخلاقی اور معاشرتی سمر ممنوع نہیں، جیسے آپ حضرات عشاء کے بعد سبق پڑھتے ہیں، تکرار کرتے ہیں یہ اسلامی سمر ہے، آئندہ سب ابواب اسی سمر کے سلسلہ کے ہیں، ترمذی میں حدیث ہے: لَا سَمَرَ بَعْدَ الْعِشَاءِ: عشاء کے بعد قصہ گوئی نہیں، اور باب میں حدیث ہے: نَوَكَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَ الْعِشَاءِ وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا: عشاء سے پہلے سونے کو اور عشاء کے بعد باتیں کرنے کو نبی ﷺ ناپسند کرتے تھے، ان حدیثوں کا مصداق جاہلی سمر ہے اور قرآن کریم میں ہے: ﴿سَامِرًا فَتَحُوْنَ﴾ السَّامِرُ: السمر سے مشتق ہے، اور یہ کبھی مفرد ہوتا ہے اور اس کی جمع سُمَارِ آتی ہے اور کبھی اسم جمع ہوتا ہے۔ آیت میں اسم جمع ہے۔

## [۳۹]- بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّمْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

السَّامِرُ: مِنَ السَّمْرِ، وَالْجَمْعُ السُّمَارُ، وَالسَّامِرُ هَاهُنَا فِي مَوْضِعِ الْجَمْعِ.  
 [۵۹۹]- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمِنْهَالِ، قَالَ: انْطَلَقْتُ  
 مَعَ أَبِي إِلَى أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ، فَقَالَ لَهُ أَبِي: حَدَّثَنَا كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي  
 الْمَكْتُوبَةَ؟ قَالَ: كَانَ يُصَلِّي الْهَجِيرَ - وَهِيَ الَّتِي تَدْعُونَهَا الْأُولَى - حِينَ تَدْحَضُ الشَّمْسُ، وَيُصَلِّي  
 الْعَصْرَ ثُمَّ يَرْجِعُ أَحَدُنَا إِلَى أَهْلِهِ فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ، وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ، وَنَسِيتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ، قَالَ: وَكَانَ  
 يَسْتَحِبُّ أَنْ يُؤَخِّرَ الْعِشَاءَ، قَالَ: وَكَانَ يُكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا، وَكَانَ يَنْفَتِلُ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ  
 حِينَ يَعْرِفُ أَحَدُنَا جَلِيسَهُ، وَيَقْرَأُ مِنَ السُّتَيْنِ إِلَى الْمَائَةِ. [راجع: ۵۴۱]

وضاحت: یہ حدیث بار بار آئی ہے اور کان بکروہ النوم قبلها والحديث بعدها سے استدلال ہے کہ عشاء کے بعد باتیں کرنے کو نبی ﷺ ناپسند کرتے تھے، یعنی عشاء کے بعد قصہ گوئی اور ادھر ادھر کی لا حاصل باتیں نہیں کرنی چاہئیں، لوگ جلدی سو جائیں تاکہ تہجد یا فجر میں اٹھ سکیں۔

## بَابُ السَّمْرِ فِي الْفَقْهِ وَالْخَيْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

## عشاء کے بعد علمی اور اصلاحی باتیں کرنا

عشاء کے بعد اسلامی، اخلاقی، اصلاحی اور معاشرتی باتیں کرنا ممنوع نہیں، مثلاً عشاء کے بعد میاں بیوی باتیں کریں، یہ ممنوع نہیں، اسی طرح عشاء کے بعد درس و تدریس، مطالعہ و تکرار بھی ممنوع نہیں۔ قرۃ بن خالد کہتے ہیں: ایک مرتبہ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ بروقت پڑھانے نہیں آئے، طلبہ انتظار میں بیٹھے رہے، جب وقت ختم ہونے آیا تو حضرت تشریف لائے اور معذرت کی کہ میرے پڑوسیوں نے کسی ضرورت سے مجھے بلا لیا تھا اس لئے دیر ہو گئی، پھر حضرت نے یہ حدیث سنائی کہ ایک رات نبی ﷺ تنہائی رات گزار کر عشاء پڑھانے تشریف لائے، عشاء کے بعد آپ نے تقریر فرمائی کہ سب لوگ عشاء پڑھ کر سو گئے، صرف تم ہی جاگ رہے ہو اور نماز کا انتظار کر رہے ہو اور جب تک آدمی نماز کے انتظار میں رہتا ہے نماز میں ہوتا ہے، یعنی نماز کا انتظار کرنے کی وجہ سے تمہیں نماز کا ثواب مل رہا ہے، یہ حدیث پہلے گزری ہے، یہ حدیث سن کر حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا: ”لوگ برابر خیر میں رہیں گے جب تک وہ خیر کا انتظار کرتے رہیں گے“، یعنی حضرت حسن نے حدیث کو عام کیا۔ نبی ﷺ کا ارشاد نماز کے تعلق سے تھا کہ نماز کا انتظار کرنے والا حکماً نماز پڑھنے والا ہے، حضرت حسن نے اس قاعدہ کو عام کیا کہ جو سبق کے انتظار میں بیٹھا ہے وہ بھی گویا سبق پڑھ رہا ہے اسے اس انتظار کا ثواب

ملے گا۔ اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ نبی ﷺ نے یہ بات عشاء کے بعد فرمائی ہے، اس لئے کہ یہ اسلامی سر ہے معلوم ہوا کہ اسلامی سر ممنوع نہیں اور ممانعت کی احادیث کا مصداق جاہلی سر ہے۔

#### [۴۰] - بَابُ السَّمْرِ فِي الْفَقْهِ وَالْخَيْرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

[۶۰۰] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَلِيٍّ الْحَنْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: انْتَضَرْنَا الْحَسَنَ، وَرَأَتْ عَلَيْنَا، حَتَّى قَرُبْنَا مِنْ وَقْتِ قِيَامِهِ، فَجَاءَ، وَقَالَ: دَعَانَا جِيرَانُنَا هَؤُلَاءِ، ثُمَّ قَالَ: قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: نَظَرْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، حَتَّى كَانَ شَطْرُ اللَّيْلِ، يَبْلُغُهُ، فَجَاءَ فَصَلَّى لَنَا ثُمَّ خَطَبَنَا، فَقَالَ: "أَلَا إِنَّ النَّاسَ قَدْ صَلُّوا ثُمَّ رَقَدُوا، وَإِنَّكُمْ لَمْ تَزَالُوا فِي صَلَاةٍ مَا انْتَضَرْتُمْ الصَّلَاةَ" قَالَ الْحَسَنُ: وَإِنَّ الْقَوْمَ لَا يَزَالُونَ بِخَيْرٍ مَا انْتَضَرُوا الْخَيْرَ، قَالَ قُرَّةٌ: هُوَ مِنْ حَدِيثِ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [راجع: ۵۷۲]

لغات: رَأَتْ عَلَيْنَا: ہمارے پاس آنے میں دیر کی..... نَظَرْنَا أَى انتظرنا ..... کان شطر اللیل: شطر کے لئے ٹھیک آدھا ہونا ضروری نہیں، اور کان تامہ ہے، شطر اللیل اس کا فاعل ہے اور یَبْلُغُهُ: مستقل جملہ ہے: پہنچتے ہیں آپؐ اس آدھی رات کو یعنی آدھی رات کے قریب تشریف لائے..... قال قُرَّةٌ: یہ قرۃ نے حدیث کو مسند کیا ہے کہ یہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے۔

[۶۰۱] - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي حَنْمَةَ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ، فَإِنَّ رَأْسَ مِائَةِ سَنَةٍ لَا يَبْقَى مِنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ" فَوَهَلَ النَّاسُ فِي مَقَالَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِلَى مَا يَتَحَدَّثُونَ فِي هَذِهِ الْأَحَادِيثِ عَنْ مِائَةِ سَنَةٍ، وَإِنَّمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ" يُرِيدُ أَنَّهَا تَحْرُمُ ذَلِكَ الْقَرْنَ. [راجع: ۱۱۶]

ترجمہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: نبی پاک ﷺ نے آخر حیات میں عشاء کی نماز پڑھی، جب آپؐ نے سلام پھیرا تو آپؐ کھڑے ہوئے اور آپؐ نے فرمایا: "کیا تم نے اپنی اس رات کو دیکھا یعنی اس رات کو یاد رکھو، پس بیشک اس رات سے سو سال کے ختم تک ان لوگوں میں سے کوئی باقی نہیں رہے گا جو آج زمین کی پیٹھ پر ہیں، پس لوگوں نے نبی ﷺ کے اس ارشاد کو سمجھنے میں غلطی کی: جاتے ہوئے ان باتوں کی طرف جو وہ کرتے ہیں سو برس کے بارے میں یعنی لوگ یہ

باتیں کرتے ہیں کہ سو سال پر قیامت آئے گی حالانکہ آپؐ نے صرف یہ فرمایا تھا کہ جو لوگ آج زمین کی پیٹھ پر ہیں ان میں سے کوئی باقی نہیں رہے گا، آپؐ کی مراد یہ تھی کہ یہ قرن ختم ہو جائے گا۔

تشریح: یہ حدیث کتاب العلم (باب ۴۱) میں گزر چکی ہے اس حدیث کی وجہ سے بعض حضرات کو غلط فہمی ہوئی ہے کہ صدی کے ختم پر قیامت آجائے گی، ابن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ یہ لوگوں کی غلط فہمی ہے، اس حدیث کا مطلب صرف اتنا ہے کہ سو سال پر یہ قرن ختم ہو جائے گا، اور حدیث کی باب سے مناسبت یہ ہے کہ آنحضور ﷺ نے یہ ارشاد عشاء کے بعد فرمایا ہے، کیونکہ یہ اسلامی سمر ہے، معلوم ہوا کہ اسلامی سمر ممنوع نہیں۔

### بَابُ السَّمْرِ مَعَ الْأَهْلِ وَالضَّيْفِ

#### گھر والوں اور مہمان کے ساتھ عشاء کے بعد باتیں کرنا

معاشرتی سمر مثلاً بیوی سے باتیں کرنا جائز ہے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: لَا سَمَرَ إِلَّا لِثَلَاثٍ: لِعُرْوَسٍ أَوْ مُسَافِرٍ أَوْ مُتَهَجِّدٍ بِاللَّيْلِ (رواہ ابویعلیٰ، مجمع الزوائد: ۳۱۴): تین آدمیوں کے لئے سمر کی اجازت ہے: (۱) تہجد گزار کے لئے یعنی جب متعدد حضرات ایک جگہ تہجد پڑھ رہے ہوں اور نیند کا غلبہ ہو جائے تو وہ لوگ باتیں کر سکتے ہیں تاکہ نیند اڑ جائے (۲) مسافر کے لئے قصہ گوئی کی اجازت ہے تاکہ وہ بیدار رہ سکیں اور سامان وغیرہ کی حفاظت کر سکیں (۳) نئے جوڑے کے لئے: یعنی جس کی نئی شادی ہوئی ہے وہ عشاء کے بعد اپنی بیوی سے باتیں کر سکتا ہے۔

اسی طرح مہمان سے باتیں کرنا معاشرتی ضرورت ہے، پس اس کی بھی اجازت ہے۔ جاننا چاہئے کہ عشاء کے بعد قصہ گوئی کی ممانعت اس لئے ہے کہ تہجد گزار تہجد کے لئے اور عام مسلمان فجر کے لئے بیدار ہو سکیں، کیونکہ جب قصہ گوئی یعنی ادھر ادھر کی باتیں شروع ہوتی ہیں تو دیر تک چلتی رہتی ہیں، پس لوگ بے وقت سوئیں گے اور تہجد کے لئے اٹھ نہ سکیں گے بلکہ عام مسلمان تو نماز فجر کے لئے بھی نہیں اٹھیں گے، اور عشاء کے بعد اسلامی، اخلاقی اور معاشرتی باتوں کی گنجائش اس لئے ہے کہ وہ محدود ہوتی ہیں مثلاً: معین وقت پر سبق ختم ہو جائے گا اور لوگ جا کر سو جائیں گے۔

لیطفہ: نیا جوڑا کب تک رہتا ہے؟ کسی نے نکاح کی تعریف کی ہے: سُرُورٌ شَهْرٌ، غُمُومٌ دَهْرٌ، لُزُومٌ مَهْرٌ: مہینہ بھر کی خوشی، زمانہ بھر کا غم، اور مہر سہ ماہ کا، یعنی ایک ماہ تک نیا جوڑا رہتا ہے۔

حدیث باب کا خلاصہ: عبد الرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: اصحاب صفہ نادار اور غریب لوگ تھے، ان کے پاس کھانے پینے کے لئے کچھ نہیں تھا، صحابہ حسب گنجائش ان کو اپنے ساتھ لے جاتے تھے، اور کھانا کھلاتے تھے، آج بھی جب نیادرسہ قائم ہوتا ہے اور مطبخ نہیں ہوتا تو بستی والے طلبہ کو گھر لے جا کر کھلاتے ہیں۔ دارالعلوم میں بھی شروع میں مطبخ نہیں تھا، طلبہ لوگوں کے گھر جا کر کھاتے تھے۔

ایک دن حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے تین طالب علموں کو شام کے وقت کھانے کے لئے گھر بھیج دیا اور آنحضور ﷺ دس آدمیوں کو ساتھ لے گئے، اتفاق سے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو کوئی ضرورت پیش آئی اور وہ نبی ﷺ کے پاس رک گئے، آپ ﷺ نے نبی ﷺ کے ساتھ کھانا کھایا۔ حضرت عبدالرحمنؓ نے طلبہ کے سامنے کھانا پیش کیا مگر انھوں نے انکار کیا اور کہا ہم حضرت کے ساتھ کھائیں گے، حضرت عبدالرحمنؓ نے اصرار بھی کیا مگر مہمانوں نے نہیں مانا، حضرت ابوبکرؓ دیر سے گھر پہنچے، دیکھا کہ مہمان انتظار میں ہیں، انھوں نے کھانا نہیں کھایا ہے، حضرت بہت بگڑے، بیوی صاحبہ ام رومانؓ نے عرض کیا: ہم نے بہت اصرار کیا تھا مگر انھوں نے کہا مانا، وہ مصر ہیں کہ آپؓ کے ساتھ کھائیں گے، حضرت عبدالرحمنؓ ڈر کے مارے دبک گئے، آپؓ نے ان کو آواز دی اوکینے! کہاں ہے باہر نکل، اور خوب برا بھلا کہا، پھر مہمانوں کے سامنے کھانا پیش کیا اور قسم کھائی کہ میں نہیں کھاؤں گا، مہمانوں نے بھی قسم کھائی کہ ہم بھی آپ کے بغیر نہیں کھائیں گے، چنانچہ آپؓ نے قسم توڑ دی اور کھانا شروع کیا، کھانا کھانے لگے تو کھانا بڑھنے لگا، جتنا کھاتے تھے کھانا اس سے زیادہ بڑھ جاتا تھا، حضرت نے اہلیہ سے فرمایا: دیکھ نہیں رہی جتنا کھاتے ہیں کھانا اس سے زیادہ بڑھ جاتا ہے۔ اہلیہ نے کہا: جی ہاں کھانا بڑھ رہا ہے، اب تنہا ہو گیا ہے، جب سب کھا چکے تو ایک کٹورے میں وہ کھانا خدمت نبوی میں ہدیہ بھیجا گیا، چونکہ آپؐ اور گھر والے کھانا کھا چکے تھے اس لئے وہ کھانا رکھا رہا، اگلے دن ایک قبیلہ کے ساتھ میعاد میعادہ تھا، معاہدہ کی تجدید کے لئے ان کا وفد آیا ہوا تھا، وہ ستر آدمی تھے، سب نے اس پیالے سے کھایا اور شکم سیر ہو کر کھایا پھر بھی کھانا بچ گیا۔

مناسبت: حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر میں یہ واقعہ عشاء کے بعد پیش آیا ہے مگر چونکہ یہ معاشرتی سر ہے، اس

لئے جائز ہے۔

### [۴۱-] بَابُ السَّمْرِ مَعَ الْأَهْلِ وَالضَّيْفِ

[۶۰۲-] حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ أَصْحَابَ الصُّفَّةِ كَانُوا أَنْسَاءَ فَقَرَاءَ، وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامُ اثْنَيْنِ فَلْيَنْهَبْ بِثَالِثٍ، وَإِنْ أَرْبَعٍ فَلْيَخْمِسْ أَوْ سَادِسٌ" وَأَنَّ أَبَا بَكْرٍ جَاءَ بِثَلَاثَةٍ، وَانْطَلَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَشْرَةٍ. قَالَ: فَهُوَ أَنَا وَأَبِي وَأُمِّي - وَلَا أَدْرِي هَلْ قَالَ: وَأُمْرَاتِي - وَخَادِمٌ بَيْنَ بَيْنِنَا وَبَيْنَ أَبِي بَكْرٍ، وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ تَعَشَّى عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ لَبِثَ حَيْثُ صَلَّيْتَ الْعِشَاءَ، ثُمَّ رَجَعَ، فَلَبِثَ، حَتَّى تَعَشَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَاءَ بَعْدَ مَا مَضَى مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ اللَّهُ، قَالَتْ لَهُ أُمْرَاتُهُ: وَمَا حَبَسَكَ عَنْ أَصْيَابِكَ، أَوْ قَالَتْ: ضَيْفِكَ؟ قَالَ: أَوْ مَا عَشَيْتِهِمْ؟ قَالَتْ: أَبُوَا حَتَّى تَحِيَّاءَ، قَدْ عَرَضُوا فَأَبُوا، قَالَ: فَلَمْ هَبْتُ أَنَا فَاحْتَبَأْتُ، فَقَالَ: يَا غُنْثَرُا فَجَدَّعَ وَسَبَّ، وَقَالَ: كُلُوا لَا هَبْنَا لَكُمْ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا

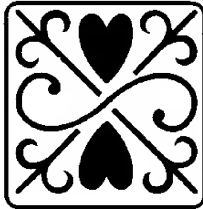
أَطْعَمَهُ أَبَدًا، وَأَيُّمَ اللَّهِ مَا كُنَّا نَأْخُذُ مِنْ لُقْمَةٍ إِلَّا رَبَّاهُ مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرَ مِنْهَا، قَالَ: شَبِعُوا، وَصَارَتْ أَكْثَرَ مِمَّا كَانَتْ قَبْلَ ذَلِكَ، فَنَظَرَ إِلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ فَإِذَا هِيَ كَمَا هِيَ، أَوْ أَكْثَرُ، فَقَالَ لِأَمْرَأَتِهِ: يَا أُخْتُ بَنِي فِرَاسٍ! مَا هَذَا؟ قَالَتْ: لَا، وَقُرَّةَ عَيْنِي! لَيْسَ إِلَّا أَكْثَرُ مِنْهَا قَبْلَ ذَلِكَ بِثَلَاثِ مَرَّاتٍ، فَأَكَلَ مِنْهَا أَبُو بَكْرٍ، وَقَالَ: إِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ، يَعْنِي يَمِينَهُ، ثُمَّ أَكَلَ مِنْهَا لُقْمَةً، ثُمَّ حَمَلَهَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَصْبَحَتْ عِنْدَهُ، وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمٍ عَقْدٌ فَمَضَى الْأَجَلَ، فَفَرَّقْنَا اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلًا، مَعَ كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْاسٌ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ كَمَ مَعَ كُلِّ رَجُلٍ، فَأَكَلُوا مِنْهَا أَجْمَعُونَ، أَوْ كَمَا قَالَ. [انظر: ۳۵۸۱، ۶۱۴۰، ۶۱۴۱]

ترجمہ اور وضاحت: عبد الرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں: اصحاب صفہ غریب لوگ تھے اور نبی ﷺ نے فرمایا تھا کہ جس کے پاس دو کا کھانا ہے وہ تیسرے کو ساتھ لے جائے اور چار کا کھانا ہے تو پانچویں کو یا چھٹے کو یعنی دو کو ساتھ لے جائے، اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ تین کو لائے اور نبی ﷺ دس کو لے گئے، عبد الرحمنؓ کہتے ہیں: گھر میں: میں تھا اور میرے والدین — ابو عثمان کہتے ہیں: عبد الرحمنؓ نے بیوی کا تذکرہ کیا یا نہیں؟ یہ مجھے یاد نہیں رہا — اور ایک نوکر تھا، جو ہمارے اور حضرت ابو بکرؓ کے گھر میں مشترک تھا یعنی دونوں گھروں کا کام کرتا تھا — حضرت عبد الرحمنؓ کا گھر الگ تھا اور غالباً ان کی بیوی تھی، عرب شادی کے بعد لڑکے کا گھر الگ بسا دیتے ہیں (پس دونوں گھروں میں کل پانچ آدمی ہوئے) اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے شام کا کھانا نبی ﷺ کے ساتھ کھایا پھر وہیں رکے رہے، یہاں تک کہ عشاء پڑھی، عشاء پڑھ کر آپؐ پھر نبی ﷺ کی طرف لوٹے، یہاں تک کہ نبی ﷺ نے رات کا کھانا کھایا (یہ تکرار ہے، دو مرتبہ کھانا کھانا نہ آپؐ کا طریقہ تھا، نہ عربوں کا) پھر اللہ کو جتنا منظور تھا اتنی رات گزر جانے پر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ گھر واپس لوٹے تو آپؐ کی اہلیہ نے کہا: آپؐ کو مہمانوں سے کس بات نے روکا؟ یعنی گھر مہمان تھے آپؐ دیر سے کیوں آئے؟ (اضیافک اور ضیفک میں راوی کو شک ہے اور دونوں کا مفہوم ایک ہے) حضرت ابو بکرؓ نے پوچھا: کیا تم نے ان کو شام کا کھانا نہیں کھلایا؟ اہلیہ نے کہا: انھوں نے انکار کیا یہاں تک کہ آپؐ آئیں وہ کھانا پیش کئے گئے تھے مگر انھوں نے انکار کیا یعنی ہم نے کھانے کے لئے کہا مگر انھوں نے انکار کیا۔ عبد الرحمنؓ کہتے ہیں: میں جا کر چھپ گیا، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آواز دی اے سونے! پس آپؐ نے کوسا اور برا بھلا کہا (جدع کے لفظی معنی ہیں: ناک کان کا ٹاء، اور یہاں جَدْع اور سَبْ دونوں کے معنی ہیں ڈانٹ ڈپٹ کی) پھر آپؐ نے مہمانوں سے کہا: کھاؤ، تمہیں کھانا مبارک نہ ہو، اور کہا: بخدا! میں کھانا کبھی نہیں کھاؤں گا — اس کے بعد حدیث میں تقدیم و تاخیر ہے اور اصل واقعہ وہ ہے جو اوپر عرض کیا گیا اور وہ حدیث نمبر (۶۱۴۰) میں آرہا ہے۔

عبد الرحمنؓ کہتے ہیں: بخدا! ہم کوئی لقمہ نہیں اٹھاتے تھے مگر وہ کھانا نیچے سے بڑھ کر پہلے سے زیادہ ہو جاتا تھا۔ عبد الرحمنؓ کہتے ہیں: وہ سب شکم سیر ہو گئے اور کھانا پہلے سے زیادہ ہو گیا پس اس کھانے کو حضرت ابو بکرؓ نے دیکھا تو اچانک وہ پہلے جتنا تھا یا زیادہ، یعنی فیصلہ کرنا مشکل تھا کہ اب زیادہ ہے یا پہلے زیادہ تھا، آپؐ نے اہلیہ سے فرمایا: اے بنو فراس کے خاندان کی

خاتون! حضرت ام رومانؓ اسی خاندان کی تھیں، دیکھ نہیں رہی؟ انھوں نے عرض کیا: نہیں، میری آنکھوں کی ٹھنڈک کی قسم! (لَا زائدہ ہے اور وقوۃ عینی: تکیہ کلام کے طور پر قسم کھائی گئی ہے جو یمین لغو ہے) البتہ وہ اب پہلے سے تین گنا زیادہ ہے پس اس میں سے حضرت ابوبکرؓ نے کھایا اور فرمایا: یہ شیطان کی حرکت تھی یعنی حضرت ابوبکرؓ کا قسم کھانا شیطان کی حرکت سے تھا۔ پھر آپؐ نے اس میں سے ایک لقمہ کھایا (یہ بات پہلے آنی چاہئے تھی) پھر اس کو نبی ﷺ کی طرف اٹھایا یعنی آپؐ کے پاس وہ کھانا بھیجا۔ پس اس کھانے نے آپؐ کے پاس صبح کی یعنی صبح تک وہ کھانا کھا رہا، اور ہمارے اور ایک قوم کے درمیان معاہدہ تھا جس کی مدت پوری ہو چکی تھی (اور تجدید معاہدہ کے لئے اس قوم کا وفد آیا ہوا تھا) پس ہم نے ان میں سے بارہ آدمی الگ کئے اور ہر ایک کے ساتھ کتنے آدمی تھے وہ اللہ ہی کو معلوم ہے، یعنی بارہ گروپ بنائے جب ایک گروپ کھانا کھا کر فارغ ہوتا تو دوسرا گروپ بیٹھتا، پس سب نے اس میں سے کھایا یعنی کھانے میں دو مرتبہ برکت ہوئی، پہلی مرتبہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر اور دوسری مرتبہ آنحضرت ﷺ کے گھر، تین چار آدمیوں کا کھانا سو سے زیادہ لوگوں نے پیٹ بھر کر کھایا، ابو عثمان نے یا عبد الرحمنؓ نے اس کے مانند کہا یعنی حضرت عبد الرحمنؓ کے الفاظ یا نہیں رہے، مفہوم یہی تھا۔

﴿الحمد للہ! کتاب مواقیت الصلوة کی تقریری کی ترتیب پوری ہوئی﴾



بسم اللہ الرحمن الرحیم

## کتاب الأذان

### اذان کا بیان

#### بابُ بَدْءِ الْأَذَانِ

#### اذان کی تاریخ

بدء کے لغوی معنی ہیں: ابتداء، آغاز، اور امام بخاری اور امام ترمذی جہما اللہ کی اصطلاح میں بدء کے معنی ہیں: تاریخ، احوال: از ابتداء تا انتہاء، پس بدء الأذان کے معنی ہیں: اذان کے احوال: از ابتداء تا انتہاء، اذان کی ابتداء کب ہوئی؟ اور کیوں ہوئی؟ امام بخاری رحمہ اللہ نے دو آیتیں لکھی ہیں، ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اذان کی ابتداء مدینہ طیبہ میں ہوئی، اور نماز کی اطلاع دینے کی غرض سے ہوئی۔

پہلے بتلایا تھا کہ مسجد نبوی مدینہ طیبہ سے باہر قبرستان کے قریب تھی، اور اس کے آس پاس کوئی محلہ نہیں تھا، تمام مسلمان نماز پڑھنے کے لئے مسجد نبوی میں آتے تھے، اس وقت مدینہ منورہ میں اور کوئی مسجد نہیں تھی، لوگ نمازوں کے اوقات کا اندازہ کر کے آتے تھے، پس کوئی جلدی آجاتا تو اسے انتظار کرنا پڑتا، اور کوئی دیر سے آتا تو جماعت نکل جاتی، چنانچہ سن ایک ہجری میں حضرات صحابہ حضور اقدس ﷺ کے پاس جمع ہوئے، اور یہ مسئلہ زیر غور آیا کہ کیا طریقہ اختیار کیا جائے جس سے سب لوگ بروقت مسجد پہنچ جائیں اور کوئی جماعت سے محروم نہ رہے، کسی نے مشورہ دیا کہ نمازوں کے اوقات میں زسنگا بجایا جائے جیسے یہود بجاتے ہیں، مگر اس رائے کو پسند نہیں کیا گیا کیونکہ مدینہ طیبہ میں یہودی بھی تھے وہ بھی زسنگا بجاتے تھے، پس اشتباہ ہوگا، نیز اس میں یہود کے ساتھ مشابہت بھی تھی، اور کسی نے یہ رائے دی کہ نصاریٰ کی طرف ناقوس بجایا جائے اس مشورہ کو بھی پسند نہیں کیا گیا، اس لئے کہ مدینہ منورہ میں اگرچہ نصاریٰ نہیں تھے مگر اسلام آقانی مذہب ہے وہ دنیا میں پھیلنے کے لئے آیا ہے، پس دوسری جگہوں میں جہاں نصاریٰ ہیں اشتباہ پیدا ہوگا۔ اور ایک رائے یہ آئی کہ نمازوں کے اوقات میں کسی بلند جگہ پر آگ جلا دی جائے، اس کو دیکھ کر لوگ مسجد میں آجائیں، یہ رائے بھی پسند نہیں کی گئی، کیونکہ آگ مجوسیوں کا شعار ہے، وہ آگ کی پوجا کرتے ہیں، پس اس میں مجوسیوں کے ساتھ مشابہت ہے، اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ تجویز رکھی کہ وقت ہونے پر کوئی



آدمی بھیج دیا جائے جو گھوم کر الصلوٰۃ جامعہ (نماز تیار ہے) کا اعلان کرے۔ آپؐ نے یہ تجویز پسند فرمائی اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو اس پر مامور فرمایا، پھر اس پر عمل ہوا یا نہیں؟ روایات دونوں طرح کی ہیں، بعض سے معلوم ہوتا ہے کہ اس پر عمل ہوا، حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے الصلوٰۃ جامعہ کا اعلان شروع کیا، اور بعض سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی وجہ سے اس پر عمل شروع نہیں ہوا، مگر اس معاملہ میں نبی اکرم ﷺ کی غیر معمولی فکر مندی نے بہت سے صحابہ کرام کو فکر مند کر دیا تھا۔ چنانچہ سب سے پہلے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اذان سے متعلق خواب دیکھا مگر کسی وجہ سے آنحضور ﷺ سے اس کا تذکرہ نہیں کیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے علاوہ بھی متعدد صحابہ نے خواب دیکھا مگر انھوں نے بھی تذکرہ نہیں کیا، بیس یوم کے بعد ایک انصاری صحابی عبد اللہ بن زید بن عبد ربہ رضی اللہ عنہ نے خواب دیکھا کہ ایک شخص ان کے سامنے سے نا قوس لے کر گذر رہا ہے، حضرت عبد اللہؓ نے پوچھا: اللہ کے بندے! نا قوس بیچتا ہے؟ اس نے کہا: تم کیا کرو گے؟ عبد اللہؓ نے کہا: ہم اس کو بجا کر لوگوں کو نماز کے لئے اکٹھا کریں گے۔ اس نے کہا: کیا میں تم کو اس سے بہتر طریقہ نہ بتاؤں؟ عبد اللہؓ نے کہا: بتاؤ، چنانچہ وہ قریب میں ایک ٹیلہ پر چڑھا اور وہاں سے اذان دی، پھر تھوڑے وقفہ کے بعد اس نے کہا: جب نماز شروع کرنی ہو تو اس طرح اقامت کہو، اس کے بعد آنکھ کھل گئی، عبد اللہؓ اسی وقت خدمت نبویؐ میں حاضر ہوئے، وہ تہجد کا وقت تھا، انھوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے یہ خواب دیکھا ہے۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا: ”یہ خواب ان شاء اللہ سچا اور من جانب اللہ ہے“

اس وقت جو صحابہ مسجد میں تھے یا مسجد نبویؐ سے متصل حجروں میں تھے وہ سب جمع ہو گئے، ان میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی تھے، جو اس واقعہ سے بیس روز پہلے ایسا ہی خواب دیکھ چکے تھے، مگر اس مجلس میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنا خواب بیان نہیں کیا، اس خیال سے کہ کہیں عبد اللہؓ یہ نہ سمجھیں کہ عمرؓ ان کے منہ سے لقمہ چھیننا چاہتے ہیں!

جس زمانہ میں حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خواب دیکھا تھا وہ بیمار تھے، نیز ان کی آواز بھی پست تھی، اس لئے نبی ﷺ نے حضرت عبد اللہ کو حکم دیا کہ جب فجر کا وقت ہو تو بلال کے ساتھ کھڑے ہوؤ، اور کلمات اذان بتلاؤ، تاکہ وہ بلند آواز سے پکاریں کیونکہ ان کی آواز بلند اور خوبصورت ہے۔

جب فجر کی نماز کا وقت ہوا تو آنحضور ﷺ کی ہدایت کے مطابق حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دینی شروع کی، رات کے سنائے میں اور پہاڑوں کے جھرمٹ میں جب صوتِ بلالی گونجی تو عجیب سماں بندھ گیا اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ پر وجد طاری ہو گیا، وہ چادر گھسیٹتے<sup>(۱)</sup> ہوئے خدمت نبویؐ میں حاضر ہوئے، اور عرض کیا: قسم ہے اس ذات کی جس نے آپؐ کو دین حق کے ساتھ بھیجا ہے! میں نے بھی ایسا ہی خواب دیکھا ہے، جیسا عبد اللہؓ نے دیکھا ہے، آپؐ نے اللہ کی حمد کی اور پوچھا: تم نے اس وقت جب عبد اللہؓ نے خواب بیان کیا تھا اپنے خواب کا تذکرہ کیوں نہیں کیا؟ حضرت عمرؓ نے عرض کیا:

(۱) چادر گھسیٹنا: محاورہ ہے اور اس محاورہ کا مطلب یہ ہے کہ آدمی گھر میں جس بے تکلف حالت میں ہوتا ہے، اسی حالت میں باہر نکل آئے، خاص چادر گھسیٹنا مراد نہیں، جیسے انا النذیر العریان میں ننگا ہونا ضروری نہیں، دو ٹوک وار تنگ دینے کے لئے یہ محاورہ ہے۔

یا رسول اللہ! عبد اللہؐ نے یہ فضیلت حاصل کر لی، اس لئے مجھے اس وقت تذکرہ کرتے ہوئے شرم آئی، نماز فجر کے بعد اور بھی صحابہ نے ایسے ہی خواب بیان کئے۔ نبی ﷺ نے فرمایا: اِنِّیْ لِأَرٰی رُؤْیَاکُمْ تَوَاطَّعَتْ عَلٰی هٰذِهِ: میں دیکھ رہا ہوں کہ تمہارے خواب اس پر متفق ہیں!

اس دن سے اذان کا نظام قائم ہو گیا جو آج تک اسلام اور مسلمانوں کا شعار ہے، اور اذان واقامت کی مشروعیت صرف خواب سے نہیں ہوئی، انبیاء کے علاوہ کسی کا خواب حجت نہیں، بلکہ اذان واقامت کی مشروعیت ابتداءً تا سید نبوی سے ہوئی، پھر قرآن کریم میں اس کا ذکر آ گیا۔

بہ الفاظ دیگر: بعض احکام کی مشروعیت وحی غیر متلو سے ہوتی ہے، لیکن بعد میں کسی مناسبت سے قرآن میں اس کا تذکرہ آ جاتا ہے، اذان کی مشروعیت بھی وحی غیر متلو سے ہوئی ہے، پھر قرآن میں اس کا ذکر آ گیا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے دو آیتیں پیش کی ہیں، پہلی آیت سورہ مائدہ کی (آیت ۵۸) ہے، اللہ عزوجل فرماتے ہیں: ”جب تم نماز کے لئے پکارتے ہو تو کفار اس کا مذاق اڑاتے ہیں، اس لئے کہ وہ بے عقل ہیں“، یعنی ان کی سرشت میں اذان سے نفرت ہے، آج بھی ہندو جتنا اذان سے چڑتے ہیں کسی اور اسلامی شعار سے نہیں چڑتے، اور جہاں ان کا بس چلتا ہے مانک اتروادیتے ہیں، اور جب اذان ہوتی ہے تو مذاق اڑاتے ہیں، حالانکہ کلمات اذان میں قابل ٹھٹھا کوئی چیز نہیں، کلمات اذان میں اللہ عزوجل کی عظمت و کبریائی کا اعلان ہے، توحید کا اظہار ہے، نبی ﷺ کی رسالت کا اقرار، عبادتوں کے سرچشمہ نماز کی طرف اور فلاح دارین کی طرف بلاوا ہے، ایسی حق و صداقت کی آواز کا ٹھٹھا کرنا صرف اسی کا کام ہو سکتا ہے جس کا سر بیچے سے خالی ہو، جس میں نیک و بد کی تمیز باقی نہ رہی ہو، اور دوسری آیت سورہ جمعہ کی (آیت ۹) ہے: ”اے ایمان والو! جب جمعہ کے لئے پکارا جائے“ (الی آخرہ) غرض اذان کی مشروعیت تو وحی غیر متلو سے ہوئی، مگر بعد میں قرآن مجید میں اس کا ذکر آ گیا۔

بسم الله الرحمن الرحيم

## ۱۰۔ کتابُ الأذانِ

### [۱-] بابُ بدءِ الأذانِ

وَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾ [المائدة: ۵۸]

وَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ﴾ [الجمعة: ۹]

[۶۰۳-] حَدَّثَنَا عُمَرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ،

قَالَ: ذَكَرُوا النَّارَ وَالنَّافُوسَ، فَذَكَرُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى، فَأَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَأَنْ يُؤْتِيَ الْإِقَامَةَ.

[انظر: ۳۴۵۷، ۶۰۷، ۶۰۵]

ترجمہ اور وضاحت: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ لوگوں نے آگ کا اور ناقوس کا تذکرہ کیا یعنی جب مشورہ ہوا تو ایک رائے یہ آئی کہ نمازوں کے اوقات میں کسی بلند جگہ پر آگ جلائی جائے اس کو دیکھ کر لوگ مسجد میں آجائیں، اور دوسری رائے یہ آئی کہ ناقوس بجایا جائے تو لوگوں نے یہود اور نصاریٰ کا تذکرہ کیا یعنی ناقوس اور نرسنگا بجانے والی رایوں کو یہ کہہ کر مسترد کر دیا گیا کہ ان میں یہود و نصاریٰ کی مشابہت ہے، یہ حدیث مختصر ہے، مشورہ میں قرن: نرسنگا بجانے کا بھی تذکرہ آیا تھا اور آگ جلانے میں مجوسیوں کی مشابہت ہے، اس لئے اس رائے کو بھی رد کر دیا گیا، پس حضرت بلال رضی اللہ عنہ اذان دوہری کہنے کا اور اقامت اکہری کہنے کا حکم دیئے گئے، یہ ایک مستقل حدیث ہے، جو اس حدیث کے ساتھ مل گئی ہے۔ دونوں حدیثوں کا باہم کوئی جوڑ نہیں، جب مشورہ ہوا تھا اس وقت اذان کو کوئی نہیں جانتا تھا، پس اس وقت اذان دوہری کہنے کا اور اقامت اکہری کہنے کا حکم دینے کا کوئی مطلب نہیں، یہ ایک مستقل حدیث ہے جو آگے آرہی ہے۔

[۶۰۴] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيْلَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ، فَيَتَحَيَّنُونَ الصَّلَاةَ، لَيْسَ يُنَادَى لَهَا، فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: اتَّخِذُوا نَاقُوسًا مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَارَى، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ بُوْقًا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ، فَقَالَ عُمَرُ: أَوَلَا تَبْعَثُونَ رَجُلًا يُنَادِي بِالصَّلَاةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَبْلُلُ قُمْ فَنَادِ بِالصَّلَاةِ"

حدیث (۲): ابن عمر رضی اللہ عنہما فرمایا کرتے تھے کہ جب مسلمان مدینہ منورہ میں آئے تو وہ (مسجد نبوی میں نماز کے لئے) جمع ہوا کرتے تھے، پس وہ نماز کے وقت کا اندازہ کیا کرتے تھے (اس وقت) نماز کے لئے پکارا نہیں جاتا تھا، پس صحابہ نے ایک دن اس سلسلہ میں مشورہ کیا تو بعض نے کہا: نصاریٰ کے ناقوس جیسا ناقوس اختیار کر لو، اور بعض نے کہا: بلکہ یہود کے سرنگے جیسا نرسنگا لے لو، پس حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: کیوں نہیں بھیجتے تم کسی کو جو نماز کے لئے پکارا کرے؟ پس رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: اے بلال! کھڑے ہوؤ اور نماز کے لئے پکارو۔

تشریح: بوق اور قرن دونوں کے معنی ہیں: نرسنگا، نر کے معنی ہیں: بڑا اور نرسنگا یعنی سینگ، سینگ جیسا آلہ بنا کر اس میں پھونکتے تھے، اور نصاریٰ نقارہ بجاتے تھے، ان رایوں میں غیروں کی مشابہت تھی اس لئے ان کو رد کر دیا گیا، اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ رائے دی کہ کسی کو متعین کیا جائے جو گھوم کر نماز کی اطلاع کرے۔ آنحضور ﷺ نے اس رائے کو پسند کیا، اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو اس کا حکم دیا، مگر اس پر عمل ہوا یا نہیں؟ دونوں طرح کی روایتیں ہیں، یہاں تک کہ خواب دیکھنے کا واقعہ پیش آیا۔

## بَابُ الْأَذَانِ مَثْنَى مَثْنَى

اذان دوہری ہے

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اذان میں مماثل (ایک جیسے) کلمات الگ الگ سانس میں کہے جائیں، اور اس پر اجماع ہے، آج دنیا میں تمام اہل السنہ والجماعہ ایک ہی طرح اذان دیتے ہیں، البتہ شیعہ اذان میں چند کلمات بڑھاتے ہیں، مگر وہ اہل السنہ والجماعہ میں شامل نہیں، اور گمراہ فرقوں کا اختلاف اجماع پر اثر انداز نہیں ہوتا۔

## [۲-] بَابُ الْأَذَانِ مَثْنَى مَثْنَى

[۶۰۵-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ سِمَاكِ بْنِ عَطِيَّةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أُمِرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ، وَأَنْ يُؤْتِيَ الْإِقَامَةَ، إِلَّا الْإِقَامَةَ. [راجع: ۶۰۳]

حدیث (۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: حضرت بلال رضی اللہ عنہ حکم دیئے گئے کہ اذان دوہری کہیں اور اقامت کہری، علاوہ قد قامت الصلوٰۃ کے۔

تشریح: یہ حضرت ایوب سختیانی رحمہ اللہ کی حدیث ہے اور الا الإقامۃ: حدیث کا جزء ہے یا مدرج؟ یعنی ایوب سختیانی کا قول ہے، اس میں اختلاف ہے، امام مالک رحمہ اللہ کا رجحان یہ ہے کہ مدرج ہے، حدیث کا جزء نہیں، پس اس کا اعتبار نہیں، پوری تکبیر اکہری کہی جائے گی، قد قامت الصلوٰۃ بھی ایک ہی مرتبہ کہا جائے گا۔ اور امام شافعی اور امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک یہ حدیث کا جزء ہے، اور یونہی سے استثناء ہے یعنی پوری تکبیر اکہری کہی جائے گی، مگر قد قامت الصلوٰۃ دو مرتبہ کہا جائے گا، پس امام مالک کے نزدیک کلمات اقامت دس ہیں، اور امام شافعی اور احمد کے نزدیک گیارہ۔ اور امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک اقامت میں بھی اذان کی طرح دوہرے کلمات ہیں، پس کلمات اذان پندرہ ہیں اور اقامت میں دو مرتبہ قد قامت الصلوٰۃ بڑھتا ہے اس لئے کلمات اقامت سترہ ہیں۔

تفصیل:

ائمہ ثلاثہ کے نزدیک اقامت میں ہر کلمہ ایک ایک مرتبہ کہا جائے گا سوائے تکبیر اور قد قامت الصلوٰۃ کے کہ وہ ڈبل ہیں، البتہ امام مالک کے نزدیک قد قامت الصلوٰۃ بھی ایک مرتبہ ہے، پس کلمات اقامت امام مالک کے نزدیک دس ہیں، اور امام شافعی و امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک گیارہ ہیں، اور امام اعظم کے نزدیک سترہ ہیں، اور یہ نص فہمی کا اختلاف ہے کہ مذکورہ حدیث میں ان یوترو الإقامۃ میں ایتار کلماتی مراد ہے یا ایتار صوتی؟ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک ایتار کلماتی (ہر کلمہ ایک ایک مرتبہ کہنا) مراد ہے اور احناف کے نزدیک ایتار صوتی مراد ہے یعنی احناف کے نزدیک اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ

حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو حکم دیا گیا کہ وہ اذان میں مماثل کلمات کو دو سانس میں کہیں اور تکبیر میں ایک سانس میں۔ البتہ قد قامت الصلوة کو الگ الگ دو سانسوں میں کہیں، کیونکہ یہی کلمات اقامت میں مقصود ہیں۔

اور فرق کی وجہ یہ ہے کہ اذان میں ترسل (ٹھہر ٹھہر کر کہنا) مطلوب ہے کیونکہ اذان کا مقصد اُن غائبین کو اطلاع دینا ہے جو مشاغل میں منہمک ہیں، اور اقامت کا مقصد حاضرین کو آگاہ کرنا ہے جو پہلے سے تیار بیٹھے ہیں — اور احناف نے حدیث کا یہ مطلب متعدد قرآن سے سمجھا ہے۔

پہلا قرینہ: صاحب اذان عبد اللہ بن زید بن عبد ربہؓ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ کی اذان دوہری تھی: اذان بھی اور اقامت بھی۔ پس باب کی حدیث میں ایثار صوتی مراد لیا جائے گا تا کہ دونوں روایتوں میں تعارض نہ ہو — یہ حدیث ترمذی (حدیث ۱۹۱) میں ہے اور اس کی سند میں ابن ابی سلیمان صغیر ہیں جو حافظہ کی وجہ سے کمزور سمجھے گئے ہیں۔

دوسرا قرینہ: حضرت ابو محمد زہری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: نبی ﷺ نے ان کو اذان کے انیس کلمات اور اقامت کے سترہ کلمات سکھائے — یہ حدیث ابو داؤد (حدیث ۵۰۲) میں ہے اور اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے اور سترہ خاص عدد ہے، اس میں کمی زیادتی نہیں ہو سکتی، پس دونوں حدیثوں میں جمع کی صورت یہی ہے کہ ایثار صوتی مراد لیا جائے۔

تیسرا قرینہ: حضرت بلال رضی اللہ عنہ کی اذان بھی دوہری تھی اور اقامت بھی، حضرت بلال رضی اللہ عنہ آنحضور ﷺ کے مؤذن خاص تھے، آپؐ نے نبی ﷺ کی وفات کے بعد اذان و اقامت کہنی چھوڑ دی تھی، شاذ و نادر آپؐ اذان و اقامت کہتے تھے اور عہد رسالت میں آپؐ کا معمول اقامت دوہری کہنے کا تھا اور وفات نبی ﷺ کے بعد جب کبھی تکبیر کہی تو دوہری کہی، یہ بات تو اتر سے ثابت ہے۔ امام طحاوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اتوات الأثار عن بلال أنه كان يُشيء الإقامة حتى مات: حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے بارے میں تو اتر سے ثابت ہے کہ وہ وفات تک اقامت دوہری کہتے تھے، اس لئے حدیث باب میں ایثار صوتی مراد لینا ناگزیر ہے۔

چوتھا قرینہ: ائمہ ثلاثہ کے نزدیک اقامت کے شروع میں بھی اور آخر میں بھی تکبیر دو مرتبہ ہے اس پر اعتراض ہوتا ہے کہ یہ ایثار کے منافی ہے؟ حافظؒ نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ چونکہ دو مرتبہ اللہ اکبر ایک سانس میں کہا جاتا ہے اس لیے وہ ایک کلمہ ہے (فتح الباری ۲: ۸۳) پس ایثار صوتی مراد لینا تاویل بعید نہیں، دوسرے حضرات بھی بوقت ضرورت یہ تاویل کرتے ہیں۔ آخری بات: پہلے کئی مرتبہ یہ بات بتلائی ہے کہ جب روایتوں میں تعارض ہوتا ہے تو امام اعظم رحمہ اللہ اس روایت کو لیتے ہیں جس میں احتیاط ہوتی ہے، جیسے سنن مؤکدہ دس رکعت ہیں یا بارہ؟ دونوں طرح کی روایتیں ہیں اور دونوں اعلیٰ درجہ کی صحیح ہیں پس امام اعظمؒ نے بارہ رکعت والی روایت لی، کیونکہ اس میں احتیاط ہے اور عبادت بھی زیادہ ہے، نیز بارہ کے ضمن میں دس والی روایت خود بخود آجاتی ہے، اور یہاں ایثار کلماتی مراد لیں گے تو کلمات اقامت کی تعداد گھٹ جائے گی، اور ایثار صوتی مراد لیں تو تعداد بڑھے گی، اس لئے امام اعظمؒ نے ایثار صوتی مراد لیا ہے، اس میں احتیاط بھی ہے اور عبادت بھی زیادہ ہے۔

فائدہ: اذان کے شروع میں چار مرتبہ اللہ اکبر کہنا سنت ہے یا دو مرتبہ؟ امام مالک اور امام ابو یوسف رحمہما اللہ کے نزدیک دو مرتبہ اللہ اکبر کہنا سنت ہے، اور جمہور کے نزدیک چار مرتبہ۔ اور دوسرا اختلاف اذان میں یہ ہوا ہے کہ ترجیع سنت ہے یا نہیں؟ ترجیع کے معنی ہیں: شہادتین کو آہستہ کہنے کے بعد دوبارہ زور سے کہنا، یعنی پہلے چاروں کلمات شہادت ہلکی آواز سے کہے جائیں پھر دوبارہ ان کو بلند آواز سے کہا جائے، امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک ترجیع سنت ہے اور جمہور کے نزدیک ترجیع سنت نہیں، پس امام شافعیؒ کے نزدیک کلمات اذان انیس ہیں، اور امام مالکؒ کے نزدیک سترہ، اور امام اعظمؒ اور امام احمدؒ کے نزدیک پندرہ، اور امام ابو یوسفؒ کے نزدیک تیرہ، کیونکہ وہ بکیر میں تشنیع کے قائل ہیں اور ترجیع کے قائل نہیں۔ مگر یہ نزاع اب لا حاصل ہے اب ساری دنیا میں ایک ہی طرح اذان ہوتی ہے اور مالکیہ اور شوافع نے بھی ترجیع چھوڑ دی ہے، تفصیل تحفۃ اللمعی (۵۰۳:۱) میں ہے۔

[۶۰۶] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: هُوَ ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَدَّاءُ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: لَمَّا كَثُرَ النَّاسُ قَالَ: ذَكِّرُوا أَنْ يُعْلِمُوا وَقْتُ الصَّلَاةِ بِشَيْءٍ يَعْرِفُونَهُ، فَذَكَّرُوا أَنْ يُورُوا نَارًا أَوْ يَضْرِبُوا نَاقُوسًا، فَأَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَأَنْ يُؤْتِيَ الْإِقَامَةَ. [راجع: ۶۰۳]

حدیث (۲): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: جب مدینہ میں مسلمان زیادہ ہو گئے — پھر قال کر رہے اس کا فاعل بھی حضرت انسؓ ہیں — تو صحابہ نے باہم تذکرہ کیا کہ نماز کے وقت کے لئے کوئی جانی پہچانی علامت مقرر کریں پس انھوں نے تذکرہ کیا کہ وہ آگ جلائیں یا ناقوس بجائیں، پس حضرت بلالؓ کو حکم دیا گیا کہ وہ اذان دوہری کہیں اور اقامت اکہری کہیں (یہ حدیث گذشتہ باب میں گذر چکی ہے)

بَابُ: الْإِقَامَةُ وَاحِدَةً، إِلَّا قَوْلُهُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ

اقامت اکہری ہے، مگر قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ دو مرتبہ ہے

امام شافعی اور امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک کلمات اقامت ایک ایک مرتبہ ہیں، مگر قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ دو مرتبہ ہے، امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کی موافقت کی ہے اس لیے باب میں اِلا قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ بڑھایا ہے۔

[۳] - بَابُ: الْإِقَامَةُ وَاحِدَةً، إِلَّا قَوْلُهُ: قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ

[۶۰۷] - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَدَّاءُ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: أَمَرَ بِلَالٌ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ وَأَنْ يُؤْتِيَ الْإِقَامَةَ، قَالَ إِسْمَاعِيلُ فَذَكَرْتُهُ لِأَبِيهِ، فَقَالَ: إِلَّا الْإِقَامَةَ. [راجع: ۶۰۳]

وضاحت: یہ وہی حدیث ہے جو اوپر گزری ہے، وہ ایوب سختیانی رحمہ اللہ کی حدیث تھی اور یہ خالد حذاء کی، خالد کے شاگرد اسماعیل بن ابراہیم جو اسماعیل بن علیہ (علیہ ماں یا دادی کا نام ہے) کے نام سے معروف ہیں، کہتے ہیں: میں نے یہ حدیث ایوب سختیانی کو سنائی تو انھوں نے کہا: لا الإقامة، یہ حضرت ایوب کا قول بھی ہو سکتا ہے، پس یہ مدرج ہوگا اور یہ احتمال بھی ہے کہ حضرت ایوب نے لقمہ دیا ہو کہ حدیث میں لا الإقامة بھی ہے۔ غرض یہ استثناء متکلم فیہ ہے، ابن مندہ کہتے ہیں: یہ ایوب سختیانی کا قول ہے، جس کو انھوں نے حدیث میں داخل کیا ہے، امام مالک رحمہ اللہ کا بھی یہی خیال ہے، انھوں نے بھی اس جز کو نہیں لیا اور فرمایا کہ اقامت میں قد قامت الصلوٰۃ بھی ایک مرتبہ کہا جائے گا۔ اور امام شافعی اور امام احمد نے اس کو حدیث کا جز قرار دیا ہے، اور حافظ رحمہ اللہ نے (فتح: ۸۳: ۲) اس کا قرینہ یہ پیش کیا ہے کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ عہد رسالت میں اذان دو بار اور اقامت ایک بار کہی جاتی تھی، البتہ مؤذن قد قامت الصلوٰۃ، قد قامت الصلوٰۃ (دو مرتبہ) کہا کرتا تھا (مشکوٰۃ حدیث: ۶۴۳) اور احناف کے نزدیک اس استثناء کا مطلب یہ ہے کہ اقامت میں مماثل کلمات مؤذن ایک سانس میں کہے گا، مگر قد قامت الصلوٰۃ، قد قامت الصلوٰۃ الگ الگ سانسوں میں کہے گا، کیونکہ یہی کلمات مقصود ہیں۔

### باب فَضْلِ التَّأْذِينِ

#### اذان دینے کی اہمیت

اذان کی اہمیت و فضیلت میں متعدد روایات ہیں، اور یہاں یہ روایت ہے کہ شیطان کو اذان نہایت ناگوار ہے وہ اذان سن کر پادتا ہوا بھاگتا ہے اور اتنی دور چلا جاتا ہے جہاں تک اذان کی آواز نہیں پہنچتی، اسی طرح اقامت سن کر بھی بھاگتا ہے کیونکہ وہ بھی اذان ہے، پھر اقامت کے بعد واپس آ جاتا ہے اور لوگوں کی نماز خراب کرتا ہے، اور جو باتیں آدمی بھولا ہوا ہوتا ہے وہ یاد دلاتا ہے، اور ان میں اتنا مشغول کر دیتا ہے کہ آدمی یہ تک بھول جاتا ہے کہ اس نے کتنی رکعتیں پڑھی ہیں۔

واقعہ: امام اعظم رحمہ اللہ کے واقعات میں لکھا ہے کہ ایک شخص نے اپنے گھر میں کسی جگہ مال دفن کیا، پھر جگہ بھول گیا، بہت سوچا، جگہ جگہ سے گھر کھودا مگر مال نہیں ملا وہ تھک ہار کر امام اعظم رحمہ اللہ کے پاس آیا اور کہا: حضرت کوئی ترکیب یاد دعا بتائیں کہ مال مل جائے، حضرت نے اس سے فرمایا: گھر جا، کپڑے بدل، اچھی طرح وضو کر، پھر دو رکعت نفل پڑھ، مگر نماز میں کوئی خیال نہ آئے، اس نے ایسا ہی کیا، مگر نماز میں وہ جگہ یاد آگئی اس نے نماز توڑ دی اور وہ جگہ کھودی تو مال نکل آیا، اس نے آکر امام اعظم کو بتایا کہ آپ نے بڑی اچھی ترکیب بتائی، مجھے مال مل گیا، حضرت نے فرمایا: جب وہ جگہ یاد آگئی تھی تو دو رکعت پوری کر لیتا نماز توڑ کیوں دی! غرض نماز کے دوران شیطان ایسی باتیں یاد دلاتا ہے جس کو عام احوال میں آدمی سوچتا بھی نہیں، اور خیالات میں اتنا مشغول کر دیتا ہے کہ وہ رکعتوں کی تعداد بھی بھول جاتا ہے۔

مسئلہ: نماز میں بالقصد خیالات لانا مکروہ ہے اور خیال خود بخود آجائے تو اس میں دلچسپی لینا برا ہے۔ اور خیالات کی

ریل چلتی رہے، خیالات آتے جاتے رہیں اور آدمی اس میں دلچسپی نہ لے تو اس سے نماز پر کوئی اثر نہیں پڑتا، اور شیطان کو ہرانے کا طریقہ یہی ہے کہ جو پڑھے اس کے معنی میں غور کرے، شیطان نامراد ہوگا۔

### [۴-] بابُ فَضْلِ التَّائِذِينَ

[۶۰۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ أَذْبَرَ الشَّيْطَانُ، لَهُ ضُرَاطٌ، حَتَّى لَا يَسْمَعَ التَّائِذِينَ، فَإِذَا قُضِيَ النَّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا نُوبَ لِلصَّلَاةِ أَذْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّوْبُ أَقْبَلَ، حَتَّى يَخْطُرَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَنَفْسِهِ، يَقُولُ: اذْكُرْ كَذَا، اذْكُرْ كَذَا، لِمَا لَمْ يَكُنْ يَذْكُرُ، حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ لَا يَذْكُرُ كَمْ صَلَّى؟"

[انظر: ۱۲۲۲، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۳۲۸۵]

ترجمہ: جب نماز کے لئے اذان کہی جاتی ہے تو شیطان پیٹھ پھیر کر پادتا ہوا بھاگتا ہے، یہاں تک کہ وہ اذان کی آواز نہیں سنتا، پھر جب اذان پوری ہو جاتی ہے تو واپس آتا ہے، یہاں تک کہ جب نماز کے لئے اقامت کہی جاتی ہے تو پھر پیٹھ پھیر کر بھاگتا ہے، پھر جب اقامت پوری ہو جاتی ہے تو واپس آتا ہے، یہاں تک کہ آدمی اور اس کے نفس کے درمیان حائل ہو جاتا ہے، اور وسوسہ ڈالتا ہے (خطر (ن) ض) خطورا الأمرُ ببالہ: بھولنے کے بعد یاد آنا) کہتا ہے فلاں بات یاد کر، فلاں بات یاد کر، جو اسے یاد نہیں تھی، یہاں تک کہ آدمی بھول جاتا ہے کہ اس نے کتنی رکعتیں پڑھی ہیں؟

### بابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالنِّدَاءِ

#### بلند آواز سے اذان کہنا

اذان میں رفع صوت مطلوب ہے، اسی لئے اذان دیتے وقت شہادت کی انگلیوں سے کانوں کے سوراخ بند کرنا مستحب ہے، کیونکہ اس سے آواز بلند ہوتی ہے جو مطلوب و مقصود ہے اور کان بند کرنے سے آواز اس لئے بلند ہوتی ہے کہ ہوا تین جگہ سے نکلتی ہے، منہ سے ناک سے اور کان سے، البتہ منہ اور ناک سے ایک وقت میں ایک ہی جگہ سے نکلتی ہے، پس جب کلمات اذان کہتے وقت منہ کھل رہا ہے اور اس سے سانس نکل رہا ہے تو ناک خود بخود بند ہو جائے گی، اس سے ہوا نہیں نکلے گی، البتہ کانوں سے نکلے گی، اور جب انگلیوں سے کانوں کے سوراخ بند کر دیئے تو اب ہوا منہ سے زور سے نکلے گی اور آواز بلند ہوگی۔

علاوہ ازیں: یہ بہ تکلف بہرہ بنتا ہے اور بہرہ آدمی اونچا بولتا ہے، جب وہ خود اپنی آواز سنتا ہے تب اس کو تسلی ہوتی ہے، پس جب مؤذن بہ تکلف بہرہ بنے گا تو زور سے بولنے پر مجبور ہوگا۔

اور اذان میں رفع صوت مطلوب ہونے کی حکمت یہاں حدیث میں یہ آئی ہے کہ جہاں تک اذان کی آواز پہنچتی ہے



تمام مخلوق قیامت کے دن اس کے حق میں گواہی دے گی، پس زیادہ سے زیادہ بلند آواز سے اذان دینی چاہئے تاکہ زیادہ سے زیادہ مخلوق گواہ بنے۔

البتہ رفع صوت میں آواز میں جو اتار چڑھاؤ ہوتا ہے وہ بے تکلف اور سادہ ہونا چاہئے، اس میں قَطْرِ ب اور گانے کا انداز نہیں ہونا چاہئے۔ حضرت عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ کا مؤذن اذان دے رہا تھا اور گانے کے طرز پر اذان کہہ رہا تھا، حضرت نے اس سے فرمایا: اَذِّنْ اَذَانًا سَمَحًا: سادہ اذان دے، حاشیہ میں سمحاً کے معنی لکھے ہیں: سَهْلًا بلا نعمة و تطريب: یعنی سادہ اذان دے راگ اور گانے کا انداز نہ ہو، ورنہ دفع ہو جا، ہم دوسرا مؤذن رکھ لیں گے۔

بہر حال اذان میں رفع صوت مطلوب ہے، تنہا جنگل میں نماز پڑھ رہا ہو اور وہاں کوئی نہ ہو تو بھی اذان دینی چاہئے اور بلند آواز سے دینی چاہئے تاکہ زیادہ سے زیادہ مخلوق اس کے حق میں گواہی دے۔

#### [۵-] بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالنِّدَاءِ

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: اَذِّنْ اَذَانًا سَمَحًا، وَاِلَّا فَاعْتَزِلْنَا.

[۶۰۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ الْأَنْصَارِيِّ ثُمَّ الْمَازِنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ لَهُ: إِنِّي أَرَاكَ تُحِبُّ النِّعَمَ وَالْبَادِيَةَ، فَإِذَا كُنْتَ فِي غَنَمِكَ أَوْ: بِأَدِيَّتِكَ، فَأَذْنَتَ لِلصَّلَاةِ، فَرَفَعَ صَوْتَكَ بِالنِّدَاءِ، فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ جَنَّ وَلَا إِنْسٍ وَلَا شَيْءٍ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۳۲۹۶، ۷۵۴۸]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے عبد اللہ بن عبد الرحمن سے کہا: میں دیکھتا ہوں کہ تجھے بکریاں اور بیابان (کھیت) پسند ہے، پس جب تو بکریاں لے کر کھیت میں جائے تو نماز کے لئے اذان دے، اور بلند آواز سے اذان دے، اس لئے کہ نہیں سنتا اذان کو مؤذن کی آواز پہنچنے تک کوئی جن اور نہ کوئی انسان اور نہ کوئی اور چیز، مگر وہ سب اس کے لیے قیامت کے دن گواہی دیں گے، یہ بات کہہ کر ابوسعیدؓ نے فرمایا: میں نے یہ بات نبی ﷺ سے سنی ہے۔

#### بَابُ مَا يُحَقِّنُ بِالْأَذَانِ مِنَ الدَّمَاءِ

اذان کی وجہ سے خون محفوظ ہو جاتے ہیں

من الدماء: میں من بیان یہ ہے جو ما کا بیان ہے۔ باب کا ترجمہ ہے: وہ خون جو اذان کی وجہ سے محفوظ ہو جاتے ہیں، يُحَقِّنُ فعل مجہول ہے، مگر ہر جگہ مجہول کا ترجمہ مجہول سے کرنا ضروری نہیں، بعض مرتبہ اردو میں مجہول کا ترجمہ مجہول سے اچھا

نہیں لگتا، پس معروف کا ترجمہ کریں گے۔

اذان شعار اسلام میں سے ہے، اس کی وجہ سے خون محفوظ ہو جاتے ہیں، نبی ﷺ جب کسی بستی پر چڑھائی کرتے تھے تو عام طور پر رات میں پہنچ جاتے تھے، رات میں دشمن غافل ہوتا ہے، مگر آپ شب خون نہیں مارتے تھے، شب خون میں عورتیں اور بچے نہ تیغ ہو جاتے ہیں، بلکہ صبح صادق کا انتظار کرتے تھے اور کان لگا کر اذان سنتے تھے، اگر بستی سے اذان کی آواز آتی تو نماز کے بعد فوراً جنگ شروع نہیں کرتے تھے بلکہ مسلمانوں کو کفار سے الگ ہونے کا موقع دیتے تھے، اور اگر بستی سے اذان کی آواز نہیں آتی تھی تو نماز کے بعد جنگ شروع فرماتے تھے۔

اور فقہ میں یہ مسئلہ لکھا ہے کہ اگر کسی بستی کے تمام مسلمان اتفاق کر لیں کہ وہ اذان نہیں دیں گے تو ان کے ساتھ قتال کیا جائے گا، اور بہ جبران کو اذان دینے پر مجبور کیا جائے گا اس لئے کہ اذان اسلامی شعار ہے، اس سے خون محفوظ ہوتے ہیں اور ترک اذان کی وجہ سے خون حلال ہو جاتے ہیں۔

اور تمام اسلامی شعاروں کا یہی حکم ہے، مثلاً ختنہ کرانا اصح قول کے مطابق سنت ہے، مگر وہ اسلامی شعار ہے، پس اگر کسی جگہ کے لوگ ختنہ نہ کرانے پر اتفاق کر لیں تو ان کے ساتھ جنگ کی جائے گی، اور اس سنت کو اپنانے پر مجبور کیا جائے گا، اسی طرح اذان بھی اسلامی شعار ہے، اس پر خون کی حفاظت و عدم حفاظت کا مدار ہے۔

فائدہ: اوپر جو باب گذرا ہے: بابُ فَضْلِ التَّائِذِينَ: وہ جنزل باب ہے اور یہ سب اس کے ذیلی ابواب ہیں۔ اذان دینا عبادت ہے، اور عبادت اطمینان سے کرنی چاہئے، چلانا نہیں چاہئے، مگر اذان میں رفع صوت مطلوب ہے، آدمی جنگل میں ہو، تنہا نماز پڑھنے والا ہو پھر بھی باواز بلند اذان دینا مسنون ہے، یہ اذان کی خصوصیت ہے، اس سے اذان کی فضیلت نکلتی ہے، نیز جہاں تک اذان کی آواز جاتی ہے وہاں تک کی سب چیزیں قیامت کے دن گواہی دیں گی، یہ بھی اذان کی فضیلت ہے، اسی طرح اذان پر خون کی حفاظت و عدم حفاظت کا مدار ہے یہ بھی اذان کی ایک فضیلت ہے، غرض یہاں سے فضل التائذین کے ذیلی ابواب شروع ہو رہے ہیں۔

#### [۶۰] - بابُ مَا يُحَقَّنُ بِالْأَذَانِ مِنَ الدِّمَاءِ

[۶۱۰] - حَدَّثَنِي قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: ثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهُ كَانَ إِذَا غَزَا بَنًا قَوْمًا لَمْ يَكُنْ يُغَيِّرُ بَنًا حَتَّى يُصْبِحَ وَيَنْظُرَ، فَإِنْ سَمِعَ أَذَانًا كَفَتْ عَنْهُمْ، وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ أَذَانًا أَغَارَ عَلَيْهِمْ، قَالَ: فَخَرَجْنَا إِلَى خَيْبَرَ، فَانْتَهَيْنَا إِلَيْهِمْ لَيْلًا، فَلَمَّا أَصْبَحَ وَلَمْ يَسْمَعْ أَذَانًا رَكِبَ، وَرَكِبْتُ خَلْفَ أَبِي طَلْحَةَ، وَإِنْ قَلَمِي لَتَمَسَّ قَدَمَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: فَخَرَجُوا إِلَيْنَا بِمَكَائِلِهِمْ وَمَسَاحِيهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا: مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ مُحَمَّدٌ وَالْحَمِيسُ، قَالَ: فَلَمَّا رَأَوْهُمْ

رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قال: "اللَّهُ أَكْبَرُ! اللَّهُ أَكْبَرُ! خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُؤَلَّدِينَ" [راجع: ۳۷۱]

وضاحت: یہ حدیث ابوابِ ثیاب المصلیٰ میں گزر چکی ہے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: جب نبی ﷺ ہمارے ساتھ کسی قوم پر حملہ کرتے تو ہمارے ساتھ (رات میں) حملہ نہیں کرتے تھے یہاں تک کہ صبح کریں اور غور کریں، پس اگر آپ اذان سنتے تو ان سے رک جاتے یعنی فجر کے بعد فوراً حملہ نہیں کرتے تھے بلکہ مسلمانوں کو علاحدہ ہونے کا موقع دیتے تھے، پھر حملہ کرتے اور اگر اذان نہیں سنتے تو نماز کے بعد ان پر حملہ فرماتے۔ حضرت انسؓ کہتے ہیں: پس ہم خیبر کی طرف نکلے اور خیبر میں رات میں پہنچے، پس جب صبح ہوئی اور آپؐ نے اذان نہیں سنی تو آپؐ سوار ہوئے اور میں حضرت ابوطحہؓ کے پیچھے سوار ہوا، اور میرا پیر رسول اللہ ﷺ کے پیر کے ساتھ لگ رہا تھا۔ حضرت انسؓ کہتے ہیں: یہود بورے اور پھاؤڑے کدال لے کر نکلے (مکاتل: مکاتل کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: بورے۔ اور مساحی: مسحاۃ کی جمع ہے اس کے معنی ہیں: پھاؤڑے اور کدال) پس جب انھوں نے نبی ﷺ کو دیکھا تو کہا: بخدا! محمد! (یہ مستقل جملہ ہے ای ہذا محمد) محمد بہت بڑا لشکر لے کر آگئے (خمیس: بڑے لشکر کو کہتے ہیں جس میں پانچ حصے ہوتے ہیں: مقدمہ، میمنہ، میسرہ، قلب اور ساقہ یعنی پچھلا حصہ) حضرت انسؓ کہتے ہیں: جب ان کو نبی ﷺ نے دیکھا تو دوسرے اللہ اکبر کہا پھر فرمایا: خیبر کا ناس ہوا، ہم جب کسی قوم کے آنگن میں اترتے ہیں تو ڈرائے ہوؤں کی صبح بری ہوتی ہے۔

تشریح: پہلے بتایا ہے کہ آنحضور ﷺ شب خون نہیں مارتے تھے، کیونکہ اندھیرے میں خورتیں اور بچے پس جاتے ہیں اور اسلام عورتوں اور بچوں کے قتل کا روادار نہیں، اس لئے نبی ﷺ کی سیرت میں شب خون مارنا نہیں ہے، البتہ آپؐ کی سیرت میں سب سے اہم بات یہ ہے کہ آپؐ دشمن کو غافل رکھ کر اچانک اس کے سر پر پہنچ جاتے تھے اور اس کے لئے تو یہ فرماتے تھے اور جہاں جانا ہوتا تھا اس کے علاوہ راستہ پر چلتے تھے، اور درمیان میں کہیں سے گھوم کر اچانک منزل مقصود پر پہنچ جاتے تھے، فتح مکہ کے موقع پر دس ہزار کا لشکر آپؐ کے ساتھ تھا جب آپؐ مکہ کے آنگن میں پہنچ گئے تب مکہ والوں کو پتہ چلا کہ آپؐ آگئے حالانکہ اتنے بڑے لشکر کی نقل و حرکت مخفی نہیں رہتی۔

اسی طرح غزوہ خیبر میں پندرہ سو صحابہ کے ساتھ آپؐ اچانک رات میں خیبر پہنچے، خیبر میں یہود قلعے بند کر کے سو رہے تھے، فجر کے بعد آپؐ نے گھوڑ سواروں کو گھوڑے دوڑانے کا حکم دیا تا کہ ریہرسل بھی ہو جائے اور دشمن مرعوب بھی ہو جائے، اس دوڑ میں آپؐ خود بھی شریک تھے، آپؐ کا گھوڑا اور حضرت ابوطحہ رضی اللہ عنہ کا گھوڑا ساتھ ساتھ دوڑ رہے تھے، اور دونوں گھوڑے اتنے قریب تھے کہ حضرت انسؓ فرماتے ہیں: میرا پیر نبی پاک ﷺ کے پیر سے لگ رہا تھا، جب یہود بورے، پھاؤڑے اور کدال لے کر کھیتوں کی طرف نکلے تو حواس باختہ ہو گئے اور یہ کہتے ہوئے کہ محمدؐ بہت بڑا لشکر لے کر آگئے: اٹلے پاؤں بھاگے، حالانکہ کل پندرہ سو آدمی تھے، مگر گھوڑ سواروں نے ایسا ہنگامہ پیا کر دیا تھا کہ وہ سر پر پاؤں رکھ کر بھاگے اور قلعہ

بند ہو کر بیٹھ گئے، پھاؤڑے اور کدال تخریب کے آلات ہیں نیز دنیا داری کی علامت ہیں اور دنیا داروں کے لئے کامیابی نہیں، اس لئے آپؐ نے فرمایا: خیبر کا ناس ہو یعنی اب ان شاء اللہ خیبر جلد فتح ہو جائے گا۔

مناسبت: اور حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے، آپؐ رات میں حملہ نہیں کرتے تھے بلکہ صبح کا اذان کا انتظار کرتے تھے، معلوم ہوا کہ اذان سے خون محفوظ ہو جاتے ہیں۔

### بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ الْمُنَادِيَ

#### جب بانگ سنے تو کیا کہے؟

اس باب میں یہ مسئلہ ہے کہ اذان کا جواب دینا چاہئے۔ اذان کے دو جواب ہیں: اجابت فعلی اور اجابت قولی، اجابت فعلی: یعنی مسجد میں جا کر باجماعت نماز پڑھنا، اور اجابت قولی: یعنی جو کلمے مؤذن کہے جواب میں وہی کلمے کہنا، اجابت قولی بالاتفاق مسنون ہے اور اجابت فعلی میں اختلاف ہے۔ امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک فرض ہے اور علامہ ابن الہمام رحمہ اللہ جن کی ہدایہ کی شرح فتح القدیر ہے اور جو حنفی عالم ہیں: واجب کہتے ہیں۔ یعنی جس طرح نماز پڑھنا فرض ہے جماعت سے نماز پڑھنا بھی ایک مستقل فرض یا واجب ہے، مگر جمہور کے نزدیک جماعت سنت مؤکدہ اشد تاکید ہے یعنی واجب جیسی مؤکدہ ہے، تفصیل آئندہ (باب ۲۹ میں) آئے گی۔

اس باب میں دو حدیثیں ہیں: پہلی حدیث یہ ہے کہ جب تم اذان سنو تو جو مؤذن کہے وہی تم بھی کہو، اس حدیث کا مفاد یہ ہے کہ حیعلہ کے جواب میں حیعلہ ہی کہے، اور دوسری حدیث کا مفاد یہ ہے کہ حیعلہ کے جواب میں حوقلہ: لا حول ولا قوۃ الا باللہ کہے۔ علماء نے اس تعارض کو کئی طرح حل کیا ہے:

- (۱) جو مسجد میں موجود ہے وہ حوقلہ کہے، گویا بندہ اعتراف کرتا ہے کہ میں اللہ کی قوت و طاقت ہی سے مسجد میں آسکا ہوں، میری اپنی بساط کچھ نہیں، اور جو مسجد سے باہر: گھریا دوکان میں ہے وہ حیعلہ کہے، اور خود سے خطاب کرے کہ چل نماز کو۔
- (۲) حیعلتین کے جواب میں حیعلہ بھی جائز ہے اور حوقلہ بھی، اور دونوں کو جمع کرنا بھی جائز ہے۔
- (۳) فقہو لا مثل ما یقول المؤذن: اکثر کلمات کے اعتبار سے ہے یعنی مجمل حدیث کو مفصل کی طرف راجع کریں گے، اور حیعلتین کے جواب میں حوقلہ کہیں گے۔

### [۷-] بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَمِعَ الْمُنَادِيَ

[۶۱۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِي

سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا سَمِعْتُمُ النَّدَاءَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ"

[۶۱۲] - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عِيْسَى بْنُ طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ يَوْمًا، فَقَالَ بِمِثْلِهِ إِلَى قَوْلِهِ: "وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ" حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى نَحْوَهُ. [انظر: ۶۱۳، ۹۱۴]

[۶۱۳] - قَالَ يَحْيَى: وَحَدَّثَنِي بَعْضُ إِخْوَانِنَا أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا قَالَ: حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ، قَالَ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، وَقَالَ: هَكَذَا سَمِعْنَا نَبِيَّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ [راجع: ۶۱۲]

وضاحت: پہلی حدیث حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کی ہے اور دوسری حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی اور اس کی دو سندیں ہیں: پہلی سند معاذ بن فضالہ کی ہے وہ ہشام سے، وہ یحییٰ سے، وہ محمد بن ابراہیم سے اور وہ عیسیٰ بن طلحہ سے روایت کرتے ہیں کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے اُشہد ان محمدًا رسول اللہ تک مؤذن کے کلمات کے مانند کلمات کہے، اور دوسری سند اسحاق بن راہویہ کی ہے وہ وہب بن جریر سے، وہ ہشام سے، اور وہ یحییٰ سے اسی کے مثل روایت کرتے ہیں، البتہ اس حدیث میں یہ اضافہ ہے: یحییٰ کہتے ہیں: ہمارے بعض بھائیوں نے یعنی امام اوزاعی نے مجھ سے بیان کیا کہ حی علی الصلوٰۃ کے جواب میں امیر معاویہؓ نے حوقلہ کہا۔ پھر فرمایا: ہم نے نبی ﷺ کو اسی طرح اذان کا جواب دیتے ہوئے سنا ہے۔ جانا چاہئے کہ قال یحییٰ تعلیق نہیں ہے بلکہ حضرت اسحاق کی سند سے مروی ہے اور بعض اخوان سے امام اوزاعی مراد ہیں۔ اور پہلی حدیث (ابوسعید خدریؓ کی حدیث) مجمل ہے اور دوسری حدیث (معاویہؓ کی حدیث) مفصل ہے۔ پس مجمل کو مفصل کی طرف لوٹائیں گے۔

### بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ النَّدَاءِ

#### جب اذان سنے تو دعائے مانگے

پہلے میں نے بتلایا تھا کہ یہ سب فضل التَّائِذِينَ کے ذیلی ابواب ہیں، اذان کا جواب دینے کا حکم بھی اذان کی اہمیت پر دلالت کرتا ہے، کیونکہ کلمات اذان بابرکت ہیں، ان میں اللہ کی عظمت و بڑائی اور توحید و رسالت کی گواہی ہے، لہذا اذان سن کر خاموش نہ بیٹھے، بلکہ جو مؤذن کہتا ہے وہی کلمات کہے، اس سے بھی اذان کی فضیلت نکلی، پھر جب اذان پوری ہو جائے تو دعائے مانگے، اذان کے بعد ایک خاص دعا ہے جو سب کو یاد ہے، اور وہ حدیث میں آرہی ہے، اس کے علاوہ اور بھی دعائیں مانگنی چاہئیں یہ قبولیت دعا کا وقت ہے اس سے بھی اذان کی اہمیت و فضیلت نکلتی ہے۔

### [۸] - بَابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ النَّدَاءِ

[۶۱۴] - حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ

أَبْنَى عَبْدَ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ الثَّامَّةُ، وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتَ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثَهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ: حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ" [انظر: ۴۷۱۹]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جس نے کہا جس وقت اذان سنی یعنی اذان پوری ہونے پر یہ دعا کی: "اے اللہ! اس کامل دعوت کے اور قائم ہونے والی نماز کے پروردگار! محمد ﷺ کو وسیلہ اور فضیلہ (بڑا رتبہ) عنایت فرما اور مقام محمود (ستودہ مرتبہ) پران کو کھڑا کر، جس کا آپ نے ان سے وعدہ فرمایا ہے: تو قیامت کے دن میری سفارش اس کے لئے اترے گی۔"

تشریح: اذان دین اسلام کی مکمل دعوت ہے، کیونکہ اذان میں سب سے پہلے اللہ کی بڑائی کا اعلان ہے، پھر توحید و رسالت کی گواہی ہے، یہ اسلام کے بنیادی عقائد ہیں، پھر اسلام کی سب سے اہم عبادت نماز کی دعوت ہے، پھر اس کا فائدہ بیان کیا ہے، پھر اللہ کی بڑائی کا اور آخر میں اس کی یکتائی کا اعلان ہے، غرض اذان پورے دین کا خلاصہ اور نچوڑ ہے، اس لئے اس کو الدعوة الثامۃ کہا گیا ہے۔

اور الصلوة القائمة سے مراد وہ نماز ہے جس کی طرف بلایا جا رہا ہے، اور رب کے معنی ہیں: والا، یعنی مکمل دعوت کا اور جو نماز قائم ہونے والی ہے اس کا مالک، یعنی نماز مؤذن کے لئے امام کے لئے یا کسی اور کے لئے نہیں پڑھنی بلکہ جو اذان و نماز کا پروردگار ہے اس کے لئے پڑھنی ہے۔

پھر یہ عرض ہے: اے نبی ﷺ! کو وسیلہ، فضیلہ اور مقام محمود عنایت فرما جس کا آپ نے ان سے وعدہ کیا ہے (یہ وعدہ سورۃ بنی اسرائیل آیت ۷۹ میں ہے)

اور وسیلہ: اللہ تعالیٰ کی مقبولیت کا ایک خاص مقام ہے، اور جنت کا ایک مخصوص درجہ بھی ہے جو اللہ تعالیٰ کسی خاص بندے کو عنایت فرمائیں گے، اور فضیلہ: اسی مقام و مرتبہ کا دوسرا نام ہے، اور مقام محمود (تعریف کیا ہوا مرتبہ) وہ مقام عزت ہے جس پر فائز ہونے والا ہر ایک کی نگاہ میں محمود و محترم ہوگا، سب اس کے شاخو اں ہونگے وہ احکم الحاکمین کی بارگاہ میں سب سے پہلے سارے انسانوں کے لئے شفاعت کرے گا، پھر گناہ گاروں کے لئے سفارش کا دروازہ بھی اسی کے طفیل کھلے گا، یہی وہ مقام محمود ہے جس کا اللہ نے آپ سے سورۃ بنی اسرائیل (آیت ۷۹) میں وعدہ کیا ہے۔

فائدہ: دعائے وسیلہ کے دو فائدے ہیں: ایک: دعا ایک عبادت ہے، نبی ﷺ نے دعا کو عبادت کا مغز فرمایا ہے۔ دوم: اس میں دعا کرنے والے کا فائدہ یہ ہے کہ جو شخص یہ دعا کرے گا نبی ﷺ اس کے لئے سفارش کریں گے، کیونکہ امت کی دعاؤں کے طفیل آپ کو یہ مقام عزت و شرف حاصل ہوگا۔ ہر نبی کی امت نے یہ دعا کی ہے کہ شفاعت کبریٰ کا مقام ان کے نبی کو ملے، ہمیں بھی نبی ﷺ کے لئے یہ دعا کرنی ہے تاکہ ہمارے نبی ﷺ مقام محمود پر فائز ہوں۔ حضرت مجدد الف ثانی رحمہ اللہ نے اپنا مکاشفہ لکھا ہے کہ اس امت نے آنحضور ﷺ کے لئے جو مقام محمود کی دعائیں کی ہیں وہ گزشتہ

تمام امتوں کی دعاؤں سے بڑھ گئی ہیں، مگر ایکشن میں کامیاب ہونا ہی مطلوب نہیں ہوتا بلکہ کتنے دوڑوں سے کامیاب ہوا؟ یہ بھی دیکھا جاتا ہے، اس کی بھی اہمیت ہے، قیامت تک آنحضور ﷺ کے ووٹ کتنے بڑھ جائیں گے اس کا بتا قیامت کے دن چلے گا جب سینوں کے راز منکشف ہونگے، اور جب امت کی دعاؤں کے طفیل آپ کو یہ مقام شرف و عزت حاصل ہوگا تو آپ امت کے لئے سفارش فرمائیں گے، پس دعائے وسیلہ میں وارد قنا شفاعتہ یوم القیامۃ بڑھانے کی ضرورت نہیں، اور کوئی بڑھائے تو جائز ہے۔ بعض روایات میں اس کے ہم معنی الفاظ آئے ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی حدیث جو کنز العمال (۷: ۷۰۴) میں ہے: اس کے الفاظ یہ ہیں: اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَیْهِ وَبَلِّغْهُ دَرَجَةَ الْوَسِيلَةِ عِنْدَكَ، واجعلنا فی شفاعتہ یومَ القیامۃ: اسی طرح بعض لوگ دعائے وسیلہ میں الدرجة الرفیعة بڑھاتے ہیں، یہ الفضیلة اور المقام المحمود کا ترجمہ ہے جس کو دعا میں بڑھایا گیا ہے، نص سے یہ الفاظ ثابت نہیں، اور انک لا تخلف المیعاد: بہت ہی کی روایت میں آیا ہے (سنن کبریٰ ۱: ۴۱۰)

### بَابُ الْإِسْتِہَامِ فِی الْآذَانِ

#### اذان کے لئے قرعہ اندازی کرنا

یہ اذان کی اہمیت کے سلسلہ کا آخری باب ہے، اگر مؤذن رکھنا ہو اور کئی امیدوار ہوں اور سب مساوی ہوں تو قرعہ اندازی کر کے مؤذن مقرر کیا جائے، جنگ قادسیہ میں حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے قرعہ اندازی سے مؤذن مقرر کیا تھا، جنگ قادسیہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں ہوئی ہے اور اس جنگ میں کمانڈر انچیف حضرت سعد بن ابی وقاصؓ تھے، اس لئے تمام فوجی حضرت سعدؓ کے پیچھے نماز پڑھتے تھے، آپ کا مؤذن شہید ہو گیا اس لئے نیا مؤذن مقرر کرنا ضروری ہو گیا، کئی امیدوار تھے، حالانکہ اس زمانہ میں اذان و اقامت کی کوئی تنخواہ نہیں ملتی تھی، حضرت سعدؓ نے قرعہ اندازی سے مؤذن مقرر کیا اس سے اذان کی اہمیت نکلی کہ اذان دینا ایسا کام ہے جس کے متعدد امیدوار ہو سکتے ہیں، اور اس کے لئے قرعہ اندازی کرنی پڑ سکتی ہے، اسی طرح اگر صرف اول میں نماز پڑھنے کے لئے لوگوں میں جھگڑا ہو تو قرعہ اندازی کریں گے، اس سے صف اول کی اہمیت نکلتی ہے۔

#### [۹-] بَابُ الْإِسْتِہَامِ فِی الْآذَانِ

وَيُذَكَّرُ أَنَّ أَقْوَامًا اخْتَلَفُوا فِی الْآذَانِ فَأَقْرَعَ بَيْنَهُمْ سَعْدٌ.

[۶۱۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ سُمَيِّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النَّدَاءِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ لَمْ

يَجِئُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ: لَأَسْتَهْمُوا، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهْجِيرِ لَأَسْتَبَقُوا إِلَيْهِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا“ [انظر: ۶۵۴، ۷۲۱، ۲۶۸۹]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: اگر لوگ جان لیں وہ ثواب جواز ان دینے میں اور پہلی صف میں نماز پڑھنے میں ہے پھر وہ کوئی راہ نہ پائیں قرعہ اندازی کے علاوہ تو وہ ضرور قرعہ اندازی کریں، اور اگر لوگ جان لیں وہ ثواب جو نماز کے لئے جلدی جانے میں ہے تو لوگ نماز کی طرف ایک دوسرے سے سبقت کریں۔ اور اگر لوگ جان لیں وہ ثواب جو عشاء اور فجر کی نماز جماعت سے پڑھنے میں ہے تو وہ دونوں نمازوں میں ضرور آئیں، اگرچہ گھسٹتے ہوئے آئیں۔

لغات: اسْتَهَمَ الْقَوْمُ (اتصال) اور أَقْرَعَ بَيْنَ الْقَوْمِ (انفعال) کے معنی ہیں: باہم قرعہ اندازی کرنا..... التَّهْجِيرُ: باب تفعیل کا مصدر ہے، اس کے معنی ہیں: نماز کے لئے جلدی جانا..... اسْتَبَقَ الْقَوْمُ: ایک دوسرے سے آگے بڑھنے میں مقابلہ کرنا..... حَبَوًّا: ہاتھوں، گھٹنوں اور سرین کے بل چلنا۔

### بَابُ الْكَلَامِ فِي الْأَذَانِ

#### اذان کے درمیان بات کرنا

اذان کے درمیان بات کرنے سے اذان فاسد نہیں ہوتی، البتہ نماز کے درمیان کلام کرنے سے نماز فاسد ہو جاتی ہے، اور کعبہ شریف کا طواف نماز کے مانند ہے یعنی طواف حکم نماز ہے، اس لئے دوران طواف بات کرنے سے بھی طواف فاسد نہیں ہوتا، پس اذان جو نہ حقیقتاً نماز ہے اور نہ حکماً وہ بدرجہ اولیٰ بات کرنے سے فاسد نہیں ہوگی۔ حضرت سلیمان بن صرد رضی اللہ عنہ ایک مرتبہ اذان دے رہے تھے، دوران اذان انھوں نے خادم سے کوئی کام کرنے کے لئے کہا، معلوم ہوا کہ اذان میں کلام کی گنجائش ہے، اور حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اذان یا تکبیر کہتے ہوئے کوئی ہنسے تو اس سے اذان واقامت میں فرق نہیں پڑتا، ہنسنا حکماً کلام ہے کیونکہ جب بولتے ہوئے آدمی ہنستا ہے تو کلام کا سلسلہ موقوف ہو جاتا ہے اور ہنسنا اس کے قائم مقام ہو جاتا ہے، اسی لئے ہنسنے سے نماز ٹوٹ جاتی ہے، جب اذان واقامت کے درمیان حقیقتاً کلام کی گنجائش ہے تو حکمی کلام کی بدرجہ اولیٰ گنجائش ہوگی۔

#### [۱۰-] بَابُ الْكَلَامِ فِي الْأَذَانِ

[۱-] وَتَكَلَّمَ سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَدٍ فِي أَذَانِهِ.

[۲-] وَقَالَ الْحَسَنُ: لَا بَأْسَ أَنْ يَضْحَكَ وَهُوَ يُؤَذِّنُ أَوْ يُقِيمُ.

[۶۱۶-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ أَيُّوبَ، وَعَبْدِ الْحَمِيدِ صَاحِبِ الزِّيَادِيِّ، وَعَاصِمِ الْأَحْوَلِ،



عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: خَطَبَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ فِي يَوْمٍ رَدَّغَ، فَلَمَّا بَلَغَ الْمُؤَذِّنُ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، فَأَمَرَهُ أَنْ ينادي: الصَّلَاةُ فِي الرَّحَالِ، فَنَظَرَ الْقَوْمُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، فَقَالَ: فَعَلَّ هَذَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ، وَإِنَّهَا عَزْمَةٌ.

[انظر: ۶۶۸، ۹۰۱]

ترجمہ: عبد اللہ بن الحارث کہتے ہیں: ہمارے سامنے ابن عباسؓ نے ایک کیچڑ والے دن میں خطبہ دیا، پس جب مؤذن حی علی الصلوٰۃ پر پہنچا تو آپؓ نے اس کو حکم دیا کہ الصلوٰۃ فی الرحال پکارے (یہی جزء ترجمہ سے متعلق ہے) پس لوگوں نے ایک دوسرے کو (حیرت سے) دیکھا تو آپؓ نے فرمایا: یہ کام اس نے کیا ہے جو اس سے بہتر ہے یعنی نبی ﷺ کے مؤذن نے کیا ہے، اور جمعہ میں آنا واجب ہے (اس لئے میں نے رخصت کا اعلان کرایا)

تشریح: یہ حدیث یہاں مختصر ہے، تفصیلی حدیث آگے آرہی ہے، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما بصرہ کے گورنر تھے، ایک جمعہ میں بارش ہو رہی تھی اور راستے کیچڑ سے بھرے ہوئے تھے، آپؓ خطبہ دینے کے لئے منبر پر آئے اور مؤذن نے اذان دینی شروع کی، جب وہ حی علی الصلوٰۃ پر پہنچا تو آپؓ نے اس سے کہا: اب پکار: الصلوٰۃ فی الرحال: گھروں میں نماز پڑھ لو، مسجد میں آنے کی ضرورت نہیں۔ لوگوں کو اس پر حیرت ہوئی اور انھوں نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ ابن عباسؓ نے فرمایا: تمہیں حیرت کیوں ہو رہی ہے؟ کیا تم چاہتے ہو کہ لوگ گھنٹوں تک کیچڑ میں چل کر مسجد میں آئیں، یہ رخصت مجھ سے بہتر نہ دی ہے، نبی ﷺ نے اپنے مؤذن سے یہ پکاروایا ہے، اور جمعہ میں آنا ضروری ہے لیکن اگر موسم سازگار نہ ہو، مسجد میں آنے میں غیر معمولی پریشانی ہو تو نہ آنے کی اجازت ہے، اس لئے میں نے بطور رخصت یہ اعلان کرایا ہے..... ابن عباسؓ نے دوران اذان جو مؤذن کو الصلوٰۃ فی الرحال پکارنے کے لئے کہا ہے یہ اذان کے دوران بات کرنا ہے، اور یہ جملہ خود کلام ہے، جو مؤذن پکارے گا اس مناسبت سے یہاں یہ حدیث لائے ہیں۔

### بَابُ أَذَانِ الْأَعْمَى إِذَا كَانَ لَهُ مَنْ يُخْبِرُهُ

اندھے کو کوئی وقت بتلانے والا ہو تو اس کی اذان مکروہ نہیں

حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ اندھے کا اذان دینا مکروہ ہے، ہماری فقہ میں بھی یہی لکھا ہے، اندھا وقت کا صحیح اندازہ نہیں کر سکتا، اس لئے اندھے کی اذان مکروہ ہے لیکن اگر اندھے کو وقت بتلانے والا کوئی دینا ہو تو پھر مکروہ نہیں۔ عہد رسالت میں رمضان المبارک میں تہجد کے وقت اذان حضرت بلال رضی اللہ عنہ دیتے تھے اور صبح صادق پر حضرت ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ اذان دیتے تھے۔ ابن ام مکتومؓ نا بینا تھے، اس لئے متعدد صحابہ صبح صادق دیکھتے رہتے تھے، جو نبی صبح صادق ہوتی وہ حضرت ابن ام مکتومؓ سے کہتے اذان دو، اور وہ اذان دیتے۔ معلوم ہوا کہ اگر وقت بتانے والا بینا موجود ہو تو پھر اندھے کی اذان مکروہ نہیں، اور ابن مسعودؓ اور احناف سے جو کراہت مروی ہے وہ اس صورت میں ہے جب اندھے کو کوئی

وقت بتانے والا نہ ہو۔

## [۱۱-] بَابُ أَذَانِ الْأَعْمَى إِذَا كَانَ لَهُ مَنْ يُخْبِرُهُ

[۶۱۷-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِنَّ بِلَالًا يُؤَذِّنُ بِلَيْلٍ، فَكُلُّوْا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَنَادِيَ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ" قَالَ: وَكَانَ رَجُلًا أَعْمَى لَا يَنَادِي حَتَّى يُقَالَ لَهُ: أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ. [انظر: ۶۲۰، ۶۲۳، ۱۹۱۸، ۲۶۵۶، ۷۲۴۸]

ترجمہ: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بلال رات میں اذان دیں گے، پس تم کھاؤ پیو، یہاں تک کہ ابن ام مکتوم اذان دیں“ ابن عمرؓ کہتے ہیں: اور ابن ام مکتومؓ ناپید تھا، اذان نہیں دیتے تھے یہاں تک کہ ان سے کہا جاتا: صبح ہوگئی، صبح ہوگئی، یعنی جب متعدد صحابہ صبح صادق کی خبر دیتے تب ابن ام مکتوم اذان دیتے تھے۔

تشریح: عہد رسالت میں رمضان المبارک کی راتوں میں دواذانیں ہوتی تھیں، پہلی اذان سحری کے وقت دی جاتی تھی تاکہ جو لوگ مسجد میں اور گھروں میں تہجد پڑھ رہے ہیں وہ سحری کھانے کے لئے گھر جائیں اور دوسری اذان صبح صادق کے وقت ہوتی تھی تاکہ لوگ سحری بند کریں، یہ فجر کی بھی اذان تھی۔ پہلی اذان پہلے حضرت عبداللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہ دیتے تھے، اور دوسری حضرت بلال رضی اللہ عنہ، اور لوگ دونوں کی اذانیں آوازوں سے پہچانتے تھے، ایک دن حضرت بلالؓ سے غلطی ہوگئی، ان کی بیٹائی میں کچھ کمزوری تھی، انھوں نے صبح صادق سے پہلے اذان دے دی۔ نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: اعلان کرو: ”بندہ سو گیا تھا“ یعنی اذان غلط ہوگئی ہے، وقت سے پہلے دیدی گئی ہے، اس کے بعد نبی ﷺ نے دونوں کی ڈیونیاں بدل دیں، حضرت بلالؓ کی ڈیونٹی سحری کے وقت کردی اور حضرت ابن ام مکتومؓ کی صبح صادق کے وقت اور آپ نے اس کی لوگوں کو اطلاع دی کہ اب بلال سحری کے وقت اذان دیا کریں گے اور ابن ام مکتومؓ صبح صادق کے وقت، لہذا بلال کی اذان سن کر کھاتے پیتے رہو جب ابن ام مکتوم کی اذان سنو تب کھانا پینا بند کرو۔ حضرت بلالؓ پینا تھے اس لئے لوگ بے فکر تھے اور ان کی بیٹائی کمزور تھی اس لئے اگر ان سے غلطی ہو جائے گی تو کوئی بات نہیں، ابن ام مکتومؓ ناپید تھا اس لئے متعدد حضرات صبح صادق کے انتظار میں رہتے تھے، اور جو نبی صبح ہوتی حضرت ابن ام مکتوم سے کہتے: اذان دو، معلوم ہوا کہ اگر اندھے صبح وقت بتلانے والا کوئی ہو تو اندھے کی اذان مکروہ نہیں۔

## بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ الْفَجْرِ وَقَبْلَهُ

صبح صادق کے بعد اور پہلے اذان دینا

یہ دو باب ایک ساتھ ہیں۔ پہلا باب: صبح صادق کے بعد اذان دینے کے بارے میں ہے اور دوسرا باب: صبح صادق سے

پہلے اذان دینے کے بارے میں ہے، ائمہ ثلاثہ اور امام ابو یوسف رحمہم اللہ کے نزدیک فجر کے لئے دواذانیں ہیں، پہلی اذان آدھی رات کے بعد کسی بھی وقت دی جاسکتی ہے اور دوسری اذان صبح صادق کے بعد دی جائے گی اور دونوں اذانوں میں سے ایک پراکتفا کرنا جائز ہے، البتہ اگر صبح صادق سے پہلے اذان دی گئی ہو تو صبح صادق کے بعد بھی اذان دینا اولیٰ ہے۔ اور امام اعظم اور امام محمد رحمہما اللہ فرماتے ہیں: فجر کی ایک ہی اذان ہے اور وہ صبح صادق کے بعد دی جائے گی، صبح صادق سے پہلے فجر کی اذان دینا جائز نہیں، اور عہد رسالت میں صبح صادق سے پہلے جو اذان دی جاتی تھی وہ اذان سحری کے وقت کی اطلاع دینے کے لئے تھی، وہ فجر کی اذان نہیں تھی۔

امام بخاری رحمہ اللہ کی بھی یہی رائے ہے، چنانچہ حضرت نے دو باب قائم کئے ہیں، اور پہلے باب میں یہ حدیث لائے کہ نبی ﷺ نے ہمیشہ دوسری اذان کے بعد ہی فجر کی سنتیں پڑھی ہیں، پہلی اذان کے بعد اور دوسری اذان سے پہلے کبھی آپؐ نے فجر کی سنتیں نہیں پڑھیں، معلوم ہوا کہ دوسری اذان ہی فجر کے لئے ہے، اور دوسرے باب میں یہ حدیث لائے ہیں کہ بلالؓ رات میں اذان دیتے تھے، جبکہ فجر کا وقت صبح صادق سے شروع ہوتا ہے، معلوم ہوا کہ بلالؓ کی اذان فجر کے لئے نہیں تھی، کسی اور مقصد سے تھی، جیسا کہ ابن مسعودؓ کی حدیث میں صراحت ہے۔

### [۱۲-] بَابُ الْأَذَانِ بَعْدَ الْفَجْرِ

[۶۱۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرْتَنِي حَفْصَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اعْتَكَفَ الْمُؤَذِّنُ لِلصُّبْحِ وَبَدَأَ الصُّبْحُ: صَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ تَقَامَ الصَّلَاةُ. [انظر: ۱۱۷۳، ۱۱۸۱]

[۶۱۹-] حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَيْنَ النَّدَاءِ وَالْإِقَامَةِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ. [انظر: ۱۱۵۹]

[۶۲۰-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِنْ بَلَّالًا يَنَادِي بِلَيْلٍ، فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَنَادِيَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ"

[راجع: ۶۱۷]

ترجمہ: (۱) حفصہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں: جب مؤذن صبح کی اذان کے لئے کھڑا ہوتا (اعتکف أى اتصّب قائماً) اور صبح صادق واضح ہو جاتی تو نبی پاک ﷺ نماز کے لئے اقامت کہہ جانے سے پہلے دو لمکی رکعتیں پڑھا کرتے تھے — (۲) صدیقہؓ فرماتی ہیں: نبی ﷺ صبح کی اذان و اقامت کے درمیان دو لمکی رکعتیں پڑھا کرتے تھے — (۳) ابن عمرؓ کہتے ہیں: نبی ﷺ نے فرمایا: بلالؓ رات میں اذان دیں گے، پس تم کھاتے پیتے رہو، تا آنکہ ابن ام مکتوم اذان دیں۔

تشریح: ان احادیث کا حاصل یہ ہے کہ نبی اکرم ﷺ فجر کی سنتیں ہمیشہ صبح صادق کے بعد پڑھا کرتے تھے، صبح صادق سے پہلے والی اذان کے بعد آپ نے کبھی فجر کی سنتیں نہیں پڑھیں، معلوم ہوا کہ صبح صادق کے بعد جواز ان ہے وہی فجر کی اذان ہے، اور صبح صادق سے پہلے جواز ان دی جاتی تھی وہ دوسرے مقصد سے تھی، وہ فجر کی اذان نہیں تھی، چنانچہ نبی ﷺ نے اس کو رات کی اذان فرمایا ہے۔ اور فجر کی سنتیں ہلکی پڑھنے کی حکمت آگے آرہی ہے۔

فائدہ: عہد رسالت میں رمضان المبارک کی راتوں میں جو دو اذانیں دی جاتی تھیں ان میں سے پہلی اذان سحری کے وقت کی اطلاع دینے کے لئے تھی اور دوسری اذان فجر کے لئے تھی، احناف کے نزدیک حدیث کا یہ مطلب متعین ہے مگر ہم احناف سحری میں لوگوں کو بیدار کرنے کے لئے دوسرے طریقے اختیار کرتے ہیں اور جو طریقہ نبی ﷺ کا تھا اس پر عمل نہیں کرتے، یہ ٹھیک نہیں، گھنٹہ، ڈھول اور سائرن وغیرہ نہیں بجانا چاہئے، بلکہ نبی ﷺ کا طریقہ اختیار کرنا چاہئے، واللہ الموفق!

### [۱۳] - بَابُ الْأَذَانِ قَبْلَ الْفَجْرِ

[۶۲۱] - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدُكُمْ - أَوْ: أَحَدًا مِنْكُمْ - أَذَانَ بِلَالٍ مِنْ سُحُورِهِ، فَإِنَّهُ يُؤْذَنُ أَوْ: يُنَادِي بِلَيْلٍ، لِيَرْجِعَ قَائِمَكُمْ، وَلِيَنْبِئَ نَائِمَكُمْ، وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ الْفَجْرُ أَوْ: الصُّبْحُ، وَقَالَ بِأَصَابِعِهِ، وَرَفَعَهَا إِلَى فَوْقَ، وَطَاطَأَ إِلَى أَسْفَلٍ، حَتَّى يَقُولَ: هَكَذَا". وَقَالَ زُهَيْرٌ بِسَبَابَتِيهِ إِحْدَاهُمَا فَوْقَ الْأُخْرَى، ثُمَّ مَلَّحَهُمَا عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ. [انظر: ۵۲۹۸، ۷۲۴۷]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: تم میں سے ہرگز کسی کو نہ روکے — اُحد کم اور اُحداً منکم میں راوی کو شک ہے — بلالؓ کی اذان سحری کے کھانے سے، کیونکہ وہ رات میں اذان دیتے ہیں — بنادی اور یوذن میں راوی کو شک ہے — تاکہ تمہارے تہجد گزار کو لوٹائے یعنی وہ گھر جا کر سحری کھائیں اور تاکہ تمہارے سونے والوں کو جگائے، اور فجر — یا فرمایا: صبح صادق — ایسی نہیں ہے، اور آپ نے انگلی اوپر کی طرف اٹھائی اور نیچے کی طرف جھکائی، یہاں تک کہ فرمایا: اس طرح — اور زہیر نے شہادت کی دونوں انگلیوں سے اشارہ کیا، ان میں سے ایک کو دوسری پر رکھا، پھر ان کو دائیں بائیں لمبا کیا۔

تشریح:

۱- اس حدیث سے معلوم ہوا کہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ جو رات میں اذان دیتے تھے وہ اذان نہ فجر کے لئے تھی، نہ تہجد کے لئے، بلکہ جو لوگ تہجد میں مشغول ہیں ان کو سحری کے وقت کی اطلاع دینے کے لئے تھی، اور جو لوگ سوئے ہوئے ہیں ان کو بیدار کرنے کے لئے تھی، اگر دونوں اذانیں فجر کے لئے ہوتیں جیسا کہ ائمہ ثلاثہ کہتے ہیں تو آنحضور ﷺ زندگی میں کم از کم ایک مرتبہ سحری کی اذان پراکتفا کرتے، فجر کے لئے دوسری اذان نہ دیتے، تاکہ مسئلہ واضح ہو جاتا، مگر آپ نے ایسا کبھی نہیں کیا۔

۲- صبح دو ہیں: صبح صادق اور صبح کاذب، صبح کاذب جب نمودار ہوتی ہے تو مشرقی افق پر ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے افق کے نیچے سے کوئی ٹارچ ڈال رہا ہے، نبی ﷺ نے اس کو محسوس طریقہ پر سمجھانے کے لئے ایک انگلی آسمان کی طرف اٹھائی پھر اس کو نیچے کیا اور فرمایا: یہ صبح نہیں ہے یعنی صبح کے وقت افق پر اوپر سے نیچے کی طرف لمبائی میں جو روشنی نظر آتی ہے وہ صبح صادق نہیں ہے، بلکہ صبح کاذب ہے، اور رات کا حصہ ہے اور وہ عشاء کا وقت ہے، پھر روشنی دھیمے دھیمے ختم ہو جاتی ہے، پھر تقریباً دس منٹ کے بعد مشرقی افق پر چوڑائی میں روشنی نمودار ہوتی ہے۔ ذہیر جو اس حدیث کے راوی ہیں انھوں نے شہادت کی دونوں انگلیاں اوپر تلے رکھیں پھر ان کو دائیں بائیں لمبا کیا، اور سمجھایا کہ اس طرح چوڑائی میں روشنی پھیلتی ہے، یہ صبح صادق ہے، اور یہ فجر کا وقت ہے۔

[۶۲۳، ۶۲۲] حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ح: قَالَ وَحَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ عِيسَى الْمُرَوِّزِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهُ قَالَ: "إِنَّ بَلَالًا يُؤَذِّنُ بَلِيلًا فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَذِّنَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ"

[راجع: ۶۱۷، وانظر: ۱۹۱۹]

وضاحت: اس حدیث کی شرح اوپر آچکی ہے، حضرت بلال رضی اللہ عنہ سے ایک مرتبہ غلطی ہو گئی، انھوں نے صبح صادق سے پہلے اذان دیدی تو حضور اکرم ﷺ نے ان سے فرمایا: اعلان کرو کہ بندہ سو گیا تھا، یعنی اذان غلطی سے قبل از وقت ہو گئی ہے، ابھی صبح صادق نہیں ہوئی، اس کے بعد نبی ﷺ نے ڈیوٹیاں بدل دیں، اور لوگوں کو اطلاع دی کہ بلال رات میں اذان دیں گے ان کی اذان سن کر کھانا پینا ترک نہ کرو، اور ابن ام مکتوم صبح صادق کے بعد اذان دیں گے ان کی اذان سن کر کھانا پینا ترک کر دو، آپ کا یہ ارشاد کہ بلال رات میں اذان دیں گے دلیل ہے کہ یہ فجر کی اذان نہیں تھی، کیونکہ فجر کا وقت صبح صادق سے شروع ہوتا ہے۔

### باب: کَمُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ؟

اذان و اقامت کے درمیان کتنا فاصلہ رکھنا چاہئے؟

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اذان و اقامت کے درمیان کتنا فاصلہ رکھنا چاہئے؟ جواب: مغرب کی نماز اذان کے بعد جلد پڑھ لینی چاہئے، کیونکہ مغرب میں تعیل مطلوب ہے اور اگر فصل رکھا جائے تو تھوڑا ہونا چاہئے، پہلے حدیث گذری ہے کہ جب مغرب کی اذان ہوتی تھی تو صحابہ ستونوں کی طرف لپکتے تھے تاکہ آنحضور ﷺ کے نکلنے سے پہلے دو نفلیں پڑھ

لیں، یعنی جلدی سے دو رکعتیں پڑھ لیں، کیونکہ مغرب کی اذان و اقامت کے درمیان اتنا فاصلہ نہیں ہوتا تھا کہ بہ اطمینان دو گانہ پڑھ سکیں اور مغرب کے علاوہ نمازوں میں جتنا چاہیں فصل رکھیں، مگر دو باتوں کا خیال رکھنا چاہئے:

ایک: اذان و اقامت کے درمیان اتنا فصل ضرور ہونا چاہئے کہ کھانے والا کھا کر، پینے والا پی کر اور جو قضاء حاجت کے لئے گیا ہے وہ فارغ ہو کر وضو کر کے مسجد میں آجائے۔ نبی ﷺ کا ارشاد ہے: اجْعَلْ بَيْنَ أَذَانِكَ وَإِقَامَتِكَ قَدْرَ مَا يَفْرُغُ الْاَكْلُ مِنْ أَكْلِهِ وَالشَّارِبُ مِنْ شُرْبِهِ وَالْمُعْتَصِرُ إِذَا دَخَلَ لِقَضَاءِ حَاجَتِهِ (ترمذی حدیث ۱۹۲)

دوسری بات: اذان و اقامت کے درمیان اتنا زیادہ فصل نہیں ہونا چاہئے کہ اذان بے معنی ہو جائے، جیسے ہمارے دیار میں آدھ گھنٹے کا فصل رکھتے ہیں اس سے اذان بے معنی ہو جاتی ہے، کوئی اذان سن کر نماز کی تیاری نہیں کرتا، بلکہ جمعہ میں بھی آدھ گھنٹہ کا فصل رکھتے ہیں، چنانچہ لوگ جمعہ کی پہلی اذان کے بعد بھی کاموں میں مصروف رہتے ہیں حالانکہ اذان جمعہ کے بعد کھانا، پینا، سونا اور کاروبار کرنا سب حرام ہے، پس بقدر ضرورت ہی فصل رکھنا چاہئے۔

#### [۱۴-] بَابُ: كَمْ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ؟

[۶۲۴-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلٍ الْمُؤَنِّي، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "بَيْنَ كُلِّ أَذَانٍ صَلَاةٌ - ثَلَاثًا - لِمَنْ شَاءَ" [انظر: ۶۲۷]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: ”ہر دو اذانوں (اذان و اقامت) کے درمیان نماز ہے“ — یہ بات تین مرتبہ فرمائی — جو نماز پڑھنا چاہے یعنی تیسری مرتبہ میں یہ اضافہ فرمایا۔

تشریح: اس حدیث کے عموم سے حنبلہ نے استدلال کیا ہے کہ مغرب کی اذان و اقامت کے درمیان بھی معتد بہ فصل ہونا چاہئے، اور جب فصل رکھیں گے تو نفلیں بھی پڑھیں گے۔ یہ روایت کتاب التہجد (باب ۳۵) میں بھی آرہی ہے، وہاں راوی عبد اللہ مزنی فرماتے ہیں: آپؐ نے تیسری مرتبہ میں لمن شاء اس لئے بڑھایا کہ لوگ اس کو سنت نہ بنالیں: كَرَاهِيَةُ أَنْ يَتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً: اس بات کو ناپسند کرتے ہوئے کہ لوگ اس نماز کو سنت بنالیں، اس سے معلوم ہوا کہ حدیث اور سنت دو الگ الگ چیزیں ہیں اور یہ ارشاد پاک مسئلہ سمجھانے کے لئے ہے کہ عصر کے فرض پڑھنے کے بعد جو نفلوں کی کراہیت شروع ہوتی ہے وہ غروب شمس تک ممتد ہے، سورج چھپتے ہی کراہیت ختم ہو جاتی ہے اب کوئی نفلیں پڑھنا چاہے تو پڑھ سکتا ہے مگر اس وقت میں نفلیں پڑھنا سنت نہیں، نبی ﷺ نے مغرب سے پہلے کبھی نفل نہیں پڑھے اور چاروں خلفاء نے بھی نہیں پڑھے۔

[۶۲۵-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ عَامِرٍ الْأَنْصَارِيَّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كَانَ الْمُؤَذِّنُ إِذَا أَدَّى قَامَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَتَدَرُونَ السَّوَارِي، حَتَّى يَخْرُجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُمْ كَذَلِكَ، يُصَلُّونَ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ، وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا شَيْءٌ، قَالَ: وَقَالَ عُثْمَانُ بْنُ جَبَلَةَ، وَأَبُو دَاوُدَ، عَنْ شُعْبَةَ: لَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا إِلَّا قَلِيلٌ. [راجع: ۵۰۳]

وضاحت: یہ حدیث پہلے گزری ہے کہ نبی ﷺ کے عہد مبارک میں جب مغرب کی اذان شروع ہوتی تھی تو صحابہ ستونوں کی طرف لپکتے تھے اور جلدی دو نفلیں پڑھتے تھے اور اذان پوری ہونے پر نبی ﷺ حجرے سے نکلتے اور مغرب کی نماز شروع ہوتی۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ عہد رسالت میں مغرب کی اذان و اقامت کے درمیان بہت تھوڑا فصل ہوتا تھا۔

اس حدیث کو شعبہ رحمہ اللہ سے غندر بھی روایت کرتے ہیں اور عثمان بن جبلة اور ابو داؤد بھی، غندر کے الفاظ ہیں: ولم یکن بینہما شیء: مغرب کی اذان و اقامت کے درمیان کچھ فاصلہ نہیں ہوتا تھا اور عثمان وغیرہ کی حدیث کے الفاظ ہیں: لم یکن بینہما إلا قلیل: اذان و اقامت کے درمیان تھوڑا فاصلہ ہوتا تھا، دونوں جملوں کا مفاد ایک ہے، صرف تعبیر کا فرق ہے کہ اذان کے بعد فوراً آنحضور ﷺ مغرب کی نماز شروع فرماتے تھے، اور جمہور اسی کے قائل ہیں۔

لیکن اگر کسی کو مغرب کی نماز سے پہلے نفل پڑھنے کا وقت مل جائے تو نفل پڑھ سکتا ہے، مثلاً: رمضان میں اذان کے دس منٹ کے بعد نماز کھڑی ہوتی ہے پس اگر کوئی کھجور سے افطار کر کے نفلیں پڑھے: تو پڑھے، لیکن اگر اس کو سنت سمجھا جائے اور سال بھر دس منٹ کے بعد مغرب کی نماز کھڑی کی جائے تو یہ سنت کے خلاف ہے، مغرب کی نماز میں جلدی کرنا مطلوب ہے۔

### بَابُ مَنْ انْتَظَرَ الْإِقَامَةَ

#### اذان کے بعد اقامت کا انتظار کرنا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اذان کے بعد فوراً مسجد میں آنا ضروری نہیں، اپنی جگہ رہ کر اقامت کا انتظار کر سکتا ہے، جب اقامت شروع ہو تب آنا ضروری ہے، لیکن اس کا بھی خیال رکھنا ضروری ہے کہ جماعت فوت نہ ہو جائے، اور باب میں یہ حدیث ہے کہ نبی ﷺ فجر کی اذان کے بعد دو نفلیں پڑھ کر لیٹ جاتے تھے، یہ لیٹنا اقامت کے انتظار میں ہوتا تھا۔

پس یہ باب دفع و دخل مقدر کے طور پر لایا گیا ہے، اذان میں مؤذن پکارتا ہے حی علی الصلوٰۃ اس کا تقاضہ ہے کہ اذان سنتے ہی مسجد کی طرف چل پڑے، اب کسی کام میں مصروف ہونا اور سونا وغیرہ جائز نہیں، اس لئے یہ باب لا کر اس وہم کو دور کیا کہ اذان کے بعد فوراً مسجد کی طرف چلنا ضروری نہیں، اور کسی کام میں مصروف رہنا اللہ کے داعی کی مخالفت نہیں، اس لئے کہ وقت ہونے پر دوبارہ پکارا جائے گا، جب دوبارہ پکارا جائے تو اب مسجد کی طرف چل دینا ضروری ہے، اقامت سے پہلے اپنی جگہ رہ کر اقامت کا انتظار کرنا جائز ہے۔

فائدہ: دو حدیثیں ہیں، ان کو جدا جدا کرنے سے ان کو سمجھنے میں دشواری پیش آئی ہے۔ ایک حدیث ہے: بین کل اذانین صلوٰۃ لمن شاء اور دوسری حدیث ہے: إذا أقيمت الصلوٰۃ فلا صلوٰۃ إلا المكتوبة۔ یہ دونوں حدیثیں ایک ہی

سلسلہ کی کڑیاں ہیں اور اس میں ایک شبہ کو دور کیا گیا ہے، کوئی یہ شبہ کر سکتا تھا کہ اذان میں مؤذن حی علی الصلوٰۃ کے ذریعہ فرض نماز کے لئے بلاتا ہے، پس مسجد میں پہنچ کر سنتیں اور نفلیں پڑھنا جائز نہیں، یہ اللہ کے داعی کی مخالفت ہے، کیونکہ اس نے فرض نماز کے لئے بلایا ہے، اس وہم کو دور کرنے کے لئے آپؐ نے فرمایا: بین کل اذانین صلوٰۃ لمن شاء ان یتقوا الله و اقامت کے درمیان نفلیں پڑھنا جائز ہے، یہ اللہ کے داعی کی مخالفت نہیں، اس لئے کہ مؤذن نے بے شک فرض نماز کے لئے بلایا ہے مگر ابھی فرض نماز میں دیر ہے، جب وقت ہوگا مؤذن دوبارہ پکارے گا یعنی اقامت کہے گا یہ پکارنا فرض نماز کے لئے ہے، اب نفلیں اور سنتیں پڑھنا جائز نہیں، جماعت میں شامل ہو جانا چاہئے، چنانچہ فرمایا: إذا أُقيمت الصلوة فلا صلوٰۃ إلا المكتوبة: جب نماز کے لئے اقامت کہی جائے تو اب فرض کے علاوہ کوئی نماز نہیں۔ غرض یہ دونوں حدیثیں ایک سلسلہ کی کڑیاں ہیں اور اس میں ایک شبہ کا ازالہ ہے، لیکن ان کو جدا جدا کرنے سے ان کے سمجھنے میں دشواری پیش آئی ہے، اسی طرح دو الگ الگ حدیثوں کو ملا دیا جائے تو بھی حدیث فہمی میں دشواری پیش آئے گی اور ایک حدیث کو دو حدیثیں بنا دیا جائے تو بھی دشواری پیش آئے گی۔

### [۱۵-] بَابُ مَنِ انْتَظَرَ الْإِقَامَةَ

[۶۲۶-] حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ بِالْأُولَى مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ: قَامَ فَرَكَعَ رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الْفَجْرِ، بَعْدَ أَنْ يَسْتَبِينَ الْفَجْرُ، ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَذِّنُ لِلْإِقَامَةِ. [انظر: ۹۹۴، ۱۱۲۳، ۱۱۶۰، ۱۱۷۰، ۶۳۱۰]

ترجمہ: صدیقہؓ فرماتی ہیں: جب مؤذن فجر کی پہلی اذان (اقامت سے احتراز ہے) سے خاموش ہوتا یعنی اذان پوری ہوتی تو نبی ﷺ کھڑے ہوتے اور فجر کی نماز سے پہلے دو ہلکی سنتیں پڑھتے، صبح صادق کے واضح ہونے کے بعد یعنی جب بالیقین صبح صادق ہو جاتی اور کوئی شبہ باقی نہ رہتا تو فجر کی اذان ہوتی اور آپؐ دو ہلکی سنتیں پڑھتے، پھر دائیں کروٹ لیٹ جاتے (یہ لیٹنا اقامت کے انتظار میں ہوتا تھا) یہاں تک کہ مؤذن تکبیر کہنے کے لئے آپؐ کے پاس آتا یعنی اقامت کہنے سے پہلے آپؐ کو اطلاع دیتا۔

تشریح: آنحضور ﷺ کا معمول تھا کہ آپؐ تہجد سے فارغ ہو کر دائیں کروٹ لیٹ جاتے تھے، پھر صبح صادق کے بعد فوراً سنت پڑھتے، پھر دائیں کروٹ پر لیٹ جاتے، پھر جب حضرت بلال رضی اللہ عنہ نماز کی اطلاع کرتے تو آپؐ نماز پڑھانے کے لئے تشریف لے جاتے، یعنی یہ لیٹنا اقامت کے انتظار میں ہوتا تھا۔ اور ابن حزم ظاہریؒ کے نزدیک فجر کی نماز اور سنتوں کے درمیان لیٹنا فرض ہے، چاہے ایک لمحہ کے لئے ہو، اور ان کے نزدیک یہ لیٹنا نماز فجر کی صحت کے لئے شرط



ہے، جو شخص لیٹے بغیر فجر پڑھے گا اس کا فرض صحیح نہیں ہوگا۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک یہ لیٹنا سنت ہے اور احتلاف کے نزدیک مباح ہے، اور امام مالکؒ کے نزدیک بدعت ہے، اور اس اختلاف کی بنیاد یہ ہے کہ یہ لیٹنا امر تشریعی تھا یعنی شرعی حکم تھا یا کسی مصلحت سے تھا؟ جو حضرات وجوب یا سنت کے قائل ہیں ان کے نزدیک یہ شرعی حکم تھا اور قائلین اباحت کے نزدیک یہ تہجد گزاروں کی مصلحت کے لئے تھا، شرعی حکم نہیں تھا، تاکہ جو تہجد گزار لمبے تہجد پڑھنے کی وجہ سے تھک گئے ہیں وہ پہلے تھوڑی دیر آرام کر لیں اور تھکن دور کر کے فرض پڑھیں۔

فائدہ: آنحضور ﷺ نے مسجد نبوی میں تہجد پڑھنے والوں سے فرمایا تھا کہ جب تم فجر کی سنت پڑھ لو تو دائیں کروٹ پر لیٹ جاؤ، ظاہر ہے یہ حضرات مسجد ہی میں لیٹیں گے، لیٹنے کے لئے گھر نہیں جائیں گے، پس مسجد میں لیٹنے کا جواز ثابت ہوا، بعض حضرات کے نزدیک گھر میں لیٹنا سنت ہے اور مسجد میں لیٹنا بدعت ہے، ان کا قول محل نظر ہے اور بعض حضرات کے نزدیک یہ لیٹنا تہجد گزاروں کے لئے سنت ہے، سب مسلمانوں کے لئے سنت نہیں، یہ فرق معقول ہے اور احتلاف نے جو مباح کہا ہے اس میں سب لوگ شامل ہیں، تہجد گزار بھی اور عام مسلمان بھی۔

### باب: بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ

اذان و اقامت کے درمیان جو نفلیں پڑھنا چاہے: پڑھ سکتا ہے

ابھی بتلایا ہے کہ اذان میں حی علی الصلوٰۃ کے ذریعہ فرائض کے لئے بلایا جاتا ہے، اس لئے یہ خیال پیدا ہو سکتا تھا کہ اذان کے بعد مسجد میں پہنچ کر شاید نفلوں میں مشغول ہونا جائز نہ ہو، اس لئے یہ ترجمہ قائم کیا کہ اذان و اقامت کے درمیان نوافل پڑھ سکتے ہیں، ذکر و اذکار بھی کر سکتے ہیں اور نماز کے انتظار میں خاموش بھی بیٹھ سکتے ہیں، مغرب میں بھی یہی حکم ہے اگر کسی وجہ سے مغرب کی اذان و اقامت کے درمیان فصل ہو جائے تو درمیانی وقت میں نفل پڑھ سکتے ہیں اور یہ اللہ کے داعی کی مخالفت نہیں، اس لئے کہ جب نماز کھڑی ہوگی تو مؤذن دوبارہ پکارے گا اس کے بعد نوافل اور سنتیں پڑھنا جائز نہیں، جماعت میں شامل ہو کر فرض پڑھنا ضروری ہے یہ اس ترجمہ کا مقصد ہے۔ اور لِمَنْ شَاءَ کا مطلب ہے: چاہو نماز پڑھو اور چاہو ذکر و اذکار کرو یا خاموش بیٹھو۔

### [۱۶] - باب: بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ

[۶۲۷] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا كَثْمَسُ بْنُ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَغْفَلٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ، بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ" ثُمَّ قَالَ فِي الثَّلَاثَةِ: "لِمَنْ شَاءَ" [راجع: ۶۲۴]

## بَابُ مَنْ قَالَ: لِيُؤْذَنَ فِي السَّفَرِ مُؤْذَنٌ وَاحِدٌ

چاہئے کہ سفر میں ایک مؤذن اذان دے

اگلے باب میں حدیث (نمبر ۶۳۰) آرہی ہے کہ مالک بن الحویرثؓ اور ان کے چچازاد بھائی مدینہ منورہ علم حاصل کرنے کے لئے آئے اور بیس دن رکے، دونوں ہم عمر تھے اور جوان تھے، نبی ﷺ نے محسوس کیا کہ ان کو بیوی بچے یاد آرہے ہیں، اس لئے آپؐ نے خود لوٹنے کی اجازت دی، اور نصیحت فرمائی کہ جو دین سیکھا ہے وہ گھر والوں کو اور قبیلہ والوں کو پہنچانا، اور سفر میں جب نماز کا وقت ہو جائے تو اذان دینا اور جماعت سے نماز پڑھنا اور جو بڑا ہے وہ امام بنے، اس حدیث میں فاؤڈنا تشنیہ ہے، اس سے یہ وہم ہو سکتا تھا کہ حضر میں تو ایک آدمی کی اذان کافی ہے مگر سفر میں دو آدمیوں کو اذان دینی چاہئے، امام بخاریؒ نے یہ ترجمہ رکھ کر بتلایا کہ اس حدیث کا یہ مطلب نہیں ہے بلکہ اذان و اقامت میں فرق کرنا مقصود ہے، امامت میں افضل و مفضل کا لحاظ کیا جائے گا جو افضل ہو گا وہ امامت کرے گا اور اذان میں افضل و مفضل کا فرق نہیں، ہر ایک اذان دے سکتا ہے، پس اذان تشنیہ تکرار کے لئے نہیں ہے بلکہ کل واحد کے معنی میں ہے۔

## [۱۷] - بَابُ مَنْ قَالَ: لِيُؤْذَنَ فِي السَّفَرِ مُؤْذَنٌ وَاحِدٌ

[۶۲۸] - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ، قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفَرٍ مِنْ قَوْمِي، فَأَقَامْنَا عِنْدَهُ عَشْرِينَ لَيْلَةً، وَكَانَ رَحِيمًا رَفِيقًا، فَلَمَّا رَأَى شَوْقَنَا إِلَى أَهَالِنَا، قَالَ: "ارْجِعُوا فَاكُونُوا فِيهِمْ، وَعَلِّمُوهُمْ، وَصَلُّوا، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤْذَنَ لَكُمْ أَحَدُكُمْ، وَلْيُؤْمِّكُمْ أَكْبَرُكُمْ" [انظر: ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۵۸، ۶۸۵، ۸۱۹، ۲۸۴۸، ۶۰۰۸، ۷۲۴۶]

ترجمہ: مالک بن اسد یہ کہتے ہیں: میں اپنی قوم کی ایک جماعت کے ساتھ نبی ﷺ کے پاس آیا اور ہم نے آپؐ کے پاس بیس دن قیام کیا (عربی میں رات بول کر رات دن کا مجموعہ مراد لیتے ہیں اور اردو میں دن بول کر مجموعہ مراد لیتے ہیں) اور آپؐ مہربان نرم برتاؤ کرنے والے تھے، پس جب آپؐ نے ہمارا ہمارے گھر والوں کی طرف اشتیاق دیکھا یعنی محسوس کیا کہ ہمیں بیوی بچے یاد آرہے ہیں تو آپؐ نے فرمایا: واپس جاؤ پس اپنی قوم میں رہو اور ان کو دین کی باتیں سکھلاؤ اور (سفر میں) نماز پڑھتے رہو، جب نماز کا وقت ہو جائے تو چاہئے کہ تم میں سے ایک اذان دے (یہاں صراحت ہے کہ حضر کی طرح سفر میں بھی ایک آدمی کی اذان کافی ہے، پس فاؤڈنا میں تشنیہ تکرار کے لئے نہیں ہے، بلکہ کل واحد کے معنی میں ہے) اور چاہئے کہ تم میں سے بڑا تمہیں نماز پڑھائے۔

تشریح: اس حدیث میں طلبہ کے لئے خاص نصیحت یہ ہے کہ جب وہ چھٹیوں میں گھر جائیں تو ماں باپ، بھائی بہن اور عزیز و اقارب کو اپنے علم سے فائدہ پہنچائیں، ان کی دینی تربیت کریں، انہیں قرآن پڑھائیں، جن کے قرآن صحیح نہیں

ان کے قرآن صحیح کرائیں اور پورے گاؤں اور بستی پر محنت کریں اور ان کی اصلاح کی فکر کریں۔ آنحضور ﷺ نے حضرت مالک بن الحویرثؓ وغیرہ کو خاص طور پر یہ نصیحت فرمائی ہے کہ قوم میں رہ کر ان کو دین سکھائیں، ہمارے طلبہ اس سلسلہ میں کوتاہی کرتے ہیں، وہ ساری چھٹی یا دوستی اور مٹر گشتی میں ضائع کر دیتے ہیں، پس ان کے پڑھنے کا فائدہ کیا؟

بَابُ الْأَذَانِ لِلْمُسَافِرِ إِذَا كَانُوا جَمَاعَةً، وَالْإِقَامَةَ، وَكَذَلِكَ بِعَرَفَةَ وَجَمْعٍ

وَقَوْلِ الْمُؤَذِّنِ: الصَّلَاةُ فِي الرِّحَالِ، فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ الْمَطِيرَةِ

مسافر جماعت سے نماز پڑھیں تو اذان و اقامت کہیں، اسی طرح عرفہ اور مزدلفہ میں

اور بوقت عذر مؤذن اذان کے بعد اعلان کرے کہ لوگ گھروں میں نماز پڑھیں

اس باب میں دو مسئلے ہیں:

پہلا مسئلہ: سفر میں دو یا زیادہ ساتھی ہوں تو اذان و اقامت کہہ کر باجماعت نماز پڑھنی چاہئے، اور تنہا نماز پڑھنے والے کو اختیار ہے: چاہے اذان و اقامت دونوں کہے یا صرف اقامت کہے یا دونوں کو چھوڑ کر نماز پڑھے۔ اور حافظ عسقلانی رحمہ اللہ نے فتح الباری میں فرمایا ہے کہ سفر میں اذان و اقامت کا مسئلہ اس لشکر کے لئے ہے جس کا باقاعدہ امیر ہو، جس کے پیچھے سب نماز پڑھتے ہوں، ایسے لشکر میں اذان و اقامت دونوں کہنی چاہئیں، تاکہ سب لوگ امیر کے پیچھے نماز ادا کریں۔ اور حافظ رحمہ اللہ نے امام مالک رحمہ اللہ کا بھی یہی قول نقل کیا ہے، اسی لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں جماعۃ کی تخصیص کی ہے، جماعۃ کی قید سے منفرد نکل گیا، اس کو اختیار ہے چاہے اذان و اقامت دونوں کہے یا صرف اقامت کہے یا دونوں کے بغیر نماز پڑھے اور سفر عام ہے چاہے جہاد کا سفر ہو یا تجارت کا، ان کا باقاعدہ امیر ہو یا نہ ہو اگر سفر میں ایک سے زیادہ ساتھی ہوں تو باجماعت نماز پڑھنی چاہئے اور اذان و اقامت کہہ کر پڑھنی چاہئے، اسی طرح حج کا سفر ہو یا غیر حج کا، عرفہ کا میدان ہو یا مزدلفہ کا، اذان و اقامت کا تائید سب جگہ یکساں ہے۔

دوسرا مسئلہ: اگر بارش ہو رہی ہو، یا سردی سخت ہو یا کوئی اور عذر ہو اور لوگوں کے لئے مسجد میں آنا دشوار ہو تو مؤذن اذان کے بعد یا اذان کے درمیان اعلان کرے: الصَّلَاةُ فِي الرِّحَالِ: لوگ اپنے ڈیروں میں نماز پڑھیں یعنی عذر کی صورت میں لوگ تنہا نماز پڑھ سکتے ہیں۔ امیر کے پیچھے نماز پڑھنے کے لئے آنا ضروری نہیں۔

[۱۸-] بَابُ الْأَذَانِ لِلْمُسَافِرِ إِذَا كَانُوا جَمَاعَةً، وَالْإِقَامَةَ، وَكَذَلِكَ بِعَرَفَةَ وَجَمْعٍ

وَقَوْلِ الْمُؤَذِّنِ: الصَّلَاةُ فِي الرِّحَالِ، فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ الْمَطِيرَةِ

[۶۲۹-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْمُهَاجِرِ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ

أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ، فَأَرَادَ الْمُؤَذِّنُ أَنْ يُؤَذِّنَ فَقَالَ لَهُ: "أَبْرِدْ" ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُؤَذِّنَ فَقَالَ لَهُ: "أَبْرِدْ" ثُمَّ أَرَادَ أَنْ يُؤَذِّنَ فَقَالَ لَهُ: "أَبْرِدْ" حَتَّى سَاوَى الظَّلَّ التَّلَوَّلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ" [راجع: ۵۳۵]

حدیث: یہ حدیث کتاب مواقیات الصلوٰۃ (باب ۹) میں گزر چکی ہے، ایک سفر میں لشکر پڑاؤ کئے ہوئے تھا، جب ظہر کا وقت ہوا تو حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دینے کا ارادہ کیا، آپ نے ان کو روک دیا کہ ابھی وقت ٹھنڈا ہونے دو، تھوڑی دیر کے بعد پھر انھوں نے اذان دینے کا ارادہ کیا تب بھی آپ نے روک دیا کہ ابھی وقت ٹھنڈا ہونے دو، یہاں تک کہ ٹیلوں کے سایے ٹیلوں کے برابر ہو گئے، تب آپ نے ظہر پڑھائی اور فرمایا: "گرمی کی زیادتی جہنم کے اثر کے پھیلاؤ سے ہے" استدلال: اس حدیث سے استدلال یہ ہے کہ جب حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دینے کا ارادہ کیا تو آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ سفر میں اذان کی ضرورت نہیں، بلکہ یہ فرمایا کہ ابھی وقت کو ٹھنڈا ہونے دو، اور تین مرتبہ وقفہ وقفہ سے یہی فرمایا، معلوم ہوا کہ سفر میں بھی اذان دی جائے گی۔

ملاحظہ: یہاں حدیث میں یہ ہے کہ سایے ٹیلوں کے برابر ہو گئے اور پہلے جو حدیث گزری ہے اس میں تھا کہ ٹیلوں کے سایے نمودار ہو گئے۔ میرا خیال ہے کہ صحیح وہی ہے اور یہ روایت بالمعنی ہے کیونکہ ٹیلوں کے سایے ٹیلوں کے برابر عصر کے قریب (دو مثل کے بعد) ہو گئے آپ نے ظہر میں اتنی تاخیر فرمائی ہو یہ بات عقل باور نہیں کرتی۔

[۶۳۰] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّادِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ، قَالَ: أَتَى رَجُلَانِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدَانِ السَّفَرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أَتَيْتُمَا عَرَجْتُمَا فَأَذِّنَا، ثُمَّ أَقِيمَا، ثُمَّ لِيَوْمَكُمَا أَكْبَرُكُمَا" [راجع: ۶۲۸]

[۶۳۱] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ، قَالَ: أَتَيْنَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُونَ، فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عِشْرِينَ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحِيمًا رَفِيقًا، فَلَمَّا ظَنَّ أَنَّا قَدِ اشْتَهَيْنَا أَهْلَنَا أَوْ: قَدِ اشْتَقْنَا، سَأَلَنَا عَمَّنْ تَرَكْنَا بَعْدَنَا، فَأَخْبَرَنَا. قَالَ: "ارْجِعُوا إِلَى أَهْلِيكُمْ فَأَقِيمُوا فِيهِمْ، وَعَلِّمُوهُمْ وَمُرُوهُمْ" - وَذَكَرَ أَشْيَاءَ أَحْفَظَهَا أَوْ: لَا أَحْفَظَهَا - "وَصَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أَصَلِّي، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ، وَلِيَوْمَكُم أَكْبَرُكُمْ" [راجع: ۶۲۸]

حوالہ: یہ دونوں حدیثیں ایک ہیں اور اس کی شرح گذشتہ باب میں آچکی ہے، نبی ﷺ نے مالک بن الحویرث اور ان کے ساتھیوں کو سفر میں باجماعت اذان و اقامت کے ساتھ نماز پڑھنے کی تاکید فرمائی، اور یہی باب ہے کہ سفر میں ایک

سے زیادہ ساتھی ہوں تو اذان و اقامت کے ساتھ باجماعت نماز پڑھیں۔

قولہ: اُمّی رَجُلَانِ النَّبِیِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: یعنی جب رخصت ہونے کا وقت آیا تو حضرت مالک اور ان کے چچا زاد بھائی آنحضور ﷺ سے آخری ملاقات کے لئے آئے، باقی ساتھی پہلے ملاقات کر چکے ہونگے..... ونحن شَبَابَةٌ مُتَقَارِبُونَ: ہم سب نوجوان اور ہم عمر تھے..... فَلَمَّا ظَنَّ أَنَا: جب آپؐ نے محسوس کیا کہ ہم گھر جانا چاہتے ہیں..... اشتہینا اور اشتہنا میں راوی کو شک ہے اور دونوں کے معنی ایک ہیں..... تو آپؐ نے ان لوگوں کے بارے میں پوچھا جن کو ہم پیچھے چھوڑ آئے ہیں یعنی فیملی میں کون لوگ ہیں؟ یہ دریافت فرمایا..... قولہ: وذكر أشياء: اور حضرت مالکؓ نے اور بھی باتیں درک کیں، ابوقلابہ نے کہا: وہ مجھے یاد ہیں یا کہا: وہ مجھے یاد نہیں، ایوب سختیانی رحمہ اللہ کو شک ہے کہ ان میں سے کونسی بات ابوقلابہ نے کہی تھی..... وقولہ: صَلُّوا: یعنی بیس دن جس طرح تم نے مجھے نمازیں پڑھتے دیکھا ہے اسی طرح نمازیں پڑھو۔

[۶۳۲] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ، قَالَ: أَدَّكَ ابْنُ عُمَرَ فِي لَيْلَةٍ بَارِدَةٍ بَصْجَنَانَ، ثُمَّ قَالَ: صَلُّوا فِي رِحَالِكُمْ، وَأَخْبَرَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ مُؤَدَّنَا يُؤَدِّنُ، ثُمَّ يَقُولُ عَلَى إِبْرِهِ: "أَلَا صَلُّوا فِي الرِّحَالِ": فِي اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ أَوْ الْمَطِيرَةِ فِي السَّفَرِ. [انظر: ۶۶۶]

حدیث (۴): حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بَصْجَنَانَ نامی ایک سردرات میں ایک سردرات میں اذان دی پھر کہا: لوگو! اپنے کجاووں میں نماز پڑھو (نافع کہتے ہیں) اور ہمیں بتایا کہ نبی ﷺ مؤذن کو حکم دیتے تھے کہ وہ اذان دے پھر اذان کے بعد کہے: سنو! اپنے کجاووں میں نماز پڑھو (یہ حکم) سفر میں سردرات میں یا بارش میں دیتے تھے، یہ اوٹک کا نہیں ہے تنویل کا ہے یعنی دونوں صورتوں میں یہ رخصت دیتے تھے۔

تشریح: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما مکہ جا رہے تھے اور بَصْجَنَانَ نامی پہاڑ کے قریب ٹھہرے ہوئے تھے، یہ پہاڑ مکہ سے پچیس میل کے فاصلہ پر ہے، یہاں ابن عمرؓ نے رات میں اذان دی، رات سرد تھی، پس اذان کے بعد پکارا کہ: اپنے کجاووں میں نماز پڑھو، جماعت سے نماز پڑھنے کے لئے اس جگہ آنے کی ضرورت نہیں، پھر وہاں جو لوگ موجود تھے ان سے یہ حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ سفر میں سردرات میں اور بارش میں یہ رخصت دیا کرتے تھے، جب مؤذن اذان دیتا تو آپؐ اس سے فرماتے: اذان کے بعد پکار کہ صَلُّوا فِي الرِّحَالِ معلوم ہوا کہ سفر میں بھی اذان دی جائے گی اور باجماعت نماز پڑھی جائے گی، اور اگر کوئی عذر ہو تو تنہا نماز پڑھنے کی رخصت دی جائے گی اور اس کا اعلان بھی کر دیا جائے گا۔

[۶۳۳] - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعُمَيْسِ، عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْأَنْطَحِ، فَجَاءَهُ بِلَالٌ، فَأَذَنَهُ بِالصَّلَاةِ، ثُمَّ خَرَجَ بِلَالٌ بِالْعَرَّةِ حَتَّى رَكَرَهَا بَيْنَ يَدَيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْأَنْطَحِ، وَأَقَامَ الصَّلَاةَ. [راجع: ۱۸۷]

حدیث: یہ حدیث کتاب الوضوء میں گزری ہے اور یہ حجۃ الوداع کا واقعہ ہے، آپ نے اُطح نامی میدان میں ظہر اور عصر پڑھائی ہیں اور دو رکعت پڑھائی ہیں اس لئے کہ آپ مسافر تھے، ابو حنیفہ کہتے ہیں: حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دی، جب لوگ جمع ہو گئے تو آنحضور ﷺ کو خبر کی پھر پھل لگا ہوا ڈنڈا لے کر آپ کے خیمہ سے نکلے، اور جہاں آپ کو نماز پڑھانی تھی وہاں اس کو گاڑا یعنی اس کو سترہ بنایا پھر اقامت کہی اور آپ نے نماز پڑھائی، معلوم ہوا کہ سفر میں اذان و اقامت کہی جائیں گی۔

باب: هَلْ يَتَّبِعُ الْمُؤَذِّنُ فَاَهَ هَاهُنَا وَهَاهُنَا؟ وَهَلْ يَلْتَفِتُ فِي الْأَذَانِ؟

حیعتین میں چہرہ دائیں بائیں گھمانا، اور اذان میں ادھر ادھر دیکھنا

حضرت شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے اس باب کا مقصد یہ بیان کیا ہے کہ احکام میں اذان نماز کے ساتھ ملحق نہیں، پس اگر کوئی دوران اذان بات کرے یا چہرہ اور سینہ قبلہ سے گھمائے تو کچھ حرج نہیں، اس سے اذان فاسد نہیں ہوتی۔

قوله: هَلْ يَتَّبِعُ الْمُؤَذِّنُ فَاَهَ هَاهُنَا وَهَاهُنَا؟ کیا مؤذن حیعتین میں چہرہ دائیں بائیں گھمائے؟ جواب: جی ہاں گھمانا سنت ہے اور یہ بات حدیث سے ثابت ہے۔

قوله: وَهَلْ يَلْتَفِتُ فِي الْأَذَانِ؟ اور کیا حیعتین کے علاوہ اذان میں چہرہ پھیر سکتا ہے؟ جواب: پھیر سکتا ہے اس سے اذان باطل نہیں ہوتی، مثلاً اذان دے رہا ہے اور کوئی کھٹکا ہوا اس نے چہرہ پھیر کر دیکھا یا سینہ قبلہ سے پھر گیا تو کچھ حرج نہیں، اذان درست ہے۔

[۱۹]- بَابُ: هَلْ يَتَّبِعُ الْمُؤَذِّنُ فَاَهَ هَاهُنَا وَهَاهُنَا؟ وَهَلْ يَلْتَفِتُ فِي الْأَذَانِ؟

[۱]- وَيَذْكُرُ عَنْ بِلَالٍ أَنَّهُ جَعَلَ إِصْبَعِيهِ فِي أُذُنَيْهِ.

[۲]- وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَجْعَلُ إِصْبَعِيهِ فِي أُذُنَيْهِ.

[۳]- وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: لَا بَأْسَ أَنْ يُؤَذِّنَ عَلَى غَيْرِ وَضُوءٍ.

[۴]- وَقَالَ عَطَاءُ: الْوُضُوءُ حَقٌّ وَسُنَّةٌ.

[۵]- وَقَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ.

[۶۳۴]- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جَحْفَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ رَأَى

بِلَالًا يُؤَذِّنُ، فَجَعَلَتْ أَتْبَعُ فَاَهَ هَاهُنَا وَهَاهُنَا بِالْأَذَانِ.

۱- حضرت بلال رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ وہ اذان میں کانوں میں انگلیاں ڈالتے تھے۔

۲- اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کانوں میں انگلیاں نہیں ڈالتے تھے (اس لئے کہ حضرت بلالؓ سارے مدینہ کے لئے

اذان دیتے تھے اس لئے آواز بلند کرنے کے لئے کانوں کو بند کرتے تھے، اور ابن عمرؓ نے قافلہ والوں کے لئے اذان دی ہے، اس لئے آواز بلند کرنے کی ضرورت نہیں تھی)

اور پہلے بتایا ہے کہ ہواناک، منہ اور کان سے نکلتی ہے اور ناک اور منہ میں سے ایک وقت میں ایک ہی جگہ سے نکلتی ہے، پس جب کلمات اذان پکار رہا ہوگا تو صرف منہ سے ہوا نکلے گی، ناک سے نہیں نکلے گی اور جب انگلیوں سے کانوں کے سوراخ بند کر دیئے تو وہاں سے بھی ہوا نہیں نکلے گی اور منہ سے زور سے ہوا نکلے گی، اور آواز بلند ہوگی۔

علاوہ ازیں یہ بہ تکلف بہرہ بننا ہے اور بہرہ آدمی زور سے بولتا ہے، اس لئے کہ جب تک وہ اپنی آواز نہیں سنتا اسے تسلی نہیں ہوتی۔

غرض حضرت بلالؓ سارے مدینہ کے لئے اذان دیتے تھے اس لئے وہ کانوں میں انگلیاں ڈالتے تھے، تاکہ زور سے آواز نکلے، اور ابن عمرؓ سفر میں اذان دیتے تھے اور سفر میں زیادہ زور سے اذان دینے کی ضرورت نہیں اس لئے کہ رفتائے سفر ساتھ ہوتے تھے، اس لئے وہ کانوں میں انگلیاں نہیں ڈالتے تھے۔

۳- ابراہیم نخعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: بے وضو اذان دینے میں کچھ حرج نہیں۔

۴- اور حضرت عطاء رحمہ اللہ فرماتے ہیں: با وضو اذان دینا برحق اور سنت ہے یعنی بے وضو اذان دینا جائز ہے مگر اسلامی

طریقہ یہ ہے کہ با وضو اذان دی جائے۔

۵- اور صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں: نبی ﷺ ہر حال میں اللہ کا ذکر کرتے تھے اور اذان بھی ایک ذکر ہے پس اس کے لئے بھی وضو ضروری نہیں، اور فقہ میں بھی یہی مسئلہ لکھا ہے کہ اذان کے لئے وضو ضروری نہیں، البتہ بے وضو اقامت کہنا مکروہ ہے اس لئے کہ وہ اقامت کہہ کر وضو کرنے کے لئے جائے گا یعنی لوگوں کو نماز کی طرف بلا کر خود نماز سے غائب ہو جائے گا، یہ دیگر اراۓصحیحہ خود رافضیہ والی بات ہوگی، اس لئے بے وضو اقامت کہنا مکروہ ہے۔ لیکن با وضو قبلہ رخ ہو کر اور کانوں میں انگلیاں ڈال کر اذان دینے کے استحباب کا کوئی منکر نہیں۔

حدیث: حضرت ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: انھوں نے حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو اذان دیتے ہوئے دیکھا، پس میں بھی ان کے ساتھ یہاں اور وہاں اذان میں منہ پھیرنے لگا، یعنی حضرت بلالؓ جیعلتین میں دائیں بائیں منہ پھیرتے تھے تو میں بھی ان کے ساتھ دائیں بائیں منہ پھیرتا تھا، معلوم ہوا کہ جیعلتین میں دائیں بائیں منہ پھیرنا مسنون ہے۔

### بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: فَاتَّأَتِ الصَّلَاةُ

یہ کہنا کہ میری نماز چھوٹ گئی

ابن سیرینؒ وغیرہ بعض حضرات فَاتَّأَتِ الصَّلَاةُ (میرے ہاتھ سے نماز نکل گئی) کہنے کو ناپسند کرتے تھے، وہ لم نَذِرْکَ

الصلوة کہتے تھے، یعنی میں نے نماز نہیں پائی، مگر حدیث سے اس کا جواز ثابت ہوتا ہے، چنانچہ امام بخاریؒ فرماتے ہیں: وقول النبی صلی اللہ علیہ وسلم أصحُّ اور ابن سیرینؒ نے جوابات فرمائی ہے وہ حسن تعبیر ہے۔

### [۲۰-] بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: فَاتَتْنَا الصَّلَاةُ

وَكُرِهَ ابْنُ سِيرِينَ أَنْ يَقُولَ: فَاتَتْنَا الصَّلَاةُ، وَلَيَقُلْ: لَمْ نُذَرِكْ، وَقَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَحُّ. [۶۳۵-] حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِذْ سَمِعَ جَلْبَةَ رِجَالٍ، فَلَمَّا صَلَّى قَالَ: "مَا شَأْنُكُمْ؟" قَالُوا: اسْتَعْجَلْنَا إِلَى الصَّلَاةِ، قَالَ: "فَلَا تَفْعَلُوا، إِذَا أَتَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ، فَمَا أَذْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا"

حدیث: ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: دریں اثناء کہ ہم نبی ﷺ کے ساتھ نماز پڑھ رہے تھے، اچانک آپؐ نے کچھ مردوں کا شور سنا، جب آپؐ نے نماز پوری کی تو پوچھا: کیسا شور تھا؟ لوگوں نے عرض کیا: ہم نے نماز کی طرف جلدی کی، یعنی جب ہم پہنچے تو نماز کھڑی ہو گئی تھی، اس لئے ہم جماعت میں شریک ہونے کے لئے دوڑے، آپؐ نے فرمایا: ایسا نہ کرو، جب تم نماز کے لئے آؤ تو سکون و اطمینان کو لازم پکڑو، پس جتنی رکعتیں امام کے ساتھ پاؤ ان کو پڑھو، اور جو تمہارے ہاتھ سے نکل جائیں ان کو سلام کے بعد پورا کرو — وما فاتکم سے استدلال ہے اس سے فات الصلوۃ کہنے کا جواز ثابت ہوا۔

### بَابُ مَا أَذْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا

جو رکعتیں امام کے ساتھ ملیں ان کو پڑھو، اور جو ہاتھ سے نکل جائیں ان کو بعد میں پورا کرو

### [۲۱-] بَابُ مَا أَذْرَكْتُمْ فَصَلُّوا وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا

قَالَ أَبُو قَتَادَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [۶۳۶-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ح: وَعَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِذَا سَمِعْتُمُ الْإِقَامَةَ فَأَمْسُوا إِلَى الصَّلَاةِ، وَعَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ، وَلَا تُسْرِعُوا، فَمَا أَذْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا" [انظر: ۹۰۸]

وضاحت: یہ ذیلی باب ہے اور اس باب میں بھی وہی حدیث ہے جو اوپر آئی ہے اور حدیث میں جو باوقار چلنے کا مسئلہ ہے وہ آگے (کتاب الجمعة باب ۱۸ میں) آئے گا — قالہ ابو قتادہ: اور جو حدیث گذری ہے اس کا حوالہ ہے —



إذا سمعتم الإقامة: جب تم اقامت سنو تو چلتے ہوئے نماز کی طرف آؤ اور سکون و وقار کو لازم پکڑو اور دوڑ کر مت آؤ۔

بَاب: مَتَى يَقُومُ النَّاسُ؟ إِذَا رَأَوْا الْإِمَامَ عِنْدَ الْإِقَامَةِ

لوگ کب کھڑے ہوں؟ بوقت اقامت جب امام کو دیکھیں

یہ باب سوال و جواب دونوں پر مشتمل ہے، متى يقوم الناس؟ سوال ہے: لوگ کب کھڑے ہوں؟ اور إذا رَأَوْا الْإِمَامَ جواب ہے: اقامت کے وقت جب لوگ امام کو دیکھیں تو کھڑے ہوں اور لا تقوموا حتی تَرَوْنِي سے استدلال ہے، نبی ﷺ نے مسجد نبوی کے نمازیوں کو تاکید فرمائی تھی کہ اقامت پر کھڑے نہ ہوں بلکہ جب آپ کو کمرہ سے نکلتا دیکھیں تب کھڑے ہوں۔

لوگوں میں اس مسئلہ میں افراط و تفریط ہے، بریلوی کہتے ہیں: لوگ حسی علی الصلوٰۃ پر کھڑے ہوں اس سے پہلے کھڑا ہونا جائز نہیں، اور ان کی مسجدوں میں اس پر سختی سے عمل ہوتا ہے، یہ صحیح نہیں، اور دیوبندیوں کی بعض مسجدوں میں صف بندی کے بعد اور امام کے مصلے پر پہنچ جانے کے بعد تکبیر شروع ہوتی ہے، یہ بھی صحیح نہیں، کیونکہ اقامت کے معنی ہیں: کھڑا کرنا، جب تک اقامہ (کھڑا کرنا) نہ پایا جائے کھڑے ہونے کا کیا جواز ہے؟ اقامہ شروع ہونے کے بعد ہی کھڑا ہونا چاہئے البتہ اگر کوئی بیٹھا رہے تو حسی علی الصلوٰۃ پر ضرور کھڑا ہو جائے ورنہ اللہ کے داعی کی مخالفت لازم آئے گی۔ علامہ احمد طحاوی رحمہ اللہ نے فقہ کی عبارت يقوم الناس عند حسی علی الصلوٰۃ کا یہی مطلب لکھا ہے (حاشیہ طحاوی علی الدر المختار: ۲۱۵)

اور بریلوی حضرات فقہ کی مذکورہ عبارت کا مطلب یہ سمجھتے ہیں کہ لوگوں کو حسی علی الصلوٰۃ پر ہی کھڑا ہونا چاہئے، اس سے پہلے کھڑا ہونا جائز نہیں، حالانکہ جب اقامہ (کھڑا کرنا) پایا گیا تو اب کھڑا ہونا کیوں جائز نہیں؟ اور وہ جو فقہی عبارتوں کا مطلب سمجھتے ہیں وہ مطلب کسی فقیہ نے نہیں لکھا۔

اور اگر امام مسجد سے ملحق کمرہ میں ہو تو جب تک امام کمرہ سے نہ نکلے لوگ کھڑے نہ ہوں کیونکہ اقامت سے امام کا نکلنا متخلف ہو سکتا ہے، نبی ﷺ نے صحابہ کرام کو یہی نصیحت فرمائی تھی کہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے تکبیر شروع کرنے پر آپ حضرات کھڑے نہ ہوں، بلکہ جب مجھے حجرہ سے نکلتا ہوا دیکھیں تب کھڑے ہوں، کیونکہ اس کا امکان ہے کہ نبی ﷺ گھر میں کسی کام میں مشغول ہوں یا آپ کی نیت بندھی ہوئی ہو، پس لوگوں کو کھڑے کھڑے انتظار کرنا پڑے گا جو مکروہ ہے<sup>(۱)</sup>

اور اگر امام مسجد میں موجود ہو تو اقامہ شروع ہوتے ہی کھڑا ہونا چاہئے، امام کو بھی اور مقتدیوں کو بھی، اس لئے کہ کھڑا کرنا پہلے جب امراء (حکومت کے ذمہ دار) نماز پڑھاتے تھے تو وہ مسجد سے متصل مقصورہ میں بیٹھتے تھے اور تکبیر شروع ہونے پر نکلتے تھے، اس وقت کا یہ مسئلہ تھا ۱۲

یا گیا پس کھڑے ہو کر صف بندی کر لینی چاہئے۔

فائدہ (۱): اگر اقامت سے امام کا نکلنا مختلف ہو جائے تو مؤذن کو بھی بیٹھ جانا چاہئے، پھر اگر امام فوراً نکل آئے تو تکبیر اعادہ ضروری نہیں، اور امام کے نکلنے میں تاخیر ہو جائے تو تکبیر دوبارہ کہی جائے، اور تھوڑے اور زیادہ کا فیصلہ رائے محتلی بہ چھوڑ دیا گیا ہے یعنی لوگ خود ہی اس کا فیصلہ کریں۔

فائدہ (۲): پہلے حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا طریقہ یہ تھا کہ جب نماز کا وقت ہو جاتا اور اکثر نمازی آ جاتے تو تکبیر شروع کر دیتے تھے، تکبیر سن کر آنحضور ﷺ حجرے سے نکلتے تھے، مگر کبھی کسی کام میں مشغولیت کی وجہ سے یا نیت بندی کی ہونے کی وجہ سے آپ کے آنے میں تاخیر ہوتی تھی تو لوگ کھڑے کھڑے امام کا انتظار کرتے تھے، اس لئے آپ نے حضرات صحابہ کو حکم دیا کہ تکبیر شروع ہونے پر کھڑے نہ ہوں بلکہ جب آپ کو کمرہ سے نکلتا ہوا دیکھیں تب کھڑے ہوں، اس حکم سے حضرت بلالؓ نے نصیحت حاصل کی چنانچہ وہ اس کے بعد جب نبی ﷺ کو حجرے سے نکلتا ہوا دیکھتے تھے تب تکبیر شروع کرتے تھے۔

### [۲۲-] بَابُ: مَتَى يَقُومُ النَّاسُ؟ إِذَا رَأَوْا الْإِمَامَ عِنْدَ الْإِقَامَةِ

[۶۳۷-] حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا تَقُومُوا حَتَّى نَرَوْنِي". [انظر: ۶۳۸، ۹۰۹]

وضاحت: إذا رأوا: جب دو باتیں جمع ہوں: ایک: امام مسجد میں موجود ہو یا آجائے، دوم: اقامہ شروع ہو جائے تب کھڑے ہوں۔

### بَابُ: لَا يَقُومُ إِلَى الصَّلَاةِ مُسْتَعَجِلًا، وَلَيَقُمُ إِلَيْهَا بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ

نماز کے لئے کھڑے ہونے میں جلدی نہ کرے، بلکہ سکون و وقار سے کھڑا ہو

گذشتہ سے پیوستہ باب اتيان الصلوة کا تھا کہ نماز کے لئے باوقار اور اطمینان کے ساتھ آنا چاہئے، اب یہ باب مالى الصلوة کا ہے کہ جب تکبیر شروع ہو اور لوگ نماز کے لئے کھڑے ہوں تو بھی سکون و وقار ہونا چاہئے، نماز کے لئے کھڑے ہونے میں جلدی نہیں کرنی چاہئے، گذشتہ حدیث کے الفاظ تھے: إذا أتيتم إلى الصلوة: یعنی جب تم نماز کے لئے آؤ، اور یہاں الفاظ ہیں: إذا أقيمت الصلوة: جب نماز کھڑی کی جائے یعنی تکبیر کہی جائے، پس یہ باب قیام إلى الصلوة کا ہے۔

[۲۳-] بَاب: لَا يَقُومُ إِلَى الصَّلَاةِ مُسْتَعِجِلًا، وَلَيُقِمُّ إِلَيْهَا بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ

[۶۳۸-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي، وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ" تَابَعَهُ عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ. [راجع: ۶۳۷]

وضاحت: اس حدیث کو علی بن المبارک بھی یحییٰ بن ابی کثیر سے مذکورہ سند سے روایت کرتے ہیں، ان کی حدیث کتاب الجمعہ (حدیث ۹۰۹) میں ہے۔

بَاب: هَلْ يَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ لِعِلَّةٍ؟

کیا کسی عذر کی وجہ سے مسجد سے نکل سکتا ہے؟

علة کے معنی ہیں: ضرورت، حاجت، اگر کوئی ضرورت پیش آئے تو کیا اذان کے بعد مسجد سے نکل سکتے ہیں؟ امام بخاری رحمہ اللہ نے کوئی فیصلہ نہیں کیا، سوال قائم کر کے چھوڑ دیا ہے، پس جانا چاہئے کہ اذان کے بعد بے ضرورت مسجد سے نکلنا ممنوع ہے، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ایک مسجد میں تشریف فرما تھے، عصر کی اذان شروع ہو گئی، اذان کے بعد ایک شخص مسجد سے نکلا، حضرت ابو ہریرہ نے فرمایا: "اس شخص نے ابو القاسم رضی اللہ عنہ کی نافرمانی کی" (ترمذی حدیث ۲۰۰) اس حدیث کے اقتضاء سے یہ بات نکلتی ہے کہ نبی ﷺ نے اذان کے بعد مسجد سے نکلنے سے منع فرمایا ہے۔

اور ممانعت کی وجہ یہ ہے کہ لوگ بدگمانی کریں گے کہ یہ کیوں جا رہا ہے؟ شاید یہ شخص نماز نہیں پڑھتا یا اس امام کے پیچھے نہیں پڑھتا، اور نبی ﷺ کا فرمان ہے: اتَّقُوا مَوَاضِعَ التَّهْمِ: تہمت کی جگہوں سے بچو، پس چونکہ اذان کے بعد مسجد سے نکلنے میں تہمت و بدگمانی ہے، اس لئے اذان کے بعد مسجد سے نکلنا ممنوع ہے۔ البتہ ضرورت کے وقت نکلنے کی گنجائش ہے، مثلاً کوئی شخص دوسری مسجد کا امام یا مؤذن ہے تو نکل سکتا ہے کیونکہ لوگ یہ بات جانتے ہیں، اس لئے کوئی بدگمانی نہیں کرے گا، اسی طرح چھوٹے بڑے استنجے کے لئے بھی جاسکتا ہے اس صورت میں اولاً تو کوئی بدگمانی نہیں کرے گا اور اگر کرے گا تو جب وہ ضرورت سے فارغ ہو کر واپس آجائے گا تو بدگمانی دور ہو جائے گی۔

فائدہ: یہ سب مسائل اس معاشرہ کے لئے ہیں جہاں اذان و اقامت کے درمیان مختصر وقفہ ہوتا ہے، آدھ گھنٹہ کا فاصلہ نہیں ہوتا، ہمارے دیار کی جو صورت حال ہے اس میں اذان کے بعد مسجد سے نکلنے کی گنجائش ہے، جب تک لوگ نماز کے لئے آنے شروع نہ ہوں، کیونکہ اس وقت تک بدگمانی کرنے والا کوئی مسجد میں نہیں ہے۔ حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: مسجد سے نکلنے کی ممانعت اقامت شروع ہونے کے بعد ہے، اس سے پہلے نکل سکتا ہے، اس قول کا محمل یہی صورت

ہے جو ہمارے دربار کی ہے۔ حضرت ابراہیم کا قول ترمذی (کتاب الصلوٰۃ باب ۳۷) میں ہے۔

[۲۴-] بَاب: هَلْ يَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ لِعِلَّةٍ؟

[۶۳۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ، وَقَدْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَعُدِّلَتِ الصُّفُوفُ، حَتَّى إِذَا قَامَ فِي مَصَلَّاهُ انْتَضَرْنَا أَنْ يُكَبِّرَ: انْصَرَفَ، قَالَ: "عَلَى مَكَانِكُمْ" فَمَكَّنَا عَلَى هَيْئَتِنَا، حَتَّى خَرَجَ إِلَيْنَا يَنْطَفُفُ رَأْسُهُ مَاءً، وَقَدْ اغْتَسَلَ. [راجع: ۲۷۵]

۱- یہ حدیث کتاب الغسل (باب ۱۷) میں گزر چکی ہے۔ ایک مرتبہ نبی ﷺ نماز پڑھانے کے لئے حجرہ سے باہر تشریف لائے، آپ کو دیکھ کر حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اقامت شروع کی اور صحابہ نے صفیں درست کر لیں، آپ مصلے پر پہنچے اور تکبیر کہنے ہی والے تھے کہ اچانک آپ نے لوگوں سے فرمایا: "اپنی جگہ رہو" اور آپ گھر میں تشریف لے گئے اور نہا کر باہر آئے، سر سے پانی ٹپک رہا تھا، آپ نے نماز پڑھائی پھر فرمایا: میں جنبی تھا اور غسل کرنا بھول گیا تھا، اس لئے نہانے گیا تھا، آپ نے وضاحت اس لئے فرمائی کہ لوگوں کا اضطراب ختم ہو، یہ جنبی ہونا علة کی مثال ہے یہ ایک شرعی ضرورت تھی، ایسی ضرورت سے اذان کے بعد مسجد سے نکل سکتے ہیں اور اقامت کے بعد بھی۔

۲- امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں اذان یا اقامت کی صراحت نہیں کی مگر مراد اذان کے بعد مسجد سے نکلنا ہے، اور اقامت کے بعد بھی شرعی یا طبعی ضرورت سے مسجد سے نکل سکتا ہے، کسی کا وضو ٹوٹ گیا، ظاہر ہے وہ وضو کرنے کے لئے مسجد سے نکلے گا، یہ شرعی ضرورت ہے، یا چھوٹے بڑے استنجے کا تقاضہ ہو تو بھی نکلے گا، یہ طبعی ضرورت ہے۔

اور حضرتؒ نے ترجمہ میں اذان کی صراحت اس لئے نہیں کی کہ مذکورہ حدیث اقامت کے بعد مسجد سے نکلنے کی ہے، اگر ترجمہ میں اذان کی صراحت کرتے تو یہ حدیث باب میں کیسے لاتے؟ اور جب اقامت کے بعد شرعی اور طبعی ضرورت سے مسجد سے نکل سکتے ہیں تو اذان کے بعد بدرجہ اولیٰ نکل سکتے ہیں۔

فائدہ: اگر اقامت اور نماز شروع کرنے کے درمیان فاصلہ ہو جائے اور فاصلہ تھوڑا ہو تو دوبارہ تکبیر کہنے کی ضرورت نہیں، اور فاصلہ زیادہ ہو تو دوبارہ تکبیر کہی جائے، اور تھوڑے اور زیادہ کا فیصلہ رائے مجتہلی بہ پر چھوڑ دیا گیا ہے۔ اور اس کو پہچاننے کا طریقہ یہ ہے کہ اگر لوگ تکبیر کے بعد امام کا انتظار کر کے بیٹھ جائیں یا منتشر ہو جائیں تو اس کو زیادہ فصل کہیں گے اور تکبیر دوبارہ کہیں گے، اور اگر لوگ اپنی حالت پر برقرار ہیں تو تھوڑا فصل ہے، دوبارہ تکبیر کہنے کی ضرورت نہیں۔ نبی ﷺ غسل فرما کر اتنی جلدی تشریف لے آئے تھے کہ لوگ اپنی حالت پر برقرار تھے، اس لئے دوبارہ تکبیر نہیں کہی گئی، اور ممکن ہے تکبیر دوبارہ کہی گئی ہو، حدیث میں اس کا ذکر نہ ہو، اور عدم ذکر عدم شی کو مستلزم نہیں۔

## بَابُ: إِذَا قَالَ الْإِمَامُ: مَكَانَكُمْ حَتَّى يَرْجِعَ انْتَظِرُوهُ

اگر امام ہدایت دے جائے کہ میرے آنے تک اپنی جگہ رہو تو لوگ اس کا انتظار کریں اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ امام یا استاذ کسی ضرورت سے جائے، اور حاضرین سے کہتا جائے کہ اپنی جگہ ٹھہرے رہو تو لوگوں پر امام کا اور استاذ کا انتظار کرنا ضروری ہے، لوگ مسجد اور درس گاہ سے نہ جائیں، امام خود آکر نماز پڑھائے گا۔  
قولہ: حتی یرجع تک ہدایت ہے اور انتظار وہ اس کا جواب ہے۔

## [۲۵-] بَابُ: إِذَا قَالَ الْإِمَامُ: مَكَانَكُمْ حَتَّى يَرْجِعَ انْتَظِرُوهُ

[۶۴۰-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: أُفِيضَتِ الصَّلَاةُ فَسَوَّى النَّاسُ صُفُوفَهُمْ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَتَقَلَّمَ، وَهُوَ جُنُبٌ، فَقَالَ: "عَلَى مَكَانَكُمْ" فَرَجَعَ فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ خَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ مَاءً، فَصَلَّى بِهِمْ. [راجع: ۲۷۵]

وضاحت: یہ وہی حدیث ہے جو اوپر باب میں گزری ہے، نبی ﷺ نماز پڑھانے کے لئے تشریف لائے، مصلیٰ کھڑے ہوئے کہ جنبی ہونا یاد آیا، پس آپ انتظار کرنے کا حکم دے کر نہانے کے لئے تشریف لے گئے، صحابہ نے اپنی جگہ کر آپ کا انتظار کیا، نہ مسجد سے گئے اور نہ دوسرے کو امام بنایا، معلوم ہوا کہ اگر امام انتظار کرنے کے لئے کہہ جائے تو اس انتظار کرنا ضروری ہے۔

## بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: مَا صَلَّيْنَا

یہ کہنا کہ ہم نے نماز نہیں پڑھی

چند ابواب پہلے باب گزرا ہے کہ فَاتَّسَّأَ الصَّلَاةُ کہنا جائز ہے، اب یہ باب ہے کہ مَا صَلَّيْنَا کہنا بھی جائز ہے، یعنی گزشتہ باب کا جو مقصد تھا وہی اس باب کا بھی مقصد ہے۔

## [۲۶-] بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: مَا صَلَّيْنَا

[۶۴۱-] حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ، يَقُولُ: أَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَوْمَ الْخَنْدَقِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ مَا

كَذْتُ أَنْ أُصَلِّيَ حَتَّى كَادَتْ الشَّمْسُ تَغْرُبُ، وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَفْطَرَ الصَّائِمُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا" فَنَزَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَطْحَانَ، وَأَنَا مَعَهُ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَ مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى بَعْدَهَا الْمَغْرِبَ. [راجع: ۵۹۶]

وضاحت: یہ حدیث بار بار آرہی ہے، غزوہ خندق کے موقع پر ایک دن حضرت عمر رضی اللہ عنہ غصہ میں بھرے ہوئے اور کفار کو برا بھلا کہتے ہوئے غروب کے بعد آنحضور ﷺ کے پاس آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں قریب نہیں تھا کہ سورج کے غروب ہونے سے پہلے عصر پڑھ سکوں، یعنی مشکل سے کسی طرح غروب سے پہلے عصر میں نے پڑھی، نبی ﷺ نے فرمایا: واللہ ما صَلَّيْتُهَا: بخدا! میں نے ابھی تک عصر نہیں پڑھی، معلوم ہوا کہ ما صَلَّيْنَا کہنا جائز ہے۔

### بَابُ: الْإِمَامُ تَعْرِضُ لَهُ الْحَاجَةُ بَعْدَ الْإِقَامَةِ

تکبیر کے بعد امام کو کوئی ضرورت پیش آئے تو بات کر سکتا ہے

جس طرح ضرورت پیش آنے پر اقامت کے بعد امام مسجد سے نکل سکتا ہے اسی طرح تکبیر کے بعد کوئی ضرورت پیش آئے تو امام لوگوں سے بات کر سکتا ہے، اور مقتدی بھی امام سے عرض کر سکتے ہیں، ایک مرتبہ عشاء کی تکبیر ہو جانے کے بعد ایک شخص مسجد کے کونے میں آنحضور ﷺ سے سرگوشی کرنے لگا یعنی چپکے چپکے باتیں کرنے لگا اور اتنی دیر تک باتیں کرتا رہا کہ بعض لوگ صف میں کھڑے کھڑے سونے لگے، یہ مقتدی کا امام سے عرض کرنا بھی ہے اور امام کا مقتدی سے بات کرنا بھی، پس اس حدیث سے دونوں کا جواز نکلا۔

### [۲۷-] بَابُ: الْإِمَامُ تَعْرِضُ لَهُ الْحَاجَةُ بَعْدَ الْإِقَامَةِ

[۶۴۲-] حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ: هُوَ ابْنُ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنَاجِي رَجُلًا فِي جَانِبِ الْمَسْجِدِ، فَمَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ. [انظر: ۶۴۳، ۶۲۹۲]

### بَابُ الْكَلَامِ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ

تکبیر شروع ہونے کے بعد بات چیت کرنا

امام تکبیر کے دوران بھی لوگوں سے بات کر سکتا ہے، ہدایت دے سکتا ہے اور تکبیر کے بعد بھی۔ مذکورہ بالا واقعہ میں تکبیر کے بعد ایک شخص نے آپ سے بات شروع کی تھی اور آپ نے اس سے بات کی تھی، کیونکہ اذان و اقامت نہ نماز ہیں اور نہ

نماز کے حکم میں ہیں، اسی طرح اقامہ اور نماز شروع کرنے کے درمیان جو وقفہ ہے وہ بھی حقیقتاً یا حکماً نماز نہیں، پس اذان و اقامت کے درمیان بھی بات کرنے کی گنجائش ہے اور وقفہ کے دوران بھی۔ امام اور مقتدی بھی بات کر سکتے ہیں اور مقتدی آپس میں بھی بات کر سکتے ہیں مگر بے ضرورت اقامت کے دوران اور بعد میں بات نہیں کرنی چاہئے۔

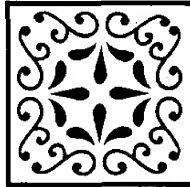
### [۲۸-] بَابُ الْكَلَامِ إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ

[۶۴۳-] حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: ثَنَا حُمَيْدٌ، قَالَ: سَأَلْتُ ثَابِتًا الْبُنَانِيَّ، عَنِ الرَّجُلِ يَتَكَلَّمُ بَعْدَ مَا تُقَامُ الصَّلَاةُ، فَحَدَّثَنِي عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَعَرَضَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ، فَحَبَسَهُ بَعْدَ مَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ. [راجع: ۶۴۲]

حدیث: حمید طویل کہتے ہیں: میں نے ثابت بنانی سے اس شخص کے بارے میں پوچھا جو تکبیر کے بعد کسی سے بات کرے یعنی کیا اقامت کے بعد کوئی آدمی کسی سے بات کر سکتا ہے؟ ثابت بنانی نے کہا کہ کر سکتا ہے، اور انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث سنائی کہ عہد رسالت میں نماز کے لئے تکبیر کہی گئی، پس ایک شخص آپ کے سامنے آیا اور اس نے تکبیر ہو جانے کے بعد آپ کو روک لیا یعنی دیر تک باتوں میں مشغول رکھا۔

﴿ کتاب الاذان پوری ہوئی، اب ابواب صلاة الجماعة والإمامة شروع ہونگے ﴾

ملفوظہ: مصری نسخہ میں دور تک 'کتاب الاذان' کا عنوان لگا ہوا ہے، اور ابواب کے نمبر بھی مسلسل ہیں، ہم نے ان کو باقی رکھا ہے، مگر حقیقت میں کتاب الاذان یہاں پوری ہو گئی ہے، اس لئے ابواب کے نئے نمبر لگنے چاہئیں تھے۔



بسم اللہ الرحمن الرحیم

## أَبْوَابُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ وَالْإِمَامَةِ

جماعت اور امامت کا بیان

بابُ وُجُوبِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ

جماعت سے نماز پڑھنے کا وجوب

امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک جماعت فرض عین ہے، مگر نماز کی صحت کے لئے جماعت شرط نہیں۔ اگر تنہا نماز پڑھے تو بھی نماز صحیح ہے، اور داؤد ظاہری کے نزدیک جماعت فرض عین بھی ہے اور صحت صلوٰۃ کے لئے شرط بھی ہے اگر تنہا نماز پڑھے گا تو نماز نہیں ہوگی، غیر مقلدین بھی اسی کے قائل ہیں، چنانچہ یورپ و امریکہ میں دو بھی ہونگے تو جماعت کریں گے، جماعت ثانیہ کی کراہیت کا مسئلہ ان کے یہاں نہیں ہے، ہندوستان میں تو غیر مقلدین کی چلتی نہیں اس لئے وہ مجبوراً جماعت ہو جانے کے بعد اکیلے نماز پڑھتے ہیں اگر جماعت ثانیہ کریں گے تو لوگ ان کے سر ہو جائیں گے، مگر یورپ و امریکہ میں کہیں کہیں ان کی چلتی ہے اس لئے وہ مسجد میں بار بار جماعتیں کرتے ہیں، لوگ ان کو سمجھاتے ہیں مگر وہ نہیں مانتے، کیونکہ ان کی مجبوری ہے ان کے نزدیک جماعت فرض عین ہے اور نماز کی صحت کے لئے شرط ہے۔

اور شوافع کے دو قول ہیں: ایک قول یہ ہے کہ جماعت فرض کفایہ ہے اور دوسرا قول سنت مؤکدہ کا ہے، مالکیہ کے یہاں بھی مختلف اقوال ہیں اور مختار قول سنت مؤکدہ کا ہے اور حنفیہ کے یہاں بھی مفتی بہ قول سنت مؤکدہ کا ہے اور احناف میں علامہ ابن الہمام رحمہ اللہ کے نزدیک جماعت واجب ہے۔

جاننا چاہئے کہ واجب حنفیہ کی خاص اصطلاح ہے، جس کا درجہ فرض سے نیچے اور سنت سے اوپر ہے، دوسرے فقہاء کے یہاں علی وجہ البصیرت احکام کا یہ درجہ نہیں ہے، پس امام بخاریؒ نے ترجمہ میں جو لفظ وجوب رکھا ہے وہ فرض اور واجب دونوں کو شامل ہے۔

اور باب میں یہ حدیث ہے کہ ایک مرتبہ نبی ﷺ نے جماعت سے پیچھے رہنے والوں کو آگ میں جلانے کا ارادہ فرمایا تھا، پھر کسی مصلحت سے نہیں جلایا۔ اس حدیث سے استدلال کیا ہے کہ اس قدر سخت سزا فرائض کے تارک ہی کو دی



جاسکتی ہے، سنت و مستحب کے تارک کو نہیں دی جاسکتی، معلوم ہوا کہ جماعت سے نماز پڑھنا فرض یا واجب ہے <sup>(۱)</sup> نیز جلا کا ارادہ کرنے سے جماعت کا تارک نکلا۔

اور جمہور کہتے ہیں: اس حدیث کا مفہوم جماعت کا فرض یا واجب ہونا نہیں ہے کیونکہ جماعت کھڑی ہونے کے آپ لوگوں کو جلانے کے لئے جائیں گے پس آپ اور آپ کے خدام جماعت سے مختلف ہونگے اور یہ بات کہ نبی ﷺ اور آپ کے خدام دوسری جماعت کر لیں گے: مختلفین کے حق میں بھی متحقق ہے، وہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ ہم بھی دوسری جماعت کر لیں گے، غرض اس حدیث سے جماعت کی تاکید تو نکلتی ہے، مگر اس کا فرض یا واجب ہونا ثابت نہیں ہوتا۔

اور وہ سنن و مستحبات جو شعائر اسلام سے ہیں ان کے ترک پر سخت سزا دی جاسکتی ہے، پہلے یہ مسئلہ گذرا ہے کہ اگر علاقہ کے لوگ اذان نہ دینے پر اتفاق کر لیں یا ختنہ نہ کرانے پر متفق ہو جائیں تو ان کے ساتھ قتال کیا جائے گا، حالاً احناف کے نزدیک اصح قول کے مطابق ختنہ کرنا سنت ہے <sup>(۲)</sup> معلوم ہوا کہ جو شعائر ہیں خواہ وہ سنن و مستحبات ہوں ان تارک کو قتل کی سزا دی جاسکتی ہے۔

دوسری دلیل: حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر کسی شخص کو اس کی ماں بر بنائے شفقت عشاء کی نماز کے لئے مسجد جانے سے روکے تو ماں کی اطاعت ضروری نہیں۔

جاننا چاہئے کہ شرارت پسند لوگ دن میں تخریب کاری نہیں کر سکتے، دیکھ لئے جانے کا ڈر ہوتا ہے، اور فجر میں سو پڑے رہتے ہیں، البتہ عشاء کی نماز میں شرکت کرتے ہیں، اس لئے ماں بیٹے سے کہتی ہے کہ عشاء پڑھنے کے لئے مسجد مر جا، گھر پر نماز پڑھ لے تو ماں کی یہ بات مانتی ضروری نہیں، والدین کی اطاعت بیشک ضروری ہے مگر جماعت کے ساتھ نماز پڑھنا بھی ضروری ہے اور خالق کی نافرمانی میں مخلوق کی اطاعت جائز نہیں: لا طاعة لمخلوق فی معصیة الخالق: لہذا ما کی بات مانتی ضروری نہیں، پس ثابت ہوا کہ جماعت سے نماز پڑھنا فرض یا واجب ہے۔

جاننا چاہئے کہ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ تابعی ہیں اور تابعین کے اقوال مجتہدین پر حجت نہیں، اس لئے اُن کا جوار دینا ضروری نہیں۔ علاوہ ازیں حضرت حسنؒ کے قول سے جماعت کی تاکید نکلتی ہے وجوب یا فرضیت نہیں نکلتی۔

فائدہ: جو حضرات جماعت کو فرض یا واجب کہتے ہیں ان کی ایک دلیل حضرت ابن عباسؓ کی ایک حدیث اور ان کا فتوہ بھی ہے، حدیث تو یہ ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: جس نے اذان سنی پھر بھی وہ نماز کے لئے مسجد میں نہیں گیا تو اس کی نماز

(۱) محدثین کے نزدیک اعلیٰ درجہ کی خبر واحد سے فرضیت ثابت ہو سکتی ہے، اس لئے امام بخاریؒ اور امام احمدؒ نے جماعت کو فرض کہا ہے، اور احناف کے نزدیک خبر واحد سے فرضیت ثابت نہیں ہو سکتی، اس لئے ابن الہمامؒ نے واجب کی تعبیر اختیار کی ہے۔

(۱) والأصل: أَنَّ الْخِطَابَ سُنَّةٌ كَمَا جَاءَ فِي الْخَبَرِ، وَهُوَ مِنْ شَعَائِرِ الْإِسْلَامِ وَخَصَائِصِهِ، فَلَوْ اجْتَمَعَ أَهْلُ بَلَدٍ عَلَى تَرْكِهِ حَارَبَهُمُ الْإِمَامُ، فَلَا يُتْرَكُ إِلَّا لِعُذْرٍ (در مختار: ۵: ۵۳۰)

نہیں (مشکوٰۃ حدیث ۱۰۷۷ باب الجماعة) اور فتویٰ یہ ہے کہ آپؐ سے ایسے شخص کے بارے میں پوچھا گیا جو رات بھر نفلیں پڑھتا ہے اور ہمیشہ روزے رکھتا ہے مگر جمعہ اور جماعت میں شریک نہیں ہوتا، آپؐ نے فرمایا: ایسا شخص جہنم میں جائے گا (ترمذی کتاب الصلوٰۃ باب ۴۹)

اور جمہور ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مذکورہ حدیث کے بارے میں کہتے ہیں کہ یہ وعید کی حدیث ہے جس میں ناقص کو کالعدم فرض کر کے گفتگو کی جاتی ہے، یعنی بلا عذر تارک جماعت کی نماز ناقص ہے مگر اس کو تہدیداً کالعدم قرار دیا گیا۔ اور حضرت ابن عباسؓ کا فتویٰ اس شخص کے بارے میں ہے جو جمعہ اور جماعت کو بے حیثیت سمجھتا ہے، ان کی بے قدری کرتا ہے اور ان کو کچھ اہمیت نہیں دیتا، وہ استخفاف کی بناء پر کافر ہے نہ کہ ترک جماعت کی بناء پر۔ واللہ اعلم

### [۲۹-] بَابُ وَجُوبِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ

وَقَالَ الْحَسَنُ: إِنْ مَنَعَتْهُ أُمُّهُ عَنِ الْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ شَفَقَةً لَّمْ يُطْعَمَا.

[۶۴۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَّ بِحَطَبٍ لِيُحَطَّبَ، ثُمَّ أَمُرَّ بِالصَّلَاةِ فَيُؤَذَّنَ لَهَا، ثُمَّ أَمُرَّ رَجُلًا فَيُؤَمِّمَ النَّاسَ، ثُمَّ أُحَالِفَ إِلَى رَجُلٍ، فَأُحَرِّقَ عَلَيْهِمْ يَوْمَهُمْ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَجِدُ عَرَفًا سَمِينًا أَوْ مِرْمَاتَيْنِ حَسَنَتَيْنِ لَشَهِدَ الْعِشَاءَ" [انظر: ۶۵۷، ۲۴۲۰، ۷۲۲۴]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے! میں نے با یقین ارادہ کیا تھا کہ میں سوختہ کے بارے میں حکم دوں کہ وہ جمع کیا جائے، پھر نماز کا حکم دوں، پس اس کے لئے اذان کہی جائے، پھر میں ایک شخص کو حکم دوں جو لوگوں کو نماز پڑھائے پھر میں ایسے لوگوں کی طرف جاؤں (جو جماعت میں حاضر نہیں ہوئے) پس میں ان پر ان کے گھروں کو جلا دوں۔ اور اس ذات کی قسم ہے جس کے قبضہ میں میری جان ہے! اگر ان میں سے ایک جان لے کہ وہ گوشت سے بھری ہوئی ایک ہڈی یا دوا چھہ کھر پائے گا تو وہ ضرور عشاء کی نماز میں آئے۔

تشریح:

۱- آنحضور ﷺ نے جماعت سے پیچھے رہنے والوں کو ان کے گھروں سمیت جلانے کا ارادہ فرمایا تھا، پھر آپؐ کو عورتوں اور بچوں کا خیال آیا، جب گھروں میں بند کر کے متخلفین کو جلائیں گے تو عورتیں اور بچے بھی جل جائیں گے جبکہ ان کا کوئی قصور نہیں، اس لئے آپؐ نے ارادہ ملتوی کر دیا، مسند احمد میں اس کی صراحت ہے (عمدة) اور اگر عورتوں اور بچوں کو گھر سے نکلنے کا موقع دیا جائے گا تو متخلفین بھی نکل جائیں گے، بیوی کا برقع پہن کر نکل جائیں گے — اس حدیث سے معلوم ہوا کہ عورتوں پر جماعت میں آنا نہ فرض ہے نہ واجب اور نہ سنت، ورنہ عورتیں بھی اس سزا کی مستحق ہوتیں۔

۲۔ جماعت کا خاص طور پر عشاء کی جماعت کا بہت بڑا ثواب ہے، پہلے حدیث گزری ہے کہ اگر عشاء کی جماعت کا ثواب لوگوں کو معلوم ہو جائے تو وہ ضرور عشاء میں آئیں، اگرچہ سرین کے بل گھس کر آئیں، مگر چونکہ وہ ثواب آخرت میں ملے گا اس لئے اس کی قدر معلوم نہیں، لیکن اگر اعلان کر دیا جائے کہ جو بھی عشاء کی نماز میں آئے گا اس کو گوشت سے بھری ہوئی ایک ہڈی یا بکری کے دو کارآمد کھریس گے تو ہر شخص عشاء میں شریک ہو، جبکہ یہ دنیا کا حقیر فائدہ ہے، مگر انسان کا حال یہ ہے کہ وہ نقد فائدے کو ادھار فائدے پر ترجیح دیتا ہے، گوشت کی ایک ہڈی اور بکری کے دو کھر کے لئے تو آئے گا مگر اللہ نے جو ثواب کا وعدہ فرمایا ہے اس پر جیسا یقین چاہئے نہیں ہے، اس لئے جماعت سے نماز پڑھنے کے لئے مسجد میں نہیں آتا۔

### باب فَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ

#### جماعت کی نماز کی اہمیت

یہ جماعت کی اہمیت کا باب ہے، جب جماعت کے وجوب کا باب آگیا تو اس کے بعد جماعت کی اہمیت کا باب آنا ہی چاہئے، جماعت اگرچہ نماز کی صحت کے لئے شرط نہیں مگر اس کی بڑی اہمیت ہے، حدیثوں میں تنہا نماز اور باجماعت نماز کا موازنہ کیا گیا ہے، تنہا نماز کا ایک ثواب ہے اور باجماعت نماز کا پچیس گنا یا ستائیس گنا ثواب ہے، اس حدیث میں اشارہ ہے کہ تنہا نماز بھی صحیح ہے، اگر نماز کی صحت کے لئے جماعت شرط ہوتی جیسا کہ داؤد ظاہری اور غیر مقلدین کہتے ہیں تو تنہا نماز کا کوئی ثواب نہ ہوتا۔ معلوم ہوا کہ جماعت شرط صلوٰۃ نہیں، اور جماعت کا پچیس گنا یا ستائیس گنا ثواب جماعت کی فضیلت ہے۔

### [۳۰] باب فَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ

[۱] - وَكَانَ الْأَسْوَدُ إِذَا فَاتَتْهُ الْجَمَاعَةُ ذَهَبَ إِلَى مَسْجِدٍ آخَرَ.

[۲] - وَجَاءَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ إِلَى مَسْجِدٍ قَدْ صَلَّى فِيهِ، فَأَذَّنَ وَأَقَامَ، وَصَلَّى جَمَاعَةً.

[۳۴۵] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضُلُ صَلَاةِ الْفَلَدِ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً" [انظر: ۶۴۹]

[۳۴۶] - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ الْهَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

خَبَّابٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: "صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضُلُ صَلَاةِ الْفَلَدِ بِخَمْسٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً"

[۳۴۷] - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ

أَبَا صَالِحٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي الْجَمَاعَةِ تَصْغِفُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَفِي سُوقِهِ خَمْسًا وَعِشْرِينَ صِغْفًا، وَذَلِكَ: أَنَّهُ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ التَّوَضُّؤَ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ، لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا الصَّلَاةُ، لَمْ يَخْطُ خُطْوَةً إِلَّا رَفَعَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةً، وَخُطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ، فَإِذَا صَلَّى لَمْ تَزَلِ الْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ مَا دَامَ فِي مُصَلَاةٍ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ! اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ! وَلَا يَزَالُ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا انتَظَرَ الصَّلَاةَ" [راجع: ۱۷۶]

۱- اسود بن یزید رحمہ اللہ جو حضرت ابن مسعود اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہما کے خاص شاگرد ہیں ان کا معمول تھا کہ اگر ان کی جماعت نکل جاتی تو وہ دوسری مسجد میں جماعت سے نماز پڑھنے کے لئے جاتے تھے، اس سے جماعت کی اہمیت نکلی، مگر وجوب ثابت نہیں ہوتا۔

۲- حضرت انس رضی اللہ عنہ اپنے تلامذہ کے ساتھ کہیں جا رہے تھے، راستہ میں مسجد آئی، آپ نماز پڑھنے کے لئے مسجد میں گئے، معلوم ہوا کہ جماعت ہو چکی ہے تو آپ نے اذان و اقامت کے ساتھ جماعت سے نماز پڑھی، اس سے بھی جماعت کی اہمیت نکلی، مگر وجوب ثابت نہیں ہوتا۔

فائدہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ کے اس عمل سے جماعت ثانیہ کے جواز پر استدلال کرنا صحیح نہیں، اس لئے کہ آپ نے جس مسجد میں جماعت سے نماز پڑھی تھی وہ مسجد طریق تھی، اور مسجد طریق میں جماعت ثانیہ کر سکتے ہیں، جس مسجد کے نمازی متعین ہوں، امام مقرر ہو اور وہاں پنج وقتہ جماعت ہوتی ہو وہ محلہ کی مسجد ہے اور جس مسجد کے امام اور نمازی متعین نہ ہوں راہ گذر اور مسافر وہاں نماز پڑھتے ہوں وہ مسجد طریق ہے، مسجد طریق میں جماعت ثانیہ کے جواز میں کوئی اختلاف نہیں، اور مسجد محلہ میں اختلاف ہے۔ امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک مسجد محلہ میں بھی بار بار جماعت کرنا بلا کراہت جائز ہے اور غیر مقلدین بھی اسی کے قائل ہیں۔ اور جمہور کے نزدیک مسجد محلہ میں جماعت ثانیہ مکروہ ہے، اس لئے کہ جماعت ثانیہ سے جماعت اولیٰ کی شان گھٹتی ہے، ہر شخص اپنی فرصت سے مسجد میں آئے گا اور جماعت کرے گا، اس لئے جماعت ثانیہ مکروہ ہے۔ آنحضور ﷺ کی دس سالہ مدنی زندگی میں ایک واقعہ بھی مسجد نبوی میں جماعت ثانیہ کا نہیں ملتا، جبکہ اس طویل عرصہ میں کوئی جماعت سے پیچھے نہ رہا ہو یہ بات عقلاً محال ہے، صرف ایک واقعہ ملتا ہے مگر وہ مسئلہ سے متعلق نہیں۔ ایک مرتبہ مسجد نبوی میں آنحضور ﷺ کی مجلس ہو رہی تھی اور نماز ہو چکی تھی، ایک صحابی آئے اور انھوں نے تہا نماز پڑھنے کا ارادہ کیا، نبی ﷺ نے حاضرین سے فرمایا: تم میں سے کون ان کے ساتھ بزنس کرے گا؟ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور دونوں نے جماعت سے نماز پڑھی۔ صدیق اکبر افضل تھے مگر وہ امام نہیں بنے، اس لئے کہ آپ متفضل تھے اور متفضل کے پیچھے مفترض کی نماز نہیں ہوتی۔

یہ حدیث ترمذی میں ہے اور یہ حقیقت میں جماعت ثانیہ نہیں، اس لئے کہ جماعت ثانیہ میں امام اور مقتدی سب فرض

پڑھنے والے ہوتے ہیں جبکہ حضرت ابو بکرؓ فرض پڑھ چکے تھے، وہ منتقل تھے، پس یہ جماعت ثانیہ نہیں، اور اس کے علاوہ کوئی دوسرا واقعہ نہیں، جبکہ دس سال میں کوئی جماعت سے پیچھے نہ رہا ہو یہ بات ممکن نہیں۔ عام طور پر دو چار آدمی پیچھے رہ جاتے ہیں پھر بھی مسجد نبوی میں جماعت ثانیہ کا نہ ہونا دلیل ہے کہ جماعت ثانیہ جائز نہیں۔ اور عقل کا فیصلہ بھی یہی ہے کہ جماعت ثانیہ جائز نہ ہو، کیونکہ اس سے جماعت اولیٰ کی شان گھٹتی ہے، اور حضرت انسؓ کے واقعہ سے استدلال درست نہیں، اس لئے کہ انھوں نے مسجد طریق میں جماعت سے نماز پڑھی تھی، اور اس کی دلیل یہ ہے کہ آپؐ نے اذان دلوائی تھی جب کہ امام احمد رحمہ اللہ بھی اور غیر مقلدین بھی جماعت ثانیہ کے لئے دوبارہ اذان کے قائل نہیں، لہذا اس حدیث سے جماعت ثانیہ کے جواز پر استدلال کرنا صحیح نہیں۔

حدیثیں: اس باب میں تین حدیثیں ہیں اور تینوں گزر چکی ہیں، پہلی حدیث حضرت ابن عمرؓ کی ہے اس میں ستائیس گنا ثواب کا ذکر ہے اور حضرت ابوسعید خدریؓ اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما کی حدیثوں میں پچیس گنا ثواب کا ذکر ہے، اور اس تعارض کے علماء نے متعدد حل پیش کئے ہیں، مثلاً:

- (۱) بڑا عدد چھوٹے عدد کو شامل ہوتا ہے، پس بڑا عدد لیں گے، چھوٹا عدد خود بخود اس کے ضمن میں آجائے گا۔
  - (۲) شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ نے حجۃ اللہ البالغہ میں فرمایا ہے کہ جماعت کے ایک اعتبار سے پچیس فائدے ہیں اور ایک اعتبار سے ستائیس، اس لئے کبھی آپؐ کے پیش نظر پچیس فائدے رہے، پس آپؐ نے پچیس گنا ثواب بیان کیا اور کبھی ستائیس فائدے پیش نظر رہے تو آپؐ نے ستائیس گنا ثواب بیان کیا (تفصیل رحمۃ اللہ الواسعہ میں ہے)
  - (۳) جماعت کا اصل ثواب پچیس گنا ہے مگر کبھی عوارض کی وجہ سے ستائیس گنا ہو جاتا ہے مثلاً امام نیک آدمی ہے یا جماعت میں نیک لوگ شامل ہیں یا جماعت بڑی ہے اس قسم کے عوارض سے ثواب پچیس گنا سے بڑھ کر ستائیس گنا ہو جاتا ہے۔
- قوله: وَذَلِكَ أَنَّهُ: یہ ایک حدیثی تعبیر ہے، شاہ ولی اللہ صاحب قدس سرہ بھی یہ تعبیر استعمال کرتے ہیں، میں نے رحمۃ اللہ الواسعہ میں سب جگہ اس کا ترجمہ کیا ہے: اور اس کی تفصیل یہ ہے یعنی جماعت کا ثواب پچیس گنا کیوں ہے؟ اس کی تفصیل یہ ہے کہ جس کو جماعت سے نماز پڑھنی ہے وہ بہترین وضو کرتا ہے اور جس کو تنہا نماز پڑھنی ہے وہ جلدی جلدی وضو کرتا ہے اور چھوٹی چھوٹی سورتیں پڑھ کر فارغ ہو جاتا ہے، اسی طرح جماعت سے نماز پڑھنے کے لئے جانے والے کو قدم قدم پر نیکیاں ملتی ہیں اور گناہ معاف ہوتے ہیں قس علی ہذا۔ یہ فروق ہیں جن کی وجہ سے جماعت کا ثواب بڑھ جاتا ہے۔

### بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ فِي جَمَاعَةٍ

#### فجر کی نماز باجماعت پڑھنے کی اہمیت

اوپر جنرل باب تھا، اب تفصیلی ابواب شروع ہو رہے ہیں، باب کی پہلی روایت یہ ہے کہ فجر کی نماز میں رات اور دن کے

جمع ہوتے ہیں اور نماز فجر میں شریک ہوتے ہیں، اس سے نماز فجر کی اہمیت نکلی، اور دوسری حدیث سے اس طرح ہے کہ جماعت عہد پیغمبری کی یادگار ہے، اس لئے جماعت کا اہتمام کرنا چاہئے اور اوقات ضیاع میں خصوصی ہونا چاہئے، اور فجر کا وقت اوقات ضیاع میں سے ہے، پس نماز فجر باجماعت پڑھنے کا خاص طور پر اہتمام ہونا چاہئے یہ عہد پیغمبری کی یادگار ہے اور تیسری حدیث سے اس طرح استدلال ہے کہ اصول ہے: زیادتہ اجر کا مدار زیادتہ پر ہے، جس کام میں مشقت زیادہ ہوگی اس کا اجر بھی زیادہ ہوگا، اور فجر کی نماز جماعت سے پڑھنے میں مشقت زیادہ ہے فجر کی جماعت کا ثواب بھی زیادہ ہے، یہی فجر کی جماعت کی اہمیت ہے۔

### [۳۱-] بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ فِي جَمَاعَةٍ

[۶۴-] حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ الرَّحْمَنِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: تَفْضُلُ صَلَاةُ الْجَمِيعِ أَحَدُكُمْ وَحْدَهُ بِخَمْسَةِ وَعَشْرِينَ جُزْءًا، وَتَجْتَمِعُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلَائِكَةُ النَّهَارِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ، ثُمَّ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَافَرُوا إِنْ شِئْتُمْ ﴿إِنْ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا﴾ [الإسراء: ۷۸] [راجع: ۱۷۶]

[۶۴-] قَالَ شُعَيْبٌ: وَحَدَّثَنِي نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: تَفْضُلُهَا بِسَبْعٍ وَعَشْرِينَ دَرَجَةً. [راجع: ۶۴۵]

حدیث (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: بڑھتی ہے جماعت کی نماز تم میں سے ایک کی تنہا نماز پر پچیس گنا، اور فجر کی نماز میں اردن کے فرشتے اکٹھا ہوتے ہیں، پھر ابو ہریرہؓ نے کہا: اور اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھو: ”بیشک فجر میں قرآن ملائکہ کی (حاضری کا وقت ہے“ معلوم ہوا کہ فجر کی نماز میں رات اور دن کے فرشتے حاضر ہوتے ہیں، اور وہ جماعت ایک ہوتے ہیں، اس سے فجر کی جماعت کی اہمیت نکلی۔

اور حدیث شعیب بواسطہ نافع، ابن عمرؓ سے بھی روایت کرتے ہیں ان کی روایت میں ستائیس گنا ثواب کا ذکر ہے، روایتوں میں جو تعارض ہے اس کا حل گذر چکا — اور یہ دوسری حدیث تعلق بھی ہو سکتی ہے، موصول ہونے کی میں سند سابق سے مروی ہوگی یعنی امام بخاریؒ ابو الیمان سے، وہ شعیب سے، وہ نافع سے اور وہ ابن عمرؓ سے روایت ہیں۔

[۶۵-] حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمًا، قَالَ: سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرْدَاءِ، تَقُولُ: دَخَلَ عَلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ وَهُوَ مُغْضَبٌ، فَقُلْتُ: مَا أَغْضَبَكَ؟ قَالَ: وَاللَّهِ مَا أَعْرِفُ رِئَاسَةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا، إِلَّا أَنَّهُمْ يُصَلُّونَ جَمِيعًا.

حدیث (۲): ام الدرداءؓ کہتی ہیں: میرے پاس حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ آئے درحالیکہ وہ غصہ میں تھے، میں نے پوچھا: کس بات نے آپ کو غصہ دلایا؟ انھوں نے کہا: بخدا! انہیں دیکھتا میں نبی ﷺ کے امر میں سے کوئی چیز مگر یہ کہ اجتماع کے ساتھ نماز پڑھتے ہیں۔

تشریح: ام الدرداء دو ہیں: صغریٰ اور کبریٰ، دونوں حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ کی زوجہ ہیں، اور ام الدرداء صغریٰ بڑی فقیہہ تھیں، انھوں نے حضرت ابو الدرداءؓ سے بہت سی حدیثیں محفوظ کی ہیں، وہ فرماتی ہیں: حضرت ابو الدرداءؓ ان کے پاس غصہ میں بھرے ہوئے آئے، ام الدرداءؓ نے پوچھا: آپؓ کو غصہ کس بات پر آ رہا ہے؟ حضرت ابو الدرداءؓ نے فرمایا: خدا کی قسم! آنحضور ﷺ کے زمانہ کی صورت حال بالکل بدل گئی ہے، آپؓ کے زمانہ کی کوئی چیز باقی نہیں رہی، بس ایک چیز باقی رہ گئی ہے کہ لوگ جماعت سے نماز پڑھتے ہیں باقی سب چیزیں بدل گئیں!

ابھی بتایا تھا کہ اس حدیث سے استدلال اس طرح ہے کہ جماعت عہد پیغمبری کی یادگار ہے، پس جماعت کا خاص اہتمام ہونا چاہئے، جیسے چھبیس جنوری آزادی کی یادگار ہے اسی طرح جماعت عہد پیغمبری کی یادگار ہے، اور اس کو لوگ ضائع کرتے ہیں، اس لئے اس کا خاص اہتمام ہونا چاہئے یہی اس نماز کی فضیلت ہے۔

[۶۵۱-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَعْظَمُ النَّاسِ أَجْرًا فِي الصَّلَاةِ أَبْعَدُهُمْ فَأَبْعَدُهُمْ مَمْشَى، وَالَّذِي يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا مَعَ الْإِمَامِ أَغْظَمُ أَجْرًا مِنَ الَّذِي يُصَلِّي ثُمَّ يَنَامُ."

حدیث (۳): نبی ﷺ نے فرمایا: سب سے زیادہ نماز کا ثواب اس کو ملتا ہے جو سب سے زیادہ دور سے چل کر (مسجد میں) آتا ہے پھر جو اس سے کم دور سے آتا ہے، اور جو شخص نماز کا انتظار کرتا ہے یہاں تک کہ امام کے ساتھ نماز پڑھتا ہے اس کو اس سے زیادہ ثواب ملتا ہے جو تنہا نماز پڑھ کر سوجاتا ہے۔

تشریح:

۱- اس حدیث سے یہ ضابطہ اخذ کیا گیا ہے کہ ثواب بقدر مشقت ہوتا ہے (اور یہ قاعدہ آگے حدیث میں صراحتاً آ رہا ہے، عمرہ باب ۸، حدیث ۱۷۸۷) فجر کی نماز جماعت سے پڑھنے میں مشقت زیادہ ہے پس اس کا ثواب بھی زیادہ ہے، یہی جماعت فجر کی فضیلت ہے اور یہ ایک عام قاعدہ ہے اور باب خاص ہے فجر کی جماعت کے ساتھ، اور عام دلیل خاص دعویٰ کے لئے کافی ہو جاتی ہے کیونکہ خاص عام کا جزء ہوتا ہے۔

۲- تبلیغی احباب کہتے ہیں: جہاد حسن لغیرہ ہے، اور دعوت کا کام حسن لذاتہ ہے، پس جو ثواب حسن لغیرہ کے لئے ہے وہ ثواب ہمارے کام کے لئے بھی بدرجہ اولیٰ ہوگا، ان کی یہ بات صحیح نہیں، ثواب کا مدار حسن پر نہیں ہے، نماز بھی حسن لذاتہ ہے

مگر اس کے لئے جہاد کا ثواب کوئی ثابت نہیں کرتا، بلکہ اجر کا مدار مشقت پر ہے اور جہاد کی مشقت میں اور دعوت کی مشقت میں آسمان و زمین کا فرق ہے، پس دونوں کا ثواب ایک نہیں ہو سکتا، اور آیات و احادیث جہاد کا تبلیغ کے کام کے لئے پڑھنا درست نہیں۔

۳- حدیث میں مَمْنُی (چلنے کے اعتبار سے) کی قید اتفاقی ہے احترازی نہیں، پس جو سائیکل پر یا کار میں مسجد آتا ہے اس کو بھی قرب و بعد کے اعتبار سے کم و بیش ثواب ملے گا، اور مَمْنُی کی قید اس لئے ہے کہ دو راہوں میں سب پیدل مسجد میں آتے تھے، جیسے حدیث میں ہے کہ جو اچھی طرح وضو کر کے گھر سے نکلے اور مسجد جانے ہی کے لئے نکلے تو ہر قدم پر ایک نیکی لکھی جاتی ہے اور ایک گناہ معاف ہوتا ہے اس حدیث میں بھی وضو کی قید اتفاقی ہے، وضو کئے بغیر مسجد میں جائے تو بھی ثواب ملے گا اور وضو کی قید عربوں کے عرف کے اعتبار سے ہے، عربوں کی مسجدوں میں وضو کا انتظام نہیں ہوتا، لوگ گھروں میں وضو کر کے آتے ہیں، اس لئے حدیث میں وضو کی قید ہے، اسی طرح دو راہوں میں لوگ پیدل مسجد آتے تھے، اس لئے مَمْنُی کی قید ہے۔

۴- اس حدیث میں دوسرا مضمون یہ ہے کہ جو شخص نماز پڑھنے کے لئے مسجد جائے اور نماز کا انتظار کرے پھر امام کے ساتھ باجماعت نماز پڑھے اس کا ثواب یقیناً اس سے زیادہ ہے جس نے نہ نماز کا انتظار کیا اور نہ جماعت کے ساتھ نماز پڑھی، بلکہ تنہا نماز پڑھ کر سو گیا، یہ بھی اسی ضابطہ سے ہے کہ اجر بقدر مشقت ہے۔

### بَابُ فَضْلِ التَّهْجِيرِ إِلَى الظُّهْرِ

ظہر کی نماز کے لئے جلدی جانے کی اہمیت

گرم ممالک میں ظہر کی نماز کے لئے مسجد جانا مشقت بھرا کام ہے، اس لئے اس کا ثواب بھی زیادہ ہے، باب کی حدیث تین حدیثوں پر مشتمل ہے، مصری نسخہ میں ان پر الگ الگ نمبر ڈالے گئے ہیں، ان میں سے تیسری حدیث باب سے متعلق ہے، پہلی دو حدیثوں کا باب سے کچھ تعلق نہیں۔

### [۳۲-] بَابُ فَضْلِ التَّهْجِيرِ إِلَى الظُّهْرِ

[۶۵۲-] حَدَّثَنِي قُتَيْبَةُ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سُمَيٍّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ، وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ، فَأَخْرَعَهُ، فَشَكَرَ اللَّهَ لَهُ، فَفَقَّرَ لَهُ. [انظر: ۲۴۷۲]

[۶۵۳-] ثُمَّ قَالَ: "الشُّهَدَاءُ خَمْسَةٌ: الْمَطْعُونُ، وَالْمَبْطُونُ، وَالْغَرِيقُ، وَصَاحِبُ الْهَذْمِ، وَالشَّهِيدُ فِي



سَبِيلِ اللَّهِ“ وَقَالَ: ”لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النَّدَاءِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ: لَأَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ“ [انظر: ۷۲۰، ۷۲۹، ۵۷۳۳]

[۶۵۴-] ”وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهَجُّبِ: لَأَسْتَبَقُوا إِلَيْهِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا“ [راجع: ۶۱۵]

حدیث (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: دریں اثناء کہ ایک شخص راستہ میں چل رہا تھا اس نے ایک کانٹے دار ٹہنی پائی، پس اس کو راستہ سے ہٹا دیا، پس اللہ نے اس کا شکریہ ادا کیا اور اس کی مغفرت کر دی۔

(۲) پھر فرمایا: ”شہداء پانچ ہیں: طاعون میں مرنے والا، پیٹ کی بیماری میں مرنے والا، ڈوب کر مرنے والا، دب کر مرنے والا، اور راہِ خدا میں شہید ہونے والا“ اور فرمایا: ”اگر لوگ جان لیں وہ ثواب جواز ان دینے میں ہے اور پہلی صف میں نماز پڑھنے میں ہے، پس کوئی راہ نہ پائیں مگر یہ کہ قرعہ اندازی کریں تو وہ قرعہ اندازی کریں (حدیث کا یہ ٹکڑا کتاب الاذان میں گزرا ہے) (۳) اور اگر لوگ دوپہر میں مسجد جانے کا ثواب جان لیں تو وہ مسجد کی طرف دوڑیں اور اگر عشاء اور صبح کی نماز کا ثواب جان لیں تو ضرور ان دونوں نمازوں میں آئیں اگرچہ گھسٹ کر آئیں (یہ حدیث بھی گزر چکی ہے)

قوله: وَجَدَ غُصْنٌ شَوْكًا عَلَى الطَّرِيقِ: کے دو مطلب ہو سکتے ہیں: ایک: راستہ میں کوئی کانٹے دار ٹہنی پڑی تھی اس کو ایک طرف کر دیا۔ دوم: راستہ کے قریب کوئی کانٹے دار درخت تھا اس کی ٹہنی راستے میں جھک آئی تھی اس کو کاٹ دیا، اس کی جزاء میں اللہ نے اس کو بخش دیا۔

قوله: الشهداء خمسة: جو شخص اللہ کے راستہ میں شہید ہوتا ہے وہ حقیقی شہید ہے، باقی چار حکماً شہید ہیں، وہ حقیقی شہید کے ساتھ ملحق ہیں، اور یہ الحاق ہی ان کی فضیلت ہے، جیسے طالب علموں کو مجاہد فی سبیل اللہ کے ساتھ لاحق کیا گیا ہے مَنْ خَرَجَ يَطْلُبُ الْعِلْمَ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى يَوْجِعَ: اور یہ الحاق ہی طالب علموں کی فضیلت ہے، غازی فی سبیل اللہ کے سب فضائل طالب علموں کے لئے ثابت نہیں کریں گے یا جیسے ایک موقع پر آنحضور ﷺ نے فرمایا: سَلَامٌ مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ: آپؑ نے حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کو اپنے خاندان کے ساتھ لاحق کیا، یہ الحاق ہی ان کی فضیلت ہے، خاندانِ نبوت کے سارے فضائل حضرت سلمان فارسیؓ کے لئے ثابت نہیں کریں گے، صرف تبلیغ والے جہاد کے تمام فضائل اپنے کام کے لئے ثابت کرتے ہیں جو صحیح نہیں۔ دعوت و تبلیغ کا کام بے شک راہِ خدا کا کام ہے، مگر یہ الحاق ہی ان کے لئے فضیلت ہے، طالب علموں کے لئے مجاہدین کے سب فضائل کوئی ثابت نہیں کرتا، اسی طرح نبی ﷺ نے چار شخصوں کو شہید حقیقی کے ساتھ لاحق کیا ہے، یہ الحاق ہی ان کی فضیلت ہے، شہید فی سبیل اللہ کے جملہ فضائل جو قرآن و حدیث میں آئے ہیں وہ شہداءِ حکمی کے لئے ثابت نہیں کئے جائیں گے۔

جاننا چاہئے کہ یہ چار جو شہداءِ حکمی ہیں: بطور مثال ہیں، اوجز المسالک شرح موطا مالک میں حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا

صاحب قدس سرہ نے تمام روایتیں اکٹھا کی ہیں اور ساٹھ سے زیادہ شہداء حکمی جمع کئے ہیں، معلوم ہوا کہ یہ چار بطور مثال ہیں۔

### باب احتساب الآثار

#### نشانات قدم پر ثواب کی امید رکھنا

مسجد آنے جانے میں جو قدم اٹھتے ہیں، ان پر بھی ثواب ملتا ہے اس لئے ان پر ثواب کی امید رکھنی چاہئے۔ احتساب کے معنی ہیں: ثواب کی امید رکھنا، اور الآثار کے معنی ہیں: نشانات قدم یعنی مسجد آنے جانے میں جو قدم اٹھتے ہیں ان کے نشانات۔ اور اس سے بھی جماعت کی فضیلت نکلتی ہے۔

حدیث: انصار کا ایک قبیلہ بنو سلمہ تھا، وہ مسجد نبوی سے فاصلہ پر مدینہ منورہ کے آخری کنارے میں رہتا تھا، مسجد نبوی کے قریب ایک زمین فروخت ہو رہی تھی، اس قبیلہ نے چاہا کہ وہ زمین خرید لیں اور وہاں بس جائیں، تاکہ مسجد آنے جانے میں سہولت ہو، جب نبی ﷺ کو اس کی خبر ہوئی تو آپ نے ان سے فرمایا: کیا تم اپنے نشانات قدم پر ثواب کی امید نہیں رکھتے؟ یعنی تمہارا دور سے مسجد نبوی میں آنا جانا ثواب سے خالی نہیں، پھر تم قریب آ کر اپنا ثواب کیوں کھوتے ہو؟

اور حقیقی وجہ یہ تھی کہ بنو سلمہ جہاں آباد تھے وہ خطرہ کی جگہ تھی، اس طرف سے دشمن شہر پر حملہ کر سکتا تھا اور بنو سلمہ مضبوط اور جنگو قبیلہ تھا، دشمن کا مقابلہ کر سکتا تھا اس لئے نبی پاک ﷺ نہیں چاہتے تھے کہ وہ قبیلہ وہاں سے ہٹ جائے۔

اس حدیث سے یہ سبق حاصل ہوتا ہے کہ بستی میں داخل ہونے کے جو راستے ہیں ان کی حفاظت ضروری ہے، وہاں بہادر خاندان بسانے چاہئیں تاکہ اطراف شہر محفوظ ہو جائیں۔

ملفوظ: ہندوستانی نسخہ میں عبارت میں سقط ہے، مصری نسخہ سے تصحیح کی ہے۔

### [۳۳-] باب احتساب الآثار

[۶۵۵-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا بَنِي سَلَمَةَ! أَلَا تَحْتَسِبُونَ آثَارَكُمْ؟" وَقَالَ مُجَاهِدٌ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَنَكْتُبُ مَا قُلْتُمْ﴾ [يس: ۱۲] قَالَ: خُطَاهُمْ. [انظر: ۶۵۶، ۷۱۸۷]

[۶۵۶-] وَزَادَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ، أَنَّ بَنِي سَلَمَةَ أَرَادُوا أَنْ يَتَحَوَّلُوا عَنْ مَنَازِلِهِمْ، فَيَنْزِلُوا قَرِيبًا مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: فَكَّرَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُعْرِوْا الْمَدِينَةَ، فَقَالَ: "أَلَا تَحْتَسِبُونَ آثَارَكُمْ؟" قَالَ مُجَاهِدٌ: خُطَاهُمْ: آثَارُ الْمَشْيِ فِي الْأَرْضِ بِأَرْجُلِهِمْ. [راجع: ۶۵۵]

(پہلی حدیث) ارشاد فرمایا: ”اے بنو سلمہ! کیا تم اپنے قدموں پر ثواب کی امید نہیں رکھتے؟“ — اس حدیث میں اور یس کی آیت ۱۲ میں لفظ آثار آیا ہے، مجاہدؒ نے اس کا ترجمہ خطاہم کیا ہے (یہ تفسیر حدیث دوم کے بعد بھی آرہی ہے) (دوسری حدیث) حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: بنو سلمہ نے اپنی جگہ سے منتقل ہونے کا ارادہ کیا، تاکہ وہ نبی ﷺ کے قریب آسکیں، نبی ﷺ نے اس بات کو ناپسند کیا کہ مدینہ (کی جوانب) کو ننگا کر دیں یعنی بنو سلمہ کے مسجد کے قریب آجانے سے شہر کی وہ جانب غیر محفوظ ہو جائے گی، چنانچہ آپؐ نے ان سے فرمایا: ”کیا تم اپنے قدموں کے ثواب کی امید نہیں رکھتے؟“ — اس حدیث میں بھی لفظ آثار آیا ہے، مجاہدؒ نے اس کی تفسیر خطاہم سے کی ہے، یعنی زمین پر چلنے کے نشانات، یہاں ہمارے نسخوں میں دوبارہ مجاہدؒ کی تفسیر نہیں ہے، مصری نسخہ میں اور فتح و عمدہ کے نسخوں میں ہے۔ اور آثار المشی الخ: امام بخاری یا کسی اور کی تفسیر ہے، مجاہدؒ کا قول صرف خطاہم ہے۔

لغت: أَعْرَى فَلَانًا ثَوْبَهُ وَمِنْ ثَوْبِهِ: برہنہ کرنا، کپڑے اتروانا۔ قولہ: فَكَوَّرَهُ: نبی ﷺ کو یہ برا معلوم ہوا کہ مدینہ کو ننگا کریں۔

فائدہ: مجاہد رحمہ اللہ نے صرف ایک لفظ بولا ہے، بڑے لوگ مختصر بولتے ہیں، حضرت لوط علیہ السلام کے واقعہ میں ہے: ﴿هَؤُلَاءِ بَنَاتِي﴾: یہ میری بیٹیاں ہیں، بناتی سے کون مراد ہے؟ اپنی صاحبزادیاں یا قوم کی بیٹیاں؟ لوط علیہ السلام کی دو صاحبزادیاں تھیں، اور نبی قوم کا روحانی باپ ہوتا ہے، پس قوم کی عورتیں بھی مراد لی جاسکتی ہیں۔ حضرت سفیان ثوری رحمہ اللہ نے تفسیر کی: نو کانت له بنتان: لوط علیہ السلام کی دو بیٹیاں تھیں، پس وہ آیت کا مصداق کیسے ہو سکتی ہیں؟ بناتی جمع ہے، اور اقل جمع تین ہے، پس لامحالہ قوم کی عورتیں مراد ہیں، دیکھو! ایک جملہ میں سارا مسئلہ حل کر دیا۔

### بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ

#### عشاء کی نماز باجماعت پڑھنے کی اہمیت

عہد نبوی میں مسجد نبوی میں چراغ نہیں جلتا تھا اس لئے منافقین عشاء اور فجر میں غیر حاضر رہتے تھے، اور کسی وجہ سے آنا پڑتا تو ہارے جی اور ناگواری کے ساتھ آتے تھے، پس یہ دو نمازیں منافقین اور مخلصین کے درمیان حد فاصل ہیں، اس سے زیادہ عشاء کی اہمیت کیا ہو سکتی ہے؟ نیز جو شخص عشاء کی نماز باجماعت پڑھتا ہے اس کو نبی ﷺ نے نفاق سے بری قرار دیا ہے، یہ عشاء کی دوسری فضیلت ہے۔

### [۳۴-] بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي الْجَمَاعَةِ

[۶۵۷-] حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو صَالِحٍ، عَنْ

أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَيْسَ صَلَاةٌ أَثْقَلَ عَلَى الْمُنَافِقِينَ مِنَ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَا تَوَهُمَا وَلَا يَحْبُوا، وَلَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَ الْمُؤَذِّنَ فَيَقِيمَ، ثُمَّ أَمُرَ رَجُلًا يَوْمَ النَّاسِ، ثُمَّ أَخَذَ شُعْلًا مِنْ نَارٍ، فَأَحْرَقَ عَلَيَّ مَنْ لَا يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ بَعْدُ" [راجع: ٦٤٤]

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: منافقین پر عشاء اور فجر سے زیادہ بھاری کوئی نماز نہیں، اور اگر جان لیں لوگ وہ ثواب جو عشاء اور فجر میں ہے تو ضرور دونوں میں آئیں، اگرچہ گھسٹتے ہوئے آئیں، اور بخدا! میں نے ارادہ کیا تھا کہ مؤذن کو حکم دوں، پس وہ اقامت کہے، پھر کسی کو حکم دوں جو امام بن کر لوگوں کو نماز پڑھائے، پھر میں آگ کا شعلہ لوں پس ان لوگوں کو جلا دوں جو اذان کے بعد نماز کے لئے نہیں نکلے۔

تشریح: أَخَذَ شُعْلًا: آج کل آگ جلانا آسان ہے، آنحضور ﷺ کے زمانہ میں آگ جلانا آسان نہیں تھا، حق ماق سے آگ جلاتے تھے، یہ دو خاص قسم کے پتھر تھے، ان کو آپس میں ٹکراتے تھے، ان سے شرارے نکلتے تھے، اور ان سے آگ جلتی تھی، پھر ایک سے دوسری اور تیسری آگ جلاتے تھے، گھروں میں آگ لگانی ہو تو حق ماق سے آگ کیسے جلائیں گے، اس لئے خدام آگ ساتھ لے کر جائیں گے اور مشعل جو آپ نے دیکھی ہے وہی شعلہ ہے..... بعد: مبنی بر ضمہ ہے، مضاف الیہ محذوف منوی ہے ای بعد الاذان، اس کے عموم میں عشاء کی نماز بھی آتی ہے۔

### باب: اثْنَانِ فَمَا فَوْقَهُمَا جَمَاعَةٌ

#### دو یا زیادہ آدمی جماعت ہیں

یہ ایک حدیث ہے اور متعدد صحابہ سے مروی ہے، مگر سب کی سندیں ضعیف ہیں<sup>(۱)</sup> امام بخاری باب میں اشارہ کے طور پر بھی یہ حدیث نہیں لائے، بس حدیث کے لفظوں سے باب قائم کیا اور یہ حدیث درحقیقت سفر کے بارے میں ہے اور ایک دوسری حدیث کے لئے ناسخ ہے، نبی ﷺ کا ارشاد ہے: الرَّاكِبُ شَيْطَانٌ، وَالرَّاكِبَانِ شَيْطَانَانِ وَالثَّلَاثَةُ رَكْبٌ (مشکوٰۃ حدیث ۳۹۱۰) جب حالات ناساز تھے جنگیں ہو رہی تھیں اس وقت یہ ارشاد تھا کہ ایک سوار شیطان ہے، اور دو سوار دو شیطان ہیں اور تین سوار قافلہ ہیں، یعنی ایک یا دو آدمی سفر نہ کریں تین مل کر سفر کریں، کیونکہ تین قافلہ ہیں، مگر بعد میں حالات

(۱) یہ حدیث اصحاب صحاح ستہ میں سے صرف ابن ماجہ نے روایت کی ہے، اس کو ربیع بن بدر اپنے ابا سے روایت کرتے ہیں، ربیع حد درجہ ضعیف راوی ہے، اور اس کا باپ بدر مجہول ہے، صحاح ستہ کے علاوہ دیگر کتب میں یہ روایت ہے، مگر ہر سند کمزور ہے، البتہ مسند احمد (۲۶۹:۵) میں ولید بن ابی مالک کی سند کے تمام روایات ثقہ ہیں، مگر وہ مرسل ہے (حاشیہ البانی علی مشکوٰۃ

سازگار ہو گئے پس دو کو اجازت دی کہ وہ مل کر سفر کر سکتے ہیں، اور تنہا سفر کرنے کی ممانعت منسوخ ہوئی یا نہیں؟ جواب: علماء کا خیال ہے کہ اگر حالات بالکل سازگار ہوں تو تنہا آدمی بھی سفر کر سکتا ہے۔ نبی ﷺ کا ارشاد ہے: ایک زمانہ آئے گا جب صنعاء یمن سے ایک عورت تنہا اونٹ پر بیٹھ کر اور اپنی بکریاں ساتھ لے کر مکہ آئے گی، اسے راستہ میں کسی کا ڈرنہیں ہوگا سوائے اللہ کے، اور بکریوں پر بھیڑیے کے۔ معلوم ہوا کہ تنہا آدمی سفر کر سکتا ہے۔

یایوں کہیں کہ یہ تینوں حدیثیں الگ الگ احوال کے لئے ہیں، جب حالات خطرناک ہوں، فسادات ہو رہے ہوں تو ایک یا دو آدمیوں کو سفر نہیں کرنا چاہئے، اور حالات سازگار ہوں تو دو آدمی سفر کر سکتے ہیں، بلکہ اگر کوئی خطرہ نہ ہو تو تنہا بھی سفر کر سکتے ہیں، اس طرح تینوں حدیثوں میں تطبیق ہو جائے گی، ناخ و منسوخ ماننے کی ضرورت نہیں رہے گی، اور یہاں باب کا مقصد یہ ہے کہ اگر دو آدمی مل کر جماعت کریں تو جماعت کا ثواب مل جائے گا۔

### [۳۵] - باب: اثنانِ فَمَا فَوْقَهُمَا جَمَاعَةٌ

[۶۵۸] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَأَذِّنَا وَأَقِيمَا، ثُمَّ لِيَوْمُكُمَا أَكْبَرُكُمَا" [راجع: ۶۲۸]

وضاحت: یہ حدیث پہلے گزری ہے، مالک بن الحویرثؓ اور ان کے قبیلہ کے کچھ حضرات علم حاصل کرنے کے لئے مدینہ منورہ آئے، بیس دن قیام کیا، جب واپسی کا وقت آیا تو مالک بن الحویرثؓ اور ان کے چچا زاد بھائی آنحضور ﷺ سے ملاقات کے لئے آئے، آپؐ نے نصیحت فرمائی کہ راستہ میں جب نماز کا وقت ہو جائے تو دونوں میں سے کوئی ایک اذان دے، پھر اقامت کہے، پھر جو بڑا ہے وہ امامت کرے۔ اس حدیث سے بظاہر یہ مفہوم ہوتا ہے کہ سفر میں دو ہی ساتھی تھے اور وہ جماعت کریں گے تو ان کو جماعت کا ثواب مل جائے گا۔ اس مناسبت سے یہاں یہ حدیث لائے ہیں۔

### باب: مَنْ جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، وَفَضِلُ الْمَسَاجِدِ

#### مسجد میں بیٹھ کر نماز کا انتظار کرنا اور مساجد کی اہمیت

مسجد میں بیٹھ کر نماز کے انتظار کرنے والے کو دو فائدے حاصل ہوتے ہیں، ایک: وہ حکماً نماز میں ہوتا ہے، اس لئے اس کو نماز کا ثواب ملتا رہتا ہے، دوسرا: فرشتوں کی دعائیں حاصل ہوتی ہیں، اور یہ باب کا پہلا جزء ہے اور دوسرا جزء ہے: فضل المساجد: مساجد کی اہمیت، مذکورہ دونوں باتوں سے مساجد کی اہمیت بھی نکلتی ہے، یعنی باب کے پہلے جزء سے دوسرا جزء ثابت ہے، دوسرے جزء کو ثابت کرنے کے لئے الگ سے کسی دلیل کی ضرورت نہیں۔

## [۳۶]- بَابُ: مَنْ جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ، وَفَضَلَ الْمَسَاجِدِ

[۶۵۹]- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "الْمَلَائِكَةُ تَصَلِّي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ، مَا لَمْ يُحَدِّثْ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ لَا يَزَالُ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا دَامَتِ الصَّلَاةُ تَحْبِسُهُ، لَا يَمْنَعُهُ أَنْ يَنْقَلِبَ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا الصَّلَاةُ" [راجع: ۱۷۶]

حدیث (۱): رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: فرشتے تم میں سے ہر ایک کے لئے برابر دعائیں کرتے رہتے ہیں جب تک وہ اپنی نماز پڑھنے کی جگہ میں رہتا ہے، جب تک وہ حدیث نہیں کرتا (کہتے ہیں:) اے اللہ! اس کی مغفرت فرما، اے اللہ! اس پر رحم فرما (اور) تم میں سے ہر ایک برابر (حکماً) نماز میں رہتا ہے جب تک نماز اس کو روکے رہتی ہے اس کو گھر والوں کی طرف پلٹنے سے نہیں روکتی مگر نماز یعنی جب تک نماز کا انتظار کرتا ہے نماز کا ثواب ملتا رہتا ہے۔

تشریح: یہ حدیث کئی مرتبہ آچکی ہے، اور اس سے باب کے پہلے جزء پر استدلال واضح ہے اور دوسرا جزء خود بخود ثابت ہوگا یا لفظ مُصَلًّی دوسرے جزء سے متعلق ہے کیونکہ اس سے مسجد مراد ہے، اور ما كانت الصلوة تحبسہ سے بھی فضل المساجد پر استدلال کر سکتے ہیں، کیونکہ اس سے مسجد میں بیٹھنا مراد ہے۔

[۶۶۰]- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُثَيْدٍ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي حَبِيبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "سَبْعَةٌ يُظَاهِمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: الْإِمَامُ الْعَادِلُ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ رَبِّهِ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مَعْلَقٌ فِي الْمَسَاجِدِ، وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ: اجْتَمَعَا عَلَيْهِ، وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ، وَرَجُلٌ طَلَبَتْهُ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ إِخْفَاءً، حَتَّى لَا تَعْلَمَ بِسَمَائِهِ مَا تُنْفِقُ يَمِينُهُ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ" [انظر: ۱۴۲۳، ۱۴۷۹]

حدیث (۲): نبی ﷺ نے فرمایا: سات قسم کے لوگوں کو اللہ تعالیٰ اپنے سایے میں رکھیں گے، جس دن انہی کا سایہ ہوگا: (۱) انصاف پرور بادشاہ (۲) اور وہ جوان جو اللہ کی عبادت میں پروان چڑھا (۳) اور وہ شخص جس کا دل مسجد میں اٹکا ہوا ہے (یہی جزء ترجمۃ الباب سے متعلق ہے) (۴) اور وہ دو شخص جو اللہ کے لئے ایک دوسرے سے محبت کریں: دونوں اس پر اکٹھا ہوں اور اس پر جدا ہوں (۵) اور وہ جس کو بڑے مرتبہ والی خوبصورت خاتون نے دعوت عیش دی، پس اس نے کہا: میں اللہ سے ڈرتا ہوں (۶) اور وہ جس نے چپکے سے خیرات کی یہاں تک کہ اس کے ہاتھیں ہاتھ نے نہیں جانا کہ اس کے دائیں ہاتھ نے کیا خرچ کیا (۷) اور وہ جس نے اللہ کو تنہائی میں یاد کیا پس اس کی دونوں آنکھیں بہہ پڑیں۔

تشریح: وہ خوش نصیب بندے جن کو قیامت کے دن اللہ کا سایہ نصیب ہوگا وہ سات میں منحصر نہیں، اس حدیث میں

سات کا ذکر بطور مثال ہے، دیگر روایات میں ان کے علاوہ بندوں کا بھی ذکر آیا ہے، یہ بندے بڑے خوش نصیب ہیں، میدان محشر میں جب لوگ دھوپ سے انتہائی پریشان ہوں گے: یہ بندے اللہ کے سایہ میں آرام سے ہونگے۔

۱- اور اللہ کی عبادت میں پروان چڑھنے کا مطلب یہ ہے کہ وہ عفو ان شباب سے اللہ کے احکام کا پابند ہو، وہ شروع ہی سے اللہ کی عبادت سے دلچسپی رکھتا ہو۔ اور مسجد کے ساتھ دل انکا ہوا ہونے کا مطلب یہ ہے کہ مسجد سے نکلنے کے بعد اس کو اگلی نماز کا انتظار رہتا ہو، وہ اگلی نماز مسجد میں آکر ہی پڑھتا ہو (اس سے مسجد کی فضیلت نکلی)۔ اور اللہ کے لئے وجہت کرنے والے جو اسی جذبہ سے ملتے ہیں اور اسی جذبہ سے جدا ہوتے ہیں: اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کی محبت خالص لوجہ اللہ ہے، اور دائمی ہے۔ منصب (صاد کے زیر) کے معنی ہیں: مرتبہ اور ایک روایت میں حسب آیا ہے، اس کے معنی ہیں: خاندانی خوبیاں، یعنی ایک معزز عورت جو حسین و جمیل بھی ہے، دعوت عیش دیتی ہے، مگر وہ بندہ اللہ کے ڈر سے گناہ سے بچ جاتا ہے۔ اور صدقہ بر ملا کرنا بھی ایک فضیلت رکھتا ہے، سورۃ البقرہ آیت ۲۷۱ میں ہے: ﴿إِنْ تَبُلُّوا الصَّدَقَاتِ فَبِعَمَاهِي﴾ اگر تم صدقہ ظاہر کر کے دو تو یہ بھی اچھی بات ہے کیونکہ کبھی اس سے دوسروں کو ترغیب ہوتی ہے اور چھپا کر غریب کو دینا اور بھی بہتر ہے، اسی آیت میں ہے: ﴿إِنْ تَخْفَوْهَا وَتُوْتُوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ اور اگر تم صدقہ چھپا کر فقیروں کو دو تو یہ انخفاء تمہارے لئے زیادہ بہتر ہے۔ اور اس حدیث میں انخفاء کے اعلیٰ درجہ کا بیان ہے کہ اتنا چھپایا کہ بائیں ہاتھ کو پتا نہ چلا کہ دائیں ہاتھ نے کیا دیا، یہ انتہائی درجہ کا انخفاء ہے..... اور تنہائی میں اللہ کا ذکر کرتے ہوئے رونا: اخلاص کا پیکر محسوس ہے، جمع میں تو دکھاوے کے آنسو بھی نکلتے ہیں مگر تنہائی میں نکلنے والے آنسو محبت ہی کے آنسو ہوتے ہیں۔

۲- بعض لوگ اس حدیث میں فی ظلّ عرشہ بڑھاتے ہیں یعنی اللہ تعالیٰ ان سات بندوں کو عرش کا سایہ دیں گے، مگر یہ لفظ کسی حدیث میں نظر سے نہیں گذرا، اور اللہ کا عرش مادی بھی نہیں کہ اس کا سایہ ہو اور فی ظلّہ اور الا ظلّہ میں اضافت تشریف کے لئے ہے اور یہ سایہ مخلوق (پیدا کیا ہوا) ہے اور اس کی حقیقت معلوم نہیں، اور یہ صفات تشابہات کی حدیث نہیں ہے کہ عرش کے سایہ سے اس کی تاویل ضروری ہو<sup>(۱)</sup> جیسے بیت اللہ میں اضافت تشریف کے لئے ہے یعنی متبرک جگہ اس لئے اس میں بھی کسی تاویل کی ضرورت نہیں۔

(۱) صفات تشابہات کے بارے میں سلف کا مذہب تزئین مع التوفیض ہے، تزئین کے معنی ہیں: پاک کرنا یعنی یہ عقیدہ رکھنا کہ اللہ کی صفات مخلوق کی صفات جیسی نہیں، اللہ اس سے پاک ہیں اور توفیض کے معنی ہیں: سپرد کرنا یعنی یہ عقیدہ رکھنا کہ اللہ تعالیٰ اپنی صفات کی حقیقت بہتر جانتے ہیں، ہمیں ان کی حقیقت معلوم نہیں، اور خلف کے نزدیک تزئین مع التاویل بھی جائز ہے، یعنی یہ عقیدہ رکھنا کہ اللہ کی صفات مخلوق کی صفات جیسی نہیں، پھر اللہ کے شایان شان تاویل کرنا جائز ہے، تاکہ بیمار ذہن اور بے پندے کے لوٹے لڑھک نہ جائیں، ان کو مطمئن کرنے کے لئے اللہ کے شایان شان صفات تشابہات کی تاویل کرنا جائز ہے، مزید تفصیل آگے آئے گی، اور تحفۃ اللمعی (۵۸۴:۲) اور علمی خطبات (۱۱۶:۱) میں بھی تفصیل ہے۔

۳- ایک بندہ وہ ہے جو مسجد میں بیٹھ کر نماز کا انتظار کرتا ہے، وہ بحکم نماز ہے اس کو نماز کا ثواب ملتا رہتا ہے اور فرشتے اس کے لئے دعائیں کرتے ہیں، اور دوسرا بندہ وہ ہے جو نماز پڑھ کر دوکان پر، کھیت میں یا گھر چلا گیا مگر اس کا دل مسجد میں اٹکا ہوا ہے، یعنی اس کو فکر ہے کہ اگلی نماز مسجد میں آکر باجماعت پڑھنی ہے، اس کے لئے یہ ثواب ہے کہ قیامت کے دن اس کو اللہ کا سایہ نصیب ہوگا۔ اور المساجد میں اشارہ ہے کہ ایک ہی مسجد میں نماز پڑھنی ضروری نہیں، بس مسجد میں نماز پڑھنی ضروری ہے، خواہ کسی مسجد میں پڑھے، اس لئے المساجد: جمع لائے، اور اس سے مسجد کی فضیلت نکلی..... مَنْصِب: عربی میں صا کا زیر ہے اور اردو میں صا کا زیر ہے، بعض طلبہ عربی میں بھی زیر پڑھتے ہیں یہ صحیح نہیں، اس کا خیال رکھنا چاہئے..... دائیں ہاتھ نے خرچ کیا اور بائیں ہاتھ کو پتا نہیں چلا: یہ محاورہ ہے، اردو میں کہتے ہیں: اس کے فرشتوں کو بھی پتہ نہیں چلا، فرشتے نامہ اعمال لکھ رہے ہیں پھر ان کو کیسے پتا نہیں چلے گا؟ یہ صرف محاورہ ہے۔

[۶۶۱-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حَمِيدٍ، قَالَ: سُئِلَ أَنَسٌ: هَلِ اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاتَمًا؟ فَقَالَ: نَعَمْ، أَخَّرَ لَيْلَةَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ بَعْدَ مَا صَلَّى، فَقَالَ: "صَلَّى النَّاسُ وَرَقَدُوا وَلَمْ تَزَالُوا فِي صَلَاةٍ مُنْذُ أَنْتَظَرْتُمُوهَا" قَالَ: فَكَانَنِي أَنْظُرُ إِلَى وَبَيْصِ خَاتَمِهِ. [راجع: ۵۷۲]

حدیث (۳): حمید طویل نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا نبی ﷺ نے انگوٹھی بنائی تھی؟ اور کیا آپ نے انگوٹھی پہنی تھی؟ حضرت انسؓ نے فرمایا: ہاں، آپ نے انگوٹھی بنائی تھی اور پہنی بھی تھی، پھر وہ واقعہ سنایا جو پیچھے گزر چکا کہ ایک مرتبہ آنحضور ﷺ تہائی رات پر عشاء پڑھانے کے لئے آئے، عشاء پڑھا کر آپ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: دوسری مسجدوں میں لوگ عشاء پڑھ کر سو گئے صرف تم اب تک نماز کا انتظار کر رہے ہو اور جب تک تم نماز کا انتظار کر رہے ہو نماز میں ہو، یعنی نماز کا انتظار کرنے کی وجہ سے تمہیں نماز کا ثواب مل رہا ہے۔ حضرت انسؓ فرماتے ہیں: اس وقت انگشت میں انگوٹھی تھی میں اب بھی اس کی چمک دیکھ رہا ہوں یعنی وہ انگوٹھی میری نظروں میں بسی ہوئی ہے — یہ جو نبی ﷺ نے مژدہ سنایا کہ منتظر صلوٰۃ بحکم صلوٰۃ ہے یہ ثواب مسجد میں نماز کے انتظار کا ہے، گھر اور کمرے میں نماز کا انتظار کرنے میں یہ ثواب نہیں، پس اس سے مسجد کی فضیلت نکلی۔

## بَابُ فَضْلِ مَنْ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَنْ رَاحَ

### مسجد آنے جانے کی اہمیت

عَدَا کے معنی ہیں: صبح کے وقت جانا اور راح کے معنی ہیں: زوال کے بعد جانا، مگر کبھی دونوں مطلق آنے جانے کے معنی میں استعمال کئے جاتے ہیں، جب بھی کوئی بندہ نماز کے لئے مسجد آتا جاتا ہے تو ہر مرتبہ اس کے سامنے جنت کی میز بانی پیش



کی جاتی ہے، یہی مسجد کی فضیلت ہے — امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں خَرَجَ اور رَاَحَ کے الفاظ استعمال کئے ہیں، غدا لفظ استعمال نہیں کیا، البتہ مصری نسخہ میں غدا ہے اور حدیث میں بھی یہی لفظ ہے۔ اور خَرَجَ کے معنی ہیں: جانا، پس یہاں رَاَحَ کے معنی ہو گئے واپس آنا، یہیں سے میں نے یہ بات کہی تھی کہ جس طرح مسجد جانے میں قدموں پر ثواب ملتا ہے واپس آنے پر بھی ثواب ملتا ہے۔ واللہ اعلم

### [۳۷-] بَابُ فَضْلِ مَنْ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَمَنْ رَاَحَ

[۶۶۲-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ وَرَاَحَ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ نُزْلَهُ مِنَ الْجَنَّةِ كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاَحَ"

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: جو شخص صبح اور شام مسجد کی طرف جاتا ہے: اللہ تعالیٰ اس کے لئے جنت کی میزبانی تیار کرتے ہیں جب بھی وہ مسجد میں آتا جاتا ہے۔

تشریح: حدیث میں لفظ غدا ہے، پھر بھی امام بخاریؒ نے باب میں لفظ خَرَجَ رکھا ہے، تاکہ حدیث ہر آنے جانے کو عام ہو جائے، پانچوں نمازوں کے لئے آنے جانے کا یہی صلہ ہے۔ پس خَرَجَ اور رَاَحَ کے معنی ہیں: آنا جانا، اور نُزْلُ کے معنی ہیں: میزبانی، یہ میزبانی پیش کرنا مسجد کی فضیلت ہے، پس یہ باب فضل المساجد کا ذیلی باب ہے۔

### بَابُ: إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَاةَ إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ

جب تکبیر شروع ہو جائے تو فرض نماز کے علاوہ کوئی نماز نہیں

اس باب میں دو مسئلے ہیں: ایک: اقامہ شروع ہونے کے بعد فجر کی سنتیں پڑھے یا نہیں؟ دوم: اگر کسی نے فجر کی سنتیں نہیں پڑھیں تو فجر کے فرض پڑھنے کے بعد سورج نکلنے سے پہلے سنتیں پڑھ سکتا ہے یا نہیں؟ اس سلسلہ میں درج ذیل احادیث ہیں:

پہلی حدیث: امام بخاری رحمہ اللہ نے جو ترجمہ قائم کیا ہے وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جو سب کتب حدیث میں ہے، مسلم شریف میں بھی ہے، اور یہ حدیث موقوف ہے یا مرفوع؟ یعنی حضرت ابو ہریرہؓ کا فتویٰ ہے یا آنحضور ﷺ کا ارشاد؟ عمرو بن دینار کے تلامذہ میں اختلاف ہے، بعض اس کو موقوف کرتے ہیں اور بعض مرفوع<sup>(۱)</sup> اس وجہ سے

(۱) ذکر یابن اسحاق، ایوب، ورقاء بن عمر، زیاد بن سعد، اسماعیل بن مسلم اور محمد بن مجاہد نے مرفوع کیا ہے اور حماد بن زید اور سفیان بن عیینہ نے موقوف، امام ترمذیؒ نے مرفوع کو اصح قرار دیا ہے۔

امام بخاریؒ نے اس حدیث کی تخریج نہیں کی، بلکہ اس کے الفاظ سے باب قائم کیا ہے — نبی ﷺ نے فرمایا: ”جب نماز کھڑی کر دی جائے یعنی اقامہ شروع ہو جائے تو فرض نماز کے علاوہ کوئی نماز نہیں“

دوسری حدیث: حضرت قیس رضی اللہ عنہ کی ہے، وہ فرماتے ہیں: میں نے نبی ﷺ کے ساتھ فجر کی نماز پڑھی، سلام پھیرنے کے بعد نبی ﷺ لوگوں کی طرف متوجہ ہو کر بیٹھے، آپؐ نے مجھے دیکھا کہ میں نماز پڑھ رہا ہوں، جب میں نماز سے فارغ ہو کر جانے لگا تو آپؐ نے فرمایا: مَهْلًا يَا قَيْسُ! قَيْسُ! اِذْ رَأَيْتَهُمْ، اَصْلًا تَانِ مَعًا؟ یہ ڈبل ڈبل نماز کیسی؟ یعنی تم نے فرضوں کے بعد کوئی نماز پڑھی؟ میں نے عرض کیا: اے اللہ کے رسول! میں نے فجر کی سنتیں نہیں پڑھی تھیں، فرض نماز کے بعد میں نے وہ سنتیں پڑھیں، آپؐ نے فرمایا: فَلَا إِذَا: جمہور اس کا ترجمہ کرتے ہیں: تب بھی نہیں، یعنی اگرچہ فجر کی سنتیں نہیں پڑھیں پھر بھی فرض نماز کے بعد نفل پڑھنا جائز نہیں۔ اور امام شافعی رحمہ اللہ ترجمہ کرتے ہیں: پس کوئی بات نہیں، یعنی اگر تم نے سنتیں نہیں پڑھیں تو کوئی حرج نہیں، فرض پڑھنے کے بعد سنتیں پڑھ سکتے ہو — یہ حدیث ترمذی (حدیث ۴۳۳) میں ہے اور منقطع ہے اس کو محمد بن ابراہیم نے حضرت قیس سے روایت کیا ہے اور محمد کا حضرت قیس سے لقاء و سماع نہیں، نیز محمد بن ابراہیم کے شاگرد سعد بن سعید کے تلامذہ میں اختلاف ہے، عبد العزیز بن محمد اس کو موصول کرتے ہیں اور عطاء بن ابی رباح مرسل، یعنی سند میں حضرت قیسؒ کا ذکر نہیں کرتے بلکہ محمد بن ابراہیم: حضرت قیس کا واقعہ بیان کرتے ہیں، اور محمد تابعی ہیں جو مجلس میں موجود نہیں تھے۔

تیسری حدیث: عبد اللہ بن مالک بن بُحَیْنَة کہتے ہیں: آنحضور ﷺ ایک شخص کے پاس سے گزرے جو فجر کی سنتیں پڑھنے کا ارادہ کر رہا تھا دراصل حالیکہ تکبیر ہو رہی تھی آپؐ نے چپکے سے اس سے کچھ کہا، جس کو ہم نہیں سمجھ سکے، نماز کے بعد ہم نے اس کو گھیرا اور اس سے پوچھا کہ نبی ﷺ نے کیا فرمایا تھا؟ اس نے کہا: آپؐ نے فرمایا: يُوشِكُ أَنْ يُصَلِّيَ أَحَدُكُمْ الصُّبْحَ أَرْبَعًا: قریب زمانہ ہے کہ تم میں سے بعض صبح کی چار رکعتیں پڑھیں گے۔ یہ حدیث مسلم شریف (حدیث ۱۱۷۱) میں ہے، اور بخاری میں یہ ہے کہ آپؐ نے فجر کے بعد دو مرتبہ فرمایا: الصُّبْحُ أَرْبَعًا: کیا فجر چار رکعتیں ہیں؟ غرض آپؐ نے تکبیر شروع ہونے کے بعد سنتیں پڑھنے سے منع فرمایا۔

فائدہ: عبد اللہ بن مالک ابن بُحَیْنَة قبیلہ اسد کے تھے ان کے ابا مالک زمانہ جاہلیت میں مکہ آئے تھے اور قریش کے قبیلہ بنی المطلب بن عبد مناف کے حلیف بنے تھے، اس زمانہ میں باہر والوں کو مکہ میں بسنے کے لئے مکہ کے کسی قبیلہ سے دوستی کرنی پڑتی تھی، عبد اللہ صحابی ہیں اور قدیم الاسلام ہیں اور مالک میں اختلاف ہے اور رائج یہ ہے کہ وہ صحابی نہیں، اور بُحَیْنَة بھی صحابیہ ہیں اور وہ عبد اللہ کی ماں ہیں دادی نہیں، رائج یہی ہے، اور بُحَیْنَة سے پہلے جو ابن ہے اس کا الف لکھا جائے گا اور اس پر پہلے نام کا اعراب پڑھا جائے گا اس لئے کہ اعلام غیر متناسبہ کے ابن کا الف لکھا جاتا ہے اور وہ پہلے نام کی صفت بنتا ہے۔

## مسائل:

پہلا مسئلہ: فجر کی اقامت شروع ہونے کے بعد بلکہ فرض شروع ہونے کے بعد بھی پہلے سنت پڑھنی چاہئے یا جماعت میں شامل ہونا چاہئے؟ امام شافعی اور امام احمد رحمہما اللہ کے نزدیک جماعت میں شامل ہونا ضروری ہے، سنت پڑھنا جائز نہیں۔ پہلی اور تیسری حدیثیں ان کا مستدل ہیں، نبی ﷺ نے اقامہ شروع ہونے کے بعد جماعت میں شامل ہونے کا حکم دیا ہے اور سنت پڑھنے سے منع کیا ہے۔

اور امام اعظم اور امام مالک رحمہما اللہ کے نزدیک اگر ایک رکعت اور دوسرے قول میں قعدہ ملنے کی امید ہو تو پہلے سنت پڑھے، پھر جماعت میں شریک ہو وہ فرماتے ہیں: پہلی حدیث عام مخصوص منہ البعض ہے، اس حدیث میں سے واجب اور فرض نماز کی تمام علماء نے تخصیص کی ہے، یعنی اگر کوئی صاحب ترتیب ہے اور اس نے عشاء کی نماز یا وتر نہیں پڑھے اور فجر کی نماز شروع ہو جائے تو پہلے فرض اور واجب نماز پڑھے پھر جماعت میں شریک ہو۔

اور جب عام میں ایک مرتبہ تخصیص ہو جاتی ہے تو وہ ظنی ہو جاتا ہے اور ظنی ہو جانے کے بعد معمولی دلیل سے بھی حتی کہ قیاس سے بھی مزید تخصیص جائز ہے، چونکہ نبی ﷺ فجر کی سنتوں کا بہت زیادہ اہتمام کرتے تھے، کبھی آپؐ نے ان کو ترک نہیں کیا اور ان کے بارے میں بہت تاکید آئی ہے (چنانچہ امام اعظم رحمہ اللہ کا ایک قول ان کے واجب ہونے کا بھی ہے) اس لئے بڑے دو اماموں نے اس حدیث کے عموم سے فجر کی سنتوں کو بھی خاص کیا ہے، اور بیہقی کی روایت میں بھی فجر کا استثناء آیا ہے، بیہقی کی روایت کے الفاظ ہیں: إذا أقيمت الصلوة فلا صلاة إلا المكتوبة إلا ركعتي الفجر (حاشیہ)

اور نبی ﷺ نے عبد اللہ بن مالک پر تکبیر اس لئے فرمائی تھی کہ وہ جہاں جماعت ہو رہی تھی وہیں سنت پڑھنے کا ارادہ کر رہے تھے، احناف کے نزدیک بھی جماعت خانہ میں یعنی جس جگہ جماعت ہو رہی ہے وہاں سنتیں پڑھنا جائز نہیں، یہ صورتہ جماعت کی مخالفت ہے، سنت گھر میں یا مسجد کے دروازہ پر یعنی فناء مسجد میں یا مسجد سے باہر کسی جگہ پڑھے، اسی طرح اگر جماعت خانہ الگ ہے اور صحن الگ ہے اور جماعت کسی ایک حصہ میں ہو رہی ہے تو دوسرے حصہ میں سنت پڑھ سکتا ہے، ورنہ اگر کوئی علاحدہ جگہ نہیں ہے تو پھر سنت نہ پڑھے، جماعت میں شریک ہو جائے۔

غرض جماعت خانہ میں جہاں جماعت ہو رہی ہے، اقامہ شروع ہونے کے بعد سنت پڑھنا جائز نہیں، عبد اللہ بن مالک رضی اللہ عنہ کی حدیث کا محمل یہی سورت ہے، اور فناء مسجد میں اور گھر میں اقامہ شروع ہونے کے بعد بھی سنت پڑھ سکتے ہیں، حضرت ابن عباسؓ سے مروی ہے: نبی ﷺ اقامہ کے وقت حضرت میمونہؓ کے گھر میں نماز پڑھتے تھے (یہ حدیث حاشیہ میں ہے) معلوم ہوا کہ اقامہ شروع ہونے کے بعد جماعت خانہ سے الگ فجر کی سنتیں پڑھ سکتے ہیں۔

فائدہ (۱): فجر کی سنتوں کے علاوہ نوافل و ن میں اجماع ہے کہ اقامہ شروع ہونے کے بعد سنن و نوافل شروع کرنا جائز نہیں، البتہ اگر کوئی پہلے سے نفل یا سنت پڑھ رہا ہے اور اقامہ شروع ہو جائے تو کیا حکم ہے؟ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک نفل نماز

توڑ دے یعنی جس رکن میں ہے اسی میں سلام پھیر دے اور جماعت میں شامل ہو جائے، ائمہ ثلاثہ کے نزدیک نماز توڑنا جائز ہے اور اس کی قضاء واجب نہیں، اور احناف کے نزدیک نماز توڑنا جائز نہیں اور توڑنے کی صورت میں قضاء واجب ہے، اس لئے کہ اللہ کا ارشاد ہے: ﴿لَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ﴾ نفل شروع کرنے سے پہلے تو نفل ہے مگر شروع کرنے کے بعد اس کو پورا کرنا واجب ہے اگر توڑے گا تو قضاء واجب ہوگی، اور احناف کے نزدیک حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث کا مطلب یہ ہے کہ اقامت کے بعد نفل نماز شروع مت کرو، مگر جو پہلے سے پڑھ رہا ہے اس کو نہ توڑے اس کا نفل میں مشغول رہنا حدیث شریف کے خلاف نہیں، البتہ اسے چاہئے کہ نماز مختصر کر دے اور پہلے قعدہ پر نماز پوری کر دے اور جماعت میں شامل ہو جائے۔

فائدہ (۲): میں نے پہلے بتایا تھا کہ دو حدیثیں ہیں: ایک: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث ہے اور دوسری حدیث: بین کل اذانین صلوة لمن شاء: ہے، یہ دونوں حدیثیں ایک سلسلہ کی کڑیاں ہیں ان کو الگ الگ کرنے سے مسئلہ الجھ گیا: مغرب سے پہلے سنتیں ہیں یا نہیں؟ یہ مسئلہ بھی اختلافی ہو گیا ہے اور یہاں دو اور مسئلے پیدا ہوئے ہیں: ایک: اقامہ شروع ہونے کے بعد سنن و نوافل میں مشغول رہنا جائز ہے یا نہیں؟ دوم: اقامہ شروع ہونے کے بعد فجر کی سنتیں پڑھنا جائز ہے یا نہیں؟ حالانکہ ان حدیثوں میں یہ مسئلہ نہیں ہے، یہ دونوں حدیثیں ایک ہی سلسلہ کی کڑیاں ہیں، اور اس میں ایک شبہ کا ازالہ ہے، کوئی یہ خیال کر سکتا تھا کہ مؤذن حمی علی الصلوة سے فرض نماز کے لئے بلاتا ہے پس مسجد میں پہنچ کر سنتیں اور نفلیں پڑھنا شاید جائز نہ ہو، کیونکہ یہ اللہ کے داعی کی مخالفت ہے۔ آنحضور ﷺ نے اس وہم کو دور فرمایا کہ اذان و اقامت کے درمیان سنتیں اور نفلیں پڑھنا جائز ہے اور یہ اللہ کے داعی کی مخالفت نہیں، اس لئے کہ جب نماز کھڑی ہوگی تو مؤذن دوبارہ پکارے گا، جب مؤذن دوبارہ پکارے یعنی اقامہ شروع ہو جائے تو سنن و نوافل شروع کرنا جائز نہیں، اب نوافل شروع کرنا اللہ کے داعی کی مخالفت ہے اس لئے جماعت میں شریک ہو جائے، یہی اس حدیث کا ماسبق لاجلہ الکلام ہے، اور مذکورہ مسائل استنباطی مسائل ہیں ان کا اس حدیث سے کوئی تعلق نہیں۔

دوسرا مسئلہ: اگر فجر کی سنتیں رہ گئی ہوں تو فجر کے فرض پڑھنے کے بعد سورج نکلنے سے پہلے ان کو پڑھ سکتے ہیں یا نہیں؟ جمہور کے نزدیک نہیں پڑھ سکتے، امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک پڑھ سکتے ہیں ان کی دلیل حضرت قیسؓ کی حدیث ہے، جمہور کہتے ہیں: وہ استدلال کے قابل نہیں اس لئے کہ وہ منقطع ہے، نیز اس کے موصول اور مرسل ہونے میں بھی اختلاف ہے، علاوہ ازیں اس کی دلالت بھی قطعی نہیں اس لئے کہ فلا اذن کا مفہوم متعین کرنے میں اختلاف ہوا ہے، امام شافعیؒ اس کا ترجمہ کرتے ہیں: پس کوئی بات نہیں یعنی اگر تم نے سنتیں نہیں پڑھیں تو پڑھ سکتے ہو۔ اور جمہور ترجمہ کرتے ہیں: تو بھی نہیں یعنی اگرچہ فجر کی سنتیں نہیں پڑھیں تو بھی فرض نماز کے بعد سنتیں پڑھنا جائز نہیں (مزید تفصیل تحفۃ اللمعی (۲: ۲۶۸) میں ہے) اور عبد اللہ بن مالکؒ کی حدیث اقامہ شروع ہونے کے بعد سنتیں پڑھنے کے بارے میں ہے، فجر کے بعد سنتیں پڑھنے

کے بارے میں نہیں ہے، پس وہ بھی دلیل نہیں ہے۔ اور جمہور کی دلیل وہ احادیث ہیں جن میں نبی ﷺ نے عصر اور فجر کے بعد نوافل سے منع فرمایا ہے اور سنن مؤکدہ بھی نفل ہیں، یہ حدیثیں درجہ تو اتر کو پہنچی ہوئی ہیں، پس حضرت قیسؒ کی حدیث اس کے معارض نہیں ہو سکتی۔

### [۳۸-] بَابُ: إِذَا أُقِيِمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَاةَ إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ

[۶۶۳-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ ابْنِ بُحَيْنَةَ، قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجُلٍ ح: قَالَ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعْدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عَاصِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنَ الْأَزْدِ، يُقَالُ لَهُ: مَالِكُ ابْنِ بُحَيْنَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَبِ النَّاسُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الْصُّبْحُ أَرْبَعًا؟ الْصُّبْحُ أَرْبَعًا؟" تَابَعَهُ غُنْدَرٌ، وَمُعَاذٌ، عَنْ شُعْبَةَ: فِي مَالِكٍ، وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: عَنْ سَعْدٍ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُحَيْنَةَ، وَقَالَ حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا سَعْدٌ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ مَالِكٍ.

ترجمہ: عبد اللہ بن مالکؒ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ ایک شخص کے پاس سے گزرے (یہ خود عبد اللہ تھے، مسند احمد میں اس کی صراحت ہے، راوی کبھی خود کو غائب کر دیتا ہے)۔ اس کے بعد سند بدلی ہے، حفص بن عاصم کہتے ہیں: میں نے قبیلہ اسد کے ایک آدمی سے سنا جن کو مالک بن بحینہ کہا جاتا ہے (یہ صحیح نہیں، صحیح عبد اللہ بن مالک ابن بحینہ ہے) رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو دیکھا جو دو رکعتیں پڑھنے کا ارادہ کر رہا تھا درحالیکہ اقامت کبھی جا رہی تھی، پس جب رسول اللہ ﷺ پھرے یعنی نماز پڑھا کر گھر میں تشریف لے گئے تو لوگوں نے ان کو گھیر لیا، پس اس سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: کیا فجر کی چار رکعتیں پڑھتے ہو؟ کیا فجر کی چار رکعتیں پڑھتے ہو؟ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے فجر کی سنتیں پڑھ لی تھیں اور آنحضور ﷺ نے یہ بات زور سے فرمائی تھی مگر یہ دونوں باتیں صحیح نہیں، اگر آپؐ نے زور سے فرمایا تھا تو ان کو گھیرنے کی کیا ضرورت تھی؟ اصل واقعہ مسلم شریف میں ہے جو میں نے ابھی بیان کیا، اور اسی لئے امام بخاریؒ نے یہ باب باندھا ہے کہ جب اقامت کبھی جائے تو فرض کے علاوہ کوئی نماز نہیں۔  
سند کی تفصیل:

۱- اس حدیث کو سعد سے ان کے صاحبزادے ابراہیم بھی روایت کرتے ہیں اور شعبہ رحمہ اللہ بھی، ابراہیم کی سند میں صحابی کا نام عبد اللہ بن مالک ابن بحینہ ہے اور شعبہؒ کی سند میں مالک ابن بحینہ۔ یہ شعبہ کا وہم ہے، صحیح عبد اللہ بن مالک ابن بحینہ ہے حضرات احمد، بخاری، مسلم، نسائی اور یحییٰ بن معین وغیرہ رحمہم اللہ متعدد ائمہ نے فرمایا ہے کہ شعبہ رحمہ اللہ سے

اس حدیث میں دو غلطیاں ہوئی ہیں: ایک: انھوں نے مالک کو صحابی قرار دیا ہے حالانکہ وہ صحابی نہیں ان کا لڑکا عبد اللہ صحابی ہے، حافظ رحمہ اللہ فرماتے ہیں: مالک کو کسی نے صحابہ میں شمار نہیں کیا۔ دوم: بحینۃ رضی اللہ عنہا کو مالک کی ماں قرار دیا ہے، حالانکہ وہ عبد اللہ کی ماں ہیں اور مالک کی بیوی ہیں۔

۲- شعبہ رحمہ اللہ کے دو شاگرد غندر اور معاذ بھی مالک ابن بحینۃ کہتے ہیں اور حماد بن سلمہ بھی سعد سے روایت کرتے ہیں اور وہ بھی مالک ابن بحینۃ کہتے ہیں، یعنی شعبہ کی موافقت کرتے ہیں اور امام المغازی محمد بن اسحاق بھی سعد سے روایت کرتے ہیں اور وہ عبد اللہ ابن بحینۃ کہتے ہیں، یعنی ابراہیم بن سعد کی موافقت کرتے ہیں۔ غرض: یہ حدیث کس کی ہے عبد اللہ بن مالک کی یا مالک کی؟ بعض روایات مالک کی بتاتے ہیں مگر صحیح یہ ہے کہ یہ عبد اللہ بن مالک کی حدیث ہے، اس لئے کہ مالک صحابی نہیں، اور بحینۃ عبد اللہ کی ماں ہیں مالک کی ماں نہیں۔

قولہ: اَلصَّبْحُ اَرْبَعًا: میں ہمزہ استفہام انکاری ہے اور الصَّبْحُ: فعل محذوف کا مفعول ہے، تقدیر عبارت ہے: اَتصلی الصبح أربع رکعات اور اَرْبَعًا: حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے..... لَا ت (ن) لَوْثًا بِالشَّيْءِ: ملانا یعنی لوگوں نے ان کو گھیر لیا اور پوچھا کہ نبی ﷺ نے تم سے آہستہ سے کیا کہا تھا؟

### بَابُ جَدِّ الْمَرِيضِ أَنْ يَشْهَدَ الْجَمَاعَةَ

بیمار کا کوشش کرنا کہ جماعت میں شریک ہو

کتاب میں حد ہے اور گیلری میں جد ہے، اس کے معنی ہیں: کوشش کرنا، میرے خیال میں گیلری میں جو لفظ ہے وہ بہتر ہے، کیونکہ باب کی حدیثوں میں کوشش کرنے کا تو ذکر ہے یعنی مریض کو کوشش کرنی چاہئے کہ مسجد میں جا کر نماز پڑھے، اور حد کے معنی ہیں: مقدار یعنی بیماری کی وہ مقدار جس کی وجہ سے گھر میں نماز پڑھنا جائز ہے، یہ بات باب کی احادیث میں صراحتاً نہیں ہے۔

جاننا چاہئے کہ بیماری ترک جماعت کے اعذار میں سے ہے، بیمار آدمی گھر پر نماز پڑھ سکتا ہے مگر اولیٰ اور بہتر یہ ہے کہ کوشش کرے اور مسجد میں جا کر نماز پڑھے، رہی یہ بات کہ کس درجہ کی بیماری ترک جماعت کے لئے عذر ہے؟ اس کا فیصلہ رائے مجتہبی بہ پر چھوڑ دیا جائے گا، اگر مریض یہ سمجھتا ہے کہ مسجد میں جا کر نماز پڑھنے میں اس کے لئے غیر معمولی پریشانی ہے تو گھر میں نماز پڑھ سکتا ہے اور کوئی خاص پریشانی نہیں تو مسجد میں جا کر نماز پڑھنی چاہئے، کیونکہ ہر آدمی کچھ نہ کچھ بیمار تو ہوتا ہی ہے، ایسا شخص جس کو کوئی بیماری نہ ہو فرعون ہی تھا۔ کہتے ہیں: فرعون کو زندگی بھر کبھی سر میں درد بھی نہیں ہوا، یہ منافق اور کافر ہونے کی علامت ہے، مؤمن کو تو کچھ نہ کچھ ہوتا ہی رہتا ہے، لہذا مطلق بیماری کو عذر نہیں بنا سکتے بلکہ وہ بیماری جس میں مسجد میں جانے میں پریشانی ہو عذر بننے کی اور اس کا فیصلہ رائے مجتہبی بہ پر چھوڑ دیا جائے گا۔

## [۳۹]- بَابُ جِدِّ الْمَرِيضِ أَنْ يَشْهَدَ الْجَمَاعَةَ

[۶۶۴]- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ الْأَسْوَدُ: كُنَّا عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فَذَكَرْنَا الْمُوَاطَّةَ عَلَى الصَّلَاةِ وَالْتِعْظِيمَ لَهَا، قَالَتْ: لَمَّا مَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَضَهُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَأَذَّنَ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ، إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، وَأَعَادَ، فَأَعَادُوا لَهُ، فَأَعَادَ الثَّلَاثَةَ، فَقَالَ: "إِنْ كُنَّ صَوَاحِبُ يُوسُفَ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" فَخَرَجَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّيُ فَوَجَدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ نَفْسِهِ خَفَةً، فَخَرَجَ يُهَادِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ، كَأَنِّي أَنْظُرُ رَجُلَيْهِ يَخْطَانِ الْأَرْضَ مِنَ الْوَجْعِ، فَأَرَادَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَتَأَخَّرَ فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ مَكَانَكَ، ثُمَّ أَتَى بِهِ حَتَّى جَلَسَ إِلَى جَنْبِهِ. فَقِيلَ لِلْأَعْمَشِ: فَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي، وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي بِصَلَاةِهِ، وَالنَّاسُ يُصَلُّونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ بِرَأْسِهِ: نَعَمْ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ بَعْضُهُ. وَزَادَ أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ: جَلَسَ عَنْ يَسَارِ أَبِي بَكْرٍ، فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي قَائِمًا [راجع: ۱۹۸]

ترجمہ: یہ حدیث کتاب الوضوء (باب ۴۵) میں گزر چکی ہے۔ اسود بن زید کہتے ہیں: ہم حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس تھے، ہم نے نماز کی پابندی اور اس کی عظمت کا تذکرہ کیا یعنی یہ مسئلہ چھیڑ اس زمانہ میں پڑھنے کا یہی طریقہ تھا، طلبہ مسائل چھیڑتے تھے، اور استاذ بیان کرتا تھا، حضرت عائشہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ اپنی اس بیماری سے دوچار ہوئے جس میں آپ کی وفات ہوئی ہے، تو (عشاء کی) نماز کا وقت ہوا اور اذان دی گئی پس آپ نے فرمایا: "ابوبکرؓ کو حکم دو کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں" آپ سے عرض کیا گیا: ابوبکرؓ رقیق القلب (نرم دل) ہیں جب آپ کی جگہ کھڑے ہونگے تو نماز نہیں پڑھا سکیں گے (لہذا حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو حکم دیں کہ نماز پڑھائیں) اور آپ نے دوبارہ یہی بات فرمائی، اور لوگوں نے بھی یہی بات آپ سے دوبارہ عرض کی، پھر آپ نے تیسری مرتبہ یہی بات فرمائی، اور فرمایا: "تم یوسف علیہ السلام والی عورتیں ہو! ابوبکرؓ کو حکم دو وہ لوگوں کو نماز پڑھائیں" پس ابوبکر رضی اللہ عنہ نماز پڑھانے کے لئے نکلے (اس کے بعد وہی نماز پڑھاتے رہے) پھر (ایک دن) نبی ﷺ نے اپنی ذات میں ہاکا پن محسوس کیا تو آپ نکلے درانحالیہ آپ دو آدمیوں کے درمیان چل رہے تھے گویا میں آپ کے قدم دیکھ رہی ہوں درانحالیہ وہ زمین پر لکیریں بنا رہے تھے تکلیف کی وجہ سے، یعنی قدم مبارک زمین پر گھسٹ رہے تھے، کمزوری کی وجہ سے (یہی جزء باب سے متعلق ہے) پس حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے پیچھے ہٹنا چاہا تو ان کو نبی ﷺ نے اشارہ کیا کہ اپنی جگہ رہیں، پھر آپ کو لایا گیا یہاں تک کہ آپ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پہلو میں بیٹھ گئے۔

پس امام اعظمؒ سے جب انھوں نے یہ حدیث بیان کی کسی نے پوچھا کہ نبی ﷺ نماز پڑھ رہے تھے اور حضرت ابوبکر

رضی اللہ عنہ آپ کی اقتداء میں نماز پڑھ رہے تھے اور لوگ حضرت ابوبکرؓ کی اقتداء میں نماز پڑھ رہے تھے؟ تو امام اعظمؒ نے سر کے اشارہ سے کہا: ہاں۔ (حقیقت میں امام آخضور ﷺ تھے، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ امام نہیں رہے تھے، وہ زور سے تکبیر کہہ رہے تھے اس لئے مجازاً کہا گیا کہ لوگ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی اقتداء کر رہے تھے)

حدیث کی سندیں:

اس حدیث کو اعظمؒ سے شعبہؒ نے بھی روایت کیا ہے اور ان سے ابو داؤد طیالسیؒ نے حدیث کا بعض حصہ روایت کیا ہے، اور ابو معاویہؒ نے بھی اعظمؒ سے روایت کی ہے، ان کی حدیث میں یہ اضافہ ہے: نبی ﷺ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی بائیں طرف بیٹھے تھے اور حضرت ابوبکرؓ کھڑے ہو کر نماز پڑھ رہے تھے (اور لوگ بھی کھڑے ہو کر اقتداء کر رہے تھے، اور آپؐ بیٹھ کر نماز پڑھا رہے تھے)

نوٹ: اگر امام معذور ہو اور بیٹھ کر نماز پڑھائے تو لوگ کھڑے ہو کر اقتداء کریں یا بیٹھ کر؟ یہ مسئلہ تفصیل سے آگے آ رہا ہے۔

[۶۶۵-] حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ، أَنْ يَمْرُضَ فِي بَيْتِي فَأَذِنَ لَهُ، فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ تَخَطَّى رَجُلَاهُ الْأَرْضَ، وَكَانَ بَيْنَ الْعَبَّاسِ وَرَجُلٍ آخَرَ، قَالَ عُيَيْدُ اللَّهِ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِابْنِ عَبَّاسٍ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ، فَقَالَ لِي: وَهَلْ تَدْرِي مِنَ الرَّجُلِ الَّذِي لَمْ تُسَمِّ عَائِشَةُ؟ قُلْتُ: لَا. قَالَ: هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: اس حدیث کا ترجمہ اور شرح کتاب الوضوء (باب ۴۵) میں ہے۔

### بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْمَطَرِ وَالْعِلَّةِ أَنْ يُصَلِّيَ فِي رَحْلِهِ

بارش اور بوقت حاجت ڈیرے میں نماز پڑھنے کی اجازت

ترک جماعت کے اعذار میں بارش بھی ہے، کتنی بارش عذر ہے؟ اس کا فیصلہ رائے معتمی بہ پر چھوڑا گیا ہے، کیونکہ بارش دن میں بھی ہوتی ہے اور رات میں بھی، مسجد دور بھی ہو سکتی ہے اور نزدیک بھی، روشنی ہے یا نہیں؟ سڑک کچی ہے یا پکی؟ چھاتا ہے یا نہیں؟ ان چیزوں کی وجہ سے احوال مختلف ہوتے ہیں اس لئے فیصلہ رائے معتمی بہ پر چھوڑ دیا گیا ہے۔ اگر غیر معمولی پریشانی کا سامنا ہے تو مسجد نہ جانے کی اجازت ہے اور کوئی خاص پریشانی نہیں ہے تو پھر بارش عذر نہیں۔

باب میں دوسرا لفظ ہے عِلَّة: یعنی کوئی دوسری وجہ ہے جیسے سخت سردی، طوفانی ہوا، گھٹا ٹوپ اندھیرا یا دیگر خطرات جیسے کر فیولگا ہوا ہے یا دشمن کا خوف ہے، یہ سب علة میں آتے ہیں۔



اور محل کے لغوی معنی ہیں: کجاوہ، اور مجازی معنی ہیں: ڈیرہ، دھوپ وغیرہ سے بچنے کے لئے خیمہ یا کجاوہ کھڑا کر کے اس پر کپڑا ڈال کر کمرہ نما بنا لیتے ہیں اس کو ڈیرہ کہتے ہیں، اور اس کا اطلاق گھر پر بھی ہوتا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی حدیث میں جو اگلے باب میں آ رہی ہے نہ محل سے مکانات مراد ہیں، مگر وہ حدیث موقوف ہے، حضرت ابن عباسؓ کا ارشاد ہے، اور احادیث مرفوعہ میں لفظ محل ڈیرہ کے لئے استعمال کیا گیا ہے، پس مکانوں کا حکم قیاس سے اخذ کیا جائے گا۔

#### [۴۰-] بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْمَطَرِ وَالْعِلَّةِ أَنْ يُصَلِّيَ فِي رَحْلِهِ

[۶۶۶-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَدْنُ بِالصَّلَاةِ فِي لَيْلَةٍ ذَاتِ بَرْدٍ وَرِيحٍ، ثُمَّ قَالَ: أَلَا صَلُّوا فِي الرَّحَالِ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ الْمُؤَدِّينَ إِذَا كَانَتْ لَيْلَةٌ ذَاتُ بَرْدٍ وَمَطَرٍ، يَقُولُ: "أَلَا صَلُّوا فِي الرَّحَالِ" [راجع: ۶۳۲]

وضاحت: یہ حدیث کتاب الاذان (باب ۱۸) میں گزر چکی ہے، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما مکہ معظمہ جا رہے تھے، ضحان میں جو مکہ سے پچیس میل کے فاصلہ پر ہے پڑاؤ کیا، رات سرد تھی، آپؐ نے خود اذان دی پھر پکارا: ”اپنے ڈیروں میں نماز پڑھ لو“ پھر لوگوں سے کہا: نبی ﷺ سرد اور بارش والی رات میں مؤذن کو حکم دیتے تھے کہ وہ اذان کے بعد پکارے: ”سنو! نماز ڈیروں میں پڑھو“

تشریح:

۱- آنحضور ﷺ جب کسی جگہ پڑاؤ ڈالتے تھے تو آپؐ کے خیمہ کے قریب جگہ ہموار کر کے عارضی مسجد بنالی جاتی تھی، سب وہاں باجماعت نماز پڑھتے تھے، مگر جب بارش ہوتی تو آپؐ مؤذن کو حکم دیتے کہ وہ اذان کے بعد اعلان کرے: لوگ کجاووں میں نماز پڑھیں، کیونکہ عارضی جگہ بھیگ جاتی ہوتی تھی، اس لئے یہ رخصت دی جاتی تھی۔

۲- ایک حدیث ہے: إِذَا ابْتَلَيْتَ النَّعَالَ فَصَلُّوا فِي الرَّحَالِ: جب بارش اتنی ہو جائے کہ چپل بھیگ جائیں لوگ ڈیروں میں نماز پڑھیں، یہ حدیث بے اصل ہے۔ صاحب نہایہ (غریب الحدیث کی کتاب ہے) نے نعل اور رحل کے مادوں میں یہ حدیث لکھی ہے مگر یہ حدیث کتب حدیث میں نہیں ملی۔

فائدہ: حدیث کا کتب فقہ میں یا کتب تفسیر میں یا بزرگوں کے ملفوظات میں ہونا صحت کے لئے کافی نہیں، حدیث کا حدیث کی کسی کتاب میں ہونا ضروری ہے اور یہ بات بھی ضروری ہے کہ اس کے روات ثقہ ہوں۔

[۶۶۷-] حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مَحْمُودِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ: أَنَّ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يَوْمَ قَوْمِهِ وَهُوَ أَعْمَى، وَأَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا تَكُونُ الظُّلْمَةُ وَالسَّيْلُ، وَأَنَا رَجُلٌ ضَرِيرُ الْبَصَرِ، فَصَلِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فِي بَيْتِي مَكَانًا اتَّخِذْهُ مُصَلًّى، فَجَاءَهُ

رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: "أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ؟" فَأَشَارَ إِلَى مَكَانٍ مِنَ الْبَيْتِ، فَصَلَّى فِيهِ  
رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم. [راجع: ۴۲۴]

یہ حدیث ابھی ابواب المساجد میں گذری ہے، حضرت عتبان رضی اللہ عنہ محلہ کی مسجد کے امام تھے، ان کی نگاہ میں کمزوری تھی، اور ان کے گھر اور مسجد کے درمیان برساتی نالا تھا اس لئے حضرت عتبانؓ کو مسجد جانے میں دشواری پیش آتی تھی، اس لئے انھوں نے اپنے گھر میں مسجد بنانے کا ارادہ کیا، اور نبی ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کسی وقت میرے گھر تشریف لائیں اور نماز پڑھیں تاکہ میں اس جگہ کو مسجد بناؤں، آپ نے وعدہ کیا، پھر ایک صبح حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے ساتھ حضرت عتبانؓ کے گھر تشریف لے گئے اور جہاں انھوں نے اشارہ کیا، آپ نے باجماعت دو نفل پڑھے۔

اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ کا استدلال یہ ہے کہ بارش کی وجہ سے جماعت سے مختلف رہنا اور گھر پر نماز پڑھنا جائز ہے، مگر تقریب تام نہیں، اس لئے کہ حضرت عتبانؓ نے تو مسجد ہی گھر میں منتقل کی تھی، اب محلہ والے وہاں آکر نماز پڑھیں گے، اس لئے حدیث سے باب ثابت کرنا دشوار ہے۔

قوله: وهو أعمى: حضرت عتبانؓ نابینا تھے یا ان کی نگاہ کمزور تھی؟ اس حدیث میں صراحت ہے کہ نابینا تھے اور دوسری حدیث میں ضریر البصر بھی آیا ہے، یعنی ان کی نگاہ کمزور تھی، پس ایک حقیقت ہے اور دوسری مجاز، اور یہ بھی ممکن ہے کہ پہلے نگاہ کمزور ہو، پھر نابینا ہو گئے ہوں۔

قوله: إنها تكون الظلمة والسيل: رات میں اندھیرا ہوتا ہے اور برسات میں نالا بہتا ہے اس لئے میرے لئے مسجد آنے جانے میں پریشانی ہے۔

فائدہ: حضرت عتبانؓ نے جو اپنے گھر میں مسجد منتقل کی تھی وہ مسجد شرعی تھی یا مصلیٰ؟ یعنی نماز پڑھنے کی عارضی جگہ، روایت میں اس کی کوئی صراحت نہیں۔ یورپ اور امریکہ وغیرہ میں مسجد بنانے کی اجازت آسانی سے نہیں ملتی، اس لئے لوگ مصلیٰ بنا لیتے ہیں اور وہاں پانچ وقت کی جماعت کرتے ہیں، امام ومؤذن بھی متعین ہوتے ہیں، ایسا کرنے میں کچھ حرج نہیں، وہ مسجد شرعی نہیں، مسجد شرعی اور مصلیٰ میں فرق ہے، مسجد شرعی ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل نہیں ہو سکتی اور مصلیٰ منتقل ہو سکتا ہے۔ حضرت عتبانؓ جہاں نماز پڑھائیں گے وہ مسجد شرعی ہوگی: روایت میں اس کی کوئی صراحت نہیں، ہو سکتا ہے کہ کسی کے گھر میں نماز پڑھی جاتی ہو، وہاں تک جانے میں پریشانی ہو اس لئے آپؐ نے اپنے گھر میں مسجد منتقل کر لی۔

باب: هَلْ يُصَلِّي الْإِمَامُ بِمَنْ حَضَرَ؟ وَهَلْ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي الْمَطَرِ؟

کیا امیر حاضرین کے ساتھ نماز پڑھے؟ اور کیا بارش میں جمعہ کے دن خطبہ دے؟

اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ اعذار میں، سخت سردی یا بارش میں، یا طوفانی ہوا ہو تب بھی مسجد میں جماعت موقوف نہیں

رہے گی، جماعت بہر حال ہوگی، البتہ لوگوں کے لئے اعلان کیا جائے گا کہ گھروں میں نماز پڑھیں، اور جو لوگ مسجد کے قریب رہتے ہیں وہ نماز کے لئے مسجد میں آئیں گے، اور امام و مؤذن تو بہ نگے ہی، یہ لوگ جماعت کر لیں گے، اسی طرح جمعہ کے دن جو لوگ آجائیں ان کو امام جمعہ پڑھائے اور خطبہ بھی دے، خطبہ اور جماعت موقوف نہیں رہیں گے۔

[۴۱-] بَابُ: هَلْ يُصَلِّي الْإِمَامُ بِمَنْ حَضَرَ؟ وَهَلْ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي الْمَطَرِ؟

[۶۶۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ: صَاحِبُ الزِّيَادِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ، قَالَ: خَطَبَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ فِي يَوْمٍ ذِي رَدْغٍ، فَأَمَرَ الْمُؤَذِّنَ لَمَّا بَلَغَ "حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ" قَالَ: "صَلَاةُ فِي الرَّحَالِ". فَنَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، كَأَنَّهُمْ أَنْكَرُوا، فَقَالَ: كَأَنَّكُمْ أَنْكَرْتُمْ هَذَا، إِنَّ هَذَا فَعْدَهُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي، يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِنَّهَا عَزْمَةٌ، وَإِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أُحْرِجَكُمْ.

وَعَنْ حَمَّادٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: كَرِهْتُ أَنْ أُؤْتَمَّكُمْ، فَتَجِئُونَ تَدُوسُونَ الطِّينَ إِلَى رُكْبَتِكُمْ. [راجع: ۶۱۶]

حدیث: یہ حدیث کتاب الاذان میں گزری ہے، جب حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما بصرہ کے گورنر تھے، ایک جمعہ کو بارش ہو رہی تھی، راستے کیچ سے بھرے ہوئے تھے، حضرت ابن عباس خطبہ دینے کے لئے منبر پر تشریف لائے، مؤذن نے اذان شروع کی، جب اس نے حی علی الصلوٰۃ پکارا تو آپ نے فرمایا: اب پکار: الصلوٰۃ فی الرحال: گھروں میں ظہر پڑھ لو، مسجد میں آنے کی ضرورت نہیں۔ لوگوں نے اس بات کو اوپر سمجھا اور انھوں نے ایک دوسرے کو دیکھا، حضرت ابن عباس نے فرمایا: شاید تمہیں میری بات اوپری معلوم ہوئی، سنو! مجھ سے بہتر نے یعنی نبی ﷺ نے یہ اعلان کرایا ہے، پھر حضرت ابن عباس نے مسئلہ سمجھایا کہ جمعہ کے لئے آنا واجب ہے، دیگر نمازوں میں اجابت فعلی واجب ہے یا سنت؟ اس میں اختلاف ہے، مگر جمعہ کی اذان سن کر مسجد میں آنا فرض ہے، اور یہ مسئلہ قرآن کریم میں ہے، اس لئے میں نے ناپسند کیا کہ تم کو تنگی میں ڈالوں، اور حمد کی روایت میں ہے کہ میں نے ناپسند کیا کہ تمہیں گناہ میں مبتلا کروں، تم گھٹنوں تک کیچڑ میں چل کر آؤ، اس لئے میں نے اعلان کرایا، اب جو نہیں آئے گا وہ گناہ میں مبتلا نہیں ہوگا، اور یہ کام آنحضور ﷺ نے بھی ایک بارش والے دن میں کیا ہے۔

اور حدیث سے استدلال واضح ہے، بارش ہو رہی ہو، راستے کیچ سے بھرے ہوئے ہوں، مسجد تک پہنچنے میں پریشانی ہو تو بھی جمعہ کی نماز ہوگی، خطبہ دیا جائے گا اور رخصت کا اعلان کیا جائے گا۔

[۶۶۹-] حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ،

فَقَالَ: جَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ، حَتَّى سَالَ السَّقْفُ، وَكَانَ مِنْ جَرِيدِ النَّخْلِ، فَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْجُدُ فِي الْمَاءِ وَالطِّينِ، حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ الطِّينِ فِي جَبْهَتِهِ.

[انظر: ۸۱۳، ۸۳۶، ۲۰۱۶، ۲۰۱۸، ۲۰۲۷، ۲۰۳۶، ۲۰۴۰]

ترجمہ: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ایک بادل آیا، پس برسا یہاں تک کہ چھت ٹپکی اور چھت کھجور کے پتوں کی تھی، پھر نماز کھڑی کی گئی، پس میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا آپ نے پانی اور مٹی میں یعنی کچھ میں سجدہ کیا، یہاں تک کہ میں نے کچھ کا اثر آپ کے ماتھے پر دیکھا۔

تشریح: ایک رمضان میں حضور اکرم ﷺ کو شب قدر کی یہ علامت بتلائی گئی تھی کہ جو رات شب قدر ہوگی اس کی صبح میں آپ کچھ میں سجدہ کریں گے، چنانچہ اکیس ویں رات میں بارش ہوئی اور محراب میں سجدہ کی جگہ پانی ٹپکا، جب آپ نے فجر پڑھائی تو کچھ میں سجدہ کیا۔ ابوسعید خدریؓ نے نماز کے بعد پیشانی پر کچھ کا اثر دیکھا۔ یہ حدیث باب کے پہلے جزء سے متعلق ہے، رات میں بارش ہوئی تھی اور ممکن ہے صبح تک بارش ہو رہی ہو، مگر جو لوگ آئے تھے آپ نے ان کو نماز پڑھائی، معلوم ہوا کہ بارش وغیرہ اعذار میں بھی جماعت ہوگی۔

[۶۷۰-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا، يَقُولُ: قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: إِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ الصَّلَاةَ مَعَكَ، وَكَانَ رَجُلًا ضَخْمًا، فَصَنَعَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا، فَدَعَاَهُ إِلَى مَنْزِلِهِ، فَبَسَطَ لَهُ حَصِيرًا، وَنَضَحَ طَرَفَ الْحَصِيرِ، فَصَلَّى عَلَيْهِ رَكَعَتَيْنِ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ آلِ الْجَارُودِ لِأَنَسٍ: أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الضُّحَى؟ قَالَ: مَا رَأَيْتُهُ صَلَّاهَا إِلَّا يَوْمَئِذٍ.

[انظر: ۹۱۷۹، ۶۰۸۰]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ایک انصاری نے عرض کیا: میں آپ کے ساتھ نماز پڑھنے کی طاقت نہیں رکھتا، اور وہ موٹا آدمی تھا، پس اس نے نبی ﷺ کے لئے کھانا بنایا، اور آپ کو اپنے گھر بلایا، پس آپ کے لئے ایک چٹائی بچھائی، اور چٹائی کے ایک حصہ کو دھویا، پس آپ نے اس پر دو رکعتیں پڑھیں۔ آل جارود میں سے ایک شخص نے حضرت انسؓ سے پوچھا: کیا نبی ﷺ چاشت کی نماز پڑھا کرتے تھے؟ حضرت انسؓ نے فرمایا: میں نے اس دن کے علاوہ آپ کو چاشت کی نماز پڑھتے نہیں دیکھا۔

تشریح: غالباً یہ حضرت عتب بن ابی لہب رضی اللہ عنہ ہی کا واقعہ ہے، وہ نابینا یا ضعیف البصر تھے اور موٹے بھی تھے، نماز پڑھنے کے لئے مسجد نبوی میں آنا ان کے لئے دشوار تھا اس لئے انھوں نے اپنے گھر میں مسجد بنانے کی اور نماز پڑھنے کی اجازت طلب کی، آنحضور ﷺ نے اجازت دیدی اور ان کی درخواست پر ان کے گھر تشریف لے گئے اور وہاں نماز پڑھی اور کھانا

نوش فرمایا۔

سوال: حضرت عتبان رضی اللہ عنہ کا واقعہ جو پہلے گزرا ہے اس میں تو یہ تھا کہ انھوں نے ضعف بصر اور برسات میں نالا بہنے کا عذر پیش کیا تھا، اور یہاں یہ ہے کہ موٹاپے کا عذر پیش کیا تھا، یہ تعارض ہے؟

جواب: یہ دونوں واقعے الگ الگ بھی ہو سکتے ہیں یعنی پہلے حضرت عتبانؓ مسجد نبوی میں نماز پڑھتے تھے، مگر موٹاپے کی وجہ سے مسجد میں آنا دشوار ہوا تو محلہ میں مسجد (مصنوعی) بنانے کی اجازت طلب کی جو آپؐ نے دیدی، وہاں حضرت عتبانؓ نماز پڑھانے لگے پھر جب ان کو وہاں جانے میں بھی دشواری پیش آئی تو اپنے گھر میں مسجد منتقل کرنے کی اجازت طلب کی، آپؐ نے اس کی بھی اجازت دیدی اور ان کے گھر جا کر نماز پڑھی۔ غرض یہ دونوں واقعے الگ الگ ہو سکتے ہیں اس لئے کوئی تعارض نہیں۔  
مناسبت: آنحضور ﷺ نے حضرت عتبانؓ کے گھر میں حاضرین کے ساتھ باجماعت نماز پڑھی، یہی یُصلی الإمام بمن حضر ہے، اور یہی باب سے مناسبت ہے۔

فائدہ: پہلے یہ بات بتائی تھی کہ فقہاء اور محدثین کے نزدیک اشراق و چاشت ایک ہی نماز ہیں، اگر سورج نکلنے کے بعد جلدی پڑھ لی جائے تو اشراق ہے اور دیر سے (نو، دس یا گیارہ بجے) پڑھی جائے تو چاشت ہے اور صوفیاء کہتے ہیں: یہ دو الگ الگ نمازیں ہیں، اشراق کی کم سے کم دو رکعتیں اور زیادہ سے زیادہ چار رکعتیں ہیں اور چاشت کی کم سے کم آٹھ رکعتیں اور زیادہ سے زیادہ بارہ رکعتیں ہیں۔ ظاہر ہے اس مسئلہ میں صوفیاء کی رائے کو زیادہ اہمیت نہیں دی جاسکتی کیونکہ صوفیاء شریعت کے رمز شناس نہیں، شریعت کے رمز شناس اور نصوص کو سمجھنے والے اول نمبر پر فقہاء ہیں، پھر محدثین، پس ان حضرات کی جو رائے ہے وہی صحیح ہے۔ اور حضرت انسؓ کی اس حدیث سے ان کی تائید ہوتی ہے۔

بَابُ: إِذَا حَضَرَ الطَّعَامُ وَأُفِيْمَتِ الصَّلَاةُ

جب کھانا سامنے آجائے اور نماز شروع ہو جائے

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ نماز بہ اطمینان ادا کرنی چاہئے، لہذا اگر کھانا سامنے آجائے اور اقامت شروع ہو جائے اور بھوک سخت لگ رہی ہو تو پہلے بھوک کا بھوت مار لے پھر نماز پڑھے۔ اسی طرح چھوٹے بڑے استنجے کے تقاضہ کے وقت بھی پہلے استنجے سے فراغت حاصل کرے پھر نماز پڑھے، اور اگر کھانا کھانے کی وجہ سے یا استنجے کی وجہ سے جماعت فوت ہو جائے تو کوئی مضائقہ نہیں، کیونکہ بھوک کی شدت اور استنجے کا تقاضہ ترک جماعت کے اعذار میں سے ہیں۔ حضرت ابوالدرداء رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: آدمی کی سمجھداری کی علامت یہ ہے کہ پہلے ضرورت پوری کر لے پھر مطمئن ہو کر نماز پڑھے، اس لئے کہ بھوک کی حالت میں نماز پڑھے گا تو ساری توجہ کھانے کی طرف رہے گی، اور نماز کھانا بن جائے گی، اور کھانا کھا کر نماز پڑھے گا تو کھاتے وقت توجہ نماز کی طرف رہے گی پس کھانا نماز بن جائے گا، اور کھانے کو نماز بنانا بہتر ہے نماز کو کھانا بنانے سے۔

باب میں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا یہ عمل بھی ہے کہ جب ان کے سامنے شام کا کھانا آتا تھا اور نماز کے لئے اقامت شروع ہو جاتی تھی تو وہ پہلے کھانا کھاتے تھے، پھر جماعت میں شریک ہوتے تھے، گھر مسجد سے قریب تھا وہ امام کی قراءت سنتے تھے اور کھاتے رہتے تھے، اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں مغرب کا لفظ آیا ہے اور امام طحاوی رحمہ اللہ کی بیان مشکل الآثار میں صائم کا لفظ بھی ہے اور صحیح ابن حبان میں تفصیل ہے کہ ابن عمرؓ کا نفلی روزہ ہوتا تھا اس لئے جب اذان شروع ہوتی تو روزہ کھولتے اور نماز کھڑی ہوتی، تب بھی کھاتے رہتے تھے، پس یہ حکم اگرچہ عام ہے مگر حقیقت میں خاص ہے، روزے دار کے ساتھ اور مغرب کی نماز کے ساتھ خاص ہے، تمام نمازوں کے لئے یہ حدیث نہیں، البتہ اس سے یہ ضابطہ نکلے گا کہ نماز بہ اطمینان ادا کرنی چاہئے۔

فائدہ: رمضان میں تو مغرب کی نماز میں پانچ سات منٹ کی تاخیر ہوتی ہے، مگر غیر رمضان میں اذان کے بعد فوراً نماز شروع ہو جاتی ہے، اس لئے اگر روزے سے ہو اور بھوک بہت لگ رہی ہو تو پہلے کچھ کھالے پھر نماز میں شریک ہو۔

#### [۴۲-] بَابُ: إِذَا حَضَرَ الطَّعَامُ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَبْدَأُ بِالْعِشَاءِ، وَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: مِنْ فِقْهِ الْمَرْءِ إِقْبَالُهُ عَلَى حَاجَتِهِ، حَتَّى يُقْبَلَ عَلَى صَلَاتِهِ وَقَلْبُهُ فَارِعٌ.

[۶۷۱-] حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهُ قَالَ: "إِذَا وَضِعَ الْعِشَاءُ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَأَبْدُوا بِالْعِشَاءِ" [انظر: ۵۴۶۵]

[۶۷۲-] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا قُدِّمَ الْعِشَاءُ فَأَبْدُوا بِهِ قَبْلَ أَنْ تُصَلُّوا صَلَاةَ الْمَغْرِبِ، وَلَا تَعْجَلُوا عَنْ عَشَائِكُمْ" [انظر: ۵۴۶۳]

[۶۷۳-] حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا وَضِعَ عِشَاءُ أَحَدِكُمْ، وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَأَبْدُوا بِالْعِشَاءِ، وَلَا يَعْجَلْ حَتَّى يَفْرُغَ مِنْهُ"

وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يُوَضِّعُ لَهُ الطَّعَامَ، وَتَقَامُ الصَّلَاةُ، فَلَا يَأْتِيهَا حَتَّى يَفْرُغَ، وَإِنَّهُ يَسْمَعُ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ.

[انظر: ۶۷۴، ۵۴۶۴]

[۶۷۴-] وَقَالَ زُهَيْرٌ، وَوَهْبُ بْنُ عُمَانَ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ عَلَى الطَّعَامِ، فَلَا يَعْجَلْ حَتَّى يَقْضِيَ حَاجَتَهُ مِنْهُ، وَإِنْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ" قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، عَنْ وَهْبِ بْنِ عُمَانَ، وَوَهْبِ مَدَنِيِّ.

حدیث (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: ”جب شام کا کھانا رکھ دیا جائے (عشاء شام کے کھانے کو کہتے ہیں، عرب عام طور پر مغرب کے بعد شام کا کھانا کھاتے تھے) اور (مغرب کی) نماز کے لئے اقامہ شروع ہو جائے تو شام کے کھانے سے شروع کرو۔

حدیث (۲): اور حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً مروی ہے کہ جب شام کا کھانا آگے کر دیا جائے تو اس سے ابتدا کرو، مغرب کی نماز پڑھنے سے پہلے، اور نماز میں جلدی نہ کرے شام کے کھانے سے یعنی پہلے نماز نہ پڑھے۔

حدیث (۳): اور ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مرفوعاً مروی ہے کہ جب تم میں سے کسی کے سامنے شام کا کھانا رکھ دیا جائے اور نماز کے لئے اقامہ شروع ہو جائے تو کھانے سے شروع کرے (نماز پڑھنے میں) جلدی نہ کرے تاکہ کھالے۔

اور حضرت ابن عمرؓ کے لئے کھانا رکھا جاتا تھا اور نماز کھڑی کی جاتی تھی تو آپؓ جماعت میں شریک نہیں ہوتے تھے، یہاں تک کہ کھانے سے فارغ ہو جاتے تھے، اور آپؓ امام کی قراءت سنتے تھے۔ یہ حدیث زہیر اور وہب بن عثمان بھی موسیٰ بن عقبہ سے مذکورہ سند سے روایت کرتے ہیں، ان کی روایت اس طرح ہے: جب تم میں سے کوئی کھانے پر ہو یعنی کھانا آگیا ہو تو وہ جلدی نہ کرے یہاں تک کہ اپنی حاجت پوری کرے، اگرچہ تکبیر ہو رہی ہو۔

زہیر اور وہب بن عثمان امام بخاری رحمہ اللہ کے استاذ نہیں ہیں، مگر یہ حدیث معلق نہیں ہے، امام بخاریؒ نے آخر میں سند لکھ کر اس کو موصول کر دیا ہے۔ امام بخاریؒ نے یہ حدیث ابراہیم بن المنذر سے اور انھوں نے وہب بن عثمان سے سنی ہے، وہب بن عثمان مدنی ہیں اور گیلری میں مدینی لکھا ہے، یہ مدینہ منورہ کی طرف نسبت ہے دور اول میں دونوں نسبتیں چلتی تھیں۔

تشریح: ابھی بتایا ہے کہ یہ حدیث بظاہر عام ہے، مگر حقیقت میں خاص ہے، روزہ دار اور مغرب کی نماز کے ساتھ خاص ہے، تمام نمازوں کے لئے یہ حکم نہیں، حضرت انسؓ کی حدیث میں مغرب کی صراحت ہے اور امام طحاویؒ کی بیان مشکل الآثار میں صائم کی بھی صراحت ہے اور صحیح ابن حبان میں ہے کہ حضرت ابن عمرؓ ایسا مغرب کی نماز میں کرتے تھے جبکہ انہیں روزہ کی وجہ سے بھوک لگی ہوئی ہوتی تھی۔

### بَابُ: إِذَا دُعِيَ الْإِمَامُ إِلَى الصَّلَاةِ وَبِيَدِهِ مَا يَأْكُلُ

امام نماز کے لئے بلایا جائے در انحالیکہ اس کے ہاتھ میں کھانا ہو

اس باب میں امام اور مقتدی کے احکام میں فرق کرنا چاہتے ہیں، کھانے کو مقدم کرنے کا مسئلہ مقتدی کے لئے ہے، امام کو اقامت کے ساتھ ہی کھڑا ہو جانا چاہئے، کھانے کو مقدم نہیں کرنا چاہئے، کیونکہ امام کا معاملہ متعدی ہے، اس کے تاخیر کرنے سے لوگ پریشان ہونگے، برخلاف مقتدی کے کہ اس کا معاملہ لازم ہے، اس کی ذات کے ساتھ خاص ہے اس کے

کھانے کو مقدم کرنے کی وجہ سے کسی کو پریشانی نہیں ہوگی، باب میں یہ حدیث ہے کہ آنحضور ﷺ گوشت نوش فرما رہے تھے، آپ نے اقامہ کے ساتھ ہی کھانا چھوڑ دیا، معلوم ہوا کہ امام و مقتدی کے احکام میں فرق ہے۔

### [۴-۳] باب: إِذَا دُعِيَ الْإِمَامُ إِلَى الصَّلَاةِ وَبِيَدِهِ مَا يَأْكُلُ

[۶۷۵-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرٍو بْنُ أُمَيَّةَ، أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ ذِرَاعًا، يَحْتَرُّ مِنْهَا، فِدُعِيَ إِلَى الصَّلَاةِ، فَقَامَ فَطَرَحَ السُّكَّيْنِ، فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ. [راجع: ۲۰۸]

وضاحت: اس حدیث کا ترجمہ اور شرح کتاب الوضوء (باب ۵۰) میں ہے۔

### باب مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَهْلِهِ فَأَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَخَرَجَ

آدمی گھر کے کام میں مشغول ہو اور نماز شروع ہو جائے تو نماز کے لئے نکلے

اس باب میں حاجتِ اکل اور دیگر حوائج میں فرق کرنا چاہتے ہیں، حاجتِ اکل تو نماز میں تاخیر کے لئے عذر ہے مگر دیگر حوائج عذر نہیں، اور میں نے کہا تھا کہ چھوٹے بڑے استنجے کا تقاضہ حاجتِ اکل کے ساتھ لاحق ہے، چنانچہ حدیث میں ہے کہ چھوٹے بڑے استنجے کے تقاضہ کے وقت نماز مت پڑھو، پہلے حاجت سے فراغت حاصل کر لو پھر نماز پڑھو، کیونکہ استنجے کے تقاضہ کے ساتھ نماز پڑھے گا تو نماز میں بے اطمینانی رہے گی اور نماز میں پوری توجہ استنجے کی طرف رہے گی، ایسی بے اطمینانی کی حالت میں نماز نہیں پڑھنی چاہئے۔

اور باب میں یہ حدیث ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا گیا: نبی ﷺ جب گھر میں ہوتے تھے تو کیا کرتے تھے؟ صدیقہؓ نے کہا: گھر والے جو کام کرتے تھے وہی حضور ﷺ بھی کرتے تھے، یعنی گھر کے کام کاج میں شریک ہوتے تھے، لیکن جب تکبیر شروع ہوتی تو کام چھوڑ کر نماز کے لئے تشریف لے جاتے، معلوم ہوا کہ گھر کے کاموں کی مشغولیت تاخیر کے لئے عذر نہیں۔

### [۴-۴] باب مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَهْلِهِ فَأَقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَخَرَجَ

[۶۷۶-] حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْنَعُ فِي بَيْتِهِ؟ قَالَتْ: كَانَ يَكُونُ فِي مِهْنَةِ أَهْلِهِ - تَعْنِي فِي خِدْمَةِ أَهْلِهِ - فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ. [انظر: ۵۳۶۳، ۶۰۳۹]



## بَابُ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ وَهُوَ لَا يُرِيدُ إِلَّا أَنْ يَعْلَمَهُمْ

صَلَاةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسُنَّتَهُ

کوئی نماز پڑھائے اور اس کا مقصود مسنون نماز کی تعلیم دینا ہو

کوئی شخص یہ اعلان کر کے نماز پڑھائے کہ وہ نماز کا مسنون طریقہ سکھانا چاہتا ہے تو یہ ریاء و سمعہ نہیں، جس کو حدیث میں شرکِ خفی کہا گیا ہے، مکتب میں معلم بچوں کو جو نماز سکھاتا ہے: بچے صف بناتے ہیں اور ایک بچہ نماز پڑھاتا ہے یہ مراد نہیں، یہ تو ریسرہل ہے، یہاں حقیقتاً نماز پڑھانا مراد ہے، مگر اس نے اعلان کیا ہے کہ وہ نماز کا مسنون طریقہ سکھانا چاہتا ہے، تو اس کی نماز دیکھی جائے گی، اور اس کو مرائی نہیں کہیں گے۔

## [۴۵-] بَابُ مَنْ صَلَّى بِالنَّاسِ وَهُوَ لَا يُرِيدُ إِلَّا أَنْ يَعْلَمَهُمْ

صَلَاةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسُنَّتَهُ

[۶۷۷-] حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، قَالَ: جَاءَنَا مَالِكُ بْنُ الْحَوَرِثِ فِي مَسْجِدِنَا هَذَا، فَقَالَ: إِنِّي لِأُصَلِّيَ بِكُمْ وَمَا أُرِيدُ الصَّلَاةَ، أُصَلِّيَ كَيْفَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي، فَقُلْتُ لِأَبِي قَلَابَةَ: كَيْفَ كَانَ يُصَلِّي؟ قَالَ: مِثْلَ شَيْخِنَا هَذَا، قَالَ: وَكَانَ شَيْخٌ يَجْلِسُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ، قَبْلَ أَنْ يَنْهَضَ فِي الرُّكْعَةِ الْأُولَى. [انظر: ۸۰۲، ۸۱۸، ۸۲۴]

ترجمہ: ابو قلابہ کہتے ہیں: ہماری اس مسجد میں حضرت مالک بن الحورث رضی اللہ عنہ آئے، اور انھوں نے کہا: میں تمہیں نماز پڑھاتا ہوں اور میرا مقصود نماز پڑھانا نہیں، بلکہ میں نماز پڑھتا ہوں جس طرح میں نے نبی ﷺ کو نماز پڑھتے دیکھا ہے۔ ایوب سختیانی رحمہ اللہ کہتے ہیں: میں نے ابو قلابہ سے پوچھا: وہ کس طرح نماز پڑھتے تھے؟ یعنی ان کی نماز میں خاص بات کیا تھی؟ ابو قلابہ نے کہا: ہمارے ان حضرت کی طرح نماز پڑھائی۔ ایوب کہتے ہیں: اور حضرت پہلی رکعت میں دوسرے سجدہ سے سر اٹھا کر کھڑے ہونے سے پہلے بیٹھا کرتے تھے یعنی جلسہ استراحت کرتے تھے۔

تشریح: حضرت مالک بن الحورث رضی اللہ عنہ نے نماز پڑھانے سے پہلے اعلان کیا کہ میں نے آنحضور ﷺ کو جس طرح نماز پڑھتے دیکھا ہے اسی طرح نماز پڑھاؤں گا لہذا میری نماز دیکھو اور نماز کا مسنون طریقہ سیکھو، اس زمانہ میں عمل سے تعلیم دی جاتی تھی۔ معلوم ہوا کہ نماز پڑھانے سے پہلے اگر امام ایسا اعلان کرے تو یہ ریاء و سمعہ نہیں، اور شیخ سے مراد حضرت عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہ ہیں، وہ ابو قلابہ کی مسجد کے امام تھے، ان کا واقعہ کبھی آئے گا، ان کا قبیلہ ایک چشمہ پر آباد تھا،

مسافر وہاں ٹھہرتے تھے، جب کوئی قافلہ مدینہ سے آتا اور وہاں ٹھہرتا تو وہ ان سے قرآن سنتے اور اسے یاد کرتے، اس وقت وہ نابالغ تھے ابھی ان کا قبیلہ مسلمان نہیں ہوا تھا، پھر اللہ نے قبیلہ کو توفیق دی وہ حلقہ بگوش اسلام ہو گیا، جب قبیلہ والے مدینہ سے لوٹنے لگے تو حضور ﷺ نے ان سے فرمایا: ”جس کو قرآن سب سے زیادہ یاد ہو وہ نماز پڑھائے“ گھر آ کر دیکھا تو اس بچہ کو سب سے زیادہ قرآن یاد تھا اس لئے انھوں نے عمرو بن سلمہؓ کو امام بنایا۔

یہاں یہ مسئلہ پیدا ہوا کہ نابالغ کی امامت درست ہے یا نہیں؟ حضرت عمرو بن سلمہؓ کو قبیلہ والوں نے امام بنایا تھا، نبی ﷺ نے ان کو اس کا حکم نہیں دیا تھا اور نہ یہ بات آپؐ کے علم میں آئی تھی، اس لئے اس واقعہ سے نابالغ کی امامت پر استدلال صحیح نہیں۔

حضرت عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہ جلسہ اسراحت کیا کرتے تھے یعنی پہلی اور تیسری رکعتوں کے دوسرے سجدہ کے بعد اطمینان سے بیٹھ جاتے تھے پھر اگلی رکعت کے لئے کھڑے ہوتے، جلسہ اسراحت مسنون ہے یا نہیں؟ یہ مسئلہ ابھی آرہا ہے، یہاں غور کرنے کی بات یہ ہے کہ جلسہ اسراحت کا مسلمانوں میں معمول نہیں تھا، اسی لئے ابوقلابہؓ نے حضرت مالکؓ کی یہ خاص بات بیان کی ہے، حضرت مالکؓ بیس دن مدینہ منورہ میں رہے ہیں اس وقت نبی ﷺ نے کسی عذر سے جلسہ اسراحت کیا ہے، اس لئے حضرت مالکؓ نے بھی جلسہ اسراحت کیا، باقی تفصیل اپنی جگہ آئے گی۔

### بَابُ أَهْلِ الْعِلْمِ وَالْفَضْلِ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ

#### علم و فضل والے امامت کے زیادہ حقدار ہیں

امامت کا زیادہ حق دار کون ہے؟ اور اس کی ترتیب کیا ہے؟ یہ مسئلہ ترمذی شریف میں ہے، بخاری شریف میں یہ مسئلہ نہیں ہے، اس سلسلہ میں جو روایت ہے وہ امام بخاریؒ نہیں لائے۔ امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک امامت کا زیادہ حقدار علم ہے، پھر دوسرا نمبر اقرأ کا ہے اور امام بخاریؒ نے اس مسئلہ میں حنفیہ کی موافقت کی ہے اور امام شافعیؒ اور امام ابو یوسف رحمہما اللہ کے نزدیک اقرأ کا پہلا نمبر ہے، جو قرآن سب سے اچھا پڑھتا ہے اس کا حق زیادہ ہے، پھر علم کا نمبر ہے۔

ان حضرات کی دلیل ترمذی شریف کی حدیث (نمبر ۲۳۶) ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: يَوْمَ أَقْرَأُ الْقَوْمَ لِكِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَوَاءً فَأَعْلَمُهُمْ بِالسُّنَّةِ: اس حدیث میں اقرأ کو علم پر مقدم رکھا گیا ہے، معلوم ہوا کہ پہلا نمبر اقرأ کا ہے۔ اور اب دنیا میں سب لوگ امام شافعیؒ اور امام ابو یوسفؒ کے مذہب پر عمل کرتے ہیں، جب امامت کے لئے انتخاب ہوتا ہے تو امیدواروں کا قرآن سنا جاتا ہے، مسائل نہیں پوچھے جاتے، مگر امام اعظمؒ اور امام بخاریؒ رحمہما اللہ کے نزدیک علم زیادہ حقدار ہے، چنانچہ صحابہ میں اقرأ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ موجود تھے، مگر مرض وفات میں آنحضور ﷺ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو امام بنایا، کیونکہ وہ علم تھے (مزید تفصیل تحفة اللمعی (۱: ۵۶۵-۵۶۷) میں ہے)

قولہ: اہل العلم والفضل أحق بالإمامة: اہل العلم کے معنی تو واضح ہیں اور اہل الفضل کے معنی ہیں: نیک بندے، اگر امام کبیرہ گناہ کا ارتکاب کرتا ہے یا صغیرہ گناہ پر اصرار کرتا ہے تو وہ اہل الفضل میں سے نہیں ہے، اسے امام نہیں بنانا چاہئے اگرچہ قرآن اچھا پڑھتا ہو۔

#### [۶۱-] باب أَهْلِ الْعِلْمِ وَالْفَضْلِ أَحَقُّ بِالْإِمَامَةِ

[۶۷۸-] حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: ثَنَا حُسَيْنٌ، عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: مَرَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَشْتَدَّ مَرَضُهُ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّهُ رَجُلٌ رَفِيقٌ، إِذَا قَامَ مَقَامَكَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، قَالَ: "مُرِي أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" فَعَادَتْ، فَقَالَ: "مُرِي أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ، فَإِنْ كُنَّ صَوَاحِبُ يُونُسَ" فَاتَّاهُ الرَّسُولُ، فَصَلَّى بِالنَّاسِ فِي حَيَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۳۳۸۵]

[۶۷۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، أَنَّهَا قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي مَرَضِهِ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ" قَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يَسْمَعْ النَّاسُ مِنَ الْبُكَاءِ، فَمُرْ عُمَرَ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ لِحَفْصَةَ: قُولِي لَهُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يَسْمَعْ النَّاسُ مِنَ الْبُكَاءِ، فَمُرْ عُمَرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ، فَفَعَلْتُ حَفْصَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَهْ إِنَّكُنَّ لَأَتْنَنَّ صَوَاحِبُ يُونُسَ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ" فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ: مَا كُنْتُ لِأُصِيبَ مِنْكَ خَيْرًا. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: اس باب میں پانچ حدیثیں ہیں، سب مرض وفات کی ہیں، اور وہ پہلے پہلے آچکی ہیں، ان سے استدلال یہ کیا ہے کہ نبی ﷺ نے مرض وفات میں اپنی جگہ نماز پڑھانے کے لئے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو کھڑا کیا ہے، جب کہ صحابہ میں اقرأ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ موجود تھے، مگر حضرت ابوبکرؓ علم بالسنہ تھے، اس لئے ان کو امامت سونپی، معلوم ہوا کہ امامت کا زیادہ حق علم کا ہے اور اقرأ کا نمبر دوسرا ہے، مگر یہ استدلال مضبوط نہیں، اس لئے کہ یہاں محض امامت صغریٰ کا مسئلہ نہیں تھا، بلکہ اس کے ساتھ امامت کبریٰ کا مسئلہ جڑا ہوا تھا، اور وہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو امام بنانے ہی سے حاصل ہو سکتا تھا۔

قولہ: فاتاه الرسول: پس حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس قاصدا آیا کہ آنحضرت ﷺ نے آپ کو نماز پڑھانے کا حکم دیا ہے، پس حضرت ابوبکرؓ نے آپ کی حیات میں لوگوں کو (سترہ) نمازیں پڑھائیں۔

قولہ: مہ: یہ اسم فعل ہے، اس کے معنی ہیں: رکو، یعنی مجھے مشورہ مت دو، تم سب یوسف علیہ السلام والی عورتیں ہو، یعنی جس طرح ان عورتوں کے دلوں میں کچھ تھا اور زبان پر کچھ تھا، یہی حال تمہارا بھی ہے، یہ آنحضرت ﷺ نے ڈانٹ پلائی

ہے، ڈانٹ حضرت عائشہ و حفصہ دونوں کو پڑی ہے، مگر رخ بظاہر حضرت حفصہ کی طرف ہے، چنانچہ حضرت حفصہ نے حضرت عائشہ سے کہا: مجھے تم سے کسی خیر کی امید نہیں! یعنی تم ہمیشہ مجھے اسی طرح پھنساتی ہو!

قولہ: صواحبُ یوسف: صواحب: صاحبة کی جمع ہے، یوسف علیہ السلام والی عورتیں، جن کا تذکرہ سورۃ یوسف (آیت ۳۱) میں آیا ہے، شاہی خاندان کی عورتوں نے یوسف علیہ السلام کو سمجھانا شروع کیا تھا کہ تم کو اپنی محسنہ اور سیدہ کا کہنا ماننا چاہئے، آخر اس غریب پر اتنا ظلم کیوں کرتے ہو، پھر یہ بھی سوچ لو کہ نافرمانی کا نتیجہ کیا ہوگا؟ خواہ مخواہ مصیبت سر پر لینے سے کیا فائدہ؟ کہتے ہیں کہ بظاہر زبان سے وہ زلیخا کی سفارش کر رہی تھیں، مگر دل ہر ایک کا یوسف علیہ السلام کو اپنی طرف کھینچنا چاہتا تھا (فوائد عثمانی)

اسی طرح حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا دل تو یہی چاہتا تھا کہ یہ فضیلت ان کے ابا حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو ملے، اور اس سے اقامت کبریٰ کا مسئلہ طے ہو جائے، مگر وہ ڈر رہی تھیں کہ اگر خدا خواستہ آپ کی اس مرض میں وفات ہوگئی تو لوگ ابوبکر کو منحوس خیال کریں گے اور آگے کا مرحلہ کھٹائی میں پڑ جائے گا، اس لئے انھوں نے حضرت حفصہ سے بھی حضرت عمرؓ کا نام پیش کرایا، حضرت حفصہؓ اس کو نہ سمجھ سکیں، اور حضرت عمرؓ کا نام پیش کر دیا، اس پر آپ ﷺ نے فرمایا کہ تم یوسف علیہ السلام والی عورتیں ہو، دل میں کچھ ہے اور ظاہر کچھ کرتی ہو، پس حقیقت میں تنبیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو ہے، مگر کلام کا رخ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔

[۶۸۰-] حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيُّ، وَكَانَ تَبَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَخَلَمَهُ، وَصَحَبَهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَانَ يُصَلِّي لَهُمْ فِي وَجَعِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي تُوُفِّيَ فِيهِ، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ، وَهُمْ صُفُوفٌ فِي الصَّلَاةِ، فَكَشَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِتْرَ الْحُجْرَةِ، يَنْظُرُ إِلَيْنَا وَهُوَ قَائِمٌ، كَأَنَّ وَجْهَهُ وَرَقَةٌ مُصْحَفٍ، ثُمَّ تَبَسَّمَ يَضْحَكُ، فَهَمَمْنَا أَنْ نَفْتَحَ مِنَ الْفَرْحِ بِرُؤْيَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَصَّ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى عَقِيئِهِ، لِيَصِلَ الصَّفُّ، وَظَنَّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَارِجٌ إِلَى الصَّلَاةِ، فَأَشَارَ إِلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَتَمُّوا صَلَاتَكُمْ، وَأَرْخَى السُّتْرَ، فَتَوُفِّيَ مِنْ يَوْمِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۶۸۱، ۷۵۴، ۱۲۰۵، ۴۴۴۸]

[۶۸۱-] حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: لَمْ يَخْرُجِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثًا، فَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَلَمَّ هَبَّ أَبُو بَكْرٍ يَتَقَدَّمُ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحِجَابِ، فَرَفَعَهُ، فَلَمَّا وَضَحَ وَجْهَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مَا رَأَيْنَا مَنْظَرًا كَانَ أَعْجَبَ إِلَيْنَا مِنْ وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وَضَحَ لَنَا، فَأَوَّامًا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ أَنْ يَتَقَدَّمَ، وَأَرْخَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحِجَابَ، فَلَمْ يُقَدِّرْ عَلَيْهِ حَتَّى مَاتَ. [راجع: ۶۸۰]

حدیث (۶۸۰): ابن شہاب زہریؒ کہتے ہیں: مجھے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بتلایا اور انھوں نے نبی ﷺ کی پیروی کی ہے، اور آپؐ کی خدمت کی ہے اور آپؐ کے ساتھ رہے ہیں (تینوں لفظوں کا ایک مطلب ہے کہ حضرت انسؓ ہر وقت حضور ﷺ کی خدمت میں رہتے تھے، انھوں نے دس سال آپؐ کی خدمت کی ہے) کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نبی ﷺ کی اس بیماری میں جس میں آپؐ کی وفات ہوئی ہے لوگوں کو نماز پڑھاتے تھے، یہاں تک کہ پیر کا دن آیا اور لوگ نماز کی صفیں بنائے ہوئے تھے کہ آپؐ نے حجرہ کا پردہ کھولا، آپؐ ہمیں کھڑے ہوئے دیکھ رہے تھے، آپؐ کا چہرہ گویا قرآن کا ورق تھا، پھر آپؐ مسکرائے (اور) بنے یعنی پہلے مسکرائے پھر بنے (مسکرانا ابتدائی درجہ ہے جس میں صرف ہونٹ کھلتے ہیں اور ہنسنے میں آواز نکلتی ہے مگر اس کو دوسرا نہیں سنتا، اور ہنسنے کی آواز دوسرا سننے تو وہ قہقہہ ہے) پس ہم نے ارادہ کیا کہ آنحضور ﷺ کو دیکھنے کی وجہ سے فتنہ میں مبتلا ہو جائیں یعنی نماز توڑ دینے کا ارادہ کیا، پس حضرت ابوبکرؓ اپنی ایڑیوں پر بٹے یعنی الٹے پاؤں لوٹے تاکہ صف میں مل جائیں اور انھوں نے خیال کیا کہ نبی ﷺ نماز پڑھانے کے لئے تشریف لارہے ہیں، پس نبی ﷺ نے ہماری طرف اشارہ کیا کہ اپنی نماز پوری کرو، اور پردہ چھوڑ دیا، پھر اسی دن آنحضور ﷺ کی وفات ہو گئی۔

حدیث (۶۸۱): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: (بیماری کے دنوں میں) نبی ﷺ تین دن تک نماز پڑھانے تشریف نہیں لائے، پھر (ایک دن) نماز کے لئے تکبیر کہی گئی، پس حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آگے بڑھنے لگے، نبی ﷺ نے حجرے کا پردہ پکڑا اور اس کو اٹھایا، پس جب رخ انور نظر آیا تو ہم نے کوئی منظر نہیں دیکھا جو رخ انور سے زیادہ محبوب ہو، پس نبی ﷺ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو آگے بڑھنے کا اشارہ کیا پھر آپؐ نے پردہ چھوڑ دیا، پھر آپؐ نکلنے پر قادر نہیں ہوئے یہاں تک کہ آپؐ کی وفات ہو گئی۔

تشریح: بیماری کے دنوں میں بھی جب تک آنحضور ﷺ میں طاقت رہی آپؐ مسجد میں آکر نماز پڑھاتے رہے، آخری نماز جو آپؐ نے پڑھائی وہ جمعرات کی مغرب کی نماز تھی، جس کے چار روز کے بعد پیر کے دن آپؐ کی وفات ہوئی، آخری دن صبح کی نماز میں آپؐ نے حجرہ کا پردہ کھولا اور لوگوں کو دیکھا کہ صف بستہ ہیں، لوگوں کو دیکھ کر آپؐ مسکرائے، چہرہ انور کی خوبصورتی کا یہ حال تھا کہ گویا قرآن شریف کا ورق ہے، صحابہ فطرسرت سے قریب تھے کہ نماز توڑ دیں، صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے مصلیٰ سے پیچھے ہٹنے کا ارادہ کیا، آپؐ نے اشارہ کیا کہ نماز پوری کرو اور پردہ ڈال دیا۔ یہ آنحضور ﷺ کا آخری جلوہ تھا جو صحابہ نے دیکھا، آج آپؐ کی طبیعت پہلے سے بہتر تھی نماز کے بعد حضرت ابوبکرؓ حجرہ میں گئے اور باہر آکر صحابہ کو خوش خبری سنائی کہ آپؐ پرسکون ہیں، صحابہ مطمئن ہو کر گھروں کو لوٹ گئے، مگر کچھ دیر نہ گزری تھی کہ نزع شروع ہو گیا اور روح مبارک قفسِ عنصری سے پرواز کر گئی۔

[۶۸۲] - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: "لَمَّا اشْتَدَّ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُهُ، قِيلَ لَهُ فِي

الصَّلَاةَ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ رَفِيقٌ، إِذَا قَرَأَ غَلَبَهُ الْبُكَاءُ، قَالَ: "مُرُوهُ فَلْيُصَلِّ" فَعَاوَدَتْهُ، قَالَ: "مُرُوهُ فَلْيُصَلِّ، إِنَّكَ صَوَاحِبُ يُوسُفَ" تَابَعَهُ الزُّبَيْدِيُّ، وَابْنُ أَخِي الزُّهْرِيُّ، وَاسْحَاقُ بْنُ يَحْيَى الْكَلْبِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، وَقَالَ عَقِيلٌ، وَمَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

سند: اس حدیث کو ابن شہاب زہریؒ سے متعدد تلامذہ روایت کرتے ہیں، یونسؒ، زبیدیؒ، امام زہریؒ کے بھتیجے اور اسحاق بن یحییٰ موصول روایت کرتے ہیں یعنی آخر میں حضرت عبداللہ بن عمرؓ کا ذکر کرتے ہیں اور عقیل اور معمر مسل روایت کرتے ہیں یعنی ابن عمرؓ کا ذکر نہیں کرتے۔

### بَابُ مَنْ قَامَ إِلَى جَنْبِ الْإِمَامِ لِعَلَّةِ

کسی وجہ سے امام کے پہلو میں کھڑا ہونا

صفوں سے آگے کھڑا ہونا خالص امام کا حق ہے البتہ اگر امام ضرورت محسوس کرے تو مقتدی کو بھی اپنے ساتھ آگے کھڑا کر سکتا ہے، مثلاً مقتدی ایک ہے تو امام اپنی دائیں طرف کھڑا کرے اور یہ افضل ہے اور بائیں طرف کھڑا کرنا جائز ہے، یا لوگ زیادہ ہیں اور امام پہلی صف کو آگے کرے اور خود ان کے درمیان کھڑا ہو تو یہ بھی جائز ہے، پس باب کا مقصد یہ ہے کہ تقدم علی الصفوف خالص امام کا حق ہے البتہ بوقت ضرورت دوسرے کو مقدم کر سکتا ہے، علة کے معنی ہیں: وجہ، ضرورت، یعنی کوئی ضرورت اور وجہ پیش آئے تو امام مقتدی کو مقدم کر سکتا ہے، پہلے حدیث گزری ہے کہ آنحضرت ﷺ دو آدمیوں کے سہارے مسجد میں تشریف لائے، اس وقت حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ ظہر کی نماز پڑھا رہے تھے، آپ کو حضرت ابوبکرؓ کے پہلو میں بائیں طرف بٹھا دیا گیا، صدیق اکبرؓ پیچھے ہٹنے لگے تو آنحضرت ﷺ نے اشارہ کیا کہ روک جاؤ، وہ آپ کی تکبیریں سن کر زور سے تکبیریں کہتے تھے، یا اس وجہ سے روک لیا کہ پیچھے صف پوری تھی۔ غرض یہ ضرورتاً امام کا مقتدی کو مقدم کرنا ہے اور یہی اس باب کا مدعی ہے۔

### [۷-۴] بَابُ مَنْ قَامَ إِلَى جَنْبِ الْإِمَامِ لِعَلَّةِ

[۶۸۳-] حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَا بَكْرٍ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ فِي مَرَضِهِ، فَكَانَ يُصَلِّيَ بِهِمْ، قَالَ عُرْوَةُ: فَوَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً فَحَرَجَ، فَإِذَا أَبُو بَكْرٍ يَوْمَ النَّاسِ، فَلَمَّا رَأَاهُ أَبُو بَكْرٍ اسْتَأْخَرَ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ أَنْ كَمَا أَنْتَ، فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حَدَّثَنَا أَبِي بَكْرٌ إِلَى جَنْبِهِ، فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالنَّاسُ يُصَلُّونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہ کی یہ حدیث پہلے گزری ہے، ان سے حضرت عروہ روایت کرتے ہیں اور حدیث قال عروہ تک ہے اس سے آگے حضرت عروہ کا قول ہے، اور اس حدیث سے ایسا مفہوم ہوتا ہے کہ مرض وفات میں حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے جو پہلی نماز پڑھائی تھی اسی میں آپ آگئے تھے مگر یہ بات صحیح نہیں، حضرت ابوبکرؓ نے جو پہلی نماز پڑھائی ہے وہ عشاء کی نماز تھی اور آنحضور ﷺ آئندہ کسی دن ظہر کی نماز میں آئے ہیں۔

بَابُ مَنْ دَخَلَ لِيَوْمِ النَّاسِ فَجَاءَ الْإِمَامُ الْأَوَّلُ فَتَأَخَّرَ الْأَوَّلُ أَوْ لَمْ يَتَأَخَّرْ: جَازَتْ صَلَوَتُهُ

نائب امام نماز پڑھانے آیا، پس اصل امام آیا تو نائب امام خواہ پیچھے ہٹے یا نہ ہٹے نماز درست ہے اس باب کا مقصد یہ ہے کہ امام کی عدم موجودگی میں کوئی ماذون شخص نماز پڑھانے کے لئے مصلی پر پہنچ جائے پھر اصل امام آجائے تو کیا غیب (نائب بنانے والے) کی موجودگی میں نائب نماز پڑھا سکتا ہے، یا اس پر امام راتب کو آگے بڑھانا اور خود پیچھے ہٹ جانا ضروری ہے؟ احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں صورتیں جائز ہیں، نائب پیچھے ہٹ جائے اور امام راتب کو آگے بڑھائے: ایسا بھی کر سکتا ہے، اور نائب خود نماز پڑھائے یہ بھی جائز ہے۔ اور یہ اختیار نماز شروع کرنے سے پہلے تک ہے، اقامت ہو رہی ہو اور اصل امام آجائے تو یہ دونوں صورتیں جائز ہیں، لیکن نماز شروع کرنے کے بعد نائب کے لئے پیچھے ہٹنا جائز نہیں، اب وہی نماز پڑھائے۔ اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ جو نماز شروع کرنے کے بعد نبی ﷺ کے لئے پیچھے ہٹ گئے تھے وہ آنحضور ﷺ کی خصوصیت تھی۔

آنحضور ﷺ کی حیات طیبہ میں اس سلسلہ کے تین واقعات مروی ہیں:

پہلا واقعہ: غزوہ تبوک کے سفر میں فجر کے وقت قافلہ نے پڑاؤ کیا، نبی ﷺ قافلہ سے پیچھے تھے، حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے نماز فجر پڑھانی شروع کی، دوسری رکعت پڑھا رہے تھے کہ آپ تشریف لے آئے، حضرت عبد الرحمن نماز پڑھاتے رہے، پیچھے نہیں ہٹے، سلام کے بعد آپ نے جو ایک رکعت رہ گئی تھی وہ پڑھی، صحابہ گھبرا گئے کہ آپ کی ایک رکعت فوت ہوگئی، نماز کے بعد آپ نے صحابہ کو تسلی دی اور ان کے عمل کو درست قرار دیا۔

دوسرا واقعہ: ابھی گزرا ہے کہ ظہر کی نماز میں حضور اکرم ﷺ تشریف لائے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نماز شروع کر چکے تھے، وہ پیچھے ہٹنے لگے، آپ نے اشارہ کیا کہ نماز پڑھاتے رہیں، مگر حضرت ابوبکرؓ پیچھے ہٹ گئے، آپ نے خلیفہ بن کر نماز پڑھانی شروع کی اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے زور سے تکبیریں کہیں۔

تیسرا واقعہ: باب میں ہے کہ قبیلہ بنی عمرو بن عوف میں کسی بات پر جھگڑا ہو گیا تھا، آنحضور ﷺ صلح صفائی کرانے

کے لئے تشریف لے گئے، جب نماز کا وقت ہوا اور آنحضور ﷺ تشریف نہیں لائے تو حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے عرض کیا: اگر آپ نماز پڑھائیں تو میں تکبیر کہوں، حضرت ابوبکرؓ نے فرمایا: تم چاہو تو پڑھا دوں، چنانچہ حضرت بلالؓ نے تکبیر کہی اور حضرت ابوبکرؓ نے نماز پڑھانی شروع کی، ابھی پہلی ہی رکعت تھی کہ آنحضور ﷺ تشریف لے آئے، لوگ جگہ دیتے گئے اور آپ پہلی صف میں پہنچ گئے، اس وقت مسجد نبوی میں دو تین صفیں ہوتی تھیں، حضرت ابوبکرؓ کو کچھ پتا نہیں چلا لوگوں نے تالیاں بجائیں تب حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے جھانکا، وہ آپ کو دیکھ کر پیچھے ہٹنے لگے، آپ نے اشارہ فرمایا: نماز پڑھاتے رہو، مگر حضرت ابوبکرؓ نے کانوں پر ہاتھ رکھے، شکر یہ ادا کیا اور صف میں چلے آئے، حضور ﷺ آگے بڑھے اور نماز پڑھائی — یہ دونوں واقعے بھی نماز شروع ہونے کے بعد کے ہیں مگر آپ پہلی ہی رکعت میں تشریف لے آئے تھے اور خلیفہ بن کر نماز پڑھائی تھی، یہ آپ کی خصوصیت تھی۔

نماز کے بعد آنحضور ﷺ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے پوچھا: جب میں نے اشارہ کیا تھا کہ نماز پڑھاتے رہو تو تم پیچھے کیوں ہٹ گئے؟ حضرت ابوبکرؓ نے عرض کیا: ابن ابی قحافہ کے لئے مناسب نہیں تھا کہ وہ اللہ کے رسول کے سامنے نماز پڑھائے، پھر آپؐ نے لوگوں سے فرمایا: تالی بجانا عورتوں کے لئے ہے، اگر نماز میں کوئی بات پیش آئے تو سبحان اللہ کہنا چاہئے، سبحان اللہ کا مطلب ہے: اللہ عیوب سے پاک ہیں، جب سبحان اللہ کہا جائے گا تو امام سوچے گا مجھ سے کیا بھول ہو رہی ہے، جو مجھ سے یہ بات کہی جا رہی ہے، اس طرح اس کو اپنی غلطی یاد آ جائے گی۔

غرض حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ پیچھے نہیں ہٹے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ پیچھے ہٹ گئے، اس سے دونوں صورتوں کا جواز نکلا، اور نماز شروع ہونے کے بعد نائب کا پیچھے ہٹ جانا اور امام راتب کا آگے بڑھنا یہ آنحضور ﷺ کی خصوصیت تھی۔

[۴-۸] - بَابُ مَنْ دَخَلَ لِيَوْمِ النَّاسِ، فَجَاءَ الْإِمَامَ الْأَوَّلُ،

فَتَأَخَّرَ الْأَوَّلُ أَوْ لَمْ يَتَأَخَّرْ: جَازَتْ صَلَوَتُهُ

فِيهِ عَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

[۶۸۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي حَارِثٍ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ إِلَى بَنِي عَمْرِو بْنِ عَزْبٍ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ، فَحَانَتْ الصَّلَاةُ فَجَاءَ الْمُؤَدُّنُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ: أَتُصَلِّي لِلنَّاسِ فَأَقِيمْ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالنَّاسُ فِي الصَّلَاةِ، فَتَخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ فِي الصَّفِّ، فَصَفَّقَ النَّاسُ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَلْتَفِتُ فِي صَلَاتِهِ، فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيقَ انْتَفَتَ، فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ



رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اَن اَمُکْتُ مَکَانُکَ، فَرَفَعَ أَبُو بَکْرٍ رَضِيَ اللہ عَنْہُ يَدَيْہُ، فَحَمِدَ اللہَ عَلٰی مَا اَمَرَهُ بِہِ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مِنْ ذَٰلِکَ، ثُمَّ اسْتَخَرَّ اَبُو بَکْرٍ، حَتّٰی اسْتَوٰی فِی الصَّفِّ، وَتَقَدَّمَ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فَصَلّٰی، فَلَمَّا اَنْصَرَفَ، قَالَ: "يَا اَبَا بَکْرٍ مَا مَنَعَكَ اَنْ تُثَبِّتَ اِذَا اَمَرْتُکَ؟" فَقَالَ اَبُو بَکْرٍ: مَا کَانَ لِابْنِ اَبِی قُحَافَةَ اَنْ یُصَلِّیَ بَیْنَ يَدَیْ رسولِ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، فَقَالَ رسولُ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: "مَا لِیْ رَاَیْتُکُمْ اَکْثَرْتُمْ التَّصْفِیْقَ؟ مَنْ نَابَهُ شَیْءٌ فِی صَلَاتِہِ فَلْیَسْبَحْ، لِإِنَّہُ اِذَا سَبَّحَ اَلْتُمَّتْ اِلَیْہِ، وَإِنَّمَا التَّصْفِیْقُ لِلنِّسَاءِ" [انظر: ۱۲۰۱، ۱۲۰۴، ۱۲۱۸، ۱۲۳۴، ۲۶۹۰، ۲۶۹۳، ۷۱۹۰]

حدیث: حضرت بھل بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی ﷺ قبیلہ بنی عمرو بن عوف کی طرف گئے تاکہ آپ ان کے درمیان صلح کرائیں، پس نماز کا وقت ہو گیا تو مؤذن (حضرت بلالؓ) حضرت ابو بکرؓ کے پاس آیا اور کہا: اگر آپ نماز پڑھائیں تو میں تکبیر کہوں؟ حضرت ابو بکرؓ نے کہا: ہاں یعنی نماز پڑھاؤں گا پس حضرت ابو بکرؓ نے نماز پڑھی، پس نبی ﷺ تشریف لے آئے دراصل ایک لوگ نماز میں تھے، پس آپؐ بڑھتے رہے یہاں تک کہ پہلی صفت میں کھڑے ہوئے یعنی لوگ جگہ دیتے گئے اور آپؐ بڑھتے رہے، یہاں تک کہ پہلی صف میں پہنچ گئے۔ پس لوگوں نے تالیاں بجائیں اور ابو بکرؓ نماز میں التفات نہیں کرتے تھے، پس جب لوگوں نے بہت زیادہ تالیاں بجائیں تو انھوں نے التفات کیا، پس انھوں نے نبی ﷺ کو دیکھا، آپؐ نے ان کی طرف اشارہ کیا کہ اپنی جگہ ٹھہرے رہو، یعنی نماز پڑھاتے رہو، پس ابو بکرؓ نے دونوں ہاتھ اٹھائے اور اللہ کی تعریف کی، اُس بات پر جس کا نبی ﷺ نے ان کو حکم دیا تھا (ہاتھوں کو کانوں کی طرف اٹھانے کا مطلب ہے: ذرہ نوازی کا شکریہ اشکریہ کے الفاظ زبان سے ادا کرنے ضروری نہیں، جیسے انگوٹھا دکھانا یورپ و امریکہ میں "شکریہ" ہے) پھر حضرت ابو بکرؓ پیچھے ہٹ گئے، یہاں تک کہ صف میں آگئے پس رسول اللہ ﷺ آگے بڑھے اور آپؐ نے نماز پڑھائی، جب آپؐ نماز سے پلٹے تو فرمایا: "اے ابو بکر! تمہیں اپنی جگہ ٹھہرنے سے کس چیز نے روکا جبکہ میں نے تمہیں حکم دیا تھا؟ حضرت ابو بکرؓ نے عرض کیا:؟ ابو قحافہ کے لڑکے کے لئے مناسب نہیں تھا کہ وہ نبی ﷺ کے سامنے نماز پڑھاتا، پس رسول اللہ ﷺ نے (لوگوں سے) فرمایا: میں نے کیوں دیکھا تمہیں کہ تم نے بہت زیادہ تالیاں بجائیں؟ جس کو نماز میں کوئی بات پیش آئے اس کو چاہئے کہ سبحان اللہ کہے، اس لئے کہ جب وہ سبحان اللہ کہے گا تو اس کی طرف توجہ کی جائے گی اور تالیاں بجانا عورتوں ہی کے لئے ہے"

قوله: إِنَّمَا التَّصْفِیْقُ لِلنِّسَاءِ: تصفیق کے معنی ہیں: تالی بجانا۔ اور یہاں بانیں ہاتھ کی پشت پر دائیں ہاتھ کی دو انگلیاں مارنا مراد ہے، اور اس جملہ کا مطلب جمہور نے یہ سمجھا ہے کہ اگر امام یا کسی کو تنبیہ کرنی ہو تو مرد سبحان اللہ کہیں اور عورتیں تصفیق کریں، وہ سبحان اللہ نہیں کہیں گی کیونکہ عورت کی آواز بھی عورت (ستر) ہے اور یہیں سے بعض کتابوں میں مسئلہ لکھا ہے کہ اگر عورت نماز میں لقمہ دے گی تو نماز فاسد ہو جائے گی، کیونکہ عورت کی آواز ستر ہے اور ننگا پاٹا ہر کرنا مفسدِ صلوٰۃ ہے، مگر یہ بات صحیح نہیں، صوتُ العورۃ عورۃ کا مطلب یہ ہے کہ عورت پر بدن کی طرح اپنی آواز کی حفاظت بھی

ضروری ہے، اجنبیوں کے سامنے آواز ظاہر کرنے سے اس کو احتراز کرنا چاہئے، لقمہ دینے سے نماز فاسد نہیں ہوتی۔  
اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک مردوزن سب سبحان اللہ کہیں گے وہ فرماتے ہیں: آنحضور ﷺ کے اس ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ امام کو تنبیہ کرنے کے لئے مرد سبحان اللہ کہیں، تالی نہ بجائیں یہ تو عورتوں کا شیوہ ہے، ہمارے محاورہ میں کہتے ہیں: تالی بجانا جھڑوں کا کام ہے۔

مگر حضرت سہل رضی اللہ عنہ کی یہی حدیث آگے کتاب الاحکام (حدیث ۷۱۹۰) میں آرہی ہے اس سے امام مالک رحمہ اللہ کے سمجھے ہوئے مطلب کی تردید ہوتی ہے، اس حدیث کے الفاظ ہیں: إِذَا نَابَكُمْ أَمْرٌ فَلْيُسَبِّحِ الرَّجَالَ وَلْيَصْفَحِ النِّسَاءُ: جب (نماز میں) کوئی بات پیش آئے تو چاہئے کہ مرد تسبیح کہیں اور عورتیں چٹکی بجائیں، اس میں صراحت ہے کہ سبحان اللہ صرف مرد کہیں گے، عورتیں بجائے تسبیح کے تصفیق کریں گی، مگر احتمال ہے کہ یہ روایت بالمعنی ہو، راوی نے جیسا سمجھا اس طرح الفاظ بدل دیئے۔

فائدہ: نماز میں تسبیح کہنے کا صرف یہی ایک موقع نہیں ہے بلکہ اس کے بہت سے مواقع ہیں مثلاً کوئی شخص بے خبری میں نمازی کے سامنے سے گذرنا چاہتا ہے تو بھی نمازی تسبیح کہے گا تاکہ گذرنے والا متنبہ ہو جائے، اسی طرح امام مقتدیوں کو کسی غلطی پر تنبیہ کرنا چاہے تو بھی تسبیح کہے گا، اسی طرح اگر کوئی شخص گھر کے اندر نماز میں مشغول ہے اور باہر سے کوئی اجازت طلب کرتا ہے تو چاہئے کہ زور سے تسبیح کہے اور اپنا نماز میں ہونا بتائے، حضرت علی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نبی ﷺ سے اجازت طلب کرتا جبکہ آپ نماز میں ہوتے تھے تو آپ سبحان اللہ کہتے (ترمذی حدیث ۳۸۰) ان کے علاوہ اور بھی جگہیں ہو سکتی ہیں۔

بَابُ: إِذَا اسْتَوَوْا فِي الْقِرَاءَةِ فَلْيُؤْمِّهِمْ أَكْبَرُهُمْ

جب لوگ قراءت میں برابر ہوں تو بڑا امامت کرے

امامت کا زیادہ حق دار علم ہے، پھر اقراء، پھر اکبر کا نمبر ہے، یعنی اگر علم و قراءت میں سب برابر ہوں تو جس کی عمر زیادہ ہو وہ امامت کرے۔ حضرت مالک بن الحویرثؓ اور ان کے قبیلہ کے کچھ نوجوان علم حاصل کرنے کے لئے مدینہ آئے تھے، اور بیس روز مدینہ میں رہے تھے، وہ سب علم و قراءت میں یکساں تھے، اس لئے نبی ﷺ نے عمر زیادہ ہونے کا لحاظ فرمایا اور حکم دیا کہ تم میں جو بڑا ہے وہ امامت کرے۔

[۴۹-] بَابُ: إِذَا اسْتَوَوْا فِي الْقِرَاءَةِ فَلْيُؤْمِّهِمْ أَكْبَرُهُمْ

[۶۸۵-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ، قَالَ: قَلِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ شُبَّةٌ، فَلَبِثْنَا عِنْدَهُ نَحْوًا مِنْ عِشْرِينَ لَيْلَةً،

وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحِيمًا، فَقَالَ: "لَوْ رَجَعْتُمْ إِلَى بِلَادِكُمْ فَعَلِمْتُمُوهُمْ، مُرُوهُمْ فَلْيَصَلُّوا صَلَاةَ كَذَا فِي حِينِ كَذَا، وَصَلَاةَ كَذَا فِي حِينِ كَذَا، وَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ، وَلْيُؤَمِّكُمْ أَكْبَرُكُمْ". [راجع: ۶۲۸]

قوله إذا استَوَوْا في القراءة: یہاں سے معلوم ہوا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک دوسرا نمبر اقرأ کا ہے اس لئے کہ علم کا ذکر پہلے کر چکے ہیں، امام اعظم رحمہ اللہ کی بھی یہی رائے ہے، پھر اقرأ کے بعد اکبر کا نمبر ہے۔

### بَابُ: إِذَا زَارَ الْإِمَامُ قَوْمًا فَأَمَّهُمْ

جب امیر کسی علاقہ میں گیا پس اس نے امامت کی

یہاں امام سے امیر مراد ہے، اگر امیر کسی علاقہ میں جائے تو امامت کا حق کس کا ہے؟ امیر کا جو امام عام ہے یا مقررہ امام کا جو امام خاص ہے؟ امام بخاری فرماتے ہیں: امامت کا زیادہ حق تو امام خاص کا ہے مگر مناسب یہ ہے کہ امام خاص امام زائر سے نماز پڑھانے کی درخواست کرے۔ امام عام کی موجودگی میں امام خاص کو اقتدار نہیں کرنا چاہئے، جیسے دارالعلوم کے ایک استاذ شہر کی کسی مسجد میں اتفاقاً پہنچ گئے، وہاں ان کا شاگرد امام ہے تو اس امام کو چاہئے کہ اپنے استاذ سے نماز پڑھانے کی درخواست کرے، خود آگے نہ بڑھے اگرچہ امامت اسی کا حق ہے، اسی طرح اگر امیر کسی جگہ پہنچ جائے تو اگرچہ نماز پڑھانے کا حق امام خاص کا ہے مگر امام عام کی موجودگی میں امام خاص کو نماز نہیں پڑھانی چاہئے۔ امام عام سے پڑھوانی چاہئے۔ حضور ﷺ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے گھر تشریف لے گئے وہاں جماعت کی تو امامت کا حق حضرت عثمانؓ کا تھا، کیونکہ وہ صاحب بیت تھے، چنانچہ نبی ﷺ نے ان سے اجازت مانگی اور انھوں نے جگہ بتائی وہاں نبی ﷺ نے امام بن کر نماز پڑھائی۔

### [۵۰-] بَابُ: إِذَا زَارَ الْإِمَامُ قَوْمًا فَأَمَّهُمْ

[۶۸۶-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ بْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ، قَالَ: اسْتَأْذَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَذِنْتُ لَهُ، فَقَالَ: "أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ مِنْ بَيْتِكَ؟" فَأَشْرَفْتُ لَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي أَحَبُّ، فَقَامَ وَصَفَفْنَا خَلْفَهُ، ثُمَّ سَلَّمَ وَسَلَّمْنَا. [راجع: ۴۲۴]

### بَابُ: إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ

امام اس لئے بنایا جاتا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے

احوال صلوٰۃ میں مقتدیوں پر امام کی اتباع لازم ہے، خواہ تکبیرات ہوں، رکوع، سجود، قنوت، جلسہ یا قیام و قعود ہوں، سب امور



حمدہ کہے تو تم ربنا لك الحمد کہو (ترمذی حدیث ۲۶۵) اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک امام مقتدی دونوں ذکر جمع کریں گے، غرض جمہور کے نزدیک یہ جزئیہ بھی اُس ضابطہ سے مستثنیٰ ہے، یا یہ کہا جائے کہ رکوع سے اٹھتے وقت امام کی پیروی کی صورت یہی ہے کہ امام سمیع کرے اور مقتدی تحمید کریں، اس صورت میں استثناء کی ضرورت نہیں ہوگی۔

تیسرا مسئلہ: مقتدی قراءت میں امام کی پیروی کریں گے یا نہیں؟ احادیث میں اس کا بھی استثناء آیا ہے، نبی ﷺ کا ارشاد ہے: إِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا: جب امام قراءت کرے تو تم خاموش رہو، یہ حدیث حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی ہے جو مسلم شریف (۱: ۳۰۱ باب التشہد) میں ہے۔ اور دوسری حدیث ہے: نَعْنُ كَانَ لَهُ إِمَامٌ، فَقَرَأَ لَهُ الْإِمَامُ لَهُ قِرَاءَةً: یعنی امام کی قراءت مقتدی کے حق میں محسوب ہے، یہ حدیث پانچ صحابہ سے مروی ہے، تفصیل نصب الراية (۲: ۱۲-۱۳) میں ہے۔

اور تمام ائمہ متفق ہیں کہ مقتدی سورت نہیں پڑھے گا، اور فاتحہ پڑھے گا یا نہیں؟ اس میں اختلاف ہے اور اختلاف کی بنیاد یہ ہے کہ قراءت میں فاتحہ شامل ہے یا نہیں؟ عرف میں شامل نہیں، جب کسی سے پوچھتے ہیں کہ آج امام نے نماز میں کیا قراءت کی؟ تو وہ سورت بتلاتا ہے فاتحہ نہیں بتلاتا، اور لغت میں فاتحہ پر بھی قراءت کا اطلاق ہوتا ہے، پس جن ائمہ کی رائے یہ ہے کہ قراءت میں فاتحہ شامل نہیں ان کے نزدیک فاتحہ میں بھی مقتدی امام کی اتباع کرے گا یعنی مقتدی بھی فاتحہ پڑھے گا۔ اور جنہوں نے قراءت میں فاتحہ کو شامل رکھا ہے ان کے نزدیک مقتدی فاتحہ نہیں پڑھے گا۔ اور یہ مسئلہ أبواب صفة الصلوة میں بھی آئے گا۔

غرض: ان تین مسئلوں کے علاوہ امام کی اتباع لازم ہے اقوال میں بھی اور افعال میں بھی، حتیٰ کہ اگر غلطی سے مقتدی امام سے پہلے رکوع یا سجدہ کر لے یا رکوع، سجدہ سے سر اٹھالے تو مقتدی پر اس رکن میں لوٹنا واجب ہے جس رکن میں امام ہے، اور امام کے سر اٹھانے کے بعد سر اٹھانا یا امام کے رکوع و سجود میں جانے کے بعد رکوع و سجدہ کرنا لازم ہوگا، یہ بات حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمائی ہے، اور حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر کسی وجہ سے مقتدی کے افعال کی ترتیب غلط ہو جائے تو غلط شدہ فعل کی درستگی کے لئے اس فعل کو مکرر ادا کرنا ہوگا، مثلاً فجر کی جماعت ہو رہی تھی، کسی مجبوری سے مقتدی پہلی رکعت کا ایک سجدہ یا دونوں سجدے نہیں کر سکا اور اس نے دوسری رکعت کے دونوں سجدے کئے تو امام کے سلام پھیرنے کے بعد اسے مسبوق کی طرح ایک رکعت پڑھنی ہوگی، اور جو سجدے رہ گئے ہیں ان کو کرنا ہوگا۔ اور اگر سلام پھیرنے کے بعد یاد آیا کہ پہلی رکعت کے سجدے رہ گئے ہیں تو اب نماز اسر نو پڑھے۔

#### [۵۱-] بَابُ: إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ

[۱-] وَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي تُوُفِّيَ فِيهِ بِالنَّاسِ، وَهُوَ جَالِسٌ.

[۲-] وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: إِذَا رَفَعَ قَبْلَ الْإِمَامِ يَعُودُ، فَيَمْكُثُ بِقَلْبِهِ مَا رَفَعَ، ثُمَّ يَتَّبِعُ الْإِمَامَ.

[۳-] وَقَالَ الْحَسَنُ لِيَمَنْ يَرْكُعُ مَعَ الْإِمَامِ رَكَعَتَيْنِ، وَلَا يَقْدِرُ عَلَى السُّجُودِ: يَسْجُدُ لِلرَّكَعَةِ الْأَخِيرَةِ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ يَقْضِي الرَّكَعَةَ الْأُولَى بِسُجُودِهَا، وَلِيَمَنْ نَسِيَ سَجْدَةً حَتَّى قَامَ: يَسْجُدُ.

۱- امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر امام عذر کی وجہ سے بیٹھ کر نماز پڑھے تو قیام پر قادر مقتدی کھڑے ہو کر اقتداء کریں، نبی ﷺ نے مرض و وفات میں بیٹھ کر نماز پڑھائی تھی اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اور تمام لوگوں نے کھڑے ہو کر اقتداء کی تھی، معلوم ہوا کہ یہ جزئیہ باب کے ضابطہ سے مستثنیٰ ہے۔

۲- حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: جب مقتدی نے رکوع یا سجدہ سے سر اٹھایا پھر دیکھا کہ ابھی امام رکوع یا سجدہ میں ہے، اس نے سر نہیں اٹھایا تو اسے فوراً رکوع، سجدہ میں لوٹ جانا چاہئے، اور امام کے بقدر رکوع، سجدہ میں رکنا چاہئے، پھر امام کے سر اٹھانے کے بعد سر اٹھانا چاہئے، اسی طرح اگر مقتدی رکوع یا سجدہ میں پہلے چلا جائے تو بھی مقتدی واپس لوٹے اور امام کے بعد رکوع اور سجدہ کرے، یعنی رکوع و سجود میں امام کی متابعت لازمی ہے، یہ جزئیہ ضابطہ سے مستثنیٰ نہیں۔

۳- اس عبارت میں دو مسئلے ہیں، مگر عبارت بہت مختصر ہو گئی ہے اس لئے اس کو سمجھنا مشکل ہو گیا ہے، حاشیہ میں دونوں مسئلے الگ الگ بیان کئے گئے ہیں

پہلا مسئلہ: باجماعت نماز میں کثرت اثر و دھام کی وجہ سے یا کسی اور وجہ سے بعض مقتدی پہلی رکعت کے دونوں یا ایک سجدہ نہیں کر سکے اور دوسری رکعت کے دونوں سجدے کئے تو امام کے سلام پھیرنے کے بعد پہلی رکعت کا اعادہ کرے، جیسے مسبوق چھٹی ہوئی رکعت پڑھتا ہے۔ اس میں وہ چھٹے ہوئے سجدے کرے اور سجدہ سہونہ کرے، کیونکہ یہ رکعت امام کی اقتداء میں پڑھی ہے۔

دوسرا مسئلہ: ایک شخص پہلی رکعت کا ایک سجدہ بھول گیا دوسری رکعت میں سلام پھیرنے سے پہلے یاد آیا تو وہ دوسری رکعت میں تین سجدے کرے، اور سلام پھیرنے کے بعد یاد آئے تو از سر نو نماز پڑھے۔

ترجمہ: حضرت حسن بصری رحمہ اللہ اس شخص کے بارے میں جس نے امام کے ساتھ دو گانہ پڑھا (اور پہلی رکعت کے) دونوں سجدے نہیں کر سکا تو حضرت حسن فرماتے ہیں: پہلے آخری رکعت کے دونوں سجدے کرے، پھر پہلی رکعت اس کے سجدوں کے ساتھ قضاء کرے، یعنی امام کے سلام پھیرنے کے بعد وہ رکعت دوبارہ پڑھے (پہلا مسئلہ) اور اس شخص کے بارے میں جو (پہلی رکعت کا) ایک سجدہ بھول گیا، یہاں تک کہ کھڑا ہو گیا، فرماتے ہیں: وہ سجدہ کرے، یعنی جو سجدہ بھول گیا ہے وہ سجدہ دوسری رکعت میں کرے (دوسرا مسئلہ)

[۶۸۷-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا زَائِدَةُ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ، عَنْ عُثَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ، فَقُلْتُ: أَلَا تُحَدِّثُنِي عَنْ مَرَضِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟

قَالَتْ: بَلَى، ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "أَصَلَّى النَّاسُ؟" فَقُلْنَا: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَهُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: "ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ" قَالَتْ: فَفَعَلْنَا، فَاعْتَسَلَ فَلَهَبَ لِنُوءٍ، فَأَغْمَى عَلَيْهِ، ثُمَّ أَفَاقَ، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَصَلَّى النَّاسُ؟" قُلْنَا: لَا، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: "ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ" فَفَعَدَ فَاعْتَسَلَ، ثُمَّ ذَهَبَ لِنُوءٍ فَأَغْمَى عَلَيْهِ، ثُمَّ أَفَاقَ، فَقَالَ: "أَصَلَّى النَّاسُ؟" قُلْنَا: لَا، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَالنَّاسُ عُكُوفٌ فِي الْمَسْجِدِ يَنْتَظِرُونَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ بِأَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، فَأَتَاهُ الرَّسُولُ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُكَ أَنْ تُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ، وَكَانَ رَجُلًا رَقِيقًا: يَا عُمَرُ صَلِّ بِالنَّاسِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَنْتَ أَحَقُّ بِذَلِكَ، فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ تِلْكَ الْأَيَّامَ، ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ مِنْ نَفْسِهِ خِفَةً، فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا الْعَبَّاسُ لِصَلَاةِ الظُّهْرِ، وَابْنُ بَكْرٍ يُصَلِّيُ بِالنَّاسِ، فَلَمَّا رَأَى أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ لِيَتَأَخَّرَ، فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَنْ لَا يَتَأَخَّرَ، قَالَ: "أَجْلِسَانِي إِلَى جَنْبِهِ" فَاجْلَسَاهُ إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: فَجَعَلَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّيُ وَهُوَ يَأْتُمُّ بِصَلَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسِ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدٌ.

قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَذَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، فَقُلْتُ لَهُ: أَلَا أَعْرِضُ عَلَيْكَ مَا حَدَّثَنِي عَائِشَةُ عَنْ مَرَضِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: هَاتِ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَدِيثَهَا، فَمَا أَنْكَرَ مِنْهُ شَيْئًا، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: أَسَمَّتَ لَكَ الرَّجُلَ الَّذِي كَانَ مَعَ الْعَبَّاسِ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: هُوَ عَلِيٌّ. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: یہ حدیث آپ کی پڑھی ہوئی ہے، حضور اقدس ﷺ کا مرض وفات تیرہ دن رہا ہے۔ بدھ کے دن سے مرض شروع ہوا، وہ دن حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی باری کا تھا، اور پیر کے دن وصال ہوا، وہ دن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی باری کا تھا، بیماری کے ایام میں بھی آپ نماز پڑھاتے رہے، سب سے پہلے عشاء کی نماز میں آپ کے مرض میں شدت آئی، آپ پر بار بار غشی طاری ہوئی، آپ نے تین مرتبہ غسل فرمایا تاکہ نماز پڑھانے کے لئے تشریف لے جائیں، مگر ممکن نہ ہو سکا، چوتھی مرتبہ جب ہوش آیا تو آپ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو کہلویا کہ وہ نماز پڑھائیں۔ یہاں سے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے نمازیں پڑھانی شروع کیں اور آپ کی حیات طیبہ میں سترہ نمازیں پڑھائیں۔

قوله: فَلَهَبَ لِنُوءٍ: حضور ﷺ نے مشکل سے اٹھنے کا ارادہ کیا۔ نَاءُ (ن) بِحَمْلِهِ نُوءٌ: اپنے بوجھ کو مشکل سے لے کر اٹھنا۔

قوله: ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ: مِخْضَبُ کے معنی ہیں: بڑا برتن جو کپڑے دھونے یا رنگنے کے کام آتا ہے، آنحضور ﷺ نے ایام مرض میں ایک مرتبہ اپنے اوپر سات مشکون کا پانی ڈلوایا تھا (کتاب الوضوء باب ۴۴) وہ واقعہ الگ

ہے اور یہ واقعہ الگ ہے، اس موقع پر آپؐ نے صرف غسل فرمایا تھا۔

قوله: والناسُ عُكُوفٌ: لوگ مسجد میں ٹھہرے ہوئے تھے، آپؐ کا انتظار کر رہے تھے۔

قوله: ثم إنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وجد من نفسه حِقَّةً: پھر نبی ﷺ نے اپنی طبیعت میں اتفاقاً محسوس کیا، اس جملہ سے یہ مفہوم ہوتا ہے کہ نبی ﷺ اسی عشاء میں تشریف لائے تھے، مگر ایسا نہیں ہے بلکہ صحیح واقعہ یہ ہے کہ مرض وفات میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے پہلی نماز عشا کی پڑھائی اور حیاتِ طیبہ میں سترہ نمازیں پڑھائیں، ان ایام میں کسی دن ظہر کی نماز میں آپؐ نے طبیعت میں اتفاقاً محسوس کیا تو ایک بڑے ٹب میں بیٹھ کر اپنے اوپر سات مشکوں کا پانی ڈلوایا پھر حضرت عباس اور حضرت علی رضی اللہ عنہما کے سہارے مسجد میں تشریف لائے۔<sup>(۱)</sup>

قوله: ذَهَبَ لِيَتَأَخَّرَ: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے پیچھے ہٹنے کا ارادہ کیا۔

قوله: وهو يَأْتُمُّ بِصَلَاةِ النَّبِيِّ: در انحالیکہ حضرت ابو بکرؓ نبی ﷺ کی اقتداء کر رہے تھے، اور لوگ ابو بکرؓ کی یہاں سے بعض لوگوں کو غلط فہمی ہوئی ہے کہ یہ دوہری امامت تھی جیسا کہ امامت جبریل میں دوہری امامت تھی، مگر یہ بات صحیح نہیں، اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ مکبر تھے، نبی ﷺ کی تکبیریں زور سے کہہ رہے تھے اور حضرت ابو بکرؓ کی تکبیریں سن کر لوگ ایک رکن سے دوسرے رکن میں منتقل ہو رہے تھے۔

قوله: أَلَا أَعْرِضُ عَلَيْكَ: کیا میں آپ کے سامنے پیش نہ کروں یعنی نہ سناؤں وہ حدیث جو مرض وفات کے تعلق سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مجھ سے بیان کی ہے۔

[۶۸۸-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، أَنَّهَا قَالَتْ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاكٍ، فَصَلَّى جَالِسًا، وَصَلَّى وَرَاءَهُ قَوْمٌ قِيَامًا، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ اجْلِسُوا، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: "إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا، وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ." [انظر: ۱۱۱۳، ۱۲۳۶، ۵۶۵۸]

[۶۸۹-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكِبَ فَرَسًا فَصَرَغَ عَنْهُ، فَجَحَشَ شِقُّهُ الْأَيْمَنُ، فَصَلَّى صَلَاةً مِنَ الصَّلَوَاتِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ قُعُودًا، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ: "إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا، وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ." [وَأِذَا

(۱) تحفۃ الامعی (۲: ۱۸۷) کی ایک عبارت سے بھی یہ غلط فہمی ہوتی ہے کہ نبی ﷺ اسی عشاء میں تشریف لائے تھے، مگر صحیح بات یہاں ہے کہ آئندہ کسی دن ظہر کی نماز میں آپؐ نے طبیعت میں اتفاقاً محسوس کیا تو دو آدمیوں کے سہارے تشریف لائے۔



صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا] وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ“  
 قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: قَالَ الْحَمِيدِيُّ: قَوْلُهُ: وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا: هُوَ فِي مَرَضِهِ الْقَدِيمِ، ثُمَّ  
 صَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسًا، وَالنَّاسُ خَلْفَهُ قِيَامًا، لَمْ يَأْمُرْهُمْ بِالْقُعُودِ، وَإِنَّمَا يُؤْخَذُ بِالْآخِرِ  
 فَلَا خَرِ مِنْ فِعْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [راجع: ۳۷۸]

وضاحت: یہ حدیث بھی گزر چکی ہیں..... وهو شاہ: آپ بیمار تھے..... إذا قال سمع الله لمن حمده: یہاں سے جمہور نے استدلال کیا ہے کہ امام صرف تسمیع کرے اور مقتدی صرف تحمید، کیونکہ نبی ﷺ نے دونوں کا وظیفہ بانٹ دیا ہے..... فصرع عنه: پس آپ گھوڑے سے گر گئے اور آپ کی دائیں جانب چھل گئی، گھوڑے سے گرنے کی وجہ سے آپ زخمی نہیں ہوئے تھے، بلکہ گھوڑا کسی وجہ سے بدکا تھا اور کھجور کے ایک درخت کے قریب سے گذرا تھا، جس کی وجہ سے پاؤں گر کر کھا گیا تھا اور دائیں جانب زخمی ہو گئی تھی، اور آپ گھوڑے سے گر گئے تھے۔

قال الحميدى: حميدى رحمه الله كسبته من: آنحضور ﷺ كإرشاد: ”جب امام بیٹھ کر نماز پڑھائے تو تم بھی بیٹھ کر نماز پڑھو“ پہلے کا واقعہ ہے اور مرض وفات میں جو آپ نے بیٹھ کر نماز پڑھائی ہے وہ بعد کا واقعہ ہے، اس میں سب صحابہ نے کھڑے ہو کر اقتداء کی تھی اور قاعدہ ہے کہ آخری عمل لیا جاتا ہے، پس یہاں بھی مرض وفات والا واقعہ لیں گے اور إذا صلی جالساً فصلوا جلوساً أجمعون کو منسوخ قرار دیں گے۔

### باب: متى يسجد من خلف الإمام؟

#### مقتدی کب سجدہ کریں؟

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ رکوع اور سجدے میں جاتے وقت یا اٹھتے وقت مقتدی معاقبت اختیار کریں یا مقارنت؟ معاقبت کے معنی ہیں: آگے پیچھے ہونا اور مقارنت کے معنی ہیں: ساتھ ساتھ ہونا۔ امام اعظم اور امام ابو یوسف رحمہما اللہ کے نزدیک مقارنت اولیٰ ہے، اور امام محمد، امام شافعی اور امام بخاری رحمہم اللہ کے نزدیک معاقبت اولیٰ ہے، ان کی دلیل یہ ہے کہ نبی ﷺ کے ارشاد: إنما جعل الإمام ليؤتم به، فإذا كبر فكبروا، وإذا ركع فاركعوا، وإذا رفع فارفعوا: میں فاء تعقیب کے لئے ہے، پس امام اور مقتدی آگے پیچھے انتقال کریں گے، اور دوسری دلیل باب کی حدیث ہے، حضرت براء بنی اللہ عنہ کہتے ہیں: ہم جب رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نماز پڑھتے تھے تو رکوع کے بعد کوئی سجدہ میں نہیں جاتا تھا یہاں تک کہ آنحضور ﷺ (زمین پر) سر رکھ دیتے تھے، پھر ہم جھکنا شروع کرتے تھے، یہ حدیث صریح ہے کہ امام اور مقتدی آگے پیچھے انتقال کریں گے۔

اور تینوں رحمہما اللہ فرماتے ہیں: فاتعقب مع الوصل کے لئے ہے، محض تعقیب کے لئے نہیں ہے، لہذا امام اور مقتدی

ساتھ ساتھ اور ذرا آگے پیچھے انتقال کریں گے، اور حضرت براءؓ کی حدیث معذور امام کے لئے ہے یعنی اگر امام بوڑھا ہو، اور مقتدی جوان ہوں تو امام کو انتقال پہلے کرنا چاہئے اور مقتدیوں کو بعد میں تاکہ مقتدی امام سے پہلے سجدہ میں نہ پہنچ جائیں۔ غرض حضرت براءؓ کی حدیث سنت نہیں ہے وہ ایک عارضی حکم ہے۔

فائدہ: غالباً امام احمد رحمہ اللہ کی رائے بھی وہی ہے جو حضرت امام شافعی رحمہ اللہ کی ہے، یعنی امام احمدؒ کے نزدیک بھی معاقبت اولیٰ ہے، مگر مقتدیوں کو پیچھے رکھنے کے لئے آج کل عرب ائمہ نے جو طریقہ چلایا ہے وہ صحیح نہیں، وہ انتقال کے دوران تکبیر نہیں کہتے، بلکہ دوسرے رکن میں منتقل ہو کر تکبیر کہتے ہیں، کیونکہ امام اگر انتقال کے دوران تکبیر کہے گا تو مقتدی بھی ساتھ ہی منتقل ہونا شروع ہو جائیں گے۔ اس لئے عرب ائمہ نے مقتدیوں کو پیچھے رکھنے کے لئے انتقال کے بعد تکبیر کہنی شروع کر دی ہے، اور ان کے دیکھا دیکھی عجمی ائمہ نے بھی یہ طریقہ اپنایا ہے، حالانکہ یہ طریقہ صحیح نہیں، عرب ائمہ کی اس میں اقتداء نہیں کرنی چاہئے، یہ طریقہ حدیث اور فقہاء کے اجماع کے خلاف ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ تکبیر کہا کرتے تھے دراصل ایک آپؐ گرتے تھے یعنی انتقال کے دوران تکبیر کہا کرتے تھے، یہ حدیث ترمذی (حدیث ۲۵۴) میں ہے اور اعلیٰ درجہ کی صحیح ہے، اس حدیث سے معلوم ہوا کہ تکبیرات انتقالیہ ایک رکن سے دوسرے رکن کی طرف منتقل ہونے کے دوران کہی جائیں گی، اور ان کو اسی وجہ سے تکبیرات انتقالیہ کہتے ہیں، اور اس پر چاروں فقہاء کا اتفاق ہے، پس عرب ائمہ نے جو طریقہ چلایا ہے وہ غلط ہے، عجمی ائمہ کو ان کی پیروی نہیں کرنی چاہئے۔

### [۵۲] - باب: مَتَى يَسْجُدُ مَنْ خَلْفَ الْإِمَامِ؟

قَالَ أَنَسٌ: فَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا.

[۶۹۰] - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ، وَهُوَ غَيْرُ كَذُوبٍ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ: لَمْ يَحْنِ أَحَدٌ مِنَّا ظَهْرَهُ حَتَّى يَقَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدًا، ثُمَّ نَقَعَ سُجُودًا بَعْدَهُ.

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ نَحْوَهُ. [انظر: ۷۴۷، ۸۱۱]

وضاحت: حضرت عبد اللہ بن یزید نے حدیث سناتے وقت وہو غیر کذب کہہ کر تمہید قائم کی ہے، انھوں نے بات پر زور دینے کے لئے اور لوگوں کی توجہ طلب کرنے کے لئے یہ جملہ بڑھایا ہے، ورنہ تمام صحابہ نقل دین میں بالاتفاق عدول (قابل اعتماد) ہیں ان میں جھوٹ کا ادنیٰ شائبہ نہیں، اور یہ اضافہ ایسا ہی ہے جیسا بعض مواقع میں حضرت ابو ہریرہ اور حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما فرماتے تھے: قال الصادق المصدوق: حالانکہ آنحضور ﷺ میں جھوٹ کا ادنیٰ شائبہ

نہیں، پس مقصود لوگوں کی توجہ طلب کرنا اور حکم کی اہمیت ذہن نشین کرنا ہے۔

### بَابُ إِيْتِمَانٍ مَنْ رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الْإِمَامِ

امام سے پہلے رکوع وسجود سے سر اٹھانے کا گناہ

تقدم علی الامام مخالفت کی ایک صورت ہے جو معصیت ہے، اور اس کا منشاء حماقت کے سوا کچھ نہیں، اس لئے کہ اگر امام سے پہلے رکوع یا سجدے سے سر اٹھائے گا یا امام سے پہلے رکوع یا سجدے میں جائے گا تو کیا امام سے پہلے نماز سے فارغ ہو جائے گا؟ اور جانوروں میں احمق گدھا ہے اس لئے اس کو جنس عمل سے سزا دی جائے گی، نبی ﷺ نے فرمایا: ”جو امام سے پہلے رکوع وسجود سے سر اٹھاتا ہے کیا وہ اس بات سے ڈرتا نہیں کہ اس کا سر گدھے کے سر سے بدل دیا جائے؟“

جاننا چاہئے کہ یہ حدیث خبر نہیں ہے بلکہ وعید ہے، کیونکہ حدیث کے شروع میں اَلَا يَخْشَى يَأْمَا يَخْشَى ہے، چنانچہ بعض لوگ رکوع اور سجدے میں امام سے پہلے سر اٹھاتے ہیں یا پہلے رکوع وسجود میں چلے جاتے ہیں مگر کسی کا سر گدھے کے سر سے نہیں بدل جاتا، یہ اشکال اس لئے درست نہیں کہ یہ حدیث خبر نہیں ہے، بلکہ وعید ہے، خبر کا اس دنیا میں تحقق ضروری ہے اور وعید کا اس دنیا میں پورا ہونا ضروری نہیں، عالم برزخ میں، عالم حشر میں اور عالم آخرت میں بھی اس کا تحقق ہو سکتا ہے۔

### [۵۳]- بَابُ إِيْتِمَانٍ مَنْ رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الْإِمَامِ

[۶۹۱]- حَدَّثَنَا حَبَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: ”أَمَّا يَخْشَى أَحَدُكُمْ، أَوْ: لَا يَخْشَى أَحَدُكُمْ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الْإِمَامِ أَنَّ يَجْعَلَ اللَّهُ رَأْسَهُ رَأْسَ حِمَارٍ أَوْ: يَجْعَلَ اللَّهُ صُورَتَهُ صُورَةَ حِمَارٍ“

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: کیا تم میں سے ایک ڈرتا نہیں جب وہ اپنا سر امام سے پہلے اٹھاتا ہے اس بات سے کہ اللہ تعالیٰ اس کا سر گدھے کے سر جیسا کر دیں یا فرمایا: اس کی صورت گدھے کی صورت جیسی کر دیں (لَا يَخْشَى سے پہلے ہمزہ استفہام پوشیدہ ہے)

تشریح:

مشکوٰۃ کے حاشیہ میں ایک واقعہ لکھا ہے: ایک محدث نے اس حدیث کو آزمایا، انھوں نے بالقصد نماز کے کسی رکن میں امام سے سبقت کی، تاکہ دیکھیں: ان کا سر گدھے کے سر جیسا ہو جاتا ہے یا نہیں؟ چنانچہ ان کا سر گدھے کے سر جیسا ہو گیا، چنانچہ وہ چہرے پر نقاب ڈال کر حدیث پڑھانے آتے تھے، یہ بے صفحہ کا قصہ ہے۔ طالب علم سوال کرتا ہے: کیا ایسا نہیں ہو سکتا؟ جواب: ہو سکتا ہے اور ہزار بار ہو سکتا ہے، مگر ہوا اس کی کیا دلیل ہے؟ یہ انوکھا اور عجیب و غریب واقعہ اگر ظہور پذیر ہوا

ہوتا تو تواتر کے ساتھ منقول ہوتا، اور تاریخ کی کتابوں میں مذکور ہوتا، اسماء الرجال کی کتابوں میں اس کا ذکر آتا، جبکہ کسی کتاب میں اس کا تذکرہ نہیں، اس لئے یہ بے صفحہ کا قصہ ہے۔

فائدہ: لوگ بڑی غلطی کرتے ہیں، ایسی ویسی کچی باتوں کو اور مہمل حکایات کو کرامت کے نام پر مان لیتے ہیں اور کہتے ہیں: کیا ایسا نہیں ہو سکتا؟ جواب: سب کچھ ہو سکتا ہے مگر ہوا اس کی دلیل چاہئے۔ سورۃ الفرقان (آیت ۷۳) میں عباد الرحمن کی شان یہ بیان کی گئی ہے کہ جب ان کے سامنے دین کی کوئی بات آتی ہے تو وہ اس پر بہرے، گونگے ہو کر نہیں گرتے، عقل سے کام لیتے ہیں، کھری بات قبول کرتے ہیں اور کچی بات رد کر دیتے ہیں، پس حکایات اولیاء آنکھ بند کر کے نہیں مان لینی چاہئیں، اس سے گمراہی کا دروازہ کھلتا ہے۔

### بَابُ إِمَامَةِ الْعَبْدِ وَالْمَوْلَى.....و.....و

(۱) غلام اور آزاد کردہ کی امامت (۲) ولد الزنا، بدو اور نابالغ کی امامت

(۳) غلام کو کسی خاص وجہ کے بغیر جماعت سے روکنا جائز نہیں

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے تین مسائل ذکر کئے ہیں، دو مدلل ہیں اور ایک مستنبط ہے:

۱- غلام اور آزاد کردہ کی امامت درست ہے اور دلیل یہ ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے مدبر غلام ذکوان قرآن سے حضرت عائشہؓ کی امامت کرتے تھے، مدبر اس غلام کو کہتے ہیں جس سے آقا نے کہہ دیا ہو کہ تو میرے مرے پیچھے آزاد ہے، ایسا غلام من وجہ آزاد ہو جاتا ہے اور من وجہ غلام رہتا ہے۔ پس اس اثر سے غلام اور مولیٰ کی امامت کا جواز ثابت ہوا۔

۲- حرام زادہ، بدو اور نابالغ کی امامت بھی جائز ہے اور دلیل یہ ارشاد پاک ہے کہ لوگوں کی امامت کرے وہ جو ان میں سب سے زیادہ قرآن پڑھا ہوا ہے، پس اگر مذکورہ تین شخص قوم میں اقرار ہوں تو وہ امامت کریں گے ان کی امامت درست ہوگی۔

۳- غلام کو کسی خاص وجہ کے بغیر جماعت میں شرکت سے روکنا جائز نہیں، اس مسئلہ کی دلیل حضرت نے ذکر نہیں کی، جماعت سے اس کو روکنا اس لئے جائز نہیں کہ امام بخاریؒ کے نزدیک جماعت فرض ہے، غلام پر بھی فرض ہے اس لئے اس کو اس فریضہ کی ادائیگی سے روکنا درست نہیں، البتہ کوئی خاص وجہ ہو تو مولیٰ روک سکتا ہے۔

فائدہ: نماز میں قرآن دیکھ کر پڑھنا جائز ہے یا نہیں؟ امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک جائز نہیں، اس سے نماز فاسد ہو جائے گی اور صاحبین امام شافعی اور امام احمد رحمہم اللہ کے نزدیک جائز ہے، مگر مکروہ ہے کیونکہ اس میں اہل کتاب کے ساتھ مشابہت ہے، ان کا امام نماز میں کتاب دیکھ کر پڑھتا ہے۔

اور امام اعظم رحمہ اللہ کی دلیل حاشیہ میں لکھی ہے کہ قرآن دیکھ کر پڑھنا عمل کثیر ہے، اور عمل کثیر سے نماز فاسد ہو جاتی ہے، مگر یہ وجہ صحیح نہیں، اس لئے کہ اگر بڑے حرفوں والا قرآن ہو، اور اسٹینڈ پر رکھا ہو، اور امام اس میں دیکھ کر پڑھے تو بھی نماز

فاسد ہو جائے گی، حالانکہ یہاں سرے سے عمل نہیں بلکہ صحیح وجہ یہ ہے کہ یہ تلقی من الخارج ہے، اس لئے نماز فاسد ہوگی، تلقی کے معنی ہیں: اخذ کرنا، کچھ کرنا، نمازی باہر سے کوئی بات اخذ کرے تو نماز فاسد ہو جاتی ہے مثلاً مسجد کی دیوار پر کچھ لکھا ہے اس پر نظر پڑی اور سمجھ گیا تو نماز فاسد نہیں ہوگی، اور اگر اس کو پڑھا خواہ سر اڑھے یا جہراً اور خواہ عربی میں لکھا ہو یا غیر عربی میں اور خواہ قرآن ہو یا غیر قرآن ہر صورت میں نماز فاسد ہو جائے گی، اس لئے کہ یہ تلقی من الخارج ہے۔

اور جمہور کی دلیل حضرت ذکوانؒ کا واقعہ ہے، امام اعظمؒ فرماتے ہیں: یہ حدیث صریح نہیں اس لئے کہ یومئہا من المصحف کا یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ ذکوانؒ تراویح کے درمیان بار بار قرآن دیکھتے ہوں، کچا حافظ رحل پر قرآن رکھ کر تراویح پڑھاتا ہے، اور سلام پھیر کر بار بار قرآن دیکھتا ہے۔ ذکوانؒ کا بھی حفظ کچا ہو گا وہ بھی بار بار قرآن دیکھتے ہو گئے۔ غرض حدیث کا یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے، پس حدیث صریح نہیں اور اس سے قرآن میں دیکھ کر پڑھنے کا جواز ثابت نہیں ہوتا۔

#### [۵۴-] بَابُ إِمَامَةِ الْعَبْدِ وَالْمَوْلَى

وَكَانَتْ عَائِشَةُ يَوْمَهَا عَبْدُهَا ذَكْوَانٌ مِنَ الْمُصْحَفِ

وَوَلَدَ الْبَغِيِّ وَالْأَعْرَابِيِّ وَالْغُلَامَ الَّذِي لَمْ يَحْتَلِمِ:

لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَوْمُهُمْ أَقْرُوهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ"

وَلَا يُمْنَعُ الْعَبْدُ مِنَ الْجَمَاعَةِ بِغَيْرِ عِلَّةٍ.

[۶۹۲-] حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: لَمَّا قَدِمَ الْمُهَاجِرُونَ الْأَوَّلُونَ الْعُصْبَةَ - مَوْضِعَ بَقَاءٍ - قَبْلَ مَقْدَمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، كَانَ يَوْمُهُمْ سَالِمٌ مَوْلَى أَبِي حُدَيْفَةَ، وَكَانَ أَكْثَرُهُمْ قُرْآنًا. [انظر: ۷۱۷۵]

[۶۹۲-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنِي أَبُو التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَإِنْ اسْتَعْمَلَ حَبَشِيٌّ، كَانَ رَأْسَهُ زَيْبَةً"

[انظر: ۶۹۶، ۷۱۴۲]

قوله: وَكَانَتْ عَائِشَةُ يَوْمَهَا عَبْدُهَا ذَكْوَانٌ مِنَ الْمُصْحَفِ: غلام اور آزاد شدہ کی امامت صحیح ہے: یہ اثر دونوں کی دلیل ہے، اس لئے کہ مدبر من وجہ غلام اور من وجہ آزاد ہوتا ہے، مدبر اس غلام کو کہتے ہیں جس سے اس کے آقا نے کہہ دیا ہو کہ میرے مرنے کے بعد تو آزاد ہے، ایسے غلام کی خرید و فروخت جائز نہیں اس لئے کہ وہ من وجہ آزاد ہے۔

قوله: لِقَوْلِ النَّبِيِّ: یہ ارشاد پاک پانچوں مسائل کی دلیل کے طور پر لائے ہیں کہ جسے بھی قرآن سب سے زیادہ یاد ہو وہ

امامت کرائے خواہ غلام ہو یا آزاد، حلال اصل ہو یا آزاد شدہ، ولد الزنا ہو یا ثابت النسب، دیہاتی ہو یا شہری، بالغ ہو یا نابالغ۔  
 قوله: وَلَا يُمْنَعُ الْعَبْدُ: مولیٰ کو یہ حق نہیں کہ وہ غلام کو باجماعت نماز پڑھنے کے لئے مسجد جانے سے روکے، اس لئے کہ امام صاحبؒ کے نزدیک جماعت سے نماز پڑھنا فرض عین ہے البتہ کوئی خاص وجہ ہو تو روک سکتا ہے، عام احوال میں روکنے کا حق نہیں۔

حدیث (۶۹۲): ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ جب مہاجرین کی پہلی جماعت عصبہ میں آکر قیام پذیر ہوئی — عصبہ قباء میں ایک جگہ ہے — نبی ﷺ کے ہجرت فرمانے سے پہلے تو حضرت سالم رضی اللہ عنہ جو ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ تھے لوگوں کو نماز پڑھاتے تھے، اس لئے کہ ان کو سب سے زیادہ قرآن یاد تھا۔

تشریح: آنحضور ﷺ نے بیعت عقبہ اولیٰ کے بعد حضرت مصعب بن عمیر اور عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہما کو دین کی تبلیغ و اشاعت کے لئے مدینہ منورہ بھیجا تھا ان کی محنتوں سے آئندہ سال موسم حج میں مشہور قول کے مطابق کچھ حضرات مسلمان ہو کر مکہ آئے اور بیعت عقبہ ثانیہ ہوئی۔ دوسری بیعت کے بعد آنحضور ﷺ نے صحابہ کو مدینہ جانے کی عام اجازت دیدی، مہاجرین قبا میں عصبہ نامی جگہ میں ٹھہرتے تھے اور ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ سالم رضی اللہ عنہ ان کو نماز پڑھاتے تھے، کیونکہ قرآن ان کو سب سے زیادہ یاد تھا، معلوم ہوا کہ غلام اور آزاد شدہ کی امامت درست ہے۔

فائدہ: جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ زخمی کئے گئے اور اگلے امیر المؤمنین کو نامزد کرنے کا مسئلہ پیش آیا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اگر آج سالم زندہ ہوتے تو میں ان کو امیر المؤمنین بناتا اور کسی سے مشورہ نہ کرتا مگر ان کی وفات ہو چکی تھی اس لئے حضرت عمرؓ نے چھ آدمیوں کی کمیٹی بنائی جن میں حضرت عثمان اور حضرت علی رضی اللہ عنہما بھی تھے، اس واقعہ سے حضرت سالم رضی اللہ عنہ کا مقام سمجھا جاسکتا ہے۔

حدیث (۶۹۳): نبی ﷺ نے فرمایا: امیر کی بات سنو اور اس کی اطاعت کرو اگرچہ حبشی (غلام) امیر بنا دیا جائے، گویا اس کا کسرش کا دانہ ہے۔

تشریح: جو شخص غلام حبشی ہوگا، اور اس کا کسرش کی طرح چھوٹا اور پچکا ہوا ہوگا، اس کی کیا حیثیت ہوگی؟ مگر آنحضور ﷺ نے اس کی بات سننے اور اس کی اطاعت کرنے کا حکم دیا، اور جب حبشی غلام امیر بنایا جائے گا تو وہی نماز بھی پڑھائے گا پس اس کے پیچھے نماز صحیح ہوگی، آنحضور ﷺ نے اس کی اطاعت کا حکم دیا ہے یہی حدیث کی باب سے مناسبت ہے۔

باب: إِذَا لَمْ يُتَمَّ الْإِمَامُ، وَأَتَمَّ مَنْ خَلْفَهُ

جب امام کی نماز ناقص ہو اور مقتدی کی نماز تام ہو

یہ باب دفع دغل مقدر کے طور پر لایا گیا ہے، گذشتہ باب کا حاصل یہ تھا کہ غلام، مولیٰ، ولد الزنا، بدو اور نابالغ بچہ کا امام

بننا صحیح ہے، اُس سے کوئی یہ خیال کر سکتا ہے کہ ان سب میں کمی ہے، پھر ان کا امام بننا کیسے صحیح ہے؟ حضرت فرماتے ہیں: ان کی کمی ان کی نماز میں ہے، مقتدیوں کی نماز میں نہیں آئے گی، جب امام نماز کامل نہ کرے اور مقتدی اپنی نماز کامل کریں تو امام کی کمی مقتدیوں پر اثر انداز نہ ہوگی، یہ اس باب کا مدعی ہے۔

جاننا چاہئے کہ امام کا مقام کیا ہے؟ بالفاظ دیگر: جماعت کی نماز کی حقیقت کیا ہے؟ اس میں نقطہ نظر کا اختلاف ہے، شوافع کا نقطہ نظر الگ ہے اور حنفیہ کا الگ، حضرت الاستاذ علامہ بلیاوی قدس سرہ اس کو ایک مثال سے سمجھایا کرتے تھے، ایک آدمی نے دوستوں کی دعوت کی، کھانا پکایا، دوست آئے اور کھا کر چلے گئے، ایک دعوت یہ ہے، دوسری دعوت یہ ہے کہ دوستوں سے کہا: آج شام کو آپ کی دعوت ہے مگر ہر ایک اپنا لٹن ساتھ لے کر آئے، سب اپنا اپنا لٹن لے کر آئے، اور ہر ایک نے اپنا کھانا کھایا دوسرے کے کھانے کو ہاتھ نہیں لگایا، یہ بھی ایک طرح کی دعوت ہے، حنفیہ کا رجحان یہ ہے کہ باجماعت نماز پہلی قسم کی دعوت ہے، اور شوافع کی رائے یہ ہے کہ دوسری قسم کی دعوت ہے۔

دوسری مثال: حنفیہ کے نزدیک جماعت کی نماز متحد ہے جیسے لڈو متحد ہے، لڈو میں الگ الگ دانے ہوتے ہیں، مگر وہ سب متحد ہوتے ہیں اور شوافع کے نزدیک جماعت کی نماز تہیج کے دانوں کی طرح ہے، جو ایک دھاگے میں پروئے ہوئے ہیں، مگر ہر دانہ الگ ہوتا ہے۔

علمی تعبیر: امام واسطہ فی العروض ہے یا واسطہ فی الثبوت بالمعنی الثانی؟ حنفیہ کی رائے یہ ہے کہ امام واسطہ فی العروض ہے، پس وصف صلوٰۃ کی ضرورت صرف امام کو ہوگی، جیسے ٹرین دہلی جا رہی ہے تو انجن واسطہ فی العروض ہے، حرکت یعنی توجہ الی المطلوب یعنی دہلی کی طرف جانے کے ساتھ حقیقتاً انجن متصف ہے، ڈبے بالعرض متصف ہیں وہ انجن کے ذریعہ دہلی جا رہے ہیں، پس ڈبے حرکت (توجہ الی المطلوب) کے ساتھ حقیقتاً متصف نہیں چنانچہ اگر انجن اعلیٰ درجہ کا ہوگا تو ڈبے تیز دوڑیں گے، اور انجن میں طاقت نہیں تو ڈبے آہستہ چلیں گے۔

اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک امام واسطہ فی الثبوت بالمعنی الثانی ہے اور واسطہ فی الثبوت بالمعنی الثانی میں، واسطہ وصف کے ساتھ الگ متصف ہوتا ہے اور ذوالواسطہ الگ، البتہ اول ثانی کا فرق ہوتا ہے، جیسے چابی سے تالا کھولا جائے تو چابی بھی ہلے گی اور ہاتھ بھی، البتہ ہاتھ پہلے ہلے گا اور چابی بعد میں، باقی حرکت کے ساتھ دونوں متصف ہونگے، اسی طرح جماعت کی نماز میں امام وصف صلوٰۃ کے ساتھ الگ متصف ہے، اور مقتدی الگ متصف ہیں اور دونوں حقیقتہً متصف ہیں، پس ہر شخص کی نماز الگ ہوگی<sup>(۱)</sup>

غرض یہ نقطہ نظر کا اختلاف ہے اور اس کا بہت سے مسائل پر اثر پڑا ہے، مثلاً مقتدی فاتحہ پڑھے گا یا نہیں؟ نابالغ کی امامت صحیح ہے یا نہیں؟ مفترض کی متغفل کے پیچھے اقتداء صحیح ہے یا نہیں؟ اس قسم کے بہت سے مسائل میں اسی نقطہ نظر کے

اختلاف کا اثر پڑا ہے، چونکہ احناف کے نزدیک وصفِ صلوة کے ساتھ بالذات امام متصف ہے اور مقتدی بالعرض، اس لئے متفعل کے پیچھے مفترض کی نماز صحیح نہیں، اس لئے کہ جب امام نفل کے ساتھ متصف ہے تو مقتدیوں کو فرض نماز کے ساتھ کیسے متصف کرے گا؟ اور امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اقتداء صحیح ہے اس لئے کہ دونوں کی نماز الگ الگ ہے۔ امام اپنی نماز پڑھ رہا ہے اور مقتدی اپنی، حضرت امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان بھی یہی ہے، چنانچہ ولد الزنا، بدو، غلام، مولیٰ اور نابالغ کی امامت ان کے نزدیک صحیح ہے، ان کے اندر اگر کمی ہے تو مقتدی کی نماز پر اس کا کچھ اثر نہیں پڑے گا، کیونکہ امام اور مقتدی سب اپنی اپنی نماز پڑھ رہے ہیں۔

[۵۵-] بَابُ: إِذَا لَمْ يُتِمَّ الْإِمَامُ، وَأَنْتُمْ مَنْ خَلْفَهُ

[۶۹۴-] حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى الْأَشْبِیُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "يُصَلُّونَ لَكُمْ، فَإِنْ أَصَابُوا فَلَكُمْ، وَإِنْ أَخْطَأُوا فَلَكُمْ وَعَلَيْهِمْ"

ترجمہ: نبی ﷺ نے فرمایا: (تمہارے امراء) تمہیں نماز پڑھائیں گے (دورِ اول میں امراء ہی نماز پڑھاتے تھے) پس اگر وہ صحیح وقت میں نماز پڑھائیں تو تمہارا فائدہ ہے (اور ان کا بھی فائدہ ہے) اور اگر وہ (صحیح وقت) چوک جائیں (مکروہ وقت میں یا قضاء کر کے نماز پڑھائیں) تو تمہارا فائدہ ہے، اور ان کا نقصان ہے یعنی ذمہ داری ان پر ہے، تمہارا کچھ نقصان نہیں ہوگا۔ تشریح: اس حدیث میں امراء نمازوں میں جو کوتاہی کریں گے اس کا بیان ہے یعنی ان کی اس کوتاہی کی وجہ سے ان سے بناوت نہیں کرنی چاہئے، اگر وہ صحیح وقت میں نماز پڑھاتے ہیں تو ان کا بھی فائدہ ہے اور تمہارا بھی، اور اگر وہ مکروہ وقت میں یا قضاء کر کے نماز پڑھاتے ہیں تو تمہارا کچھ نقصان نہیں، انہی کا نقصان ہے، نقصان کی ذمہ داری انہی کی ہے، اللہ تعالیٰ ان سے باز پرس کریں گے تم سے کچھ نہیں پوچھا جائے گا۔

امام بخاری رحمہ اللہ کا اس سے استدلال یہ ہے کہ امام کی نماز کی کمی اسی کی حد تک رہے گی، مقتدی کی نماز میں نہیں آئے گی، کیونکہ ہر ایک اپنی نماز پڑھ رہا ہے۔ حالانکہ امام کے پیچھے جب مقتدی مکروہ وقت میں نماز پڑھیں گے تو ان کی نماز مکروہ ہونی چاہئے؟ مگر ان کی مجبوری ہے اس لئے ان کو معاف رکھا گیا ہے۔

بَابُ إِمَامَةِ الْمَفْتُونِ وَالْمُبْتَدِعِ

باغی اور گمراہ کی امامت

مفتون کے معنی ہیں: باغی یعنی حکومت کے خلاف بغاوت کرنے والا، یا فتنوں کا شکار، اس کے پیچھے نماز صحیح ہے، اور



مبتدع کے معنی ہیں: گمراہ جماعت کا فرد، اس کے پیچھے بھی نماز صحیح ہے۔

اور میں نے پہلے بتایا ہے کہ دو دائرے ہیں: ایک اطاعت یعنی دین داری کا دائرہ ہے اور دوسرا اسلام کا دائرہ ہے، جو اسلام کے دائرہ سے باہر نکل گیا وہ کافر ہے جیسے قادیانی اور غالی شیعہ، ان کے پیچھے نماز نہیں ہوگی، اور جو صرف دین داری کے دائرہ سے نکلے مگر اسلام کے دائرہ میں رہے جیسے مودودی، بریلوی، غیر مقلدین وہ گمراہ ہیں، کافر نہیں، ان کے پیچھے نماز ہو جاتی ہے، اگرچہ نماز ان کے پیچھے نہیں پڑھنی چاہئے، نہ ان کو مستقل امام بنانا چاہئے، لیکن اگر اتفاقاً ان کے پیچھے نماز پڑھ لی تو نماز ہو جائے گی۔

جب بلوایوں نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو گھر میں محصور کر دیا تو حضرت نماز پڑھانے نہیں نکل سکتے تھے، کسی نے آپ سے کہا: آپ امیر المؤمنین ہیں، گھر میں محصور ہیں، نماز پڑھانے کے لئے نہیں آسکتے اور مسجد پر بلوایوں کا قبضہ ہے، ان کا سردار نماز پڑھاتا ہے، ہمیں اس کے پیچھے نماز پڑھنا اچھا معلوم نہیں ہوتا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا: نماز بہترین کام ہے جو لوگ کرتے ہیں، پس جب لوگ اچھا کام کریں تو ان کے ساتھ شریک ہو جاؤ، اور جب وہ برا کام کریں تو ان کی برائی سے بچو، اس حدیث کے عموم سے حضرت رحمہ اللہ نے استدلال کیا ہے، الناس عام ہے، باغی اور گمراہ بھی اس کے عموم میں داخل ہیں، پس ان کے پیچھے بھی نماز ہو جاتی ہے، یہ باب کے پہلے مسئلہ کی دلیل ہے۔

اور حضرت حسن رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر کوئی امام گمراہ ہو تو اس کے پیچھے نماز پڑھو، نماز ہو جائے گی اور اس کی گمراہی کا گناہ اس کے سر ہوگا، یہ دوسرے مسئلہ کی دلیل ہے، اور باب کی دوسری حدیث دونوں مسئلوں کی دلیل ہے، جیسا کہ تشریح میں آئے گا۔

### [۵۶] - بَابُ إِمَامَةِ الْمَفْتُونِ وَالْمُبْتَدِعِ

وَقَالَ الْحَسَنُ: صَلِّ، وَعَلَيْهِ بَدْعُهُ.

[۶۹۵] - وَقَالَ لَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ بْنِ الْخِيَارِ: أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَهُوَ مَحْصُورٌ، فَقَالَ: إِنَّكَ إِمَامٌ عَامَّةٌ، وَتَزَلُ بِكَ مَا تَرَى، وَيُصَلِّي لَنَا إِمَامٌ فِتْنَةٌ، وَتَنْتَحَرُجُ، فَقَالَ: الصَّلَاةُ أَحْسَنُ مَا يَعْمَلُ النَّاسُ، فَإِذَا أَحْسَنَ النَّاسُ فَأَحْسِنَ مَعَهُمْ، وَإِذَا أَسَاؤُوا فَاجْتَنِبْ إِسَاءَتَهُمْ.

وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: لَا تَرَى أَنَّ يُصَلِّي خَلْفَ الْمُخَنَّثِ، إِلَّا مِنْ ضَرُورَةٍ لَا بُدَّ مِنْهَا.

[۶۹۶] - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ،

قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَبِي ذَرٍّ: "اسْمَعْ وَأَطِعْ وَلَوْ لِحَبَشِيٍّ، كَأَنَّ رَأْسَهُ زَبِيَّةٌ" [راجع: ۶۹۳]

حدیث (۱): عدی بن الحنظلہ سے مروی ہے: وہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس آئے، درانحالیکہ آپؐ گھر میں مقید تھے، انھوں نے عرض کیا: آپؐ سب کے امام ہیں اور آپؐ پر جو آفت آئی ہے وہ آپؐ دیکھ رہے ہیں اور ہمیں باغیوں کا لیڈر نماز پڑھاتا ہے اور ہمارا اس کے پیچھے نماز پڑھنے کو جی نہیں چاہتا، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا: نماز بہترین کام ہے جو لوگ کرتے ہیں پس جب وہ اچھا کام کریں تو تم ان کے ساتھ اچھا کام کرو، اور جب وہ برائی کریں تو ان کی برائی سے بچو۔

زُبدی کہتے ہیں: امام زہریؒ نے فرمایا: ہم غنث کے پیچھے نماز پڑھنے کو جائز نہیں سمجھتے، مگر ایسی مجبوری کی وجہ سے جس سے چارہ نہ ہو۔

تشریح: غنث (بیچرے) اور عورت کو امام بنانا بالاتفاق جائز نہیں، لیکن اگر وہ بزور طاقت غلبہ پالیں اور امام بن جائیں تو غلبہ کی صورت میں ان کے پیچھے نماز صحیح ہو جائے گی، امام زہری رحمہ اللہ نے یہی بات فرمائی ہے۔

حدیث (۲): نبی ﷺ نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے فرمایا: امیر کی بات سنو، اور اس کا کہنا مانو، اگرچہ وہ حبشی غلام ہو، اس کا سر گویا کشمش کا دانہ!

تشریح: اس حدیث میں لفظ عبد بھی آیا ہے، اور ظاہر ہے سیاہ فام غلام بزور طاقت ہی امیر بنے گا، پس اس کی اطاعت ضروری ہوگی، اور اس کے پیچھے جو نمازیں پڑھی جائیں گی وہ درست ہوں گی، یہی باب کے ساتھ مناسبت ہے۔

باب: يَقُومُ عَنْ يَمِينِ الْإِمَامِ بِحِذَائِهِ سَوَاءً إِذَا كَانَا اثْنَيْنِ

دو شخص جماعت کریں تو مقتدی امام کی دائیں جانب بالکل برابر کھڑا ہو

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اگر دو شخص باجماعت نماز پڑھیں تو مقتدی امام کی دائیں جانب اس کے برابر میں کھڑا ہو، کیونکہ مقتدی کا تنہا صف بنانا ممنوع ہے۔ امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک صف میں تنہا کھڑے رہنے سے نماز نہیں ہوتی، دیگر ائمہ کے نزدیک کراہیت کے ساتھ نماز ہو جاتی ہے۔ یہ مسئلہ ترمذی میں ہے (تفصیل تحفۃ اللمعی: ۱: ۵۵۷ میں ہے)

فائدہ: مقتدی اگر ایک ہو تو اس کو امام کی دائیں جانب بالکل برابر میں کھڑا ہونا چاہئے، اور امام محمد رحمہ اللہ فرماتے ہیں: امام سے ایک قدم پیچھے کھڑا رہے، تاکہ عام آدمی اگر نماز میں آگے بڑھے گا تو امام کے برابر ہو جائے گا اور نماز درست ہوگی اور بالکل برابر ہوگا تو امام سے آگے بڑھ جائے گا اور نماز باطل ہو جائے گی، اگر مقتدی امام سے اتنا آگے بڑھ جائے کہ امام کے پیروں کی انگلیوں سے گزرنے والا خط مقتدی کی ایڑی سے گذر جائے تو مقتدی کی نماز باطل ہو جائے گی۔

مگر اب لوگ ایک ہاتھ پیچھے کھڑے رہنے لگے ہیں، یہ صحیح نہیں، اگر مقتدی سمجھ دار ہے تو اس کو امام کے بالکل برابر کھڑا

رہنا چاہئے۔ ورنہ صرف ایک قدم پیچھے کھڑا ہے، لوگ جو ایک ہاتھ پیچھے کھڑے رہتے ہیں وہ غلط ہے۔

[۵۷-] بَابُ: يَقُومُ عَنْ يَمِينِ الْإِمَامِ بِحَدَاثِهِ سَوَاءً إِذَا كَانَ اثْنَيْنِ

[۶۹۷-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنِ الْحَكَمِ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: بَثُّ فِي بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعِشَاءَ، ثُمَّ جَاءَ فَصَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ، ثُمَّ نَامَ، ثُمَّ قَامَ، فَجَنَّتْ فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ، فَصَلَّى خَمْسَ رَكَعَاتٍ، ثُمَّ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ نَامَ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ، أَوْ قَالَ: خَطِيطَهُ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ.

[راجع: ۱۱۷]

وضاحت: یہ حدیث بار بار آئی ہے، ایک رات حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اپنی خالہ حضرت ميمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں رات گزاری، تاکہ وہ رسول اللہ ﷺ کی رات کی عبادت دیکھیں، تہجد کے وقت جب نبی ﷺ بیدار ہوئے اور نماز شروع کی تو ابن عباسؓ بھی وضو کر کے آپؐ کی بائیں جانب کھڑے ہوئے، آپؐ نے ان کو دائیں جانب لے لیا، یہی باب ہے..... ثم جاء فصلى أربع ركعات: یہ عشاء کے بعد کی دو مؤکد سنتیں اور دو غیر مؤکد سنتیں ہیں..... فصلی خمس ركعات: یہ تہجد کی آخری پانچ رکعتیں ہیں دو تہجد کی اور تین وتر کی، یا تین وتر کی اور دو تروں کے بعد کی نقلیں اس حدیث میں تہجد کی تمام رکعتوں کا بیان نہیں..... ثم صلى ركعتين: یہ فجر کی سنتیں ہیں، جو آپؐ نے صبح صادق کے بعد فوراً پڑھی ہیں، فجر کی سنتیں پڑھ کر آپؐ لیٹ گئے، حضرت ابن عباسؓ نے آپؐ کے خراٹوں کی آواز سنی، پھر جب حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اطلاع دی تو آپؐ فجر کی نماز پڑھانے کے لئے تشریف لے گئے۔

بَابُ: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، فَحَوَّلَهُ الْإِمَامُ إِلَى يَمِينِهِ: لَمْ تَفْسُدْ صَلَاتُهُمَا

اگر مقتدی امام کی بائیں طرف کھڑا ہو جائے اور امام اس کو

دائیں طرف لے لے تو دونوں کی نماز فاسد نہیں ہوگی

کوئی نماز پڑھ رہا ہے اور دوسرا آکر اس کی اقتداء کر لے اور بائیں جانب کھڑا ہو جائے، اور امام اشارہ کرے اور مقتدی دائیں طرف چلا آئے تو اس سے نماز فاسد نہیں ہوتی، یہ عمل قلیل ہے، ایک دو قدم چلنا عمل قلیل ہے اور تین یا زیادہ قدم مسلسل چلنا عمل کثیر ہے، اور ظاہر ہے بائیں طرف سے دائیں طرف آنے کے لئے ایک قدم یا دو قدم چلنا پڑے گا، اس لئے نماز فاسد نہ ہوگی۔ غرض امام کے اشارہ کرنے سے اور مقتدی کے جگہ بدلنے سے دونوں کی نماز فاسد نہیں ہوگی۔

[۵۸-] بَاب: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، فَحَوَّلَهُ الْإِمَامُ إِلَى يَمِينِهِ: لَمْ تَفْسُدْ صَلَاتُهُمَا  
 [۶۹۸-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو، عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ بِنِ  
 يَسَارٍ، عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: نِمْتُ عِنْدَ مَيْمُونَةٍ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 عِنْدَهَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ، فَتَوَضَّأْتُ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَنِي فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ، فَصَلَّى ثَلَاثَ  
 عَشْرَةَ رَكْعَةً، ثُمَّ نَامَ حَتَّى نَفَخَ، وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ، ثُمَّ أَتَاهُ الْمُؤَذِّنُ، فَخَرَجَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ، قَالَ عَمْرُو:  
 فَحَدَّثْتُ بِهِ بُكَيْرًا فَقَالَ: حَدَّثَنِي كُرَيْبٌ بِذَلِكَ. [راجع: ۱۱۷]

قولہ: فصلی ثلاث عشرة ركعة: اس میں فجر کی دو سنتیں بھی شامل ہیں، جو آپؐ نے صبح صادق کے بعد پڑھی ہیں۔

بَاب: إِذَا لَمْ يَنْوِ الْإِمَامُ أَنْ يَوْمَ ثُمَّ جَاءَ قَوْمٌ فَأَمَّهُمْ

کسی نے تنہا نماز شروع کی، پھر لوگوں نے اس کی اقتداء کی

اور اس نے امام ہونے کی نیت کر لی تو نماز درست ہے

ایک شخص تنہا نماز پڑھ رہا ہے، کوئی آیا، اسے معلوم ہے کہ یہ فرض نماز پڑھ رہا ہے، اس نے اس کی پیٹھ پر ہاتھ رکھا اور کہا: میں آپ کی اقتداء کر رہا ہوں، تو اقتداء درست ہے، اب اگر نماز پڑھنے والا امامت کی نیت کرے تو اس پر امامت کے احکام لازم ہونگے ورنہ نہیں، اور مقتدی کی نماز درست ہوگی، مثلاً رات کی نماز میں جہراً قراءت کرنا واجب ہے اور تکبیرات انتقالیہ زور سے کہنا سنت ہے، اس طرح کے احکام اس پر لازم ہو جائیں گے جبکہ وہ امام ہونے کی نیت کر لے، اور اگر وہ امامت کی نیت نہ کرے تو اس پر امامت کے احکام لازم نہیں ہونگے، اور اس کے پیچھے مقتدی کی نماز صحیح ہوگی۔

فائدہ: مقتدی کے لئے اقتداء کی نیت ضروری ہے اگر اقتداء کی نیت نہیں کرے گا تو اس کی نماز صحیح نہیں ہوگی، اور امام کے لئے امام ہونے کی نیت ضروری نہیں، اگر وہ نیت کرے گا تو اس پر امامت کے احکام لازم ہونگے اور امامت کا ثواب ملے گا، ورنہ نہ احکام لازم ہونگے نہ ثواب ملے گا، جیسے: ڈبوں کے لئے ضروری ہے کہ وہ انجن کے ساتھ جڑیں، انجن کے لئے یہ بات ضروری نہیں، اور یہ بات عام ہے، مقتدی مرد ہو یا عورت، امام کے لئے امامت کی نیت ضروری نہیں، عورتوں کی نماز کی صحت کے لئے بھی امامت کی نیت ضروری نہیں، اور آپؐ نے جو کتابوں میں پڑھا ہے کہ عورتوں کی امامت کی نیت ضروری ہے یہ بات صرف مسئلہ محاذات میں ہے، اگر امام نے عورتوں کی امامت کی نیت کی ہے تو عورت کی محاذات سے مرد کی نماز فاسد ہوگی، اور اگر امام نے عورتوں کی امامت کی نیت نہیں کی تو محاذات کی صورت میں عورت اور مرد دونوں

کی نماز صحیح ہوگی۔ اور محاذات کا مسئلہ امام شافعی اور امام مالک رحمہما اللہ کے نزدیک نہیں ہے، صرف حنفیہ اور حنابلہ کے نزدیک ہے۔ چنانچہ حرم کی میں ائمہ جب بھیڑ ہوتی ہے تو عورتوں کی امامت کی نیت نہیں کرتے تاکہ محاذات سے مرد کی نماز فاسد نہ ہو۔

[۵۹-] بَابُ: إِذَا لَمْ يَنْوَ الْإِمَامُ أَنْ يَوْمَ ثُمَّ جَاءَ قَوْمٌ فَأَمَّهُمْ

[۶۹۹-] حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَيُّوبَ. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: بَثُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةٌ، فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، فَقُمْتُ أَصَلِّي مَعَهُ، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَ بِرَأْسِي فَأَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ. [راجع: ۱۱۷]

وضاحت: حضرت ابن عباسؓ کی اس حدیث سے استدلال واضح ہے، آنحضور ﷺ نے تنہا نماز شروع کی تھی، پھر ابن عباسؓ آگئے اور مقتدی بن گئے پس یہ بات درست ہے۔

بَابُ: إِذَا طَوَّلَ الْإِمَامُ وَكَانَ لِلرَّجُلِ حَاجَةٌ فَخَرَجَ وَصَلَّى

امام نے نماز لمبی کر دی، مقتدی کو کوئی ضرورت پیش آئی، اور اس نے نماز توڑ دی اور اپنی نماز پڑھ لی  
امام نے لمبی قراءت شروع کر دی، ایک شخص کو کوئی ضرورت پیش آئی، مثلاً گاڑی آنے والی ہے، پس سلام پھیر دیا اور نماز توڑ دی اور اپنی نماز مختصر پڑھ کر چلا گیا تو ایسا کرنے میں کچھ مضائقہ نہیں۔ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ نماز پڑھا رہے تھے، ایک شخص باغ میں کام کر کے تھکا ہوا آیا، اور جماعت میں شریک ہو گیا، حضرت معاذؓ نے عشاء میں سورۃ بقرہ شروع کر دی، اس زمانہ میں قرآن میں رکوع نہیں تھے، اس لئے جب سورت پوری ہوگی تبھی امام صاحب رکوع کریں گے، وہ شخص تھکا ماندہ تھا کچھ دیر نماز میں شریک رہا، جب برداشت نہ ہوا تو اس نے نماز توڑ دی اور اپنی نماز پڑھ کر گھر جا کر سو گیا، لوگوں نے حضرت معاذؓ کو اس کی خبر کی، حضرت معاذؓ نے کہا: وہ منافق ہے، جب یہ تبصرہ اس کو پہنچا تو اس نے کہا میں منافق نہیں ہوں، مگر میں امام صاحب کی آنحضور ﷺ سے شکایت کروں گا، دوسرے دن وہ آنحضور ﷺ کے پاس شکایت لے کر گیا، اتفاق سے اس وقت حضرت معاذؓ موجود تھے، اس شخص نے صورت حال بیان کی، آنحضور ﷺ کو غصہ آیا آپؐ نے حضرت معاذؓ کو ڈانٹا اور تین مرتبہ فرمایا: کیا تم لوگوں کو آزمائش میں ڈالو گے! غرض نبی ﷺ نے اس شخص کے عمل پر نکیر نہیں کی، معلوم ہوا کہ ایسا کر سکتے ہیں۔

فائدہ: فرض اور واجب نماز توڑ دی جائے تو اس کی قضاء نہیں اور نفل نماز کی قضاء ہے اس لئے کہ فرض اور واجب کو دوبارہ پڑھنا ہوگا، پس وہ قضاء بن جائے گی۔

## [۶۰-] بَابُ: إِذَا طَوَّلَ الْإِمَامُ وَكَانَ لِلرَّجُلِ حَاجَةٌ فَخَرَجَ وَصَلَّى

[۷۰۰، ۷۰۱-] حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ كَانَ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يَرْجِعُ، فَيَوْمُ قَوْمِهِ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَمْرِو، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كَانَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَوْمُ قَوْمِهِ، فَصَلَّى الْعِشَاءَ فَقَرَأَ بِالْبَقَرَةِ، فَانْصَرَفَ الرَّجُلُ فَكَانَ مُعَاذٌ يَنَالُ مِنْهُ، فَبَلَغَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "فَتَانَا فَتَانَا" ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، أَوْ قَالَ: "فَاتِنَا فَاتِنَا" وَأَمَرَهُ بِسُورَتَيْنِ مِنْ أَوْسَطِ الْمُفْصَلِ، قَالَ عَمْرُو: لَا أَحْفَظُهُمَا. [راجع: ۷۰۰]

ترجمہ: حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: حضرت معاذ رضی اللہ عنہ نبی ﷺ کے ساتھ نماز پڑھا کرتے تھے پھر لوٹے تھے اور اپنی قوم کو نماز پڑھاتے تھے، پس حضرت معاذؓ نے عشاء میں سورہ بقرہ پڑھی، ایک شخص نے نماز توڑ دی، حضرت معاذؓ نے اس کو برا کہا، نبی ﷺ کو یہ بات پہنچی، آپؐ نے تین مرتبہ فرمایا: جماعت سے باز رکھنے والا! اور ان کو اوساط مفصل میں سے دو سورتیں پڑھنے کا حکم دیا، عمرو کہتے ہیں: مجھے وہ سورتیں یاد نہیں (آگے روایت میں ان کا ذکر آ رہا ہے) ملحوظ: امام شافعی رحمہ اللہ نے اس حدیث سے متفصل کے پیچھے مفترض کی اقتداء کے جواز پر استدلال کیا ہے، یہ مسئلہ چند ابواب کے بعد آ رہا ہے۔

## بَابُ تَخْفِيفِ الْإِمَامِ فِي الْقِيَامِ، وَإِتْمَامِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ

امام کا قیام کو ہلکا کرنا، اور رکوع و سجود کو تام کرنا

حدیث ہے: مَنْ أَمَّ قَوْمًا فَلْيُخَفِّفْ، فَإِنَّ فِيهِمُ الْمَرِيضَ وَالضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ وَذَا الْحَاجَةِ: جو امام بن کر نماز پڑھائے وہ ہلکی نماز پڑھائے، اس لئے کہ جماعت میں بیمار، کمزور، بوڑھے اور حاجت مند ہوتے ہیں (ان کی رعایت میں ہلکی نماز پڑھائے)

اس تخفیف کا تعلق صرف قراءت سے ہے، رکوع و سجود اور قومہ و جلسہ سے نہیں ہے، کیونکہ تعدیل ارکان فرض یا سنت مؤکدہ اشد تاکید ہے، اس لئے ان کو تام کرنا ضروری ہے (اس باب کا یہی مقصد ہے)

فائدہ (۱): پانچوں نمازوں میں جو قراءت مسنون ہے وہ تخفیف کا لحاظ کر کے مقرر کی گئی ہے، پس فجر و ظہر میں طوال مفصل، عصر و عشاء میں اوساط مفصل، اور مغرب میں قصار مفصل پڑھنا ہلکی قراءت کرنا ہے اور ظہر میں اوساط مفصل اور عصر میں قصار مفصل پڑھنے کا بھی ایک قول ہے، پس عمومی احوال میں اس سے کم قراءت نہیں کرنی چاہئے، البتہ امیر جنسی حالت

میں اختصار کی گنجائش ہے، مثلاً کھلی جگہ جماعت ہو رہی ہے، اچانک بارش شروع ہوگئی تو قراءت مختصر کرنے کی گنجائش ہے، اور اس تخفیف کا تعلق سب کے ساتھ ہے، پس کسی مخصوص بوڑھے، کمزور یا بیمار کی رعایت میں قراءت کم نہیں کرنی چاہئے، اگر کوئی مسنون قراءت کا قتل نہ کر سکے تو وہ بیٹھ کر قراءت سنے اور کھڑے ہو کر رکوع و سجود کرے یا گھر نماز پڑھے، اور الگ سے امام مقرر کرے، اور خاص امام قراءت میں تخفیف کر سکتا ہے، صحابہ کرام میں کئی صحابہ بڑھاپے کی وجہ سے مسجد میں نہیں جاسکتے تھے، گھر میں ان کا بیٹا یا کوئی دوسرا شخص ان کو نماز پڑھاتا تھا، آگے ایک روایت آرہی ہے: بیٹے نے لمبی قراءت کی تو حضرت ابواسیدؓ نے نماز کے بعد شکایت کی طَوَّلْتَ بِنَايَا بَنِي أَبِي تَمَّ نَے بہت لمبی نماز پڑھائی، یہ شخص احوال ہیں، ہماری مسجدوں میں بعض بوڑھے امام پر دباؤ ڈالتے ہیں کہ مجھ سے کھڑا نہیں رہا جاتا کم پڑھا کرو، ان کا یہ مطالبہ صحیح نہیں۔

فائدہ (۲): امام کو بہت لمبے رکوع و سجود نہیں کرنے چاہئیں کیونکہ عوام کے ذہنوں میں یہ بیٹھا ہوا ہے کہ رکوع و سجود میں بس تین مرتبہ تکبیر کہنی چاہئے، چنانچہ وہ تین مرتبہ تکبیر کہہ کر خاموش ہو جاتے ہیں اور ان کو خاموش پڑا رہنا شاق گذرتا ہے، اور ترمذی میں عبداللہ بن المبارکؓ کا قول ہے کہ امام کو پانچ مرتبہ تسبیح کہنی چاہئے، تاکہ پیچھے مقتدی باطمینان تین مرتبہ تسبیح کہہ لیں، اور تعدیل ارکان کا خاص خیال رکھنا چاہئے، ارکان اربعہ: رکوع، سجدہ، قومہ اور جلسہ میں تعدیل ائمہ ثلاثہ کے نزدیک فرض ہے، اور حنفیہ کے نزدیک واجب یا سنت مؤکدہ اشد تاکید ہے، رکوع و سجود سے اٹھ کر بدن کو ڈھیلا چھوڑ دینا چاہئے تاکہ ہر ہڈی اس کی جگہ سیٹ ہو جائے: یہ قومہ اور جلسہ کی تعدیل ہے، اور رکوع و سجود میں ٹھہرنا بھی مطلوب ہے۔

فائدہ (۳): آج کل سعودیہ کے اماموں نے رکوع و سجود اتنے مختصر کر دیئے ہیں کہ دو مرتبہ اطمینان سے تسبیح کہی جاسکتی ہے اور یہ بات ایک غلط فہمی پر مبنی ہے، ان کا خیال ہے کہ رکوع و سجود اور قومہ و جلسہ برابر ہونے چاہئیں، پس اگر رکوع و سجود میں تین مرتبہ سے زیادہ تسبیح کہیں گے تو اس کے بقدر قومہ و جلسہ کرنا پڑے گا، اور یہ بات دشوار ہے اس لئے انھوں نے سنت کے خلاف رکوع و سجود مختصر کر دیئے، جو غلط ہے، اس کی تفصیل ابواب صفة الصلوة میں آئے گی۔

### [۶۱-] بَابُ تَخْفِيفِ الْإِمَامِ فِي الْقِيَامِ، وَإِتْمَامِ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ

[۷۰۲-] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: ثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: ثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسًا، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو مَسْعُودٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: وَاللَّهِ يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا تَأْخُرُ عَنْ صَلَاةِ الْغَدَاءِ مِنْ أَجْلِ فَلَانٍ، مِمَّا يُطِيلُ بَنَاءَ، فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَوْعِظَةٍ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ يَوْمَئِذٍ، ثُمَّ قَالَ: "إِنَّ مِنْكُمْ مُنْفَرِّينَ، فَأَيُّكُمْ مَا صَلَّى النَّاسَ فَلْيَتَجَوَّزْ، فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ وَذَا الْحَاجَةِ" [راجع: ۹۰]

ترجمہ: ابو مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ایک شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ! بخدا! میں صبح کی نماز سے فلاں صاحب کی وجہ سے پیچھے رہتا ہوں کہ وہ ہمیں بہت لمبی نماز پڑھاتے ہیں (ابو مسعود کہتے ہیں) میں نے نبی ﷺ کو نصیحت کرنے میں

اس دن سے زیادہ غضب ناک کبھی نہیں دیکھا۔ آپؐ نے فرمایا: تم لوگ بدکانے والے ہو! تم میں سے جو لوگوں کو نماز پڑھائے تو چاہئے کہ وہ ہلکی نماز پڑھائے، اس لئے کہ جماعت میں کمزور، بوڑھے اور حاجت مند ہوتے ہیں۔

تشریح: میرا خیال ہے کہ یہ حضرت معاذؓ والا واقعہ ہے اگرچہ الفاظ اتنے بدلے ہوئے ہیں کہ اس کو حضرت معاذؓ والا واقعہ قرار دینا مشکل ہے، کوئی کہے کہ وہ تو عشاء کا واقعہ تھا اور یہ فجر کا واقعہ ہے؟ تو جواب یہ ہے کہ یہ واقعہ کے متعلقات ہیں اور متعلقات میں ایسا اختلاف ہو جاتا ہے، اور اگر تمہارے گلے سے یہ بات نہ اترے تو الگ واقعہ مان لو، اس میں کیا پریشانی ہے۔

بَابُ: إِذَا صَلَّى لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ

جب تنہا نماز پڑھے تو جتنی چاہے لمبی کرے

جب تنہا نماز پڑھے تو جتنی چاہے لمبی پڑھے، وہ ذاتی معاملہ ہے، اس سے کسی کو کوئی پریشانی نہیں۔ میں حضرت مصری صاحب قدس سرہ کا خادم تھا، میں نے حفظ بھی ان سے کیا ہے، میں اس زمانہ میں دارالافتاء کا طالب علم تھا اور ان سے حفظ کرتا تھا جب وہ تہجد کے لئے اٹھتے تھے تو میں ان سے پہلے اٹھتا تھا اور سردیوں میں اسٹوپ جلا کر پانی گرم کرتا تھا، پھر حضرت کو وضو کراتا تھا، جب وہ تہجد کے لئے کھڑے ہو جاتے تو میں دروازہ بند کر کے اپنے کمرہ میں جا کر سبق یاد کرتا جب میں سبق یاد کر کے لوٹتا تو وہ پہلی ہی رکعت میں کھڑے ہوتے، میں آہستہ سے دروازہ کھول کر اقتداء کر لیتا، یہ اذا صلی لنفسه فليطول ماشاء کی ایک مثال ہے۔

[۶۲-] بَابُ: إِذَا صَلَّى لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ

[۷۰۳-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ، فَإِنَّ مِنْهُمْ الضَّعِيفَ وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ، وَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ"

بَابُ مَنْ شَكَا إِمَامَهُ إِذَا طَوَّلَ

جب امام لمبی نماز پڑھائے تو مقتدی امام کی شکایت کر سکتا ہے

اگر امام بہت لمبی نماز پڑھائے تو اتھارٹی سے یعنی حاکم اور ذمہ دار سے مقتدی شکایت کر سکتے ہیں۔ دارالعلوم کے ایک مبلغ تھے، وہ مسجد قدیم میں تراویح پڑھاتے تھے، بہترین قرآن پڑھتے تھے اور بہت تیز پڑھتے تھے، ایک ایک لفظ سمجھ میں



آتا تھا، وہ تراویح میں دونوں سلام ایک سانس میں پھیرتے تھے، پہلے سلام کے اللہ کو دوسرے سلام کے سین کے ساتھ ملاتے تھے اور ہر پیش پڑھتے تھے، مقتدیوں نے حضرت علامہ بلیاوی قدس سرہ سے شکایت کی، وہ صدر المدرسین تھے، علامہ نے عصر کے بعد ان کو بلایا، اس وقت میں حاضر تھا، حضرت نے فرمایا: مولوی صاحب! السلامُ جَزَمَ نہیں پڑھا، انھوں نے عرض کیا: حضرت آئندہ ایسا نہیں کروں گا، غرض مقتدیوں نے اتھارٹی سے شکایت کی کیونکہ وہ خود ان سے کہتے تو شاید وہ نہ مانتے۔ حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ کو ان کے بیٹے نے نماز پڑھائی اور لمبی قراءت کی، حضرت بڑھاپے کی وجہ سے گھر میں نماز پڑھتے تھے، اور ان کا بیٹا ان کو جماعت سے نماز پڑھاتا تھا، جب اس نے لمبی نماز پڑھائی تو حضرت نے اس سے فرمایا: طَوَّلْتَ بِنَا يَا بُنَيَّ! بیٹے تو نے بہت لمبی نماز پڑھائی، یعنی مقتدی نے خود امام سے شکایت کی، یہ بھی درست ہے، اور جب امام سے شکایت کر سکتے ہیں جہاں ماننے نہ ماننے کا احتمال ہے تو اتھارٹی سے بدرجہ اولیٰ شکایت کر سکتے ہیں، کیونکہ کبھی صاحب معاملہ سے کہا جائے تو ضد پیدا ہو جاتی ہے، اور وہ نہیں مانتا لیکن اتھارٹی سے کہا جائے گا تو وہ سنے گا اور لوگوں کی شکایت اگر صحیح ہوگی تو امام کو بلا کر سمجھائے گا۔

### [۶۳-] بَابُ مَنْ شَكَا إِمَامَهُ إِذَا طَوَّلَ

وَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ: طَوَّلْتَ بِنَا يَا بُنَيَّ.

[۷۰۴-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: ثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَأَتَأَخَّرُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي الْفَجْرِ مِمَّا يُطِيلُ بِنَا فَلَانٌ فِيهَا، فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مَا رَأَيْتُهُ غَضِبَ فِي مَوْعِظَةٍ كَانَ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ يَوْمَئِذٍ، ثُمَّ قَالَ: "يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنْ مِنْكُمْ مُتَفَرِّقِينَ، فَمَنْ أَمَّ النَّاسَ فَلْيَتَجَوَّزْ، فَإِنْ خَلَفَهُ الضَّعِيفُ وَالْكَبِيرُ وَذَا الْحَاجَةِ"

[راجع: ۹۰]

قال أبو أسيد: اس سے معلوم ہوا کہ جو بوڑھا، بیمار یا کمزور جماعت سے نماز پڑھنے کے لئے مسجد نہیں جاسکتا وہ گھر کے ایک فرد کو نماز پڑھانے کے لئے روک سکتا ہے۔ حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ بڑھاپے میں نماز پڑھنے کے لئے مسجد نہیں جاتے تھے، گھر میں نماز پڑھتے تھے اور نماز پڑھانے کے لئے اپنے ایک بیٹے کو روکتے تھے۔

اور یہ حدیث گزشتہ سے پیوستہ باب میں گذر چکی ہے..... قولہ: مَا رَأَيْتُهُ غَضِبَ فِي مَوْعِظَةٍ: اس دن نبی ﷺ نے جتنے غصہ میں تقریر فرمائی اتنی آپ نے کبھی غصہ میں تقریر نہیں فرمائی..... موعظة: نصیحت پر مشتمل تقریر۔

[۷۰۵-] حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: ثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: ثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دَثَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ، قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ بِنَا ضَحِينٍ، وَقَدْ جَنَحَ اللَّيْلُ، فَوَافَقَ مُعَاذًا يُصَلِّي، فَبَرَكَ نَاصِحَهُ، وَأَقْبَلَ إِلَى

مُعَاذٌ، فَقَرَأَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ أَوْ النَّسَاءِ، فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ، وَبَلَغَهُ أَنَّ مُعَاذًا نَالَ مِنْهُ، فَاتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَكَا إِلَيْهِ مُعَاذًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا مُعَاذُ، أَفَتَأَنَّ أَنْتَ؟ أَوْ: أَفَاتَيْنَ أَنْتَ؟" ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: "فَلَوْلَا صَلَّيْتُ بِ: سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا؛ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى، فَإِنَّهُ يُصَلِّي وَرَاءَكَ الْكَبِيرُ وَالضَّعِيفُ وَذُو الْحَاجَةِ" أَحْسِبُ هَذَا فِي الْحَدِيثِ.

تَابَعَهُ سَعِيدُ بْنُ مَسْرُوقٍ، وَمِسْرَمٌ، وَالشَّيْبَانِيُّ، وَقَالَ عَمْرُو، وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مِقْسَمٍ، وَأَبُو الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: قَرَأَ مُعَاذٌ فِي الْعِشَاءِ بِالْبَقَرَةِ، وَتَابَعَهُ الْأَعْمَشُ عَنْ مُحَارِبٍ. [راجع: ۷۰۰]

ترجمہ: حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: ایک شخص دو پانی بردار اونٹیاں لے کر آیا (ناضح کے معنی ہیں: پانی بردار اونٹنی، دور اول میں اونٹیوں پر پکھالوں میں پانی بھر کر لے جاتے تھے، اور درختوں کی جڑوں میں ڈالتے تھے، اس طرح باغات کی سیرپانی کرتے تھے) درانحالیہ رات چھا گئی تھی یعنی رات کا کافی حصہ گزر گیا تھا پس اس نے اتفاقاً حضرت معاوذ کو پایا کہ نماز پڑھا رہے ہیں، پس اس نے اونٹیاں بٹھائیں اور حضرت معاوذ کی طرف متوجہ ہو یعنی جماعت میں شامل ہو گیا۔ پس حضرت معاوذ نے سورۃ بقرہ یا سورۃ نساء پڑھی، پس وہ بندہ چلا گیا یعنی نماز توڑ کر اپنی نماز تنہا پڑھ کر چلا گیا، اور اس کو یہ بات پہنچی کہ حضرت معاوذ نے اس کو برا کہا (الی آخرہ)

قولہ: أَحْسِبُ هَذَا فِي الْحَدِيثِ: یعنی جملہ لہانہ يُصَلِّي وَرَاءَكَ الْكَبِيرُ إلخ اس حدیث میں ہے یا اوپر والی حدیث میں ہے؟ امام شعبہؒ فرماتے ہیں: میرا خیال یہ ہے کہ یہ جملہ اس حدیث میں ہے، معلوم ہوا کہ یہ اور اوپر والا واقعہ ایک ہیں۔ محارب بن دھار کی روایت میں شک ہے کہ حضرت معاوذ نے سورۃ بقرہ پڑھی تھی یا سورۃ نساء؟ عمرو کی روایت میں بے شک سورۃ بقرہ کا ذکر ہے، عمرو کی روایت پہلے (حدیث ۷۰۰) آچکی ہے۔

ملاحظہ: ان حدیثوں کی شرح کتاب العلم باب ۲۸ (تحفۃ القاری: ۳۷۵) میں پڑھیں اور یہاں استدلال یہ ہے کہ حضرت معاوذ لمبی نماز پڑھاتے تھے اس کی آنحضرت ﷺ سے شکایت کی گئی، معلوم ہوا کہ حاکم سے امام کی شکایت کر سکتے ہیں۔

### بَابُ الْإِيجَازِ فِي الصَّلَاةِ وَإِكْمَالِهَا

#### نماز ہلکی اور پوری پڑھانا

اس باب پر نسخہ ہے یعنی یہ باب ہر نسخہ میں نہیں ہے، کسی نسخہ میں ہے، جس نسخہ میں باب نہیں ہے اس کے اعتبار سے یہ حدیث اوپر والے باب سے جڑے گی، اور اگر باب والا نسخہ لیں تو پھر اس باب کا مقصد یہ ہے کہ نماز ہلکی اور پوری پڑھانی چاہئے، تخفیف کا تعلق قراءت سے ہے، رکوع و سجود اور قومہ و جلسہ سے نہیں ہے، وہ اچھی طرح ادا کرنے چاہئیں، کیونکہ ان میں تعدیل فرض یا واجب یا سنت مؤکدہ اشد تاکید ہے۔

## [۶۴] - بَابُ الْإِيجَازِ فِي الصَّلَاةِ وَإِكْمَالِهَا

[۷۰۶] - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ:

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُوجِزُ الصَّلَاةَ وَيُكْمِلُهَا.

ترجمہ: نبی ﷺ نماز ہلکی پڑھاتے تھے اور کامل پڑھاتے تھے، یعنی قراءت مختصر کرتے تھے اور رکوع و سجود اور قومہ و جلسہ اطمینان سے کرتے تھے۔

حدیث کی باب سے مناسبت واضح ہے اور گذشتہ باب سے مناسبت یہ ہے کہ گذشتہ حدیث میں نبی ﷺ نے ہلکی نماز پڑھانے کا حکم دیا ہے اور یہی آپ کا عمل بھی تھا، آپ ہلکی مگر کامل نماز پڑھاتے تھے۔

## بَابُ مَنْ أَخَفَّ الصَّلَاةَ عِنْدَ بُكَاءِ الصَّبِيِّ

جب کوئی عارض پیش آئے، مثلاً بچہ روئے تو قراءت مختصر کر دے

اس باب کا مدعی یہ ہے کہ خصوصی احوال میں تمام نمازیوں کی یا اکثر نمازیوں کی رعایت سے نماز طویل یا مختصر کی جاسکتی ہے، مثلاً کھلی جگہ جماعت ہو رہی ہے، اچانک بارش شروع ہوگئی تو اختصار کرنے کی گنجائش ہے، کیونکہ یہ ایمر جنسی حالت ہے یا امام نے نماز شروع کی، پھر اس نے بہت سے لوگوں کا مسجد میں آنا محسوس کیا، تو وہ نماز طویل کر سکتا ہے تاکہ لوگ وضو سے فارغ ہو کر جماعت میں شامل ہو جائیں، البتہ کسی مخصوص آدمی کی رعایت میں نماز میں طول و اختصار کرنا مکروہ ہے۔ نبی ﷺ کا ارشاد ہے: میں کبھی فجر کی نماز پڑھانے کے لئے کھڑا ہوتا ہوں اور میرا ارادہ لمبی قراءت کرنے کا ہوتا ہے مگر میں اچانک بچے کے رونے کی آواز سنتا ہوں تو میں نماز مختصر کر دیتا ہوں اس اندیشہ سے کہ اس کی ماں پریشان ہو جائے گی، یہ اختصار سب مصلیوں کی رعایت میں عموماً اور ماں کی رعایت میں خصوصاً ہوتا تھا، کیونکہ جب بچہ رونا شروع کرتا ہے تو سب کا خشوع متاثر ہوتا ہے، اور ماں کی پریشانی تو ظاہر ہے، اسے نماز توڑنی پڑ سکتی ہے۔

## [۶۵] - بَابُ مَنْ أَخَفَّ الصَّلَاةَ عِنْدَ بُكَاءِ الصَّبِيِّ

[۷۰۷] - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ

أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَبِي قَتَادَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِنِّي لَأَقُومُ

فِي الصَّلَاةِ، أُرِيدُ أَنْ أَطَوِّلَ فِيهَا، فَاسْمَعْ بُكَاءَ الصَّبِيِّ، فَاتَجَوَّزْ فِي صَلَاتِي، كَرَاهِيَةً أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمِّهِ"

تَابِعَهُ بِشَرِّ بْنِ بَكْرٍ، وَابْنُ الْمُبَارَكِ، وَبَقِيَّةٌ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ. [النظر: ۸۶۸]

[۷۰۸-] حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ: مَا صَلَّيْتُ وَرَاءَ إِمَامٍ قَطُّ أَخَفَّ صَلَاةً وَلَا أَتَمَّ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِنْ كَانَ لَيَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَيُخَفِّفُ، مَخَافَةَ أَنْ تَفْتَنَ أُمُّهُ.

[۷۰۹-] حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِنِّي لَأَدْخُلُ فِي الصَّلَاةِ، وَأَنَا أُرِيدُ إِطَالَتَهَا، فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ، فَاتَّجَوَّزُ فِي صَلَاتِي، مِمَّا أَعْلَمُ مِنْ شِدَّةٍ وَجَدْتُ أُمَّهُ مِنْ بُكَائِهِ" [انظر: ۷۱۰]

[۷۱۰-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: نَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِنِّي لَأَدْخُلُ فِي الصَّلَاةِ، فَأُرِيدُ إِطَالَتَهَا، فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ، فَاتَّجَوَّزُ مِمَّا أَعْلَمُ مِنْ شِدَّةٍ وَجَدْتُ أُمَّهُ مِنْ بُكَائِهِ"

وَقَالَ مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ.

[راجع: ۷۰۹]

حدیث (۷۰۷): نبی ﷺ نے فرمایا: میں نماز کے لئے کھڑا ہوتا ہوں، میرا نماز میں لمبی قراءت کرنے کا ارادہ ہوتا ہے، پس میں بچے کے رونے کی آواز سنتا ہوں تو میں نماز ہلکی کر دیتا ہوں ناپسند کرتے ہوئے اس بات کو کہ بچہ کارونا اس کی ماں پر شاق گذرے گا۔ اس حدیث کو امام اوزاعی رحمہ اللہ سے بشر بن بکر، ابن المبارک اور یحییٰ نے بھی روایت کیا ہے۔

تشریح: ماں کی تخصیص بطور مثال ہے کیونکہ جب بچہ رونے کا تو صرف ماں کی نماز خراب نہیں ہوگی دوسری عورتوں کی نماز بھی خراب ہوگی اور اگر بچے کے رونے کی آواز مردوں تک پہنچے گی تو مردوں کی نماز بھی خراب ہوگی۔ غرض یہ مخصوص فرد کی رعایت میں نماز میں اختصار کرنا نہیں ہے، بلکہ اس میں عام لوگوں کی رعایت بھی پیش نظر ہے۔

حدیث (۷۰۸): حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں نے کبھی کسی امام کے پیچھے آنحضرت ﷺ سے زیادہ ہلکی اور پوری نماز نہیں پڑھی، آپ بچے کے رونے کی آواز سنتے تو نماز ہلکی کر دیتے، اس اندیشہ سے کہ اس کی ماں پریشان ہو جائے گی، یعنی ماں کو نماز توڑنی پڑ سکتی ہے اس اندیشہ سے آپ نماز مختصر کر دیتے تھے، یہی جزء باب سے متعلق ہے اور ابن: خفیف من المثلث ہے اور ضمیر شان پوشیدہ ہے جو اس کا اسم ہے اور کان إلخ جملہ خبر ہے۔

حدیث (۷۰۹): قولہ: مما أعلم من شدة وجد أمه: اس بات کی وجہ سے جو میں جانتا ہوں یعنی اس کی ماں کا شدید غم۔ ما موصولہ ہے اور من بیانہ ہے وہ ما کا بیان ہے اور وجد کے معنی ہیں: غصہ، پریشانی، جب بچہ بے موقع روتا ہے تو ماں کو غصہ بھی آتا ہے اور وہ پریشان بھی ہوتی ہے کیونکہ نماز توڑ نہیں سکتی اس لئے بہت پریشان ہوتی ہے، اور من بُکائہ: وجد کے ساتھ متعلق ہے۔

حدیث (۷۱۰): وقال أبو موسى: اس سند میں تحدیث کی صراحت ہے اس لئے یہ سند لائے ہیں۔

### باب: إِذَا صَلَّى ثُمَّ أَمَّ قَوْمًا

#### فرض نماز پڑھ کر اسی کی امامت کرنا

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ متفعل کے پیچھے مفترض کی اقتداء درست ہے یا نہیں؟ امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک درست ہے، کیونکہ ان کے نزدیک جماعت کی نماز ایک دھاگے میں پروئے ہوئے تسبیح کے دانے ہیں، یعنی جماعت کی نماز میں بھی امام و مقتدی میں سے ہر ایک کی نماز مستقل ہے۔ اور حنفیہ کے نزدیک جماعت کی نماز شئی واحد ہے، وصف صلوة کے ساتھ بالذات امام متصف ہے، پھر اس کے واسطے سے مقتدی بالعرض متصف ہیں، پس اگر امام نفل پڑھ رہا ہے تو مقتدی کو فرض نماز کے ساتھ متصف نہیں کر سکتا، اس لئے حنفیہ کے نزدیک متفعل کے پیچھے مفترض کی اقتداء صحیح نہیں۔ امام کا مقتدی سے اقویٰ یا مساوی ہونا ضروری ہے، اضعف امام نہیں ہو سکتا۔

اور امام شافعی رحمہ اللہ کی دو دلیلیں ہیں:

پہلی دلیل: حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کا واقعہ ہے، وہ آنحضور ﷺ کے پیچھے عشاء پڑھ کر اپنے محلہ کی مسجد میں عشاء پڑھاتے تھے، ظاہر ہے وہ نفل کی نیت سے عشاء پڑھاتے ہوئے، اس لئے کہ وہ فرض پڑھ چکے ہیں اور مقتدی فرض پڑھ رہے ہیں، وہ فرض کی نیت سے اقتداء کریں گے، معلوم ہوا کہ متفعل کے پیچھے مفترض کی اقتداء درست ہے۔

دوسری دلیل: حضرت عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہ کا واقعہ ہے۔ ان کی قوم نے ان کو امام بنایا تھا درحالیکہ وہ نابالغ تھے، اور بچہ احکام کا مکلف نہیں ہوتا، پس وہ جو بھی نماز پڑھے گا وہ نفل ہوگی، اور مقتدی فرض پڑھ رہے ہیں معلوم ہوا کہ متفعل کے پیچھے مفترض کی اقتداء درست ہے۔

جواب: امام شافعی رحمہ اللہ کی پہلی دلیل کا جواب:

پہلا جواب: یہ ہے کہ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ آنحضور ﷺ کے پیچھے مغرب کی نماز پڑھتے تھے پھر اپنی قوم میں جا کر عشاء پڑھاتے تھے، یہ حدیث ترمذی (حدیث ۵۸۸) میں ہے اور اعلیٰ درجہ کی صحیح حدیث ہے، اور دو راویوں میں مغرب کو عشاء اولیٰ کہتے تھے، پھر راویوں نے لفظ اولیٰ چھوڑ دیا، صرف عشاء کہہ دیا تو مسئلہ کھڑا ہو گیا۔

دوسرا جواب: اگر حضرت معاذ رضی اللہ عنہ نبی ﷺ کے پیچھے عشاء پڑھتے تھے تو سوال یہ ہے کہ وہ فرض کی نیت سے پڑھتے تھے یا نفل کی نیت سے؟ اور استدلال کا مدار اس پر ہے کہ فرض کی نیت سے پڑھتے تھے، مگر اس کی کوئی دلیل نہیں، ممکن ہے نفل کی نیت سے پڑھتے ہوں، پھر قوم میں جا کر فرض پڑھاتے ہوں، اور یہ بات حضرت معاذ ہی بتا سکتے ہیں دوسرا کوئی نہیں بتا سکتا، کیونکہ یہ نیت کا معاملہ ہے اور اب حضرت معاذ رہے نہیں اس لئے حدیث سے استدلال درست نہیں۔

تیسرا جواب: شروع اسلام میں فرض نماز دومرتبہ پڑھنا جائز تھا، یہ واقعہ اسی زمانہ کا ہے، حضرت معاذؓ نبی ﷺ کے پیچھے بھی فرض پڑھتے تھے اور قوم کو بھی فرض پڑھاتے تھے، پھر بعد میں فرض کی تکرار کا جواز منسوخ ہو گیا تو یہ حدیث بھی منسوخ ہو گئی، یہ جواب امام طحاوی رحمہ اللہ نے دیا ہے جو حاشیہ میں ہے۔

چوتھا جواب: حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کا یہ فعل نبی ﷺ کے علم میں نہیں آیا، پھر جب آپ کو اس کا علم ہوا تو آپ نے ان کو اس پر برقرار نہیں رکھا بلکہ حکم دیا کہ یا تو میرے ساتھ نماز پڑھو اور امامت چھوڑ دو یا امامت کرو اور نماز ہلکی پڑھاؤ، یہ بات مجمع الزوائد (۷: ۲۰۲) میں ہے، اگر حضور ﷺ حضرت معاذ کو ان کے عمل پر برقرار رکھتے تو استدلال درست ہوتا، مگر جب آپ نے برقرار نہیں رکھا تو استدلال درست نہیں۔

دوسری دلیل کا جواب: حضرت امام شافعی رحمہ اللہ کی دوسری دلیل کا بھی یہی جواب ہے کہ حضور اکرم ﷺ نے حضرت عمرو بن سلمہؓ کو امام نہیں بنایا بلکہ ان کے قبیلہ کو یہ حکم دیا تھا کہ تم میں جس کو قرآن زیادہ یاد ہو وہ امامت کرے، قوم نے دیکھا کہ سب سے زیادہ قرآن اس بچہ کو یاد ہے، کیونکہ وہ آنے جانے والے قافلوں سے سن کر قرآن یاد کیا کرتا تھا، اس لئے قبیلہ والوں نے اس کو امام بنایا، اس بچہ کا امام ہونا حضور ﷺ کے علم میں نہیں آیا جب آنحضور ﷺ کے علم میں یہ بات نہیں آئی، بلکہ یہ صحابہ کا عمل تھا جس کو تقریر نبوی یعنی تائید نبوی حاصل نہیں ہوئی تو اس سے استدلال درست نہیں۔

[۶۶-] بَابُ: إِذَا صَلَّى ثُمَّ أَمَّ قَوْمًا

[۷۱۱-] حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، وَأَبُو الثُّعْمَانِ، قَالَا: نَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: كَانَ مُعَاذٌ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَأْتِي قَوْمَهُ فَيُصَلِّي بِهِمْ.

[راجع: ۷۰۰]

بَابُ مَنْ أَسْمَعَ النَّاسَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ

مکبر لوگوں کو امام کی تکبیر پہنچائے

کبھی جماعت میں بڑا مجمع ہوتا ہے، اب تو لاؤ ڈاؤ اسٹیکر کا زمانہ ہے اس کے ذریعہ دور تک آواز پہنچائی جاتی ہے، مگر جب یہ آلہ نہیں تھا، اس وقت امام کی آواز دور تک پہنچانے کے لئے مکبروں کا سہارا لیا جاتا تھا، مکبرین امام نہیں ہوتے، وہ امام کی تکبیریں دور تک پہنچاتے ہیں اور سارا مجمع امام کی نماز کے ساتھ نماز پڑھتا ہے: یہ جائز ہے۔ آنحضور ﷺ نے مرض وفات میں ایک دن ظہر کی نماز میں اپنے مرض میں ہلکا پن محسوس کیا تو آپ حضرت عباس اور حضرت علی رضی اللہ عنہما کے سہارے مسجد میں تشریف لائے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ظہر پڑھا رہے تھے، آپ کی آمد کا احساس ہوتے ہی حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ

پیچھے ہٹ گئے اور آنحضور ﷺ کو حضرت ابوبکرؓ کے پہلو میں بائیں جانب بٹھادیا گیا اور آپؐ نے خلیفہ بن کر نماز پڑھانی شروع کی اور حضرت ابوبکرؓ تکبیریں زور سے کہتے تھے۔ معلوم ہوا کہ امام کی آواز دور تک پہنچانے کے لئے مکرر بتانا جائز ہے۔

### [۶۷]- بَابُ مَنْ أَسْمَعَ النَّاسَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ

[۷۱۲]- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: نَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ، قَالَ: نَا الْأَعْمَشُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: لَمَّا مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَضَهُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، أَتَاهُ يُؤَدُّهُ بِالصَّلَاةِ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" قُلْتُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ، إِنْ يَقُمْ مَقَامَكَ يَبْكُ، فَلَا يَقْدِرُ عَلَى الْقِرَاءَةِ، قَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ" فَقُلْتُ مِثْلَهُ، فَقَالَ فِي الثَّلَاثَةِ أَوْ الرَّابِعَةِ: "إِنْ كُنَّ صَوَاحِبُ يُوسُفَ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ" فَصَلَّى، وَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُهَادِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَخْطُبُ بِجَلِيهِ الْأَرْضِ، فَلَمَّا رَأَاهُ أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ يَتَأَخَّرُ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ أَنْ صَلِّ، فَتَأَخَّرَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَقَعَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى جَنْبِهِ، وَأَبُو بَكْرٍ يُسْمَعُ النَّاسَ التَّكْبِيرَ — تَابِعَهُ مُحَاضِرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: اسیف: رقیق القلب، نرم دل..... اِنْ كُنَّ صَوَاحِبُ يُوسُفَ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے دل میں یہ تھا کہ اگر اس بیماری میں آپؐ کی وفات ہوگئی تو جو شخص آپؐ کی جگہ کھڑا ہوگا لوگ اس کو منحوس سمجھیں گے، مگر انھوں نے ظاہر یہ کیا کہ ابوبکر نرم دل ہیں، جب آپؐ کی جگہ کھڑے ہوئے تو ان پر رقت طاری ہو جائے گی اور وہ نماز نہیں پڑھا سکیں گے۔ اس لئے آنحضور ﷺ نے فرمایا: تم یوسف علیہ السلام والی عورتیں ہو، زبان پر کچھ ہے اور دل میں کچھ ہے..... فصلی، وخرج النبي: اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اسی عشاء میں جسے پڑھانے کا حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو حکم دیا تھا آپؐ تشریف لے آئے، مگر یہ صحیح نہیں، آپؐ آئندہ کسی دن ظہر کی نماز میں آئے ہیں اور فصلی کا مطلب ہے: پس ابوبکرؓ نمازیں پڑھاتے رہے اور نبی ﷺ کسی دن ظہر کی نماز میں نکلے..... يَخْطُبُ بِرَجْلِهِ الْأَرْضِ: آپؐ اپنے دونوں پیروں سے زمین پر لکیریں بنا رہے تھے، یعنی آپؐ بے طاقتی کی وجہ سے پیر گھسیٹ کر چل رہے تھے..... وَأَبُو بَكْرٍ يُسْمَعُ النَّاسَ: یہی جملہ باب سے متعلق ہے۔

### بَابُ الرَّجُلِ يَأْتُمُ بِالْإِمَامِ وَيَأْتُمُ النَّاسَ بِالْمَأْمُومِ

ایک آدمی امام کی اقتداء کرے اور لوگ اس مقتدی کی اقتداء کریں

امام شععی رحمہ اللہ فرماتے ہیں<sup>(۱)</sup>: جماعت کی نماز میں امام پہلی صف کا امام ہے اور پہلی صف دوسری صف کی امام ہے،

(۱) امام شععیؒ بڑے درجہ کے مجتہد ہیں، حضرت ابراہیم خنی رحمہ اللہ کے معاصر ہیں اور امام اعظم رحمہ اللہ کے استاذ الاستاذ ہیں۔

اور دوسری صف تیسری کی، وکھذا، چنانچہ ان کے نزدیک مسئلہ یہ ہے کہ کوئی شخص آیا اور اس نے تکبیر کہہ کر رکوع کر لیا تو اگر اس سے اگلی صف نے ابھی رکوع سے سر نہیں اٹھایا تو اس نے رکعت پالی، خواہ امام نے سر اٹھالیا ہو، یہ امام شعی کی رائے ہے، شاید امام بخاری کی بھی یہی رائے ہے..... اور جمہور کے نزدیک یہ درست نہیں، ان کے نزدیک ایک ہی امام کی اقتداء ضروری ہے، ڈبل امامت نہیں ہو سکتی، اور حضرت ابوبکرؓ امام نہیں تھے، وہ مقتدی اور مکبر تھے۔ پس امام کے سر اٹھانے کے بعد جو رکوع میں گیا اس کو رکعت نہیں ملی، خواہ ابھی کسی مقتدی نے سر نہ اٹھایا ہو — باب میں ایک معلق اور ایک مرفوع روایت ہے، مگر دونوں سے استدلال محل نظر ہے۔

### [۶۸-] بَابُ الرَّجُلِ يَأْتُمُ بِالْإِمَامِ وَيَأْتُمُ النَّاسُ بِالْمَأْمُومِ

وَيَذْكُرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اتَّمُوا بِي، وَلِيَأْتُمْ بِكُمْ مِنْ بَعْدُكُمْ"

[۷۱۳-] حَدَّثَنِي قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: نَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ بِلَالٌ يُؤَذِّنُهُ بِالصَّلَاةِ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ" فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ، وَإِنَّهُ مَتَى مَا يَقُمْ مَقَامَكَ لَا يَسْمَعُ النَّاسُ، فَلَوْ أَمَرْتُ عُمَرَ فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ" فَقُلْتُ لِحَفْصَةَ: قَوْلِي لَهُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ، وَإِنَّهُ مَتَى مَا يَقُومَ مَقَامَكَ لَا يَسْمَعُ النَّاسُ، فَلَوْ أَمَرْتُ عُمَرَ فَقَالَ: "إِنْ كُنَّا لَأَنْتَ صَوَاحِبُ يُوسُفَ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ" فَلَمَّا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ وَجَدَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً، فَقَامَ يُهَادِي بَيْنَ رَجُلَيْنِ، وَرِجَالَهُ تَحْطَانِ فِي الْأَرْضِ، حَتَّى دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَلَمَّا سَمِعَ أَبُو بَكْرٍ جَسَّهُ ذَهَبَ أَبُو بَكْرٍ يَتَأَخَّرُ، فَأَوَمَّ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى جَلَسَ عَنْ يَسَارِ أَبِي بَكْرٍ، فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّيُ قَائِمًا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيُ قَاعِدًا، يَقْتَدِي أَبُو بَكْرٍ بِصَلَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالنَّاسُ مُقْتَدُونَ بِصَلَاةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. [راجع: ۱۹۸]

قوله: وَيَذْكُرُ عَنِ النَّبِيِّ: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میری اقتداء کرو اور چاہئے کہ تمہاری اقتداء کریں وہ لوگ جو تمہارے بعد آئیں — اس حدیث میں نبی ﷺ نے صحابہ کو ہدایت دی ہے کہ میری پیروی کرو، میرے ہر قول و فعل کو اپناؤ، آئندہ جو لوگ آئیں گے وہ تمہاری پیروی کریں گے، اور یونہی یہ سلسلہ چلتا رہے گا، اور امام بخاریؒ جو مسئلہ بیان کر رہے ہیں اس سے حدیث کا واضح تعلق نہیں، مگر امام بخاریؒ نے حدیث کے ظاہری معنی لئے ہیں کہ جب میں نماز پڑھاؤں تو پہلی صف والے میری پیروی کریں اور دوسری صف والے پہلی صف کی پیروی کریں اور تیسری صف والے دوسری صف کی پیروی کریں۔ امام بخاریؒ نے بعد کم کا یہ مطلب لیا ہے حالانکہ امت میں کسی نے حدیث کا یہ مطلب نہیں سمجھا، حدیث کا صحیح



مطلب وہ ہے جو ابھی میں نے بیان کیا کہ نبی ﷺ نے صحابہ کو ہدایت دی ہے کہ وہ ہر عمل میں آپ کی پیروی کریں اس لئے کہ وہ آئندہ مقتدی بننے والے ہیں، آئندہ جو لوگ آئیں گے وہ ان کی پیروی کریں گے اور یہ سلسلہ یونہی قیامت تک چلتا رہے گا۔

حدیث: لَوْ أَمَرْتُ عَمْرًا: یہ لومنی کا ہے..... فَلَمَّا سَمِعَ أَبُو بَكْرٍ حِسَّهُ: جب ابو بکرؓ نے آپ کی آہٹ سنی..... یقیناً ابو بکرؓ بصلاة رسول الله، والناس مُقْتَدُونَ بصلوة أبي بكر: اس ٹکڑے سے استدلال کیا ہے کہ لوگ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی اقتدا کر رہے تھے، حالانکہ حقیقت میں حضرت ابو بکرؓ صرف مکبر تھے، تکبیریں زور سے کہہ رہے تھے اور سب لوگ حضور ﷺ کی اقتدا کر رہے تھے۔

باب: هَلْ يَأْخُذُ الْإِمَامُ إِذَا شَكَّ بِقَوْلِ النَّاسِ؟

امام کو شک پیش آئے تو کیا وہ لوگوں کی بات پر عمل کر سکتا ہے؟

امام کو تعداد رکعات وغیرہ میں شک پیش آیا تو وہ لوگوں کی بات مان سکتا ہے، حضرت ذوالیدین رضی اللہ عنہ نے آنحضور ﷺ سے عرض کیا تھا کہ آپؐ نے دو ہی رکعتیں پڑھائی ہیں، آپؐ نے لوگوں سے دریافت کیا، سب نے تائید کی کہ آپؐ نے دو ہی رکعت پڑھائی ہیں تو آپؐ نے ان کی بات مان لی اور باقی نماز پڑھائی، یہ دورِ اول کا واقعہ ہے اس وقت نماز میں بات چیت کرنا، چلنا پھرنا، قبلہ سے منحرف ہونا: سب جائز تھا، بعد میں یہ باتیں منسوخ ہو گئیں، لہذا ان باتوں سے صرف نظر کرو، صرف یہ دیکھو کہ آپؐ نے ان کی بات مان لی۔

[۶۹-] باب: هَلْ يَأْخُذُ الْإِمَامُ إِذَا شَكَّ بِقَوْلِ النَّاسِ؟

[۷۱۴-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ أَبِي تَمِيمَةَ السَّخْتِيَانِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْصَرَفَ مِنَ اثْنَتَيْنِ، فَقَالَ لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ: أَقْصَرْتَ الصَّلَاةَ أَمْ نَسِيتَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَصْدَقَ ذُو الْيَدَيْنِ؟" فَقَالَ النَّاسُ: نَعَمْ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى اثْنَتَيْنِ أُخْرَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ. [راجع: ۴۸۲]

[۷۱۵-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ رَكْعَتَيْنِ، فَقِيلَ: صَلَّيْتَ رَكْعَتَيْنِ، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ. [راجع: ۴۸۲]

وضاحت: بقول الناس: یاخذ سے متعلق ہے شک سے متعلق نہیں..... ایوب سختیانی بڑے آدمی ہیں ان کے ابا کی کنیت ابوتیممہ ہے اور سختیان: بھیڑ بکری یعنی چھوٹے جانور کی کھال کو کہتے ہیں، اور یہ عربی لفظ نہیں ہے، ان کے یہاں یہ کاروبار ہوتا ہوگا اس لئے ان کو سختیانی کہتے تھے۔

### باب: إِذَا بَغَى الْإِمَامُ فِي الصَّلَاةِ

امام نماز میں روئے تو کیا حکم ہے؟

اگر امام یا مقتدی امر دنیوی کی وجہ سے روئے اور آواز یا حروف پیدا ہو جائیں تو نماز فاسد ہو جائے گی اور اگر آواز پیدا ہونہ حروف تو کچھ مضائقہ نہیں، نماز فاسد نہیں ہوگی اور اگر امر اخروی کی وجہ سے روئے مثلاً جو آیت پڑھ رہا تھا اس کے مضمون سے دل بھرا آیا اور رونے لگا تو اگرچہ آواز اور حروف پیدا ہو جائیں نماز فاسد نہیں ہوگی..... نشیج کے معنی ہیں: رونے کی آواز، نَشَجَ الباکی: روتے روتے ہنسی بندھ جانا، نَشَجَتِ الْقُدْرُ: ہانڈی کا کھد کھانا۔ فاروق اعظم رضی اللہ عنہ فجر کی نماز میں سورہ یوسف پڑھ رہے تھے جب اس آیت پر پہنچے: ﴿إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ﴾ تو حضرت اتاروئے کہ آخری صف میں رونے کی آواز سنی گئی، یہ رونا امر اخروی کی وجہ سے تھا اس لئے اس رونے سے نماز فاسد نہیں ہوگی۔

### [۷۰-] بَاب: إِذَا بَغَى الْإِمَامُ فِي الصَّلَاةِ

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادٍ: سَمِعْتُ نَشِيجَ عُمَرَ، وَأَنَا فِي آخِرِ الصُّفُوفِ، يَقْرَأُ ﴿إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي

إِلَى اللَّهِ﴾ [يوسف: ۱۸]

[۷۱۶-] حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي مَرَضِهِ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ" قَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ، فَمُرْ عُمَرَ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، فَقَالَ: "مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ" فَقَالَتْ عَائِشَةُ قُلْتُ لِحَفْصَةَ: قُولِي لَهُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ، إِذَا قَامَ مَقَامَكَ لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ، فَمُرْ عُمَرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ، فَقَالَتْ حَفْصَةُ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَهْ، إِنَّكَ لَأَنْتَ صَوَاحِبُ يُوسُفَ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ" فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ: مَا كُنْتُ لِأُصِيبَ مِنْكَ خَيْرًا. [راجع: ۱۹۸]

وضاحت: ان ابابکر لم یسمع الناس من البكاء: یہ ٹکڑا باب سے متعلق ہے، اور چونکہ یہ رونا فراق نبوی میں ہوتا اس لئے یہ رونا امر آخرت کی وجہ سے ہوتا اس لئے اس سے نماز فاسد نہیں ہوئی۔

## بَابُ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ وَبَعْدَهَا

اقامت کے دوران اور اس کے بعد صفیں سیدھی کرنا

تسوية الصفوف کے معنی ہیں: صفیں درست کرنا، صفیں سیدھی کرنا، یہ ضروری امر ہے اگر اقامہ پورا ہونے تک صفیں درست ہو جائیں تو سبحان اللہ، امام نماز شروع کر دے اور اگر اقامہ پورا ہونے تک صفیں درست نہ ہوں تو اقامہ کے بعد صفیں درست کی جائیں۔ صفیں کسی حال میں نا درست نہیں چھوڑنی چاہئیں۔ امام اعظم رحمہ اللہ کے نزدیک تسوية الصفوف واجب ہے، درمختار میں اس کی صراحت ہے، اگر صفیں درست نہیں ہوگی تو نماز مکروہ ہوگی۔ اور امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک صفیں درست کرنا سنت ہے اور ابن حزم ظاہری کے نزدیک فرض ہے، اس کے بغیر نماز درست نہیں ہوگی۔

جاننا چاہئے کہ صفوں کی درستگی میں جس طرح قطار کو سیدھا کرنا شامل ہے تراص (مل کر کھڑا ہونا) بھی شامل ہے، لوگوں کو اس طرح مل کر کھڑا ہونا چاہئے کہ دو شخصوں کے درمیان سے ہاتھ نہ گذر سکے، لوگ قطار درست کرنے کا تو اہتمام کرتے ہیں مگر مل کر نہیں کھڑے ہوتے۔ حدیث میں تراص کا بھی حکم ہے، جو اگلے باب میں آ رہا ہے۔

قوله: عند الإقامة وبعدها: اقامہ کے وقت صفیں درست کی جائیں، اور اقامہ پورا ہونے تک صفیں درست نہ ہوں تو اقامہ کے بعد درست کی جائیں۔ قبل الإقامة: اقامہ شروع ہونے سے پہلے صفیں درست کرنے کے بارے میں نہیں کہا، پس لوگوں کا اقامہ شروع ہونے سے پہلے کھڑا ہونا اور یہ عذر پیش کرنا کہ صفیں درست کرنے کے لئے کھڑے ہوتے ہیں: یہ عذر لنگ ہے، لوگوں کو اور امام کو اقامہ شروع ہونے کے بعد ہی کھڑا ہونا چاہئے، کھڑے ہو کر اقامہ کا انتظار کرنا مکروہ ہے۔

## [۷۱] - بَابُ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ وَبَعْدَهَا

[۷۱۷] - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ، قَالَ: سَمِعْتُ بِسَالِمَ بْنَ أَبِي الْجَعْدِ، قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ، يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَسْوِ صُفُوفَكُمْ أَوْ لِيَخَالَفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وَجْهِكُمْ"

[۷۱۸] - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: نَا عَبْدُ الْوَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أَقِيمُوا الصُّفُوفَ، فَإِنِّي أَرَاكُمْ خَلْفَ ظَهْرِي" [انظر: ۷۱۹، ۷۲۵]

ترجمہ (۱): نبی ﷺ نے فرمایا: "ضرور اپنی صفیں درست کرو یا اللہ تعالیٰ تمہارے چہروں کو ایک دوسرے کے خلاف کر دیں گے"، یعنی تمہارے درمیان اختلاف ڈال دیں گے۔ (۲) فرمایا: صفوں کو سیدھا کرو، کیونکہ میں تمہیں پیٹھ پیچھے سے دیکھتا ہوں"

تشریح:

۱۔ پہلی حدیث وعید کی ہے، اور وعید سے وجوب ثابت ہوتا ہے، اور لَيْتَ خَالِفَ اللہ بین وجوہ حکم کے حاشیہ میں تین مطلب لکھے ہیں:

اول: چہروں کا آمنے سامنے ہونا مودت و محبت کی تعبیر ہے، اور چہروں کا ایک دوسرے سے پھرا ہوا ہونا بغض و عداوت کی تعبیر ہے، میاں بیوی ایک دوسرے کی طرف منہ کر کے سوئیں تو یہ محبت کی علامت ہے، اور ادھر ادھر منہ کر کے سوئیں تو یہ بے تعلقی کی علامت ہے، پس چہرے ادھر ادھر کر دینے کا مطلب ہے: آپس میں اختلافات ہو جانا، عداوتیں اور دشمنیاں ابھر آنا۔

دوسرا مطلب لکھا ہے: اگر صفیں درست نہیں ہونگی تو چہرے پیٹھ کی طرف پھیر دیئے جائیں گے اور تیسرا مطلب لکھا ہے: صورتیں مسخ کر دی جائیں گی، یہ دونوں مطلب بس ایسے ہی ہیں، صحیح مطلب پہلا ہے کہ اگر صفوں کو درست رکھو گے تو آپس میں اتحاد و اتفاق پیدا ہوگا اور صفوں کو سیدھا نہیں کرو گے تو باہم اختلافات اور عداوتیں پیدا ہونگی۔

رہی یہ بات کہ صفوں کی درستگی میں اور معاشرہ کی اجتماعیت میں، اسی طرح صفوں کی نادرستگی میں اور لوگوں میں اختلاف رونما ہونے میں کیا جوڑ ہے؟ جواب یہ ہے کہ یہ بات معلوم نہیں، مگر یہ بات خبر صادق نے بتائی ہے، اس لئے باون تولہ پاؤ رتی ہے، اس میں ادنیٰ شک کی گنجائش نہیں، اور جس کو یقین نہ آئے وہ تجربہ کر کے دیکھ لے، ایک مہینہ نادرست صفوں کے ساتھ نماز پڑھو چند دنوں میں لوگوں کے چہرے ایک دوسرے سے پھر جائیں گے اور باہم اختلافات رونما ہو جائیں گے اور ایک مہینہ صفیں درست کر کے نماز پڑھو، چھوٹے موٹے اختلافات خود بخود ختم ہو جائیں گے۔

۲۔ صفیں درست کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ کندھے سے کندھا اور قدم سے قدم ملائے جائیں (بخاری حدیث ۷۲۵) کندھے سے کندھا ملانا تو ظاہر ہے اور قدم سے قدم ملانا یہ ہے کہ لوگ اس طرح کھڑے ہوں کہ اگر ایک جانب سے لوگوں کے ٹخنوں میں سوئی داخل کی جائے تو سب کے ٹخنوں میں سے ہو کر نکل جائے، یعنی تمام لوگوں کے ٹخنے ایک سیدھ میں آجانے چاہئیں، غیر مقلدین نے اس حدیث کے غلط معنی سمجھے ہیں، تفصیل چند ابواب کے بعد آئے گی۔

۳۔ نبی ﷺ ایک عرصہ تک بذات خود تیر کی لکڑی لے کر اور لوگوں کے سینوں پر رکھ کر صفیں درست فرماتے تھے۔ پھر جب آپ کو اطمینان ہو گیا کہ لوگ صف سیدھی کرنے کا طریقہ سیکھ گئے تو آپ نے صف سیدھی کرنے کا اہتمام چھوڑ دیا، اب لوگ خود ہی صفیں سیدھی کرنے لگے، لیکن ایک دن اچانک آپ نے دیکھا کہ کسی کا سینہ آگے نکلا ہوا ہے تو آپ نے سخت ڈانٹا، اور فرمایا: ”اللہ کے بندو! صفیں سیدھی کرو، ورنہ اللہ تعالیٰ تمہارے چہروں کو پھیر دیں گے“، یعنی صفیں سیدھی کرنے میں کوتاہی کرو گے تو اللہ تعالیٰ اس کی سزا میں تمہارے درمیان اختلاف ڈال دیں گے، اور تمہاری وحدت پارہ پارہ ہو جائے گی، یہ اس حدیث کا شان و رود ہے۔

اس ڈانٹ کے بعد صحابہ سنبھل گئے، پھر ایک دن آنحضور ﷺ نے کچھ کوتاہی دیکھی تو فرمایا: ”اپنی صفیں سیدھی کرو (اور مل کر کھڑے ہوؤ) اس لئے کہ میں تمہیں پیٹھ پیچھے سے دیکھتا ہوں“ اس آخری جملہ میں اہل بصیرت کے نزدیک وعید کا ایک لطیف پہلو ہے، اس کے بعد بھر کبھی کچھ کہنے کا موقع نہیں آیا۔

### بَابُ إِقْبَالِ الْإِمَامِ عَلَى النَّاسِ عِنْدَ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ

صفیں سیدھی کرتے وقت امام کا لوگوں کی طرف متوجہ ہونا

اقبال کے معنی ہیں: متوجہ ہونا، اس باب کا مقصد یہ ہے کہ صفیں سیدھی کرنے کی ذمہ داری امام کی ہے، اگر امام کی بے توجہی سے صفیں نادرست ہیں تو قیامت کے دن وہ ماخوذ ہوگا، خود نبی ﷺ اس کا اہتمام فرماتے تھے، اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں جب مسجد نبوی میں نمازی زیادہ ہو گئے تو انھوں نے چند حضرات کو یہ ذمہ داری سونپی، وہ صفیں سیدھی کرتے تھے، اور جب صفیں درست ہونے کی اطلاع آتی تب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نماز شروع کرتے، اور حضرت علی رضی اللہ عنہ تو لوگوں کو نام بہ نام آگے پیچھے دائیں بائیں ہونے کا حکم دیتے اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ بھی صفوں کی درستگی کا اہتمام کرتے تھے، معلوم ہوا کہ صفیں سیدھی کرنے کی ذمہ داری امام کی ہے (یہ آثار ترمذی (کتاب الصلوٰۃ باب ۵۴) میں ہیں)

### [۷۲]- بَابُ إِقْبَالِ الْإِمَامِ عَلَى النَّاسِ عِنْدَ تَسْوِيَةِ الصُّفُوفِ

[۷۱۹]- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: نَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: نَا زَائِدَةُ بْنُ قُدَامَةَ، قَالَ: نَا حَمِيدُ الطَّوِيلُ، قَالَ نَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: أَقِيمَتِ السَّلَاةُ، فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَجْهِهِ، فَقَالَ: ”أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ وَتَرَاصُّوا، فَإِنِّي أُرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي“ [راجع: ۷۱۸]

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: نماز کے لئے تکبیر کہی گئی پس رسول اللہ ﷺ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: اپنی صفیں سیدھی کرو، اور مل کر کھڑے ہوؤ، اس لئے کہ میں تمہیں اپنی پیٹھ کے پیچھے سے دیکھتا ہوں۔  
تشریح: آنحضور ﷺ کا آگے دیکھنا فطری تھا، ہر شخص آگے دیکھتا ہے اور پیٹھ پیچھے دیکھنا معجزہ تھا، اور معجزہ نبی کے اختیار میں نہیں ہوتا، جب اللہ چاہتے ہیں معجزہ ظاہر ہوتا ہے۔

### بَابُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ

صف اول کا بیان

اس باب کا مقصد کیا ہے؟ حضرت الاستاذ مراد آبادی قدس سرہ نے فرمایا: پہلی صف کی فضیلت اور ثواب بیان کرنا

مقصود ہے، میں نے اس میں تھوڑا اضافہ کیا ہے: لوگوں میں ایک غفلت پائی جاتی ہے، ابھی صف اول پوری نہیں ہوئی کہ لوگ دوسری صف میں کھڑے ہونے شروع ہو جاتے ہیں، اس لئے صف اول کا ثواب بیان کیا تا کہ ہر شخص صف اول کی طرف بڑھے اور جب پہلی صف پوری ہو تب دوسری صف شروع کریں۔

### [۷۳-] بَابُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ

[۷۲۰-] حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الشُّهَدَاءُ: الْغَرَقُ، وَالْمَبْطُونُ، وَالْمَطْعُونُ، وَالْهَدِيمُ." [راجع: ۶۵۳]

[۷۲۱-] وَقَالَ: وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهَجِيرِ لَأَسْتَبَقُوا إِلَيْهِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الصَّفِّ الْمُقَدَّمِ لَأَسْتَهْمُوا" [راجع: ۶۱۵]

وضاحت: یہ حدیث گزر چکی ہے، پہلے غریق آیا تھا اور یہاں غرق ہے، دونوں کا ایک ہی مطلب ہے (ڈوبنے والا)..... الْهَدِيمُ: اُی صاحب الہدم: جو کسی چیز کے نیچے دب کر مر جائے..... وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الصَّفِّ الْمُقَدَّمِ: المقدم فرمایا، الاول نہیں فرمایا، پس مطلب ہوگا: جب اگلی صف پوری ہو جائے تب بعد کی صف بنائی جائے، خواہ وہ کوئی صف ہو۔

### بَابُ إِقَامَةِ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ

صف سیدھی کرنے سے نماز کامل ہوتی ہے

صفوں کو درست کرنا اگرچہ نماز کا جز نہیں، خارج صلوٰۃ ہے، مگر ضروری ہونے کی وجہ سے گویا داخل صلوٰۃ ہے، فرائض و واجبات اور مستحبات و مندوبات نماز کے اجزاء ہیں، صف سیدھی کرنا اگرچہ نماز کا جز نہیں، مگر اس کے ضروری ہونے کی وجہ سے اس کو داخل صلوٰۃ شمار کیا گیا ہے، اس لئے فرمایا کہ صف سیدھی کرنے سے نماز کامل ہوگی، اور صف نادرست ہوگی تو نماز ناقص ہوگی، اور باب کے جو الفاظ ہیں وہ حدیث کے الفاظ ہیں۔ ترمذی (حدیث ۲۲۳) میں انہی الفاظ سے حدیث آئی ہے اور من تمام الصلوٰۃ سے ذات صلوٰۃ کی تمامیت مراد نہیں، بلکہ حسن کی تکمیل مراد ہے، یعنی صف سیدھی کرنے سے نماز کا حسن دوبالا ہو جاتا ہے، حسن خارجی چیز ہے، معلوم ہوا کہ اقامت صف صلوٰۃ سے خارج ہے، مگر اس کے ضروری ہونے کی وجہ سے اس کو داخل صلوٰۃ شمار کیا گیا ہے۔

### [۷۴-] بَابُ إِقَامَةِ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ

[۷۲۲-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَلَا تَحْتَلِفُوا عَلَيْهِ، فَإِذَا رَكَعَ فَأَرْكَعُوا، وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ؛ وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا؛ وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا أَجْمَعُونَ، وَأَقِيمُوا الصَّفَّ فِي الصَّلَاةِ، فَإِنَّ إِقَامَةَ الصَّفِّ مِنْ حُسْنِ الصَّلَاةِ" [انظر: ۷۳۴]

[۷۲۳-] حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: نَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: "سَوُّوا صُفُوفَكُمْ، فَإِنَّ تَسْوِيَةَ الصُّفُوفِ مِنْ إِقَامَةِ الصَّلَاةِ"

قوله: فَلَا تَحْتَلِفُوا عَلَيْهِ: امام کی اتباع ضروری ہے، اقوال میں بھی اور افعال میں بھی۔ اس کی مخالفت جائز نہیں، اور اس قاعدہ سے چند چیزیں مستثنیٰ ہیں، تفصیل چند ابواب پہلے گزری ہے۔

قوله: فَإِنَّ إِقَامَةَ الصَّفِّ مِنْ حُسْنِ الصَّلَاةِ: اور ترمذی میں من تمام الصلوة ہے، معلوم ہوا کہ صف درست کرنے سے ذاتِ صلوة کی تکمیل نہیں ہوتی بلکہ نماز میں حسن پیدا ہوتا ہے اور کسی چیز کا حسن اس کی ماہیت سے خارج ہوتا ہے، مگر اقامۃ الصف کے ضروری ہونے کی وجہ سے اس کو داخل صلوة شمار کیا گیا ہے۔

### بَابُ إِثْمٍ مَنْ لَمْ يُتَمِّ الصُّفُوفَ

صفیں درست نہ کرنے کا گناہ

اس باب کا مقصد یہ ہے کہ صفوں کو سیدھا کرنا واجب ہے، درمختار میں وجوب کی صراحت ہے، اگر صفیں درست نہیں ہوں گی تو سب گنہگار ہوں گے، اور سب سے بڑا گنہ امام پر ہوگا، کیونکہ صفیں درست کرنے کی ذمہ داری اس کی ہے، اور صفیں سیدھی نہ کرنے پر گنہ ہونا وجوب کی دلیل ہے۔

### [۷۵-] بَابُ إِثْمٍ مَنْ لَمْ يُتَمِّ الصُّفُوفَ

[۷۲۴-] حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَنَا سَعِيدُ بْنُ عُيَيْدٍ الطَّائِيُّ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ، فَقِيلَ لَهُ: مَا أَنْكَرْتَ مِنَّا مِنْذُ يَوْمِ عَهْدَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: مَا أَنْكَرْتُ شَيْئًا إِلَّا أَنْكُمْ لَا تَقِيمُونَ الصُّفُوفَ — وَقَالَ عُقْبَةُ بْنُ عُيَيْدٍ: عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ: قَدِمَ عَلَيْنَا أَنَسُ الْمَدِينَةَ، بِهَذَا.

وضاحت: یہ حدیث پہلے گزر چکی ہے، حضرت انس رضی اللہ عنہ بصرہ میں رہتے تھے ایک مرتبہ مدینہ منورہ آئے تو لوگوں نے پوچھا: آپ نے عہد رسالت میں اور آج کے احوال میں کیا تبدیلی پائی؟ حضرت انسؓ نے فرمایا: عہد رسالت میں جو احوال تھے اب بھی وہی احوال ہیں، صرف ایک کمی پیدا ہو گئی ہے، آپ لوگ نماز میں صفیں درست نہیں کرتے، یہی جزء ترجمہ

سے متعلق ہے۔ اس حدیث کو بشیر بن یسار سے عقبہ بھی روایت کرتے ہیں اور ان کی حدیث کے الفاظ کچھ بدلے ہوئے ہیں۔

### بَابُ الْإِزَاقِ الْمَنْكِبِ بِالْمَنْكِبِ وَالْقَدَمِ بِالْقَدَمِ فِي الصَّفِّ

صف بندی میں مونڈھے کو مونڈھے سے اور پیر کو پیر سے چپکانا

آنحضور ﷺ نے حضرات صحابہ کو صف بندی کا یہ طریقہ بتلایا تھا کہ کندھے سے کندھا اچھی طرح لگایا جائے اور قدم سے قدم ملا کر دیکھا جائے، یعنی لوگ اس طرح کھڑے ہوں کہ اگر ایک جانب سے ٹخنوں میں سوئی داخل کی جائے تو سب ٹخنوں میں سے ہو کر گذر جائے، یعنی تمام لوگوں کے ٹخنے ایک سیدھ میں آجائیں۔ غیر مقلدین نے اس حدیث کے غلط معنی سمجھے ہیں، وہ کہتے ہیں: اس حدیث میں نماز میں کھڑے ہونے کا طریقہ بتایا گیا ہے، ان کے نزدیک نماز میں کھڑے ہونے کا طریقہ یہ ہے کہ ہر آدمی پیر کی انگلیاں دوسرے کے پیر کی انگلیوں سے لگائے، حالانکہ حدیث میں قدم سے قدم ملانے کا ذکر ہے، اور قدم ایڑی سے انگلیوں تک ہے، پس قدم سے قدم ملا کر کھڑا ہونا ممکن نہیں۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں فی الصف کی قید لگا کر اشارہ کیا ہے کہ یہ صف بندی کا طریقہ ہے، قیام میں کھڑے ہونے کا طریقہ نہیں ہے، اور حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فتح الباری (۲: ۲۱۱) میں لکھتے ہیں المراد بذلك المبالغة في تعديل الصف وسد خلله اه، یعنی حدیث کی مراد صف صحیح کرنے میں مبالغہ کرنا ہے اور صف کے خلل کو بند کرنا ہے، اور اس کا واضح قرینہ یہ ہے کہ صحابہ کا یہ عمل ایک مرفوع حدیث کے بعد حضرت انسؓ نے ذکر کیا ہے، نبی ﷺ نے فرمایا: اپنی صفیں سیدھی کرو، کیونکہ میں تمہیں پیٹھ پیچھے سے دیکھتا ہوں“ یہ حدیث ذکر کر کے حضرت انسؓ فرماتے ہیں: ”اور ہم میں سے ہر شخص اپنا مونڈھا اپنے ساتھی کے مونڈھے سے اور اپنا پیر اس کے پیر سے ملاتا تھا“ ظاہر ہے مذکورہ حدیث کے بعد صحابہ کا یہ عمل اس ارشاد کی تعمیل ہی میں ہو سکتا ہے۔

جاننا چاہئے کہ صحابہ کا قدم سے قدم ملانا حدیث نہیں ہے، حدیث رسول اللہ ﷺ کے قول فعل اور تائید و تقریر کو کہتے ہیں، بلکہ یہ از قبیل آثار صحابہ ہے، اور غیر مقلدین آثار صحابہ کو نہیں مانتے، شاہ ولی اللہ صاحب نے حجتہ اللہ میں اس کی صراحت کی ہے، پس غیر مقلدین کا اس کو حدیث کہہ کر پیش کرنا زبردست مغالطہ ہے، ایک تو اثر کو حدیث بنا دیا، پھر اس کا غلط مطلب بیان کیا، کریم لا اور نیم چڑھا!

### [۷۶-] بَابُ الْإِزَاقِ الْمَنْكِبِ بِالْمَنْكِبِ وَالْقَدَمِ بِالْقَدَمِ فِي الصَّفِّ

وَقَالَ النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ: رَأَيْتُ الرَّجُلَ مِنْهُ يُلْزَقُ كُعْبُهُ بِكَعْبِ صَاحِبِهِ.

[۷۶۵-] حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: نَا زُهَيْرٌ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ



قَالَ: "أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ، فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي" وَكَانَ يُلْزِقُ مِنْكِبَهُ بِمَنْكِبِ صَاحِبِهِ، وَقَدَّمَهُ بِقَدَمِهِ.

[راجع: ۷۱۸]

وضاحت: حدیث کا ترجمہ اوپر آچکا، اور حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: میں نے دیکھا کہ ہم میں سے ایک اپنے ٹخنے اپنے ساتھی کے ٹخنے سے ملاتا تھا، یعنی صحابہ صف میں اس طرح کھڑے ہوتے تھے کہ تمام ٹخنے ایک سیدھ میں آجاتے تھے، یہ صحابہ کا صف بندی کا طریقہ تھا۔ غیر مقلدین بتائیں: حالت قیام میں ٹخنے سے ٹخما لاکر کس طرح کھڑے رہیں گے؟ انگلیاں تو لگا سکتے ہیں، مگر پورا پیر خاص طور پر ٹخنے سے ٹخمالگانا ممکن نہیں!

بَابُ: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، وَحَوْلَهُ الْإِمَامُ خَلْفَهُ إِلَى يَمِينِهِ: تَمَّتْ صَلَاتُهُ

کوئی امام کی بائیں طرف کھڑا ہو جائے، اور امام اس کو

اپنے پیچھے سے دائیں طرف لیلے تو نماز درست ہے

یہ مسئلہ پہلے گزر چکا ہے: مقتدی امام کی بائیں جانب کھڑا ہو گیا، امام نے اس کو اپنے پیچھے سے دائیں طرف لے لیا تو نماز فاسد نہیں ہوگی۔

سوال: جب یہ باب پہلے آچکا ہے تو حضرت دوبارہ یہ باب کیوں لائے ہیں؟

جواب: اس باب میں خلفہ کا اضافہ ہے یعنی امام مقتدی کو اپنے پیچھے سے دائیں طرف لائے، اگر امام نے آگے سے دائیں طرف لیا تو مقتدی کی نماز باطل ہو جائے گی: اور اتنا معمولی فرق حضرت کے نزدیک نیا باب قائم کرنے کے لئے کافی ہے۔

[۷۷-] بَابُ: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ عَنْ يَسَارِ الْإِمَامِ، وَحَوْلَهُ الْإِمَامُ خَلْفَهُ إِلَى يَمِينِهِ: تَمَّتْ صَلَاتُهُ

[۷۲۶-] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: نَا دَاوُدُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ كُرَيْبِ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ ابْنِ

عَبَّاسٍ، قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرَأْسِي مِنْ وَرَائِي، فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ، فَصَلَّى وَرَقَدَ، فَجَاءَهُ الْمُؤَدُّنُ فَقَامَ يُصَلِّي وَلَمْ يَتَوَضَّأْ.

[راجع: ۱۱۷]

قولہ: برأسی من ورائی: نبی ﷺ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سر کو پیچھے سے پکڑ کر اشارہ فرمایا کہ پیچھے سے دائیں طرف آ جاؤ۔

## باب: الْمَرْأَةُ وَحَدَّهَا تَكُونُ صَفًّا

## عورت تنہا صف بنائے

مقتدی عورت ہے تو وہ امام کی دائیں جانب نہیں کھڑی ہوگی، بلکہ پیچھے صف بنائے گی، صف میں تنہا کھڑا ہونا اگرچہ مکروہ ہے، لیکن عورت کے لئے اکیلے صف بنانا مکروہ نہیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی نانی ملیکہ رضی اللہ عنہا نے ایک مرتبہ نبی ﷺ کی دعوت کی، آپ تشریف لائے اور کھانا تناول فرمایا، پھر باجماعت دو رکعتیں پڑھائیں، آپ کے پیچھے حضرت انسؓ اور ایک یتیم یعنی نابالغ لڑکا تھا، دونوں نے صف بنائی اور ملیکہ ان کے پیچھے کھڑی ہوئیں، معلوم ہوا کہ عورت کے لئے تنہا صف بنانا مکروہ نہیں۔

## [۷۸-] باب: الْمَرْأَةُ وَحَدَّهَا تَكُونُ صَفًّا

[۷۲۷-] حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِسْحَاقَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: صَلَّيْتُ أَنَا وَيَتِيمٌ فِي بَيْتِنَا خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأُمِّي أُمُّ سُلَيْمٍ خَلْفَنَا. [راجع: ۳۸۰]

وضاحت: یہ حدیث ابواب ثیاب المصلیٰ میں گزر چکی ہے، وہاں یہ تھا کہ اکیلی صف بنانے والی حضرت انس رضی اللہ عنہ کی نانی ملیکہ تھیں، اور یہاں ام سلیم (انسؓ کی والدہ کا) نام ہے، یہ واقعہ کے متعلقات کا اختلاف ہے، حقیقت میں یہ ملیکہ رضی اللہ عنہا کا واقعہ ہے۔ اور فی بیتنا: صلیت سے متعلق ہے۔

## باب مِیْمَنَةِ الْمَسْجِدِ وَالْإِمَامِ

## امام اور مسجد کا دایاں

صف میں دائیں طرف کھڑے ہونے کے فضائل آئے ہیں، پس متعین کرنا ضروری ہے کہ مسجد کی دائیں جانب کونسی ہے؟ جب امام قبلہ کی طرف منہ کر کے کھڑا ہو تو جو اس کا دایاں ہے وہ مسجد کا دایاں ہے، اور جو اس کا بایاں ہے وہ مسجد کا بایاں ہے، اسی لئے باب میں والإمام: بڑھایا ہے تاکہ مسجد کا دایاں بایاں متعین ہو۔

## [۷۹-] باب مِیْمَنَةِ الْمَسْجِدِ وَالْإِمَامِ

[۷۲۸-] حَدَّثَنَا مُوسَى، نَا ثَابِتُ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: نَا عَاصِمٌ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قُمْتُ لَيْلَةً أَصَلَّى عَنْ يَسَارِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَخَذَ يَدِي أَوْ: بَعْضِدِي حَتَّى أَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ، وَقَالَ بِيَدِهِ مِنْ وَرَائِي. [راجع: ۱۱۷]

مناسبت: نبی ﷺ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ فرمایا کہ میرے پیچھے سے ہو کر دائیں طرف آ جاؤ، معلوم ہوا کہ امام کا دایاں مسجد کا دایاں ہے۔

### باب: إِذَا كَانَ بَيْنَ الْإِمَامِ وَبَيْنَ الْقَوْمِ حَائِطٌ أَوْ سُتْرَةٌ

جب امام اور مقتدیوں کے درمیان دیوار یا آڑ ہو

امام اور مقتدی کے درمیان دیوار یا کوئی اور چیز مثلاً نہر یا راستہ حائل ہو تو یہ فصل اقتداء کے لئے مانع نہیں، بشرطیکہ امام کے انقالات کا مقتدی کو علم ہوتا رہے، اور حنفیہ جو کہتے ہیں کہ صحت اقتداء کے لئے وحدت مکان شرط ہے، یہ شرط زائد ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ اس سے متفق نہیں۔

اور سترہ سے امام کا سترہ مراد نہیں، بلکہ کوئی بھی آڑ مراد ہے، حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں: امام نہر کی ایک طرف ہے اور مقتدی دوسری طرف یعنی امام و مقتدی کے درمیان نہر حائل ہے تو اس میں کچھ حرج نہیں، اقتدا درست ہے۔ اور ابو یوسف رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر مقتدی اور امام کے درمیان راستہ یا دیوار حائل ہو تو بھی اقتدا درست ہے، بس شرط یہ ہے کہ مقتدی امام کی تکبیریں سن رہا ہو۔

فائدہ: حنفیہ کے نزدیک اتحاد مکان شرط ہے، چنانچہ احناف کے نزدیک اگر امام تنہا مقتدیوں سے قدم آدم یا زیادہ اونچا یا نیچا ہو تو اقتدا درست نہیں، اس لئے کہ مکان متحد نہیں رہا، اور اگر امام کے ساتھ کچھ مقتدی بھی ہوں تو کچھ مضائقہ نہیں، نماز صحیح ہے۔ اسی طرح امام اور مقتدیوں کے درمیان راستہ ہے اور اس پر ٹریفک چل رہا ہے یا بڑی نہر ہے جس میں چھوٹی کشتی چل سکتی ہے تو اقتدا درست نہیں۔ فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کا قول حاشیہ میں ہے، وہ حنفیہ کی دلیل ہے۔ حضرت عمرؓ فرماتے ہیں: إِذَا كَانَ بَيْنَ الْإِمَامِ وَبَيْنَ الْمُقْتَدِي طَرِيقٌ أَوْ حَائِطٌ أَوْ نَهْرٌ فَلَيْسَ هُوَ مَعَهُ: جب امام اور مقتدی کے درمیان راستہ، دیوار یا نہر حائل ہو تو مقتدی امام کے ساتھ نہیں یعنی اتحاد مکان نہیں رہا، پس اقتداء صحیح نہیں اور تابعین کرام کے جو اقوال امام بخاریؒ نے پیش کئے ہیں، ان کے اور حضرت عمرؓ کے قول کے درمیان تطبیق یہ ہے کہ نہر صغیر جیسے کھیتوں میں بول چلتی ہے اس کا فصل مانع نہیں اور نہر کبیر جس میں کشتی چل سکتی ہے: مانع ہے، اسی طرح اگر راستہ حائل ہے اور ٹریفک بند ہے تو کچھ حرج نہیں، اس لئے کہ اب وہ راستہ نہیں رہا، اور کوئی اکادکا گزر جائے جیسا کہ نمازی کے سامنے سے بھی گزر جاتے ہیں تو وہ گزرنا مانع اقتداء نہیں۔

غرض جس طرح تنہا امام بلند جگہ پر ہو تو اقتداء صحیح نہیں اور اس کے ساتھ دو چار مقتدی بھی ہوں تو اقتداء صحیح ہے، اسی طرح اگر امام تنہا دیوار کی ایک طرف ہے اور سب مقتدی دوسری طرف ہیں تو بھی اقتداء صحیح نہیں، اور امام کے ساتھ دو چار مقتدی بھی ہوں تو اقتداء صحیح ہے، شرط یہ ہے کہ امام کے انقالات کا علم مقتدیوں کو ہوتا رہے۔

حدیث: باب میں روایت یہ ہے کہ ایک رمضان میں نبی ﷺ نے دو یا تین راتیں تراویح پڑھائی، مسجد میں آپ کے لئے چٹائیوں کا کمرہ بنایا جاتا تھا، آپ نے اسی کمرہ کے اندر سے امامت فرمائی، آپ باہر تشریف نہیں لائے، مگر اس حجرہ کی دیوار اتنی چھوٹی تھی کہ شخص نظر آتا تھا یعنی جب آپ کھڑے ہو کر نماز پڑھتے تھے تو باہر سے نظر آتے تھے۔ اس واقعہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے استدلال کیا ہے کہ امام اور مقتدیوں کے درمیان چٹائیوں کی آڑ ہے، مگر تکبیروں کی آواز آرہی ہے اس لئے اقتدا صحیح ہے۔

مگر اس حدیث سے استدلال درست نہیں، اس لئے کہ یہاں تو روایت میں یہ ہے کہ نبی ﷺ نے حجرہ کے اندر سے امامت فرمائی، مگر دوسری روایت میں یہ ہے کہ آپ حجرہ سے باہر تشریف لائے اور محراب میں کھڑے ہو کر دو یا تین راتیں تراویح پڑھائی، بلکہ خود اس روایت میں ہے کہ دو یا تین راتوں کے بعد آپ نہیں نکلے، اس کا مطلب یہ ہے کہ دو یا تین راتوں تک نکلتے تھے، اور اس اختلاف میں تطبیق دینا مشکل ہے، اس لئے اس روایت سے استدلال درست نہیں۔

[۸۰-] بَابُ: إِذَا كَانَ بَيْنَ الْإِمَامِ وَبَيْنَ الْقَوْمِ حَائِطٌ أَوْ سُتْرَةٌ

[۱-] وَقَالَ الْحَسَنُ: لَا بُدَّ أَنْ تُصَلِّيَ وَبَيْنَكَ وَبَيْنَهُ نَهْرٌ.

[۲-] وَقَالَ أَبُو مِجَلَزٍ: يَأْتُمُ بِالْإِمَامِ، وَإِنْ كَانَ بَيْنَهُمَا طَرِيقٌ أَوْ جِدَارٌ، إِذَا سَمِعَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ.

[۷۲۹-] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ

عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ فِي حُجْرَتِهِ، وَجِدَارُ الْحُجْرَةِ قَصِيرٌ،

فَرَأَى النَّاسُ شَخْصَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَامَ أَنَاسٌ يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ، فَأَصْبَحُوا فَتَحَدَّثُوا بِذَلِكَ،

فَقَامَ اللَّيْلَةَ الثَّانِيَةَ، فَقَامَ مَعَهُ نَاسٌ يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ، صَنَعُوا ذَلِكَ لَيْلَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، حَتَّى إِذَا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ

جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَخْرُجْ، فَلَمَّا أَصْبَحَ ذَكَرَ ذَلِكَ النَّاسُ، فَقَالَ: "إِنِّي خَشِيتُ أَنْ

تُكْتَبَ عَلَيْكُمْ صَلَاةُ اللَّيْلِ" [انظر: ۷۳۰، ۹۲۴، ۱۱۲۹، ۲۰۱۱، ۲۰۱۲، ۵۸۶۱]

قولہ: فی حُجْرَتہ: اس سے چٹائیوں کا حجرہ مراد ہے جو آپ کے لئے مسجد نبوی میں بنایا جاتا تھا..... قولہ:

وجدار الحجرة قصير: یعنی نبی ﷺ کھڑے ہو کر نماز پڑھتے تھے تو باہر سے نظر آتے تھے..... قولہ: فتحدثوا

بذلك: صبح میں چرچا ہوا کہ رات نبی ﷺ کے پیچھے تراویح پڑھنے کا موقع ملا..... قولہ: فلما أصبح ذكر ذلك

الناس: صبح لوگوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم مشتاق تھے، نماز کے انتظار میں جمع ہوئے تھے مگر آپ نماز کے لئے نہیں

نکلے، آپ نے فرمایا: مجھے اندیشہ ہوا کہ کہیں یہ نماز تم پر فرض نہ کر دی جائے۔

فائدہ: آنحضور ﷺ نے دو راتیں تراویح پڑھائی تھیں یا تین؟ اور کمرہ کے اندر سے امامت فرمائی تھی یا محراب میں

کھڑے ہو کر پڑھائی تھی؟ ان باتوں میں روایتوں میں اختلاف ہے، اور سب روایتیں اعلیٰ درجہ کی صحیح ہیں، اور وہ بخاری میں ہیں، اور تطبیق دینے کی کوئی صورت نہیں، اور تعدد واقعہ بھی قرار نہیں دے سکتے، میرے نزدیک یہ واقعہ کے متعلقات ہیں جن میں اختلاف سے صرف نظر کیا جانا چاہئے، حدیث کا مسبق لاجلہ الکلام بس اتنا ہے کہ آپؐ نے دو یا تین راتیں باجماعت تراویح پڑھائی۔

## بَابُ صَلَاةِ اللَّيْلِ

### رات کی تاریکی میں نماز

اس باب میں مسئلہ یہ ہے کہ اقتداء کی صحت کا مدار امام کی حالت کے جاننے پر ہے، اگر مقتدی امام کی حالت کو جانتا ہے تو اقتداء درست ہے، پس رات کی تاریکی میں کسی کی اقتداء کی جائے تو اقتداء صحیح ہے کیونکہ تاریکی کے باوجود انتقالات امام کا علم ہوتا رہے گا۔ اوپر باب میں حضرت ابو مجلز رضی اللہ عنہا کا قول آیا تھا، اس میں یہ قید تھی: إِذَا سَمِعَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ: وہی مسئلہ یہاں کھول کر بیان کر رہے ہیں کہ امام کو دیکھنا ضروری نہیں، اس کی تکبیرات کا علم ہونا ضروری ہے پس اس باب سے: اوپر والے باب کی تکمیل مقصود ہے۔

## [۸۱-] بَابُ صَلَاةِ اللَّيْلِ

[۷۳۰-] حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: نَا ابْنُ أَبِي ذُنْبٍ، قَالَ: نَا ابْنُ أَبِي ذُنْبٍ، عَنِ الْمُقْبِرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَهُ حَصِيرٌ يَسْطُهُ بِالنَّهَارِ، وَيَحْجِرُهُ بِاللَّيْلِ، فَتَابَ إِلَيْهِ نَاسٌ، فَصَفُّوا وَرَاءَهُ. [راجع: ۷۲۹]

[۷۳۱-] حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: نَا وَهَيْبٌ، قَالَ: نَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اتَّخَذَ حُجْرَةً - قَالَ: حَبِيبْتُ أَنَّه قَالَ: مِنْ حَصِيرٍ - فِي رَمَضَانَ فَصَلَّى فِيهَا لَيْلًا، فَصَلَّى بِصَلَاتِهِ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا عَلِمَ بِهِمْ جَعَلَ يَقْعُدُ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ: "قَدْ عَرَفْتُ الَّذِي رَأَيْتُمْ مِنْ صَنِيعِكُمْ، فَصَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ، فَإِنَّ أَفْضَلَ الصَّلَاةِ صَلَاةَ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ، إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ"

وَقَالَ عَفَّانٌ: نَا وَهَيْبٌ، قَالَ: نَا مُوسَى، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا النَّضْرِ، عَنْ بُسْرِ، عَنْ زَيْدٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. [انظر: ۶۱۱۳، ۷۲۹۰]

قولہ: کان لہ حصیر یسطہ بالنہار: جن چٹائیوں کا رات میں کمرہ بنایا جاتا تھا وہی چٹائیاں دن میں کھول کر حضور

ﷺ کے لئے بچائی جاتی تھیں پھر رات میں ان کو باندھ کر کمرہ بنالیا جاتا تھا۔  
 قولہ: فَصَفُّوا وِرَاءَهُ: یہ جملہ باب سے متعلق ہے، مسجد نبوی میں چراغ نہیں جلتا تھا، مسجد میں اندھیرا تھا اور ایسی صورت میں امام کا شخص نظر نہیں آئے گا صرف تکبیرات سنی جائیں گی۔  
 قولہ: اتخذ حجرة: حضور ﷺ نے رمضان میں چٹائیوں کا کمرہ بنایا..... قال: حسب: راوی کہتا ہے: میرا خیال ہے کہ حدیث میں لفظ حصیر بھی ہے۔  
 قولہ: فلما علم بهم جعل يقعد: جب آپ کو لوگوں کا علم ہوا تو آپ نے بیٹھنا شروع کر دیا یعنی نماز پڑھانے کے لئے نہیں نکلے۔  
 قولہ: صلُّوا في بيوتكم: نقلیں گھر میں پڑھو، مسجد میں فرائض کے لئے ہیں مگر آج کے بدلے ہوئے حالات میں علماء نے واجب اور سنن مؤکدہ کو فرائض کے ساتھ لاحق کیا ہے، یہ نمازیں بھی مسجد میں پڑھنی چاہئیں اور ان کے علاوہ نقلیں بھی علماء نے مستثنیٰ کی ہیں جن کی تفصیل اپنی جگہ آئے گی۔

کتاب الصلاة (أبواب صلاة الجماعة والإمامة) پورے ہوئے، یہ جلد اسی پر پوری ہوتی ہے،  
 تیسری جلد ان شاء اللہ کتاب الصلاة (أبواب صفة الصلاة) (۸۲) باب إيجاب التكبير، وافتتاح الصلاة سے شروع ہوگی۔



## حادثہ جانکاہ

اس جلد کی ترتیب کے دوران ۱۹ جمادی الثانی ۱۴۳۲ھ مطابق ۲۳ مئی ۲۰۱۱ء بروز پیر صبح چار بج کر دس منٹ پر امی جان نور اللہ مرقدہ نے اس عالم فانی کو الوداع کہا، رات دو بجے علالت شروع ہوئی، فجر کی نماز اول وقت بیٹھ کر اشارہ سے ادا فرمائی، نماز سے فارغ ہونے کے بعد تین چار منٹ میں روح قفسِ عصری سے پرواز کر گئی، ہمارے خاندان کے لئے یہ ناگہانی حادثہ تھا، چند روز کے لئے کام معطل ہو گیا، مہمانوں کی آمد و رفت رہی، پھر الحمد للہ کام شروع ہو گیا۔

حضرت والد صاحب کے محبین و متوسلین کو جب اس حادثہ کی خبر ہوئی تو تعزیت کرنے والوں کا تانتا بدھ گیا اور دارالعلوم دیوبند سمیت ملک و بیرون ملک میں ایصالِ ثواب کا اہتمام کیا گیا، اللہ تعالیٰ سب محبین کو اپنے شایانِ شان بدلہ عنایت فرمائیں۔

امی جان کا نام سیکنہ تھا، نہایت صابرہ، شاکرہ اور عابدہ زاہدہ خاتون تھیں، قرآن کریم کی بہترین حافظہ تھیں۔ ۱۶ ربی الحجہ ۱۳۸۴ھ مطابق ۱۹ اپریل ۱۹۶۵ء کو والد صاحب مدظلہ کے حوالہ عقد میں آئیں، امی جان نے نکاح کے بعد امور خانہ داری کی سرانجامی کے ساتھ والد صاحب مدظلہ سے قرآن حفظ کیا، پھر اپنی سب اولاد کو (دس بیٹوں کو، دو بیٹیوں کو، دو پوتوں کو اور تین بہوؤں کو) قرآن حفظ کرایا، قرآن کے ساتھ ان کا عشق کے درجہ کا تعلق تھا۔

قارئین سے درخواست ہے کہ وہ امی جان کے لئے دعائے مغفرت و رفع درجات فرمائیں، ہمارے حضرت مولانا سید عبدالعزیز ظفر جنگپوری قاسمی مدظلہ نے قطعہ تاریخ وفات کہا ہے جو درج ذیل ہے:

کوچہ فانی سے اٹھ کر، ہو گئی خلد آشیاں

|   |   |   |
|---|---|---|
| موت کی آغوش میں، ہو کر وہ شاد و با مراد | ● | ہو گئی رخصت سیکنہ، چھوڑ کر فانی جہاں      |
| ہر روش ماتم کنناں ہے، ہر کلی غم سے ملول | ● | گلستاں دل کا ہے، نذرِ یورش برق تپاں       |
| وہ دلوں پر ڈال کر، کوہِ گراں رخصت ہوئی  | ● | ہجر میں اُس کے ہیں، ابنائے وطن گریہ کنناں |
| اُس کا غم، اہل وطن پر ہی نہیں کچھ منحصر | ● | رور ہے ہیں اُس کی فرقت میں زمین و آسماں   |

وہ ”بلند ہمت سیکنہ“ ٹمس فکر نو“ ظفر

۸۶ + ۲۴۵ + ۱۲۵ + ۷۵۶ = ۱۴۳۲ھ

کوچہ فانی سے اٹھ کر، ہو گئی خلد آشیاں